كلمة إلى مالكي سيارة مازدا

شكرًا على اختيارك سيارة مازدا. نحن في شركة مازدا نقوم بتصميم وصناعة السيارات ونضع الإرضاء التام للعميل نصب أعيننا.

ولضمان استعمال ممتع وخالٍ من المشكلات لسيارة مازدا الخاصة بك، عليك بقراءة هذا الدليل بعنايةً واتباع التوصيات الواردة فيه.

الصيانة الدورية لسيارتك عن طريق فني إصلاح متخصص، تساعد على المحافظة على أداء سيارتك على الطريق وكذلك على قيمتها عند إعادة بيعها. وسوف تحصل على دعم فائق الجودة من خلال شبكة فنيي الإصلاح المعتمدين لدي مازدا، المنتشرة في كافة أنحاء العالم، والتي تتمتع بخبرة احترافية على أعلى مستوى.
إن أفراد مراكز الإصلاح، الذين تم تدريبهم خصيصاً مؤهلون تماما لصيانة سيارة مازدا الخاصة بك بدقة، وعلى نحو صحيح. وكذلك، تتوفر لديهم مجموعة كبيرة متخصصة من الأدوات والمعدات التي تم تطويرها خصيصاً من أجل صيانة سيارات مازدا. وعندما تحتاج إلي الصيانة أو إلى أي خدمة، استشر فني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا.

ونحن نؤكد لك أننا جميعاً في مازدا لدينا اهتمام مستمر بمتعتك أثناء القيادة ورضائك التام عن سيارة مازدا الخاصة بك.

مازدا موتور كوربوريشن
هيروشيما، اليابان

ملاحظات هامة حول هذا الدليل

احتفظ بهذا الدليل في مقصورة الأدوات كمرجع مفيد من أجل الاستخدام الممتع والآمن لسيارة مازدا الخاصة بك. وعند إعادة بيع السيارة، اترك هذا الدليل بداخلها للمالك التالي.

لقد راعينا الدقة فيما يتعلق بكافة المواصفات والرسومات عند طباعة هذا الدليل. وحيث إن التطوير هو هدف مازدا المستمر، فإننا نحتفظ بحقنا في إجراء أي تغييرات في المواصفات في أي وقت بدون أي إشعار أو التزام من جانبنا.

يرجى ملاحظة أن هذا الدليل ينطبق على كل الطرازات والمعدات والتجهيزات الاختيارية. ونتيجة لذلك، فربما تجد بعض الشرح لأجهزة غير موجودة في سيارتك.

مازدا موتور كوربوريشن ©٢٠٢٠
مايو ٢٠٢٠ (الطبعة ١)

كيفية استخدام هذا الدليل

نحن نرغب في مساعدتك في الحصول على أقصى قدر من الاستمتاع أثناء قيادة سيارتك. دليل المالك الخاص بك يمكن أن يحقق ذلك بطرق مختلفة عند قراءته من بدايته إلى نهايته.

تعد الرسومات والأشكال الإيضاحية مكملة للشرح الوارد في الدليل لتقديم أفضل شرح لكيفية الاستمتاع بسيارة مازدا الخاصة بك. ومن خلال قراءة هذا الدليل، يمكنك التعرف على المميزات، ومعلومات السلامة الهامة، والقيادة في حالات الطرق المختلفة.

سوف تجد العديد من "التحذيرات" و "التنبيهات" و "الملاحظات" في هذا الدليل.

⚠ تحذير

وتشير كلمة "تحذير" إلى موقف يمكن أن تنتج عنه إصابة خطيرة أو يؤدي إلى الوفاة في حالة تجاهل هذا التحذير.

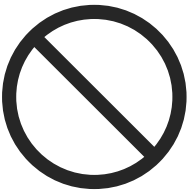
⚠ تنبيه

وتشير كلمة "تنبيه" إلى موقف يمكن أن ينتج عنه إصابة جسدية أو تلف في سيارتك أو كليهما، في حالة تجاهل هذه التنبيهات.

ملاحظة

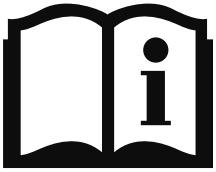
وتقدم "الملاحظة" معلومات، وفي بعض الأحيان تقترح كيفية الوصول إلى أفضل استخدام لسيارتك.

يعني الرمز المبين أدناه في هذا الدليل "لا تفعل ذلك" أو "لا تسمح بحدوث ذلك".



يشير الرمز التالي، والموجود على بعض أجزاء السيارة، إلى أن هذا الدليل يحتوي على معلومات مرتبطة بهذا الجزء.

يرجى الاطلاع على الدليل للحصول على شرح تفصيلي.



و قد تم استخدام الإشارات لليدين اليمني واليسرى، كما لو كان اتجاه السائق هو نفس اتجاه مقدمة السيارة. ومع أن هذا الدليل يشير إلى السيارات من طراز القيادة من اليسار، فإنه ينطبق كذلك على السيارات من طراز القيادة من اليمين.

فهرس: أفضل جزء نبدأ به هو الفهرس، وهو ترتيب أبجدي لكل المعلومات الواردة في هذا الدليل.

جدول المحتويات

١ **فهرس مصوّر**
نظرة من الداخل ومن الخارج على سيارة مازدا الخاصة بك والتعريف بأجزائها.

٢ **معدات السلامة الأساسية**
معلومات هامة بشأن استخدام معدات التأمين والسلامة بما فيها المقاعد، ونظام أحزمة المقاعد، ومقاعد تأمين الأطفال بالسيارة، والأكياس الهوائية العاملة بنظام تقييد الحركة الإضافي SRS.

٣ **قبل القيادة**
استخدامات ميزات متعددة، وتشمل المفاتيح، الأبواب، المرايا والنوافذ.

٤ **عند القيادة**
معلومات بشأن القيادة والتوقف الآمنين.

٥ **الميزات الداخلية**
استعمال ميزات القيادة المريحة المتنوعة، بما فيها نظام تكييف الهواء والنظام الصوتي.

٦ **الصيانة والعناية**
كيفية الحفاظ على سيارة مازدا الخاصة بك في حالة جيدة.

٧ **في حالة ظهور مشاكل**
معلومات مفيدة عن كيفية التصرف في حالة ظهور مشكلة في السيارة.

٨ **معلومات للعميل**
معلومات هامة للعميل بما فيها الضمانات والمعدات الإضافية.

٩ **المواصفات**
معلومات فنية عن سيارة مازدا الخاصة بك.

١٠ **فهرس**

١ فهرس مصوّر

نظرة من الداخل ومن الخارج على سيارة مازدا الخاصة بك والتعريف بأجزائها.

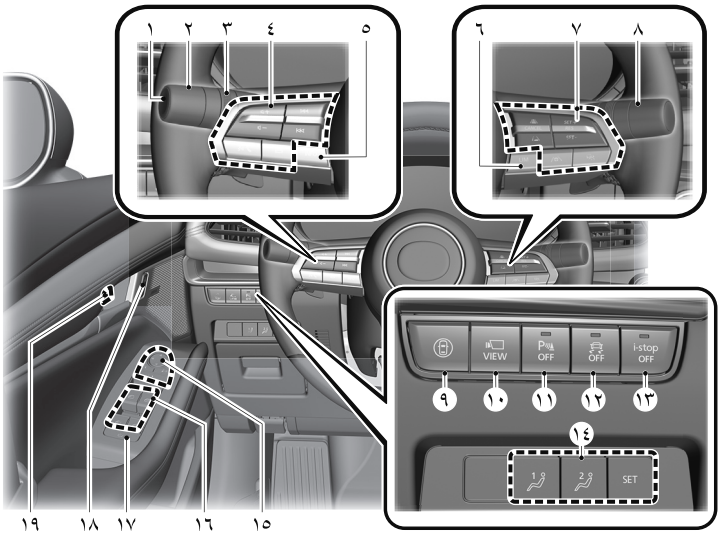
نظرة عامة من الداخل (طراز القيادة من اليسار) ١-٢
المعدات الداخلية (المنظر أ)..... ١-٢
المعدات الداخلية (المنظر ب)..... ١-٣
المعدات الداخلية (المنظر ج)..... ١-٤
المعدات الداخلية (المنظر د)..... ١-٥
المعدات الداخلية (المنظر ه)..... ١-٦

نظرة عامة من الداخل (طراز القيادة من اليمين) ١-٨
المعدات الداخلية (المنظر أ)..... ١-٨
المعدات الداخلية (المنظر ب)..... ١-٩
المعدات الداخلية (المنظر ج)..... ١-١٠
المعدات الداخلية (المنظر د)..... ١-١١
المعدات الداخلية (المنظر ه)..... ١-١٢

استعراض عام من الخارج..... ١-١٤
صالون..... ١-١٤
هاتشباك..... ١-١٥

المعدات الداخلية (المنظر أ)

▼ **المعدات الداخلية (المنظر أ)**

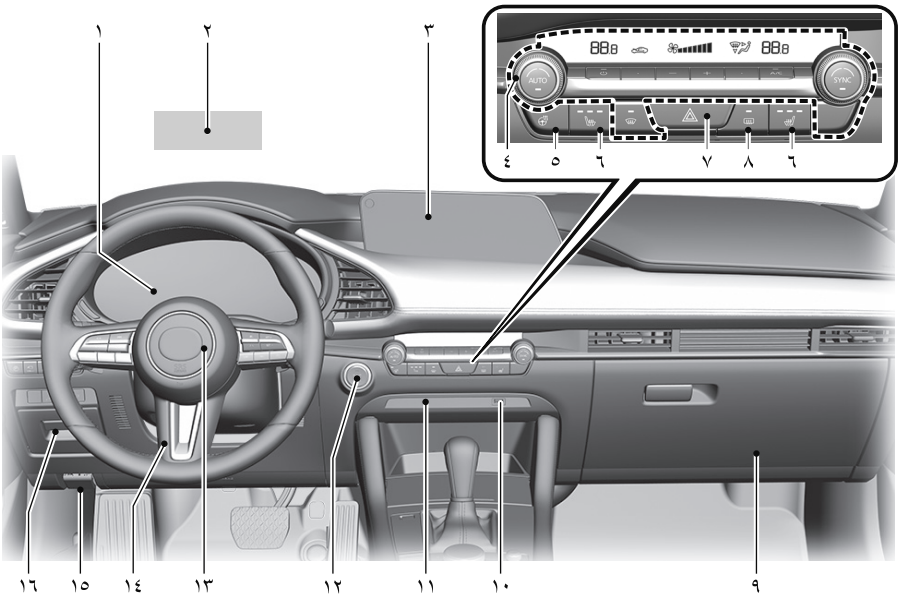


١ مفتاح التحكم في الضوء الأمامي العالي/ مفتاح مصابيح LED الأمامية المتكيفة..... صفحة ٤-٨٨ , ٤-٨٩
٢ التحكم في الإضاءة..... صفحة ٤-٤٩
٣ إشارات الانعطاف وتغيير حارة المرور..... صفحة ٤-٥٤
٤ مفاتيح التحكم الصوتي عن بعد..... صفحة ٥-٢١
٥ مفتاح INFO..... صفحة ٤-٢٠
٦ المفتاح LIM..... صفحة ٤-١٤٥ , ٤-١٤٩
٧ مفاتيح التحكم في التطواف..... صفحة ٤-١١٧ , ٤-١٢٥ , ٤-١٣٥ , ٤-٢٠١
٨ ذراع المسّاحة ورشاشات غسيل الزجاج الأمامي..... صفحة ٤-٥٥
٩ مفتاح نظام i-ACTIVSENSE..... صفحة ٤-٨٦
١٠ مفتاح شاشة رؤية ٣٦٠°..... صفحة ٤-١٦٩
١١ مفتاح إيقاف تشغيل جهاز استشعار صف السيارة..... صفحة ٤-٢٢٧
١٢ مفتاح إيقاف التحكم الديناميكي في الثبات DSC OFF..... صفحة ٤-٧٥
١٣ مفتاح i-stop OFF..... صفحة ٤-١٥
١٤ أزرار ذاكرة الموقع..... صفحة ٢-٩
١٥ مفاتيح المرآة الخارجية..... صفحة ٣-٢٨
١٦ مفاتيح النوافذ الكهربائية..... صفحة ٣-٣٣
١٧ مفتاح قفل النوافذ الكهربائية..... صفحة ٣-٣٣
١٨ مفتاح قفل الباب..... صفحة ٣-١٤
١٩ مقبض تأمين الأبواب..... صفحة ٣-١٦

تختلف المعدّات كما موضع التركيب لكلّ سيارة

المعدات الداخلية (المنظر ب)

▼ **المعدات الداخلية (المنظر ب)**

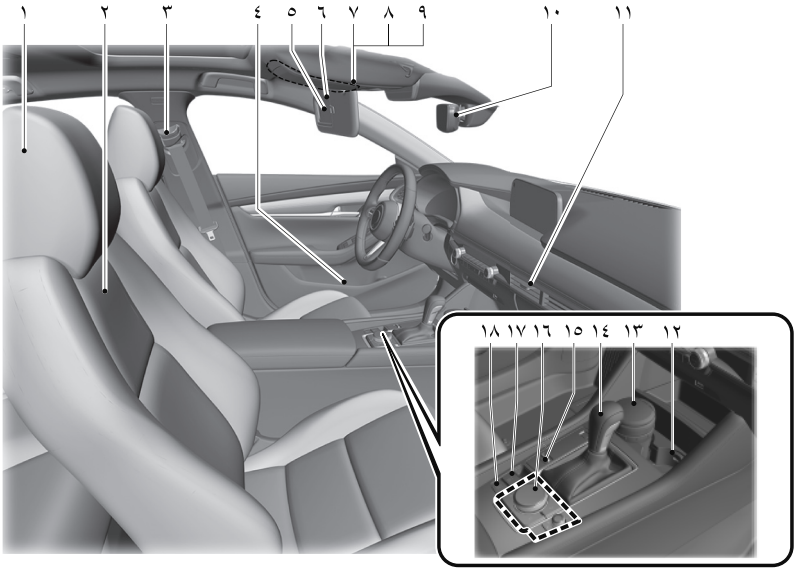


١ مجموعة أجهزة البيان والعدادات..... صفحة ٤-١٨
٢ شاشة عرض القيادة التفاعلية..... صفحة ٤-٣٥
٣ Mazda Connect..... صفحة ٥-١٣
٤ نظام تكييف الهواء..... صفحة ٥-٢
٥ مفتاح عجلة القيادة المدفأة..... صفحة ٢-١٧
٦ مفاتيح تدفئة المقعد..... صفحة ٢-١٦
٧ مفتاح ومّاض التحذير عند الخطر..... صفحة ٤-٦١
٨ مفتاح مزيل الضباب عن النافذة الخلفية..... صفحة ٤-٥٩
٩ صندوق الأدوات..... صفحة ٥-٣٨
١٠ طرف إدخال خارجي..... صفحة ٥-١٣
١١ مشغل CD /DVD..... صفحة ٥-١٣
١٢ زر التشغيل بالدفع..... صفحة ٤-٤
١٣ البوق..... صفحة ٤-٦١
١٤ ذراع تحرير التأمين..... صفحة ٢-٤
١٥ مقبض تحرير غطاء المحرك..... صفحة ٦-١٨
١٦ جيب التخزين..... صفحة ٥-٣٨

تختلف المعدّات كما موضع التركيب لكلّ سيارة

المعدات الداخلية (المنظر ج)

▼ **المعدات الداخلية (المنظر ج)**

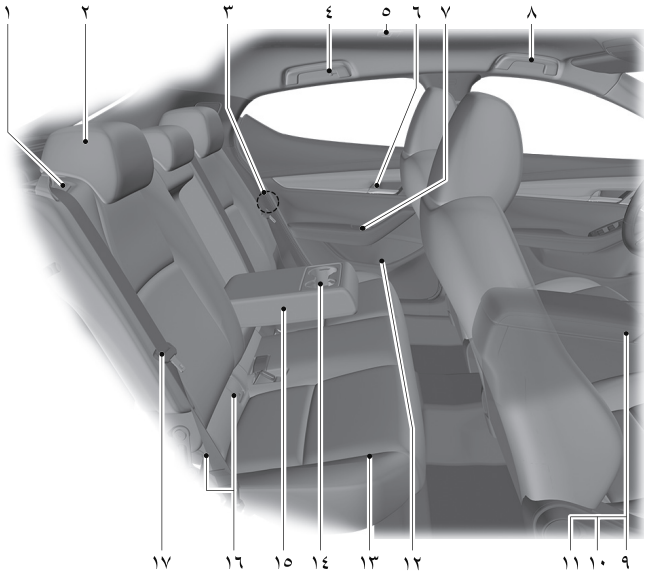


١ مسند الرأس..... صفحة ٢-١٤
٢ المقعد الأمامي..... صفحة ٢-٤
٣ حزام المقعد..... صفحة ٢-١٩
٤ حامل الزجاجات..... صفحة ٥-٣٦
٥ مرآة الزينة..... صفحة ٥-٣٠
٦ حاجب الشمس..... صفحة ٥-٣٠
٧ الضوء العلوي (الأمامي)/ أضواء القراءة..... صفحة ٥-٣١
٨ الكونسول العلوي..... صفحة ٥-٣٧
٩ مفتاح فتحة السقف..... صفحة ٣-٣٥
١٠ مرآة للرؤية الخلفية..... صفحة ٣-٣١
١١ فتحة التهوية..... صفحة ٥-٣
١٢ حامل الأكواب..... صفحة ٥-٣٤
١٣ طفاية السجائر التي يمكن خلعها..... صفحة ٥-٤٠
١٤ ذراع نقل الحركة/ ذراع الاختيار..... صفحة ٤-٣٧ , ٤-٣٩
١٥ مفتاح اختيار وضع القيادة..... صفحة ٤-٨٠
١٦ مفتاح التحكم..... صفحة ٥-١٧
١٧ مفتاح فرامل الانتظار الكهربائية (EPB)..... صفحة ٤-٦٣
١٨ مفتاح خاصية الـ AUTOHOLD..... صفحة ٤-٦٩

تختلف المعدّات كما موضع التركيب لكلّ سيارة

المعدات الداخلية (المنظر د)

▼ **المعدات الداخلية (المنظر د)**

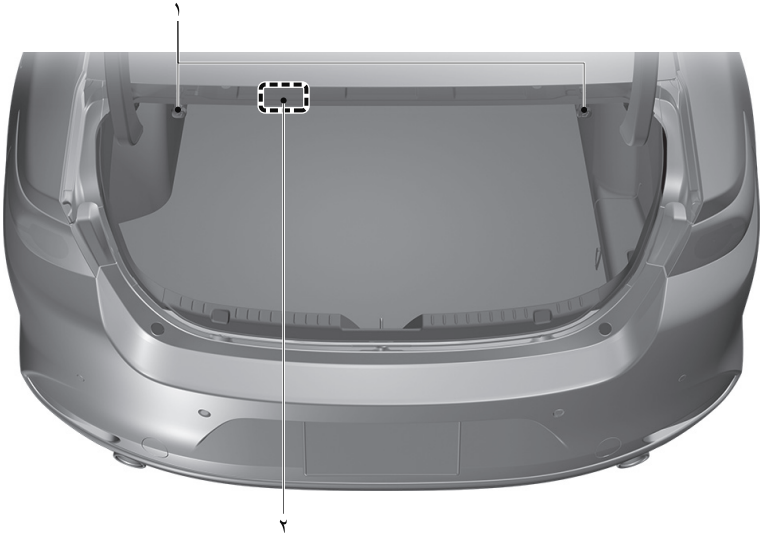


١ مقبض الدفع..... صفحة ٢-١١
٢ مسند الرأس..... صفحة ٢-١٤
٣ قفل تأمين سلامة الأطفال..... صفحة ٣-١٧
٤ خطاف الملابس الخلفية..... صفحة ٥-٣٧
٥ الضوء العلوي (الخلفي)..... صفحة ٥-٣١
٦ مقبض تأمين الأبواب..... صفحة ٣-١٦
٧ مفتاح النوافذ الكهربائية..... صفحة ٣-٣٣
٨ مقبض الدعم..... صفحة ٥-٣٦
٩ الكونسول الأوسط..... صفحة ٥-٣٨
١٠ مقبس الكماليات..... صفحة ٥-٣٣
١١ طرف إدخال خارجي..... صفحة ٥-١٣
١٢ حامل الزجاجات..... صفحة ٥-٣٦
١٣ المقعد الخلفي..... صفحة ٢-١١
١٤ حامل الأكواب..... صفحة ٥-٣٤
١٥ مسند الذراع..... صفحة ٢-١٤
١٦ أدوات التثبيت ISOFIX..... صفحة ٢-٣٨
١٧ حزام المقعد..... صفحة ٢-١٩

تختلف المعدّات كما موضع التركيب لكلّ سيارة

المعدات الداخلية (المنظر ه)

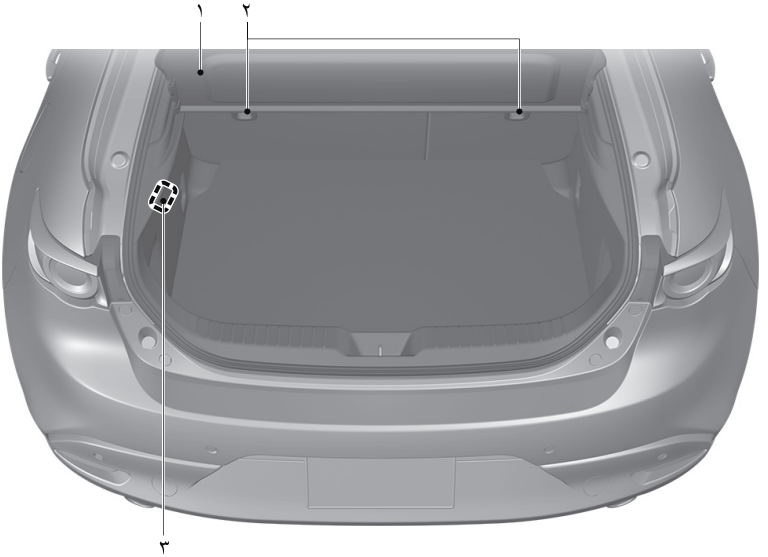
▼ صالون



١ الذراع..... صفحة ٢-١١
٢ ضوء صندوق الأمتعة..... صفحة ٥-٣١

نظرة عامة من الداخل (طراز القيادة من اليسار)

▼ هاتشباك

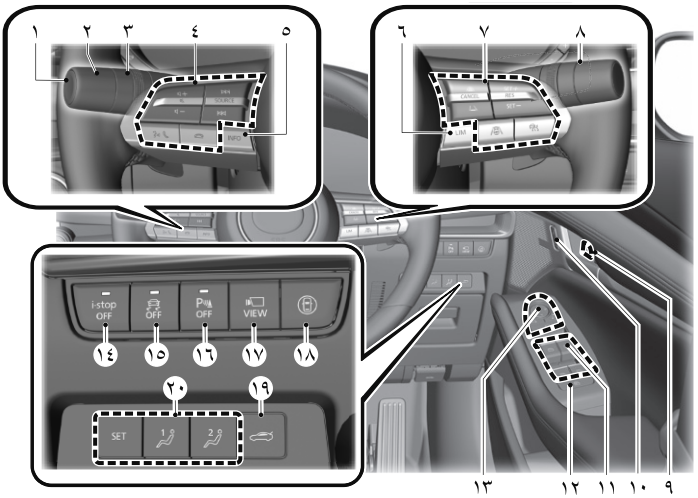


١ غطاء صندوق الأمتعة..... صفحة ٣-٢١
٢ كتائف التثبيت..... صفحة ٢-٣٧
٣ ضوء صندوق الأمتعة..... صفحة ٥-٣١

تختلف المعدّات كما موضع التركيب لكلّ سيارة

المعدات الداخلية (المنظر أ)

▼ **المعدات الداخلية (المنظر أ)**

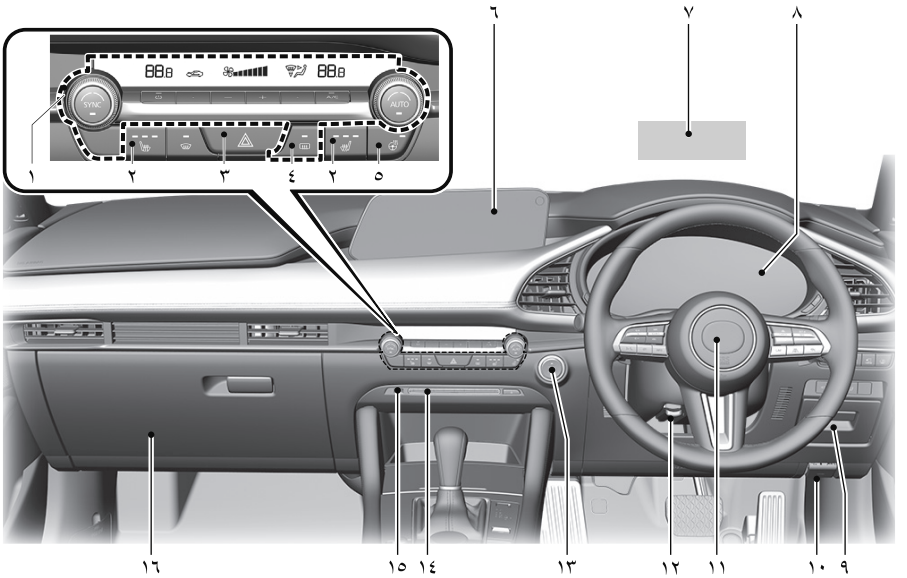


١ مفتاح التحكم في الضوء الأمامي العالي/ مفتاح مصابيح LED الأمامية المتكيفة..... صفحة ٤-٨٨ , ٤-٨٩
٢ التحكم في الإضاءة..... صفحة ٤-٤٩
٣ إشارات الانعطاف وتغيير حارة المرور..... صفحة ٤-٥٤
٤ مفاتيح التحكم الصوتي عن بعد..... صفحة ٥-٢١
٥ مفتاح INFO..... صفحة ٤-٢٠
٦ المفتاح LIM..... صفحة ٤-١٤٥ , ٤-١٤٩
٧ مفاتيح التحكم في التطواف..... صفحة ٤-١١٧ , ٤-١٢٥ , ٤-١٣٥ , ٤-٢٠١
٨ ذراع المسّاحة ورشاشات غسيل الزجاج الأمامي..... صفحة ٤-٥٥
٩ مقبض تأمين الأبواب..... صفحة ٣-١٦
١٠ مفتاح قفل الباب..... صفحة ٣-١٤
١١ مفاتيح النوافذ الكهربائية..... صفحة ٣-٣٣
١٢ مفتاح قفل النوافذ الكهربائية..... صفحة ٣-٣٣
١٣ مفاتيح المرآة الخارجية..... صفحة ٣-٢٨
١٤ مفتاح i-stop OFF..... صفحة ٤-١٥
١٥ مفتاح إيقاف التحكم الديناميكي في الثبات DSC OFF..... صفحة ٤-٧٥
١٦ مفتاح إيقاف تشغيل جهاز استشعار صف السيارة..... صفحة ٤-٢٢٧
١٧ مفتاح شاشة رؤية ٣٦٠°..... صفحة ٤-١٦٩
١٨ مفتاح نظام i-ACTIVSENSE..... صفحة ٤-٨٦
١٩ زر تحرير غطاء صندوق الأمتعة..... صفحة ٣-١٨
٢٠ أزرار ذاكرة الموقع..... صفحة ٢-٩

نظرة عامة من الداخل (طراز القيادة من اليمين)

المعدات الداخلية (المنظر ب)

▼ المعدات الداخلية (المنظر ب)

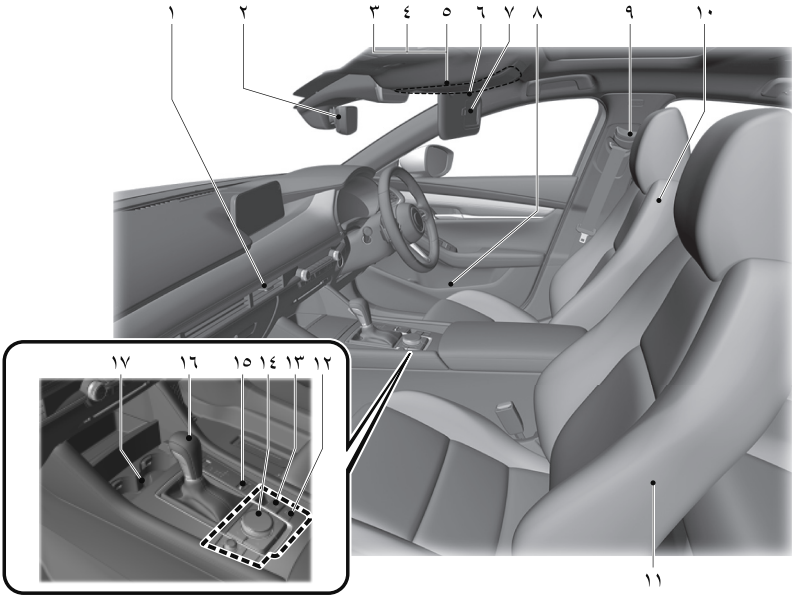


١ نظام تكييف الهواء..... صفحة ٥-٢
٢ مفاتيح تدفئة المقعد..... صفحة ٢-١٦
٣ مفتاح ومّاض التحذير عند الخطر..... صفحة ٤-٦١
٤ مفتاح مزيل الضباب عن النافذة الخلفية..... صفحة ٤-٥٩
٥ مفتاح عجلة القيادة المدفأة..... صفحة ٢-١٧
٦ Mazda Connect..... صفحة ٥-١٣
٧ شاشة عرض القيادة التفاعلية..... صفحة ٤-٣٥
٨ مجموعة أجهزة البيان والعدادات..... صفحة ٤-١٨
٩ جيب التخزين..... صفحة ٥-٣٨
١٠ مقبض تحرير غطاء المحرك..... صفحة ٦-١٨
١١ البوق..... صفحة ٤-٦١
١٢ ذراع تحرير التأمين..... صفحة ٢-٤
١٣ زر التشغيل بالدفع..... صفحة ٤-٤
١٤ مشغل CD /DVD..... صفحة ٥-١٣
١٥ طرف إدخال خارجي..... صفحة ٥-١٣
١٦ صندوق الأدوات..... صفحة ٥-٣٨

تختلف المعدّات كما موضع التركيب لكلّ سيارة

المعدات الداخلية (المنظر ج)

▼ **المعدات الداخلية (المنظر ج)**

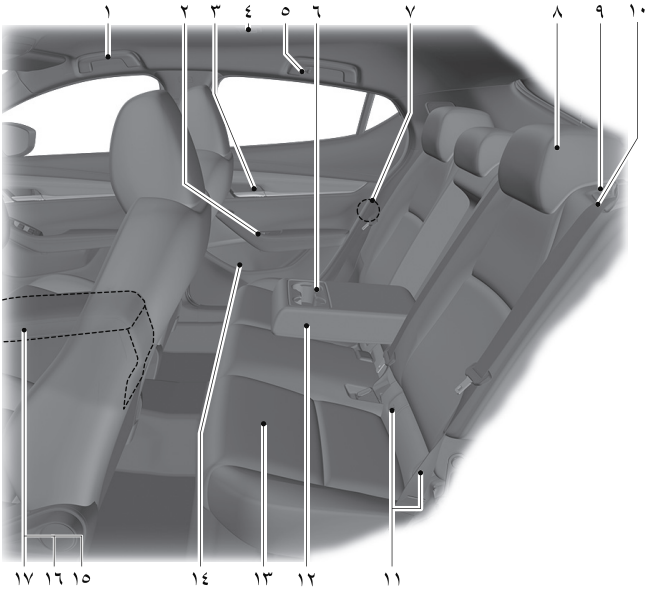


١ فتحة التهوية..... صفحة ٥-٣
٢ مرآة للرؤية الخلفية..... صفحة ٣-٣١
٣ الضوء العلوي (الأمامي)/ أضواء القراءة..... صفحة ٥-٣١
٤ الكونسول العلوي..... صفحة ٥-٣٧
٥ مفتاح فتحة السقف..... صفحة ٣-٣٥
٦ حاجب الشمس..... صفحة ٥-٣٠
٧ مرآة الزينة..... صفحة ٥-٣٠
٨ حامل الزجاجات..... صفحة ٥-٣٦
٩ حزام المقعد..... صفحة ٢-١٩
١٠ مسند الرأس..... صفحة ٢-١٤
١١ المقعد الأمامي..... صفحة ٢-٤
١٢ مفتاح خاصية الـ AUTOHOLD..... صفحة ٤-٦٩
١٣ مفتاح فرامل الانتظار الكهربائية (EPB)..... صفحة ٤-٦٣
١٤ مفتاح التحكم..... صفحة ٥-١٧
١٥ مفتاح اختيار وضع القيادة..... صفحة ٤-٨٠
١٦ ذراع نقل الحركة/ذراع الاختيار..... صفحة ٤-٣٧, ٤-٣٩
١٧ حامل الأكواب..... صفحة ٥-٣٤

تختلف المعدّات كما موضع التركيب لكلّ سيارة

المعدات الداخلية (المنظر د)

▼ **المعدات الداخلية (المنظر د)**

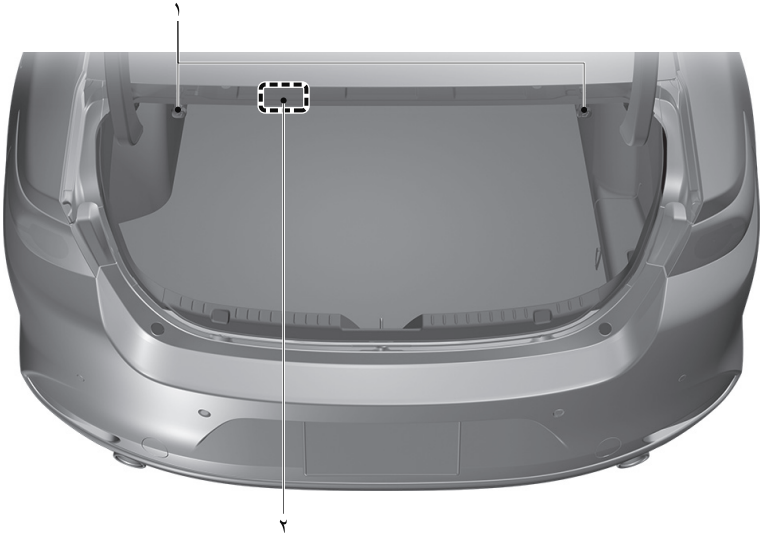


١ مقبض الدعم..... صفحة ٥-٣٦
٢ مفتاح النوافذ الكهربائية..... صفحة ٣-٣٣
٣ مقبض تأمين الأبواب..... صفحة ٣-١٦
٤ الضوء العلوي (الخلفي)..... صفحة ٥-٣١
٥ خطاف الملابس الخلفية..... صفحة ٥-٣٧
٦ حامل الأكواب..... صفحة ٥-٣٤
٧ قفل تأمين سلامة الأطفال..... صفحة ٣-١٧
٨ مسند الرأس..... صفحة ٢-١٤
٩ مقبض الدفع..... صفحة ٢-١١
١٠ حزام المقعد..... صفحة ٢-١٩
١١ أدوات التثبيت ISOFIX..... صفحة ٢-٣٨
١٢ مسند الذراع..... صفحة ٢-١٤
١٣ المقعد الخلفي..... صفحة ٢-١١
١٤ حامل الزجاجات..... صفحة ٥-٣٦
١٥ الكونسول الأوسط..... صفحة ٥-٣٨
١٦ مقبس الكماليات..... صفحة ٥-٣٣
١٧ طرف إدخال خارجي..... صفحة ٥-١٣

تختلف المعدّات كما موضع التركيب لكلّ سيارة

المعدات الداخلية (المنظر ه)

▼ صالون

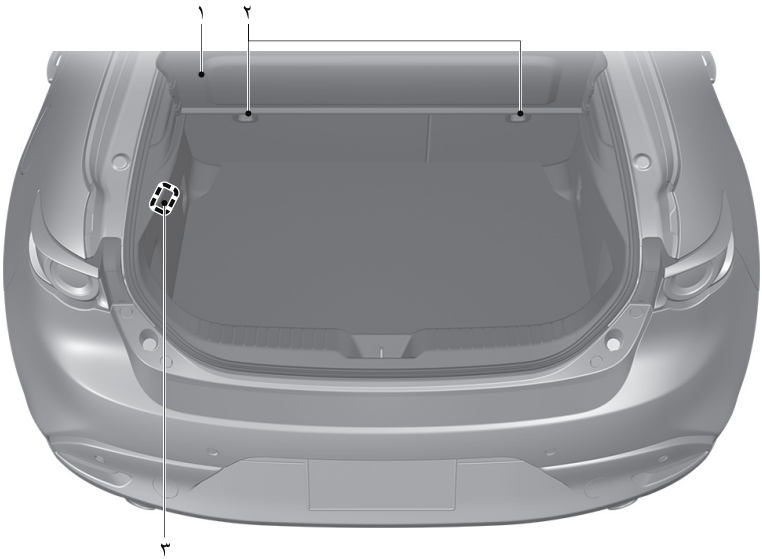


١ الذراع..... صفحة ٢-١١
٢ ضوء صندوق الأمتعة..... صفحة ٥-٣١

تختلف المعدّات كما موضع التركيب لكلّ سيارة

نظرة عامة من الداخل (طراز القيادة من اليمين)

▼ هاتشباك

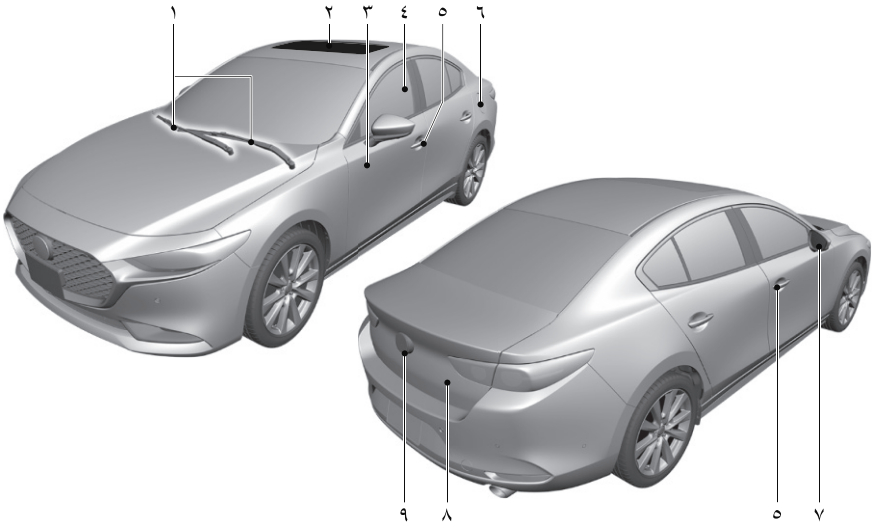


١ غطاء صندوق الأمتعة..... صفحة ٣-٢١
٢ كتائف التثبيت..... صفحة ٢-٣٧
٣ ضوء صندوق الأمتعة..... صفحة ٥-٣١

تختلف المعدّات كما موضع التركيب لكلّ سيارة

صالون

▼ صالون

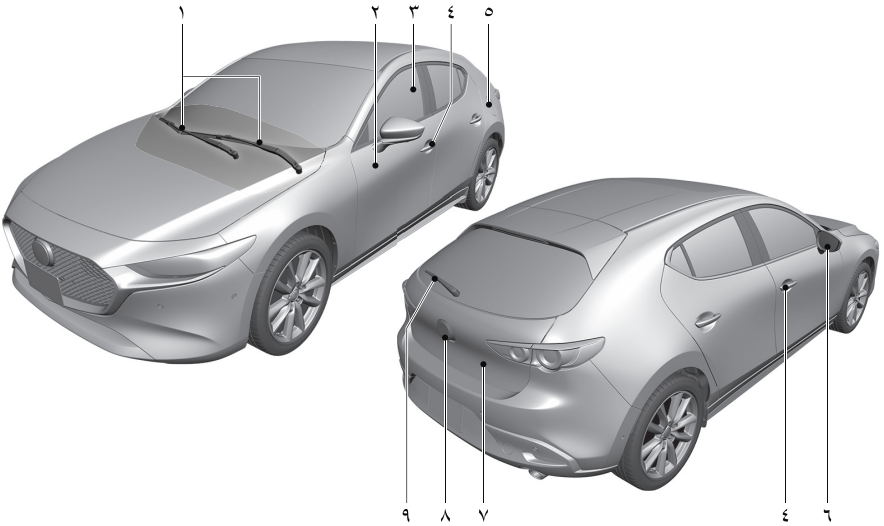


١ شفرات ماسحة الزجاج الأمامي..... صفحة ٦-٣٤
٢ فتحة السقف..... صفحة ٣-٣٥
٣ باب..... صفحة ٣-١٠
٤ النافذة..... صفحة ٣-٣٣
٥ مستشعر اللمس..... صفحة ٣-١٢
٦ قلاب فتحة التزود بالوقود..... صفحة ٣-٢٦
٧ المرآة الخارجية..... صفحة ٣-٢٨
٨ غطاء صندوق الأمتعة..... صفحة ٣-١٨
٩ فاتح غطاء صندوق الأمتعة الإليكتروني..... صفحة ٣-١٨

تختلف المعدّات كما موضع التركيب لكلّ سيارة

هاتشباك

▼ هاتشباك



١ شفرات ماسحة الزجاج الأمامي..... صفحة ٦-٣٤
٢ باب..... صفحة ٣-١٠
٣ النافذة..... صفحة ٣-٣٣
٤ مستشعر اللمس..... صفحة ٣-١٢
٥ قلاب فتحة التزود بالوقود..... صفحة ٣-٢٦
٦ المرآة الخارجية..... صفحة ٣-٢٨
٧ باب صندوق الأمتعة..... صفحة ٣-١٨
٨ أداة فتح باب صندوق الأمتعة الكهربي..... صفحة ٣-١٨
٩ شفرة ماسحة النافذة الخلفية..... صفحة ٦-٣٧

تختلف المعدّات كما موضع التركيب لكلّ سيارة

مذكرة

٢ معدات السلامة الأساسية

معلومات هامة بشأن استخدام معدات التأمين والسلامة بما فيها المقاعد، ونظام أحزمة المقاعد، ومقاعد تأمين الأطفال بالسيارة، والأكياس الهوائية العاملة بنظام تقييد الحركة الإضافي SRS.

المقاعد..... ٢-٢
احتياطات استخدام المقعد..... ٢-٢
المقعد الأمامي..... ٢-٤
المقعد الخلفي..... ٢-١١
مساند الرأس..... ٢-١٤

جهاز تدفئة المقعد/عجلة القيادة المدفأة..... ٢-١٦
جهاز تدفئة المقعد*..... ٢-١٦
عجلة القيادة المدفأة*..... ٢-١٧

أنظمة أحزمة المقاعد..... ٢-١٩
احتياطات بشأن أحزمة المقاعد..... ٢-١٩
حزام المقعد..... ٢-٢١
أنظمة تحذير أحزمة المقاعد..... ٢-٢٢
أنظمة شدادات أحزمة المقاعد والحد من الحمل .....
..... ٢-٢٣

تأمين الأطفال..... ٢-٢٥
احتياطات مقاعد تأمين الأطفال..... ٢-٢٥
طريقة تثبيت مقعد تأمين الأطفال..... ٢-٢٨
جدول ملاءمة نظام تأمين الأطفال لأوضاع المقاعد
المختلفة..... ٢-٣٣
تركيب أنظمة تأمين الأطفال..... ٢-٣٧

الأكياس الهوائية المزودة بنظام تقييد الحركة الإضافي SRS..... ٢-٤٠
احتياطات تتعلق بنظام تقييد الحركة الإضافي
(SRS)..... ٢-٤٠
مفتاح إلغاء تنشيط الأكياس الهوائية لمقعد الراكب
الأمامي*..... ٢-٤٤
مكونات نظام تقييد الحركة الإضافي..... ٢-٤٧
كيفية عمل الأكياس الهوائية التي تعمل بنظام تقييد
الحركة الإضافي SRS..... ٢-٤٨
معايير نشر الأكياس الهوائية المزودة بنظام تقييد
الحركة الإضافي SRS..... ٢-٥١
حدود الكيس الهوائي الذي يعمل بنظام تقييد الحركة
الإضافي SRS..... ٢-٥٣
المراقبة المستمرة..... ٢-٥٥

*متوفر في بعض الموديلات.

احتياطات استخدام المقعد

▼ **احتياطات استخدام المقعد**

⚠ تحذير

تأكد أن أجزاء المقعد التي يمكن ضبطها قد تم قفلها في مكانها:
من الخطورة عدم إحكام تثبيت المقاعد القابلة للضبط وظهور المقاعد. عند التوقف المفاجئ أو التصادم، قد يتحرك المقعد أو ظهر المقعد، محدثاً إصابات. تأكد من تأمين تثبيت مكونات المقعد القابلة للضبط في أماكنها، وذلك من خلال دفع المقعد إلى الأمام والخلف وهزّ ظهر المقعد.

لا تدع الأطفال مطلقاً يقومون بتعديل موضع أحد المقاعد:
من الخطورة السماح للأطفال بتعديل موضع المقاعد لأن هذا قد يؤدي إلى إصابة خطيرة إذا انحشرت أيدي الطفل أو قدمه في المقعد.

احذر قيادة السيارة مع ترك ظهر المقعد غير مقفل:
تقوم كافة مساند ظهر المقاعد بدور هام في حمايتك داخل السيارة. يعد عدم تأمين تثبيت ظهور المقاعد أمرًا خطيرًا، حيث قد ينتج عنه اندفاع الركاب للأمام أو انبطاحهم، وارتطام الأمتعة بالركاب عند التوقف المفاجئ أو التصادم، مما يؤدي إلى وقوع إصابات خطيرة. بعد ضبط ظهر المقعد في أي وقت، حتى في عدم وجود ركاب آخرين، قم بهزه للتأكد من تأمين تثبيته في مكانه.

اضبط المقعد أثناء توقف السيارة فقط:
إذا تم ضبط المقعد أثناء قيادة السيارة، فقد تُصبح وضعية الجلوس غير ثابتة وقد يتحرك المقعد فجأة مما يؤدي إلى وقوع إصابة.

لا تقم بتعديل أو استبدال المقاعد الأمامية:
من الخطورة تغيير أو استبدال المقاعد الأمامية مثل استبدال تنجيد الفرش أو فك أية مسامير. تحتوي المقاعد الأمامية على مكونات الأكياس الهوائية، التي تعتبر هامة في نظام تقييد الحركة الإضافي. يمكن أن تتسبب مثل هذه التعديلات في إتلاف نظام تقييد الحركة الإضافي وإحداث إصابات خطيرة. قم باستشارة فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) إذا كانت هناك أي حاجة لفكّ أو إعادة تركيب المقاعد الأمامية.

احذر قيادة السيارة إذا كانت المقاعد الأمامية تالفة:
من الخطورة القيادة في حالة تلف المقاعد الأمامية، مثال وسادات المقاعد التي تعرضت للتمزق أو التلف الذي وصل إلى مادة اليورثان اللاصقة. حيث أن التصادم، حتى وإن لم يكن قوياً بدرجة كافية يؤدي إلى انتفاخ الأكياس الهوائية، فإنه يمكن أن يؤدي إلى تلف المقاعد الأمامية التي تحتوي بداخلها على المكونات الأساسية للأكياس الهوائية. ولو تلا ذلك تصادم، فقد لا يفتح كيس هوائي، مما يؤدي بدوره إلى حدوث إصابات. ولذا، فإننا نوصي دومًا بفحص المقاعد الأمامية ومشدات أحزمة المقاعد الأمامية والأكياس الهوائية لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) بعد حدوث أي تصادم.

احذر قيادة السيارة إذا كان أيآ من المقعدين الأماميين منحنيًا:
يعرضك الجلوس في وضع مائل أثناء تحرك السيارة للخطر، حيث لا تتمتع بالحماية الكاملة التي توفرها أحزمة المقاعد في هذه الحالة. عند الضغط المفاجئ على الفرامل أو حدوث تصادم، قد ينزلق جسمك من تحت حزام الحِجْر، وقد تتعرض لإصابات داخلية خطيرة. للحصول على أقصى حماية ممكنة، اسند ظهرك إلى الوراء وفي وضع عمودي.

لا تضع أي أشياء مثال وسادة بين ظهر المقعد وظهرك:
فمن الخطورة وضع أشياء مثال وسادة بين ظهر المقعد وظهرك لأنك لن تتمكن من المحافظة على وضع آمن للقيادة ولن يتمكن حزام المقعد من العمل بكامل طاقته حال وقوع تصادم، ما قد ينتج عنه حادث خطير أو إصابة أو الوفاة.

لا تضع أي أشياء أسفل المقعد:
فقد ينحشر الشيء أسفل المقعد ويعوق تثبيت المقعد بإحكام في موضعه، ويؤدي إلى وقوع حادث.

يُحظر تكديس الحمولة في مستوى أعلى من مستوى ظهور المقاعد:
تنتج خطورة عن تكديس الأمتعة أو غيرها من الحمولة في مستوى أعلى من مستوى ظهر المقعد. عند الضغط المفاجئ على الفرامل أو حدوث تصادم، فإن الأشياء قد تتطاير وتصبح كالمقذوفات، الأمر الذي يجعلها ترتطم بالركاب وتتسبب في حدوث إصابات لهم.

تأكد من تثبيت الأمتعة والحمولة قبل القيادة:
من الخطورة بمكان قيادة السيارة مع عدم تثبيت الحمولة، إذ أنها قد تتحرك أو تتحطم عند الضغط المفاجئ على الفرامل، أو عند حدوث تصادم، مما يؤدي إلى وقوع إصابات.

لا تسمح مطلقاً لأحد الركاب بالجلوس أو الوقوف على ظهر مقعد مطوي أثناء تحرك السيارة:
من الخطورة بمكان القيادة أثناء جلوس أحد الركاب على ظهر مقعد مطوي. السماح لأحد الأطفال بالجلوس على ظهر مقعد مطوي أثناء تحرك السيارة أمر خطير للغاية. في حالة التوقف المفاجئ أو حتى التصادم الطفيف، يمكن أن يندفع أي طفل على وجهه، أو ظهره أو حتى إلى خارج السيارة إذا لم يكن جالساً على مقعد ملائم، أو لا يستخدم نظام تأمين الأطفال وحزام المقعد، الأمر الذي يعرضه لإصابات خطيرة أو حتى الوفاة. قد يندفع الطفل الموجودة في منطقة الأمتعة ويصطدم بالركاب الآخرين، مما يتسبب في إصابته بإصابات خطيرة.

لا تقم مطلقاً بإعطاء مفاتيح السيارة للأطفال ولا تسمح لهم باللعب في السيارة (صالون):
اللعب بالمقاعد الخلفية القابلة للطي أمر خطير. عندما تصبح المقاعد في الوضع القائم قد لا يتمكن الطفل الموجود في صندوق الأمتعة من الخروج بالطريقة التي دخل بها. إذا كان لديك أطفال صغار يجب قفل ظهور المقاعد.

يجب دائماً قفل سيارتك والاحتفاظ بمفاتيح السيارة في مكان آمن وبعيد عن الأطفال (صالون):
من الخطورة ترك السيارة غير مقفلة أو ترك المفاتيح في متناول الأطفال. الأطفال الذي يستطيعون الذهاب إلى صندوق الأمتعة عن طريق ظهر المقعد غير المقفل أو صندوق الأمتعة المفتوح قد يتم حبسهم داخل صندوق الأمتعة بطريق الخطأ. قد يؤدي ذلك إلى الوفاة أو تلف بالمخ بسبب الإجهاد الشديد نتيجة لشدة الحر خاصة في الصيف. يجب دائماً قفل الأبواب وصندوق الأمتعة، وكإجراء احتياطي يجب قفل ظهور المقاعد الخلفية، سواءً كان لديك أطفال في منزلك أم لا.

تنبيه

- عند تحريك المقعد، احذر من وضع يديك وأصابعك بجوار الأجزاء المتحركة من المقعد أو على الإطار الجانبي وذلك لتجنب إصابتك.
- عند تحريك المقاعد تأكد من عدم وجود بضائع في المنطقة المحيطة. إذا تشابكت البضائع فقد تتعرض البضائع للتلف.
- **(المقعد اليدوي)**
عند تحريك المقاعد إلى الأمام أو الخلف أو عند إعادة ظهر مقعد مائل للخلف إلى الموضع العمودي، تأكد من الإمساك بظهر المقعد بيدك الأخرى أثناء تشغيل الذراع. في حالة عدم الامساك بظهر المقعد، فسوف يتحرك المقعد بصورة مفاجئة وقد يتسبب في حدوث إصابات.
- عند إدخال يدك تحت المقعد لتنظيف الكابينة أو لالتقاط شيء سقط منك تحت المقعد، كن حذراً ألا تؤذي نفسك. في حال ملامسة الأجزاء المتحركة والأجزاء المحيطة بقضيب المقعد، إطار المقعد والجزء السفلي من المقعد، قد يؤدي ذلك إلى حدوث إصابة.

ملاحظة

- عند إعادة أحد المقاعد الخلفية إلى موضعه الأصلي، ضع حزام المقعد في موضعه الأصلي. تأكد من أن حزام المقعد ينسحب ويرتد إلى موضعه.
- **(المقعد الكهربي)**
يتم ضبط المقعد من أسفل بواسطة موتور. تجنب التشغيل الموسع لأن المغالاة في الاستخدام قد تتلف الموتور.
- لمنع نفاد البطارية تجنب استخدام الضبط باستخدام الطاقة في حالة توقف المحرك. يستهلك جهاز الضبط قدراً كبيراً من الطاقة الكهربائية.
- لا تستخدم المفتاح لعمل أكثر من عملية ضبط واحدة في كل مرة.

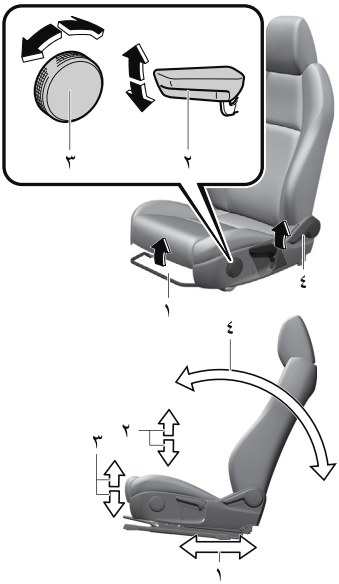
المقعد الأمامي

▼ تعديل مقعد السائق

يتيح لك استخدام إجراء إعداد وضع القيادة الموصى به من قبل مازدا المحافظة على وضعية مريحة وقيادة السيارة لفترات طويلة دون الشعور بالتعب، والقيام بالعمليات السريعة بصورة طبيعية.
كما يمكن أن يضمن لك رؤية واضحة في الاتجاه الأمامي للقيادة بأمان وراحة أكثر.
تتم التعديلات لوضعية القيادة الموصى بها من قبل مازدا باستخدام الإجراءات التالية.

١. تحريك عجلة القيادة والمقعد إلى موضعهما الافتراضيين.
٢. تعديل زاوية ظهر المقعد.
٣. تعديل موضع المقعد للأمام والخلف.
٤. تعديل ارتفاع المقعد.
٥. ضبط ارتفاع الحافة الأمامية لقاعدة المقعد.
٦. تعديل موضع عجلة القيادة.
٧. تعديل موضع مسند الرأس.

المقعد اليدوي



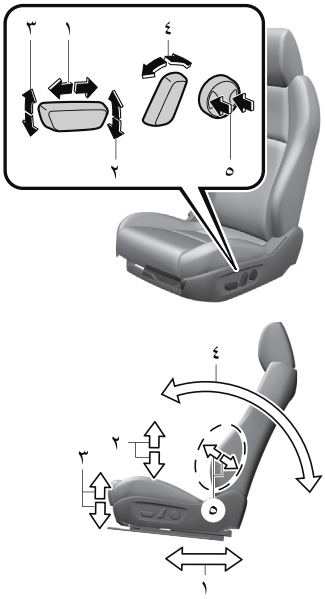
١. **مجرى انزلاق المقعد**
لتحريك المقعد للأمام أو الخلف، ارفع الذراع ودع المقعد ينزلق إلى المكان الذي تريده، ثم اترك الذراع.
تأكد من عودة الذراع إلى موضعه الأصلي، ومن تأمين تثبيت المقعد في مكانه، وذلك بمحاولة دفعه إلى الإمام أو الخلف.

٢. **ضبط الارتفاع**
لضبط ارتفاع المقعد، قم بتحريك الذراع لأعلى أو لأسفل.

٣. **ضبط ارتفاع الحافة الأمامية لقاعدة المقعد**
لضبط ارتفاع الحافة الأمامية لقاعدة المقعد، عليك بتدوير قرص الضبط على الموضع المراد.

٤. **إمالة المقعد**
لتغيير زاوية ظهر المقعد، قم بالانحناء إلى الأمام قليلاً أثناء رفع الذراع. بعد ذلك عد للخلف إلى الموضع المفضل، ثم حرر الذراع.
تأكد من عودة الذراع إلى موضعه الأصلي وتأمين تثبيت المقعد في مكانه، من خلال دفع المقعد للأمام والخلف.

مقعد يعمل بالكهرباء



١. **مجرى انزلاق المقعد**
لتحريك المقعد قم بتحريك مفتاح رفع مجرى انزلاق المقعد الموجود على المقعد من الخارج للأمام وللخلف مع الإمساك به. حرر المفتاح عند الوضع المطلوب.

٢. **ضبط الارتفاع**
لضبط ارتفاع المقعد، قم بتحريك مفتاح رافع الانزلاق لأعلى أو لأسفل.

٣. **ضبط ارتفاع الحافة الأمامية لقاعدة المقعد**
لضبط الارتفاع الأمامي لقاعدة المقعد، قم برفع أو خفض مقدمة مفتاح رفع مجرى المقعد.
٤. **إمالة المقعد**
لتغيير زاوية ظهر المقعد، اضغط على الجانب الأمامي أو الخلفي من مفتاح الإمالة. حرر المفتاح عند الوضع المطلوب.
٥. **ضبط مسند أسفل الظهر**
لزيادة ثبات المقعد، اضغط واستمر في الضغط على الجزء الأمامي للمفتاح للوصول إلى الموضع المطلوب ثم قم بتحريره.
اضغط على الجزء الخلفي للمفتاح لتقليل الثبات.

قبل القيام بتعديلات على وضعية القيادة الموصى بها من مازدا

قبل القيام بتعديلات، قم بتحريك عجلة القيادة والمقعد إلى مواضعهم الافتراضية.

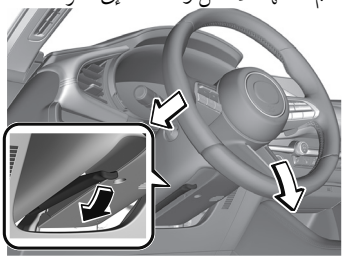
كيفية تحريك عجلة القيادة إلى وضعها الافتراضي

⚠ تحذير

لذا لا تعمد مطلقًا إلى ضبط عجلة القيادة أثناء قيادة السيارة:
ضبط عجلة القيادة أثناء قيادة السيارة يعرضك للخطر. فإن تحريكها يمكن أن يؤدي إلى توجيه السيارة إلى اليمين أو إلى اليسار فجأة وبسهولة. الأمر الذي يمكن أن يتسبب في فقدان السيطرة على السيارة أو في وقوع حادث.

بعد تعديل موضع عجلة القيادة، تأكد من قفلها بإحكام بمحاولة تحريكها لأعلى وأسفل:
تعد القيادة وعجلة القيادة غير مثبتة بإحكام في موضعها أمراً خطيراً. في حال تحركت عجلة القيادة بصورة غير متوقعة أثناء القيادة، فقد تفقد السيطرة على التوجيه مما يؤدي لوقوع حادث.

قم بخفض الذراع، وتحريك عجلة القيادة إلى أخفض موضع، ثم ادفعها للأسفل وللخلف إلى آخر مداها.



كيفية تحريك مقعد السائق إلى موضعه الافتراضي

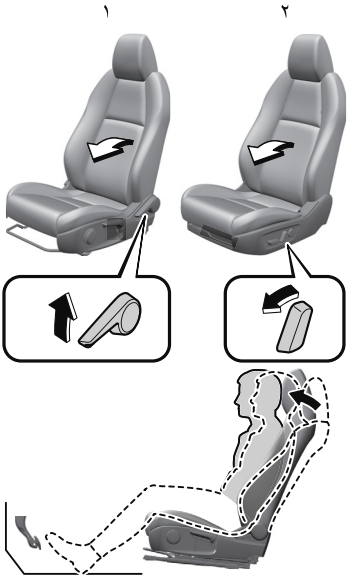
١. قم بتحريك المقعد للخلف حتى آخر مداه.
٢. قم بخفض المقعد إلى أدنى ارتفاع له.
٣. قم بخفض الحافة الأمامية لقاعدة المقعد إلى أخفض ارتفاع لها.
٤. اجلس على المقعد بالكامل وأسند ظهرك إلى المقعد.

خطوات إجراء تعديلات المقعد لوضعية القيادة الموصى بها من مازدا

تعديل زاوية ظهر المقعد (الإمالة)

قم بضبط ظهر المقعد إلى الزاوية التي تؤمن وضعية جلوس مريحة.

١. وأنت في وضعية الاسترخاء الطفيف، قم بتحريك ظهر المقعد للأمام إلى الزاوية التي يشعر عندها خصرك بتشنج خفيف.



١. المقعد اليدوي
٢. مقعد يعمل بالكهرباء

٢. حرّك ظهر المقعد للخلف إلى وضعية جلوس مريحة بدون أي شعور بتشنج في خصرك.

١. المقعد اليدوي
٢. مقعد يعمل بالكهرباء

تعديل موضع المقعد للأمام والخلف (زلق)

قم بتعديل المقعد إلى الموضع الأفضل لتشغيل دواسة الوقود ودواسة الفرامل.

١. ضع قدمك اليسرى على مسند القدمين، وقدمك اليمنى بين دواستي الوقود والفرامل، ضع كعب قدمك في موضع يسمح بالتبديل بين الدواستين بسهولة.

٢. مع وضع كعب قدمك على الأرضية، ضع قدمك اليمنى على دواسة الفرامل وحرك المقعد للأمام أبعد ما يمكن حتى تشعر بتشنج خفيف في كاحلك.

١. المقعد اليدوي
٢. مقعد يعمل بالكهرباء

٣. وقدمك اليمنى على دواسة الفرامل، حرك ظهر المقعد إلى أن لا تشعر بأي تشنج في كاحلك.
٤. مع وضع كعب قدمك على الأرضية، تأكد من أنك تستطيع تحريك قدمك بين دواسة الفرامل ودواسة الوقود بسلاسة.

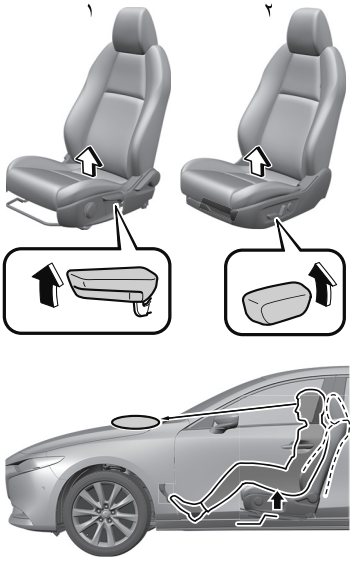
٥. اضغط على دواسة الوقود بالكامل وكعب قدمك على الأرضية وتأكد من أن كاحلك لا يشعر بأنه مشدود كثيراً.

١. المقعد اليدوي
٢. مقعد يعمل بالكهرباء

تعديل ارتفاع المقعد

قم بضبط ارتفاع المقعد إلى موضع حيث تحصل على رؤية أمامية واضحة ويمكنك قيادة السيارة بسهولة.

١. وظهرك مستند على المقعد، قم برفع المقعد إلى الارتفاع حيث يمكنك رؤية منطقة الحافة الخلفية لسطح غطاء المحرك من الزجاج الأمامي.



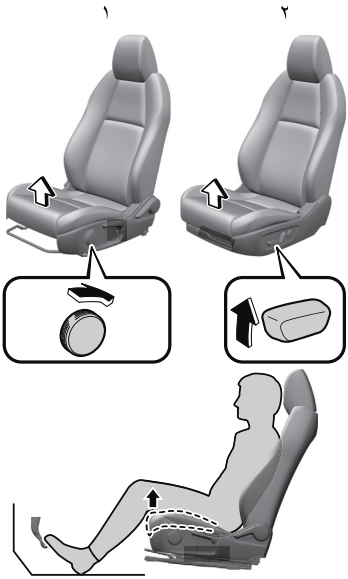
١. المقعد اليدوي
٢. مقعد يعمل بالكهرباء

ضبط ارتفاع الحافة الأمامية لقاعدة المقعد

قم بضبط ارتفاع الحافة الأمامية لقاعدة المقعد إلى الموضع حيث يلامس الجزء الخلفي من ركبتيك الحافة الأمامية لقاعدة المقعد.

١. ورجلك اليمنى موضوعة على دواسة الوقود، قم بضبط ارتفاع الحافة الأمامية لقاعدة المقعد إلى الموضع حيث يلامس قليلاً الجزء الخلفي من ركبتيك الحافة الأمامية لقاعدة المقعد.

٢. قم بالضغط على دواسة الوقود وتأكد من أنك لم تعد تشعر بتشنج في الجزء الخلفي من ركبتيك.

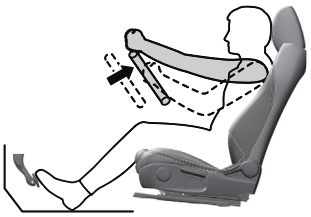


١. المقعد اليدوي
٢. مقعد يعمل بالكهرباء

تعديل موضع عجلة القيادة

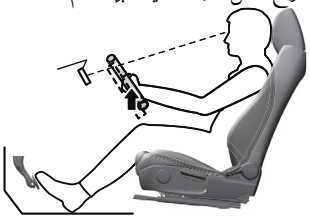
قم بضبط عجلة القيادة إلى الموضع حيث يمكن تحريكها بيسر ويتيح رؤية المقاييس بسهولة.

١. وظهرك مستند على المقعد، قم بمد ذراعيك وضعهما على أعلى عجلة القيادة، ثم اسحبها نحوك إلى موضع معصميك.



٢. قم بتعديل ارتفاع عجلة القيادة بحيث يمكن رؤية المقاييس بسهولة.

٣. ارفع الذراع لقفل عجلة القيادة بإحكام.



تعديل موضع مسند الرأس

لمنع تلقي الرأس والرقبة صدمة، قم بتعديل مساند الرأس إلى مواضعها الصحيحة.
راجع تعديل الارتفاع في الصفحة ٢-١٤.

▼ ذاكرة وضع القيادة (المقعد الكهربائي)*

يمكن استدعاء وضع القيادة المراد بعد القيام ببرمجة الوضع.
يمكن برمجة الأوضاع الآتية.

- وضع مقعد السائق (انزلاق المقعد، ضبط ارتفاع المقعد، الحافة الأمامية لقاعدة المقعد، إمالة المقعد)
يرجى مراجعة تعديل مقعد السائق في الصفحة ٢-٤.
- شاشة القيادة التفاعلية (موضع الشاشة، مستوى السطوع، المعلومات المعروضة على الشاشة)
راجع شاشة عرض القيادة التفاعلية في صفحة ٤-٣٥.
- زاوية المرايا الخارجية
راجع المرايا الخارجية في الصفحة ٣-٢٨.

يمكن برمجة وضع قيادة إلى الأجزاء التالية.

- أزرار ذاكرة الوضع
- المرسل المستخدم للسيارة

ملاحظة

- لا يمكن برمجة وضع مسند أسفل الظهر.

البرمجة

١. تأكد من تعشيق ذراع فرملة الانتظار.
٢. **(ناقل الحركة التلقائي)**
تأكد أن ذراع الاختيار في وضع P.
٣. قم بتدوير مفتاح التشغيل على موضع التشغيل ON.
٤. اضبط الأجزاء التالية على الأوضاع المرغوبة.

- مقعد السائق
- شاشة عرض القيادة التفاعلية
- المرايا الخارجية

٥. اضغط على الزر SET باستمرار حتى تفعيل صوت صفارة.

١. الزر 1
٢. الزر 2
٣. زرSET

٦. قم بالعملية الآتية في غضون 5 ثوانٍ بعد تفعيل الصوت لكي تقوم ببرمجة وضع القيادة.

- **البرمجة إلى زر ذاكرة وضع قيادة**
قم ببرمجة الزر الذي تريد برمجته، إما الزر 1 أو 2.
- **البرمجة إلى المرسل**
ضغط زر إلغاء التأمين الموجود في المرسل.

يتم تفعيل صوت صفارة عندما تكتمل العملية بشكل صحيح.

ملاحظة

- إذا لم يتم تنفيذ العملية بشكل صحيح، يتم تفعيل صوت يشير إلى البرمجة قد فشلت.
- إذا تغيرت زاوية المرايا الخارجية فقط قليلاً، قد لا يتم برمجة زاوية المرايا الخارجية بشكل صحيح.
- في حال تم ضبط زاوية المرايا الخارجية قريباً من حدود نطاق حركتها، يمكن برمجة وضع القيادة بنجاح، لكن قد يفشل عند استدعاء وضع القيادة المبرمج.

*متوفر في بعض الموديلات.

استدعاء وضع القيادة المبرمج

تنبيه

لا تضع أصابعك أو يديك في المنطقة المحيطة بأسفل المقعد أثناء تشغيل وظيفة ذاكرة المقعد. فالمقعد يتحرك تلقائياً أثناء تشغيل وظيفة ذاكرة المقعد وقد تنحشر الأصابع أو اليدين أو تتعرض للإصابة.

استخدام زر القيادة المبرمج

١. تأكد من تعشيق ذراع فرملة الانتظار.
٢. **(ناقل الحركة التلقائي)**
تأكد أن ذراع الاختيار في وضع P.
٣. قم بتدوير مفتاح التشغيل على موضع التشغيل ON.
٤. اضغط زر البرمجة الخاص بوضع القيادة الذي تريد استدعائه (زر 1 أو 2).
٥. يتم تفعيل صوت صفارة بعد استكمال ضبط موضع القيادة المبرمج.

ملاحظة

- عندما لا يكون ضبط وضع القيادة ضرورياً، لا يتم تفعيل صوت الصفارة.
- يتم إلغاء ضبط وضع القيادة في الحالات الآتية:
  - تشغيل مفتاح ضبط المقعد الموجود في مقعد السائق.
  - ضبط زاوية المرايا الخارجية.
  - الضغط على الزر SET.
  - الضغط على مفتاح البرمجة ١ أو ٢.
  - ضغط زر القفل أو زر فتح القفل الموجود على المرسل.
  - بدء السيارة في التحرك.
  - تعديل شاشة القيادة التفاعلية.
  - **(ناقل الحركة اليدوي)**
  فرامل الانتظار محررة.
  - **(ناقل الحركة التلقائي)**
  ذراع الاختيار في وضع آخر بخلاف الوضع P.

استخدام المرسل

١. قم بفتح قفل باب السائق باستخدام إحدى الطرق التالية.
   - قم بلمس منطقة الاستشعار من مستشعر اللمس لتحرير الباب.
   - ضغط زر إلغاء التأمين الموجود في المرسل.
٢. عند فتح باب السائق خلال 90 ثانية بعد فتح قفل الباب، يبدأ ضبط الأجزاء التالية.
   - مقعد السائق
   - شاشة القيادة التفاعلية (عند تحويل مفتاح التشغيل إلى موضع التشغيل ON، يتم تفعيل شاشة القيادة التفاعلية المضبوطة.)
   - المرايا الخارجية

   يتم تفعيل صوت صفارة عندما تكتمل العملية.

ملاحظة

- عندما لا يكون ضبط وضع القيادة ضرورياً، لا يتم تفعيل صوت الصفارة.
- يتم إلغاء ضبط وضع القيادة في الحالات الآتية:
  - تشغيل مفتاح ضبط المقعد الموجود في مقعد السائق.
  - ضبط زاوية المرايا الخارجية.
  - الضغط على الزر SET.
  - الضغط على مفتاح البرمجة ١ أو ٢.
  - ضغط زر القفل أو زر فتح القفل الموجود على المرسل.
  - بدء السيارة في التحرك.
  - تعديل شاشة القيادة التفاعلية.
  - **(ناقل الحركة اليدوي)**
  فرامل الانتظار محررة.
  - **(ناقل الحركة التلقائي)**
  ذراع الاختيار في وضع آخر بخلاف الوضع P.

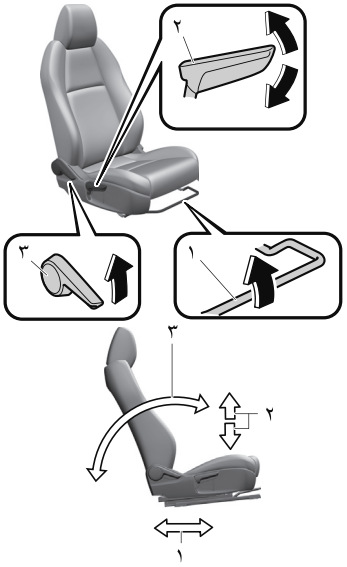
حذف أوضاع القيادة المبرمجة

حذف أوضاع القيادة المبرمجة على المفتاح

١. أدر مفتاح التشغيل إلى موضع إيقاف التشغيل OFF.
٢. اضغط على الزر SET باستمرار حتى تفعيل صوت صفارة.
٣. اضغط زر القفل الموجود على المرسل خلال 5 ثوان بعد تفعيل صوت الصفارة.

ملاحظة
إذا لم يتم تنفيذ العملية بشكل صحيح، يتم تفعيل صوت يشير إلى البرمجة قد فشلت.

▼ تعديل مقعد الراكب الأمامي



١. **مجرى انزلاق المقعد**
لتحريك المقعد للأمام أو الخلف، ارفع الذراع ودع المقعد ينزلق إلى المكان الذي تريده، ثم اترك الذراع. تأكد من عودة الذراع إلى موضعه الأصلي، ومن تأمين تثبيت المقعد في مكانه، وذلك بمحاولة دفعه إلى الإمام أو الخلف.

٢. **ضبط الارتفاع***
لضبط ارتفاع المقعد، قم بتحريك الذراع لأعلى أو لأسفل.

٣. **إمالة المقعد**
لتغيير زاوية ظهر المقعد، قم بالانحناء إلى الأمام قليلاً أثناء رفع الذراع. بعد ذلك عد للخلف إلى الموضع المفضل، ثم حرر الذراع.
تأكد من عودة الذراع إلى موضعه الأصلي وتأمين تثبيت المقعد في مكانه، من خلال دفع المقعد للأمام والخلف.

المقعد الخلفي

▼ الطي للأمام

إن خفض ظهور المقاعد الخلفية يؤدي إلى اتساع حيز مقصورة الأمتعة.

⚠ تحذير

لا تقم بقيادة السيارة أثناء وجود ركاب يجلسون على ظهور مقاعد مطوية أو داخل مقصورة الأمتعة.
من الخطورة وضع ركاب داخل مقصورة الأمتعة لأن أحزمة المقاعد لا يمكن ربطها ما قد يؤدي إلى إصابات خطيرة أو الوفاة أثناء الفرملة المفاجئة أو التصادم.

لا تدع الأطفال يلعبون داخل السيارة بينما تكون ظهور المقاعد منخفضة.
من الخطورة ترك الأطفال يلعبون داخل السيارة بينما تكون ظهور المقاعد مطوية لأسفل. فإذا دخل طفل داخل مقصورة الأمتعة ثم تم إعادة ظهور المقاعد إلى الخلف، فقد يعلق الطفل داخل مقصورة الأمتعة ما قد يؤدي إلى وقوع حادث.

قم بتثبيت الحمولة في صندوق الأمتعة بإحكام أثناء نقلها بينما تكون ظهور المقاعد مطوية للخلف.
من الخطورة قيادة السيارة دون إحكام تثبيت الحمولة والأمتعة حيث يمكن أن تتحرك وتمثل عائق للقيادة أثناء الفرملة في حالة الطوارئ أو التصادم ما ينتج عنه حادث غير متوقع.

أثناء نقل أمتعة، لا تقم بوضعها على ارتفاع أعلى من ارتفاع ظهور المقاعد.
فمن الخطورة نقل أمتعة متراكمة بارتفاع أعلى من ظهور المقاعد حيث يقلل هذا من الرؤية الخلفية والجانبية للسيارة ما قد يعوق عملية قيادة السيارة ويؤدي إلى وقوع حادث.

*متوفر في بعض الموديلات.

خفض ظهور المقاعد

تنبيه

(هاتشباك)

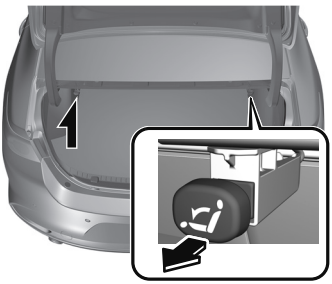
عند طي ظهر المقعد للأمام، قم دوماً بدعم ظهر المقعد بيدك. إذا لم يتم دعمه باليد، فقد تتعرض الأصابع أو اليد التي تقوم بالضغط على مقبض الدفع للإصابة.

- عليك بتفقد موضع المقعد الأمامي قبل طي ظهر المقعد الخلفي.

وبحسب موضع المقعد الأمامي، قد يتعذر طي ظهر المقعد الخلفي لأسفل حتى آخر مداه لأنه قد يرتطم بظهر المقعد الأمامي ما قد يؤدي إلى خدش أو تلف المقعد الأمامي أو الجراب الخاص به. قم بخفض أو نزع مسند الرأس الموجود في المقعد الخلفي الخارجي عند الضرورة.

(صالون)

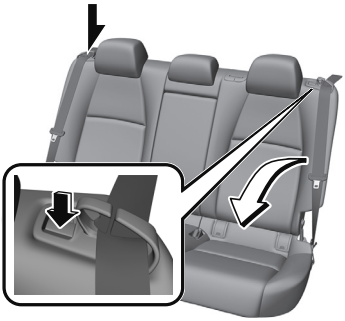
١. افتح غطاء صندوق الأمتعة واجذب الذراع الخاص بظهر المقعد الذي تريد طيه لأسفل.



٢. افتح أحد الأبواب الخلفية وقم بطي المقعد الخلفي للأمام.

(هاتشباك)

اضغط مقبض الدفع لكي تطوي ظهر المقعد لأسفل.



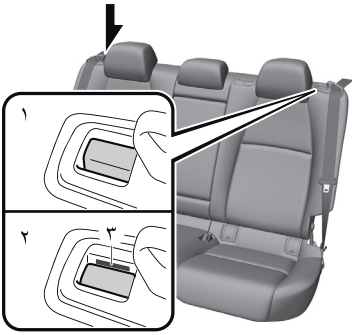
لإعادة ظهر المقعد للوضع العمودي:

تحذير

عند إعادة ظهر المقعد إلى الوضع العمودي، تأكد من أن حزام المقعد ثلاثي النقاط غير عالق في ظهر المقعد وأن حزام المقعد ثلاثي النقاط غير ملتوٍ.

في حالة استخدام حزام المقعد بينما كانَ ملتوياً وعالقاً في ظهر المقعد، فلن يتمكن حزام المقعد من العمل بكامل طاقته، ما قد يؤدي إلى إصابة خطيرة أو الوفاة.

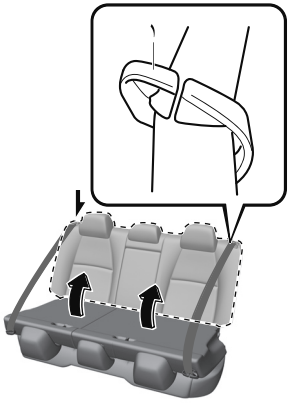
عند إعادة ظهر المقعد إلى الوضع العمودي، تأكد من أنه مقفل بإحكام وأن المؤشر الأحمر غير ظاهر (هاتشباك).
إذا كان المؤشر الأحمر ظاهراً خلف مقبض الدفع، دلّ ذلك على عدم قفل ظهر المقعد. في حالة قيادة السيارة دون قفل ظهر المقعد، فقد يتعرض للطي لأسفل بصورة مفاجئة ما يتسبب في وقوع حادث.



١. وضع القفل
٢. وضع الفتح
٣. المؤشر الأحمر

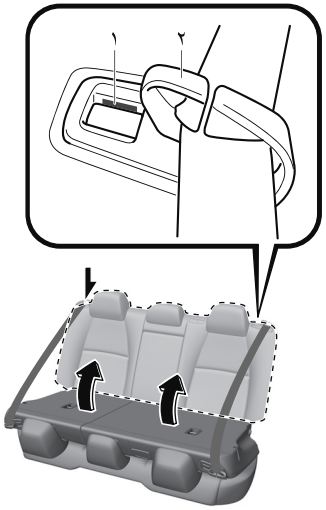
١. عليك بالتأكد من أن حزام المقعد يمر بأداة توجيه حزام المقعد بالطريقة الصحيحة وأنه غير ملتوٍ، ثم قم برفع ظهر المقعد بينما تقوم بمنع حزام المقعد من أن يعلق بظهر المقعد.

(صالون)



١. إرشادات حزام المقعد

(هاتشباك)

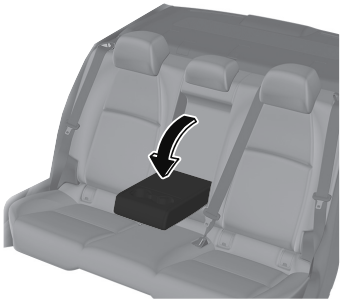


١. المؤشر الأحمر
٢. موجه حزام المقعد

٢. اضغط ظهر المقعد جهة الخلف وثبته في مكانه. بعد إعادة ظهر المقعد إلى الوضع العمودي، تأكد أنه مثبت بإحكام.

▼ مسند الذراع*

مسند الذراع الخلفي الموجود في وسط ظهر المقعد الخلفي يمكن استخدامه (إذا لم يكن هناك راكب في المقعد الأوسط) أو جعله في وضع رأسي.



⚠ تحذير

لا تضع يديك أو أصابعك حول الأماكن المتحركة من المقعد ومسند الذراع:
فمن الخطورة وضع يديك أو أصابعك حول الأماكن المتحركة من المقعد ومسند الذراع لأنها قد يتعرضا للإصابة.

مساند الرأس

▼ مساند الرأس

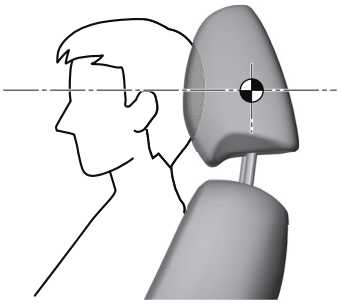
سيارتك مزودة بمساند للرأس في كل المقاعد الجانبية وكذلك في المقعد الخلفي الأوسط. تستخدم مساند الرأس لحمايتك أنت والركاب من إصابات الرقبة.

⚠ تحذير

أثناء القيادة، يجب دائماً تثبيت مساند الرأس في حالة استخدام المقاعد، والتأكد من ضبطها بشكل صحيح:
من الخطر أن تقود السيارة ومساند الرأس في وضع منخفض أكثر من اللازم أو غير مثبتة بالمقعد. في حالة عدم وجود مسند خلف الرأس، قد تتعرض الرقبة لإصابات خطيرة عند حدوث تصادم.

▼ ضبط الارتفاع

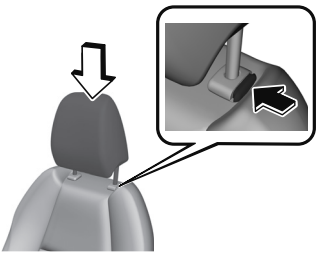
اضبط مسند الرأس بحيث يكون الوسط موازياً لأعلى أذني الراكب.



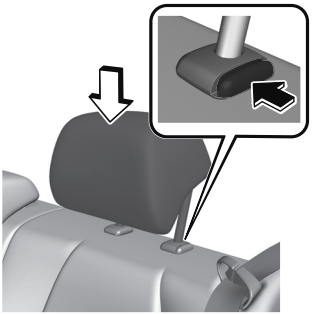
لرفع مسند الرأس، اسحبه إلى أعلى حتى تصل إلى الموضع المطلوب.
لخفض مسند الرأس، اضغط على أداة تحرير المسند، ثم اضغط على مسند الرأس إلى أسفل.

*متوفر في بعض الموديلات.

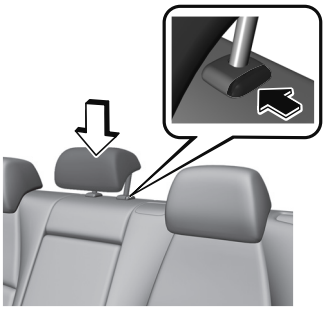
المقاعد الأمامية



المقعد الجانبي الخلفي



المقعد الأوسط الخلفي



▼ الفك/التركيب

لفك مسند الرأس، اسحبه لأعلى مع الضغط على أداة تحرير المسند.
لتركيب مسند الرأس، أدخل الأرجل داخل الفتحات مع الضغط على أداة تحرير المسند.

⚠ تحذير

أثناء القيادة، يجب دائماً تثبيت مساند الرأس في حالة استخدام المقاعد، والتأكد من تثبيتها بشكل صحيح:
من الخطر القيادة بدون تثبيت مساند الرأس. في حالة عدم وجود مسند خلف الرأس، قد تتعرض الرقبة لإصابات خطيرة عند حدوث تصادم.

بعد تركيب مسند الرأس، حاول رفعه حتى تتأكد من أنه لا يخرج من موضعه:
فإنه من الخطورة قيادة السيارة بينما يكون مسند الرأس غير مثبت بإحكام إذ يضعف هذا من فاعلية مسند الرأس ما قد يؤدي إلى نزعه بصورة غير متوقعة من المقعد.

⚠ تنبيه

- عندما تقوم بتركيب مسند الرأس، عليك بالتأكد من أنه مثبت بالطريقة الصحيحة بحيث يكون الجزء الأمامي من مسند الرأس متجه للأمام. فإذا كان مسند الرأس مثبت بطريقة خاطئة، يمكن أن ينزع من المقعد أثناء تصادم ما يؤدي إلى وقوع إصابة.
- مساند الرأس في كل من المقاعد الأمامية والمقاعد الخلفية مخصصة لكل مقعد على حده. لا تقم بتبديل موضع مساند الرأس من الموضع المخصص لكل منها. إذا لم يتم تثبيت مسند الرأس في موضعه الصحيح المخصص، فإن فاعلية مسند الرأس أثناء الحوادث سوف تضعف ما قد يؤدي إلى وقوع إصابة.

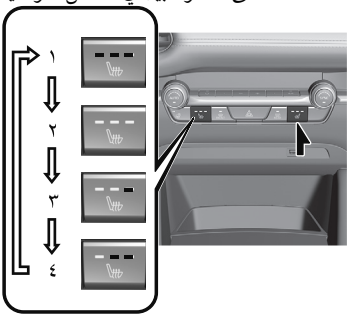
جهاز تدفئة المقعد*

▼ جهاز تدفئة المقعد

يمكن تدفئة المقاعد الأمامية أثناء عمل المحرك.
أثناء تشغيل مدفئة المقعد، يضيء ضوء المؤشر في مفتاح جهاز تدفئة المقعد تبعاً لدرجة الحرارة المضبوطة.

الوضع اليدوي

عند ضغط مفتاح جهاز تدفئة المقعد، يعمل جهاز تدفئة المقعد في الوضع اليدوي.
تتغير درجة الحرارة المضبوطة في كل مرة يتم فيها الضغط على مفتاح تدفئة المقعد على النحو المبين في الشكل التوضيحي.



١. إيقاف
٢. مرتفع
٣. وسط
٤. منخفض

ملاحظة

في حال إيقاف تشغيل المحرك أثناء عمل مدفئات المقعد في الوضع اليدوي، لا يتم تشغيلها تلقائياً في المرة القادمة لتشغيل المحرك. لتشغيل مدفئات المقعد، اضغط المفتاح مجدداً.

الوضع التلقائي

يمكن تشغيل مدفئات مقعد السائق والراكب الأمامي في الوضع التلقائي باستخدام الإجراء التالي.
١. في حال تم إبطال "درجات الحرارة لمقعد الارتباط ولنظام التحكم في الجو"، قم بتفعيل الإجراء التالي.
أ) اختر "الإعدادات" من الشاشة الرئيسية لـ Mazda Connect.
ب)اختر "إعدادات السيارة".
ج) قم بتفعيل "درجات الحرارة لمقعد الارتباط ولنظام التحكم في الجو".
٢. اضغط المفتاح AUTO.

أثناء الوجود في الوضع التلقائي، يتم التحكم تلقائياً بدرجة حرارة المقعد على 4 مستويات (مرتفع، متوسط، منخفض، إيقاف) وفقاً للأوضاع في الكابينة.

ملاحظة

- إذا لم يكن حزام مقعد الراكب الأمامي مربوطاً، تتوقف مدفأة المقعد للراكب الأمامي عن التشغيل.
- إذا تم ضغط مفتاح جهاز تدفئة المقعد أثناء الوضع التلقائي، يتحول مدفأة المقعد الموجود على الجانب حيث تم ضغط المفتاح إلى الوضع اليدوي. للعودة إلى الوضع التلقائي، اضغط مفتاح AUTO.
- في حال إيقاف تشغيل المحرك أثناء عمل مدفأة المقعد المقعد في الوضع التلقائي، تعمل مدفأة المقعد في الوضع التلقائي في المرة القادمة لتشغيل المحرك.

⚠ تحذير

توخى الحذر عند استخدام مدفأة المقعد:
قد تكون الحرارة الناتجة من مدفأة المقعد مرتفعة للغاية بالنسبة للأشخاص المذكورين أدناه، وقد تتسبب في حدوث حروق درجات الحرارة المنخفضة.

- الرضع والأطفال الصغار والمسنون ومن لديهم بعض المشاكل في الحركة
- الأشخاص ذوي البشرة الحساسة
- الأشخاص المرهقين للغاية
- الأشخاص في حالة ثمالة
- الأشخاص الذين تناولوا أدوية تساعد على النوم مثل الحبوب المنومة أو أدوية البرد

لا تستخدم مدفأة المقاعد مع أي أشياء قابلة للاحتفاظ بالرطوبة مثل البطاطين أو الوسائد على المقعد:
قد ترتفع درجة حرارة المقعد بشكل كبير الأمر الذي يتسبب في حدوث حروق جلدية.

لا تستخدم مدفأة المقاعد حتى إذا رغبت في أن تغفو لبرهة في السيارة:
قد ترتفع درجة حرارة المقعد بشكل كبير الأمر الذي يتسبب في حدوث حروق جلدية.

لا تضع أي أشياء ثقيلة ذات نتوءات حادة على المقعد، أو تثبت إبر أو دبابيس به:
قد يتسبب ذلك في ارتفاع درجة حرارة المقعد بشكل كبير، الأمر الذي يتسبب الإصابة جراء الحروق الصغيرة.

*متوفر في بعض الموديلات.

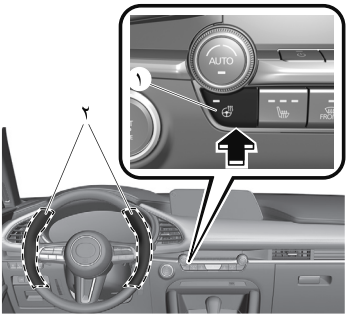
تنبيه

- لا تستخدم أي منظفات عضوية لتنظيف المقعد. قد يتسبب ذلك في تلف سطح المقعد وجهاز تدفئة المقعد.

عجلة القيادة المدفأة*

▼ عجلة القيادة المدفأة

يمكن تدفئة مواضع مسك عجلة القيادة على اليسار واليمين عند تحويل مفتاح التشغيل إلى موضع التشغيل ON.
أثناء تشغيل عجلة القيادة المدفأة، يضيء ضوء المؤشر في مفتاح عجلة القيادة المدفأة.



١. مفتاح عجلة القيادة المدفأة
٢. منطقة التدفئة

الوضع اليدوي

تعمل عجلة القيادة المدفأة لحوالي 30 دقيقة عند ضغط مفتاح عجلة القيادة المدفأة، وثم تتوقف عن العمل تلقائياً.
لإيقاف تشغيل عجلة القيادة المدفأة يدوياً، قم بضغط المفتاح مجدداً.

الوضع التلقائي

يمكن تشغيل عجلة القيادة المدفأة في الوضع التلقائي باستخدام الإجراء التالي.

١. في حال تم إبطال "درجات الحرارة لمقعد الارتباط ولنظام التحكم في الجو"، قم بتفعيل الإجراء التالي.
   أ) اختر "الإعدادات" من الشاشة الرئيسية لـ Mazda Connect.
   ب)اختر "إعدادات السيارة".
   ج) قم بتفعيل "درجات الحرارة لمقعد الارتباط ولنظام التحكم في الجو".
٢. اضغط المفتاح AUTO.

أثناء الوجود في الوضع التلقائي، تعمل عجلة القيادة المدفأة أو تتوقف عن العمل تلقائياً حسب الأوضاع في الكابينة.

*متوفر في بعض الموديلات.

ملاحظة

- في حال الضغط على مفتاح عجلة القيادة المدفأة أثناء الوضع التلقائي، تتحول عجلة القيادة المدفأة إلى الوضع اليدوي. للعودة إلى الوضع التلقائي، اضغط مفتاح AUTO.
- في حال إيقاف تشغيل مفتاح المحرك أثناء عمل عجلة القيادة المدفأة في الوضع التلقائي، تعمل عجلة القيادة المدفأة في الوضع التلقائي مجدداً في المرة القادمة لتحويل مفتاح التشغيل إلى موضع التشغيل ON.

تنبيه

يجب أن تحذر الأنواع التالية من الأفراد من لمس عجلة القيادة. فإن لم يفعلوا قد يتسبب ذلك في حدوث حرق نتيجة الحرارة المخفضة.

- الرضع والأطفال الصغار والمسنون ومن لديهم بعض المشاكل في الحركة
- الأشخاص ذوي البشرة الحساسة
- الأشخاص المرهقين للغاية
- الأشخاص في حالة ثمالة
- الأشخاص الذين تناولوا أدوية تساعد على النوم مثل الحبوب المنومة أو أدوية البرد

احتياطات بشأن أحزمة المقاعد

▼ احتياطات بشأن أحزمة المقاعد

تساعد أحزمة المقاعد على التقليل من إمكانية حدوث إصابة شديدة أثناء وقوع الحوادث وحالات التوقف المفاجئة.
توصي شركة مازدا بأن يرتدي السائق وجميع الركاب أحزمة المقاعد دائمًا أثناء القيادة.
تزود جميع المقاعد بأحزمة للحجر والكتف. هذه الأحزمة مزودة بساحبات ذات أقفال تعمل بالقصور الذاتي لإبعادها عن الطريق في حالة عدم استخدامها. وتسمح هذه الأقفال بتوفير الراحة لمستخدمي الأحزمة، إلا أنها تتوقف عن الانسحاب والحركة أثناء الاصطدام لتثبت الركاب في مواضعهم.

⚠ تحذير

احرص دائماً على ارتداء حزام المقعد، وتأكد من ارتداء كافة الركاب الآخرين للأحزمة وثباتهم في أماكنهم:
من الخطورة البالغة عدم ارتداء حزام المقعد. فأثناء الاصطدام، يمكن أن يرتطم الركاب الذين لا يرتدون أحزمة المقاعد بأحد الأشخاص أو أي شيء داخل السيارة أو حتى يُدفعوا خارجها. وبالتالي يمكن أن يتعرضوا لإصابات خطيرة أو يتعرضوا للوفاة. وفي نفس حادث الاصطدام، ينعم الركاب الذين يرتدون أحزمة المقاعد بمزيد من الأمان.

يجب عدم ارتداء أحزمة المقعد الملتوية:
تمثل أحزمة المقاعد الملتوية خطورة على الركاب. فإذا وقع اصطدام، فلن يتاح لك استخدام حزام المقعد بكامل عرضه لامتصاص أثر الصدمة. وهذا من شأنه أن يزيد الضغط الواقع على عظامك الملاصقة للحزام مما قد يتسبب في حدوث إصابات خطيرة أو الوفاة. لذلك، إذا كان حزام المقعد ملتوياً، يجب أن تقوم بفرده حتى تقوم بإزالة أي التواءات وحتى تتيح استخدام الحزام بكامل عرضه.

يحظر تمامًا استخدام حزام واحد لأكثر من شخص في نفس الوقت:
يحظر استخدام حزام واحد لأكثر من شخص واحد في نفس الوقت، إذ يشكل ذلك خطورة على حياتهم. حيث تتعذر استطالة حزام المقعد الذي يستخدم بهذه الطريقة على النحو المطلوب، وقد يصطدم كلا الراكبين ببعضهما البعض، مما قد يعرضهما لإصابات بالغة أو للوفاة. لا تستخدم حزاماً واحداً لأكثر من شخص في وقت واحد ويجب عليك دائماً أن تقوم بتشغيل السيارة بعد قيام كل راكب بربط حزام المقعد بالطريقة الصحيحة.

لا تقم بتشغيل السيارة إذا كان حزام المقعد تالفاً:
من الخطورة استخدام أحزمة مقاعد تالفة. فمن الممكن أن يؤدي وقوع أي حادث إلى إتلاف قماش الحزام الخاص بأحزمة المقاعد المستخدمة. فلا يمكن أن يوفر حزام المقعد التالف الحماية الكافية في حالة وقوع التصادم. يتعين عليك الرجوع إلى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) لفحص جميع أنظمة أحزمة المقاعد التي كانت مستعملة أثناء أي حادث قبل استخدامها ثانية.

قم بتغيير أحزمة المقعد في الحال إذا كان نظام شد أحزمة المقاعد أو نظام تحديد الحمولة قد تعرض للتلف:
قم دومًا بفحص شدادات أحزمة المقاعد والأكياس الهوائية لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) بعد حدوث أي تصادم مباشرة. كما هو الحال مع الأكياس الهوائية، فإن شدادات أحزمة الأمان ومحددات الحمل تعمل مرة واحدة فقط ولذلك فإنه يتعين استبدالها بعد كل حادث تصادم يؤدي إلى انتفاخها. وتتزايد مخاطر التعرض للإصابات عند وقوع تصادم في حالة عدم استبدال شدادات حزام المقعد ومحددات الحمل.

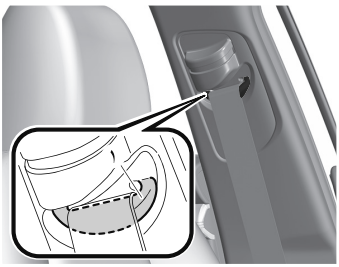
ربط جزء الكتف من حزام المقعد:
يشكل الربط الخاطئ لجزء الكتف من حزام المقعد خطرًا على الحياة. ولذا، يرجى التأكد دائمًا من ربط جزء الكتف من حزام المقعد بحيث يمر بالكتف بالقرب من منطقة الرقبة، ولا يجوز ربط الحزام أسفل الذراع، أو على الرقبة، أو على الجزء العلوي من الذراع.

ربط جزء الحجر من حزام المقعد:
سوف تعرض حياتك للخطر، في حالة ربط جزء الحجر من حزام المقعد فوق مستوى الحجر بدرجة كبيرة. إذ أنه في حالة حدوث تصادم، يؤدي ذلك إلى تركيز قوة الصدمة على منطقة البطن مباشرة، مما يؤدي إلى حدوث إصابات بالغة. كما يرجى التأكد من ربط جزء الحجر من الحزام بإحكام في المنطقة السفلية للحجر كلما كان ذلك ممكنًا.

إرشادات استخدام مجموعات أحزمة المقاعد:
أحزمة المقاعد مصممة لكي تثبت البنية العظمية للجسد، وينبغي ارتداؤها حول مكان منخفض من الجزء الأمامي من الحوض، أو الحوض ، و الصدر والكتفين، حسبما يكون مناسباً؛ لكن يجب تجنب ارتداء جزء الحجر من الحزام حول منطقة البطن.
ينبغي ضبط أحزمة المقاعد لتكون محكمة بقدر الإمكان، على أن توفر الوضع المريح للمستخدم، حتى توفر الحماية التي صممت من أجلها. الحزام المرتخي يقلل من الحماية المفترض توفيرها لمرتدي الحزام.
ينبغي توخي الحذر لتجنب تلويث قماش الحزام بأي ورنيش أو زيوت أو مواد كيماوية، وبخاصة حامض البطاريات.
يمكن تنظيف الحزام بشكل آمن باستخدام صابون متوسط التركيز وماء. ينبغي استبدال الحزام إذا تعرض قماش الحزام للبلى أو التلوث أو التلف.
ومن الضروري استبدال مجموعة الحزام بالكامل إذا تعرضت للتلف أو البلى من جراء تصادم شديد، حتى إذا لم تظهر آثار هذا التلف بوضوح.
لا ينبغي ارتداء الأحزمة إن كانت أشرطتها ملتوية.
ولا يجب أن يستخدم حزام المقعد سوى راكب واحد فقط؛ فمن الخطورة أن تضع الحزام حول طفل يجلس في حجر أحد الركاب.
لا ينبغي إجراء أية تعديلات أو إضافات من قبل المستخدم قد تؤدي إلى منع استخدام أدوات ضبط حزام المقعد من العمل لإزالة الارتخاء، أو تمنع ضبط مجموعة حزام المقعد لإزالة الارتخاء.

تنبيه

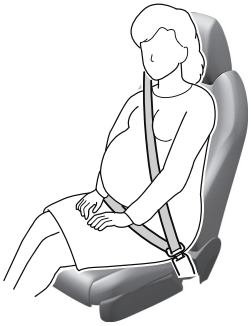
قد تصعب عملية شد الحزام إذا اتسخت الأحزمة وحلقاتها، لذا احرص على نظافتها. لمزيد من التفاصيل عن تنظيف أحزمة المقاعد راجع "صيانة أحزمة المقاعد" (صفحة ٦-٥٩).



١. الحلقة

▼ النساء الحوامل والأشخاص ذوي الحالات الطبية الخطيرة

يجب على السيدات الحوامل ارتداء أحزمة المقاعد دائماً.
ينبغي مراجعة الطبيب للحصول على التوصيات الضرورية بهذا الخصوص.
لذا ينبغي ربط حزام الحجر بأقصى إحكام وفي أدنى جزء ممكن من الجسد إلى ما فوق الوركين.
ينبغي ارتداء حزام الكتف حول منطقة الكتف بصورة سليمة، وليس حول منطقة المعدة.
كما ينبغي أن يرتدي الأشخاص ذوي الحالات الطبية الخطيرة أحزمة المقاعد. راجع طبيبك لمعرفة أي تعليمات خاصة متعلقة بحالات مرضية محددة.



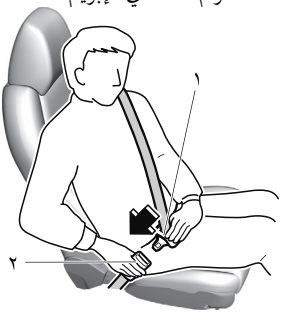
▼ وضع الإغلاق في حالة الطوارئ

إذا قمت بشد الحزام إلى آخر مداه، فسيكون دائماً في وضع الإغلاق في حالة الطوارئ.
في وضع الإغلاق في حالة الطوارئ، تظل الأحزمة مريحة أثناء ارتداء الركاب لها، في حين سينغلق السحاب في مكانه عند حدوث التصادم.
في حالة قفل الحزام وعدم التمكن من سحبه، قم بطي الحزام مرة واحدة، ثم حاول سحبه للخارج ببطء. في حالة فشل هذا الإجراء، اسحب الحزام بقوة مرة واحدة ثم قم بإرخائه، ثم اسحبه للخارج مرة أخرى ببطء.

حزام المقعد

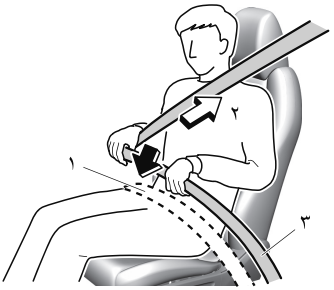
▼ ربط حزام المقعد

قم بإدخال لسان حزام الأمان في الإبزيم.



١. لسان حزام الأمان
٢. إبزيم حزام الأمان

ضع حزام الحجر في وضع منخفض بقدر الإمكان، وليس في منطقة البطن، ثم اضبط حزام الكتف حتى يثبت بإحكام على جسمك.

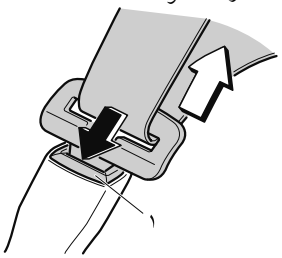


١. حافظ على وجوده في مستوى منخفض على عظمة الفخذ
٢. شد الارتخاء
٣. المفرط الارتفاع

قبل ربط حزام المقعد الخلفي، تأكد من أن حزام المقعد يمر من خلال موجّه حزام المقعد بشكل صحيح وأنه غير ملتوٍ.

▼ فك حزام المقعد

اضغط على زر إبزيم حزام الأمان. في حالة عدم سحب الحزام إلى وضعه الأصلي بشكل تام، أخرجه وافحصه للتأكد من عدم وجود أي طيات أو التواءات. بعد ذلك تأكد من عدم التوائه عند ارتداده لموضعه.



١. الزر

ملاحظة

في حالة عدم سحب الحزام إلى وضعه الأصلي بشكل تام، افحص الحزام للكشف عن وجود ثمة طيات والتواءات. فإذا ما زال الحزام لا يعود إلى وضعه الأصلي بشكل صحيح، قم باستشارة فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

▼ زر ضبط حزام الكتف الأمامي

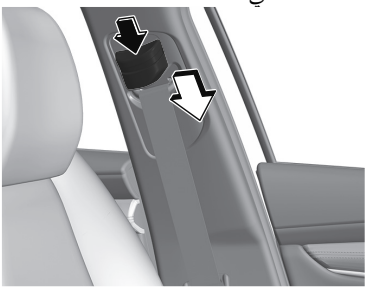
أحزمة المقعد الأمامية فيها زر ضبط حزام الكتف الأمامي. إذا لمس حزام المقعد رقبتك أو انزلق من كتفك، قم بضبط ارتفاع حزام المقعد.

للرفع

لرفع حزام المقعد، قم بتحريك زر ضبط حزام الكتف الأمامي للأعلى.

للخفض

لخفض حزام المقعد، أمسك زر ضبط حزام الكتف الأمامي وقم بخفض حزام المقعد مع الضغط على مقبض زر ضبط حزام الكتف الأمامي.



بعد الضبط، اضغط زر ضبط حزام الكتف الأمامي للأسفل وتأكد من قفله بإحكام.

أنظمة تحذير أحزمة المقاعد

▼ أنظمة تحذير أحزمة المقاعد

إذا قامت برصد أن حزام مقعد الراكب غير مربوط، يتم تنبيه الراكب بواسطة ضوء تحذير أو صفارة.
راجع ضوء التحذير/ إشارة التحذير بشأن حزام المقعد (المقعد الأمامي) في الصفحة ٧-٥٨.
راجع ضوء تحذير حزام المقعد (المقعد الخلفي) (أحمر) في الصفحة ٧-٥٩.
يرجى مراجعة صفارة إنذار حزام المقعد في صفحة ٧-٦٤.

ضوء مؤشر حزام المقعد (المقعد الخلفي) (أخضر)

REAR

يضيء الضوء عند ربط حزام المقعد الخلفي حينما يكون مفتاح التشغيل مضبوط على وضع التشغيل ON، وينطفئ بعد فترة معينة.

أنظمة شدادات أحزمة المقاعد والحد من الحمل

▼ أنظمة شدادات أحزمة المقاعد والحد من الحمل

حرصًا منها على توفير الدرجة المثلى من الحماية، قامت شركة مازدا بتزويد أحزمة للمقاعد الأمامية والمقاعد الخلفية الخارجية* مزودة بأنظمة شدادات وحدّ من الحمل. لكي تعمل هذه الأنظمة بالطريقة الصحيحة يجب ارتداء حزام المقعد بالطريقة الصحيحة.

مشدات أحزمة المقاعد:
إذا تم رصد تصادم، فإن شدادات حزام المقعد تعمل في نفس الوقت مع الوسادات الهوائية.
(مزودة بجهاز استشعار انقلاب السيارة)
كما تنتفخ الشدادات والوسائد الهوائية في آن معاً عندما يتم رصد انقلاب السيارة.
لمعرفة تفاصيل انفتاح الأكياس الهوائية، راجع معايير SRS لانفتاح الأكياس الهوائية (صفحة ٢-٥١).

شدادات أحزمة المقاعد الأمامية تعمل على شد الارتخاء بسرعة عند انتفاخ الأكياس الهوائية. يجب استبدال الأكياس الهوائية ومشدات أحزمة المقعد إذا احترقت في أي وقت.
أعطال النظام وظروف التشغيل يتم الإشارة إليها باستخدام التحذير.
راجع ضوء التحذير/ إشارة التحذير لنظام الأكياس الهوائية/ شدادات حزام المقعد في الصفحة ٧-٥٥.
(مع مفتاح إلغاء تنشيط الأكياس الهوائية لمقعد الراكب الأمامي)
بالإضافة إلى ذلك، فإن نظام شدادات حزام المقعد الخاص بالراكب في المقعد الأمامي قد صمم، مثل الكيس الهوائي الأمامي والجانبي، لكي ينتفخ فقط عند تحويل مفتاح إبطال الأكياس الهوائية للراكب في المقعد الأمامي إلى وضع التشغيل ON.
للحصول على تفاصيل، ارجع إلى مفتاح إلغاء تنشيط الكيس الهوائي المثبت في المقعد الأمامي (صفحة ٢-٤٤).

محدد الأحمال:
ويتحرر قماش الحزام من نظام الحد من الحمل بطريقة هادئة بهدف تقليل ضغط الحزام على صدر الراكب. في حين أن أسوأ تحميل لحزام المقعد يحدث في حالة التصادمات الأمامية فإن محدد الأحمال به وظيفة ميكانيكية تلقائية ويمكن تشغيله في أي حادث بتحريكه بدرجة كافية من قبل الجالس في المقعد.

حتى في حالة عدم إنطلاق الشدادات يجب فحص وظيفة تحديد الأحمال من قبل فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

⚠ تحذير

لذا، فإنه يتعين ربط أحزمة المقاعد وفقًا للتوصيات المنصوص عليها في دليل المالك الذي بين يديك فقط:
يشكل الربط الخاطئ لموضع أحزمة المقاعد خطراً. وفي حالة وقوع حادث، لن توفر أنظمة المشدات والحد من الحمل الحماية الكافية في حالة عدم ربط الأحزمة بطريقة صحيحة مما قد ينجم عنه إصابات خطيرة. لمزيد من التفاصيل عن ربط أحزمة المقاعد، راجع "ربط حزام المقعد" (صفحة ٢-٢١).

قم بتغيير أحزمة المقعد في الحال إذا كان نظام شد أحزمة المقاعد أو نظام تحديد الحمولة قد تعرض للتلف:
قم دومًا بفحص شدادات أحزمة المقاعد والأكياس الهوائية لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) بعد حدوث أي تصادم مباشرة. كما هو الحال مع الأكياس الهوائية، فإن شدادات أحزمة الأمان ومحددات الحمل تعمل مرة واحدة فقط ولذلك فإنه يتعين استبدالها بعد كل حادث تصادم يؤدي إلى انتفاخها. وتتزايد مخاطر التعرض للإصابات عند وقوع تصادم في حالة عدم استبدال شدادات حزام المقعد ومحددات الحمل.

لا تقم بتعديل مكونات أو أسلاك النظام، أو استخدام أجهزة اختبار إلكترونية عند الكشف على نظام المشدات:
من الخطورة بمكان تعديل مكونات نظام المشد أو الأسلاك الخاصة به، بما في ذلك استخدام أجهزة اختبار إلكترونية. فقد تقوم بتشغيله بدون قصد أو قد تسبب في إيقافه عن العمل، مما قد يؤدي إلى تعطيله في حالة وقوع حادث. وقد يتعرض الركاب أو الفنيون إلى إصابات خطيرة.

تخلص من نظام المشدات بالطريقة الصحيحة:
يشكل التخلص الخاطئ من نظام المشدات أو من السيارة المجهزة بأنظمة المشدات الصالحة للاستخدام، خطرًا على الحياة. فقد يتعرض الشخص للإصابة، في حالة عدم الالتزام بكافة إجراءات السلامة. ولذا، فإننا نوصي دومًا بالاستعانة بفني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) للتخلص من نظام الشدادات أو السيارة المجهزة بنظام الشدادات بطريقة آمنة.

*متوفر في بعض الموديلات.

ملاحظة

- قد لا يعمل نظام المشدات بحسب نوع التصادم. لمعرفة التفاصيل، راجع معايير SRS لانتفاخ الأكياس الهوائية (صفحة ٢-٥١).
- سوف ينبعث دخان (غاز غير سام) في حالة استخدام الأكياس الهوائية و المشدات. ولا يدل ذلك على اندلاع حريق بالسيارة. هذا الغاز لا يؤثر بأي حال من الأحوال على الركاب، إلا أن من المحتمل تعرض الأشخاص ذوي البشرة الحساسة لتهيج بسيط في الجلد. يتعين غسل الجلد أو العينين بأسرع ما يمكن، في حالة تعرض أي منهما للرواسب الناتجة عن استخدام الأكياس الهوائية أو نظام الشدادات.

احتياطات مقاعد تأمين الأطفال

▼ احتياطات مقاعد تأمين الأطفال

توصي شركة مازدا بضرورة استخدام أنظمة تأمين الأطفال للأطفال الصغار الذين لا يتمكنون من استخدامها.
كما توصي شركة مازدا باستخدام نظام مقعد تأمين الأطفال الأصلي من مازدا أو أي مقعد آخر يتوافق مع اللائحة 44 لـ UN-R*١ أو اللائحة 129 لـ UN-R. وإذا كنت ترغب في شراء نظام تأمين الأطفال الأصلي المعتمد من مازدا، يرجى الاتصال بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا. لذا، يرجى الرجوع إلى القوانين المحلية وقوانين الدولة أو القوانين المعمول بها في الإقليم للتعرف على المتطلبات الخاصة المطلوبة بشأن توفير السلامة للأطفال المتواجدين في سيارتك.

*١ ترمز UN-R إلى لوائح الأمم المتحدة.

وبغض النظر عن نظام تأمين الأطفال الذي تختاره، يرجى اختيار النظام الذي يتناسب مع سن ومقاس الطفل، كما يرجى الالتزام بالقانون وتطبيق التعليمات المرفقة مع كل نظام من أنظمة تأمين الأطفال.

ويتعين على كل شخص تجاوز مرحلة الطفولة ولا يمكنه استخدام أنظمة تأمين الأطفال، أن يجلس في المقاعد الخلفية ويستخدم أحزمة المقاعد.

ويتعين تركيب نظام تأمين الأطفال في المقعد الخلفي.
وتؤكد الإحصائيات أن المقعد الخلفي هو أفضل مكان لكافة الأطفال الذين تصل أعمارهم إلى ١٢ سنة أو أكثر مع وجود نظام تأمين إضافي (الأكياس الهوائية).

يحظر استخدام نظام تأمين الأطفال الموجه نحو الخلف في المقعد الأمامي إذا كان نظام الأكياس الهوائية في وضع التشغيل. كما يحظر أيضًا استخدام أنظمة تأمين الأطفال في مقعد الراكب الأمامي.

وحرصًا منها على تجنب هذه المشكلة، قامت شركة مازدا بتجهيز بعض الموديلات بمفتاح إيقاف يعمل على إيقاف تشغيل كيس الهواء في المقعد الأمامي. ويحظر إيقاف تشغيل كيس الهواء في المقعد الأمامي قبل قراءة اللافتة "مفتاح إلغاء تنشيط الكيس الهوائي لمقعد الراكب الأمامي" (صفحة ٢-٤٤).

⚠ تحذير

لا تستخدم سوى نظام تأمين سلامة للأطفال بالحجم الصحيح:
يجب أن يُجرَى تثبيت الطفل بطريقة صحيحة باستخدام حزام المقعد أو نظام تأمين الأطفال بناء على سن ومقاس الطفل، بهدف توفير الحماية الفعالة للطفل في حالة وقوع حادث وأثناء التوقف المفاجئ. وقد يتعرض الطفل لإصابات بالغة، وقد يلقى حتفه في حالة عدم تقييده بطريقة صحيحة باستخدام حزام المقعد.

لذا، يرجى اتباع تعليمات الشركة المصنعة، والحرص دائمًا على أن يكون نظام تأمين الأطفال محكم الغلق:
سوف تتعرض حياة الطفل للخطر إذا لم يكن نظام تأمين المقعد الخاص به مثبتاً بإحكام. قد يتحرك عند حدوث توقف أو اصطدام مفاجئ، مما قد يعرض الطفل والركاب الآخرين لإصابات بالغة أو للوفاة. ولذا، يتعين التأكد من ربط نظام تأمين الأطفال بطريقة صحيحة وفقًا لتعليمات الشركة المصنعة لنظام تأمين الأطفال. وفي حالة عدم الاستخدام، يرجى إخراجه من السيارة أو تثبيته في حزام المقعد، أو ربطه مع قضبان ISOFIX وربط الركيزة الحاكمة المقابلة.

ومن ثم، يُرجى الحفاظ دائمًا على تقييد الطفل باستخدام نظام تأمين الأطفال المناسب له:
يشكل احتضان الطفل بين ذراعي السائق أثناء القيادة قدرًا كبيرًا من الخطورة. وبصرف النظر عن مدى قوة الشخص، فقد يفقد السائق سيطرته على الطفل في حالة حدوث توقف أو تصادم مفاجئ، مما قد يؤدي إلى تعرض الطفل أو الركاب الآخرين إلى إصابات بالغة أو الموت. كما أنه في حالة وقوع حادثة متوسطة الشدة، قد يتعرض الطفل لقوى الكيس الهوائي، مما قد يؤدي إلى إلحاق إصابات بالغة به أو وفاته، أو قد يصطدم الطفل بأحد الأشخاص الكبار الموجودين بالسيارة محدثًا إصابات جسدية لكل من الطفل والشخص الكبير.

خطر بالغ! ولذا، يحظر استخدام نظام تأمين الأطفال الموجه نحو الخلف في المقعد الأمامي المزود بالكيس الهوائي الذي يحتمل انتفاخه:
يحظر استخدام مقعد تأمين الأطفال الموجه نحو الخلف في المقاعد المجهزة بكيس هوائي نشط أمامها، فقد يؤدي هذا إلى إصابة خطيرة أو وفاة الطفل.
السيارات المزودة بوسائد هوائية للراكب الأمامي تحتوي على علامة التحذير التالية. وتذكرك لافتة التحذير بعدم وضع نظام تأمين الأطفال الموجه نحو الخلف على المقعد الأمامي في أي وقت من الأوقات.

(أوروبا والدول الأخرى (باستثناء تايوان))

(تايوان فقط)

依規定前排座椅禁止乘載嬰兒、幼童。
及兒童

حتى في حالة حدوث تصادم متوسط الشدة، يمكن أن يرتطم الكيس الهوائي عند انتفاخه بنظام تأمين الأطفال ويتحرك بعنف إلى الخلف مما قد يؤدي إلى تعريض الطفل إلى إصابات بالغة أو الوفاة. إذا كانت سيارتك مزودة بمفتاح إيقاف تشغيل الكيس الهوائي المثبت في المقعد الأمامي احرص دائمًا على ضبط المفتاح على وضع الإيقاف OFF عند تركيب نظام تأمين الأطفال الموجه نحو الخلف في المقعد الأمامي.

(تايوان، باستثناء مقعد الراكب الأمامي، إذا كان مزوداً بالبطاقة التالية)

يحظر استخدام مقعد تأمين الأطفال الموجه نحو الخلف في المقاعد المجهزة بكيس هوائي نشط أمامها، فقد يؤدي هذا إلى إصابة خطيرة أو وفاة الطفل.

لا تقم بتثبيت نظام تأمين الأطفال الموجه نحو الأمام في مقعد الراكب الأمامي إلا إذا كان ذلك لا يمكن تجنبه:

في حالة حدوث تصادم، قوة نشر الكيس الهوائي قد تتسبب في حدوث إصابة خطيرة للطفل أو وفاته. إذا كان تثبيت مقعد تأمين الأطفال الموجه للأمام في مقعد الراكب الأمامي أمراً حتمياً، عليك بتحريك مقعد الراكب الأمامي إلى الوراء بقدر الإمكان وقم بتعديل قاعدة المقعد (المقعد ذو القاعدة التي يمكن تغيير ارتفاعها) إلى أعلى ارتفاع بحيث يتمكن حزام المقعد من ربط مقعد تأمين الأطفال بإحكام.
تحقق من أن مفتاح إلغاء تنشيط كيس هواء الراكب الأمامي في وضع إيقاف التشغيل OFF. ارجع إلى مفتاح إلغاء تنشيط الكيس الهوائي المثبت في المقعد الأمامي (صفحة ٢-٤٤).

يحظر السماح للأطفال أو أي شخص آخر بالاستناد إلى أو على النافذة الجانبية للسيارة، في حالة استخدام أكياس هوائية جانبية وستائر:

تتعرض حياة الشخص للخطر في حالة السماح لأي شخص بالاستناد إلى النافذة الجانبية، أو منطقة المقعد الأمامي للركاب، أو أعمدة النوافذ الأمامية والخلفية وحافة السقف من الجانبين اللذين تنتفخ فيهما أكياس الهواء الجانبية والستائرية، حتى في حالة استخدام نظام تأمين الأطفال. قد تتسبب قوة انتفاخ الأكياس الهوائية الجانبية أو الستائرية في حدوث إصابات خطيرة أو الوفاة للأطفال الجالسين في غير مواضعهم الصحيحة. وعلاوة على ذلك، قد يؤدي الاستناد إلى الباب الأمامي إلى إعاقة تشغيل أكياس الهواء الجانبية والستائرية، وعدم الاستفادة بمزايا الحماية الإضافية. وفي ظل وجود كيس الهواء المثبت بالمقعد الأمامي وكيس الهواء الجانبي الإضافي، يعد المقعد الخلفي هو المكان المناسب للأطفال في كافة الأوقات. ويحظر السماح للطفل بالاستناد إلى أو على النافذة الجانبية، حتى في إجلاس الطفل في نظام تأمين الأطفال.

يحظر تمامًا استخدام حزام واحد لأكثر من شخص في نفس الوقت:
يحظر استخدام حزام واحد لأكثر من شخص واحد في نفس الوقت، إذ يشكل ذلك خطورة على حياتهم. حيث تتعذر استطالة حزام المقعد الذي يستخدم بهذه الطريقة على النحو المطلوب، وقد يصطدم كلا الراكبين ببعضهما البعض، مما قد يعرضهما لإصابات بالغة أو للوفاة. لا تستخدم حزاماً واحداً لأكثر من شخص في وقت واحد ويجب عليك دائماً أن تقوم بتشغيل السيارة بعد قيام كل راكب بربط حزام المقعد بالطريقة الصحيحة.

لا تستخدم أداة تقييد الحركة وركيزة أداة تقييد الحركة إلا مع نظام تأمين سلامة الطفل:
إن مرابط نظام تأمين الأطفال مصممة فقط لتحمّل الأحمال الناتجة عن أنظمة تأمين الأطفال المركبة بطريقة صحيحة. فلا يمكن تحت أي ظرف استخدام هذه الأربطة لأحزمة مقاعد الكبار، أو أطقم أحزمة المقعد أو لتثبيت المواد أو الأجهزة الأخرى في السيارة.

احرص دائماً على نزع مسند الرأس وتثبيت مقعد تأمين الأطفال (باستثناء عند قيامك بتثبيت المقعد الداعم لجلسة الطفل):
من الخطورة تثبيت مقعد تأمين الأطفال دون نزع مسند الرأس. فحينئذ لا يمكن تثبيت مقعد تأمين الأطفال بالطريقة الصحيحة، ما ينتج عنه إصابة الطفل أو وفاته في حالة وقوع تصادم.

⚠ تنبيه

في الأجواء الحارة، قد يكون حزام المقعد أو نظام تأمين الأطفال شديد السخونة إذا كانت السيارة مغلقة. يرجى فحصها جيدًا قبل قيام أي شخص بلمسها، لتجنب التعرض لإصابات الحروق الناتجة عنها.

ملاحظة
قامت شركة مازدا بتجهيز سياراتها بأبازيم ISOFIX لتثبيت أنظمة تأمين الأطفال ISOFIX على المقاعد الخلفية. يرجى الرجوع إلى "استخدام مشابك ISOFIX" (في صفحة ٢-٣٨) عند استخدام هذه الأبازيم في تثبيت مقعد تأمين الأطفال.

طريقة تثبيت مقعد تأمين الأطفال

▼ فئات أنظمة تأمين الأطفال

ملاحظة
عند شراء أنظمة تأمين الأطفال، يرجى الاستفسار من الشركة المصنعة عن نوع نظام تأمين الأطفال الذي يتناسب مع طفلك ومع سيارتك.

(أوروبا والدول التي تلتزم باللائحة 44 لـ UN-R و اللائحة 129 لـ UN-R)
تقسم أنظمة تأمين الأطفال إلى 5 مجموعات وفقًا للائحة 44 لـ UN-R.

المجموعة	السن	الوزن	تصنيف القياس/التثبيت (CRF)
٠	إلى سن ٩ أشهر تقريباً	حتى ١٠ كجم (حتى ٢٢ رطلاً)	ISO /L1
			ISO /L2
			ISO /R1
٠+	حتى عامين تقريباً	حتى ١٣ كجم (حتى ٢٩ رطلاً)	ISO /R1
			ISO /R2
			ISO /R3
١	من ٨ أشهر إلى ٤ أعوام تقريباً	من ٩ كجم إلى ١٨ كجم (٢٠ رطلاً إلى ٤٠ رطلاً)	ISO /R2
			ISO /R3
			ISO /F2
			ISO /F2X
			ISO /F3
٢	من ٣ أعوام إلى ٧ عامًا تقريباً	من ١٥ كجم إلى ٢٥ كجم (٣٣ رطلاً إلى ٥٥ رطلاً)	—
٣	من ٦ أعوام إلى ١٢ عامًا تقريباً	من ٢٢ كجم إلى ٣٦ كجم (٤٨ رطلاً إلى ٧٩ رطلاً)	—

(بلدان أخرى)
يرجى الالتزام باللوائح القانونية المعمول بها في بلدك والتي تتعلق باستخدام أنظمة تأمين الأطفال المطبقة.

▼ أنواع مقاعد تأمين الأطفال

(أوروبا والدول التي تلتزم باللائحة 44 لـ UN-R و اللائحة 129 لـ UN-R)
يقدم دليل المالك الذي بين يديك توضيحًا لأنظمة تأمين الأطفال المثبتة بأحزمة المقاعد للأنواع الثلاثة التالية من أنظمة تأمين الأطفال الشائعة: مقعد الأطفال الرضع، ومقعد الأطفال الصغار، ومقعد الأطفال الإضافي.

ملاحظة
- يعتمد موضع التركيب على نوع نظام تأمين الأطفال المستخدم. ويوصى دائمًا بقراءة تعليمات الشركة المصنعة ودليل المالك الذي بين يديك بعناية شديدة.

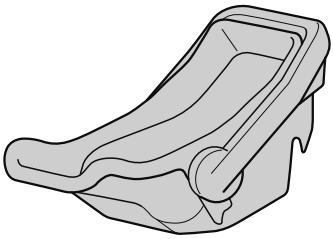
• نظرًا لاختلاف تصميمات أنظمة وقاية الأطفال ومقاعد السيارة وأحزمة الأمان، قد لا تتناسب أنظمة وقاية الأطفال مع مواضع الجلوس. قبل شراء نظام تأمين الأطفال، يجب أن يتم اختباره مع موضع (مواضع) الجلوس بالسيارة حيث من المقرر أن يتم استخدامه. في حالة عدم مناسبة نظام وقاية تم شراؤه قبل ذلك، فأنت تحتاج لشراء نظام آخر مناسب.

مقعد الأطفال الرضع

يتناسب مع المجموعة 0 و0 من اللائحة 44 لـ UN-R واللائحة 129 لـ UN-R.

(أوروبا)

أنظمة تأمين الأطفال الموصى بها: Britax Römer BABY-SAFE PLUS و ISOFIX BASE



مقعد الأطفال الصغار

يتناسب مع المجموعة 1 من اللائحة 44 لـ UN-R واللائحة 129 لـ UN-R.

(أوروبا)

أنظمة تأمين الأطفال الموصى بها: Britax Römer Duo Plus

مقعد الأطفال الإضافي

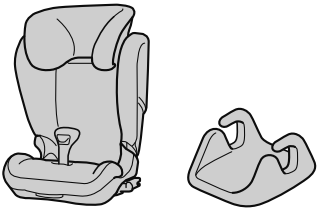
يتناسب مع المجموعة 2 و3 من اللائحة 44 لـ UN-R واللائحة 129 لـ UN-R.

(أوروبا)

أنظمة تأمين الأطفال الموصى بها: Britax Römer KIDFIX 2 R

عند استخدام KIDFIX 2 R، تأكد من أن حزام الحجر يمر عبر دليل حزام الحجر (حماية الأمان).

للحصول على تفاصيل حول الاستخدام، يرجى الرجوع إلى دليل المستخدم المصاحب لـ KIDFIX 2 R.



١ ٢

١. مقعد الداعم الكامل
٢. مقعد الداعم

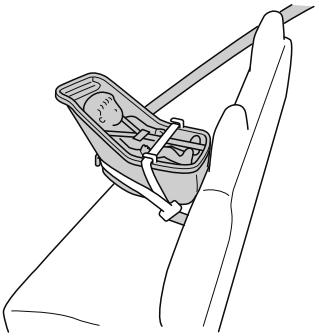
عندما تقوم بتثبيت المقعد الداعم عليك دوماً بتثبيت مسند الرأس الخاص بالسيارة على المقعد الذي قمت بتثبيت المقعد الداعم فيه.

(بلدان أخرى)

يرجى الالتزام باللوائح القانونية المعمول بها في بلدك والتي تتعلق باستخدام أنظمة تأمين الأطفال المطبقة.

▼ موضع تركيب مقعد الأطفال الرضع

لا يستخدم مقعد الأطفال الرضع إلا في الوضع المواجه للخلف فقط.

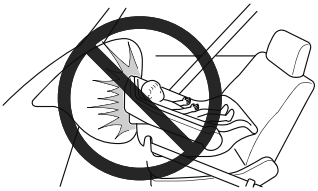


يرجى الرجوع إلى الجدول، "ملاءمة نظام تأمين الأطفال لمواضع المقعد المختلفة" للتعرف على وضع تركيب مقعد الأطفال الرضع (صفحة ٢-٣٣).

⚠ تحذير

يجب دائماً تركيب مقعد الأطفال الرضع في الموضع الصحيح بالمقعد:
يحظر تركيب مقعد الأطفال الرضع بدون الاطلاع على "ملاءمة نظام مقعد الأطفال لمواضع مختلفة بالمقعد"، خشية تعريض حياة الطفل للخطر. إذ أن مقعد الطفل الرضيع الذي تم تركيبه في وضع خاطئ بالمقعد، لا يمكن تثبيته بإحكام. ففي حالة حدوث تصادم، قد يصطدم الطفل بشيء ما أو بشخص ما في السيارة، مما قد يعرضه لإصابات بالغة أو الموت في بعض الأحيان.

ولذا، فإنه يحظر استخدام نظام تأمين الأطفال الموجه نحو الخلف في المقعد الأمامي المزود بكيس هوائي:
يحظر استخدام مقعد تأمين الأطفال الموجه نحو الخلف في المقاعد المجهزة بكيس هوائي نشط أمامها، فقد يؤدي هذا إلى إصابة خطيرة أو وفاة الطفل.
فمن الممكن أن يصطدم الكيس الهوائي بنظام تأمين الأطفال عند انتفاخه وتلفه. فقد يتعرض الطفل الذي يستخدم نظام تأمين الأطفال إلى إصابة بالغة أو الوفاة. إذا كانت سيارتك مزودة بمفتاح إيقاف تشغيل الكيس الهوائي المثبت في المقعد الأمامي احرص دائمًا على ضبط المفتاح على وضع الإيقاف OFF إذا كان تركيب نظام تأمين الأطفال الموجه نحو الخلف في المقعد الأمامي للراكب أمراً لابد منه.



▼ موضع تركيب مقعد الأطفال

يمكن تركيب مقعد الأطفال الصغار بحيث يكون موجهًا إلى الأمام أو الخلف بناء على سن ومقاس الطفل. وعند التركيب، يرجى الالتزام بتعليمات الشركة المصنعة فيما يتعلق بالسن والمقاس المناسبين للطفل، بالإضافة إلى الالتزام بالتوجيهات الخاصة بتركيب نظام تأمين الأطفال.
يرجى الرجوع إلى الجدول، "ملاءمة نظام تأمين الأطفال لمواضع المقعد المختلفة" للتعرف على وضع تركيب مقعد الأطفال (صفحة ٢-٣٣).

مقعد الطفل الموجه نحو الخلف

⚠ تحذير

يجب دائماً تركيب مقعد الأطفال الرضع الموجه نحو الخلف في الموضع الصحيح بالمقعد:
يحظر تركيب مقعد الأطفال الرضع بدون الاطلاع على "ملاءمة نظام مقعد الأطفال لمواضع مختلفة بالمقعد"، خشية تعريض حياة الطفل للخطر. إذا لا يمكن تثبيت مقعد الأطفال الإضافي بإحكام في حالة تركيبه في وضع خاطئ. ففي حالة حدوث تصادم، قد يصطدم الطفل بشيء ما أو بشخص ما في السيارة، مما قد يعرضه لإصابات بالغة أو الموت في بعض الأحيان.

ولذا، فإنه يحظر استخدام نظام تأمين الأطفال الموجه نحو الخلف في المقعد الأمامي المزود بكيس هوائي:
يحظر استخدام مقعد تأمين الأطفال الموجه نحو الخلف في المقاعد المجهزة بكيس هوائي نشط أمامها، فقد يؤدي هذا إلى إصابة خطيرة أو وفاة الطفل.
فمن الممكن أن يصطدم الكيس الهوائي بنظام تأمين الأطفال عند انتفاخه وتلفه. فقد يتعرض الطفل الذي يستخدم نظام تأمين الأطفال إلى إصابة بالغة أو الوفاة. إذا كانت سيارتك مزودة بمفتاح إيقاف تشغيل الكيس الهوائي المثبت في المقعد الأمامي احرص دائمًا على ضبط المفتاح على وضع الإيقاف OFF إذا كان تركيب نظام تأمين الأطفال الموجه نحو الخلف في المقعد الأمامي للراكب أمراً لابد منه.

مقعد الطفل الموجه للأمام

تحذير

ولذا، فإنه يحظر تركيب مقعد الأطفال الرضع الموجه للأمام في الموضع الخاطئ بالمقعد:
يحظر تركيب مقعد الأطفال الرضع بدون الاطلاع على "ملاءمة نظام مقعد الأطفال لمواضع مختلفة بالمقعد"، خشية تعريض حياة الطفل للخطر. إذ لا يمكن تثبيت مقعد الأطفال الإضافي بإحكام في حالة تركيبه في وضع خاطئ. ففي حالة حدوث تصادم، قد يصطدم الطفل بشيء ما أو بشخص ما في السيارة، مما قد يعرضه لإصابات بالغة أو الموت في بعض الأحيان.

لا تقم بتثبيت نظام تأمين الأطفال الموجه نحو الأمام في مقعد الراكب الأمامي إلا إذا كان ذلك لا يمكن تجنبه:
في حالة حدوث تصادم، قوة نشر الكيس الهوائي قد تتسبب في حدوث إصابة خطيرة للطفل أو وفاته. إذا كان تثبيت مقعد تأمين الأطفال الموجه للأمام في مقعد الراكب الأمامي أمراً حتمياً، عليك بتحريك مقعد الراكب الأمامي إلى الوراء بقدر الإمكان وقم بتعديل قاعدة المقعد (المقعد ذو القاعدة التي يمكن تغيير ارتفاعها) إلى أعلى ارتفاع بحيث يتمكن حزام المقعد من ربط مقعد تأمين الأطفال بإحكام.
تحقق من أن مفتاح إلغاء تنشيط كيس هواء الراكب الأمامي في وضع إيقاف التشغيل OFF. ارجع إلى مفتاح إلغاء تنشيط الكيس الهوائي المثبت في المقعد الأمامي (صفحة ٢-٤٤).

▼ موضع تركيب مقعد الأطفال الإضافي

لا يستخدم مقعد الأطفال الإضافي إلا في الوضع الموجه نحو الأمام فقط.
نحن نوصي باستخدام مقعد الأطفال ذي مسند الظهر مما يسمح بضبط وضع حزام الكتف بسهولة ويمنح طفلك أفضل حماية.

يرجى الرجوع إلى الجدول، "ملاءمة نظام تأمين الأطفال لمواضع المقعد المختلفة" للتعرف على وضع تركيب مقعد الأطفال الإضافي (صفحة ٢-٣٣).

تحذير

يجب دائماً تركيب مقعد الأطفال الإضافي في الموضع الصحيح بالمقعد:
يحظر تركيب مقعد الأطفال الإضافي بدون الاطلاع على "ملاءمة نظام مقعد الأطفال لمواضع مختلفة بالمقعد"، خشية تعريض حياة الطفل للخطر. إذ أن مقعد الطفل الإضافي الذي تم تركيبه في وضع خاطئ بالمقعد، لا يمكن تثبيته بإحكام. ففي حالة حدوث تصادم، قد يصطدم الطفل بشيء ما أو بشخص ما في السيارة، مما قد يعرضه لإصابات بالغة أو الموت في بعض الأحيان.

لا تقم بتثبيت نظام تأمين الأطفال الموجه نحو الأمام في مقعد الراكب الأمامي إلا إذا كان ذلك لا يمكن تجنبه:
في حالة حدوث تصادم، قوة نشر الكيس الهوائي قد تتسبب في حدوث إصابة خطيرة للطفل أو وفاته. إذا كان تثبيت مقعد تأمين الأطفال الموجه للأمام في مقعد الراكب الأمامي أمراً حتمياً، عليك بتحريك مقعد الراكب الأمامي إلى الوراء بقدر الإمكان وقم بتعديل قاعدة المقعد (المقعد ذو القاعدة التي يمكن تغيير ارتفاعها) إلى أعلى ارتفاع بحيث يتمكن حزام المقعد من ربط مقعد تأمين الأطفال بإحكام.
تحقق من أن مفتاح إلغاء تنشيط كيس هواء الراكب الأمامي في وضع إيقاف التشغيل OFF. ارجع إلى مفتاح إلغاء تنشيط الكيس الهوائي المثبت في المقعد الأمامي (صفحة ٢-٤٤).

جدول ملاءمة نظام تأمين الأطفال لأوضاع المقاعد المختلفة

▼ جدول ملاءمة نظام تأمين الأطفال لأوضاع المقاعد المختلفة

(أوروبا والدول التي تلتزم باللائحة 16 لـ UN-R)

المعلومات الواردة في الجدول تبين ملاءة نظام تأمين الأطفال لمختلف أوضاع الجلوس. ولكي يمكن مواءمة تركيب أي نظام تأمين أطفال قد يمكن الحصول عليه من أية شركة مصنعة أخرى، يرجى الرجوع إلى تعليمات الشركة المصنعة المرفقة مع نظام تأمين الأطفال بعناية شديدة.

عندما تقوم بتركيب مقعد تأمين الأطفال، يجب مراعاة الأمور الآتية:

- احرص دائماً على نزع مسند الرأس قبل تثبيت مقعد تأمين الأطفال. ولكن عندما تقوم بتثبيت المقعد الداعم عليك دوماً تثبيت مسند الرأس الخاص بالسيارة على المقعد الذي قمت بتثبيت المقعد الداعم فيه. بالإضافة إلى ذلك، استخدم دوماً حزام ربط وقم بتثبيته بإحكام. راجع مساند الرأس في صفحة ٢-١٤.
- عندما تقوم بتثبيت مقعد تأمين الأطفال على مقعد الراكب الأمامي، قم بضبط موضع انزلاق المقعد ليكون في أقصى موضع له في الخلف. قم بضبط قاعدة المقعد (قاعدة المقعد القابلة لتعديل الارتفاع) لتكون في أعلى ارتفاع حتى يتسنى لحزام المقعد أن يربط بإحكام على نظام مقعد تأمين الأطفال.
  يرجى مراجعة تعديل مقعد الراكب الأمامي في الصفحة ٢-١١.
- عندما يتعذر تركيب نظام تأمين الأطفال في مقعد الراكب الأمامي أو إذا تعذر ربط حزام المقعد بنظام تأمين الأطفال، قم بتنفيذ العمليات التالية لضبط المقعد الذي يمسك بنظام تأمين الأطفال حتى يتسنى ربط حزام المقعد به بالكامل.
  - قم بتحريك المقعد للأمام أو للخلف.
  - قم بتحريك ظهر المقعد للأمام أو للخلف.
  - قم بتحريك المقعد للأعلى أو للأسفل. (السيارات المجهزة بوظيفة ضبط الارتفاع)
- عندما تقوم بتركيب مقعد تأمين الأطفال في المقعد الخلفي، قم بتعديل موضع المقعد الأمامي بحيث لا يتلامس المقعد الأمامي مع مقعد تأمين الأطفال.
  يرجى مراجعة تعديل مقعد السائق في الصفحة ٢-٤.
  يرجى مراجعة تعديل مقعد الراكب الأمامي في الصفحة ٢-١١.
- لا يمكن تثبيت أنظمة تأمين الأطفال المزودة بساق داعمة على المقعد الخلفي الأوسط.
- عند تركيب مقعد تأمين أطفال مزود بحزام ربط، عليك بإزالة مسند الرأس.
  راجع مساند الرأس في صفحة ٢-١٤.
- يشير نظام مقعد تأمين الأطفال i-Size إلى نظام مقعد تأمين الأطفال الذي يتطلب شهادة تصنيف i-Size حسب اللائحة 129 لـ UN-R.

عند قيامك بتثبيت مقعد تأمين الأطفال على المقعد الخلفي، راجع تعليمات جهة تصنيع مقعد تأمين الأطفال و "استخدام أبازيم ISOFIX في صفحة ٢-٣٨.

أوروبا والدول الأخرى (باستثناء تايوان)

وضع المقعد	الراكب		خلفي (يساري)	خلفي (أوسط)	خلفي (يميني)
	تم تنشيط الكيس الهوائي	تم إلغاء تنشيط الكيس الهوائي			
وضع الجلوس مناسب للوضع العالمي لربط الحزام (نعم/ لا)	نعم (UF)	نعم (U)	نعم (U)	نعم (U)	نعم (U)
وضع الجلوس i-Size (نعم/ لا)	لا	لا	نعم (i-U)	لا	نعم (i-U)

وضع المقعد	الراكب		خلفي (يساري)	خلفي (أوسط)	خلفي (يميني)
	تم تنشيط الكيس الهوائي	تم إلغاء تنشيط الكيس الهوائي			
التثبيت المواجه للخلف المناسب الأكبر (R_1)	لا	لا	نعم (IL)	لا	نعم (IL)
التثبيت المواجه للخلف المناسب الأكبر (R_2)	لا	لا	نعم (IL)	لا	نعم (IL)
التثبيت المواجه للخلف المناسب الأكبر (R_{2X})	لا	لا	نعم (IL)	لا	نعم (IL)
التثبيت المواجه للخلف المناسب الأكبر (R_3)	لا	لا	نعم (IL)	لا	نعم (IL)
التثبيت المواجه للأمام المناسب الأكبر (F_2)	لا	لا	نعم (IUF)	لا	نعم (IUF)
التثبيت المواجه للأمام المناسب الأكبر (F_{2X})	لا	لا	نعم (IUF)	لا	نعم (IUF)
التثبيت المواجه للأمام المناسب الأكبر (F_3)	لا	لا	نعم (IUF)	لا	نعم (IUF)
التثبيت المواجه للجانب المناسب الأكبر (L_1)	لا	لا	لا	لا	لا
التثبيت المواجه للجانب المناسب الأكبر (L_2)	لا	لا	لا	لا	لا
التثبيت الداعم المناسب الأكبر (B_2)	لا	لا	نعم (IUF)	لا	نعم (IUF)
التثبيت الداعم المناسب الأكبر (B_3)	لا	لا	نعم (IUF)	لا	نعم (IUF)
غير متوافق مع i-size مع ساق داعمة (نعم/ لا)	نعم*[1]	نعم	نعم	لا	نعم
مرابط ISOFIX سفلية بدون حزام علوي (نعم/ لا)	لا	لا	لا	لا	لا

U = مناسب لأنظمة تقييد الحركة من الفئة "العالمية" المعتمدة للاستخدام في هذه المجموعة الكلية.
UF = مناسب لأنظمة تقييد الحركة المتجهة نحو الأمام من الفئة "العالمية" المعتمدة للاستخدام في هذه المجموعة الكلية.
IUF = ملائم لأنظمة تأمين الأطفال المتجهة نحو الأمام المثبتة بقضبان ISOFIX من الفئة العالمية المعتمدة للاستخدام في المجموعة الكلية.
L = ملائم لأنظمة تأمين الأطفال الخاصة الموجودة في القائمة المرفقة. قد تكون أنظمة التأمين هذه من فئات "سيارة معينة" أو "مقيدة" أو "شبه عالمية".
IL = ملائم لأنظمة تأمين الأطفال المثبتة بقضبان ISOFIX (CRS) الموضحة في القائمة المرفقة. تشير أنظمة ISOFIX CRS هذه إلى الأنظمة التي من فئات "سيارة معينة" أو "مقيدة" أو "شبه عالمية".
i-U = مناسب لأنظمة تأمين الأطفال i-Size "العالمية" المتجهة نحو الأمام والخلف.
i-UF = مناسب لأنظمة تأمين الأطفال i-Size "العالمية" المتجهة نحو الأمام فقط.
نعم = يمكن تثبيت نظام تأمين الأطفال على المقعد.

لا = لا يمكن تثبيت نظام تأمين الأطفال على المقعد، أو لا يوجد أدوات تثبيت.
X = لا يمكن تركيب نظام تأمين الأطفال.
*١ أنظمة تأمين الأطفال يمكن تثبيتها فقط في الوضع الموجه نحو الأمام.
مقعد تأمين الأطفال الأصلي من مازدا يمكن تثبيته. للحصول على معلومات عن أنظمة تأمين الأطفال التي يمكن تثبيتها ارجع إلى كتيب الملحقات.

تايوان فقط

أنظمة تأمين الأطفال المثبتة بأداة تثبيت ISOFIX

المجموعة الكلية	فئة المقاس	التثبيت	أوضاع المقعد		
			أوضاع ISOFIX الخاصة بالسيارة	المقعد الخلفي (الجهة الوسطى)	مقعد الراكب الأمامي (الخارجية)
			المقعد الخلفي (الخارجية)		
سرير الأطفال المحمول	F	ISO /L1	X	X	X
	G	ISO /L2	X	X	X
		(1)	X	X	X
المجموعة 0 حتى 10 كجم (حتى 22 رطلاً)	E	ISO /R1	IL	X	X
		(1)	X	X	X
المجموعة +0 حتى 13 كجم (حتى 29 رطلاً)	E	ISO /R1	IL	X	X
	D	ISO /R2	IL	X	X
	C	ISO /R3	IL	X	X
		(1)	X	X	X
المجموعة ١ من ٩ كجم إلى ١٨ كجم (٢٠ رطلاً إلى ٤٠ رطلاً)	D	ISO /R2	IL	X	X
	C	ISO /R3	IL	X	X
	ب	ISO /F2	IUF	X	X
	B1	ISO /F2X	IUF	X	X
	أ	ISO /F3	IUF	X	X
		(1)	X	X	X
المجموعة ٢ من ١٥ كجم إلى ٢٥ كجم (٣٣ رطلاً إلى ٥٥ رطلاً)		(1)	X	X	X
المجموعة ٣ من ٢٢ كجم إلى ٣٦ كجم (٤٨ رطلاً إلى ٧٩ رطلاً)		(1)	X	X	X

(1) بالنسبة لأنظمة تأمين الأطفال (CRS) التي تحمل تعريف فئة الحجم ISO/ XX (من A إلى G)، للمجموعة الكلية السارية، تقوم الجهة المصنعة للسيارة بالإشارة إلى نظام (أنظمة) تأمين الأطفال المثبتة بقضبان ISOFIX بالسيارات والموصى بها لكل موضع.
مفاتيح الأحرف التي ينبغي إدراجها في الجدول السابق:
IUF = ملائم لأنظمة تأمين الأطفال المثبتة بقضبان ISOFIX من الفئة العالمية المعتمدة للاستخدام في هذه المجموعة الكلية.
IL = مناسب لأنظمة حماية الأطفال (CRS) من إنتاج ISOFIX.
تشير أنظمة CRS ISOFIX هذه إلى الأنظمة التي من فئات "سيارة معينة" أو "مقيدة" أو "شبه عالمية".
مقعد تأمين الأطفال الأصلي من مازدا يمكن تثبيته. للحصول على معلومات عن أنظمة تأمين الأطفال التي يمكن تثبيتها ارجع إلى كتيب الملحقات.

X = موضع ISOFIX غير مناسب لأنظمة تأمين الأطفال المثبتة بقضبان ISOFIX في هذه المجموعة الكلية و/ أو فئة المقاس هذه.

مقاعد تأمين الأطفال i-Size

يمكن تثبيت مقعد تأمين الأطفال i-Size على المقعد المخصص كما يلي:

	مقعد الراكب الأمامي	المقعد الخلفي (الخارجية)	المقعد الخلفي (الجهة الوسطى)
مقاعد تأمين الأطفال i-Size	X	X	X

مفاتيح الأحرف التي ينبغي إدراجها في الجدول السابق:
X = موضع جلوس غير مناسب لمقاعد تأمين الأطفال i-Size "العالمية".

مقاعد تأمين الأطفال مزودة بحزام للمقعد

مجموعة النظام	الفئة العمرية	فئة الوزن	نوع نظام تأمين الأطفال	مقعد الراكب الأمامي	المقعد الخلفي (الموضع الخارجي)	المقعد الخلفي (الموضع المتوسط)
المجموعة 0	إلى سن 9 أشهر تقريباً	حتى 10 كجم (حتى 22 رطلاً)	مقعد الأطفال الرضع	X	U	U
المجموعة 0+	حتى عامين تقريباً	حتى 13 كجم (حتى 29 رطلاً)	مقعد الأطفال الرضع	X	U	U
المجموعة 1	من 8 أشهر إلى 4 أعوام تقريباً	من 9 كجم إلى 18 كجم (من 20 رطلاً إلى 40 رطلاً)	مقعد الأطفال الصغار	X	U	U
المجموعة 2	من 3 أعوام إلى 7 عامًا تقريباً	من 15 كجم إلى 25 كجم (من 33 رطلاً إلى 55 رطلاً)	مقعد الأطفال الإضافي	X	U	U
المجموعة 3	من 6 أعوام إلى 12 عامًا تقريباً	من 22 كجم إلى 36 كجم (من 48 رطلاً إلى 79 رطلاً)	مقعد الأطفال الإضافي	X	U	U

مفاتيح الأحرف التي ينبغي إدراجها في الجدول السابق:
U = مناسب لأنظمة تقييد الحركة من الفئة "العالمية" المعتمدة للاستخدام في هذه المجموعة الكلية.
UF = مناسب لأنظمة تقييد الحركة المتجهة نحو الأمام من الفئة "العالمية" المعتمدة للاستخدام في هذه المجموعة الكلية.
X = لا يتناسب موضع المقعد مع الأطفال في هذه المجموعة الكلية.

(بلدان أخرى)

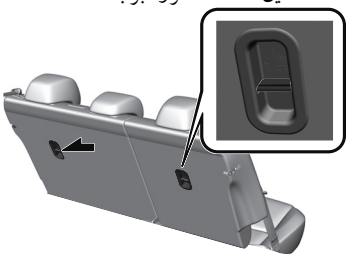
- فيما يتعلق بأنظمة تأمين الأطفال الذي يمكن تثبيته في سيارتك مازدا، عليك باستشارة فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).
- لا يمكن تثبيت أنظمة تأمين الأطفال المزودة بساق داعمة على المقعد الخلفي الأوسط.
- يرجى الالتزام باللوائح القانونية المعمول بها في بلدك والتي تتعلق باستخدام أنظمة تأمين الأطفال المطبقة.
- بالنسبة لأنظمة تأمين الأطفال (CRS) التي لا تحمل تعريف فئة الحجم ISO /XX (A إلى G)، للمجموعة الكلية السارية، على الجهة المصنعة لمقعد الأطفال الإشارة إلى أنظمة تأمين الأطفال المثبتة بقضبان ISOFIX الملائمة للسيارة والموصى بها لكل موضع.

تركيب أنظمة تأمين الأطفال

▼ كتيفة التثبيت

السيارة مزودة بدعامات للإبزيمات لتثبيت مقاعد تأمين الأطفال. حدد موقع كل إبزيم باستخدام الصور التوضيحية.
لتثبيت مقعد تأمين الأطفال، انزع مسند الرأس. عليك دوماً باتباع التعليمات الواردة في دليل التعليمات المصاحب لمقعد تأمين الأطفال.

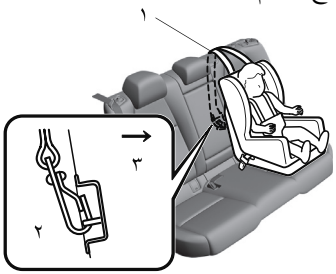
موضع كتيفة التثبيت
استخدم المواضع المحددة لحلقات المشابك عندما تقوم بتثبيت مقعد تأمين الأطفال المزوّد برابطة.



تحذير

يجب دائماً تثبيت حزام أداة تقييد الحركة في موضع ركيزة أداة تقييد الحركة الصحيح:
من الخطر تثبيت حزام أداة تقييد الحركة في موضع ركيزة أداة تقييد حركة غير صحيح. إذ أنه في حالة وقوع تصادم يمكن أن ينزلق حزام الحاكمة عن مسند الرأس ويرخي نظام تأمين الأطفال. إذا تحرك نظام تأمين الأطفال فمن الممكن أن يتسبب ذلك في إصابة الطفل أو وفاته.

احرص دائماً على نزع مسند الرأس وتثبيت مقعد تأمين الأطفال:
من الخطورة تثبيت مقعد تأمين الأطفال دون نزع مسند الرأس. فحينئذ لا يمكن تثبيت مقعد تأمين الأطفال بالطريقة الصحيحة، ما ينتج عنه إصابة الطفل أو وفاته في حالة وقوع تصادم.



١. حزام الحاكمة
٢. كتيفة التثبيت
٣. الأمام

عليك دوماً بتثبيت مسند الرأس وضبطه على الموضع الملائم بعد نزع مقعد تأمين الأطفال:
من الخطورة القيادة بينما كان مسند الرأس منزوعاً لأنه لا يمكن منع اصطدام رأس الراكب أثناء الفرملة الطارئة أو أثناء حادث تصادم، ما قد يؤدي إلى حادث خطير، أو إصابة أو الوفاة.
راجع مساند الرأس في صفحة ٢-١٤.

▼ استخدام حزام المقعد

عند تثبيت مقعد تأمين الأطفال، عليك باتباع تعليمات التثبيت الواردة مع المنتج.
بالإضافة إلى ذلك، انزع مسند الرأس. ولكن عندما تقوم بتثبيت المقعد الداعم عليك دوماً تثبيت مسند الرأس الخاص بالسيارة على المقعد الذي قمت بتثبيت المقعد الداعم فيه.

▼ استخدام إيزيم ISOFIX

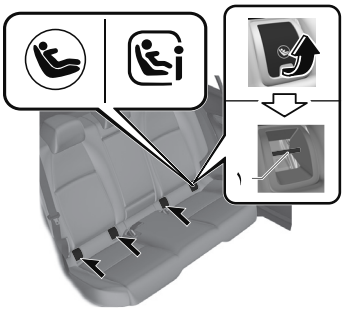
تحذير

لذا، يرجى اتباع تعليمات الشركة المصنعة بشأن استخدام نظام تأمين الأطفال:
سوف تتعرض حياة الطفل للخطر إذا لم يكن نظام تأمين المقعد الخاص به مثبتاً بإحكام. قد يتحرك عند حدوث توقف أو اصطدام مفاجئ، مما قد يعرض الطفل والركاب الآخرين لإصابات بالغة أو للوفاة. لذا، يرجى التأكد من تثبيت أي نظام تأمين الأطفال بطريقة صحيحة بما يتفق مع تعليمات الشركة المصنعة.

تأكد من تثبيت نظام تأمين الأطفال بالطريقة الصحيحة:
يشكل عدم تأمين تثبيت نظام تأمين الأطفال خطرًا على الحياة. ففي حالة حدوث توقف أو تصادم مفاجئ، قد يندفع هذا النظام فجأة ويلحق إصابات بالغة بأحد الركاب. وفي حالة عدم استخدامه، يرجى الاحتفاظ به خارج السيارة، أو وضعه في صندوق الأمتعة أو التأكد من تثبيته بإحكام في ركائز ISOFIX على أقل تقدير.

تأكد من عدم تواجد أحزمة المقاعد أو الأجسام الغريبة بالقرب من نظام تأمين الأطفال المثبت بأدوات تثبيت ISOFIX:
يشكل عدم الالتزام بتعليمات الشركة المصنعة الخاصة بتركيب نظام تأمين الأطفال، خطرًا على حياة الطفل. إذا تسببت أحزمة المقاعد أو أي جسم غريب في منع تأمين نظام تأمين الأطفال في أدوات تثبيت ISOFIX مما أدى إلى عدم تركيب نظام تأمين الأطفال بطريقة صحيحة، فقد يتحرك نظام تأمين الأطفال في حالة حدوث توقف أو تصادم مفاجئ، مما يؤدي إلى إلحاق إصابات بالغة أو الوفاة للطفل أو الركاب المرافقين له في السيارة. ولذا، يرجى التأكد من عدم تواجد أحزمة المقاعد أو الأجسام الغريبة بالقرب من أدوات تثبيت ISOFIX أو في المناطق المحيطة به، عند تركيب نظام تأمين الأطفال. كما يرجى الالتزام بتعليمات الشركة المصنعة الخاصة باستخدام نظام تأمين الأطفال في كافة الأوقات.

١. أولاً، قم بضبط المقعد الأمامي لكي تتيح فسحة ما بين نظام تأمين الأطفال ومقعد الراكب الأمامي.
يرجى مراجعة تعديل مقعد السائق في الصفحة ٢-٤.
يرجى مراجعة تعديل مقعد الراكب الأمامي في الصفحة ٢-١١.
٢. تأكد من أن ظهر المقعد مثبت بإحكام بدفعه للخلف حتى يثبت بإحكام تام.
٣. قم بإزالة غطاء أدوات تثبيت ISOFIX لنظام تأمين الأطفال للتحقق من أماكن أدوات تثبيت ISOFIX.



١. أداة تثبيت ISOFIX

ملاحظة

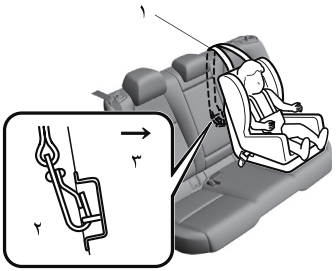
- تشير علامات أدوات تثبيت ISOFIX الموجودة على الغطاء إلى الأماكن الخاصة بأدوات تثبيت ISOFIX لتثبيت نظام تأمين الأطفال.
- قم بتخزين الغطاء المزال بحيث لا يضيع.

٤. قم بفك مسند الرأس. ولكن عندما تقوم بتثبيت المقعد الداعم عليك دوماً تثبيت مسند الرأس الخاص بالسيارة على المقعد الذي قمت بتثبيت المقعد الداعم فيه.
راجع مساند الرأس في صفحة ٢-١٤.
٥. ثبت نظام تأمين الأطفال باستخدام أداة تثبيت ISOFIX، متبعاً في ذلك تعليمات مصنّع نظام تأمين الأطفال.
٦. إذا كان نظام تأمين الأطفال لديك مجهزاً بأداة لتقييد الحركة فقد يعني ذلك انه من الأهمية البالغة تثبيت هذه الأداة بشكل صحيح لضمان سلامة الطفل. يرجى الالتزام بعناية بتعليمات الشركة المصنعة الخاصة بشأن نظام تأمين الأطفال عند تركيب أدوات التثبيت (صفحة ٢-٣٧).

تحذير

يجب دائماً تثبيت حزام أداة تقييد الحركة في موضع ركيزة أداة تقييد الحركة الصحيح:
من الخطر تثبيت حزام أداة تقييد الحركة في موضع ركيزة أداة تقييد حركة غير صحيح. إذ أنه في حالة وقوع تصادم يمكن أن ينزلق حزام الحاكمة عن مسند الرأس ويرخي نظام تأمين الأطفال. إذا تحرك نظام تأمين الأطفال فمن الممكن أن يتسبب ذلك في إصابة الطفل أو وفاته.

احرص دائماً على نزع مسند الرأس وربط حزام التثبيت (باستثناء عند قيامك بتثبيت المقعد الداعم لجلسة الطفل):
من الخطورة تركيب حزام الحاكمة فوق مسند الرأس. إذ أنه في حالة وقوع تصادم يمكن أن ينزلق حزام الحاكمة عن مسند الرأس ويرخي نظام تأمين الأطفال. قد يتحرك نظام تأمين الأطفال، مما ينتج عنه إصابة الطفل أو وفاته.



١. حزام الحاكمة
٢. كتيفة التثبيت
٣. الأمام

عليك دوماً بتثبيت مسند الرأس وضبطه على الموضع الملائم بعد نزع مقعد تأمين الأطفال:
من الخطورة القيادة بينما كان مسند الرأس منزوعاً لأنه لا يمكن منع اصطدام رأس الراكب أثناء الفرملة الطارئة أو أثناء حادث تصادم، ما قد يؤدي إلى حادث خطير، أو إصابة أو الوفاة.
راجع مساند الرأس في صفحة ٢-١٤.

احتياطات تتعلق بنظام تقييد الحركة الإضافي (SRS)

▼ احتياطات تتعلق بنظام تقييد الحركة الإضافي (SRS)

تتضمن أنظمة تقييد الحركة الإضافية (SRS) الأمامية والجانبية أنواع متعددة من الأكياس الهوائية. **يرجى التحقق من أنواع الأكياس الهوائية المختلفة الموجودة في سيارتك عن طريق تحديد مؤشرات الموقع "SRS AIRBAG"**. هذه المؤشرات تكون مرئية في المنطقة التي تُثبّت فيها أكياس الهواء.
يتم تركيب الأكياس الهوائية في المواضع التالية:

- صرة عجلة القيادة (الكيس الهوائي للسائق)
- لوحة العدادات الخاصة بمقعد الراكب الأمامي (الكيس الهوائي للراكب الأمامي)
- تحت لوحة الأدوات (الكيس الهوائي المثبت عند ركبة السائق)
- الجوانب الخارجية لظهور المقاعد الأمامية (الأكياس الهوائية الجانبية)
- عند أعمدة النوافذ الأمامية والخلفية، وحافة السقف بامتداد كلا الجانبين (موضع الأكياس الهوائية أسفل الستائر)

بعض السيارات مزودة بجهاز استشعار يرصد حوادث انقلاب السيارة الوشيكة.

يتم تصميم أنظمة تقييد الحركة للأكياس الهوائية الإضافية لتوفر حماية إضافية في مواقف معينة، لذا فإن أحزمة المقاعد هامة للغاية دائماً كما يلي:

بدون استخدام حزام المقعد، لا يمكن أن توفر الأكياس الهوائية الحماية الكافية أثناء وقوع حادثة. حيث يعتبر استخدام حزام المقعد ضرورياً لما يلي:

- حماية الراكب من الاندفاع نحو الكيس الهوائي بعد انتفاخه.
- تقليل احتمالية وقوع الإصابات أثناء الحوادث التي لا تنتفخ فيها الأكياس الهوائية، مثل التصادم من الخلف.
- تقليل احتمال وقوع الإصابات في حوادث الاصطدام الأمامية أو القريبة من الأمام أو الجانبية أو انقلاب السيارة التي لا تتسم بالشدة الكافية لتنشيط الأكياس الهوائية.
- تقليل احتمال الاندفاع إلى خارج السيارة.
- تقليل احتمال تعرض الجزء السفلي من الجسم والأرجل للإصابات أثناء وقوع الحوادث، لأن الأكياس الهوائية لا توفر أي حماية لهذه الأجزاء من جسم الإنسان.
- تحديد وضع السائق على نحو يسمح له بتحكم أفضل في السيارة.

وفي حالة وجود طفل صغير بالسيارة لا يسمح حجمه الصغير باستخدام حزام المقعد، يجب تأمين جلوسه بشكل صحيح باستخدام نظام تأمين الأطفال (الصفحة ٢-٢٥).

ضع في الاعتبار نظام تأمين الأطفال الضروري لطفلك، واتبع إرشادات التثبيت الموجودة بدليل المالك علاوة على إرشادات الشركة المصنعة لنظام تأمين الأطفال.

⚠ تحذير

يجب ارتداء أحزمة المقاعد في السيارات المزودة بأكياس هوائية:
من الخطورة الاعتماد على الأكياس الهوائية وحسب في توفير الحماية أثناء الحادث. قد لا تمنع الأكياس الهوائية بمفردها التعرض للإصابات الخطيرة. لا يمكن أن نتوقع أن تنتفخ الأكياس الهوائية الملائمة إلا في الحادث الأول مثال الصدمات الأمامية أو القريبة من الأمام أو الجانبية أو انقلاب السيارة التي تكون معتدلة على أقل تقدير. يجب أن يستخدم الركاب دوماً أحزمة المقاعد.

ينبغي أن لا يركب الأطفال في مقعد الراكب الأمامي:
من الخطورة جلوس طفل عمره ١٢ عاماً أو أقل في المقعد الأمامي. حيث يمكن أن يؤدي انفتاح أكياس الهواء إلى إصابة الطفل بشكل خطير أو يؤدي إلى وفاته. من المرجح أن يميل الطفل النائم تجاه الباب، ويصيبه الكيس الهوائي الجانبي في حالة تعرض السيارة لصدمة متوسطة الشدة في جانب مقعد الراكب الأمامي من السيارة. كلما أمكن، قم بتأمين وضع الطفل من عمر ١٢ عاماً فأقل بصفة دائمة في المقاعد الخلفية بنظام تأمين الأطفال المناسب لعمر وحجم الطفل.

خطر بالغ! ولذا، يحظر استخدام نظام تأمين الأطفال الموجه نحو الخلف في المقعد الأمامي المزود بالكيس الهوائي الذي يحتمل انتفاخه:
يحظر استخدام مقعد تأمين الأطفال الموجه نحو الخلف في المقاعد المجهزة بكيس هوائي نشط أمامها، فقد يؤدي هذا إلى إصابة خطيرة أو وفاة الطفل.

حتى في حالة حدوث تصادم متوسط الشدة، يمكن أن يرتطم الكيس الهوائي عند انتفاخه بنظام تأمين الأطفال ويتحرك بعنف إلى الخلف مما قد يؤدي إلى تعريض الطفل إلى إصابات بالغة أو الوفاة. إذا كانت سيارتك مزودة بمفتاح إيقاف تشغيل الكيس الهوائي المثبت في المقعد الأمامي احرص دائمًا على ضبط المفتاح على وضع الإيقاف OFF عند تركيب نظام تأمين الأطفال الموجه نحو الخلف في المقعد الأمامي.

لا تجلس على مقربة كبيرة من السائق وأكياس الهواء الخاصة بالراكب في المقعد الأمامي:
هناك خطورة بالغة من الجلوس قريباً جداً من السائق ووحدات الأكياس الهوائية أو وضع اليدين أو القدمين عليها. تنتفخ الأكياس الهوائية الخاصة بالسائق والراكب في المقعد الأمامي بقوة وسرعة شديدتين. وبالتالي يمكن أن تقع إصابات خطيرة إذا كان الراكب قريبا للغاية منها. لذا ينبغي أن يحرص السائق دائماً على الإمساك بحافة عجلة القيادة فقط. كما ينبغي أن يرتكز الراكب الأمامي بقدميه على أرضية السيارة. يجب أن يقوم الركاب بتعديل أوضاع مقاعدهم إلى الخلف بقدر المستطاع والجلوس دوماً في وضع عمودي مع استخدام أحزمة المقاعد بشكل صحيح.

يجب الجلوس في وسط المقعد وارتداء أحزمة المقاعد بالطريقة الصحيحة:
هناك خطورة بالغة من الجلوس بالقرب من وحدات الأكياس الهوائية الجانبية أو وضع اليدين عليها، أو النوم على الباب أو إخراج الرأس من النوافذ. تنتفخ أكياس الهواء الجانبية والستائرية بقوة وسرعة شديدتين وتتمدد بطول الباب الأمامي من ناحية جانب السيارة الذي تعرض للاصطدام. يمكن أن تحدث إصابة خطيرة إذا جلس أحد قريباً جداً من الباب أو كان متكئاً على إحدى النوافذ، أو إذا أمسك أحد الركاب بجوانب ظهور المقاعد الأمامية. وفر حيزاً كافياً للأكياس الهوائية الجانبية والستائرية من خلال الجلوس في وسط المقعد أثناء سير السيارة مع الحرص على ربط أحزمة المقاعد بشكل صحيح.

لا تثبت أي أشياء على أو القرب من المنطقة التي تتمدد فيها أكياس الهواء الخاصة بالسائق والراكب في المقعد الأمامي:
من الخطورة تثبيت أي شيء في وحدات الأكياس الهوائية لمقعد السائق أو الراكب في المقعد الأمامي أو وضع أي شيء أمامها. إذ أنه في حالة وقوع حادث، يمكن أن تتداخل هذه الأشياء مع انتفاخ الأكياس الهوائية للمقاعد الأمامية مسببة تعرض الركاب للإصابة.

لا تثبت أي أشياء على أو القرب من المنطقة التي تتمدد فيها أكياس الهواء الجانبية:
يشكل تثبيت الأغراض في المقعد الأمامي على نحو يغطي الأجزاء الجانبية من المقعد بأي كيفية خطراً. ففي حالة وقوع حادث يمكن أن تتشابك الأشياء المعلقة مع الكيس الهوائي الستائري الذي يمكن أن ينتفخ من عند أعمدة النوافذ الأمامية والخلفية وبامتداد حافة السقف، مما يعوق الحماية المضافة التي يوفرها نظام الأكياس الهوائية الستائرية أو يغير اتجاه الكيس الهوائي بطريقة تشكل خطورة كبيرة. علاوة على ذلك فإن الكيس الهوائي يمكن أن يتمزق عند انفتاحه مفرغاً محتواه من الهواء.
احذر تعليق الحقائب الشبكية أو أكياس الخرائط أو حقائب الظهر ذات الأحزمة الجانبية على المقاعد الأمامية. يحظر استخدام أغطية المقاعد على المقاعد الأمامية. احرص دائماً على عدم تثبيت أي شيء بوحدات الأكياس الهوائية الجانبية الموجودة في المقاعد الأمامية حتى يسهل انفتاحها في حالة حدوث اصطدام من الجانب.

لا تثبت أي أشياء على أو القرب من المنطقة التي تتمدد فيها أكياس الهواء الستائرية:
من الخطورة تثبيت الأشياء في حيز عمل الأكياس الهوائية الستائرية كالحيز الداخلي للزجاج الأمامي وزجاج الباب الجانبي وأعمدة النوافذ الأمامية والخلفية وبامتداد حافة السقف ومقابض الإمساك المساعدة. في حالة وقوع حادث يمكن أن تتشابك الأشياء المعلقة مع الكيس الهوائي الستائري الذي يمكن أن ينتفخ من عند أعمدة النوافذ الأمامية والخلفية وبامتداد حافة السقف، مما يعوق الحماية المضافة التي يوفرها نظام الأكياس الهوائية الستائرية أو يغير اتجاه الكيس الهوائي بطريقة تشكل خطورة كبيرة. علاوة على ذلك فإن الكيس الهوائي يمكن أن يتمزق عند انفتاحه مفرغاً محتواه من الهواء.
احذر أن تضع حمالات أو أي أشياء أخرى على مقابض الإمساك المساعدة. إذا أردت تعليق ملابس، فليكن ذلك على خطاف المعاطف مباشرة. احرص دائماً على عدم تعليق شيء على وحدات الأكياس الهوائية الستائرية حتى يمكن أن تنفتح في حالة وقوع اصطدام من جانب السيارة أو في حالة انقلاب السيارة.

احذر لمس مكونات نظام تأمين الأطفال الإضافي بعد انتفاخ الأكياس الهوائية:
من الخطورة لمس مكونات نظام تأمين الأطفال الإضافي بعد انتفاخ الأكياس الهوائية. فهي تصبح ساخنة جداً بعد انتفاخها مباشرة. مما قد يعرضك لخطر الإصابة بحروق.

احذر تركيب أي تجهيزات بمقدمة سيارتك:
من الخطورة تركيب تجهيزات بمقدمة السيارة، مثل قضيب حماية أمامي (قضيب حماية المحرك أو قضيب حماية الأنوار الأمامية أو قضيب الدفع أو أي أجهزة مماثلة) أو كاسحة جليد أو أوناش. إذ قد يؤثر ذلك على نظام الإحساس بالتصادم للأكياس الهوائية. وقد ينجم عن هذا انتفاخ الأكياس الهوائية على نحو مفاجئ، أو يمكن أن يحول دون انتفاخ الأكياس الهوائية عند وقوع الحادث. ويمكن أن يصاب الركاب بالمقاعد الأمامية بإصابة خطيرة.

لا تقم بتعديل نظام التعليق:
تعديل نظام التعليق بالسيارة يشكل خطورة عليك. إذا قمت بتعديل ارتفاع السيارة أو نظام التعليق، يتعذر على السيارة استشعار التصادم بدقة أو وقوع حادث انقلاب، الأمر الذي ينجم عنه انفتاح الأكياس الهوائية على نحو مفاجئ أو غير سليم مما ينتج عنه حدوث إصابة خطيرة.

لا تقم بتعديل أحد الأبواب الأمامية ولا تترك أي تلف دون إصلاح. احرص دائمًا على استشارة فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) لفحص أحد الأبواب الأمامية التالفة:
فمن الخطورة تعديل أحد الأبواب الأمامية أو ترك أي تلف دون إصلاحه. جميع الأبواب الأمامية مزودة بجهاز استشعار للصدمات الجانبية كأحد مكونات نظام الحماية الإضافية. إذا حدثت ثقوب في أحد الأبواب الأمامية، أو ظلت السماعات المزوده في أحد الأبواب منزوعة، أو ترك أحد الأبواب التالفة دون إصلاحه، فقد يتأثر جهاز الاستشعار سلباً ما يؤدي إلى عدم تمكنه من الرصد الصحيح للضغط الناتج عن الصدمة أثناء حدوث تصادم جانبي . إذا لم يرصد جهاز الاستشعار صدمة جانبية بالطريقة الصحيحة، فإن الأكياس الهوائية الجانبية والستائرية وشدادات حزام المقعد قد لا تعمل كالمعتاد ما قد يؤدي إلى حدوث إصابة خطيرة للركاب.

لا تقم بتعديل نظام التأمين الإضافي:
من الخطورة أيضاً إجراء تعديل في مكونات أو أسلاك نظام تقييد الحركة الإضافي. فقد تقوم بتنشيط هذا النظام دون قصد أو تتسبب في تعطيله عن العمل. احذر إضافة أي تعديلات على نظام تقييد الحركة الإضافي. تشمل هذه التعديلات تركيب زخارف أو ملصقات أو أي شيء آخر فوق وحدات الأكياس الهوائية. كما يشمل ذلك أيضاً تركيب تجهيزات كهربائية زائدة فوق مكونات النظام أو الأسلاك أو بالقرب منها. يمكن لفني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) توفير العناية الخاصة المطلوبة في فك وتركيب المقاعد الأمامية. من الأهمية بمكان توفير الحماية للأسلاك والتوصيلات الكهربائية الخاصة بالأكياس الهوائية لضمان عدم انفتاح الأكياس الهوائية من غير قصد، وعدم إتلاف جهاز استشعار موضع إمالة مقعد السائق واحتفاظ المقاعد بوصلة أكياس هوائية غير تالفة.

لا تضع الأمتعة أو الأشياء الأخرى تحت المقاعد الأمامية:
من الخطر وضع الأمتعة أو الأشياء الأخرى تحت المقاعد الأمامية. قد تكون المكونات اللازمة لنظام الحماية الإضافي تالفة، وفي حالة أي تصادم جانبي قد لا يتم نشر الأكياس الهوائية المناسبة، مما ينتج عنه وفاة أو إصابات خطيرة. لمنع إحداث تلف للأجزاء اللازمة لنظام الأمان الإضافي، احذر وضع الأمتعة أو غيرها من الأشياء أسفل المقاعد الأمامية.

لا تقم بتشغيل السيارة في حالة تلف أجزاء نظام الأكياس الهوائية/ مشدات حزام المقعد:
أكياس الهواء/ وحدات مشدات أحزمة المقاعد المستهلكة أو التالفة يجب استبدالها بعد أي تصادم إذا كان قد أدى إلى نشرها أو إتلافها. لا يجوز إلا لفني إصلاح مدرب متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) أن يقوم بتقييم هذه الأنظمة بالكامل لمعرفة ما إذا كانت ستعمل في أي حادث تالي. القيادة بأكياس هوائية أو وحدات مشدات أحزمة مستهلكة أو تالفة تقلل من حمايتك في حالة وقوع حادث بد ذلك وقد تعرضك لإصابة خطيرة أو الوفاة.

لا تنزع أجزاء أكياس الهواء الداخلية:
يعد فك أية أجزاء داخل السيارة مثل المقاعد الأمامية أو لوحة العدادات الأمامية أو عجلة القيادة أو الأجزاء الموجودة في أعمدة النوافذ الأمامية والخلفية وعبر حافة السقف والأجزاء التي تحتوي على حساسات أو أجزاء نظام الأكياس الهوائية أمراً خطيراً. حيث تحتوي هذه الأجزاء على أجزاء أساسية في عمل نظام الأكياس الهوائية. قد يتم تنشيط الأكياس الهوائية بشكل غير مقصود مسببة إصابات خطيرة. احرص دائمًا على استشارة فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) لفك هذه الأجزاء.

تخلص من نظام الأكياس الهوائية بالطريقة الصحيحة:
يشكل التخلص الخاطئ من الكيس الهوائي أو من السيارة التي لا تزال بها أكياس هوائية صالحة للاستخدام خطرًا بالغاً على الحياة. فقد يتعرض الشخص للإصابة، في حالة عدم الالتزام بكافة إجراءات السلامة. ولذا، فإننا نوصي دومًا بالاستعانة بفني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) للتخلص من نظام الأكياس الهوائية أو السيارة المجهزة بنظام الأكياس الهوائية بطريقة آمنة.

ملاحظة

- عند فتح الكيس الهوائي، يمكنك سماع ضوضاء انتفاخ عالية ويصدر معها بعض الدخان. وليس من المحتمل أن يسبب أي من الأمرين أية إصابات، وإنما قد يصاب الجلد في بعض أجزاء الجسم العارية بإصابات طفيفة من جراء الاحتكاك بنسيج الكيس الهوائي.
- في حالة قيامك ببيع سيارتك من طراز مازدا، نرجو منك إخبار المالك الجديد بأنظمة التأمين الإضافية وتعريفه بأهمية الإلمام التام بكافة الإرشادات المتعلقة بهذه الأنظمة والمتوفرة في دليل المالك.
- تحذر هذه البطاقة المرئية بدرجة كبيرة من استخدام أنظمة تأمين الأطفال المتجهة نحو الخلف في مقعد الراكب الأمامي.

(أوروبا والدول الأخرى (باستثناء تايوان))

(تايوان فقط)

依規定前排座椅禁止乘載嬰兒、幼。
童及兒童

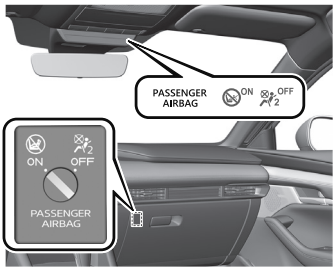
(تايوان، باستثناء مقعد الراكب الأمامي، إذا كان مزوداً بالبطاقة التالية)
تحذر البطاقات المرئية بدرجة كبيرة من استخدام مقاعد تأمين الأطفال المتجهة نحو الخلف في المقعد المزود بحماية الأكياس الهوائية.

مفتاح إلغاء تنشيط الأكياس الهوائية لمقعد الراكب الأمامي*

▼ مفتاح إلغاء تنشيط الأكياس الهوائية لمقعد الراكب الأمامي

⚠ تحذير

لا تقم بإيقاف تشغيل كيس هواء الراكب في المقعد الأمامي إلا عند الضرورة:
من الخطورة إلغاء التنشيط غير الضروري لنظام الأكياس الهوائية لمقعد الراكب الأمامي. في حالة إلغاء التنشيط من غير ضرورة، فلن يستفد الراكب الأمامي من نظام الحماية المضافة من الكيس الهوائي. وقد ينتج عن ذلك إصابات خطيرة وقد يودي إلى الوفاة. باستثناء حالة تركيب نظام تأمين الأطفال في مقعد الراكب الأمامي، لا تضع مفتاح إلغاء تنشيط الكيس الهوائي في وضع الإيقاف OFF.



وينبغي استخدام مفتاح تنشيط الكيس الهوائي بمقعد الراكب الأمامي لإلغاء تنشيط الأكياس الهوائية الأمامية والجانبية بمقعد الراكب الأمامي وكذلك نظام مشدات حزام مقعد الراكب الأمامي عند قيامك بتركيب نظام تأمين الأطفال في مقعد الراكب الأمامي.
عند تحويل مفتاح التشغيل إلى موضع التشغيل ON، يضيء كلا مؤشري إبطال تشغيل الكيس الهوائي بمقعد الراكب الأمامي بصرف النظر عن حالة مفتاح إبطال تشغيل الكيس الهوائي بمقعد الراكب الأمامي. ينطفئ ضوء المؤشر بعد فترة زمنية محددة، ثم يضيء/ ينطفئ وفقا للحالات الموضحة في الجدول التالي.

مفتاح إلغاء تنشيط الأكياس الهوائية لمقعد الراكب الأمامي	حالة تشغيل الكيس الهوائي الجانبي/الحزام لمقعد الراكب الأمامي، شدادات حزام مقعد الراكب الأمامي	ضوء مؤشر إيقاف تشغيل الأكياس الهوائية للراكب الأمامي
وضع إيقاف OFF 	إلغاء تنشيط	

*متوفر في بعض الموديلات.

الأكياس الهوائية المزودة بنظام تقييد الحركة الإضافي SRS

مفتاح إلغاء تنشيط الأكياس الهوائية لمقعد الراكب الأمامي	حالة تشغيل الكيس الهوائي الجانبي/الحزام لمقعد الراكب الأمامي، شدادات حزام مقعد الراكب الأمامي	ضوء مؤشر إيقاف تشغيل الأكياس الهوائية للراكب الأمامي
وضع التشغيل ON 	جاهز	 ينطفئ بعد فترة قصيرة من الوقت.

ملاحظة

افحص مفتاح الكيس الهوائي لمقعد الراكب الأمامي بواسطة فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) في حالة وقوع أي من الحالات التالية:

- تأكد من انطفاء مؤشر إلغاء تنشيط نظام الأكياس الهوائية لمدة محددة من الوقت عندما يكون مفتاح التشغيل في موضع التشغيل ON.
- ضوء مؤشر إبطال تشغيل الأكياس الهوائية لمقعد الراكب الأمامي لا ينطفئ بعد فترة قصيرة من الوقت عندما يكون مفتاح التشغيل في موضع التشغيل ON (مفتاح إبطال تشغيل الأكياس الهوائية لمقعد الراكب الأمامي في موضع التشغيل ON).

▼ مواضع مفتاح التشغيل

قبل الشروع في القيادة، تأكد دوماً من أن مفتاح إبطال تشغيل نظام الأكياس الهوائية لمقعد الراكب الأمامي في الموضع الملائم وذلك باستخدام المفتاح الاحتياطي لتحويله للموضع الذي ترغبه.

تحذير

لا تترك مفتاح إلغاء تنشيط نظام الأكياس الهوائية لمقعد الراكب الأمامي في موضعه:

من الخطورة إلغاء التنشيط غير المقصود لنظام الأكياس الهوائية لمقعد الراكب الأمامي. وفي حالة التعرض لحادث، لن يتمتع مقعد الراكب الأمامي بالحماية المطلوبة. وقد ينتج عن ذلك إصابات خطيرة وقد يودي إلى الوفاة. لتفادي إبطال التشغيل غير المقصود، احرص دوماً على استخدام المفتاح الاحتياطي المخزن داخل هيكل المرسل المستخدم حاليًا لتشغيل مفتاح إبطال تشغيل الكيس الهوائي لمقعد الراكب الأمامي. بعد إبطال تشغيل الكيس الهوائي، أعد المفتاح الاحتياطي إلى هيكل المرسل. بهذه الطريقة لن تترك مفتاح إلغاء تنشيط الكيس الهوائي لمقعد الراكب الأمامي.

ملاحظة

بعد تشغيل مفتاح إبطال تشغيل الكيس الهوائي للمقعد الأمامي، أعد المفتاح الاحتياطي إلى هيكل المرسل.

إيقاف

الكيس الهوائي الأمامي للراكب الأمامي، والكيس الهوائي الجانبي وشدادات حزام المقعد للراكب الأمامي لا تعمل.

التحويل إلى وضع الإيقاف OFF

١. أدخل المفتاح في موضع إلغاء تنشيط نظام الأكياس الهوائية لمقعد الراكب الأمامي، وأدر المفتاح في اتجاه عقارب الساعة حتى يشير المفتاح إلى OFF.
٢. أخرج المفتاح.
٣. تأكد من بقاء مؤشر إلغاء تنشيط نظام الأكياس الهوائية مضيئًا بعد تحويل مفتاح التشغيل إلى موضع التشغيل ON.

أكياس الهواء الأمامية والجانبية للراكب في المقعد الامامي وكذلك نظام شدادات حزام المقعد تظل لا تعمل حتى يتم تحويل مفتاح منع تشغيل الأكياس الهوائية للراكب في المقعد الأمامي إلى وضع التشغيل ON.

ON

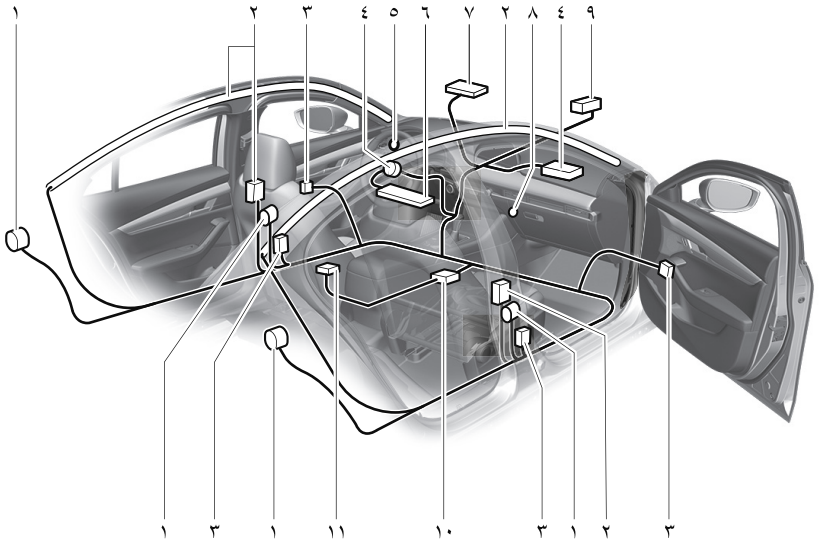
الكيس الهوائي الأمامي للراكب الأمامي، والكيس الهوائي الجانبي وشدادات حزام المقعد لمقعد الراكب الأمامي تعمل. لا تقم بتنشيط النظام إلا في حالة عدم تثبيت مقعد تأمين الأطفال في مقعد الراكب الأمامي.

التحويل إلى وضع التشغيل ON

١. أدخل المفتاح في موضع إلغاء تنشيط نظام الأكياس الهوائية لمقعد الراكب الأمامي، وأدر المفتاح في عكس اتجاه عقارب الساعة حتى يشير المفتاح إلى الوضع ON.
٢. أخرج المفتاح.
٣. تأكد من بقاء مؤشر إلغاء تنشيط نظام الأكياس الهوائية مضيئًا بعد تحويل مفتاح التشغيل إلى موضع التشغيل ON. ينطفيء ضوء مؤشر إبطال تشغيل الكيس الهوائي بعد فترة قصيرة من الوقت.

مكونات نظام تقييد الحركة الإضافي

▼ **مكونات نظام تقييد الحركة الإضافي**



١. شدادات أحزمة المقاعد (صفحة ٢-٢٣)
٢. مضخات الهواء والأكياس الهوائية الجانبية والستائرية
٣. حساس التصادم الجانبي
٤. الأكياس الهوائية ومضخات الهواء لمقعد السائق/ الراكب الأمامي
٥. ضوء تحذير/ إشارة تحذير نظام الأكياس الهوائية/ نظام شدادات أحزمة المقاعد (صفحة ٧-٥٥)
٦. الكيس الهوائي ومضخة الهواء لركبة السائق
٧. ضوء مؤشر إلغاء تنشيط الأكياس الهوائية للراكب الأمامي* (صفحة ٢-٤٤)
٨. مفتاح إلغاء تنشيط الأكياس الهوائية للراكب الأمامي* (صفحة ٢-٤٤)
٩. حساس نظام الأكياس الهوائية الأمامية
١٠. جهاز استشعار انقلاب السيارة*، وأجهزة استشعار التصادم والوحدة التشخيصية (وحدة SAS)
١١. وحدة استشعار موضع انزلاق مقعد السائق* (صفحة ٢-٤٨)

*متوفر في بعض الموديلات.

كيفية عمل الأكياس الهوائية التي تعمل بنظام تقييد الحركة الإضافي SRS

▼ كيفية عمل الأكياس الهوائية التي تعمل بنظام تقييد الحركة الإضافي SRS

سيارة مازدا الخاصة بك مجهزة بالأنواع التالية من الأكياس الهوائية التي تعمل بنظام تقييد الحركة الإضافي SRS.
الأكياس الهوائية التي تعمل بنظام تقييد الحركة الإضافي SRS صممت لكي تعمل مع أحزمة المقاعد للمساعدة في تقليل الإصابات عند وقوع حادث.
الأكياس الهوائية التي تعمل بنظام تقييد الحركة الإضافي SRS صممت لتوفير حماية إضافية للركاب، بالإضافة إلى وظائف حزام المقعد. تأكد من ربط حزام المقعد بالطريقة الصحيحة.

▼ شدادات أحزمة المقاعد

تختلف طريقة عمل الشدادات وذلك بحسب نوع الأكياس الهوائية المزودة. للحصول على مزيد من التفاصيل حول تشغيل شدادات حزام المقعد، راجع معايير SRS لانفتاح الأكياس الهوائية (صفحة ٢-٥١).

الأمامية

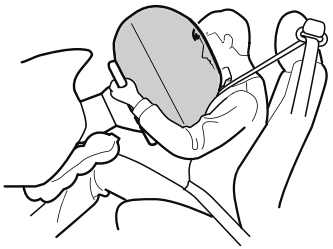
صممت مشدات الأكياس الهوائية الأمامية لكي تنشر في حالة حدوث تصادم أمامي أو قريب من الأمامي، متوسط أو شديد.
بالإضافة إلى ذلك، تعمل الشدادات عندما يتم رصد تصادم جانبي أو حادث انقلاب السيارة (المزودة بجهاز استشعار انقلاب السيارة).

المقعد الخلفي الجانبي*

صممت شدادات حزام المقعد الخلفي الجانبي لكي تنشر في حالة وقوع تصادم أمامي أو قريب من الأمام، متوسط أو شديد.

▼ الكيس الهوائي المثبت في مقعد السائق

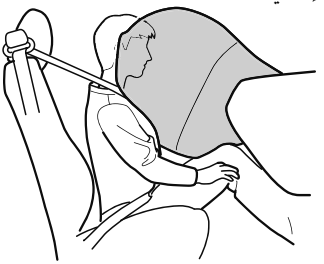
يتم تركيب الكيس الهوائي الخاص بمقعد السائق في عجلة القيادة.
عندما تكتشف وحدات الإحساس بالتصادم في الأكياس الهوائية تصادماً أمامياً تزيد قوته عن القوة المتوسطة، تنتفخ الأكياس الهوائية الخاصة بالسائق بسرعة، مما يساعد على تقليل الإصابة بشكل رئيسي في رأس السائق أو صدره نتيجة للارتطام المباشر بعجلة القيادة.
لمعرفة المزيد من التفاصيل بشأن انفتاح الأكياس الهوائية، راجع "معايير نشر الأكياس الهوائية المزودة بنظام تقييد الحركة الإضافي SRS" (صفحة ٢-٥١).
(مزودة بمفتاح إبطال الأكياس الهوائية لمقعد الراكب الأمامي)
يتم التحكم في انفتاح الأكياس الهوائية ثنائية الطور لمقعد السائق على مرحلتين من القدرة بحسب موضع مقعد السائق. جهاز استشعار موضع إمالة مقعد السائق يقع أسفل مقعد السائق. جهاز الاستشعار يحدد ما إذا كان مقعد السائق يوجد أمام أم خلف موضع مرجعي، ويرسل موضع المقعد إلى الوحدة التشخيصية (وحدة SAS). صممت وحدة SAS للتحكم في فتح الكيس الهوائي للسائق حسب مدى قرب مقعد السائق من عجلة القيادة.
أثناء حدوث تصادم متوسط الشدة يفتح الكيس الهوائي الخاص بالسائق بقدرة أقل، بينما يفتح بقدرة أكبر في حالة التصادمات الأكثر شدة وعندما يكون مقعد السائق خلف الموضع المرجعي.



*متوفر في بعض الموديلات.

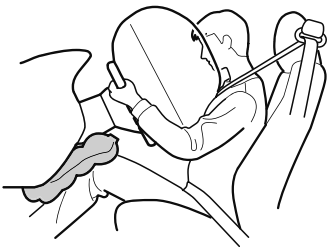
▼ الكيس الهوائي للراكب في المقعد الأمامي

الكيس الهوائي للراكب الأمامي يتم تثبيته في لوحة الأدوات الموجودة أمام الراكب الأمامي.
آلية نفخ الكيس الهوائي للراكب الأمامي هي نفس آلية نفخ الكيس الهوائي الخاص بالسائق.
لمعرفة المزيد من التفاصيل بشأن انفتاح الأكياس الهوائية، راجع "معايير نشر الأكياس الهوائية المزودة بنظام تقييد الحركة الإضافي SRS" (صفحة ٢-٥١).



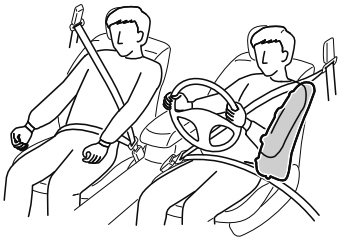
▼ الكيس الهوائي المثبت عند ركبة السائق

الكيس الهوائي المثبت عند الركبة يتم تثبيته تحت لوحة الأدوات.
إذا تلقت جهاز استشعار التصادم الخاصة بالأكياس الهوائية صدمة أمامية ذات قوة أكبر من المعتاد، ينفتح الكيس الهوائي المثبت عند الركبة فوراً لتخفيف الصدمة على رجلي السائق.
لمعرفة المزيد من التفاصيل بشأن انفتاح الأكياس الهوائية، راجع "معايير نشر الأكياس الهوائية المزودة بنظام تقييد الحركة الإضافي SRS" (صفحة ٢-٥١).



▼ الأكياس الهوائية الجانبية

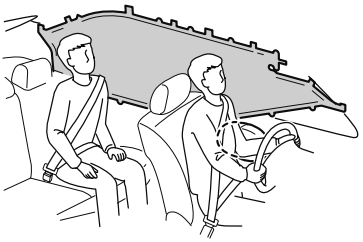
الأكياس الهوائية الجانبية يتم تثبيتها في الجوانب الخارجية لظهور المقاعد الأمامية.
عندما تكتشف وحدات استشعار التصادم التي في الأكياس الهوائية وجود تصادم جانبي تزيد قوته على المتوسط، يقوم النظام بنفخ الكيس الهوائي الجانبي فقط على جانب السيارة الذي حدث به التصادم. الكيس الهوائي الجانبي ينفخ بسرعة لتقليل الإصابة للسائق أو لصدر الراكب الأمامي بسبب الارتطام المباشر للأجزاء الداخلية مثل الباب أو النافذة.
لمعرفة المزيد من التفاصيل بشأن انفتاح الأكياس الهوائية، راجع "معايير نشر الأكياس الهوائية المزودة بنظام تقييد الحركة الإضافي SRS" (صفحة ٢-٥١).



▼ الأكياس الهوائية الستائرية

الأكياس الهوائية الستائرية يتم تثبيتها في أعمدة النوافذ الأمامية والخلفية، وحافة السقف بامتداد كلا الجانبين.
عندما تكتشف أجهزة استشعار التصادم في الأكياس الهوائية تصادماً جانبياً تزيد قوته على القوة المتوسطة، تنتفخ الأكياس الهوائية الستائرية بسرعة، مما يساعد على تقليل الإصابة بشكل رئيسي لرأس السائق و رأس الراكب الأمامي والخلفي من الجهة الجانبية نتيجة للارتطام المباشر بالأجزاء الداخلية مثل باب أو نافذة.
لمعرفة المزيد من التفاصيل بشأن انفتاح الأكياس الهوائية، راجع "معايير نشر الأكياس الهوائية المزودة بنظام تقييد الحركة الإضافي SRS" (صفحة ٢-٥١).

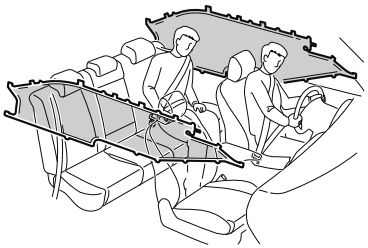
في أي تصادم جانبي:
التصادم الذي تزيد قوته على المستوى المتوسط في أحد جانبي السيارة يسبب نفخ الكيس الهوائي الستائري الموجود على ذلك الجانب فقط.



يفتح الكيس الهوائي الستائري فقط في جانب واحد في جانب السيارة الذي تلقى قوة التصادم.

(مزودة بجهاز استشعار انقلاب السيارة)

في أي حادث انقلاب:
استجابة لانقلاب السيارة، ينفخ الكيسان الهوائيان الستائريان كلاهما.



يفتح الكيسان الهوائيان الستائريان بعد اكتشاف حادث انقلاب.

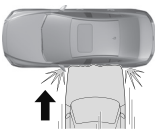
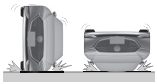
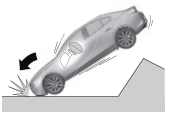
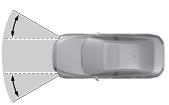
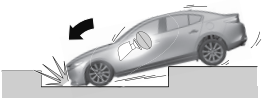
▼ ضوء/ صفارة التحذير

أعطال النظام وظروف التشغيل يتم الإشارة إليها باستخدام التحذير.
راجع ضوء التحذير/ إشارة التحذير لنظام الأكياس الهوائية/ شدادات حزام المقعد في الصفحة ٧-٥٥.

معايير نشر الأكياس الهوائية المزودة بنظام تقييد الحركة الإضافي SRS

▼ معايير نشر الأكياس الهوائية المزودة بنظام تقييد الحركة الإضافي SRS

هذا الجدول يبين أجهزة نظام تقييد الحركة الإضافي SRS التي تنشر حسب نوع التصادم.
(التوضيحات تمثل حالات التصادم.)

معدات SRS	أنواع التصادم			
	تصادم شديد أمامي/قريب من الأمام	تصادم جانبي شديد	انقلاب/شبه انقلاب*٢	تصادم خلفي
				
				
				
				

الأكياس الهوائية المزودة بنظام تقييد الحركة الإضافي SRS

معدات SRS	أنواع التصادم			
	تصادم شديد أمامي/قريب من الأمام	تصادم جانبي شديد	انقلاب/شبه انقلاب*٢	تصادم خلفي
مشدات أحزمة المقاعد الأمامية	X*١	X*١	X*١	لا يتم تنشيط أي كيس هوائي أو شداد لحزام المقعد في أي تصادم خلفي.
شدادات أحزمة المقاعد الخلفية*	X	X	X	
الكيس الهوائي المثبت في مقعد السائق	X	—	—	
الكيس الهوائي للراكب في المقعد الأمامي	X*١	—	—	
الكيس الهوائي المثبت عند الركبة	X	—	—	
كيس هوائي جانبي	—	X*١ (تصادم من جانب واحد فقط)	—	
كيس هوائي ستائري	—	X (تصادم من جانب واحد فقط)	X (من الجانبين)	

X: معدات الأكياس الهوائية التي تعمل بنظام تقييد الحركة الإضافي SRS تفتح في أي تصادم.

—:معدات الأكياس الهوائية التي تعمل بنظام تقييد الحركة الإضافي SRS لا تفتح في أي تصادم.

*١ **(مزودة بمفتاح إبطال الأكياس الهوائية لمقعد الراكب الأمامي)**

أكياس الهواء الأمامية والجانبية وشدادات أحزمة المقاعد الخاصة بالراكب الأمامي صُممت لكي تفتح حسب حالة مفتاح إبطال تشغيل أكياس الهواء للراكب الأمامي.

*٢ **(مزودة بجهاز استشعار انقلاب السيارة)**

في حالة وقوع حادث انقلاب للسيارة، تنتفخ شدادات حزام المقعد والأكياس الهوائية الستائرية.

ملاحظة

في حالة وقوع تصادم انحرافي أمامي، قد تفتح الأكياس الهوائية وتعمل الشدادات المزودة بحسب اتجاه الصدمة وزاويتها ومعدلها.

*متوفر في بعض الموديلات.

حدود الكيس الهوائي الذي يعمل بنظام تقييد الحركة الإضافي SRS

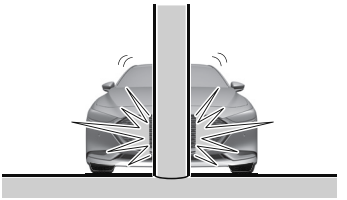
▼ حدود الكيس الهوائي الذي يعمل بنظام تقييد الحركة الإضافي SRS

في الحالات الخطيرة، كما تم وصفها من قبل في "معايير نشر الأكياس الهوائية المزودة بنظام تقييد الحركة الإضافي SRS" يتم نشر معدات الأكياس الهوائية التي تعمل بنظام SRS المناسبة. ولكن في بعض الحوادث، قد لا يتم نشر المعدات حسب نوع التصادم وشدته.

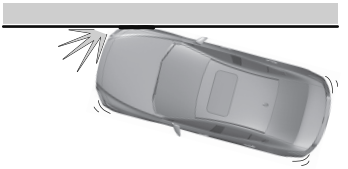
حدود اكتشاف التصادم الأمامي/القريب من الأمام:

التوضيحات التالية هي أمثلة من التصادمات الأمامية/القريبة من الأمام التي قد لا يتم اكتشافها على أنها خطيرة بدرجة كافية لنشر معدات الأكياس الهوائية التي تعمل بنظام SRS.

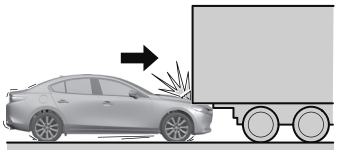
التصادم بالأشجار أو الأعمدة



حدوث تصادم بالجزء الأمامي الجانبي بالسيارة



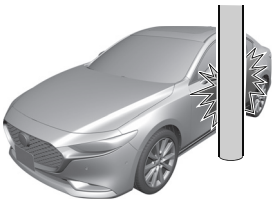
التصادم من الخلف أو الدخول تحت الباب الخلفي لشاحنة



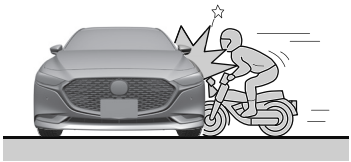
حدود اكتشاف التصادم الجانبي:

التوضيحات التالية هي أمثلة من التصادمات الجانبية التي قد لا يتم اكتشافها على أنها خطيرة بدرجة كافية لنشر معدات الأكياس الهوائية التي تعمل بنظام SRS.

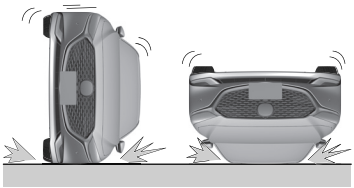
التصادم من الجنب بالأشجار أو الأعمدة



الصدمات من الجنب من قبل المركبات ذات العجلتين



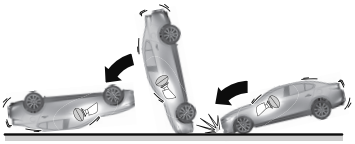
انقلاب السيارة (غير مزودة بجهاز استشعار انقلاب السيارة)



حدود اكتشاف انقلاب السيارة (المزودة بجهاز استشعار انقلاب السيارة):

التوضيحات التالية هي أمثلة للحوادث التي قد لا يتم اكتشافها كحادث انقلاب. لهذا، قد لا يتم نشر شدادات حزام المقعد الأمامي والأكياس الهوائية الستائرية.

الانقلاب رأساً على عقب



المراقبة المستمرة

▼ المراقبة المستمرة

تخضع المكونات التالية من أنظمة الأكياس الهوائية للمراقبة بواسطة نظام تشخيصي:

- أجهزة استشعار نظام الأكياس الهوائية الأمامية
- حساسات التصادم والوحدة التشخيصية (وحدة SAS)
- حساس التصادم الجانبي
- وحدات الأكياس الهوائية
- شدادات أحزمة المقاعد
- ضوء التحذير لنظام الأكياس الهوائية/ شدادات الأحزمة
- الأسلاك المتصلة
- وحدة استشعار موضع إمالة مقعد السائق*

(مزودة بمفتاح إبطال الأكياس الهوائية لمقعد الراكب الأمامي)

- مفتاح إلغاء تنشيط الأكياس الهوائية لمقعد الراكب الأمامي
- ضوء مؤشر إلغاء تنشيط الأكياس الهوائية لمقعد الراكب الأمامي

توجد وحدة تشخيص تراقب باستمرار مدى استعداد الأنظمة. يبدأ ذلك عند تدوير مفتاح الإشعال إلى موضع التشغيل ON ويستمر أثناء قيادة السيارة.

*متوفر في بعض الموديلات.

مذكرة

٣ قبل القيادة

استخدامات ميزات متعددة، وتشمل المفاتيح، الأبواب، المرايا والنوافذ.

المفاتيح..... ٣-٢
المفاتيح..... ٣-٢
نظام الدخول بدون مفاتيح..... ٣-٤

لنظام المتطور للدخول بدون مفتاح..... ٣-٨
لنظام المتطور للدخول بدون مفتاح*..... ٣-٨
مدى التشغيل..... ٣-٩

الأبواب والأقفال..... ٣-١٠
Door Locks..... ٣-١٠
صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة..... ٣-١٨

الوقود والانبعاث..... ٣-٢٢
احتياطات بشأن الوقود وعادم المحرك..... ٣-٢٢
قلاب وغطاء فتحة التزود بالوقود..... ٣-٢٦

مرآة..... ٣-٢٨
مرآة..... ٣-٢٨

النوافذ..... ٣-٣٣
النوافذ الكهربائية..... ٣-٣٣
فتحة السقف*..... ٣-٣٥

نظام الأمان..... ٣-٣٧
التعديلات والتجهيزات المضافة..... ٣-٣٧
النظام المانع لبدء تشغيل المحرك..... ٣-٣٧
نظام منع السرقة*..... ٣-٣٩

نصائح متعلقة بالقيادة..... ٣-٤٢
التليين..... ٣-٤٢
الاقتصاد في الوقود والمحافظة على البيئة..... ٣-٤٢
القيادة الخطرة..... ٣-٤٣
فرش الأرضية..... ٣-٤٣
أرجحة السيارة..... ٣-٤٤
القيادة في فصل الشتاء..... ٣-٤٥
القيادة في المناطق الطينية..... ٣-٤٧
معلومات خاصة بالشاحن التربيني
(SKYACTIV-D 1.8)..... ٣-٤٨

القطر..... ٣-٤٩
قطر عربات الكارافان والمقطورات (أوروبا/
روسيا/ تركيا/ اسرائيل/ جنوب أفريقيا)..... ٣-٤٩

*متوفر في بعض الموديلات.

المفاتيح

▼ المفاتيح

⚠ تحذير

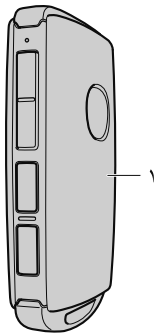
لا تترك المفتاح في سيارتك عند وجود أطفال بداخلها، واحتفظ بها بعيداً عن متناول أيديهم، بحيث يتعذر عليهم الوصول إليها أو العبث بها:
من الخطورة ترك الأطفال في السيارة مع ترك المفتاح بها. فقد يتسبب ذلك في حدوث إصابات خطيرة أو حالات وفاة. قد يعبث الأطفال بهذه المفاتيح الأمر الذي من الممكن أن يتسبب في تشغيل النوافذ الكهربائية أو أي من مفاتيح التشغيل الأخرى، بل قد يتسبب في تحرك السيارة.

⚠ تنبيه

- يستعمل المفتاح (المرسل) موجات لاسلكية منخفضة الشدة، لذلك قد لا يعمل المفتاح بشكل صحيح في الحالات التالية:
  - حمل المفتاح (المرسل) مع أجهزة الاتصال مثل الهواتف الجوالة.
  - ملامسة المفتاح (المرسل) لجسم معدني أو إذا كان مغطى بجسم معدني.
  - وجود المفتاح (المرسل) بالقرب من أجهزة الكترونية مثال أجهزة الكمبيوتر الشخصي.
  - تركيب جهاز إلكتروني غير مصنع من قبل مازدا في سيارتك.
  - وتوجد معدات تقوم بإصدار موجات لاسلكية بالقرب من السيارة.
- قد يستهلك المفتاح (المرسل) جزءًا كبيرًا من طاقة البطارية عندما يستقبل الموجات اللاسلكية عالية الشدة. لا تضع المفتاح (المرسل) بالقرب من أجهزة إلكترونية مثال أجهزة التلفزيون أو أجهزة الكمبيوتر الشخصي.
- لتفادي إلحاق ضرر بالمفتاح (المرسل)، يحظر:
  - إسقاط المفتاح (المرسل).
  - تعريض المفتاح (المرسل) للبلل.
  - تفكيك المفتاح (المرسل).
  - تعريض المفتاح (المرسل) لدرجات الحرارة العالية بوضعه على لوحة العدادات أو غطاء المحرك، أو تحت أشعة الشمس المباشرة.
  - تعريض المفتاح (المرسل) لأي مجال مغناطيسي.
  - وضع أشياء ثقيلة على المفتاح (المرسل).
  - وضع المفتاح (المرسل) في منظف يعمل بالموجات فوق الصوتية.
  - وضع أي مواد ممغنطة بالقرب من المفتاح (المرسل).

ملاحظة
ويجب على السائق أن يحمل المفتاح (المرسل) للتأكد من أن النظام يعمل بشكل صحيح.

المرسل



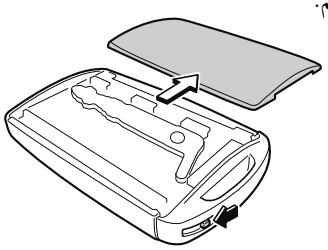
١. المرسل (صفحة ٣-٤)

المفتاح الاحتياطي

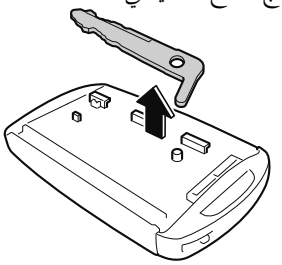
يوجد مفتاح احتياطي قابل للإزالة داخل المرسل.

إخراج المفتاح الاحتياطي

١. قم بإزالة الغطاء السفلي أثناء ضغط المقبض في اتجاه السهم.

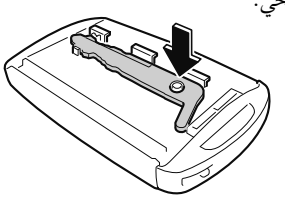


٢. قم بإخراج المفتاح الاحتياطي.

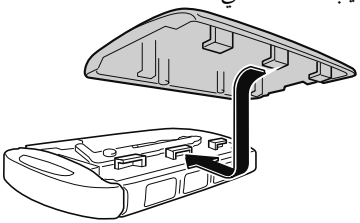


تركيب المفتاح الاحتياطي

١. قم بتركيب المفتاح الاحتياطي كما في الشكل التوضيحي.

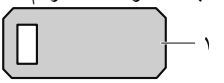


٢. أدخل عروات الغطاء السفلي في فتحات المرسل وقم بتركيب الغطاء السفلي.



لوحة الرقم الكودي للمفتاح

يوجد رقم كودي مختوم على الشريحة المرفقة مع مجموعة المفاتيح؛ انزع هذه اللوحة واحتفظ بها في مكان آمن (بعيداً عن السيارة)، وذلك لاستعمالها عندما تريد عمل مفتاح بديل (مفتاح احتياطي).
اكتب أيضاً الرقم الكودي واحتفظ به في مكان آمن آخر في متناولك، وذلك بعيداً عن السيارة.
إذا فقدت مفتاحك (المفتاح الاحتياطي)، استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) ويجب أن يكون معك الرقم الكودي.



١. لوحة الرقم الكودي للمفتاح

نظام الدخول بدون مفاتيح

▼ نظام الدخول بدون مفاتيح

يستخدم هذا النظام أزرار المفتاح لقفل وفتح قفل الأبواب وباب صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة*١ وقلاب فتحة التزود بالوقود وفتح غطاء صندوق الأمتعة عن بعد. النظام يتمكن من بدء تشغيل المحرك دون الحاجة إلى إخراج المفتاح من محفظتك أو جيبك.
كذلك بمقدورك تشغيل نظام منع سرقة السيارة في السيارات المزودة به.

يتم الإشارة إلى جوانب الخلل أو التحذيرات بأضواء التحذير أو الإشارات الصوتية التالية.
تحقق من الرسالة المعروضة لمعرفة المزيد من المعلومات، وإذا لزم الأمر، افحص السيارة بواسطة فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) حسب المؤشر.

- ضوء تحذير المفتاح/ إشارة تحذير KEY (أحمر)
يرجى مراجعة ضوء تحذير/ إشارة تحذير KEY (أحمر) في الصفحة ٧-٥٥.
- صفارة التنبيه إلى أن الإشعال في غير وضع إيقاف التشغيل (الإيقاف STOP)
يرجى مراجعة "صفارة التحذير بأن مفتاح التشغيل في غير موضع إيقاف التشغيل" في صفحة ٧-٦٤.
- صفارة التحذير عند إخراج المفتاح من السيارة
يرجى مراجعة "صفارة التحذير عند إخراج المفتاح من السيارة" في صفحة ٧-٦٤.

في حالة مواجهة مشاكل مع المفتاح، قم باستشارة فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

في حالة فقدان أو سرقة المفتاح الخاص بك، استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) بأسرع ما يمكن لاستبداله وتعطيل المفتاح المفقود أو المسروق.

تنبيه

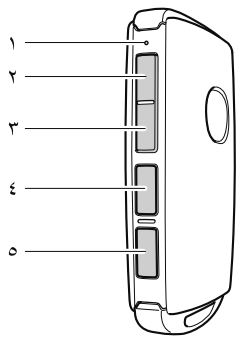
عند إجراء تغييرات أو تعديلات غير مسموح بها من قبل الشركة المسؤولة عن التوافق، قد يحرم ذلك المستخدم من حق تشغيل هذه التجهيزات.

ملاحظة

- قد يختلف نظام الدخول بدون مفتاح نتيجة الظروف المحلية.
- يعمل نظام الدخول بدون مفتاح بشكل طبيعي تمامًا عندما يكون مفتاح التشغيل في وضع إيقاف التشغيل. لا يعمل النظام إذا كان مفتاح بدء التشغيل في أي وضع آخر بخلاف وضع إيقاف التشغيل.
- إذا لم يعمل المفتاح عند ضغط أي زر أو إذا أصبح مدى التشغيل صغيراً للغاية، يعني ذلك أن البطارية قد تكون ضعيفة. لتركيب بطارية جديدة، راجع استبدال بطارية المفتاح (في صفحة ٦-٤٠).
- يصل عمر البطارية إلى سنة واحدة تقريباً. استبدل البطارية بأخرى جديدة إذا تم عرض الرسائل الموجود في مجموعة العدادات. يوصى بتغيير البطارية نحو مرة سنوياً لأن ضوء إشارة التحذير للمفتاح KEY قد لا يضيء حسب معدل نفاد البطارية.
- يمكنك الحصول على مفاتيح إضافية لدى فني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا. يمكن استخدام عدد مفاتيح بحد أقصى ٦ مفاتيح بكامل وظائف الدخول بدون مفتاح لكل سيارة. خذ جميع المفاتيح إلى فني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا عندما تكون هناك حاجة إلى مفاتيح إضافية.

*١ للسيارات المزودة بزر تحرير غطاء صندوق الأمتعة، لا يمكن تأمين/ إلغاء تأمين غطاء صندوق الأمتعة باستخدام هذه الطريقة.

▼ المرسل



١. ضوء بيان التشغيل
٢. زر القفل (🔒)
٣. زر فتح القفل (🔓)
٤. زر صندوق الأمتعة (صالون) (HOLD أو 🚗)
٥. زر إلغاء حساس الاقتحام (OFF)*

*متوفر في بعض الموديلات.

ملاحظة

- تضاء/ تطفأ المصابيح الأمامية بتشغيل المرسل. يرجى مراجعة ضوء مغادرة للمنزل في صفحة ٤-٥٢.
- **(مع نظام منع السرقة)**
أضواء التحذير بالخطر تومض عندما يكون نظام منع السرقة قد تم تهيئته أو إطفاؤه.
يرجى مراجعة نظام منع السرقة في صفحة ٣-٣٩.
- **(مزودة بوظيفة الدخول المتطور بدون استخدام مفتاح (الطرازات الأوروبية))**
يمكن تغيير الإعداد بحيث يسمع صوت صفارة للتأكيد عند قفل/ فتح قفل الأبواب وغطاء صندوق الأمتعة*١ وقلاب فتحة التزود بالوقود باستخدام المفتاح.
(مزودة بوظيفة الدخول المتطور بدون استخدام مفتاح (باستثناء الطرازات الأوروبية))
يصدر صوت صفارة للتأكيد عند قفل/ فتح قفل الأبواب وغطاء صندوق الأمتعة*١ وقلاب فتحة التزود بالوقود باستخدام المفتاح. يمكن ضبط النظام بحيث يتوقف إصدار صوت الصفارة، إذا رغبت في ذلك.
يمكن تغيير مستوى صوت الصفارة.
راجع قسم الإعدادات في دليل مالك Mazda Connect.

يومض ضوء مؤشر التشغيل عند الضغط على الأزرار.

زر التأمين

لقفل الأبواب وغطاء صندوق الأمتعة*١ وقلاب فتحة التزود بالوقود، اضغط زر القفل، وسوف تومض إشارات التحذير من الخطر مرة واحدة.
(مزودة بوظيفة الدخول المتطور بدون استخدام مفتاح (باستثناء الطرازات الأوروبية))
يصدر صوت صفارة مرة واحدة.

ملاحظة

- في حال ضغط زر القفل وكان أي باب أو غطاء صندوق الأمتعة مفتوحاً، قد يتم قفل أي باب مغلق. أغلق أي باب مفتوح وباب صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة لقفله.
- تأكد أن كلا البابين وباب صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة*١ وقلاب فتحة التزود بالوقود قد تم قفلهم بعد الضغط على الزر.

- **(مع نظام التأمين المزدوج)**
يؤدي الضغط على زر التأمين مرتين خلال ٣ ثوان إلى تنشيط نظام التأمين المزدوج.
يرجى مراجعة نظام التأمين المزدوج في صفحة ٣-١١.
- **(مع نظام منع السرقة)**
في حال ضغط زر القفل وكانت كل الأبواب وباب صندوق الأمتعة مغلقة، ستومض أضواء التحذير من الأخطار ويتم تهيئة نظام منع السرقة.

زر إلغاء التأمين

النوع أ

لإلغاء تأمين باب السائق وقلاب فتحة التزود بالوقود، اضغط زر إلغاء التأمين، وسوف تومض أضواء التحذير من الخطر مرتين.
(مزودة بوظيفة الدخول المتطور بدون استخدام مفتاح (باستثناء الطرازات الأوروبية))
يصدر صوت صفارة مرتين.

لإلغاء تأمين الأبواب الأخرى وباب صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة*١، اضغط زر إلغاء التأمين مجدداً خلال 5 ثوانٍ.
(مزودة بوظيفة الدخول المتطور بدون استخدام مفتاح (باستثناء الطرازات الأوروبية))
يصدر صوت صفارة مرتين.

النوع ب

لإلغاء تأمين الأبواب وباب صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة*١ وقلاب فتحة التزود بالوقود، اضغط زر إلغاء التأمين، وسوف تومض أضواء التحذير من الخطر مرتين.
(مزودة بوظيفة الدخول المتطور بدون استخدام مفتاح (باستثناء الطرازات الأوروبية))
يصدر صوت صفارة مرتين.

ملاحظة

- **(مع وظيفة فتح قفل على خطوتين)**
- يمكن ضبط النظام لإلغاء تأمين كل الأبواب، وباب صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة*١ وقلاب فتحة التزود بالوقود عند ضغط زر إلغاء التأمين لمرة واحدة.

• يمكن ضبط النظام لإلغاء تأمين باب السائق وقلاب فتحة التزود بالوقود بالضغط على زر إلغاء التأمين الموجود على المرسل، ولإلغاء تأمين الأبواب الأخرى وباب صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة*١ بالضغط على الزر مجدداً خلال 5 ثوانٍ.

راجع قسم الإعدادات في دليل مالك Mazda Connect.

• **(وظيفة إعادة القفل التلقائي)**
بعد إلغاء التأمين باستخدام المفتاح، يُقفل كلا البابين وباب صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة*١ وقلاب فتحة التزود بالوقود تلقائياً إذا لم يتم إجراء أي عملية من العمليات التالية خلال نحو 30 ثانية. إذا كانت سيارتك مجهزة بنظام لمنع السرقة، سوف تومض أضواء التحذير من الخطر للتأكيد.

• عندما يكون أي باب أو باب صندوق الأمتعة/ الباب الخلفي مفتوحاً.
• مفتاح التشغيل في وضع آخر بخلاف وضع الإيقاف.

يمكن الوقت اللازم لقفل الأبواب أوتوماتيكيًا.
راجع قسم الإعدادات في دليل مالك Mazda Connect.

• **(مع نظام منع السرقة)**
عند إلغاء قفل كل الأبواب بالضغط على زر إلغاء القفل على المرسل ونظام منع السرقة في وضع إيقاف التشغيل، تومض أضواء التحذير من الخطر مرتين للإشارة إلى إيقاف تشغيل النظام.

زر صندوق الأمتعة (صالون)

لفتح باب حقيبة الأمتعة، اضغط مع الاستمرار على زر باب حقيبة الأمتعة حتى يتم فتحه.

النوع أ

HOLD

النوع ب

زر إلغاء حساس الاقتحام*

لإلغاء عمل حساس الاقتحام (جزء من نظام منع السرقة)، اضغط زر إلغاء حساس الاقتحام خلال 20 ثانية بعد ضغط زر التأمين، وسوف تومض أضواء التحذير من الخطر 3 مرات.
يرجى مراجعة نظام منع السرقة في صفحة ٣-٣٩.

OFF

وظيفة توفير الطاقة

بتشغيل وظيفة توفير الطاقة للمرسل يتوقف تشغيل وظائف نظام الدخول المتطور بدون مفتاح *٢ و يتم تقييد استهلاك طاقة البطارية للمرسل.
وظيفة التحكم عن بعد تكون قيد التشغيل عن طريق تشغيل مفتاح المرسل حتى حينما تكون وظيفة توفير الطاقة قيد التشغيل. إلا أن ضوء مؤشر التشغيل للمرسل لا يضيء/ يومض.

تشغيل وظيفة توفير الطاقة

بعد تشغيل وظيفة توفير الطاقة وفقاً للإجراء التالي، يصدر صوت وتضيء أضواء التحذير من الخطر *٢ مرة واحدة.
١. اضغط زر القفل الموجود على المرسل 4 مرات خلال 3 ثوانٍ بعد تشغيل ضوء مؤشر التشغيل.
٢. اضغط زر التأمين باستمرار لمدة 1.5 ثانية أو أكثر بينما يكون ضوء مؤشر التشغيل مضيئاً (لمدة 5 ثوانٍ).
٣. قم بضغط أي زر على المرسل للتأكد من أن ضوء مؤشر التشغيل لا يضيء/ يومض.

إيقاف تشغيل وظيفة توفير الطاقة

بعد إيقاف شغيل وظيفة توفير الطاقة وفقاً للإجراء التالي، يصدر صوت وتضيء أضواء التحذير من الخطر *٢ مرة واحدة.
١. قم بضغط أي زر على المرسل للتأكد من أن ضوء مؤشر التشغيل لا يضيء/ يومض.
٢. اضغط زر القفل الموجود على المرسل 4 مرات خلال 3 ثوانٍ بعد تشغيل ضوء مؤشر التشغيل.
٣. اضغط زر التأمين باستمرار لمدة 1.5 ثانية أو أكثر بينما يكون ضوء مؤشر التشغيل مضيئاً (لمدة 5 ثوانٍ).

*١ للسيارات المزودة بزر تحرير غطاء صندوق الأمتعة، لا يمكن تأمين/ إلغاء تأمين غطاء صندوق الأمتعة باستخدام هذه الطريقة.
*٢ مع وظيفة الدخول المتطور بدون استخدام المفتاح

▼ مدى التشغيل

يعمل النظام فقط عندما يكون السائق في السيارة أو ضمن مدى التشغيل بينما يكون المفتاح معه.

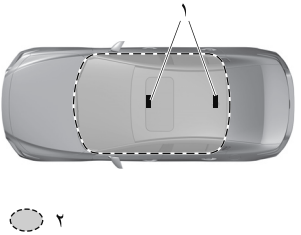
*متوفر في بعض الموديلات.

بدء تشغيل المحرك

ملاحظة

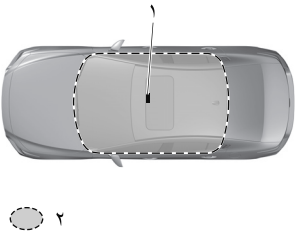
- يمكن بدء تشغيل المحرك حتى عندما يكون المفتاح خارج السيارة إذا كان قريباً جداً من الباب أو النافذة، ولكن ابدأ تشغيل المحرك من مقعد السائق دائماً.
في حالة تشغيل السيارة والمفتاح ليس في السيارة، فإن السيارة لن يعاد تشغيلها بعد إيقافها، ويتم تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع الإيقاف.
- صندوق الأمتعة غير مشمول في مدى التشغيل المضمون ومع ذلك يمكنك بدء تشغيل المحرك إذا كان المفتاح (المرسل) صالح للاستعمال.

مع وظيفة الدخول المتطور بدون استخدام المفتاح



١. الهوائي الداخلي
٢. مدى التشغيل

بدون وظيفة الدخول المتطور بدون استخدام المفتاح



١. الهوائي الداخلي
٢. مدى التشغيل

ملاحظة

قد لا يبدأ تشغيل المحرك عند وجود المفتاح في الأماكن التالية:

- على لوحة العدادات
- في صناديق التخزين مثال صندوق الأدوات أو الكونسول الأوسط
- في الرف الخلفي (صالون)

▼ وظيفة إيقاف المفتاح

في حالة ترك المفتاح في السيارة يتم إيقاف وظائف المفتاح المتروك داخل السيارة مؤقتاً لمنع سرقة السيارة.
لاستعادة الوظائف، اضغط على زر فتح القفل الموجود على مفتاح تعليق الوظائف في السيارة.

لنظام المتطور للدخول بدون مفتاح*

▼ **النظام المتطور للدخول بدون مفتاح**

⚠ تحذير

قد تؤثر الموجات اللاسلكية الصادرة من المفتاح على الأجهزة الطبية مثال منظم ضربات القلب:
قبل استخدام المفتاح بالقرب من أشخاص يستخدمون أجهزة طبية، استشر الشركة المُصنعة للأجهزة الطبية أو طبيبك فيما إذا كانت الموجات اللاسلكية الصادرة من المفتاح سوف تؤثر على الجهاز أم لا.

وظيفة الدخول المتطور بدون مفتاح تتيح لك قفل/ فتح قفل الباب وغطاء صندوق الأمتعة*١ وقلاب فتحة التزود بالوقود، أو فتح غطاء صندوق الأمتعة أثناء حمل المفتاح.

يتم بيان الأعطال أو التحذيرات باستخدام الإشارات الصوتية التالية.

- صفارة التحذير بأن مستشعر اللمس لا يعمل
يرجى مراجعة "صفارة التحذير بأن مستشعر اللمس لا يعمل (مع وظيفة الدخول المتطور بدون مفتاح)" في الصفحة ٧-٦٤.
- صفارة التحذير بأن مفتاح قفل باب صندوق الأمتعة لا يعمل
يرجى مراجعة "صفارة التحذير بأن مفتاح قفل الباب لا يعمل (مع وظيفة الدخول المتطور بدون مفتاح)" في الصفحة ٧-٦٥.
- صفارة التحذير عند ترك المفتاح في صندوق/ حقيبة الأمتعة
يرجى مراجعة "صفارة التحذير عند ترك المفتاح في مقصورة/ صندوق الأمتعة (مع وظيفة الدخول المتطور بدون مفتاح)" في صفحة ٧-٦٥.
- صفارة التحذير عند ترك المفتاح في السيارة
يرجى مراجعة "صفارة التحذير عند ترك المفتاح في السيارة (مع وظيفة الدخول المتطور بدون مفتاح)" في صفحة ٧-٦٥.

ملاحظة
يمكن إبطال تشغيل وظائف نظام الدخول المتطور بدون مفتاح لمنع أي آثار جانبية محتملة على المستخدم الذي يرتدي جهاز تنظيم ضربات القلب أو أي جهاز طبي آخر. في حالة إبطال تشغيل النظام، فإنك لن تتمكن من بدء تشغيل المحرك عن طريق حمل المفتاح. استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) للحصول على مزيد من التفاصيل. في حالة إبطال تشغيل نظام الدخول المتطور بدون مفتاح، يمكنك بدء تشغيل المحرك باستخدام نفس الخطوات المتبعة في حالة نفاذ بطارية المفتاح.
يرجى مراجعة "بدء تشغيل المحرك عندما تكون بطارية المفتاح فارغة" في صفحة ٤-٨.

*١ للسيارات المزودة بزر تحرير غطاء صندوق الأمتعة، لا يمكن تأمين/ إلغاء تأمين غطاء صندوق الأمتعة باستخدام هذه الطريقة.

*متوفر في بعض الموديلات.

مدى التشغيل

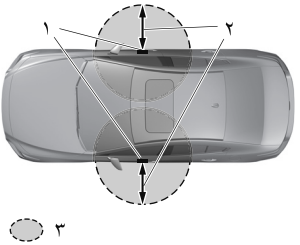
▼ مدى التشغيل

يعمل النظام فقط عندما يكون السائق في السيارة أو ضمن مدى التشغيل بينما يكون المفتاح معه.

ملاحظة

عندما تكون شحنة البطارية منخفضة أو في الأماكن التي توجد فيها موجات لاسلكية عالية الشدة أو ضوضاء، قد يصبح مدى التشغيل أضيق أو قد لا يعمل النظام. لتحديد الحاجة إلى استبدال البطارية، راجع نظام الدخول بدون مفاتيح في صفحة ٣-٤.

▼ تأمين وإلغاء تأمين الأبواب وباب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة

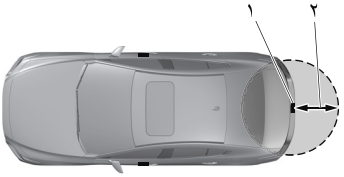


١. الهوائي الخارجي
٢. 80 سم (31 بوصة)
٣. مدى التشغيل

ملاحظة

- قد لا يعمل النظام إذا كنت قريباً جداً من النوافذ أو مقابض الأبواب أو باب صندوق الأمتعة.
- في حالة ترك المفتاح في المناطق التالية وابتعادك عن السيارة، قد تقفل الأبواب اعتماداً على ظروف موجة الراديو حتى إذا تُرك المفتاح في السيارة.
  - على لوحة العدادات
  - في صناديق التخزين مثال صندوق الأدوات أو الكونسول الأوسط
  - في الرف الخلفي (صالون)
  - بجوار جهاز اتصال مثال الهاتف الجوال

▼ فتح باب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة



١. الهوائي الخارجي
٢. 80 سم (31 بوصة)
٣. مدى التشغيل

Door Locks

Door Locks ▼

تحذير

لذا ينصح دائماً إما باصطحاب جميع الأطفال والحيوانات المنزلية عند مغادرة السيارة أو ببقاء شخص بالغ معهم:
من الخطورة ترك طفل أو حيوان منزلي دون رقيب في السيارة أثناء الانتظار. في الأجواء الحارة، يمكن لدرجات الحرارة داخل السيارة أن ترتفع لدرجة يمكنها أن تسبب تلفاً في خلايا المخ أو قد يؤدي إلى الوفاة.

لا تترك المفتاح في سيارتك عند وجود أطفال بداخلها، واحتفظ بها بعيداً عن متناول أيديهم، بحيث يتعذر عليهم الوصول إليها أو العبث بها:
من الخطورة ترك الأطفال في السيارة مع ترك المفتاح بها. فقد يتسبب ذلك في حدوث إصابات خطيرة أو حالات وفاة.

قم دائماً بغلق جميع النوافذ، وفتحة السقف، وقم بقفل الأبواب وقلاب فتحة التزود بالوقود وباب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة وخذ المفتاح معك عند ترك السيارة بدون وجود أي أحد بجوارها:
ترك السيارة غير مقفلة يشكل خطورة لأن الأطفال قد يغلقون السيارة على أنفسهم عندما يكون الهواء الذي بداخلها ساخناً، مما قد يؤدي إلى وفاتهم. كما أن السيارة التي تترك غير مقفلة تصبح هدفاً سهلاً للصوص والمتطفلين.

بعد إغلاق الأبواب وباب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة، يجب دائماً التحقق من غلقها بإحكام:
من الخطورة عدم غلق الأبواب وباب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة بإحكام، فإذا تمت قيادة السيارة أثناء وجود أحد الأبواب أو باب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة غير مغلق بإحكام، فإن الباب أو باب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة قد يفتح بطريقة غير متوقعة ويتسبب في وقوع حادث.

تأكد دومًا من سلامة المنطقة المحيطة بالسيارة قبل القيام بفتح أحد الأبواب وباب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة:
من الخطورة القيام بفتح أحد الأبواب أو باب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة فجأة. فقد يرتطم بسيارة عابرة أو بأحد المارة ويتسبب في وقوع حادث.

تنبيه

- عليك دوماً بتفقد الأوضاع المحيطة بالسيارة قبل فتح/غلق الأبواب وباب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة وتوخي الحذر أثناء العواصف العاتية أو عندما تقوم بصف السيارة على منحنى. فمن الخطورة عدم إدراك الأوضاع المحيطة بالسيارة لأن الأصابع قد تعلق في الباب أو باب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة أو قد يرتطم الباب بأحد المارة مما يسبب حادثاً أو إصابة غير متوقعة.

ملاحظة

- عليك دوماً بإيقاف المحرك وقفل الأبواب. بالإضافة إلى ذلك، لمنع سرقة الأغراض الثمينة، لا تتركها داخل الكابينة.
- في حالة ترك المفتاح في المناطق التالية وابتعادك عن السيارة، قد تقفل الأبواب اعتماداً على ظروف موجة الراديو حتى إذا تُرك المفتاح في السيارة.
  - على لوحة العدادات
  - في صناديق التخزين مثال صندوق الأدوات أو الكونسول الأوسط
  - في الرف الخلفي (صالون)
  - بجوار جهاز اتصال مثال الهاتف الجوال
- عند ضبط مفتاح التشغيل إلى وضع ACC أو ON،تمنعك خاصية منع قفل السيارة والمفتاح بالداخل من قفل السيارة وأنت خارجها.
جميع الأبواب وقلاب فتحة التزود بالوقود وباب صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة*1 يتم إلغاء قفلها تلقائياً في حالة قفلها باستخدام أقفال الأبواب الكهربائية إذا كان أي باب أو باب صندوق الأمتعة مفتوحاً.
خاصية منع قفل السيارة لا تعمل إذا كان مفتاح التشغيل في إيقاف التشغيل.

عندما يتم قفل جميع الأبواب وقلاب فتحة التزود بالوقود وباب صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة*١ باستخدام قفل الباب الكهربائي مع وجود أحد الأبواب أو باب صندوق الأمتعة مفتوحاً، يتم قفل الأبواب المغلقة وقلاب فتحة التزود بالوقود وباب صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة*١. بعد ذلك عندما يتم غلق جميع الأبواب وباب صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة، يتم قفل جميع الأبواب وباب صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة. لكن في حال كان المفتاح داخل السيارة، يتم فتح قفل جميع الأبواب وقلاب فتحة التزود بالوقود وباب صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة*١ تلقائياً.

(مع وظيفة الدخول المتطور بدون استخدام مفتاح)

يتم سماع صوت صفارة لحوالي 10 ثوانٍ تقريباً لتنبيه السائق إلى أنه قد ترك المفتاح في السيارة.

(بدون وظيفة الدخول المتطور بدون استخدام المفتاح)

قد ينطلق صوت البوق مرتين لتنبيه السائق أن المفتاح قد بقي في السيارة.

- **(نظام (التحكم) فتح قفل الباب مزود بجهاز رصد التصادم)**

يقوم هذا النظام بفتح قفل الأبواب وقلاب فتحة التزود بالوقود وغطاء صندوق الأمتعة/ باب صندوق الأمتعة*١ تلقائياً إذا تعرضت السيارة إلى حادث لكي يتيح للركاب الخروج من السيارة فوراً دون أن يعلقوا داخلها. عندما يكون مفتاح بدء التشغيل في موضع التشغيل ON وفي حالة تعرض السيارة إلى صدمة شديدة بما يكفي لكي تنفخ الأكياس الهوائية، فإنه يتم فتح قفل كافة الأبواب وقلاب فتحة التزود بالوقود وغطاء صندوق الأمتعة/ باب صندوق الأمتعة*١ تلقائياً بعد انقضاء نحو 6 ثوانٍ من وقت وقوع الحادث.

قد لا يفتح قفل الأبواب وقلاب فتحة التزود بالوقود وغطاء صندوق الأمتعة/ باب صندوق الأمتعة*١ بحسب كيفية وقوع الاصطدام، وقوة الاصطدام، وعوامل أخرى في الحادث.

في حالة حدوث عطل في الأنظمة الخاصة بالأبواب أو في البطارية، فقد يتعذر فتح قفل الأبواب وقلاب فتحة التزود بالوقود وباب صندوق الأمتعة*١ تبعاً لنوع سيارتك.

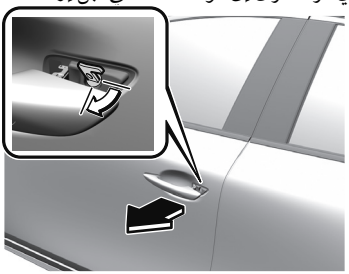
*١ للسيارات المزودة بزر تحرير غطاء صندوق الأمتعة، لا يمكن تأمين/ إلغاء تأمين غطاء صندوق الأمتعة باستخدام هذه الطريقة.

▼ فتح القفل بالمفتاح الإضافي

يمكن تأمين الأبواب/ إلغاء تأمينها باستخدام المفتاح الإضافي.

راجع المفاتيح في الصفحة ٣-٢.

قم بإدخال المفتاح الإضافي أثناء سحب مقبض باب السائق وقم بإدارة المفتاح إلى جانب فتح القفل. قم بإدارة المفتاح الإضافي مرة أخرى إلى موضعه الأصلي قبل إزالته.



ملاحظة

إذا حاولت فتح باب السائق باستخدام مفتاح إضافي غير مصرح به، فسوف تدور اسطوانة المفتاح ولكن لن يتم فتح قفل الباب.

▼ نظام التأمين المزدوج*

تم تصميم نظام التأمين المزدوج لمنع أي شخص يقوم باقتحام السيارة بالقوة من فتح الباب من الداخل.

عند مواجهة مشاكل في نظام التأمين المزدوج، قم باستشارة فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

⚠ تحذير

لذا يحظر تنشيط نظام القفل المزدوج أثناء وجود الركاب ولاسيما الأطفال، داخل السيارة:

من الخطورة تنشيط النظام عند وجود ركاب في السيارة، ولاسيما الأطفال. حيث يتعذر على الركاب فتح الأبواب من الداخل. ومن ثم يظل الركاب محتجزين ويتعرضون لدرجات الحرارة العالية. مما قد يؤدي إلى حدوث إصابات خطيرة بل قد يصل الأمر إلى حدوث وفيات.

كيفية تنشيط النظام

١. قم بتحويل مفتاح التشغيل إلى وضع القفل واحمل المفتاح معك.
٢. أغلق جميع الأبواب وباب صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة.
٣. اضغط زر التأمين الموجود بالمرسل مرتين خلال 3 ثوانٍ. تعمل أضواء التحذير من الخطر مرة واحدة في كل مرة يتم فيها ضغط الزر.

ملاحظة

- **(مع وظيفة الدخول المتطور بدون استخدام مفتاح)**
يمكنك أيضاً تنشيط النظام بلمس منطقة الاستشعار في مستشعر اللمس لتأمين الباب مرتين خلال 3 ثوانٍ. تعمل أضواء التحذير من الخطر مرة واحدة في كل مرة يتم فيها لمس منطقة الاستشعار.

٤. يضيء المؤشر لمدة ٣ ثوان تقريباً مشيرًا إلى إنه قد تم تنشيط النظام.

ملاحظة

لا يمكن تنشيط النظام عندما يكون أحد الأبواب أو باب صندوق الأمتعة مفتوحًا.

كيفية إلغاء تنشيط النظام

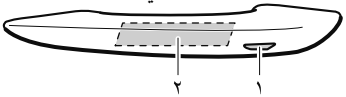
إلغاء تأمين باب السائق أو بدء تشغيل المحرك.

ملاحظة

عند انقطاع إمداد الطاقة (احتراق المصهر (الفيوز) أو فصل سلك البطارية)، لا يمكن إلغاء تنشيط النظام إلا عن طريق فتح قفل أي باب باستعمال المفتاح الإضافي.

▼ القفل وفتح القفل باستخدام مستشعر اللمس، مقبض الباب (مع وظيفة الدخول المتطور بدون المفتاح)

بلمس منطقة الاستشعار في مستشعر اللمس، يمكن القيام بعمليات قفل وفتح قفل متنوعة بدون إخراج المفتاح من الحقيبة أو الجيب.
هناك نوعان من مستشعرات اللمس المستخدمة للقفل وفتح القفل، وكل مستشعر يكون مدمج في مقبض الباب الخارجي على باب السائق والراكب الأمامي.

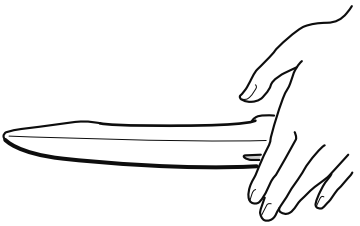


١. منطقة الاستشعار في مستشعر اللمس لقفل الباب (الضغط على مقبض الباب الجانبي الخارجي)
٢. منطقة الاستشعار في مستشعر اللمس لتحرير الباب (مقبض الباب الجانبي الداخلي)

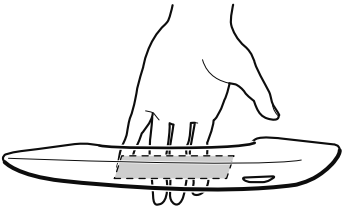
ملاحظة

- عند القفل/ فتح القفل بواسطة المرسل المحمول، قم بلمس منطقة الاستشعار في مستشعر اللمس بإحكام كما يلي.

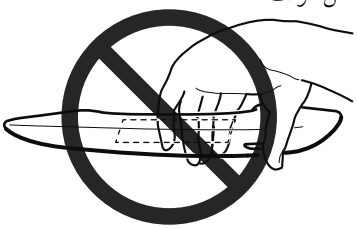
القفل



فتح القفل



- قد لا يعمل النظام بالطريقة المعتادة في الظروف التالية.
- لمس منطقة الاستشعار في مستشعر اللمس لقفل الباب ومنطقة الاستشعار في مستشعر اللمس لتحرير الباب في نفس الوقت.



- لمس منطقة الاستشعار في مستشعر اللمس بينما تكون مرتدياً قفازات.
- وجود مواد غريبة مثل الثلج أو الأوساخ عالقة على منطقة الاستشعار في مستشعر اللمس.
- سحب مقبض الباب مباشرةً بعد لمس منطقة الاستشعار في مستشعر اللمس.
- قد لا يعمل النظام في حال رش ماء على مقبض الباب الجانبي الخارجي لباب أمامي نتيجة غسيل السيارة أو الأمطار حينما يكون المرسل في مدى التشغيل.

• إذا لم يعمل النظام بالرغم من لمس منطقة الاستشعار لمستشعر اللمس بشكل صحيح، قم بتحرير مستشعر اللمس لمرة واحدة، ثم قم بلمس منطقة الاستشعار في مستشعر اللمس مجدداً بعد الانتظار لحوالي 3 ثوانٍ.

القفل

عند القفل، قم بلمس منطقة الاستشعار في مستشعر اللمس لقفل الباب مع استيفاء جميع الشروط التالية.

• تدوير مفتاح بدء التشغيل إلى وضع الإيقاف OFF.
• جميع الأبواب مغلقة.
• أنت تحمل المرسل.

تم قفل المواقع التالية بلمس منطقة الاستشعار في مستشعر اللمس لقفل الباب.

• جميع الأبواب
• قلاب فتحة التزود بالوقود
• باب صندوق الأمتعة

عند القفل تضيء أضواء التحذير من الخطر لمرة واحدة.
(عدا الطرازات الأوروبية)
يصدر صوت صفارة لمرة واحدة.

فتح القفل

عند فتح القفل، قم بلمس منطقة الاستشعار في مستشعر اللمس لتحرير الباب مع استيفاء جميع الشروط التالية.

• تدوير مفتاح بدء التشغيل إلى وضع الإيقاف OFF.
• تم قفل باب السائق.
• مرور ثلاث ثواني أو أكثر بعد قفل الباب.
• أنت تحمل المرسل.

النوع أ

(فتح القفل من باب السائق)
يتم فتح قفل المواقع التالية بلمس منطقة الاستشعار في مستشعر اللمس لتحرير الباب لباب السائق.

• باب السائق
• قلاب فتحة التزود بالوقود

ملاحظة

• قد يتغير الموقع الذي يجب فتح قفله.
راجع قسم الإعدادات في دليل مالك Mazda Connect.

عند فك التأمين، تضيء أضواء التحذير من الخطر مرتين.

(عدا الطرازات الأوروبية)
يصدر صوت صفارة مرتين.

(فتح القفل من باب الراكب الأمامي)
يتم فتح قفل المواقع التالية بلمس منطقة الاستشعار في مستشعر اللمس لتحرير الباب لباب الراكب الأمامي.

• جميع الأبواب
• قلاب فتحة التزود بالوقود
• صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة*١

عند فك التأمين، تضيء أضواء التحذير من الخطر مرتين.
(عدا الطرازات الأوروبية)
يصدر صوت صفارة مرتين.

النوع ب

يتم قفل المواقع التالية بلمس منطقة الاستشعار في مستشعر اللمس لتحرير الباب.

• جميع الأبواب
• قلاب فتحة التزود بالوقود
• صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة*١

ملاحظة

• **(مع وظيفة فتح قفل على خطوتين)**
قد يتغير الموقع الذي يجب فتح قفله.
راجع قسم الإعدادات في دليل مالك Mazda Connect.

عند فك التأمين، تضيء أضواء التحذير من الخطر مرتين.
(عدا الطرازات الأوروبية)
يصدر صوت صفارة مرتين.

ملاحظة

• تأكد من تأمين جميع الأبواب وباب صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة بإحكام.
بالنسبة لباب صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة، قم بتحريكه دون الضغط على المقبض الإلكتروني لفتح باب صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة للتأكد من أن باب صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة لم يترك مفتوحاً جزئياً.
• **(الطرازات الأوروبية)**
يمكن تغيير الإعداد بحيث يُسمع صوت صفارة للتأكيد عند قفل/ فتح قفل الأبواب وقلاب فتحة التزود بالوقود وباب صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة*١ باستخدام مستشعر لمس.

(عدا الطرازات الأوروبية)
يصدر صوت صفارة للتأكيد عند قفل/ فتح قفل الأبواب وقلاب فتحة التزود بالوقود وباب صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة*١ باستخدام مستشعر اللمس.
يمكن ضبط النظام بحيث يتوقف إصدار صوت الصفارة، إذا رغبت في ذلك.
يمكن تغيير مستوى صوت الصفارة. راجع قسم الإعدادات في دليل مالك Mazda Connect.

- **(مع نظام منع السرقة)**
أضواء التحذير بالخطر تومض عندما يكون نظام منع السرقة قد تم تهيئته أو إطفاؤه.
يرجى مراجعة نظام منع السرقة في صفحة ٣-٣٩.
- يمكن تغيير الإعداد بحيث يتم تأمين الأبواب وقلاب فتحة التزود بالوقود وباب صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة*١ تلقائياً دون لمس منطقة الاستشعار في مستشعر اللمس.
راجع قسم الإعدادات في دليل مالك Mazda Connect.

(وظيفة القفل التلقائي عند الابتعاد عن السيارة)
يصدر صوت صفارة عند إغلاق جميع الأبواب وباب صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة بينما يكون المرسل معك. يتم قفل جميع الأبواب وقلاب فتحة التزود بالوقود وباب صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة*١ تلقائياً عند يكون المرسل خارج مدى التشغيل. وكذلك تومض إشارات التحذير من الخطر مرة واحدة. (حتى عند وجود السائق في مدى التشغيل، يتم إغلاق جميع الأبواب وباب صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة*١ تلقائياً بعد مرور 30 ثانية تقريباً.) إذا كنت خارج مدى التشغيل قبل إغلاق الأبواب وباب صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة بالكامل أو إذا تم ترك مرسل آخر في السيارة، فلن تعمل وظيفة القفل التلقائي عند الابتعاد عن السيارة . تأكد دائماً من غلق وقفل جميع الأبواب وباب صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة قبل مغادرة السيارة. وظيفة القفل التلقائي لا تشمل إغلاق النوافذ الكهربائية.

- **(وظيفة إعادة القفل التلقائي)**
بعد فتح القفل باستخدام مستشعر اللمس , يتم قفل جميع الأبواب وباب صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة*١ تلقائياً إذا لم يتم إجراء أي عملية من العمليات التالية خلال نحو 30 ثانية.

- فتح أحد الأبواب أو باب صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة.
- تحويل مفتاح التشغيل إلى أي وضع آخر بخلاف وضع الإيقاف.

إذا كانت سيارتك مجهزة بنظام لمنع السرقة، سوف تومض أضواء التحذير من الخطر للتأكيد.
يمكن الوقت اللازم لقفل الأبواب أوتوماتيكيًا.
راجع قسم الإعدادات في دليل مالك Mazda Connect.

*١ للسيارات المزودة بزر تحرير غطاء صندوق الأمتعة، لا يمكن تأمين/ إلغاء تأمين غطاء صندوق الأمتعة باستخدام هذه الطريقة.

▼ التأمين وإلغاء التأمين بالمرسل

يمكن تأمين وإلغاء تأمين المواقع التالية عن طريق تشغيل المرسل الخاص بنظام الدخول بدون مفتاح. راجع نظام الدخول بدون مفتاح (صفحة ٣-٤)

- جميع الأبواب
- قلاب فتحة التزود بالوقود
- صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة*١

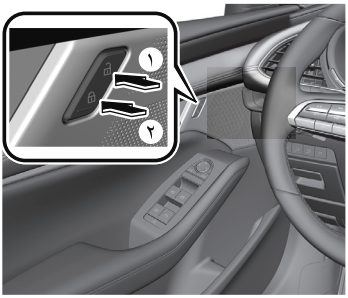
*١ للسيارات المزودة بزر تحرير غطاء صندوق الأمتعة، لا يمكن تأمين/ إلغاء تأمين غطاء صندوق الأمتعة باستخدام هذه الطريقة.

▼ التأمين وإلغاء التأمين بمفتاح تأمين الباب

مفتاح قفل الباب على باب السائق

يتم تامين/ إلغاء تأمين المواقع التالية بالضغط على مفتاح تأمين الباب.

- جميع الأبواب
- قلاب فتحة التزود بالوقود
- صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة*١



١. إلغاء التأمين
٢. التأمين

التأمين من الخارج باستخدام مفتاح تأمين الباب.

عند الإغلاق من الخارج باستخدام مفتاح قفل الباب، اضغط على جانب القفل لمفتاح قفل الباب مع استيفاء جميع الشروط التالية، ثم أغلق جميع الأبواب.

• تدوير مفتاح بدء التشغيل إلى وضع الإيقاف OFF.
• أي باب مفتوح.

ملاحظة

• لمنع ترك المرسل في السيارة، تأكد من حمل المرسل قبل القفل.
• بعد القفل بالضغط على مفتاح قفل الباب وعندما يتم إغلاق جميع الأبواب مع ترك المرسل في السيارة، يتم إلغاء قفل جميع الأبواب وباب صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة*١ وقلاب فتحة التزود بالوقود.
• بعد القفل بالضغط على مفتاح قفل الباب وعندما يتم إغلاق باب صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة أخيرًا مع ترك المرسل في السيارة، يتم إلغاء قفل باب صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة فقط.

مفتاح قفل الباب على باب صندوق الأمتعة (مع وظيفة الدخول المتطور بدون استخدام المفتاح)

يمكن قفل جميع الأبواب، وقلاب فتحة التزود بالوقود، وباب صندوق الأمتعة بالضغط على مفتاح قفل الباب.

عند القفل باستخدام مفتاح قفل الباب، اضغط على مفتاح قفل الباب مع استيفاء جميع الشروط التالية ثم أغلق باب صندوق الأمتعة.

• أنت تحمل المرسل.
• تدوير مفتاح بدء التشغيل إلى وضع الإيقاف OFF.
• جميع الأبواب مغلقة.

(مع نظام منع السرقة (الطرازات الأوروبية))
عند إغلاق باب صندوق الأمتعة، تضيء أضواء التحذير من الخطر لمرة واحدة.

(مع نظام منع السرقة (عدا الطرازات الأوروبية))
عند القفل، يصدر صوت صفارة لمرة واحدة.
عند إغلاق باب صندوق الأمتعة، تضيء أضواء التحذير من الخطر لمرة واحدة.

(بدون نظام منع السرقة (الطرازات الأوروبية))
عند القفل، تضيء أضواء التحذير من الخطر لمرة واحدة.

(بدون نظام منع السرقة (عدا الطرازات الأوروبية))
عند القفل تضيء أضواء التحذير من الخطر ويصدر صوت صفارة لمرة واحدة.

ملاحظة

• لمنع ترك المرسل في السيارة، تأكد من حمل المرسل قبل القفل.
• بعد القفل بالضغط على مفتاح قفل الباب وعندما يتم إغلاق باب صندوق الأمتعة مع ترك المرسل في السيارة، يتم قفل باب صندوق الأمتعة.

*١ للسيارات المزودة بزر تحرير غطاء صندوق الأمتعة، لا يمكن تأمين/ إلغاء تأمين غطاء صندوق الأمتعة باستخدام هذه الطريقة.

▼ وظيفة التأمين/إلغاء التأمين التلقائي

تحذير

احرص على عدم سحب المقبض الداخلي للباب الأمامي:
فمن الخطر سحب المقبض الداخلي لأحد الأبواب الأمامية أثناء تحرك السيارة. قد يسقط الركاب إلى خارج السيارة في حالة فتح الباب دون قصد، ما قد يؤدي إلى الوفاة أو إصابات خطيرة.

- عندما تتجاوز سرعة السيارة 20 كم/ ساعة (12 ميل/ ساعة)، يتم قفل جميع الأبواب وقلاب فتحة التزود بالوقود وباب صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة*١ تلقائيًا.
- في حالة إيقاف تشغيل مفتاح التشغيل، يتم فتح قفل جميع الأبواب وقلاب فتحة التزود بالوقود وباب صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة*١ تلقائيًا.

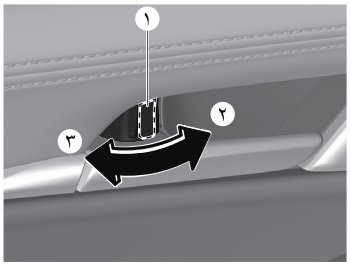
يمكن تغيير إعدادات وظيفة التأمين/ إلغاء التأمين التلقائي. راجع قسم الإعدادات في دليل مالك Mazda Connect.

*١ للسيارات المزودة بزر تحرير غطاء صندوق الأمتعة، لا يمكن تأمين/ إلغاء تأمين غطاء صندوق الأمتعة باستخدام هذه الطريقة.

▼ التأمين وإلغاء التأمين بمقبض تأمين الباب

التشغيل من الداخل

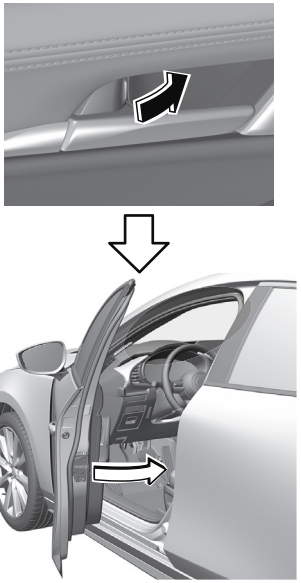
لتأمين أي من الأبواب من الداخل، ادفع مقبض تأمين الباب.
ولإلغاء تأمينه، اسحب المقبض للخارج.
هذا لا يقوم بتشغيل أقفال الأبواب الأخرى.



١. إلغاء التأمين: المؤشر الأحمر
٢. التأمين
٣. إلغاء التأمين

التشغيل من الخارج

لقفل أي باب باستعمال مقبض قفل الباب من الخارج، اضغط مقبض قفل الباب إلى موضع القفل وأغلق الباب (لا داعي للاستمرار في الامساك بمقبض الباب في وضع الفتح).
هذا لا يقوم بتشغيل أقفال الأبواب الأخرى.



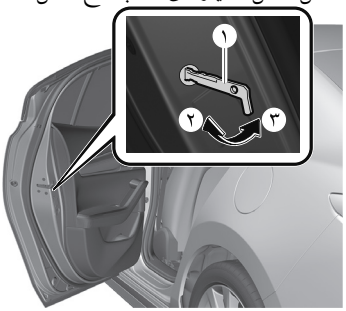
ملاحظة

عند قفل الباب بهذه الطريقة:

- يجب توخي الحرص حتى لا تترك المفتاح داخل السيارة.
- لا يمكن قفل الأبواب باستخدام مقبض قفل باب السائق إذا كان أحد الأبواب أو باب صندوق الأمتعة مفتوحاً عند تحويل مفتاح التشغيل إلى ACC أو ON.

▼ أقفال الباب الخلفي لتأمين سلامة الأطفال

الأبواب الخلفية التي تم تأمينها باستخدام قفل تأمين سلامة الأطفال الذي تم تحويله إلى جانب القفل لا يمكن فتحها من داخل السيارة.
لسلامة الأطفال، قم بضبط قفل تأمين سلامة الأطفال على كلا البابين الخلفيين إلى جانب القفل.
عند فتح باب خلفي مع ضبط قفل تأمين سلامة الأطفال إلى جانب القفل، اسحب مقبض الباب الخارجي مع ضبط مقبض القفل داخل السيارة إلى جانب فتح القفل.



١. المفتاح الاحتياطي (صفحة ٣-٢)
٢. التأمين
٣. إلغاء التأمين

صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة

▼ صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة

تحذير

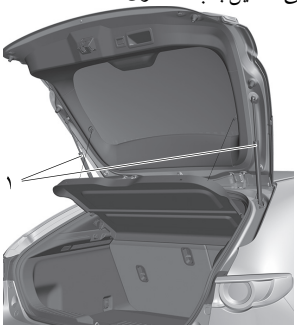
لا تسمح لأي شخص بالركوب في مقصورة الأمتعة/صندوق الأمتعة:
من الخطر السماح لأي شخص بالركوب في مقصورة الأمتعة/ صندوق الأمتعة. الشخص الذي في مقصورة الأمتعة/ صندوق الأمتعة قد يتعرض لإصابة خطيرة أو قد يموت في حالة الفرامل المفاجئة أو التصادم.

احذر قيادة السيارة مع ترك باب صندوق الأمتعة/باب حقيبة الأمتعة مفتوحاً:
ينطوي دخول غاز العادم إلى مقصورة السيارة على خطورة. فإذا كان باب صندوق الأمتعة/ باب حقيبة الأمتعة مفتوحاً أثناء قيادة السيارة، فإنه سوف يؤدي إلى دخول غاز العادم إلى مقصورة السيارة. يحتوي هذا الغاز على أول أكسيد الكربون (CO) وهو غاز عديم اللون والرائحة وسام للغاية، وينتج عن استنشاقه فقدان الوعي والوفاة. علاوة على ذلك، قد يتسبب باب صندوق الأمتعة/ باب حقيبة الأمتعة المفتوح في سقوط الركاب خارج السيارة عند وقوع حادث.

لا تترك الأمتعة المتراكمة أو المحملة في مقصورة الأمتعة دون تثبيتها:
ففي هذه الحالة، قد تتحرك الأمتعة أو تتهاوى ما قد يؤدي إلى وقوع إصابات أو حادث. بالإضافة إلى ذلك، لا تقم بوضع أمتعة أعلى من ظهور المقاعد. فقد تؤثر على مجال الرؤية الجانبية أو الخلفية.

تنبيه

- قبل القيام بفتح باب صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة، عليك بإزالة أي جليد أو ثلوج متراكمة عليه. فإن لم تفعل، فإن باب صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة قد يغلق بفعل وزن الجليد أو الثلوج ما قد يؤدي إلى وقوع إصابة.
- عليك بتوخي الحذر عند القيام بفتح/ غلق باب صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة أثناء الرياح القوية. فإذا هبت عاصفة قوية مواجهة لباب صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة، يمكن أن يغلق فجأة ما يؤدي إلى إصابة.
- قم بفتح باب صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة بالكامل وتأكد من بقاءه مفتوحاً. إذا كان باب صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة مفتوح جزئياً، فمن الممكن أن يغلق بفعل الاهتزازات أو الرياح العاصفة ما يؤدي إلى وقوع إصابات.
- عند تحميل أو تفريغ الأمتعة في مقصورة الأمتعة/ حقيبة السيارة، عليك بإيقاف المحرك. فإن لم تفعل، فقد تحترق من الحرارة المنبعثة من غاز العادم.
- توخى الحذر حتى لا تستخدم القوة المفرطة مع مثبت المخمد الموجود في باب صندوق الأمتعة مثال وضع يديك على المثبت. وإلا فقد يتعرض مثبت المخمد للالتواء ويؤثر على تشغيل باب صندوق الأمتعة.



١. مثبت المخمد

- لا تقم بتعديل أو استبدال قضيب تنظيم حركة باب صندوق الأمتعة. استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) في حالة تشوه أو تلف قضيب تنظيم حركة باب صندوق الأمتعة لأسباب مثال التعرض لاصطدام أو في حالة وجود مشكلة أخرى.

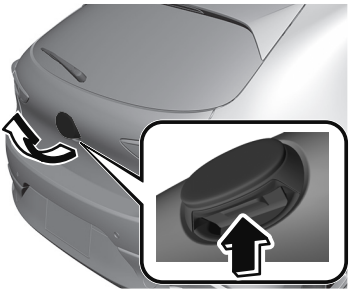
▼ فتح وإغلاق باب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة

فتح باب صندوق الأمتعة (هاتشباك)

استخدام أداة فتح باب صندوق الأمتعة الكهربي

افتح قفل الأبواب وباب الأمتعة، ثم اضغط على مقبض فتح باب صندوق الأمتعة الكهربي الموجود في باب

صندوق الأمتعة، ثم ارفع باب صندوق الأمتعة عند تحرير السقاطة.



ملاحظة
(مع وظيفة الدخول المتطور بدون استخدام مفتاح)

- يمكن أيضاً فتح باب صندوق الأمتعة في حالة حمل المفتاح.
- أثناء فتح باب صندوق الأمتعة بينما تكون الأبواب وباب صندوق الأمتعة مقفلة، قد يحتاج تحرير مزلاج باب صندوق الأمتعة بضع ثوانٍ بعد الضغط على أداة فتح باب صندوق الأمتعة الكهربي.
- يمكن إغلاق باب صندوق الأمتعة عندما تكون الأبواب مقفلة بينما تم ترك المفتاح في السيارة. ولكن لمنع حبس المفتاح في السيارة، يمكن فتح باب صندوق الأمتعة بالضغط على أداة فتح باب صندوق الأمتعة الكهربي. إذا تعذر فتح باب صندوق الأمتعة بالرغم من القيام بهذا الإجراء، عليك أولاً بدفع باب صندوق الأمتعة لغلقه بالكامل، ثم اضغط أداة فتح باب صندوق الأمتعة الكهربائي لفتح باب صندوق الأمتعة بالكامل.
- في حالة تحرير مزلاج باب صندوق الأمتعة بالضغط على أداة فتح باب صندوق الأمتعة الكهربائي، يرتفع باب صندوق الأمتعة قليلاً. في حالة عدم تشغيل باب صندوق الأمتعة لفترة معينة من الوقت، فلا يمكن رفع باب صندوق الأمتعة.

للفتح

اضغط على أداة فتح باب صندوق الأمتعة الكهربائي مرة أخرى.

للغلق

لإغلاق باب صندوق الأمتعة من وضعه المرفوع قليلاً، افتحه أولاً بالضغط على أداة فتح باب صندوق الأمتعة الكهربي، ثم إغلقه بعد الانتظار لمدة ثانية واحدة على الأقل.

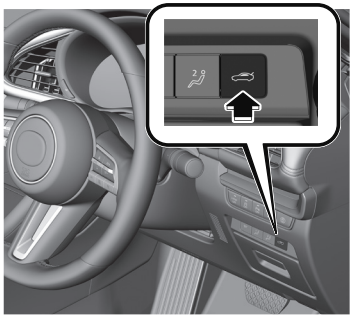
- إذا كانت شحنة بطارية السيارة فارغة أو كان هناك خلل في المجموعة الكهربائية وتعذر فتح قفل باب صندوق الأمتعة، فإن باب صندوق الأمتعة يمكن فتحه بالقيام بإجراءات الطوارئ.

راجع "إذا تعذر فتح باب صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة" في صفحة ٧-٦٩.

فتح غطاء صندوق الأمتعة (الصالون)

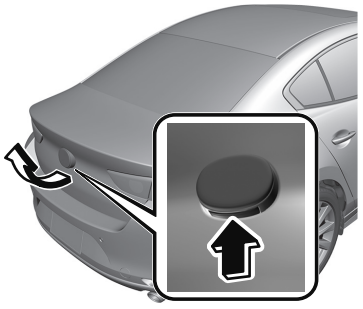
استخدام زر تحرير غطاء صندوق الأمتعة*

اضغط زر تحرير غطاء صندوق الأمتعة.



استخدام أداة فتح غطاء صندوق الأمتعة الكهربي*

افتح قفل الأبواب وغطاء صندوق الأمتعة، ثم اضغط على أداة فتح غطاء صندوق الأمتعة الكهربي الموجودة على الغطاء، ثم ارفع الغطاء عند تحرير السقاطة.*[1]



*متوفر في بعض الموديلات.

ملاحظة

(مع وظيفة الدخول المتطور بدون استخدام مفتاح)

- يمكن أيضاً فتح غطاء صندوق الأمتعة المقفل أثناء حمل المفتاح.
- أثناء فتح غطاء صندوق الأمتعة بينما تكون الأبواب مقفلة، قد يحتاج تحرير مزلاج غطاء صندوق الأمتعة بضع ثوانٍ بعد الضغط على أداة فتح غطاء صندوق الأمتعة الكهربي.
- يمكن إغلاق غطاء صندوق الأمتعة عندما تكون الأبواب مقفلة ويتم ترك المفتاح في السيارة. ولكن لتجنب حبس المفتاح في السيارة يمكن فتح غطاء صندوق الأمتعة عن طريق الضغط على أداة فتح غطاء صندوق الأمتعة الكهربي. إذا تعذر فتح غطاء صندوق الأمتعة حتى بعد القيام بهذه الخطوات، اضغط أداة الفتح الكهرغطاء صندوق الأمتعة لكي يتم فتحه بالكامل بعد القيام بدفع غطاء صندوق الأمتعة لغلقه بالكامل.
- إذا كانت شحنة بطارية السيارة فارغة أو كان هناك خلل في المجموعة الكهربائية وتعذر فتح قفل غطاء صندوق الأمتعة، فإن غطاء صندوق الأمتعة يمكن فتحه بالقيام بإجراءات الطواري.

راجع "إذا تعذر فتح باب صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة" في صفحة ٧-٦٩.

إغلاق باب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة

قم بخفض باب صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة ببطء باستخدام تجويف مقبض باب صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة، ثم قم بدفع باب صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة لغلقه باستخدام كلتا يديك.
لا تعمد إلى دفعها بقوة زائدة. ارفع باب صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة لأعلى للتأكد من أنه مغلق بإحكام.

(هاتشباك)

(صالون)

تحذير

لا تقد السيارة بينما يتم عرض إشارة التحذير عندما يكون باب صندوق الأمتعة/غطاء حجيرة المحرك مفتوحاً جزئياً:

وإلا قد يفتح باب صندوق الأمتعة/ غطاء حجيرة المحرك بشكل مفاجئ وما يؤدي إلى وقوع حادث.

ملاحظة

تأكد من إغلاق باب صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة بإحكام.
قم بتحريك باب صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة دون الضغط على أداة فتح باب صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة الكهربي للتأكد من أن باب صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة لم يترك مفتوحاً جزئياً.

*١ للسيارات المزودة بزر تحرير غطاء صندوق الأمتعة، لا يمكن فتح غطاء صندوق الأمتعة باستخدام هذه الطريقة.

▼ صندوق الأمتعة

غطاء صندوق الأمتعة (هاتشباك)

⚠ تحذير

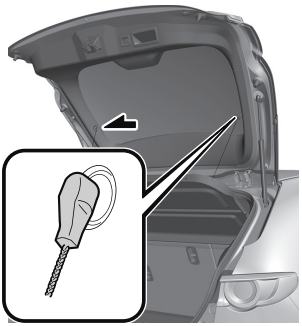
احذر وضع أي شيء على الغطاء:
من الخطورة وضع الأمتعة أو حمولات أخرى على غطاء صندوق الأمتعة. في حالة التوقف المفاجئ أو اصطدام، يمكن أن تتدافع الأمتعة وترتطم بمن في السيارة وتصيب أحد الأشخاص.

تأكد من تثبيت الأمتعة والحمولة قبل القيادة:
من الخطورة بمكان قيادة السيارة مع عدم تثبيت الحمولة، إذ أنها قد تتحرك أو تتحطم عند الضغط المفاجئ على الفرامل، أو عند حدوث تصادم، مما يؤدي إلى وقوع إصابات.

⚠ تنبيه

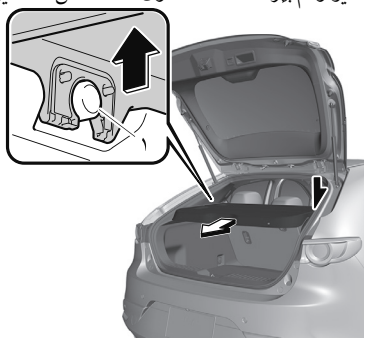
- تأكد من تثبيت غطاء صندوق الأمتعة بإحكام. إذا لم يتم تثبيته بإحكام، فقد ينفصل عن مكانه بصورة مفاجئة، مما يؤدي إلى حدوث إصابة.

يمكن الوصول إلى صندوق الأمتعة عن طريق فتح باب صندوق الأمتعة عندما تكون الأحزمة مثبتة على جانبي الباب.



إزالة غطاء صندوق الأمتعة.

يمكن إزالة هذا الغطاء لتوفير مساحة أكبر.
١. إنزع أحزمة الربط عن الخطافات.
٢. اضغط غطاء صندوق الأمتعة للأعلى بالقرب من المسامير وقم بإزالة غطاء صندوق الأمتعة من المسامير.



١. مسمار

٣. إرفع الطرف الأمامي من غطاء مقصورة الأمتعة وإنزعه.

احتياطات بشأن الوقود وعادم المحرك

▼ متطلبات الوقود (SKYACTIV-G 1.5, SKYACTIV-G 2.0, SKYACTIV-G 2.5, SKYACTIV-X, 2.0)

يجب استخدام الوقود الخالي من الرصاص فقط مع السيارات المجهزة بمحولات حفازة أو حساس الأكسجين، والذي سوف يقلل من انبعاثات العادم ويبقى التلوث الناجم عن شمعة الإشعال عند الحد الأدنى.

لتحقيق الأداء الأقصى للمحرك، قم باستخدام الوقود المخصص.

الوقود	رقم الأوكتان البحثي	الدولة
وقود ممتاز خالي من الرصاص (يتوافق مع المواصفات الأوروبية EN 228 وفي نطاق E10)*١	٩٥ أو أعلى	ألبانيا، الجزائر، أندورا، أنتيجوا، أرمينيا، أروبا، النمسا، أذربيجان، جزر العذراء البريطانية*٢، باربادوس، بيلاروسيا، بلجيكا، برمودا، بوليفيا، البوسنة والهرسك، بوتسوانا، بروناي، بلغاريا، جزر الكناري، شيلي*٢، كوستاريكا*٢، كرواتيا، قبرص، التشيك، الدنمارك، إستونيا، غينيا الفرنسية، جزر فارو، فنلندا، فرنسا، جورجيا، ألمانيا، اليونان، غرينادا، غوادلوب، جواتيمالا، هندوراس، هونغ كونغ، هنغاريا، آيسلندا، إيران، إيرلندا، إسرائيل، إيطاليا، جامايكا، كازاخستان، لاتفيا، لبنان، ليسوتو، ليبيا، ليشتنشتاين، ليتوانيا، لوكسمبورغ، ماكاو، مقدونيا، مدغشقر، ماليزيا، مالطا، مارتينيك، موريشيوس، مولدوفا، موناكو، منغوليا، الجبل الأسود، المغرب، ناميبيا، كاليدونيا الجديدة، نيكاراجوا، النرويج، بابوا غينيا الجديدة*٢، بولندا، البرتغال، ريونيون، رومانيا، روسيا، سان مارينو، المملكة العربية السعودية*٢، صربيا، سيشيل، سنغافورة، سلوفاكيا، سلوفينيا، جنوب إفريقيا، إسبانيا، سانت لوسيا، سانت مارتن، سانت فينسنت، سورينام، سوازيلاند، السويد، سويسرا، تاهيتي، تايوان، هولندا، ترينيداد وتوباجو*٢، تونس، تركيا، الإمارات العربية المتحدة، المملكة المتحدة، أوكرانيا، أورجواي، فانواتو، الفاتيكان
وقود ممتاز خالي من الرصاص (في نطاق E20)	٩٥ أو أعلى	تايلاند*٢
وقود ممتاز خالي من الرصاص (في نطاق E85)	٩٥ أو أعلى	تايلاند*٣

الوقود	رقم الأوكتان البحثي	الدولة
وقود عادي خال من الرصاص	٩٢ أو أعلى	مصر، ميانمار
	٩٠ أو أعلى	أنجولا، جزر العذراء البريطانية*٦، البحرين، بوروندي، كمبوديا، الكاميرون، شيلي*٥، كولومبيا، كومنولث دومينيكا، كوستاريكا*٦، كوراساو، جمهورية الدومينيكان (القيادة جهة اليسار)، الإكوادور، السلفادور، فيجي، الجابون، غانا، هايتي، اندونيسيا، العراق، ساحل العاج، الأردن، كينيا، الكويت، لاوس، جزر المارشال، موزانبيق، نيبال، نيجيريا، عُمان، بنما، بابوا غينيا الجديدة*٥، بيرو، قطر، المملكة العربية السعودية*٤، سريلانكا، سوريا، تنزانيا، الفلبين، ترينيداد وتوباجو*٥، Ustt*٧، زيمبابوي

*١ أوروبا
*٢ SKYACTIV-X 2.0
*٣ SKYACTIV-G 2.0
*٤ SKYACTIV-G 1.5، SKYACTIV-G 2.0
*٥ SKYACTIV-G 2.0، SKYACTIV-G 2.5
*٦ SKYACTIV-G 1.5، SKYACTIV-G 2.0، SKYACTIV-G 2.5
*٧ جمهورية بالاو وولايات ميكرونيزيا الموحدة

الوقود من الأنواع منخفضة الجودة سوف يؤثر سلباً على أداء نظام التحكم في الانبعاثات وقد يؤدي كذلك إلى طرق المحرك وتلف بالغ في المحرك.

تنبيه

- استخدم الوقود الخالي من الرصاص فقط.
الوقود المعالج بالرصاص يضر بالمحول الحفاز وبحساسات الأكسجين ويؤدي إلى تدهور نظام التحكم في الانبعاثات و/ أو توقفها.
- استخدام وقود E10 الذي يحتوي على نسبة ١٠٪ أيثانول في أوروبا آمن لسيارتك. قد يحدث تلف لسيارتك عندما يفوق الإيثانول هذه النسبة الموصى بها.
- لا تقم مطلقاً بإضافة إضافات لنظام الوقود من نوع آخر بخلاف منتج مازدا الأصلي، وإلا فقد يتلف نظام التحكم في الانبعاثات. استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) للحصول على مزيد من التفاصيل.

ملاحظة
(وقود ممتاز خالي من الرصاص (في نطاق E85))
للحفاظ على جودة بدء تشغيل المحرك وأدائه، يجب مراعاة الأمور التالية:

- يوصى بإعادة التزود بالوقود باستخدام نفس نوع الوقود.
- أضف ١٦ لتر (٢ , ٤ جالون أمريكي، ٥ , ٣ جالون إمبراطوري) أو أكثر من الوقود عندما تقوم بإعادة التزود بالوقود.
- قم بقيادة السيارة لمسافة ١٠ كم (٢ , ٦ ميل) أو أكثر بعد إعادة التزود بالوقود حتى يتسنى لنظام التحكم في محرك السيارة أن يتعرف على تركيز الإيثانول بالطريقة الصحيحة.

▼ مزيل الرواسب

للحصول على أفضل أداء لمحرك البنزين SKYACTIV الذي يعمل بأحدث تكنولوجيا، قد يكون مطلوباً إجراء تنظيف للرواسب الملتصقة بنظام الوقود ذي الصلة، مثل محاقن الوقود باستخدام مزيل الرواسب الأصلي من مازدا في البلدان التالية. راجع إلى الصيانة المنتظمة للحصول على التفاصيل.
راجع جدول الصيانة في الصفحة ٦-٤.

تنبيه

- وفقاً لنتيجة الفحص من الصيانة المنظمة، يجب استخدام مزيل الرواسب الأصلي من مازدا. الرواسب المهملة في نظام الوقود قد تسبب إضاءة ضوء مؤشر الأعطال للإشارة إلى حدوث عطل في المحرك، وإذا استمرت قيادة السيارة في هذا الظرف، فقد تحدث مشاكل مثل فشل تباطؤ المحرك وانخفاض مستوى التسارع.
- لا يمثل مزيل الرواسب الأصلي من مازدا ضمانًا لأداء المحرك بغض النظر عن جودة الوقود المستخدم. إذا حدثت مشكلة على الرغم من استخدام الوقود المحدد ومزيل الرواسب الأصلي من مازدا وفقًا للإرشادات، فارجع إلى موزع مازدا المعتمد.
- إذا استخدِم مزيل رواسب آخر خلاف مزيل الرواسب الأصلي من إنتاج مازدا، فقد يحدث ضرر بنظام الوقود أو في المحرك داخليًا؛ ولذلك لا تستخدم سوى مزيل الرواسب الأصلي من مازدا. مزيل الرواسب الأصلي من مازدا: K002 W0 001A
- إذا لم يتم إجراء التنظيف المطلوب وفقاً لنتيجة الفحص من الصيانة المنتظمة باستخدام مزيل الرواسب الأصلي من مازدا، فسيتحمل العميل تكلفة إصلاح أعطال المحرك الناتجة بسبب الرواسب.

كيفية استخدام مزيل الرواسب

عندما يكون خزان الوقود ممتلئًا، اسكب زجاجة من مزيل الرواسب الأصلي من مازدا في الخزان مباشرة.

ملاحظة

- سكب مزيل الرواسب عندما يكون خزان الوقود ممتلئاً يوفر تركيز لمزيل الرواسب ضمن المدي الفعّال لإزالة الرواسب ويمكن الحصول على أفضل نتائج إزالة الرواسب نتيجة لأن خزان الوقود الممتلئ مع مزيل الرواسب المضاف يلامس الرواسب لفترة طويلة من الزمن حتى يتم استخدام خزان الوقود الممتلئ تقريباً بالكامل.

▼ متطلبات الوقود (SKYACTIV-D 1.8)

تعمل السيارة بكفاءة بوقود الديزل ذي المواصفة EN590 أو ما يكافئه.

تنبيه

- يحظر استخدام وقود آخر خلاف المواصفة EN590 أو ما يعادله لسيارتك. سوف يتلف المحرك عند استخدام البنزين أو البارافين في محرك الديزل.
- لا تقم بإضافة أية مواد إضافية إلى دورة الوقود. وإلا، فقد يتلف نظام التحكم في الانبعاثات. استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) للحصول على مزيد من التفاصيل.

ملاحظة

عند التزود بالوقود، احرص على إضافة 10لتر على الأقل (2.6جالون أمريكي، 2.2 جالون إمبراطوري) من الوقود.

▼ نظام التحكم في الانبعاث (SKYACTIV-G 1.5، SKYACTIV-G 2.0، SKYACTIV-G 2.5، SKYACTIV-X 2.0)

هذه السيارة مجهزة بنظام تحكم في الانبعاث (حيث المحول الحفاز جزء من هذا النظام)، والذي يتيح للسيارة إمكانية التوافق مع الشروط الواجب توافرها حالياً في انبعاثات العادم.

تحذير

لذا يجب عدم الانتظار فوق أية مواد سريعة الاشتعال أو بالقرب منها:

الانتظار فوق أية مواد سريعة الاشتعال أو بالقرب منها، مثل العشب الجاف، يعرضك للخطر. وحتى في أثناء توقف عمل المحرك، يظل نظام العادم ساخناً جداً بعد الاستعمال العادي، وقد يشعل أي شيء قابل للاشتعال. كما قد يؤدي الحريق الناجم عن ذلك إلى إصابة خطيرة أو إلى الوفاة.

تنبيه

قد يؤدي تجاهل الاحتياطات التالية إلى تراكم الرصاص على المادة الحفازة بداخل المحول أو قد يتسبب في ارتفاع درجة حرارة المحول. وأي من الحالتين سوف تؤدي إلى تلف المحول وتسبب ضعف الأداء.

- استخدم الوقود الخالي من الرصاص فقط.
- لا تعمد إلى مواصلة قيادة سيارة مازدا في حالة ظهور أية إشارة على وجود خلل في المحرك.
- لا تعمد للهبوط بالسيارة من مكان مرتفع في حالة إيقاف تشغيل مفتاح التشغيل.
- لا تحول ناقل الحركة إلى درجات شديدة الانخفاض عند إيقاف تشغيل مفتاح التشغيل.

- لا تقم بتشغيل المحرك بسرعة كبيرة لأكثر من دقيقتين والسيارة في وضع التوقف.
- لا تعبث بنظام التحكم في الانبعاث. حيث يجب أن يقوم فني مؤهل بإجراء كافة الفحوصات والضبط.
- لا تحاول تشغيل السيارة عن طريق القيام بدفعها أو سحبها.

▼ نظام التحكم في الانبعاث (SKYACTIV-D 1.8)

هذه السيارة مجهزة بنظام تحكم في الانبعاث (حيث المحول الحفاز جزء من هذا النظام)، والذي يتيح للسيارة إمكانية التوافق مع الشروط الواجب توافرها حالياً في انبعاثات العادم.

⚠ تحذير

لذا يجب عدم الانتظار فوق أية مواد سريعة الاشتعال أو بالقرب منها:
الانتظار فوق أية مواد سريعة الاشتعال أو بالقرب منها، مثل العشب الجاف، يعرضك للخطر. وحتى في أثناء توقف عمل المحرك، يظل نظام العادم ساخناً جداً بعد الاستعمال العادي، وقد يشعل أي شيء قابل للاشتعال. كما قد يؤدي الحريق الناجم عن ذلك إلى إصابة خطيرة أو إلى الوفاة.

⚠ تنبيه

قد يؤدي تجاهل الاحتياطات التالية إلى تراكم الرصاص على المادة الحفازة بداخل المحول أو قد يتسبب في ارتفاع درجة حرارة المحول. وأي من الحالتين سوف تؤدي إلى تلف المحول وتسبب ضعف الأداء.

- لا تعمد إلى مواصلة قيادة سيارة مازدا في حالة ظهور أية إشارة على وجود خلل في المحرك.
- لا تعمد للهبوط بالسيارة من مكان مرتفع في حالة إيقاف تشغيل مفتاح التشغيل.
- لا تحول ناقل الحركة إلى درجات شديدة الانخفاض عند إيقاف تشغيل مفتاح التشغيل.
- لا تقم بتشغيل المحرك بسرعة كبيرة لأكثر من دقيقتين والسيارة في وضع التوقف.
- لا تعبث بنظام التحكم في الانبعاث. حيث يجب أن يقوم فني مؤهل بإجراء كافة الفحوصات والضبط.
- لا تحاول تشغيل السيارة عن طريق القيام بدفعها أو سحبها.

▼ عادم المحرك (أول أكسيد الكربون)

⚠ تحذير

يجب أن لا تقود سيارتك إذا شممت رائحة غاز العادم داخل السيارة:
يعتبر غاز عادم المحرك خطيراً. يحتوي هذا الغاز على أول أكسيد الكربون (CO)، وهو غاز عديم اللون والرائحة وسام. عند استنشاق أول أكسيد الكربون، يمكن أن يتسبب في فقدان الوعي والوفاة. إذا شممت رائحة غاز العادم داخل السيارة، اترك كل النوافذ مفتوحة بالكامل واتصل بفني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) على الفور.

لذا لا يجب تشغيل المحرك داخل منطقة مغلقة:
يعتبر تشغيل المحرك داخل مكان مغلق، مثل الجراج، أمراً خطيراً. حيث يمكن أن يدخل غاز العادم الذي يحتوي على أول أكسيد الكربون السام إلى داخل الكابينة بكل سهولة. وقد تحدث حالات فقدان للوعي أو الوفاة.

افتح النوافذ أو اضبط نظام التبريد أو التدفئة لسحب الهواء النقي إذا كان المحرك يعمل بالسرعة البطيئة:
يعتبر غاز العادم خطيرًا. عندما تكون السيارة متوقفة والنوافذ مغلقة والمحرك يعمل لمدة طويلة وحتى في الأماكن المفتوحة، قد يدخل عادم السيارة الذي يحتوي على غاز أول أكسيد الكربون السام إلى الكابينة. وقد تحدث حالات فقدان للوعي أو الوفاة.

نظف الجليد من تحت وحول السيارة، وبالأخص أنبوب إخراج العادم قبل تشغيل المحرك:
يعتبر تشغيل المحرك أثناء توقف السيارة في مكان يكسوه الجليد خطيراً. حيث قد يسد الجليد أنبوب العادم مما يسمح للعادم بالدخول إلى الكابينة. نظراً لأن غاز العادم يحتوي على أول أكسيد الكربون السام فإنه قد يتسبب في فقد الوعي أو وفاة الركاب الموجودين في الكابينة.

قلاب وغطاء فتحة التزود بالوقود

▼ قلاب وغطاء فتحة التزود بالوقود

تحذير

عند نزع غطاء فتحة التزود بالوقود، قم بفكها قليلاً وانتظر حتى يتوقف صوت الصفير، ثم قم بنزعه:
يشكل رذاذ الوقود خطورة. يمكن أن يتسبب الوقود في احتراق البشرة وإصابة العيون، وإذا تم ابتلاعه فقد يؤدي ذلك إلى المرض. يتناثر رذاذ الوقود عند وجود ضغط عالي في خزان الوقود ونزع سدادة فتحة التزود بالوقود بسرعة أكبر من اللازم.

قبل إعادة التزود بالوقود، أوقف تشغيل المحرك واحرص دائما على إبقاء مصدر الشرر وألسنة اللهب بعيداً عن فتحة التزود بالوقود:
يشكل استنشاق بخار الوقود خطورة. فقد يشتعل من جراء أي شرر أو ألسنة لهب مما يتسبب في احتراق البشرة وحدوث إصابات خطيرة.
علاوة على ذلك، استعمال غطاء فتحة التزود بالوقود غير الصحيحة أو عدم استعمال غطاء فتحة التزود بالوقود يمكن أن يتسبب في تسرب الوقود، مما يمكن أن يؤدي إلى تعرضك لحروق شديدة أو حتى للوفاة في حالة وقوع حادث.

لا تواصل التزود بالوقود بعد أن يتم غلق فوهة أنبوب الوقود تلقائيا:
فمن الخطورة مواصلة إضافة الوقود بعد أن يتم غلق فوهة أنبوب الوقود تلقائياً لأن الإفراط في ملء خزان الوقود قد يؤدي إلى إفاضة الوقود أو تسربه. قد تؤدي إفاضة الوقود أو تسربه إلى تلف السيارة وإذا اشتعل الوقود قد يؤدي إلى حريق وانفجار ما يؤدي إلى إصابة خطيرة أو الموت.

تنبيه

- احرص دائماً على استعمال غطاء فتحة التزود بالوقود المحددة من قبل مازدا أو غطاء مماثل معتمد متوفر لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا). قد يتسبب الاستعمال الخاطئ للغطاء في أعطال جسيمة في أنظمة الوقود والتحكم في غاز العادم.
- قم بقفل باب السائق عند استخدام غسيل تلقائي للسيارة أو غسيل السيارة بضغط ماء عالٍ. وإلا قد تنفتح فتحة التزود بالوقود بشكل غير متوقعٍ وقد تتضرر.

▼ إعادة التزود بالوقود

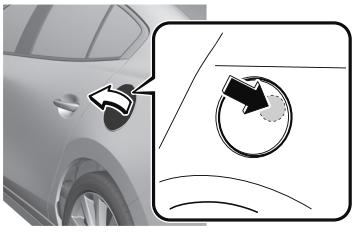
قبل إعادة التزود بالوقود، أغلق كل الأبواب والنوافذ وباب صندوق الأمتعة وأوقف تشغيل المحرك.
١. قم بإلغاء تأمين باب السائق باستعمال ما يلي.

- المرسل (صفحة ٣-١٤)
- مستشعر اللمس (صفحة ٣-١٢)
- مفتاح تأمين الباب (صفحة ٣-١٤)
- وظيفة القفل/ فتح القفل التلقائي (صفحة ٣-١٦)

ملاحظة

- عندما يتم قفل/ فتح قفل باب السائق، يتم أيضاً قفل/ فتح قفل قلاب فتحة التزود بالوقود في نفس الوقت.
- الوقت إلى يتم قفل قلاب فتحة التزود بالوقود بعد قفل باب السائق قد يتغير.
  راجع قسم الإعدادات في دليل مالك Mazda Connect.
- لكن إذا قمت بتغيير الوقت المستغرق إلى أن يتم قفل قلاب فتحة التزود بالوقود، لا يكون قفل قلاب فتحة التزود بالوقود باستخدام الوظائف التالية قابل للتنفيذ.
  - وظيفة القفل/ فتح القفل التلقائي (صفحة ٣-١٦)
  - وظيفة إعادة القفل التلقائي (صفحة ٣-٤) و (صفحة ٣-١٢)

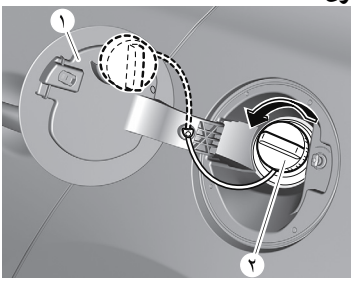
٢. اضغط الموضع المبين في الشكل التوضيحي وافتح قلاب فتحة التزود بالوقود.



٣. لنزع غطاء فتحة التزود بالوقود، قم بتدويره بعكس اتجاه حركة عقارب الساعة.

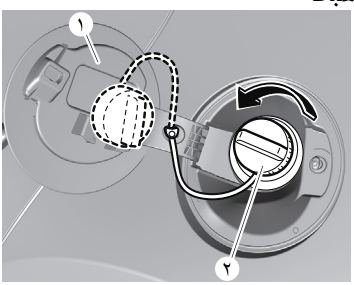
٤. قم بتثبيت الغطاء الذي تم فكه على الجانب الداخلي من قلاب فتحة التزود بالوقود.

صالون



١. قلاب فتحة التزود بالوقود
٢. غطاء فتحة التزود بالوقود

هاتشباك

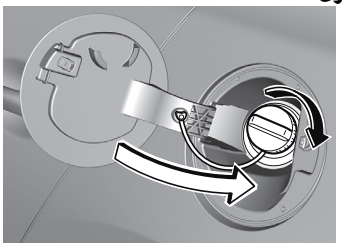


١. قلاب فتحة التزود بالوقود
٢. غطاء فتحة التزود بالوقود

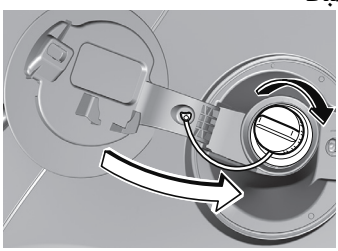
٥. أدخل فوهة إعادة التزود بالوقود بالكامل وابدأ تزويد السيارة بالوقود. اسحب فوهة إعادة التزود بالوقود للخارج بعد توقف التزود بالوقود تلقائيًا.
٦. لإغلاق غطاء فتحة التزود بالوقود، قم بتدويره في اتجاه عقارب الساعة حتى تسمع صوت طرقعة.

٧. لإغلاق قلاب فتحة التزويد بالوقود، اضغطه حتى تسمع صوت نقرة.

صالون



هاتشباك



٨. تأكد من قفل كل الأبواب عند مغادرة السيارة.

ملاحظة
قم بقفل الأبواب بعد غلق قلاب فتحة التزود بالوقود. إذا تم إغلاق قلاب فتحة التزود بالوقود بعد تأمين الأبواب، فلن يكون من الممكن تأمين قفل قلاب فتحة التزود بالوقود.

مرآة

▼ مرآة

قبل الشروع في القيادة، قم بضبط المرايا الداخلية والخارجية.

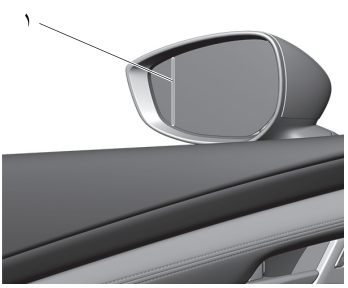
▼ المرايا الخارجية

تحذير

لذا احرص على إلقاء نظرة جانبية قبل تغيير الحارات أثناء السير:
من الخطورة تغيير الحارات أثناء السير دون تقدير المسافة الفعلية بين السيارة والسيارة الموجودة في الخلف من خلال المرآة المحدبة. إذ أن ذلك قد يعرضك لحادث خطير. إذ أن ما تراه في المرآة المحدبة يكون في الواقع أقرب مما يبدو في المرآة.

ملاحظة
(المرآة العريضة الزاوية بجانب السائق*)

- للمرآة العريضة الزاوية درجتان للانحناء على سطحها المقسم بخط التقسيم إلى منطقتين خارجية وداخلية. تعتبر المنطقة الداخلية مرآة محدبة عادية، بينما تسمح لك المنطقة الخارجية بالرؤية العريضة المدى. ويسمح هذا الجمع بين النوعين بضمان وجود رؤية أفضل عند تغيير الحارات أثناء السير.



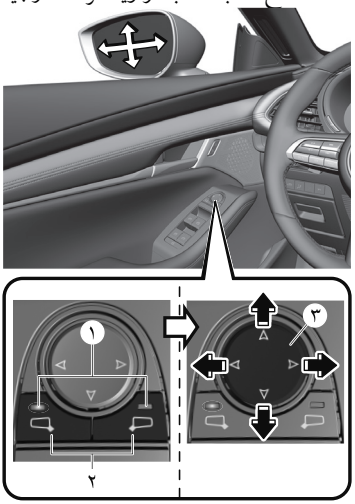
١. خط المنطقة

- يختلف بعد الأشياء التي تراها في المنطقتين الخارجية والداخلية من المرآة العريضة الزاوية. فالأشياء التي تراها في المنطقة الخارجية تكون في الحقيقة أبعد من تلك التي تراها في المنطقة الداخلية.

ضبط المرآة الكهربائية

يجب تدوير مفتاح التشغيل إلى موضع تنشيط مفتاح التشغيل ACC أو مفتاح التشغيل ON.

لضبط المرآة:
١. اضغط مفتاح الاختيار للمرآة الخارجية المراد ضبطها بحيث يضيء ضوء المؤشر.
٢. اضغط مفتاح الضبط لضبط زاوية المرآة الخارجية.



١. ضوء المؤشر
٢. مفتاح الاختيار
٣. مفتاح الضبط

بعد ضبط زاوية المرآة الخارجية، اضغط مفتاح الاختيار للمرآة الخارجية المراد ضبطها بحيث ينطفأ ضوء المؤشر.

ملاحظة

(مزودة بوظيفة ذاكرة وضع القيادة)

وضع المرآة الخارجية المطلة على الطريق يمكن أن تتم برمجته مقترنا بوظيفة ذاكرة وضع القيادة.
راجع ذاكرة وضع القيادة في صفحة ٢-٩.

مرايا كهربائية ذات وظيفة الإمالة للأسفل عند عكس اتجاه السيارة*

المرايا الخارجية تميل للأسفل من أجل تيسير رؤية المنطقة السفلية في كلا جانبي السيارة.
١. قم بتدوير مفتاح التشغيل على موضع التشغيل ON.

*متوفر في بعض الموديلات.

٢. اضغط مفتاح الاختيار للمرآة الخارجية المراد إمالتها للأسفل بحيث يضيء ضوء المؤشر لمفتاح الاختيار.
٣. قم بنقل ذراع نقل الحركة/ ذراع الاختيار إلى الوضع R لإمالة المرآة الخارجية على الجانب الذي يتم فيه ضغط زر الاختيار للأسفل.

ملاحظة
عند تحقق أي من الحالات التالية، تعود المرايا الخارجية إلى أوضاعها المعتادة.

- مفتاح التشغيل في وضع آخر بخلاف الوضع ON.
- ذراع نقل الحركة/ ذراع الاختيار في وضع آخر بخلاف الوضع R.
- الضغط على مفتاح الاختيار مرة أخرى.

طي المرآة الخارجية

⚠ تحذير

لذا أعد المرايا الخارجية إلى وضع القيادة قبل بدء القيادة دائمًا:
قيادة السيارة أثناء طي المرايا الخارجية للداخل يعرضك للخطر. حيث يقيد ذلك الرؤية الخلفية لديك، مما يمكن أن يؤدي إلى وقوع حادث.

المرآة الخارجية القابلة للطي يدوياً

قم بطي المرآة الخارجية للخلف إلى أن تصبح محاذية لجسم السيارة.

المرآة الخارجية القابلة للطي كهربائياً

⚠ تحذير

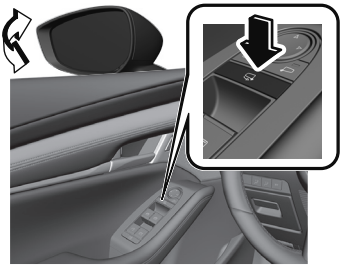
لا تلمس المرآة الخارجية القابلة للطي كهربائياً أثناء تحركها:
من الخطورة لمس المرآة الخارجية القابلة للطي كهربائياً أثناء تحركها. إذ أن ذلك قد يعرض يدك للانحشار والإصابة أو يعرض المرآة للتلف.

استخدم المفتاح لضبط المرآة في موضع السير على الطريق:
من الخطورة ضبط المرآة الخارجية القابلة للطي كهربائياً في موضع السير على الطريق بطريقة يدوية. إذ أن المرآة لن تكون محكمة التثبيت في موضعها مما يحول دون توفير رؤية خلفية فعالة.

لا تقم بتشغيل المرآة الخارجية القابلة للطي كهربائياً إلا أثناء وقوف السيارة في مكان آمن:
من الخطورة تشغيل المرآة الخارجية القابلة للطي كهربائياً أثناء حركة السيارة. إذ أن الرياح التي تهب على المرآة تتسبب في طيها مما يتعذر معه إعادتها إلى موضع السير على الطريق ويعوق الرؤية الخلفية.

يجب تدوير مفتاح التشغيل إلى موضع تنشيط مفتاح التشغيل ACC أو مفتاح التشغيل ON.
لطيّ المرايا، اضغط مفتاح طي المرآة الخارجية.

لإعادة المرآة إلى وضع القيادة على الطريق، اضغط المفتاح مرة أخرى.



آلية الطي التلقائي

عند تدوير مفتاح التشغيل إلى وضع إيقاف التشغيل OFF، فإن المرايا الخارجية تُطوى تلقائياً للداخل والخارج عندما يتم قفل الأبواب وفتح قفلها.
بالإضافة إلى ذلك، عندما يتم تحويل مفتاح التشغيل إلى وضع التشغيل ON أو يتم تشغيل المحرك، فإن المرايا الخارجية تطوى للخارج تلقائياً.

ملاحظة

- المرايا الخارجية قد لا تطوى للداخل والخارج تلقائياً في ظروف الطقس البارد.
  إذا لم تُطوى المرايا الخارجية للداخل والخارج تلقائياً، قم بإزالة أي جليد أو ثلوج ثم اضغط مفتاح الطي التلقائي للمرآة الخارجية لكي يتم طي المرايا الخارجية للداخل أو الخارج.
- يمكن إيقاف أو تشغيل وظيفة الطي التلقائي.
  راجع قسم الإعدادات في دليل مالك Mazda Connect.
- في الحالات التالية، لا تطوى المرايا الخارجية تلقائياً للخارج. اضغط مفتاح طي المرآة الخارجية لطي المرايا الخارجية للخارج.
  - اضغط مفتاح طي المرآة الخارجية لطي المرايا الخارجية للداخل. *١
  - قم بفصل أطراف توصيل البطارية بعد طي المرايا الخارجية للداخل تلقائياً.

*١ عندما يتم تغيير وظيفة الطي التلقائي من الإيقاف إلى التشغيل بعد طي المرايا الخارجية للداخل، تُطوى المرايا الخارجية للخارج تلقائياً.

تشغيل المرآة الخارجية أثناء عدم تشغيل المحرك

المرايا الخارجية يمكن تشغيلها لمدة ٤٠ ثانية بعد تدوير مفتاح الإشعال من وضع التشغيل ON إلى وضع إيقاف التشغيل.

المرآة الخارجية ذات خاصية التعتيم التلقائي من جهة السائق*

تتداخل حركة المرآة الخارجية ذات خاصية التعتيم التلقائي مع مرآة الرؤية الخارجية ذات خاصية التعتيم التلقائي الموجودة في الداخل لتقليل اللمعان تلقائياً من السيارات القادمة من الخلف.
راجع مرايا الرؤية الخلفية في الصفحة ٣-٣١.

ملاحظة

لا تملك المرآة الخارجية على جانب الراكب الأمامي خاصية التعتيم التلقائي.

*متوفر في بعض الموديلات.

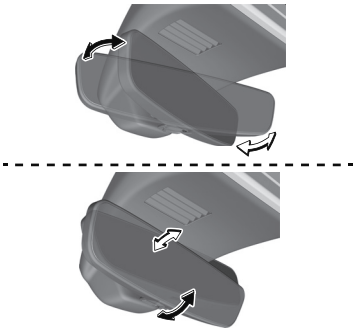
▼ مرآة للرؤية الخلفية

تحذير

يُحظر تكديس الحمولة أو الأشياء في مستوى أعلى من مستوى ظهور المقاعد:
يمكن لتكديس الحمولات بمستوى أعلى من ظهور المقاعد أن يعرضك للخطر. حيث يمكن أن يتسبب ذلك في إعاقة الرؤية من خلال مرآة للرؤية الخلفية، الأمر الذي يمكن أن يؤدي إلى اصطدامك بسيارة أخرى عند تغيير الحارات أثناء السير.

ضبط مرآة للرؤية الخلفية

قبل بدء القيادة، اضبط مرآة للرؤية الخلفية بحيث يصبح المنظر القادم من خلال النافذة الخلفية في المنتصف.

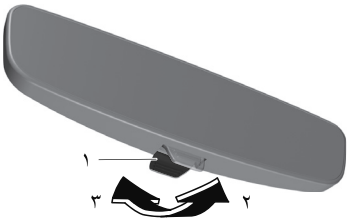


ملاحظة
بالنسبة للمرآة اليدوية المانعة للانبهار، قم بإجراء الضبط باستخدام ذراع منع الانبهار في وضع القيادة أثناء النهار.

تقليل الوهج الصادر عن المصابيح الأمامية الرئيسية

المرآة اليدوية المانعة للانبهار

ادفع ذراع منع الانبهار للأمام للقيادة أثناء النهار. اسحبه للخلف للحد من توهج الأضواء الأمامية للسيارات التي تأتي من الخلف.



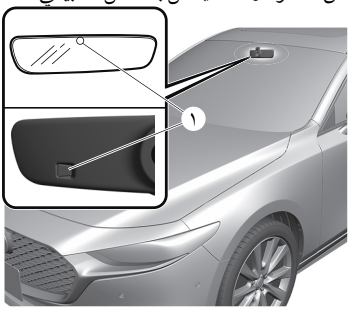
١. ذراع منع الإبهار
٢. اليوم
٣. الليل

مرآة التعتيم التلقائي

تعمل مرآة التعتيم التلقائي على الحد تلقائيًا من توهج الأضواء الأمامية للسيارات التي تأتي من الخلف عندما يكون مفتاح التشغيل في وضع التشغيل ON.

ملاحظة

- لا تستخدم منظف الزجاج ولا تعلق أي أشياء على أو حول حساس الضوء. وإلا، سوف تتأثر حساسية الحساس للضوء وقد لا يعمل بالشكل الطبيعي.



١. جهاز استشعار الضوء

• يتم إلغاء وظيفة التعتيم التلقائي عندما يكون مفتاح بدء التشغيل في وضع التشغيل ON وذراع نقل الحركة/ ذراع الاختيار في وضع R (الرجوع للخلف).

النوافذ الكهربائية

▼ النوافذ الكهربائية

يمكن فتح/ إغلاق النوافذ بواسطة تشغيل مفاتيح النوافذ الكهربائية.

⚠ تحذير

تأكد من عدم وجود ما يعوق مسار النوافذ قبل إغلاق أي منها:
ينطوي إغلاق النوافذ الكهربائية على خطورة. يمكن أن تنحشر أيدي أو رأس أو رقبة أحد الأشخاص بالنوافذ، مما قد يؤدي إلى إصابة خطيرة أو حتى الوفاة. ينطبق هذا التحذير على الأطفال تحديداً.

يحظر السماح للأطفال بالعبث بمفاتيح النافذة الكهربائية:
تسمح مفاتيح النوافذ الكهربائية غير المؤمنة باستعمال مفتاح تأمين النوافذ الكهربائية، للأطفال بتشغيل النوافذ الكهربائية بصورة غير مقصودة، مما يمكن أن يتسبب في الإصابة بجروح خطيرة إذا انحشرت يدي الطفل أو رأسه أو عنقه أثناء تحريك النوافذ.

تأكد من أن حركة النافذة الكهربائية لا يعوقها أي شيء قبل وصول الزجاج إلى موضع الغلق الكامل بقليل أو عندما يكون مفتاح النافذة الكهربائية مسحوباً لأعلى بالكامل:
من الخطورة إعاقة حركة النافذة الكهربائية قبل وصول الزجاج إلى موضع الغلق الكامل بقليل أو عندما يكون مفتاح النافذة الكهربائية مسحوباً لأعلى بالكامل.
في هذه الحالة، قد لا تمنع وظيفة الإحساس بالإعاقة غلق النوافذ بالكامل. يؤدي انحشار الأصابع إلى إصابة خطيرة.

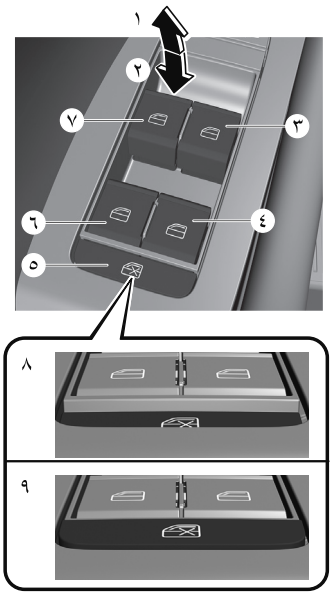
لا تسمح لطفل بإخراج يده أو رأسه من النافذة أثناء قيادة السيارة:
في حال صدمت يد شخص أو رأسه شيئاً ما خارج السيارة، أو تم إجراء فرملة مفاجئة، قد يؤدي ذلك إلى إصابة خطيرة أو إلى حدوث الوفاة.

ملاحظة
عند القيادة مع فتح نافذة واحدة خلفية فقط، قد تتعرّض أذنيك إلى صوت رنين. إلا أن ذلك لا يشير إلى وجود مشكلة. يمكن خفض الصوت بفتح نافذة أمامية قليلاً أو بتغيير مقدار فتح النافذة الخلفية.

▼ فتح/ غلق النوافذ

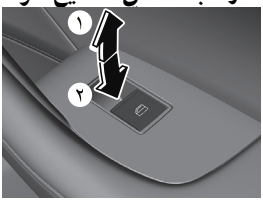
تفتح النافذة بينما يتم الضغط على المفتاح وتغلق بينما يتم رفعه إلى الأعلى مع وجود مفتاح التشغيل في وضع التشغيل ON.
لا تفتح أو تغلق ثلاث نوافذ أو أكثر في نفس الوقت.
يمكن فتح/ إغلاق النوافذ الخلفية ونافذة الراكب الأمامي عندما يكون مفتاح إغلاق النوافذ الكهربائية الموجود في باب السائق في موضع الفتح. عليك بوضع هذا المفتاح في وضع القفل أثناء وجود أطفال داخل السيارة.

مفاتيح النوافذ الخلفية



١. إغلاق
٢. فتح
٣. نافذة الراكب في المقعد الأمامي
٤. النافذة الخلفية اليمنى
٥. مفتاح قفل النوافذ الكهربائية
٦. النافذة الخلفية اليسرى
٧. نافذة السائق
٨. وضع القفل
٩. وضع الفتح

مفتاح نافذة الراكب الأمامي/مفاتيح النوافذ الخلفية



١. إغلاق
٢. فتح

ملاحظة

- قد لا يعود من الممكن فتح/ غلق النافذة الكهربائية إذا واصلت الضغط على المفتاح لوقت طويل. إذا تعذر فتح/ غلق الشباك الكهربي، انتظر لحظة ثم قم بتشغيل المفتاح مرة أخرى.
- يمكن أيضاً فتح أو إغلاق نوافذ الركاب باستعمال مفاتيح التحكم الرئيسية الموجودة في باب السائق.
- يمكن تشغيل النافذة الكهربية لمدة ٤٠ ثانية بعد تدوير مفتاح التشغيل إلى من موضع التشغيل ON إلى موضع تنشيط مفتاح التشغيل ACC وكافة الأبواب مغلقة. إذا كان أي باب مفتوحاً، فسوف تتوقف النافذة الكهربائية عن العمل.

▼ الفتح/الغلق الآلي

لفتح النافذة تماماً آلياً، اضغط المفتاح لأسفل بالكامل، ثم قم بتحريره. سوف تفتح النافذة تمامًا آليًا.
لغلق النافذة تماماً آلياً، اجذب المفتاح لأعلى بالكامل، ثم قم بتحريره. سوف يتم غلق النافذة تمامًا آليًا.

لإيقاف النافذة المتحركة في المنتصف، اسحب أو اضغط المفتاح في الاتجاه المعاكس ومن ثم قم بتحريره.

ملاحظة

طريقة تهيئة نظام النافذة الكهربائية

إذا قمت بتشغيل المفتاح أي عدد من المرات ولم تكن النافذة الكهربائية مغلقة بالكامل، قد لا تعود النافذة للفتح/ الإغلاق الكامل بشكل تلقائي.
سيتم استئناف الوظيفة الأوتوماتيكية للنافذة الكهربائية على النافذة الكهربائية الذي أُعيد ضبطها.

١. قم بتدوير مفتاح التشغيل على موضع التشغيل ON.
٢. تأكد من عدم الضغط على مفتاح قفل النوافذ الكهربائية الموجود على باب السائق.
٣. اضغط المفتاح وقم بفتح النافذة بالكامل.
٤. اسحب المفتاح لأعلى وذلك حتي تقوم بغلق النافذة تماماً واستمر في سحب المفتاح لمدة ثانيتين تقريباً بعد غلق النافذة تماماً.
٥. تأكد أن النوافذ الكهربائية تعمل بالطريقة الصحيحة باستخدام مفاتيح الأبواب.

▼ النافذة الحساسة للأجسام العائقة

عند إغلاق النافذة وقد تم رصد شيء غريب بين النافذة وإطارها، تتوقف النافذة عن الإغلاق وتفتح جزئياً بشكل تلقائي.

ملاحظة

- قد يتم تشغيل وظيفة الإحساس بالإعاقة في الظروف التالية:
  - إذا تم رصد صدمة قوية أثناء إغلاق النافذة.
  - إغلاق النافذة في درجات الحرارة شديدة الانخفاض.
- **(يتعذر إغلاق نافذة)**
إذا كان قد تم تشغيل وظيفة الإحساس بالإعاقة وتعذر إغلاق النافذة، تحقق من وجود اي جسم غريب حول إطار النافذة.
في حال لم يكن هناك أي جسم غريب حول إطار النافذة، قم بإغلاق النافذة بالقوة باتباع الإجراء التالي.
١. بعد تحويل مفتاح التشغيل إلى وضع إيقاف التشغيل، انتظر 45 ثانية أوأكثر.
٢. قم بتدوير مفتاح التشغيل على موضع التشغيل ON.
٣. قم بتشغيل المفتاح باتجاه غلق النافذة حتى تعمل وظيفة الإحساس بالإعاقة وتتوقف النافذة. كرر هذه العملية بإجمالي 5 مرات.
٤. استمر في سحب المفتاح للأعلى لغلق النافذة بالكامل.

فتحة السقف*

▼ فتحة السقف

يمكن فتح/ غلق فتحة السقف عند تشغيل مفتاح الإمالة/ الانزلاق العلوي في المقاعد الأمامية.

⚠ تحذير

لا تسمح للركاب بالوقوف أو مد أي جزء من جسمهم عبر النافذة السقفية المفتوحة أثناء تحرك السيارة:
هناك خطورة في مد الرأس أو الذراع أو أجزاء أخرى من الجسم عبر فتحة السقف المفتوحة. فقد ترتطم رأسك أو ذراعك بشيء أثناء سير السيارة. الأمر الذي يمكن أن يتسبب في الوفاة أو إصابة خطيرة.

يحظر السماح للأطفال بالعبث بمفتاح الإمالة/ الانزلاق:
يسمح مفتاح الإمالة/ الانزلاق للأطفال بتشغيل فتحة السقف عن غير قصد، مما يمكن أن يتسبب في الإصابة بجروح خطيرة إذا انحشرت يدي الطفل أو رأسه أو عنقه أثناء تحريك فتحة السقف.

تأكد من عدم وجود ما يعوق مسار النافذة السقفية قبل غلقها:
إغلاق النافذة السقفية ينطوي على خطورة. قد تنحشر يد أو رأس أو حتى عنق أي شخص، ولاسيما الأطفال، بهذه النافذة أثناء غلقها، مما يتسبب في الإصابة بجروح خطيرة أو حتى الوفاة.

تأكد أنه ليس هناك أي شيء يسد فتحة السقف قبل الوصول إلى الموضع المغلق بالكامل:
من الخطورة سد فتحة السقف قبل وصولها إلى الوضع المغلق.
في مثل هذه الحالة، لا يمكن للوظيفة الحساسة للأجسام العائقة منع فتحة السقف من الإغلاق. يؤدي انحشار الأصابع إلى إصابة خطيرة.

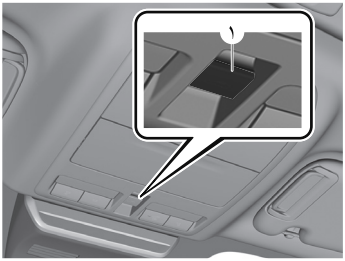
⚠ تنبيه

- لا تجلس على المنطقة التي يتم فيها فتح فتحة السقف وغلقها ولا تضع أشياء ثقيلة عليها. وإلا، فقد تتلف فتحة السقف.
- لا تفتح النافذة السقفية أو تغلقها بقوة أثناء درجات الحرارة المتجمدة أو عند تساقط الثلوج. وإلا، فقد تتلف فتحة السقف.
- لا يمكن إمالة مظلة أشعة الشمس. لتفادي إتلاف حاجز الشمس، احذر دفعه لأعلى.
- لا تغلق الشمسية أثناء فتح فتحة السقف. محاولة إغلاق فتحة السقف بالقوة قد تتسبب في تلفها.

▼ مفتاح الإمالة/الانزلاق

يمكن فتح فتحة السقف أو إغلاقها كهربائياً عندما يكون مفتاح التشغيل في موضع التشغيل ON.

- قبل مغادرة سيارة مازدا أو غسلها، تحقق من غلق فتحة السقف تمامًا بحيث لا يدخل الماء في المقصورة الداخلية.
- بعد غسل سيارة مازدا الخاصة بك أو بعد القيادة في الأمطار، امسح الماء عن النافذة السقفية قبل تشغيلها لتفادي نفاذ الماء بداخلها. الأمر الذي يمكن أن يتسبب في تكون الصدأ أو تلف بطانة السقف الداخلية بفعل الماء.



١. المفتاح المائل/ المنزلق

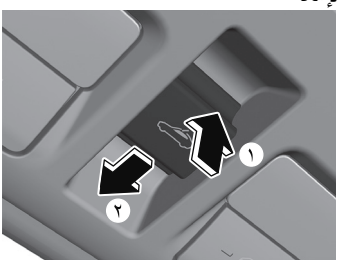
تشغيل القلاب

يمكن فتح الجزء الخلفي للنافذة السقفية عن طريق إمالته لتوفير تهوية إضافية.

للإمالة بالكامل تلقائيًا، اضغط مفتاح الإمالة/ الانزلاق لحظياً.
للغلق الكامل تلقائيًا، اضغط مفتاح الإمالة/ الانزلاق لحظياً في الاتجاه الأمامي.
لإيقاف فتح النافذة قبل فتحها بالكامل، اضغط مفتاح الإمالة/ الانزلاق.

*متوفر في بعض الموديلات.

عندما تكون النافذة السقفية مفتوحة بشكل انزلاقي وكنت تريد فتحها بشكل مائل، فأغلق النافذة السقفية ثم قم بإجراء عملية الإمالة.



١. الإمالة لأعلى
٢. إغلاق (الإمالة لأسفل)

تشغيل خاصية الانزلاق

للفتح بالكامل تلقائيًا، اضغط مفتاح الإمالة/ الانزلاق لحظياً في الاتجاه الخلفي.
للغلق الكامل تلقائيًا، اضغط مفتاح الإمالة/ الانزلاق لحظياً في الاتجاه الأمامي.
لإيقاف فتح النافذة قبل فتحها بالكامل، اضغط مفتاح الإمالة/ الانزلاق.
عندما تكون النافذة السقفية مفتوحة بشكل مائل وكنت تريد فتحها بشكل انزلاقي، فأغلق النافذة السقفية ثم قم بإجراء عملية الانزلاق.

١. فتح
٢. إغلاق

ملاحظة

إذا لم تعمل النافذة السقفية بالشكل طبيعي، فقم بتنفيذ الإجراء التالي:
١. قم بتدوير مفتاح التشغيل على موضع التشغيل ON.
٢. اضغط على مفتاح الإمالة، حتى يتم فتح مؤخرة فتحة السقف الشفافة جزئيًا.
٣. كرّر الخطوة 2. يتم فتح مؤخرة فتحة السقف بإمالتها إلى أن يتم فتحها بالكامل، ثم يتم غلقها قليلاً.

إذا تم إجراء إعادة الضبط وفتحة السقف في وضع الإمالة (مفتوحة جزئياً) فإنها تغلق قبل فتح المؤخرة.

▼ فتحة السقف الحساسة للأجسام العائقة

عندما تعوق يد أو رأس شخص أو أي جسم آخر حركة فتحة السقف أثناء أغلاقها، ستتوقف فتحة السقف وتتحرك في اتجاه الفتح.

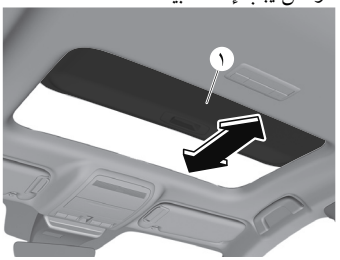
ملاحظة

- قد يتم تشغيل وظيفة الإحساس بالإعاقة في الظروف التالية:
  - إذا تم رصد صدمة قوية أثناء إغلاق فتحة السقف تلقائياً.
  - يتم إغلاق فتحة السقف تلقائيًا خلال درجات الحرارة شديدة الانخفاض.
  - إذا تم تنشيط وظيفة الإحساس بالإعاقة وتعذر إغلاق فتحة السقف آلياً، فاضغط على مفتاح الإمالة/ الانزلاق وستغلق فتحة السقف.
  - ولا تعمل وظيفة الإحساس بإعاقة فتحة السقف حتى يُعاد ضبط النظام.

▼ الشمسية

يمكن فتح الشمسية وإغلاقها يدوياً.

ينفتح حاجز الشمس في الوقت الذي تنفتح فيه فتحة السقف، ولكن يجب إغلاقه بيدك.



١. الشمسية

التعديلات والتجهيزات المضافة

▼ التعديلات والتجهيزات المضافة

لا تضمن شركة مازدا عمل نظام منع تشغيل المحرك ونظام منع السرقة في حالة تعديل النظام أو تركيب أي تجهيزات إضافية عليه.

⚠ تنبيه

لتفادي تعرض السيارة للتلف، لا تقم بتعديل النظام أو تركيب تجهيزات إضافية على نظام منع تشغيل المحرك أونظام منع السرقة أو على السيارة.

النظام المانع لبدء تشغيل المحرك

▼ النظام المانع لبدء تشغيل المحرك

لا يسمح النظام المانع لتشغيل المحرك ببدء تشغيل المحرك إلا باستعمال مفتاح متعرف عليه من قبل النظام.

حتى إذا حاول أحدهم بدء تشغيل المحرك باستخدام مفتاح لم يتم التعرّف عليه، فلن يتم تشغيل المحرك، الأمر الذي يساعد على منع سرقة السيارة.
في حالة مواجهة مشاكل في استخدام النظام المانع لتشغيل المحرك أو المفتاح، قم باستشارة فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

⚠ تنبيه

- عند إجراء تغييرات أو تعديلات غير مسموح بها من قبل الشركة المسؤولة عن التوافق، قد يحرم ذلك المستخدم من حق تشغيل هذه التجهيزات.
- لتفادي تعريض المفتاح للتلف، تجنب:
  - سقوط المفتاح على الأرض.
  - تعريض المفتاح للبلل.
  - تعريض المفتاح لأي مجال مغناطيسي.
  - تعريض المفتاح لدرجات الحرارة العالية بوضعه على لوحة العدادات أو غطاء المحرك، أو تحت أشعة الشمس المباشرة.
- إذا لم يبدأ تشغيل المحرك باستخدام المفتاح الصحيح، وظل ضوء بيان الأمان مضيئاً أو في حالة وميض، دل ذلك على احتمال وجود خلل في النظام. استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

ملاحظة

- يتم ضبط المفاتيح على رمز إلكتروني مميز. لهذا السبب ولضمان سلامتك، يستغرق الحصول على مفاتيح بديلة بعض الوقت. وهي لا تتوفر سوى لدى فني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا.
- احتفظ دوماً بمفتاح احتياطي معك لاستخدامه في حالة ضياع المفتاح الرئيسي. في حالة فقد أحد المفاتيح، اتصل بفني إصلاح معتمد من قبل مازدا في أسرع وقت ممكن.

• إذا فقدت أحد المفاتيح، يقوم فني الإصلاح المعتمد من قبل شركة مازدا بإعادة تعيين وضبط الرموز الإلكترونية المسجلة في المفاتيح المتبقية والنظام المانع لتشغيل المحرك. خذ جميع المفاتيح المتبقية إلى فني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا لإعادة تعيينها وضبطها.
لا يمكن بدء تشغيل محرك السيارة باستخدام مفتاح لم تتم إعادة تهيئته.

▼ التشغيل

ملاحظة

• قد لا يبدأ المحرك في التشغيل وقد يضاء ضوء مؤشر الأمان أو يومض إذا قمت بوضع المفتاح في مكان يصعب على النظام رصد الإشارة فيه، كأن يكون مثلاً على لوحة العدادات أو في صندوق الأدوات. قم بتحريك المفتاح إلى موقع داخل مدى منطقة الإشارة، وتحويل مفتاح التشغيل إلى وضع إيقاف التشغيل، ومن ثم أعد محاولة بدء تشغيل المحرك.
• يمكن للإشارات الصادرة من محطة التلفزيون أو الراديو أو من جهاز الاستقبال أو من الهاتف الجوال أن تتداخل مع النظام المانع لتشغيل المحرك بسيارتك. إذا تعذر تشغيل المحرك حتى عند استعمال المفتاح الصحيح، تحقق من ضوء مؤشر الأمان.

تهيئة النظام

تتم تهيئة النظام عند تحويل مفتاح بدء التشغيل من موضع التشغيل ON إلى موضع إيقاف التشغل.
يومض ضوء مؤشر الأمان الموجود في مجموعة أجهزة البيان كل ثانيتين حتى يتم إلغاء تهيئة النظام.

إلغاء تهيئة النظام

يتم إلغاء تهيئة النظام عند تحويل فتحة مفتاح التشغيل إلى موضع التشغيل ON باستخدام المفتاح المبرمج الصحيح.
يضاء ضوء مؤشر الأمان لمدة ٣ ثوان تقريباً ثم ينطفئ.
إذا لم يبدأ تشغيل المحرك باستخدام المفتاح الصحيح، وظل ضوء بيان الأمان مضيئاً أو في حالة وميض، حاول القيام بما يلي.
تأكد من وجود المفتاح داخل مدى عمل إشارة الإرسال. قم بإيقاف مفتاح التشغيل، ثم أعد تشغيل المحرك. إذا لم تتمكن من بدء تشغيل المحرك بعد 3 محاولات أو أكثر، استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

نظام منع السرقة*

▼ نظام منع السرقة

إذا اكتشف نظام منع السرقة حالة دخول غير صحيحة إلى السيارة أو إذا اكتشف جهاز استشعار الاقتحام حركة في السيارة قد ينتج عنها سرقة السيارة (باستخدام جهاز استشعار الاقتحام) أو محتوياتها يقوم الإنذار بتنبيه المنطقة المحيطة بوجود شيء غير عادي عن طريق إطلاق الصفارة/البوق وتشغيل وميض أضواء التحذير.

لن يعمل النظام ما لم تتم تهيئته بصورة صحيحة. لذلك، عند مغادرة السيارة، اتبع إجراءات تهيئة النظام بشكل صحيح.

جهاز استشعار الاقتحام*

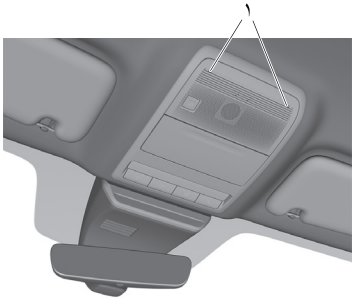
حساس الاقتحام يستخدم موجات فوق صوتية لاكتشاف الحركة داخل السيارة والتنبيه بأن السيارة يتم اقتحامها.

حساس الاقتحام يكتشف أنواعاً معينة من الحركة داخل السيارة، ولكنه قد يستجيب أيضاً لبعض الظواهر خارج السيارة مثل الاهتزازات والصوت المرتفع والرياح وتيارات الهواء.

⚠ تنبيه

لكي يعمل حساس الاقتحام بالطريقة الصحيحة، يجب مراعاة ما يلي:

- عدم تعليق الملابس أو الأشياء من نظام تثبيت الرأس أو شماعة ملابس.
- أعد حاجبات الشمس إلى مواضعها الأصلية.
- عدم حجب حساس الاقتحام بتغطيته أو وضع الأشياء فوقه.
- عدم ترك حساس الاقتحام يتسخ أو مسحه بالسائل.
- لا تتسبب في اهتزاز أو اصطدام حساس الاقتحام أو موضع حساس الاقتحام.
- لا تقم بتركيب مقاعد ليست من منتجات مازدا الأصلية.
- لمنع إعاقة حساس الاقتحام لا تضع أشياء أو حمولات بالقرب من حساس الاقتحام أعلى من مساند الرأس.



١. حساس الاقتحام وغطاء حساس الاقتحام

▼ التشغيل

حالات إطلاق صوت الإنذار/البوق

ينطلق صوت الصفارة/ البوق بصورة متقطعة وتومض أضواء التحذير من الخطر لمدة نحو ٣٠ ثانية عند تشغيل النظام عن طريق أي عملية من العمليات التالية:

مزود بجهاز استشعار الاقتحام

- فتح قفل أحد الأبواب باستخدام المفتاح الإضافي أو مفتاح قفل الباب أو مقبض قفل الباب الداخلي.
- فتح أي باب أو غطاء المحرك أو باب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة بالقوة.
- فتح غطاء صندوق الأمتعة عن طريق تشغيل مقبض تحرير صندوق الأمتعة.
- تحويل مفتاح التشغيل إلى موضع التشغيل ON بدون استخدام زر التشغيل بالدفع.
- يكشف حساس الاقتحام أية حركة تحدث داخل السيارة.

سيتم تشغيل النظام مرة ثانية (حتى ١٠ مرات كحد أقصى) إذا استمر حدوث إحدى الحالات المذكورة أعلاه.

- فصل طرف توصيل البطارية (لا تومض إشارات التحذير من الخطر).

يعمل النظام حوالي ١٠ مرات.

بدون جهاز استشعار الاقتحام

- فتح قفل أحد الأبواب باستخدام المفتاح الإضافي أو مفتاح قفل الباب أو مقبض قفل الباب الداخلي.
- فتح أي باب أو غطاء المحرك أو باب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة بالقوة.

*متوفر في بعض الموديلات.

• فتح غطاء صندوق الأمتعة عن طريق تشغيل مقبض تحرير صندوق الأمتعة.
• تحويل مفتاح التشغيل إلى موضع التشغيل ON بدون استخدام زر التشغيل بالدفع.

إذا تم تنشيط النظام مجدداً، فسوف تعمل الأضواء والبوق حتى يتم فتح قفل باب السائق أو صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة*١ بالمرسل.

ملاحظة

• لا يفتح باب صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة أثناء تشغيل نظام منع السرقة.
• إذا نفد شحن البطارية بينما كان نظام الحماية من السرقة مهيأ، يتم تنشيط الصفارة/ البوق وتومض أضواء التحذير من الخطر عند إعادة شحن البطارية أو استبدالها.

*١ للسيارات المزودة بزر تحرير غطاء صندوق الأمتعة، لا يمكن فتح قفل غطاء صندوق الأمتعة باستخدام هذه الطريقة.

▼ كيفية تهيئة النظام للعمل

١. أغلق النوافذ وفتحة السقف* بإحكام.

ملاحظة

(مزود بجهاز استشعار الاقتحام)
حتى إذا كانت نافذة أو فتحة السقف* مفتوحة، يمكن تهيئة النظام، ولكن ترك النوافذ وفتحة السقف* مفتوحة ولو جزئياً قد يغري بالسرقة، كما أن هبوب الرياح داخل السيارة قد يتسبب في بدء الإنذار.
ويمكن أيضاً إلغاء وظيفة حساس الاقتحام.
يرجى مراجعة "إلغاء جهاز استشعار الاقتحام" (في السيارات المزودة بجهاز استشعار الاقتحام) في صفحة ٣-٤١.

٢. أدر مفتاح التشغيل إلى موضع إيقاف التشغيل OFF.
٣. تأكد من إغلاق غطاء المحرك، الأبواب، وباب صندوق الأمتعة/ باب حقيبة الأمتعة.
٤. اضغط زر التأمين الموجود في المرسل.
تومض إشارات التحذير من الخطر مرة واحدة.
الطريقة التالية سوف تقوم أيضاً بتهيئة نظام منع السرقة:
اضغط مفتاح قفل الباب "🔓" حينما يكون أي من الأبواب مفتوحاً وثم أغلق كل الأبواب.
(مع وظيفة الدخول المتطور بدون استخدام مفتاح)
قم بلمس منطقة الاستشعار من مستشعر اللمس لقفل الباب.

يومض ضوء مؤشر الأمان الموجود في لوحة أجهزة البيان مرتين كل ثانية لمدة ٢٠ ثانية.

٥. بعد مرور ٢٠ ثانية، تتم تهيئة النظام بالكامل.

ملاحظة

• يمكن أيضًا تهيئة نظام منع السرقة عن طريق تنشيط وظيفة إعادة التأمين التلقائي عندما تكون الأبواب وباب صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة وغطاء المحرك مغلقة.
راجع "جهاز الإرسال" في صفحة ٣-٤.
• يتم إلغاء تهيئة النظام في حالة حدوث إحدى العمليات التالية خلال ٢٠ ثانية بعد ضغط زر التأمين:
  • فتح قفل أحد الأبواب.
  • فتح أحد الأبواب.
  • فتح غطاء المحرك.
  • تدوير مفتاح التشغيل على موضع التشغيل ON.

لإعادة تهيئة النظام، أعد تنفيذ عملية تهيئة النظام مرة أخرى.
• عند قفل كل الأبواب بالضغط على زر القفل على المرسل أثناء تهيئة نظام منع السرقة، تومض أضواء التحذير من الخطر مرة واحدة للإشارة إلى تهيئة النظام.

*متوفر في بعض الموديلات.

▼ إلغاء جهاز استشعار الاقتحام (مزود جهاز استشعار الاقتحام)

إذا كان نظام منع السرقة قد تم تهيئته أثناء وجود أي حالة من الحالات التالية، قم بإلغاء حساس الاقتحام لمنع الإنذار من البدء بشكل غير ضروري.

- ترك السيارة وبها أشياء أو ركاب أو حيوانات منزلية في الداخل.
- ترك شيء قابل للتدحرج داخل السيارة، مثلاً عندما تكون السيارة على سطح مائل غير مستقر عند شحنها.
- تعليق أشياء/ كماليات صغيرة في السيارة، أو تعليق ملابس على شماعة الملابس، أو وضع أشياء أخرى قد تتحرك بسهولة داخل السيارة.
- إيقاف السيارة في منطقة بها اهتزازات قوية أو ضوضاء شديدة.
- عند استخدام مغسلة سيارات أوتوماتيكية أو تعمل بضغط عال.
- الصدمات المستمرة أو الاهتزازات الناتجة من البَرَد أو الرعد والبرق تنتقل إلى السيارة.
- قفل الأبواب إذا كانت هناك نافذة مفتوحة أو كانت فتحة السقف* مفتوحة.
- هناك سخان أو جهاز إضافي لإخراج هواء متحرك واهتزاز يعمل عندما يكون نظام منع السرقة مهيئاً للعمل.

ملاحظة

إذا ظل أي من الأبواب أو باب صندوق الأمتعة/ باب حقيبة الأمتعة مغلقًا لمدة 30 ثانية، يُعاد قفل جميع الأبواب وباب صندوق الأمتعة/ باب حقيبة الأمتعة تلقائيًا، وتتم تهيئة نظام منع السرقة حتى في حالة ترك نافذة وفتحة السقف* مفتوحتين.

لإلغاء حساس الاقتحام، اضغط زر إلغاء حساس الاقتحام الموجود في المرسل خلال ٢٠ ثانية من ضغط زر التأمين. ستومض أضواء التحذير من الخطر 3 مرات.

ملاحظة

- لإعادة تهيئة حساس الاقتحام، قم بإيقاف تشغيل نظام منع السرقة المهيأ وأعد تهيئته.
- يعود حساس الاقتحام للعمل عند تهيئة نظام منع السرقة. لإلغاء حساس الاقتحام، اضغط زر إلغاء حساس الاقتحام في كل مرة تتم فيها تهيئة نظام منع السرقة.

▼ لإيقاف تشغيل النظام المهيأ للعمل

النظام المهيأ يمكن إطفاؤه بإحدى هذه الطرق:

- ضغط زر إلغاء التأمين الموجود في المرسل.
- تشغيل المحرك باستخدام زر التشغيل بالضغط.
- **(مع وظيفة الدخول المتطور بدون استخدام مفتاح)**
  - قم بلمس منطقة الاستشعار من مستشعر اللمس لتحرير الباب.

تومض إشارات التحذير من الخطر مرتين.

ملاحظة

عند إلغاء قفل كل الأبواب بالضغط على زر إلغاء القفل على المرسل ونظام منع السرقة في وضع إيقاف التشغيل، تومض أضواء التحذير من الخطر مرتين للإشارة إلى إيقاف تشغيل النظام.

▼ لإيقاف الإنذار

يمكن إطفاء الإنذار عند بدئه بإحدى هذه الطرق:

- الضغط على زر فتح القفل أو زر صندوق الأمتعة (الصالون) الموجود على المرسل.
- تشغيل المحرك باستخدام زر التشغيل بالضغط.
- **(مع وظيفة الدخول المتطور بدون استخدام مفتاح)**
  - قم بلمس منطقة الاستشعار من مستشعر اللمس لتحرير الباب.
  - الضغط على مقبض فتح باب صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة الكهربائي أثناء حمل المفتاح.

تومض إشارات التحذير من الخطر مرتين.

*متوفر في بعض الموديلات.

التليين

▼ التليين

ليست هناك ضرورة لتليين استثنائي، لكن هناك بعض الاحتياطات في أول ١٠٠٠ كم (٦٠٠ ميل) التي يمكنها أن تضيف إلى الأداء، والاقتصاد في استهلاك الوقود وعمر السيارة.

- لا ترهق المحرك.
- امتنع عن السير على سرعة ثابتة لفترة طويلة من الزمن، سواء كانت سرعة عالية أو منخفضة.
- يجب عدم قيادة السيارة بأقصى سرعة أو تكون عدد لفات المحرك في الدقيقة عالية لفترات زمنية طويلة.
- تجنب أي توقفات عنيفة غير ضرورية.
- تجنب بداية التشغيل مع ضغط شديد علي دواسة الوقود.
- لا تسحب قاطرة.

الاقتصاد في الوقود والمحافظة على البيئة

▼ الاقتصاد في الوقود والمحافظة على البيئة

سوف تحدد طريقة تشغيل سيارة مازدا، إلى أي مسافة تستطيع السير مستخدمًا خزان وقود ممتلئ. استخدم المقترحات التالية لتساعدك في الاقتصاد في الوقود وخفض غاز ثاني أوكسيد الكربون.

- تجنب التسخين (إحماء السيارة في بداية اليوم) لفترات طويلة. وبمجرد دوران المحرك بصورة طبيعية، ابدأ في السير.
- تجنب البدايات السريعة.
- قم بقيادة السيارة بسرعات منخفضة.
- توقع متى ستستخدم الفرامل (تجنب الفرملة المفاجئة).
- التزم بمواعيد الصيانة واطلب من فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) إجراء أعمال الفحص والصيانة.
  راجع جدول الصيانة في الصفحة ٦-٤.
- استخدم تكييف الهواء عند الضرورة فقط.
- اخفض سرعة السيارة عند السير على الطرق الوعرة.
- حافظ على امتلاء الإطارات بالهواء بشكل مناسب.
- لا تحمل وزن غير ضروري.
- لا تسند قدمك علي دواسة الفرامل في أثناء القيادة.
- حافظ على ضبط زوايا العجلات في الوضع الصحيح.
- أبق النوافذ مغلقة عند السير علي سرعات عالية.
- اخفض سرعة السيارة عند السير في الرياح العمودية والرياح المعاكسة.

⚠ تحذير

لا توقف عمل المحرك في أثناء الهبوط من تل:
يعتبر إيقاف محرك السيارة عند الهبوط من تل في غاية الخطورة. حيث يتسبب ذلك في توقف عمل التوجيه المؤازر، والتحكم في الفرامل المؤازرة بالطاقة، ويمكن أن يتسبب في إتلاف مجموعة الحركة. وفقدان التحكم في الفرامل أو التوجيه يمكن أن يتسبب في حادث.

القيادة الخطرة

▼ **القيادة الخطرة**

تحذير

ولو اضطررت إلى تقليل السرعة عند السير على الطرق الزلقة، افعل ذلك بحذر شديد:
يعتبر تخفيض السرعة عن طريق الانتقال من ترس إلى ترس أقل عند القيادة على الطرق الزلقة في غاية الخطورة. قد يتسبب التغير المفاجئ في سرعة الإطارات في انزلاقها. الأمر الذي يمكن أن يتسبب في فقدان السيطرة على السيارة، مما قد يؤدي إلى وقوع حوادث.

عند السير على الجليد أو السير فوق الأرض المبتلة أو الثلج أو الطين أو الرمال أو أنواع الأراضي الأخطار المماثلة:

- كن حريصًا واترك مسافة إضافية كافية للتوقف عند الضغط على الفرامل.
- تجنب الضغط المفاجئ على الفرامل والمناورة المفاجئة.
- يحظر الضغط على دواسة الفرامل وتحريرها مرات عديدة. استمر في الضغط لأسفل على دواسة الفرامل.
يرجى مراجعة نظام الفرامل المانع للانغلاق (ABS) في صفحة ٤-٧٣.
- إذا غرزت السيارة، فاختر نقلة السرعة الأبطأ، ثم زد السرعة ببطء. لا تدير العجلات الأمامية.
- لمزيد من المساعدة في الجر عند التحرك على الطرق الزلقة مثل الجليد وأكوام الثلج، فاستخدم الرمال، والأملاح الصخرية والسلاسل وما يصلح من دواسات الأقدام، أو أي مواد لا تساعد على الانزلاق تحت العجلات الأمامية.

ملاحظة
استخدم السلاسل المخصصة للثلج في العجلات الأمامية فقط.

فرش الأرضية

▼ **فرش الأرضية**

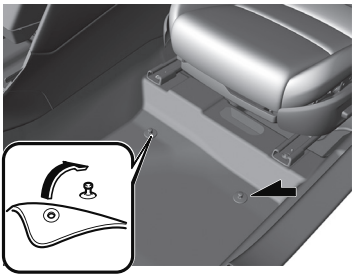
نحن نوصي باستخدام فرش أرضية من منتجات مازدا الأصلية.

تحذير

تأكد من تثبيت فرش الأرضية بإحكام بحلقات أو أدوات التثبيت لمنعها من أن تتراكم تحت دواسات الأقدام (جهة السائق):
يعد وضع فرش الأرضية بشكل غير محكم من الخطورة بمكان فقد تتداخل مع تشغيل دواستي الوقود والفرامل (جهة السائق)، الأمر الذي قد يتسبب في وقوع حادث.
لا تستخدم سوى فرش أرضية يتلائم مع شكل الأرضية جهة السائق وتأكد من تثبيتها في موضعها الصحيح.
قم بتثبيت فرش الأرضية باستخدام حلقات أو أدوات التثبيت.
هناك طرق عديدة لتثبيت فرش الأرضية طبقاً للنوع المستخدم، لذا قم بتثبيت الفرش حسب النوع.
بعد تثبيت فرش الأرضية، تأكد من عدم انزلاقه من جانب إلى آخر أو من الخلف إلى الأمام، وتأكد أيضاً أن هناك فسحة فارغة كافية لكل من دواسة الوقود والفرامل جهة السائق.
بعد إزالة فرش الأرضية لتنظيفه أو لأي غرض آخر، قم بالتأكد من إعادة تثبيته بإحكام مع الانتباه للاحتياطات التي ذكرت آنفاً.

لا تضع فرش الأرضية بحيث تكون واحدة فوق الأخرى، على جانب السائق:
يعد فرش زوج من فرش الأرضية، بحيث يكون أحدهما فوق الآخر، على جانب السائق من الخطورة بمكان، فدبابيس التثبيت يمكنها فقط تثبيت فرش واحد فقط من الانزلاق للأمام.
فرش الأرضية المرتخي سوف يتداخل مع دواسات القدم، الأمر الذي قد يتسبب في وقوع حادث.

في حالة استخدام فرش أرضية ملائم لكافة الظروف الجوية في فصل الشتاء، احرص دائماً على إزالة فرش الأرضية الأصلي.



عند وضع فرش أرضية، ضع فرش الأرضية بحيث تكون حلقات وتجويفات التثبيت به مثبتة على الأطراف الحادة لدعامات التثبيت.

أرجحة السيارة

▼ أرجحة السيارة

⚠ تحذير

لا تدر العجلات بسرعات عالية في موضعها، ولا تسمح لأي شخص بالوقوف خلف السيارة عند دفعها:
عندما تغرز السيارة، يكون دوران العجلات في موضعها وبسرعات عالية في غاية الخطورة. فقد تسخن الإطارات أكثر مما ينبغي وتنفجر. الأمر الذي قد يؤدي إلى وقوع إصابات خطيرة.

⚠ تنبيه

فقد تتسبب الأرجحة الزائدة في سخونة المحرك بشكل زائد عن الحد، وتلف ناقل الحركة وتلف الإطارات.

إذا كان من اللازم أرجحة السيارة لتحريرها من الثلج أو الرمال أو الطين، قم بالضغط على دواسة الوقود قليلاً، وحرك ذراع ناقل الحركة/ ذراع الاختيار ببطء من 1 (D) إلى وضع الرجوع للخلف R.

القيادة في فصل الشتاء

▼ القيادة في فصل الشتاء

ضع تجهيزات طوارئ في السيارة، تشتمل على سلاسل الإطارات، ومكشطة الثلج المتراكم على النوافذ، ومشاعل تحذير، وجاروف صغير، وكبلات توصيل، وحقيبة صغيرة من الرمال أو الملح.
اسأل فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) للقيام بالفحوصات التالية:

- احتفظ بنسبة ملائمة من سائل مانع التجمد في الراديا‌تير. راجع سائل تبريد المحرك في صفحة ٦-٣٠.
- قم بفحص البطارية وكبلات التوصيل الخاصة بها. يقلل البرد من قدرة البطارية.
- استخدم زيت محرك مناسب لأقل درجة حرارة محيطة سيتم قيادة السيارة فيها (صفحة ٦-٢٦).
- قم بفحص نظام الإشعال لكشف الأعطال والتوصيلات غير المحكمة.
- استخدم سائل الغسيل المخلوط مع مانع التجمد—ولكن لا تستخدم سائل المبرد المانع للتجمد مع سائل الغسيل (صفحة ٦-٣٣).

ملاحظة

- قم بإزالة الثلج قبل القيادة. يُشكل الثلج المتراكم على الزجاج الأمامي خطورة حيث يمكن أن يحجب الرؤية.
- لا تستخدم القوة المفرطة مع مساحات النوافذ عند إزالة الثلج أو الجليد المتجمد على زجاج المرايا والزجاجي الأمامي.
- لا تستخدم ماء دافئ أو ساخن لإزالة الثلج أو الجليد عن النوافذ والمرايا فقد يتسبب ذلك في انكسار الزجاج.
- القيادة ببطء. أداء الفرامل يمكن أن يتأثر سلباً إذا ما التصق الجليد أو الثلج بأجزاء الفرامل. في حالة ظهور هذا الأمر، قم بقيادة السيارة ببطء، وحرر دواسة الوقود وقم باستخدام الفرامل بخفة عدة مرات حتى يعود أداء الفرامل لحالته الطبيعية.

▼ إطارات الجليد

تحذير

استخدم فقط إطارات من نفس النوع والحجم (إطارات الجليد والإطارات القطرية أو غير قطرية) في العجلات الأربع:
يعتبر استخدام إطارات من مقاسات أو أنواع مختلفة في غاية الخطورة. ويمكن أن تتأثر طريقة السير بدرجة كبيرة مما قد ينتج عنه حادث.

تنبيه

تحقق أولاً من القوانين المحلية قبل استخدام الإطارات ذات البروزات الخارجية.

ملاحظة

إذا كانت سيارتك مجهزة بنظام مراقبة ضغط الإطارات، فإن النظام قد لا يعمل بالطريقة الصحيحة عند استخدام إطارات مقواة بأسلاك الصلب في الجدران الجانبية (صفحة ٤-٢٠٥).

استخدام إطارات الجليد في العجلات الأربع

لا تتجاوز السرعة القصوى المسموح بها لإطارات الجليد الخاصة بسيارتك أو حدود السرعة القانونية.

أوروبا

عند استخدام إطارات الجليد، حدد النوع المخصص وضغط الهواء المناسب (صفحة ٩-١٣).

▼ سلاسل الإطارات

تحقق أولاً من القوانين المحلية قبل استخدام سلاسل الإطارات.

تنبيه

- قد تؤثر السلاسل على طريقة السير بالسيارة.
- لا تقود السيارة على سرعة أكثر من ٥٠ كم في الساعة (٣٠ ميل/ ساعة) أو حد السرعة الذي يوصي به مصَنّع السلاسل، أيهما أقل سرعة.
- قد السيارة بحذر وتجنب المطبات والحفر والدوران الحاد.
- تجنب الفرملة أثناء انغلاق العجلات.
- لا تستخدم سلاسل الإطارات على الإطار الاحتياطي، حيث يمكن أن يتسبب ذلك في إلحاق الضرر بالسيارة والإطار.
  في بعض الطرازات، تكون السيارة غير مجهزة بإطار احتياطي مؤقت مزود من قبل المصنع.
- لا تستخدم سلاسل الإطارات في الطرق الخالية من الثلج أو الجليد. فقد تتضرر الإطارات والسلاسل.
- قد تتسبب سلاسل الإطارات المعدنية في خدش أو تقشر الجنوط الألومنيوم.

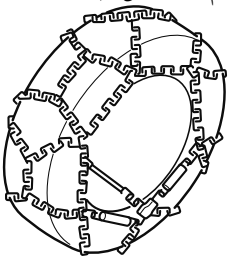
ملاحظة

إذا كانت سيارتك مجهزة بنظام لمراقبة ضغط الإطارات، فإن النظام قد لا يعمل بالطريقة الصحيحة عند استخدام سلاسل إطارات.

ثبت سلاسل الإطارات على العجلات الأمامية فقط.
لا تستخدم سلاسل الإطارات مع العجلات الخلفية.

اختيار نوع سلاسل الإطارات (أوروبا)

توصي مازدا بسلاسل إطارات صلب ذات حلقات سداسية. اختر النوع الملائم طبقًا لمقاس الإطار.



حجم الإطار	سلسلة الإطار
205/60R16	من النوع السداسي
215/45R18	من النوع السداسي

ملاحظة

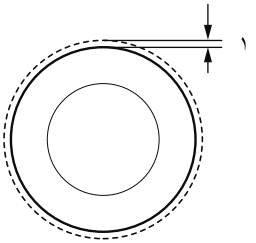
وعلى الرغم من أن شركة مازدا توصي باستخدام سلاسل إطارات صلب ذات حلقات سداسية، فإنه يمكن استخدام كل السلاسل المطابقة لمواصفات التركيب.

مواصفات التركيب (أوروبا)

عند تركيب سلاسل الإطارات، فإنه يجب الحفاظ على المسافة بين خطوط نقشة الإطار والسلسلة كما في الحدود المبينة في الجدول التالي.

المسافة [الوحدة: مم (بوصة)]	
أ	ب
الحد الأقصى ٩ (٠,٣٥)	الحد الأقصى ٩ (٠,٣٥)

الرؤية الجانبية



١. أ

قطاع عرضي

١. ب

تركيب سلاسل الإطارات

١. إذا كانت السيارة مجهزة بأغطية للعجلات انزعها، وإلا فإن أشرطة السلاسل سوف تخدشها.
٢. قم بتأمين تثبيت السلاسل على الإطارات الأمامية بإحكام قدر الإمكان. التزم دائمًا بتعليمات الشركة المصنعة للسلاسل.
٣. أعد ربط السلاسل بعد القيادة لمسافة نصف كم—١ كم (ربع ميل—نصف ميل).

القيادة في المناطق الطينية

▼ القيادة في المناطق الطينية

تحذير

قم بتجفيف الفرامل التي تعرضت للبلل ويتم ذلك عن طريق قيادة السيارة ببطء، وتحرير دواسة الوقود واستخدام الفرامل بخفة عدة مرات حتى يعود أداء الفرامل لحالته الطبيعية:
من الخطورة القيادة بالفرامل وهي مبتلة. ففي هذه الحالة، تزيد المسافة اللازمة لإيقاف السيارة أو تنحرف السيارة إلى أحد الجانبين عند الضغط على الفرامل، مما قد يؤدي الى وقوع حوادث خطيرة. يبين ضغط الفرامل برفق ما إذا كانت الفرامل قد تأثرت بالبلل أم لا.

تنبيه

يجب عدم قيادة السيارة في الطرق التي تغمرها المياه لأنها قد تتسبب في حدوث ماس في الأجزاء الكهربائية/ إلكترونية، أو تلف المحرك أو التوقف بسبب امتصاص الماء. إذا غُمرت السيارة في الماء، استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

معلومات خاصة بالشاحن التربيني (SKYACTIV-D 1.8)

▼ معلومات خاصة بالشاحن التربيني (SKYACTIV-D 1.8)

تنبيه

- بعد قيادة السيارة في إحدى الطرق السريعة، أو بعد صعود مرتفع لمسافة طويلة، أو قطر مقطورة لفترة طويلة، قم بتشغيل المحرك على وضع اللاتعشيق لمدة 30 ثانية على أقل تقدير قبل إيقافه. وإلا، فسوف يتلف الشاحن التربيني. ولكن عند تشغيل وظيفة i-stop ، فإن إيقاف المحرك يكون غير ضروري.
- سوف يتلف الشاحن التربيني عند قيادة السيارة بسرعة مرتفعة أو زيادة سرعة المحرك بدرجة مفرطة، وخاصة بعد تشغيل المحرك بفترة زمنية قصيرة.
- حرصاً على حماية المحرك من التلف، فقد تم تصميم المحرك بحيث لا يمكن قيادة السيارة بسرعة مرتفعة بعد التشغيل مباشرة في الأجواء شديدة البرودة.

يعمل الشاحن التربيني على تعزيز قوة أداء المحرك. وتقدم تكنولوجيا التصميم المتقدم مستوى مرتفع من التشغيل، ولا يتطلب سوى قدر بسيط من الصيانة.

للحصول على الأداء الأمثل للشاحن التربيني، يرجى الالتزام بالتعليمات التالية.

١. قم بتغيير زيت المحرك ومرشح الزيت وفقاً للجدول الزمني للصيانة.
راجع جدول الصيانة في الصفحة ٦-٤.
٢. لا تستخدم سوى زيت المحرك الموصى به فقط (صفحة ٦-٢٦). يحظر استخدام أية إضافات.

قطر عربات الكارافان والمقطورات (أوروبا/روسيا/تركيا/اسرائيل/جنوب أفريقيا)

▼ قطر عربات الكارافان والمقطورات

تم تصميم سيارة مازدا وإنشاؤها أساساً لحمل الركاب والبضائع.
إذا اضطررت لقطر مقطورة، اتبع هذه الإرشادات لأن سلامة السائق والركاب تعتمد على سلامة الأجهزة وعادات القيادة الآمنة. ستؤثر المقطورة على إمكانية التحكم في السيارة والفرامل والثبات والأداء والاقتصاد في استهلاك الوقود.
لا تزد الحمل على السيارة أو المقطورة. استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) في حالة الحاجة للحصول على مزيد من التفاصيل.

تنبيه

- يحظر قطر مقطورة خلال الـ ١٠٠٠ كم (٦٠٠ ميل) الأولى من عمر سيارة مازدا. إذا قمت بذلك، قد تعرض المحرك وناقل الحركة والترس التفاضلي ومحامل الإطارات وغيرها من مكونات مجموعة الحركة للتلف.
- التلفيات التي تحدث بسبب قطر مقطورة/ كرفان في تركيا لا يغطيها ضمان السيارة.
- **(SKYACTIV-G 1.5 (الطراز الاوروبي))**
لا يمكن قطر المقطورات والكارافانات بواسطة سيارات مزودة بوظيفة i-stop.

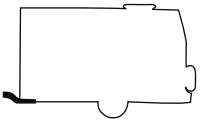
ملاحظة

- عند قطر مقطورة، لا تستخدم أنظمة السلامة التالية (في حال استخدام الوصلة الأصلية لجر المقطورة من مازدا، يتم إيقاف تشغيل هذه الأنظمة تلقائياً):
  - نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM)
  - نظام تنبيه حركة المرور الخلفية (RCTA)
  - نظام دعم الفرامل الذكي [خلفي] (SBS-R)
  - نظام دعم الفرامل الذكي [حركة المرور الخلفية] (SBS-RC)
  - نظام حساس الانتظار (خلفي)

▼ حدود الوزن

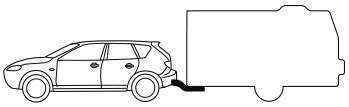
يجب ألا يتجاوز وزن المقطورة الإجمالي، وإجمالي الوزن المجمع، ووزن مقدمة المقطورة، الحدود المذكورة في جدول أحمال القطر للمقطورات.

الوزن الإجمالي للمقطورة:



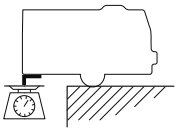
مجموع وزني المقطورة وحمولتها.

الوزن الكلي المجمع:



مجموع إجمالي وزن المقطورة ووزن سيارة القطر؛ بما فيها وصلة جر المقطورة وركاب السيارة وحمولة السيارة.

وزن مقدمة المقطورة:



الوزن المحمل على لسان المقطورة. يتباين هذا الوزن بتغير توزيع الوزن أثناء تحميل المقطورة.

تنبيه

توخى الحذر من اختلافات وزن حمولة القطر عندما تقوم بالقطر على ارتفاعات شاهقة. بالنسبة للارتفاعات أكثر من ١٠٠٠ متر (٣٢٨٠ قدم، ١٠ بوصة)، عليك دوماً بخفض حمولة القطر بنسبة ١٠٪ لكل ١٠٠٠ متر (٣٢٨٠ قدم، ١٠ بوصة) إضافية في الارتفاع عن الحمل الوارد ذكره أسفل عنوان الوزن الإجمالي المجمع في جدول الحد الأقصى لحمل قطر المقطورة. في حالة تخطي الحد الأقصى المحدد لوزن حمولة القطر الإجمالية، قد يتعرض المحرك وأجزاء أخرى من مجموعة نقل الحركة للتلف.

جدول الحد الأقصى لأحمال القطر للمقطورات

أوروبا/منحدر حتى ١٢٪

الطراز:				الوزن الإجمالي للمقطورة		الوزن الكلي المجمع
الهيكل	المحرك	ناقل الحركة	نظام القيادة	مقطورة بدون فرامل	مقطورة بفرامل	مقطورة بفرامل
صالون	SKYAC-TIV-G 2.0	ناقل الحركة اليدوي	FWD	600 كجم (1,322.7 رطل)	1,300 كجم (2,865.9 رطل)	3,169 كجم (6,986.3 رطل)
صالون	SKYAC-TIV-G 2.0	ناقل الحركة التلقائي	FWD	600 كجم (1,322.7 رطل)	1,300 كجم (2,865.9 رطل)	3,202 كجم (7,059.1 رطل)
صالون	SKYAC-TIV-X 2.0	ناقل الحركة اليدوي	FWD	600 كجم (1,322.7 رطل)	1,300 كجم (2,865.9 رطل)	3,227 كجم (7,114.2 رطل)
صالون	SKYAC-TIV-X 2.0	ناقل الحركة التلقائي	FWD	600 كجم (1,322.7 رطل)	1,300 كجم (2,865.9 رطل)	3,248 كجم (7,160.5 رطل)
صالون	SKYAC-TIV-D 1.8	ناقل الحركة اليدوي	FWD	600 كجم (1,322.7 رطل)	1,300 كجم (2,865.9 رطل)	3,194 كجم (7,041.4 رطل)
صالون	SKYAC-TIV-D 1.8	ناقل الحركة التلقائي	FWD	600 كجم (1,322.7 رطل)	1,300 كجم (2,865.9 رطل)	3,214 كجم (7,085.5 رطل)
هاتشباك	SKYAC-TIV-G 2.0	ناقل الحركة اليدوي	FWD	600 كجم (1,322.7 رطل)	1,300 كجم (2,865.9 رطل)	3,175 كجم (6,999.6 رطل)
هاتشباك	SKYAC-TIV-G 2.0	ناقل الحركة التلقائي	FWD	600 كجم (1,322.7 رطل)	1,300 كجم (2,865.9 رطل)	3,207 كجم (7,070.1 رطل)
هاتشباك	SKYAC-TIV-X 2.0	ناقل الحركة اليدوي	FWD	600 كجم (1,322.7 رطل)	1,300 كجم (2,865.9 رطل)	3,229 كجم (7,118.6 رطل)
هاتشباك	SKYAC-TIV-X 2.0	ناقل الحركة التلقائي	FWD	600 كجم (1,322.7 رطل)	1,300 كجم (2,865.9 رطل)	3,252 كجم (7,169.3 رطل)
هاتشباك	SKYAC-TIV-X 2.0	ناقل الحركة اليدوي	الدفع بجميع العجلات	600 كجم (1,322.7 رطل)	1,300 كجم (2,865.9 رطل)	3,280 كجم (7,231.0 رطل)
هاتشباك	SKYAC-TIV-X 2.0	ناقل الحركة التلقائي	الدفع بجميع العجلات	600 كجم (1,322.7 رطل)	1,300 كجم (2,865.9 رطل)	3,313 كجم (7,303.8 رطل)
هاتشباك	SKYAC-TIV-D 1.8	ناقل الحركة اليدوي	FWD	600 كجم (1,322.7 رطل)	1,300 كجم (2,865.9 رطل)	3,198 كجم (7,050.3 رطل)
هاتشباك	SKYAC-TIV-D 1.8	ناقل الحركة التلقائي	FWD	600 كجم (1,322.7 رطل)	1,300 كجم (2,865.9 رطل)	3,219 كجم (7,096.6 رطل)

وزن مقدمة المقطورة: 80 كجم (176.3 رطل)

ألمانيا و النمسا/منحدر حتى ٨٪

الطراز:				الوزن الإجمالي للمقطورة		الوزن الكلي المجمع
الهيكل	المحرك	ناقل الحركة	نظام القيادة	مقطورة بدون فرامل	مقطورة بفرامل	مقطورة بفرامل
صالون	SKYAC-TIV-G 2.0	ناقل الحركة اليدوي	FWD	600 كجم (1,322.7 رطل)	1,300 كجم (2,865.9 رطل)	3,169 كجم (6,986.3 رطل)

الطراز:				الوزن الإجمالي للمقطورة		الوزن الكلي المجمع
الهيكل	المحرك	ناقل الحركة	نظام القيادة	مقطورة بدون فرامل	مقطورة بفرامل	مقطورة بفرامل
صالون	SKYAC-TIV-G 2.0	ناقل الحركة التلقائي	FWD	600 كجم (1,322.7 رطل)	1,300 كجم (2,865.9 رطل)	3,202 كجم (7,059.1 رطل)
صالون	SKYAC-TIV-X 2.0	ناقل الحركة اليدوي	FWD	600 كجم (1,322.7 رطل)	1,300 كجم (2,865.9 رطل)	3,227 كجم (7,114.2 رطل)
صالون	SKYAC-TIV-X 2.0	ناقل الحركة التلقائي	FWD	600 كجم (1,322.7 رطل)	1,300 كجم (2,865.9 رطل)	3,248 كجم (7,160.5 رطل)
صالون	SKYAC-TIV-D 1.8	ناقل الحركة اليدوي	FWD	600 كجم (1,322.7 رطل)	1,300 كجم (2,865.9 رطل)	3,194 كجم (7,041.4 رطل)
صالون	SKYAC-TIV-D 1.8	ناقل الحركة التلقائي	FWD	600 كجم (1,322.7 رطل)	1,300 كجم (2,865.9 رطل)	3,214 كجم (7,085.5 رطل)
هاتشباك	SKYAC-TIV-G 2.0	ناقل الحركة اليدوي	FWD	600 كجم (1,322.7 رطل)	1,300 كجم (2,865.9 رطل)	3,175 كجم (6,999.6 رطل)
هاتشباك	SKYAC-TIV-G 2.0	ناقل الحركة التلقائي	FWD	600 كجم (1,322.7 رطل)	1,300 كجم (2,865.9 رطل)	3,207 كجم (7,070.1 رطل)
هاتشباك	SKYAC-TIV-X 2.0	ناقل الحركة اليدوي	FWD	600 كجم (1,322.7 رطل)	1,300 كجم (2,865.9 رطل)	3,229 كجم (7,118.6 رطل)
هاتشباك	SKYAC-TIV-X 2.0	ناقل الحركة التلقائي	FWD	600 كجم (1,322.7 رطل)	1,300 كجم (2,865.9 رطل)	3,252 كجم (7,169.3 رطل)
هاتشباك	SKYAC-TIV-X 2.0	ناقل الحركة اليدوي	الدفع بجميع العجلات	600 كجم (1,322.7 رطل)	1,300 كجم (2,865.9 رطل)	3,280 كجم (7,231.0 رطل)
هاتشباك	SKYAC-TIV-X 2.0	ناقل الحركة التلقائي	الدفع بجميع العجلات	600 كجم (1,322.7 رطل)	1,300 كجم (2,865.9 رطل)	3,313 كجم (7,303.8 رطل)
هاتشباك	SKYAC-TIV-D 1.8	ناقل الحركة اليدوي	FWD	600 كجم (1,322.7 رطل)	1,300 كجم (2,865.9 رطل)	3,198 كجم (7,050.3 رطل)
هاتشباك	SKYAC-TIV-D 1.8	ناقل الحركة التلقائي	FWD	600 كجم (1,322.7 رطل)	1,300 كجم (2,865.9 رطل)	3,219 كجم (7,096.6 رطل)

وزن مقدمة المقطورة: 80 كجم (176.3 رطل)

روسيا/منحدر حتى ١٢٪

الطراز:				الوزن الإجمالي للمقطورة		الوزن الكلي المجمع
الهيكل	المحرك	ناقل الحركة	نظام القيادة	مقطورة بدون فرامل	مقطورة بفرامل	مقطورة بفرامل
صالون	SKYAC-TIV-G 1.5	ناقل الحركة اليدوي	FWD	600 كجم (1,322.7 رطل)	1,000 كجم (2,204.6 رطل)	2,824 كجم (6,225.7 رطل)
صالون	SKYAC-TIV-G 1.5	ناقل الحركة التلقائي	FWD	600 كجم (1,322.7 رطل)	1,200 كجم (2,645.5 رطل)	3,045 كجم (6,713.0 رطل)
صالون	SKYAC-TIV-G 2.0	ناقل الحركة التلقائي	FWD	600 كجم (1,322.7 رطل)	1,300 كجم (2,865.9 رطل)	3,175 كجم (6,999.6 رطل)

الطراز:				الوزن الإجمالي للمقطورة		الوزن الكلي المجمع
الهيكل	المحرك	ناقل الحركة	نظام القيادة	مقطورة بدون فرامل	مقطورة بفرامل	مقطورة بفرامل
هاتشباك	SKYAC-TIV-G 1.5	ناقل الحركة اليدوي	FWD	600 كجم (1,322.7 رطل)	1,000 كجم (2,204.6 رطل)	2,832 كجم (6,243.4 رطل)
هاتشباك	SKYAC-TIV-G 1.5	ناقل الحركة التلقائي	FWD	600 كجم (1,322.7 رطل)	1,200 كجم (2,645.5 رطل)	3,053 كجم (6,730.6 رطل)
هاتشباك	SKYAC-TIV-G 2.0	ناقل الحركة التلقائي	FWD	600 كجم (1,322.7 رطل)	1,300 كجم (2,865.9 رطل)	3,173 كجم (6,995.1 رطل)

وزن مقدمة المقطورة: 80 كجم (176.3 رطل)

إسرائيل/منحدر حتى ١٢٪

الطراز:				الوزن الإجمالي للمقطورة		الوزن الكلي المجمع
الهيكل	المحرك	ناقل الحركة	نظام القيادة	مقطورة بدون فرامل	مقطورة بفرامل	مقطورة بفرامل
صالون	SKYAC-TIV-G 1.5	ناقل الحركة التلقائي	FWD	600 كجم (1,322.7 رطل)	1,300 كجم (2,865.9 رطل)	3,148 كجم (6,940.0 رطل)
صالون	SKYAC-TIV-G 2.0	ناقل الحركة التلقائي	FWD	600 كجم (1,322.7 رطل)	1,300 كجم (2,865.9 رطل)	3,170 كجم (6,988.5 رطل)
صالون	SKYAC-TIV-X 2.0	ناقل الحركة التلقائي	FWD	600 كجم (1,322.7 رطل)	1,300 كجم (2,865.9 رطل)	3,269 كجم (7,206.8 رطل)
هاتشباك	SKYAC-TIV-G 1.5	ناقل الحركة التلقائي	FWD	600 كجم (1,322.7 رطل)	1,300 كجم (2,865.9 رطل)	3,155 كجم (6,955.5 رطل)
هاتشباك	SKYAC-TIV-G 2.0	ناقل الحركة التلقائي	FWD	600 كجم (1,322.7 رطل)	1,300 كجم (2,865.9 رطل)	3,170 كجم (6,988.5 رطل)
هاتشباك	SKYAC-TIV-X 2.0	ناقل الحركة التلقائي	FWD	600 كجم (1,322.7 رطل)	1,300 كجم (2,865.9 رطل)	3,277 كجم (7,224.4 رطل)

وزن مقدمة المقطورة: 80 كجم (176.3 رطل)

جنوب افريقيا/منحدر حتى ١٢٪

الطراز:				الوزن الإجمالي للمقطورة		الوزن الكلي المجمع
الهيكل	المحرك	ناقل الحركة	نظام القيادة	مقطورة بدون فرامل	مقطورة بفرامل	مقطورة بفرامل
صالون	SKYAC-TIV-G 1.5	ناقل الحركة اليدوي	FWD	600 كجم (1,322.7 رطل)	1,000 كجم (2,204.6 رطل)	2,812 كجم (6,199.3 رطل)
صالون	SKYAC-TIV-G 1.5	ناقل الحركة التلقائي	FWD	600 كجم (1,322.7 رطل)	1,000 كجم (2,204.6 رطل)	2,870 كجم (6,327.2 رطل)
صالون	SKYAC-TIV-G 2.0	ناقل الحركة التلقائي	FWD	600 كجم (1,322.7 رطل)	1,200 كجم (2,645.5 رطل)	3,070 كجم (6,768.1 رطل)
هاتشباك	SKYAC-TIV-G 1.5	ناقل الحركة اليدوي	FWD	600 كجم (1,322.7 رطل)	1,000 كجم (2,204.6 رطل)	2,813 كجم (6,201.5 رطل)
هاتشباك	SKYAC-TIV-G 1.5	ناقل الحركة التلقائي	FWD	600 كجم (1,322.7 رطل)	1,000 كجم (2,204.6 رطل)	2,870 كجم (6,327.2 رطل)

الطراز:				الوزن الإجمالي للمقطورة		الوزن الكلي المجمع
الهيكل	المحرك	ناقل الحركة	نظام القيادة	مقطورة بدون فرامل	مقطورة بفرامل	مقطورة بفرامل
هاتشباك	SKYAC-TIV-G 2.0	ناقل الحركة اليدوي	FWD	600 كجم (1,322.7 رطل)	1,200 كجم (2,645.5 رطل)	3,047 كجم (6,717.4 رطل)
هاتشباك	SKYAC-TIV-G 2.0	ناقل الحركة التلقائي	FWD	600 كجم (1,322.7 رطل)	1,200 كجم (2,645.5 رطل)	3,070 كجم (6,768.1 رطل)

وزن مقدمة المقطورة: 80 كجم (176.3 رطل)

⚠ تحذير

تأكد دوماً ألا يتجاوز وزن الحمولات الحدود المحددة في جدول أحمال القطر للمقطورات:
من الخطورة محاولة قطر حمولات أكبر من الحمولات المحددة، حيث قد يسبب ذلك مشاكل كبيرة في الأداء والتحكم في القيادة مما قد ينتج عنه تعريض للركاب للإصابة أو تعرض السيارة للتلف أو كليهما.

تأكد دوماً ألا يتجاوز وزن مقدمة المقطورة الحدود المذكورة في جدول أحمال القطر للمقطورات:
من الخطورة تحميل المقطورة ووضع وزن زائد في الجزء الخلفي من المقطورة عنه في المقدمة. قد يتسبب ذلك في فقدان السيطرة على السيارة، ويؤدي إلى وقوع حوادث.

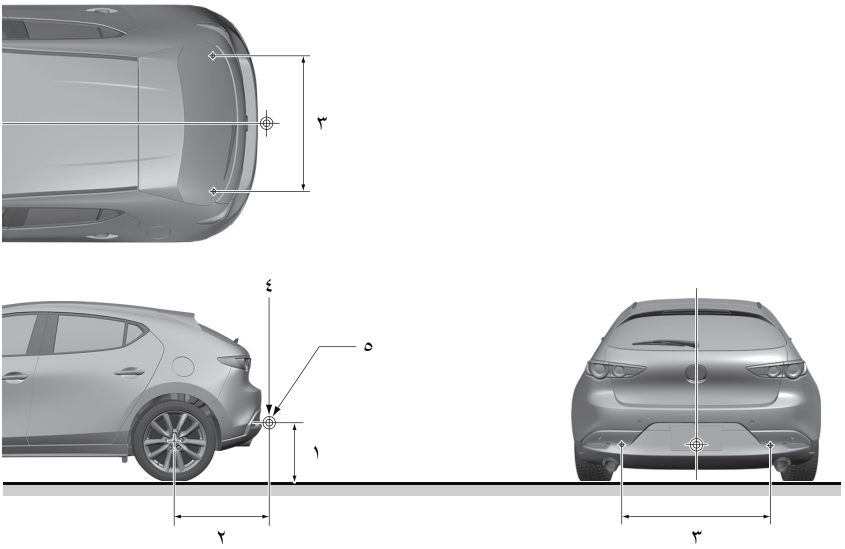
ملاحظة

- يمكن تحديد إجمالي وزن المقطورة ووزن المقدمة بواسطة وزن المقطورة بميزان بسكول في إحدى محطات الوزن الموجودة على الطريق السريع أو في إحدى شركات الشحن.
- قد يجنبك إجمالي وزن المقطورة ووزن مقدمة المقطورة الملائم خطر تأرجح المقطورة نتيجة لتعرضها للرياح الجانبية أو الطرق الوعرة أو أي أسباب أخرى.

▼ وصلة جر المقطورة

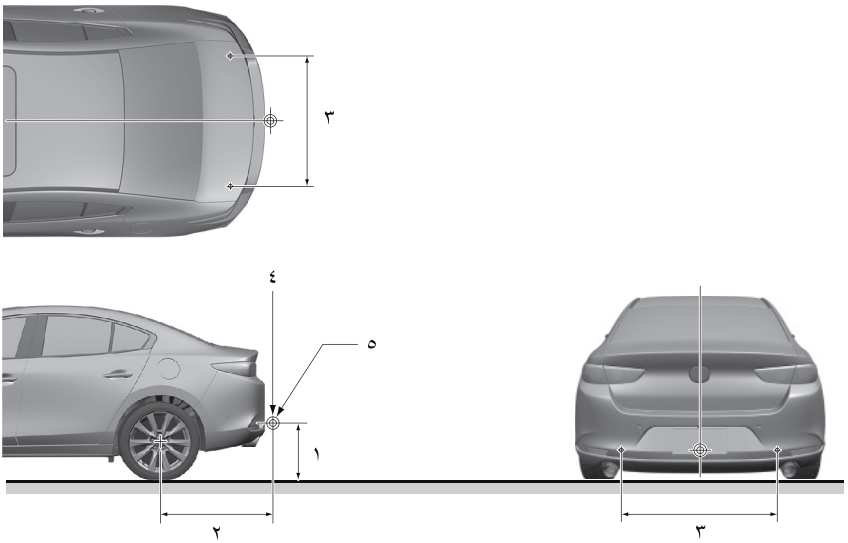
عند قطر مقطورة، استخدم وصلة جر مقطورة ملائمة. نوصي باستخدام وصلة جر مقطورة أصلية مصنوعة خصيصاً لسيارات مازدا. استخدم الفتحات الأصلية التي تم ثقبها من قبل الشركة المُصنعة لتأمين وصلة الجر. اتصل بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا للحصول على مزيد من المعلومات.

منطقة تركيب وصلة جر المقطورة
هاتشباك



١. 350 — 420 مم (13.8 — 16.5 بوصة)
٢. 895.0 مم (35.24 بوصة)
٣. 1022.2 مم (40.244 بوصة)
٤. الحد الأقصى. 80 كجم (176.3 رطل)
٥. نقطة اقتران وصلة الجر

صالون



١. 350 — 420 مم (13.8 — 16.5 بوصة)
٢. 1103.7 مم (43.453 بوصة)
٣. 1022.2 مم (40.244 بوصة)
٤. الحد الأقصى. 80 كجم (176.3 رطل)
٥. نقطة اقتران وصلة الجر

▼ الإطارات

عند قطر مقطورة، تأكد من أن مستوى ضغط الهواء لكافة الإطارات ملائم لمستوى ضغط الهواء الموصى به للإطارات، كما هو مذكور في جدول ضغط هواء الإطارات الموجود على إطار باب السائق. يجب أن يتوافق حجم إطار المقطورة وتصنيف الحمولة وضغط الهواء داخل الإطارات مع مواصفات الشركة المصنعة للإطارات.

⚠ تحذير

لا تستخدم أبدًا إطار احتياطي مؤقت عند القطر:
من الخطورة استخدام إطار احتياطي مؤقت في سيارتك أثناء قطر مقطورة، حيث قد يؤدي ذلك إلى تلف الإطار وفقدان السيطرة على السيارة وبالتالي تعريض ركاب السيارة للإصابات.

▼ سلاسل الأمان

يجب استخدام سلاسل الأمان كإجراء احتياطي وذلك في حالة ما إذا تم فك المقطورة بدون قصد. يجب أن تمر السلاسل تحت لسان المقطورة ويتم ربطها بوصلة الجر. اترك قدراً كافياً من الارتخاء للسلاسل للسماح بالدوران بسهولة. راجع الوثائق المطبوعة المتوفرة من قبل الشركة المصنعة للمقطورة أو وصلة الجر للحصول على المزيد من التفاصيل.

⚠ تحذير

تأكد من توصيل سلسلة الأمان بإحكام بكل من المقطورة والسيارة قبل المغادرة:
من الخطورة قطر مقطورة دون استخدام سلسلة أمان مثبتة بأمان بكل من المقطورة والسيارة. في حالة حدوث تلف بوحدة الاقتران أو كرة وصلة الجر، قد تنفصل المقطورة وتأخذ حارة أخرى من الطريق وتتسبب في وقوع حادث.

▼ أضواء المقطورة

⚠ تنبيه

يحظر توصيل نظام إضاءة المقطورة مباشرة بنظام إضاءة سيارة مازدا. قد يعرض ذلك النظام الكهربي للسيارة وأنظمة الإضاءة للتلف. لتوصيل نظام الإضاءة، استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا)

▼ فرامل المقطورة

تفقد جدول الحد الأقصى لأحمال القطر للمقطورات في حدود الوزن (صفحة ٣-٥٠)، وإذا زاد وزن المقطورة عن القيمة المذكورة في الوزن الإجمالي للمقطورة (مقطورة بدون فرامل)، تكون فرامل المقطورة مطلوبة.
إذا كانت المقطورة مزودة بفرامل، تأكد من مطابقتها للقوانين واللوائح المعمول بها.

⚠ تحذير

لذلك يحظر توصيل نظام فرامل المقطورة الهيدروليكي بنظام فرامل سيارتك:
من الخطورة توصيل نظام فرامل المقطورة الهيدروليكي مباشرةً بنظام فرامل السيارة، وينتج عن ذلك فرملة غير كافية وإصابات محتملة.

▼ نصائح حول قطر المقطورات

قبل القيادة

- تحقق من أن سيارة مازدا الخاصة بك تكون قريبة من وضعها الطبيعي بعد توصيل مقطورة غير محملة أو محملة بها. لا تبدأ في القيادة إذا وجدت أنها تكون في وضع غير طبيعي. تحقق من صحة وزن مقدمة المقطورة وعدم تآكل أجزاء التعليق وعدم التحميل الزائد للمقطورة. افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).
- تأكد من أن حمولة المقطورة آمنة لمنعها من التحرك داخل المقطورة.
- تأكد من مطابقة المرايا المستخدمة للقوانين الحكومية. افحصها.
- قبل البدء، تحقق من عمل جميع أضواء السيارة والمقطورة وجميع الوصلات بين السيارة والمقطورة. توقف وأعد فحص جميع الأضواء والوصلات بعد القيادة لمسافة قصيرة.

القيادة

- يختلف التعامل مع سيارة مازدا الخاصة بك بعد قطر المقطورة، لذا يجب ممارسة الدوران والرجوع للخلف والتوقف في الأماكن الخالية من زحمة المرور.
- وخذ وقتك للاعتياد على الوزن الزائد والطول.
- لا تتجاوز السرعة ١٠٠ كم/ ساعة (٦٢ ميل/ ساعة) أثناء قطر سيارتك لمقطورة. إذا كانت أقصى سرعة يسمح بها القانون للسيارات التي تجر مقطورة أقل من ١٠٠ كم/ ساعة (٦٢ ميل/ ساعة)، لا تتجاوز السرعة القانونية.

⚠ تنبيه

إذا تجاوزت سرعة السيارة المزودة بمقطورة السرعة ١٠٠ كم/ ساعة (٦٢ ميل/ ساعة)، قد تتعرض السيارة للتلف.

- عند صعود تل، انقل سرعة السيارة إلى نقلة أقل لتقليل التحميل الزائد على محرك السيارة أو تعريضها للحرارة الزائدة أو كليهما.
- وعند نزول تل، انقل سرعة السيارة إلى نقلة أقل واستخدم ضغط المحرك كعامل تقليل سرعة. توخَ المزيد من الحذر للحفاظ على السرعة واستخدم الفرامل فقط حسب الحاجة. قد يؤدي الاستمرار في ضغط دواسة الفرامل لفترة طويلة إلى ارتفاع درجة حرارة الفرامل وفقدان القدرة.

إيقاف السيارة

وقم بتعشيق ذراع فرملة الانتظار بقوة. في حالة حدوث ذلك اتبع هذه الإرشادات.

إيقاف السيارة في منحنى

١. اضبط فرامل الوقوف والفرامل.
٢. اطلب من شخص ما وضع حاجز أمام العجلات والمقطورة أثناء قيامك بالضغط على الفرامل.
٣. بعد إيقاف تحرك العجلات قم بتحرير فرامل الوقوف والفرامل ببطء مع السماح للأشياء الموضوعة أمام العجلات بحمل الحمل.
٤. وقم بتعشيق ذراع فرملة الانتظار.
٥. إذا كانت السيارة مزودة بناقل حركة أوتوماتيكي، ضع ذراع الاختيار في موضع الانتظار P. وإذا كانت مزودة بناقل حركة يدوي، ضع ذراع نقل التروس في الوضع 1 أو وضع الرجوع للخلف (R).

بدء السيارة في منحنى

١. ابدأ تشغيل المحرك (صفحة ٤-٥).
٢. قم بتحرير فرامل الوقوف وقم ببطء والسحب لمسافة قليلة من حواجز العجلات.
٣. توقف عن أقرب أرض مستوية، وقم بتشغيل فرامل الوقوف والتقط حواجز العجلات.

٤ عند القيادة

معلومات بشأن القيادة والتوقف الآمنين.

بدء تشغيل/إيقاف المحرك.....٤-٤
مفتاح التشغيل..... ٤-٤
بدء تشغيل المحرك..... ٤-٥
إيقاف تشغيل المحرك..... ٤-٩
i-stop*..... ٤-١٠
إبطال تشغيل الأسطوانة*..... ٤-١٧

مجموعة العدادات وشاشة العرض.....٤-١٨
مجموعة العدادات وشاشة العرض..... ٤-١٨
مجموعة العدادات..... ٤-١٨
شاشة عرض القيادة التفاعلية*..... ٤-٣٥

تشغيل ناقل الحركة اليدوي.....٤-٣٧
نمط التبديل لناقل الحركة اليدوي..... ٤-٣٧

ناقل الحركة التلقائي.....٤-٣٩
مفاتيح التحكم في ناقل الحركة التلقائي..... ٤-٣٩
نظام قفل النقل..... ٤-٤٠
نطاق تحرك ناقل الحركة..... ٤-٤١
وضع النقل اليدوي..... ٤-٤٢
وضع القرص*..... ٤-٤٧
نصائح متعلقة بالقيادة..... ٤-٤٧

المفاتيح وأزرار التحكم..... ٤-٤٩
التحكم في الإضاءة..... ٤-٤٩
ضوء الضباب الخلفي*..... ٤-٥٣
إشارات الانعطاف وتغيير حارة المرور..... ٤-٥٤
مساحات ورشاشات غسيل الزجاج الأمامي .....
..... ٤-٥٥
مساحات ورشاشات غسيل النافذة الخلفية*.....
..... ٤-٥٨
رشاش غسيل الكشافات الأمامية*..... ٤-٥٩
مزيل الضباب عن النافذة الخلفية..... ٤-٥٩
البوق..... ٤-٦١
وماض التحذير من الخطر..... ٤-٦١

الفرامل.....٤-٦٣
نظام الفرامل..... ٤-٦٣
AUTOHOLD..... ٤-٦٨
نظام إشارة الإيقاف المفاجئ..... ٤-٧١
مساعد الإنطلاق في الطرق الصاعدة
(HLA)..... ٤-٧٢

ABS/TCS/DSC.....٤-٧٣
نظام الفرامل المانع للانغلاق (ABS)..... ٤-٧٣
نظام التحكم في الجر (TCS)..... ٤-٧٣
التحكم الديناميكي في الثبات (DSC)..... ٤-٧٤

نظام M الهجين.....٤-٧٧
نظام M الهجين*..... ٤-٧٧

اختيار وضع القيادة..... ٤-٨٠
اختيار وضع القيادة*..... ٤-٨٠

i-ACTIV AWD.....٤-٨١
تشغيل نظام i-ACTIV AWD*..... ٤-٨١

*متوفر في بعض الموديلات.

التوجيه المؤازر..... ٤-٨٢
التوجيه المؤازر..... ٤-٨٢

i-ACTIVSENSE..... ٤-٨٣
i-ACTIVSENSE..... ٤-٨٣
نظام التحكم في الضوء الأمامي العالي (HBC)*..... ٤-٨٧
مصابيح LED أمامية متكيفة (ALH)*..... ٤-٨٨
نظام تحذير مغادرة المسار (LDWS)*..... ٤-٩٠
نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM)*..... ٤-٩٣
نظام التعرف على لافتة المرور (TSR)*..... ٤-٩٨
إنذار المسافة والسرعة (DSA)*..... ٤-١٠٤
إنذار تنبيه السائق (DAA)*..... ٤-١٠٥
مراقبة السائق (DM)*..... ٤-١٠٧
إنذار قطع حركة المرور الأمامية (FCTA)* ٤-١٠٨
نظام تنبيه حركة المرور الخلفية (RCTA)* ٤-١١١
نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC)*..... ٤-١١٤
نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير(MRCC مع وظيفة التوقف والسير)*..... ٤-١٢١
دعم السير وحركة المرور (CTS)*..... ٤-١٣٠
نظام المساعدة على الالتزام بالمسار (LAS)* ٤-١٤٢
محدد السرعة القابل للضبط*..... ٤-١٤٥
المساعدة الذكية للسرعة (ISA)*..... ٤-١٤٩
نظام دعم الفرامل الذكي (SBS)*..... ٤-١٥٤
نظام دعم الفرامل الذكي [خلفي] (SBS-R)* ٤-١٥٦
نظام دعم الفرامل الذكي [حركة المرور الخلفية] (SBS-RC)*..... ٤-١٥٩
شاشة رؤية ٣٦٠°*..... ٤-١٦٢
كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC)*..... ٤-١٩١
جهاز استشعار الرادار الأمامي*..... ٤-١٩٤
جهاز استشعار الرادار الجانبي الأمامي*... ٤-١٩٦
جهاز استشعار الرادار الجانبي الخلفي*.... ٤-١٩٧
خلفي/ الزاوية الخلفية/ جهاز استشعار الموجات فوق الصوتية الجانبي الخلفي*..... ٤-١٩٨
الكاميرا الأمامية/ الكاميرات الجانبية/ الكاميرا الخلفية*..... ٤-١٩٩
كاميرا مراقبة السائق*..... ٤-٢٠٠

التحكم في التطواف..... ٤-٢٠١
التحكم في التطواف*..... ٤-٢٠١

نظام مراقبة ضغط الإطارات (TPMS)..... ٤-٢٠٤
نظام مراقبة ضغط الإطارات (TPMS)* ٤-٢٠٤

فلتر دقائق البنزين..... ٤-٢٠٧
فلتر دقائق البنزين (SKYACTIV-X 2.0)..... ٤-٢٠٧

*متوفر في بعض الموديلات.

فلتر دقائق الديزل..... ٤-٢٠٨
فلتر دقائق الديزل (SKYACTIV-D 1.8)..... ٤-٢٠٨

الشاشة الخلفية..... ٤-٢٠٩
الشاشة الخلفية*..... ٤-٢٠٩

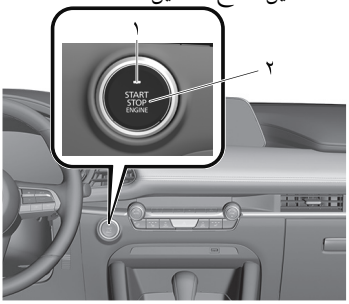
نظام حساس الانتظار.....٤-٢٢٣
نظام حساس الانتظار*..... ٤-٢٢٣

*متوفر في بعض الموديلات.

مفتاح التشغيل

▼ مواضع زر التشغيل بالدفع

لا يعمل النظام إلا إذا كان المفتاح داخل نطاق التشغيل.
في كل مرة، يتم الضغط على زر التشغيل بالدفع، يتم تغيير موضع مفتاح التشغيل بالترتيب إيقاف التشغيل وتنشيط مفتاح التشغيل ACC والتشغيل ON. الضغط على زر التشغيل بالدفع مرة أخرى من موضع التشغيل ON يعمل على إيقاف تشغيل مفتاح التشغيل.



١. ضوء المؤشر
٢. زر التشغيل بالدفع

ملاحظة

- يبدأ المحرك بالضغط على زر التشغيل بالدفع مع الضغط على دواسة القابض (ناقل الحركة اليدوي) أو دواسة الفرامل (ناقل الحركة الآلي). لتغيير موضع الإشعال، اضغط على زر التشغيل بالدفع بدون الضغط على الدواسة.
- لا تترك مفتاح التشغيل في موضع التشغيل ON عندما يكون المحرك في غير موضع التشغيل. فقد يتسبب ذلك في نفاد طاقة البطارية. في حالة ترك مفتاح التشغيل في موضع تنشيط مفتاح التشغيل ACC (بالنسبة لناقل الحركة الاوتوماتيكي، ذراع نقل الحركة في الوضع P، ومفتاح التشغيل في موضع ACC)، يتم إيقاف مفتاح التشغيل تلقائياً بعد ٢٥ دقيقة.

إيقاف التشغيل

يتم إيقاف تزويد المعدات الكهربائية بالطاقة الكهربائية ويتم أيضاً إطفاء ضوء المؤشر (كهرماني).
في هذا الوضع تكون عجلة القيادة مقفلة.

⚠ تحذير

قبل مغادرة مقعد القيادة احرص دائماً على إطفاء الإشعال وتعشيق فرملة الانتظار وتأكد من وجود ذراع الاختيار في الموضع P (ناقل حركة تلقائي) أو على السرعة الأولى أو في الموضع R (ناقل حركة يدوي):
ترك مقعد القيادة دون إطفاء الإشعال وتعشيق فرامل الانتظار ونقل ذراع الاختيار إلى الوضع P (ناقل حركة تلقائي) أو إلى السرعة الأولى أو إلى الوضع R (ناقل حركة يدوي) يعد أمراً خطيراً. قد يتسبب ذلك في حركة السيارة بشكل غير متوقع الأمر الذي قد يتسبب في وقوع حادث. بالإضافة إلى ذلك، إذا كنت ترغب في ركن السيارة حتى ولو لفترة قصيرة، فمن الأهمية بمكان أن تقوم بإطفاء الإشعال، وإلا قد يتسبب ذلك في تعطيل بعض من أنظمة الأمان بالسيارة كما يتسبب في خفض شحن البطارية.

ملاحظة

(عجلة القيادة مقفلة)
في حالة وميض ضوء مؤشر زر التشغيل بالدفع (أخضر) وعرض رسالة على شاشة عرض المعلومات المتعددة وسماع صوت صفارة، فإن هذا يشير إلى أن عجلة القيادة غير مقفلة. لفتح قفل عجلة القيادة، حرك عجلة القيادة إلى اليسار وإلى اليمين أثناء الضغط على زر التشغيل بالدفع.

ACC (كماليات)

سوف تعمل بعض الكماليات الكهربائية ويضيئ ضوء المؤشر (كهرماني).
في هذا الوضع تكون عجلة القيادة غير مقفلة.

ملاحظة

لا يعمل النظام المتطور للدخول بدون مفتاح أثناء الضغط على زر التشغيل بالدفع إلى موضع تنشيط مفتاح التشغيل ACC، والأبواب لن تقفل/ يفتح قفلها حتى وإن كانت قد تم قفلها يدوياً.

ON

هذا الموضع هو موضع التشغيل العادي بعد بدء تشغيل المحرك. ينطفئ ضوء المؤشر (كهرماني). (يضيء ضوء المؤشر (كهرماني) عند تحويل مفتاح التشغيل إلى وضع التشغيل ON والمحرك متوقف.)
ينبغي فحص بعض أضواء التحذير/ أضواء المؤشرات قبل بدء تشغيل المحرك.
يرجى مراجعة ضوء تحذير/ إشارة تحذير في صفحة ٤-٢٨.
راجع أضواء المؤشر/ الإشارة في الصفحة ٤-٣٠.

ملاحظة
SKYACTIV-G ،SKYACTIV-G 1.5)
(2.5 ،SKYACTIV-X 2.0 ،SKYACTIV-G 2.0
عند الضغط على زر التشغيل بالدفع إلى موضع التشغيل ON، يمكن سماع صوت تشغيل موتور مضخة الوقود بالقرب من خزان الوقود. لا يدل هذا على وجود أي خلل في التشغيل.

بدء تشغيل المحرك

▼ بدء تشغيل المحرك

⚠ تحذير

قد تؤثر الموجات اللاسلكية الصادرة من المفتاح على الأجهزة الطبية مثال منظم ضربات القلب:
قبل استخدام المفتاح بالقرب من أشخاص يستخدمون أجهزة طبية، استشر الشركة المُصنعة للأجهزة الطبية أو طبيبك فيما إذا كانت الموجات اللاسلكية الصادرة من المفتاح سوف تؤثر على الجهاز أم لا.

ملاحظة

- يجب حمل المفتاح لأن المفتاح به شريحة لمنع تشغيل المحرك لابد أن تتخاطب مع أدوات التحكم في المحرك في المدى القصير.
- يمكن تشغيل المحرك أثناء الضغط على زر التشغيل بالدفع من موضع إيقاف التشغيل أو في موضع تنشيط مفتاح التشغيل ACC أو موضع التشغيل ON.
- يمكن إبطال وظائف نظام زر التشغيل بالدفع (وظيفة يمكن بواسطتها بدء تشغيل المحرك فقط بواسطة حمل المفتاح) لمنع أي آثار جانبية محتملة على المستخدم الذي يرتدي جهاز تنظيم ضربات القلب أو أي جهاز طبي آخر. في حالة إبطال تشغيل النظام، فإنك لن تتمكن من بدء تشغيل المحرك عن طريق حمل المفتاح. استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) للحصول على مزيد من التفاصيل. في حالة إبطال وظائف نظام زر التشغيل بالدفع، يمكنك بدء تشغيل المحرك باستخدام نفس الخطوات المتبعة في حالة نفاذ بطارية المفتاح.
يرجى مراجعة "بدء تشغيل المحرك عندما تكون بطارية المفتاح فارغة" في صفحة ٤-٨.
- بعد بدء تشغيل المحرك وهو بارد فإن سرعة المحرك ترتفع ويمكن حينئذ سماع صوت طنين صادر من مقصورة المحرك.
والسبب في هذا هو تحسين تنقية غاز العادم وهو لا يشير إلى وجود عيب في أحد القطع.

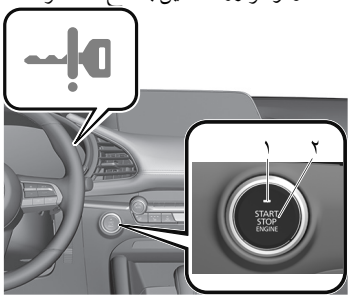
١. تأكد من حمل المفتاح.
٢. ينبغي على الركاب في السيارة ربط أحزمة المقاعد.
٣. تأكد من تعشيق ذراع فرملة الانتظار.
٤. استمر في الضغط على دواسة الفرامل بثبات حتى يعمل المحرك بشكل كامل.

٥. **(ناقل الحركة اليدوي)**
استمر في الضغط على دواسة القابض بقوة حتى يعمل المحرك بشكل كامل.
(ناقل الحركة التلقائي)
قم بتشغيل موضع الانتظار (P) بآلية نقل الحركة بالسيارة. إذا كان عليك أن تعيد تشغيل المحرك أثناء تحرك السيارة فلتنتقل إلى الموضع المحايد (N).

ملاحظة

- **(ناقل الحركة اليدوي)**
لا يعمل مبدئ الحركة الذاتي إذا كانت دواسة القابض غير مضغوطة بشكل كاف.
- **(ناقل الحركة التلقائي)**
لن يعمل مفتاح بدء التشغيل إذا لم يكن ذراع نقل الحركة في الوضع P أو N وإذا لم تكن دواسة الفرامل مضغوطة بشكل كاف.

٦. تحقق من إضاءة المؤشر KEY (أخضر) في مجموعة العدادات ومؤشر زر التشغيل بالدفع (أخضر).



١. ضوء المؤشر
٢. زر التشغيل بالدفع

ملاحظة

- في حالة وميض ضوء مؤشر زر التشغيل بالدفع (أخضر)، تحقق من حمل المفتاح.
- إذا كان ضوء مؤشر زر التشغيل بالدفع (أخضر) يومض وكنت تحمل المفتاح، عليك بملامسة المفتاح بزر التشغيل بالدفع وابدأ تشغيل المحرك.
يرجى مراجعة "بدء تشغيل المحرك عندما تكون بطارية المفتاح فارغة" في صفحة ٤-٨.

تنبيه

إذا كانت إشارة التحذير KEY (أحمر) معروضة، أو ضوء مؤشر زر التشغيل بالدفع (كهرماني) يومض، فقد يشير ذلك إلى وجود مشكلة في نظام تشغيل المحرك. قد يمنع هذا بدء تشغيل المحرك أو يمنع تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع التنشيط ACC أو وضع ON.
يرجى مراجعة ضوء تحذير/ إشارة تحذير KEY (أحمر) في الصفحة ٧-٥٥.
في هذه الحالة، يتعين عليك فحص السيارة لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) بأسرع ما يمكن.

ملاحظة

- في الحالات الآتية، يتم عرض إشارة التحذير KEY (أحمر) بعد الضغط على زر التشغيل بالدفع. يبلغ هذا السائق بأن زر التشغيل بالدفع لن يتحول إلى وضع التنشيط ACC حتى إذا تم الضغط عليه أثناء وجوده في وضع الإيقاف (صفحة ٧-٥٥).
  - شحنة بطارية المفتاح فارغة.
  - وجود المفتاح خارج مدى التشغيل.
  - وضع المفتاح في المناطق التي يصعب فيها على النظام رصد الإشارة (صفحة ٣-٦).
  - وجود مفتاح مصنوع من قبل شركة مُصنعة أخرى مماثل للمفتاح في مدى التشغيل.
- **(طريقة تشغيل المحرك بالقوة)**
إذا كان إشارة التحذير KEY (أحمر) معروضة، أو كان ضوء مؤشر زر التشغيل بالدفع (كهرماني) يومض، فقد يشير ذلك إلى أنه قد يتعذر تشغيل المحرك باستخدام طريقة بدء التشغيل المعتادة (صفحة ٧-٥٥). في هذه الحالة، يتعين عليك فحص السيارة لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) بأسرع ما يمكن. في حالة حدوث ذلك، يمكن تشغيل المحرك بالدفع. اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل بالدفع حتى يعمل المحرك. كما يلزم القيام بإجراءات أخرى ضرورية لبدء تشغيل المحرك مثل حمل المفتاح في المقصورة، والضغط على دواسة القابض (ناقل الحركة اليدوي) أو دواسة الفرامل (ناقل الحركة التلقائي).
- في حالة تشغيل المحرك بالقوة، تظل إشارة التحذير KEY (أحمر) معروضة ويستمر وميض ضوء مؤشر زر التشغيل بالدفع (كهرماني).

- **(ناقل الحركة التلقائي)**
عندما يكون ذراع الاختيار في الوضع المحايد (N)، لا يضيء ضوء مؤشر زر التشغيل بالدفع (أخضر).

٧. اضغط زر التشغيل بالدفع بعد أن يضيء ضوء مؤشر زر التشغيل بالدفع (أخضر).

ملاحظة

- بعد بدء تشغيل المحرك، ينطفئ ضوء مؤشر زر التشغيل بالدفع (كهرماني) وينتقل مفتاح التشغيل إلى وضع التشغيل ON.
- **(SKYACTIV-G 1.5، SKYACTIV-G 2.0، SKYACTIV-X 2.0، SKYACTIV-G 2.5)**
بعد الضغط على زر التشغيل بالدفع وقبل تشغيل المحرك، يمكن سماع صوت تشغيل مضخة الوقود بالقرب من خزان الوقود، ومع ذلك، لا يشير ذلك إلى حدوث عطل.
- **(SKYACTIV-D 1.8)**
  - لا يدور مفتاح بدء التشغيل حتى ينطفئ ضوء مؤشر التوهج.

- في حالة ترك مفتاح التشغيل في وضع التشغيل ON لفترة طويلة دون تدوير المحرك بعد تسخين شمعات التوهج، فإن هذه الشمعات قد تسخن مرة أخرى مما يؤدي إلى إضاءة ضوء مؤشر التوهج.
- عند بدء تشغيل المحرك لا تحرر دواسة القابض (ناقل الحركة اليدوي) أو دواسة الفرامل (ناقل الحركة التلقائي) حتى ينطفئ ضوء مؤشر التوهج في مجموعة العدادات ويدور المحرك، بعد الضغط على زر التشغيل بالدفع.
- في حالة تحرير دواسة القابض (ناقل الحركة اليدوي) أو دواسة الفرامل (ناقل الحركة التلقائي) قبل أن يدور المحرك، اضغط على دواسة القابض (ناقل الحركة اليدوي) أو دواسة الفرامل (ناقل الحركة التلقائي) مرة أخرى واضغط على زر التشغيل بالدفع لتشغيل المحرك.

٨. بعد تشغيل المحرك، اتركه يدور دون تعشيق لمدة 10 ثوان (هذا الإجراء ممنوع في ألمانيا).

ملاحظة

- **(ألمانيا)**
قم بقيادة السيارة على الفور بعد بدء تشغيل المحرك. ولكن لا تستخدم سرعات المحرك العالية حتى وصول المحرك إلى درجة حرارة التشغيل العادي.
- **(SKYACTIV-G 1.5، SKYACTIV-G 2.0، SKYACTIV-X 2.0، SKYACTIV-G 2.5)**
  - وسواء كان المحرك بارداً أو ساخنًا، ينبغي بدء تشغيل المحرك دون ضغط دواسة الوقود.
  - إذا تعذر تشغيل المحرك من أول مرة لبدء تشغيله، يرجى الرجوع إلى "بدء المحرك المغمور بالوقود" ضمن "بدء التشغيل في حالة الطوارئ". إذا مازال لا يتم بدء تشغيل المحرك، يجب فحص السيارة بواسطة فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) (صفحة ٧-٤٢).
- **(SKYACTIV-D 1.8)**
إذا كانت درجة الحرارة المحيطة أقل من حوالي – 10 درجات مئوية (14 درجة فهرنهايت)، فقد يتعذر الوصول إلى أقصى سرعة للمحرك لمدة ثلاث دقائق تقريبًا من بدء تشغيل المحرك وذلك لحماية المحرك.
- **(ناقل الحركة اليدوي (مع وظيفة i-stop))**
إذا توقف المحرك بسبب توقف السيارة، يمكن إعادة تشغيله بواسطة الضغط على دواسة القابض في غضون ٣ ثوانٍ من توقف المحرك.
لا يمكن إعادة تشغيل المحرك حتى مع الضغط على دواسة القابض في الحالات التالية:
  - باب السائق مفتوح.
  - عدم ربط حزام مقعد السائق.
  - عدم تحرير دواسة القابض بالكامل بعد توقف المحرك.
  - الضغط على دواسة القابض بينما لم يتوقف المحرك بالكامل.

▼ بدء تشغيل المحرك عندما تكون بطارية المفتاح فارغة

⚠ تنبيه

عند بدء تشغيل المحرك عن طريق مسك المرسل فوق زر التشغيل بالدفع بسبب نفاذ بطارية المفتاح أو بسبب وجود عطل في المفتاح، عليك بتوخي الحذر حتى لا تسمح بما يلي، وألّا فإن الإشارة الصادرة من المفتاح لن يتم استقبالها بالطريقة الصحيحة وقد يتعذر بدء تشغيل المحرك.

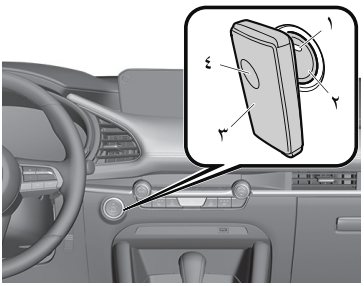
- ملامسة أجزاء معدنية من مفاتيح أو أجسام معدنية أخرى للمفتاح.

- تلامس أو اقتراب المفتاح من المفاتيح الإضافية أو مفاتيح سيارات أخرى مجهزة بنظام منع تشغيل المحرك.

- ملامسة أجهزة الشراء الإلكتروني أو بطاقات المرور الإلكترونية للمفتاح أو وجودها بالقرب منه.

في حالة تعذر تشغيل المحرك بسبب فراغ بطارية المفتاح، يمكن تشغيل المحرك باستخدام الخطوات التالية:

١. استمر في الضغط على دواسة الفرامل بثبات حتى يعمل المحرك بشكل كامل.
٢. **(ناقل الحركة اليدوي)**
استمر في الضغط على دواسة القابض بقوة حتى يعمل المحرك بشكل كامل.
(ناقل الحركة التلقائي)
قم بتشغيل موضع الانتظار (P) بآلية نقل الحركة بالسيارة. إذا كان عليك أن تعيد تشغيل المحرك أثناء تحرك السيارة فلتنتقل إلى الموضع المحايد (N).
٣. تأكد من أن ضوء مؤشر زر التشغيل بالدفع (أخضر) يومض.
٤. قم بمحاذاة المنطقة الوسطى للشعار الموجود على المرسل مع المنطقة الوسطى لزر التشغيل بالدفع أثناء وميض ضوء مؤشر زر التشغيل بالدفع (أخضر).



١. ضوء المؤشر
٢. زر التشغيل بالدفع
٣. المرسل
٤. الشعار

٥. تأكد من أن ضوء مؤشر زر التشغيل بالدفع (أخضر) يضيء.
٦. اضغط على زر التشغيل بالدفع لتشغيل المحرك.

ملاحظة

- لا يمكن بدء تشغيل المحرك إلا إذا تم الضغط على دواسة القابض بالكامل (ناقل الحركة اليدوي) أو الضغط على دواسة الفرامل بالكامل (ناقل الحركة التلقائي).
- إذا حدث عطل في عمل زر التشغيل بالدفع، فإن ضوء مؤشر زر التشغيل بالدفع (كهرماني) يومض. في هذه الحالة، يحتمل أن يبدأ تشغيل المحرك، ولكن اطلب فحص السيارة بواسطة فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) بأسرع ما يمكن.
- إذا لم يضيئ ضوء مؤشر زر التشغيل بالدفع (أخضر)، قم بنفس العملية من بدايتها. إذا لم يضيء، افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).
- لتغيير موضع مفتاح التشغيل دون تشغيل المحرك، عليك بالقيام بالإجراءات التالية بعد أن يضيئ ضوء مؤشر زر التشغيل بالدفع (أخضر).
١. حرر دواسة القابض (في حالة استخدام ناقل الحركة اليدوي) أو دواسة الفرامل (في حالة استخدام ناقل الحركة التلقائي).

٢. اضغط على زر التشغيل بالدفع لتغيير موضع مفتاح التشغيل. يتحول مفتاح التشغيل إلى أوضاع ACC، ON ووضع إيقاف التشغيل بالترتيب في كل مرة يتم الضغط على زر التشغيل بالدفع. لتحويل مفتاح التشغيل مجدداً، قم بالخطوات مرة أخرى منذ بدايتها.

▼ تشغيل الطوارئ لبدء المحرك

إذا كان إشارة التحذير KEY (أحمر) تضيء، أو كان ضوء مؤشر زر التشغيل بالدفع (كهرماني) يومض، فقد يشير ذلك إلى أنه قد يتعذر تشغيل المحرك باستخدام طريقة بدء التشغيل المعتادة. في هذه الحالة، يتعين عليك فحص السيارة لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) بأسرع ما يمكن. في حالة حدوث ذلك، يمكن تشغيل المحرك بالدفع. اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل بالدفع حتى يعمل المحرك. كما يلزم القيام بإجراءات أخرى ضرورية لبدء تشغيل المحرك مثل حمل المفتاح في المقصورة، والضغط على دواسة القابض (ناقل الحركة اليدوي) أو دواسة الفرامل (ناقل الحركة التلقائي).

إيقاف تشغيل المحرك

▼ إيقاف تشغيل المحرك

⚠ تحذير

لا توقف المحرك أثناء تحرك السيارة:
من الخطورة إيقاف المحرك أثناء تحرك السيارة لأي سبب من الأسباب فيما عدا حالات الطوارئ. فسوف يؤدي إيقاف المحرك أثناء تحرك السيارة إلى تقليل قدرة الفرامل بسبب توقف عمل مؤازر الفرامل الأمر الذي قد يقود إلى وقوع حادث أو إصابة خطيرة.

١. أوقف السيارة تمامًا.
٢. **(ناقل الحركة اليدوي)**
حول ناقل الحركة إلى الوضع الحيادي وقم بجذب فرامل الانتظار.
(ناقل الحركة التلقائي)
قم بتحويل ذراع النقل إلى وضع الانتظار P و اجذب فرامل الانتظار.
٣. اضغط على زر التشغيل بالدفع لإيقاف المحرك. مفتاح التشغيل في وضع الإيقاف.

⚠ تنبيه

- عند مغادرة السيارة، تحقق من أن زر التشغيل بالدفع في موضع الإيقاف.
- **(SKYACTIV-D 1.8)**
إذا تكرر تشغيل وإيقاف المحرك قبل أن يسخن، فقد يتسارع المحرك أثناء توقف السيارة لتنظيف المحرك داخلياً. لا تقم بإيقاف المحرك إلى أن يعود المحرك للدوران بسرعته الطبيعية.

ملاحظة

- مروحة التبريد الموجودة في حجرة المحرك قد تعمل لعدة دقائق بعد تغيير وضع مفتاح التشغيل من وضع التشغيل ON إلى وضع إيقاف التشغيل OFF، سواء كان مكيف الهواء مفتوحاً أو مغلقاً وذلك لكي تقوم بتبريد حجرة المحرك سريعاً.
- يتم عرض ما يلي عندما يرصد النظام أن طاقة الشحن المتبقية في بطارية المفتاح منخفضة عندما تحويل مفتاح التشغيل من وضع التشغيل ON إلى وضع التنشيط ACC أو الإيقاف OFF.
استبدل تلك البطارية بأخرى جديدة قبل أن يتوقف المفتاح عن العمل.
راجع "استبدال بطارية المفتاح" في صفحة ٦-٤٠.

تظهر رسالة على شاشة العرض في مجموعة العدادات. يرجى مراجعة ضوء تحذير/ إشارة تحذير KEY (أحمر) في الصفحة ٧-٥٥.

- **(ناقل الحركة التلقائي)**
في حالة إيقاف تشغيل المحرك وذراع نقل الحركة في موضع آخر غير الموضع P، يكون موضع مفتاح التشغيل هو تنشيط مفتاح التشغيل ACC.

▼ إيقاف المحرك في حالة الطوارئ

يؤدي الضغط المستمر على زر التشغيل بالدفع أو الضغط السريع عليه لأي عدد من المرات أثناء دوران المحرك أو قيادة السيارة إلى إيقاف المحرك على الفور. يتم تحويل مفتاح التشغيل إلى موضع التنشيط ACC.

*i-stop

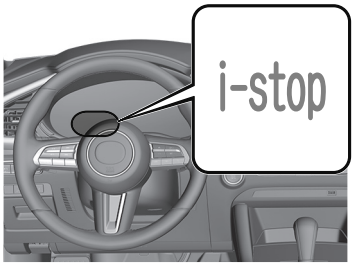
▼ i-stop

تقوم وظيفة i-stop بإيقاف تشغيل المحرك تلقائيًا في حالة توقف السيارة عند إشارات المرور أو في حالة توقفها بسبب ازدحام المرور، وبعد ذلك تعيد تشغيله تلقائيًا لمواصلة القيادة. ويحد النظام من استهلاك المحرك للوقود، ويقلل انبعاثات غاز العادم فضلاً عن القضاء على الضوضاء الناتجة عن عملية تباطؤ في حالة إيقاف المحرك.

إيقاف تباطؤ المحرك وإعاده تشغيله

ملاحظة

- بعد صف السيارة، تأكد أن مفتاح التشغيل في وضع إيقاف التشغيل. هناك إمكانية لتحرك السيارة في حال صفها بينما يكون i-stop قيد التشغيل.
- يضيء ضوء مؤشر وظيفة i-stop (أخضر) في الحالات التالية:
  - عند إيقاف تباطؤ المحرك.



- يتم إطفاء ضوء مؤشر وظيفة i-stop (أخضر) عند إعادة تشغيل المحرك.

ناقل الحركة اليدوي

توقف تباطؤ المحرك وإعادة بدء التشغيل أثناء توقف السيارة
(إيقاف تشغيل عملية AUTOHOLD)

١. أوقف السيارة بالضغط على دواسة الفرامل ثم دواسة القابض.
٢. أثناء الضغط على دواسة القابض، قم بتغيير موضع ذراع ناقل الحركة إلى الوضع الحيادي. يتوقف تباطؤ المحرك بعد تحرير دواسة القابض.

*متوفر في بعض الموديلات.

٣. **(الطرازات الأوروبية)**

• **(بدون نظام M الهجين)**
يتم تشغيل المحرك مرة أخرى تلقائيًا عند الضغط على دواسة القابض.
• **(مع نظام M الهجين)**
اضغط دواسة القابض وقم بنقل ذراع نقل الحركة إلى وضع بخلاف الوضع الحيادي.
يعاد تشغيل المحرك تلقائياً بعد تحرير دواسة الفرامل أو بدء تحرير دواسة القابض.

(عدا الطرازات الأوروبية)
يتم تشغيل المحرك مرة أخرى تلقائيًا عند الضغط على دواسة القابض.

(عند إيقاف السيارة بواسطة وظيفة AUTOHOLD)

١. أوقف السيارة بالكامل بالضغط على دواسة الفرامل أولاً ثم دواسة القابض.
٢. أثناء الضغط على دواسة القابض، قم بتغيير موضع ذراع ناقل الحركة إلى الوضع الحيادي. بعد رفع قدمك عن دواسة القابض، يتوقف تباطؤ المحرك ويستمر في التوقف حتى إذا تم تحرير دواسة الفرامل.
٣. **(الطرازات الأوروبية)**

• **(بدون نظام M الهجين)**
يتم تشغيل المحرك مرة أخرى تلقائيًا عند الضغط على دواسة القابض.
• **(مع نظام M الهجين)**
يعاد تشغيل المحرك تلقائياً عند ضغط دواسة القابض بينما ذراع نقل الحركة في وضع بخلاف الوضع الحيادي.

(عدا الطرازات الأوروبية)
يتم تشغيل المحرك مرة أخرى تلقائيًا عند الضغط على دواسة القابض.

توقف تباطؤ المحرك وإعادة بدء التشغيل أثناء القيادة (مع نظام M الهجين)

١. يعرض مؤشر نقل الحركة (GSI) الوضع N عندما يكون من الممكن إيقاف تباطؤ المحرك أثناء وجود ذراع نقل الحركة في وضع بخلاف الوضع الحيادي.
٢. اضغط دواسة الفرامل.
٣. انقل ذراع نقل الحركة إلى الوضع الحيادي.
٤. يتم إيقاف تباطؤ المحرك بعد تحرير دواسة القابض.
٥. يتم تشغيل المحرك مرة أخرى تلقائيًا عند الضغط على دواسة القابض.

ناقل الحركة التلقائي

توقف تباطؤ المحرك وإعادة بدء التشغيل أثناء توقف السيارة

(إيقاف تشغيل عملية AUTOHOLD وعند عدم استخدام نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير)/دعم السير وحركة المرور (CTS))

١. يتوقف تباطؤ المحرك عند الضغط على دواسة الفرامل أثناء قيادة السيارة (باستثناء القيادة بينما يكون ترس السرعة على الوضع R أو وضع ترس السرعة الثاني الثابت M) ويتم إيقاف السيارة.
٢. يعاد تشغيل المحرك تلقائياً عند تحرير دواسة الفرامل بينما يكون ذراع الاختيار في الوضع D أو M (ليس في وضع ترس السرعة الثاني الثابت).
٣. عندما يكون ذراع الاختيار في موضع N أو P، لن يعاد تشغيل المحرك عندما يتم تحرير دواسة الفرامل. يعاد تشغيل المحرك إذا تم الضغط على دواسة الفرامل مرة أخرى أو إذا تم تغيير وضع ذراع الاختيار إلى وضع D أو M (ليس وضع الترس الثاني الثابت) أو وضع الرجوع للخلف R. (لأسباب تتعلق بالسلامة، استمر في الضغط دوماً على دواسة الفرامل عند القيام بتغيير وضع ذراع الاختيار أثناء إيقاف تباطؤ المحرك.)

(عند إيقاف السيارة بواسطة نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير)/التحكم المستمر في التوقف لـ CTS)

١. عند إيقاف السيارة بواسطة نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير/CTS، يتوقف تباطؤ المحرك ويستمر في التوقف دون الضغط على دواسة الفرامل.
٢. عند الضغط على دواسة الوقود أو تشغيل مفتاح RES أثناء توقف السيارة بواسطة نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير/CTS، يتم بدء تشغيل المحرك تلقائيًا. يعاد تشغيل المحرك تلقائياً عند الضغط على دواسة الوقود بينما يكون ذراع الاختيار في الوضع D/M (ليس في وضع ترس السرعة الثاني الثابت).

(عند إيقاف السيارة بواسطة وظيفة AUTOHOLD)

١. عند الضغط على دواسة الفرامل أثناء قيادة السيارة (باستثناء القيادة في الوضع D/M وضع ترس السرعة الثاني الثابت) والهدف إيقاف السيارة، ستعمل وظيفة i-stop وتستمر في العمل حتى إذا تم تحرير الفرامل.
٢. يعاد تشغيل المحرك تلقائياً عند الضغط على دواسة الوقود بينما يكون ذراع الاختيار في الوضع D/M (ليس في وضع ترس السرعة الثاني الثابت).

٣. عندما يكون ذراع الاختيار في موضع N أو P، لن يعاد تشغيل المحرك عندما يتم تحرير دواسة الفرامل. يعاد تشغيل المحرك إذا تم الضغط على دواسة الفرامل مرة أخرى أو إذا تم تغيير وضع ذراع الاختيار إلى وضع D أو M (ليس وضع الترس الثاني الثابت) أو وضع الرجوع للخلف R. (لأسباب تتعلق بالسلامة، استمر في الضغط دوماً على دواسة الفرامل عند القيام بتغيير وضع ذراع الاختيار أثناء إيقاف تباطؤ المحرك.)

توقف تباطؤ المحرك وإعادة بدء التشغيل أثناء القيادة (مع نظام M الهجين)

(عند عدم استخدام MRCC مع وظيفة التوقف والسير/CTS)

١. يتوقف تباطؤ المحرك عندما تكون سرعة السيارة حوالي 20 كم/ ساعة (12 ميل/ ساعة) أو أقل بعد الضغط على دواسة الفرامل أثناء قيادة السيارة (في الوضع D)
٢. يعاد تشغيل المحرك تلقائياً بعد تحرير دواسة الفرامل وذراع الاختيار في الوضع D.

(عند استخدام MRCC مع وظيفة التوقف والسير/CTS)

١. يتوقف تباطؤ المحرك عندما تكون سرعة السيارة حوالي 20 كم/ ساعة (12 ميل/ ساعة) أو أقل بعد تخفيض سرعة السيارة بمقدار معين أو أكثر بينما تكون السيارة في وضع التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية باستخدام نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير)/ CTS.
٢. إذا كان من الضروري زيادة السرعة حينما تكون السيارة في وضع التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية باستخدام نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير)/ CTS، يُعاد تشغيل المحرك تلقائياً.

شروط التشغيل

في ظل الظروف التالية تتوقف وظيفة إيقاف المحرك أثناء توقف السيارة ويضاء ضوء مؤشر وظيفة i-stop.

- **SKYACTIV-G 1.5، SKYACTIV-G 2.0، SKYACTIV-X 2.0، 2.5)** أصبح المحرك ساخناً.
- **(SKYACTIV-D 1.8)** المحرك ليس بارداً.
- تشغيل المحرك وقيادة السيارة لفترة زمنية معينة.
- بدء تشغيل المحرك بينما يكون غطاء المحرك مغلقاً.
- جميع الأبواب وباب صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة مغلقين.
- ربط حزام أمان السائق.
- تكييف الهواء لا يعمل عندما يكون وضع تدفق الهواء في الموضع .
- إذا كان قرص ضبط درجة حرارة تكييف الهواء تم ضبطه على موضع آخر بخلاف موضع أقصى درجة حرارة مرتفعة/ أقصى درجة حرارة منخفضة (A/C ON).
- **(نظام تكييف الهواء التلقائي)** درجة الحرارة الداخلية للسيارة هي نفس ضبط درجة حرارة تكييف الهواء تقريباً.
- ضوء تحذير i-stop (كهرماني اللون) غير مضاء/ لا يومض.
- نظام الدخول المتطور بدون استخدام المفتاح ونظام زر التشغيل بالدفع يعملان بشكل عادي.
- **(مع نظام M الهجين)**
  - درجة حرارة وحالة شحن بطارية نظام M الهجين ضمن نطاق التشغيل الطبيعي.
  - المولد-بادئ التشغيل المدمج (ISG) في حالة جيدة.
- **(بدون نظام M الهجين)**
  - تفريغ الفرامل مرتفع بالقدر الكافي.
  - وجود البطارية بحالة جيدة.
- **(ناقل الحركة اليدوي)**

عندما تكون السيارة متوقفة

- سرعة السيارة ٣ كم/ ساعة (٨, ١ ميل/ ساعة) أو أقل.
- ذراع ناقل الحركة في الوضع الحيادي.
- عدم ضغط دواسة القابض.

أثناء القيادة (مع نظام M الهجين)

- سرعة السيارة 10 كم/ ساعة (6.2 ميل/ ساعة) أو أقل.
- يعرض مؤشر نقل الحركة (GSI) الوضع N.
- تم الضغط على دواسة الفرامل.
- ذراع ناقل الحركة في الوضع الحيادي.
- عدم ضغط دواسة القابض.
- عجلة القيادة تقريباً في الوضع المستقيم للأمام (قد لا يتوقف تشغيل المحرك أثناء توقف السيارة إذا كانت عجلة القيادة في الوضع المستقيم للأمام في حالة الضغط على عجلة القيادة. حرر الضغط الواقع على عجلة القيادة لإيقاف المحرك أثناء توقف السيارة).
- السيارة لا يتم قيادتها على منحدر.

- **(ناقل الحركة التلقائي)**

عندما تكون السيارة متوقفة

- ذراع الاختيار في وضع D أو M (ليس في وضع الترس الثاني الثابت).
- زيت ناقل الحركة التلقائي تم تسخينه بدرجة كافية.
- درجة حرارة زيت ناقل الحركة التلقائي ليست مرتفعة للغاية.
- عجلة القيادة تقريباً في الوضع المستقيم للأمام (قد لا يتوقف تشغيل المحرك أثناء توقف السيارة إذا كانت عجلة القيادة في الوضع المستقيم للأمام في حالة الضغط على عجلة القيادة. حرر الضغط الواقع على عجلة القيادة لإيقاف المحرك أثناء توقف السيارة).
- إيقاف السيارة بالضغط على دواسة الفرامل.
- السيارة ليست على منحدر شديد الانحدار.
- لا يتم إيقاف السيارة بشكل مفاجئ.

أثناء القيادة (مع نظام M الهجين)

- ذراع الاختيار في الوضع D (ليس في وضع الترس الثاني الثابت).
- يتم قيادة السيارة بسرعة 20 كم/ ساعة (12 ميل/ ساعة) تقريباً أو أسرع بعد توقف تباطؤ المحرك أثناء توقف السيارة.
- يتم قيادة السيارة بسرعة 30 كم/ ساعة (19 ميل/ ساعة) تقريباً أو أسرع بعد توقف تباطؤ المحرك أثناء القيادة.
- السيارة لا يتم قيادتها في الوضع الرياضي.
- زيت ناقل الحركة التلقائي تم تسخينه بدرجة كافية.
- درجة حرارة زيت ناقل الحركة التلقائي ليست مرتفعة للغاية.
- عجلة القيادة تقريباً في الوضع المستقيم للأمام (قد لا يتوقف تشغيل المحرك أثناء توقف السيارة إذا كانت عجلة القيادة في الوضع المستقيم للأمام في حالة الضغط على عجلة القيادة. حرر الضغط الواقع على عجلة القيادة لإيقاف المحرك أثناء توقف السيارة).
- إيقاف السيارة بالضغط على دواسة الفرامل.
- السيارة لا يتم قيادتها على منحدر.
- لا يتم إيقاف السيارة بشكل مفاجئ.

ملاحظة

في الظروف التالية يستغرق إيقاف تشغيل المحرك أثناء توقف السيارة بعض الوقت

- **(بدون نظام M الهجين)**

إذا نفذ شحن البطارية لأسباب معينة مثال عدم قيادة السيارة لفترة طويلة.

(مع نظام M الهجين)

إذا نفد شحن بطارية نظام M الهجين لأسباب معينة مثلاً عدم قيادة السيارة لفترة طويلة.

- درجة الحرارة المحيطة مرتفعة أو منخفضة.
- بعد فصل أطراف توصيل البطارية لأسباب معينة مثال استبدال البطارية.
- **(SKYACTIV-X 2.0)**

بعد إزالة الجزيئات الدقيقة PM بواسطة مرشح جزئيات البنزين.

يرجى مراجعة فلتر جزيئات البنزين (SKYACTIV-X 2.0) في الصفحة ٤-٢٠٧.

- **(SKYACTIV-D 1.8)**

بعد إزالة الجزيئات الدقيقة PM بواسطة مرشح جزئيات الديزل.

المحرك لا يعاد تشغيله

إذا تم القيام بالعمليات التالية أثناء إيقاف تشغيل المحرك أثناء توقف السيارة، فلن يعاد تشغيل المحرك لأسباب تتعلق بالسلامة. وفي مثل هذه الحالات، ابدأ تشغيل المحرك باستخدام الطريقة العادية.

- **(الطراز الأوروبي)**
  - إذا كان غطاء المحرك مفتوحاً.
  - يكون حزام مقعد السائق غير مربوط وباب السائق مفتوحاً.
- **(مع نظام M الهجين)**
  - **ناقل الحركة التلقائي**

يكون حزام مقعد السائق غير مربوط وباب السائق مفتوحاً.

  - **ناقل الحركة اليدوي**

فتح باب السائق.

فترة توقف المحرك تكون قصيرة أو تكون الفترة الزمنية حتى إيقاف تشغيل المحرك أثناء توقف السيارة في المرة القادمة طويلة

- درجة الحرارة المحيطة مرتفعة أو منخفضة.
- **(بدون نظام M الهجين)**

تم استنزاف طاقة البطارية.

(مع نظام M الهجين)

تم استنزاف طاقة بطارية نظام M الهجين.

• ارتفاع استهلاك الطاقة الكهربائية بواسطة الأجزاء الكهربائية بالسيارة.

إعادة تشغيل المحرك تلقائياً أثناء إيقاف تشغيل المحرك أثناء توقف السيارة

في ظل الظروف التالية، يعاد تشغيل المحرك تلقائياً.

• الضغط على مفتاح i-stop OFF حتى ينطلق صوت صفارة.
• تكييف الهواء يعمل عندما يكون وضع تدفق الهواء في الموضع .
• إذا كان قرص ضبط درجة حرارة تكييف الهواء تم ضبطه على موضع أقصى درجة حرارة مرتفعة أو أقصى درجة حرارة منخفضة (A/C ON).
• **(نظام تكييف الهواء التلقائي)**
درجة حرارة المقصورة تختلف كثيراً عن درجة الحرارة المضبوطة لتكييف الهواء.
• تحرير الفرامل بدرجة ضئيلة في منحدر وبدأ تحرك السيارة.
• انقضت دقيقتان منذ إيقاف تشغيل المحرك أثناء توقف السيارة.
• **(بدون نظام M الهجين)**
تم استنزاف طاقة البطارية.
(مع نظام M الهجين)
تم استنزاف طاقة بطارية نظام M الهجين.
• **(ناقل الحركة التلقائي)**

ايكون تباطؤ المحرك متوقفاً بينما تكون السيارة متوقفة:

• الضغط على دواسة الوقود عندما يكون ذراع الاختيار في وضع D أو M (ليس وضع الترس الثاني الثابت).
• ذراع ناقل الحركة تم تحويله إلى الوضع R.
• عندما يتم نقل ذراع الاختيار من الوضع N أو P إلى الوضع D أو M (ليس وضع الترس الثاني الثابت).
• تحريك عجلة القيادة عندما يكون ذراع الاختيار في وضع D أو M (ليس وضع الترس الثاني الثابت).
• عندما يكون ذراع الاختيار في وضع M، وتم اختيار وضع الترس الثاني الثابت.
• تحريك عجلة القيادة.

توقف تباطؤ المحرك أثناء القيادة

• يكون ذراع الاختيار في وضع آخر بخلاف الوضع D.
• الضغط على دواسة الوقود.
• اختيار الوضع الرياضي.
• تحريك عجلة القيادة.

• **(ناقل الحركة اليدوي (مع نظام M الهجين) (الطرازات الأوروبية))**
• ذراع ناقل الحركة تم تحويله إلى الوضع R.
• دواسة الفرامل مضغوطة وذراع ناقل الحركة في الوضع الحيادي.
• الضغط على دواسة الوقود.
• تحريك ذراع ناقل الحركة إلى وضع بخلاف الوضع الحياديمع تحرير دواسة الفرامل والضغط على دواسة القابض.
• عدم ربط حزام مقعد السائق.

• **(عدا الطراز الأوروبي)**

• **(ناقل الحركة اليدوي)**
عندما يكون ذراع ناقل الحركة في الوضع الحيادي، أو حزام مقعد السائق غير مربوط، أو باب السائق مفتوحاً أو غطاء المحرك مفتوحاً.
• **(ناقل الحركة التلقائي)**
عندما يكون ذراع الاختيار في الوضع P أو N، أو في نطاق D/M، أو حزام مقعد السائق غير مربوط، أو باب السائق مفتوحاً أو غطاء المحرك مفتوحاً.

تحريك ذراع الاختيار أثناء توقف المحرك أثناء توقف السيارة (ناقل الحركة التلقائي)

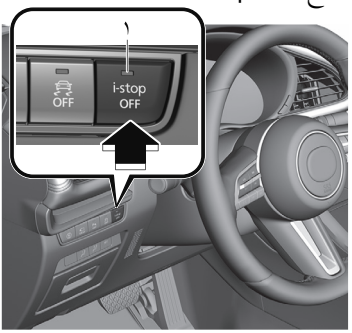
إذا تم تغيير موضع ذراع الاختيار من الوضع D أو M (ليس وضع الترس الثاني الثابت) إلى الوضع N أو P أثناء توقف تشغيل المحرك أثناء توقف السيارة، فإن المحرك لا يعاد تشغيله حتى بعد تحرير دواسة الفرامل. يعاد تشغيل المحرك إذا تم الضغط على دواسة الفرامل مرة أخرى أو إذا تم تغيير وضع ذراع الاختيار إلى وضع D أو M (ليس وضع الترس الثاني الثابت) أو وضع الرجوع للخلف R. (لأسباب تتعلق بالسلامة، استمر في الضغط دوماً على دواسة الفرامل عند القيام بتغيير وضع ذراع الاختيار.)
إذا تم تغيير وضع ذراع الاختيار من الوضع D أو M (ليس وضع الترس الثاني الثابت) إلى وضع N أو P، بينما يكون حزام مقعد السائق غير مربوط أو باب السائق مفتوحاً، يعاد تشغيل المحرك.

أطراف توصيل البطارية مفصولة

قد لا يتوقف تشغيل المحرك أثناء توقف السيارة مباشرة بعد فصل أطراف توصيل البطارية. بالإضافة إلى ذلك، إذا تم استبدال البطارية، يجب التحقق من وظائف i-stop. استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

▼ مفتاح i-stop OFF

عند ضغط المفتاح، تتوقف وظيفة i-stop ويضيء ضوء مؤشر مفتاح i-stop OFF. في حال تم الضغط على المفتاح مرة أخرى، تعمل وظيفة i-stop وينطفئ ضوء مؤشر مفتاح i-stop OFF.



١. ضوء المؤشر

ملاحظة

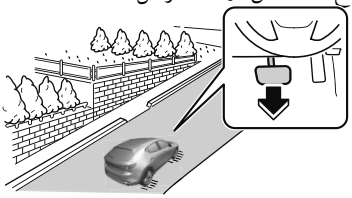
إذا تم إيقاف تشغيل المحرك بينما تكون وظيفة i-stop متوقفة، يتم تشغيل وظيفة i-stop عندما يتم تشغيل المحرك في المرة القادمة.

▼ وظيفة منع انحدار السيارة (ناقل الحركة التلقائي)

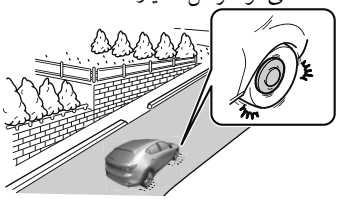
السيارات المزودة بوظيفة i-stop مزودة بوظيفة منع انزلاق السيارة. هذه الوظيفة تمنع السيارة من الانزلاق، مثال عند تحرير دواسة الفرامل أثناء الوجود على منحدر في ظل الظروف الآتية:

- أثناء إيقاف المحرك عند توقف السيارة (تمنع السيارة من الانزلاق للخلف)
- عند إعادة تشغيل المحرك بعد تحرير دواسة الفرامل (تمنع الحركة المفاجئة للسيارة الناتجة عن زحف السيارة)، تمنع الحركة المفاجئة للسيارة بواسطة التحكم في الفرامل.

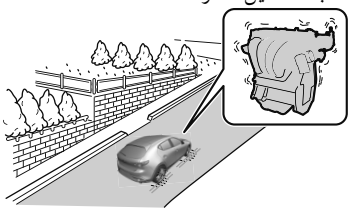
١. ارفع قدمك عن دواسة الفرامل



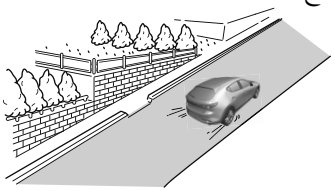
٢. المحافظة على قوة فرامل السيارة



٣. إعادة بدء تشغيل المحرك



٤. التسارع



⚠ تحذير

لا تعتمد كليةً على وظيفة منع انزلاق السيارة.

- وظيفة منع انزلاق السيارة هي وظيفة إضافية تعمل لمدة ثانيتين على الأكثر بعد تحرير دواسة الفرامل والتحرك بالسيارة من وضع إيقاف تباطؤ المحرك. الاعتماد المفرط على النظام قد ينتج عنه حادث غير متوقع إذا ما تسارعت السيارة فجأة. قبل الشروع في قيادة السيارة، عليك بالتأكد دوماً من عنصر الأمان حول السيارة وكذلك التأكد من أن كل من ذراع ناقل الحركة ودواسة الفرامل ودواسة الوقود يعملون بكفاءة. يرجى الانتباه إلى أن السيارة قد تتحرك بصورة فجائية بحسب حمولة السيارة أو إذا كانت تقوم بقطر شيء.
- يرجى ملاحظة أن السيارة قد تتحرك بصورة فجائية بعد تحرير وظيفة منع انحدار السيارة في ظل الظروف التالية للسيارة:
  - ذراع الاختيار في الوضع المحايد N.
  - إذا كان ذراع ناقل الحركة تم تحويله إلى الموضع N وتم تحرير دواسة الفرامل أثناء تشغيل وظيفة i-stop، فإنه يتم تحرير قوة الفرامل تدريجياً. للتسارع بالسيارة، حرر دواسة الفرامل بعد إعادة تشغيل المحرك وقم بتحويل ذراع ناقل الحركة إلى وضع آخر بخلاف الوضع المحايد N.

ملاحظة

- عندما تتوقف السيارة على منحدر شديد الانحدار، فإن وظيفة منع انزلاق السيارة لا تعمل بسبب أن تشغيل المحرك أثناء توقف السيارة لم يتوقف.
- قد تختلف استجابة دواسة الفرامل، وقد يصدر صوت من الفرامل، أو قد تحدث ذبذبة في دواسة الفرامل نتيجة تشغيل وظيفة منع انحدار السيارة. إلا أن ذلك لا يشير إلى وجود خلل.

▼ ضوء تحذير i-stop (كهرماني اللون)/ضوء مؤشر i-stop (أخضر اللون)

لضمان الاستخدام الآمن والمريح للسيارة يقوم نظام i-stop باستمرار بمراقبة عمليات السائق، والمحيط الداخلي والخارجي للسيارة، وحالة تشغيل السيارة، ويستخدم ضوء تحذير i-stop (كهرماني) وضوء مؤشر i-stop (أخضر) لإبلاغ السائق بالعديد من الاحتياطات والتحذيرات.

ملاحظة

في السيارات المزودة بشاشة عرض وسطى، يتم عرض حالة تشغيل وظيفة i-stop في شاشة عرض مراقبة الاقتصاد في الوقود.
راجع قسم شاشة كفاءة الوقود في دليل مالك Mazda Connect.

ضوء تحذير i-stop (كهرماني اللون)

i-stop

عندما يكون الضوء مضاء

- يضيء الضوء عند تحويل مفتاح التشغيل إلى موضع التشغيل ON وينطفئ عند بدء تشغيل المحرك.
- **(الطراز الأوروبي)**
يضاء الضوء إذا تم القيام بالعمليات التالية أثناء توقف تشغيل المحرك أثناء توقف السيارة. في مثل هذه الحالات، لا يعاد تشغيل المحرك تلقائياً وذلك لضمان السلامة. ابدأ تشغيل المحرك باستخدام الطريقة العادية.
  - إذا كان غطاء المحرك مفتوحاً.
  - يكون حزام مقعد السائق غير مربوط وباب السائق مفتوحاً.
- **(عدا الطراز الأوروبي)**
  - **(ناقل الحركة اليدوي)**
يتم تنشيط الصوت عند فتح الباب بينما يكون تباطؤ المحرك قيد الإيقاف مع وضع ذراع ناقل الحركة في وضع آخر بخلاف الوضع الحيادي. في هذه الحالة، لا يعاد تشغيل المحرك تلقائياً وذلك لضمان السلامة. انقل ذراع ناقل الحركة إلى الوضع الحيادي وابدأ تشغيل المحرك.
  - إذا بقي ضوء تحذير i-stop (كهرماني) مضيئاً بينما يكون المحرك قيد التشغيل، قد ينخفض أداء البطارية. افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

ملاحظة

قد تكون ثمة مشكلة في النظام في حالة حدوث أي مما يلي. افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

- لا يضاء الضوء عندما يكون مفتاح بدء التشغيل في موضع التشغيل ON.
- يبقى الضوء مضيئاً حينما يكون المحرك قيد التشغيل.

عندما يومض الضوء

يستمر الضوء في الوميض إذا كان ثمة خلل بالنظام. افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

ضوء مؤشر i-stop (أخضر اللون)

عندما يكون الضوء مضاء

- يضيء الضوء عند إيقاف تباطؤ المحرك أثناء توقف السيارة وينطفئ عند إعادة تشغيل المحرك.

عندما يومض الضوء

- **(ناقل الحركة اليدوي)**

- يومض الضوء عند تغيير ذراع ناقل الحركة إلى موضع آخر بخلاف الوضع الحيادي أثناء توقف تشغيل المحرك أثناء توقف السيارة وذلك لإبلاغ السائق بإيقاف المحرك.
- الضغط على دواسة القابض يؤدي إلى إعادة تشغل المحرك تلقائياً ويطفأ الضوء.

- **(الطراز الأوروبي)**

يومض الضوء عندما يكون باب السائق مفتوحاً أثناء إيقاف المحرك أثناء توقف السيارة، وذلك لإبلاغ السائق بإيقاف المحرك أثناء توقف السيارة. ويطفأ الضوء عندما يغلق باب السائق.

إبطال تشغيل الأسطوانة*

▼ إبطال تشغيل الأسطوانة

إبطال تشغيل الأسطوانة هي وظيفة مصممة لتقليل استهلاك الوقود وتحسين الاقتصاد في الوقود بإبطال تشغيل اثنتين من الأسطوانات الأربع أثناء القيادة. تقرر الوظيفة باستمرار أيهما الأفضل للقيادة، أربع أسطوانات أم أسطوانتين بغض النظر عن عمليات السائق، وتنفذ التغيير بشكل تلقائي.

عند عدم تشغيل وظيفة إبطال تشغيل الأسطوانة

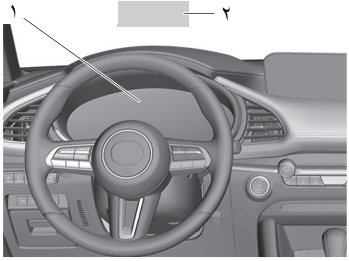
لا تعمل وظيفة إبطال تشغيل الأسطوانة في الظروف التالية:

- • ذراع الاختيار في الوضع N ،P، أو R (في السيارات ذات ناقل الحركة التلقائي)، أو وضع السرعة الأولى (ناقل الحركة اليدوي).
- درجة حرارة زيت المحرك أو سائل تبريد المحرك منخفضة.
- بعد فصل أطراف توصيل البطارية لأسباب معينة مثال استبدال البطارية.

*متوفر في بعض الموديلات.

مجموعة العدادات وشاشة العرض

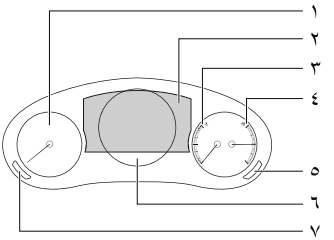
▼ مجموعة العدادات وشاشة العرض



١ مجموعة العدادات..... صفحة ٤-١٨
٢ شاشة عرض القيادة التفاعلية..... صفحة ٤-٣٥

مجموعة العدادات

▼ مجموعة العدادات



١ عداد دورات المحرك..... صفحة ٤-١٨
٢ شاشة عرض المعلومات المتعددة..... صفحة ٤-٢٠
٣ مقياس درجة حرارة سائل تبريد المحرك ..... صفحة ٤-٢٢
٤ مقياس الوقود..... صفحة ٤-٢٣
٥ مفتاح إضاءة لوحة العدادات..... صفحة ٤-٢٣
٦ مقياس السرعة..... صفحة ٤-١٨
٧ مفتاح TRIP..... صفحة ٤-٢٢

▼ مقياس السرعة

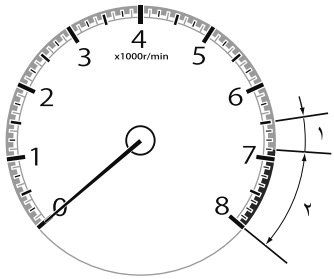
يشير هذا المقياس إلى سرعة السيارة.

▼ عداد دورات المحرك

يبين عداد دورات المحرك سرعة المحرك بآلاف الدورات في الدقيقة.

تنبيه

لا تشغل المحرك إذا كانت إبرة عداد دورات المحرك في الجزء الأحمر من العداد.
يمكن لذلك العمل أن يؤدي إلى تلف شديد للمحرك.



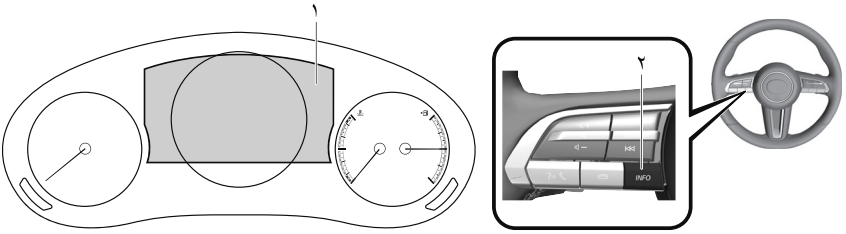
١. المنطقة المخططة*١
٢. المنطقة الحمراء*١

*١ يختلف المدى حسب نوع المقياس.

ملاحظة

عندما تدخل أبره مقياس سرعة الدوران (التاكوميتر) إلى المنطقة المخططة، فإن هذا يعلم السائق أنه يجب تغيير ترس السرعة قبل الدخول في المنطقة الحمراء.

▼ شاشة عرض المعلومات المتعددة



١. شاشة عرض المعلومات المتعددة
٢. المفتاح INFO

تقوم شاشة عرض البيانات المتعددة بعرض المعلومات التالية.

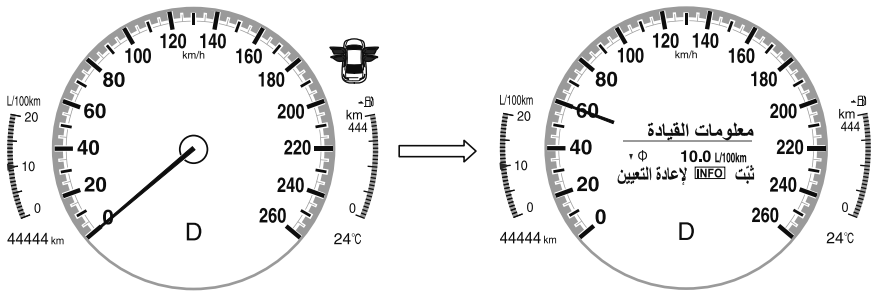
- مقياس السرعة
- عداد المسافات
- عداد المسافات البينية
- درجة الحرارة الخارجية
- المسافة المتبقية على نفاد الوقود
- معدل الاقتصاد في الوقود
- معدل الاقتصاد الحالي في الوقود
- عرض شحن الطاقة المتولدة عن تباطؤ السيارة (نظام M الهجين)
- شاشة عرض نظام i-ACTIVSENSE
- تنبيه سرعة السيارة
- إشارة التحذير عندما يكون غطاء حجيرة المحرك مفتوحاً جزئياً/ غطاء صندوق الأمتعة مفتوحاً جزئياً/ باب صندوق الأمتعة مفتوحاً جزئياً *١
- عرض الرسائل

*١ تُعرض إذا تم فتح أحد الأبواب/ باب صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة.

مجموعة العدادات وشاشة العرض

يتغير محتوى الشاشة في كل مرة يتم فيها الضغط على مفتاح INFO.

١ ٢



٤ ٣

١. الشاشة الرئيسية
٢. شاشة عرض معلومات القيادة
٣. شاشة عرض نظام i-ACTIVSENSE
٤. عرض الرسائل*١

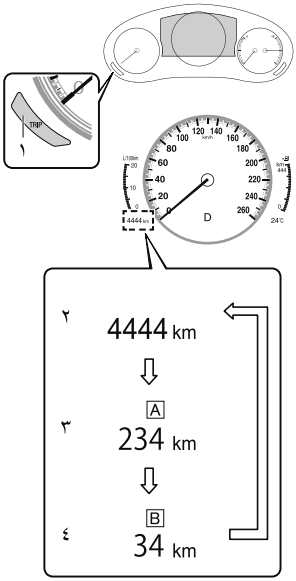
*١ تعرض فقط إذا ظهر تحذير.

قد يتغير نوع الشاشة الخاص بالاقتصاد في الوقود و مسافة القيادة القصوى.
راجع قسم الإعدادات في دليل مالك Mazda Connect.

مجموعة العدادات وشاشة العرض

▼ عداد المسافات، مقياس الرحلات ومفتاح اختيار مقياس الرحلات

يمكنك التحويل بين شاشة عداد المسافات وشاشة مقياس الرحلات باستخدام المفتاح TRIP.



١. المفتاح TRIP
٢. شاشة عداد المسافات
٣. شاشة عداد الرحلة A
٤. شاشة عداد الرحلة B

عداد المسافات

يقوم عداد المسافة بتسجيل المسافة الكلية التي قطعتها السيارة.

عداد المسافات البينية

تعرض مسافة القيادة لفترة معينة. يمكن قياس نوعين من المسافات التي تم قطعها في فترة زمنية معينة (TRIP A و TRIP B) ومتوسط الاقتصاد في استهلاك الوقود لكل منهما.

على سبيل المثال، يمكن لعداد الرحلة A أن يقوم بتسجيل المسافة من نقطة بدء القيادة، ويمكن لعداد الرحلة B أن يقوم بتسجيل المسافة من نقطة ملء خزان الوقود.

عند اختيار عداد الرحلة A، يتم عرض العبارة TRIP A.
عند اختيار عداد الرحلة B، يتم عرض العبارة TRIP B.

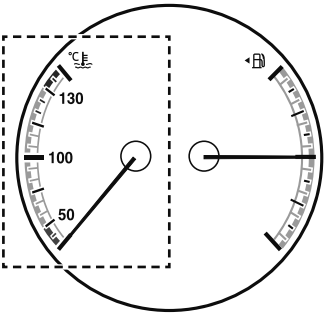
يمكن إعادة ضبط عداد الرحلات ومتوسط الاقتصاد في استهلاك الوقود بالضغط على مفتاح TRIP لمدة 1.5 ثانية أو أكثر أثناء التواجد في كل وضع.

ملاحظة

- تقوم عدادات الرحلة فقط بالتسجيل بأعشار الكيلومترات (الأميال).
- يتم مسح تسجيلات الرحلة عند:
  - انقطاع إمداد الطاقة (انصهار الفيوز أو فصل سلك البطارية).
  - قيادة السيارة لمسافة تزيد عن ٩٩٩٩,٩ كم (ميل).

▼ مقياس درجة حرارة سائل تبريد المحرك

يعرض درجة حرارة سائل تبريد المحرك. المنطقة الزرقاء في المقياس تشير إلى أن درجة حرارة سائل تبريد المحرك منخفضة، أما المنطقة الحمراء فتشير إلى أن درجة حرارة سائل تبريد المحرك مرتفعة وأن هناك سخونة مفرطة.



مجموعة العدادات وشاشة العرض

تنبيه

إذا كانت إبرة مقياس درجة حرارة سائل تبريد المحرك في المنطقة الحمراء، تكون درجة حرارة سائل تبريد المحرك مرتفعة جداً. قم بالقيادة ببطء لتقليل الحمولة عن المحرك. إذا كانت إبرة مقياس درجة حرارة سائل المحرك في المنطقة الحمراء، فمن المحتمل حدوث سخونة مفرطة. أوقف السيارة في مكان آمن على الفور واتخذ الإجراءات المناسبة. راجع السخونة الزائدة في صفحة ٧-٤٤.

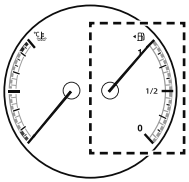
ملاحظة

- إذا كانت درجة حرارة سائل تبريد المحرك مرتفعة أو منخفضة، قد يتم تقييد خرج المحرك لحمايته.

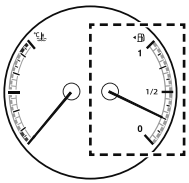
▼ مقياس الوقود

يعرض عداد الوقود كمية الوقود المتبقية في الخزان عندما يكون مفتاح التشغيل في موضع التشغيل ON. ننصح بإبقاء الخزان مملوءا إلى أكثر من علامة 4/ 1 ممتلئ.

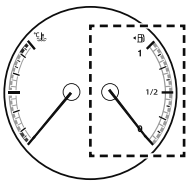
١



٢



٣



١. ممتلئ
٢. 4/ 1 ممتلئ
٣. فارغ

إذا أضاء ضوء تحذير انخفاض مستوى الوقود أو إذا اقترب مستوى الوقود من المستوى شديد الانخفاض، قم بتعبئة السيارة بالوقود بأسرع ما يمكن.
في حالة عدم تناسق أداء المحرك أو توقفه بسبب الظروف المتعلقة بانخفاض مستوى الوقود، قم بالتزود بالوقود بأسرع ما يمكن مع إضافة ما لا يقل عن ١٠ لتر (٢,٧ جالون أمريكي، ٢,٢ جالون إمبراطوري) من الوقود.
يرجى مراجعة ضوء تحذير/ إشارة تحذير انخفاض مستوى الوقود في الصفحة ٧-٥٨.

ملاحظة

- بعد إعادة التزود بالوقود، قد يتطلب الأمر بعض الوقت حتى يستقر المؤشر. بالإضافة إلى ذلك، قد ينحرف المؤشر أثناء القيادة على منحدر أو منحنى نظرًا لتحرك الوقود داخل الخزان.
- يبين اتجاه السهم (◄⛽) أن غطاء ملء الوقود على الجانب الأيسر من السيارة.

▼ إضاءة لوحة العدادات

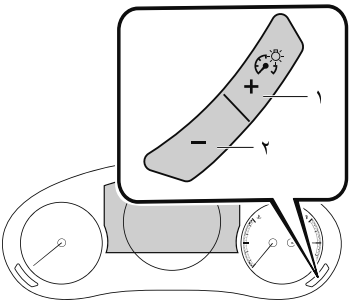
(بدون وظيفة التحكم التلقائي في الضوء)
عندما تضاء الأضواء بينما يكون مفتاح بدء التشغيل في وضع التشغيل ON، يتم تعتيم سطوع إضاءة لوحة العدادات.
(مع التحكم التلقائي في الضوء)
عندما تضاء الأضواء بينما يكون مفتاح بدء التشغيل في وضع التشغيل ON، يتم تعتيم سطوع إضاءة لوحة العدادات. ولكن، عندما يرصد جهاز استشعار الضوء أن المنطقة المحيطة ساطعة مثال عندما تكون الأضواء مضاءة أثناء النهار، فلا يتم تعتيم إضاءة لوحة العدادات.

ملاحظة

- **(مع التحكم التلقائي في الضوء)**
  عندما يكون مفتاح بدء التشغيل في موضع التشغيل ON في بدايات المساء أو وقت الغروب، يتم تعتيم إضاءة لوحة العدادات لعدة ثوان حتى يرصد جهاز استشعار الضوء سطوع المنطقة المحيطة، ولكن قد يتم إلغاء تعتيم الإضاءة بعد رصد السطوع.
- عندما تضاء الأضواء، يضيئ ضوء مؤشر وظيفة التذكير عند نسيان إطفاء الكشافات الموجود في مجموعة العدادات.
  راجع الكشافات الأمامية في صفحة ٤-٤٩.

يمكن ضبط سطوع لوحة العدادات وإضاءات لوحة العدادات بضغط مفتاح إضاءة لوحة العدادات حينما يتم تعتيم إضاءة لوحة العدادات.

• يزداد السطوع بالضغط على المفتاح +.
• يتناقص السطوع بالضغط على المفتاح –. في الحال الضغط على المفتاح – حينما تكون مجموعة العدادات في مستوى التعتيم الأقصى، يتم تفعيل صوت صفارة لإبلاغك أن إعداد المعتم الحالي في مستوى التعتيم الأقصى.



١. ساطع
٢. معتم

وظيفة إلغاء وحدة تعتيم الإضاءة

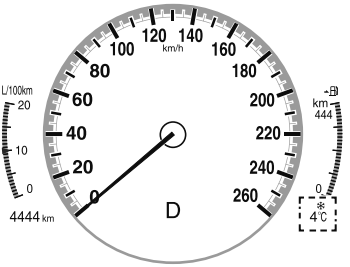
يمكن إلغاء معتم الإضاءة بالضغط على المفتاح + حينما تكون مجموعة العدادات في مستوى التعتيم الأقصى وبينما يكون مفتاح التشغيل في وضع التشغيل ON. في حال الضغط على المفتاح + بينما يكون معتم الإضاءة ملغى، يتم تفعيل صوت صفارة لإبلاغك أنه تم الإلغاء. إذا انخفضت الرؤية في مجموعة أجهزة البيان نتيجة الوهج الناتج من السطوع المحيط، عليك بإلغاء معتم الإضاءة.

ملاحظة

• عند إلغاء وحدة تعتيم الإضاءة، لا يمكن تعتيم مجموعة العدادات حتى عند تشغيل الأضواء.
• عند إلغاء معتم الإضاءة، فإن شاشة العرض الوسطى تتحول إلى العرض الدائم لشاشة النهار.

▼ شاشة عرض درجة الحرارة الخارجية

عندما يكون مفتاح التشغيل في موضع التشغيل ON، يتم عرض درجة الحرارة في الخارج.



ملاحظة

• في الظروف التالية، قد تختلف درجة الحرارة الخارجية المعروضة على الشاشة عن درجة الحرارة الخارجية الفعلية حسب المنطقة المحيطة وظروف السيارة:

• درجات الحرارة الشديدة البرودة أو الشديدة الحرارة.
• التغيرات الفجائية في درجة الحرارة الخارجية.
• عندما تكون السيارة متوقفة.
• قيادة السيارة لمسافة عند سرعات منخفضة.

تغيير وحدة درجة الحرارة لشاشة عرض درجة الحرارة الخارجية

وحدة عرض درجة الحرارة الخارجية يمكن أن يتم تبديل العرض فيها بين درجة الحرارة المئوية و الفهرنهايت.
يمكن تغيير الإعدادات بتشغيل شاشة العرض الوسطى. راجع قسم الإعدادات في دليل مالك Mazda Connect.

ملاحظة

عندما يتم تغيير وحدة درجة الحرارة المعروضة على شاشة عرض درجة الحرارة الخارجية، فإن وحدة درجة الحرارة المعروضة على شاشة مقياس سائل تبريد المحرك تتغير بالتزامن مع هذا التغيير.

تنبيه درجة الحرارة الخارجية*

عندما تنخفض درجة الحرارة الخارجية، يومض المؤشر ويصدر صوت صفارة لتحذير السائق من إمكانية الدخول في طرق مُغطاة بالثلوج.
إذا كانت درجة الحرارة الخارجية أقل من 4 درجات مئوية (39 درجة فهرنهايت) تقريبًا، تومض شاشة عرض درجة الحرارة الخارجية وكذلك علامة ❄ لمدة 3 ثوانٍ تقريبًا ويصدر صوت صفارة مرة واحدة.

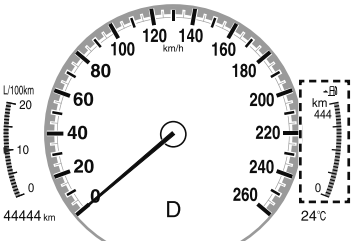
*متوفر في بعض الموديلات.

ملاحظة

إذا كانت درجة الحرارة الخارجية أقل من −٢٠ درجة مئوية (−٤ فهرنهايت)، فإن صوت الصفارة لا يعمل. ومع ذلك، تُضيء العلامة ❄.

▼ المسافة المتبقية على نفاد الوقود

تعرض هذه الشاشة المسافة التقريبية التي يمكنك قطعها مستخدمًا الوقود المتبقي وفقًا للاقتصاد في استهلاك الوقود. سوف يتم حساب المسافة المتبقية على نفاد الوقود وعرضها كل ثانية.

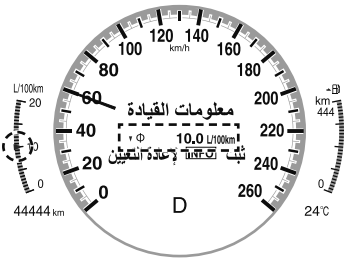


ملاحظة

- على الرغم من أن عرض المسافة المتبقية على نفاذ الوقود قد يشير إلى وجود مقدار كافٍ من الأميال المتبقية قبل الحاجة إلى إعادة التزود بالوقود، قم بالتزود بالوقود بأسرع ما يمكن إذا كان مستوى الوقود منخفض للغاية أو كان ضوء التحذير لانخفاض منسوب الوقود يضيء.
- لن تتغير الشاشة إلى أن تقوم بإضافة أكثر من ٩ لتر (٢,٣ جالون أمريكي، ١,٩ جالون إمبراطوري) من الوقود تقريبًا.
- المسافة المتبقية على نفاذ الوقود هي المسافة التقريبية المتبقية التي يمكن فيها قيادة السيارة حتى تختفي كل علامات التدرج في عداد الوقود التي تشير إلى الكمية المتبقية من الوقود.
- إذا لم تكن ثمة معلومات سابقة عن الاقتصاد في الوقود مثال بعد شرائك السيارة مباشرة أو إذا تم مسح المعلومات عندما يتم فصل أسلاك توصيل البطارية، فإن المسافة الفعلية حتى ينفذ الوقود/ المعدل قد تختلف عن القيمة المعروضة.

▼ معدل الاقتصاد في الوقود

يتم احتساب معدل الاقتصاد في الوقود كل دقيقة من إجمالي المسافة التي تم قطعها في عداد الرحلة وإجمالي استهلاك الوقود، ويتم عرض متوسط الاقتصاد في استهلاك الوقود لأي شاشة عرض معلومات قيادة.
يتم الإشارة إلى متوسط الاقتصاد في استهلاك الوقود بسهم أحمر في شاشة عرض الاقتصاد في الوقود الآني.

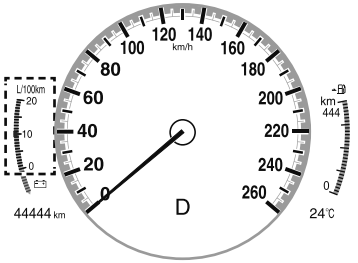


يمكن إعادة ضبط عداد معدل الاقتصاد في الوقود وعداد الرحلة بالضغط على مفتاح INFO لمدة 1.5 ثانية أو أكثر أثناء التواجد في كل وضع. بعد مسح البيانات، يعاد احتساب استهلاك الوقود ويتم عرض L/100 km - - - (mpg - - -) للدقيقة الواحدة قبل عرضها.

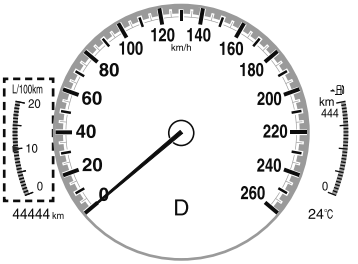
▼ معدل الاقتصاد الحالي في الوقود

يعرض هذا الاقتصاد في استهلاك الوقود الحالي عن طريق حساب مقدار استهلاك الوقود والمسافة المقطوعة.

نظام M الهجين



بدون نظام M الهجين

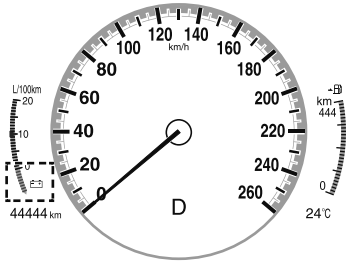


ملاحظة

- يشير إلى الموضع 0 عندما تكون سرعة السيارة حوالي 5 كم/ ساعة (3 ميل/ ساعة) أو أبطئ.
- يشير السهم الأحمر في المقياس إلى متوسط الاقتصاد في استهلاك الوقود.

▼ عرض شحن الطاقة المتولدة عن تباطؤ السيارة (نظام M الهجين)

يعرض حالة الشحن الناتج من الطاقة المتولدة عن تباطؤ السيارة.



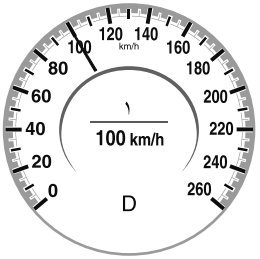
راجع نظام M الهجين في الصفحة ٤-٧٧.

▼ تنبيه سرعة السيارة

في هذا الوضع، يتم عرض الضبط الحالي لسرعة السيارة التي يصدر تنبيه عند تجاوزها. يمكنك تغيير إعداد سرعة السيارة التي يصدر تنبيه عند تجاوزها.

ملاحظة

يتم تنشيط عرض تنبيه سرعة السيارة في نفس الوقت الذي يتم فيه سماع صوت الصفارة.



١. يتم عرض رسالة "Speed Alert"

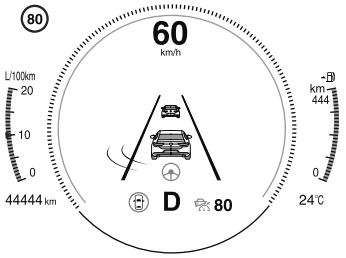
يمكن ضبط تنبيه سرعة السيارة باستخدام شاشة العرض الوسطى.
راجع قسم الإعدادات في دليل مالك Mazda Connect.

ملاحظة

قم بضبط سرعة السيارة وفقًا للقوانين والتنظيمات البلد/ المدينة التي يتم فيها قيادة السيارة. بالإضافة إلى ذلك، قم دائمًا بالتحقق من سرعة السيارة باستخدام مقياس السرعة.

▼ شاشة عرض نظام i-ACTIVSENSE

تعرض حالة النظام.



- راجع نظام تحذير مغادرة المسار (LDWS) في صفحة ٤-٩٢.
- راجع شاشة عرض مراقبة البقعة العمياء (BSM) في صفحة ٤-٩٦.
- راجع نظام التعرف على إشارات المرور (TSR) في صفحة ٤-١٠٠.
- راجع إنذار المسافة والسرعة (DSA) في الصفحة ٤-١٠٥.
- راجع إنذار انتباه السائق (DAA) في صفحة ٤-١٠٦.

- راجع مراقبة السائق (DM) في الصفحة ٤-١٠٧.
- راجع نظام تنبيه حركة المرور الأمامية (FCTA) في صفحة ٤-١٠٨.
- راجع نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا في صفحة ٤-١١٥.
- راجع نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير) في صفحة ٤-١٢٣.
- يرجى مراجعة دعم السير وحركة المرور (CTS) في الصفحة ٤-١٣٣.
- راجع نظام المحافظة على المسار (LAS) في الصفحة ٤-١٤٤.
- راجع محدد السرعة القابل للضبط في صفحة ٤-١٤٥.
- راجع المساعدة الذكية للسرعة (ISA) في الصفحة ٤-١٤٩.
- يرجى مراجعة دعم الفرامل الذكي في صفحة ٤-١٥٥.
- يرجى مراجعة نظام دعم الفرامل الذكي [خلفي] (SBS-R) في الصفحة ٤-١٥٨.
- يرجى مراجعة نظام دعم الفرامل الذكي [حركة المرور الخلفية] (SBS-RC) في الصفحة ٤-١٦١.
- راجع نظام تثبيت السرعة في صفحة ٤-٢٠٢.

▼ عرض الرسائل

يتم عرض رسالة مثال حالة تشغيل النظام أوالأعطال أوالخلل.

<u>يضيء/يومض ضوء التحذير/المؤشر الموجود في مجموعة العدادات أو يتم عرض رمز على الشاشة في نفس الوقت كرسالة</u>

قم بالإطلاع على المعلومات المتعلقة ضوء التحذير/ المؤشر أو الرمز المعروض.
يرجى مراجعة إذا أضواء تحذير/ إشارة تحذير في الصفحة ٤-٢٨.
راجع إذا أضواء المؤشر/ الإشارة في الصفحة ٤-٣٠.

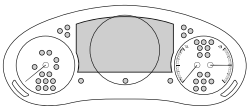
<u>يتم عرض الرسالة فقط على الشاشة</u>

اتبع التعليمات المعروضة على شاشة العرض. بالنسبة لمحتوى الشاشة، راجع الصفحة التالية.
راجع إذا رسالة معروضة على شاشة عرض المعلومات المتعددة في الصفحة ٧-٦١.

▼ أضواء بيان/التحذير

تختلف مجموعة العدادات وفقًا للطراز والمواصفات.

١



٢

١. مجموعة العدادات
٢. بطانة السقف للجزء الأوسط الأمامي

ستظهر أضواء التحذير في أي موضع من المواضع المميزة

▼ أضواء التحذير/إشارة التحذير

تضيء هذه الأضواء أو تومض لإبلاغ المستخدم بحالة تشغيل النظام أو الأعطال.

الإشارة	تحذير	راجع
(أحمر)	ضوء التحذير/ إشارة التحذير بشأن نظام الفرامل*١	٧-٥٠
ABS	ضوء تحذير / إشارة تحذير نظام ABS *١	تحذير نظام توزيع قوة الفرامل الإلكترونية ٧-٥٠ تحذير نظام الفرامل المانعة للانغلاق ABS ٧-٥٢
	ضوء التحذير/ إشارة التحذير بشأن نظام شحن البطارية*١	٧-٥١
	ضوء التحذير/ إشارة التحذير بشأن زيت المحرك*١	٧-٥١
	إشارة تحذير ارتفاع درجة حرارة سائل تبريد المحرك	٧-٥١
	إشارة/ ضوء مؤشر حدوث خلل في التوجيه المؤازر*١	٧-٥٢
	إشارة التحذير الرئيسية	٧-٥٢
(كهرماني)	ضوء التحذير/ إشارة التحذير بشأن نظام التحكم في الفرامل*١	٧-٥٢
	إشارة تحذير الفرامل المهيمنة	٧-٥٣
	إشارة/ ضوء فحص المحرك*١	٧-٥٣
	إشارة تحذير/ ضوء تحذير فلتر جزيئات البنزين*١(SKYACTIV-X 2.0)	٧-٥٤
	إشارة تحذير/ ضوء تحذير فلتر جزيئات الديزل*١(SKYACTIV-D 1.8)	٧-٥٤
i-stop (كهرماني)	*ضوء تحذير/ إشارة تحذير i-stop*١	٧-٥٣

*متوفر في بعض الموديلات.

الإشارة	تحذير	راجع
AT	*إشارة تحذير ناقل الحركة التلقائي/ ضوء تحذير*[1]	٧-٥٥
AWD	*ضوء تحذير / إشارة تحذير نظام AWD *[1]	٧-٥٦
	إشارة تحذير/ ضوء تحذير نظام الأكياس الهوائية/ نظام شدادات أحزمة المقاعد*[1]	٧-٥٥
	ضوء تحذير/ إشارة تحذير نظام مراقبة ضغط الإطارات (TPMS)[1]	الوميض ٧-٥٧ يضيئ ٧-٥٩
(أحمر)	ضوء تحذير المفتاح/ إشارة تحذير KEY*[1]	٧-٥٥
(كهرماني)	*ضوء تحذير/ إشارة تحذير نظام التحكم في الضوء الأمامي العالي (HBC)*[1]	٧-٥٧
	ضوء تحذير/ إشارة تحذير مصابيح LED الأمامية المتكيفة (ALH)[1]	٧-٥٧
	ضوء تحذير/ إشارة تحذير i-ACTIVSENSE*[1]	٧-٥٧
	ضوء تحذير/ إشارة تحذير الضوء الخارجي*[1]	٧-٥٧
	ضوء تحذير/ إشارة تحذير من انخفاض منسوب الوقود	٧-٥٨
	ضوء التحذير/ إشارة التحذير بشأن مستوى زيت المحرك*[1]	٧-٥٨
120 km/h	*ضوء تحذير سرعة 120 كم/ ساعة*[1]	٧-٥٧
	ضوء التحذير/ إشارة التحذير بشأن حزام المقعد (المقعد الأمامي)	٧-٥٨
(أحمر)	ضوء تحذير حزام المقعد (المقعد الخلفي)	٧-٥٩
	*إشارة التحذير/ ضوء التحذير عند انخفاض مستوى سائل تنظيف الزجاج	٧-٥٩

*متوفر في بعض الموديلات.

الإشارة	تحذير	راجع
	إشارة التحذير عندما يكون غطاء حجيرة المحرك مفتوحاً جزئياً	٧-٥٩
	*إشارة التحذير عندما يكون غطاء صندوق الأمتعة مفتوحاً جزئياً	٧-٥٩
	*إشارة تحذير عندما يكون باب صندوق الأمتعة مفتوحاً جزئياً	٧-٥٩
	ضوء التحذير عندما يكون الباب مفتوحاً جزئياً	٧-٥٩

*١ يضيء الضوء عند تحويل مفتاح التشغيل إلى موضع التشغيل لكي يتم التحقق من التشغيل، وتنطفئ بعد عدة ثوان أو عند بدء تشغيل المحرك. إذا لم يضيء الضوء أو إذا ظل مضاءً، افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

▼ أضواء الإشارة/المؤشر

تضيء هذه الأضواء أو تومض لإبلاغ المستخدم بحالة تشغيل النظام أو الأعطال.

الإشارة	المؤشر	راجع
(أخضر)	ضوء مؤشر حزام المقعد (المقعد الخلفي)	٢-٢٢
	*ضوء مؤشر إيقاف تشغيل الأكياس الهوائية للراكب الأمامي	٢-٤٤
	ضوء مؤشر الأمان	النظام المانع لبدء تشغيل المحرك ٣-٣٨ نظام منع السرقة ٣-٤٠ الاعطال ٧-٥٦
(أخضر)	ضوء مؤشر المفتاح KEY	٤-٥
(أخضر)	*ضوء مؤشر i-stop	٤-١٦
	ضوء إشارة/ مؤشر مفتاح الربط*١	٤-٣٤

*متوفر في بعض الموديلات.

الإشارة	المؤشر	راجع
	ضوء مؤشر التوهج (SKYACTIV-D 1.8)	٤-٣٤
	*إشارة موضع نقل الحركة	٤-٤٢
	ضوء مؤشر تشغيل الأضواء	٤-٤٩
	ضوء مؤشر الضوء العالي للكشاف الأمامي	الشعاع العالي - المنخفض في الكشافات الأمامية ٤-٥١ وميض الكشافات الأمامية ٤-٥١
	*ضوء مؤشر إضاءة الضباب الخلفية	٤-٥٣
	أضواء مؤشر اتجاه الانعطاف/ تحذير الخطر	إشارات الانعطاف وتغيير حارة المرور ٤-٥٤ وماض التحذير من الخطر ٤-٦١
	ضوء مؤشر/ إشارة تحذير فرامل الانتظار الكهربائية (EPB)*١*٢	٧-٥٢
HOLD	ضوء بيان جاهزية خاصية الـ AUTOHOLD*١	٤-٦٩
	*ضوء مؤشر نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير)	٤-١٢٩
	*ضوء مؤشر دعم السير وحركة المرور (CTS)	٤-١٤١
	ضوء مؤشر / إشارة نظام التحكم في قوة الجر/ نظام التحكم الديناميكي في الثبات TCS /DSC*١	نظام التحكم في الجر (TCS) ٤-٧٤ التحكم الديناميكي في الثبات (DSC) ٤-٧٥ يضيئ ٧-٥٥
	ضوء بيان إيقاف نظام التحكم الديناميكي في الثبات (DSC OFF)*١	٤-٧٥

*متوفر في بعض الموديلات.

الإشارة	المؤشر	راجع
SPORT	*ضوء مؤشر اختيار الوضع	٤-٨٠
(أبيض)	رمز حالة i-ACTIVSENSE (تحذير/ نظام الدعم لتجنب المخاطر)	٤-٨٥
(أخضر)		
(كهرماني)		
	رمز إيقاف نظام i-ACTIVSENSE OFF (تحذير/ نظام الدعم لتجنب المخاطر)	٤-٨٥
(أخضر)	*ضوء مؤشر نظام التحكم في الضوء الأمامي العالي (HBC)	٤-٨٧
	*ضوء مؤشر مصابيح LED الأمامية المتكيفة (ALH)	٤-٨٩
(أبيض)	*إشارة استعداد نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC)	٤-١١٧
	*إشارة الاستعداد الخاصة بنظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير)	٤-١٢٥
	*إشارة الاستعداد لدعم السير وحركة المرور (CTS)	٤-١٣٥

*متوفر في بعض الموديلات.

الإشارة	المؤشر	راجع
(أخضر)	*إشارة ضبط نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC)	٤-١١٧
	*إشارة ضبط نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير)	٤-١٢٥
	*إشارة ضبط دعم السير وحركة المرور (CTS)	٤-١٣٥
	*ضوء مؤشر نظام دعم الفرامل الذكي (SBS) OFF*١	نظام دعم الفرامل الذكي (SBS) ٤-١٥٥
		نظام دعم الفرامل الذكي [خلفي] (SBS-R) ٤-١٥٩
		نظام دعم الفرامل الذكي [حركة المرور الخلفية] (SBS-RC) ٤-١٦٢
LIM (أبيض)	*إشارة الاستعداد لنظام المساعدة الذكية للسرعة (ISA)	٤-١٥١
	*إشارة الاستعداد لمحدد السرعة القابل للضبط (ASL)	٤-١٤٦
LIM (أخضر)	*إشارة الضبط لنظام المساعدة الذكية للسرعة (ISA)	٤-١٥١
	*إشارة الضبط لمحدد السرعة القابل للضبط (ASL)	٤-١٤٦
(أبيض)	*إشارة استعداد نظام تثبيت السرعة	٤-٢٠١
(أخضر)	*إشارة ضبط نظام تثبيت السرعة	٤-٢٠١

*١ يضيء الضوء عند تحويل مفتاح التشغيل إلى موضع التشغيل لكي يتم التحقق من التشغيل، وتنطفئ بعد عدة ثوان أو عند بدء تشغيل المحرك. إذا لم يضيء الضوء أو إذا ظل مضاءً، افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).
*٢ يضيء الضوء باستمرار عند استخدام فرامل الانتظار.

*متوفر في بعض الموديلات.

▼ ضوء إشارة/مؤشر مفتاح الربط

يضاء/ يتم عرض ضوء مؤشر/ إشارة مفتاح الربط في الحالات التالية:

- عندما يحين موعد صيانة تم ضبطه مسبقاً.
راجع قسم معلومات في دليل مالك Mazda Connect.

تنبيه

- عندما تحل فترة الصيانة، اطلب فحص السيارة بواسطة فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) بأسرع ما يمكن. إذا تم إهمال الصيانة، فقد ينخفض أداء السيارة مما قد يتسبب في حدوث أضرار. اطلب فحص سيارتك قبل أن تحل فترة الصيانة.
- إذا واصلت قيادة السيارة بعد انقضاء فترة استبدال زيت المحرك، فقد يتسبب ذلك في تلف المحرك. قم بتغيير زيت المحرك قبل أن تحل فترة الصيانة.
- **(SKYACTIV-D 1.8)**

بحسب ظروف استخدام السيارة، يكون من المطلوب استبدال زيت المحرك بسبب تلف زيت المحرك الناجم عن اختراق الوقود لزيت المحرك. إذا تم عرض "مستوى الزيت زائد. افحص السيارة" على شاشة عرض المعلومات المتعددة في مجموعة العدادات، عليك بفحص سيارتك بواسطة فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قِبل شركة مازدا).

- **(SKYACTIV-D 1.8)**

- عندما يكون تصريف فلتر الوقود (الفاصل للماء) مطلوباً. استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

ملاحظة

- قد يضيء / يتم عرض ضوء مؤشر / إشارة مفتاح الربط قبل الموعد المحدد تبعاً لظروف استخدام السيارة.
- أينما تقوم بتغيير زيت المحرك، يكون من الضروري القيام بإعادة ضبط وحدة التحكم في محرك السيارة.
راجع قسم معلومات في دليل مالك Mazda Connect.

▼ ضوء مؤشر التوهج (SKYACTIV-D 1.8)

يضيء ضوء مؤشر التوهج عندما يكون مفتاح بدء التشغيل في موضع التشغيل ON. ينطفئ ضوء مؤشر التوهج عند انتهاء التسخين المسبق.

قد تكون ثمة مشكلة في النظام في حالة حدوث أي مما يلي. افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

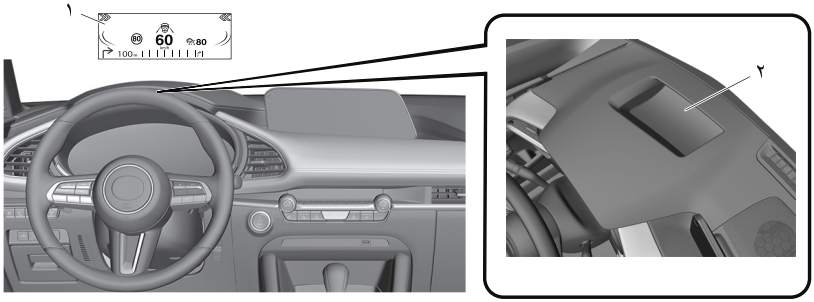
- لا يضيء ضوء مؤشر التوهج عندما يتم تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى موضع التشغيل ON أو يكون ما يزال عليه .
- ضوء مؤشر التوهج يومض.

ملاحظة

في حال ترك السيارة ومفتاح بدء التشغيل على موضع التشغيل ON بدون تشغيل المحرك وقد مرت فترة طويلة منذ انتهاء التسخين المسبق، فقد يتم إجراء التسخين المسبق مرة أخرى كما قد يضيء ضوء مؤشر التوهج.

شاشة عرض القيادة التفاعلية*

▼ شاشة عرض القيادة الفعالة



١. الشاشة
٢. الغطاء المضاد للغبار

تحذير

عليك دوماً بضبط سطوع شاشة العرض وموضعها أثناء توقف السيارة:
فمن الخطورة ضبط سطوع شاشة العرض وموضعها أثناء قيادة السيارة فقد يؤدي هذا إلى تشتيت انتباهك عن الطريق أمامك ويؤدي إلى وقوع حادث.

تنبيه

- لا تضع مشروبات بجوار الغطاء المضاد للغبار الخاص بشاشة عرض القيادة الفعالة. في حالة سكب مياه أو أي سوائل أخرى على الغطاء المضاد للغبار، يمكن أن تسبب تلف.
- لا تضع أشياء أو ملصقات فوق شاشة عرض القيادة الفعالة أو على الغطاء المضاد للغبار لأنها تؤدي إلى إعاقتها.

ملاحظة

- يعمل ارتداء النظارات الشمسية المستقطبة على خفض رؤية شاشة عرض القيادة الفعالة نظرًا لما تتمتع به الشاشة من خصائص.
- في حالة نزع البطارية وإعادة تركيبها أو إذا كانت فولطية البطارية منخفضة، فإن الموضع المعدّل قد ينحرف.
- قد يتعذر مشاهدة شاشة العرض أو تتأثر مؤقتاً بالظروف الجوية مثال الأمطار، الثلج، الضوء، ودرجة الحرارة.
- في حالة نزع وحدة الصوت، لا يمكن تشغيل شاشة عرض القيادة الفعالة.

تقوم شاشة عرض القيادة الفعالة بعرض المعلومات التالية:

- تحذيرات نظام تحذير مغادرة المسار (LDWS)*
  نظام تحذير مغادرة المسار (LDWS) صفحة ٤-٩٢.
- تحذيرات وظروف تشغيل نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM)*
  راجع شاشة عرض مراقبة البقعة العمياء (BSM) في صفحة ٤-٩٣.
- تحذيرات وإشارات المرور الخاصة بنظام التعرف على لافتة المرور (TSR)*
  راجع نظام التعرف على إشارات المرور (TSR) في صفحة ٤-٩٨.
- تحذيرات وظروف تشغيل نظام تنبيه حركة المرور الأمامية (FCTA)*

*متوفر في بعض الموديلات.

راجع نظام تنبيه حركة المرور الأمامية (FCTA) في صفحة ٤-١٠٨.
• تحذيرات وظروف تشغيل نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC)*
راجع نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا في صفحة ٤-١١٤.
• تحذيرات وحالات تشغيل نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير)*
راجع نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير) في صفحة ٤-١٢١.
• تحذيرات وظروف تشغيل دعم السير وحركة المرور (CTS)*
يرجى مراجعة دعم السير وحركة المرور (CTS) في الصفحة ٤-١٣٠.
• أصوات التحذير الخاصة بنظام المساعدة على الالتزام بالمسار (LAS)*
نظام المحافظة على المسار (LAS) في الصفحة ٤-١٤٢.
• تحذيرات وظروف تشغيل المساعدة الذكية للسرعة (ISA)
راجع المساعدة الذكية للسرعة (ISA) في الصفحة ٤-١٤٩.
• تحذيرات وظروف تشغيل محدد السرعة القابل للضبط
راجع محدد السرعة القابل للضبط في صفحة ٤-١٤٥.
• تحذيرات وظروف تشغيل نظام دعم الفرامل الذكي (SBS)*
يرجى مراجعة دعم الفرامل الذكي في صفحة ٤-١٥٤.
• تحذيرات وظروف تشغيل نظام دعم الفرامل الذكي [خلفي] (SBS-R)*
يرجى مراجعة نظام دعم الفرامل الذكي [خلفي] (SBS-R) في الصفحة ٤-١٥٦.
• تحذيرات وظروف تشغيل نظام دعم الفرامل الذكي [حركة المرور الخلفية] (SBS-RC)*
يرجى مراجعة نظام دعم الفرامل الذكي [حركة المرور الخلفية] (SBS-RC) في الصفحة ٤-١٥٩.
• ظروف تشغيل تظام تثبيت السرعة
راجع نظام تثبيت السرعة في صفحة ٤-٢٠١.
• إرشاد الملاحة (السيارات المجهزة بنظام الملاحة)
• اسم التقاطع (السيارات المجهزة بنظام الملاحة)
• اسم الشارع (السيارات المجهزة بنظام الملاحة)
• إرشاد الحارة المرورية (السيارات المجهزة بنظام الملاحة)
• مؤشر حدّ السرعة (في السيارات المزودة بنظام الملاحة)
• سرعة السيارة

يمكن تغيير إعدادات شاشة عرض القيادة الفعالة أو ضبطها.
راجع قسم الإعدادات في دليل مالك Mazda Connect.

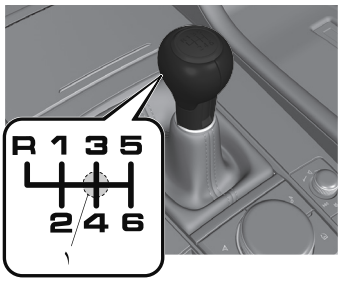
ملاحظة

• يمكن استدعاء وضع القيادة المراد (موضع العرض، مستوى السطوع، المعلومات المعروضة) بعد القيام ببرمجة الوضع.
راجع ذاكرة وضع القيادة في صفحة ٢-٩.
• قد لا يُعرض اسم الشارع وذلك بحسب السوق والمنطقة.

*متوفر في بعض الموديلات.

نمط التبديل لناقل الحركة اليدوي

▼ نمط التبديل لناقل الحركة اليدوي

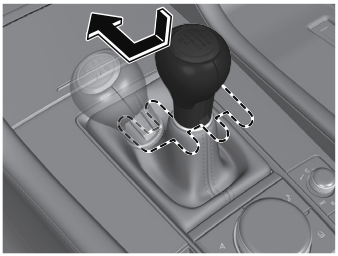


١. الموضع المحايد

نمط التبديل لذراع ناقل الحركة تقليدي كما هو موضح أدناه.

اضغط دواسة الدبرياج (القابض) إلى آخر مداها لأسفل أثناء نقل الحركة، ثم ارفع قدمك عنها ببطء.

سيارتك مجهزة بجهاز يمنع التغيير إلى الوضع R (القيادة للخلف) على سبيل الخطأ. ادفع ذراع النقل لأسفل وحول ناقل الحركة إلى وضع الرجوع للخلف R.



⚠ تحذير

لا تستخدم الكبح المفاجئ للمحرك أثناء القيادة على الطرق الزلقة أو أثناء القيادة بسرعات عالية:
يؤدي نقل السرعة إلى سرعة أدنى أثناء القيادة على الطرق المبللة أو الثلجية أو المتجمدة، أو أثناء القيادة بسرعات عالية، إلى الكبح المفاجئ للمحرك، وهو ما يعتبر أمرًا خطيراً. قد يتسبب التغير المفاجئ في سرعة الإطارات في انزلاقها. الأمر الذي يمكن أن يتسبب في فقدان السيطرة على السيارة، مما قد يؤدي إلى وقوع حوادث.

عليك دوماً بالتأكد من ترك ذراع نقل الحركة في الوضع ١ أو R ورفع فرامل الانتظار عند ترك السيارة بدون أي أحد داخله:
وإلا فإن السيارة قد تتحرك بصورة مفاجئة مما يتسبب في التعرض لحادث.

⚠ تنبيه

- ابعد قدمك عن دواسة الدبرياج (القابض) إلا عند النقل بين السرعات. أيضاً لا تقم باستخدام دواسة الدبرياج (القابض) لتثبيت السيارة عندما تكون على مكان مرتفع. حيث قد يتسبب استمرار الضغط بقدمك على دواسة القابض في تآكل القابض أو تلفه.
- لا تضغط بشكل جانبي زائد على ذراع ناقل الحركة عند التغيير من الترس الخامس إلى الترس الرابع. قد يتسبب ذلك في اختيار الترس الثاني على سبيل الخطأ وهو الأمر الذي يمكن أن يسبب تلف ناقل الحركة.
- عليك بالتأكد من أن السيارة توقفت تماماً قبل التغيير إلى الموضع R. فنقل الحركة إلى الموضع R أثناء تحرك السيارة قد يؤدي إلى تلف ناقل الحركة.

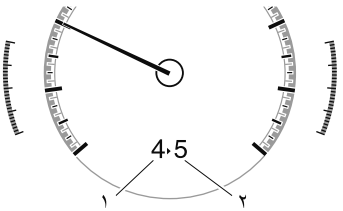
ملاحظة

- إذا كان من الصعب نقل ذراع التبديل إلى وضع الرجوع للخلف R، انقله إلى موضع اللاتعشيق مرة أخرى، وارفع قدمك عن دواسة القابض ثم حاول مرة أخرى.
- **(مع نظام M الهجين)**
قد يتم تعشيق فرامل الانتظار تلقائياً لتفادي تحرك السيارة إذا توقف المحرك أثناء وجود السيارة على منحدر.
- **(مع وظيفة i-stop)**
إذا توقف المحرك بسبب توقف السيارة، يمكن إعادة تشغيله بواسطة الضغط على دواسة القابض في غضون ٣ ثوانٍ من توقف المحرك.
لا يمكن إعادة تشغيل المحرك حتى مع الضغط على دواسة القابض في الحالات التالية:

- باب السائق مفتوح.
- عدم ربط حزام مقعد السائق.
- عدم تحرير دواسة القابض بالكامل بعد توقف المحرك.
- الضغط على دواسة القابض بينما لم يتوقف المحرك بالكامل.

▼ مؤشر نقل الحركة (GSI)

يقوم مؤشر نقل الحركة (GSI) بمساعدتك في الحصول على أقصى توفير للوقود وقيادة سلسة. وهو يقوم بعرض وضع الحركة المختارة في لوحة العدادات وكذلك ينبه السائق إلى تغيير الحركة إلى أنسب موضع للحركة يتوافق مع الظروف الفعلية للقيادة.



١. موضع الترس المختار
٢. موضع ترس مناسب

إشارة	الحالة
العرض العددي	يتم عرض وضع الحركة المختار.
▶ والعرض العددي	يوصى بالتبديل إلى وضع الترس الأعلى أو الأدنى المذكور.

تنبيه

لا تعتمد فقط على توصيات التبديل لترس أعلى/ أدنى التي تعرضها المؤشرات. فظروف القيادة الفعلية قد تتطلب عمليات نقل لحركة مختلفة عما يتم عرضه. لتجنب التعرض لحوادث، فإن ظروف الطريق والمرور يجب أن يتم تقييمها بصورة صحيحة من قبل السائق قبل القيام بتديل الحركة.

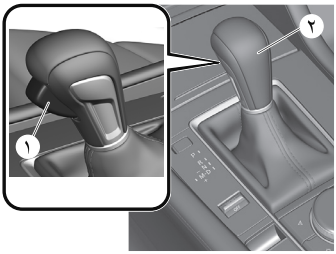
ملاحظة

يتم إيقاف تشغيل مؤشر نقل الحركة (GSI) عند القيام بأي عملية من العمليات التالية.

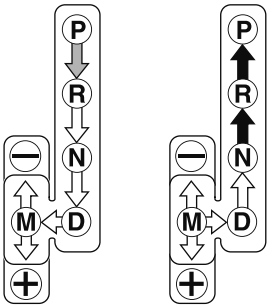
- عندما تكون السيارة متوقفة.
- عندما تكون السيارة في الوضع الحيادي.
- الرجوع بالسيارة للخلف.
- إذا لم يتم تعشيق القابض بالكامل عندما يتم التسارع من وضع التوقف.
- إذا استمر الضغط على دواسة القابض لمدة ٢ ثانيتين أو أكثر أثناء القيادة.

مفاتيح التحكم في ناقل الحركة التلقائي

▼ مفاتيح التحكم في ناقل الحركة التلقائي



١. زر تحرير التأمين
٢. ذراع الاختيار



إشارة	أقفال التأمين المتعددة
⇨	يشير إلى أنه يجب عليك الضغط على دواسة الفرامل والضغط مع الاستمرار على زر تحرير التأمين لتغيير الحركة (يجب أن يكون مفتاح التشغيل في موضع التشغيل ON).
⇨	يشير إلى أن ذراع الاختيار يمكن نقله بحرية إلى أي موضع.
➡	يشير إلى أنه يجب عليك الضغط مع الاستمرار بزر تحرير التأمين للتغيير.

ملاحظة

ناقل الحركة الآلي الرياضي AT به خيار لا يشمله نقل الحركة التلقائي التقليدي مما يعطي للسائق خيار اختيار كل ترس بدلاً من تركه لناقل الحركة لتبديل التروس. حتى وإن كنت تعتزم استخدام وظائف ناقل الحركة الآلي كوظائف آلية تقليدية يجب أيضاً أن تكون على وعي بأنك من الممكن أن تقوم بطريق الخطأ بالتبديل إلى وضع النقل اليدوي، وقد تبقي على سرعة غير مناسبة وأنت تقوم برفع السرعة. إذا لاحظت أن سرعة المحرك آخذة في الارتفاع أو سمعت سرعة المحرك آخذة في الازدياد، فيجب التأكد أنك لم تقم بطريق الخطأ بالتحول إلى الوضع اليدوي لنقل السرعة (صفحة ٤-٤٢).

نظام قفل النقل

▼ نظام قفل النقل

يقوم نظام قفل النقل بمنع النقل من الموضع P ما لم يتم ضغط دواسة الفرامل.

للنقل من موضع P:
١. اضغط واستمر في الضغط على دواسة الفرامل.
٢. ابدأ تشغيل المحرك.
٣. اضغط واستمر في الضغط على زر تحرير التأمين.
٤. حرّك ذراع نقل الحركة.

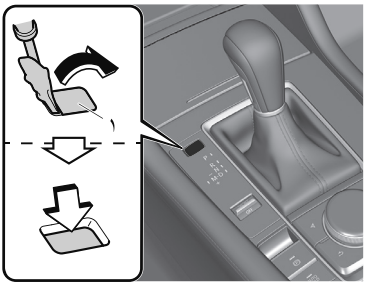
ملاحظة

- عندما يكون مفتاح التشغيل في وضع تنشيط مفتاح التشغيل ACC أو وضع إيقاف التشغيل، لا يمكن نقل ذراع الاختيار من وضع P.
- لا يمكن تحويل مفتاح التشغيل إلى موضع الإيقاف OFF عندما لا يكون ذراع الاختيار في الموضع P.

▼ إلغاء قَفل النقل

إذا تعذر نقل ذراع الاختيار من الموضع P باستخدام طريقة النقل الصحيحة، استمر في الضغط على دواسة الفرامل.

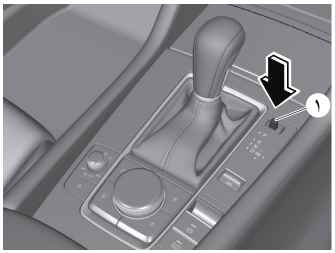
النوع أ
١. انزع الغطاء العلوي لقفل النقل باستخدام مفك ذي سطح مستوٍ مغطى بقماش.
٢. أدخل مفكاً ذا سطح مستوٍ، وقم بدفعه لأسفل.



١. الغطاء

٣. اضغط واستمر في الضغط على زر تحرير التأمين.
٤. حرّك ذراع نقل الحركة.
خذ السيارة إلى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) لفحص النظام.

النوع ب
١. اضغط زر تحرير القفل مع الضغط على الزر.



١. الزر

٢. حرّك ذراع نقل الحركة.
خذ السيارة إلى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) لفحص النظام.

نطاق تحرك ناقل الحركة

▼ نطاق تحرك ناقل الحركة

- يضيء مؤشر موضع الترس والموجود في مجموعة العدادات.
  راجع مؤشر موضع النقل في صفحة ٤-٤٢.
- قم بتحويل ذراع الاختيار إلى وضع الانتظار P أو الوضع المحايد N لتشغيل المحرك.

P (انتظار)

يؤدي وضع الانتظار P إلى إيقاف ناقل الحركة ومنع العجلات الأمامية من الدوران.

⚠ تحذير

يجب دائماً ضبط ذراع الاختيار على وضع الانتظار P وتعشيق فرامل الانتظار:
من الخطر إيقاف السيارة عن طريق تحويل ذراع النقل على وضع الانتظار P بدون استخدام فرامل الانتظار. ذلك أنه في حالة إخفاق الوضع P عن كبح السيارة، قد تتحرك وتتسبب في وقوع حادث.

⚠ تنبيه

- ويؤدي تحريك ذراع النقل بين أوضاع الانتظار P أو المحايدة N أو الرجوع للخلف R أثناء تحرك السيارة، إلى إتلاف ناقل الحركة.
- قد يتلف ناقل الحركة عند تغيير ذراع النقل إلى ترس الإدارة أو وضع الرجوع للخلف، إذا كان المحرك يدور بسرعة أعلى من سرعته في السكون.

R (وضع الرجوع للخلف)

تتحرك السيارة إلى الخلف فقط، عند تغيير ذراع النقل إلى وضع الرجوع للخلف R. يجب أن تكون السيارة متوقفة تماماً قبل نقل ذراع النقل إلى وضع الرجوع للخلف R أو نقلها من هذا الوضع إلى وضع آخر، باستثناء الحالات الخاصة التي أشرنا إليها في حالة أرجحة السيارة (صفحة ٣-٤٤).

N (وضع المحايدة)

لا تكون العجلات وناقل الحركة مقيدة عن الحركة، عندما يكون ذراع النقل في وضع المحايد N. فمن الممكن أن تتحرك السيارة بسهولة تامة على الأسطح الأقل انحداراً، ما لم يتم استخدام فرامل الانتظار أو الفرامل العادية.

⚠ تحذير

ولذا، يحظر تغيير ذراع النقل من الوضع المحايد N أو وضع الإيقاف P إلى ترس الإدارة، في حالة دوران المحرك بسرعة عالية أثناء الوقوف:
يحظر تغيير ذراع النقل من وضع المحايد N أو وضع الإيقاف P إلى ترس الإدارة، في حالة دوران المحرك بسرعة عالية أثناء الوقوف. وفي حالة حدوث ذلك، قد تتحرك السيارة فجأة، مما قد يؤدي إلى وقوع حادث أو إصابة شديدة.

لا تتحول إلى الوضع المحايد N عند قيادة السيارة:
من الخطورة التحويل إلى الوضع المحايد N. لا يمكن القيام بكبح المحرك في حالة التقاصر، الأمر الذي قد يؤدي إلى وقوع حادث أو إصابة خطيرة.

⚠ تنبيه

لا تتحول إلى الوضع المحايد N عند قيادة السيارة. إذ أن ذلك يؤدي إلى إتلاف ناقل الحركة.

ملاحظة

استخدم فرامل الانتظار أو اضغط على دواسة الفرامل قبل تحريك ذراع الاختيار من الوضع المحايد N لمنع تحرك السيارة فجأة.

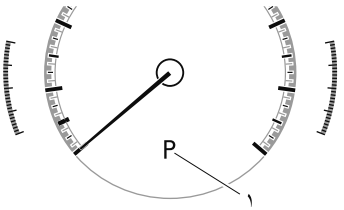
D (قيادة)

يعتبر D هو موضع القيادة العادية. من موضع الوقوف، يقوم ناقل الحركة بالتبديل تلقائياً عن طريق إجراء حركة متتابعة بين ٦ تروس.

M (يدوي)

M هو موضع وضع النقل اليدوي. يمكن تبديل السرعة لترس أعلى أو أقل عن طريق تشغيل ذراع نقل الحركة.
راجع وضع النقل اليدوي في صفحة ٤-٤٢.

▼ إشارة موضع نقل الحركة



١. مؤشر موضع النقل

يتم عرض وضع ناقل الحركة عند تحويل مفتاح التشغيل إلى موضع التشغيل ON.

مؤشر موضع الترس

في وضع الناقل اليدوي، يضيء الموضع "M" الخاص بمؤشر موضع النقل ويتم عرض رقم الترس المختار.

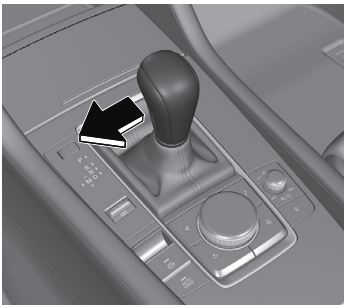
▼ النقل التكيفي النشط (AAS)

النقل التكيفي النشط (AAS) يتحكم تلقائياً في نقاط ناقل الحركة لكي يناسب تماماً ظروف الطريق وطريقة تعامل السائق. يعزز هذا الراحة أثناء القيادة. قد يتحول ناقل الحركة إلى وضع النقل التكيفي النشط AAS أثناء قيادة السيارة على المنحدرات صعوداً أو هبوطاً، أو في المنعطفات، أو عند القيادة على تلال مرتفعة أو عند الضغط على دواسة الوقود بسرعة عندما يكون ذراع ناقل الحركة في الوضع D. اعتماداً على الطريق وظروف القيادة/ عمليات التشغيل بالسيارة، فقد يتأخر نقل التروس أو لا يحدث على الإطلاق، ولكن هذا لا يشير إلى وجود مشكلة لأن وضع النقل التكيفي النشط AAS سوف يحافظ على الوضع الأمثل لترس السرعة.

وضع النقل اليدوي

▼ وضع النقل اليدوي

وضع ناقل الحركة اليدوي يعطيك الشعور بقيادة سيارة ذات ناقل حركة يدوي عن طريق إتاحة تشغيل ذراع ناقل الحركة يدوياً. هذا يتيح لك التحكم في عدد لفات المحرك في الدقيقة والعزم إلى عجلات الدفع مثلما الحال مع ناقل الحركة اليدوي عندما يكون هناك حاجة لمزيد من التحكم.
للانتقال إلى وضع النقل اليدوي، انقل الذراع من الموضع D إلى الموضع M.

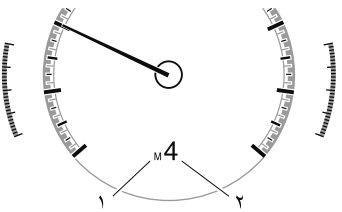


ملاحظة

- التحول لنظام التغيير اليدوي للسرعات أثناء القيادة لن يتلف مجموعة نقل الحركة والأعمدة.
- إذا انتقلت إلى وضع النقل اليدوي عند إيقاف السيارة، سيتحول الترس إلى الموضع M1.
- إذا قمت بالتغيير إلى وضع النقل اليدوي بدون الضغط على دواسة الوقود عند القيادة في المدى D، الترس الخامس/ الترس السادس، فإن الترس سوف ينتقل إلى M4 /M5.

للرجوع إلى وضع النقل التلقائي، انقل الذراع من وضع M إلى وضع D.

▼ المؤشرات



١. مؤشر وضع النقل اليدوي

٢. مؤشر موضع الترس

مؤشر وضع النقل اليدوي

في وضع النقل اليدوي، ستضيء "M" الخاصة بمؤشر موضع النقل الموجود بلوحة العدادات.

مؤشر موضع الترس

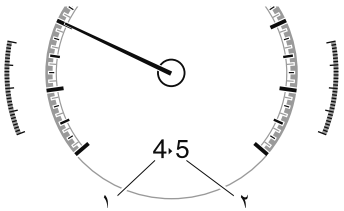
يضيء الرقم الخاص بالترس الذي تم اختياره.

ملاحظة

- إذا تعذر النقل لترس أقل عند القيادة بسرعات عالية، سوف تومض الإشارة الخاصة بموضع الترس مرتين مبينةً أنه لا يمكن التبديل إلى ترس أقل (لحماية مجموعة نقل الحركة).
- إذا أصبح زيت ناقل الحركة الآلي ساخناً جداً فمن المحتمل أن يتحول ناقل الحركة إلى وضع النقل الآلي وإلغاء وضع النقل اليدوي وإطفاء ضوء إشارة وضع التروس. هذه وظيفة عادية لحماية ناقل الحركة الآلي. بعد انخفاض درجة حرارة زيت ناقل الحركة التلقائي ATF يضاء ضوء مؤشر وضع التروس مرة أخرى ويستعاد وضع القيادة في وضع النقل اليدوي.
- **(SKYACTIV-D 1.8 (الطراز الاوروبي))**
إذا أصبح زيت المحرك ساخناً جداً فمن المحتمل أن يتحول ناقل الحركة إلى وضع النقل الآلي وإلغاء وضع النقل اليدوي وإطفاء ضوء مؤشر وضع التروس. بعد انخفاض درجة حرارة زيت المحرك يضاء ضوء مؤشر وضع التروس مرة أخرى ويعود وضع القيادة إلى وضع النقل اليدوي.

▼ مؤشر نقل الحركة (GSI)*

يقوم مؤشر نقل الحركة (GSI) بمساعدتك في الحصول على أقصى توفير للوقود وقيادة سلسة. وهو يقوم بعرض وضع الحركة المختارة في لوحة العدادات وكذلك ينبه السائق إلى تغيير الحركة إلى أنسب موضع للحركة يتوافق مع الظروف الفعلية للقيادة.



١. موضع الترس المختار
٢. موضع ترس مناسب

إشارة	الحالة
العرض العددي	يتم عرض وضع الحركة المختار.
▶ والعرض العددي	يوصى بالتبديل إلى وضع الترس الأعلى أو الأدنى المذكور.

تنبيه

لا تعتمد فقط على توصيات التبديل لترس أعلى/ أدنى التي تعرضها المؤشرات. فظروف القيادة الفعلية قد تتطلب عمليات نقل لحركة مختلفة عما يتم عرضه. لتجنب التعرض لحوادث، فإن ظروف الطريق والمرور يجب أن يتم تقييمها بصورة صحيحة من قبل السائق قبل القيام بتديل الحركة.

ملاحظة

يتم إيقاف تشغيل مؤشر نقل الحركة (GSI) عند القيام بأي عملية من العمليات التالية.

- عندما تكون السيارة متوقفة.
- يتم إلغاء وضع النقل اليدوي.

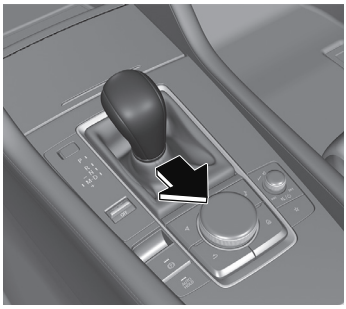
*متوفر في بعض الموديلات.

▼ رفع السرعة يدوياً

يمكنك تبديل الترس لأعلى عن طريق تشغيل ذراع الاختيار أو مفاتيح نقل الحركة الموجودة في عجلة القيادة*.
M6 ← M5 ← M4 ← M3 ← M2 ← M1

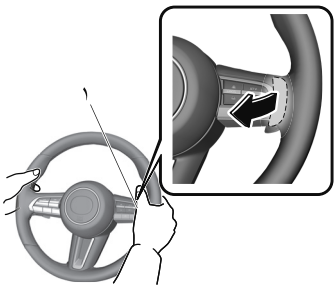
استخدام ذراع نقل الحركة

للنقل إلى سرعة أعلى، ادفع ذراع الاختيار إلى الخلف + مرة واحدة.



استخدام مفتاح نقل الحركة الموجود في عجلة القيادة*

للنقل إلى ترس سرعة أعلى من خلال مفاتيح نقل الحركة الموجودة على عجلة القيادة، اجذب مفتاح النقل لأعلى UP /OFF +)) تجاهك مرة واحدة بأصابعك.



١. مفتاح النقل لأعلى (UP (+ /OFF)

تحذير

أبق يديك على حافة عجلة القيادة عند استخدام أصابعك في التعامل مع مفاتيح نقل الحركة الموجودة على عجلة القيادة:

من الخطر وضع اليدين داخل حافة عجلة القيادة عند استخدام مفاتيح التبديل للتوجيه. فإذا كان الكيس الهوائي الخاص بالسائق من النوع الذي يُفتح عند حدوث التصادمات، فقد يصطدم بيديك مما يؤدي إلى إصابتها.

ملاحظة

- عند القيادة ببطء، ربما يتعذر النقل إلى سرعة أعلى.
- لا تقم بقيادة السيارة بينما كانت إبره عداد دوران المحرك في المنطقة الحمراء أثناء ضبط الوضع على النقل اليدوي. بالإضافة إلى ذلك، يتحول وضع النقل اليدوي إلى وضع النقل التلقائي أثناء الضغط على دواسة الوقود بالكامل. يتم إلغاء هذه الوظيفة أثناء إيقاف تشغيل نظام التحكم الديناميكي في الثبات DSC. ولكن إذا تم قيادة السيارة باستمرار بينما كان عدد اللفات في الدقيقة مرتفعاً، فقد تتحول التروس تلقائياً إلى ترس أعلى لحماية المحرك.
- مفتاح تغيير التروس الموجود في عجلة القيادة يمكن استخدامه بصفة مؤقتة حتى إذا كان ذراع الاختيار في موضع D أثناء القيادة. بالإضافة إلى ذلك، فإنه يعود إلى وضع نقل التروس التلقائي عندما يتم جذب مفتاح UP /OFF +)) للخلف لمدة كافية من الوقت.

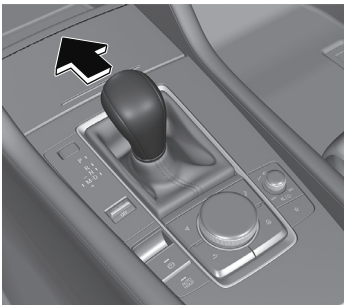
*متوفر في بعض الموديلات.

▼ خفض السرعة يدوياً

يمكنك تبديل الترس لأسفل عن طريق تشغيل ذراع الاختيار أو مفاتيح نقل الحركة الموجودة في عجلة القيادة*.
M1 ← M2 ← M3 ← M4 ← M5 ← M6

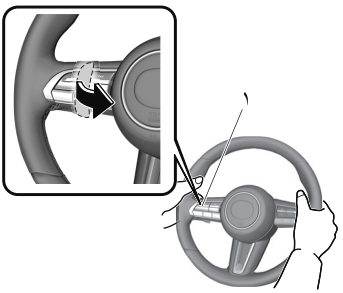
استخدام ذراع نقل الحركة

للنقل إلى سرعة أقل، ادفع ذراع الاختيار إلى الأمام – مرة واحدة.



استخدام مفتاح نقل الحركة الموجود في عجلة القيادة*

للنقل إلى ترس سرعة أقل من خلال مفاتيح التبديل الموجودة على عجلة القيادة، عليك بجذب مفتاح النقل لأسفل DOWN (–) بأصابعك مرة واحدة في إتجاهك.



١. مفتاح النقل لأسفل DOWN (–)

تحذير

لا تستخدم كبح المحرك أثناء القيادة على الطرق الزلقة أو أثناء القيادة بسرعات عالية:
يؤدي نقل السرعة إلى سرعة أدنى أثناء القيادة على الطرق المبللة أو الثلجية أو المتجمدة، أو أثناء القيادة بسرعات عالية، إلى الكبح المفاجئ للمحرك، وهو ما يعتبر أمرًا خطيراً. قد يتسبب التغير المفاجئ في سرعة الإطارات في انزلاقها. الأمر الذي يمكن أن يتسبب في فقدان السيطرة على السيارة، مما قد يؤدي إلى وقوع حوادث.

أبق يديك على حافة عجلة القيادة عند استخدام أصابعك في التعامل مع مفاتيح نقل الحركة الموجودة على عجلة القيادة:
من الخطر وضع اليدين داخل حافة عجلة القيادة عند استخدام مفاتيح التبديل للتوجيه. فإذا كان الكيس الهوائي الخاص بالسائق من النوع الذي يُفتح عند حدوث التصادمات، فقد يصطدم بيديك مما يؤدي إلى إصابتها.

ملاحظة

- عند القيادة بسرعة عالية، ربما تعذر النقل إلى سرعة أقل.
- عند التباطؤ، ربما نقل الترس تلقائياً إلى سرعة أقل وفقاً لسرعة السيارة.
- عند الضغط على دواسة البنزين بالكامل، سينتقل ناقل الحركة إلى تعشيق سرعة أقل، تبعاً لسرعة السيارة. ولكن، لن تتغير التروس إذا تم الضغط على دواسة الوقود بالكامل إذا كان نظام التحكم الديناميكي في الثبات DSC في وضع إيقاف التشغيل.

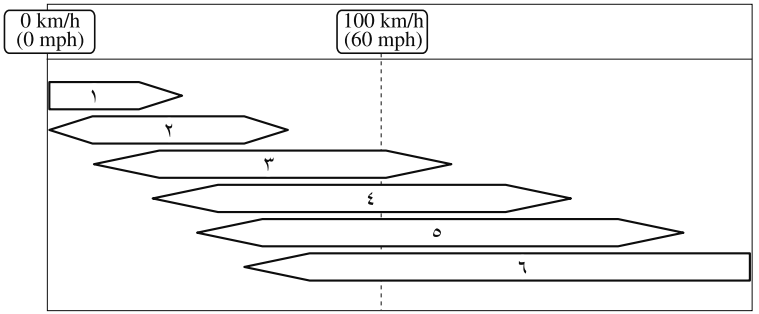
▼ الوضع الثابت لتعشيق السرعة الثانية

في حالة دفع ذراع الاختيار للخلف + عندما تكون سرعة السيارة نحو 10 كم/ ساعة (6.2 ميل/ ساعة) أو أقل، يتم ضبط ناقل الحركة في الوضع الثابت للتعشيق الثاني. يتم تثبيت الترس على التعشيق الثاني في هذا الوضع لتسهيل التسارع بعد التوقف والقيادة على الطرق الزلقة مثال الطرق المغطاة بالثلوج.
في حالة دفع ذراع الاختيار للخلف + أو للأمام – أثناء التواجد في الوضع الثابت للتعشيق الثاني، يتم إلغاء الوضع.

*متوفر في بعض الموديلات.

▼ حد سرعة نقل الحركة (النقل)

بالنسبة إلى مواضع ترس السرعة عندما تكون في الوضع اليدوي، فإن حدود السرعة يتم ضبطها على النحو التالي: عندما يعمل ذراع الاختيار داخل نطاق حد السرعة، يتم نقل ترس السرعة.



١. 1st
٢. 2nd
٣. 3rd
٤. 4th
٥. 5th
٦. 6th

التحويل لترس أعلى

لا ينتقل ترس السرعة إلى ترس أعلى عندما تكون سرعة السيارة اقل من حد السرعة.

التغيير لترس سرعة أقل

لا ينتقل ترس السرعة إلى ترس أقل عندما تتخطى سرعة السيارة حد السرعة.
إذا تخطت سرعة السيارة حد السرعة ولم ينتقل ترس السرعة إلى ترس أقل، فإن مؤشر موضع الترس يومض ٢ مرتين لإعلام السائق أن الترس لا يمكن نقله.

وظيفة ضغط دواسة الوقود لتحقيق القوى القصوى

عندما يتم الضغط على دواسة الوقود بالكامل أثناء القيادة، ينخفض ترس السرعة إلى ترس أقل.
ولكن، لن تتغير التروس إذا تم الضغط على دواسة الوقود بالكامل إذا كان نظام التحكم الديناميكي في الثبات DSC في وضع إيقاف التشغيل.

ملاحظة

كما أن ترس السرعة ينتقل إلى سرعة أقل باستخدام وظيفة الضغط على دواسة الوقود لتحقيق القوى القصوى عندما يكون الترس في الوضع الثابت لتعشيق السرعة الثانية.

النقل لترس سرعة أقل تلقائياً

ينتقل الترس تلقائياً إلى سرعة أقل وفقاً لسرعة السيارة عند التباطؤ.

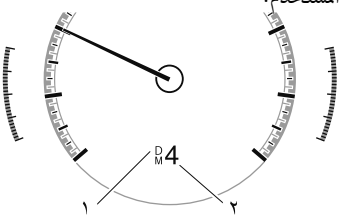
ملاحظة

إذا توقفت السيارة عندما يكون الترس في الوضع الثابت لتعشيق السرعة الثانية، فإن ترس السرعة يبقى في وضع السرعة الثانية.

وضع القرص*

▼ وضع القرص

الوضع المباشر يمكن استخدامه بشكل مؤقت لتحويل التروس عن طريق تشغيل مفتاح التبديل للتوجيه أثناء قيادة السيارة وذراع الاختيار في الوضع D.
في الوضع المباشر، يضيء مؤشر D وM ويضيء موضع الترس المستخدم.



١. مؤشر الوضع المباشر
٢. مؤشر موضع الترس

يتم إلغاء الوضع المباشر (تحريره) في الحالات التالية.

- يتم جذب مفتاح OFF/ +) UP) إلى الخلف لفترة زمنية معينة أو أطول.
- قيادة السيارة لفترة زمنية معينة أو أطول (تختلف الفترة الزمنية بحسب ظروف القيادة أثناء التشغيل).
- يتم إيقاف أو تحريك السيارة بسرعة منخفضة.

ملاحظة

تغيير التروس لأعلى وأسفل والسيارة في الوضع المباشر قد لا يكون ممكنا وذلك وفقًا لسرعة السيارة. بالإضافة إلى ذلك، ونظرًا لإلغاء الوضع المباشر (تحريره) ووفقًا لمعدل التسارع أو إذا كانت دواسة الوقود مضغوط عليها بالكامل، يوصى باستخدام وضع التغيير اليدوي إذا كنت تحتاج إلى قيادة السيارة باستخدام ترس واحد لفترات طويلة.

نصائح متعلقة بالقيادة

▼ نصائح متعلقة بالقيادة

⚠ تحذير

لا تدع السيارة تتحرك في اتجاه مخالف للاتجاه الذي تم اختياره بواسطة ذراع الاختيار:
لا تدع السيارة تتحرك للخلف عندما يكون ذراع الاختيار في وضع أمامي، ولا تدع السيارة تتحرك للأمام عندما يكون ذراع الاختيار في وضع الرجوع للخلف. وإلّا، فقد يتوقف المحرك، وتتسبب في فقدان وظيفتي الفرامل والتوجيه المؤازرة بالطاقة، الأمر الذي يجعل من الصعب التحكم في السيارة وقد يتسبب في وقوع حادث.

الاجتياز

للحصول على قدرة إضافية عند اجتياز سيارة أخرى أو صعود طرق شديدة الانحدار، اضغط دواسة البنزين إلى آخرها. سينتقل ناقل الحركة إلى تعشيق سرعة أقل، تبعاً لسرعة السيارة.

ملاحظة

- قد يتم الشعور بثقل في دواسة الوقود في البداية أثناء الضغط عليها، ثم يصبح أخف عندما يتم الضغط عليها أكثر. هذا التغيير في قوة دفع الدواسة يساعد نظام التحكم في المحرك على تحديد كمية الضغط على دواسة الوقود لأداء وظيفة الضغط على دواسة الفرامل بالكامل لتحقيق القوة القصوى kickdown، كما تعمل على التحكم في ما إذا كان يجب القيام بوظيفة kickdown أم لا.
- إذا كان ذراع الاختيار في وضع M وكان نظام التحكم الديناميكي في الثبات DSC في وضع الإيقاف، فلن يتحول وضع النقل اليدوي إلى وضع النقل التلقائي في حالة الضغط على دواسة الوقود بالكامل. حرّك ذراع الاختيار.

صعود طرق شديدة الانحدار من حالة الوقوف

لصعود طريق شديد الانحدار من وضع الوقوف:
١. اضغط دواسة الفرامل.
٢. انقل إلى D أو M1، تبعاً لوزن الحمولة أو انحدار الطريق.
٣. حرر الفرامل مع زيادة السرعة تدريجياً.

*متوفر في بعض الموديلات.

نزول طرق شديدة الانحدار

عند نزول طرق شديدة الانحدار، انقل إلى تعشيق سرعة أقل، تبعاً لوزن الحمولة وانحدار الطريق. انزل ببطء، واستخدم الفرامل بين وقت وآخر لمنع الارتفاع الزائد في حرارتها.

التحكم في الإضاءة

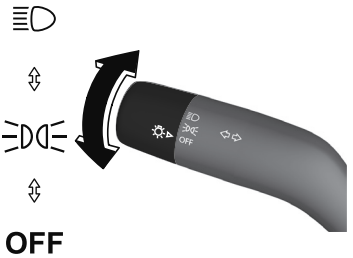
▼ الكشافات الأمامية

قم بتدوير مفتاح الكشافات الأمامية لإضاءة أو إطفاء الكشافات الأمامية أو الأضواء الخارجية الأخرى.
عندما تشغيل الأضواء الخلفية وأضواء تحديد الموضع وأضواء لوحة الأرقام، يضيئ ضوء مؤشر وظيفة التذكير عند نسيان إطفاء الأضواء الموجود في مجموعة العدادات.

ملاحظة

- لتفادي تفريغ شحنة البطارية، يحظر ترك الكشافات مضيئة أثناء توقف المحرك عن العمل إلا إذا كانت السلامة تتطلب ذلك.
- المصابيح الأمامية لا تؤدي إلى اعتام رؤية السائقين القادمين بالقرب من سيارتك في الاتجاه المعاكس أياً كان جانب الطريق الذي يجب أن تسير فيه بسيارتك (الجانب الأيسر أو الجانب الأيمن). ولذلك، فإنه ليس من الضروري ضبط المحور البصري للمصابيح الأمامية عندما تنتقل مؤقتاً إلى القيادة على الجانب المعاكس من الطريق (الجانب الأيسر أو الأيمن).

بدون وظيفة التحكم التلقائي في الضوء



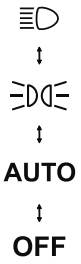
موضع المفتاح	OFF		
الكشافات الأمامية	إيقاف التشغيل	إيقاف التشغيل	تشغيل
الأضواء المستمرة*	تشغيل*١	On*١*٢	إيقاف التشغيل
الأضواء الخلفية أضواء الانتظار أضواء لوحة أرقام السيارة	إيقاف التشغيل	تشغيل	تشغيل

*١ تنطفئ الأضواء المستمرة، عند تحويل مفتاح الضوء إلى وضع مختلف عن الوضع OFF، أثناء توقف السيارة. عند بدء قيادة السيارة، تضيء الأضواء المستمرة مجدداً.

*٢ عند تحويل مفتاح الضوء إلى الوضع OFF، ومن ثم إلى الوضع مجدداً، تنطفئ الأضواء المستمرة مباشرةً بعد بدء تشغيل المحرك. تضيء الأضواء المستمرة عندما تبدأ قيادة السيارة.

*متوفر في بعض الموديلات.

مع وظيفة التحكم التلقائي في الضوء



موضع المفتاح	OFF*١	AUTO				
		محيط السيارة مضيء*٢	محيط السيارة مظلم*٣	محيط السيارة مضيء*٢	محيط السيارة مظلم*٣	
الكشافات الأمامية	إيقاف التشغيل	إيقاف التشغيل	تشغيل	إيقاف التشغيل	On*٤*٥	تشغيل
الأضواء المستمرة*	إيقاف التشغيل	تشغيل*٦	إيقاف التشغيل	تشغيل*٧	إيقاف التشغيل	إيقاف التشغيل
الأضواء الخلفية أضواء الانتظار أضواء لوحة أرقام السيارة	إيقاف التشغيل	إيقاف التشغيل	تشغيل	تشغيل	تشغيل	تشغيل

*١ عند تحويل مفتاح الضوء إلى الوضع OFF، أثناء توقف السيارة، تنطفئ الأضواء. عند بدء قيادة السيارة، يعود مفتاح الضوء تلقائياً إلى الوضع AUTO وتتغير المصابيح الأمامية إلى التشغيل التلقائي AUTO.

*٢ يكون مستوى السطوع في محيط السيارة بمستوى كافٍ.

*٣ يكون مستوى السطوع في محيط السيارة بمستوى غير كافٍ.

*٤ في حال تعطيل الأضواء المستمرة أو بدون الاضواء المستمرة، تنطفئ المصابيح الأمامية مباشرةً بعد بدء تشغيل المحرك. تضيء المصابيح الأمامية عندما تبدأ قيادة السيارة.

*٥ تنطفئ المصابيح الأمامية، عند تحويل مفتاح الضوء من الوضع AUTO ،OFF، أو إلى الوضع ، أثناء توقف السيارة. عند بدء قيادة السيارة، تضيء المصابيح الأمامية مجدداً.

*٦ تنطفئ الأضواء المستمرة، عند تحويل مفتاح الضوء إلى وضع مختلف عن الوضع AUTO، أثناء توقف السيارة. عند بدء قيادة السيارة، تضيء الأضواء المستمرة مجدداً.

*٧ تنطفئ الأضواء المستمرة في حال تنفيذ أي من العمليات التالية من الوضع أثناء توقف السيارة.

- تحويل مفتاح الضوء إلى الوضع OFF.
- تحويل مفتاح الضوء إلى الوضع AUTO ومن ثم إلى الوضع مجدداً.
- تحويل مفتاح الضوء إلى الوضع .

عند بدء قيادة السيارة، تضيء الأضواء المستمرة مجدداً.

ملاحظة

يمكن تعطيل الأضواء المستمرة باستخدام الميزات الشخصية (صفحة ٤-٥٣)

*متوفر في بعض الموديلات.

التحكم التلقائي في الضوء

عندما يكون مفتاح المصابيح الأمامية على الموضع AUTO، ومفتاح بدء التشغيل في موضع التشغيل ON، يقوم جهاز استشعار الضوء بتحسس مستوى السطوع والظلام المحيط ويقوم تلقائياً بإضاءة أو إطفاء المصابيح الأمامية والأضواء الخارجية الأخرى.

تنبيه

- يحظر حجب حساس الضوء عن طريق لصق بطاقة أو ملصق على الزجاج الأمامي. وإلا فلن يعمل حساس الضوء بصورة صحيحة.

- كما يعمل حساس الضوء أيضاً كحساس للمطر للتحكم في المساحات تلقائيًا. أبعد يديك وأي عناصر خادشة عن الزجاج الأمامي عندما يكون ذراع المساحة في الوضع AUTO ومفتاح التشغيل في وضع التشغيل ON وإلا قد تتضرر أصابعك أو تتلف المساحات وشفراتها عندما تنشط المساحة تلقائيًا. إذا كنت تريد تنظيف الزجاج الأمامي تأكد أن المساحات في وضع إيقاف التشغيل بالكامل عندما يكون هناك ما يدعو على ترك المحرك يعمل. يعد هذا هاماً على وجه الخصوص عند إزالة الجليد والثلج.

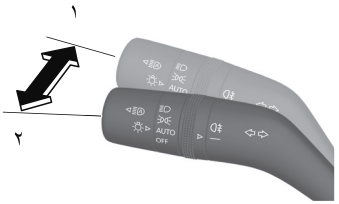
ملاحظة

- قد لا تنطفئ المصابيح الأمامية والأضواء الخارجية الأخرى على الفور حتى إذا أصبحت المناطق المحيطة مضاءة جيداً لأن وحدة جهاز استشعار الضوء تحدد أن الوقت هو وقت الليل إذا كانت المنطقة المحيطة مظلمة ظلاماً مستمراً لعدة دقائق، كما في داخل الأنفاق الطويلة، أو الاختناقات المرورية داخل الأنفاق، أو أماكن وقوف السيارات التي بالداخل.
- قد تتغير درجة حساسية التحكم في الإضاءة التلقائية.

راجع قسم الإعدادات في دليل مالك Mazda Connect.

▼ الشعاع العالي - المنخفض في الكشافات الأمامية

يتم تبديل وضع المصابيح الأمامية ما بين الضوء العالي والضوء المنخفض بواسطة تحريك الذراع للأمام والخلف.



١. الشعاع العالي

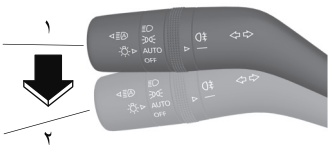
٢. الشعاع المنخفض

عندما يكون الضوء العالي للمصابيح الأمامية مضاء، يضيء ضوء مؤشر الضوء العالي للمصابيح الأمامية.

▼ وميض الكشافات الأمامية

الكشافات الأمامية يمكن أن تومض عندما يكون مفتاح التشغيل في وضع التشغيل ON.

لجعل الكشافات الأمامية تومض، اسحب الذراع بالكامل نحوك (لا توجد حاجة لوضع مفتاح الكشافات الأمامية في وضع التشغيل).



١. إيقاف
٢. تومض الكشافات الأمامية

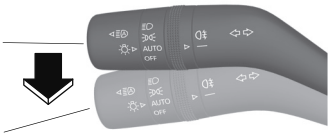
وفي نفس الوقت يضيئ مؤشر الضوء العالي للكشافات الأمامية الموجود في مجموعة العدادات. وسوف يعود الذراع إلى الوضع العادي عند تحريره.

▼ ضوء العودة للمنزل

يقوم ضوء العودة للمنزل بإضاءة المصابيح الأمامية (الضوء المنخفض) عند جذب الذراع.

لإضاءة الأضواء

في حالة جذب الذراع بينما كان مفتاح بدء التشغيل في وضع التنشيط ACC أو وضع الإيقاف OFF، يضيء الضوء المنخفض للمصابيح الأمامية.
تطفأ المصابيح الأمامية بعد انقضاء فترة زمنية معينة بعد غلق كل الأبواب.



ملاحظة

- يمكن تغيير الوقت الذي يتم بعده إطفاء المصابيح الأمامية عقب إغلاق جميع الأبواب.
  راجع قسم الإعدادات في دليل مالك Mazda Connect.

- إذا لم يتم القيام بأي عمليات لمدة ٣ دقائق بعد جذب الذراع، فإن المصابيح الأمامية تطفأ.
- تطفأ المصابيح الأمامية إذا تم جذب الذراع مرة أخرى بينما تكون المصابيح الأمامية مضاءة.

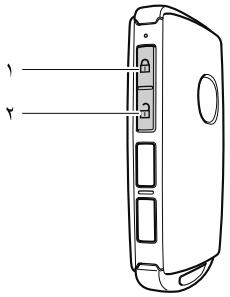
▼ ضوء مغادرة للمنزل

يقوم ضوء مغادرة المنزل بإضاءة الأضواء عندما يتم الضغط على زر فتح قفل المرسل أثناء التواجد بعيداً عن السيارة.
تضيء الأضواء التالية عندما يتم تشغيل ضوء مغادرة المنزل.
الأضواء الأمامية المنخفضة، أضواء التعريف، الأضواء الخلفية، أضواء لوحة الأرقام.

لإضاءة الأضواء

عندما يكون مفتاح بدء التشغيل ومفتاح المصابيح الأمامية في الحالات الآتية، فسوف تضاء المصابيح الأمامية عندما يتم الضغط على زر فتح قفل المرسل وتتلقى السيارة إشارة المرسل. تطفأ المصابيح الأمامية بعد انقضاء فترة زمنية معينة (30 ثانية).

- مفتاح الإشعال: إيقاف
- مفتاح المصابيح الأمامية: AUTO، أو



١. زر التأمين
٢. زر إلغاء التأمين

ملاحظة

- ضوء مغادرة المنزل يمكن تشغيله أو إيقافه.
  راجع قسم الإعدادات في دليل مالك Mazda Connect.
- عندما يتم الضغط على زر قفل المرسل وتتلقى السيارة إشارة المرسل، تطفأ المصابيح الأمامية.
- عند تدوير مفتاح المصابيح الأمامية إلى الوضع OFF، تنطفئ المصابيح الأمامية.

▼ ضبط الكشافات الأمامية

تتغير زاوية الكشافات الأمامية وفقًا لعدد الركاب ووزن الحمولة الموجودة في صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة.
يتم ضبط زاوية الكشافات الأمامية تلقائيًا عند تشغيلها.
أعطال النظام وظروف التشغيل يتم الإشارة إليها باستخدام التحذير.
يرجى مراجعة ضوء تحذير/ إشارة تحذير الضوء الخارجي في الصفحة ٧-٥٧.

▼ الأضواء المستمرة*

في بعض الدول، ينبغي على السيارات إضاءة كشافاتها أثناء القيادة نهارًا.

تضيء الأضواء المستمرة أو تنطفئ تلقائياً.

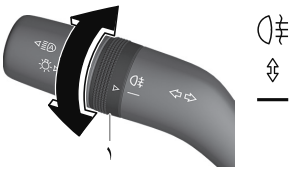
ملاحظة
(باستثناء الدول المحظورة بموجب القانون)
يمكن إبطال الأضواء المستمرة.
راجع قسم الإعدادات في دليل مالك Mazda Connect.

ضوء الضباب الخلفي*

▼ ضوء الضباب الخلفي

يمكن استخدام ضوء الضباب الخلفي عندما يكون مفتاح بدء التشغيل في وضع التشغيل ON.
يساعد كشاف الضباب الخلفي على توضيح موضع سيارتك إلى سائقي السيارات الأخرى.
يجب إضاءة الكشافات الأمامية، وذلك لإضاءة كشاف الضباب الخلفي.

لإضاءة كشاف الضباب الخلفي، أدر مفتاح كشاف الضباب إلى الوضع (يعود مفتاح كشاف الضباب إلى الوضع الأصلي له تلقائياً).



١. مفتاح ضوء الضباب
يضيء ضوء مؤشر مصباح الضباب الخلفي الموجود في مجموعة العدادات أثناء إضاءة مصباح الضباب الخلفي.

لإطفاء كشاف الضباب الخلفي، قم بتنفيذ أي من العمليات التالية:

- أدر مفتاح كشاف الضباب إلى أن يعود إلى الوضع (يعود مفتاح كشاف الضباب إلى الوضع الأصلي له تلقائياً).
- أدر مفتاح المصابيح الأمامية إلى الوضع OFF.

ينطفئ ضوء مؤشر مصباح الضباب الخلفي الموجود في مجموعة العدادات عند إطفاء مصباح الضباب الخلفي.

ملاحظة
حينما تكون أضواء تحديد الموضع مضاءة، يبقى ضوء الضباب الخلفي مضيئاً حتى لو تم إطفاء المصابيح الأمامية.
ينطفئ ضوء الضباب الخلفي عندما تكون أضواء تحديد الموضع مطفأة.

*متوفر في بعض الموديلات.

إشارات الانعطاف وتغيير حارة المرور

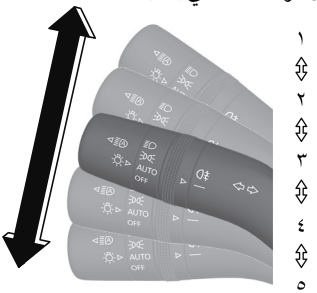
▼ إشارات الانعطاف وتغيير حارة المرور

يجب أن يكون مفتاح التشغيل في موضع التشغيل ON حتى تتمكن من استخدام إشارات الانعطاف وتغيير الحارة.

▼ مؤشر الاتجاه

قم بتحريك ذراع الإشارات لأسفل (للانعطاف إلى اليسار) أو لأعلى (للانعطاف إلى اليمين) إلى أن يصل إلى موضع التوقف. ويتم إيقاف الإشارة بشكل ذاتي بعد الانتهاء من عملية الانعطاف.

إذا ظل ضوء الإشارة في حالة وميض بعد الانعطاف، أعد الذراع إلى موضعه الأصلي يدويًا.



١. الانعطاف إلى اليمين
٢. تغيير الحارة اليمنى
٣. إيقاف
٤. تغيير الحارة اليسرى
٥. الانعطاف إلى اليسار

تومض مؤشرات الاتجاه الموجودة في مجموعة العدادات طبقاً لذراع إشارة الاتجاه المستخدمة لكي توضح الإشارة التي تعمل.

ملاحظة

- قد يكون هناك مشكلة في أضواء مؤشر الاتجاه في حال لم تومض ولكن ظلت مضيئة ، أو تومض بشكل غير طبيعي. افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).
- تتوفر ميزة خاصة لتغيير مستوى صوت مؤشر الانعطاف. راجع قسم الإعدادات في دليل مالك Mazda Connect.

▼ إشارات تغيير حارة المرور

حرّك الذراع جزئياً في اتجاه التغيير، إلى أن يومض المؤشر، وأبقه كذلك. وسوف يعود إلى موضع الإيقاف عند تحريره.

▼ مؤشر انعطاف ثلاثي الوميض

بعد تحرير ذراع مؤشر الاتجاه من نقطة في المنتصف، يومض مؤشر الاتجاه ثلاث مرات. يمكن إلغاء العملية بواسطة تحريك الذراع في الاتجاه المقابل للاتجاه الذي كان عليه.

ملاحظة

يمكن ضبط وظيفة مؤشر الانعطاف ثلاثي الوميض على وضع التشغيل/ الإيقاف باستخدام وظيفة الإعدادات الخاصة.
راجع قسم الإعدادات في دليل مالك Mazda Connect.

مساحات ورشاشات غسيل الزجاج الأمامي

▼ مساحات ورشاشات غسيل الزجاج الأمامي

يجب تدوير مفتاح التشغيل إلى موضع التشغيل ON حتى تستخدم المساحات.

⚠ تحذير

أضف إلى الخزان سائلاً لغسل الزجاج الأمامي أو مياه عادية فقط:
من الخطر استخدام السائل المضاد لتجمد الراديياتير كسائل للغسل. عند رشه على الزجاج الأمامي، سوف يؤدي إلى اتساخ الزجاج، ويؤثر على مدى الرؤية، وقد يؤدي إلى وقوع حادث.

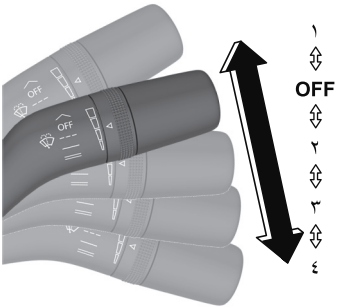
لا تستخدم سوائل غسيل الزجاج الأمامي المخلوطة بمضادات التجمد إلا في ظروف الطقس المتجمد فقط:
يعد استخدام سوائل غسيل الزجاج الأمامي بدون المواد المضادة للتجمد في حالات الطقس المتجمد من الخطورة بمكان فقد تتجمد على الزجاج الأمامي وتتسبب في حجب الرؤية الأمر الذي قد يتسبب في وقوع حادث. بالإضافة إلى ذلك، تأكد من تدفئة الزجاج الأمامي جيدًا باستخدام مزيل الجليد قبل رش سائل الغسيل.

ملاحظة
إذا تم تشغيل مساحات الزجاج الأمامي في ظروف الطقس البارد أو أثناء تساقط الثلوج، يمكن أن تتوقف بسبب تراكم الثلوج على الزجاج الأمامي. إذا توقفت مساحات الزجاج الأمامي بسبب تراكم الثلوج على الزجاج الأمامي، قم بصفّ السيارة في مكان آمن، ثم أدر مفتاح المساحات إلى وضع إيقاف التشغيل، ثم قم بإزالة الجليد المتراكم. إذا تم تحويل مفتاح المساحات إلى وضع آخر بخلاف وضع الإيقاف OFF، فسوف يتم تشغيل المساحات. إذا لم تعمل المساحات رغم أن مفتاح المساحات تم تحويله إلى وضع آخر بخلاف وضع الإيقاف OFF، استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) بأسرع ما يمكن.

▼ مساحات الزجاج الأمامي

قم بتشغيل المساحات، وذلك بالضغط على الذراع لأعلى أو لأسفل.

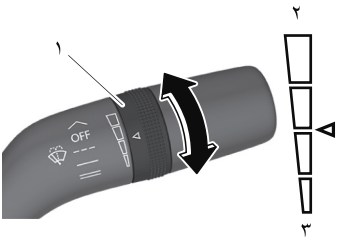
في حالة المساحات المتقطعة



موضع المفتاح		تشغيل المساحات
١		التشغيل أثناء رفع الذراع لأعلى
OFF		توقف
٢		حركة متقطعة
٣		سرعة منخفضة
٤		سرعة عالية

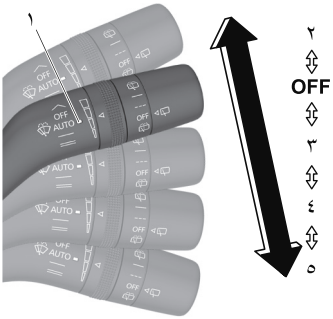
المساحات متغيرة السرعة ذات الحركة المتقطعة

اضبط الذراع على الوضع المتقطع واختر الفاصل الزمني بتدوير المفتاح.
قم بتدوير المفتاح لأعلى لتقصير الفاصل الزمني لتشغيل المساحة، وقم بتدوير المفتاح للاسفل لإطالة الفاصل.



١. مفتاح
٢. تقصير
٣. إطالة

في حالة التحكم التلقائي في المساحات



١. ضوء المؤشر

تشغيل المساحات	موضع المفتاح		
	الإصلاح	النوع أ	النوع ب
التشغيل أثناء رفع الذراع لأعلى	٢		MIST
توقف	OFF		
التحكم التلقائي	٣	١*AUTO	١*AUTO
سرعة منخفضة	٤		LO
سرعة عالية	٥		HI

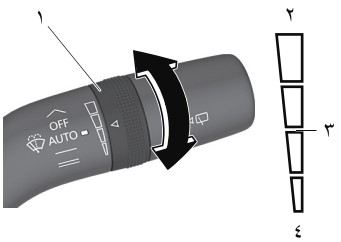
*١ يضيء ضوء المؤشر عندما يتم تحويل ذراع الماسحة إلى الموضع AUTO.

التحكم التلقائي في المساحات*

عندما يكون ذراع المسّاحة في الوضع AUTO، يقوم جهاز استشعار المطر بتحسس كمية المطر الهاطل على الزجاج الأمامي وتشغيل أو إيقاف المسّاحة تلقائياً (إيقاف — حركة متقطعة — سرعة منخفضة — سرعة عالية).

يمكن ضبط حساسية حساس المطر عن طريق تدوير المفتاح الموجود على ذراع المساحات.

أدر المفتاح لأعلى من وضع المنتصف (عادي) للحصول على حساسية أعلى (استجابة أسرع) أو أدره لأسفل للحصول على حساسية أقل (استجابة أبطأ).



١. مفتاح
٢. أعلى حساسية
٣. الموضع المتوسط
٤. أقل حساسية

تنبيه

- لا تحجب حساس المطر بلصق ملصق أو بطاقة على الزجاج الأمامي. وإلا، فلن يعمل حساس المطر بالطريقة الصحيحة.

- عندما يكون ذراع المسّاحات في الوضع AUTO، ومفتاح التشغيل في موضع التشغيل ON، قد تعمل المسّاحات تلقائياً في الحالات التالية:
  - إذا تم لمس الزجاج الأمامي الواقع أعلى حساس المطر أو مسحه بقطعة من القماش.
  - إذا كان الزجاج الأمامي قد ارتطم بيد أو أي شيء آخر من خارج أو داخل السيارة.

أبعد يديك وأي عناصر خادشة عن الزجاج الأمامي عندما يكون ذراع الماسحة في الوضع AUTO ومفتاح التشغيل في وضع التشغيل ON وإلا قد تتضرر أصابعك أو تتلف شفرات الماسحة عندما تنشط الماسحة تلقائيًا.

*متوفر في بعض الموديلات.

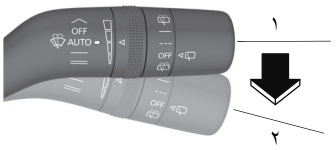
إذا كنت تريد تنظيف الزجاج الأمامي تأكد أن المسّاحات في وضع إيقاف التشغيل بالكامل (عندما يكون الاحتمال الأكبر أن المحرك قد تم تركه وهو يعمل) ويعد هذا هاماً على وجه الخصوص عند إزالة الثلج والجليد.

ملاحظة

- يؤدي نقل ذراع المسّاحات التلقائي من الوضع OFF إلى الوضع AUTO أثناء قيادة السيارة إلى تنشيط مسّاحات الزجاج الأمامي لمرة واحدة، وبعدها تعمل هذه المسّاحات تبعًا لكميات الأمطار الهاطلة.
- ربما لا يعمل نظام التحكم التلقائي بالمساحات عندما تكون درجة حرارة حساس المطر حوالي −١٠ درجات مئوية (١٤ درجة فهرنهايت) أو أقل، أو حوالي ٨٥ درجة مئوية (١٨٥ درجة فهرنهايت) أو أعلى.
- إذا كان الزجاج الأمامي مغطىً بمادة طاردة للماء، فقد يتعذر على حساس المطر تحسس كمية هطول المطر بدقة، كما قد يتعذر على نظام التحكم التلقائي للمساحات العمل بطريقة صحيحة.
- إذا كانت هناك أوساخ أو مواد غريبة (مثل الجليد أو المواد المشتملة على ماء مالح) ملتصقة بالزجاج الأمامي الواقع فوق حساس المطر، أو إذا كان الزجاج الأمامي متجمداً، فإن ذلك قد يؤدي إلى تشغيل المساحات تلقائياً. ولكن، إذا تعذر على المساحات إزالة الثلج، أو الأوساخ، أو المواد الغريبة، يتوقف التحكم التلقائي بالمساحات عن العمل. في مثل هذه الحالة، اضبط ذراع المساحات في موضع السرعة المنخفضة أو موضع السرعة العالية لتشغيلها يدوياً، أو قم بإزالة الجليد أو الأوساخ أو المواد الغريبة بيديك لاستئناف تشغيل المساحات تلقائياً.
- إذا بقي ذراع المسّاحات التلقائية على الوضع AUTO، فإن المسّاحات قد تعمل تلقائياً نتيجة تأثير مصادر الإضاءة القوية، أو الموجات الكهرومغناطيسية، أو الإضاءة تحت الحمراء والسبب في ذلك أن جهاز استشعار الأمطار يستخدم جهاز استشعار بصريًا. يوصى بتحويل ذراع المسّاحات التلقائية إلى الوضع OFF، إلا في حالة قيادة السيارة في ظروف جوية ممطرة.
- يمكن إيقاف وظائف التحكم التلقائي في المساحات. راجع قسم الإعدادات في دليل مالك Mazda Connect.

▼ رشاشات غسيل الزجاج الأمامي

قم بسحب ذراع المساحة نحوك لرش سائل الغسيل وتشغيل مساحات الزجاج الأمامي عدة مرات. يتم رش سائل الغسيل فقط أثناء تحرك مساحات الزجاج الأمامي من مواضع استقرارها عند عدم التشغيل إلى النقطة التي تبدأ عندها بالعودة بالاتجاه المعاكس.



١. إيقاف
٢. رشاش الغسيل

ملاحظة

- في حالة تشغيل غاسلة الزجاج الأمامي بينما لم تكن مساحات الزجاج الأمامي تعمل، فإن مساحات الزجاج الأمامي تعمل لبضع مرات.
- لذلك إذا لم تسحب ذراع المساحة أثناء عودة مساحات الزجاج الأمامي بالاتجاه المعاكس إلى مواضع استقرارها، في المرة القادمة يتم رش سائل الغسيل خلال الدورة التالية.

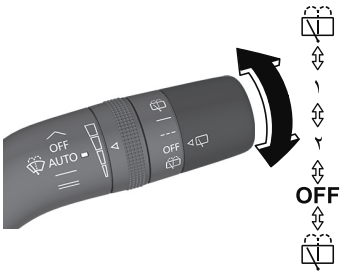
إذا لم تعمل الغاسلة، فافحص منسوب السائل (صفحة ٦-٣٣). إذا كان مستوى السائل طبيعياً، استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

مساحات ورشاشات غسيل النافذة الخلفية*

▼ مساحات ورشاشات غسيل النافذة الخلفية

يجب تدوير مفتاح التشغيل إلى موضع التشغيل ON حتى تستخدم المسّاحة.

▼ مساحة النافذة الخلفية



قم بتشغيل المساحة، وذلك بتدوير مفتاح المساحة/ رشاش الغسيل الخلفيين.

موضع المفتاح			تشغيل المساحات
			قم برش سائل الغسيل وتشغيل الماسحة الخلفية
١	النوع أ	النوع ب	عادي
	▬▬	ON	
٢	النوع أ	النوع ب	حركة متقطعة
	▬ ▬ ▬	INT	
OFF			توقف
			قم برش سائل الغسيل وتشغيل الماسحة الخلفية

▼ رشاشات غسيل النافذة الخلفية

لرش سائل الغسيل، قم بتدوير مفتاح المساحة/ الغاسلة الخلفيين إلى الوضع . بعد تحرير المفتاح، لن يعمل رشاش الغسيل.

ملاحظة

أثناء عمل رشاشات الزجاج الأمامي (من وقت سحب ذراع الماسحة حتى توقف رش سائل الرشاشات)، لا تقوم رشاشات النافذة الخلفية برش سائل الغسيل حتى لو قمت بتشغيل المفتاح.

إذا لم تعمل الغاسلة، فافحص منسوب السائل (صفحة ٦-٣٣). فإذا كان منسوب السائل طبيعياً ورغم ذلك لا تزال رشاشات الغسيل لا تعمل، استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

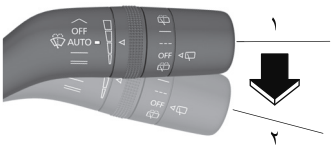
*متوفر في بعض الموديلات.

رشاش غسيل الكشافات الأمامية*

▼ رشاش غسيل الكشافات الأمامية

يجب بدء تشغيل المحرك، كما يجب إضاءة الكشافات الأمامية.

إذا كنت ترغب في تشغيل رشاشات الكشافات الأمامية، انقر ذراع المساحات مرتين.



١. إيقاف
٢. رشاش الغسيل

ملاحظة

- في حالة تشغيل رشاشات غسيل الزجاج الأمامي لأول مرة بعد إضاءة المصابيح الأمامية، فسوف تعمل رشاشات غسيل الزجاج الأمامي تلقائياً.
- إذا دخل الهواء في أنبوب سائل رشاش غسيل الكشافات الأمامية، تحت ظروف معينة، مثلما يحدث عندما تكون السيارة جديدة أو بعد إعادة ملء خزان السائل الفارغ بسائل رشاش الغسيل، فلن يتم رش سائل رشاش الغسيل حتى عند تشغيل ذراع المساحات. إذا حدث هذا، قم بتنفيذ الإجراء التالي:
١. ابدأ تشغيل المحرك.
٢. قم بإضاءة الكشافات الأمامية.
٣. انقر ذراع المساحات نقرًا مزدوجاً عدة مرات إلى أن يتم رش سائل الغسيل.

مزيل الضباب عن النافذة الخلفية

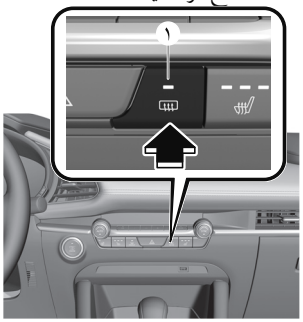
▼ مزيل الضباب عن النافذة الخلفية

يقوم مزيل ضباب النافذة الخلفية بإزالة الضباب عن النافذة الخلفية.

يجب تدوير مفتاح التشغيل إلى موضع التشغيل ON حتى تستخدم مزيل الضباب.

اضغط المفتاح لتشغيل مزيل ضباب النافذة الخلفية. يعمل مزيل ضباب النافذة الخلفية لمدة ١٥ دقيقة تقريباً، ثم يتوقف عن العمل تلقائياً.
يضيء ضوء المؤشر عندما يكون مزيل الضباب قيد التشغيل.

لإيقاف عمل مزيل ضباب النافذة الخلفية قبل مرور ١٥ دقيقة، اضغط المفتاح مرة ثانية.



١. ضوء المؤشر

تنبيه

- لا تستعمل أدوات حادة أو منظفات الزجاج المحتوية على مواد كاشطة لتنظيف داخل سطح النافذة الخلفية. فقد تُتلِف هذه الأشياء شبكة أسلاك مزيل الضباب التي بداخل النافذة.

ملاحظة

- لم يصمم مزيل الضباب هذا لإذابة الثلج. في حالة تراكم الثلج على النافذة الخلفية، قم بإزالته قبل استعمال مزيل الضباب.
- يمكن تغيير زمن تشغيل مزيل الضباب للنافذة الخلفية من 15 دقيقة إلى التشغيل المستمر. عندما يتم تحويل زمن التشغيل إلى التشغيل المستمر بالضغط على المفتاح، سيستمر مزيل الضباب للنافذة الخلفية بالعمل حتى يتم تحويل مفتاح التشغيل إلى وضع إيقاف التشغيل OFF.

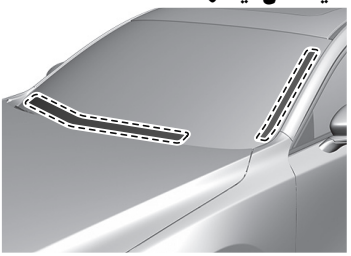
*متوفر في بعض الموديلات.

راجع قسم الإعدادات في دليل مالك Mazda Connect.

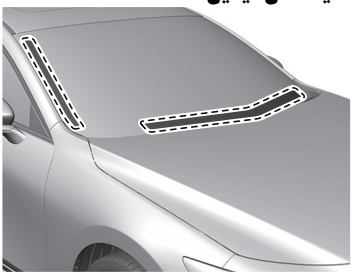
▼ مزيل الجليد عن مساحة الزجاج الأمامي*

تعمل الأسلاك الحرارية الموجودة في المواضع التالية على تدفئة وتسهيل عملية إزالة الجليد المتراكم على الزجاج الأمامي.

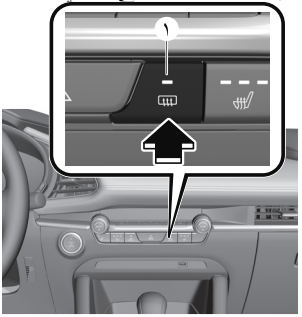
طراز القيادة من اليسار



طراز القيادة من اليمين



يعمل مزيل الجليد عن مساحة الزجاج الأمامي بالتزامن مع مزيل الضباب عن النافذة الخلفية.
لتشغيل مزيل الجليد عن مسّاحة الزجاج الأمامي، قم بتحويل مفتاح الإشعال إلى وضع التشغيل ON، وادفع مفتاح مزيل الضباب عن الزجاج الخلفي (صفحة ٤-٥٩).

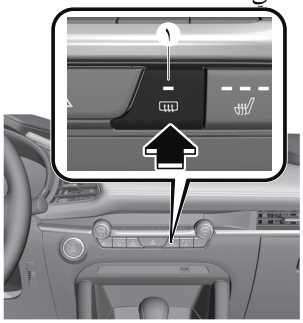


١. ضوء المؤشر

▼ مزيل الضباب عن المرآة*

يقوم مزيل ضباب المرايا بإزالة الضباب عن المرايا الخارجية.

يعمل مزيل ضباب المرايا بالتزامن مع مزيل الضباب عن الزجاج الخلفي.
لتشغيل مزيل الضباب عن المرآة، قم بتحويل مفتاح الإشعال إلى وضع التشغيل ON، واضغط مفتاح مزيل الضباب عن الزجاج الخلفي (صفحة ٤-٥٩).



١. ضوء المؤشر

*متوفر في بعض الموديلات.

البوق

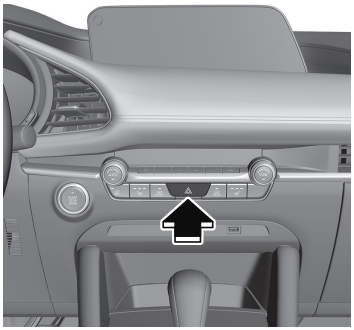
▼ البوق

لإصدار صوت البوق، اضغط على العلامة الموجودة على عجلة القيادة.

وماض التحذير من الخطر

▼ وماض التحذير من الخطر

ينبغي دائما استعمال إشارات التحذير من الخطر عند إيقاف السيارة على طريق أو بالقرب منه في حالات الطوارئ.



تنبه إشارات التحذير من الخطر السائقين الآخرين من أن سيارتك تمثل خطرًا مروريًا، ولذلك يجب عليهم توخي الحذر الشديد عند الاقتراب منها.

اضغط ومّاض تحذير الخطر، وستومض مؤشرات الاتجاه جميعها. وفي نفس الوقت يومض مؤشر التحذير بالخطر الموجود في مجموعة العدادات.

ملاحظة

- لا تعمل مؤشرات الاتجاه أثناء إشارات التحذير من الخطر.
- راجع اللوائح المحلية الخاصة باستخدام أضواء التحذير من الخطر عند سحب السيارة للتحقق من عدم مخالفة القانون.
- إذا تم الضغط على دواسة الفرامل أثناء القيادة على طريق منزلق فإن نظام إشارة توقف الطوارئ قد يعمل مما يؤدي إلى أن تومض جميع إشارات الانعطاف وإشارات تغيير المسار. ارجع إلى نظام إشارة الإيقاف المفاجئ في صفحة ٤-٧١.

• أثناء عمل نظام إشارة الإيقاف المفاجئ، تومض جميع مؤشرات الاتجاه تلقائيًا بسرعة لتنبيه سائق السيارة التي تسير خلف سيارتك إلى أنك على وشك الفرملة بشكل مفاجئ. ارجع إلى نظام إشارة الإيقاف المفاجئ في صفحة ٤-٧١.

نظام الفرامل

▼ فرملة القدم

هذه السيارة مزودة بالفرامل المؤازرة التي يتم ضبطها تلقائياً أثناء الاستعمال العادي للفرامل.

وفي حالة عدم عمل وظيفة المؤازرة، يمكنك إيقاف السيارة بالضغط بقوة أكبر من المعتاد على دواسة الفرامل. ولكن في هذه الحالة تكون المسافة اللازمة لإيقاف السيارة أطول من المعتاد.

تحذير

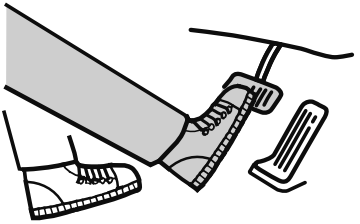
لا تهبط بالسيارة عندما يكون المحرك متعطلاً أو مضبوطاً على وضع الإيقاف، وأوقف السيارة في مكان آمن:
من الخطورة الهبوط بالسيارة من مكان عال عندما يكون المحرك متعطلاً أو مضبوطاً على وضع الإيقاف. سيتطلب إيقاف السيارة ضغط دواسة الفرامل بقوة أكبر من المعتاد، ويتم تفريغ طاقة المؤازرة للفرامل إذا قمت بضغط دواسة الفرامل بصورة متكررة. يعني ذلك الحاجة إلى مسافة أطول لإيقاف السيارة، أو قد يؤدي إلى وقوع حادث.

وانقل ذراع النقل إلى سرعة أقل أثناء هبوط تلال شديدة الانحدار:
من الخطورة القيادة مع إبقاء قدمك على دواسة الفرامل أو استخدام الفرامل بصورة مستمرة لمسافات طويلة. يمكن أن يتسبب ذلك في ارتفاع درجة حرارة الفرامل بشكل زائد، مما يؤدي إلى زيادة المسافة اللازمة لتوقف السيارة أو حتى تعطل نظام الفرامل بأكمله. قد يؤدي ذلك إلى فقدان السيطرة على السيارة، مما يتسبب في وقوع حادث خطير. تجنب الاستخدام المستمر للفرامل.

قم بتجفيف الفرامل التي تعرضت للبلل ويتم ذلك عن طريق قيادة السيارة ببطء، وتحرير دواسة الوقود واستخدام الفرامل بخفة عدة مرات حتى يعود أداء الفرامل لحالته الطبيعية:
من الخطورة القيادة بالفرامل وهي مبتلة. ففي هذه الحالة، تزيد المسافة اللازمة لإيقاف السيارة أو تنحرف السيارة إلى أحد الجانبين عند الضغط على الفرامل، مما قد يؤدي الى وقوع حوادث خطيرة. يبين ضغط الفرامل برفق ما إذا كانت الفرامل قد تأثرت بالبلل أم لا.

تنبيه

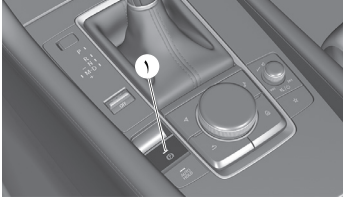
- لا تقود السيارة وأنت مستمر في الضغط بقدمك على دواسة القابض أو دواسة الفرامل، أو أثناء الضغط على دواسة القابض حتى منتصف مداها دون داع لذلك. فقد يتسبب ذلك فيما يلي:
  - أجزاء القابض والفرامل سوف تبلى سريعاً.
  - قد تتعرض الفرامل لحرارة زائدة وتؤثر سلباً على أداء الفرامل.
- قم دوماً بالضغط على دواسة الفرامل باستخدام القدم اليمنى. فاستخدام الفرامل بالقدم اليسرى غير المألوفة قد تبطئ من الزمن الذي يستغرقه رد فعلك في حالات الطوارئ مما يؤدي إلى تشغيل الفرامل بصورة غير فعالة.



- ارتدي أحذية ملائمة للقيادة حتى تتجنب أن يلامس حذائك دواسة الفرامل عندما تقوم بالضغط على دواسة الوقود.

▼ فرامل الانتظار الكهربائية

تقوم أجهزة فرامل الانتظار الكهربائية بتعشيق فرامل الانتظار باستخدام موتور كهربائي. يمكن تشغيل النظام تلقائياً ويدوياً.
يضيء ضوء مؤشر مفتاح فرامل الانتظار الكهربائية عند تعشيق فرامل الانتظار وينطفأ عند تحرير فرامل الانتظار.



١. ضوء المؤشر

تحذير

لا تقم بقيادة السيارة إذا كانت فرامل الانتظار مرفوعة:
إذا قمت بقيادة السيارة بينما كانت فرامل الانتظار مرفوعة، فقد تولد أجزاء الفرامل حرارة وقد لا يعمل نظام الفرامل، ما يؤدي إلى وقوع حادث.
قبل القيادة، قم بتحرير فرامل الانتظار وتأكد أن ضوء مؤشر فرامل الانتظار الكهربائية في مجموعة العدادات مطفأ.

استخدم فرامل الانتظار عند مغادرة السيارة:
ينطوي عدم استخدام فرامل الانتظار عند إيقاف السيارة على خطورة نظرًا لأن السيارة قد تتحرك بطريقة غير متوقعة مما ينتج عنه التعرض لحادث. قبل مغادرة السيارة، قم بتعشيق فرامل الانتظار وتأكد أن ضوء مؤشر فرامل الانتظار الكهربائية في مجموعة العدادات مضيء.

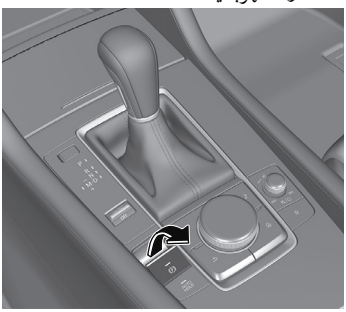
ملاحظة

- لا يمكن تعشيق فرامل الانتظار أو تحريرها إذا كانت بطارية السيارة فارغة.
  راجع بدء التشغيل بكبل توصيل في الصفحة٧-٣٩.
- عند إضاءة ضوء تحذير نظام الشحن الموجود في مجموعة العدادات، يتعذر تعشيق فرامل الانتظار بعد تحويل مفتاح التشغيل إلى وضع إيقاف التشغيل. قبل تحويل مفتاح التشغيل إلى وضع إيقاف التشغيل، قم بتعشيق الفرامل يدوياً.
- قد يتم سماع صوت فرامل الانتظار المعشقة أو المحررة التلقائية، فإن هذا لا يشير إلى وجود مشكلة.
- إذا لم تستخدم فرامل الانتظار الكهربائية لفترات طويلة، فيجرى فحص تلقائي للنظام أثناء توقف السيارة. يمكن أن يصدر صوت يشير إلى التشغيل، ولكن هذا لا يعني وجود مشكلة.
- عندما يتم تعشيق فرامل الانتظار ويتم تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع إيقاف التشغيل OFF، قد يُسمع صوت يشير إلى التشغيل، ولكن هذا لا يعني وجود مشكلة.
- قد تتحرك دواسة الفرامل أثناء تعشيق فرامل الانتظار أو تحريرها، ولكن هذا لا يعني وجود مشكلة.
- إذا كان هناك مشكلة في نظام الفرامل (فرملة القدم) أثناء قيادة السيارة، سحب مفتاح فرامل الانتظار الكهربائية باستمرار لأعلى سيُعشق الفرامل ويخفض سرعة السيارة أو يوقفها. يتم تنشيط صوت التذكير بأن فرامل الانتظار معشّقة أثناء تعشيق الفرامل. بالإضافة لذلك، عند تحرير المفتاح، يتم تحرير الفرامل ويتوقف الصوت.
- إذا تم تعشيق فرامل الانتظار بينما يكون مفتاح بدء التشغيل في وضع الإيقاف أو التنشيط ACC، فقد يضيء ضوء مؤشر فرامل الانتظار الكهربائية الموجود في مجموعة العدادات وقد يضيء ضوء المؤشر الموجود على مفتاح التشغيل لمدة 15 ثانية.
- عند استخدام الغسيل الآلي للسيارة الذي يحرك السيارة بتثبيت الإطارات الأمامية، من الضروري إلغاء التشغيل التلقائي لفرامل الانتظار قبل دخول السيارة إلى مكان الغسيل الآلي. لمزيد من التفاصيل، راجع إلغاء التشغيل التلقائي لفرامل الانتظار.

التشغيل اليدوي

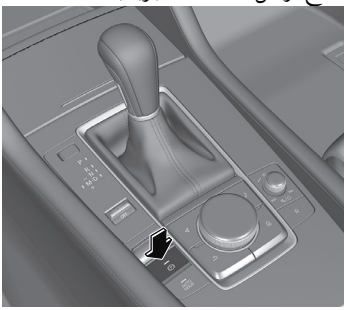
تعشيق فرملة الانتظار يدوياً

عندما يتم الضغط على دواسة الفرامل بإحكام ويكون مفتاح فرامل الانتظار الكهربائية مسحوب لأعلى، يتم تعشيق فرامل الانتظار بغض النظر عن موضع مفتاح التشغيل. عند تطبيق فرامل الانتظار، يضيء ضوء مؤشر فرامل الانتظار الكهربائية الموجود في مجموعة العدادات وضوء مؤشر مفتاح فرامل الانتظار الكهربائية.



تحرير فرامل الانتظار يدوياً

عندما يتم ضغط دواسة الفرامل بإحكام وضغط مفتاح فرامل الانتظار الكهربائية بينما مفتاح التشغيل في وضع التشغيل ON أو المحرك يدور، يتم تحرير فرامل الانتظار. عند تحرير فرامل الانتظار، ينطفئ ضوء مؤشر فرامل الانتظار الكهربائية الموجود في مجموعة العدادات وضوء مؤشر مفتاح فرامل الانتظار الكهربائية.



إذا تم الضغط على مفتاح فرامل الانتظار الكهربائية بدون الضغط على دواسة الفرامل، يتم عرض رسالة على شاشة عرض المعلومات المتعددة لتنبيه السائق إلى ضغط دواسة الفرامل.
راجع الرسالة المعروضة على شاشة عرض المعلومات المتعددة في الصفحة ٧-٦١.

التشغيل التلقائي

تعشيق فرامل الانتظار تلقائياً

عند تحويل مفتاح التشغيل من وضع التشغيل ON إلى وضع التنشيط ACC أو وضع إيقاف التشغيل OFF، سيتم تعشيق فرامل الانتظار تلقائياً. عند تطبيق فرامل الانتظار، يضيء ضوء مؤشر فرامل الانتظار الكهربائية الموجود في مجموعة العدادات وضوء مؤشر مفتاح فرامل الانتظار الكهربائية.

ملاحظة
لتحرير فرامل الانتظار عند تحويل مفتاح التشغيل إلى وضع إيقاف التشغيل، من الضروري إلغاء التشغيل التلقائي لفرامل الانتظار. لمزيد من التفاصيل، راجع إلغاء التشغيل التلقائي لفرامل الانتظار.

تحرير فرامل الانتظار تلقائياً.

إذا تم الضغط على دواسة الوقود بينما كانت فرامل الانتظار مرفوعة وكانت جميع الظروف التالية مستوفاة، يتم تحرير فرامل الانتظار تلقائياً. عند تحرير فرامل الانتظار، ينطفئ ضوء مؤشر فرامل الانتظار الكهربائية الموجود في مجموعة العدادات وضوء مؤشر مفتاح فرامل الانتظار الكهربائية.

- أثناء دوران المحرك.
- إغلاق باب السائق.
- ربط حزام أمان السائق.
- **(السيارات ذات ناقل الحركة اليدوي)**
  - ذراع نقل الحركة في وضع آخر بخلاف الوضع المحايد.
  - تم الضغط على دواسة القابض لنصف مداها.
- **(السيارات ذات ناقل الحركة التلقائي)**
  إذا كان ذراع الاختيار في الوضع D، M، أو R

ملاحظة
إذا لامس شيء ما مثل قدم السائق دواسة الوقود أثناء دوران المحرك وتعشيق فرامل الانتظار، فقد يتم تحرير فرامل الانتظار تلقائياً. في حال لم تكن تنوي بدء قيادة السيارة مباشرةً، قم بنقل ذراع نقل الحركة إلى الوضع الحيادي بالنسبة لناقل الحركة اليدوي، أو نقل ذراع الاختيار إلى الوضع P أو N بالنسبة لناقل الحركة التلقائي.

إلغاء التشغيل التلقائي لفرامل الانتظار

يمكن إلغاء التشغيل التلقائي لفرامل الانتظار بالقيام بأي مما يلي بعد تحويل مفتاح التشغيل من وضع التشغيل إلى وضع إيقاف التشغيل.

طريقة إلغاء التشغيل التلقائي 1

١. قم بتدوير مفتاح التشغيل على موضع التشغيل ON.
٢. قم بتحرير فرامل الانتظار يدوياً
٣. قم بإيقاف تشغيل وظيفة AUTOHOLD.
٤. اضغط مفتاح فرامل الانتظار الكهربائية باستمرار لثانيتين أو أكثر (إلى أن يتم تنشيط صوت الصفارة).
٥. قم بتحرير مفتاح فرامل الانتظار الكهربائية وتحويل مفتاح التشغيل إلى وضع إيقاف التشغيل خلال 5 ثوانٍ بعد أن يتم تنشيط صوت الصفارة.
بعد إلغاء التشغيل التلقائي، يتم تنشيط صوت الصفارة مرة واحدة.، ويتحول ضوء مؤشر مفتاح فرامل الانتظار الكهربائية من الإضاءة إلى الوميض، ومن ثم ينطفأ بعد 3 ثوانٍ.

طريقة إلغاء التشغيل التلقائي 2

١. قم بتدوير مفتاح التشغيل على موضع التشغيل ON.
٢. قم بتحرير فرامل الانتظار يدوياً
٣. قم بإيقاف تشغيل وظيفة AUTOHOLD.
٤. قم بإيقاف مفتاح التشغيل مع ضغط مفتاح فرامل الانتظار الكهربائية (EPB) حينما لا يتم ضغط دواسة الفرامل.
بعد إلغاء التشغيل التلقائي، يتم تنشيط صوت الصفارة مرة واحدة، ويتحول ضوء مؤشر مفتاح فرامل الانتظار الكهربائية (EPB) من الوميض العادي إلى الوميض الأسرع، ومن ثم ينطفأ بعد 3 ثوانٍ.

ملاحظة

- عند إلغاء التشغيل التلقائي لفرامل الانتظار وصف السيارة، قم بتحريك ذراع نقل الحركة إلى وضع السرعة الأولى أو الوضع R لناقل الحركة اليدوي، أو تحريك ذراع الاختيار إلى الوضع P لناقل الحركة التلقائي، ومن ثم استخدم حواجز العجلات.
- قد لا يتم إلغاء التشغيل التلقائي إذا كانت السيارة واقفة على منحدر حاد.

عند تحويل مفتاح التشغيل إلى موضع إيقاف التشغيل، يتم استعادة التشغيل التلقائي لفرامل الانتظار.

▼ ضوء التحذير

يضيء ضوء التحذير إذا كان ثمة عطل في النظام.
يرجى مراجعة ضوء تحذير/ إشارة تحذير نظام الفرامل في الصفحة ٧-٥٠.

▼ مؤشر تآكل بطانة الفرامل

عندما تتآكل بطانة قرص الفرامل تلامس مؤشرات التآكل الداخلية ألواح القرص. يؤدي ذلك إلى سماع صوت يشبه الصراخ للتحذير بضرورة استبدال البطانة.

إذا سمعت هذا الضجيج، استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) بأسرع ما يمكن.

⚠ تحذير

احذر قيادة السيارة إذا كانت أقراص الفرامل متآكلة:
من الخطورة قيادة السيارة إذا كانت بطانة قرص الفرامل متآكلة. فمن الممكن أن تتعطل الفرامل مما يؤدي إلى وقوع حادث. حالما تسمع صوت صرير، استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

ملاحظة
في حالة الأجواء عالية الرطوبة، يمكن سماع ضوضاء الفرامل مثل صرير أو صخب القرامل. ولا يدل ذلك على وجود عطل.

▼ الفرامل المساعدة

في حالة استخدام الفرامل المفاجئ عند الطوارئ والتي تضطر فيها إلى ضغط دواسة الفرامل بقوة أكبر من المعتاد، يوفر نظام مساعدة الفرامل قوة الإيقاف الإضافية، مما يحسن من أداء الفرامل.

عند ضغط دواسة الفرامل بقوة أو بسرعة أكبر، يتم تعشيق الفرامل بقوة أكبر من المعتاد.

ملاحظة

- عند ضغط دواسة الفرامل بقوة أو بسرعة أكبر، تشعر أن مقاومة الدواسة أقل من المعتاد، ولكن يتم تعشيق الفرامل بقوة أكبر. يعتبر هذا عَرَضاً عادياً لتشغيل مساعدة الفرامل ولا يدل على وجود عطل.
- عند ضغط دواسة الفرامل بقوة أو سرعة أكبر، قد تسمع صوت ضوضاء تشغيل المحرك/ المضخة. يعتبر هذا عَرَضاً عادياً لمساعدة الفرامل ولا يدل على وجود عطل.
- لا يمكن أن يحل نظام مساعدة الفرامل محل نظام الفرامل الرئيسية المركبة في السيارة.

▼ نظام الفرامل المهيمنة

يقوم نظام الفرامل المهيمنة بتطبيق الفرامل أولاً من اجل السلامة في حال تم الضغط على دواسة الفرامل ودواسة الوقود في نفس الوقت.

ملاحظة

يمكن تشغيل أو إيقاف تشغيل نظام الفرامل المهيمنة. راجع قسم الإعدادات في دليل مالك Mazda Connect.

AUTOHOLD

AUTOHOLD ▼

تعمل وظيفة AUTOHOLD على تعليق توقف السيارة، حتى إذا رفعت قدمك عن دواسة الفرامل. يمكن استخدام هذه الوظيفة أفضل استخدام أثناء التوقف في إشارة المرور أو في حالات الازدحام. يتم تحرير الفرامل عندما تبدأ قيادة السيارة.

⚠ تحذير

لا تعتمد كليّة على وظيفة AUTOHOLD:
صُممت وظيفة AUTOHOLD فقط لتساعد تشغيل الفرامل أثناء توقف السيارة. إن تجاهل استخدام الفرامل والاعتماد على نظام AUTOHOLD ينطوي على خطورة ويمكن أن يتسبب في التعرض لحادث غير متوقع إذا كان لزامًا تحريك السيارة بشكل مفاجئ. استخدم الفرامل بشكل ملائم حسب ظروف الطريق والظروف المحيطة.

لا ترفع قجمك عن دواسة الفرامل أثناء توقف السيارة على منحدر:
حيث ثمة احتمالية عدم تعليق السيارة في موضع الوقوف باستخدام وظيفة AUTOHOLD، ومن ثمّ فقد تتحرك السيارة بطريقة غير متوقعة وينتج عنها التعرض لحادث.

لا تستخدم وظيفة AUTOHOLD على الطرق الزلقة، مثل الطرق المغطاة بالثلوج، أو الطرق غير المهدة:
حتى إذا تم تعليق السيارة في موضع الوقوف باستخدام وظيفة AUTOHOLD، فإن السيارة قد تتحرك بطريقة غير متوقعة وينتج عنها التعرض لحادث. استخدم دواسة الوقود أو الفرامل أو عجلة القيادة بطريقة صحيحة قدر المستطاع.

اضغط على دواسة الفرامل على الفور في الحالات التالية:
بسبب إلغاء وظيفة AUTOHOLD قسرًا، قد تتحرك السيارة بطريقة غير متوقعة وينتج عنها التعرض لحادث.

➢ يتم عرض "اضغط على دواسة الفرامل. تم تعطيل تثبيت الفرامل"على شاشة عرض المعلومات المتعددة وينشط صوت التحذير في الوقت نفسه.

استخدم فرامل الانتظار دومًا عند إيقاف السيارة:
ينطوي عدم استخدام فرامل الانتظار عند إيقاف السيارة على خطورة نظرًا لأن السيارة قد تتحرك بطريقة غير متوقعة مما ينتج عنه التعرض لحادث. عند إيقاف السيارة، حرك ذراع الاختيار إلى الوضع P (السيارة ذات الناقل التلقائي) وقم بتعشيق فرامل الانتظار.

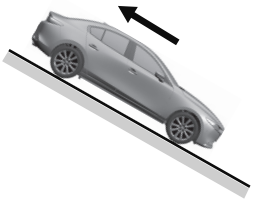
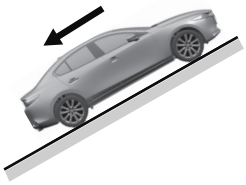
⚠ تنبيه

إذا توقفت عن استخدام دواسة الوقود قبل بدء تحرك السيارة، فقد تضعف قوة تعليق السيارة في موضع الوقوف. اضغط بقوة على دواسة الفرامل أو اضغط على دواسة البنزين لتسريع السيارة.

ملاحظة

- في الحالات التالية، يقع عطل في نظام AUTOHOLD. في هذه الحالة، يتعين عليك فحص السيارة لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) بأسرع ما يمكن.
  - تظهر رسالة على شاشة عرض المعلومات المتعددة ويصدر صوت التحذير لحوالي خمس ثوانٍ أثناء تشغيل وظيفة AUTOHOLD أو عند الضغط على مفتاح AUTOHOLD.
- إذا قمت بتحويل مفتاح التشغيل إلى وضع الإيقاف OFF أثناء عمل وظيفة AUTOHOLD، يتم تلقائياً تطبيق فرامل الانتظار لمساعدتك في صف السيارة.

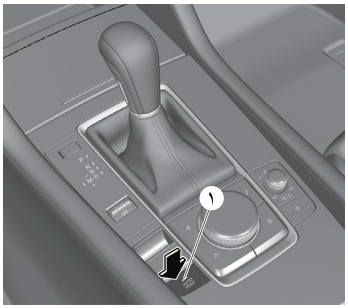
• يتم إلغاء وظيفة AUTOHOLD عند تغيير ذراع الاختيار (ناقل الحركة التلقائي) أو ذراع نقل الحركة (ناقل الحركة اليدوي) إلى الوضع R بينما تكون السيارة على أرض مستوية، أو على منحدر أو طريق صاعد (كما هو موضح أدناه).

وضعية السيارة وميل سطح الطريق		حالة تشغيل وظيفة AUTOHOLD
السيارة تميل إلى الأمام		تعمل
مستوى الأرض		لا تعمل، تم إلغاؤها
السيارة تميل إلى الخلف		لا تعمل، تم إلغاؤها

: الرجوع للخلف بالسيارة (ذراع الاختيار/ ذراع نقل الحركة في وضع الرجوع للخلف (R))

▼ لتشغيل نظام AUTOHOLD

اضغط على مفتاح AUTOHOLD، حيث تعمل وظيفة AUTOHOLD عندما يُضيء مصباح مؤشر حالة الاستعداد لوظيفة AUTOHOLD.



١. ضوء بيان جاهزية خاصية الـ AUTOHOLD

ملاحظة

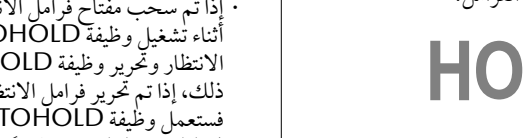
عند استيفاء جميع الشروط التالية، يُضيء مصباح مؤشر حالة الاستعداد لوظيفة AUTOHOLD وذلك عند الضغط على مفتاح AUTOHOLD وتشغيل الوظيفة.

• يتم تحويل مفتاح الإشعال إلى الوضع ON (المحرك قيد التشغيل أو متوقف بفعل وظيفة i-stop).
• ربط حزام أمان السائق.
• إغلاق باب السائق.
• لا توجد مشكلة في وظيفة AUTOHOLD.

لتشغيل وظيفة AUTOHOLD وتعليق الفرامل

١. اضغط على دواسة الفرامل حتى تتوقف السيارة تماماً.

٢. يُضيء مصباح مؤشر تنشيط AUTOHOLD في لوحة العدادات ويتم تعليق الفرامل.



٣. يتم تعليق السيارة في موضع توقفها حتى مع تحرير دواسة الفرامل.

ملاحظة

عند استيفاء جميع الشروط التالية، تعمل وظيفة AUTOHOLD ويتم تعليق الفرامل.

- يتم تحويل مفتاح الإشعال إلى الوضع ON (المحرك قيد التشغيل أو متوقف بفعل وظيفة i-stop).
- عندما تكون السيارة متوقفة.
- الضغط على دواسة الفرامل.
- يضيء مصباح مؤشر تنشيط AUTOHOLD.
- لم يتم الضغط على دواسة الوقود.
- ربط حزام أمان السائق.
- إغلاق باب السائق.
- لا توجد مشكلة في وظيفة AUTOHOLD.
- فرامل الانتظار محررة.
- لا توجد مشكلة في وظيفة فرامل الانتظار الكهربائية (EPB).
- **(السيارات ذات ناقل الحركة التلقائي)**
ذراع الاختيار في وضع بخلاف الوضع R أو أن السيارة تميل للأمام مع وجود ذراع الاختيار في الوضع R.

لتحرير وظيفة AUTOHOLD وبدء قيادة السيارة

إذا قمت بتنفيذ أي إجراء مما يلي لاستئناف قيادة السيارة، تتحرر الفرامل تلقائيًا وينطفئ مصباح مؤشر تنشيط AUTOHOLD.

- **(السيارات ذات ناقل الحركة اليدوي)**
أنت تبدأ بتحرير دواسة القابض مع نقل ذراع ناقل الحركة إلى وضع آخر بخلاف الوضع المحايد.
- **(السيارات ذات ناقل الحركة التلقائي)**

- الضغط على دواسة الوقود.
- تميل السيارة للخلف أو أن ذراع الاختيار ينتقل إلى الوضع R على أرض مستوية.

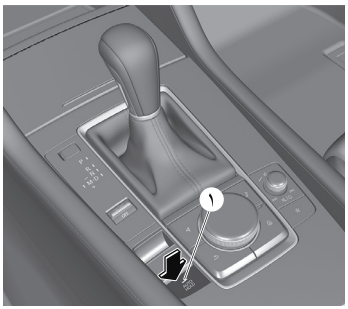
ملاحظة

- إذا تم سحب مفتاح فرامل الانتظار الكهربائية (EPB) أثناء تشغيل وظيفة AUTOHOLD، يتم تعشيق فرامل الانتظار وتحرير وظيفة AUTOHOLD. إضافة إلى ذلك، إذا تم تحرير فرامل الانتظار تحت هذا الظرف، فستعمل وظيفة AUTOHOLD لتعليق الفرامل.
- في الظروف التالية، يتم تلقائيًا تعشيق فرامل الانتظار وتحرير وظيفة AUTOHOLD. ثم يُعاد تمكين وظيفة AUTOHOLD عند استعادة الظروف السابقة لتحرير وظيفة AUTOHOLD.

  - عدم ربط حزام مقعد السائق بإحكام.
  - فتح باب السائق.
- عند مرور نحو 10 دقائق أو أكثر منذ بدء تشغيل وظيفة AUTOHOLD، يتم تعشيق فرامل الانتظار تلقائيًا. حيث أنه تتم استعادة وظيفة AUTOHOLD عند تحرير فرامل الانتظار، يستمر تعليق الفرامل بواسطة وظيفة AUTOHOLD.
- **(السيارات ذات ناقل الحركة اليدوي)**
عند الشروع في قيادة السيارة إلى الأمام أو إلى الخلف على منحدر، اضغط على دواسة القابض وقم بتحريك ذراع ناقل الحركة إلى الوضع المناسب للقيادة في الاتجاه المرغوب، ثم اضغط على دواسة الوقود لتحرير وظيفة AUTOHOLD.
- يمكن إلغاء وظيفة AUTOHOLD قسراً بواسطة الضغط على دواسة الوقود بالكامل لثانية واحدة أو أكثر أثناء تشغيل وظيفة AUTOHOLD. قم قسراً بإلغاء وظيفة AUTOHOLD فقط عند يتعذر إلغاء وظيفة AUTOHOLD نتيجةً لحدوث عطل في النظام أو كان من الضروري إلغاء وظيفة AUTOHOLD في حالة طارئة.

▼ لإيقاف تشغيل نظام AUTOHOLD

اضغط على دواسة الفرامل بقوة ثم اضغط على مفتاح AUTOHOLD. يتم إيقاف وظيفة AUTOHOLD وينطفئ ضوء مؤشر حالة الاستعداد لوظيفة AUTOHOLD.



١. ضوء بيان جاهزية خاصية الـ AUTOHOLD

ملاحظة

- عندما لا تكون الفرامل معلقة كما هو الحال أثناء قيادة السيارة، يمكن إيقاف وظيفة AUTOHOLD فقط بواسطة الضغط على مفتاح AUTOHOLD.
- إذا تم الضغط على مفتاح AUTOHOLD دون الضغط على دواسة الفرامل أثناء تشغيل وظيفة AUTOHOLD (يضيء مصباح مؤشر تنشيط وظيفة AUTOHOLD في مجموعة العدادات)، فستظهر رسالة"اضغط على دواسة الفرامل وشغّل المفتاح للتحرير" على شاشة عرض المعلومات المتعددة لتنبيه السائق إلى الضغط على دواسة الفرامل.
- إذا حدث أي ظرف من الظروف التالية أثناء تشغيل وظيفة AUTOHOLD (يُضيء ضوء مؤشر تنشيط وظيفة AUTOHOLD)، يتم تلقائيًا تعشيق فرامل الانتظار وتتوقف وظيفة AUTOHOLD. لتشغيل وظيفة فرامل الانتظار الكهربائية (EPB)، راجع فرامل الانتظار الكهربائية (EPB) في الصفحة ٤-٦٣.

  - تدوير مفتاح بدء التشغيل إلى وضع الإيقاف OFF.
  - ثمة مشكلة في وظيفة AUTOHOLD.

نظام إشارة الإيقاف المفاجئ

▼ نظام إشارة الإيقاف المفاجئ

إذا قمت بتعشيق الفرامل فجأة أثناء القيادة بسرعة تقدر بحوالي 55 كم/ الساعة (34 ميل/ الساعة) أو أكثر، فإن نظام إشارة الإيقاف المفاجئ يومض جميع أضواء مؤشرات الاتجاه بشكل تلقائي وسريع لتنبيه سائقي السيارات التي تسير خلف سيارتك إلى أنك على وشك الفرملة بشكل مفاجئ.

ملاحظة

- **الوميض**
  إذا توقفت بالسيارة تمامًا أثناء وميض كافة مؤشرات الاتجاه بسرعة، يعود الوميض السريع لكافة مؤشرات الاتجاه إلى نمط الوميض العادي. تنطفئ أضواء مؤشر الاتجاه عندما ترفع قدمك عندواسة الفرامل.
- **التشغيل**
  - عند تشغيل نظام الفرامل المانع للانغلاق ABS، فمن المرجح أن يعمل نظام إشارة الإيقاف المفاجئ. لذلك إذا تم الضغط على دواسة الوقود فوق طريق زلق، فقد تومض كل أضواء موشرات الاتجاه.
  - عندما يكون مفتاح ضوء التحذير من الخطر مضغوطاً، لا يعمل نظام إشارة الإيقاف المفاجئ.

مساعد الإنطلاق في الطرق الصاعدة (HLA)

▼ مساعد الإنطلاق في الطرق الصاعدة (HLA)

يعمل مساعد الإنطلاق في الطرق الصاعدة على المساعدة في زيادة سرعة السيارة عند الانطلاق من وضع التوقف على المنحدرات. عند تحرير دواسة الفرامل والضغط على دواسة الوقود لزيادة سرعة السيارة من وضع توقف على منحدر، تمنع هذه الوظيفة السيارة من الانزلاق. كما يعمل مساعد الإنطلاق في الطرق الصاعدة عند الرجوع للخلف على منحدر.
يتم الحفاظ على قوة الفرامل تلقائياً بعد تحرير دواسة الفرامل على منحدر شديد الانحدار.
للسيارات ذات ناقل الحركة اليدوي، يعمل مساعد الإنطلاق في الطرق الصاعدة عندما تميل السيارة إلى الخلف، مع ذراع نقل الحركة في وضع سرعة أمامية، ويعمل عندما تميل السيارة للأمام مع ذراع نقل الحركة في الوضع R.
للسيارات ذات ناقل الحركة اليدوي، يعمل مساعد الإنطلاق في الطرق الصاعدة عندما تميل السيارة إلى الخلف، مع ذراع نقل الحركة في وضع سرعة أمامية، ويعمل عندما تميل السيارة للأمام مع ذراع نقل الحركة في الوضع R.

⚠ تحذير

لا تعتمد كليّة على نظام مساعد الانطلاق في الطرق الصاعدة:
مساعد الانطلاق في الطرق الصاعدة هو أداة إضافية تساعد على التسارع بعد التوقف عندما تكون على منحدر. يعمل النظام لحوالي ثانيتين فقط وبالتالي فمن الخطورة الاعتماد فقط على النظام عند التسارع على منحدر لأن السيارة قد تتحرك (تنحدر) بصورة غير متوقعة مما يؤدي إلى وقوع حادث.
السيارة قد تنحدر بحسب حمولة السيارة أو إذا كانت تقوم بقطر شيء. كما أنه في السيارات ذات ناقل الحركة اليدوي فإن السيارة يمكن أيضاً أن تنحدر اعتماداً على كيفية تشغيل دواسة القابض أو دواسة الوقود.
تأكد دومًا من سلامة المنطقة المحيطة بالسيارة قبل الشروع في قيادة السيارة.

ملاحظة

- لا يعمل مساعد الانطلاق في الطرق الصاعدة في المنحدرات قليلة الانحدار. كما أن درجة ميل المنحدر الذي سيعمل عليه النظام تختلف طبقاً لحمولة السيارة.
- لا يعمل نظام مساعد الانطلاق في الطرق الصاعدة في حالة استخدام فرامل الانتظار أو إذا لم تتوقف السيارة بالكامل أوإذا تم تحرير دواسة القابض.
- قد تبدو دواسة الفرامل صلبة وتهتز أثناء تشغيل مساعد الإنطلاق في الطرق الصاعدة (HLA)، ولكن ذلك لا يعد مؤشراً على وجود عطل.
- لا يعمل نظام مساعد الإنطلاق في الطرق الصاعدة (HLA) عندما يكون ضوء مؤشر نظام التحكم بالجر/ نظام التحكم الديناميكي في ثبات السيارة TCS/DSC مضاءاً.
يرجى مراجعة ضوء مؤشر/ إشارة نظام التحكم في قوة الجر/ نظام التحكم الديناميكي في الثبات (/ TCS DSC) في الصفحة ٧-٥٥.
- لا يتوقف نظام مساعد الانطلاق في الطرق الصاعدة (HLA) حتى إذا تم الضغط على مفتاح إيقاف نظام التحكم الديناميكي في ثبات السيارة DSC OFF بهدف إيقاف نظام TCS/DSC.
- **(ناقل الحركة التلقائي)**
رغم أن وظيفة مساعد الانطلاق في الطرق الصاعدة لا تعمل أثناء توقف المحرك عند إيقاف السيارة، إلا أن وظيفة منع انزلاق السيارة تعمل لمنع انزلاق السيارة.

نظام الفرامل المانع للانغلاق (ABS)

▼ نظام الفرامل المانع للانغلاق (ABS)

تقوم وحدة التحكم في نظام الفرامل المانع للانغلاق ABS بمراقبة سرعة كل عجلة بشكل مستمر. إذا أوشكت إحدى العجلات على الانغلاق، يستجيب نظام ABS بتحرير الفرامل الخاصة بتلك العجلة تلقائيًا وإعادة تعشيقها.

قد يشعر السائق بذبذبة طفيفة في دواسة الفرامل وقد يسمع ضوضاء اصطكاك صادرة من نظام الفرامل. هذا هو التشغيل الطبيعي لنظام الفرامل المانع للانزلاقABS. استمر في الضغط على دواسة الفرامل دون تكرار تعشيق الفرامل.

يضيء ضوء التحذير إذا كان ثمة عطل في النظام.
يرجى مراجعة ضوء تحذير/ إشارة تحذير نظام ABS في الصفحة ٧-٥٢.

تحذير

لذا لا تعتمد على نظام الفرامل المانع للانغلاق ABS كبديل عن القيادة الآمنة:
لا يحمي نظام الفرامل المانع للانغلاق ABS من أخطار القيادة الطائشة والسرعة الزائدة والاقتراب الزائد من السيارة التي أمامك والقيادة على الجليد والانزلاق المائي (انخفاض درجة احتكاك الإطارات وملامستها للطريق بسبب وجود ماء على سطح الطريق). قد تظل عرضة للحوادث في هذه الحالات.

ملاحظة

- قد تزيد المسافات اللازمة لتوقف السيارة عند الضغط على الفرامل على الطرق ذات الأسطح غير الثابتة (مثل الثلج أو الحصى) والتي تستند عادةً على أساس صلب. وقد تحتاج السيارات المجهزة بنظام فرامل عادية لمسافة أقل للتوقف في مثل هذه الظروف لأن الإطارات تصنع ما يشبه الوتد من سطح الطريق عندما تنزلق العجلات.
- قد يُسمع صوت تشغيل الفرامل المانع للانزلاق ABS عند بدء المحرك أو بعد بدء تشغيل السيارة مباشرة، ولكنه لا يشير إلى وجود عطل.

نظام التحكم في الجر (TCS)

▼ نظام التحكم في الجر (TCS)

يقوم نظام التحكم في الجر (TCS) بتحسين قوة الجر والسلامة عن طريق التحكم في عزم التدوير للمحرك وقوة الفرامل. عندما يكتشف نظام التحكم في الجر TCS انزلاق عجلات الدفع، يقوم النظام بتخفيض عزم التدوير للمحرك وتشغيل الفرامل لتفادي فقدان قوة الجر.

يعني هذا أن المحرك يتم تعديله تلقائياً أثناء القيادة على السطوح الزلقة لتوفير القوة المثالية لعجلات الدفع مما يحد من دوران العجل وفقدان قوة الجر.

يضيء ضوء التحذير إذا كان ثمة عطل في النظام.
يرجى مراجعة ضوء مؤشر/ إشارة نظام التحكم في قوة الجر/ نظام التحكم الديناميكي في الثبات (TCS /DSC) في الصفحة ٧-٥٥.

تحذير

لا تعتمد على نظام التحكم في السحب (TCS) كبديل عن القيادة الآمنة:
لا يحمي نظام التحكم في قوة الجر (TCS) من أخطار القيادة الطائشة والسرعة الزائدة والاقتراب الزائد من السيارة التي أمامك والانزلاق المائي (انخفاض درجة احتكاك الإطارات وملامستها للطريق بسبب وجود ماء على سطح الطريق). قد تظل عرضة للحوادث في هذه الحالات.

استخدم إطارات الثلج أو سلاسل الإطارات، وينبغي القيادة بسرعة منخفضة عندما تكون الطرق مغطاة بالثلج/ الجليد:
من الخطورة القيادة على الطرق المغطاة بالثلج/ الجليد دون أخذ أجهزة الجر المناسبة. لا يمكن لنظام التحكم في قوة الجر (TCS) بمفرده توفير قوة الجر الكافية، وقد تظل عرضة للحوادث.

ملاحظة
لإيقاف تشغيل نظام التحكم في قوة الجر TCS، اضغط على مفتاح إيقاف نظام التحكم الديناميكي في ثبات السيارة DSC OFF (صفحة ٤-٧٥).

▼ ضوء مؤشر نظام التحكم في قوة الجر/نظام التحكم الديناميكي في الثبات TCS/DSC

يظل ضوء البيان هذا مضيئًا لبضع ثوان عند تحويل مفتاح التشغيل إلى موضع التشغيل ON. عند تشغيل نظام التحكم في قوة الجر TCS أو نظام التحكم الديناميكي في الثبات DSC، يومض ضوء البيان.

إذا ظل الضوء مضاءً، دل ذلك على احتمال وجود خلل في نظام التحكم في قوة السحب TCS أو نظام التحكم الديناميكي في الثبات DSC أو النظام المساعد للفرامل وقد لا تعمل هذه الأنظمة بصورة صحيحة. خذ سيارتك إلى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

ملاحظة

- بالإضافة إلى وميض ضوء البيان، تسمع صوت اصطكاك طفيف صادر من المحرك. يشير ذلك إلى أن نظام التحكم في السحب/ نظام التحكم الديناميكي في الثبات TCS/DSC يعملان بصورة صحيحة.
- أثناء القيادة على الطرق الزلقة مثل تلك المغطاة بالثلج، يستحيل تحقيق سرعة دوران محرك عالية عندما يعمل نظام TCS.

التحكم الديناميكي في الثبات (DSC)

▼ التحكم الديناميكي في الثبات (DSC)

يقوم نظام التحكم الديناميكي في الثبات (DSC) بالتحكم في قوة الفرامل وعزم التدوير للمحرك تلقائياً بالاشتراك مع أنظمة مثل نظام الفرامل المانع للانغلاق ABS ونظام التحكم في قوة الجر TCS لمنع الانزلاق الجانبي أثناء القيادة على السطوح الزلقة أو أثناء المناورة المفاجئة أو لتفادي الاصطدام، مما يؤدي إلى تحسين أمان السيارة.

راجع نظام الفرامل المانع للانغلاق (صفحة ٤-٧٣) ونظام التحكم في قوة الجر (صفحة ٤-٧٣).

من الممكن تشغيل نظام التحكم الديناميكي في الثبات DSC أثناء القيادة بسرعة أعلى من ٢٠ كم/ ساعة (١٢ ميل/ ساعة).

يضيء ضوء التحذير إذا كان ثمة عطل في النظام.
يرجى مراجعة ضوء مؤشر/ إشارة نظام التحكم في قوة الجر/ نظام التحكم الديناميكي في الثبات (DSC/ TCS) (تضيء) في الصفحة ٧-٥٥.

⚠ تحذير

لا تعتمد على نظام التحكم الديناميكي في الثبات كبديل عن القيادة الآمنة:
لا يمكن لنظام التحكم الديناميكي في الثبات (DSC) أن يقضي على أخطار القيادة غير الآمنة والطائشة والسرعة الزائدة والاقتراب الزائد من السيارة التي أمامك والانزلاق المائي (انخفاض احتكاك الإطارات وملامستها للأرض بسبب وجود الطبقة المائية على سطح الطريق). قد تظل عرضة للحوادث في هذه الحالات.

⚠ تنبيه

- قد لا يعمل نظام التحكم الديناميكي في الثبات DSC بصورة صحيحة عند عدم مراعاة التعليمات التالية:
  - قم باستعمال الإطارات ذات المقاس الصحيح المخصص لسيارتك مازدا لجميع العجلات الأربع.
  - قم باستعمال إطارات من نفس الشركة المصنعة والماركة ونقشة المداس لجميع العجلات الأربع.
  - لا تستعمل الإطارات المهترئة مع الإطارات غير المهترئة.

- قد لا يعمل نظام التحكم الديناميكي في الثبات DSC بالطريقة الصحيحة في حالة استخدام سلاسل الإطارات أو تركيب إطار احتياطي مؤقت لأن قطر الإطار يتغير.

ملاحظة

إذا كان هناك مشكلة في نظام التحكم الديناميكي في الثبات DSC، قد لا يعمل مساعد الانطلاق في الطرق الصاعدة (HLA).
راجع مساعد الانطلاق في الطرق الصاعدة (HLA) في الصفحة ٤-٧٢.

▼ ضوء مؤشر نظام التحكم في قوة الجر/نظام التحكم الديناميكي في الثبات TCS/DSC

يظل ضوء البيان هذا مضيئًا لبضع ثوان عند تحويل مفتاح التشغيل إلى موضع التشغيل ON. عند تشغيل نظام التحكم في قوة الجر TCS أو نظام التحكم الديناميكي في الثبات DSC، يومض ضوء البيان.

إذا ظل الضوء مضاءً، دل ذلك على احتمال وجود خلل في نظام التحكم في قوة السحب TCS أو نظام التحكم الديناميكي في الثبات DSC أو النظام المساعد للفرامل وقد لا تعمل هذه الأنظمة بصورة صحيحة. خذ سيارتك إلى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

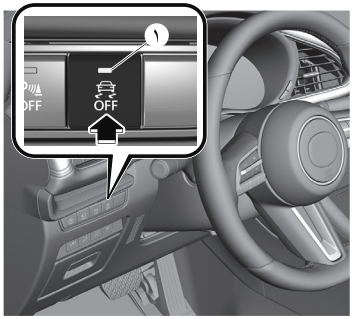
▼ ضوء بيان عدم تشغيل التحكم الديناميكي في الثبات DSC OFF

يظل ضوء البيان هذا مضيئًا لبضع ثوان عند تحويل مفتاح التشغيل إلى موضع التشغيل ON.
وتضيء أيضاً عند ضغط مفتاح DSC OFF ويكون نظام التحكم في قوة الجر/ نظام التحكم الديناميكي في الثبات DSC/ TCS في وضع إيقاف التشغيل.
راجع مفتاح DSC OFF في الصفحة ٤-٧٥.

إذا ظل الضوء مضاءً ولم يتم إيقاف تشغيل نظام التحكم في قوة الجر/ نظام التحكم الديناميكي في الثبات / TCS DSC، خذ سيارتك إلى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا). قد يكون هناك خلل في نظام التحكم الديناميكي في الثبات DSC.

▼ مفتاح إيقاف التحكم الديناميكي في الثبات DSC OFF

اضغط مفتاح DSC OFF لإطفاء نظام التحكم في الجر/ نظام التحكم الديناميكي في الثبات DSC/ TCS. سيضيئ ضوء مؤشر إيقاف نظام التحكم الديناميكي في الثبات DSC OFF الموجود في مجموعة العدادات وضوء مؤشر مفتاح DSC OFF.



١. ضوء مؤشر مفتاح DSC OFF

لإعادة تشغيل نظام التحكم في قوة الجر/ نظام التحكم الديناميكي في الثبات DSC/ TCS، اضغط المفتاح مرة ثانية. سوف ينطفأ ضوء مؤشر DSC OFF وضوء مؤشر مفتاح DSC OFF.

ملاحظة

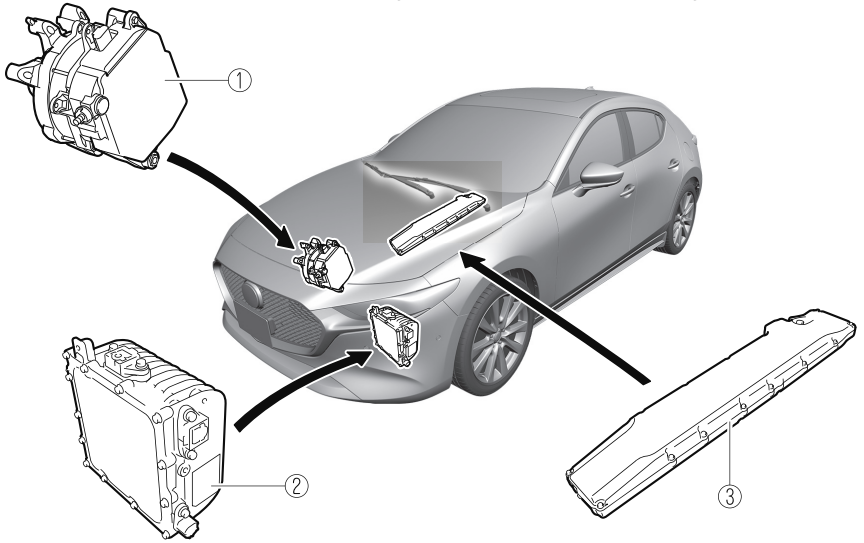
- أثناء محاولة إخراج السيارة المنغرزة أو القيادة على الطرق المغطاة بالجليد المتساقط حديثا عندما يكون نظام التحكم الديناميكي في الثبات DSC في وضع التشغيل، سوف يتم تشغيل نظام التحكم في قوة الجر TCS (وهو جزء من نظام التحكم الديناميكي في الثبات DSC). في هذه الحالة، فإن الضغط على دواسة التعجيل لن يزيد قوة المحرك، مما قد يجعل عملية إخراج السيارة المنغرزة صعبة. إذا حدث هذا، قم بإيقاف نظام التحكم في قوة السحب/ نظام التحكم الديناميكي في الثبات DSC/ TCS.
- إذا كان نظام التحكم الديناميكي في الثبات/ نظام التحكم في قوة السحب DSC/ TCS مضبوطاً على وضع الإيقاف عند إيقاف المحرك، فسيتم تشغيله تلقائياً عند تحويل مفتاح التشغيل إلى موضع التشغيل ON.
- ترك نظام التحكم في قوة الجر/ نظام التحكم الديناميكي في الثبات DSC/ TCS في وضع التشغيل يمكن أن يوفر أفضل سحب لسيارتك.

- في حالة الضغط على مفتاح DSC OFF والاستمرار في الضغط عليه لمدة ١٠ ثوانٍ أو أكثر، فسوف تعمل وظيفة اكتشاف الخلل في مفتاح DSC OFF، وسوف يتم تنشيط نظام التحكم الديناميكي في الثبات DSC تلقائياً. ينطفئ ضوء مؤشر DSC OFF عندما يكون نظام التحكم الديناميكي في الثبات DSC في وضع التشغيل.
- **(سيارات مزودة بنظام دعم الفرامل الذكي (SBS))** في حالة تشغيل نظام دعم الفرامل الذكي (SBS) أثناء إيقاف تشغيل نظام TCS/DSC، يتم تفعيل نظام TCS/DSC تلقائياً.

نظام M الهجين*

▼ نظام M الهجين

نظام M الهجين يستخدم المولد-بادئ التشغيل المدمج (ISG) مع كفاءة ممتازة لتوليد الطاقة من أجل توليد الكهرباء من الطاقة الحركية المتولدة عند تباطؤ السيارة. يستخدم النظام الطاقة الكهربائية المخزنة في بطارية نظام M الهجين، وهي بطارية ذات سعة كبيرة لتحسين القدرة على القيادة والاقتصاد في استهلاك الوقود من خلال تقليل حمل المحرك وتوفير مساعدة الموتور. بالإضافة إلى ذلك، يوفر ISG إعادة تشغيل المحرك بصورة هادئة بعد إيقاف تشغيل المحرك بواسطة وظيفة i-stop (إيقاف التباطؤ).



١. ISG
٢. محول DC-DC
٣. بطارية نظام M الهجين

تنبيه

- لا تلمس الأجزاء التالية لأنها ساخنة للغاية وتسري خلالها كهرباء عالية التيار.
  - ISG
  - محول DC-DC
  - بطارية نظام M الهجين
- إذا تم فتح باب السائق في ظل الظروف التالية، تقرر السيارة أن السائق يحاول ترك مقعد السائق، فيتم تفعيل صوت تحذير ينبه السائق إلى وجود خطر محتمل ويتم عرض إشارة التحذير.
  - أثناء دوران المحرك.
  - يكون ذراع الاختيار في وضع آخر بخلاف وضع الانتظار P أو الوضع المحايد N.
- عند وجود مشكلة في نظام M الهجين، يتم عرض إشارة تحذير.
- يتم عرض حالة تشغيل نظام M الهجين على شاشة حالة تشغيل النظام الخاصة بشاشة الاقتصاد في الوقود.

*متوفر في بعض الموديلات.

راجع قسم معلومات في دليل مالك Mazda Connect.

▼ التعامل مع نظام M الهجين الفريد

حدوث صوت واهتزاز تنفرد به سيارات نظام M الهجين

لسيارات نظام M الهجين صوت واهتزاز فريد يختلف عن السيارات العادية. قد يحدث الصوت أو الاهتزاز التالي، لكن هذا يعد أمراً ينفرد به نظام M الهجين ولا يشير إلى وجود مشكلة.

النوع (صوت/اهتزاز)	حالة الحدوث/المكان
صوت التشغيل الخاص بالطاقة المتولدة عن تباطؤ السيارة	يمكن سماع صوت أزيز من حجرة المحرك عند التباطؤ.
صوت تشغيل المرحل الخاص ببطارية نظام M الهجين	يمكن سماع صوت نقر من أرضية السيارة عند تشغيل المحرك وإيقافه.
صوت التشغيل الخاص بنظام الفرامل	يمكن سماع صوت من مقدمة السيارة في الظروف التالية: • فتح باب السائق. • تدوير مفتاح التشغيل إلى وضع التشغيل ON. • إذا تم الضغط على دواسة الفرامل. • تشغيل نظام الفرامل تلقائياً. • انقضاء عدة دقائق منذ أن تم إيقاف تشغيل المحرك.
اهتزاز دواسة الفرامل	قد تشعر باهتزاز دواسة الفرامل في ظل الظروف التالية. • تدوير مفتاح التشغيل إلى وضع التشغيل ON. • إذا تم الضغط على دواسة الفرامل.

▼ بطارية نظام M الهجين

نظام M الهجين مزود ببطارية خاصة.

تحذير

عليك بمراعاة التحذيرات التالية لتفادي الحروق والصدمات الكهربائية:

- لا تقم مطلقاً بنزع وتفكيك الدعامات والموصلات التي تثبت الجزء الطرفي، ومجموعة الأسلاك الكهربائية وبطارية نظام M الهجين.
- لا تلمس مطلقاً بطارية نظام M الهجين لأنها تصبح ساخنة للغاية تحت أشعة الشمس المباشرة أو بعد القيادة.
- نظراً لكون بطارية نظام M الهجين خطيرة حين تكون مبللة على وجه الخصوص، لا تعمد مطلقاً إلى لمسها.

ملاحظة

بطارية نظام M الهجين لها عمر بطارية محدد. يختلف عمر البطارية وفقاً لطريقة استخدام السيارة وظروف القيادة.

شحن بطارية نظام M الهجين

يتم شحن بطارية نظام M الهجين تلقائيًا بواسطة طاقة المحرك والطاقة المتولدة عن تباطؤ السيارة. لذلك، فليس من الضروري شحن البطارية من خارج السيارة.

تنبيه

قم بقيادة السيارة لمدة حوالي 30 دقيقة مرة كل بضعة أشهر لأن التفريغ الذاتي يحدث تدريجياً إذا لم تتم قيادة السيارة لفترة طويلة من الزمن. إذا فُرِّغ شحن بطارية نظام M الهجين تماماً وتعذر تفعيل نظام M الهجين، اتصل بفني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

▼ احتياطات بشأن نظام M الهجين

لصيانة السيارة أو إصلاحها أو عند التخلص منها، استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

التعامل مع بطارية نظام M الهجين

إن المعرفة والمهارة الفنية ضروريتان في التعامل مع بطارية نظام M الهجين.

تحذير

لضمان التعامل مع بطارية نظام M الهجين بطريقة آمنة وصحيحة، عليك دائمًا مراعاة الاحتياطات التالية:

- لا تنزع بطارية نظام M الهجين.
- لا تقم بإعادة بيع بطارية نظام M الهجين أو نقلها أو تعديلها.
- لا تستخدم البطارية على سيارات أخرى بخلاف تلك المزودة ببطارية نظام M الهجين.

إذا لم يتم التعامل مع بطارية نظام M الهجين بشكل صحيح، فقد يحدث ما يلي ويتسبب في إصابة خطيرة:

- إن لمس بطارية نظام M الهجين المتروكة دون رقابة أو المتروكة بشكل غير قانوني قد يتسبب في حدوث صدمة كهربية.
- إذا تم استخدام بطارية نظام M الهجين على سيارة غير مزودة ببطارية نظام M الهجين (بما في ذلك السيارات المعدلة)، فقد تقع حوادث مثل الصعق بالكهرباء وتولّد الحرارة وتصاعد الدخان والاحتراق والانفجارات، أو تسرب الإلكتروليت.

التخلص من سيارتك ومن بطارية نظام M الهجين

يتم إنقاذ بطارية نظام M الهجين لتفادي وقوع حوادث تشملها. عند التخلص من سيارتك أو استبدال بطارية نظام M الهجين أو التخلص من بطارية نظام M الهجين، قم باستشارة فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا). يرجى التعاون لضمان تنفيذ عملية إنقاذ بطارية نظام M الهجين.

تحذير

التخلص من بطارية نظام M الهجين بطريقة صحيحة:
إذا لم يتم إنقاذ بطارية نظام M الهجين والتخلص منها بطريقة صحيحة، مثل تركها دون رقابة أو تركها بشكل غير قانوني، فقد يلمسها شخص آخر مما قد يتسبب في حدوث صدمة كهربية تؤدي بدورها إلى وقوع إصابة خطيرة.

إذا وقع حادث

قد يتوقف نظام M الهجين إذا تلقت السيارة صدمة بقوة معينة أو أعلى منها في حالة وقوع تصادم. في هذه الحالة، يضيء ضوء تحذير نظام الشحن ولن يكون من الممكن تفعيل نظام M الهجين. أوقف السيارة في مكان آمن فوراً واتصل بفني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

تحذير

لا تعمد مطلقاً إلى لمس المناطق التي يسري فيها تيار عالٍ:
لا تعمد مطلقاً إلى لمس جزء مرتبط بنظام M الهجين. وإلا فقد يؤدي هذا إلى حدوث صدمة كهربائية أو حروق تنتج عنها إصابة خطيرة.

لا تعمد مطلقاً إلى لمس أسلاك كهربائية قد تكون بارزة داخل أو خارج الكابينة:
وإلا فقد يؤدي هذا إلى حدوث صدمة كهربائية أو حروق تنتج عنها إصابة خطيرة.

لا تعمد مطلقاً إلى لمس أية منطقة يكون الإلكتروليت ظاهراً فيها أو يكون هناك تسرب إلكتروليت منها.
إذا دخل الإلكتروليت المتسرب من بطارية نظام M الهجين إلى العين أو إذا لامس سطح الجلد، فقد يتسبب في فقدان الرؤية أو في حدوث تفاعلات جلدية. في الحالات المستبعدة التي يتلامس فيها الإلكتروليت مع العينين أو مع سطح الجلد، قم بالشطف فوراً بواسطة كميات كبيرة من الماء واطلب العناية الطبية الفورية.

لا تعمد إلى الاقتراب من السيارة إذا كان الإلكتروليت يتسرب من بطارية نظام M الهجين:
حتى إذا تعرضت بطارية نظام M الهجين للتلف، فلن تتدفق كميات كبيرة من الإلكتروليت بفضل البنية الداخلية للبطارية، لكن في الحالات المستبعدة التي قد يحدث فيها تسرب الإلكتروليت، فسوف يتصاعد بخار. يحتوي البخار على خصائص من شأنها أن تسبب تهيّج العين والجلد وقد يتسبب في تسمم حاد إذا تم امتصاصه.

لا تقترب مطلقاً من الأجسام التي على النار أو الساخنة للغاية:
الإلكتروليت الموجود في بطارية نظام M الهجين قد يتسبب في نشوب حريق.

إذا نشب حريق في السيارة، قم بإطفائه باستخدام طفاية حريق ABC:
لا تقم بإطفاء حريق بواسطة الماء إلا عندما تتوافر كميات كبيرة من المياه، كصنبور الحريق على سبيل المثال.

اختيار وضع القيادة*

▼ اختيار وضع القيادة

اختيار وضع القيادة هو نظام لتغيير وضع القيادة في السيارة. في حالة اختيار وضع القيادة الرياضي، يتم تعزيز استجابة السيارة عند الضغط على دواسة الوقود. فهذا يوفر تسارع إضافي أكثر سرعة قد يكون مطلوباً للقيام بالمناورات بطريقة آمنة مثال تغيير الحارات والدخول على طريق سريع أو تخطي سيارات أخرى.

تنبيه

لا تستخدم وضع القيادة الرياضي على الطرق الزلقة مثال الطرق المبللة أو المغطاه بالثلوج. فقد يتسبب ذلك في انزلاق الإطارات.

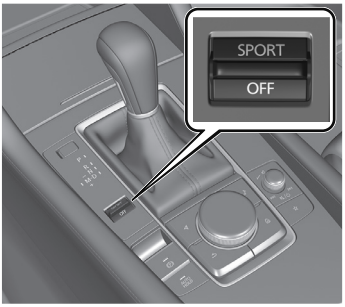
ملاحظة

- عند اختيار وضع القيادة الرياضي، فإن القيادة على سرعات مرتفعة للمحرك تتزايد وقد يؤدي هذا إلى زيادة استهلاك الوقود. شركة مازدا تنصحك بإلغاء وضع القيادة الرياضي أثناء القيادة الاعتيادية.
- لا يمكن تغيير وضع القيادة في الحالات التالية:
  - أثناء تشغيل نظام ABS /TCS /DSC
  - إذا كان نظام التحكم في السرعة* قيد العمل.
  - لم يتم إلغاء نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC)*.
  - نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير)* قيد التشغيل.
  - نظام دعم السير وحركة المرور (CTS)* قيد التشغيل.
  - أثناء تحريك عجلة القيادة بصورة فجائية

▼ مفتاح اختيار وضع القيادة

اضغط مفتاح اختيار وضع القيادة للأمام (SPORT) لاختيار وضع القيادة الرياضي.

اجذب مفتاح اختيار وضع القيادة للخلف (OFF) لإلغاء وضع القيادة الرياضي.

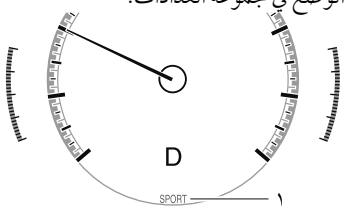


ملاحظة

- في الحالات التالية، يتم إلغاء اختيار السائق.
  - تدوير مفتاح بدء التشغيل إلى وضع الإيقاف OFF.
  - عند ضبط التحكم في سرعة السير.
  - عند ضبط نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير).
  - عند ضبط نظام دعم السير وحركة المرور (CTS).
- قد تقوم السيارة بخفض ترس السرعة أو زيادة السرعة قليلاً بحسب ظروف القيادة عند اختيار وضع القيادة الرياضي.

▼ ضوء مؤشر اختيار الوضع

عندما يتم اختيار وضع القيادة الرياضي، يضيء ضوء مؤشر اختيار الوضع في مجموعة العدادات.



١. ضوء مؤشر اختيار الوضع

ملاحظة

إذا تعذر النقل من وضع القيادة إلى وضع القيادة الرياضي، يومض ضوء مؤشر اختيار الوضع لإبلاغ السائق.

*متوفر في بعض الموديلات.

تشغيل نظام i-ACTIV AWD*

▼ تشغيل نظام i-ACTIV AWD

يوفر الدفع بجميع العجلات (AWD) قدرة ممتازة على القيادة في الطرق المغطاة والمليئة بالثلوج والرمل والطين، وكذلك في المنحدرات والأسطح الزلقة الأخرى.
أعطال النظام وظروف التشغيل يتم الإشارة إليها باستخدام التحذير.
يرجى مراجعة ضوء تحذير/ إشارة تحذير نظام AWD في الصفحة ٧-٥٦.

⚠ تحذير

تجنب دوران العجلات في مكانها إذا كانت مرفوعة عن الأرض:
من الخطورة دوران إحدى العجلات المرفوعة عن الأرض نتيجة للغرز أو وجودها في حفرة. قد يؤدي ذلك إلى تلف خطير في مجموعة الدفع أو يؤدي حتى لسخونة السيارة وتسرب الزيت ونشوب حريق.

▼ القيادة بالدفع بجميع العجلات (AWD)

السيارة ليست مصممة بغرض قيادتها خارج الطرق أو في السباقات. لا تحاول القيادة على الأسطح غير المستوية أو الصخرية أو عبر الأنهار.
على الرغم من أن هذه السيارة مزودة بالدفع بجميع العجلات (AWD) وإمكانية زيادة السرعة إلا أن عمليات التوجيه والفرملة يجب أن تتم بنفس طريقة قيادة السيارات غير المزودة بالدفع بجميع العجلات (AWD)، مع التركيز على القيادة الآمنة.

▼ الإطارات وسلاسل الإطارات

تلعب حالة الإطارات دوراً كبيراً في أداء السيارة. وعلاوة على ذلك، لمنع التأثيرات الضارة بمجموعة الدفع يرجى ملاحظة الآتي:

الإطارات

- عند استبدال الإطارات يجب دائماً استبدال جميع الإطارات الأمامية والخلفية في نفس الوقت.
- يجب أن تكون جميع الإطارات من نفس الحجم وشركة التصنيع والعلامة التجارية ونموذج الخطوط. يجب إعطاء عناية خاصة عند تركيب إطارات الجليد أو أنواع الإطارات الأخرى الخاصة بالشتاء.
- لا تستخدم إطارات أصبحت خطوطها بالية مع إطارات عادية.
- افحص ضغط نفخ الإطار خلال الفترات المحددة واضبطه على الضغط المحدد.

ملاحظة
تأكد أن بطاقة ضغط نفخ الإطار مثبتة بإطار باب السائق حتى يمكنك معرفة الضغط الصحيح لنفخ الإطار.

- تأكد من تركيب إطارات أصلية بالحجم المحدد على جميع العجلات. في حالة السيارات ذات الدفع الرباعي، يتم معايرة النظام للتأكد من أن العجلات الأربع بنفس الأبعاد.

سلاسل الإطارات

- ثبت سلاسل الإطارات على العجلات الأمامية.
- لا تستخدم سلاسل الإطارات في العجلات الخلفية.
- يجب عدم قيادة السيارة بسرعة أعلى من ٣٠ كم/ ساعة (١٩ ميل/ ساعة) في حالة تثبيت سلاسل الإطارات.
- يجب عدم قيادة السيارة وسلاسل الإطارات مثبتة بها في ظروف الجو المختلفة باستثناء الجليد أو الثلج.

▼ القطر

إذا كانت السيارة تحتاج إلى قطر يجب قطرها والعجلات الأربع جميعها مرفوعة بالكامل عن الأرض.
راجع وصف القطر في صفحة ٧-٤٦.

*متوفر في بعض الموديلات.

التوجيه المؤازر

▼ التوجيه المؤازر

- تعمل آلية التوجيه المؤازر فقط أثناء عمل المحرك. إذا كان المحرك متوقفاً أو إذا كان نظام التوجيه المؤازر لا يعمل، يظل توجيه السيارة ممكناً، ولكنه يحتاج إلى جهد عضلي أكبر من المعتاد.
إذا وجدت أن التوجيه أصبح أكثر صعوبة مما هو معتاد أثناء القيادة العادية، أو إذا كان هناك اهتزاز في التوجيه استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).
- إشارة حدوث عطل تبلغ السائق بأحوال تشغيل النظام أو الأعطال.
راجع ضوء مؤشر/إشارة حدوث عطل في التوجيه المؤازر في الصفحة ٧-٥٢.

i-ACTIVSENSE

▼ i-ACTIVSENSE

i-ACTIVSENSE هو لفظ جامع يغطي مجموعة من أنظمة السلامة المتطورة ودعم السائق والتي تستخدم الكاميرات وأجهزة الاستشعار. تتكون الأنظمة من نظام السلامة الفعالة ونظام تفادي الحوادث.
صممت هذه الأنظمة بهدف مساعدة السائق على قيادة أكثر أمناً عن طريق تخفيف الحمل عن كاهل السائق ومساعدته على تجنب الصدمات أو تخفيف حدتها. ولكن كل نظام له حدود معينة، ولذا عليك بالقيادة دوماً بحرص ولا تعتمد كلية على هذه الأنظمة.

▼ تقنية السلامة الفعالة

تقنية السلامة الفعالة تدعم القيادة الأكثر أمناً بواسطة مساعدة السائق على التعرف على المخاطر المحتملة وتفادي الحوادث.

أنظمة تنبيه السائق

الرؤية الليلية

مصابيح LED أمامية متكيفة (ALH)..... صفحة ٤-٨٨
نظام التحكم في الضوء الأمامي العالي (HBC) .....
..... صفحة ٤-٨٧

رصد الجانب الأيمن/الأيسر والجانب الخلفي

نظام تحذير مغادرة المسار (LDWS)..... صفحة ٤-٩٠
نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM)..... صفحة ٤-٩٣

التعرف على علامات الطريق

نظام التعرف على لافتة المرور (TSR)..... صفحة ٤-٩٨

التعرف على المسافة بين السيارات

إنذار المسافة والسرعة (DSA)..... صفحة ٤-١٠٤

رصد عوائق أمامية عند الاقتراب من ممر للمشاة

نظام تنبيه حركة المرور الأمامية (FCTA)..... صفحة
٤-١٠٨

رصد العوائق الخلفية أثناء مغادرة مكان صف السيارة

نظام تنبيه حركة المرور الخلفية (RCTA).. صفحة ٤-١١١

التعرف على الأشياء المحيطة

شاشة رؤية ٣٦٠°..... صفحة ٤-١٦٢

رصد إرهاق السائق

إنذار تنبيه السائق (DAA)..... صفحة ٤-١٠٥
مراقبة السائق (DM)..... صفحة ٤-١٠٧

أنظمة دعم السائق

المسافة بين السيارات

نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا
(MRCC)..... صفحة ٤-١١٤
نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير) .....
..... صفحة ٤-١٢١

مغادرة المسار

نظام المساعدة على الالتزام بالمسار (LAS)..... صفحة
٤-١٤٢

المسافة بين السيارات والالتزام بالمسار

دعم السير وحركة المرور (CTS)..... صفحة ٤-١٣٠

التحكم في السرعة

محدد السرعة القابل للضبط..... صفحة ٤-١٤٥
المساعدة الذكية للسرعة (ISA)..... صفحة ٤-١٤٩

▼ تقنية تفادي الحوادث

تقنية تفادي الحوادث مصممة لمساعدة السائق على تجنب التصادمات أو تقليل حدتها في الحالات التي لا يمكن تجنبها.

تقليل التلف الناتج عن التصادم

القيادة للأمام

نظام دعم الفرامل الذكي (SBS)..... صفحة ٤-١٥٤

القيادة في الاتجاه العكسي

نظام دعم الفرامل الذكي [خلفي] (SBS-R) .....
..... صفحة ٤-١٥٦
نظام دعم الفرامل الذكي [حركة المرور الخلفية]
(SBS-RC)..... صفحة ٤-١٥٩

▼ الكاميرا وأجهزة الاستشعار

كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC)

كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) ترصد إشارات الحارة وتتعرف على المصابيح الأمامية والأضواء الخلفية وأضواء المدينة أثناء القيادة الليلية. بالإضافة إلى ذلك، يتم تعقب السيارة التي أمامك، أو المارة أو العوائق. كما أن الأنظمة التالية تستخدم كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC).

- نظام التحكم في الضوء الأمامي العالي (HBC)
- مصابيح LED أمامية متكيفة (ALH)
- نظام تحذير مغادرة المسار (LDWS)
- نظام التعرف على لافتة المرور (TSR)
- إنذار المسافة والسرعة (DSA)
- إنذار تنبيه السائق (DAA)
- نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC)
- نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير)
- نظام المساعدة على الالتزام بالمسار (LAS)
- دعم السير وحركة المرور (CTS)
- نظام دعم الفرامل الذكي (SBS)

كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) مثبتة أعلى الزجاج الأمامي بجوار مرآة الرؤية الخلفية.
راجع كاميرا الاستشعار الأمامية في صفحة ٤-١٩١.

جهاز استشعار الرادار الأمامي

يرصد جهاز استشعار الرادار الأمامي الموجات اللاسلكية التي ترتد من سيارة أمامك يتم إرسالها من جهاز استشعار الرادار. الأنظمة الآتية تستخدم كذلك جهاز استشعار الرادار الأمامي.

- إنذار المسافة والسرعة (DSA)
- نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC)
- نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير)
- دعم السير وحركة المرور (CTS)
- نظام دعم الفرامل الذكي (SBS)

جهاز استشعار الرادار الأمامي معلق خلف شبكة الراديياتير.
يرجى مراجعة جهاز استشعار الرادار الأمامي في صفحة ٤-١٩٤.

جهاز استشعار الرادار الجانبي الأمامي

ترصد أجهزة استشعار الرادار الجانبي الأمامي الموجات اللاسلكية التي ترتد من سيارة أمامك يتم إرسالها من جهاز استشعار الرادار. الأنظمة الآتية تستخدم كذلك جهاز استشعار الرادار الجانبي الأمامي.

- نظام تنبيه حركة المرور الأمامية (FCTA)

أجهزة استشعار الرادار الجانبي الأمامي مثبتة داخل المصد الأمامي، واحد على الجانب الأيسر وواحد على الجانب الأيمن.
يرجى مراجعة جهاز استشعار الرادار الجانبي الأمامي في صفحة ٤-١٩٦.

جهاز استشعار الرادار الجانبي الخلفي

تعمل أجهزة استشعار الرادار الجانبي الخلفي عن طريق إرسال موجات لاسلكية ورصد الموجات اللاسلكية التي ترتد من سيارة تقترب منك من الخلف أو من عائق. الأنظمة الآتية تستخدم كذلك جهاز استشعار الرادار الجانبي الخلفي.

- نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM)
- نظام تنبيه حركة المرور الخلفية (RCTA)
- نظام دعم الفرامل الذكي [حركة المرور الخلفية] (SBS-RC)

أجهزة استشعار الرادار الجانبي الخلفي مثبتة داخل المصد الخلفي، واحد على الجانب الأيسر وواحد على الجانب الأيمن.
يرجى مراجعة جهاز استشعار الرادار الجانبي الخلفي في صفحة ٤-١٩٧.

خلفي/الزاوية الخلفية/جهاز استشعار الموجات فوق الصوتية الجانبي الخلفي

إن جهاز استشعار الموجات فوق الصوتية يرصد الموجات فوق الصوتية التي ترتد من العوائق خلف سيارتك والتي يتم إرسالها من أجهزة استشعار الموجات فوق الصوتية.
الأنظمة الآتية تستخدم جهاز استشعار الموجات فوق الصوتية.

- نظام دعم الفرامل الذكي [خلفي] (SBS-R)
- نظام دعم الفرامل الذكي [حركة المرور الخلفية] (SBS-RC)

أجهزة استشعار الموجات فوق الصوتية معلقة في المصد الخلفي.
راجع خلفي/ الزاوية الخلفية/ جهاز استشعار الموجات فوق الصوتية الجانبي الخلفي في صفحة ٤-١٩٨.

الكاميرا الأمامية/الكاميرات الجانبية/الكاميرا الخلفية

تلتقط الكاميرا الأمامية والكاميرات الجانبية والكاميرا الخلفية صوراً للمنطقة المحيطة بالسيارة. تستخدم شاشة رؤية 360° كل كاميرا.
الكاميرات مثبتة على المصد الأمامي ومرايا الأبواب والمصد الخلفي.
راجع الكاميرا الأمامية/ الكاميرات الجانبية/ الكاميرا الخلفية في صفحة ٤-١٩٩.

كاميرا مراقبة السائق

تكتشف كاميرا مراقبة السائق التغيرات في ملامح وجه السائق وتقدّر مقدار التعب المتراكم والنعاس الذي يشعر به السائق. الأنظمة الآتية تستخدم كاميرا مراقبة السائق.

• مراقبة السائق (DM)

كاميرا مراقبة السائق مركّبة على الشاشة الوسطى.
راجع كاميرا مراقبة السائق في صفحة ٤-٢٠٠.

▼ رمز حالة i-ACTIVSENSE (تحذير/نظام الدعم لتجنب المخاطر)

يقوم النظام بإخطار السائق حول حالة أي من الأنظمة التالية باستعمال اللون أو إشارة OFF الخاصة برمز حالة i-ACTIVSENSE (تحذير/ نظام الدعم لتجنب المخاطر).

• نظام تحذير مغادرة المسار (LDWS)
• نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM)
• إنذار المسافة والسرعة (DSA)
• نظام تنبيه حركة المرور الأمامية (FCTA)
• نظام تنبيه حركة المرور الخلفية (RCTA)
• نظام المساعدة على الالتزام بالمسار (LAS)

ملاحظة
يتم عرض حالة النظام الذي تم تشغيله باستعمال ميزة التخصيص.

رمز حالة i-ACTIVSENSE (تحذير/نظام الدعم لتجنب المخاطر) (أبيض)

وضع الاستعداد للنظام

إذا لم يتم تفعيل أي من الأنظمة أو إذا كانت هناك مشكلة في النظام، يتم عرض رمز حالة i-ACTIVSENSE (تحذير/ نظام الدعم لتجنب المخاطر) (أبيض).

ملاحظة
على سبيل المثال، حتى في حالة تشغيل نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM) بشكل طبيعي، إذا كانت هناك مشكلة في نظام تحذير مغادرة المسار (LDWS)، يتم عرض رمز حالة i-ACTIVSENSE (تحذير/ نظام الدعم لتجنب المخاطر) (أبيض).

رمز حالة i-ACTIVSENSE (تحذير/نظام الدعم لتجنب المخاطر) (أخضر)

حالة تفعيل النظام

إذا تم تفعيل أي من الأنظمة، يتم عرض رمز حالة i-ACTIVSENSE (تحذير/ نظام الدعم لتجنب المخاطر) (أخضر).

ملاحظة
حتى إذا تم عرض رمز حالة i-ACTIVSENSE (تحذير/ نظام الدعم لتجنب المخاطر) (أخضر)، فلن تعمل الأنظمة التي لا تستوفي شروط التشغيل.

رمز حالة i-ACTIVSENSE (تحذير/نظام الدعم لتجنب المخاطر) (كهرماني)

حالة إنذار النظام

إذا تم تفعيل أي من إنذارات الأنظمة، يتم عرض رمز حالة i-ACTIVSENSE (تحذير/ نظام الدعم لتجنب المخاطر) (كهرماني).

رمز إيقاف نظام i-ACTIVSENSE OFF (تحذير/ نظام الدعم لتجنب المخاطر)

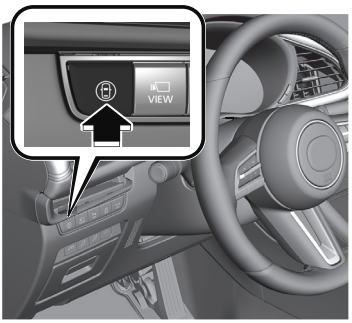
حالة إيقاف تشغيل النظام

إذا تم إلغاء كل الأنظمة باستخدام مزايا التخصيص أو مفتاح i-ACTIVSENSE، يتم عرض رمز إيقاف نظام i-ACTIVSENSE OFF (تحذير/ نظام الدعم لتجنب المخاطر).

▼ مفتاح نظام i-ACTIVSENSE

عند الضغط على مفتاح نظام i-ACTIVSENSE، يتم إلغاء الأنظمة التالية ويتم عرض رمز إيقاف نظام i-ACTIVSENSE OFF (تحذير/ نظام الدعم لتجنب المخاطر) في مجموعة العدادات.

- نظام تحذير مغادرة المسار (LDWS)
- نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM)
- إنذار المسافة والسرعة (DSA)
- نظام تنبيه حركة المرور الأمامية (FCTA)
- نظام تنبيه حركة المرور الخلفية (RCTA)
- نظام المساعدة على الالتزام بالمسار (LAS)



رمز إيقاف نظام i-ACTIVSENSE OFF (تحذير/ نظام الدعم لتجنب المخاطر)

إذا تم الضغط على مفتاح نظام i-ACTIVSENSE مرة أخرى، فإن الأنظمة تعود إلى حالة تشغيلها الأصلية وينطفئ رمز إيقاف نظام i-ACTIVSENSE OFF (تحذير/ نظام الدعم لتجنب المخاطر).
إذا تم تحويل مفتاح التشغيل إلى وضع الإيقاف OFF في حين قمت بإلغاء الأنظمة باستعمال مفتاح نظام i-ACTIVSENSE، يتم تفعيل الأنظمة تلقائياً في المرة القادمة التي يتم فيها تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع التشغيل ON. لكن إذا تم إلغاء الأنظمة باستخدام مزايا التخصيص، فلا يتم تفعيل الأنظمة تلقائياً.

ملاحظة

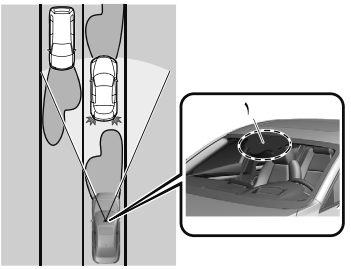
- بالنسبة للأنظمة التي يمكن إلغاؤها باستخدام مفتاح نظام i-ACTIVSENSE، لا يمكن إلغاؤها عند تشغيل الأنظمة التالية حتى إذا قمت بالضغط على مفتاح نظام i-ACTIVSENSE.
- نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC)
- نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير)
- دعم السير وحركة المرور (CTS)
- يمكنك اختيار الأنظمة التي تريد إلغاءها باستخدام ميزات التخصيص.
راجع قسم الإعدادات في دليل مالك Mazda Connect.

نظام التحكم في الضوء الأمامي العالي (HBC)*

▼ نظام التحكم في الضوء الأمامي العالي (HBC)

يحدد نظام التحكم في الضوء الأمامي العالي (HBC) الظروف أمام السيارة باستخدام كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) أثناء القيادة في الظلام لتغيير ضوء الكشافات الأمامية تلقائياً ما بين الضوء العالي والمنخفض.
راجع كاميرا الاستشعار الأمامية في صفحة ٤-١٩١.
أثناء قيادة السيارة على سرعة نحو ٣٠ كم/ ساعة (١٩ ميل/ ساعة) أو أكثر، فإن الكشافات الأمامية تتحول إلى الضوء العالي عندما لا يكون هناك سيارات أمام سيارتك أو تقترب منها في الاتجاه المعاكس.
يقوم النظام بتحويل الكشافات الأمامية إلى الضوء المنخفض في أيّ من الحالات التالية:

- يرصد النظام سيارة أو أضواء/ كشافات أمامية لسيارة تقترب من سيارتك في الاتجاه المعاكس.
- قيادة السيارة على طرق بها صف من أعمدة الإنارة أو على الطرق في المدن والقرى ذات الإنارة الجيدة.
- قيادة السيارة على سرعة أقل من نحو ٢٠ كم/ ساعة (١٢ ميل/ ساعة).
- يضيء ضوء مؤشر الضوء العالي للمصابيح الأمامية أثناء إضاءة الضوء الأمامي العالي.



١. كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC)*١

*١ المسافة التي تستطيع فيها كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) الرصد تختلف بحسب الظروف المحيطة.

يضيء ضوء التحذير إذا كان ثمة عطل في النظام.
راجع ضوء تحذير/ إشارة تحذير نظام التحكم في الضوء الأمامي العالي (HBC) (كهرماني) في صفحة ٧-٥٧.

⚠ تنبيه

- لا تقم بتعديل ارتفاع السيارة، ولا تقم بالتعديل في وحدات الكشافات الأمامية، أو تنزع الكاميرا، ففي هذه الحالات لن يعمل النظام بطريقة طبيعية.
- لا تعتمد بصورة مفرطة على الضوء الأمامي العالي (HBC) وقم بقيادة السيارة مع الانتباه الكافي لعوامل السلامة. قم بالتبديل بين الضوء الأمامي العالي والضوء الأمامي المنخفض يدوياً إذا تطلب الأمر.

ملاحظة

الفترة الزمنية التي يقوم فيها النظام بالتبديل بين الكشافات الأمامية تختلف وفقا للظروف التالية. إذا لم يقم النظام بالتبديل بين الكشافات الأمامية بالطريقة الصحيحة، عليك بالتبديل يدوياً بين الضوء الأمامي العالي والمنخفض طبقاً لمدى الرؤية وظروف الطريق وحالة المرور.

- عند وجود مصادر للضوء في المنطقة مثال مصابيح الطريق، ألواح الإعلانات المضيئة وإشارات المرور.
- عند وجود أجسام عاكسة للضوء في المنطقة المحيطة مثال الألواح واللافتات العاكسة للضوء.
- في ظروف الرؤية المنخفضة بسبب هطول الأمطار والثلوج والضباب.
- عند القيادة على طرق بها منعطفات حادة أو طرق شديدة التحدر.
- عندما تكون الكشافات الأمامية/ المصابيح الخلفية للسيارات أمامك أو في الحارة المعاكسة خافتة أو غير مضاءة.
- عندما يكون هناك ظلام قليل مثال وقت الفجر أو الغروب.
- عند تحميل صندوق الأمتعة بأشياء ثقيلة أو وجود ركاب على مقاعد الركاب الخلفية.
- عند انخفاض الرؤية بسبب وجود سيارة أمامك تقوم برش مياه من إطاراتها على زجاج سيارتك الأمامي.

▼ لتشغيل النظام

يعمل نظام التحكم في الضوء الأمامي العالي (HBC) لكي يقوم تلقائياً بالتبديل بين إضاءة الكشافات الأمامية على الضوء العالي أو المنخفض بعد تحويل مفتاح التشغيل إلى وضع التشغيل ON ويكون مفتاح الكشافات الأمامية في الوضع التلقائي AUTO ووضع الضوء المنخفض.
يقوم نظام التحكم في الضوء الأمامي العالي (HBC) بتحديد أن الجو مظلم اعتماداً على مدى سطوع الإضاءة في المنطقة المحيطة. وفي نفس الوقت، يضيء مؤشر نظام التحكم

*متوفر في بعض الموديلات.

في الضوء الأمامي العالي (HBC) (أخضر) الموجود في مجموعة العدادات.

ملاحظة
يمكن إبطال تشغيل وظيفة نظام التحكم في الضوء الأمامي العالي (HBC).
راجع قسم الإعدادات في دليل مالك Mazda Connect.

▼ التبديل اليدوي

التحويل إلى الضوء المنخفض

قم بتحويل مفتاح الكشافات الأمامية إلى موضع ≡D، أو اضغط مفتاح التحكم في الضوء الأمامي العالي.
سينطفئ ضوء مؤشر نظام التحكم في الضوء الأمامي العالي (أخضر).

١. مفتاح التحكم في الضوء الأمامي العالي

إذا تم إطفاء نظام التحكم في الضوء الأمامي العالي (HBC) باستعمال مفتاح التحكم في الضوء الأمامي العالي، اضغط مفتاح التحكم في الضوء الأمامي العالي مرة أخرى لتشغيل نظام التحكم في الضوء الأمامي العالي (HBC) مجدداً.

التحول إلى الضوء العالي

انقل الذراع إلى موضع الضوء العالي.
سينطفئ ضوء مؤشر نظام التحكم في الضوء الأمامي العالي (HBC) (أخضر) ويُضيء ضوء مؤشر الضوء العالي للمصابيح الأمامية.

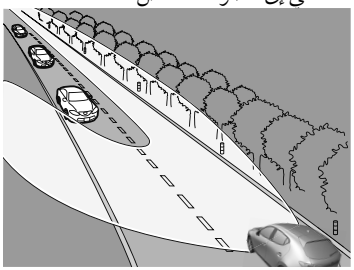
مصابيح LED أمامية متكيفة *(ALH)

▼ مصابيح LED أمامية متكيفة (ALH)

مصابيح LED الأمامية المتكيفة هي نظام يستخدم كاميرا الاستشعار الأمامية لتحديد وضع السيارة التي أمامك أو السيارة التي تقترب منك في الإتجاه المعاكس أثناء القيادة الليلية حتى يقوم تلقائياً بتحويل نطاق الإضاءة للمصابيح الأمامية، أو المنطقة المضاءة أو درجة سطوع الإضاءة.
راجع كاميرا الاستشعار الأمامية في صفحة ٤-١٩١.
المصابيح الأمامية المتكيفة LED يتم التحكم فيها بين الضوء العالي والمنخفض كما يلي لضمان تحقيق وضوح الرؤية للسائق دون أن تبهر بصر سائق السيارة أمامك أو السيارة التي تقترب منك في الاتجاه المعاكس.

الضوء الأمامي العالي الخالي من الوهج

هذه الخاصية تعتم فقط الضوء العالي الذي يظهر على السيارة التي أمامك.
الضوء الأمامي العالي سوف يعتم أثناء القيادة على سرعة ٤٠ كم/ ساعة (٢٥ ميل/ ساعة) أو أكثر. عندما تكون سرعة السيارة أقل من ٣٠ كم/ ساعة (19 ميل/ ساعة)، يتحول الضوء الأمامي إلى الضوء المنخفض.

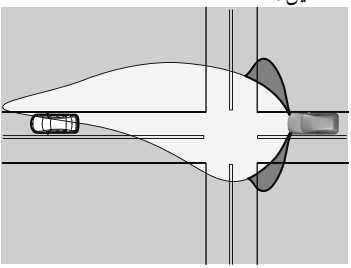


ملاحظة
يضيء ضوء مؤشر الضوء العالي للمصابيح الأمامية أثناء إضاءة الضوء الأمامي العالي.

*متوفر في بعض الموديلات.

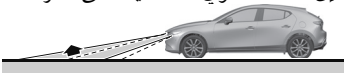
ضوء منخفض يغطي نطاق واسع

هذه الخاصية توسع من مدى الإضاءة المنبعثة من الضوء الأمامي المنخفض أثناء القيادة على سرعة أقل من ٤٠ كم/ساعة (٢٥ ميل/ساعة).



وضع الطرق السريعة

هذه الخاصية تحول زاوية الإضاءة المنبعثة من المصابيح الأمامية إلى الاتجاه العلوي أثناء القيادة على الطرق السريعة.



المسافة التي يمكن للمصابيح الأمامية المتكيفة أن تقوم في نطاقها برصد الأجسام تختلف وفقاً للظروف المحيطة.

تنبيه

- لا تقم بتعديل التعليق أو وحدات المصابيح الأمامية أو تنزع الكاميرا. وإلّا فإن المصابيح الأمامية المتكيفة قد لا تعمل بصورة طبيعية.
- لا تعتمد بصورة مفرطة على المصابيح الأمامية المتكيفة وقم بقيادة السيارة مع الانتباه الكافي لعوامل السلامة. قم بالتبديل بين الضوء الأمامي العالي والضوء الأمامي المنخفض يدوياً إذا تطلب الأمر.

ملاحظة

في ظل الظروف التالية قد لا تعمل المصابيح الأمامية المتكيفة بالطريقة الصحيحة. قم بالتبديل يدوياً بين الضوء العالي والمنخفض وفقاً لوضوح الرؤية وظروف الطريق والحركة المرورية.

- عند وجود مصادر أخرى للضوء في المنطقة مثال مصابيح الطريق، وألواح الإعلانات المضيئة وإشارات المرور.
- عند وجود أجسام عاكسة للضوء في المنطقة المحيطة مثال الألواح واللافتات العاكسة للضوء.
- في ظروف الرؤية المنخفضة بسبب هطول الأمطار والثلوج والضباب.
- عند القيادة على طرق بها منحنيات أو تموجات حادة.
- عندما تكون الكشافات الأمامية/ المصابيح الخلفية للسيارات أمامك أو في الحارة المعاكسة خافتة أو غير مضيئة.
- عندما يكون هناك ظلام قليل مثال وقت الفجر أو الغروب.
- عند تحميل صندوق الأمتعة بأشياء ثقيلة أو وجود ركاب على مقاعد الركاب الخلفية.
- عند انخفاض الرؤية بسبب وجود سيارة أمامك تقوم برش مياه من إطاراتها على زجاج سيارتك الأمامي.

▼ لتشغيل النظام

تعمل مصابيح LED الأمامية المتكيفة (ALH) للتحكم تلقائياً في الضوء الأمامي العالي الخالي من الوهج والضوء المنخفض الذي يغطي نطاقاً واسعاً ووضع الطرق السريعة بعد ضبط مفتاح التشغيل على وضع التشغيل ON ومفتاح الكشافات الأمامية في موضع **AUTO** والضوء المنخفض. تقوم مصابيح LED الأمامية المتكيفة (ALH) بتحديد أن الجو مظلم اعتياداً على مدى سطوع الإضاءة في المنطقة المحيطة. وفي نفس الوقت، يضيء ضوء مؤشر مصابيح LED الأمامية المتكيفة (ALH) (أخضر) الموجود في مجموعة العدادات.

ملاحظة

يمكن إبطال تشغيل وظيفة مصابيح LED الأمامية المتكيفة (ALH).
راجع قسم الإعدادات في دليل مالك Mazda Connect.

▼ التبديل اليدوي

التحويل إلى الضوء المنخفض

قم بتحويل مفتاح الكشافات الأمامية إلى الموضع ≡D، أو اضغط مفتاح المصابيح الأمامية المتكيفة ALH.

سينطفئ ضوء مؤشر المصابيح الأمامية المتكيفة LED (أخضر).

١. مفتاح ALH

إذا تم إطفاء المصابيح الأمامية المتكيفة (ALH) باستعمال مفتاح المصابيح الأمامية المتكيفة (ALH)، اضغط مفتاح المصابيح الأمامية المتكيفة (ALH) مرة أخرى لإضاءة المصابيح الأمامية المتكيفة (ALH) مجدداً.

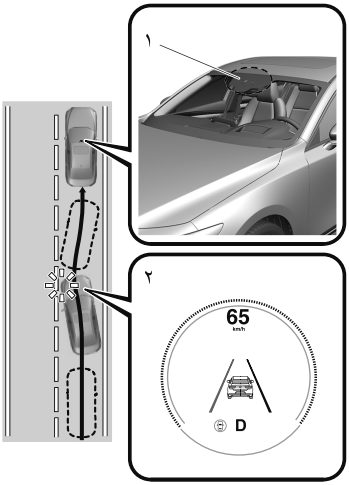
التحول إلى الضوء العالي

انقل الذراع إلى موضع الضوء العالي.
سينطفئ ضوء مؤشر المصابيح الأمامية المتكيفة LED (أخضر) ويُضيء ضوء مؤشر الضوء العالي للمصابيح الأمامية.

نظام تحذير مغادرة المسار (LDWS)*

▼ نظام تحذير مغادرة المسار (LDWS)

يقوم نظام تحذير مغادرة المسار LDWS بتنبيه السائق أن السيارة قد تنحرف عن مسارها. يقوم النظام برصد الخطوط البيضاء (الصفراء) على الحارة المرورية باستخدام كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) وإذا قرر النظام أن السيارة قد تنحرف عن مسارها، فإنه يبلغ السائق عن طريق نظام تحذير مغادرة المسار (LDWS).
راجع كاميرا الاستشعار الأمامية في صفحة ٤-١٩١.
استخدم نظام تحذير مغادرة المسار LDWS عندما تقوم بقيادة السيارة على طرق بها خطوط بيضاء (صفراء).



١. كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC)
٢. شاشة عرض المعلومات المتعددة

⚠ تحذير

لا تعتمد كليةً على نظام تحذير مغادرة المسار LDWS:

- نظام تحذير مغادرة المسار LDWS غير مصمم لكي يستخدم عوضاً عن عدم حرص السائق وقد يؤدي الاعتماد المفرط على النظام إلى وقوع حادث.
- وظائف نظام تحذير مغادرة المسار LDWS محدودة. عليك دوماً بالبقاء داخل مسارك على الطريق باستخدام عجلة القيادة وعليك بالقيادة بعناية.

*متوفر في بعض الموديلات.

تنبيه

عليك بمراعاة الاحتياطات التالية حتي يعمل نظام تحذير مغادرة المسار LDWS بصورة طبيعية.

- لا تقم بتعديل أنظمة تعليق السيارة.
- يجب دائماً استخدام إطارات من النوع والحجم المحدد للعجلات الأمامية والخلفية. استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من شركة مازدا) لاستبدال الإطار.

ملاحظة

قد لا يعمل النظام بالطريقة المعتادة في الظروف التالية.

- إذا كانت خطوط الحارة البيضاء (الصفراء) أقل وضوحاً في رؤيتها بسبب الأوساخ أو تقشر الطلاء.
- خطوط الحارة البيضاء (الصفراء) أقل وضوحاً بسبب سوء الأحوال الجوية (الأمطار، الضباب، أو الثلوج).
- إذا تم قيادة السيارة في حارة مؤقتة أو جزء من حارة مغلقة بسبب وجود إنشاءات حيث يمكن أن يكون ثمة خطوط بيضاء (صفراء) متعددة للحارات، أو تكون الخطوط متقطعة.
- إذا التقطت الكاميرا خطاً مشوشاً مثل خط مؤقت يُستخدم لأعمال الإنشاءات، أو بسبب الظل أو الثلوج غير الذائبة أو الشقوق المليئة بالماء.
- اختلاف السطوع المحيط فجأة مثال عند دخول نفق أو الخروج منه.
- في حالة انعكاس الضوء الخلفي من سطح الطريق.
- إذا كان سطح الطريق مبلل أو لامع عقب سقوط الأمطار، أو إذا كان هناك برك على الطريق.
- إذا كان عرض الحارة ضيق للغاية.
- قيادة السيارة على طرق بها منحنيات ضيقة.
- تحميل أمتعة ثقيلة في صندوق الأمتعة أو في المقعد الخلفي مما يؤدي إلى ميلان السيارة.
- عند قيادة السيارة عبر مفترق طرق أو ملتقى طرق.
- في حالة انعكاس ظل لجدار الأمان على جانب الطريق يكون موازياً لخط أبيض (أصفر) للحارة على الطريق.
- تضعف إضاءة الكشافات الأمامية بسبب الأوساخ أو انحراف المحور البصري في الليل.
- إذا كان الطريق غير مستوٍ بصورة مفرطة.
- في حالة اهتزاز السيارة بعد اصطدامها بمطب.
- إذا كانت السيارة التي أمام سيارتك تتحرك بالقرب من خط أبيض (أصفر) للحارة مما يجعلها أقل وضوحاً في رؤيتها.
- تراكم الأتربة أو الضباب على الزجاج الأمامي.
- عند وجود ضوء قوي موجّه من مقدمة السيارة (مثال ضوء الشمس أو (الشعاع العالي) للكشافات الأمامية الصادر من السيارات القادمة في الاتجاه المقابل).
- تتم قيادة السيارة عبر تقاطع أو طريق ملتوي.

▼ عندما يعمل النظام

عند تحويل مفتاح التشغيل إلى وضع التشغيل ON، يضيء رمز حالة i-ACTIVSENSE (تحذير/ نظام الدعم لتجنب المخاطر) (أبيض) وينتقل النظام لوضع الاستعداد.

ملاحظة

إذا لم يضيء رمز حالة i-ACTIVSENSE (تحذير/ نظام الدعم لتجنب المخاطر) (أبيض)، يتم إلغاء النظام باستعمال مفتاح نظام i-ACTIVSENSE أو ميزة التخصيص.

شروط التشغيل

عند استيفاء جميع الشروط التالية، فإن رمز حالة i-ACTIVSENSE (تحذير/ نظام الدعم لتجنب المخاطر) على شاشة عرض المعلومات المتعددة يتغير من الأبيض إلى الأخضر ويتم تشغيل النظام.

- تدوير مفتاح التشغيل إلى وضع التشغيل ON.
- إذا كانت سرعة السيارة حوالي ٦٠ كم/ ساعة (٣٧ ميل/ ساعة) أو أكثر.
- إذا رصد النظام خطوط بيضاء (صفراء).

ملاحظة

عندما لا يقوم النظام برصد خط الحارة المرورية أبيض (أصفر) على جانب واحد فقط، فإن النظام لا يعمل على الجانب الذي لا يتم رصده.

عند إلغاء النظام بصورة مؤقتة

ينتقل نظام تحذير مغادرة المسار (LDWS) لوضع الاستعداد في الحالات التالية: عند استيفاء شروط تشغيل النظام، تتم تلقائياً استعادة تشغيل نظام تحذير مغادرة المسار LDWS.

- لا يتمكن النظام من رصد الخطوط البيضاء (الصفراء) للحارة.
- عدما تكون سرعة السيارة أقل من نحو ٥٥ كم/ ساعة (٣٤ ميل/ ساعة).
- إذا تم رفع ذراع إشارة الانعطاف.
- الضغط على دواسة الوقود.
- تحريك عجلة القيادة.
- إذا تم الضغط على دواسة الفرامل.

إيقاف الوظيفة مؤقتًا.

نظام تحذير مغادرة المسار LDWS يتوقف عن العمل في الحالات التالية:

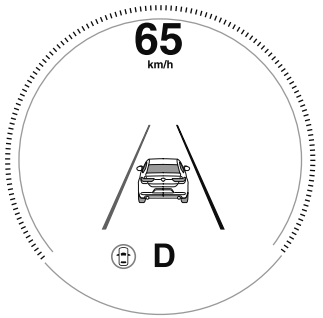
- عندما تكون درجة الحرارة في كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) مرتفعة جداً أو منخفضة جداً.
- عندما يكون الزجاج الأمامي حول كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) ضبابياً.
- في حالة وجود عائق أمام الزجاج الأمامي حول كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC)، ويؤدي إلى ضعف الرؤية الأمامية.
- عند وجود ضوء قوي (مثال ضوء الشمس أو (الشعاع العالي) للكشافات الأمامية الصادر من السيارات القادمة في الاتجاه المقابل) موجّه صوب كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC).

تعطل النظام

إذا كانت ثمة مشكلة في النظام، فإن كلاً من رمز حالة i-ACTIVSENSE (تحذير/ نظام الدعم لتجنب المخاطر) (أبيض) وإشارة تحذير/ ضوء تحذير i-ACTIVSENSE على شاشة عرض المعلومات المتعددة يضيء، وتظهر رسالة. راجع رمز حالة i-ACTIVSENSE (تحذير/ نظام الدعم لتجنب المخاطر) في صفحة ٤-٨٥.

▼ نظام التحذير من مغادرة المسار

إذا قرر النظام أن السيارة قد تنحرف عن حارتها، يتم تنشيط تحذير (صوت صفارة أو اهتزاز عجلة القيادة) ويعرض الاتجاه الذي يقرر النظام أن السيارة قد تنحرف باتجاهه على شاشة عرض المعلومات المتعددة.



ملاحظة

- يمكن تغيير الإعدادات الخاصة بنظام تحذير مغادرة المسار LDWS.
  راجع قسم الإعدادات في دليل مالك Mazda Connect.
- قد لا تتمكن من سماع صوت صفارة تحذير LDWS وذلك بحسب الظروف المحيطة مثال الضوضاء خارج السيارة.
- إذا قمت بضبط نظام تحذير مغادرة المسار LDWS على اهتزاز عجلة القيادة، فقد لا تشعر بالاهتزازات بحسب ظروف سطح الطريق.

▼ إلغاء النظام

يمكن ضبط نظام تحذير مغادرة المسار LDWS على وضع غير جاهز للعمل.

- **(إذا تم ضبط نظام تحذير مغادرة المسار LDWS فقط على وضع الإيقاف)**
  راجع قسم الإعدادات في دليل مالك Mazda Connect.
- **(إذا تم ضبط نظام تحذير مغادرة المسار LDWS على وضع الإيقاف بواسطة تشغيل مفتاح نظام i-ACTIVSENSE)**
  راجع مفتاح نظام i-ACTIVSENSE في صفحة ٤-٨٦.

ملاحظة

إذا تم تحويل مفتاح التشغيل إلى وضع الإيقاف OFF في حين قمت بإلغاء النظام باستعمال مفتاح نظام i-ACTIVSENSE، يتم تفعيل النظام تلقائياً في المرة القادمة التي يتم فيها تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع التشغيل ON. لكن إذا تم إلغاء النظام باستخدام مزايا التخصيص، فلا يتم تفعيل النظام تلقائياً.

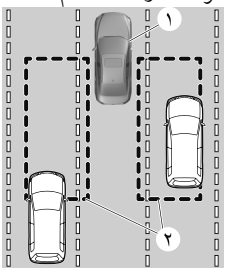
نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM)*

▼ نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM)

نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM) مصمم خصيصًا لمساعدة السائق في فحص المنطقة خلف السيارة على كلا الجانبين أثناء تغيير الحارات عن طريق إبلاغ السائق بوجود سيارات تقترب من خلف السيارة في الحارة المجاورة.

تشغيل نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM)

يقوم نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM) برصد السيارات التي تقترب من خلف السيارة أثناء السير للأمام على سرعة 30 كم/ ساعة (19 ميل/ ساعة) أو أسرع، ويقوم بإبلاغ السائق عن طريق إضاءة ضوء مؤشر تحذير نظام (BSM) وعرض شاشة رصد السيارات.
في حالة رفع ذراع مؤشر الاتجاه لتوضيح الانعطاف في الاتجاه الذي يضيئ فيه ضوء مؤشر تحذير نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM) أثناء رصد سيارة تقترب من سيارتك، يقوم نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM) بإبلاغ السائق بوجود خطر محتمل عن طريق وميض ضوء مؤشر تحذير نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM)، وعن طريق تنشيط صوت التحذير وشاشة مؤشر شاشة التحذير.
المنطقة الخاضعة للرصد في هذا النظام تغطي الحارات المورية على كلا جانبي السيارة ومن مؤخرة الأبواب الأمامية تمتد لنحو ٥٠ متر (١٦٤ قدم) خلف السيارة.



١. سيارتك
٢. مناطق الكشف

*متوفر في بعض الموديلات.

تحذير

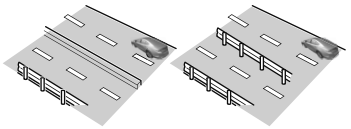
قم دوماً بفحص المنطقة المحيطة بأنظارك قبل القيام بتغيير الحارة فعلياً:
النظام مصمم فقط بغرض مساعدتك في التحقق من السيارات خلفك عندما تقوم بتغيير الحارة. نظرًا لوجود بعض القيود على تشغيل نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM)، فإن ضوء مؤشر التحذير الخاص بهذا النظام وصوت التحذير وشاشة مؤشر شاشة التحذير قد لا ينشطون أو قد يتأخر تشغيلهم حتى في حالة وجود سيارة في الحارة المرورية المجاورة. قم دوماً بتحمل مسؤوليتك كسائق للسيارة في فحص خلفها.

ملاحظة

- يعمل نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM) في حالة استيفاء جميع الشروط التالية:
  - تدوير مفتاح التشغيل إلى وضع التشغيل ON.
  - انطفاء إشارة تحذير/ ضوء تحذير i-ACTIVSENSE في مجموعة العدادات.
  - إذا كانت سرعة السيارة حوالي ٣٠ كم/ ساعة (١٩ ميل/ ساعة) أو أكثر.
- لن يعمل نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM) في الحالات التالية.
  - تنخفض سرعة السيارة إلى أقل من 25 كم/ ساعة (15 ميل/ ساعة) تقريبًا حتى عند انطفاء إشارة تحذير/ ضوء تحذير i-ACTIVSENSE.
  - نقل ذراع نقل الحركة (ناقل الحركة اليدوي)/ ذراع الاختيار (ناقل الحركة التلقائي) إلى وضع الرجوع للخلف (R) وتتحرك السيارة للخلف.
  - عندما تكون مسافة نصف قطر الدوران قليلة (الانعطاف حول منعطفات حادة، أو الانعطاف عند التقاطعات).
- في الحالات التالية، يضيء ضوء تحذير/ إشارة تحذير i-ACTIVSENSE ويتوقف تشغيل النظام. في حالة استمرار إضاءة ضوء تحذير/ إشارة تحذير i-ACTIVSENSE، افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) بأسرع ما يمكن.
  - رصد مشكلة في النظام بما في ذلك أضواء مؤشر تحذير نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM).
  - ظهور انحراف كبير في موضع تثبيت جهاز استشعار الرادار الجانبي الخلفي في السيارة.
  - هناك تراكم كبير للجليد أو الثلوج على المصد الخلفي بجوار جهاز استشعار الرادار الجانبي الخلفي. قم بإزالة أي جليد أو ثلوج أو وحل من المصد الخلفي.
  - القيادة على الطرق المغطاة بالثلوج لفترات طويلة.
  - إذا أصبحت درجة الحرارة بجوار جهاز استشعار الرادار الجانبي الخلفي مرتفعة للغاية بسبب القيادة لفترات طويلة على مرتفعات أثناء فصل الصيف.
  - انخفاض جهد البطارية.
- في ظل الظروف التالية، لن يتمكن جهاز استشعار الرادار الجانبي الخلفي من رصد الأشياء المستهدفة أو قد يكون من الصعب رصدها.
  - تشوه المصد الخلفي حول جهاز استشعار الرادار الجانبي الخلفي.
  - تداخل موجات الراديو من جهاز استشعار الرادار الموجود في سيارة أخرى قريبة.
  - تتخذ السيارة المقتربة أياً من الأشكال التالية.
    أ) حجم هيكل السيارة صغير للغاية.
    ب)ارتفاع السيارة منخفض أو مرتفع للغاية.
    ج) سيارة من نوع خاص تتخذ شكلاً معقداً.
  - عند وجود سيارة في المنطقة الخاضعة للرصد في الخلف في حارة مرورية مجاورة ولكنها لا تقترب من سيارتك. إذا قرر نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM) الحالة بناء على البيانات التي رصدها الرادار.
  - إذا سارت سيارة بجوار سيارتك بنفس السرعة تقريباً لفترة زمنية طويلة.
  - سيارات تقترب في الجانب العكسي.
  - عند محاولة سيارة في حارة مرورية مجاورة أن تتخطى سيارتك.
  - وجود سيارة في حارة مجاورة على طريق حاراته المرورية متسعة للغاية. منطقة الرصد الخاصة بجهاز استشعار الرادار الجانبي الخلفي تم ضبطها على عرض الطرق السريعة.
- في الحالة التالية، قد لا يحدث وميض ضوء مؤشر تحذير نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM) ولا يحدث تنشيط لصوت التحذير ولا تظهر شاشة مؤشر التحذير أو قد يتأخروا.
  - انتقال السيارة من حارة مرورية بمقدار حارتين إلى الحارة المجاورة.
  - القيادة في المنحدرات شديدة الانحدار.
  - اجتياز قمة هضبة أو ممر جبلي.
  - عندما يكون ثمة اختلاف في الارتفاع بين الحارة المرورية الخاصة بك والحارة المجاورة.
  - مباشرة بعد أن يصبح نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM) جاهزاً للعمل عن طريق تغيير الضبط.

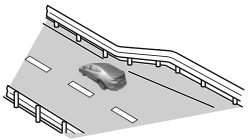
• إذا كان عرض الطريق صغير للغاية، قد يتم اكتشاف السيارات على حارة مجاورة بعد حارتين. منطقة الرصد الخاصة بجهاز استشعار الرادار الجانبي الخلفي تم ضبطها وفقاً لعرض الطرق السريعة.
• قد يضاء ضوء مؤشر تحذير نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM) وقد تُعرض شاشة الرصد في السيارة على شاشة العرض كردّ فعل على رصد الأجسام الثابتة (حواجز الحماية على جانب الطريق، والأنفاق، والجدران على جانب الطريق والسيارات المتوقفة) على الطريق أو على جانب الطريق.

١



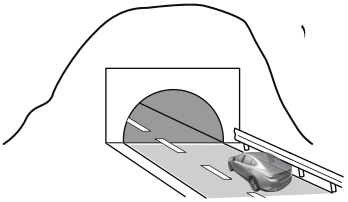
١. الأجزاء مثل الدرابزين والجدران الخرسانية التي تمتد بجوار السيارة.

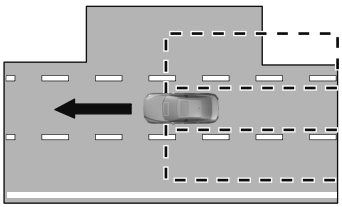
١



١. الأماكن التي يكون فيها الاتساع بين الدرابزين أو الجدران الموجودة على كلا جانبي السيارة.

١





١. الجدران على مداخل ومخارج الأنفاق والدورانات.

• قد يومض ضوء مؤشر تحذير نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM) أو قد تنطلق صفارة التحذير عدة مرات عند القيام بالانعطاف في تقاطع داخل المدينة.
• قم بإيقاف تشغيل نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM) أثناء سحب مقطورة أو إذا كان ثمة قطعة إضافية مثبتة على السيارة من الخلف مثال حامل الدراجات. فإن لم تفعل، فسوف تتم إعاقة الموجات اللاسلكية للرادار ما يسبب عمل النظام بصورة غير طبيعية.
• إذا تم استخدام وصلة جر المقطورة الأصلية من مازدا، يتم إيقاف نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM) تلقائياً.
• في الحالات التالية، قد يتعذر مشاهدة ضوء/ وميض أضواء مؤشر التحذير الخاص بنظام مراقبة البقعة العمياء (BSM) المثبت على مرايا الباب.

  • وجود جليد أو ثلوج ملتصقة بمرايا الباب.
  • زجاج الباب الأمامي مكسو بالضباب أو مغطى بالثلوج أو الصقيع.

• يمكن تنظيم جهاز استشعار الرادار الجانبي الخلفي الخاص بنظام مراقبة البقعة العمياء (BSM) وفقًا لقوانين موجات الراديو المعمول بها في البلد الذي يتم قيادة السيارة فيه. إذا تم استخدام هذا النظام في الخارج، فقد يكون من الضروري إيقاف تشغيل النظام.
يرجى مراجعة جهاز استشعار الرادار الجانبي الخلفي في صفحة ٤-١٩٧.

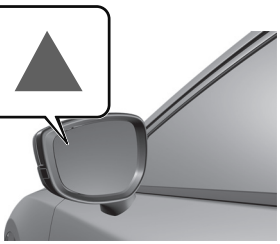
• يتحول النظام إلى وظيفة تنبيه حركة المرور الخلفية (RCTA) عند تحويل ذراع ناقل الحركة (ناقل الحركة اليدوي) أو ذراع الاختيار (ناقل الحركة التلقائي) إلى وضع الرجوع للخلف (R).
راجع نظام تنبيه حركة المرور الخلفية (RCTA) في صفحة ٤-١١١.

▼ أضواء مؤشر تحذير نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM)/مؤشر شاشة العرض/صفارة تحذير نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM)

يقوم نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM) بتنبيه السائق بوجود سيارات في الحارات المجاورة أو خلف سيارتك باستخدام ضوء مؤشر تحذير نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM) وصفارة التحذير ومؤشر شاشة العرض أثناء تشغيل الأنظمة.

أضواء مؤشر تحذير نظام مراقبة النقطة العمياء

أضواء مؤشر تحذير نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM) مزودة على مرآتي البابين الأيسر والأيمن. تضيء أضواء مؤشر التحذير عند رصد سيارة تقترب من الخلف في الحارة المجاورة.



عند تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع التشغيل ON، يضيء ضوء مؤشر التحذير لحظياً ثم ينطفئ بعد ثوان قليلة.

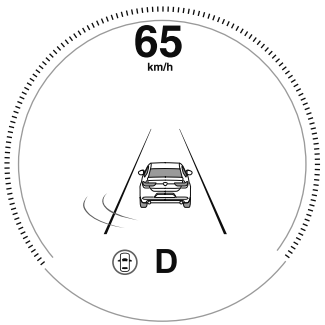
وظيفة إلغاء وحدة تعتيم الإضاءة

إذا أضيئت أضواء مؤشر تحذير نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM) بينما كانت مصابيح التعريف مضاءة، فيتم تعتيم سطوع أضواء مؤشر تحذير نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM).
إذا تعذر رؤية أضواء مؤشر التحذير لنظام مراقبة البقعة العمياء (BSM) بسبب الوهج الصادر من الأضواء الساطعة المحيطة أثناء السير على طرق مغطاه بالثلوج أو في ظل الأجواء الضبابية، فاضغط زر إلغاء المعتم لإلغاء المعتم وزيادة سطوع أضواء مؤشر تحذير نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM) عندما تضاء.
راجع إضاءة لوحة العدادات في صفحة ٤-٢٣.

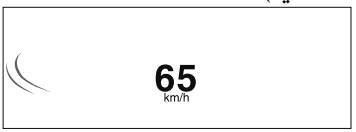
مؤشر شاشة العرض

تقوم شاشة عرض المعلومات المتعددة وشاشة القيادة التفاعلية بعرض كل من السيارة المرصودة التي تقترب من سيارتك والتحذير (في السيارات المزودة بشاشة القيادة التفاعلية).

شاشة عرض المعلومات المتعددة



شاشة القيادة التفاعلية (السيارات المزودة بشاشة القيادة التفاعلية)



يتم عرض الاتجاه المرصود بواسطة مؤشر الاتجاه (أبيض) عندما يم رصد سيارة تقترب من سيارتك. بالإضافة إلى ذلك، في حالة رفع ذراع إشارة الانعطاف لتوضيح أن هناك تغيير للحارة أثناء رصد السيارة، تقوم شاشة العرض بتغيير لون (كهرماني) مؤشر التحذير.

صفارة تحذير نظام BSM

يتم تنشيط صفارة تحذير نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM) بالتزامن مع وميض ضوء مؤشر تحذير نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM).

▼ إلغاء تشغيل نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM)

يمكن ضبط نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM) على وضع غير جاهز للعمل.

- **(إذا تم ضبط نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM) فقط على وضع الإيقاف)**
  راجع قسم الإعدادات في دليل مالك Mazda Connect.
- **(إذا تم ضبط نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM) على وضع الإيقاف بواسطة تشغيل مفتاح نظام i-ACTIVSENSE)**
  راجع مفتاح نظام i-ACTIVSENSE في صفحة ٤-٨٦.

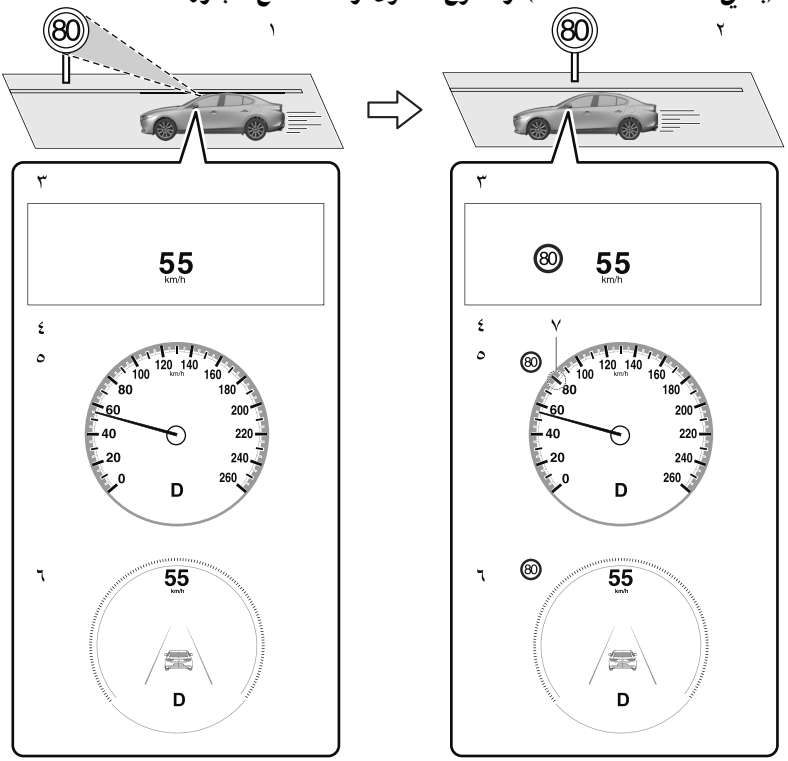
ملاحظة

إذا تم تحويل مفتاح التشغيل إلى وضع الإيقاف OFF في حين قمت بإلغاء النظام باستعمال مفتاح نظام i-ACTIVSENSE، يتم تفعيل النظام تلقائياً في المرة القادمة التي يتم فيها تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع التشغيل ON. لكن إذا تم إلغاء النظام باستخدام مزايا التخصيص، فلا يتم تفعيل النظام تلقائياً.

نظام التعرف على لافتة المرور (TSR)*

▼ نظام التعرف على لافتة المرور (TSR)

يساعد نظام التعرف على لافتة المرور (TSR) على منع السائق من إغفال لافتات المرور، ويقدم دعمًا للقيادة الآمنة من خلال عرض لافتات المرور على شاشة القيادة التفاعلية/ مجموعة العدادات والتي تتعرف عليها كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) أو المسجلة على نظام الملاحة أثناء قيادة السيارة.
يعرض نظام التعرف على لافتة المرور (TSR) لافتات حد السرعة (بما في ذلك اللافتات المساعدة)، وممنوع الدخول، ولافتات توقف حركة المرور، ولافتات منع* التجاوز.
إذا تجاوزت سرعة السيارة علامة حد السرعة المعروضة على شاشة القيادة التفاعلية/ مجموعة العدادات أثناء قيادة السيارة، يقوم النظام بإبلاغ السائق باستخدام إشارة على شاشة القيادة التفاعلية/ مجموعة العدادات وصوت إنذار.
حد السرعة (بما في ذلك اللافتات المساعدة)، وممنوع الدخول، ولافتات منع التجاوز*.

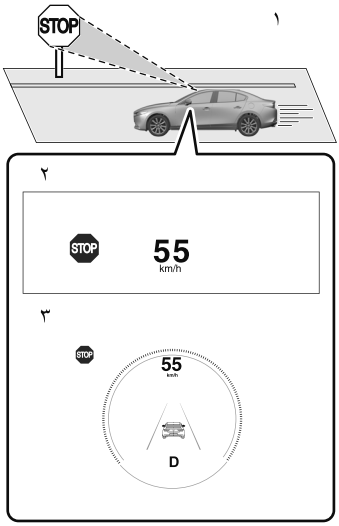


١. التعرف على العلامة
٢. عرض العلامة
٣. مؤشر شاشة عرض القيادة التفاعلية
٤. مجموعة أجهزة البيان والعدادات
٥. الشاشة الرئيسية
٦. شاشة عرض نظام i-ACTIVSENSE

*متوفر في بعض الموديلات.

٧. يتغير لون مؤشر حد السرعة الذي تم التعرف عليه.

لافتة التوقف



١. يتم التعرف على العلامة وعرضها في نفس الوقت
٢. مؤشر شاشة عرض القيادة التفاعلية
٣. مجموعة أجهزة البيان والعدادات

تحذير

عليك دوماً الالتفات ببصرك إلى لافتات المرور أثناء القيادة للتحقق منها.

يساعد نظام التعرف على لافتة المرور (TSR) على منع السائق من إغفال لافتات المرور، ويقدم دعمًا للقيادة الآمنة. وبحسب الظروف المناخية أو وجود مشاكل في لافتات المرور، قد لا يتم التعرف على لافتة المرور أو قد تعرض لافتة مرور تختلف عن لافتة المرور الفعلية. تحمل مسؤوليتك دوماً كسائق للسيارة في التحقق من لافتات المرور الحقيقية. وإلّا فقد يقع حادث.

ملاحظة

- لا يتم دعم نظام التعرف على لافتة المرور (TSR) في بعض الدول أو المناطق. للحصول على معلومات حول الدول أو المناطق المدعومة، استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).
- • لا يعمل نظام التعرف على لافتة المرور (TSR) إلا بعد إدخال بطاقة SD الخاصة بنظام الملاحة (الأصلية من مازدا) في فتحة بطاقة SD. استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) للحصول على مزيد من التفاصيل.*
- لا يعمل نظام التعرف على لافتة المرور (TSR) في حالة وجود عطل في كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC).
- في ظل الظروف التالية قد لا يعمل نظام التعرف على لافتة المرور بالطريقة الصحيحة.

- وضع جسم على لوحة العدادات وانعكست صورته على الزجاج الأمامي والتقطته الكاميرا.
- تحميل أمتعة ثقيلة في صندوق الأمتعة أو في المقعد الخلفي وأدى ذلك إلى ميل السيارة.
- إذا لم يتم ضبط ضغط الإطارات إلى الضغط المحدد.
- إذا كانت السيارة مزودة بإطارات بخلاف الإطارات القياسية.
- قيادة السيارة على طريق منحدر والمناطق المحيطة من أو إلى منطقة استراحة أو بوابة الرسوم على الطرق السريعة.

*متوفر في بعض الموديلات.

- عند اختلاف السطوع المحيط فجأة مثال عند دخول نفق أو الخروج منه.
- تضعف إضاءة الكشافات الأمامية بسبب الأوساخ أو انحراف المحور البصري.
- تراكم الأتربة أو الضباب على الزجاج الأمامي.
- إذا كان الزجاج الأمامي والكاميرا مغطاه بالضباب (قطرات المياه).
- عند توجيه أضواء قوية أمام السيارة (مثال الضوء الخلفي أو الضوء العالي للمصابيح الأمامية الصادر من السيارات في الاتجاه المقابل).
- قيام السيارة بعبور منعطف حاد.
- انعكاس ضوء قوي من الطريق.
- لافتة المرور في موضع يجعل من الصعوبة انعكاس الضوء من المصابيح الأمامية للسيارة، مثال عند قيادة السيارة ليلاً أو داخل نفق.
- قيادة السيارة في ظروف مناخية مثال الأمطار أو الضباب أو الجليد.
- بيانات الخارطة المخزنة لنظام الملاحة ليست البيانات الحالية.
- احتجاب لافتة المرور بسبب الوحل أو الثلج.
- اختفاء لافتة المرور بسبب مجموعة من الأشجار أو سيارة.
- لافتة المرور مظللة جزئياً.
- لافتة المرور منحنية أو ملتوية.
- لافتة المرور منخفضة للغاية أو مرتفعة للغاية.
- لافتة المرور ساطعة للغاية أو مظلمة للغاية (بما في ذلك لافتات المرور الإلكترونية).
- لافتة المرور كبيرة للغاية أو صغيرة للغاية.
- قراءة جسم آخر مشابه للافتة المرور (مثال لافتة أو لافتات مرور أخرى تشبهها).
- يمكن ضبط نظام التعرف على لافتة المرور (TSR) ليكون غير مرئي على شاشة القيادة التفاعلية. راجع قسم الإعدادات في دليل مالك Mazda Connect.

▼ إشارة لافتة المرور المعروضة على الشاشة

يتم عرض لافتات المرور التالية على شاشة القيادة التفاعلية/ مجموعة العدادات.

لافتات حدّ السرعة (بما في ذلك اللافتات الإضافية)

١. علامات الحد الأقصى السرعة
٢. العلامة الإضافية (مثال)

إذا لم تتمكن كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) من تصنيف علامة إضافية (مثل لافتات القيود على الوقت والقيود على الانعطاف ونهاية الطريق) بالشكل الصحيح، فسوف يتم عرض الشاشة التالية.

لافتة حدّ السرعة في الظروف الجوية العاصفة*

لافتات ممنوع الدخول

لافتات التوقف

لافتة حظر المرور*

يمكن لنظام التعرف على لافتات المرور عرض لافتة "المرور محظور" وحد السرعة في الوقت نفسه.

ملاحظة

لافتات حدّ السرعة (بما في ذلك اللافتات الإضافية)

- عندما تكون سرعة السيارة نحو ١ كم/ ساعة (٠,٦ ميل/ ساعة) أو أكثر، تُعرض لافتة حدّ السرعة عند استيفاء أي من الشروط التالية.

*متوفر في بعض الموديلات.

• تتعرف كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) على لافتة حدّ السرعة بكونها لافتة موضوعة لسيارتك وتمر بها السيارة.
• يتم قراءة لافتة حد السرعة المخزنة في نظام الملاحة
• تُعرض لافتات حدّ السرعة في الظروف الجوية العاصفة عند استيفاء كافة الشروط التالية.

• إذا كانت سرعة السيارة حوالي ١ كم / ساعة (٠,٦ ميل/ ساعة) أو أعلى.
• تتعرف كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) على لافتة حدّ السرعة في الظروف الجوية العاصفة بكونها لافتة موضوعة لسيارتك وتمر بها السيارة.
• لافتة حدّ السرعة في الظروف الجوية العاصفة أقل من لافتة حدّ السرعة المعروضة حالياً على الشاشة.
• تشغيل مساحات الزجاج الأمامي.
• في الحالات التالية، يتوقف عرض لافتة حدّ السرعة.

• كل جهاز استشعار يحدد أن السيارة قد قامت بتغيير اتجاه السير. (لن يتوقف عرض علامات حدّ السرعة حتى إذا قامت السيارة بتغيير الحارة المرورية أثناء عرض العلامة الإضافية المنطقة "ZONE".
• تتعرف كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) على لافتة حدّ سرعة جديدة تختلف عن اللافتة السابقة (تُعرض لافتة حدّ سرعة جديدة).
• لافتة حدّ السرعة المخزنة في نظام الملاحة لا يتم قراءتها خلال فترة زمنية معينة (إذا لم تتعرف كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) على إحدى لافتات حدّ السرعة، يتم عرض لافتة حدّ السرعة المخزنة في نظام الملاحة).
• إذا تجاوزت سرعة السيارة لافتة حدّ السرعة المعروضة بـ ٣٠ كم/ ساعة (١٩ ميل/ ساعة) أو أكثر بعد انقضاء فترة زمنية معينة منذ عرض لافتة حدّ السرعة. (إلا إذا كانت هناك معلومات خاصة بلافتة حد السرعة في نظام الملاحة)

لافتات ممنوع الدخول

• تُعرض لافتة ممنوع الدخول عند استيفاء كافة الشروط التالية.

• عدما تكون سرعة السيارة نحو ٨٠ كم/ ساعة (٥٠ ميل/ ساعة) أو أقل.
• تتعرف كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) على لافتة ممنوع الدخول بكونها لافتة موضوعة لسيارتك وتمر بها السيارة.
• عندما تتعرف كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) على لافتة ممنوع الدخول وانقضت مدة زمنية معينة منذ تجاوز السيارة للافتة، فسيتوقف عرض لافتة ممنوع الدخول.

لافتة التوقف

• تُعرض لافتة "التوقف" عند استيفاء كافة الشروط التالية:

• عدما تكون سرعة السيارة نحو 40 كم/ ساعة (25 ميل/ ساعة) أو أقل.
• تتعرف كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) على لافتة التوقف بكونها لافتة موضوعة لسيارتك.
• عند انقضاء فترة زمنية معينة منذ عرض لافتة التوقف، يتوقف عرض لافتة التوقف.

لافتة حظر المرور*

• تُعرض لافتة "المرور محظور" عند استيفاء كافة الشروط التالية.

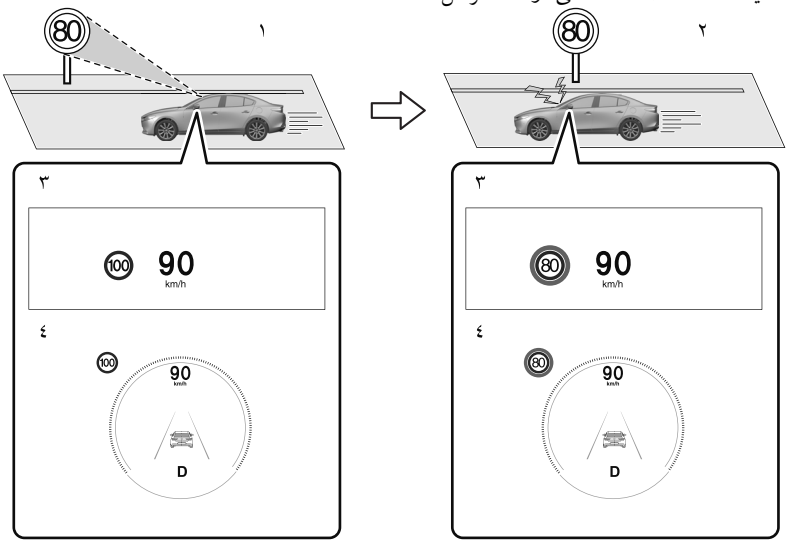
• إذا كانت سرعة السيارة حوالي ١ كم / ساعة (٠,٦ ميل/ ساعة) أو أعلى.
• تتعرف كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) على لافتة "المرور محظور" كونها لافتة موضوعة لسيارتك وتمر بها السيارة.
• في الحالات التالية، يتوقف عرض لافتة "المرور محظور".

• تتعرف كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) على لافتة "المرور محظور" وأنت تقود السيارة لمسافة معينة بعد تجاوز اللافتة.

*متوفر في بعض الموديلات.

▼ التحذير من السرعة المفرطة

إذا تجاوزت السيارة لسرعة لافتة حد السرعة المعروضة على شاشة عرض القيادة التفاعلية/ مجموعة العدادات، فستومض المنطقة حول لافتة حد السرعة باللون الكهرماني وينشط صوت التحذير في الوقت نفسه. إذا استمر تجاوز السيارة لسرعة لافتة حد السرعة المعروضة، فسيتوقف المؤشر عن الوميض ويظل مضيئًا. تفقد الظروف المحيطة وقم بضبط سرعة السيارة على السرعة القانونية باستخدام العملية الملائمة مثال الضغط على دواسة الفرامل.



١. السيارة تسير بسرعة 90 كم/ ساعة حينما تم التعرف على علامة حد السرعة تشير إلى 80 كم/ ساعة.
٢. السيارة تواصل السير بسرعة 90 كم/ ساعة بعد تجاوز علامة حد السرعة التي تشير إلى 80 كم/ ساعة.
٣. مؤشر شاشة عرض القيادة التفاعلية
٤. مجموعة أجهزة البيان والعدادات

تحذير السرعة المفرطة تم ضبطه في البداية على بصري فقط. إذا أردت تنشيط تحذير السرعة المفرطة، عليك بتغيير الإعداد في الميزات الشخصية. إضافة إلى ذلك، يختلف نمط التحذير وتوقيت تنشيط التحذير حسب محتويات الضبط.
راجع قسم الإعدادات في دليل مالك Mazda Connect.

ضبط إنذار علامة الحد الأقصى للسرعة

- إيقاف: لم يتم تنشيط تحذير السرعة المفرطة.
- مرئي: تومض المنطقة المحيطة بلافتة حد السرعة المعروضة على الشاشة بلون كهرماني، وإذا استمرت سرعة السيارة في تجاوز سرعة لافتة حد السرعة المعروضة، فسيتوقف المؤشر عن الوميض ويظل مضيئًا.
- بصري + سمعي: تومض المنطقة حول لافتة حد السرعة المعروضة على الشاشة باللون الكهرماني وينشط صوت التحذير في الوقت نفسه. إذا استمر تجاوز السيارة لسرعة لافتة حد السرعة المعروضة، فسيتوقف المؤشر عن الوميض ويظل مضيئًا. يتم تفعيل صوت التحذير من التصادم بشكل مستمر إلى أن تنخفض سرعة السيارة تحت حد السرعة المضبوط تبعاً للافتة حد السرعة أو حد السرعة الموضوع اختيارياً.

ضبط مستوى علامة الحد الأقصى للسرعة

- 0 +: إذا تجاوزت سرعة السيارة لافتة حد السرعة المعروضة في الشاشة، فسينشط التحذير من السرعة الزائدة.
- 5 +: إذا تجاوزت سرعة السيارة لافتة حد السرعة المعروضة في الشاشة بمقدار 5 كم/ ساعة (3 ميل/ ساعة)، فسينشط التحذير من السرعة الزائدة.
- 10 +: إذا تجاوزت سرعة السيارة لافتة حد السرعة المعروضة في الشاشة بمقدار 10 كم/ ساعة (5 ميل/ ساعة)، فسينشط التحذير من السرعة الزائدة.

ملاحظة

- في الحالات التالية، يتوقف تحذير السرعة المفرطة عن العمل.
  - سرعة السيارة أقل من سرعة لافتة حدّ السرعة المعروضة. (إذا تغير توقيت تنشيط التحذير الخاصة بتحذير السرعة المفرطة في الميزات الشخصية، فسوف يتوقف تشغيل تحذير السرعة المفرطة عندما تقل سرعة السيارة عن سرعة السيارة المتغيرة.
  - تم تحديث إشارة لافتة حد السرعة وأصبحت سرعة السيارة أقل من الإشارة المحدثة.
  - يتوقف عرض علامة حد السرعة.
- يتم عرض إشارة التحذير في نفس وقت تنشيط صوت تحذير السرعة المفرطة إذا تجاوزت السيارة السرعة المحددة في علامة حد السرعة.
  راجع تحذير السرعة المفرطة في صفحة ٧-٦٧.
- إذا تعرّفت كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) أو البيانات المسجلة في نظام الملاحة على لافتة حدّ سرعة الفعلية بطريقة خاطئة عند سرعة منخفضة، فسيتم تنشيط إنذار السرعة المفرطة حتى إذا تم قيادة السيارة على السرعة القانونية.

إنذار المسافة والسرعة (DSA)*

▼ إنذار المسافة والسرعة (DSA)

إنذار المسافة والسرعة (DSA) هو نظام يوفر النصيحة للحفاظ على المسافة المناسبة بين السيارات ويخطر السائق بالمسافة الآمنة الموصى بها التي ينبغي الحفاظ عليها مع السيارة التي أمامه. يقيس النظام المسافة بين سيارتك والسيارة الأمامية بينما تكون سرعة السيارة حوالي 30 كم/ ساعة (19 ميل/ ساعة) أو أسرع. إذا ظلت المسافة بين سيارتك والسيارة التي أمامك قريبة باستمرار، يقوم النظام بتنبيه السائق باحتمال وقوع تصادم باستخدام إشارة على الشاشة ويكبح سرعة سيارتك*١ لمنعها من الاقتراب بشدة من السيارة التي أمامك.

*١ الوظيفة التي تكبح سرعة سيارتك غير متوفرة في بعض الأسواق.

⚠ تحذير

لا تعتمد كليّة على إنذار المسافة والسرعة (DSA):
إن قدرة النظام على رصد سيارة أمامك محدودة وتعتمد على نوع السيارة التي أمامك أو الظروف الجوية أو الحالة المرورية. بالإضافة إلى ذلك، فإن الغرض من النظام ليس الحفاظ على المسافة بين سيارتك والسيارة التي أمامك. إذا أهملت تشغيل دواستي الوقود والفرامل بشكل صحيح، فقد يؤدي ذلك إلى وقوع حادث. عليك دوماً بالتحقق من توافر الأمان في المنطقة المحيطة واضغط على دواسة الفرامل أو دواسة الوقود بينما تحافظ على مسافة آمنة بينك وبين السيارات أمامك أو في مواجهتك.

شروط التشغيل

يعمل إنذار المسافة والسرعة (DSA) في حالة استيفاء جميع الشروط التالية.

- تدوير مفتاح التشغيل إلى وضع التشغيل ON.
- تم تشغيل إنذار المسافة والسرعة (DSA).
- إذا كان ذراع ناقل الحركة (في السيارات ذات ناقل الحركة اليدوي) أو ذراع الاختيار (في السيارات ذات ناقل الحركة التلقائي) في وضع آخر بخلاف R (الرجوع للخلف).
- إذا كانت سرعة السيارة حوالي ٣٠ كم/ ساعة (١٩ ميل/ ساعة) أو أكثر.
- يتم عرض رمز حالة i-ACTIVSENSE (تحذير/ نظام الدعم لتجنب المخاطر) (أخضر).

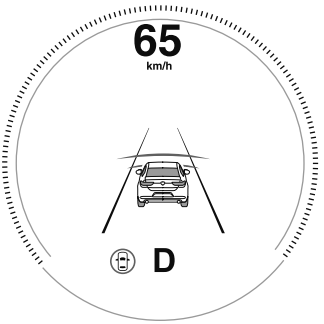
ملاحظة

- العناصر التي تنشط النظام هي السيارات ذات الأربع عجلات.
- إنذار المسافة والسرعة (DSA) قد يعمل كذلك في وجود دراجات نارية ودراجات.
- إنذار المسافة والسرعة (DSA) قد لا يعمل بصورة طبيعية حين تكون سرعة السيارة التي أمامك منخفضة للغاية.
- لا يعمل النظام مع العناصر الآتية.
  - سيارات تقترب في الجانب العكسي.
  - العناصر الثابتة (السيارات المتوقفة، الحواجز)
- يمكن ضبط إنذار المسافة والسرعة (DSA) على وضع غير جاهز للعمل.
- **(إذا تم ضبط إنذار المسافة والسرعة (DSA) فقط على وضع الإيقاف)**
  راجع قسم الإعدادات في دليل مالك Mazda Connect.
- **(إذا تم ضبط إنذار المسافة والسرعة (DSA) على وضع الإيقاف بواسطة تشغيل مفتاح نظام i-ACTIVSENSE)**
  راجع مفتاح نظام i-ACTIVSENSE في صفحة ٤-٨٦.
- إذا تم تحويل مفتاح التشغيل إلى وضع الإيقاف OFF في حين قمت بإلغاء النظام باستعمال مفتاح نظام i-ACTIVSENSE، يتم تفعيل النظام تلقائياً في المرة القادمة التي يتم فيها تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع التشغيل ON. لكن إذا تم إلغاء النظام باستخدام مزايا التخصيص، فلا يتم تفعيل النظام تلقائياً.

*متوفر في بعض الموديلات.

▼ التحذير من التقارب الشديد مع السيارة أمامك

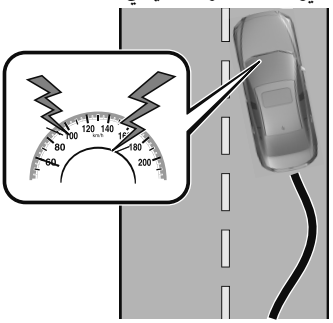
عندما يقرر النظام أن المسافة بين سيارتك والسيارة التي أمامك قريبة، فإن رمز حالة i-ACTIVSENSE (تحذير/نظام الدعم لتجنب المخاطر) يتغير من اللون الأخضر إلى الكهرماني، ويتم عرض إشارة التحذير على شاشة عرض المعلومات المتعددة. أثناء التحقق من توافر الأمان في المنطقة المحيطة، اضغط على دواسة الفرامل بينما تحافظ على مسافة آمنة بينك وبين السيارة أمامك.



إنذار تنبيه السائق (DAA)*

▼ إنذار تنبيه السائق (DAA)

إنذار انتباه السائق (DAA) هو نظام يرصد إجهاد السائق وانخفاض درجة انتباهه، ويحث السائق على الحصول على قسط من الراحة.
عندما تتم قيادة السيارة داخل خطوط حارة مرورية على سرعة تتراوح بين 65 إلى 140 كم/ساعة (41 إلى 86 ميل/ساعة)، يقوم نظام إنذار انتباه السائق (DAA) بتقدير قدر الإجهاد المتراكم وانخفاض درجة انتباه السائق بناء على المعلومات من كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) ومعلومات السيارة الأخرى، ويحث السائق على الحصول على قسط من الراحة باستخدام إشارة على شاشة عرض المعلومات المتعددة وصوت تحذير.
استخدم نظام إنذار انتباه السائق (DAA) على الطرق السريعة أو الأوتوستراد.
راجع كاميرا الاستشعار الأمامية في صفحة ٤-١٩١.



⚠ تحذير

لا تعتمد بالكامل على نظام إنذار انتباه السائق (DAA) وعليك دوماً قيادة سيارتك بحذر:
يقوم نظام إنذار انتباه السائق (DAA) برصد إجهاد السائق وانخفاض درجة انتباهه ويحث السائق على الحصول على قسط من الراحة، ولكنه غير مصمم لمنع السيارة من الانحراف. إذا تم الاعتماد بدرجة مفرطة على نظام إنذار انتباه السائق (DAA) فقد يؤدي هذا إلى وقوع حادث. عليك بتوخي الحذر أثناء القيادة والتعامل مع عجلة القيادة بالطريقة الصحيحة.

*متوفر في بعض الموديلات.

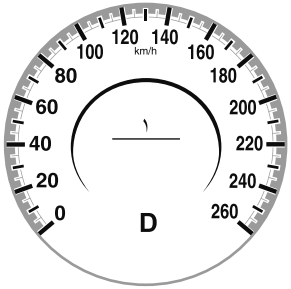
بالإضافة إلى ذلك، قد لا يتمكن النظام من رصد إجهاد السائق وانخفاض درجة انتباهه بالطريقة الصحيحة ويعتمد ذلك على ظروف القيادة والحالة المرورية. يجب أن يحصل السائق على قسط وافر من الراحة لكي يتمكن من القيادة بشكل آمن.

ملاحظة

- يعمل نظام إنذار انتباه السائق (DAA) في حالة استيفاء جميع الشروط التالية:
  - عندما تكون سرعة السيارة ما بين ٦٥ إلى ١٤٠ كم/ ساعة (٤١ إلى ٨٦ ميل/ ساعة).
  - إذا رصد النظام خطوط بيضاء (صفراء).
  - أكمل النظام تعلم بيانات القيادة الخاصة بالسائق بعد مرور 60 دقيقة منذ أن بدأ السائق في قيادة السيارة.
- قد يتعذر عمل نظام إنذار انتباه السائق (DAA) في الظروف التالية:
  - عدما تكون سرعة السيارة أقل من نحو ٦٥ كم/ ساعة (٤١ ميل/ ساعة).
  - عندما تزيد سرعة السيارة عن ١٤٠ كم/ ساعة تقريبًا (٨٦ ميل/ ساعة)
  - قيام السيارة بعبور منعطف حاد.
  - عندما تغير السيارة الحارة.
  - لا يتمكن النظام من رصد الخطوط البيضاء (الصفراء) للحارة.
- قد لا يعمل نظام إنذار انتباه السائق (DAA) بالطريقة المعتادة في الظروف التالية:
  - إذا كانت الخطوط البيضاء (الصفراء) أقل وضوحاً في رؤيتها بسبب الأوساخ أو تقشر الطلاء أو بهتانه.
  - إذا كانت السيارة تتعرض للهز والرج المستمر بفعل الرياح القوية أو الطرق الوعرة.
  - إذا كانت السيارة تتم قيادتها بعنف.
  - عند القيام بتغيير الحارات بصورة متكررة.
  - قيام السيارة بعبور منحنى.
- يقوم إنذار انتباه السائق (DAA) برصد إجهاد السائق وانخفاض درجة انتباهه بناء على بيانات القيادة عندما تتم قيادة السيارة بسرعة تتراوح بين 65 إلى 140 كم/ ساعة (41 إلى 86 ميل/ ساعة) لمدة نحو 20 دقيقة. تتم إعادة ضبط بيانات القيادة في الحالات التالية.
  - عندما تتوقف السيارة لمدة ١٥ دقيقة أو أكثر.
  - عندما تتم قيادة السيارة على سرعة أقل من نحو ٦٥ كم/ ساعة (٤١ ميل/ ساعة) لحوالي ٣٠ دقيقة.
  - تدوير مفتاح التشغيل إلى وضع الإيقاف.
- بعد أن يقوم نظام إنذار انتباه السائق (DAA) بعرض أول رسالة تحث السائق على الراحة، لن تقوم بعرض الرسالة التالية إلا بعد انقضاء مدة 60 دقيقة.

▼ شاشة إنذار تنبيه السائق (DAA)

عندما يرصد النظام إجهاد السائق أو انخفاض انتباهه، يقوم بتنشيط صوت تحذير ويعرض تنبيه على شاشة عرض المعلومات المتعددة.



١. يتم عرض رسالة "وقت للاستراحة"

▼ إلغاء إنذار تنبيه السائق (DAA)

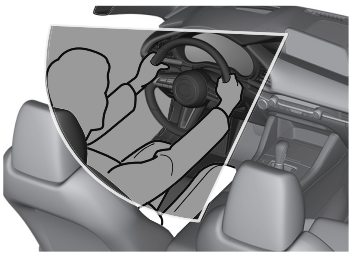
يمكن ضبط إنذار تنبيه السائق (DAA) على وضع عدم التنشيط.
راجع قسم الإعدادات في دليل مالك Mazda Connect.

مراقبة السائق (DM)*

▼ مراقبة السائق (DM)

DM هو نظام يرصد ما يشعر به السائق من إجهاد ونعاس، ويحث السائق على الحصول على قسط من الراحة.
أثناء قيادة السيارة بسرعة 5 كم/ ساعة (3 ميل/ ساعة) أو أسرع، تكتشف مراقبة السائق (DM) التغيرات في ملامح وجه السائق باستخدام كاميرا مراقبة السائق. ثم يقوم النظام بتقدير مقدار الإرهاق المتراكم والنعاس الذي يشعر به السائق ويحث السائق على الحصول على قسط من الراحة باستخدام إشارة تحذير في مجموعة العدادات وصوت تحذير. يتم تحديد نوعين من أنماط إشارة التحذير لإخطار السائق استنادًا إلى المقدار التقديري للإرهاق المتراكم والنعاس اللذين يشعر بهما السائق.

- تم رصد إجهاد ونعاس: نمط التحذير (تنبيه)
- تم رصد مقدار أكبر من الإجهاد والنعاس: نمط التحذير (تحذير)



⚠ تحذير

لا تعتمد بالكامل على نظام مراقبة السائق (DM) وعليك دوماً قيادة سيارتك بحذر:
DM هو نظام يرصد ما يشعر به السائق من إجهاد ونعاس، ويحث السائق على الحصول على قسط من الراحة. هذا غير مصمم لتفادي إصابة السائق بالإجهاد والنعاس كما أن الاعتماد المفرط على نظام تحذير مغادرة المسار قد يؤدي إلى وقوع حادث. عليك بتوخي الحذر أثناء القيادة وتدوير عجلة القيادة بالطريقة الصحيحة.
بالإضافة إلى ذلك، قد لا يتمكن النظام من رصد الإجهاد والنعاس اللذين يشعر بهما السائق بالطريقة الصحيحة ويعتمد ذلك على ظروف القيادة والحالة المرورية. يجب أن يحصل السائق على قسط وافر من الراحة لكي يتمكن من القيادة بشكل آمن.

شروط التشغيل

يبدأ نظام مراقبة السائق (DM) عملية المراقبة بعد مرور 20 دقيقة منذ أن شرع السائق في قيادة السيارة، وعندما تكون سرعة السيارة حوالي 5 كم/ ساعة (3 ميل/ ساعة) أو أسرع.

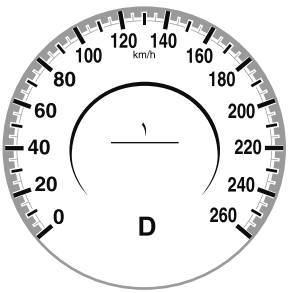
ملاحظة

- إذا انخفضت سرعة السيارة إلى أقل من 5 كم/ ساعة (3 ميل/ ساعة) أثناء قيام نظام مراقبة السائق (DM) بعملية المراقبة، يتوقف نظام مراقبة السائق (DM) عن عملية المراقبة لمدة 6 دقائق حتى إذا عادت سرعة السيارة إلى حوالي 5 كم/ ساعة (3 ميل/ ساعة) أو أسرع.
- إذا لم تتعرف كاميرا مراقبة السائق على السائق بشكل صحيح، فقد لا يقوم نظام مراقبة السائق (DM) بعملية المراقبة بشكل صحيح.
راجع كاميرا مراقبة السائق في صفحة ٤-٢٠٠.
- بعد أن يعرض نظام مراقبة السائق (DM) أول رسالة لحث السائق على أخذ قسط من الراحة، فإنه لا يعرضها مرة أخرى خلال الفترات التالية.

- بعد عرض نمط التحذير (تنبيه)، لا يتم عرض نمط التحذير التالي (تنبيه) إلا بعد مرور 45 دقيقة.
- بعد عرض نمط التحذير (تحذير)، لا يتم عرض نمط التحذير التالي (تحذير) إلا بعد مرور 15 دقيقة.
- بعد عرض نمط التحذير (تحذير)، لا يتم عرض نمط التحذير التالي (تنبيه) إلا بعد مرور 45 دقيقة.

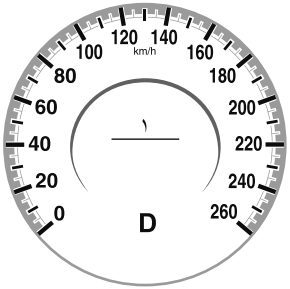
▼ شاشة مراقبة السائق (DM)

عندما ترصد مراقبة السائق (DM) الإجهاد أو النعاس الذي يشعر به السائق، تقوم بتنشيط صوت التحذير وتعرض تنبيه في مجموعة العدادات.
نمط التحذير (تنبيه) (أبيض)



١. يتم عرض رسالة "وقت للاستراحة"

نمط التحذير (تحذير) (كهرماني)



١. يتم عرض رسالة "وقت للاستراحة"

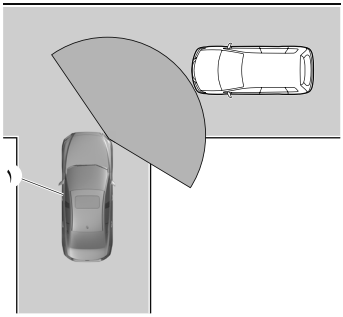
▼ إلغاء مراقبة السائق (DM)

يمكن ضبط مراقبة السائق (DM) على وضع غير جاهز للعمل.
راجع قسم الإعدادات في دليل مالك Mazda Connect.

إنذار قطع حركة المرور الأمامية (FCTA)*

▼ نظام تنبيه حركة المرور الأمامية (FCTA)

تم تصميم نظام تنبيه حركة المرور الأمامية (FCTA) لمساعدة السائق في التحقق من جانبي السيارة عندما تبدأ السيارة في القيادة عند التقاطع.
يقوم نظام تنبيه حركة المرور الأمامية (FCTA) بالكشف عن السيارات التي تقترب من النقاط العمياء على الجانبين الأماميين الأيسر والأيمن من السيارة عندما تبدأ السيارة في السير عند التقاطع، وتخطر السائق بالخطر المحتمل باستخدام إشارة التحذير على الشاشة وصوت التحذير.



١. سيارتك

⚠ تحذير

دائمًا تحقق بصرياً من المنطقة المحيطة عندما تبدأ السيارة في السير عند التقاطع:
نظرًا لقيود معينة مفروضة على تشغيل هذا النظام، فقد تتأخر إشارة التحذير على الشاشة أو صوت التحذير على الرغم من وجود سيارة تقترب من نقطة عمياء. تحمل مسؤوليتك دوماً كسائق للسيارة في التحقق من الجانبين الأيسر والأيمن.

*متوفر في بعض الموديلات.

شروط التشغيل

يعمل النظام في حالة استيفاء جميع الشروط التالية:

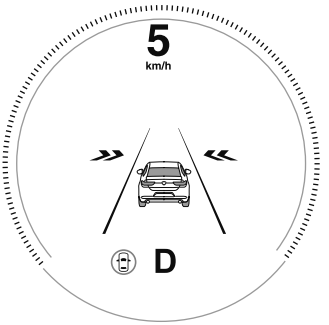
- إذا تم قيادة السيارة على سرعة أقل من نحو 10 كم/ ساعة (6 ميل/ ساعة).
- **(ناقل الحركة التلقائي)**
  ذراع الاختيار في الوضع D.
- **(ناقل الحركة اليدوي)**
  يكون ذراع ناقل الحركة في وضع آخر بخلاف الوضع المحايد N أو وضع الرجوع للخلف R.
- عندما تقترب سيارة من الجانب الأمامي لسيارتك بسرعة تبلغ حوالي 5 كم/ ساعة (3 ميل/ ساعة) أو أسرع.

تشغيل نظام تنبيه حركة المرور الأمامية (FCTA)

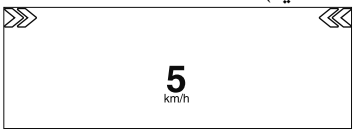
حين يتم إيقاف سيارتك

عندما اقتراب سيارة، يقوم النظام بإخطار السائق بأن هناك سيارة تقترب على الشاشة التالية (السهم الأبيض).

شاشة عرض المعلومات المتعددة



شاشة القيادة التفاعلية (السيارات المزودة بشاشة القيادة التفاعلية)

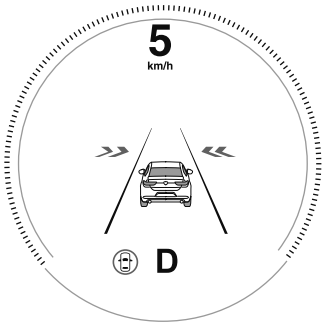


شاشة الرؤية 360° (السيارات المزودة بشاشة الرؤية 360°)

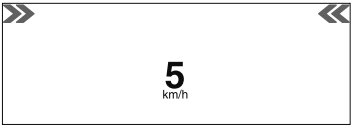
عند قيادة سيارتك

إذا كان هناك احتمال حدوث تصادم مع سيارة تقترب، يتم عرض إشارة تحذير على الشاشة التالية (سهم كهرماني) ويتم تفعيل صوت التحذير في نفس الوقت.

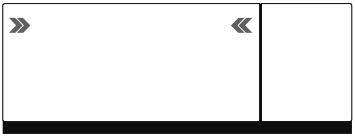
شاشة عرض المعلومات المتعددة



شاشة القيادة التفاعلية (السيارات المزودة بشاشة القيادة التفاعلية)



شاشة الرؤية 360° (السيارات المزودة بشاشة الرؤية 360°)



ملاحظة

- قد يعمل النظام في ظل الظروف التالية حتى إذا لم تكن هناك سيارة تقترب.
  - عند وجود جسم يعكس الموجات اللاسلكية للرادار مباشرة بجوار سيارتك، مثل سيارة متوقفة أو جدار الأمان أو جدار.
  - عند وجود سيارات متوقفة في المنطقة المحيطة بسيارتك كما هو الحال أثناء الازدحامات المرورية.
  - عندما تقوم سيارة تقترب من مقدمة أو من جانب سيارتك بالإبطاء.
  - عندما تقوم سيارة تقترب من مقدمة أو من جانب سيارتك بالانعطاف يميناً أو يساراً أمام سيارتك مباشرة.
  - حين تتحرك سيارة أو أحد المشاة في موقف السيارات أو على الرصيف في المنطقة المحيطة بسيارتك.
  - عند الانعطاف يساراً أو يميناً، ومن ثم ملاقاة سيارة قادمة.
  - عند اجتياز سيارة قادمة.
  - حين تتفوق سيارة على سيارتك أثناء توقفها.
  - سيارتك في منطقة قد تحدث فيها موجات لاسلكية قوية أو ضوضاء كهربائية مثل التواجد بالقرب من برج تلفزيون أو محطة لتوليد الكهرباء.
- في ظل الظروف التالية، لن يتمكن جهاز استشعار الرادار الجانبي الأمامي من رصد السيارات التي تقترب من سيارتك أو قد يكون من الصعب رصدها، وقد لا يعمل النظام بصورة طبيعية.
  - منطقة الرصد التي يغطيها جهاز استشعار الرادار الجانبي الأمامي تمت إعاقتها بواسطة جدار جانبي أو سيارة.
  - مباشرة بعد أن يصبح النظام جاهزاً للتشغيل.
  - تداخل موجات الراديو من جهاز استشعار الرادار الموجود في سيارة أخرى قريبة.
  - تتخذ السيارة المقتربة أياً من الأشكال التالية.
    أ) حجم هيكل السيارة صغير للغاية.
    ب) ارتفاع السيارة منخفض أو مرتفع للغاية.
    ج) سيارة من نوع خاص تتخذ شكلاً معقداً
  - سيارة تدخل فجأة في منطقة الرصد من مقدمة أو جانب سيارتك.
  - عند شروع سيارة كانت قد توقفت فجأة في التحرك.
  - عند تحرك عدة أجسام في نفس الوقت.
  - عند قيادة السيارة في ظروف مناخية سيئة مثل الأمطار الغزيرة أو الضباب أو الثلوج أو العواصف الرملية.
  - عند قيادة السيارة على منحنى حاد أو طرقات وعرة.
  - عند وجود جسم يعكس الموجات اللاسلكية للرادار مباشرة بجوار سيارتك، مثل سيارة متوقفة أو جدار الأمان أو جدار.
  - عند اقتراب سيارة أثناء الدوران (مثل الطرق الملتوية)
  - عند قيادة السيارة بسرعة منخفضة للغاية.
- في الحالات التالية، يقوم النظام بتشغيل ضوء تحذير/ إشارة تحذير i-ACTIVSENSE ويتم إيقاف تشغيل النظام. في حالة استمرار إضاءة ضوء تحذير/ إشارة تحذير i-ACTIVSENSE، افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) بأسرع ما يمكن.
  - حدثت بعض المشاكل في النظام.
  - موضع تثبيت جهاز استشعار الرادار الجانبي الأمامي منحرف إلى حد كبير.
  - هناك تراكم كبير للجليد أو الثلوج على المصد الأمامي بجوار جهاز استشعار الرادار الجانبي الأمامي.
  - إذا أصبحت درجة الحرارة بجوار أجهزة استشعار الرادار مرتفعة للغاية بسبب القيادة لفترة طويلة على مرتفعات أثناء فصل الصيف.
  - انخفاض جهد البطارية.
  - يمكن تنظيم جهاز استشعار الرادار الجانبي الأمامي الخاص بنظام تنبيه حركة المرور الأمامية (FCTA) وفقًا لقوانين موجات الراديو المعمول بها في البلد الذي يتم قيادة السيارة فيه. إذا تم استخدام هذا النظام في الخارج، فقد يكون من الضروري إيقاف تشغيل النظام.

يرجى مراجعة جهاز استشعار الرادار الجانبي الأمامي في صفحة ٤-١٩٦.

▼ إلغاء تشغيل نظام تنبيه حركة المرور الأمامية (FCTA)

يمكن ضبط نظام تنبيه حركة المرور الأمامية (FCTA) على وضع غير جاهز للعمل.

- **(إذا تم ضبط نظام تنبيه حركة المرور الأمامية (FCTA) فقط على وضع الإيقاف)**
  راجع قسم الإعدادات في دليل مالك Mazda Connect.
- **(إذا تم ضبط نظام تنبيه حركة المرور الأمامية (FCTA) على وضع الإيقاف بواسطة تشغيل مفتاح نظام i-ACTIVSENSE)**
  راجع مفتاح نظام i-ACTIVSENSE في صفحة ٤-٨٦.

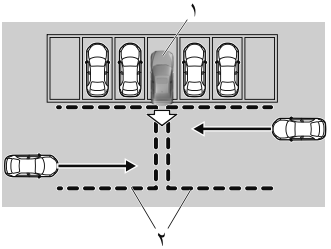
ملاحظة

إذا تم تحويل مفتاح التشغيل إلى وضع الإيقاف OFF في حين قمت بإلغاء النظام باستعمال مفتاح نظام i-ACTIVSENSE، يتم تفعيل النظام تلقائياً في المرة القادمة التي يتم فيها تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع التشغيل ON. لكن إذا تم إلغاء النظام باستخدام مزايا التخصيص، فلا يتم تفعيل النظام تلقائياً.

نظام تنبيه حركة المرور الخلفية (RCTA)*

▼ نظام تنبيه حركة المرور الخلفية (RCTA)

نظام تنبيه حركة المرور الخلفية (RCTA) مصمم خصيصًا لمساعدة السائق في فحص المنطقة الخلفية للسيارة على الجانبين الأيمن والأيسر أثناء رجوع السيارة للخلف عن طريق تنبيه السائق إلى وجود سيارات تقترب من خلف السيارة.
يقوم نظام تنبيه حركة المرور الخلفية (RCTA) برصد السيارات التي تقترب من الجانبين الخلفيين للسيارة الأيمن والأيسر ومن خلفها وذلك أثناء تحريك السيارة للخلف خروجاً من موضع صف السيارات، ويبلغ السائق بالخطر المحتمل باستخدام أضواء مؤشر تحذير نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM) وصفارة التحذير.



١. سيارتك
٢. مناطق الكشف

⚠ تحذير

عليك دوماً بفحص المنطقة المحيطة بالسيارة بنظرك قبل الرجوع بالسيارة إلى الخلف:
إذ أن النظام مصمم فقط بغرض مساعدتك في التحقق من السيارات خلفك عندما تقوم بالرجوع بالسيارة للخلف.
نظرًا لوجود بعض القيود على تشغيل نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM)، فإن أضواء مؤشر التحذير الخاص بهذا النظام قد لا تومض أو قد تتأخر حتى في حالة وجود سيارة خلف سيارتك. قم دوماً بتحمل مسؤوليتك كسائق للسيارة في فحص خلفها.

تشغيل نظام تنبيه حركة المرور الخلفية (RCTA)

١. يعمل نظام تنبيه حركة المرور الخلفية (RCTA) عند تحويل ذراع ناقل الحركة (ناقل الحركة اليدوي) أو ذراع الاختيار (ناقل الحركة التلقائي) إلى وضع الرجوع للخلف (R).

*متوفر في بعض الموديلات.

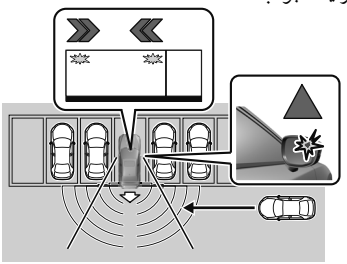
٢. إذا كان ثمة احتمال لوقوع تصادم مع سيارة تقترب من سيارتك، تومض أضواء مؤشر تحذير نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM) وفي نفس الوقت تنطلق صفارة التحذير.

شاشة الرؤية الخلفية (السيارات المزودة بشاشة الرؤية الخلفية)

كما تتزامن إشارة تحذير نظام تنبيه حركة المرور الخلفية (RCTA) في شاشة مراقبة الرؤية الخلفية مع ضوء مؤشر تحذير نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM) على مرايا الأبواب.

شاشة الرؤية 360° (السيارات المزودة بشاشة الرؤية 360°)

كما تتزامن إشارة تحذير نظام تنبيه حركة المرور الخلفية (RCTA) في شاشة مراقبة الرؤية 360° مع ضوء مؤشر تحذير نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM) على مرايا الأبواب.



وظيفة إلغاء وحدة تعتيم الإضاءة

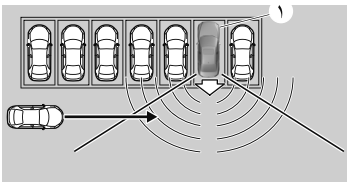
إذا أضيئت أضواء مؤشر تحذير نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM) بينما كانت مصابيح التعريف مضاءة، فيتم تعتيم سطوع أضواء مؤشر تحذير نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM).

إذا تعذر رؤية أضواء مؤشر التحذير لنظام مراقبة البقعة العمياء (BSM) بسبب الوهج الصادر من الأضواء الساطعة المحيطة أثناء السير على طرق مغطاه بالثلوج أو في ظل الأجواء الضبابية، فاضغط زر إلغاء المعتم لإلغاء المعتم وزيادة سطوع أضواء مؤشر تحذير نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM) عندما تضاء.

راجع إضاءة لوحة العدادات في صفحة ٤-٢٣.

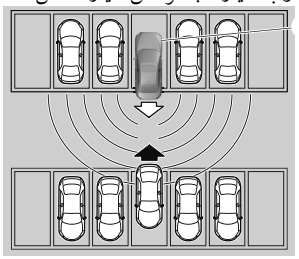
ملاحظة

- قد يعمل النظام في ظل الظروف التالية حتى إذا لم تكن هناك سيارة تقترب.
- عند وجود جسم يعكس الموجات اللاسلكية للرادار مباشرة بجوار سيارتك، مثل سيارة متوقفة أو جدار الأمان أو جدار.
- عندما تقوم سيارة تقترب من الجهة الخلفية اليسرى ومن الجهة اليمنى لسيارتك بالإبطاء.
- عندما تقوم سيارة تقترب من الجهة الخلفية اليسرى ومن الجهة اليمنى لسيارتك بالانعطاف يميناً أو يساراً أمام سيارتك مباشرة.
- حين تتفوق سيارة على سيارتك أثناء توقفها.
- سيارتك في منطقة قد تحدث فيها موجات لاسلكية قوية أو ضوضاء كهربائية مثل التواجد بالقرب من برج تلفزيون أو محطة لتوليد الكهرباء.
- في الحالات التالية، يضيء ضوء تحذير/ إشارة تحذير i-ACTIVSENSE ويتوقف تشغيل النظام. في حالة استمرار إضاءة ضوء تحذير/ إشارة تحذير i-ACTIVSENSE، افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) بأسرع ما يمكن.
  - ظهور مشكلة في النظام بما في ذلك أضواء مؤشر تحذير نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM).
  - ظهور انحراف كبير في موضع تثبيت جهاز استشعار الرادار الجانبي الخلفي في السيارة.
  - هناك تراكم كبير للجليد أو الثلوج على المصد الخلفي بجوار جهاز استشعار الرادار الجانبي الخلفي.
  - القيادة على الطرق المغطاة بالثلوج لفترات طويلة.
  - إذا أصبحت درجة الحرارة بجوار أجهزة استشعار الرادار مرتفعة للغاية بسبب القيادة لفترات طويلة على مرتفعات أثناء فصل الصيف.
  - انخفاض جهد البطارية.
- في ظل الظروف التالية، لن يتمكن جهاز استشعار الرادار الجانبي الخلفي من رصد السيارات التي تقترب من سيارتك أو قد يكون من الصعب رصدها، وقد لا يعمل النظام بصورة طبيعية.
  - إذا كانت سرعة السيارة أثناء الرجوع للخلف نحو ١٥ كم/ ساعة (٩ ميل/ ساعة) أو أكثر.
  - منطقة الرصد التي يغطيها جهاز استشعار الرادار الجانبي الخلفي تم إعاقتها بواسطة جدار جانبي أو سيارة مصفوفة. (قم بإرجاع السيارة إلى الخلف إلى موضع حيث لم يعد هناك ما يعوق منطقة الرصد التي يغطيها جهاز استشعار الرادار.)



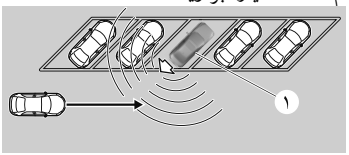
١. سيارتك

• عندما تقترب سيارة مباشرة من سيارتك من الخلف.



١. سيارتك

• إذا تم صف السيارة بزاوية.



١. سيارتك

• مباشرة بعد أن يصبح نظام تنبيه حركة المرور الخلفية (RCTA) جاهزاً للاستعمال عن طريق الميزة الخاصة.
• تداخل موجات الراديو من جهاز استشعار الرادار الموجود في سيارة أخرى قريبة.
• في الحالات التالية، قد يتعذر مشاهدة ضوء/ وميض أضواء مؤشر التحذير الخاص بنظام مراقبة البقعة العمياء (BSM) المثبت على مرايا الباب.
  • وجود جليد أو ثلوج ملتصقة بمرايا الباب.
  • زجاج الباب الأمامي مكسو بالضباب أو مغطى بالثلوج أو الصقيع.
• قم بإيقاف تشغيل نظام تنبيه حركة المرور الخلفية (RCTA) أثناء سحب مقطورة أو إذا كان ثمة قطعة إضافية مثبتة على السيارة من الخلف مثال حامل الدراجات. فإن لم تفعل، فسوف تتم إعاقة الموجات اللاسلكية التي يبثها الرادار ما يسبب عمل النظام بصورة غير طبيعية.
• يمكن تنظيم جهاز استشعار الرادار الجانبي الخلفي الخاص بنظام تنبيه حركة المرور الخلفية (RCTA) وفقًا لقوانين موجات الراديو المعمول بها في البلد الذي يتم قيادة السيارة فيه. إذا تم استخدام هذا النظام في الخارج، فقد يكون من الضروري إيقاف تشغيل النظام.
يرجى مراجعة جهاز استشعار الرادار الجانبي الخلفي في صفحة ٤-١٩٧.

• إذا تم استخدام وصلة جر المقطورة الأصلية من مازدا، يتم إيقاف نظام تنبيه حركة المرور الخلفية (RCTA) تلقائياً.

▼ إلغاء تشغيل إنذار قطع حركة المرور الخلفية (RCTA)

يمكن ضبط نظام تنبيه حركة المرور الخلفية (RCTA) على وضع غير جاهز للعمل.

• **(إذا تم ضبط نظام تنبيه حركة المرور الخلفية (RCTA) فقط على وضع الإيقاف)**
راجع قسم الإعدادات في دليل مالك Mazda Connect.
• **(إذا تم ضبط نظام تنبيه حركة المرور الخلفية (RCTA) على وضع الإيقاف بواسطة تشغيل مفتاح نظام i-ACTIVSENSE)**
راجع مفتاح نظام i-ACTIVSENSE في صفحة ٤-٨٦.

ملاحظة
إذا تم تحويل مفتاح التشغيل إلى وضع الإيقاف OFF في حين قمت بإلغاء النظام باستعمال مفتاح نظام i-ACTIVSENSE، يتم تفعيل النظام تلقائياً في المرة القادمة التي يتم فيها تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع التشغيل ON. لكن إذا تم إلغاء النظام باستخدام مزايا التخصيص، فلا يتم تفعيل النظام تلقائياً.

نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC)*

▼ نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC)

إن نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC) مصمم للحفاظ على التحكم في المسافة*١ مع السيارة الأمام طبقاً لسرعة سيارتك باستخدام جهاز استشعار الرادار الأمامي الذي يقوم برصد المسافة إلى السيارة التي أمامك وسرعة السيارة المضبوطة مسبقاً، دون أن تضطر إلى استخدام دواسة الوقود أو دواسة الفرامل.

*١ التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية: التحكم في المسافة بين سيارتك والسيارة التي أمامك يمكن رصده بواسطة نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC).

بالإضافة إلى ذلك، إذا بدأت سيارتك في الاقتراب من السيارة التي أمامك، على سبيل المثال بسبب أن السيارة أمامك قد فرملت بصورة فجائية، يصدر صوت تحذير ويظهر مؤشر تحذير في شاشة العرض في آن معاً لتنبيهك إلى الحفاظ على مسافة كافية بين السيارتين.

راجع أيضًا ما يلي قبل استخدام نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا MRCC.

• جهاز استشعار الرادار الأمامي (صفحة ٤-١٩٤)

⚠ تحذير

لا تعتمد كليةً على نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا MRCC.

يمتلك نظام MRCC قيودًا على الرصد اعتماداً على نوع السيارة وحالتها، والظروف الجوية، وظروف الطريق.

بالإضافة إلى ذلك، قد لا يتمكن النظام من إبطاء السرعة بفاعلية لتجنب التصادم مع السيارة التي أمامك إذا ما قامت السيارة في الأمام باستخدام الفرامل بصورة فجائية أو إذا انحرفت سيارة أخرى داخل الحارة المرورية، ما قد يؤدي إلى وقوع حادث.

عليك دوماً القيادة بحذر والتأكد من توافر الأمان في المنطقة المحيطة والضغط على دواسة الفرامل أو دواسة الوقود بينما تحافظ على مسافة آمنة بينك وبين السيارات أمامك أو في مواجهتك.

لا تستخدم نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC) في المواقع التالية التالية: إن استخدام نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC) في المواقع التالية قد تنتج عنه حوادث غير متوقعة:

- الطرق العامة بخلاف الطرق السريعة (من غير الممكن القيادة في تلك الظروف باستخدام نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC).)
- في الطرق ذات المنحنيات الحادة وحيث تكون هناك حركة مرورية كثيفة ولا توجد مسافة كافية بين السيارات، أو في الطرق التي يحدث فيها الكثير من التسارع والتباطؤ المتكرر (القيادة في ظل هذه الظروف باستخدام وظيفة تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا غير ممكنة).
- عند الدخول والخروج من التقاطعات الجانبية التي لا تشق حركة المرور، مناطق الخدمات ومناطق انتظار السيارات على الطرق السريعة (في حالة خروجك من طريق سريع بينما كان نظام التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية قيد الاستخدام، فلن يتم تتبع السيارة أمامك ويمكن زيادة سرعة سيارتك لتصل إلى السرعة التي تم ضبطها).
- في الطرق الزلقة مثل الطرق التي يتراكم عليها الثلج أو الجليد (قد تدور الإطارات وتتسبب في فقد التحكم في السيارة أو عدم تشغيل وظيفة التحكم المستمر في التوقف).
- في المنحنيات الهابطة الطويلة (من أجل المحافظة على المسافة بين السيارات، يقوم النظام باستخدام الفرامل تلقائياً وبصورة متواصلة ما قد يؤدي إلى فقدان قوة الفرامل).
- المنحدرات شديدة الانحدار (قد لا يتم اكتشاف السيارة التي أمامك بطريقة صحيحة.)
- أمامك مركبات ذات عجلتين مثل الدراجات النارية أو الدراجات.

*متوفر في بعض الموديلات.

لأغراض السلامة، عليك بإيقاف تشغيل نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC) عندما لا يكون قيد الاستخدام.
فمن الخطورة ترك نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC) في وضع التشغيل عندما لا يكون قيد الاستخدام حيث يمكن أن يعمل بصورة فجائية، مما يؤدي إلى وقوع حادث.

تنبيه

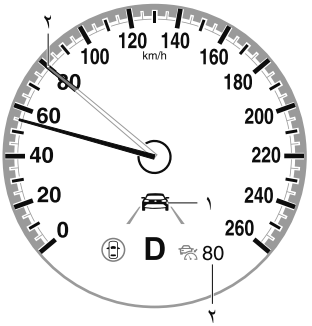
- قم بإيقاف تشغيل النظام عند وضع السيارة على جهاز أسطوانة الهيكل.
- إذا تم قطر سيارتك أو إذا كنت تقوم أنت بقطر شيء ما، فعليك بإيقاف تشغيل نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC) لكي تتجنب تشغيله بصورة غير متوقعة.

ملاحظة

- لا يرصد نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC) الأجسام التالية باعتبارها أجساماً مادية.
  - سيارات تقترب في الجانب العكسي
  - المشاة
  - العناصر الثابتة (السيارات المتوقفة، الحواجز)
  - إذا كانت السيارة أمامك تسير بسرعة منخفضة للغاية، فإن النظام قد لا يتمكن من رصدها بدقة.
- إذا كان هناك هيكل أو جسم على الطريق (مثل خط أحادي) عند ارتفاع منخفض عن الأرض أمام السيارة ، فقد يعمل النظام. لذلك لا تستعمل نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC).
- لا تستخدم نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC) في الظروف التي يتم فيها التنشيط المتكرر لتحذيرات التقارب الشديد مع السيارة التي أمامك.
- أثناء التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية ، يقوم النظام بزيادة سرعة سيارتك وتقليلها اعتماداً على سرعة السيارة أمامك. ولكن، إذا كان من الضروري زيادة السرعة لتغيير الحارة المرورية أو إذا قامت السيارة أمامك بفرملة مفاجئة تسببت في اقترابك بسرعة من السيارة أمامك، عليك بالتسارع باستخدام دواسة الوقود أو التباطؤ باستخدام دواسة الفرامل تبعاً للظروف.
- عندما يكون نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا قيد الاستخدام (MRCC)، فإنه لا يتم إلغاؤه حتى إذا تم استخدام ذراع الاختيار (ناقل الحركة التلقائي)/ ذراع ناقل الحركة (ناقل الحركة اليدوي) ولن تحدث أي فرملة مقصودة للمحرك. إذا تطلب الأمر القيام بإبطاء السرعة، عليك بخفض إعدادات سرعة السيارة أو اضغط على دواسة الفرامل.
- أثناء تشغيل الفرامل بواسطة نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC)، قد تسمع صوتاً للتشغيل إلا أن هذا لا يشير إلى وجود مشكلة.
- تضيء أضواء الفرامل أثناء تشغيل الفرامل بواسطة نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC)، ولكنها من المحتمل ألا تضيء عندما تكون السيارة على منحدر هابط بالسرعة المضبوطة، أو أنها تسير على سرعة ثابتة وتتبع سيارة أمامها.
- أوقف وظيفة التحكم في المسافة لتحويل النظام إلى وظيفة تثبيت السرعة.
  راجع قسم الإعدادات في دليل مالك Mazda Connect.

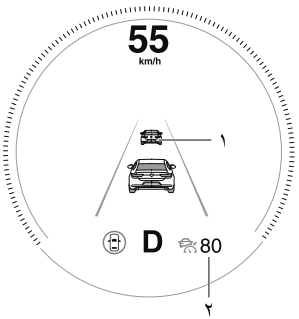
▼ الإشارة المعروضة على شاشة العرض لنظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC)

تتم الإشارة إلى حالة ضبط وظروف تشغيل نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC) على شاشة عرض المعلومات المتعددة وشاشة القيادة التفاعلية.
شاشة عرض المعلومات المتعددة (الشاشة الرئيسية)



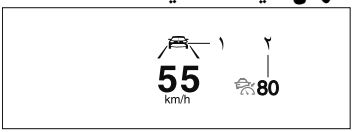
١. عرض السيارة أمامك
٢. السرعة المضبوطة بنظام MRCC

شاشة عرض المعلومات المتعددة (شاشة عرض نظام i-ACTIVSENSE)



١. عرض السيارة أمامك
٢. السرعة المضبوطة بنظام MRCC

شاشة عرض القيادة التفاعلية

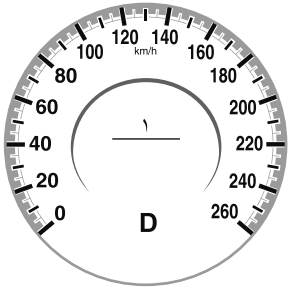


١. عرض السيارة أمامك
٢. السرعة المضبوطة بنظام MRCC

إذا كان ثمة مشكلة في نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC)، تُعرض رسالة على شاشة عرض المعلومات المتعددة. افحص الشاشة الوسطى للتحقق من المشكلة ثم افحص سيارتك بواسطة فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).
راجع إذا أضاء أو أومض ضوء تحذير في صفحة ٧-٥٠.

▼ التحذير من التقارب الشديد مع السيارة أمامك

إذا اقتربت سيارتك بسرعة من السيارة أمامها بسبب استخدامها للفرامل على نحو مفاجئ بينما تسير في ظل نظام التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية، فيصدر صوت تحذير ويتم عرض تحذير الفرامل على شاشة العرض. عليك دوماً بالتأكد من توافر الأمان في المنطقة المحيطة واضغط على دواسة الفرامل بينما تحافظ على مسافة آمنة بينك وبين السيارة أمامك. بالإضافة إلى ذلك، حافظ على مسافة آمنة بينك وبين السيارة خلفك.



١. يتم عرض رسالة "اضغط دواسة الفرامل"

ملاحظة

في الحالات الآتية، قد لا تعمل التحذيرات والفرامل حتى إذا بدأت سيارتك في الاقتراب من السيارة التي أمامها.

- إذا كنت تقود سيارتك بنفس سرعة السيارة التي أمامها.
- بعد ضبط نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC) مباشرة.
- بعد تحرير دواسة الوقود مباشرة.
- انحراف سيارة أخرى داخل الحارة المرورية أمامك.

▼ ضبط النظام

يعمل نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC) في حالة استيفاء الظروف التالية:

- سرعة السيارة تكون على النحو التالي:
  - **(الطرازات الأوروبية)**
    نحو 30 كم/ ساعة (19 ميل/ ساعة) إلى 200 كم/ ساعة (125 ميل/ ساعة)
  - **(عدا الطرازات الأوروبية)**
    نحو ٣٠ كم/ ساعة (١٩ ميل/ ساعة) إلى ١٤٥ كم/ ساعة (٩٠ ميل/ ساعة)
- تم تشغيل نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC).
- عدم ضغط دواسة الفرامل.
- يتم تحرير فرامل الانتظار (ينطفئ ضوء مؤشر فرامل الانتظار الكهربائية (EPB)).
- لا توجد مشكلة في نظام DSC.
- جميع الأبواب مغلقة.
- ربط حزام أمان السائق.
- **(ناقل الحركة اليدوي)**
  - يكون ذراع نقل الحركة في وضع آخر بخلاف الرجوع للخلف (R) أو الوضع الحيادي (N).
  - عدم ضغط دواسة القابض.

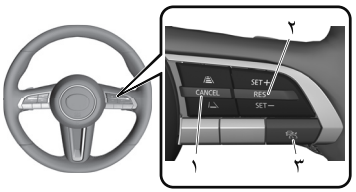
(ناقل الحركة التلقائي)

- يكون ذراع نقل الحركة في وضع D أو M (الوضع اليدوي).

ملاحظة

حين يكون نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC) قيد التشغيل، يتم أيضاً تلقائياً تشغيل نظام المساعدة على الالتزام بالمسار (LAS) وإنذار المسافة والسرعة (DSA) ونظام دعم الفرامل الذكي (SBS).

تشغيل النظام



١. المفتاح CANCEL
٢. المفتاح RES
٣. مفتاح MRCC

عندما يتم الضغط على المفتاح MRCC مرة واحدة، يعمل نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC)، وتضيء إشارة الاستعداد لنظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC) (أبيض) ويمكن ضبط سرعة السيارة والمسافة بين السيارات في ظل نظام التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية.

إضافة إلى ذلك، يتم عرض مؤشر عرض نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC) على شاشة عرض المعلومات المتعددة وشاشة القيادة التفاعلية في نفس الوقت.

ملاحظة

إذا تم تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع الإيقاف أثناء تشغيل نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC)، فسيكون النظام في وضع التشغيل في المرة التالية التي يتم فيها تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع التشغيل ON.

كيفية ضبط السرعة

اضبط سرعة السيارة على الإعداد المراد باستخدام دواسة الوقود واضغط المفتاح RES للأعلى (SET+) أو للأسفل (SET−) لبدء التحكم في المسافة.
يتم عرض السرعة المضبوطة على الشاشة. في نفس الوقت، تتغير إشارة استعداد MRCC (أبيض) إلى إشارة ضبط MRCC (أخضر).

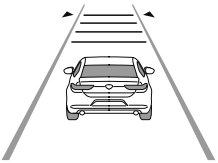
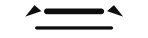
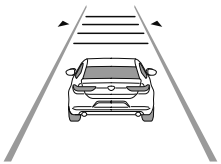
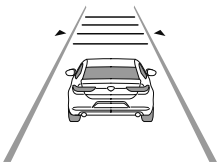
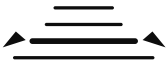
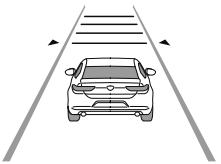
حالة السير	الإشارة التي تظهر على شاشة عرض المعلومات المتعددة	الإشارة المعروضة على شاشة القيادة التفاعلية
أثناء السير بوضع السرعة الثابتة		
أثناء السير بوضع التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية		

ملاحظة

- في حالة رصد سيارة أمامك بينما كنت تسير على وضع السرعة الثابتة، يتم عرض إشارة سيارة أمامك وتعمل وظيفة التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية. بالإضافة إلى ذلك، إذا لم يعد هناك رصد لسيارة أمامك، تنطفئ إشارة السيارة أمامك ويعود النظام إلى وضع السير على سرعة ثابتة.
- أقل سرعة يمكن ضبطها على نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC) هي 30 كم/ ساعة (19 ميل/ ساعة).
- لا يمكن التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية إذا كانت السيارة أمامك تسير بسرعة أعلى من السرعة المضبوطة لسيارتك. قم بضبط النظام على السرعة المرادة للسيارة باستخدام دواسة الوقود.

كيفية ضبط المسافة بين السيارات أثناء وضع التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية

يمكن ضبط المسافة بين السيارات على ٤ مستويات؛ مسافة طويلة، متوسطة، قصيرة وقصيرة للغاية.
يتم ضبط المسافة بين السيارات على مسافة أقصر عن طريق الضغط على المفتاح CANCEL للأسفل. يتم ضبط المسافة بين السيارات على مسافة أكبر عن طريق الضغط على المفتاح CANCEL للأعلى.

دليل إرشادي للمسافة بين السيارات (على سرعة ٨٠ كم/ساعة (٥٠ ميل/ساعة))	الإشارة التي تظهر على شاشة عرض المعلومات المتعددة	الإشارة المعروضة على شاشة القيادة التفاعلية*١
طويلة (نحو ٥٠ متر (١٦٤ قدم))		
متوسطة (نحو ٤٠ متر (١٣١ قدم))		
قصيرة (نحو ٣٠ متر (٩٨ قدم))		
قصيرة للغاية (نحو ٢٥ متر (٨٢ قدم))		

*١ تعرض صورة منبثقة على شاشة القيادة التفاعلية فقط عندما يقوم السائق بتشغيل المفتاح.

ملاحظة

• تختلف المسافة بين السيارات بحسب سرعة السيارة، فكلما انخفضت سرعة السيارة، قصرت المسافة.
• عندما يتم تحويل مفتاح التشغيل إلى وضع تنشيط مفتاح التشغيل ACC أو وضع إيقاف التشغيل OFF ثم يبدأ تشغيل المحرك مرة أخرى، يقوم النظام تلقائياً بضبط المسافة بين السيارات على آخر إعداد.

تغيير ضبط سرعة السيارة

(لزيادة/خفض السرعة باستخدام المفتاح RES)

عند الضغط على المفتاح RES للأعلى (+SET) تتسارع السيارة، وعند الضغط على المفتاح RES للأسفل (–SET) تنخفض سرعتها.

• اضغط وحرر فوراً: 1 كيلو متر/ ساعة (1 ميل/ ساعة)
• اضغط مع الاستمرار: 10 كم/ ساعة (5 ميل/ ساعة)

(لزيادة السرعة باستخدام دواسة الوقود)

اضغط على دواسة الوقود وثم اضغط على المفتاح RES لأعلى (+SET) أو لأسفل (–SET) عند السرعة المرادة. إذا تعذر تشغيل أحد مفاتيح التشغيل، فإن النظام يعود إلى السرعة المضبوطة بعد قيامك بتحرير قدميك من دواسة الوقود.

ملاحظة

• لا تعمل التحذيرات ووظيفة التحكم في الفرامل أثناء الضغط على دواسة الوقود.
• **(الطرازات الأوروبية)**
عند الانتقال إلى حارة تمرير وتشغيل إشارة الانعطاف، يقوم النظام بتوفير المزيد من التسارع تلقائياً إذا ما قرر أن هناك حاجة للمزيد من التسارع. عليك بقيادة السيارة مع الانتباه للطريق أمامك حيث يمكن أن تقترب من السيارة أمامك بشدة.

إلغاء النظام

عند تنفيذ العمليات التالية، يتم إلغاء نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC)، ويتحول مؤشر الضبط لنظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC) (أخضر) إلى إشارة الاستعداد لنظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC) (أبيض) في نفس الوقت.

• يتم الضغط على مفتاح CANCEL.
• تم الضغط على دواسة الفرامل.
• **(ناقل الحركة اليدوي)**
ذراع ناقل الحركة في وضع الرجوع للخلف (R).
• **(ناقل الحركة التلقائي)**
ذراع الاختيار في الوضع P (إيقاف) أو N (محايد) أو R (رجوع للخلف).

في الظروف التالية، يتم عرض مؤشر إلغاء نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC) في شاشة عرض المعلومات المتعددة ويصدر صوت صفارة مرة واحدة.

• تشغيل نظام التحكم الديناميكي في الثبات DSC.
• تشغيل نظام دعم الفرامل الذكي (SBS).
• أثناء السير على منحدر هابط لفترة زمنية طويلة.
• وجود مشكلة في النظام.
• عدما تنخفض سرعة السيارة إلى أقل من ٢٥ كم/ ساعة (١٦ ميل/ ساعة).
• **(ناقل الحركة اليدوي)**
• تحويل ذراع نقل الحركة إلى الوضع الحيادي (N) لفترة زمنية معينة.
• الضغط على القابض لفترة زمنية محددة.
• توقف المحرك.
• يتعذر على جهاز استشعار الرادار الأمامي اكتشاف الكائنات المستهدفة (أثناء المطر، أو الضباب، أو الثلوج، أو غيرها من ظروف الطقس القاسية، أو عندما تكون شبكة الراديايتر متسخة).
• فرملة الانتظار معشقة.
• أحد أبواب السيارة مفتوح.
• عدم ربط حزام مقعد السائق.
• ارتفاع وتيرة تشغيل الفرامل بواسطة نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC).

استئناف التحكم

إذا تم إلغاء نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC)، يمكنك استئناف التحكم في السرعة المضبوطة سابقاً بالضغط على المفتاح RES وبعد استيفاء جميع شروط التشغيل.

ملاحظة

إذا لم تتم الإشارة إلى السرعة المضبوطة في شاشة العرض، فلن يتم استئناف التحكم حتى لو تم الضغط على المفتاح RES.

إيقاف تشغيل النظام

عند الضغط على مفتاح MRCC أثناء تشغيل نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC)، فإن هذا يؤدي إلى توقف نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC).

▼ عرض طلب التحويل لترس سرعة أعلى/ترس سرعة أقل

قد يُعرض طلب التحويل لترس سرعة أعلى أو ترس سرعة أقل أثناء تشغيل نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC). في هذه الحالة، عليك بتغيير ترس السرعة حيث أن موضع ترس السرعة غير مناسب.

الطلب	الإشارة التي تظهر على شاشة العرض
التحويل لترس أعلى	قم بالتغيير لأعلى إلى ترس السرعة المرتفعة
التغيير لترس سرعة أقل	قم بالتغيير لأسفل إلى ترس السرعة المنخفضة

ملاحظة

- إذا لم يتم تغيير ترس السرعة إلى ترس أعلى رغم إن إشارة طلب التحويل لترس أعلى معروضة على الشاشة، فسوف يكون هناك حمل زائد على المحرك وقد يتم إلغاء نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC) تلقائياً أو قد يحدث تلف للمحرك.
- إذا لم يتم تغيير ترس السرعة إلى ترس أقل رغم أن إشارة طلب التحويل لترس سرعة أقل معروضة على الشاشة، فقد يتم إلغاء نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC) تلقائياً أو قد يتوقف المحرك.

نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير)*

▼ نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير)

إن نظام MRCC مع وظيفة التوقف والسير مصمم للحفاظ على التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية*١ طبقاً لسرعة سيارتك باستخدام جهاز استشعار الرادار الأمامي لرصد المسافة إلى السيارة أمامك وسرعة السيارة الحالية، دون اضطرار السائق لاستخدام لدواسة الوقود أو دواسة الفرامل.

*١ التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية: التحكم في المسافة بين سيارتك والسيارة التي أمامك يمكن رصده بواسطة نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC).

بالإضافة إلى ذلك، إذا بدأت سيارتك في الاقتراب من السيارة التي أمامك، على سبيل المثال بسبب أن السيارة أمامك قد فرملت بصورة فجائية، يصدر صوت تحذير ويظهر مؤشر تحذير في شاشة العرض في آن معاً لتنبيهك إلى الحفاظ على مسافة كافية بين السيارتين.

إذا توقفت السيارة التي أمامك أثناء سيرك خلفها، فستتوقف سيارتك وتبقى متوقفة تلقائيًا (التحكم المستمر في التوقف)، ويتم استئناف التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية عندما تستأنف القيادة، على سبيل المثال بالضغط على المفتاح RES.

راجع أيضًا ما يلي قبل استخدام نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير).

- i-stop (صفحة ٤-١٠)
- AUTOHOLD (صفحة ٤-٦٨)
- كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) (صفحة ٤-١٩١)
- جهاز استشعار الرادار الأمامي (صفحة ٤-١٩٤)

*متوفر في بعض الموديلات.

⚠ تحذير

لا تعتمد كليةً على MRCC مع وظيفة التوقف والسير:
يمتلك نظام MRCC مع وظيفة التوقف والسير قيودًا على الرصد اعتماداً على نوع السيارة وحالتها، والظروف الجوية، وظروف الطريق. بالإضافة إلى ذلك، قد لا يتمكن النظام من إبطاء السرعة بفاعلية لتجنب التصادم مع السيارة التي أمامك إذا ما قامت السيارة في الأمام باستخدام الفرامل بصورة فجائية أو إذا انحرفت سيارة أخرى إلى داخل الحارة المرورية أمامك، ما قد يؤدي إلى وقوع حادث.
عليك دوماً القيادة بحذر والتأكد من توافر الأمان في المنطقة المحيطة والضغط على دواسة الفرامل أو دواسة الوقود بينما تحافظ على مسافة آمنة بينك وبين السيارات أمامك أو في مواجهتك.

لا تستخدم نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC) مع وظيفة التوقف والسير في المواقع التالية. إن استخدام نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC) مع وظيفة التوقف والسير في المواقع التالية قد تنتج عنه حوادث غير متوقعة:

- الطرق العامة بخلاف الطرق السريعة (من غير المسموح القيادة في تلك الظروف باستخدام نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير.)
- في الطرق ذات المنحنيات الحادة وحيث تكون هناك حركة مرورية كثيفة ولا توجد مسافة كافية بين السيارات، أو في الطرق التي يحدث فيها الكثير من التسارع والتباطؤ المتكرر (القيادة في ظل هذه الظروف باستخدام وظيفة تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير غير ممكنة).
- عند الدخول والخروج من التقاطعات الجانبية التي لا تشق حركة المرور، مناطق الخدمات ومناطق انتظار السيارات على الطرق السريعة (في حالة خروجك من طريق سريع بينما كان نظام التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية قيد الاستخدام، فلن يتم تتبع السيارة أمامك ويمكن زيادة سرعة سيارتك لتصل إلى السرعة التي تم ضبطها).
- في الطرق الزلقة مثل الطرق التي يتراكم عليها الثلج أو الجليد (قد تدور الإطارات وتتسبب في فقد التحكم في السيارة أو عدم تشغيل وظيفة التحكم المستمر في التوقف).
- في المنحنيات الهابطة الطويلة (من أجل المحافظة على المسافة بين السيارات، يقوم النظام باستخدام الفرامل تلقائياً وبصورة متواصلة ما قد يؤدي إلى فقدان قوة الفرامل).
- المنحدرات شديدة الانحدار (قد لا يتم اكتشاف السيارة التي أمامك بطريقة صحيحة، وقد تنزلق السيارة أثناء التوقف باستخدام وظيفة تثبيت السرعة، وقد تزيد سرعتها بطريقة مفاجئة بعد بدء التحرك.)
- أمامك مركبات ذات عجلتين مثل الدراجات النارية أو الدراجات.

لأغراض السلامة، أوقف نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC) مع وظيفة التوقف والسير عند عدم استخدامه.
فمن الخطورة ترك نظام MRCC مع وظيفة التوقف والسير في وضع التشغيل عندما لا يكون قيد الاستخدام حيث يمكن أن يعمل بصورة فجائية، ما يؤدي إلى وقوع حادث.

لا تغادر السيارة أثناء تشغيل وظيفة التحكم المستمر في التوقف:
تنطوي مغادرة السيارة بينما وظيفة التحكم المستمر في التوقف قيد التشغيل على خطورة نظرًا لأن السيارة قد تتحرك بطريقة مفاجئة ما ينتج عنها وقوع حادث. قبل مغادرة السيارة، أوقف نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC) مع وظيفة التوقف والسير، وحرك ذراع الاختيار إلى الوضع P، وقم بتعشيق فرامل الانتظار.

⚠ تنبيه

- إذا تم قطر سيارتك أو إذا كنت تقوم أنت بقطر شيء ما، فعليك بإيقاف تشغيل نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC) مع وظيفة التوقف والسير لكي تتجنب تشغيله بصورة غير متوقعة.
- قم بإيقاف تشغيل النظام عند وضع السيارة على جهاز أسطوانة الهيكل.

ملاحظة

- لا يكتشف نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير التالي كأجسام مادية.
  - سيارات تقترب في الجانب العكسي
  - المشاة
  - العناصر الثابتة (السيارات المتوقفة، الحواجز)
- إذا كانت السيارة أمامك تسير بسرعة منخفضة للغاية، فإن النظام قد لا يتمكن من رصدها بدقة.
- إذا كان هناك هيكل أو جسم على الطريق (مثل خط أحادي) عند ارتفاع منخفض عن الأرض أمام السيارة ، فقد يعمل النظام. لذلك لا تستخدم نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC) مع وظيفة التوقف والسير.

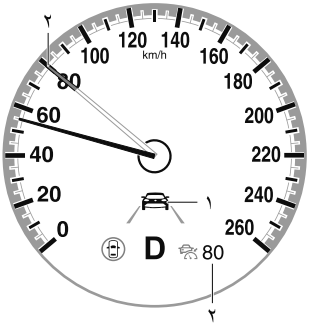
- لا تستخدم نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير) في الظروف التي يتم فيها التنشيط المتكرر لتحذيرات التقارب الشديد مع السيارة أمامك.
- أثناء التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية ، يقوم النظام بزيادة سرعة سيارتك وتقليلها اعتماداً على سرعة السيارة أمامك. ولكن، إذا كان من الضروري زيادة السرعة لتغيير الحارة المرورية أو إذا قامت السيارة أمامك بفرملة مفاجئة تسببت في اقترابك بسرعة من السيارة أمامك، عليك بالتسارع باستخدام دواسة الوقود أو التباطؤ باستخدام دواسة الفرامل تبعاً للظروف.
- عندما يكون نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير) قيد الاستخدام، لا يتم إلغاؤه حتى إذا تم استخدام ذراع الاختيار ولم تحدث أي فرملة مقصودة للمحرك. إذا تطلب الأمر القيام بإبطاء السرعة، عليك بخفض سرعة السيارة التي تم ضبطها أو اضغط على دواسة الفرامل.
- أثناء تشغيل الفرامل بواسطة نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC) مع وظيفة التوقف والسير، قد تسمع صوتاً للتشغيل إلا أن هذا لا يشير إلى وجود مشكلة.
- تضيء أضواء الفرامل أثناء تشغيل الفرامل بواسطة نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC) مع وظيفة التوقف والسير، ولكنها من المحتمل ألا تضيء عندما تكون السيارة على منحدر هابط بالسرعة المضبوطة، أو أنها تسير على سرعة ثابتة وتتبع سيارة أمامها.
- أوقف وظيفة التحكم في المسافة لتحويل النظام إلى وظيفة تثبيت السرعة.

راجع قسم الإعدادات في دليل مالك Mazda Connect.

▼ إشارة العرض الخاصة بنظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير)

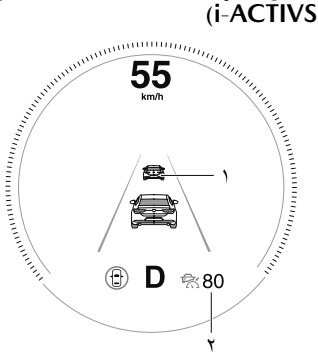
تتم الإشارة إلى حالة ضبط وظروف تشغيل نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير على شاشة عرض المعلومات المتعددة وشاشة القيادة التفاعلية.

شاشة عرض المعلومات المتعددة (الشاشة الرئيسية)



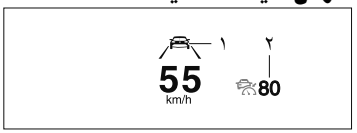
١. عرض السيارة أمامك
٢. سرعة السيارة المضبوطة بواسطة نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير MRCC

شاشة عرض المعلومات المتعددة (شاشة عرض نظام i-ACTIVSENSE)



١. عرض السيارة أمامك
٢. سرعة السيارة المضبوطة بواسطة نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير MRCC

شاشة عرض القيادة التفاعلية



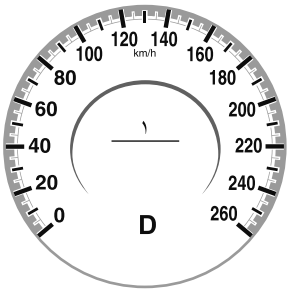
١. عرض السيارة أمامك

٢. سرعة السيارة المضبوطة بواسطة نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير MRCC

إذا كان ثمة مشكلة في نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير، تُعرض رسالة على شاشة عرض المعلومات المتعددة. افحص الشاشة الوسطى للتحقق من المشكلة ثم افحص سيارتك بواسطة فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).
راجع إذا أضاء أو أومض ضوء تحذير في صفحة ٧-٥٠.

▼ التحذير من التقارب الشديد مع السيارة أمامك

إذا اقتربت سيارتك بسرعة من السيارة أمامها بسبب استخدامها للفرامل على نحو مفاجئ بينما تسير في ظل نظام التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية، فيصدر صوت تحذير ويتم عرض تحذير الفرامل على شاشة العرض. عليك دوماً بالتأكد من توافر الأمان في المنطقة المحيطة واضغط على دواسة الفرامل بينما تحافظ على مسافة آمنة بينك وبين السيارة أمامك. بالإضافة إلى ذلك، حافظ على مسافة آمنة بينك وبين السيارة خلفك.



١. يتم عرض رسالة "اضغط دواسة الفرامل"

ملاحظة
في الحالات الآتية، قد لا تعمل التحذيرات والفرامل حتى إذا بدأت سيارتك في الاقتراب من السيارة التي أمامها.

- إذا كنت تقود سيارتك بنفس سرعة السيارة التي أمامها.
- بعد ضبط نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير) مباشرة.
- بعد تحرير دواسة الوقود مباشرة.
- انحراف سيارة أخرى داخل الحارة المرورية أمامك.

▼ ضبط النظام

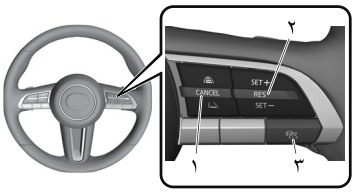
يعمل نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير عندما يتم استيفاء جميع الشروط الآتية.

- سرعة السيارة تكون على النحو التالي:
  - **(الطرازات الأوروبية)**
    نحو 0 كم/ ساعة (0 ميل/ ساعة) إلى 200 كم/ ساعة (125 ميل/ ساعة)
  - **(عدا الطرازات الأوروبية)**
    نحو 0 كم/ ساعة (0 ميل/ ساعة) إلى 145 كم/ ساعة (90 ميل/ ساعة)
- يتم تشغيل وظيفة نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير.
- عدم ضغط دواسة الفرامل.
- يتم تحرير فرامل الانتظار (ينطفئ ضوء مؤشر فرامل الانتظار الكهربائية (EPB)).
- لا توجد مشكلة في نظام DSC.
- جميع الأبواب مغلقة.
- ربط حزام أمان السائق.
- يكون ذراع نقل الحركة في وضع D أو M (الوضع اليدوي).

ملاحظة

- في الحالات التالية، يتم إلغاء نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا MRCC مع وظيفة التوقف والسير عندما تسير السيارة بسرعة 30 كم/ ساعة (20 ميل/ ساعة) أو أقل، ويتم عرض رسالة "يتم تعطيل Mazda Radar Cruise Control تحت (20mph) 30km /h" على شاشة عرض المعلومات المتعددة.
- يتعذر على كاميرا الاستشعار الأمامية اكتشاف الكائنات المستهدفة (ثمة مشكلة في كاميرا الاستشعار الأمامية أو أن الزجاج الأمامي متسخ).
- ثمة مشكلة في وظيفة التحكم المستمر في التوقف.
- ثمة مشكلة في وظيفة فرامل الانتظار الكهربائية (EPB).
- حين يكون نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC) مع وظيفة التوقف والسير قيد التشغيل، يتم أيضاً تلقائياً تشغيل نظام المساعدة على الالتزام بالمسار (LAS) وإنذار المسافة والسرعة (DSA) ونظام دعم الفرامل الذكي (SBS).
- قد لا يكون ممكنًا ضبط وظيفة نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير مباشرة بعد بدء تشغيل المحرك، وأثناء فحص عملية تشغيل نظام التحكم الديناميكي في الثبات.

تشغيل النظام



١. المفتاح CANCEL
٢. المفتاح RES
٣. مفتاح MRCC

عندما تضغط على المفتاح MRCC مرة واحدة، يعمل نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير، وتضيء إشارة استعداد نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (أبيض) ويمكن ضبط سرعة السيارة والمسافة بين السيارات في ظل نظام التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية.

إضافة إلى ذلك، يتم عرض مؤشر عرض نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير على شاشة عرض المعلومات المتعددة وشاشة القيادة النشطة في الوقت نفسه.

ملاحظة

إذا تم تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع الإيقاف، أثناء تشغيل نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير، فسيكون النظام في وضع التشغيل في المرة التالية التي يتم فيها تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع التشغيل ON.

كيفية ضبط السرعة

اضبط سرعة السيارة على الإعداد المراد باستخدام دواسة الوقود واضغط المفتاح RES للأعلى (SET+) أو للأسفل (SET–) لبدء التحكم في المسافة.

يتم عرض السرعة المضبوطة على الشاشة. في نفس الوقت، تتغير إشارة استعداد MRCC (أبيض) إلى إشارة ضبط MRCC (أخضر).

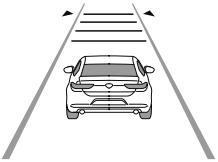
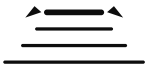
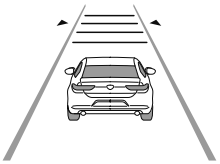
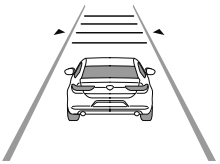
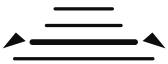
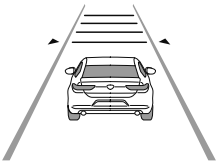
حالة السير	الإشارة التي تظهر على شاشة عرض المعلومات المتعددة	الإشارة المعروضة على شاشة القيادة التفاعلية
أثناء السير بوضع السرعة الثابتة		
أثناء السير بوضع التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية		

ملاحظة

- في حالة رصد سيارة أمامك بينما كنت تسير على وضع السرعة الثابتة، يتم عرض إشارة سيارة أمامك وتعمل وظيفة التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية. بالإضافة إلى ذلك، إذا لم يعد هناك رصد لسيارة أمامك، تنطفئ إشارة السيارة أمامك ويعود النظام إلى وضع السير على سرعة ثابتة.
- السرعة الدنيا المسموح بها والتي يمكن عندها ضبط نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير هي 30 كم/ ساعة (19 ميل/ ساعة).
- لا يمكن التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية إذا كانت السيارة أمامك تسير بسرعة أعلى من السرعة المضبوطة لسيارتك. قم بضبط النظام على السرعة المرادة للسيارة باستخدام دواسة الوقود.

كيفية ضبط المسافة بين السيارات أثناء وضع التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية

يمكن ضبط المسافة بين السيارات على ٤ مستويات؛ مسافة طويلة، متوسطة، قصيرة وقصيرة للغاية.
يتم ضبط المسافة بين السيارات على مسافة أقصر عن طريق الضغط على المفتاح CANCEL للأسفل. يتم ضبط المسافة بين السيارات على مسافة أكبر عن طريق الضغط على المفتاح CANCEL للأعلى.

دليل إرشادي للمسافة بين السيارات (على سرعة ٨٠ كم/ساعة (٥٠ ميل/ساعة))	الإشارة التي تظهر على شاشة عرض المعلومات المتعددة	الإشارة المعروضة على شاشة القيادة التفاعلية*١
طويلة (نحو ٥٠ متر (١٦٤ قدم))		
متوسطة (نحو ٤٠ متر (١٣١ قدم))		
قصيرة (نحو ٣٠ متر (٩٨ قدم))		
قصيرة للغاية (نحو ٢٥ متر (٨٢ قدم))		

*١ تعرض صورة منبثقة على شاشة القيادة التفاعلية فقط عندما يقوم السائق بتشغيل المفتاح.

ملاحظة

- تختلف المسافة بين السيارات بحسب سرعة السيارة، فكلما انخفضت سرعة السيارة، قصرت المسافة.
- عندما يتم تحويل مفتاح التشغيل إلى وضع تنشيط مفتاح التشغيل ACC أو وضع إيقاف التشغيل OFF ثم يبدأ تشغيل المحرك مرة أخرى، يقوم النظام تلقائياً بضبط المسافة بين السيارات على آخر إعداد.

تغيير ضبط سرعة السيارة

(لزيادة/خفض السرعة باستخدام المفتاح RES)

عند الضغط على المفتاح RES للأعلى (+SET) تتسارع السيارة، وعند الضغط على المفتاح RES للأسفل (–SET) تنخفض سرعتها.

- اضغط وحرر فوراً: 1 كيلو متر/ ساعة (1 ميل/ ساعة)
- اضغط مع الاستمرار: 10 كم/ ساعة (5 ميل/ ساعة)

(لزيادة السرعة باستخدام دواسة الوقود)

اضغط على دواسة الوقود وثم اضغط على المفتاح RES لأعلى (+SET) أو لأسفل (–SET) عند السرعة المرادة. إذا تعذر تشغيل أحد مفاتيح التشغيل، فإن النظام يعود إلى السرعة المضبوطة بعد قيامك بتحرير قدميك من دواسة الوقود.

ملاحظة

- لا تعمل التحذيرات ووظيفة التحكم في الفرامل أثناء الضغط على دواسة الوقود.
- **(الطرازات الأوروبية)**
  عند الانتقال إلى حارة تمرير وتشغيل إشارة الانعطاف، يقوم النظام بتوفير المزيد من التسارع تلقائياً إذا ما قرر أن هناك حاجة للمزيد من التسارع. عليك بقيادة السيارة مع الانتباه للطريق أمامك حيث يمكن أن تقترب من السيارة أمامك بشدة.

إلغاء النظام

عند تنفيذ العمليات التالية، يتم إلغاء نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير، ويتحول مؤشر ضبط وظيفة تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (أخضر) إلى إشارة الاستعداد (أبيض) في نفس الوقت.

- يتم الضغط على مفتاح CANCEL.
- تم الضغط على دواسة الفرامل.
- ذراع الاختيار في الوضع P (إيقاف) أو N (محايد) أو R (رجوع للخلف).

في ظل الظروف التالية، يتم عرض مؤشر إلغاء نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير في شاشة عرض المعلومات المتعددة ويصدر صوت صفارة مرة واحدة.

- تشغيل نظام التحكم الديناميكي في الثبات DSC.
- تشغيل نظام دعم الفرامل الذكي (SBS).
- أثناء السير على منحدر هابط لفترة زمنية طويلة.
- وجود مشكلة في النظام.
- يتم تعشيق فرامل الانتظار تلقائيًا أثناء التحكم المستمر في التوقف.
- يتعذر على جهاز استشعار الرادار الأمامي اكتشاف الكائنات المستهدفة (أثناء المطر، أو الضباب، أو الجليد، أو غيرها من ظروف الطقس، أو عندما تكون شبكة الراديياتير متسخة).
- فرملة الانتظار معشقة.
- أحد أبواب السيارة مفتوح.
- عدم ربط حزام مقعد السائق.
- ارتفاع وتيرة تشغيل الفرامل بواسطة نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC) مع وظيفة التوقف والسير.

استئناف التحكم

إذا تم إلغاء نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير، فيمكنك استئناف التحكم في السرعة المضبوطة مسبقاً بالضغط على المفتاح RES وبعد استيفاء جميع شروط التشغيل.

ملاحظة

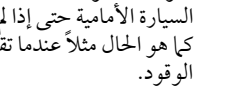
إذا لم تتم الإشارة إلى السرعة المضبوطة في شاشة العرض، فلن يتم استئناف التحكم حتى لو تم الضغط على المفتاح RES.

إيقاف تشغيل النظام

عند الضغط على مفتاح MRCC أثناء تشغيل نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC)، فإن هذا يؤدي إلى توقف نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC).

▼ التحكم المستمر في التوقف

أثناء التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية باستخدام نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC) مع وظيفة التوقف والسير، سوف تتوقف سيارتك عند توقف السيارة التي أمامك. عند توقف السيارة وتشغيل نظام التحكم المستمر في التوقف، يُضيء ضوء مؤشر نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC) مع وظيفة التوقف والسير.



ملاحظة

- إذا تم إلغاء نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير) أثناء التحكم المستمر في التوقف، يتم تعليق السيارة في وضع التوقف.
- عند انقضاء مدة 10 دقائق منذ تشغيل التحكم المستمر في التوقف، يتم تعشيق فرامل الانتظار تلقائيًا وتظل السيارة معلقة في وضع التوقف. في هذه الأثناء، يتم إلغاء نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير).
- إذا تم استيفاء شروط تشغيل i-stop أثناء تشغيل التحكم المستمر في التوقف، فسيتوقف المحرك بالرغم من عدم الضغط على دواسة الفرامل.
راجع i-stop في صفحة ٤-١٠.
- تُضيء مصابيح الفرامل أثناء تشغيل التحكم المستمر في التوقف.

لاستئناف القيادة

بعد أن تبدأ السيارة التي أمامك في التحرك ولا تزال سيارتك متوقفة بفعل التحكم المستمر في التوقف، اضغط على المفتاح RES أو اضغط على دواسة الوقود لإلغاء التحكم المستمر في التوقف ولاستئناف القيادة.

ملاحظة

- عند استئناف القيادة بالضغط على المفتاح RES، لا تبدأ السيارة في التحرك حتى تبلغ المسافة بين سيارتك والسيارة التي أمامها حدود المسافة المقررة أو أبعد منها.
- يبدأ المحرك في العمل مجددًا تلقائيًا عند استئناف أي إجراء من إجراءات القيادة أثناء تشغيل نظام i-stop.

- يتم إلغاء نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير) مؤقتًا أثناء تشغيل التحكم المستمر في التوقف، وسيتعذر عليك استئناف القيادة بالضغط على المفتاح RES عند عدم وجود أي سيارات أمامك. اضغط على دواسة الوقود واستأنف قيادة السيارة.
- إذا شرعت السيارة التي أمامك في التحرك في غضون 3 ثوان بعد أن توقفت سيارتك بواسطة التحكم المستمر في التوقف، فسوف تُستأنف وظيفة التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية حتى إذا لم تستأنف أنت قيادة سيارتك، كما هو الحال مثلاً عندما تقوم بالضغط على دواسة الوقود.

استئناف معلومات القيادة

إذا لم تستأنف القيادة في غضون ثوانٍ معدودات بعد بدء تحرك السيارة التي أمامك، فستومض إشارة السيارة التي أمامك على شاشة عرض المعلومات المتعددة لحث السائق على استئناف القيادة. إذا لم تستأنف القيادة بعد وميض ضوء المؤشر، يتم تفعيل صوت لحثك على استئناف القيادة.

دعم السير وحركة المرور (CTS)*

▼ دعم السير وحركة المرور (CTS)

دعم السير وحركة المرور (CTS) هو نظام يتكون من وظيفة التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية ووظيفة المساعدة على التوجيه لتقليل إجهاد السائق عند القيادة في الازدحامات المرورية على الطرق السريعة أو الأوتوستراد.
يقوم هذا النظام بالتحكم في المسافة مع السيارة الأمامية للحفاظ على مسافة ثابتة بين سيارتك والسيارة أمامك بسرعة السيارة المضبوطة دون الحاجة إلى استخدام دواسة الوقود أو دواسة الفرامل. وعلاوة على ذلك، مع وظيفة المساعدة على التوجيه، عند اكتشاف خطوط الحارة المرورية للسيارة، تقوم هذه الوظيفة بمساعدة السائق في الحفاظ على السيارة داخل خطوط الحارة المرورية. إذا لم يتم اكتشاف خطوط الحارة المرورية، توفر هذه الوظيفة للسائق مساعدة القيادة في الحفاظ على السيارة على طول مسار الحركة مع السيارة الأمامية.

⚠ تحذير

لا تعتمد كليّة على نظام دعم السير وحركة المرور (CTS):

- نظام دعم السير وحركة المرور (CTS) ليس نظام قيادة تلقائي. إضافة إلى ذلك، فإن الوظيفة محدودة. لا تعتمد كليةً على النظام وعليك دوماً بالبقاء داخل مسارك على الطريق باستخدام عجلة القيادة.
- اضبط سرعة السيارة ضمن حدود السرعة وفقًا لظروف الطريق وأحوال الطقس.
- قد لا يتمكن نظام دعم السير وحركة المرور (CTS) من رصد السيارة الأمامية وذلك وفقاً لنوع السيارة وحالتها، والظروف الجوية، وظروف الطريق. بالإضافة إلى ذلك، قد يكون النظام غير قادر على التباطؤ بشكل كافٍ إذا قامت السيارة الأمامية بتعشيق الفرامل بشكل مفاجئ أو إذا انحرفت سيارة أخرى داخل الحارة المرورية أو إذا كان الفرق في سرعة السيارة بين سيارتك والسيارة التي أمامك أكبر، مما قد يؤدي إلى وقوع حادث. تحقق من الظروف المحيطة وقُد السيارة بعناية دائما مع الحفاظ على مسافة آمنة مع السيارات الأمامية والسيارات القادمة.

لأغراض السلامة، عليك بإيقاف تشغيل نظام دعم السير وحركة المرور (CTS) عندما لا يكون قيد الاستخدام.
فمن الخطورة ترك نظام CTS في وضع التشغيل عندما لا يكون قيد الاستخدام حيث يمكن أن يعمل بصورة فجائية، مما يؤدي إلى وقوع حادث.

لا تستخدم نظام دعم السير وحركة المرور (CTS) في الظروف التالية. وإلّا فقد يتسبب هذا في وقوع حادث.

- الطرق العامة بخلاف الطرق السريعة أو الاوتوستراد (من غير الممكن القيادة في تلك الظروف باستخدام نظام دعم السير وحركة المرور (CTS).)
- في الطرق ذات المنحنيات الحادة وحيث تكون هناك حركة مرورية كثيفة ولا توجد مسافة كافية بين السيارات، أو في الطرق التي يحدث فيها الكثير من التسارع والتباطؤ المتكرر (القيادة في ظل هذه الظروف باستخدام CTS غير ممكنة).
- عند الدخول والخروج من التقاطعات الجانبية التي لا تشق حركة المرور، مناطق الخدمات ومناطق انتظار السيارات على الطرق السريعة (في حالة خروجك من طريق سريع بينما كان نظام التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية قيد الاستخدام، فلن يتم تتبع السيارة أمامك ويمكن زيادة سرعة سيارتك لتصل إلى السرعة التي تم ضبطها).
- في الطرق الزلقة مثل الطرق التي يتراكم عليها الثلج أو الجليد (قد تدور الإطارات وتتسبب في فقد التحكم في السيارة أو عدم تشغيل وظيفة التحكم المستمر في التوقف).
- في المنحنيات الهابطة الطويلة (من أجل المحافظة على المسافة بين السيارات، يقوم النظام باستخدام الفرامل تلقائياً وبصورة متواصلة ما قد يؤدي إلى فقدان قوة الفرامل).
- أمامك مركبات ذات عجلتين مثل الدراجات النارية أو الدراجات.
- **(السيارات ذات ناقل الحركة التلقائي)**
المنحدرات شديدة الانحدار (قد لا يتم اكتشاف السيارة التي أمامك بطريقة صحيحة، وقد تنزلق السيارة أثناء التوقف باستخدام وظيفة تثبيت السرعة، أو قد تزيد سرعتها بطريقة مفاجئة بعد بدء التحرك.)
- القيادة في الظروف المناخية السيئة (الأمطار، الضباب والجليد).
- تتم قيادة السيارة على الطرق الزلقة مثل الطرق التي يتراكم عليها الثلج أو الجليد أو الطرق غير المهدة (قد تدور الإطارات وتتسبب في فقد التحكم في السيارة أو عدم تشغيل وظيفة التحكم المستمر في التوقف).

*متوفر في بعض الموديلات.

- استخدام إطارات ذات أحجام محددة مختلفة، مثال إطار احتياطي مؤقت.
- يتم استخدام إطارات ذات مداس غير كافٍ.
- إذا لم يتم ضبط ضغط الإطارات إلى الضغط المحدد.
- يتم استخدام السيارة لسحب مقطورة أو مقطورة قارب.
- يتم استخدام سلاسل الإطارات.
- تتم قيادة السيارة على طرق بها خطوط الحارة المرورية أخرى غير البيضاء (الصفراء)، مثل الطرق السريعة.

لا تغادر السيارة أثناء تشغيل وظيفة التحكم المستمر في التوقف.

(السيارات ذات ناقل الحركة التلقائي)
تنطوي مغادرة السيارة بينما وظيفة التحكم المستمر في التوقف قيد التشغيل على خطورة نظرًا لأن السيارة قد تتحرك بطريقة مفاجئة ما ينتج عنها وقوع حادث. قبل الخروج من السيارة، قم بإيقاف تشغيل نظام دعم السير وحركة المرور (CTS) وتعشيق فرامل الانتظار، ثم قم بتحويل ذراع الاختيار إلى وضع الانتظار P.

تنبيه

قم بإيقاف تشغيل النظام عند وضع السيارة على جهاز أسطوانة الهيكل.
عليك بمراعاة الاحتياطات التالية حتي يعمل نظام دعم السير وحركة المرور (CTS) بصورة طبيعية.

- قم بإيقاف تشغيل النظام عند وضع السيارة على جهاز أسطوانة الهيكل.
- لا تقم بتعديل أنظمة تعليق السيارة.
- يجب دائماً استخدام عجلات من الحجم المحدد للعجلات الأمامية والخلفية. استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) لاستبدال الإطار.

ملاحظة

- لا ترصد وظيفة التحكم في المسافة الأجسام التالية باعتبارها أجساماً مادية.
  - سيارات تقترب في الجانب العكسي
  - المشاة
  - العناصر الثابتة (السيارات المتوقفة، الحواجز)
- إذا كانت السيارة أمامك تسير بسرعة منخفضة للغاية، فإن النظام قد لا يتمكن من رصدها بدقة.
- إذا كان هناك هيكل أو جسم على الطريق (مثل خط أحادي) عند ارتفاع منخفض عن الأرض أمام السيارة ، فقد يعمل النظام. لذلك لا تستعمل نظام دعم السير وحركة المرور (CTS).
- لا تستخدم نظام دعم السير وحركة المرور (CTS) في الظروف التي يتم فيها التنشيط المتكرر لتحذيرات التقارب الشديد مع السيارة التي أمامك.
- إذا كان من الضروري زيادة السرعة لتغيير الحارة المرورية أو إذا قامت السيارة أمامك بفرملة مفاجئة تسببت في اقترابك بسرعة من السيارة أمامك، عليك بالتسارع باستخدام دواسة الوقود أو التباطؤ باستخدام دواسة الفرامل تبعاً للظروف.
- أثناء استعمال نظام دعم السير وحركة المرور (CTS)، لن تحدث أي فرملة مقصودة للمحرك حتى إذا قمت بتحريك ذراع تغيير الحركة (ناقل الحركة اليدوي) أو ذراع الاختيار (ناقل الحركة التلقائي). إذا تطلب الأمر القيام بإبطاء السرعة، عليك بخفض إعدادات سرعة السيارة أو اضغط على دواسة الفرامل.
- أثناء تشغيل الفرامل بواسطة تحكم CTS، قد تسمع صوتاً للتشغيل إلا أن هذا لا يشير إلى وجود مشكلة.
- تضيء أضواء الفرامل أثناء تشغيل الفرامل بواسطة تحكم CTS، ولكنها من المحتمل ألا تضيء عندما تكون السيارة على منحدر هابط بالسرعة المضبوطة، أو أنها تسير على سرعة ثابتة وتتبع سيارة أمامها.
- في الظروف التالية، قد لا يتمكن نظام دعم السير وحركة المرور (CTS) من رصد الخطوط البيضاء (الصفراء) أو السيارات الأمامية بدقة وقد لا يتمكن نظام دعم السير وحركة المرور (CTS) من العمل بطريقة طبيعية.
  - لا يمكن لكاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) التعرف على المنطقة التي أمام السيارة بسبب الأوساخ أو الضباب.
  - إذا كانت خطوط الحارة البيضاء (الصفراء) أقل وضوحاً في رؤيتها بسبب الأوساخ أو تقشر الطلاء.
  - إذا كانت خطوط الحارة البيضاء (الصفراء) أو السيارات الأمامية أقل وضوحاً بسبب سوء الأحوال الجوية (الأمطار، الضباب، أو الثلوج).
  - إذا تم قيادة السيارة في حارة مؤقتة أو جزء من حارة مغلقة بسبب وجود إنشاءات حيث يمكن أن يكون ثمة خطوط بيضاء (صفراء) متعددة للحارات، أو تكون الخطوط متقطعة.
  - إذا التقطت الكاميرا خطاً مشوشاً مثل خط مؤقت يُستخدم لأعمال الإنشاءات، أو بسبب الظل أو الثلوج غير الذائبة أو الشقوق المليئة بالماء.

- إذا كان سطح الطريق مبلل أو لامع عقب سقوط الأمطار، أو إذا كان هناك برك على الطريق.
- تحميل أمتعة ثقيلة في صندوق الأمتعة أو في المقعد الخلفي مما يؤدي إلى ميلان السيارة.
- إذا كانت السيارة التي أمام سيارتك تتحرك بالقرب من خط أبيض (أصفر) للحارة مما يجعلها أقل وضوحاً في رؤيتها.
- تراكم الأتربة أو الضباب على الزجاج الأمامي.
- تتم قيادة السيارة عبر تقاطع أو ملتقى طرق أو مفترق طرق.
- حين يتعذر الكشف عن خطوط الحارة البيضاء (الصفراء) بسبب ظروف الطرق أو الأحوال الجوية.
- اختلاف السطوع المحيط فجأة مثال عند دخول نفق أو الخروج منه.
- تضعف إضاءة الكشافات الأمامية بسبب الأوساخ أو انحراف المحور البصري في الليل.
- ينعكس الضوء الخلفي من سطح الطريق أو أن سطح الطريق مبلل ولامع بعد سقوط المطر.
- في حالة انعكاس ظل لجدار الأمان على جانب الطريق يكون موازياً لخط أبيض (أصفر) للحارة على الطريق.
- إذا كان عرض الحارة ضيق أو متسع للغاية.
- إذا كان الطريق غير مستوٍ بصورة مفرطة.
- في حالة اهتزاز السيارة بعد اصطدامها بمطب.
- عندما تكون هناك علامات متعددة على الطريق أو خطوط تقسيمية (علامات للحارة) ذات أشكال متعددة بجوار التقاطعات.
- في حالة اتساخ المنطقة التي أمام الكاميرا أو عند تركيب جسم ما يعيق مجال الرؤية.
- غاز العادم الذي يصدر من السيارة التي أمامك والرمال والثلج وبخار المياه الصادر من غرف التفتيش والنوافذ الشبكية والمياه التي تتناثر في الهواء.
- ظلام المكان المحيط بالسيارة مثال أثناء المساء المبكر أو الصباح المبكر.
- أمامك سيارة يتخذ ضوؤها الخلفي شكلاً معيناً.
- عند انحراف السيارة التي أمامك عن المسار من خط سير سيارتك.
- السيارة التي أمامك تسير بشكا عشوائي.
- قيادة السيارة على طرق بها منحنيات ضيقة.

وظيفة التحكم في المسافة

في حالة رصد سيارة أمامك بينما كنت تسير على وضع السرعة الثابتة، يتم عرض إشارة سيارة أمامك وتعمل وظيفة التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية.

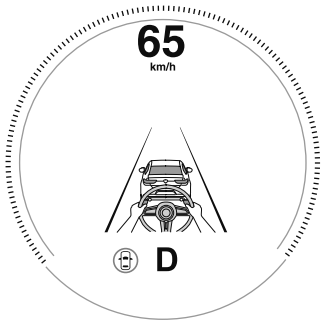
وظيفة المساعدة على التوجيه

عند اكتشاف خطوط الحارة المرورية، تقوم هذه الوظيفة بمساعدة السائق في الحفاظ على السيارة داخل خطوط الحارة المرورية. إذا لم يتم اكتشاف خطوط الحارة المرورية، توفر هذه الوظيفة للسائق مساعدة القيادة في الحفاظ على السيارة على طول مسار الحركة مع السيارة الأمامية.

ملاحظة

التحذير الخاص بحد المساعدة على التوجيه

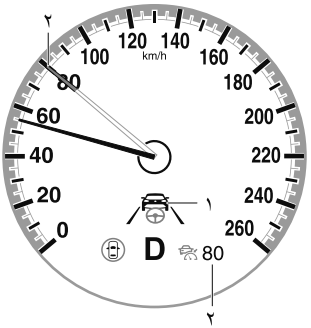
إذا لم تتمكن وظيفة المساعدة على التوجيه من إبقاء السيارة داخل خطوط الحارة المرورية بينما تعمل وظيفة المساعدة على التوجيه ، يتم تفعيل صوت تحذير ويتم عرض تحذير على شاشة عرض المعلومات المتعددة لحث السائق على تشغيل عجلة القيادة.



▼ إشارة عرض دعم السير وحركة المرور (CTS)

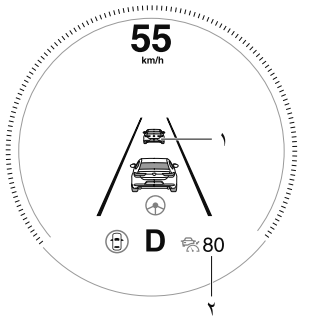
تتم الإشارة إلى حالة ضبط وظروف تشغيل نظام دعم السير وحركة المرور (CTS) على شاشة عرض المعلومات المتعددة أو شاشة القيادة التفاعلية.

شاشة عرض المعلومات المتعددة (الشاشة الرئيسية)



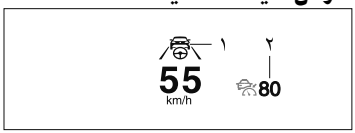
١. عرض السيارة أمامك
٢. سرعة السيارة المضبوطة بنظام دعم السير وحركة المرور (CTS)

شاشة عرض المعلومات المتعددة (شاشة عرض نظام i-ACTIVSENSE)



١. عرض السيارة أمامك
٢. سرعة السيارة المضبوطة بنظام دعم السير وحركة المرور (CTS)

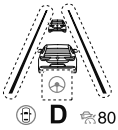
شاشة عرض القيادة التفاعلية



١. عرض السيارة أمامك
٢. سرعة السيارة المضبوطة بنظام دعم السير وحركة المرور (CTS)

شاشة وظيفة المساعدة على التوجيه

عند تشغيل وظيفة المساعدة على التوجيه، يتغير عرض المساعدة على التوجيه على الشاشة من الأبيض إلى الأخضر.



ملاحظة

يمكنك عرض شاشة عرض المعلومات المتعددة للتحقق مما إذا كانت وظيفة المساعدة على التوجيه تنفذ عناصر التحكم بالتزامن مع خطوط الحارة المرورية أو السيارة التي أمامك.

غير نشط

نشط (السيارة التي أمامك)

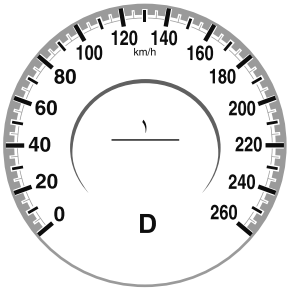
نشط (خط الحارة المرورية)

إذا كان ثمة مشكلة في نظام دعم السير وحركة المرور (CTS)، تُعرض رسالة على شاشة عرض المعلومات المتعددة. تحقق من تفاصيل المشكلة على الشاشة الوسطى ثم افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

راجع إذا أضاء أو أومض ضوء تحذير في صفحة ٧-٥٠.

▼ التحذير من التقارب الشديد مع السيارة أمامك

إذا اقتربت سيارتك بسرعة من السيارة التي أمامها أثناء تشغيل نظام التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية، يتم تفعيل صوت التحذير ويتم عرض تحذير الفرامل على شاشة العرض. حافظ على مسافة آمنة بين سيارتك والسيارة التي أمامك.



١. يتم عرض رسالة "اضغط دواسة الفرامل"

ملاحظة

في الحالات الآتية، قد لا تعمل التحذيرات والفرامل حتى إذا بدأت سيارتك في الاقتراب من السيارة التي أمامها.

- إذا كنت تقود سيارتك بنفس سرعة السيارة التي أمامها.
- مباشرة بعد تشغيل نظام دعم السير وحركة المرور (CTS).
- بعد تحرير دواسة الوقود مباشرة.
- انحراف سيارة أخرى داخل الحارة المرورية أمامك.

▼ ضبط النظام

شروط التشغيل

وظيفة التحكم في المسافة

يعمل نظام دعم السير وحركة المرور (CTS) في حالة استيفاء جميع الشروط التالية.

- **(السيارات ذات ناقل الحركة التلقائي)**
  - إذا كانت سرعة السيارة نحو 0 كم / الساعة (0 ميل/ ساعة) إلى 200 كم/ ساعة (125 ميل/ ساعة)*١ / 145 كم/ ساعة (90 ميل/ ساعة)*٢.
  - يكون ذراع نقل الحركة في وضع D أو M (الوضع اليدوي).
- **(السيارات ذات ناقل الحركة اليدوي)**
  - إذا كانت سرعة السيارة نحو 30 كم / الساعة (19 ميل/ ساعة) إلى 200 كم/ ساعة (125 ميل/ ساعة)*١ / 145 كم/ ساعة (90 ميل/ ساعة)*٢.
  - يكون ذراع نقل الحركة في وضع آخر بخلاف الرجوع للخلف R أو الوضع الحيادي N.
  - عدم ضغط دواسة القابض.
- نظام دعم السير وحركة المرور (CTS) يعمل.
- وظيفة التحكم في المسافة الخاصة بنظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC) أو نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير) مضبوطة على وضع جاهز للعمل (إذا كانت مضبوطة على وضع غير جاهز للعمل، فاضبطها على وضع جاهز للعمل باستخدام وظيفة الإعدادات الخاصة).
- عدم ضغط دواسة الفرامل.
- يتم تحرير فرامل الانتظار (ينطفئ ضوء مؤشر فرامل الانتظار الكهربائية (EPB)).
- لا توجد مشكلة في نظام DSC.
- جميع الأبواب مغلقة.
- ربط حزام أمان السائق.

*١ الطرازات الأوروبية
*٢ عدا الطرازات الأوروبية

ملاحظة
(السيارات ذات ناقل الحركة التلقائي)

- في الظروف التالية، لن يكون من الممكن استعمال نظام دعم السير وحركة المرور (CTS) حين تكون سرعة السيارة 30 كم/ ساعة (19 ميل/ ساعة) أو أقل.
  - ثمة مشكلة في وظيفة التحكم المستمر في التوقف.
  - ثمة مشكلة في وظيفة فرامل الانتظار الكهربائية (EPB).
- قد لا يبدأ نظام دعم السير وحركة المرور (CTS) مباشرة بعد بدء تشغيل المحرك.

وظيفة المساعدة على التوجيه

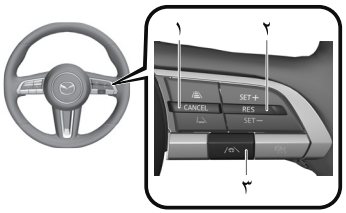
تعمل وظيفة المساعدة على التوجيه في حالة استيفاء الظروف التالية.

- عندما تكون سيارتك تتحرك والسرعة أقل من نحو ٥٥ كم/ ساعة (٣٤ ميل/ ساعة).
- عندما يتم الكشف عن خطوط الحارة البيضاء (الصفراء) على كلا الجانبين وأنت تسير بالقرب من مركز الحارة، أو تكتشف سيارتك سيارة أمامها.

- عندما لا يتم تدوير عجلة القيادة بعنف.
- حين لا يتم تشغيل ذراع إشارة الانعطاف.
- عند تشغيل وظيفة التحكم في المسافة.
- **(السيارات ذات ناقل الحركة اليدوي)**
  إذا كانت سرعة السيارة حوالي ٣٠ كم/ ساعة (١٩ ميل/ ساعة) أو أكثر.

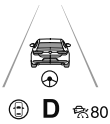
ملاحظة
تعمل وظيفة المساعدة على التوجيه حتى تبقى السيارة بجوار مركز الحارة المرورية، ولكن بحسب أحوال مثال انحناء الطريق، تموجات وانحدار الطريق، وسرعة السيارة، فإن الوظيفة قد لا تتمكن من إبقاء السيارة بجوار مركز الحارة المرورية.

طريقة الضبط



١. المفتاح CANCEL
٢. المفتاح RES
٣. مفتاح CTS

١. اضغط مفتاح CTS.
تضيئ إشارة استعداد نظام دعم السير وحركة المرور (CTS) (أبيض). إضافة إلى ذلك، يتم عرض إشارة عرض نظام دعم السير وحركة المرور (CTS) على شاشة عرض المعلومات المتعددة في نفس الوقت.



٢. اضبط سرعة السيارة على الإعداد المراد باستخدام دواسة الوقود واضغط المفتاح RES للأعلى (SET+) أو للأسفل (SET−) لبدء التحكم في المسافة.
يتم عرض السرعة المضبوطة على الشاشة. في نفس الوقت، تتغير إشارة استعداد نظام دعم السير وحركة المرور (CTS) (أبيض) إلى إشارة ضبط نظام دعم السير وحركة المرور (CTS) (أخضر).

٣. تكون وظيفة التحكم في المسافة جاهزة للتشغيل عند استيفاء كل الشروط اللازمة لتشغيلها، أو تكون وظيفة المساعدة على التوجيه جاهزة للتشغيل عند استيفاء كل الشروط اللازمة لتشغيلها.

ملاحظة

- في حالة رصد سيارة أمامك بينما كنت تسير على وضع السرعة الثابتة، يتم عرض إشارة سيارة أمامك وتعمل وظيفة التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية. بالإضافة إلى ذلك، إذا لم يعد هناك رصد لسيارة أمامك، تنطفئ إشارة السيارة أمامك ويعود النظام إلى وضع السير على سرعة ثابتة.
- لا يمكن التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية إذا كانت السيارة أمامك تسير بسرعة أعلى من السرعة المضبوطة لسيارتك. قم بضبط النظام على السرعة المرادة للسيارة باستخدام دواسة الوقود.
- عند تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع الإيقاف OFF، يتم الإبقاء على حالة النظام التي كانت قبل إيقاف تشغيل النظام. على سبيل المثال، إذا تم تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع الإيقاف OFF أثناء كون نظام دعم السير وحركة المرور (CTS) في وضع التشغيل، فإن نظام دعم السير وحركة المرور (CTS) يظل جاهزاً للعمل في المرة القادمة التي يتم فيها تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع التشغيل ON.
- حين يكون نظام دعم السير وحركة المرور (CTS) قيد التشغيل، يتم أيضاً تلقائياً تشغيل نظام المساعدة على الالتزام بالمسار (LAS) وإنذار المسافة والسرعة (DSA) ونظام دعم الفرامل الذكي (SBS).
- عند الضغط على مفتاح CTS أثناء تشغيل أي من نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC) أو نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير)، فإن هذا يؤدي إلى تشغيل نظام دعم السير وحركة المرور (CTS). إضافة إلى ذلك، عند الضغط على مفتاح MRCC أثناء تشغيل نظام دعم السير وحركة المرور (CTS)، فإنه يتم تشغيل أي من نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC) أو نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير).

تغيير سرعة السيارة المضبوطة

(لزيادة/خفض السرعة باستخدام المفتاح RES)
عند الضغط على المفتاح RES للأعلى (SET+) تتسارع السيارة، وعند الضغط على المفتاح RES للأسفل (SET–) تنخفض سرعتها.

- اضغط وحرر فوراً: 1 كيلو متر/ ساعة (1 ميل/ ساعة)
- اضغط مع الاستمرار: 10 كم/ ساعة (5 ميل/ ساعة)

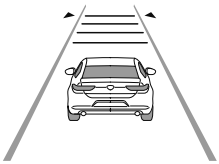
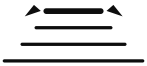
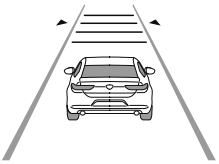
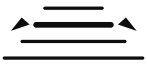
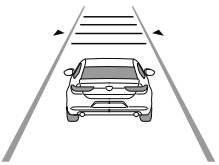
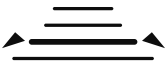
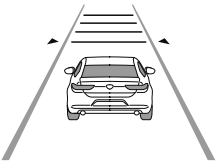
(لزيادة السرعة باستخدام دواسة الوقود)
اضغط على دواسة الوقود وثم اضغط على المفتاح RES لأعلى (+SET) أو لأسفل (–SET) عند السرعة المرادة. إذا تعذر تشغيل أحد مفاتيح التشغيل، فإن النظام يعود إلى السرعة المضبوطة بعد قيامك بتحرير قدميك من دواسة الوقود.

ملاحظة

- لا تعمل التحذيرات ووظيفة التحكم في الفرامل أثناء الضغط على دواسة الوقود.
- أقل سرعة يمكن ضبطها على نظام دعم السير وحركة المرور (CTS) هي 30 كم/ ساعة (19 ميل/ ساعة).
- **(الطرازات الأوروبية)**
  عند الانتقال إلى حارة تمرير وتشغيل إشارة الانعطاف، يقوم النظام بتوفير المزيد من التسارع تلقائياً إذا ما قرر أن هناك حاجة للمزيد من التسارع. عليك بقيادة السيارة مع الانتباه للطريق أمامك حيث يمكن أن تقترب من السيارة أمامك بشدة.
- **(السيارات ذات ناقل الحركة التلقائي)**
  يمكن تغيير ضبط سرعة السيارة بالضغط على المفتاح RES أثناء التحكم المستمر في التوقف.

تغيير المسافة بين السيارات أثناء التحكم في المسافة

يمكن ضبط المسافة بين السيارات على ٤ مستويات؛ مسافة طويلة، متوسطة، قصيرة وقصيرة للغاية.
يتم ضبط المسافة بين السيارات على مسافة أقصر عن طريق الضغط على المفتاح CANCEL للأسفل. يتم ضبط المسافة بين السيارات على مسافة أكبر عن طريق الضغط على المفتاح CANCEL للأعلى.

دليل إرشادي للمسافة بين السيارات (على سرعة ٨٠ كم/ساعة (٥٠ ميل/ساعة))	الإشارة التي تظهر على شاشة العرض	
	الإشارة التي تظهر على شاشة عرض المعلومات المتعددة	الإشارة المعروضة على شاشة القيادة التفاعلية*١
طويلة (نحو ٥٠ متر (١٦٤ قدم))		
متوسطة (نحو ٤٠ متر (١٣١ قدم))		
قصيرة (نحو ٣٠ متر (٩٨ قدم))		
قصيرة للغاية (نحو ٢٥ متر (٨٢ قدم))		

*١ عرض صورة منبثقة عند تشغيل الزر CANCEL.

ملاحظة

- تختلف المسافة بين السيارات بحسب سرعة السيارة، فكلما انخفضت سرعة السيارة، قصرت المسافة.
- عندما يتم تحويل مفتاح التشغيل إلى وضع تنشيط مفتاح التشغيل ACC أو وضع إيقاف التشغيل OFF، يتم التحكم تلقائياً في المسافة المضبوطة بين السيارات حتى إذا تم تشغيل المحرك ثانية.

يتم إلغاء الوظيفة مؤقتًا.

وظيفة التحكم في المسافة

عند تنفيذ العمليات التالية، يتم تلقائياً إلغاء وظيفة التحكم في المسافة وتتحول إشارة ضبط نظام دعم السير وحركة المرور (CTS) (أخضر) إلى إشارة استعداد نظام دعم السير وحركة المرور (CTS) (أبيض) في نفس الوقت.

- يتم الضغط على المفتاح CANCEL مرة واحدة.
- تم الضغط على دواسة الفرامل.

- **(السيارات ذات ناقل الحركة التلقائي)**
عندما يكون ذراع الاختيار في وضع P، N، أو R.
- **(السيارات ذات ناقل الحركة اليدوي)**
ذراع ناقل الحركة في وضع R (الرجوع للخلف).

في الحالات الآتية، يتم عرض إشارة إلغاء نظام دعم السير وحركة المرور (CTS) ويتم تفعيل صوت مرة واحدة.

- تشغيل نظام التحكم الديناميكي في الثبات DSC.
- تشغيل نظام دعم الفرامل الذكي (SBS).
- قيادة السيارة على منحدر هابط لفترة زمنية طويلة.
- وجود مشكلة في النظام.
- يتعذر على جهاز استشعار الرادار الأمامي اكتشاف الكائنات المستهدفة (أثناء المطر، أو الضباب، أو الثلوج، أو غيرها من ظروف الطقس، أو عندما تكون شبكة الراداتير متسخة).
- فرملة الانتظار معشقة.
- أحد أبواب السيارة مفتوح.
- عدم ربط حزام مقعد السائق.
- ارتفاع وتيرة تشغيل الفرامل بواسطة تحكم CTS.
- **(السيارات ذات ناقل الحركة التلقائي)**
يتم تعشيق فرامل الانتظار تلقائيًا أثناء التحكم المستمر في التوقف.
- **(السيارات ذات ناقل الحركة اليدوي)**

- عندما تنخفض سرعة السيارة إلى أقل من 25 كم/ ساعة (15 ميل/ ساعة).
- ذراع ناقل الحركة في الوضع الحيادي لفترة زمنية معينة.
- الضغط على دواسة القابض لفترة زمنية محددة.
- توقف المحرك.

وظيفة المساعدة على التوجيه

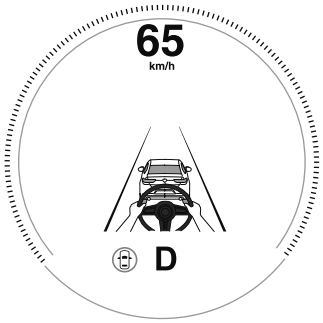
في حالة حدوث أي مما يلي، يتم إلغاء وظيفة المساعدة على التوجيه بصورة مؤقتة.

- عند إلغاء وظيفة التحكم في المسافة.
- عند تعذر الكشف عن خطوط الحارة البيضاء (الصفراء) أو تعذر اكتشاف سيارة أمامك.
- عدما تكون سرعة سيارتك أكثر من نحو ٦٠ كم/ ساعة (٣٧ ميل/ ساعة).
- إذا تم الضغط على دواسة الوقود.
- إذا تم رفع ذراع إشارة الانعطاف.
- السيارة يتم قيادتها على منحنٍ حاد.
- إذا كان عرض الحارة ضيق أو متسع للغاية.
- إذا تخطت السيارة خط الحارة المرورية.
- إذا رفع السائق يديه عن عجلة القيادة.
- عجلة القيادة يتم استخدامها على نحو مفاجئ.
- وجود مشكلة في النظام.
- عندما تكون درجة الحرارة في كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) مرتفعة جداً أو منخفضة جداً.
- عندما يكون الزجاج الأمامي حول كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) ضبابياً.
- في حالة وجود عائق أمام الزجاج الأمامي حول كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC)، ويؤدي إلى ضعف الرؤية الأمامية.

ملاحظة

إذا رفعت يديك عن عجلة القيادة (عدم الإمساك بعجلة القيادة)، ينطلق صوت تحذير ويُعرض تنبيه على شاشة عرض المعلومات المتعددة وشاشة القيادة التفاعلية.

شاشة عرض المعلومات المتعددة



شاشة عرض القيادة التفاعلية

في حالة عدم الإمساك بعجلة القيادة بإحكام أو بحسب أحوال الطريق، يقرر النظام أنك لا تقبض على عجلة القيادة (لا تمسك عجلة القيادة) حتى إذا كنت تمسكها، ويُعرض تنبيه على شاشة عرض المعلومات المتعددة وشاشة القيادة التفاعلية.

لاستئناف التشغيل

إذا تم إلغاء نظام دعم السير وحركة المرور (CTS) بصورة مؤقتة، فإنه سيستأنف التشغيل بالسرعة المضبوطة سابقاً بالضغط على المفتاح RES بعد استيفاء جميع شروط التشغيل.

ملاحظة

- إذا لم تتم الإشارة إلى السرعة المضبوطة على شاشة العرض، فلن يعمل النظام حتى لو تم الضغط على المفتاح RES.
- بعد التشغيل، قد لا تعمل عملية المساعدة على التوجيه لمدة 5 ثوان على الأكثر إلى أن يتم رصد خطوط الحارة أو اكتشاف سيارة أمامك.

إيقاف التشغيل

عند الضغط على مفتاح CTS أثناء تشغيل نظام دعم السير وحركة المرور (CTS)، فإن هذا يؤدي إلى توقف نظام دعم السير وحركة المرور (CTS).

▼ عرض طلب التحويل لترس سرعة أعلى/ترس سرعة أقل (ناقل الحركة اليدوي)

قد يُعرض طلب التحويل لترس سرعة أعلى أو ترس سرعة أقل أثناء تشغيل نظام دعم السير وحركة المرور (CTS). في هذه الحالة، عليك بتغيير ترس السرعة حيث أن موضع ترس السرعة غير مناسب.

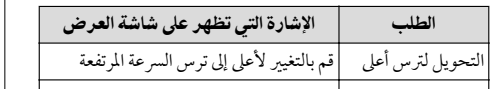
الطلب	الإشارة التي تظهر على شاشة العرض
التحويل لترس أعلى	قم بالتغيير لأعلى إلى ترس السرعة المرتفعة
التغيير لترس سرعة أقل	قم بالتغيير لأسفل إلى ترس السرعة المنخفضة

ملاحظة

- إذا لم يتم تغيير ترس السرعة إلى ترس أعلى رغم إن إشارة طلب التحويل لترس أعلى معروضة على الشاشة، فسوف يكون هناك حمل زائد على المحرك وقد يتم إلغاء نظام دعم السير وحركة المرور (CTS) تلقائياً أو قد يحدث تلف للمحرك.
- إذا لم يتم تغيير ترس السرعة إلى ترس أقل رغم أن إشارة طلب التحويل لترس سرعة أقل معروضة على الشاشة، فقد يتم إلغاء نظام دعم السير وحركة المرور (CTS) تلقائياً أو قد يتوقف المحرك.

▼ التحكم المستمر في التوقف (ناقل الحركة التلقائي)

أثناء التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية باستخدام نظام دعم السير وحركة المرور (CTS)، سوف تتوقف سيارتك عند توقف السيارة التي أمامك. عند توقف السيارة وتشغيل نظام التحكم المستمر في التوقف، يُضيء ضوء مؤشر نظام دعم السير وحركة المرور (CTS).



ملاحظة

- إذا تم إلغاء نظام دعم السير وحركة المرور (CTS) مؤقتاً أثناء التحكم المستمر في التوقف، يتم تعليق السيارة في وضع التوقف.
- عند مرور 10 دقائق أو أكثر منذ تشغيل التحكم المستمر في التوقف، يتم تعشيق فرامل الانتظار تلقائيًا وتظل السيارة معلقة في وضع التوقف. عندما يحدث ذلك، يتم إلغاء نظام دعم السير وحركة المرور (CTS) مؤقتاً.
- إذا تم استيفاء شروط تشغيل i-stop أثناء تشغيل التحكم المستمر في التوقف، فسيتوقف المحرك بالرغم من عدم الضغط على دواسة الفرامل.
راجع i-stop في صفحة ٤-١٠.

• تُضيء مصابيح الفرامل أثناء تشغيل التحكم المستمر في التوقف.

لاستئناف القيادة

بعد أن تبدأ السيارة التي أمامك في التحرك ولا تزال سيارتك متوقفة بفعل التحكم المستمر في التوقف، اضغط على المفتاح RES أو اضغط على دواسة الوقود لإلغاء التحكم المستمر في التوقف ولبدء القيادة.

ملاحظة

• عند استئناف القيادة بالضغط على المفتاح RES، لا تبدأ السيارة في التحرك حتى تبلغ المسافة بين سيارتك والسيارة التي أمامها حدود المسافة المقررة أو أبعد منها.
• يبدأ المحرك في العمل مجددًا تلقائيًا عند استئناف أي إجراء من إجراءات القيادة أثناء تشغيل نظام i-stop.
• إذا تم إلغاء نظام دعم السير وحركة المرور (CTS) مؤقتًا أثناء تشغيل التحكم المستمر في التوقف، فسيتعذر عليك استئناف القيادة بالضغط على المفتاح RES عند عدم وجود أي سيارات أمامك. اضغط على دواسة الوقود واستأنف قيادة السيارة.
• إذا شرعت السيارة التي أمامك في التحرك في غضون 3 ثوان بعد أن توقفت سيارتك بواسطة التحكم المستمر في التوقف، فسوف تستمر وظيفة التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية حتى إذا لم تستأنف أنت قيادة سيارتك، كما هو الحال مثلاً عندما تقوم بالضغط على دواسة الوقود.

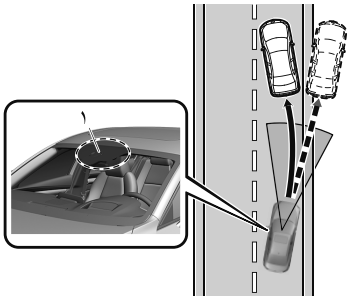
معلومات مغادرة السيارة

إذا لم تستأنف القيادة في غضون ثوانٍ معدودات بعد بدء تحرك السيارة التي أمامك أثناء تشغيل التحكم المستمر في التوقف، فستومض إشارة السيارة التي أمامك على شاشة عرض المعلومات المتعددة لحث السائق على استئناف القيادة. إذا لم تستأنف القيادة بعد وميض ضوء المؤشر، يتم تفعيل صوت لحثك على استئناف القيادة.

نظام المساعدة على الالتزام بالمسار (LAS)*

▼ نظام المساعدة على الالتزام بالمسار (LAS)

نظام المساعدة على الالتزام بالمسار (LAS) يوفر مساعدة التوجيه من أجل مساعدة السائق على البقاء في حارة السير إذا انحرفت السيارة.
تقوم كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) برصد الخطوط البيضاء (الخطوط الصفراء) في الحارة التي تسير السيارة بداخلها وإذا قام النظام بتحديد أن السيارة قد تنحرف عن حارتها، فإنه يقوم بتشغيل التوجيه المؤازر الكهربائي لمساعدة السائق على توجيه عجلة القيادة. كما يعمل النظام على تنبيه السائق بواسطة عرض إنذار على شاشة عرض المعلومات المتعددة. استخدم النظام عندما تقوم بقيادة السيارة على طرق بها خطوط بيضاء (صفراء) مثل طرق النقل السريع والطرق السريعة.



١. كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC)

⚠ تحذير

لا تعتمد كليّة على نظام المساعدة على الالتزام بالمسار (LAS):

➢ نظام المساعدة على الالتزام بالمسار (LAS) ليس نظام قيادة تلقائي. بالإضافة إلى ذلك، النظام غير مصمم لكي يستخدم عوضاً عن عدم حرص السائق كما أن الاعتماد المفرط على نظام تحذير مغادرة المسار قد يؤدي إلى وقوع حادث.
➢ وظائف نظام المساعدة على الالتزام بالمسار (LAS) محدودة. عليك دوماً بالبقاء داخل مسارك على الطريق باستخدام عجلة القيادة وعليك بالقيادة بعناية.
➢ لا تستخدم نظام المساعدة على الالتزام بالمسار (LAS) في الظروف التالية، وإلّا فقد يتسبب هذا في وقوع حادث.

*متوفر في بعض الموديلات.

- عند قيادة السيارة على الطرق الزلقة، مثل الطرق المغطاة بالثلوج، والطرق غير الممهدة.
- استخدام إطارات ذات أحجام محددة مختلفة، مثال إطار احتياطي مؤقت.
- يتم استخدام إطارات ذات مداس غير كافٍ.
- إذا لم يتم ضبط ضغط الإطارات إلى الضغط المحدد.
- يتم استخدام السيارة لسحب مقطورة أو مقطورة قارب.
- يتم استخدام سلاسل الإطارات.
- تتم قيادة السيارة على طرق بها خطوط الحارة المرورية أخرى غير البيضاء (الصفراء)، مثل الطرق السريعة.

تنبيه

عليك بمراعاة الاحتياطات التالية حتي يعمل نظام المساعدة على الالتزام بالمسار (LAS) بصورة طبيعية.

- لا تقم بتعديل أنظمة تعليق السيارة.
- يجب دائماً استخدام إطارات من النوع والحجم المحدد للعجلات الأمامية والخلفية. استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) لاستبدال الإطار.

ملاحظة

قد لا يعمل النظام بالطريقة المعتادة في الظروف التالية.

- إذا كانت خطوط الحارة البيضاء (الصفراء) أقل وضوحاً في رؤيتها بسبب الأوساخ أو تقشر الطلاء.
- خطوط الحارة البيضاء (الصفراء) أقل وضوحاً بسبب سوء الأحوال الجوية (الأمطار، الضباب، أو الثلوج).
- إذا تم قيادة السيارة في حارة مؤقتة أو جزء من حارة مغلقة بسبب وجود إنشاءات حيث يمكن أن يكون ثمة خطوط بيضاء (صفراء) متعددة للحارات، أو تكون الخطوط متقطعة.
- إذا التقطت الكاميرا خطاً مشوشاً مثل خط مؤقت يُستخدم لأعمال الإنشاءات، أو بسبب الظل أو الثلوج غير الذائبة أو الشقوق المليئة بالماء.
- اختلاف السطوع المحيط فجأة مثال عند دخول نفق أو الخروج منه.
- في حالة انعكاس الضوء الخلفي من سطح الطريق.
- إذا كان سطح الطريق مبلل أو لامع عقب سقوط الأمطار، أو إذا كان هناك برك على الطريق.
- إذا كان عرض الحارة ضيق للغاية.
- قيادة السيارة على طرق بها منحنيات ضيقة.
- تحميل أمتعة ثقيلة في صندوق الأمتعة أو في المقعد الخلفي مما يؤدي إلى ميلان السيارة.
- عند قيادة السيارة عبر مفترق طرق أو ملتقى طرق.
- في حالة انعكاس ظل لجدار الأمان على جانب الطريق يكون موازياً لخط أبيض (أصفر) للحارة على الطريق.
- تضعف إضاءة الكشافات الأمامية بسبب الأوساخ أو انحراف المحور البصري في الليل.
- إذا كان الطريق غير مستوٍ بصورة مفرطة.
- في حالة اهتزاز السيارة بعد اصطدامها بمطب.
- إذا كانت السيارة التي أمام سيارتك تتحرك بالقرب من خط أبيض (أصفر) للحارة مما يجعلها أقل وضوحاً في رؤيتها.
- تراكم الأتربة أو الضباب على الزجاج الأمامي.
- عند وجود ضوء قوي موجّه من مقدمة السيارة (مثال ضوء الشمس أو (الشعاع العالي) للكشافات الأمامية الصادر من السيارات القادمة في الاتجاه المقابل).

▼ تشغيل النظام

عند تحويل مفتاح التشغيل إلى وضع التشغيل ON، يضيء رمز حالة i-ACTIVSENSE (تحذير/ نظام الدعم لتجنب المخاطر) (أبيض) وينتقل النظام لوضع الاستعداد.

ملاحظة

إذا لم يضيء رمز حالة i-ACTIVSENSE (تحذير/ نظام الدعم لتجنب المخاطر) (أبيض)، يتم إلغاء النظام باستعمال مفتاح نظام i-ACTIVSENSE أو ميزة التخصيص.

شروط التشغيل

عند استيفاء جميع الشروط التالية، فإن رمز حالة i-ACTIVSENSE (تحذير/ نظام الدعم لتجنب المخاطر) على شاشة عرض المعلومات المتعددة يتغير من الأبيض إلى الأخضر ويتم تشغيل النظام.

- إذا كانت سرعة السيارة حوالي ٦٠ كم/ ساعة (٣٧ ميل/ ساعة) أو أكثر.
- إذا رصد النظام خطوط بيضاء (صفراء).

ملاحظة

عندما لا يقوم النظام برصد خط الحارة المرورية أبيض (أصفر) على جانب واحد فقط، فإن النظام لا يعمل على الجانب الذي لا يتم رصده.

عند إلغاء النظام بصورة مؤقتة

ينتقل نظام المساعدة على الالتزام بالمسار (LAS) لوضع الاستعداد في الحالات التالية: عند استيفاء شروط تشغيل النظام، تتم تلقائياً استعادة تشغيل نظام المساعدة على الالتزام بالمسار (LAS).

- لا يتمكن النظام من رصد الخطوط البيضاء (الصفراء) للحارة.
- عدما تكون سرعة السيارة أقل من نحو ٥٥ كم/ ساعة (٣٤ ميل/ ساعة).
- إذا تم رفع ذراع إشارة الانعطاف.
- الضغط على دواسة الوقود على نحو مفاجئ.
- تشغيل أنظمة TCS/ DSC.
- عند إيقاف تشغيل نظام DSC.
- تحريك عجلة القيادة.
- إذا تم الضغط على دواسة الفرامل.

إيقاف الوظيفة مؤقتاً.

نظام المساعدة على الالتزام بالمسار (LAS) يتوقف عن العمل في الحالات التالية:

- عندما تكون درجة الحرارة في كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) مرتفعة جداً أو منخفضة جداً.
- عندما يكون الزجاج الأمامي حول كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) ضبابياً.
- في حالة وجود عائق أمام الزجاج الأمامي حول كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC)، ويؤدي إلى ضعف الرؤية الأمامية.
- عند وجود ضوء قوي (مثال ضوء الشمس أو (الشعاع العالي) للكشافات الأمامية الصادر من السيارات القادمة في الاتجاه المقابل) موجّه صوب كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC).

تعطل النظام

إذا كانت ثمة مشكلة في النظام، فإن كلاً من رمز حالة i-ACTIVSENSE (تحذير/ نظام الدعم لتجنب المخاطر) (أبيض) وإشارة تحذير/ ضوء تحذير i-ACTIVSENSE على شاشة عرض المعلومات المتعددة يضيء، وتظهر رسالة. راجع رمز حالة i-ACTIVSENSE (تحذير/ نظام الدعم لتجنب المخاطر) في صفحة ٤-٨٥.

▼ نظام المساعدة على توجيه عجلة القيادة

عندما يقرر النظام أن السيارة قد تنحرف عن مسارها، يعمل نظام المساعدة على توجيه عجلة القيادة.
يقوم النظام بإخطار السائق بالاتجاه الذي يوفر فيه النظام مساعدة تشغيل عجلة القيادة على شاشة عرض المعلومات المتعددة.

شاشة عرض المعلومات المتعددة

ملاحظة

عندما يقوم السائق بتشغيل عجلة القيادة أثناء كون المساعدة على تشغيل عجلة القيادة قيد التشغيل، يتم إلغاء مساعدة تشغيل عجلة القيادة.

▼ إلغاء النظام

يمكن ضبط نظام المساعدة على الالتزام بالمسار (LAS) على وضع غير جاهز للعمل.

- **(إذا تم ضبط نظام المساعدة على الالتزام بالمسار (LAS) فقط على وضع الإيقاف)**
  راجع قسم الإعدادات في دليل مالك Mazda Connect.
- **(إذا تم ضبط نظام المساعدة على الالتزام بالمسار (LAS) على وضع الإيقاف بواسطة تشغيل مفتاح نظام i-ACTIVSENSE)**
  راجع مفتاح نظام i-ACTIVSENSE في صفحة ٤-٨٦.

ملاحظة

إذا تم تحويل مفتاح التشغيل إلى وضع الإيقاف OFF في حين قمت بإلغاء النظام باستعمال مفتاح نظام i-ACTIVSENSE، يتم تفعيل النظام تلقائياً في المرة القادمة التي يتم فيها تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع التشغيل ON. لكن إذا تم إلغاء النظام باستخدام مزايا التخصيص، فلا يتم تفعيل النظام تلقائياً.

محدد السرعة القابل للضبط*

▼ محدد السرعة القابل للضبط

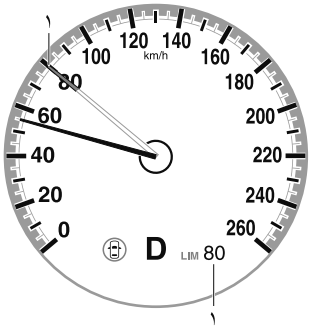
محدد السرعة القابل للضبط هو وظيفة تمنع قيادة السيارة على سرعة أكبر من السرعة التي تم ضبطها. سرعة السيارة يتم التحكم فيها حتى تبقى أقل من السرعة التي تم ضبطها حتى إذا تم الضغط على دواسة الوقود.
يمكن ضبط محدد السرعة القابل للضبط ما بين 30 كم/ساعة (19 ميل/ساعة) و200 كم/ساعة (125 ميل/ساعة). قد تتخطى سرعة السيارة السرعة التي تم ضبطها عندما تتم قيادة السيارة على منحدر هابط، ولكن يقوم النظام بإعلام السائق عن طريق وميض شاشة العرض وتشغيل صوت التحذير.

⚠ تحذير

عليك دوماً بإيقاف تشغيل النظام عندما يتم تغيير السائقين:
في حالة تغيير السائق وكان السائق الجديد لا يعرف وظيفة محدد السرعة القابل للضبط، فإن السيارة قد لا تزيد سرعتها عندما يقوم السائق بالضغط على دواسة الوقود، ما يؤدي إلى وقوع حادث.

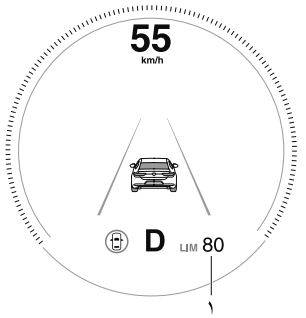
يتكون النظام من شاشة عرض محدد السرعة القابل للضبط ومفتاح محدد السرعة الموجود على عجلة القيادة.

شاشة عرض المعلومات المتعددة (الشاشة الرئيسية)



١. سرعة السيارة المضبوطة بواسطة محدد السرعة القابل للضبط (ASL)

شاشة عرض المعلومات المتعددة (شاشة عرض نظام i-ACTIVSENSE)

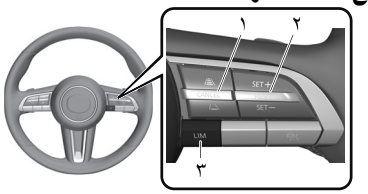


١. سرعة السيارة المضبوطة بواسطة محدد السرعة القابل للضبط (ASL)

شاشة عرض القيادة التفاعلية

١. سرعة السيارة المضبوطة بواسطة محدد السرعة القابل للضبط (ASL)

مفتاح محدد السرعة



١. مفتاح CANCEL
٢. مفتاح RES
٣. مفتاح LIM

*متوفر في بعض الموديلات.

▼ إشارة الاستعداد لمحدد السرعة القابل للضبط (ASL) (أبيض)/ مؤشر ضبط محدد السرعة القابل للضبط (ASL) (أخضر)

إشارة الاستعداد لمحدد السرعة القابل للضبط (ASL) (أبيض)

يتم عرض الإشارة باللون الأبيض عند الضغط على مفتاح LIM وتفعيل محدد السرعة القابل للضبط (ASL).

إشارة ضبط نظام تثبيت السرعة (أخضر)

تكون شاشة المؤشر باللون الأخضر عند ضبط سرعة معينة.

▼ شاشة عرض محدد السرعة القابل للضبط

يتم عرض حالة ضبط محدد السرعة القابل للضبط ASL على شاشة القيادة التفاعلية أو على الشاشة الموجودة في مجموعة العدادات.

الحالة	الإشارة المعروضة على شاشة عرض المعلومات المتعددة/ شاشة القيادة التفاعلية	التفسير
شاشة الاستعداد	LIM ———	تعرض عندما يكون مفتاح محدد السرعة في وضع التشغيل وكذلك النظام في وضع التشغيل. يتوقف التشغيل عندما يكون النظام في وضع إيقاف التشغيل.
عرض الإعدادات	LIM 80	يتم العرض عند تشغيل المفتاح SET+ أو SET- وتعيين السرعة.
شاشة الإلغاء	LIM 80	تعرض عند الانتهاء من أي من العمليات التالية ويكون النظام ملغى بصفة مؤقتة. • تشغيل مفتاح CANCEL • دواسة الوقود مضغوط عليها بقوة
عرض التحذير	LIM 80	إذا تجاوزت سرعة السيارة السرعة التي تم ضبطها بنحو 5 كم/ ساعة (3 ميل/ ساعة) أو أكثر، تومض شاشة ضبط محدد السرعة القابل للضبط ASL. تومض الشاشة إلى أن تنخفض سرعة السيارة إلى السرعة التي تم ضبطها أو أقل. يتم تفعيل صفارة تحذير بالتزامن مع عرض التحذير. يرجى مراجعة صفارة تحذير محدد السرعة في صفحة ٧-٦٧.

▼ التنشيط/إلغاء التنشيط

ملاحظة
عند تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع الإيقاف، يتم الإبقاء على حالة النظام التي كانت قبل إيقاف تشغيل النظام.
على سبيل المثال، في حالة تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع الإيقاف، أثناء تشغيل نظام محدد السرعة القابل للضبط، يكون النظام في وضع التشغيل في المرة التالية التي يتم فيها تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع التشغيل ON.

تنشيط

اضغط المفتاح LIM لتفعيل النظام. يتم عرض شاشة محدد السرعة القابل للضبط (ASL)، وتظهر إشارة الاستعداد لمحدد السرعة القابل للضبط (ASL) باللون الأبيض.

إلغاء التنشيط

اضغط المفتاح LIM لإبطال النظام. تختفي شاشة محدد السرعة القابل للضبط (ASL) من العرض، كما لا تظهر إشارة الاستعداد لمحدد السرعة القابل للضبط (ASL).

▼ ضبط النظام

⚠ تحذير

عليك دوماً بالتحقق من توافر الأمان في المنطقة المحيطة أثناء ضبط محدد السرعة القابل للضبط:
إذا تم ضبط السرعة لأقل من سرعة السيارة الحالية، فإن سرعة السيارة تنخفض إلى السرعة التي تم ضبطها. عليك بالتحقق من توافر الأمان في المنطقة المحيطة والحفاظ على مسافة أكثر أمناً بينك وبين السيارات أمامك وخلفك.

١. اضغط على مفتاح LIM لتشغيل النظام.
٢. اضغط على المفتاح RES للأعلى (SET+) أو للأسفل (SET–) لضبط السرعة. عندما تكون السرعة الحالية للسيارة 30 كم/ ساعة (19 ميل/ ساعة) أو أكثر، فإن السرعة يتم ضبطها على السرعة الحالية للسيارة. عندما تكون السرعة الحالية للسيارة 30 كم/ ساعة (19 ميل/ ساعة) أو أكثر، فإن السرعة يتم ضبطها على 30 كم/ ساعة (19 ميل/ ساعة).
٣. لزيادة السرعة التي تم ضبطها، اضغط على المفتاح RES للأعلى (SET+) بصورة متواصلة. يمكن تعديل السرعة التي تم ضبطها على دفعات صاعدة قيمتها ١٠ كم/ ساعة (٥ ميل/ ساعة). يمكن كذلك تعديل سرعة السيارة المضبوطة على دفعات صاعدة قيمتها 1 كم/ ساعة (1 ميل/ ساعة) عن طريق ضغط مفتاح RES لحظياً للأعلى (SET+). على سبيل المثال، إذا تم الضغط على المفتاح RES 4 مرات للأعلى (SET+)، فإن سرعة السيارة التي تم ضبطها تزيد بنحو 4 كم/ ساعة (4 أميال/ ساعة).
٤. لإنقاص السرعة التي تم ضبطها، اضغط على RES للأسفل (SET–) بصورة متواصلة. يمكن تعديل السرعة التي تم ضبطها على دفعات صاعدة قيمتها ١٠ كم/ ساعة (٥ ميل/ ساعة). يمكن كذلك تعديل سرعة السيارة المضبوطة على دفعات صاعدة قيمتها 1 كم/ ساعة (1 ميل/ ساعة) عن طريق ضغط RES للأسفل (SET–) لحظياً. على سبيل المثال، إذا تم الضغط على RES 4 مرات للأسفل (SET–)، فإن سرعة السيارة التي تم ضبطها تنقص بنحو 4 كم/ ساعة (4 أميال/ ساعة).

ملاحظة

- عندما يتم عرض سرعة السيارة المضبوطة في مجموعة العدادات، اضغط على مفتاح RES لضبط سرعة السيارة المعروضة.
- يتم إلغاء النظام بصورة مؤقتة عندما تزيد سرعة السيارة بواسطة الضغط على دواسة الوقود بقوة، ولكنه يستأنف التشغيل عندما تنخفض سرعة السيارة إلى السرعة التي تم ضبطها أو أقل.
- قد تتجاوز سرعة السيارة السرعة التي تم ضبطها عندما تكون على منحدر منخفض.
- في الحالات الآتية، لا يمكن ضبط النظام.
  - أي باب مفتوح.
  - عدم ربط حزام مقعد السائق.

▼ إلغاء النظام بصورة مؤقتة

يتم إلغاء النظام بصورة مؤقتة (حالة الاستعداد) عند تنفيذ أي من العمليات التالية أثناء عرض محدد السرعة القابل للضبط.

- يتم الضغط على مفتاح CANCEL
- دواسة الوقود مضغوط عليها بقوة
- أي من الأبواب مفتوح
- عدم ربط حزام مقعد السائق بإحكام

اضغط على مفتاح RES لاستئناف التشغيل على السرعة التي تم ضبطها مسبقاً. تظل شاشة نظام محدد السرعة القابل للضبط معروضة.

ملاحظة

- يمكن ضبط السرعة التي تم ضبطها بواسطة الضغط على مفتاح RES للأعلى (SET+) أو للأسفل (SET–) بينما يكون النظام في وضع الاستعداد.
- لا يتم إلغاء محدد السرعة القابل للضبط بواسطة الضغط على دواسة الفرامل.

المساعدة الذكية للسرعة (ISA)*

▼ المساعدة الذكية للسرعة (ISA)

المساعدة الذكية للسرعة (ISA) هي وظيفة تحافظ على سرعة السيارة تحت حد السرعة المضبوط تبعاً للافتة حد السرعة أو حد السرعة الموضوع اختيارياً. يمكن ضبط حد السرعة بين 30 و 200 كم/ ساعة (19–125 ميل/ ساعة)، وإذا تجاوزت سرعة السيارة حد السرعة المضبوط أثناء القيادة على المنحدرات الحادة، ينبه النظام السائق بواسطة الشاشة وصوت تحذيري.
تتعرّف المساعدة الذكية للسرعة (ISA) على لافتة حد السرعة بالاعتماد على نظام التعرف على إشارات المرور (TSR) أو معلومات نظام الملاحة.
راجع نظام التعرف على إشارات المرور (TSR) في صفحة ٤–٩٨.

⚠ تحذير

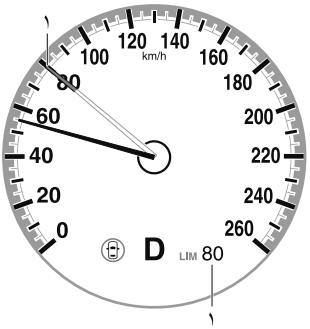
عليك دوماً بإيقاف تشغيل النظام عندما يتم تغيير السائقين:
في حالة تغيير السائق وكان السائق الجديد لا يعرف وظيفة المساعدة الذكية للسرعة، فإن السيارة قد لا تزيد سرعتها عندما يقوم السائق بالضغط على دواسة الوقود، ما يؤدي إلى وقوع حادث. وبحسب الظروف المناخية أو وجود مشاكل في لافتات المرور، قد لا يتم التعرف على لافتة المرور أو قد تعرض لافتة مرور تختلف عن لافتة المرور الفعلية. تحمل مسؤوليتك دوماً كسائق للسيارة في التحقق من لافتات المرور الحقيقية. وإلّا فقد يقع حادث.

ملاحظة
لا تعمل المساعدة الذكية للسرعة (ISA) إلا بعد إدخال بطاقة SD الخاصة بنظام الملاحة (الأصلية من مازدا).
بالإضافة إلى ذلك، لا يعمل محدد السرعة القابل للضبط (ASL) إلا بعد إخراج بطاقة SD الخاصة بنظام الملاحة (الأصلية من مازدا). راجع محدد السرعة القابل للضبط في صفحة ٤–١٤٥.

*متوفر في بعض الموديلات.

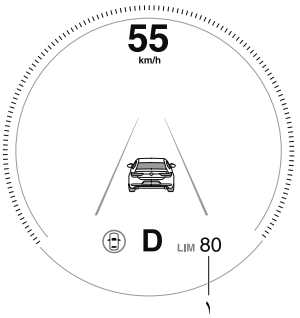
يتكون النظام من شاشة عرض المساعدة الذكية للسرعة ISA ومفتاح محدد السرعة الموجود على عجلة القيادة.

شاشة عرض المعلومات المتعددة (الشاشة الرئيسية)



١. ضبط سرعة السيارة

شاشة عرض المعلومات المتعددة (شاشة عرض نظام i-ACTIVSENSE)

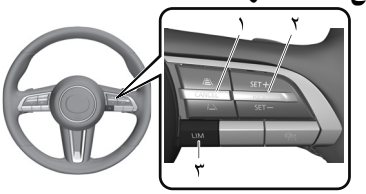


١. ضبط سرعة السيارة

شاشة عرض القيادة التفاعلية

١. ضبط سرعة السيارة

مفتاح محدد السرعة



١. المفتاح CANCEL
٢. المفتاح RES
٣. المفتاح LIM

▼ إشارة الاستعداد لوظيفة المساعدة الذكية للسرعة (ISA) (أبيض)/مؤشر ضبط المساعدة الذكية للسرعة (ISA) (أخضر)

إشارة الاستعداد لوظيفة المساعدة الذكية للسرعة (ISA) (أبيض)

يتم عرض الإشارة باللون الأبيض عند الضغط على مفتاح LIM وتفعيل وظيفة المساعدة الذكية للسرعة (ISA).

مؤشر ضبط المساعدة الذكية للسرعة (ISA) (أخضر)

يتم عرض المؤشر باللون الأخضر عند ضبط سرعة معينة.

▼ شاشة عرض المساعدة الذكية للسرعة (ISA)

يتم عرض حالة ضبط وظيفة المساعدة الذكية للسرعة (ISA) على شاشة القيادة التفاعلية أو على الشاشة الموجودة في مجموعة العدادات.

الحالة	الإشارة المعروضة على شاشة عرض المعلومات المتعددة/ شاشة القيادة التفاعلية	التفسير
شاشة الاستعداد	LIM ———	تعرض عندما يكون مفتاح محدد السرعة في وضع التشغيل وكذلك النظام في وضع التشغيل. يتوقف التشغيل عندما يكون النظام في وضع إيقاف التشغيل.
عرض الإعدادات	LIM 80	يتم العرض عند تشغيل المفتاح RES للأعلى (+SET) أو للأسفل (−SET) (حينما يتم عرض إشارة ضبط المساعدة الذكية للسرعة (ISA))، وتعيين السرعة.
شاشة الإلغاء	LIM 80	تعرض عند الانتهاء من أي من العمليات التالية ويكون النظام ملغى بصفة مؤقتة. • تشغيل مفتاح CANCEL • دواسة الوقود مضغوط عليها بقوة • أي من الأبواب مفتوح • عدم ربط حزام مقعد السائق بإحكام
عرض التحذير	LIM 80	إذا تجاوزت سرعة السيارة السرعة التي تم ضبطها بنحو 5 كم/ ساعة (3 ميل/ ساعة) أو أكثر، تومض شاشة المساعدة الذكية للسرعة (ISA). تومض الشاشة إلى أن تنخفض سرعة السيارة إلى السرعة التي تم ضبطها أو أقل. يتم تفعيل صفارة تحذير بالتزامن مع عرض التحذير. يرجى مراجعة صفارة تحذير محدد السرعة في صفحة ٧-٦٧.

▼ التنشيط/إلغاء التنشيط

ملاحظة

عند تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع الإيقاف، يتم الإبقاء على حالة النظام التي كانت قبل إيقاف تشغيل النظام.
على سبيل المثال، في حالة تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع الإيقاف، أثناء تشغيل المساعدة الذكية للسرعة (ISA)، سيكون النظام في وضع التشغيل في المرة التالية التي يتم فيها تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع التشغيل ON.

تنشيط

اضغط المفتاح LIM لتفعيل النظام. يتم عرض شاشة المساعدة الذكية للسرعة (ISA)، وتظهر إشارة الاستعداد لوظيفة المساعدة الذكية للسرعة (ISA) باللون الأبيض.

إلغاء التنشيط

اضغط المفتاح LIM لإبطال النظام. تختفي شاشة المساعدة الذكية للسرعة ISA من العرض، كم لا تظهر إشارة الاستعداد لوظيفة المساعدة الذكية للسرعة (ISA).

▼ ضبط النظام

⚠ تحذير

عليك دوماً بالتحقق من توافر الأمان في المنطقة المحيطة عند ضبط المساعدة الذكية للسرعة:
إذا تم ضبط السرعة لأقل من سرعة السيارة الحالية، فإن سرعة السيارة تنخفض إلى السرعة التي تم ضبطها. عليك بالتحقق من توافر الأمان في المنطقة المحيطة والحفاظ على مسافة أكثر أمناً بينك وبين السيارات أمامك وخلفك.

ملاحظة

- يتم إلغاء النظام بصورة مؤقتة عندما تزيد سرعة السيارة بواسطة الضغط على دواسة الوقود بقوة، ولكنه يستأنف التشغيل عندما تنخفض سرعة السيارة إلى السرعة التي تم ضبطها أو أقل.
- قد تتجاوز سرعة السيارة السرعة التي تم ضبطها عندما تكون على منحدر منخفض.
- في الحالات الآتية، لا يمكن ضبط النظام.
  - أي باب مفتوح.

• عدم ربط حزام مقعد السائق.
• يمكن تغيير ضبط المساعدة الذكية للسرعة إلى يدوي MANUAL أو إيقاف OFF*١.
راجع قسم الإعدادات في دليل مالك Mazda Connect.

*١ عند اختيار OFF، يتم ضبط محدد السرعة القابل للضبط (ASL).
راجع محدد السرعة القابل للضبط في صفحة ٤-١٤٥.

كيفية ضبط حد السرعة باستخدام المفتاح RES

١. اضغط على مفتاح LIM لتشغيل النظام.
٢. اضغط على المفتاح RES للأعلى (SET+) أو للأسفل (SET-) لضبط السرعة. عندما تكون السرعة الحالية للسيارة 30 كم/ ساعة (19 ميل/ ساعة) أو أكثر، فإن السرعة يتم ضبطها على السرعة الحالية للسيارة. عندما تكون السرعة الحالية للسيارة 30 كم/ ساعة (19 ميل/ ساعة) أو أكثر، فإن السرعة يتم ضبطها على 30 كم/ ساعة (19 ميل/ ساعة).
٣. لزيادة السرعة التي تم ضبطها، اضغط على المفتاح RES للأعلى (SET+) بصورة متواصلة. يمكن تعديل السرعة التي تم ضبطها على دفعات صاعدة قيمتها ١٠ كم/ ساعة (٥ ميل/ ساعة). يمكن كذلك تعديل سرعة السيارة المضبوطة على دفعات صاعدة قيمتها 1 كم/ ساعة (1 ميل/ ساعة) عن طريق ضغط مفتاح RES لحظياً للأعلى (SET+). على سبيل المثال، إذا تم الضغط على المفتاح RES للأعلى (4 (+SET مرات فإن سرعة السيارة التي تم ضبطها تزداد بنحو 4 كم/ ساعة (4 أميال/ ساعة).
٤. لخفض السرعة التي تم ضبطها، اضغط على المفتاح RES للأسفل (SET-) بصورة متواصلة. يمكن تعديل السرعة التي تم ضبطها على دفعات صاعدة قيمتها ١٠ كم/ ساعة (٥ ميل/ ساعة). يمكن كذلك تعديل سرعة السيارة المضبوطة على دفعات صاعدة قيمتها 1 كم/ ساعة (1 ميل/ ساعة) عن طريق ضغط المفتاح RES للأسفل (SET-) لحظياً. على سبيل المثال، إذا تم الضغط على المفتاح 4 RES مرات للأسفل (SET-)، فإن سرعة السيارة التي تم ضبطها تنقص بنحو 4 كم/ ساعة (4 أميال/ ساعة).

ملاحظة

• عندما يتم عرض سرعة السيارة المضبوطة في شاشة القيادة التفاعلية/ مجموعة العدادات ولا يتم عرض علامة الحد الأقصى للسرعة، اضغط على مفتاح RES لضبط سرعة السيارة المعروضة.

ضبط حد سرعة السيارة يدوياً من علامة الحد الأقصى للسرعة

١. اضغط على مفتاح LIM لتشغيل النظام.
٢. اضغط المفتاح RES أثناء عرض إشارة ضبط المساعدة الذكية للسرعة (ISA) على شاشة القيادة التفاعلية/ مجموعة العدادات لضبط حد سرعة السيارة على سرعة علامة حد السرعة المعروضة.

١. مؤشر ضبط لافتة حد السرعة

ملاحظة

• لا يمكن ضبط حد السرعة حسب لافتة حد السرعة عندما يكون مؤشر لافتة حد السرعة معروض باللون الرمادي.

ضبط نطاق السرعة المفرطة

يمكن تغيير نطاق السرعة الذي من الممكن أن يتجاوز السرعة المطلوبة.
راجع قسم الإعدادات في دليل مالك Mazda Connect.

• + 0: سرعة السيارة مقيدة بالسرعة المضبوطة.
• + 5: إذا تجاوزت سرعة السيارة السرعة المضبوطة بمقدار 5 كم/ ساعة (3 ميل/ ساعة)، يتم تقييد سرعة السيارة.
• + 10: إذا تجاوزت سرعة السيارة السرعة المضبوطة بمقدار 10 كم/ ساعة (5 ميل/ ساعة)، يتم تقييد سرعة السيارة.

▼ إلغاء النظام بصورة مؤقتة

يتم إلغاء النظام بصورة مؤقتة (حالة الاستعداد) عند تنفيذ أي من العمليات التالية أثناء عرض المساعدة الذكية للسرعة (ISA).

• يتم الضغط على مفتاح CANCEL
• دواسة الوقود مضغوط عليها بقوة
• أي من الأبواب مفتوح
• عدم ربط حزام مقعد السائق بإحكام

ملاحظة

• يمكن ضبط السرعة التي تم ضبطها بواسطة الضغط على مفتاح RES للأعلى (SET+) أو للأسفل (SET-) بينما يكون النظام في وضع الاستعداد.
• لا يتم إلغاء المساعدة الذكية للسرعة (ISA) بواسطة الضغط على دواسة الفرامل.

نظام دعم الفرامل الذكي (SBS)*

▼ نظام دعم الفرامل الذكي (SBS)

يعمل نظام دعم الفرامل الذكي (SBS) على تنبيه السائق إلى احتمال حدوث تصادم محتمل باستخدام إشارات التحذير في الشاشة وصوت تحذير إذا قرر كل من جهاز استشعار الرادار الأمامي وكاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) أن هناك احتمال حدوث تصادم مع سيارة أمامية أو مشاة أو دراجة. بالإضافة إلى ذلك، إذا كان وقوع تصادم أمراً لا يمكن تفاديه، فإن نظام التحكم في الفرامل التلقائي يعمل لكي يقلل من التلف في حالة حدوث تصادم. بالإضافة إلى ذلك، عندما يقوم السائق بالضغط على دواسة الفرامل، فإن الفرامل تعمل بقوة وبسرعة للمساعدة على التوقف.

(السيارات المجهزة بمراقبة السائق (DM))

عندما يقرر نظام دعم الفرامل الذكي (SBS) أن السائق غير منتبه إلى الطريق باستخدام كاميرا مراقبة السائق ويقرر أن هناك احتمال حدوث اصطدام مع عائق، يقوم نظام دعم الفرامل الذكي (SBS) بتفعيل صوت التحذير من التصادم في وقت مبكر عن المعتاد.

⚠ تحذير

لا تعتمد كليةً على نظام دعم الفرامل الذكي (SBS):

نظام دعم الفرامل الذكي (SBS) مصمم فقط بهدف تقليل التلف في حالة حدوث تصادم.

فالقدرة على رصد العوائق محدودة وتعتمد على نوع العوائق، والظروف الجوية أو ظروف الحالة المرورية. الاعتماد الزائد على النظام الذي يؤدي إلى الضغط على دواسة الوقود أو دواسة الفرامل بطريق الخطأ قد يؤدي إلى وقوع حادث.

⚠ تنبيه

في الحالات التالية، قم بإيقاف تشغيل النظام لمنع التشغيل على نحو غير متوقع.

- عندما يتم قطر سيارتك أو تقوم سيارتك بقطر سيارة أخري.
- وجود السيارة على ماكينة لفّ شاسية السيارة.
- عند القيادة على طرق وعرة، مثل المناطق المليئة بالحشائش أو الطرق غير الممهدة.

انظر الصفحة التالية لمعرفة كيفية إيقاف النظام.

راجع إيقاف تشغيل نظام دعم الفرامل الذكي (SBS) في صفحة ٤-١٥٥.

شروط التشغيل

يعمل نظام دعم الفرامل الذكي (SBS) في حالة استيفاء جميع الشروط التالية.

- تدوير مفتاح التشغيل إلى وضع التشغيل ON.
- نظام دعم الفرامل الذكي (SBS) قيد التشغيل.
- ضوء تحذير/ إشارة تحذير i-ACTIVSENSE غير مضاء.
- **(الجسم هو سيارة تسير أمامك)**
  إذا كانت سرعة السيارة حوالي 4 كم / ساعة (2 ميل/ ساعة) أو أعلى.
- **(الجسم هو أحد المارة أو دراجة)**
  عندما تكون سرعة السيارة ما بين نحو ١٠ إلى ٨٠ كم/ ساعة (٢, ٦ إلى ٥٠ ميل/ ساعة).
- نظام DSC لا يعمل.

ملاحظة

- في ظل الظروف التالية قد لا يعمل نظام دعم الفرامل الذكي (SBS).
  - حيث يكون ثمة احتمال للملامسة جزء فقط من سيارة أو عائق أمامك.
  - إذا كنت تقود سيارتك بنفس سرعة السيارة التي أمامها.
  - حين يقوم السائق متعمداً ببعض عمليات القيادة (عمليات الوقود وتشغيل عجلة القيادة).
  - الضغط على دواسة الوقود على نحو مفاجئ.
  - الضغط على دواسة الفرامل.
  - تحريك عجلة القيادة.
  - تحويل ذراع الاختيار.
  - حين يتم تشغيل ذراع إشارة الانعطاف.
  - إذا ظهرت تحذيرات ورسائل مثال الزجاج الأمامي المتسخ وكانت هذه الرسائل متعلقة بكاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) أو جهاز استشعار الرادار الأمامي على شاشة عرض المعلومات المتعددة.
- قد يعمل نظام دعم الفرامل الذكي (SBS) في الظروف التالية.
  - وجود جسم على الطريق في مدخل منحنى (وتشمل حواجز الأمان على جانب الطريق وكتل الثلج المتراكمة).
  - المرور بجوار سيارة تقترب أثناء الدوران في منعطف.
  - عند عبور جسر ضيق و المرور عبر بوابات منخفضة أو ضيقة أو آلات غسل السيارات أو الأنفاق.
  - عند المرور عبر بوابة تحصيل الرسوم.
  - عند دخول موقف صف سيارات تحت الأرض.

*متوفر في بعض الموديلات.

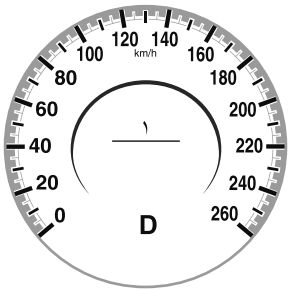
- وجود جسم معدني أو مطب أو جسم بارز على الطريق.
- إذا اقتربت فجأة من سيارة أمامك.
- وجود حيوان أو جدار أو شجرة.

- يقوم بإخطار السائق بواسطة إشارة تحذير على شاشة عرض المعلومات المتعددة وشاشة عرض القيادة الفعالة (السيارات المزودة بشاشة عرض القيادة الفعالة) أثناء تشغيل النظام.
- إذا تم اكتشاف خلل أو إذا قام النظام مؤقتًا بإيقاف الوظيفة عن العمل بسبب اتساخ المستشعرات (مثل مستشعر الرادار أو كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC))، تضيء إشارة تحذير/ ضوء تحذير i-ACTIVSENSE ويتم عرض رسالة على شاشة عرض المعلومات المتعددة.
- في السيارات ذات ناقل الحركة اليدوي، يتوقف المحرك إذا لم يتم ضغط دواسة القابض عند إيقاف السيارة بواسطة تشغيل فرامل SBS.
- إذا تم إيقاف السيارة بواسطة تشغيل فرامل SBS ولم يتم تخفيض دواسة الفرامل، يتم تحرير فرامل SBS تلقائيًا بعد حوالي ثانيتين.

▼ التحذير من وقوع تصادم

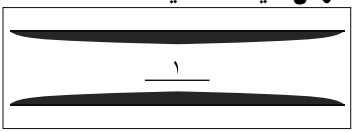
عند وجود احتمال حدوث تصادم مع سيارة أمامك، يتم تفعيل صوت التحذير من التصادم بشكل مستمر ويتم عرض تحذير على شاشة عرض المعلومات المتعددة وشاشة القيادة التفاعلية.

شاشة عرض المعلومات المتعددة



١. يتم عرض رسالة "فرملة!"

شاشة عرض القيادة التفاعلية



١. يتم عرض رسالة "فرملة!"

ملاحظة

- يتم تفعيل صوت التحذير من التصادم بصورة متقطعة أثناء تشغيل فرامل SBS أو مساعد الفرامل (مساعد فرامل SBS).
- يمكن تغيير مسافة التشغيل ومستوى صوت التحذير من التصادم.
  راجع قسم الإعدادات في دليل مالك Mazda Connect.

▼ إيقاف تشغيل نظام دعم الفرامل الذكي (SBS)

يمكن تغيير SBS إلى وضع غير جاهز للعمل.
راجع قسم الإعدادات في دليل مالك Mazda Connect.
عندما يتم إلغاء دعم الفرامل الذكي (SBS)، يضيء ضوء مؤشر إيقاف OFF نظام دعم الفرامل الذكي (SBS).

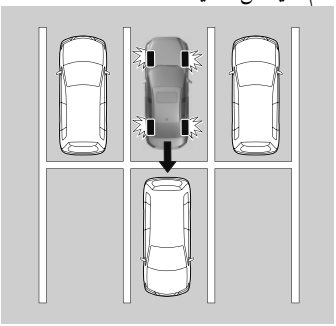
ملاحظة

حين يتم تحويل مفتاح التشغيل إلى وضع الإيقاف OFF أثناء إلغاء دعم الفرامل الذكي (SBS) يتم تفعيل دعم الفرامل الذكي (SBS) تلقائياً في المرة القادمة التي يتم فيها تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع التشغيل ON.

نظام دعم الفرامل الذكي [خلفي] (SBS-R)*

▼ نظام دعم الفرامل الذكي [خلفي] (SBS-R)

إن SBS-R هو نظام تم تصميمه لتقليل التلف في حالة حدوث تصادم وذلك عن طريق تشغيل نظام التحكم في الفرامل (فرامل نظام SBS) عندما تقوم أجهزة استشعار النظام برصد عائق خلف سيارتك، أثناء القيادة على سرعة نحو 2 إلى 8 كم/ ساعة (2 إلى 4 ميل/ ساعة)، ويقرر النظام أن التصادم لا يمكن تفاديه.



تحذير

لا تعتمد كليّة على نظام SBS-R:

- حيث إن نظام SBS-R مصمم فقط بهدف تقليل التلف في حالة حدوث تصادم. الاعتماد الزائد على النظام الذي يؤدي إلى الضغط على دواسة الوقود أو دواسة الفرامل بطريق الخطأ قد يؤدي إلى وقوع حادث.
- لضمان تشغيل نظام SBS-R بالطريقة الصحيحة عليك بمراعاة الاحتياطات التالية.
  - لا تضع ملصقًا على جهاز استشعار خلفي يعمل بالموجات فوق الصوتية وكاميرا خلفية. فإن ذلك قد يؤدي إلى إخفاق جهاز الاستشعار الخلفي الذي يعمل بالموجات فوق الصوتية والكاميرا الخلفية في رصد السيارات أو العوائق وقد يتسبب ذلك في وقوع حادث.
- لا تقم بتفكيك جهاز استشعار خلفي يعمل بالموجات فوق الصوتية وكاميرا خلفية.
- إذا تسببت حصوات أو أحجار متطايرة في حدوث تشققات أو تلف ظاهر بجوار جهاز استشعار خلفي يعمل بالموجات فوق الصوتية وكاميرا خلفية، فعليك بالتوقف فوراً عن استخدام نظام SBS-R وعليك بفحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا). في حالة مواصلتك قيادة السيارة مع وجود آثار تشققات أو خدوش بجوار جهاز استشعار الموجات فوق الصوتية، فقد يعمل النظام دون حاجة ويتسبب في وقوع حادث مفاجئ.
  راجع إيقاف تشغيل نظام دعم الفرامل الذكي [خلفي] (SBS-R) في صفحة ٤-١٥٩.
- استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) لتغيير المصد الخلفي.

لا تقم بتعديل نظام التعليق:

إذا تم تغيير ارتفاع السيارة أو ميلها، فقد لا يعمل نظام SBS-R بالطريقة الصحيحة لأنه لن يتمكن من رصد العوائق بالطريقة الصحيحة.

لا تسلط قوة زائدة على جهاز استشعار خلفي يعمل بالموجات فوق الصوتية وكاميرا خلفية:

عندما تقوم بغسل السيارة، لا تقم برش مياه بقوة اندفاع مرتفعة على جهاز استشعار خلفي يعمل بالموجات فوق الصوتية وكاميرا خلفية، ولا تمسحها بقوة. بالإضافة إلى ذلك، لا تضرب المصد الخلفي بقوة عندما تقوم بتحميل شحنات وتفريغها. قد يؤدي هذا إلى عدم تمكن أجهزة الاستشعار من رصد العوائق بدقة ما قد يؤدي إلى عدم تشغيل نظام SBS-R بالطريقة الصحيحة، أو قد يعمل دون حاجة.

تنبيه

- أثناء القيادة على طرق غير ممهدة يوجد بها حشائش أو أوراق شجر، فإنه يوصى بإيقاف تشغيل نظام SBS-R.
- قم دوماً باستعمال إطارات من الحجم المحدد ومن نفس الشركة الصانعة والعلامة التجارية ونقشة المداس على جميع العجلات الأربعة. بالإضافة إلى ذلك، لا تستخدم إطارات متآكلة بشكل ملحوظ في نفس السيارة. وإلّا فإن نظام SBS-R قد لا يعمل بصورة طبيعية.

*متوفر في بعض الموديلات.

➢ في حالة التصاق جليد أو ثلوج على جهاز الاستشعار الخلفي الذي يعمل بالموجات فوق الصوتية والكاميرا الخلفية، فقد لا تتمكن من رصد العوائق بالطريقة الصحيحة ويعتمد ذلك على الظروف. وفي مثل هذه الحالات، قد لا يتمكن النظام من القيام بوظائف التحكم بالطريقة الصحيحة. عليك دائماً بقيادة السيارة بحرص وانتبه جيداً لخلف السيارة.

ملاحظة

- تختلف وضعية السيارة بحسب عمليات تشغيل دواسة الوقود ودواسة الفرامل وعجلة القيادة، ما قد يؤدي إليى صعوبة في تعرف النظام على العوائق أو قد يؤدي إلى إتاحة رصد أجسام غير ضرورية. وفي مثل هذه الحالات، فقد يعمل نظام SBS-R أو قد لا يعمل.
- سيعمل نظام SBS-R في الظروف التالية.
  - أثناء دوران المحرك.
  - إذا كان ذراع ناقل الحركة (في السيارات ذات ناقل الحركة اليدوي) أو ذراع الاختيار (في السيارات ذات ناقل الحركة التلقائي) في وضع R (الرجوع للخلف).
  - لا تُعرض عبارة ضوء تحذير/إشارة تحذير i-ACTIVSENSE على شاشة عرض المعلومات المتعددة.
  - عندما تكون سرعة السيارة ما بين نحو ٢ إلى ٨ كم/ساعة (٢ إلى ٤ ميل/ ساعة).
  - عند عدم إيقاف تشغيل نظام SBS-R.
  - عدم وجود عطل في نظام التحكم الديناميكي في الثبات DSC.
- في الحالات التالية، لا يستطيع جهاز الاستشعار الخلفي الذي يعمل بالموجات فوق الصوتية والكاميرا الخلفية رصد العوائق وقد لا يعمل نظام SBS-R.
  - إذا كان ارتفاع العائق منخفضاً مثال الجدران المنخفضة أو الشاحنات ذات منصات التحميل المنخفضة.
  - إذا كان ارتفاع العائق مرتفعاً مثال الشاحنات المنخفضة ذات منصات التحميل المرتفعة.
  - إذا كان العائق صغيراً.
  - إذا كان العائق رقيقاً مثال اللوحات الإرشادية على الطريق.
  - إذا كان سطح العائق غير عمودي على السيارة.
  - إذا كان العائق ناعماً مثال ستارة متدلية أو ثلوج ملتصقة على السيارة.
  - إذا كان شكل العائق غير منتظم.
  - إذا كان العائق قريباً للغاية.
- في الحالات التالية، لا يستطيع جهاز الاستشعار الخلفي الذي يعمل بالموجات فوق الصوتية والكاميرا الخلفية رصد العوائق بالطريقة الصحيحة وقد لا يعمل نظام SBS-R.
  - إذا كان ثمة شيء ملتصق على المصد بجوار جهاز استشعار خلفي يعمل بالموجات فوق الصوتية.
  - إذا تم الضغط على الفرامل أو دواسة الوقود.
  - إذا كان هناك عائق آخر بجوار العائق الأول.
  - في الظروف المناخية السيئة مثال الأمطار والضباب والثلوج.
  - في حالة ارتفاع الرطوبة أو انخفاضها.
  - في حالة ارتفاع درجة الحرارة أو انخفاضها.
  - الرياح العاصفة.
  - إذا كان طريق السير غير ممهد.
  - تحميل أمتعة ثقيلة في صندوق الأمتعة أو في المقعد الخلفي.
  - في حالة تركيب أجسام مثال الهوائي اللاسلكي، أو ضوء الضباب أو لوحة الأرقام المضيئة بجوار جهاز استشعار خلفي يعمل بالموجات فوق الصوتية.
  - إذا انحرف توجيه جهاز استشعار خلفي يعمل بالموجات فوق الصوتية عن اتجاهه لأسباب مثال وقوع تصادم.
  - في حالة تأثر السيارة بموجات صوتية أخرى مثال صوت البوق، أو الضجيج الصادر من المحرك، أو جهاز استشعار الموجات فوق الصوتية أو سيارة أخرى.
- في الحالات التالية، قد يرصد جهاز استشعار خلفي يعمل بالموجات فوق الصوتية وكاميرا خلفية شيئاً بوصفه عائق مستهدف مما قد يؤدي إلى تشغيل نظام SBS-R.
  - القيادة في المنحدرات شديدة الانحدار.
  - أوتاد منع انزلاق العجلات.
  - الستائر المتدلية، حواجز البوابات مثال بوابات دفع الرسوم وعبور السكك الحديدية.
  - عند السير بجوار أشياء مثال أوراق الأشجار، الحواجز ، السيارات، الجدران والسياج على جانب الطريق.
  - عند القيادة على طرق غير ممهدة حيث توجد حشائش أو أعلاف.
  - عند المرور من بوابات منخفضة، أو ضيقة، أو آلات غسل السيارات أو الأنفاق.
  - عند توصيل مقطورة.
  - مصدر ضوء ساطع مثل ضوء الشمس يضرب الكاميرا الخلفية.
  - المناطق المحيطة مظلمة.

- عند تثبيت إحدى الكماليات الخارجية حول جهاز استشعار خلفي يعمل بالموجات فوق الصوتية مثل حامل الدراجات.
- **(ناقل الحركة اليدوي)**

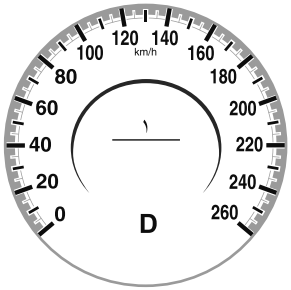
إذا توقفت السيارة بواسطة تشغيل نظام SBS-R ولم يتم الضغط على دواسة القابض، يتوقف المحرك.

- عندما يعمل النظام، يتم إبلاغ المستخدم بواسطة شاشة عرض المعلومات المتعددة.
- تنطلق صفارة التحذير من التصادم بصورة متقطعة أثناء تشغيل فرامل SBS-R.
- إذا توقفت السيارة بواسطة تشغيل نظام SBS-R ولم يتم الضغط على دواسة الفرامل، يُعرض في العداد "تم تنشيط الفرملة في حالة الطوارئ. اضغط على دواسة الفرامل للاستمرار في التوقف."، بعد نحو ثانيتين يتم تحرير فرامل SBS-R تلقائياً.
- إذا تم استخدام وصلة جر المقطورة الأصلية من مازدا، يتم إيقاف نظام SBS-R تلقائياً.
- قم بإيقاف تشغيل نظام SBS-R أثناء سحب مقطورة أو إذا كان ثمة قطعة إضافية مثبتة على السيارة من الخلف مثال حامل الدراجات.

▼ التحذير من وقوع تصادم

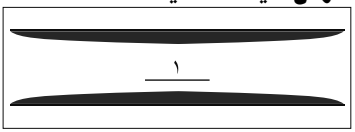
إذا كان هناك احتمال حدوث تصادم، يتم تفعيل صوت التحذير من التصادم بشكل مستمر ويتم عرض تحذير على شاشة القيادة التفاعلية وشاشة عرض المعلومات المتعددة.

شاشة عرض المعلومات المتعددة



١. يتم عرض رسالة "فرملة!"

شاشة عرض القيادة التفاعلية



١. يتم عرض رسالة "فرملة!"

▼ إيقاف تشغيل نظام دعم الفرامل الذكي [خلفي] (SBS-R)

يمكن تغيير SBS-R إلى وضع غير جاهز للعمل.
راجع قسم الإعدادات في دليل مالك Mazda Connect.
عندما يتم إلغاء نظام SBS-R، يضيء ضوء مؤشر إيقاف OFF نظام دعم الفرامل الذكي (SBS).

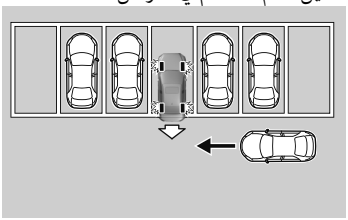
ملاحظة

- حين يتم تحويل مفتاح التشغيل إلى وضع الإيقاف OFF أثناء إلغاء نظام SBS-R، يتم تفعيل SBS-R تلقائياً في المرة القادمة التي يتم فيها تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع التشغيل ON.
- حين يتم إلغاء نظام SBS-R، يتم أيضاً إلغاء نظام دعم الفرامل الذكي [حركة المرور الخلفية] (SBS-RC).

نظام دعم الفرامل الذكي [حركة المرور الخلفية] (SBS-RC)*

▼ نظام دعم الفرامل الذكي [حركة المرور الخلفية] (SBS-RC)

إن SBS-RC هو نظام مصمم لمساعدة السائق على تجنب الاصطدام وتقليل الضرر في حالة وقوع تصادم عن طريق تعشيق الفرامل إذا كان هناك احتمال حدوث تصادم مع سيارة تقترب من الخلف بينما تقوم بالرجوع للخلف خروجاً من موضع صف السيارات.
يقوم نظام SBS-RC برصد السيارات التي تقترب من الجانبين الخلفيين للسيارة الأيمن والأيسر ومن خلفها وذلك أثناء تحريك السيارة للخلف خروجاً من موضع صف السيارات، عندما يقرر النظام أن التصادم لا يمكن تفاديه، يقوم النظام بتقليل التلف في حالة حدوث تصادم وذلك عن طريق تشغيل نظام التحكم في الفرامل.



تشغيل نظام SBS-RC

١. يعمل نظام SBS-RC عند تحويل ذراع ناقل الحركة (ناقل الحركة اليدوي) أو ذراع الاختيار (ناقل الحركة التلقائي) إلى وضع الرجوع للخلف (R).
٢. في حالة وجود احتمال وقوع اصطدام مع سيارة تقترب، يقوم نظام SBS-RC بتعشيق الفرامل وعرض "فرملة!" على شاشة القيادة التفاعلية وشاشة عرض المعلومات المتعددة.

⚠ تحذير

عليك دوماً بفحص المنطقة المحيطة بالسيارة بنظرك قبل الرجوع بالسيارة إلى الخلف:
النظام مصمم فقط بغرض مساعدتك في الرجوع للخلف من موقف السيارات عند وضع السيارة في وضع الرجوع للخلف. نظرًا لوجود بعض القيود على تشغيل هذا النظام، فقد لا يقوم نظام SBS-RC بتشغيل الفرامل أو قد يتأخر حتى في حالة وجود سيارة خلف سيارتك. قم دوماً بتحمل مسؤوليتك كسائق للسيارة في فحص خلفها.

*متوفر في بعض الموديلات.

لا تعتمد كليةً على نظام SBS-RC:

- حيث إن نظام SBS-RC مصمم فقط بهدف تقليل التلف في حالة حدوث تصادم. الاعتماد الزائد على النظام الذي يؤدي إلى الضغط على دواسة الوقود أو دواسة الفرامل بطريق الخطأ قد يؤدي إلى وقوع حادث.
- يعمل نظام SBS-RC كردّ فعل على وجود سيارة. لا يعمل النظام كردّ فعل على وجود عوائق مثال جدار أو المشاة أو المركبات ذات العجلتين أو الحيوانات.

لضمان تشغيل نظام SBS-RC بالطريقة الصحيحة عليك بمراعاة الاحتياطات التالية.

- لا تضع ملصقًا على رادار خلفي وكاميرا خلفية. فإن ذلك قد يؤدي إلى إخفاق الرادار الخلفي والكاميرا الخلفية في رصد السيارات أو العوائق وقد يتسبب ذلك في وقوع حادث.
- لا تقم بتفكيك رادار خلفي وكاميرا خلفية.
- إذا تسببت حصوات أو أحجار متطايرة في حدوث تشققات أو تلف ظاهر بجوار رادار خلفي وكاميرا خلفية، فعليك بالتوقف فوراً عن استخدام نظام SBS-RC وعليك بفحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا). في حالة مواصلتك قيادة السيارة مع وجود آثار تشققات أو خدوش بجوار جهاز استشعار الموجات فوق الصوتية، فقد يعمل النظام دون حاجة ويتسبب في وقوع حادث مفاجئ.
  راجع إيقاف تشغيل نظام دعم الفرامل الذكي [حركة المرور الخلفية] (SBS-RC) في صفحة ٤-١٦٢.
- استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) لتغيير المصد الخلفي.

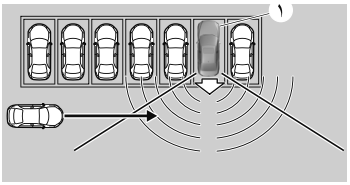
لا تقم بتعديل نظام التعليق:
إذا تم تغيير ارتفاع السيارة أو ميلها، فقد لا يعمل نظام SBS-RC بالطريقة الصحيحة لأنه لن يتمكن من رصد العوائق بالطريقة الصحيحة.

لا تسلط قوة زائدة على رادار خلفي وكاميرا خلفية:
عندما تقوم بغسل السيارة، لا تقم برش مياه بقوة اندفاع مرتفعة على رادار خلفي وكاميرا خلفية، ولا تمسحهما بقوة. بالإضافة إلى ذلك، لا تضرب المصد الخلفي بقوة عندما تقوم بتحميل شحنات وتفريغها. قد يؤدي هذا إلى عدم تمكن أجهزة الاستشعار من رصد العوائق بدقة ما قد يؤدي إلى عدم تشغيل نظام SBS-RC بالطريقة الصحيحة، أو قد يعمل دون حاجة.

ملاحظة

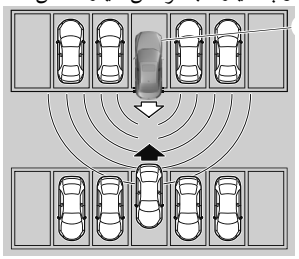
- سيعمل نظام SBS-RC في الظروف التالية.
  - أثناء دوران المحرك.
  - إذا كان ذراع ناقل الحركة (في السيارات ذات ناقل الحركة اليدوي) أو ذراع الاختيار (في السيارات ذات ناقل الحركة التلقائي) في وضع R (الرجوع للخلف).
  - لا تُعرض عبارة ضوء تحذير/ إشارة تحذير i-ACTIVSENSE على شاشة عرض المعلومات المتعددة.
  - عندما تكون سرعة السيارة أقل من 10 كم/ ساعة (6 ميل/ ساعة).
  - سرعة السيارة التي تقترب حوالي 3 كم/ ساعة (2 ميل/ ساعة) أو أكثر.
  - عند عدم إيقاف تشغيل نظام SBS-R.
  - عدم وجود عطل في نظام التحكم الديناميكي في الثبات DSC.
- في الحالات التالية، يضيء ضوء تحذير/ إشارة تحذير i-ACTIVSENSE ويتوقف تشغيل النظام. في حالة استمرار إضاءة ضوء تحذير/ إشارة تحذير i-ACTIVSENSE، افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) بأسرع ما يمكن.
  - مشكلة في النظام بما في ذلك نظام SBS-RC.
  - ظهور انحراف كبير في موضع تثبيت جهاز استشعار الرادار الجانبي الخلفي في السيارة.
  - هناك تراكم كبير للجليد أو الثلوج على المصد الخلفي بجوار جهاز استشعار الرادار الجانبي الخلفي.
  - القيادة على الطرق المغطاة بالثلوج لفترات طويلة.
  - إذا أصبحت درجة الحرارة بجوار أجهزة استشعار الرادار مرتفعة للغاية بسبب القيادة لفترات طويلة على مرتفعات أثناء فصل الصيف.
  - انخفاض جهد البطارية.
- في ظل الظروف التالية، لن يتمكن جهاز استشعار الرادار الجانبي الخلفي من رصد الأشياء المستهدفة أو قد يكون من الصعب رصدها.

• منطقة الرصد التي يغطيها جهاز استشعار الرادار الجانبي الخلفي تم إعاقتها بواسطة جدار جانبي أو سيارة مصفوفة. (قم بإرجاع السيارة إلى الخلف إلى موضع حيث لم يعد هناك ما يعوق منطقة الرصد التي يغطيها جهاز استشعار الرادار.)



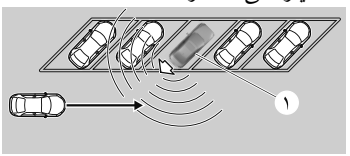
١. سيارتك

• عندما تقترب سيارة مباشرة من سيارتك من الخلف.



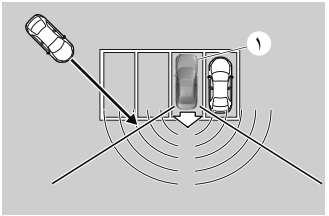
١. سيارتك

• صف السيارة على منحدر.



١. سيارتك

• ثمة سيارة تقترب من الاتجاه المعاكس على منحدر شديد.



١. سيارتك

• مباشرة بعد أن يصبح نظام SBS-RC جاهزاً للاستعمال عن طريق الميزة الخاصة.
• تداخل موجات الراديو من جهاز استشعار الرادار الموجود في سيارة أخرى قريبة.

• قم بإيقاف تشغيل نظام SBS-RC أثناء سحب مقطورة أو إذا كان ثمة قطعة إضافية مثبتة على السيارة من الخلف مثال حامل الدراجات. فإن لم تفعل، فسوف تتم إعاقة الموجات اللاسلكية التي يبثها الرادار ما يسبب عمل النظام بصورة غير طبيعية.

• في الحالات التالية، قد يرصد الرادار الخلفي والكاميرا الخلفية شيئاً بوصفه عائق مستهدف ما قد يؤدي إلى تشغيل نظام SBS-RC.

• الستائر المتدلية، حواجز البوابات مثال بوابات دفع الرسوم وعبور السكك الحديدية.
• عند السير بجوار أشياء مثال أوراق الأشجار، الحواجز ، السيارات، الجدران والسياج على جانب الطريق.
• عند القيادة على طرق غير ممهدة حيث توجد حشائش أو أعلاف.
• عند المرور من بوابات منخفضة، أو ضيقة، أو آلات غسل السيارات أو الأنفاق.
• عند توصيل مقطورة.
• مصدر ضوء ساطع مثل ضوء الشمس يضرب الكاميرا الخلفية.
• المناطق المحيطة مظلمة.

• **(ناقل الحركة اليدوي)**

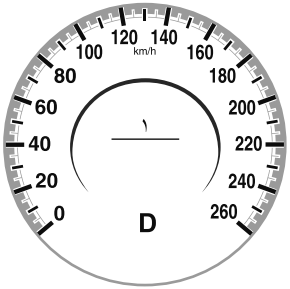
إذا توقفت السيارة بواسطة تشغيل نظام SBS-RC ولم يتم الضغط على دواسة القابض، يتوقف المحرك.

• عندما يعمل النظام، يتم إبلاغ المستخدم بواسطة شاشة عرض المعلومات المتعددة.
• تنطلق صفارة التحذير من التصادم بصورة متقطعة أثناء تشغيل فرامل SBS-RC.
• إذا توقفت السيارة بواسطة تشغيل نظام SBS-RC ولم يتم الضغط على دواسة الفرامل، يُعرض في العداد "تم تنشيط الفرملة في حالة الطوارئ. اضغط على دواسة الفرامل للاستمرار في التوقف."، بعد نحو ثانيتين يتم تحرير فرامل SBS-RC تلقائياً.
• إذا تم استخدام وصلة جر المقطورة الأصلية من مازدا، يتم إيقاف نظام SBS-RC تلقائياً.

▼ التحذير من وقوع تصادم

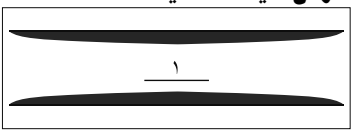
إذا كان هناك احتمال حدوث تصادم، يتم تفعيل صوت التحذير من التصادم بشكل مستمر ويتم عرض تحذير على شاشة القيادة التفاعلية وشاشة عرض المعلومات المتعددة.

شاشة عرض المعلومات المتعددة



١. يتم عرض رسالة "فرملة!"

شاشة عرض القيادة التفاعلية



١. يتم عرض رسالة "فرملة!"

▼ إيقاف تشغيل نظام دعم الفرامل الذكي [حركة المرور الخلفية] (SBS-RC)

يمكن تغيير SBS-RC إلى وضع غير جاهز للعمل.
راجع قسم الإعدادات في دليل مالك Mazda Connect.
عندما يتم إلغاء نظام SBS-RC، يضيء ضوء مؤشر إيقاف OFF نظام دعم الفرامل الذكي (SBS).

ملاحظة

- حين يتم تحويل مفتاح التشغيل إلى وضع الإيقاف OFF أثناء إلغاء نظام SBS-RC، يتم تفعيل SBS-RC تلقائياً في المرة القادمة التي يتم فيها تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع التشغيل ON.
- حين يتم إلغاء نظام SBS-RC، يتم أيضاً إلغاء نظام دعم الفرامل الذكي [خلفي] (SBS-R).

شاشة رؤية ٣٦٠°*

▼ شاشة رؤية ٣٦٠°

تتكون شاشة الرؤية 360° من الوظائف التالية التي تساعد السائق في فحص المنطقة المحيطة بالسيارة باستخدام إشارات متنوعة على الشاشة الوسطى وصوت تحذيري أثناء قيادة السيارة بسرعات منخفضة أو أثناء صف السيارة.

- **الرؤية العلوية**
تعرض الرؤية العلوية صورة للسيارة من أعلى مباشرة على الشاشة الوسطى عن طريق جمع الصور التي تم التقاطها من ٤ كاميرات تم تركيبها على كل جوانب السيارة. تعرض الرؤية العلوية على الجانب الأيمن (طراز القيادة من اليسار)/ الجانب الأيسر (طراز القيادة من اليمين) من الشاشة عندما تكون الرؤية الأمامية أو الرؤية الخلفية معروضة. تساعد الرؤية العلوية السائق في التحقق من المنطقة المحيطة بالسيارة عند تحرك السيارة للأمام أو للخلف.
- **الرؤية الأمامية/الرؤية الأمامية الواسعة**
يتم عرض الصورة من مقدمة السيارة على الشاشة الوسطى.
الرؤية من الأمام تساعد السائق على التحقق من مقدمة السيارة عن طريق عرض خطوط إرشادية على الصورة المعروضة التي تم التقاطها من مقدمة السيارة.
- **الرؤية الجانبية**
الصور التي تم التقاطها من الجانبين الأماميين للسيارة الأيمن والأيسر يتم عرضها على الشاشة الوسطى.
الرؤية الجانبية تساعد السائق على التحقق من الجوانب الأمامية للسيارة عن طريق عرض خطوط إرشادية على الصورة المعروضة التي تم التقاطها من الجانبين الأماميين للسيارة الأيمن والأيسر.
- **الرؤية الخلفية/الرؤية الخلفية الواسعة**
يتم عرض الصورة من مؤخرة السيارة على الشاشة الوسطى.
الرؤية من الخلف تساعد السائق على التحقق من مؤخرة السيارة عن طريق عرض خطوط إرشادية على الصورة المعروضة التي تم التقاطها من مؤخرة السيارة.

*متوفر في بعض الموديلات.

- **جهاز استشعار انتظار السيارة**

في حالة وجود أي عوائق بالقرب من السيارة أثناء عرض الرؤية العلوية/ الرؤية الجانبية، يتم تشغيل مؤشر رصد العوائق حول المصد في الشاشة الوسطى.
تقوم أجهزة استشعار انتظار السيارة باستخدام أجهزة استشعار الموجات فوق الصوتية لرصد أي عوائق حول السيارة عند قيادة السيارة بسرعات منخفضة، مثلاً أثناء صف السيارة في أحد الجراجات أو أثناء الإيقاف المتوازي ويتم إخطار السائق بالمسافة المتبقية بين السيارة والعائق المحيط من خلال الصوت ومؤشر رصد العوائق.
يرجى مراجعة "نظام حساس الانتظار" في صفحة ٤-٢٢٣.

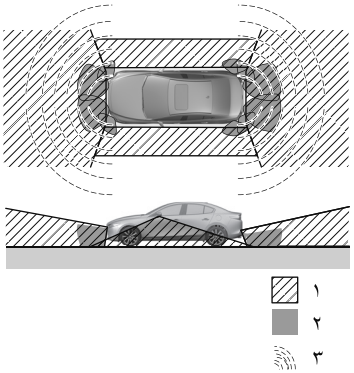
- **نظام تنبيه حركة المرور الأمامية (FCTA)**

في حالة وجود احتمال وقوع اصطدام مع سيارة تقترب أثناء عرض الرؤية الأمامية/ الرؤية الأمامية الواسعة/ الرؤية الجانبية، يتم عرض تحذير على الشاشة الوسطى.
تم تصميم نظام تنبيه حركة المرور الأمامية (FCTA) لمساعدة السائق في التحقق من جانبي السيارة عندما تبدأ السيارة في القيادة عند التقاطع.
راجع نظام تنبيه حركة المرور الأمامية (FCTA) في صفحة ٤-١٠٨.

- **نظام تنبيه حركة المرور الخلفية (RCTA)**

في حالة وجود احتمال وقوع اصطدام مع سيارة تقترب أثناء عرض الرؤية الخلفية/ الرؤية الخلفية الواسعة، يتم عرض تحذير على الشاشة الوسطى.
تستخدم وظيفة تنبيه حركة المرور الخلفية (RCTA) جهاز استشعار الرادار الجانبي الخلفي لرصد السيارات التي تقترب من الجانبين الخلفيين للسيارة الأيمن والأيسر، وتساعد السائق في التحقق من خلفية السيارة أثناء رجوعها للخلف عن طريق وميض أضواء تحذير مراقبة البقعة العمياء (BSM) وتنشيط الصوت التحذيري.
راجع نظام تنبيه حركة المرور الخلفية (RCTA) في صفحة ٤-١١١.

نطاق شاشة الرؤية ٣٦٠°



١. كاميرات
٢. أجهزة استشعار الموجات فوق الصوتية
٣. أجهزة استشعار الرادار الجانبي الأمامي/ الخلفي

⚠ تحذير

أثناء القيادة، تحقق دائماً من سلامة المنطقة المحيطة بالسيارة باستخدام المرايا وبالعين المجردة مباشرة:
تمثل شاشة الرؤية ٣٦٠° جهازًا إضافيًا يساعد السائق في التحقق من سلامة المنطقة المحيطة بالسيارة.
نطاق التصوير الخاص بالكاميرا ونطاق الرصد الخاص بأجهزة الاستشعار كلاهما محدود. على سبيل المثال، المساحات باللون الأسود عند مقدمة ومؤخرة صورة السيارة والخطوط التي تندمج عندها كل صورة من صور الكاميرا هي نقاط عمياء قد تتعذر رؤية العائق عندها. بالإضافة إلى ذلك، فإن خطوط عرض السيارة الممتدة وخطوط مسار السيارة المجسم هي للاستخدام كمراجع فقط، وقد تختلف الصور على الشاشة عن الظروف الحقيقية.

تنبيه

- لا تستخدم شاشة الرؤية ٣٦٠° في أي من الظروف التالية.
- الطرق الثلجية أو المغطاة بالثلوج.
- إذا تم تركيب سلاسل تجنب الثلوج على الإطارات أو تركيب إطار إضافي مؤقت.
- لم يتم إغلاق الأبواب الأمامية أو الأبواب الخلفية بشكل كامل.
- وجود السيارة في طريق منحدر.
- غلق مرايا الأبواب.
- لا تضرب الكاميرا الأمامية/ الخلفية والمصد الخلفي ومرايا الأبواب بقوة. قد يتغير موضع الكاميرا وزاوية التركيب.
- الكاميرات مقاومة للماء. لا تقم بفك أو تعديل أو نزع الكاميرا.
- غطاء الكاميرا مصنوع من البلاستيك الصلب، لذلك لا تعمد إلى وضع مزيل لاصق الزيت أو المذيبات العضوية أو الشمع أو عوامل الطلاء. وفي حالة انسكاب أي من هذه العوامل أو ما يشبهها على غطاء الكاميرا، قم بمسحه على الفور مستخدمًا قطعة قماش ناعمة.
- لا تعمد إلى فرك غطاء الكاميرا بقوة أو إلى تنظيفه باستخدام أداة كاشطة أو فرشاة صلبة. القيام بهذا قد يؤدي إلى خدش عدسة الكاميرا والتأثير سلباً على الصور.
- استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل مازدا) قبل إصلاح أو دهان أو استبدال الكاميرا الأمامية/ الخلفية والمصد الأمامي/ الخلفي ومرايا الأبواب.
- عليك بمراعاة التحذيرات التالية للتأكد من أن شاشة الرؤية 360° تعمل بصورة طبيعية.
- لا تقم بتعديل أنظمة تعليق السيارة أو خفض أو رفع هيكل السيارة، أو كليهما.
- يجب دائماً استخدام إطارات من النوع والحجم المحدد للعجلات الأمامية والخلفية. استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) لاستبدال الإطار.
- إذا كانت الشاشة باردة، فقد تترك الصور آثارًا أو قد تبدو الشاشة أغمق من المعتاد، مما يجعل فحص المنطقة المحيطة بالسيارة أكثر صعوبة. تأكد دومًا من سلامة المنطقة أمام والمحيطة بالسيارة بنظرك أثناء القيادة.
- تختلف طريقة إيقاف/ انتظار السيارة باستخدام شاشة الرؤية ٣٦٠° حسب ظروف/ حالة الطريق وحالة السيارة. تبعاً للموقف، سيكون هناك اختلاف في الوقت الذي تقوم فيه بتدوير عجلة القيادة ومقدار التدوير، لذلك تحقق دائماً من محيط السيارة مباشرة بالعين المجردة أثناء استخدام النظام.
أيضًا قبل استخدام النظام تأكد دومًا من إمكانية إيقاف/ انتظار السيارة في مساحة الإيقاف/ الانتظار.

ملاحظة

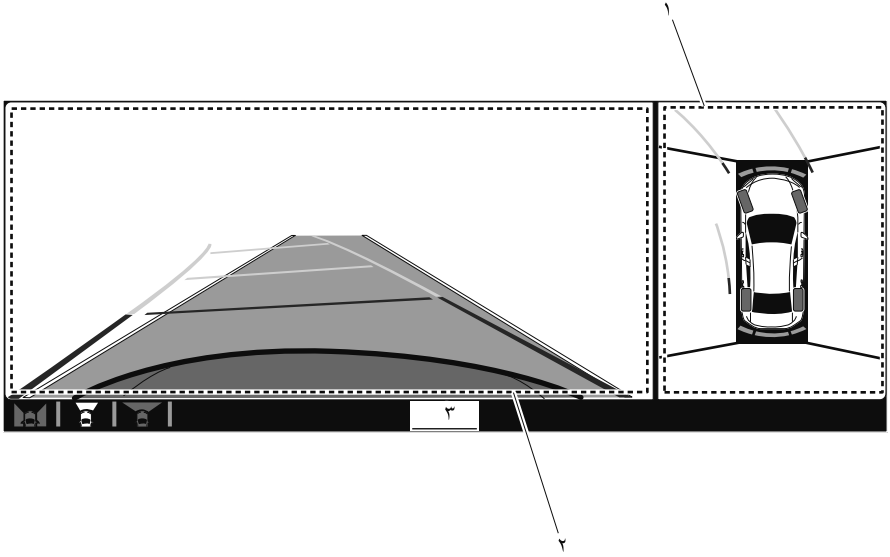
- في حالة سقوط المياه أو الجليد أو الطين على عدسة الكاميرا، قم بمسحها مستخدمًا قطعة قماش ناعمة. إذا كانت عدسة الكاميرا بالأخص متسخة، قم بغسلها بمنظف لطيف.
- في حال تم لمس عدسة الكاميرا أو كان هناك أي أوساخ عليها، قد يؤثر ذلك على صورة الشاشة. امسح العدسة باستخدام قطعة ناعمة من القماش.
- إذا حدث تلف للمنطقة المركّبة فيها الكاميرا، مثل المصد الأمامي أو الخلفي أو مرايا الأبواب بسبب حادث سيارة، فربما يكون (موضع، زاوية تركيب) الكاميرا قد تغير. قم دوما باستشارة فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) لفحص السيارة.
- إذا كانت الكاميرا عرضة للتغيرات المفرطة في درجة الحرارة مثل سكب ماء ساخن على الكاميرا في طقس بارد، فقد لا تعمل شاشة الرؤية ٣٦٠° بشكل طبيعي.
- فيحال كان جهد البطارية منخفض، قد تتعذر رؤية الشاشة مؤقتاً، إلا أن هذا لا يشير إلى وجود مشكلة.
- هناك قيود على استخدام شاشة الرؤية ٣٦٠°. لا يمكن رؤية الأجسام أسفل المصد أو بالقرب من كلا طرفي المصد.
- لا يتم عرض العوائق التي فوق نطاق الصورة العلوية للكاميرا.
- في الحالات التالية، قد تتعذر رؤية الشاشة، إلا أن هذا لا يشير إلى وجود مشكلة.
- ارتفاع/ انخفاض درجة الحرارة المحيطة بالعدسة.
- أثناء هطول المطر أو سقوط قطرات المياه على الكاميرا أو ارتفاع الرطوبة.
- وجود طين أو أجسام غريبة بالقرب من الكاميرا.
- الضوء شديد السطوع، مثل ضوء الشمس أو المصابيح الأمامية التي تضرب عدسة الكاميرا مباشرة.
- يتم إضاءة محيط السيارة بأضواء السيارة أو أضواء الفلورسنت أو أضواء LED (قد تومض شاشة العرض).

- تظهر نقاط صغيرة جداً سوداء أو بيضاء على الشاشة (النقط قد تومض)
- تستخدم كاميرا الرؤية ٣٦٠° عدسات خاصة، ولذلك تختلف المسافة المعروضة على الشاشة عن المسافة الحقيقية.
- العوائق المعروضة على الشاشة قد تظهر بشكل مختلف عن الواقع. (قد تظهر العوائق منخفضة أو أكبر أو أطول مما هي عليه في الواقع.)
- لا تضع ملصقات على الكاميرا أو على المنطقة المحيطة بها. بالإضافة إلى ذلك، لا تقم بتركيب كماليات أو لوحة أرقام/ أحرف مضيئة على المنطقة المحيطة بالكاميرا. وإلا فقد يتسبب ذلك في عدم قدرة الكاميرا على عرض ظروف المنطقة المحيطة بشكل صحيح.
- **معلومات البرمجيات الحرة/مفتوحة المصدر**
يشتمل هذا المنتج على مصادر مجانية/ مفتوحة. تتوفر معلومات حول الترخيص ورمز المصدر في عنوان الموقع الإلكتروني URL التالي.
https: / /www.denso.com /global /en / /opensource /svss /mazda/

▼ أنواع الصور المعروضة على الشاشة

الرؤية العلوية/الرؤية الأمامية

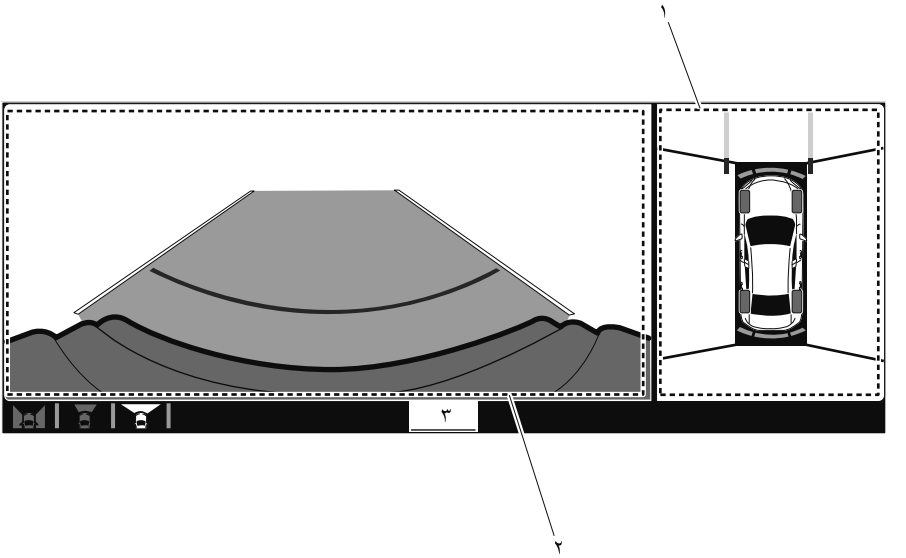
تعرض صورة المنطقة المحيطة بالسيارة ومقدمة السيارة.



١. شاشة الرؤية العلوية
٢. شاشة الرؤية الأمامية
٣. يتم عرض رسالة "تحقق من المكان المحيط لدواعي الأمان."

الرؤية العلوية/الرؤية الأمامية الواسعة

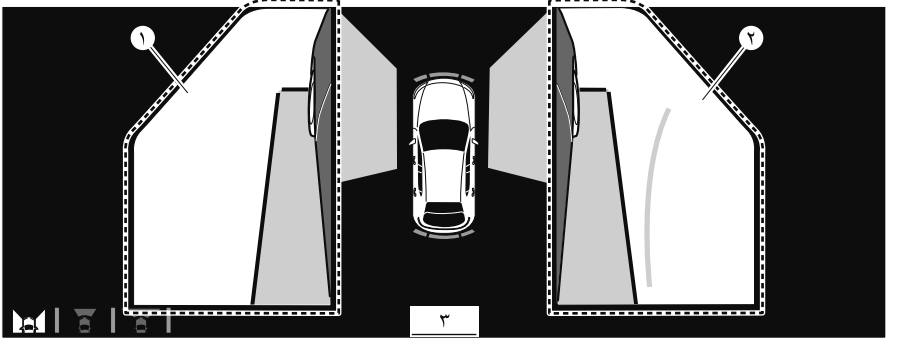
تعرض صورة المنطقة المحيطة بالسيارة ومقدمة السيارة (منطقة واسعة).



١. شاشة الرؤية العلوية
٢. شاشة الرؤية الأمامية الواسعة
٣. يتم عرض رسالة "تحقق من المكان المحيط لدواعي الأمان."

الرؤية الجانبية

يعرض صورة جانبي السيارة الأيمن والأيسر.

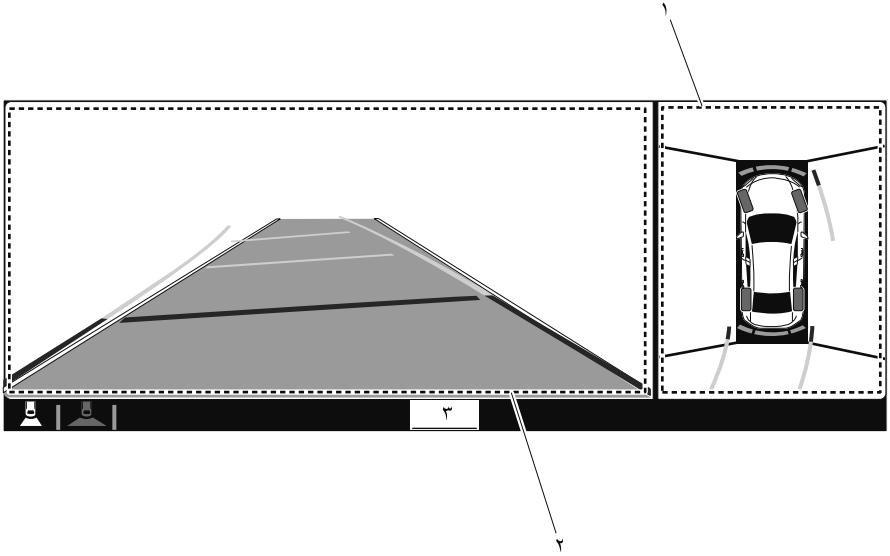


١. شاشة الرؤية الجانبية اليسرى
٢. شاشة الرؤية الجانبية اليمنى

٣. يتم عرض رسالة "تحقق من المكان المحيط لدواعي الأمان."

الرؤية العلوية/الرؤية الخلفية

تعرض صورة المنطقة المحيطة بالسيارة ومؤخرة السيارة.

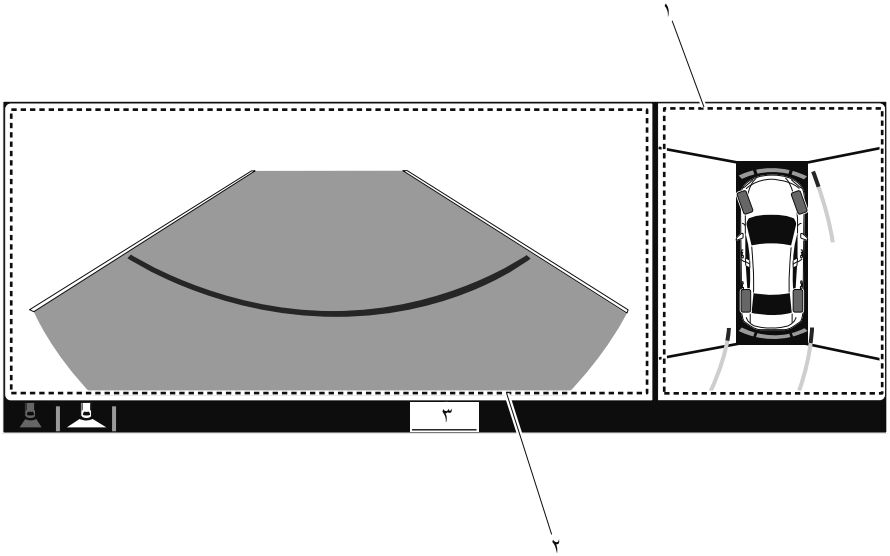


١. شاشة الرؤية العلوية
٢. شاشة الرؤية الخلفية

٣. يتم عرض رسالة "تحقق من المكان المحيط لدواعي الأمان."

الرؤية العلوية/الرؤية الخلفية الواسعة

تعرض صورة المنطقة المحيطة بالسيارة ومؤخرة السيارة (منطقة واسعة).



١. شاشة الرؤية العلوية
٢. شاشة الرؤية الخلفية الواسعة
٣. يتم عرض رسالة "تحقق من المكان المحيط لدواعي الأمان."

▼ كيفية استخدام النظام

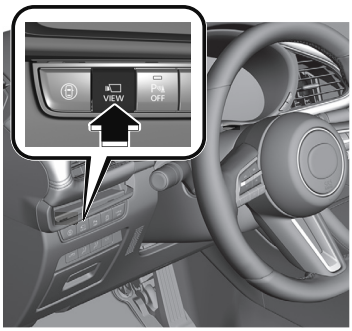
الرؤية العلوية/الرؤية الأمامية، الرؤية العلوية/الرؤية الأمامية الواسعة، الرؤية الجانبية

إشارة

يتم عرض الصور على الشاشة عند الضغط على مفتاح شاشة رؤية 360° مع استيفاء جميع الشروط التالية.

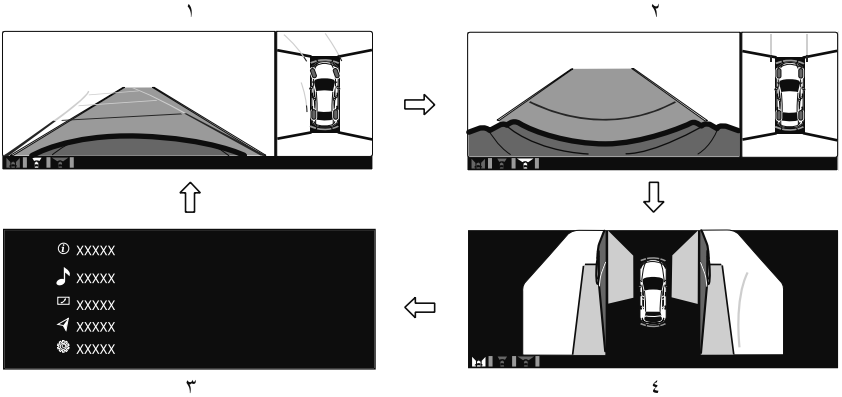
- تدوير مفتاح التشغيل إلى وضع التشغيل ON.

• يكون ذراع نقل الحركة/ ذراع الاختيار في وضع آخر بخلاف وضع الرجوع للخلف (R).



تبديل الشاشة

يمكن تغيير الشاشة المعروضة في كل مرة يتم فيها الضغط على مفتاح شاشة الرؤية 360°.



١. الرؤية العلوية/ الرؤية الأمامية
٢. الرؤية العلوية/ الرؤية الأمامية الواسعة
٣. الرؤية الجانبية
٤. الشاشة الرئيسية

ملاحظة

• عندما يكون ذراع نقل الحركة/ ذراع الاختيار في وضع الرجوع للخلف (R)، فلن تنتقل الشاشة المعروضة إلى الرؤية العلوية/ الرؤية الأمامية أو الرؤية العلوية/ الرؤية الأمامية الواسعة أو الرؤية الجانبية.
• يتوقف عرض الرؤية العلوية/ الرؤية الأمامية أو الرؤية العلوية/ الرؤية الأمامية الواسعة أو الرؤية الجانبية إذا حدث أي من الظروف التالية حتى في حالة توفر شروط العرض.

• عند الضغط على مفتاح حول مقبض التحكم.
• **(ناقل الحركة اليدوي)**
فرملة الانتظار معشقة.
• **(ناقل الحركة التلقائي)**
نقل ذراع الاختيار إلى الوضع P (الذي يتم عرضه عندما يكون ذراع الاختيار في وضع آخر غير الوضع P).

• (يتم عرضه عندما تكون سرعة السيارة أقل من نحو 15 كم/ساعة (9.3 ميل/ساعة))

• مرت ٤ دقائق و٣٠ ثانية.
• سرعة السيارة حوالي 15 كم/ساعة (9.3 ميل/ساعة) أو أكثر.

• (يتم عرضه عندما تكون سرعة السيارة حوالي 15 كم/ساعة (9.3 ميل/ساعة) أو أكثر)

• تكون سرعة السيارة حوالي 15 كم/ساعة (9.3 ميل/ساعة) أو أكثر بعد مرور 8 ثوان منذ الضغط على مفتاح شاشة الرؤية 360°.
• مرت 4 دقائق و 22 ثانية منذ كانت سرعة السيارة أقل من حوالي 15 كم/ساعة (9.3 ميل/ساعة) بعد مرور 8 ثوان منذ الضغط على مفتاح شاشة الرؤية 360°.

• يمكن تغيير الإعدادات الخاصة بشاشة الرؤية 360° كما يلي.
راجع قسم الإعدادات في دليل مالك Mazda Connect.

• العرض التلقائي لشاشة الرؤية 360° عندما يرصد جهاز استشعار الموجات فوق الصوتية عائقاً.
• العرض التلقائي لشاشة الرؤية 360° عند ضبط مفتاح التشغيل على وضع التشغيل ON.
• مستوى أولوية الشاشة عند إطلاق النظام.

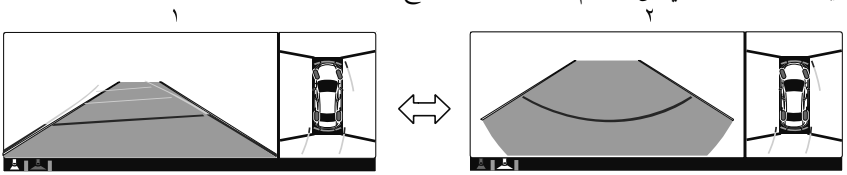
الرؤية العلوية/الرؤية الخلفية، الرؤية العلوية/الرؤية الخلفية

تعرض الرؤية العلوية/ الرؤية الخلفية، الرؤية العلوية/ الرؤية الخلفية الواسعة في حالة استيفاء كافة الشروط التالية.

• تدوير مفتاح التشغيل إلى وضع التشغيل ON.
• يكون ذراع نقل الحركة/ ذراع الاختيار في وضع الرجوع للخلف (R).

تبديل الشاشة

يمكن تغيير الشاشة المعروضة في كل مرة يتم فيها الضغط على مفتاح شاشة الرؤية 360°.



١. الرؤية العلوية/ الرؤية الخلفية
٢. الرؤية العلوية/ الرؤية الخلفية الواسعة

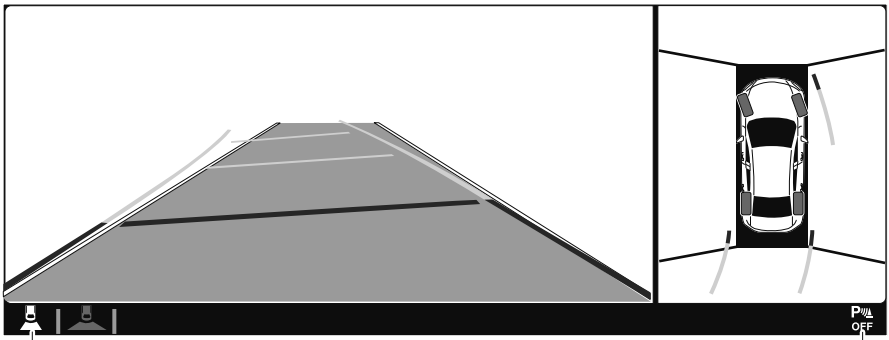
ملاحظة

• توضح الرؤية العلوية/ الرؤية الخلفية والرؤية العلوية/ الرؤية الخلفية الواسعة تلقائيًا ما إذا كان مفتاح شاشة الرؤية ٣٦٠° في وضع التشغيل أم إيقاف التشغيل عند نقل ذراع نقل الحركة/ ذراع الاختيار إلى وضع الرجوع للخلف (R).
• تقوم كل من الرؤية العلوية/ الرؤية الخلفية والرؤية العلوية/ الرؤية الخلفية الواسعة بعرض الشاشة المعروضة سابقاً.
• يمكن تغيير الإعداد لعرض الرؤية العلوية/ الرؤية الأمامية عند التبديل من غيار السرعة الخلفي إلى غيار السرعة الأمامي دون تشغيل مفتاح شاشة الرؤية ٣٦٠° لفحص مقدمة السيارة أثناء الإيقاف المتوازي.
راجع قسم الإعدادات في دليل مالك Mazda Connect.

أيقونة/تشغيل الشاشة

⚠ تحذير

قم دائماً بإيقاف السيارة عند تعديل جودة صورة شاشة الرؤية 360 .
لا تقم بتعديل جودة صورة شاشة الرؤية 360 أثناء القيادة. إذا قمت بتعديل جودة صورة شاشة الرؤية 360 (مثل السطوع والتباين والدرجة وكثافة اللون) أثناء القيادة، فقد يؤدي هذا إلى وقوع حادث غير متوقع.

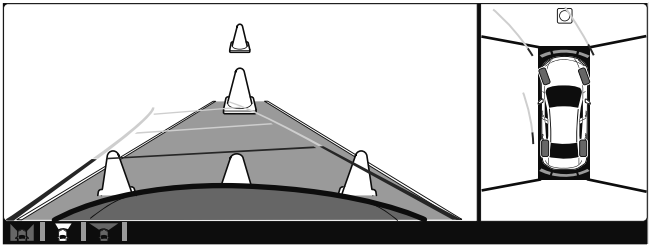


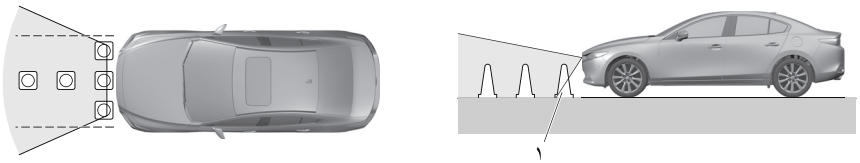
	أيقونة/شاشة العرض	المحتوى
(1)	أيقونة حالة العرض	توضح أي صورة يتم عرضها بين الرؤية الأمامية/ الرؤية الأمامية الواسعة/ الرؤية الجانبية/ الرؤية الخلفية/ الرؤية الخلفية الواسعة.
(2)	أيقونة حالة جهاز استشعار الانتظار	توضح أن جهاز استشعار صف السيارة به مشكلة أو تم إيقاف تشغيله.

▼ الرؤية العلوية/الرؤية الأمامية

استخدم الرؤية العلوية/ الرؤية الأمامية للمساعدة في التحقق من سلامة المنطقة المحيطة عند التسارع من وضع التوقف أو وضع الانتظار أو عند إيقاف السيارة.

نطاق العرض



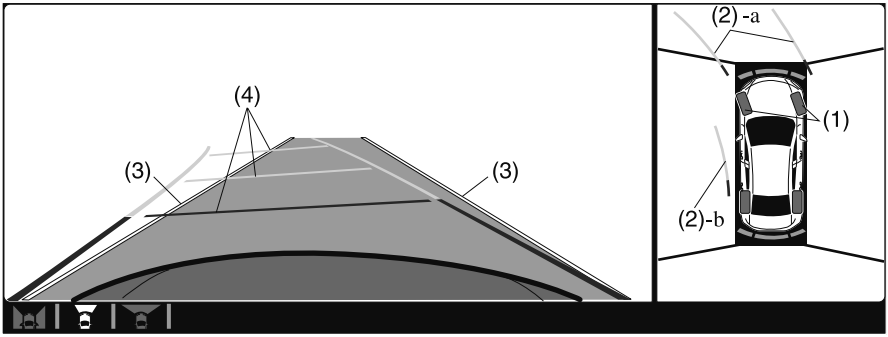


١. الجسم المستهدف

ملاحظة

- في شاشة الرؤية العلوية، المساحات باللون الأسود عند مقدمة ومؤخرة صورة السيارة والخطوط التي تندمج عندها كل صورة من صور الكاميرا هي نقاط عمياء.
- حيث أن الصور المعروضة في شاشة الرؤية العلوية تتم معالجتها من كل كاميرا، فقد تعرض شاشة الرؤية العلوية بالطرق التالية.
- إذا قامت أي من الكاميرات بالتقاط صورة تحتوي على جسم ذي لون واضح، فقد تتأثر مساحة الشاشة لكل كاميرا ويصبح عرض الشاشة بنفس ذلك اللون.
- العوائق المعروضة في الرؤية الأمامية قد لا يتم عرضها على شاشة الرؤية العلوية.
- إذا تغير موضع أو زاوية كل كاميرا بسبب إمالة السيارة، فقد تظهر الصورة مشوهة.
- قد تظهر الخطوط على الطريق مشوهة عند الخط الوهمي حيث تندمج الصور الخاصة بكل كاميرا.
- قد تظهر مساحة الشاشة لكل كاميرا ساطعة/ مظلمة حسب مستوى الإضاءة حول أي من الكاميرات.

مشاهدة الشاشة



	أيقونة/شاشة العرض	المحتوى
(1)	أيقونة الإطار	يوضح اتجاه الإطار. تتحرك بالتزامن مع تشغيل عجلة القيادة.
(2)	خطوط مسار السيارة المجسم (صفراء وحمراء)	توضح المسار التقريبي المجسم للسيارة. تتحرك بالتزامن مع تشغيل عجلة القيادة. أ) يوضح المسار الذي من المتوقع أن تسير فيه حافة المصد الأمامي. ب) يوضح المسار الذي من المتوقع أن يسير فيه الجانب الداخلي للسيارة.
(3)	خطوط عرض السيارة الممتد (أزرق)	يوضح العرض التقريبي للسيارة.
(4)	خطوط المسافة الإرشادية لمسار السيارة المجسم (صفراء وحمراء)	يوضح المسافة (من الطرف الأمامي للمصد) أمام السيارة. • الخط الأحمر يشير إلى النقطة التي تبعد حوالي 0.5 متر (19 بوصة) من الطرف الأمامي للمصد. • الخطوط الصفراء تشير إلى النقاط التي تبعد حوالي 1.0 متر (39 بوصة) و 2.0 متر (78 بوصة) من الطرف الأمامي للمصد.

تنبيه

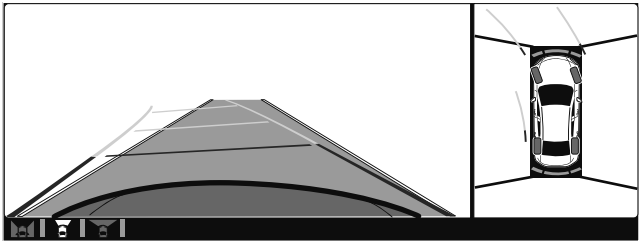
توجد قيود على نطاق رصد جهاز استشعار صف السيارة. على سبيل المثال، قد لا يتم رصد العوائق التي تقترب من الجانب والأجسام القصيرة. تأكد دومًا من سلامة المنطقة المحيطة بالسيارة أثناء القيادة.
لمزيد من التفاصيل، يرجى الرجوع إلى مؤشر رصد عوائق جهاز استشعار صف السيارة والصوت التحذيري.
يرجى مراجعة "نظام حساس الانتظار" في صفحة ٤-٢٢٣.

ملاحظة

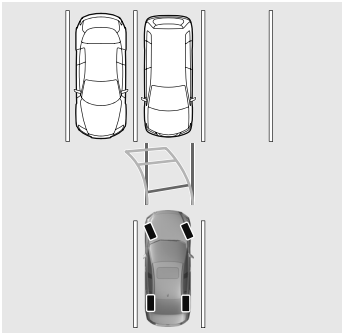
يمكن تغيير الإعداد بحيث لا يتم عرض خطوط مسار السيارة المجسم.
راجع قسم الإعدادات في دليل مالك Mazda Connect.

كيفية استخدام وظيفة خط مسار السيارة المجسم

١



٢



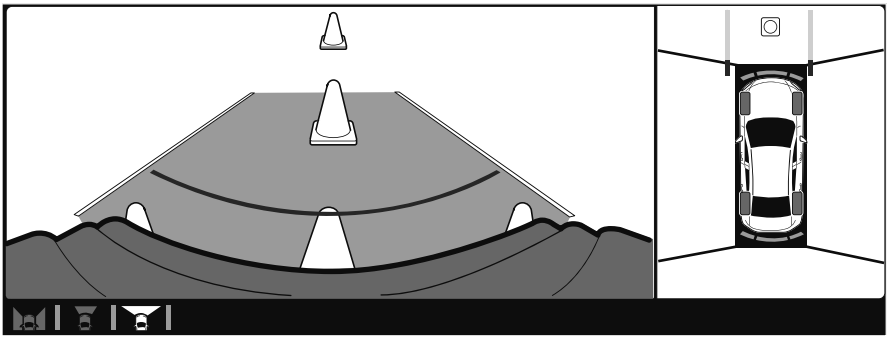
١. (مثال للعرض)
٢. (الوضع الفعلي)

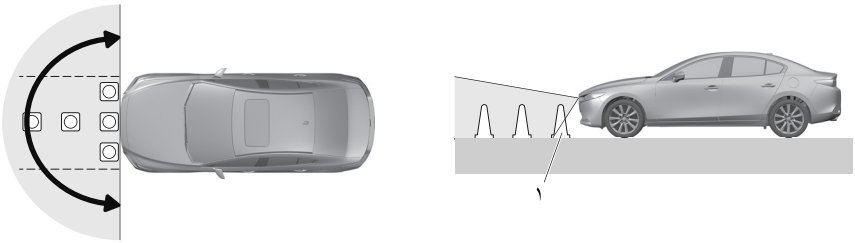
تأكد من عدم وجود عوائق ضمن خطوط مسار السيارة المجسم.
قم بقيادة السيارة للأمام أثناء تدوير عجلة القيادة بحيث لا تأتي أي عوائق ضمن خطوط مسار السيارة المجسم.

▼ الرؤية العلوية/الرؤية الأمامية الواسعة

استخدم الرؤية العلوية/ الرؤية الأمامية الواسعة للمساعدة في التحقق من سلامة المنطقة المحيطة عند التسارع من وضع التوقف أو الدخول في تقاطع على شكل حرف T أو أي تقاطع.

نطاق العرض



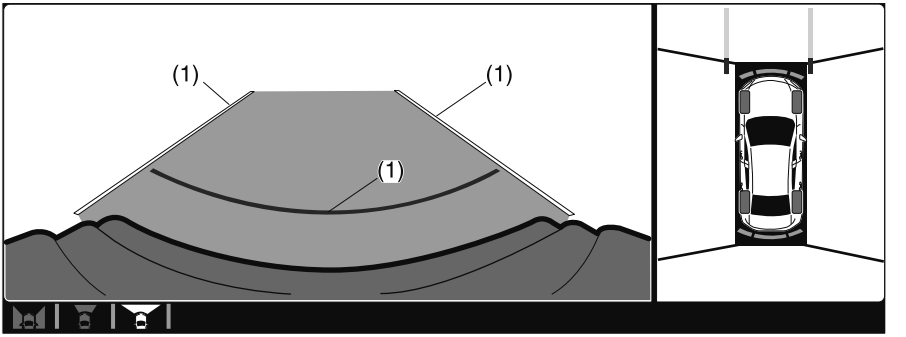


١. الجسم المستهدف

ملاحظة

- في شاشة الرؤية العلوية، المساحات باللون الأسود عند مقدمة ومؤخرة صورة السيارة والخطوط التي تندمج عندها كل صورة من صور الكاميرا هي نقاط عمياء.
- حيث أن الصور المعروضة في شاشة الرؤية العلوية تتم معالجتها من كل كاميرا، فقد تعرض شاشة الرؤية العلوية بالطرق التالية.
- إذا قامت أي من الكاميرات بالتقاط صورة تحتوي على جسم ذي لون واضح، فقد تتأثر مساحة الشاشة لكل كاميرا ويصبح عرض الشاشة بنفس ذلك اللون.
- العوائق المعروضة في الرؤية الأمامية قد لا يتم عرضها على شاشة الرؤية العلوية.
- إذا تغير موضع أو زاوية كل كاميرا بسبب إمالة السيارة، فقد تظهر الصورة مشوهة.
- قد تظهر الخطوط على الطريق مشوهة عند الخط الوهمي حيث تندمج الصور الخاصة بكل كاميرا.
- قد تظهر مساحة الشاشة لكل كاميرا ساطعة/ مظلمة حسب مستوى الإضاءة حول أي من الكاميرات.

مشاهدة الشاشة



	أيقونة/شاشة العرض	المحتوى
(1)	خطوط عرض السيارة الممتدة والخطوط الإرشادية للمسافة (زرقاء وحمراء)	يوضح العرض التقريبي للسيارة والمسافة (من الطرف الأمامي للمصد) أمام السيارة. • الخطوط الحمراء تشير إلى النقاط التي تقع على مسافة تصل إلى 0.5 متر (19 بوصة) من الطرف الأمامي للمصد.

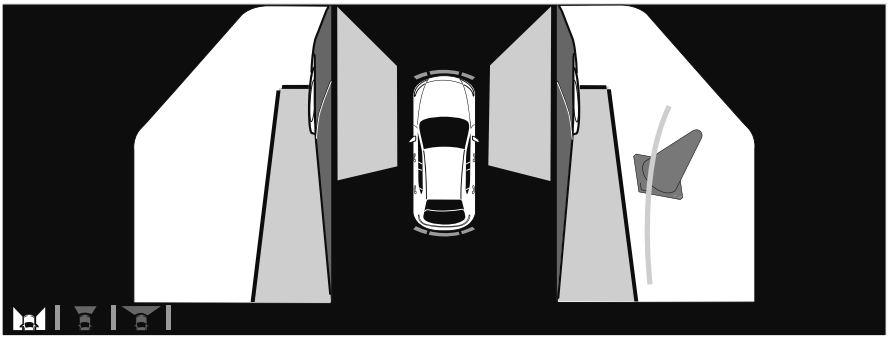
ملاحظة

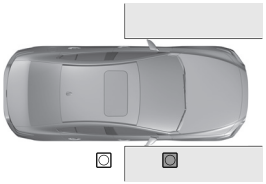
شاشة الرؤية الأمامية الواسعة تعرض الصورة من أمام السيارة بزاوية واسعة وتصحح الصورة للمساعدة على رصد العوائق المُقتربة من الجانب. ولذلك فهي تختلف عن المشهد الفعلي.

▼ الرؤية الجانبية

استخدم الرؤية الجانبية للمساعدة في التحقق من سلامة المنطقة المحيطة عند التسارع من وضع التوقف أو وضع الانتظار أو عند إيقاف السيارة.

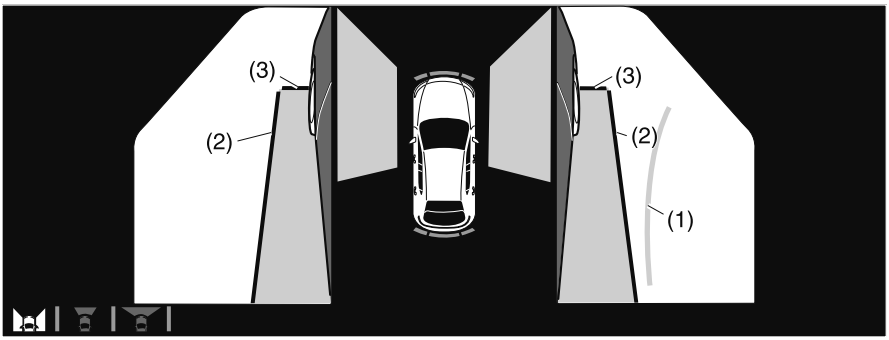
نطاق العرض





١. الجسم المستهدف

مشاهدة الشاشة



	أيقونة/شاشة العرض	المحتوى
(1)	خطوط مسار السيارة المجسم (صفراء)	توضح المسار التقريبي المجسم للسيارة. تتحرك بالتزامن مع تشغيل عجلة القيادة. خطوط مسار السيارة المجسم (صفراء) توضح المسار الذي من المتوقع أن يسير فيه الجانب الداخلي للسيارة.

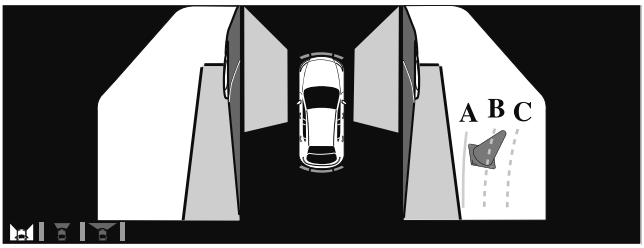
	أيقونة/شاشة العرض	المحتوى
(2)	الخطوط الإرشادية المتوازية للسيارة (أزرق)	توضح عرض السيارة التقريبي بما في ذلك مرايا الأبواب.
(3)	الخطوط الإرشادية للطرف الأمامي من السيارة (أزرق)	تشير إلى النقطة التي تبعد حوالي 0.25 متر (9.84 بوصة) من الطرف الأمامي للسيارة (الطرف الأمامي للمصد).

ملاحظة

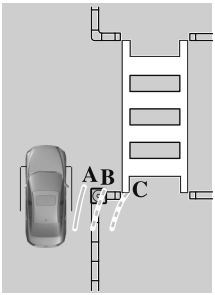
يمكن تغيير الإعداد بحيث لا يتم عرض خطوط مسار السيارة المجسم.
راجع قسم الإعدادات في دليل مالك Mazda Connect.

كيفية استخدام وظيفة خط مسار السيارة المجسم

١



٢



١. (مثال للعرض)
٢. (الوضع الفعلي)

تأكد من عدم وجود عوائق ضمن خطوط مسار السيارة المجسم.
قم بتدوير عجلة القيادة بحيث تسير خطوط مسار السيارة المجسم داخل العائق (أ) وقم بقيادة السيارة للأمام حتى تجتاز العائق.
إذا كانت خطوط مسار السيارة المجسم فوق العائق (ب) أو خارج العائق (ج)، فقد تلامس السيارة العائق عند تدوير السيارة بعنف.

تنبيه

- توجد قيود على نطاق رصد جهاز استشعار صف السيارة. على سبيل المثال، قد لا يتم رصد العوائق التي تقترب من الجانب والأجسام القصيرة. تأكد دومًا من سلامة المنطقة المحيطة بالسيارة أثناء القيادة.
لمزيد من التفاصيل، يرجى الرجوع إلى مؤشر رصد عوائق جهاز استشعار صف السيارة والصوت التحذيري.
يرجى مراجعة "نظام حساس الانتظار" في صفحة ٤-٢٢٣.

➢ لا تقم بتدوير عجلة القيادة مرة أخرى إلى أن تمر السيارة من العائق حتى إذا لم يكن العائق مرئياً في صورة الرؤية الجانبية. إذا قمت بتدوير عجلة القيادة ثانيةً، فقد تلامس السيارة العائق عند تدويرها بعنف.

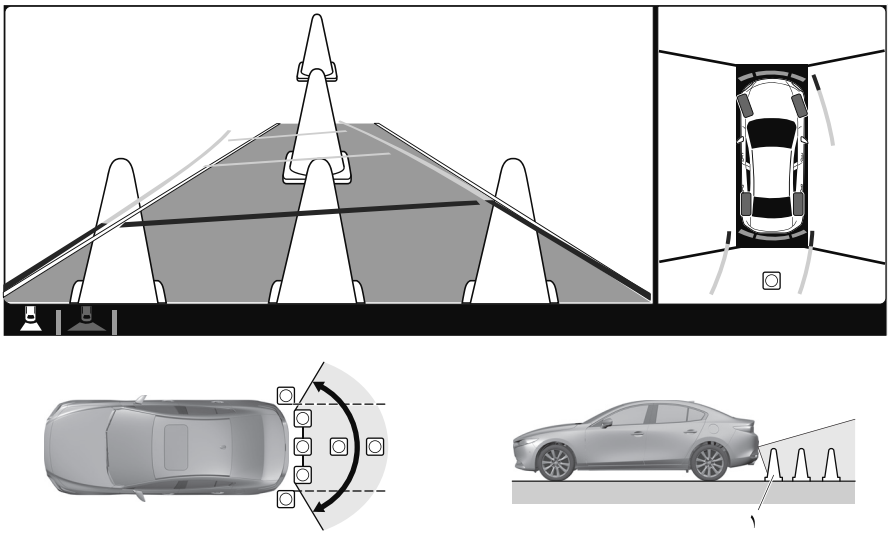
ملاحظة

- قد يكون هناك فرق بين الصورة المعروضة على الشاشة والظروف الفعلية، ولذلك يجب دومًا التأكد من سلامة المنطقة المحيطة باستخدام المرايا ومباشرة بالعين المجردة أثناء القيادة.
- على الرغم من أن الأجسام التي يتم عرضها على الشاشة مثل حواف الطريق أو خطوط التقسيم في أماكن الانتظار قد تبدو موازية للخطوط الإرشادية المتوازية للسيارة، إلا أنها قد لا تكون متوازية في الواقع.

▼ الرؤية العلوية/الرؤية الخلفية

استخدم الرؤية العلوية/ الرؤية الخلفية للمساعدة في التحقق من سلامة المنطقة المحيطة عند التسارع من وضع التوقف أو وضع الانتظار أو عند إيقاف السيارة.

نطاق صور الشاشة المعروضة

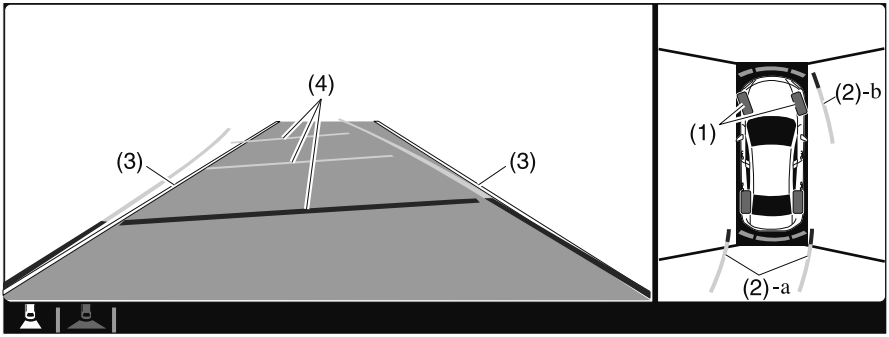


١. الجسم المستهدف

ملاحظة

- في شاشة الرؤية العلوية، المساحات باللون الأسود عند مقدمة ومؤخرة صورة السيارة والخطوط التي تندمج عندها كل صورة من صور الكاميرا هي نقاط عمياء.
- حيث أن الصور المعروضة في شاشة الرؤية العلوية تتم معالجتها من كل كاميرا، فقد تعرض شاشة الرؤية العلوية بالطرق التالية.
  - إذا قامت أي من الكاميرات بالتقاط صورة تحتوي على جسم ذي لون واضح، فقد تتأثر مساحة الشاشة لكل كاميرا ويصبح عرض الشاشة بنفس ذلك اللون.
  - العوائق المعروضة في الرؤية الخلفية قد لا يتم عرضها على شاشة الرؤية العلوية.
  - إذا تغير موضع أو زاوية كل كاميرا بسبب إمالة السيارة، فقد تظهر الصورة مشوهة.
  - قد تظهر الخطوط على الطريق مشوهة عند الخط الوهمي حيث تندمج الصور الخاصة بكل كاميرا.
  - قد تظهر مساحة الشاشة لكل كاميرا ساطعة/ مظلمة حسب مستوى الإضاءة حول أي من الكاميرات.

مشاهدة الشاشة



	أيقونة/شاشة العرض	المحتوى
(1)	أيقونة الإطار	يوضح اتجاه الإطار. تتحرك بالتزامن مع تشغيل عجلة القيادة.
(2)	خطوط مسار السيارة المجسم (صفراء وحمراء)	توضح المسار التقريبي المجسم للسيارة. تتحرك بالتزامن مع تشغيل عجلة القيادة. أ) يوضح المسار الذي من المتوقع أن تسير فيه حافة المصد الخلفي. ب) توضح المسار الذي من المتوقع أن يسير فيه الجانب الخارجي للسيارة.
(3)	خطوط عرض السيارة الممتد (أزرق)	هذه الخطوط الإرشادية تشير إلى العرض التقريبي للسيارة.
(4)	خطوط المسافة الإرشادية لمسار السيارة المجسم (صفراء وحمراء)	توضح هذه الخطوط الإرشادية المسافة التقريبية لنقطة يتم قياسها من خلف السيارة (من نهاية المصد). • الخط الأحمر يشير إلى النقطة التي تبعد حوالي 0.5 متر (19 بوصة) من الطرف الخلفي للمصد. • الخطوط الصفراء تشير إلى النقاط التي تبعد حوالي 1.0 متر (39 بوصة) و 2.0 متر (78 بوصة) من الطرف الخلفي للمصد.

ملاحظة

يمكن تغيير الإعداد بحيث لا يتم عرض خطوط مسار السيارة المجسم.
راجع قسم الإعدادات في دليل مالك Mazda Connect.

كيفية استخدام وظيفة خط مسار السيارة المجسم

تنبيه

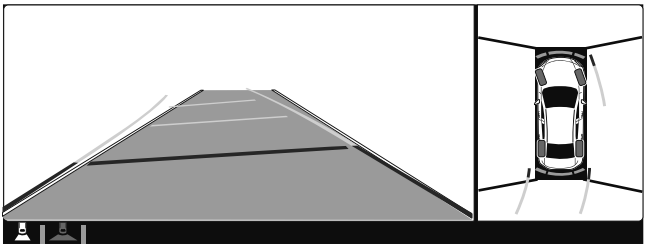
- تتأرجح مقدمة السيارة على نحو واسع عند تدوير عجلة القيادة أثناء الرجوع للوراء. حافظ على مسافة كافية بين السيارة والعائق.
- توجد قيود على نطاق رصد جهاز استشعار صف السيارة. على سبيل المثال، قد لا يتم رصد العوائق التي تقترب من الجانب والأجسام القصيرة. تأكد دومًا من سلامة المنطقة المحيطة بالسيارة أثناء القيادة.
لمزيد من التفاصيل، يرجى الرجوع إلى مؤشر رصد عوائق جهاز استشعار صف السيارة والصوت التحذيري.
يرجى مراجعة "نظام حساس الانتظار" في صفحة ٤-٢٢٣.

ملاحظة

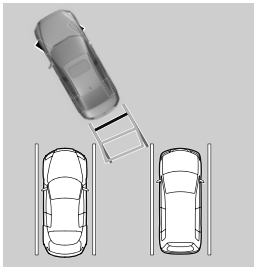
- حيث أنه قد يكون هناك اختلاف ما بين الصورة المعروضة على الشاشة، كما هو موضح أدناه، وبين الظروف الفعلية عند القيام بصف السيارة، فتأكد دوما من توافر الأمان في خلفية السيارة والمنطقة المحيطة من خلال فحصها مباشرة بعينيك.
- رغم أن الجزء الخلفي من مساحة الانتظار (أو الجراج) المعروض على الشاشة وخطوط المسافة الإرشادية تبدو متوازية، إلا أنها قد لا تكون فعليا متوازية على أرض الواقع.
- عندما تقوم بصف السيارة في مساحة بها خط تقسيم يقع في جانب واحد فقط من مساحة الانتظار، فإن خط التقسيم وخط الإرشاد الخاص بعرض السيارة قد يظهرا متوازيين على الشاشة، ولكنهم قد لا يكونوا فعليا متوازيين على أرض الواقع.
- فيما يلي مثال لصف السيارة مع توجيه عجلة القيادة ناحية اليسار أثناء تحريك السيارة للخلف. عند الرجوع للخلف في مساحة انتظار من الاتجاه العكسي، يتم عكس عملية التوجيه.

١. ارجع بالسيارة لمساحة الانتظار بتدوير عجلة القيادة بحيث تدخل السيارة في منتصف مساحة الانتظار.

١



٢

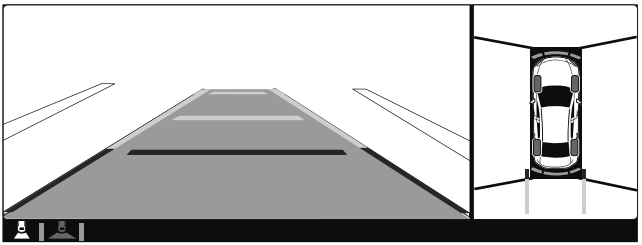


١. (مثال للعرض)
٢. (الوضع الفعلي)

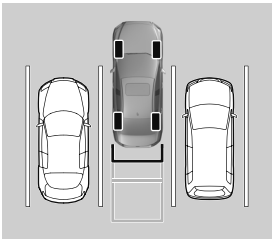
٢. عندما تبدأ سيارتك في الدخول في مساحة الانتظار، توقف وقم بضبط عجلة القيادة بحيث تكون المسافة بين خطوط عرض السيارة وجوانب مساحة الانتظار على اليسار واليمين متساوية تقريبا، ثم استمر في الرجوع إلى الخلف ببطء.

٣. بمجرد محاذاة عرض السيارة وموازاة جوانب مساحة الانتظار على اليمين واليسار، اجعل العجلات في وضع مستقيم، وارجع بالسيارة ببطء في مساحة الانتظار. استمر في فحص المنطقة المحيطة بالسيارة واوقف السيارة في أفضل وضع ممكن. (إذا كان موقف السيارات به خطوط تقسيمية، تفقد ما إذا كانت الخطوط الإرشادية لعرض السيارة متوازية مع هذه الخطوط.)

١



٢

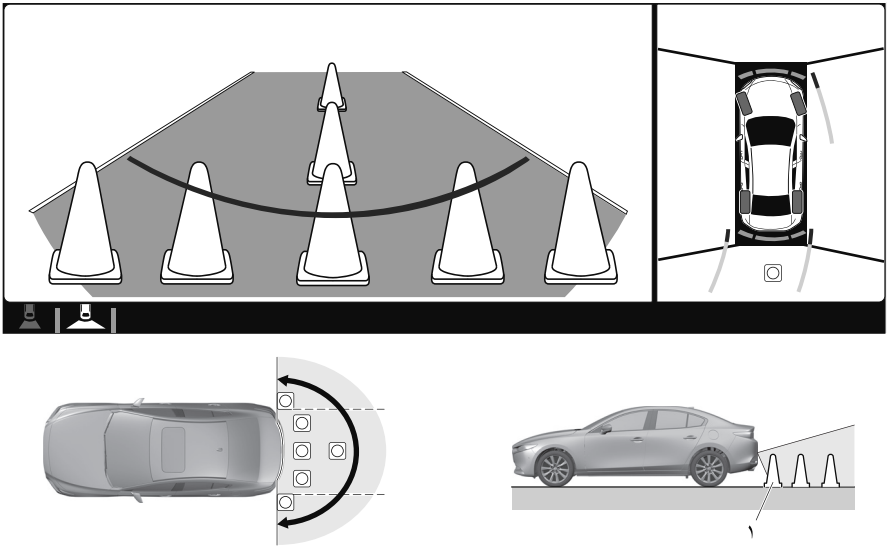


١. (مثال للعرض)
٢. (الوضع الفعلي)

▼ الرؤية العلوية/الرؤية الخلفية الواسعة

استخدم الرؤية العلوية/ الرؤية الخلفية الواسعة للمساعدة في التحقق من سلامة المنطقة المحيطة عند التسارع من وضع التوقف أو وضع الانتظار أو عند إيقاف السيارة.

نطاق صور الشاشة المعروضة

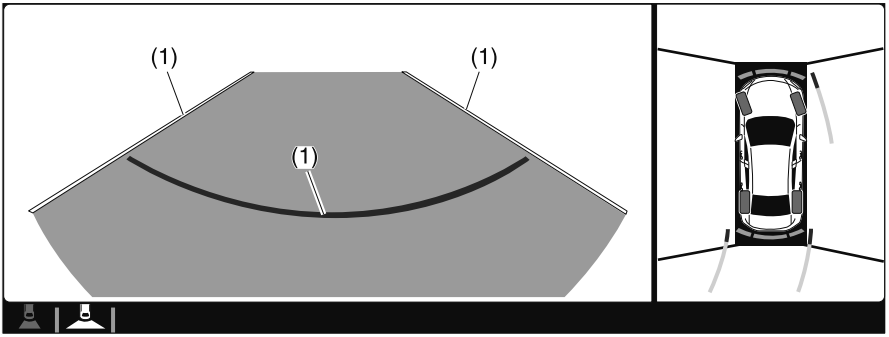


١. الجسم المستهدف

ملاحظة

- في شاشة الرؤية العلوية، المساحات باللون الأسود عند مقدمة ومؤخرة صورة السيارة والخطوط التي تندمج عندها كل صورة من صور الكاميرا هي نقاط عمياء.
- حيث أن الصور المعروضة في شاشة الرؤية العلوية تتم معالجتها من كل كاميرا، فقد تعرض شاشة الرؤية العلوية بالطرق التالية.
  - إذا قامت أي من الكاميرات بالتقاط صورة تحتوي على جسم ذي لون واضح، فقد تتأثر مساحة الشاشة لكل كاميرا ويصبح عرض الشاشة بنفس ذلك اللون.
  - العوائق المعروضة في الرؤية الأمامية قد لا يتم عرضها على شاشة الرؤية العلوية.
  - إذا تغير موضع أو زاوية كل كاميرا بسبب إمالة السيارة، فقد تظهر الصورة مشوهة.
  - قد تظهر الخطوط على الطريق مشوهة عند الخط الوهمي حيث تندمج الصور الخاصة بكل كاميرا.
  - قد تظهر مساحة الشاشة لكل كاميرا ساطعة/ مظلمة حسب مستوى الإضاءة حول أي من الكاميرات.

مشاهدة الشاشة



	أيقونة/ شاشة العرض	المحتوى
(1)	خطوط عرض السيارة الممتدة والخطوط الإرشادية للمسافة (زرقاء وحمراء)	توضح هذه الخطوط الإرشادية العرض التقريبي للسيارة والمسافة التقريبية لنقطة يتم قياسها من خلف السيارة (من نهاية المصد). • الخطوط الحمراء تشير إلى النقاط التي تقع على مسافة تصل إلى 0.5 متر (19 بوصة) من الطرف الخلفي للمصد.

ملاحظة

شاشة الرؤية العلوية/ الرؤية الخلفية الواسعة تعرض الصورة في مؤخرة السيارة بزاوية واسعة وتصحح الصورة للمساعدة على رصد العوائق المُقتربة من الجانب. ولذلك فهي تختلف عن المشهد الفعلي.

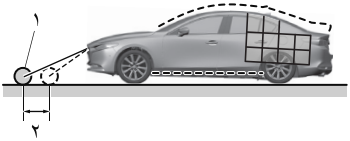
▼ هامش الخطأ بين سطح الطريق على الشاشة وسطح الطريق الفعلي

قد يكون هناك هامش للخطأ بين سطح الطريق الظاهر على الشاشة وسطح الطريق الفعلي. هامش الخطأ في المسافة المرصودة قد يؤدي إلى وقوع حادث، ولذا عليك بتوخي الحذر من الظروف التالية والتي يمكن أن تؤدي بسهولة إلى وقوع أخطاء في المسافة المرصودة.

ميلان السيارة بسبب وزن الركاب والحمولة.

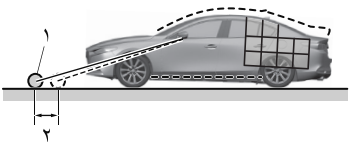
إذا مالت السيارة، فمن المحتمل أن تظهر العوائق التي التقطتها الكاميرا كما لو كانت أبعد أو أقرب من المسافة الفعلية من مقدمة السيارة.

الكاميرا الأمامية



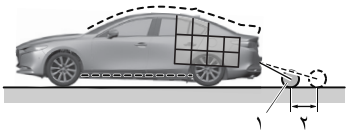
١. عائق
٢. هامش الخطأ

الكاميرا الجانبية



١. عائق
٢. هامش الخطأ

الكاميرا الخلفية

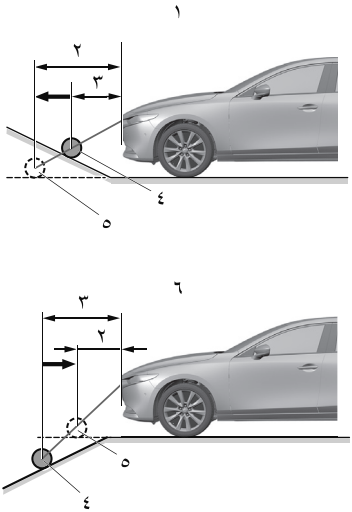


١. عائق
٢. هامش الخطأ

وجود منحدر صاعد أو هابط شديد الانحدار على الطريق أمام السيارة أو خلفها

في حالة وجود منحدر شديد الانحدار صعوداً أو هبوطاً على الطريق أمام السيارة أو خلفها، فإن العوائق التي تلتقطها الكاميرا قد تبدو أبعد أو أقرب من المسافة الفعلية بين السيارة والعائق.

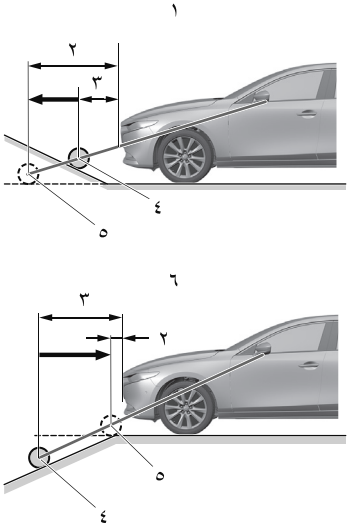
الكاميرا الأمامية



١. يظهر أبعد من المسافة الفعلية
٢. مسافة بُعد العائق المعروض على الشاشة
٣. المسافة الفعلية بين العائق والسيارة

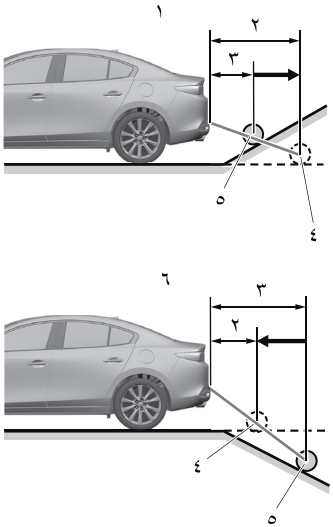
٤. العائق الفعلي
٥. عائق يظهر على الشاشة
٦. يظهر أقرب من المسافة الفعلية

الكاميرا الجانبية



١. يظهر أبعد من المسافة الفعلية
٢. مسافة بُعد العائق المعروض على الشاشة
٣. المسافة الفعلية بين العائق والسيارة
٤. العائق الفعلي
٥. عائق يظهر على الشاشة
٦. يظهر أقرب من المسافة الفعلية

الكاميرا الخلفية



١. يظهر أبعد من المسافة الفعلية
٢. مسافة بُعد العائق المعروض على الشاشة
٣. المسافة الفعلية بين العائق والسيارة
٤. عائق يظهر على الشاشة
٥. العائق الفعلي
٦. يظهر أقرب من المسافة الفعلية

ملاحظة

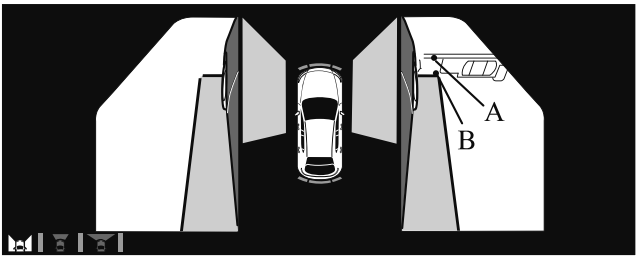
في حالة وجود السيارة على منحدر، فإن العوائق التي تلتقطها الكاميرا قد تبدو أبعد أو أقرب من المسافة الفعلية بين السيارة والعائق.

جسم ثلاثي الأبعاد عند مقدمة السيارة أو مؤخرتها

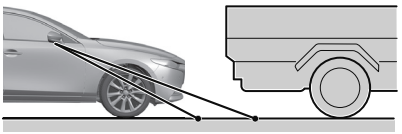
حيث أن الخطوط الإرشادية للطرف الأمامي من السيارة (كاميرا جانبية) أو خطوط المسافة الإرشادية (كاميرا خلفية) يتم عرضها بناءً على سطح مستوٍ، فإن المسافة إلى الجسم ثلاثي الأبعاد المعروض على الشاشة تختلف عن المسافة الفعلية.

الكاميرا الجانبية

١



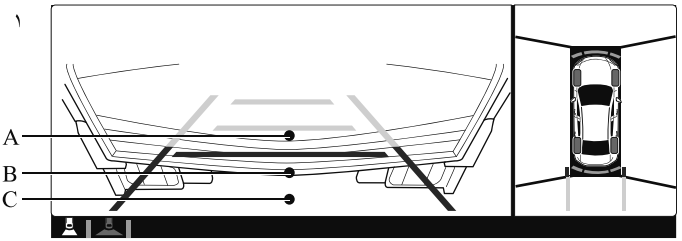
٢



١. (مثال للعرض)
٢. (الوضع الفعلي)

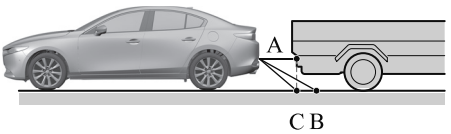
الكاميرا الخلفية

١



٣

٢



٤

١. (مثال للعرض)
٢. (الوضع الفعلي)
٣. المسافة المستشعرة على الشاشة أ>ب>ج
٤. المسافة الفعلية ب>ج=أ

▼ الإبلاغ عن وجود مشاكل في النظام

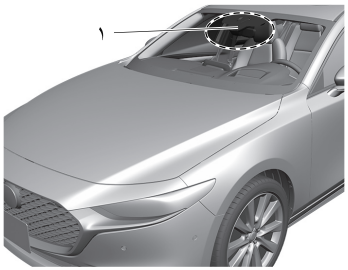
توضيح شاشة العرض الوسطى	السبب	الإجراء الذي يجب أن تقوم به
يتم عرض "ليس هناك إشارة من الكاميرا.".	ربما تكون وحدة التحكم قد تعرضت للتلف.	افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).
الشاشة شديدة السواد وخالية	ربما تكون الكاميرا قد تعرضت للتلف.	

كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC)*

▼ كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC)

سيارتك مزودة بكاميرا استشعار أمامية (FSC). كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) مثبتة بجوار مرآة الرؤية الخلفية وتستخدمها الأنظمة التالية.

- نظام التحكم في الضوء الأمامي العالي (HBC)
- مصابيح LED أمامية متكيفة (ALH)
- نظام تحذير مغادرة المسار (LDWS)
- نظام التعرف على لافتة المرور (TSR)
- إنذار المسافة والسرعة (DSA)
- إنذار تنبيه السائق (DAA)
- نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC)
- نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير)
- نظام المساعدة على الالتزام بالمسار (LAS)
- دعم السير وحركة المرور (CTS)
- نظام دعم الفرامل الذكي (SBS)



١. كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC)

تقوم كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) بتحديد الأحوال أمام السيارة أثناء السير ليلاً وتقوم برصد الحارات المرورية. المسافة التي يمكن لكاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) أن تقوم في نطاقها برصد الأجسام تختلف وفقاً للظروف المحيطة.

⚠ تحذير

لا تقم بتعديل نظام التعليق:
في حالة تغيير ارتفاع السيارة أو ميلها، لن يتمكن النظام من اكتشاف السيارات أمام السيارة بالطريقة الصحيحة. سوف يؤدي ذلك إلى عدم عمل النظام بالطريقة العادية أو العمل بطريقة خاطئة، مما قد يتسبب في وقوع حادث خطير.

⚠ تنبيه

- لا تقم بوضع ملحقات أو ملصقات أو أغشية على الزجاج الأمامي بجوار كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC).
  إذا كان ثمة عائق في المنطقة أمام عدسة كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC)، فسوف يتسبب ذلك في عدم تشغيل النظام بالطريقة الصحيحة. ومن ثم فإن كل نظام قد لا يعمل بالطريقة الصحيحة ما قد يؤدي إلى وقوع حادث غير متوقع.
- لا تقم بفك أجزاء كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) أو تعديلها.
  فالقيام بفك أجزاء كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) أو تعديلها سوف يؤدي إلى حدوث عطل أو تشغيلها بطريق الخطأ. ومن ثم فإن كل نظام قد لا يعمل بالطريقة الصحيحة ما قد يؤدي إلى وقوع حادث غير متوقع.
- عليك بمراعاة الاحتياطات التالية لضمان تشغيل كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) بالطريقة الصحيحة.
- توخى الحذر حتى لا تخدش عدسة كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) ولا تدعها تتسخ.
- لا تنزع غطاء كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC).
- لا تضع أي أشياء عاكسة للضوء على لوحة العدادات.
- حافظ دوماً على الزجاج الأمامي المحيط بالكاميرا نظيفاً عن طريق إزالة الأوساخ أو الضباب. استخدم مذيب الثلج على الزجاج الأمامي لإزالة الضباب الموجود على الزجاج الأمامي.
- استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) بشأن تنظيف الجزء الداخلي من الزجاج الأمامي المحيط بكاميرا الاستشعار الأمامية (FSC).
- استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) قبل القيام بعمليات إصلاح بجوار كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC).

*متوفر في بعض الموديلات.

- كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) مثبتة في الزجاج الأمامي. استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) لإصلاح الزجاج الأمامي أو استبداله.
- عند القيام بتنظيف الزجاج الأمامي، لا تدع أي منظفات للزجاج أو أي سوائل تنظيف مماثلة تتسرب داخل عدسة كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC). بالإضافة إلى ذلك، لا تقم بلمس عدسة كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC).
- عند القيام بإصلاحات في المنطقة المحيطة بمرآة الرؤية الخلفية، استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).
- استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) بشأن تنظيف عدسة الكاميرا.
- لا تقم بقرع كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) أو المنطقة المحيطة بها ولا تستخدم القوة المفرطة في التعامل معهم. إذا تعرضت كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) لاصطدام شديد أو إذا كانت بها تشققات أو تلف نتيجة لتطاير الحصوات أو الأحجار في المكان المحيط بها، توقف فورًا عن استخدام النظم التالية وقم بفحص السيارة لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

- نظام التحكم في الضوء الأمامي العالي (HBC)
- مصابيح LED أمامية متكيفة (ALH)
- نظام تحذير مغادرة المسار (LDWS)
- نظام التعرف على لافتة المرور (TSR)
- إنذار المسافة والسرعة (DSA)
- إنذار تنبيه السائق (DAA)
- نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC)
- نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير)
- نظام المساعدة على الالتزام بالمسار (LAS)
- دعم السير وحركة المرور (CTS)
- نظام دعم الفرامل الذكي (SBS)

- الاتجاه الذي تم توجيه كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) تجاهه قد تم ضبطه بدقة. لا تقم بتغيير موضع تركيب كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) ولا تنزعها. فقد يتسبب هذا في حدوث تلف أو عطل.
- استخدم دائماً إطارات للعجلات من الحجم المحدد، ومن نفس شركة التصنيع والماركة ونمط سطح العجلات. بالإضافة إلى ذلك، لا تستخدم إطارات تختلف اختلافاً مفرطاً في مستوى البلي في نفس السيارة حيث أن النظام قد لا يعمل بالطريقة الطبيعية.
- كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) تتضمن وظيفة تقوم برصد وجود أوساخ على الزجاج الأمامي وإخبار السائق ولكن اعتماداً على الظروف المحيطة، فإنها قد لا تقوم برصد أكياس التسوق البلاستيكية أوالجليد أو الثلوج على الزجاج الأمامي. في مثل هذه الحالات، فإن النظام لا يمكنه أن يحدد بدقة وجود سيارة أمامك وقد لا يستطيع أن يعمل بطريقة طبيعية. عليك دائماً بقيادة السيارة بحرص وانتبه جيداً للطريق أمامك.

ملاحظة

- في الحالات التالية لن تتمكن كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) من رصد الأشياء المستهدفة بدقة، وقد لا يتمكن كل نظام من التشغيل بالطريقة الصحيحة.
  - يكون ارتفاع السيارة أمامك منخفض.
  - إذا كنت تقود سيارتك بنفس سرعة السيارة التي أمامها.
  - تكون الكشافات الأمامية غير مضاءة أثناء الليل أو عند الدخول في نفق.
- في الحالات التالية قد لا تتمكن كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) من رصد الأشياء المستهدفة بدقة.
  - في الظروف المناخية السيئة مثال الأمطار والضباب والجليد.
  - عند استخدام رشاشات غسيل النافذة أو عدم استخدام مساحات الزجاج الأمامي أثناء هطول الأمطار.
  - التصاق الجليد أو الضباب أو الثلج أو الصقيع أو الأمطار أو الأوساخ أو الأجسام الغريبة مثال الأكياس البلاستيكية على الزجاج الأمامي.
  - الشاحنات ذات منصات التحميل المنخفضة والسيارات المنخفضة أو المرتفعة للغاية.
  - عندما تقود السيارة بجوار جدران خالية من الزخرفة (بما في ذلك السياج والجدران ذات الخطوط الطولية).
  - إذا كانت الأضواء الخلفية للسيارة التي أمامك مطفأة.
  - تكون السيارة خارج نطاق الإضاءة للكشافات الأمامية.
  - السيارة تقوم بالانحراف في منحنى حاد، أو تقوم بصعود أو هبوط منحدر شديد الانحدار.
  - خروج أو دخول نفق.
  - عند تحميل أمتعة ثقيلة ما يسبب إمالة للسيارة.

- عندما تسطع أضواء قوية أمام السيارة (الضوء الخلفي أو الضوء الأمامي العالي الصادر من السيارات في الاتجاه المقابل).
- عندما يكون هناك العديد من بواعث الضوء على السيارة أمامك.
- إذا كانت السيارة أمامك غير مزودة بأضواء خلفية أو كانت الأضواء الخلفية مطفأة ليلاً.
- إذا تم تحميل أمتعة أو شحنات طويلة على القضبان المثبتة على سطح السيارة وكانت تغطي كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC).
- غاز العادم الذي يصدر من السيارة التي أمامك والرمال والثلج وبخار المياه الصادر من غرف التفتيش والنوافذ الشبكية والمياه التي تتناثر في الهواء.
- عند القيام بقطر سيارة معطلة.
- عند القيادة باستخدام إطارات ذات مستويات مختلفة للغاية من البلى.
- قيادة السيارة على منحدرات هابطة أو طرق وعرة.
- وجود برك مياه على الطريق.
- ظلام المكان المحيط بالسيارة مثال أثناء الليل، أو المساء المبكر أو الصباح المبكر أو داخل الأنفاق أو أماكن صف السيارات الداخلية.
- انخفاض سطوع إضاءة المصابيح الأمامية أو ضعف إضاءة المصابيح الأمامية بسبب الأوساخ أو انحراف المحور البصري.
- يدخل الشيء المستهدف في البقعة العمياء الخاصة بكاميرا الاستشعار الأمامية (FSC).
- اقتحام شخص أو جسم الطريق من الشريط الموجود على جانب الطريق أو قيامه بقطع الطريق أمامك مباشرة.
- قيامك بتغيير الحارات والاقتراب من سيارة أمام سيارتك.
- عند القيادة عن قرب شديد من الشيء المستهدف.
- إذا تم تركيب سلاسل تجنب الثلوج على الإطارات أو تركيب إطار إضافي مؤقت.
- عندما تكون السيارة أمامك لها شكل مختلف. على سبيل المثال، سيارة تقطر بيت أو سفينة، أو سيارة حمل السيارات تحمل سيارة بينما كانت مقدمة السيارة موجهة نحو الخلف.
- إذا لم تعمل كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) بشكل صحيح نتيجة للأمطار أو ضوء خلفي أو ضباب، فسوف تتوقف وظائف النظام المتصلة بكاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) مؤقتًا ويضيء ضوء التحذير التالي. إلا أن ذلك لا يشير إلى وجود خلل.

  - ضوء تحذير/ إشارة تحذير نظام التحكم في الضوء الأمامي العالي (HBC) (كهرماني)

- إذا لم تعمل كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) بشكل صحيح نتيجة لارتفاع درجة الحرارة، فسوف تتوقف وظائف النظام المتصلة بكاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) مؤقتًا ويضيء ضوء التحذير التالي. إلا أن ذلك لا يشير إلى وجود خلل. قم بتبريد المنطقة المحيطة بكاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) بأية طريقة مثل تشغيل مكيف الهواء.

  - ضوء تحذير/ إشارة تحذير نظام التحكم في الضوء الأمامي العالي (HBC) (كهرماني)
  - ضوء تحذير/ إشارة تحذير مصابيح LED الأمامية المتكيفة (ALH) (كهرماني)
  - ضوء تحذير/ إشارة تحذير i-ACTIVSENSE

- إذا رصدت كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) أن الزجاج الأمامي متسخ أو مغطى بالضباب، فسوف تتوقف وظائف النظام المتصلة بكاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) مؤقتًا ويضيء ضوء التحذير التالي. إلا أن ذلك لا يشير إلى وجود مشكلة. قم بإزالة الاتساخ من الزجاج الأمامي أو اضغط مفتاح تشغيل مزيل الضباب وقم بإزالة الضباب عن الزجاج الأمامي.

  - ضوء تحذير/ إشارة تحذير نظام التحكم في الضوء الأمامي العالي (HBC) (كهرماني)
  - ضوء تحذير/ إشارة تحذير مصابيح LED الأمامية المتكيفة (ALH) (كهرماني)
  - ضوء تحذير/ إشارة تحذير i-ACTIVSENSE

- إذا تسببت حصوات أو أحجار متطايرة في حدوث تشققات أو تلف ظاهر على الزجاج الأمامي ، عليك دوماً باستبدال الزجاج الأمامي. استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) للقيام بالاستبدال.
- ترصد كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) المارة في حالة استيفاء كل الشروط التالية:
  - طول الشخص المار نحو ١ إلى ٢ متر.
  - يمكن تحديد إطار الشخص المار مثال الرأس أو كلا الكتفين أو السيقان.
- في الحالات التالية قد لا تتمكن كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) من رصد الأشياء المستهدفة بدقة:
  - سير عدد من المارة أو وجود مجموعات من الأشخاص.
  - أحد المارة قريب من جسم منفصل.
  - أحد المارة جثم أو مستلقي أو متدلياً.
  - قفز أحد المارة فجأة على الطريق أمام السيارة مباشرة.

- قيام أحد المارة بفتح شمسية أو حمله أمتعة أو أغراض كبيرة الحجم.
- وجود أحد المارة في مكان مظلم مثال أثناء الليل أو اندماجه مع الخلفية بواسطة ارتداء ملابس تتماشى مع لون الخلفية.

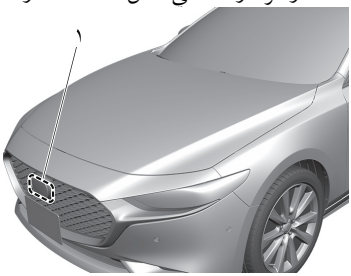
جهاز استشعار الرادار الأمامي*

▼ جهاز استشعار الرادار الأمامي

السيارة مجهزة بجهاز استشعار الرادار الأمامي.
كما أن الأنظمة الآتية تستخدم كذلك جهاز استشعار الرادار الأمامي.

- إنذار المسافة والسرعة (DSA)
- نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC)
- نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير)
- دعم السير وحركة المرور (CTS)
- نظام دعم الفرامل الذكي (SBS)

يعمل جهاز استشعار الرادار الأمامي عن طريق رصد الموجات اللاسلكية التي ترتد من سيارة أمامك أو عائق يتم إرسالها من جهاز استشعار الرادار.
جهاز استشعار الرادار الأمامي معلق خلف الشعار الأمامي.



١. جهاز استشعار الرادار الأمامي

إذا تم عرض عبارة "أنظمة الحماية و دعم السائق معطلة مؤقتاً. الرادار الأمامي محجوب. قم بالقيادة بحذر" على شاشة عرض المعلومات المتعددة الموجودة في مجموعة العدادات، عليك بتنظيف المنطقة المحيطة بجهاز استشعار الرادار الأمامي.

تنبيه

عليك بمراعاة الاحتياطات التالية لضمان تشغيل جميع الأنظمة بالطريقة الصحيحة.

- لا تقم بلصق ملصقات (بما في ذلك الملصقات الشفافة) على سطح شبكة الراديتير والشعار الأمامي سواء على جهاز استشعار الرادار الأمامي أو في المنطقة المحيطة به، ولا تقم باستبدال شبكة الراديتير والشعار الأمامي بأي منتج ليس أصلياً ومصمم للاستخدام مع جهاز استشعار الرادار الأمامي.

*متوفر في بعض الموديلات.

- جهاز استشعار الرادار الأمامي يتضمن وظيفة تقوم برصد اتساخ السطح الأمامي لجهاز استشعار الرادار وإخبار السائق، ولكن اعتماداً على الظروف المحيطة، فإنه قد يلزم بعض الوقت حتى يتمكن من رصد أكياس التسوق البلاستيكية أو الجليد أو الثلوج وقد لا يتمكن من رصدها. إذا حدث هذا، فإن النظام قد لا يعمل بالطريقة الصحيحة، وبالتالي عليك دوماً بالحفاظ على جهاز استشعار الرادار الأمامي نظيفاً.
- لا تقم بتركيب غطاء للشبكة.
- في حالة تلف الجزء الأمامي من السيارة في حادث سيارة، فإن جهاز استشعار الرادار الأمامي قد يتحرك من موضعه. أوقف النظام على الفور وقم بفحص السيارة دائماً لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).
- لا تستخدم ممتص الصدمات الأمامي لدفع سيارات أخرى أو حواجز مثال عند الخروج من موقف صف سيارات. فإذا فعلت، فإن جهاز استشعار الرادار الأمامي قد يتعرض للاصطدام وقد ينحرف عن موضعه.
- لا تقدم على نزع أو تفكيك جهاز استشعار الرادار الأمامي أو إدخال تعديل عليه.
- للقيام بعمليات الإصلاح أو الاستبدال أو الدهان حول جهاز استشعار الرادار الأمامي، قم باستشارة فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).
- لا تقم بتعديل أنظمة التعليق. في حالة تعديل أنظمة التعليق، فإن وضعية السيارة قد تختلف وقد لا يتمكن جهاز استشعار الرادار الأمامي من الرصد الدقيق لسيارة في الأمام أو عائق.

ملاحظة

- في الظروف التالية، قد لا يتمكن جهاز استشعار الرادار الأمامي من رصد السيارات أو العوائق أمامك بدقة وقد لا يعمل كل نظام بالطريقة الصحيحة.
  - السطح الخلفي للسيارة أمامك لا يقوم بعكس الموجات اللاسلكية بفاعلية، مثال مقطورة بدون أي حمولة أو سيارة بها منصة تحميل مغطاة بغطاء رقيق، السيارات ذات الباب الخلفي من البلاستيك الصلب، والسيارات مدورة الشكل.
  - السيارات أمامك ذات ارتفاع منخفض للسيارة ومن ثم منطقة أصغر لانعكاس الموجات اللاسلكية.
  - انخفاض الرؤية بسبب وجود سيارة أمامك تقوم بإلقاء مياه أو جليد أو رمال من إطاراتها على زجاج سيارتك الأمامي.
  - عند تحميل مقصورة الأمتعة بأغراض ثقيلة أو وجود ركاب على مقاعد الركاب الخلفية.
  - وجود ثلوج أو جليد أو أوساخ على السطح الأمامي من الشعار الأمامي.
  - في الظروف الجوية العاصفة مثال الأمطار أوالجليد أو العواصف الرملية.
  - عند القيادة بجوار مبانٍ أو عناصر تبث موجات لاسلكية قوية.
- في الحالات الآتية، قد لا يتمكن جهاز استشعار الرادار الأمامي من رصد السيارات أو العوائق أمام سيارتك.
  - في بداية ونهاية المنحنيات.
  - الطرق ذات المنحنيات المتواصلة.
  - الحارات المرورية الضيقة بسبب وجود إنشاءات على الطريق أو غلق حارات مرورية.
  - دخول السيارة التي أمامك في البقعة العمياء من جهاز استشعار الرادار.
  - السيارة التي أمامك تسير بطريقة غير طبيعية بسبب حادث أو تلف في السيارة.
  - الطرق ذات المنحنيات الصاعدة والهابطة المتكررة
  - القيادة على طرق سيئة أو غير ممهدة.
  - إذا كانت المسافة بين سيارتك والسيارة أمامك قصيرة للغاية.
  - اقتراب سيارة بصورة فجائية مثال انحرافها إلى داخل الحارة المرورية.
- لتجنب تشغيل النظام بطريقة غير صحيحة، قم باستعمال إطارات من نفس الحجم المحدد والشركة المصنعة والماركة ونقشة المداس على جميع العجلات الأربع. بالإضافة إلى ذلك، لا تستخدم إطارات بها اختلاف كبير في أنماط البلى والضغط في نفس السيارة (يشمل الإطار الاحتياطي المؤقت).
- إذا كانت طاقة البطارية ضعيفة، فقد لا يعمل النظام على نحو صحيح.
- عندما تقوم بالقيادة على طرق بها حركة مرورية خفيفة حيث تقل أمامك السيارات أوالعوائق التي يستطيع جهاز استشعار الرادار الأمامي أن يرصدها، فقد يتم عرض عبارة "أنظمة الحماية و دعم السائق معطلة مؤقتاً. الرادار الأمامي محجوب. قم بالقيادة بحذر" بصورة مؤقتة ولكن هذا لا يشير إلى وجود مشكلة.
- تخضع أجهزة استشعار الرادار لقوانين الموجات اللاسلكية المعمول بها في البلد الذي يتم قيادة السيارة فيه. إذا قمت بقيادة السيارة في الخارج، فقد تحتاج إلى ترخيص من الدولة التي تقود فيها السيارة.

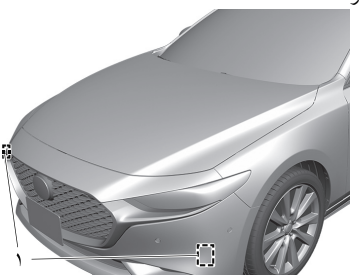
جهاز استشعار الرادار الجانبي الأمامي*

▼ جهاز استشعار الرادار الجانبي الأمامي

السيارة مجهزة بجهاز استشعار الرادار الجانبي الأمامي. كما أن الأنظمة الآتية تستخدم كذلك جهاز استشعار الرادار الجانبي الأمامي.

- نظام تنبيه حركة المرور الأمامية (FCTA)

يعمل جهاز استشعار الرادار الجانبي الأمامي عن طريق رصد الموجات اللاسلكية التي ترتد من سيارة تقترب منك من الأمام أو من عائق يتم إرسالها من جهاز استشعار الرادار.



١. جهاز استشعار الرادار الجانبي الأمامي

أجهزة استشعار الرادار الجانبي الأمامي مثبتة داخل المصد الأمامي، بحيث يكون هناك جهاز واحد على كل جانب. عليك دوماً الحفاظ على سطح المصد الأمامي الموجود بجوار أجهزة استشعار الرادار الجانبي الأمامي نظيفاً بحيث تعمل أجهزة استشعار الرادار الجانبي الأمامي بصورة طبيعية. وكذلك، لا تضع أي أشياء مثل الملصقات.
راجع العناية بالسيارة من الخارج في صفحة ٦-٥٥.

تنبيه

في حالة تلقي المصد الأمامي لصدمة قوية، قد لا يعمل النظام لاحقاً بصورة طبيعية. أوقف النظام على الفور وقم بفحص السيارة لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

ملاحظة

- هناك بعض القيود التي تقيد عملية الرصد التي يقوم بها جهاز استشعار الرادار الجانبي الأمامي. في الحالات التالية، قد تنخفض قدرة الرصد وقد لا يعمل النظام بصورة طبيعية.
  - لقد تشوه المصد الأمامي بجوار جهاز استشعار الرادار الجانبي الأمامي.
  - يلتصق الثلج أو الجليد أو الوحل بجهاز استشعار الرادار الجانبي الأمامي الموجود على المصد الأمامي.
  - في الظروف المناخية السيئة مثال الأمطار والجليد والضباب.
- في ظل الظروف التالية، لن يتمكن جهاز استشعار الرادار الجانبي الأمامي من رصد الأشياء المستهدفة أو قد يكون من الصعب رصدها.
  - الدراجات النارية الصغيرة والدراجات والمشاة والحيوانات وعربات التسوق والأشياء الثابتة على الطريق أو على جانب الطريق.
  - السيارات ذات الأشكال التي لا تعكس موجات الرادار بصورة جيدة مثال المقطورات الفارغة التي تتسم بانخفاض ارتفاعها والسيارات والرياضية.
- يتم شحن السيارات بحيث يكون اتجاه جهاز استشعار الرادار الجانبي الأمامي مضبوطاً لكل سيارة على وضع السيارة المحملة حتى يتسنى لجهاز استشعار الرادار الجانبي الأمامي رصد السيارات التي تقترب من سيارتك بطريقة صحيحة. إذا انحرف اتجاه جهاز استشعار الرادار الجانبي الأمامي لسبب ما، افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).
- للقيام بإصلاحات أو لاستبدال جهاز استشعار الرادار الجانبي الأمامي، أو عمليات إصلاح المصدات، أو طلائها أو استبدالها في المنطقة المجاورة لأجهزة استشعار الرادار، استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).
- تخضع أجهزة استشعار الرادار لقوانين الموجات اللاسلكية المعمول بها في البلد الذي يتم قيادة السيارة فيه. إذا قمت بقيادة السيارة في الخارج، فقد تحتاج إلى ترخيص من الدولة التي تقود فيها السيارة.

*متوفر في بعض الموديلات.

جهاز استشعار الرادار الجانبي الخلفي*

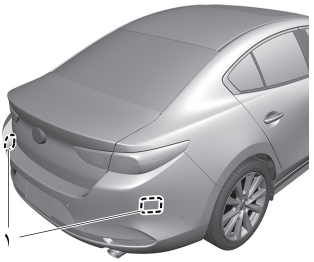
▼ جهاز استشعار الرادار الجانبي الخلفي

السيارة مجهزة بجهاز استشعار الرادار الجانبي الخلفي. كما أن الأنظمة الآتية تستخدم كذلك جهاز استشعار الرادار الجانبي الخلفي.

- نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM)
- نظام تنبيه حركة المرور الخلفية (RCTA)
- نظام دعم الفرامل الذكي [حركة المرور الخلفية] (SBS-RC)

يعمل جهاز استشعار الرادار الجانبي الخلفي عن طريق رصد الموجات اللاسلكية التي ترتد من سيارة تقترب منك من الخلف أو من عائق يتم إرسالها من جهاز استشعار الرادار.

صالون



١. جهاز استشعار الرادار الجانبي الخلفي

هاتشباك

١. جهاز استشعار الرادار الجانبي الخلفي

جهاز استشعار الرادار الجانبي الخلفي مثبت داخل المصد الخلفي، بحيث يكون جهاز واحد على كل من الجانبين الأيمن والأيسر.
عليك دوماً بالحفاظ على سطح المصد الخلفي بجوار جهاز استشعار الرادار الجانبي الخلفي نظيفاً بحيث يعمل جهاز استشعار الرادار الجانبي الخلفي بصورة طبيعية. وكذلك، لا تضع أي أشياء مثال الملصقات.
راجع العناية بالسيارة من الخارج في صفحة ٦-٥٥.

⚠ تنبيه

في حالة تلقي المصد الخلفي لصدمة قوية، قد لا يعمل النظام لاحقاً بصورة طبيعية. أوقف النظام على الفور وقم بفحص السيارة لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

ملاحظة

- هناك بعض القيود التي تقيد عملية الرصد التي يقوم بها جهاز استشعار الرادار الجانبي الخلفي. في الحالات التالية، قد تنخفض قدرة الرصد وقد لا يعمل النظام بصورة طبيعية.
  - لقد تشوه المصد الخلفي بجوار جهاز استشعار الرادار الجانبي الخلفي.
  - يلتصق الثلج أو الجليد أو الوحل بجهاز استشعار الرادار الجانبي الخلفي الموجود على المصد الخلفي.
  - في الظروف المناخية السيئة مثال الأمطار والجليد والضباب.
- في ظل الظروف التالية، لن يتمكن جهاز استشعار الرادار الجانبي الخلفي من رصد الأشياء المستهدفة أو قد يكون من الصعب رصدها.
  - الدراجات النارية الصغيرة والدراجات والمشاة والحيوانات وعربات التسوق والأشياء الثابتة على الطريق أو على جانب الطريق.
  - السيارات ذات الأشكال التي لا تعكس موجات الرادار بصورة جيدة مثال المقطورات الفارغة التي تتسم بانخفاض ارتفاعها والسيارات والرياضية.
- يتم شحن السيارات بحيث يكون اتجاه جهاز استشعار الرادار الجانبي الخلفي مضبوطاً لكل سيارة على وضع السيارة المحملة حتى يتسنى لجهاز استشعار الرادار الجانبي الخلفي رصد السيارات التي تقترب من سيارتك بطريقة صحيحة. إذا انحرف اتجاه جهاز استشعار الرادار الجانبي الخلفي لسبب ما، افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).
- للقيام بإصلاحات أو لاستبدال جهاز استشعار الرادار الجانبي الخلفي، أو عمليات إصلاح المصدات، أو طلائها أو استبدالها في المنطقة المجاورة لأجهزة استشعار الرادار، استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

*متوفر في بعض الموديلات.

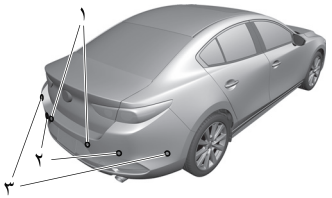
• تخضع أجهزة استشعار الرادار لقوانين الموجات اللاسلكية المعمول بها في البلد الذي يتم قيادة السيارة فيه. إذا قمت بقيادة السيارة في الخارج، فقد تحتاج إلى ترخيص من الدولة التي تقود فيها السيارة.

خلفي/الزاوية الخلفية/جهاز استشعار الموجات فوق الصوتية الجانبي الخلفي*

▼ خلفي/الزاوية الخلفية/جهاز استشعار الموجات فوق الصوتية الجانبي الخلفي

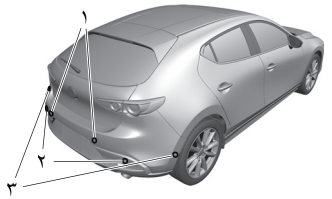
تعمل أجهزة استشعار الموجات فوق الصوتية بواسطة بث موجات فوق صوتية ترتد من العوائق خلف السيارة ومن ثم تقوم أجهزة استشعار الموجات فوق الصوتية بالتقاط الموجات فوق الصوتية المرتدة.

صالون



١. جهاز استشعار خلفي يعمل بالموجات فوق الصوتية
٢. جهاز استشعار الزاوية الخلفية يعمل بالموجات فوق الصوتية
٣. جهاز استشعار جانبي خلفي يعمل بالموجات فوق الصوتية

هاتشباك



١. جهاز استشعار خلفي يعمل بالموجات فوق الصوتية
٢. جهاز استشعار الزاوية الخلفية يعمل بالموجات فوق الصوتية
٣. جهاز استشعار جانبي خلفي يعمل بالموجات فوق الصوتية

أجهزة استشعار الموجات فوق الصوتية معلقة في المصد الخلفي.

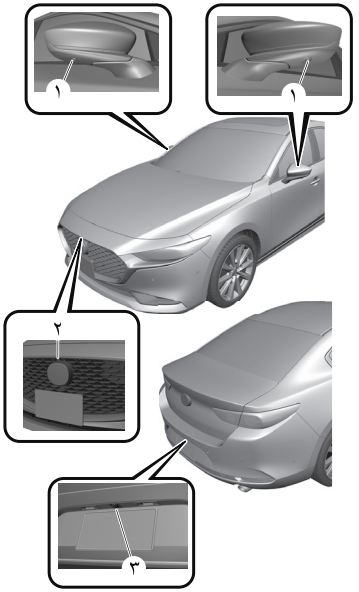
*متوفر في بعض الموديلات.

الكاميرا الأمامية/الكاميرات الجانبية/الكاميرا الخلفية*

▼ الكاميرا الأمامية/الكاميرات الجانبية/الكاميرا الخلفية

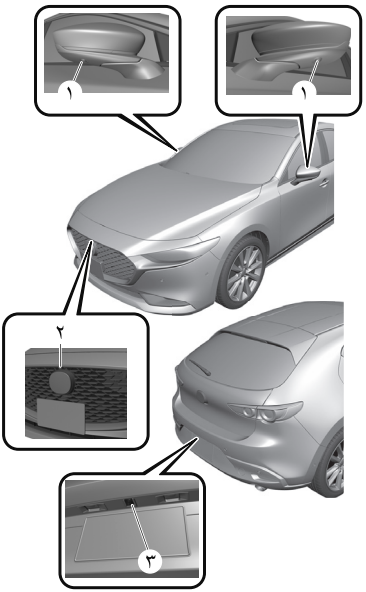
سيارتك مجهزة بكاميرا أمامية وكاميرات جانبية وكاميرا خلفية. تستخدم شاشة رؤية 360° كل كاميرا.
راجع شاشة الرؤية 360° في صفحة ٤-١٦٢.
تلتقط الكاميرا الأمامية والكاميرات الجانبية والكاميرا الخلفية صوراً للمنطقة المحيطة بالسيارة.
كل كاميرا مثبتة على المواضع التالية.

صالون



١. الكاميرات الجانبية
٢. الكاميرا الأمامية
٣. الكاميرا الخلفية

هاتشباك



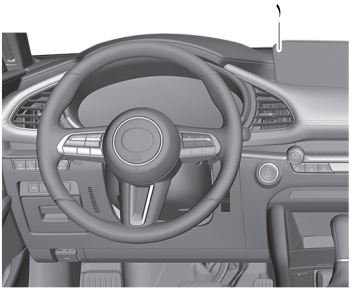
١. الكاميرات الجانبية
٢. الكاميرا الأمامية
٣. الكاميرا الخلفية

*متوفر في بعض الموديلات.

كاميرا مراقبة السائق*

▼ كاميرا مراقبة السائق

تكتشف كاميرا مراقبة السائق التغيرات في ملامح وجه السائق وتقدّر مقدار التعب المتراكم والنعاس الذي يشعر به السائق.



١. كاميرا مراقبة السائق

ملاحظة

- قد لا تعمل مراقبة السائق (DM) والتحذير المبكر من التصادم بصورة طبيعية في الحالات التالية.
  - عند وجود شيء ما يغطي كاميرا مراقبة السائق.
  - عندما تقود السيارة مستنداً على عجلة القيادة.
  - عندما ترتدي نظارات أو نظارات شمسية.
  - حين تكون مرتدياً قبعة أو قلنسوة تحجب رؤية كاميرا مراقبة السائق عن عينيك بشكل جزئي أو لديك خصلات شعر طويلة تغطي عينيك جزئياً أو يوجد قناع وجه يغطي جزءاً من وجهك.
  - تتغير ظروف الإضاءة بشكل كبير (مثل الإضاءة الخلفية والضوء من الجانب والضوء المباشر الصادر عن غروب الشمس والمصابيح الأمامية للسيارات القادمة).
  - حين تقود السيارة ورأسك مائل إلى حد كبير نحو أحد الجوانب.
  - عندما تتحرك كثيراً.
  - يتحرك وجهك أو عيناك بشكل متكرر في اتجاه آخر غير الاتجاه الأمامي المستقيم (اتجاه السير).
  - عندما ينحرف خط رؤيتك أو مباشرة بعد انحرافه.
  - هناك فرق كبير بين خط رؤيتك والاتجاه الذي تولّيه وجهك.
  - حين تقود السيارة ورأسك مائل إلى حد كبير نحو أحد الجوانب.

*متوفر في بعض الموديلات.

التحكم في التطواف*

▼ التحكم في التطواف

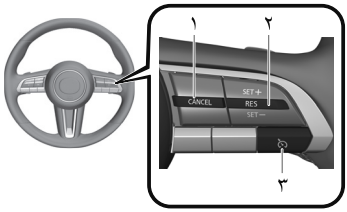
يمكنك، بواسطة التحكم في التطواف، أن تحدد وتثبت تلقائياً أية سرعة تزيد على ٣٠ كم/ س (١٩ ميل/ ساعة).

تحذير

لا تستخدم التحكم في التطواف في الظروف التالية:
استخدام التحكم في التطواف في الأحوال التالية خطير وقد يؤدي إلى فقدانك السيطرة على سيارتك.

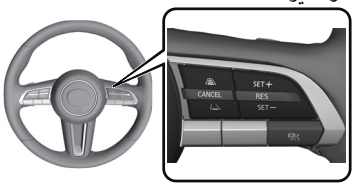
- الطرق كثيرة التلال
- المنحنيات الشديدة
- حركة المرور المزدحمة أو غير المستقرة
- الطرق الزلقة أو المتعرجة
- وغيرها من المحددات التي تتطلب سرعات غير ثابتة

▼ مفاتيح التحكم في التطواف



١. المفتاح CANCEL
٢. المفتاح RES
٣. مفتاح تثبيت السرعة

ملاحظة
إذا كانت سيارتك المازدا مزودة بمفتاح التشغيل التالي على عجلة القيادة، فهذا يعني أنها مزودة بنظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا أو نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير).



راجع نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا في صفحة ٤-١١٤.

راجع نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير) في صفحة ٤-١٢١.
عندما يتم ضبط نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC)، أو نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير) على وضع إيقاف التشغيل باستخدام الميزات الشخصية، ينتقل النظام إلى وظيفة تثبيت السرعة. في هذه الحالة، يعمل نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC) كمفتاح لتثبيت السرعة. بالإضافة لذلك، هذا الإعداد للميزات الشخصية يتم تهيئته بتحويل مفتاح التشغيل إلى وضع إيقاف التشغيل، ويعود إلى وضع التشغيل عند تحويل مفتاح التشغيل إلى وضع التشغيل في المرة القادمة.

▼ إشارة استعداد نظام تثبيت السرعة (أبيض)/ إشارة ضبط نظام تثبيت السرعة (أخضر)

إشارة استعداد نظام تثبيت السرعة (أبيض)

تضيء الإشارة (أبيض) عند تنشيط نظام تثبيت السرعة.

إشارة ضبط نظام تثبيت السرعة (أخضر)

تضاء الإشارة (أخضر) عندما يتم ضبط السرعة.

▼ التنشيط/إلغاء التنشيط

تحذير

احرص دائمًا على إيقاف تشغيل نظام التحكم في سرعة السير في حالة عدم استخدامه:
من الخطورة ترك نظام التحكم في سرعة السير في حالة استعداد للتشغيل عند عدم استخدامه، ذلك أن التحكم في سرعة السير قد ينشط بشكل مفاجئ إذا ما تم الضغط على زر التنشيط عن غير قصد، مما قد يؤدي إلى فقدان السيطرة على السيارة ووقوع حوادث.

*متوفر في بعض الموديلات.

ملاحظة

عند تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع الإيقاف OFF، يتم الإبقاء على حالة النظام التي كانت قبل إيقاف تشغيل النظام. على سبيل المثال، في حالة تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع الإيقاف OFF، بينما يكون نظام تثبيت السرعة في وضع التشغيل، يكون النظام في وضع التشغيل في المرة التالية التي يتم فيها تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع التشغيل ON.

تنشيط

لتنشيط النظام، اضغط مفتاح تثبيت السرعة. يضيئ مؤشر استعداد نظام تثبيت السرعة (أبيض).

إلغاء التنشيط

لإلغاء تنشيط النظام، اضغط مفتاح تثبيت السرعة مرة ثانية. ينطفأ مؤشر استعداد نظام تثبيت السرعة (أبيض).

▼ لضبط السرعة

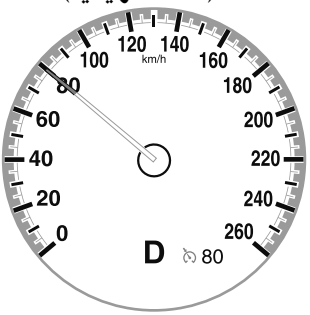
١. قم بتنشيط نظام التحكم في تثبيت السرعة بالضغط على مفتاح تثبيت السرعة. يضيئ مؤشر استعداد نظام تثبيت السرعة (أبيض).
٢. قم بزيادة السرعة إلى السرعة المطلوبة، والتي يجب أن تكون أكثر من ٢٥ كم/ ساعة (١٦ ميل/ ساعة).
٣. قم بضبط النظام على السرعة المرادة للسيارة باستخدام دواسة الوقود. اضغط المفتاح RES لأعلى (SET+) أو لأسفل (SET–) لبدء التحكم في تثبيت السرعة. يضيء مؤشر التحكم في تثبيت السرعة (أخضر) الموجود في مجموعة العدادات في نفس الوقت. قم بتحرير المفتاح بسرعة عندما يضيء مؤشر التحكم في تثبيت السرعة (أخضر).

ملاحظة

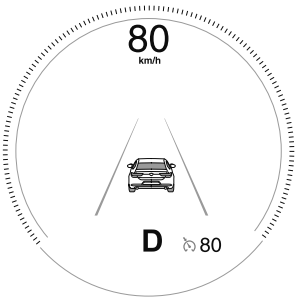
- في حال ضبط المفتاح RES لأعلى (SET+) أو لأسفل (SET–) بينما تكون سرعة السيارة بين 25 كم/ ساعة (16ميل/ ساعة) و 30 كم/ ساعة (19 ميل/ ساعة)، يتم ضبط السرعة المضبوطة على 30 كم/ ساعة (19 ميل/ ساعة).
- لا يمكن ضبط إعداد تثبيت السرعة في الحالات التالية:
  - أحد أبواب السيارة مفتوح.
  - عدم ربط حزام مقعد السائق.
  - تم الضغط على دواسة الفرامل.
  - فرملة الانتظار معشقة.
  - **(ناقل الحركة التلقائي)**
    عندما يكون ذراع الاختيار في وضع P، N، أو R.
  - **(ناقل الحركة اليدوي)**
    ذراع ناقل الحركة في الوضع الحيادي.
- في الطريق شديد الانحدار، قد تبطئ السيارة لحظياً عند صعوده أو تسرع عند هبوطه.
- يتم إلغاء نظام تثبيت السرعة إذا انخفضت سرعة السيارة عن 20 كم/ ساعة (12 ميل/ ساعة) أثناء تنشيط نظام تثبيت السرعة، كما في حالة صعود منحدر شديد الانحدار.

يتم عرض سرعة السيارة التي تم ضبطها مسبقاً باسخدام نظام تثبيت السرعة في مجموعة العدادات وشاشة القيادة التفاعلية (السيارات المزودة بشاشة عرض تفاعلية).

مجموعة العدادات (الشاشة الرئيسية)



مجموعة العدادات (شاشة i-ACTIVSENSE)



شاشة عرض القيادة التفاعلية

▼ تغيير ضبط سرعة السيارة

اتبع إحدى الطرق التالية.

لزيادة/تخفيض السرعة باستخدام مفتاح التحكم في تثبيت السرعة

عند الضغط على المفتاح RES للأعلى (SET+) تتسارع السيارة، وعند الضغط على المفتاح RES للأسفل (SET–) تنخفض سرعتها.

- اضغط وحرر فوراً: 1 كيلو متر/ ساعة (1 ميل/ ساعة)
- اضغط مع الاستمرار: 10 كم/ ساعة (5 ميل/ ساعة)

ملاحظة

حتى بعد تحرير المفتاح RES ، يقوم التحكم في تثبيت السرعة بزيادة السرعة أو تخفيضها باستمرار حتى يتم الوصول إلى السرعة المضبوطة المعروضة على مجموعة العدادات وعلى شاشة القيادة التفاعلية. إذا رغبت في التوقف عن زيادة/ تخفيض السرعة، قم بتغيير السرعة المضبوطة أو إلغاء النظام (مثلاً بالضغط على دواسة الفرامل).

لزيادة السرعة باستخدام دواسة الوقود

اضغط على دواسة الوقود وثم اضغط على المفتاح RES لأعلى (+SET) أو لأسفل (–SET) عند السرعة المرادة. إذا تعذر تشغيل أحد مفاتيح التشغيل، فإن النظام يعود إلى السرعة المضبوطة بعد قيامك بتحرير قدميك من دواسة الوقود.

ملاحظة

قم بالضغط على دواسة البنزين لزيادة السرعة مؤقتاً عندما يكون التحكم في التطواف في حالة عمل. فالسرعة الزائدة لن تؤثر عليه أو تغير السرعة المعينة. ارفع قدمك عن دواسة البنزين للعودة إلى السرعة المعينة.

▼ لاستئناف سرعة التطواف عند أكثر من ٣٠ كم/س (١٩ ميل/ساعة)

إذا تم إلغاء نظام التحكم في ثبات السرعة مؤقتًا (مثلاً بالضغط على دواسة الفرامل) وكان النظام لا يزال نشطًا، فستُستأنف آخر سرعة تم ضبطها تلقائياً عند الضغط على المفتاح RES.
إذا كانت سرعة السيارة أقل من 30 كم/ ساعة (19 ميل/ ساعة)، زد سرعة السيارة إلى 30 كم/ ساعة (19 ميل/ ساعة) واضغط المفتاح RES.

▼ للإلغاء المؤقت

لإلغاء النظام بصورة مؤقتة، استخدم إحدى هذه الطرق:

- اضغط دواسة الفرامل برفق.
- اضغط المفتاح CANCEL.
- **(ناقل الحركة اليدوي)**
  اضغط دواسة القابض.

إذا تم الضغط على المفتاح RES عندما تكون سرعة السيارة 30 كم/ ساعة (19 ميل/ ساعة) أو أكثر، فإن النظام يعود إلى السرعة التي تم ضبطها سابقاً.

ملاحظة

- في حالة حدوث أي مما يلي، يتم إلغاء نظام تثبيت السرعة بصورة مؤقتة.
  - حتى عند الضغط برفق على دواسة الفرامل.
  - نظام التحكم الديناميكي في الثبات DSC قيد التشغيل.
  - وجود مشكلة في النظام.
  - أحد أبواب السيارة مفتوح.
  - عدم ربط حزام مقعد السائق.
  - فرملة الانتظار معشقة.
  - **(ناقل الحركة التلقائي)**
    عندما يكون ذراع الاختيار في وضع P، N، أو R.
  - **(ناقل الحركة اليدوي)**
    ذراع ناقل الحركة في الوضع الحيادي.
- إذا تم إلغاء نظام تثبيت السرعة بصورة مؤقتة بواسطة أحد حالات الإلغاء السارية فقط، لا يمكن إعادة ضبط السرعة.
- **(ناقل الحركة التلقائي)**
  لا يمكن إلغاء نظام تثبيت السرعة أثناء القيادة على الوضع اليدوي (ذراع الاختيار تم تحويله من وضع D إلى M). ومن ثم، لن يتم تشغيل فرامل المحرك حتى إذا تم تحويل ناقل الحركة إلى ترس سرعة أقل. إذا تطلب الأمر القيام بإبطاء السرعة، عليك بخفض سرعة السيارة التي تم ضبطها أو اضغط على دواسة الفرامل.

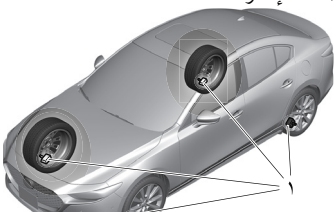
▼ لإبطال التشغيل

اضغط مفتاح تثبيت السرعة مرة ثانية.

نظام مراقبة ضغط الإطارات (TPMS)*

▼ نظام مراقبة ضغط الإطارات (TPMS)

يراقب نظام TPMS ضغط الهواء لكل إطار وإذا انخفض إلى أقل من قيمة محددة، يقوم النظام بإبلاغ السائق بإضاءة ضوء تحذير نظام TPMS في مجموعة العدادات وعرض رسالة على شاشة عرض المعلومات المتعددة.
في نظام TPMS، يتم استقبال بيانات ضغط الهواء المرسلة من وحدات استشعار ضغط الإطارات المثبتة على كل عجلة عن طريق إشارة لاسلكية من قبل وحدة المستقبل في السيارة لمراقبة ضغط الإطارات.



١. حساسات ضغط الإطارات

بالإضافة لذلك، يمكن التحقق من ضغط الإطارات الحالي باستخدام الشاشة الوسطى.
راجع قسم شاشة متابعة حالة السيارة في دليل مالك Mazda Connect.

ملاحظة

- عندما تكون درجة الحرارة المحيطة منخفضة، تنخفض درجة حرارة الإطارات أيضاً. إذا انخفضت درجة حرارة الإطارات، فسينخفض أيضاً ضغط هواء الإطارات مما قد يضيء ضوء تحذير نظام TPMS.
- قبل القيادة، افحص بالعين الإطارات بحثاً عن أي أعطال. بالإضافة لذلك، قم بفحص ضغط الإطارات شهرياً. يوصى باستخدام مقياس ضغط هواء من النوع الرقمي لفحص ضغط الإطارات.

نظام TPMS ليس بديلاً عن قيامك بالفحص الدوري للإطارات. قم بفحص الإطارات بنفسك بشكل دوري.

⚠ تنبيه

- يجب فحص كل إطار بما في ذلك الإطار الاحتياطي (إن وجد) كل شهر عندما يكون الجو بارداً ويكون الإطار منفوخاً حتى ضغط النفخ الموصى به من قبل شركة تصنيع السيارة والموجود على إعلان السيارة أو بطاقة ضغط نفخ الإطار. (إذا كانت سيارتك به إطارات بحجم مختلف عن الحجم الموضح على إعلان السيارة أو بطاقة ضغط نفخ الإطار، يجب تحديد ضغط نفخ الإطار الصحيح لتلك الإطارات.)
كخاصية إضافية للسلامة، تم تزويد سيارتك بنظام لمراقبة ضغط الإطارات (TPMS) يضيء مؤشراً لانخفاض ضغط الإطار عندما يكون أحد الإطارات منخفضاً بشكل ملحوظ. طبقاً لذلك، عندما يضاء مؤشر انخفاض ضغط الإطار، يجب أن تتوقف وتنفقد الإطارات بأسرع ما يمكن، وتنفخها حتى الضغط المناسب. القيادة بإطارات ضغطها منخفض بشكل ملحوظ يسبب سخونة الإطار وقد يؤدي إلى تلف الإطار. انخفاض ضغط الإطارات يقلل أيضاً من كفاءة الوقود وعمر الإطار، وقد يؤثر على التعامل مع السيارة وقدرتها على التوقف.
يرجى ملاحظة أن نظام مراقبة ضغط الإطارات TPMS ليس بديلاً عن صيانة الإطارات بالطريقة الصحيحة، ويعتبر السائق مسؤولاً عن الصيانة الصحيحة لضغط الإطار، حتى وإن كان انخفاض ضغط الإطار لم يصل إلى المستوى الذي يضيء مؤشر انخفاض ضغط الإطار.
تم تزويد السيارة أيضًا بمؤشر وجود خلل بنظام مراقبة ضغط الإطارات TPMS والذي يقوم بإعطاء إشارات إذا كان النظام لا يعمل بشكل سليم.
تم الربط بين مؤشر وجود خلل بنظام مراقبة ضغط الإطارات TPMS ومؤشر انخفاض ضغط الإطار. فعندما يكتشف النظام وجود خلل مّا، يومض مؤشر انخفاض ضغط الإطار لمدة دقيقة تقريبًا ثم يضيء بعد ذلك ويبقي مضيئًا باستمرار. وفي حالة استمرار وجود الخلل، يستمر هذا التتابع في كل مرة يتم تشغيل السيارة فيها. عندما يضيء مؤشر وجود الخلل، فقد لا يتمكن النظام من اكتشاف انخفاض ضغط الإطارات أو إعطاء إشارة تشير إليه على النحو المراد. قد يحدث خلل في نظام مراقبة ضغط الإطارات TPMS لأسباب عديدة، منها تركيب الإطارات أو العجلات البديلة بالسيارة مما يحول دون تأدية النظام وظيفته بشكل صحيح. احرص دائمًا على تفقد حالة مؤشر وجود الخلل بنظام TPMS بعد استبدال إطارات أو عجلات السيارة للتأكد من أن عملية الاستبدال لم تتسبب في إعاقة النظام عن القيام بوظيفته على بطريقة ملائمة.

*متوفر في بعض الموديلات.

➢ لتجنب القراءات الخاطئة، يقوم النظام بإجراء اختبار لفترة بسيطة قبل أن يشير إلى وجود مشكلة. نتيجة لذلك، لا يقوم النظام في نفس اللحظة بتسجيل تفريغ هواء الإطار أو انفجاره.

▼ عند وجود مشكلة في نظام مراقبة ضغط الإطارات (TPMS)

إذا أومض ضوء تحذير نظام مراقبة ضغط الإطارات (TPMS)، فقد تكون ثمة مشكلة في النظام. استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) لفحص النظام.
راجع ضوء تحذير/ إشارة تحذير نظام مراقبة ضغط الإطارات (TPMS) (يومض) في الصفحة ٧-٥٧.
في الحالات التالية يتعذر على النظام التعرف على ضغط الإطارات بشكل صحيح وقد يومض ضوء تحذير نظام TPMS.

- هناك معدات أو جهاز في الجوار تبث إشارات لاسلكية نفس الإشارات الصادرة من وحدة مستشعر ضغط الإطار.
- عند وضع جهاز معدني مثلاً جهاز إلكتروني غير أصلي بالقرب من منتصف لوحة العدادات (يعيق الإشارات اللاسلكية الصادرة من وحدة استشعار ضغط الإطارات إلى وحدة المستقبل).
- يتم استخدام جهاز مثل أحد الأجهزة التالية في الكابينة.
  - جهاز إلكتروني مثلاً كمبيوتر شخصي.
  - جهاز محول تيار مثل محول تيار مستمر إلى تيار متردد.
- هناك تراكم كبير للثلوج او الجليد حول إطارات السيارة.
- البطارية في وحدة استشعار ضغط الإطار فارغة.
- يتم استخدام عجلة غير مجهزة بوحدة استشعار ضغط الإطار.
- يتم تركيب إطار يستخدم الفولاذ في جدرانه الجانبية.
- يتم استخدام سلاسل الإطارات.

▼ عند انخفاض ضغط الإطار

إذا أضاء ضوء تحذير TPMS، قد يكون ضغط الهواء لأحد الإطارات منخفضاً. قم بفحص ضغط الإطارات وضبطها على ضغط النفخ الصحيح.
راجع ضوء تحذير/ إشارة تحذير نظام مراقبة ضغط الإطارات (TPMS) (يضيء) في الصفحة ٧-٥٩.

▼ الإطارات والعجلات

تنبيه

عند فحص/ ضبط ضغط هواء الإطارات، لا تطبق قوة زائدة على صمام الهواء لوحدة استشعار ضغط الإطار. وإلا، فقد تتلف وحدات استشعار ضغط الإطارات.

عند تغيير الإطارات والعجلات

عند تغيير الإطارات أو العجلات (مثلا الإطارات الشتوية)، سيكون من الضروري تسجيل رمز إشارة التعريف لوحدة استشعار ضغط الإطار في نظام مراقبة ضغط الإطارات (TPMS).
اطلب التسجيل من فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) أو قم بتسجيل رموز إشارة التعريف لوحدات استشعار ضغط الإطارات باستخدام الإجراء التالي.

ملاحظة

وحدات استشعار ضغط الإطارات على كل عجلة لها رمز إشارة تعريف مميز. ليعمل نظام TPMS بشكل صحيح، يلزم تسجيل رموز إشارة التعريف لوحدات استشعار ضغط الإطارات في النظام.

١. انتظر أكثر من 19 دقيقة بعد تغيير إطار أو عجلة.
٢. بعد انقضاء أكثر من 19 دقيقة، قم بقيادة السيارة بسرعة حوالي 25 كم/ ساعة (16 ميل/ ساعة) أو أكثر لثلاث دقائق أو أكثر. أثناء القيادة يتم تسجيل رموز إشارة التعريف لوحدات استشعار ضغط الإطارات تلقائياً.

ملاحظة

إذا قمت بقيادة السيارة خلال 19 دقيقة من تغيير إطار أو عجلة، سيومض ضوء تحذير نظام TPMS بسبب عدم تسجيل رموز إشارة التعريف لوحدات استشعار ضغط الإطارات. في هذه الحالة، أوقف السيارة وقم بتسجيل رموز إشارة التعريف لوحدات استشعار ضغط الإطارات بعد القيام بالتغيير.

عند استبدال الإطارات والعجلات

تنبيه

- عند استبدال الإطارات والعجلات، استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) وإلا قد تتلف وحدات استشعار ضغط الإطارات عند استبدالها.
- لا تقم بتركيب عجلات غير أصلية. إذا تم تركيب عجلات غير أصلية، قد يكون من غير الممكن تركيب وحدات استشعار ضغط الإطارات.

عند استبدال إطار أو عجلة، قم دائماً بتركيب وحدة استشعار ضغط الإطارات. يمكن استخدام المجموعات التالية من الإطارات، العجلات أو الإطارات والعجلات.

- يتم إزالة وحدة استشعار ضغط الإطارات من الإطار القديم وتركيبها إلى الإطار الجديد.
- فقط يتم استبدال الإطار بدون استبدال العجلة ووحدة استشعار ضغط الإطارات.
- يتم تركيب وحدة استشعار ضغط الإطار الجديدة لنفس العجلة.

ملاحظة

عند تركيب وحدة استشعار ضغط الإطار الجديدة، يلزم تسجيل رمز إشارة التعريف لوحدة استشعار ضغط الإطار. لمزيد من التفاصيل حول شراء وحدة استشعار ضغط إطار وتسجيل إشارة التعريف لوحدة استشعار ضغط الإطار، استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

فلتر دقائق البنزين (SKYACTIV-X 2.0)

▼ فلتر دقائق البنزين

يقوم فلتر دقائق البنزين بجمع وإزالة المادة الدقائقية (PM) من غاز العادم لمحرك البنزين.
تتم إزالة PM التي تم جمعها بواسطة مرشح جزيئات الوقود بشكل طبيعي أثناء قيادة السيارة وقد تم تسخين المحرك.
يتم إبلاغ السائق بأعطال النظام على شاشة عرض المعلومات المتعددة في مجموعة العدادات.
يرجى مراجعة إشارة تحذير/ ضوء تحذير فلتر جزيئات البنزين في صفحة ٧-٥٤.

فلتر دقائق الديزل (SKYACTIV-D 1.8)

▼ فلتر دقائق الديزل

يقوم فلتر دقائق الديزل بجمع وإزالة المادة الدقائقية (PM) من غاز العادم لمحرك الديزل.
يتم التخلص من المادة الدقائقية المجمعة بواسطة فلتر دقائق الديزل أثناء القيادة العادية، إلا أنه، قد لا يتم إزالة المادة الدقائقية وقد يضيء ضوء تحذير/ إشارة تحذير فلتر دقائق الديزل في الأحوال التالية:

- إذا تم قيادة السيارة عند ١٥ كم/ ساعة (٩ ميل/ ساعة) أو أقل بصفة مستمرة.
- في حالة قيادة السيارة لفترة قصيرة من الزمن (١٠ دقائق أو أقل) بصورة متكررة أو تم قيادتها بينما لا يزال المحرك بارداً.
- عند ترك السيارة في حالة دوران بطيء لفترة طويلة.

راجع فلتر دقائق الديزل في الصفحة ٧-٥٤.

الشاشة الخلفية*

▼ الشاشة الخلفية

شاشة الرؤية الخلفية تمنح صوراً مرئية لخلفية السيارة عند الرجوع بالسيارة للخلف.

⚠ تحذير

احرص دائمًا على القيادة بحرص والتأكد من سلامة الجزء الخلفي والظروف المحيطة عن طريق النظر بالعين مباشرة:
من الخطورة الرجوع بالسيارة للخلف من خلال الاكتفاء بالنظر إلى الشاشة حيث قد يؤدي هذا إلى وقوع حوادث أو اصطدام بأحد الأشياء. الشاشة الخلفية عبارة عن جهاز مساعدة يمكن رؤيته عند عكس السيارة. وقد تختلف الصورة المعروضة على الشاشة عما هي عليه في الواقع.

⚠ تنبيه

- لا تستخدم شاشة الرؤية الخلفية في الأحوال التالية:
  استخدام شاشة الرؤية الخلفية في الأحوال التالية خطير وقد يؤدي إلى حدوث إصابات أو تلف السيارة أو كلاهما.
  - الطرق الثلجية أو المغطاة بالثلوج.
  - إذا تم تركيب سلاسل تجنب الثلوج على الإطارات أو تركيب إطار إضافي مؤقت.
  - وجود السيارة في طريق منحدر.
- عندما تكون الشاشة باردة، قد تسير الصور عبر شاشة العرض أو الشاشة وقد تبدو أكثر إعتامًا من المعتاد، مما قد يتسبب في صعوبة التأكد من الظروف المحيطة بالسيارة. احرص دائمًا على القيادة بحرص والتأكد من سلامة الجزء الخلفي والظروف المحيطة عن طريق النظر بالعين مباشرة.
- لا تستخدم القوة المفرطة أثناء التعامل مع الكاميرا. فقد يؤدي ذلك إلى انحراف موضع الكاميرا وزاويتها.
- لا تقم بفك الكاميرا أو تعديلها حتى لا تفقد ميزة مقاومة المياه.
- غطاء الكاميرا مصنوع من البلاستيك. تجنب وضع عوامل التنظيف أو المنظفات العضوية أو الشمع أو مواد عزل الزجاج على غطاء الكاميرا. وفي حالة انسكاب أي من هذه الأشياء على الغطاء، قم بمسحه على الفور مستخدمًا قطعة قماش ناعمة.
- لا تقم بفرك غطاء الكاميرا بقوة باستخدام أداة كاشطة أو فرشاة صلبة. فقد يتعرض غطاء الكاميرا أو العدسة إلى الخدش، الأمر الذي قد يؤثر على الصور.

ملاحظة

- في حالة سقوط المياه أو الجليد أو الطين على عدسة الكاميرا، قم بمسحها مستخدمًا قطعة قماش ناعمة. وفي حالة تعذر مسحها، يمكنك استخدام منظف متوسط التركيز.
- في حالة تغير درجة حرارة الكاميرا بسرعة (من ساخن إلى بارد، من بارد إلى ساخن)، قد لا تعمل الشاشة الخلفية بشكل صحيح.
- عند استبدال الإطارات، استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا). استبدال الإطارات قد يتسبب في إنحراف الخطوط الإرشادية التي تظهر على شاشة العرض.
- إذا تعرضت مقدمة أو جانب أو مؤخرة السيارة إلى اصطدام فإن وضع كاميرا الرؤية الخلفية (الموضع وزاوية التركيب) قد ينحرف. قم دوما باستشارة فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) لفحص السيارة.
- إذا عرض على الشاشة عبارة "ليس هناك إشارة من الكاميرا."، فقد تكون ثمة مشكلة في الكاميرا. افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).
- **(النوع الذي يعرض الخطوط الإرشادية للمسار المتوقع للسيارة)**
  في حالة استخدام العنف في التعامل مع عجلة القيادة، فإن الخطوط الإرشادية قد لا يتم عرضها على الشاشة. خفف من قبضتك على عجلة القيادة حتى تتيح للخطوط الإرشادية أن تظهر على الشاشة.

▼ موضع كاميرا الانتظار الخلفية

صالون

*متوفر في بعض الموديلات.

١. كاميرا الانتظار الخلفية

هاتشباك

١. كاميرا الانتظار الخلفية

▼ الانتقال إلى شاشة العرض الخلفية

قم بتحويل ذراع نقل الحركة (ناقل الحركة اليدوي) أو ذراع الاختيار (ناقل الحركة التلقائي) إلى وضع الرجوع للخلف (R) بينما يكون مفتاح بدء التشغيل في وضع التشغيل ON لتبديل الشاشة إلى شاشة عرض الرؤية الخلفية.

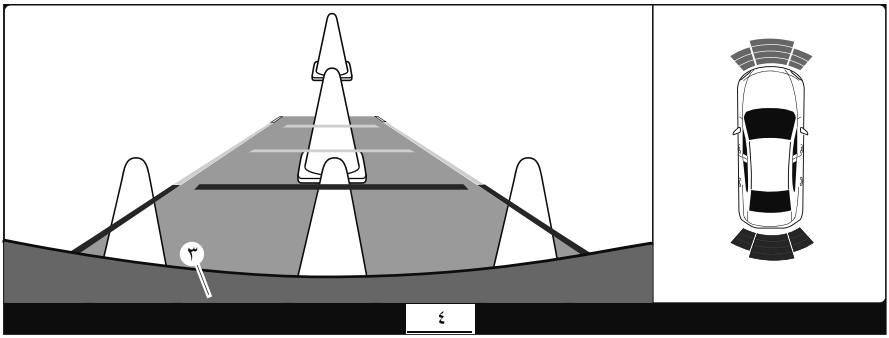
ملاحظة

عند تحريك ذراع نقل الحركة (ناقل الحركة اليدوي) أو ذراع الاختيار (ناقل الحركة التلقائي) من وضع الرجوع للخلف (R) إلى وضع آخر لذراع نقل الحركة (ناقل حركة يدوي) أو لذراع الاختيار (ناقل حركة تلقائي)، تعود الشاشة إلى شاشة العرض السابقة.

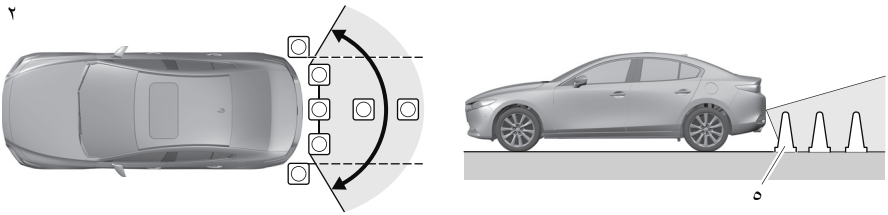
▼ المدى القابل للعرض على الشاشة

وقد تختلف الصورة المعروضة على الشاشة عما هي عليه في الواقع.

١



٢



١. (مثال للعرض)
٢. (المشهد الفعلي)
٣. ممتص الصدمات
٤. يتم عرض رسالة "تحقق من المكان المحيط لدواعي الأمان."
٥. الكائن

ملاحظة

- يختلف المدى القابل للعرض تبعًا للسيارة وأحوال الطريق.
- في حال تم لمس عدسة الكاميرا أو كان هناك أي أوساخ عليها، قد يؤثر ذلك على صورة الشاشة. امسح العدسة باستخدام قطعة ناعمة من القماش.
- ويعد المدى القابل للعرض محدودًا. لا يمكن عرض الأشياء الموجودة تحت المصد أو حول حواف المصد.
- تختلف المسافة التي تظهر في الصورة المعروضة عن المسافة الفعلية نظرًا لأن كاميرا الانتظار الخلفية مزودة بعدسة من نوع خاص.
- الصور التي تُعرض على الشاشة من كاميرا الانتظار الخلفية صور معكوسة (صور مرايا).
- يمكن التقاط صور لبعض كماليات السيارة المثبتة بشكل اختياري بواسطة الكاميرا. احرص على عدم تركيب أية أجزاء اختيارية من شأنها أن تتداخل مع مشهد الكاميرا، مثل الأجزاء المضيئة أو الأجزاء المصنوعة من المواد العاكسة.
- قد يصعب مشاهدة الشاشة في ظل الظروف التالية، غير أن ذلك لا يعد عيبًا.

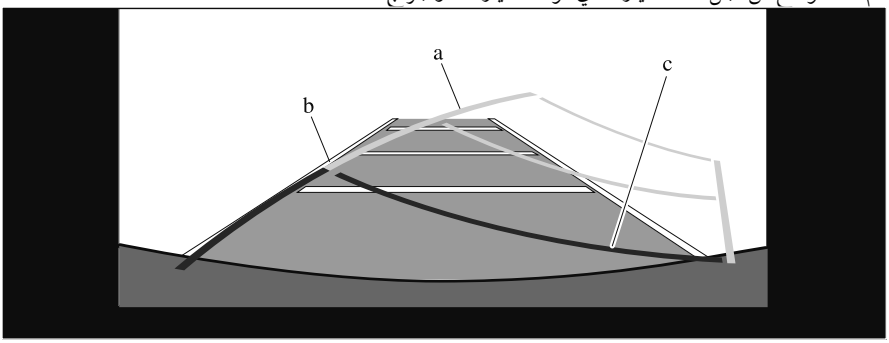
  - في المناطق المظلمة.
  - عند ارتفاع/ انخفاض درجة الحرارة المحيطة بالعدسة.
  - عند تعرض الكاميرا للبلل كما في حالة سقوط الأمطار أو في الأوقات التي ترتفع فيها نسبة الرطوبة.
  - عند تجمع المواد الغريبة مثل الطين حول الكاميرا.
  - عندما تعكس عدسة الكاميرا أشعة الشمس أو شعاع الكشافات الأمامية.
  - يتم إضاءة محيط السيارة بأضواء السيارة أو أضواء الفلورسنت أو أضواء LED (قد تومض شاشة العرض).

• تظهر نقاط صغيرة جداً سوداء أو بيضاء على الشاشة (النقط قد تومض)
• قد يؤدي انخفاض درجة الحرارة المحيطة بالكاميرا إلى تأخر عرض الصور.

▼ مشاهدة العرض

النوع الذي يعرض الخطوط الإرشادية للمسار المتوقع للسيارة

يقوم وضع الإرشاد المجسم للمسار بعرض المسار المتوقع للسيارة بعد انعطاف عجلة القيادة.
استخدم هذا الوضع من أجل صف سيارتك في موقف سيارات أو جراج.



أ) مسار السيارة المجسم (أصفر)
يتم عرض هذه الخطوط كمرجع للمسار المجسم للسيارة.
الخطوط التي تعرض مسار السيارة المجسم تتغير بعد قيامك بتدوير عجلة القيادة.
ب) خطوط عرض السيارة الممتد (أزرق)
توضح هذه الخطوط العرض الممتد للسيارة.
لا يتم عرض هذه الخطوط عندما تكون عجلات السيارة في وضع مستقيم للأمام.
ج) الخطوط الإرشادية للمسافة (أحمر)
توضح هذه الخطوط المسافة التقريبية ما بين نقطة ما ومؤخرة السيارة (من نهاية ممتص الصدمات).
الخط الأزرق يشير إلى النقطة التي تبعد نحو ٥٠ سم (١٩ بوصة) من ممتص الصدمات الخلفي.
الخطوط الحمراء والصفراء اللذان يتغير موقعهما بعد قيامك بتدوير عجلة القيادة تشيران إلى نقاط تبعد نحو ٥٠ سم (١٩ بوصة) للخط الأحمر و ١٠٠ سم (٣٩,٣ بوصة) للخطوط الصفراء من ممتص الصدمات الخلفي (في نقطة الوسط لكل خط من الخطوط).
هناك درجة من الخطأ تظهر عندما تكون العجلات ليست في وضع مستقيم للأمام.
في الرسم التوضيحي أعلاه، الجانب الأيمن من السيارة هو الموضع الأقرب للمسافة الفعلية التي تعرضها الخطوط التوجيهية للمسافة (الأحمر: نقطة نحو 50 سم (19 بوصة)، الأصفر: نقطة نحو 100 سم (39.3 بوصة وراء المصد الخلفي)، بينما الجانب الأيسر هو أبعد موضع.

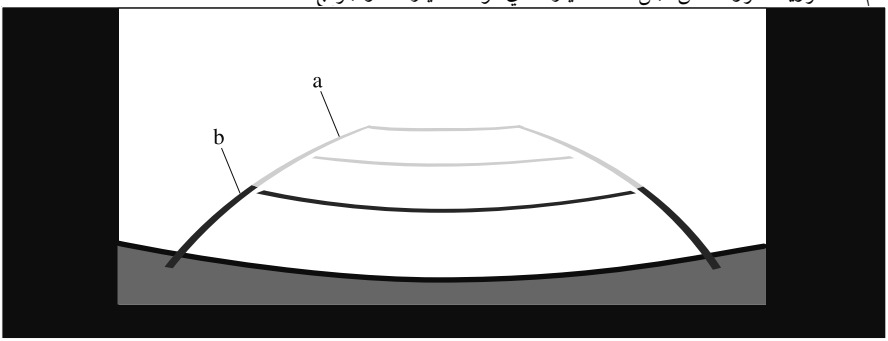
⚠ تنبيه

موضع الخطوط الإرشادية المعروضة على شاشة العرض يتغير بحسب ظروف السيارة (مثال عدد الركاب/ حمولة الشحنة) وظروف الطريق (مثال منحدر شديد الانحدار خلف السيارة).
عليك دوماً بفحص المنطقة خلف السيارة والمنطقة المجاورة مباشرة بعينيك عندما تقوم بالرجوع للخلف.

النوع الذي يعرض خطوط الإرشاد الثابتة

الخطوط الإرشادية التي تبين عرض السيارة (أصفر) يتم عرضها على الشاشة للإشارة للعرض التقريبي للسيارة مقارنةً بعرض موقف السيارة الذي توشك أن تدخل فيه.

استخدم هذه الرؤية المعروضة من أجل صف سيارتك في موقف سيارات أو جراج.



أ) الخطوط الإرشادية لعرض السيارة (أصفر)
الخطوط الإرشادية تستخدم للإشارة للعرض التقريبي للسيارة.
ب)الخطوط الإرشادية للمسافة (أحمر)
توضح هذه الخطوط الإرشادية المسافة التقريبية ما بين نقطة ما ومؤخرة السيارة (من نهاية ممتص الصدمات).
الخطوط الحمراء والصفراء تشيران إلى نقاط تبعد حوالي ٥٠ سم (١٩ بوصة) للخط الأحمر و١٠٠ سم (٣٩,٣ بوصة) للخطوط الصفراء من ممتص الصدمات الخلفي (في نقطة الوسط لكل خط من الخطوط).

تنبيه

الخطوط الإرشادية على الشاشة هي خطوط ثابتة. وهي لا تتزامن مع إدارة السائق لعجلة القيادة. توخى الحذر دوما وافحص المنطقة في مؤخرة السيارة والمنطقة المجاورة مباشرة بعينيك عندما تقوم بالرجوع للخلف.

▼ تشغيل الشاشة الخلفية

يختلف تشغيل الشاشة الخلفية عند عكس السيارة تبعًا لحالة المرور والطريق وظروف السيارة. كما يختلف مقدار القيادة والوقت أيضًا تبعًا للظروف، لذا عليك التأكد من الظروف المحيطة بك مباشرة باستخدام عينيك وقيادة السيارة بما يتلاءم مع هذه الظروف. احرص كل الحرص على الالتزام بالتحذيرات الواردة أعلاه قبل استخدام الشاشة الخلفية.

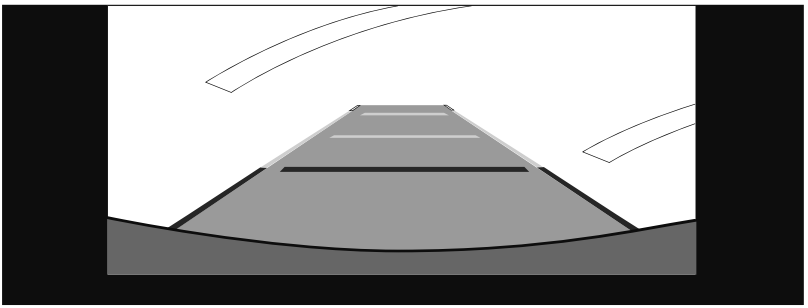
النوع الذي يعرض الخطوط الإرشادية للمسار المتوقع للسيارة

ملاحظة

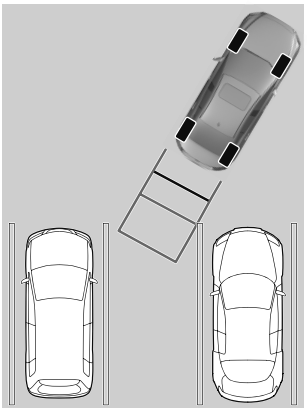
فيما يلي مثال لصف السيارة حيث تنعطف عجلة القيادة إلى اليمين أثناء رجوع السيارة للخلف. يتم تنفيذ الخطوات في الاتجاه المعاكس عند الرجوع بالسيارة للخلف من الاتجاه المعاكس.

١. قم بتحويل ذراع نقل الحركة (ناقل الحركة اليدوي) أو ذراع الاختيار (ناقل الحركة التلقائي) إلى وضع الرجوع للخلف (R) لتبديل الشاشة إلى شاشة عرض الرؤية الخلفية.
٢. قبل الرجوع بالسيارة للخلف للدخول في موقف انتظار، عليك بتدوير عجلة القيادة بينما تستعين بشاشة عرض مسار السيارة المجسم حتى تدخل السيارة إلى وسط موقف الانتظار.

١



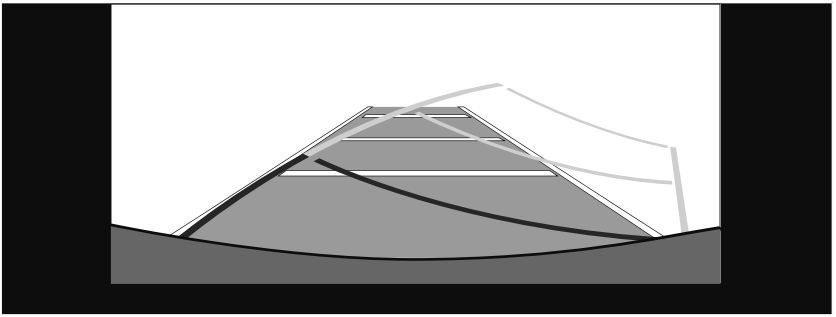
٢



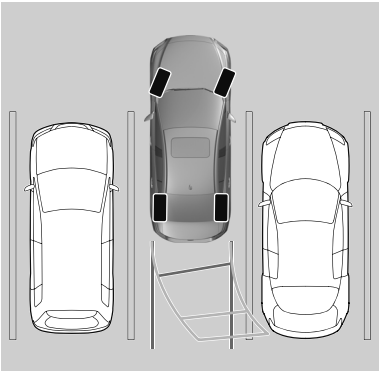
١. (حالة شاشة العرض)
٢. (حالة السيارة)

٣. عندما تبدأ سيارتك في دخول موقف السيارة استمر في الرجوع للخلف ببطء بحيث تكون المسافة بين خطوط عرض السيارة وجوانب موقف السيارة في اليسار واليمين متساوية تقريبا.

١



٢

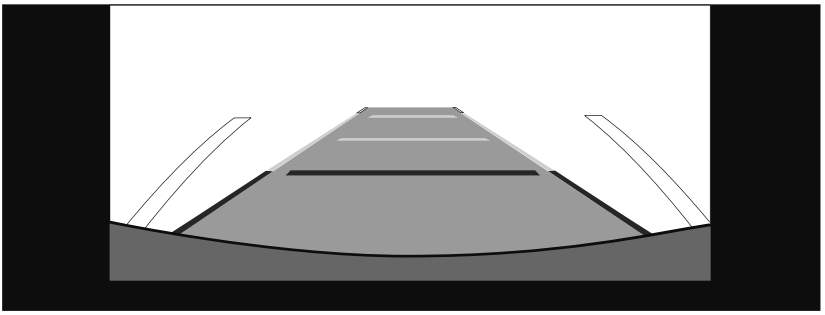


١. (حالة شاشة العرض)
٢. (حالة السيارة)

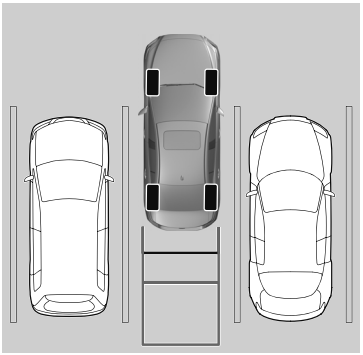
٤. استمر في ضبط عجلة القيادة حتى تكون الخطوط الإرشادية لعرض السيارة متوازية مع الجانب الأيسر والأيمن من موقف السيارة.

٥. وعندما تصبح متوازية، قم بوضع الإطارات في وضع مستقيم وارجع بسيارتك للخلف ببطء في موقف السيارة. استمر في فحص المنطقة المحيطة بالسيارة واوقف السيارة في أفضل وضع ممكن. (إذا كان موقف السيارات به خطوط تقسيمية، تفقد ما إذا كانت الخطوط الإرشادية لعرض السيارة متوازية مع هذه الخطوط.)

١



٢



١. (حالة شاشة العرض)
٢. (حالة السيارة)

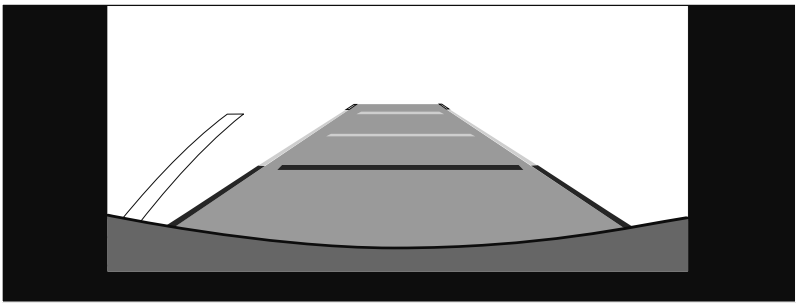
٦. عند تحريك ذراع نقل الحركة (ناقل الحركة اليدوي) أو ذراع الاختيار (ناقل الحركة التلقائي) من وضع الرجوع للخلف (R) إلى وضع آخر لذراع نقل الحركة (ناقل حركة يدوي) أو لذراع الاختيار (ناقل حركة تلقائي)، تعود الشاشة إلى شاشة العرض السابقة.

ملاحظة

حيث أنه قد يكون هناك اختلاف ما بين الصورة المعروضة، كما هو موضح أدناه، وبين الظروف الفعلية عندما تقوم بصف السيارة، فتأكد دوما من توافر الأمان في مؤخرة السيارة والمنطقة المحيطة مباشرة بتفحصها بعينيك.

- في صورة موقف السيارة (أو الجراج) المعروضة على الشاشة، قد تبدو النهاية الخلفية وخطوط الإرشاد للمسافة متراصة على الشاشة، إلا أنها قد لا تكون فعليا متراصة على أرض الواقع.

• عندما تقوم بصف السيارة في موقف سيارات به خط تقسيم يقع في جانب واحد فقط من موقف السيارة، فإن خط التقسيم وخط الإرشاد الخاص بعرض السيارة قد يظهرا متراصان على الشاشة، ولكنهما قد لا يكونا فعلياً متراصين على أرض الواقع.



النوع الذي يعرض خطوط الإرشاد الثابتة

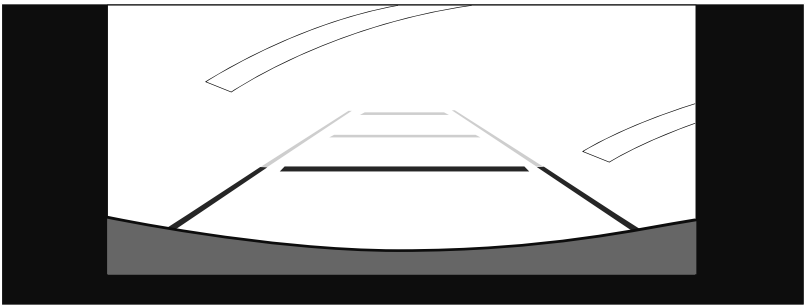
ملاحظة

الصور التي تُعرض على الشاشة من كاميرا الانتظار الخلفية صور معكوسة (صور مرايا).

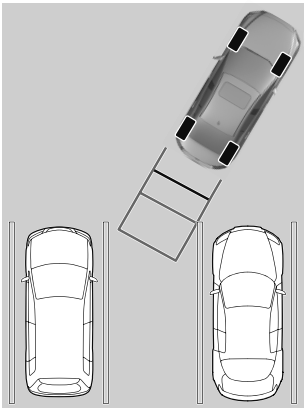
١. قم بتحويل ذراع نقل الحركة (ناقل الحركة اليدوي) أو ذراع الاختيار (ناقل الحركة التلقائي) إلى وضع الرجوع للخلف (R) لتبديل الشاشة إلى شاشة عرض الرؤية الخلفية.

٢. بعد التأكد من الظروف المحيطة، قم بتحريك السيارة للخلف.

١



٢

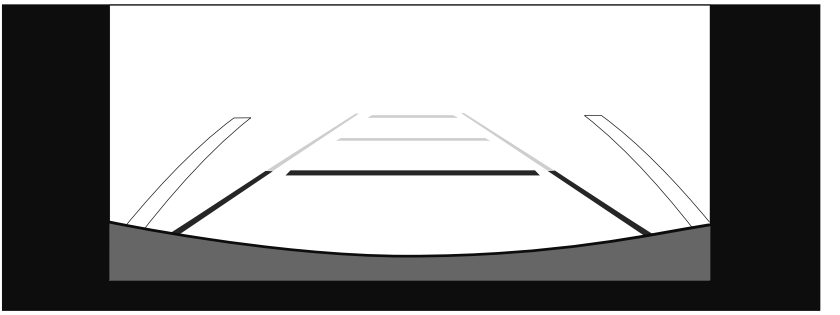


١. (حالة شاشة العرض)
٢. (حالة السيارة)

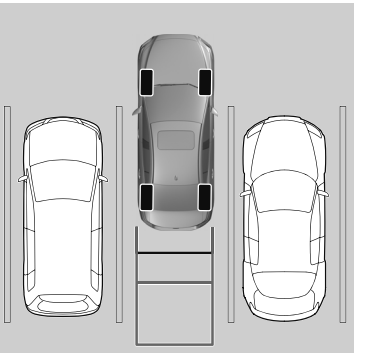
٣. عندما تبدأ سيارتك في دخول موقف السيارة استمر في الرجوع للخلف ببطء بحيث تكون المسافة بين خطوط عرض السيارة وجوانب موقف السيارة في اليسار واليمين متساوية تقريبا.
٤. استمر في ضبط عجلة القيادة حتى تكون الخطوط الإرشادية لعرض السيارة متوازية مع الجانب الأيسر والأيمن من موقف السيارة.

٥. وعندما تصبح متوازية، قم بوضع الإطارات في وضع مستقيم وارجع بسيارتك للخلف ببطء في موقف السيارة. استمر في فحص المنطقة المحيطة بالسيارة واوقف السيارة في أفضل وضع ممكن. (إذا كان موقف السيارات به خطوط تقسيمية، تفقد ما إذا كانت الخطوط الإرشادية لعرض السيارة متوازية مع هذه الخطوط.)

١



٢



١. (حالة شاشة العرض)
٢. (حالة السيارة)

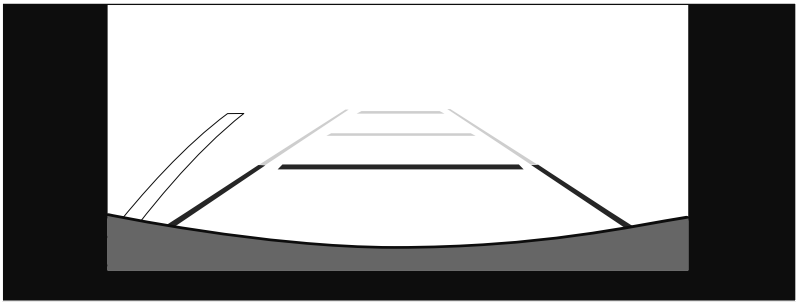
٦. عند تحريك ذراع نقل الحركة (ناقل الحركة اليدوي) أو ذراع الاختيار (ناقل الحركة التلقائي) من وضع الرجوع للخلف (R) إلى وضع آخر لذراع نقل الحركة (ناقل حركة يدوي) أو لذراع الاختيار (ناقل حركة تلقائي)، تعود الشاشة إلى شاشة العرض السابقة.

ملاحظة

حيث أنه قد يكون هناك اختلاف ما بين الصورة المعروضة، كما هو موضح أدناه، وبين الظروف الفعلية عندما تقوم بصف السيارة، فتأكد دوما من توافر الأمان في مؤخرة السيارة والمنطقة المحيطة مباشرة بتفحصها بعينيك.

- في صورة موقف السيارة (أو الجراج) المعروضة على الشاشة، قد تبدو النهاية الخلفية وخطوط الإرشاد للمسافة متراصة على الشاشة، إلا أنها قد لا تكون فعليا متراصة على أرض الواقع.

• عندما تقوم بصف السيارة في موقف سيارات به خط تقسيم يقع في جانب واحد فقط من موقف السيارة، فإن خط التقسيم وخط الإرشاد الخاص بعرض السيارة قد يظهرا متراصان على الشاشة، ولكنهما قد لا يكونا فعلياً متراصين على أرض الواقع.

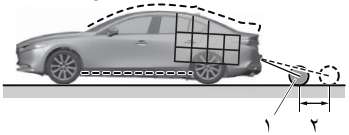


▼ الاختلاف بين حالات الطرق الفعلية والصورة المعروضة

هناك بعض الاختلاف الذي يحدث بين الطريق الفعلي والطريق الذي يظهر على الشاشة. ومن الممكن أن يؤدي هذا الاختلاف في الرسم المنظور للمسافة إلى وقوع حوادث. يرجى ملاحظة الظروف التالية التي قد تؤدي إلى اختلاف في الرسم المنظور للمسافة.

عندما تميل السيارة بسبب وزن الركاب والحمولة التي تقلها

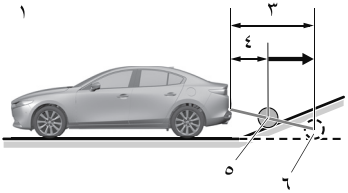
عندما تنخفض مؤخرة السيارة، تظهر الأشياء المعروضة على الشاشة أبعد من المسافة الفعلية.

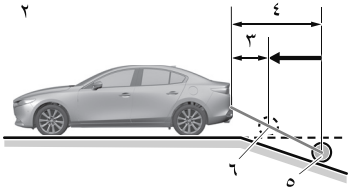


١. الكائن
٢. التباين

عند وجود طريق شديد الانحدار خلف السيارة

عند وجود طريق شديد الانحدار (منحدر سفلي) خلف السيارة، فإن الأشياء المعروضة على الشاشة تظهر أبعد (منحدر سفلي: أقرب) من المسافة الفعلية.



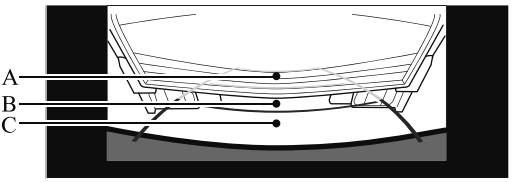


١. يظهر أبعد من المسافة الفعلية
٢. يظهر أقرب من المسافة الفعلية
٣. المسافة بين السيارة والكائن المعروض على الشاشة.
٤. المسافة الفعلية بين السيارة والكائن.
٥. الكائن في الموضع الفعلي
٦. الكائن على الشاشة

جسم ثلاثي الأبعاد في مؤخرة السيارة

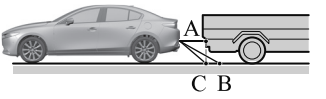
حيث أن خطوط إرشاد المسافة يتم عرضها بناء على سطح مستوي، فإن المسافة إلى الجسم ثلاثي الأبعاد المعروضة على الشاشة تختلف عن المسافة الفعلية.

١



٣

٢



٤

١. (مثال للعرض)
٢. (الوضع الفعلي)
٣. المسافة المستشعرة على الشاشة أ>ب>ج
٤. (المسافة الفعلية) ب>ج=أ

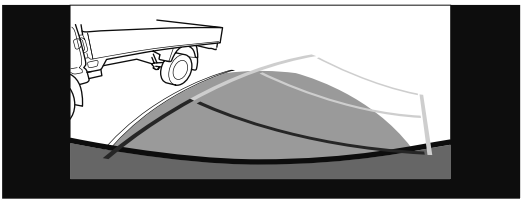
(النوع الذي يعرض الخطوط الإرشادية للمسار المتوقع للسيارة)

عند الرجوع بالسيارة للخلف بالقرب من جسم ثلاثي الأبعاد

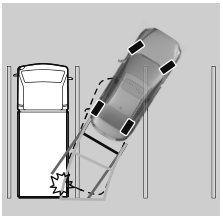
عند الرجوع للخلف بجوار جسم بارز، فإن السيارة قد ترتطم بالجسم حتى إذا لم تظهر على الشاشة ملامسة هذا الجسم البارز للمسار المتوقع. موضع الجسم المعروض على الشاشة يختلف عن الموضع الفعلي لأن خطوط المسار المتوقع المعروض على الشاشة

يتم عرضها اعتماداً على سطح الطريق الأفقي. عند الرجوع بالسيارة للخلف بجوار جسم بارز، عليك بالتأكد من الأوضاع خلف السيارة وبجوارها باستخدام عينيك مباشرة.

١



٢

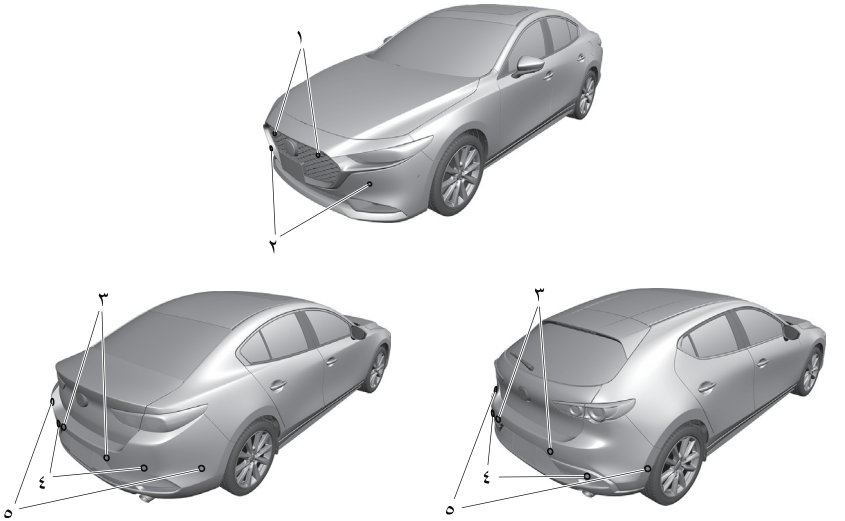


١. (مثال للعرض)
٢. (المشهد الفعلي)

نظام حساس الانتظار*

▼ نظام حساس الانتظار

تقوم أجهزة استشعار انتظار السيارة باستخدام أجهزة استشعار الموجات فوق الصوتية التي تكتشف أي عوائق حول السيارة عند قيادة السيارة بسرعة منخفضة، مثلاً أثناء صف السيارة في أحد الجراجات أو أثناء الإيقاف المتوازي ويُعلم صوت صفارة التنبيه ومؤشر رصد العوائق السائق بالمسافة التقريبية التي تفصل السيارة عن الإعاقة الموجودة في المنطقة المحيطة.



١. حساس الموجات فوق الصوتية الأمامي*
٢. حساس الموجات فوق الصوتية للركن الأمامي*
٣. حساس الموجات فوق الصوتية الخلفي
٤. حساس الموجات فوق الصوتية للركن الخلفي
٥. حساس الموجات فوق الصوتية للجانب الخلفي*

⚠ تحذير

لا تعتمد كلية على نظام حساس الانتظار واحرص على التأكد من سلامة المنطقة المحيطة بالسيارة بالرؤية أثناء القيادة:
يمكن لهذا النظام مساعدة السائق في تشغيل السيارة في الاتجاهات الأمامية والخلفية أثناء الانتظار. تعد نطاقات الاكتشاف الخاصة بالحساسات محدودة، لذا فإن الاعتماد على النظام وحده أثناء قيادة السيارة قد يتسبب في وقوع حوادث. تأكد دومًا من سلامة المنطقة المحيطة بالسيارة أثناء القيادة.

⚠ تنبيه

- لا تقم بتركيب أية كماليات في نطاقات الاكتشاف الخاصة بالحساسات. فقد يؤثر ذلك على تشغيل النظام.
- تبعًا لنوع العوائق والظروف المحيطة بالسيارة، قد يصبح نطاق الاكتشاف الخاص بحساس معين ضيقًا، وقد لا تتمكن الحساسات من اكتشاف العوائق.

*متوفر في بعض الموديلات.

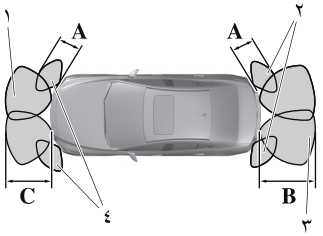
نظام حساس الانتظار

ملاحظة

- عند تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع الإيقاف OFF، يتم الإبقاء على حالة النظام التي كانت قبل إيقاف تشغيل النظام. على سبيل المثال، في حالة تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع الإيقاف، أثناء تشغيل جهاز استشعار صف السيارة، يكون النظام في وضع التشغيل في المرة التالية التي يتم فيها تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع التشغيل ON.
- قد لا يعمل النظام بالطريقة المعتادة في الظروف التالية:
  - عند التصاق الوحل أو الثلج أو الجليد بمنطقة الحساس (ويعود النظام إلى حالة التشغيل المعتادة بعد إزالة هذه الأشياء).
  - عند تجمد منطقة الحساس (ويعود النظام إلى حالة التشغيل المعتادة بعد ذوبان الثلج).
  - عند تغطية الحساس بوضع إحدى اليدين عليه.
  - عند حدوث اصطدام شديد للحساس.
  - عند إمالة السيارة بشكل زائد.
  - في الظروف الجوية شديدة الحرارة أو البرودة.
  - عند قيادة السيارة على مطبات أو منحدرات أو طرق مُغطاة بالحصى أو الشبك أو العشب.
  - عند اقتراب أي شيء من السيارة يقوم بتوليد موجات فوق صوتية كأبواق السيارات الأخرى أو صوت محرك الدراجات البخارية أو صوت الفرامل الهوائي للسيارات كبيرة الحجم أو الحساسات الخاصة بالسيارات الأخرى.
  - عند قيادة السيارة أثناء هطول الأمطار أو في عند تناثر المياه على الطريق أثناء القيادة.
  - عند تركيب أحد أقطاب الأجنحة المتاحة تجاريًا أو هوائي خاص بمرسل الراديو بالسيارة.
  - عند تحريك السيارة باتجاه حجارة الرصيف الطويلة أو المربعة أو منحدر شديد الانحدار.
  - عند اقتراب أحد العوائق من السيارة بدرجة كبيرة.
  - عند تحريك السيارة باتجاه جدار غير مستو أو درج.
  - هنالك عدة عوائق.
  - قيادة السيارة في مكان ذو سقف منخفض.
- قد لا يمكن اكتشاف العوائق الموجودة تحت المصد. قد لا يتم اكتشاف العوائق الأكثر انخفاضا من الحساس أو الرفيعة حتى إذا تم رصدهم في إحدى المرات.
- قد لا يمكن اكتشاف أنواع العوائق التالية:
  - الأشياء الرفيعة مثل الأسلاك أو الأحبال أو الأعمدة
  - الأشياء التي تمتص الموجات الصوتية بسهولة مثل القطن أو الجليد
  - الأشياء المتخذة شكل زاوية
  - الأشياء بالغة الارتفاع والأشياء ذات الأجزاء العلوية العريضة
  - الأشياء الصغيرة والقصيرة
- قم دومًا بفحص النظام لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) في حالة تعرض المصدات لأية صدمات، وحتى في حال التعرض للحوادث الطفيفة. لا يمكن للحساسات أن تكتشف العوائق إذا ما انحرفت.
- قد يكون هناك خلل في النظام إذا لم يضيء ضوء المؤشر حتى عند تحويل مفتاح حساس صف السيارة إلى وضع إيقاف التشغيل. افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).
- قد يكون هناك خلل في النظام إذا تم عرض رسالة تشير إلى حدوث خلل في النظام. افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).
- قد يتم عرض رسالة حتى عندما تكون درجة الحرارة المحيطة شديدة البرودة، أو في حالة التصاق الوحل أو الجليد أو الثلج بمنطقة الحساس. قم بإزالة أي مواد غريبة من منطقة الحساس.
- عند القيام بتثبيت وصلة جر المقطورة، عليك باستشارة فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).
- إذا تم استخدام وصلة جر المقطورة الأصلية من مازدا، يتم إيقاف نظام حساس صف السيارة للجانب الخلفي تلقائياً.

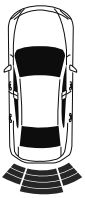
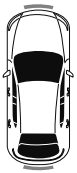
▼ نطاق الاكتشاف بالحساس

يقوم الحساس باكتشاف العوائق في النطاقات التالية.



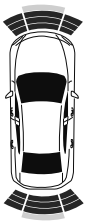
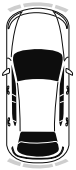
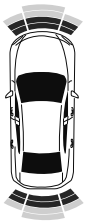
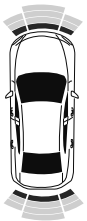
١. نطاق اكتشاف حساس الموجات فوق الصوتية الأمامي
٢. نطاق اكتشاف حساس الموجات فوق الصوتية للركن الخلفي/ الجانب الخلفي
٣. نطاق اكتشاف حساس الموجات فوق الصوتية الخلفي
٤. نطاق اكتشاف حساس الموجات فوق الصوتية للركن الأمامي
أ: حوالي 55 سم (حوالي 21.6 بوصة)
ب: حوالي 150 سم (حوالي 59.0 بوصة)
ج: حوالي 100 سم (حوالي 39.3 بوصة)

شاشة عرض المسافة

الشاشة			المسافة بين السيارة والعائق	
بدون شاشة رؤية °360		مزودة بشاشة رؤية °360	حساس الموجات فوق الصوتية الأمامي*/حساس الموجات فوق الصوتية للركن الأمامي*	حساس الموجات فوق الصوتية الخلفي/حساس الموجات فوق الصوتية للركن الخلفي/حساس الموجات فوق الصوتية للجانب الخلفي*
بدون حساس الموجات فوق الصوتية الأمامي وحساس الموجات فوق الصوتية للركن الأمامي	مع حساس الموجات فوق الصوتية الأمامي وحساس الموجات فوق الصوتية للركن الأمامي			
		أخضر 	حساس الموجات فوق الصوتية الأمامي: حوالي 100—60 سم (39.3— 23.6 بوصة)	حساس الموجات فوق الصوتية الخلفي: حوالي 150—60 سم (59.0— 23.6 بوصة)

*متوفر في بعض الموديلات.

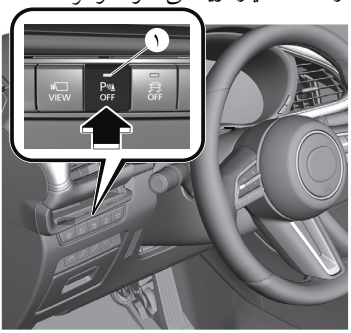
نظام حساس الانتظار

الشاشة			المسافة بين السيارة والعائق	
بدون شاشة رؤية °360		مزودة بشاشة رؤية °360	حساس الموجات فوق الصوتية الأمامي*/حساس الموجات فوق الصوتية للركن الأمامي*	حساس الموجات فوق الصوتية الخلفي/حساس الموجات فوق الصوتية للركن الخلفي/حساس الموجات فوق الصوتية للجانب الخلفي*
بدون حساس الموجات فوق الصوتية الأمامي وحساس الموجات فوق الصوتية للركن الأمامي	مع حساس الموجات فوق الصوتية الأمامي وحساس الموجات فوق الصوتية للركن الأمامي			
		أصفر 	حساس الموجات فوق الصوتية الأمامي: حوالي 45.0–60.0 سم (17.7–23.6 بوصة) حساس الموجات فوق الصوتية للركن الأمامي: حوالي 38.0–55.0 سم (14.9–21.6 بوصة)	حساس الموجات فوق الصوتية الخلفي: حوالي 45.0–60.0 سم (17.7–23.6 بوصة) حساس الموجات فوق الصوتية للركن الخلفي/ حساس الموجات فوق الصوتية للجانب الخلفي: حوالي 38.0–55.0 سم (14.9–21.6 بوصة)
		كهرماني 	حساس الموجات فوق الصوتية الأمامي: حوالي 35.0–45.0 سم (13.7–17.7 بوصة) حساس الموجات فوق الصوتية للركن الأمامي: حوالي 25–38.0 سم (9.8–14.9 بوصة)	حساس الموجات فوق الصوتية الخلفي: حوالي 35.0–45.0 سم (13.7–17.7 بوصة) حساس الموجات فوق الصوتية للركن الخلفي/ حساس الموجات فوق الصوتية للجانب الخلفي: حوالي 25–38.0 سم (9.8–14.9 بوصة)
		أحمر 	حساس الموجات فوق الصوتية الأمامي: ضمن مسافة 35.0 سم (13.7 بوصة) تقريباً حساس الموجات فوق الصوتية للركن الأمامي: حوالي ٢٥ سم (٩,٨ بوصة)	حساس الموجات فوق الصوتية الخلفي: ضمن مسافة 35.0 سم (13.7 بوصة) تقريباً حساس الموجات فوق الصوتية للركن الخلفي/ حساس الموجات فوق الصوتية للجانب الخلفي: حوالي ٢٥ سم (٩,٨ بوصة)

*متوفر في بعض الموديلات.

▼ مفتاح إيقاف تشغيل جهاز استشعار صف السيارة

عندما يتم الضغط على المفتاح، يتوقف جهاز استشعار صف السيارة عن العمل ويضيء ضوء المؤشر.
في حال تم الضغط على المفتاح مرة أخرى، يعمل جهاز استشعار صف السيارة وينطفئ ضوء المؤشر.



١. ضوء المؤشر

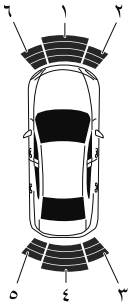
ملاحظة

- **(السيارات ذات ناقل الحركة التلقائي)**
  لا يتم تشغيل مؤشر رصد العوائق وصوت الصفارة في أجهزة استشعار الجوانب الأمامية/ جهاز الاستشعار الأمامي عند وضع ذراع الاختيار في الوضع P.
- لا يتم تنشيط مؤشر رصد العوائق وصوت الصفارة عند استخدام فرملة الانتظار.

▼ نظام رصد العوائق

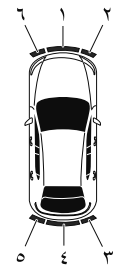
يتم عرض موضع جهاز الاستشعار الذي قام برصد عائق.
يضيئ العداد في مناطق مختلفة بحسب المسافة إلى العائق الذي قام جهاز الاستشعار برصده.
كلما اقتربت السيارة أكثر من العائق، فإن المنطقة المعروضة في العداد الأقرب للسيارة تضيء.

بدون شاشة رؤية °360



١. مقياس حساس الموجات فوق الصوتية الأمامي*
٢. مقياس حساس الموجات فوق الصوتية للركن الأمامي الأيمن*
٣. مقياس حساس الموجات فوق الصوتية للركن الخلفي الأيمن/ مقياس حساس الموجات فوق الصوتية للجانب الخلفي الأيمن*
٤. مقياس حساس الموجات فوق الصوتية الخلفي
٥. مقياس حساس الموجات فوق الصوتية للركن الخلفي الأيسر/ مقياس حساس الموجات فوق الصوتية للجانب الخلفي الأيسر*
٦. مقياس حساس الموجات فوق الصوتية للركن الأمامي الأيسر*

مع شاشة رؤية °360



١. مقياس حساس الموجات فوق الصوتية الأمامي

*متوفر في بعض الموديلات.

٢. مقياس حساس الموجات فوق الصوتية للركن الأمامي الأيمن
٣. مقياس حساس الموجات فوق الصوتية للركن الخلفي الأيمن/ مقياس حساس الموجات فوق الصوتية للجانب الخلفي الأيمن*
٤. مقياس حساس الموجات فوق الصوتية الخلفي
٥. مقياس حساس الموجات فوق الصوتية للركن الخلفي الأيسر/ مقياس حساس الموجات فوق الصوتية للجانب الخلفي الأيسر*
٦. مقياس حساس الموجات فوق الصوتية للركن الأمامي الأيسر

ملاحظة

يمكن تبديل مؤشر الكشف بين العرض وعدم العرض ويمكن تغيير مستوى صوت صفارة التنبيه.
راجع قسم الإعدادات في دليل مالك Mazda Connect.
عند ضبط مؤشر الكشف على "العرض"، حتى في حالة عدم عرض شاشة رؤية °360، إذا اكتشف مستشعر أمامي أو مستشعر زاوية أمامية وجود عائق ، فإن شاشة رؤية °360 تنتقل تلقائياً للعرض. عندما لم يعد يتم اكتشاف أي عائق، تنتقل الشاشة إلى الشاشة قبل اكتشاف العائق.
ومع ذلك ، بينما يتم عرض شاشة رؤية °360، فإنه يستمر في العرض بغض النظر إذا تم اكتشاف أي عائق أم لا.

الإبلاغ عن وجود مشاكل في النظام

تعرض الإشارة إذا كان ثمة عطل في النظام.
بدون شاشة رؤية °360

مع شاشة رؤية °360

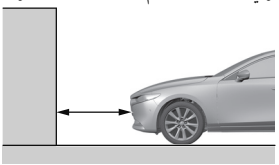
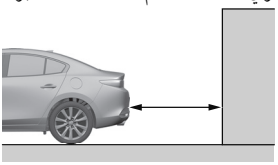
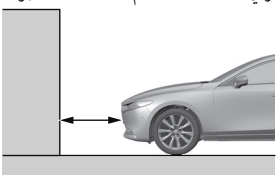
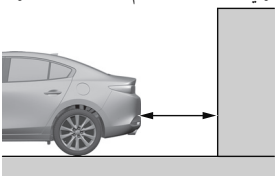
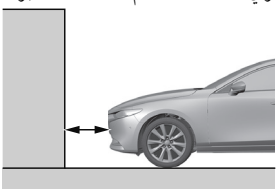
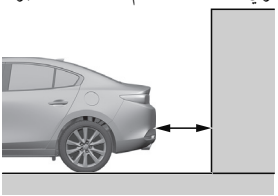
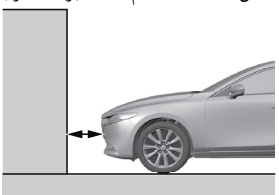
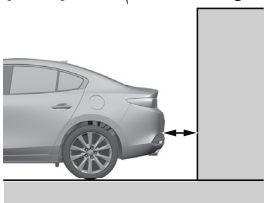
تحقق من السبب وراء عرض الإشارة على شاشة العرض الوسطى أو شاشة المعلومات المتعددة.
راجع إذا أضاء أو أومض ضوء تحذير في صفحة ٧-٥٠.

*متوفر في بعض الموديلات.

▼ صفارة تنبيه حساس الانتظار

تبلغ السائق بالمسافة التقريبية من السيارة إلى العائق باستخدام صفارات تنبيه حسب المسافة. إذا تم اكتشاف عة عوائق في نفس الوقت، يتم تنشيط صفارات التنبيه حسب المسافة إلى العائق الأقرب. تصدر الصفارات على النحو التالي أثناء تشغيل النظام. لكن لا يتم تنشيط صفارات التنبيه حينما يكون وظيفة التذكير بربط حزام المقعد قيد التشغيل.

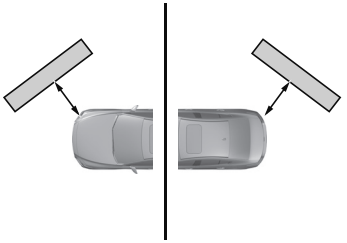
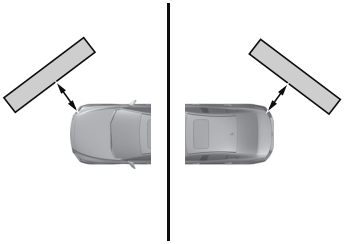
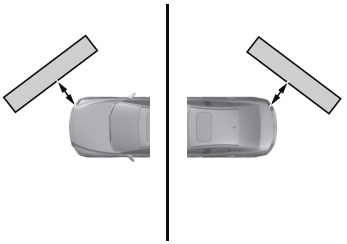
حساس الموجات فوق الصوتية الأمامي*، حساس الموجات فوق الصوتية الخلفي

مسافة التغطية	المسافة بين السيارة والعائق		أصوات الصفارة*١
	حساس الموجات فوق الصوتية الأمامي	حساس الموجات فوق الصوتية الخلفي	
أبعد مسافة	حوالي 100—60 سم (39.3— 23.6 بوصة) 	حوالي 150—60 سم (59.0— 23.6 بوصة) 	صوت الحركة المتقطعة البطيء
مسافة بعيدة	حوالي 60.0–45.0 سم (23.6–17.7 بوصة) 	حوالي 60.0–45.0 سم (23.6–17.7 بوصة) 	صوت الحركة المتقطعة المتوسط
مسافة وسطى	حوالي 45.0–35.0 سم (17.7–13.7 بوصة) 	حوالي 45.0–35.0 سم (17.7–13.7 بوصة) 	صوت الحركة المتقطعة السريع
مسافة قريبة	ضمن مسافة 35.0 سم (13.7 بوصة) تقريباً 	ضمن مسافة 35.0 سم (13.7 بوصة) تقريباً 	الصوت المتواصل

*١ يزيد معدل سرعة صوت الصفارة المتقطع كلما تقترب السيارة من العائق.

*متوفر في بعض الموديلات.

حساس الموجات فوق الصوتية الأمامي*، حساس الموجات فوق الصوتية* للركن الخلفي/للجانب الخلفي:

مسافة التغطية	المسافة بين السيارة والعائق حساس الموجات فوق الصوتية الأمامي، حساس الموجات فوق الصوتية للركن الخلفي، للجانب الخلفي:	أصوات الصفارة*[1]
مسافة بعيدة	حوالي 55.0–38.0 سم (21.6–14.9 بوصة) 	صوت الحركة المتقطعة المتوسط
مسافة وسطى	حوالي 38.0–25 سم (14.9–9.8 بوصة) 	صوت الحركة المتقطعة السريع
مسافة قريبة	حوالي ٢٥ سم (٩,٨ بوصة) 	الصوت المتواصل

*١ يزيد معدل سرعة صوت الصفارة المتقطع كلما تقترب السيارة من العائق.

ملاحظة

- إذا تم اكتشاف عائق في نفس المنطقة باستثناء المنطقة القريبة بشكل مستمر لست ثوانٍ أو أكثر، فقط صفارات التنبيه تتوقف عن الصدور. (يتم عرض الاكتشاف) إذا تغيرت منطقة الاكتشاف إلى الجانب الأقرب، تُستأنف صفارات التنبيه. (إذا تغيرت منطقة الاكتشاف إلى الجانب الأبعد، تبقى صفارات التنبيه متوقفة)
- يمكن تغيير مستوى الصوت (لكل من الامام والخلف).
راجع قسم الإعدادات في دليل مالك Mazda Connect.

*متوفر في بعض الموديلات.

▼ عند تشغيل مؤشر/صفارة التحذير

يقوم النظام بإعلام السائق بحدوث أي خلل عن طريق تنشيط صوت الصفارة وضوء المؤشر.

الصفارة/المؤشر	كيفية التأكد من ذلك
يتم عرض رسالة تشير إلى حدوث عطل في النظام أو عطل في الحساس.	قد يكون هناك مشكلة في النظام. يتعين عليك فحص السيارة لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) بأسرع ما يمكن.
يتم عرض رسالة تشير إلى أن الحساس متسخ.	قم بإزالة أي مواد غريبة من منطقة الحساس. إذا لم يعد النظام إلى حالته، فقم بفحص السيارة لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).
يتم عرض مؤشر رصد عائق معين بصورة مستمرة.	قد تكون أجسام غريبة قد غطت منطقة الحساس التي أشار إليها مؤشر رصد العوائق. إذا لم يعد النظام إلى حالته، فقم بفحص السيارة لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

مذكرة

٥ الميزات الداخلية

استعمال ميزات القيادة المريحة المتنوعة، بما فيها نظام تكييف الهواء والنظام الصوتي.

نظام تكييف الهواء..... ٥-٢
نصائح عن التشغيل..... ٥-٢
تشغيل فتحات التهوية..... ٥-٣
النوع اليدوي..... ٥-٦
النوع التلقائي بالكامل..... ٥-٩

Mazda Connect..... ٥-١٣
ما هو Mazda Connect؟..... ٥-١٣
عمليات التشغيل الأساسية لـ Mazda Connect..... ٥-١٧

المعدات الداخلية..... ٥-٣٠
حاجبات الشمس..... ٥-٣٠
الأضواء الداخلية..... ٥-٣١
فتحات الكماليات..... ٥-٣٣
حامل الأكواب..... ٥-٣٤
حامل الزجاجات..... ٥-٣٦
مقابض الدعم..... ٥-٣٦
خطاطيف الملابس الخلفية..... ٥-٣٧
صناديق التخزين..... ٥-٣٧
طفاية السجائر التي يمكن خلعها*..... ٥-٤٠

*متوفر في بعض الموديلات.

نصائح عن التشغيل

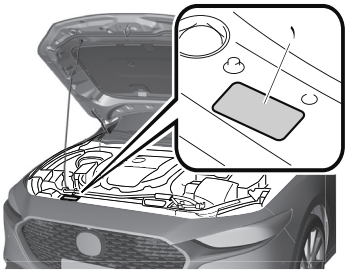
▼ نصائح عن التشغيل

- قم بتشغيل نظام تكييف الهواء أثناء تشغيل المحرك.
- لتفادي تفريغ شحنة البطارية، لا تترك مفتاح التحكم في المروحة يعمل لفترة طويلة ومفتاح بدء التشغيل في وضع التشغيل ON أثناء عدم دوران المحرك.
- **(مع i-stop)**
قد ينخفض معدل تدفق الهواء قليلاً أثناء تشغيل وظيفة i-stop.
- قم بإزالة جميع العوائق مثل أوراق الأشجار والثلج والجليد عن غطاء المحرك ومدخل الهواء الموجود في الشبكة الأمامية، وذلك لتحسين كفاءة النظام.
- استخدم نظام تكييف الهواء لإزالة الضباب عن النوافذ وإزالة الرطوبة من الهواء.
- يجب استخدام وضع إعادة نشر الهواء أثناء القيادة داخل الأنفاق وأثناء الاختناقات المرورية، أو عندما ترغب في إيقاف الهواء الخارجي من أجل تبريد السيارة من الداخل سريعاً.
- استخدم وضع الهواء الخارجي للتهوية أو إزالة الجليد عن الزجاج الأمامي.
- في حال إيقاف السيارة تحت ضوء الشمس المباشر في الطقس الحار، افتح النوافذ لإخراج الهواء الحار، ومن ثم قم بتشغيل نظام تكييف الهواء.

- قم بتشغيل مكيف الهواء لمدة حوالي ١٠ دقائق مرة واحدة كل شهر على الأقل، وذلك للحفاظ على تزييت الأجزاء الداخلية.
- اطلب فحص جهاز مكيف الهواء قبل أن ترتفع درجة الحرارة. قد يقلل نقص وسيط التبريد من كفاءة مكيف الهواء.

مواصفات المبرد مذكورة على لاصقة تم وضعها على مقصورة المحرك من الداخل. في حالة استخدام مبرد من نوع مختلف، فقد يؤدي هذا إلى عطل خطير في تكييف الهواء. للفحص والتصليح، قم باستشارة فني إصلاح متخصص ومعتمد من قبل الحكومة وذلك نظراً إلى ضرورة وجود جهاز خاص لإجراء صيانة تكييف الهواء.

للمزيد من التفاصيل، استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).



١. لاصقة

تشغيل فتحات التهوية

▼ ضبط فتحات التهوية

توجيه تدفق الهواء

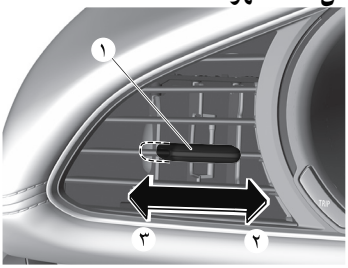
لضبط اتجاه تدفق الهواء قم بتحريك مفتاح الضبط.

ملاحظة

- عند استخدام مكيف الهواء في ظروف درجة الحرارة المحيطة الرطبة، قد يُخرج النظام دخان من الفتحات. ولا يشير ذلك إلى وجود خلل في التشغيل، ولكنه ينجم عن تعرض الهواء الرطب للتبريد الفجائي.
- يمكن فتح فتحات الهواء أو غلقها بالكامل بواسطة تدوير المقبض.

فتحات الهواء على جانب السائق

فتح/غلق فتحة الهواء

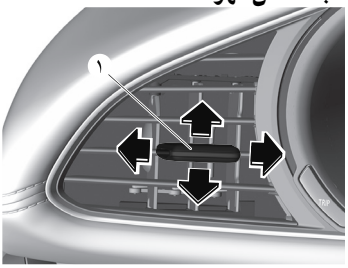


١. المقبض
٢. فتح
٣. إغلاق

ملاحظة

يشير الشكل إلى فتحة التهوية على الجانب الأيسر لمجموعة العدادات. يكون اتجاه التشغيل لفتحة التهوية على الجانب الأيمن لمجموعة العدادات متناظر مع فتحة التهوية على الجانب الأيسر.

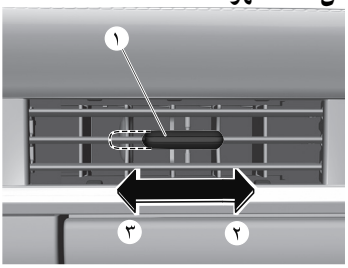
ضبط اتجاه تدفق الهواء



١. المقبض

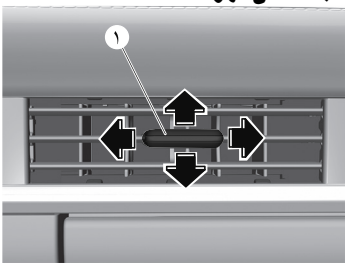
فتحات الهواء على جانب الراكب

فتح/غلق فتحة الهواء



١. المقبض
٢. فتح
٣. إغلاق

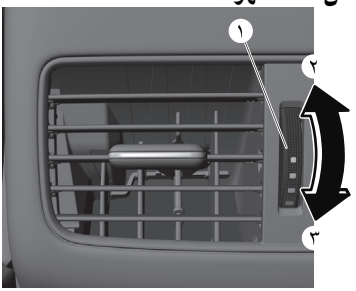
ضبط اتجاه تدفق الهواء



١. المقبض

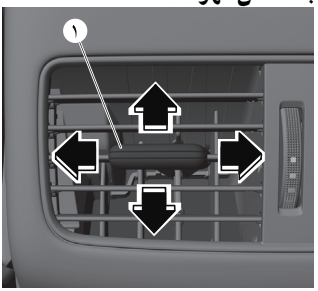
فتحات خلفية*

فتح/غلق فتحة الهواء



١. قرص
٢. فتح
٣. إغلاق

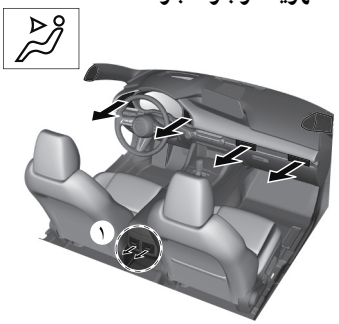
ضبط اتجاه تدفق الهواء



١. المقبض

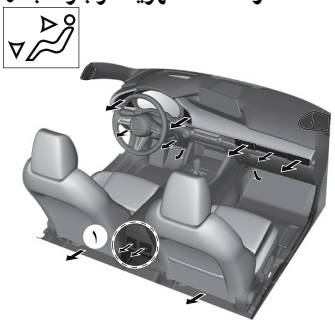
▼ اختيار وضع تدفق الهواء

فتحات التهوية الموجودة بلوحة العدادات



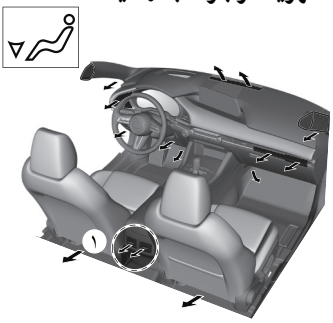
١. مع فتحات الهواء الخلفية

لوحة العدادات وفتحات التهوية الموجودة بالأرضية



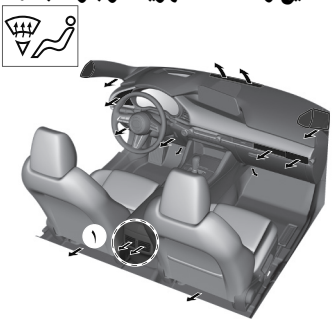
١. مع فتحات الهواء الخلفية

فتحات التهوية الموجودة بالأرضية



١. مع فتحات الهواء الخلفية

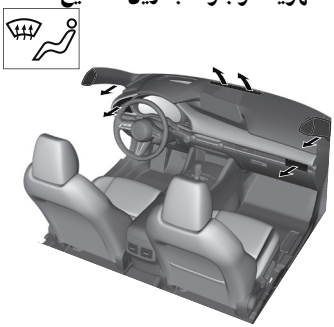
مزيل الصقيع وفتحات التهوية الموجودة بالأرضية



*متوفر في بعض الموديلات.

١. مع فتحات الهواء الخلفية

فتحات التهوية الموجودة بمزيل الصقيع

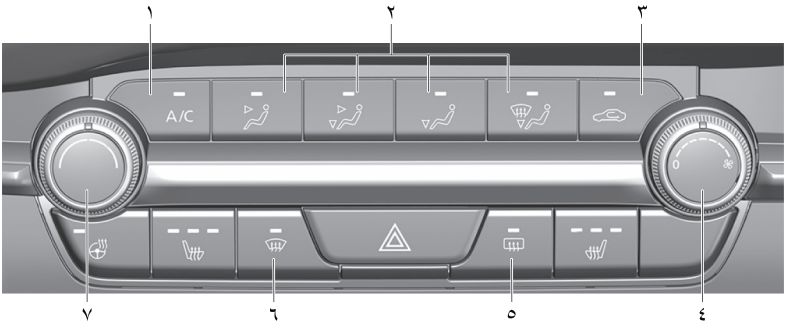


ملاحظة

قد يتغير موقع خروج تدفق الهواء من فتحات التهوية وكمية الهواء المتدفقة تبعاً لحالة فتح أو إغلاق فتحات التهوية.

النوع اليدوي

▼ النوع اليدوي



١. المفتاح A/C
٢. مفتاح اختيار الوضع
٣. مفتاح اختيار إدخال الهواء
٤. قرص التحكم في المروحة
٥. مفتاح مزيل الضباب عن النافذة الخلفية
٦. مفتاح مزيل الصقيع عن الزجاج الأمامي
٧. قرص التحكم في درجة الحرارة

▼ مفاتيح التحكم

قرص التحكم في درجة الحرارة

يتحكم هذا القرص في درجة الحرارة. قم بتدويره باتجاه دوران عقارب الساعة للحصول على الهواء الساخن، وبعكس اتجاه دوران عقارب الساعة للحصول على الهواء البارد.

قرص التحكم في المروحة

باستعمال هذا القرص، يمكنك تغيير سرعات المروحة. المروحة ذات ٧ سرعات.

مفاتيح اختيار الوضع

يمكن اختيار وضع تدفق الهواء المطلوب (صفحة ٥-٤).

مفتاح A/C

اضغط المفتاح A/C لتشغيل مكيف الهواء. يضيء ضوء المؤشر الموجود بالمفتاح عندما يكون قرص التحكم في المروحة في أي وضع غير الوضع OFF.

اضغط على المفتاح مرة ثانية لإيقاف تشغيل مكيف الهواء.

ملاحظة

قد لا يعمل مكيف الهواء عند اقتراب درجة الحرارة المحيطة من صفر درجة مئوية (32 فهرنهايت).

مفتاح اختيار إدخال الهواء

يتحكم هذا المفتاح في مصدر الهواء الداخل للسيارة.

يمكن الاختيار ما بين موضعي الهواء الخارجي أو إعادة تدوير الهواء داخل الكابينة. اضغط المفتاح لاختيار موضعي الهواء الخارجي/ إعادة تدوير الهواء.

وضع إعادة تدوير الهواء (ضوء المؤشر مضاء)

يتم إغلاق مصدر إدخال الهواء الخارجي. استعمل هذا الموضع عند عبور الأنفاق أو القيادة في طرق مزدحمة (المناطق التي يكثر بها انبعاث عوادم السيارات) أو عندما ترغب في التبريد السريع.

وضع الهواء الخارجي (ضوء المؤشر مطفأ)

يسمح للهواء الخارجي بالدخول داخل السيارة. استخدم هذا الوضع للتهوية أو إزالة الجليد عن الزجاج الأمامي.

تحذير

لا تستعمل الموضع (يضيء ضوء المؤشر) في الجو البارد أو الممطر:
يتسبب استعمال الموضع (يضيء ضوء المؤشر) في الجو البارد أو الممطر في تكون الضباب على النوافذ. وسوف يؤدي ذلك إلى عدم وضوح الرؤية، مما قد يتسبب في تعرضك لحادث خطير.

مفتاح مزيل الصقيع عن الزجاج الأمامي

اضغط المفتاح لإزالة الصقيع عن الزجاج الأمامي ونوافذ الأبواب الأمامية.
ارجع إلى إزالة الصقيع والضباب عن الزجاج الأمامي في صفحة ٥-٧.

مفتاح مزيل الضباب عن النافذة الخلفية

اضغط على مفتاح مزيل الضباب عن النافذة الخلفية لإزالة الضباب عن النافذة الخلفية.
يرجى مراجعة "مزيل الضباب عن الزجاج الخلفي" في صفحة ٤-٥٩.

▼ التدفئة

١. اضغط المفتاح .
٢. اضبط منتقي فتحة دخول الهواء على موضع الهواء الخارجي (ضوء المؤشر في وضع الإطفاء).
٣. اضبط قرص التحكم في درجة الحرارة على الموضع الساخن.
٤. اضبط قرص التحكم في المروحة على السرعة المطلوبة.
٥. إذا أردت الحصول على تدفئة مع إزالة الرطوبة، قم بتشغيل مكيف الهواء.

ملاحظة

- إذا كان الضباب يتكون على الزجاج الأمامي بسهولة، فاضغط المفتاح .
- إذا أردت هواء أكثر برودة على مستوى الوجه، اضغط المفتاح واضبط قرص التحكم في درجة الحرارة للمحافظة على أقصى قدر من الراحة.
- تزيد درجة حرارة الهواء الهابط نحو أرضية السيارة عن درجة حرارة الهواء الصاعد نحو الوجه (إلا إذا كان قرص التحكم في درجة الحرارة مضبوطاً على موضع أقصى سخونة أو برودة).

▼ التبريد

١. اضغط المفتاح .
٢. اضبط قرص التحكم في درجة الحرارة على الموضع البارد.
٣. اضبط قرص التحكم في المروحة على السرعة المطلوبة.
٤. قم بتشغيل مكيف الهواء بالضغط على مفتاح A/C.
٥. بعد بدء التبريد، اضبط قرص التحكم في المروحة وقرص التحكم في درجة الحرارة حسب الحاجة للمحافظة على أقصى قدر من الراحة.

تنبيه

في حالة استخدام مكيف الهواء في المنحدرات المرتفعة أو المناطق المزدحمة، راقب إشارة التحذير من ارتفاع درجة حرارة سائل تبريد المحرك للتحقق مما إذا كانت معروضة (صفحة ٧-٥١).
يمكن أن يتسبب تشغيل مكيف الهواء في زيادة سخونة المحرك. إذا كانت إشارة التحذير معروضة، قم بإطفاء مكيف الهواء (صفحة ٧-٤٤).

ملاحظة

- عندما ترغب في تحقيق أقصى قدر من التبريد، اضبط قرص التحكم في درجة الحرارة على موضع أقصى برودة واضبط مفتاح اختيار إدخال الهواء على وضع إعادة تدوير الهواء، ثم أدر قرص التحكم في المروحة بالكامل باتجاه عقارب الساعة.
- إذا أردت هواء أكثر دفئًا على مستوى الأرضية، اضغط المفتاح واضبط قرص التحكم في درجة الحرارة للمحافظة على أقصى قدر من الراحة.
- تزيد درجة حرارة الهواء الهابط نحو أرضية السيارة عن درجة حرارة الهواء الصاعد نحو الوجه (إلا إذا كان قرص التحكم في درجة الحرارة مضبوطاً على موضع أقصى سخونة أو برودة).

▼ التهوية

١. اضغط المفتاح .
٢. اضبط منتقي فتحة دخول الهواء على موضع الهواء الخارجي (ضوء المؤشر في وضع الإطفاء).
٣. اضبط قرص التحكم في درجة الحرارة على الموضع المطلوب.
٤. اضبط قرص التحكم في المروحة على السرعة المطلوبة.

▼ إزالة الصقيع والضباب عن الزجاج الأمامي

١. اضغط المفتاح .
٢. اضبط قرص التحكم في درجة الحرارة على الموضع المطلوب.
٣. اضبط قرص التحكم في المروحة على السرعة المطلوبة.

٤. إذا أردت الحصول على تدفئة مع إزالة الرطوبة، قم بتشغيل مكيف الهواء.

تحذير

لا تقم بإزالة الضباب من على الزجاج الأمامي باستخدام المفتاح إذا كانت درجة الحرارة مضبوطة على الوضع البارد:

من الخطورة استعمال المفتاح عندما يكون قرص التحكم في درجة الحرارة مضبوطاً على الموضع البارد حيث أنه يؤدي إلى تكون الضباب على السطح الخارجي للزجاج الأمامي. وسوف يؤدي ذلك إلى عدم وضوح الرؤية، مما قد يتسبب في تعرضك لحادث خطير. اضبط قرص التحكم في درجة الحرارة على الموضع الساخن أو الدافئ عند استعمال المفتاح .

ملاحظة

- يزول الضباب عن النوافذ بسهولة أثناء تشغيل مكيف الهواء، إلا أنه يتجمع بسهولة إذا تم إيقاف تشغيل مكيف الهواء.
- توخى الحذر لكي لا يتجمع الضباب على النوافذ عند تنفيذ أي مما يلي:
  - التبديل إلى وضع إعادة نشر الهواء
  - إطفاء مكيف الهواء
- لإزالة أكبر قدر من الصقيع، قم بتشغيل مكيف الهواء واضبط قرص التحكم في درجة الحرارة على موضع أقصى سخونة وأدر قرص التحكم في المروحة بالكامل بإتجاه عقارب الساعة.
- إذا أردت هواء دافئاً على مستوى الأرضية، اضغط المفتاح .
- يتم تلقائياً اختيار وضع الهواء الخارجي لإزالة الصقيع من على الزجاج الأمامي بواسطة المفتاح . لا يمكن تحويل مفتاح اختيار إدخال الهواء إلى وضع إعادة تدوير الهواء.

▼ إزالة الرطوبة

قم بتشغيل مكيف الهواء في الجو معتدل البرودة أو البارد للمساعدة على إزالة الضباب عن الزجاج الأمامي والنوافذ الجانبية.

١. اضغط مفتاح الوضع المرغوب الذي تريد ضبطه.
٢. اضبط منتقي فتحة دخول الهواء على موضع الهواء الخارجي (ضوء المؤشر في وضع الإطفاء).
٣. اضبط قرص التحكم في درجة الحرارة على الموضع المطلوب.
٤. اضبط قرص التحكم في المروحة على السرعة المطلوبة.
٥. قم بتشغيل مكيف الهواء بالضغط على مفتاح A/C.

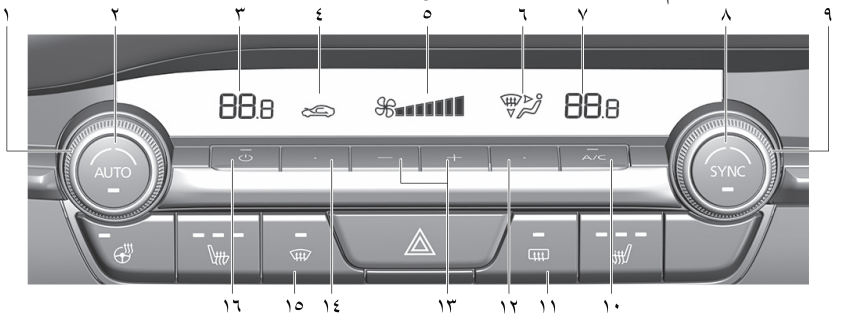
ملاحظة

من وظائف مكيف الهواء إزالة الرطوبة من الهواء، ولاستخدام هذه الوظيفة، لا يتعين ضبط درجة الحرارة على الوضع البارد. لهذا، يجب ضبط قرص التحكم في درجة الحرارة على الموضع المطلوب (ساخن أو بارد) وتشغيل مكيف الهواء عندما تريد إزالة الرطوبة من هواء الكابينة.

النوع التلقائي بالكامل

▼ النوع التلقائي بالكامل

تُعرض المعلومات الخاصة بنظام تكييف الهواء على شاشة العرض.



١. قرص التحكم في درجة الحرارة الخاص بالسائق
٢. مفتاح AUTO
٣. عرض إعداد درجة الحرارة (ناحية السائق)
٤. عرض فتحة دخول الهواء
٥. عرض تدفق الهواء
٦. عرض اختيار الوضع
٧. عرض إعداد درجة الحرارة (ناحية الراكب)
٨. مفتاح SYNC (درجة الحرارة المتزامنة)
٩. قرص التحكم في درجة الحرارة الخاص بالراكب
١٠. مفتاح A /C
١١. مفتاح مزيل الضباب عن النافذة الخلفية
١٢. مفتاح اختيار الوضع
١٣. مفتاح التحكم في المروحة
١٤. مفتاح اختيار إدخال الهواء
١٥. مفتاح مزيل الصقيع عن الزجاج الأمامي
١٦. مفتاح الطاقة

▼ مفاتيح التحكم

المفتاح AUTO

عند الضغط على المفتاح AUTO، سيتم التحكم في الوظائف التالية تلقائياً وفقاً لدرجة الحرارة المضبوطة التي تم اختيارها:

- درجة حرارة الهواء المتدفق
- كمية الهواء المتدفق
- اختيار وضع تدفق الهواء
- اختيار الهواء الخارجي/ الهواء المعاد تمريره
- تشغيل مكيف الهواء
- تحديد مستوى جهاز تدفئة المقعد*
- تشغيل عجلة القيادة المدفأة*

ملاحظة

ضوء مؤشر المفتاح AUTO

- عندما يضيء ضوء مؤشر المفتاح AUTO، يشير ذلك إلى موضع التشغيل التلقائي وسوف يعمل النظام تلقائياً.
- في حالة تشغيل أي من المفاتيح التالية في وضع التحكم التلقائي، ينطفئ مؤشر مفتاح AUTO.
  - مفتاح اختيار الوضع
  - مفتاح التحكم في المروحة
  - مفتاح مزيل الصقيع عن الزجاج الأمامي

*متوفر في بعض الموديلات.

تستمر وظائف المفاتيح (ما عدا تلك التي تم تشغيلها) في العمل كما هو مذكور أعلاه في وضع التحكم التلقائي.

مفتاح الطاقة (تشغيل/إيقاف النظام)

يعمل نظام تكييف الهواء أو يتوقف بالضغط على مفتاح الطاقة.

قرص التحكم في درجة الحرارة

يتحكم هذا القرص في درجة الحرارة. قم بتدويره باتجاه دوران عقارب الساعة للحصول على الهواء الساخن، وبعكس اتجاه دوران عقارب الساعة للحصول على الهواء البارد.

(الطرازات الأوروبية)

أدر قرص التحكم في درجة الحرارة لضبط درجة الحرارة بين 15 درجة مئوية (60 فهرنهايت) و 29 درجة مئوية (84 فهرنهايت).

(عدا الطرازات الأوروبية)

أدر قرص التحكم في درجة الحرارة لضبط درجة الحرارة بين 18 درجة مئوية (64 فهرنهايت) و 32 درجة مئوية (90 فهرنهايت).

- عند تشغيل المفتاح SYNC:
  أدر قرص التحكم في درجة الحرارة الخاص بالسائق كي يمكنك التحكم في درجة حرارة الكابينة بالكامل.
- عند إيقاف تشغيل المفتاح SYNC:
  أدر قرص التحكم في درجة الحرارة الخاص بالسائق أو الراكب الأمامي كي يمكنك التحكم في درجة الحرارة في كل جانب من الكابينة على حدة.

ملاحظة

- يتغير نظام تكييف الهواء إلى وضع التشغيل الفردي (ينطفئ ضوء مؤشر مفتاح SYNC) من خلال إدارة قرص التحكم في درجة الحرارة الخاص بالراكب الأمامي حتى في حالة تشغيل مفتاح SYNC، مما يسمح بالتحكم الفردي في درجة الحرارة التي تم ضبطها بالنسبة للسائق والراكب الأمامي.
- عندما تقوم بضبط درجة الحرارة على الحد الأدنى أو الأعلى، يتم عرض "Lo" أو "Hi".
- يمكن تغيير إعدادات عرض وحدات درجة الحرارة لتتوافق مع وحدات درجة الحرارة في شاشة عرض درجة الحرارة الخارجية.
  راجع شاشة عرض درجة الحرارة الخارجية في صفحة ٤-٢٤.

مفتاح التحكم في المروحة

المروحة ذات 7 سرعات. تظهر السرعة المحددة على شاشة العرض.

مفتاح اختيار الوضع

يمكن اختيار وضع تدفق الهواء المطلوب (صفحة ٥-٤).

ملاحظة

- عندما يكون وضع تدفق الهواء مضبوطاً على الموضع وقرص التحكم في درجة الحرارة تم ضبطه على مستوى درجة حرارة متوسطة، يتم توجيه الهواء الدافئ إلى الأقدام ويتدفق الهواء المنخفض الحرارة نسبياً عبر فتحات التهوية الوسطى واليسرى واليمنى.
- لضبط فتحة التهوية على ، اضغط مفتاح مزيل الصقيع عن الزجاج الأمامي.
- في الوضع ، يتم تلقائياً اختيار موضع الهواء الخارجي.

المفتاح A/C

يعمل الضغط على مفتاح A/C أثناء تشغيل مفتاح تلقائي AUTO على إيقاف تشغيل مكيف الهواء (وظيفتا التبريد/التخلص من الرطوبة).
يتم التحول بين وضعي تشغيل/إيقاف مكيف الهواء في كل مرة يتم فيها الضغط على المفتاح A/C.

ملاحظة

- يعمل مكيف الهواء عند الضغط على مفتاح A/C حينما يكون مكيف الهواء في وضع الإيقاف.
- قد لا يعمل مكيف الهواء عند اقتراب درجة الحرارة المحيطة من صفر درجة مئوية (32 فهرنهايت).

مفتاح اختيار إدخال الهواء

يمكن الاختيار ما بين موضعي الهواء الخارجي أو إعادة تدوير الهواء داخل الكابينة. اضغط المفتاح لاختيار موضعي الهواء الخارجي/إعادة تدوير الهواء.

موضع الهواء المعاد تدويره ()

يتم إغلاق مصدر إدخال الهواء الخارجي. استعمل هذا الموضع عند عبور الأنفاق أو القيادة في طرق مزدحمة (المناطق التي يكثر بها انبعاث عوادم السيارات) أو عندما ترغب في التبريد السريع.

وضع الهواء الخارجي ()

يسمح للهواء الخارجي بالدخول داخل السيارة. استخدم هذا الوضع للتهوية أو إزالة الجليد عن الزجاج الأمامي.

⚠ تحذير

لا تعيد تدوير الهواء في الكابينة في الجو البارد أو الماطر:
من الخطورة إعادة تدوير الهواء في الكابينة في الجو البارد و الماطر حيث أنه سيتسبب في تكون الضباب على النوافذ. وسوف يؤدي ذلك إلى عدم وضوح الرؤية، مما قد يتسبب في تعرضك لحادث خطير.

مفتاح SYNC (درجة الحرارة المتزامنة)

استخدم مفتاح SYNC لتغيير الوضع بين التشغيل الفردي (سائق وراكب) و أوضاع الاتصال البيني (المتزامن).

وضع الاتصال البيني (ضوء المؤشر يضيء)

يتم التحكم في درجة الحرارة التي تم ضبطها للسائق والراكب الأمامي في نفس الوقت.

وضع التشغيل الفردي (ضوء المؤشر مطفأ)

يمكن التحكم في درجة الحرارة التي تم ضبطها بشكل فردي بالنسبة للسائق والراكب الأمامي.

مفتاح مزيل الصقيع عن الزجاج الأمامي

اضغط المفتاح لإزالة الصقيع عن الزجاج الأمامي ونوافذ الأبواب الأمامية.
ارجع إلى إزالة الصقيع والضباب عن الزجاج الأمامي في صفحة ٥-١١.

مفتاح مزيل الضباب عن النافذة الخلفية

اضغط على مفتاح مزيل الضباب عن النافذة الخلفية لإزالة الضباب عن النافذة الخلفية.
يرجى مراجعة "مزيل الضباب عن الزجاج الخلفي" في صفحة ٤-٥٩.

▼ تشغيل مكيف الهواء التلقائي

١. اضغط المفتاح AUTO. يتم التحكم أوتوماتيكيا في اختيار وضع تدفق الهواء، واختيار إدخال الهواء، وكمية الهواء المتدفق.
٢. استعمل قرص التحكم في درجة الحرارة لاختيار درجة الحرارة المطلوبة.
إذا كنت ترغب في ضبط درجة الحرارة على جانب الراكب الأمامي بشكل منفصل عن جانب السائق، فقم بإدارة قرص التحكم في درجة الحرارة الخاص بالراكب الأمامي لتبديل الوضع تلقائيًا إلى وضع التشغيل الفردي وقم بضبط درجة الحرارة لجانب الراكب الأمامي.
لإيقاف النظام، اضغط مفتاح الطاقة.

ملاحظة

- **(الطرازات الأوروبية)**
اضبط قرص التحكم على درجة الحرارة الموصى بها 22 درجة مئوية (72 فهرنهايت)، ثم قم بتعديلها حسب الرغبة.
- **(عدا الطرازات الأوروبية)**
اضبط قرص التحكم على درجة الحرارة الموصى بها 25 درجة مئوية (77 فهرنهايت)، ثم قم بتعديلها حسب الرغبة.
- ضبط درجة الحرارة على الحد الأقصى للدفء أو البرودة لن يمكنك من الحصول على درجة الحرارة المطلوبة بسرعة.
- عند اختيار التدفئة، يعمل النظام على الحد من تدفق الهواء إلى أن يسخن المحرك وذلك لمنع اندفاع الهواء البارد خارج فتحات التهوية.

▼ إزالة الصقيع والضباب عن الزجاج الأمامي

اضغط مفتاح مزيل الصقيع عن الزجاج الأمامي
في هذا الموضع، يتم اختيار موضع الهواء الخارجي تلقائياً، ويعمل مكيف الهواء تلقائياً. يقوم مكيف الهواء مباشرة بتوجيه الهواء الذي تم إزالة الرطوبة عنه إلى الزجاج الأمامي والنوافذ الجانبية كما في صفحة ٥-٤.
سوف تزداد كمية الهواء المتدفق.

⚠ تحذير

اضبط قرص التحكم في درجة الحرارة على الموضع الساخن أو الدافئ عند إزالة الضباب (موضع):
من الخطورة استعمال الموضع عندما يكون قرص التحكم في درجة الحرارة مضبوطاً على الموضع البارد حيث أنه يؤدي إلى تكون الضباب على السطح الخارجي للزجاج الأمامي. وسوف يؤدي ذلك إلى عدم وضوح الرؤية، مما قد يتسبب في تعرضك لحادث خطير.

ملاحظة

- يزول الضباب عن النوافذ بسهولة أثناء تشغيل مكيف الهواء، إلا أنه يتجمع بسهولة إذا تم إيقاف تشغيل مكيف الهواء.
- توخى الحذر لكي لا يتجمع الضباب على النوافذ عند تنفيذ أي مما يلي:
  - التبديل إلى وضع إعادة نشر الهواء
  - إطفاء مكيف الهواء

• قم باستعمال قرص التحكم في درجة الحرارة لزيادة درجة حرارة الهواء المتدفق وإزالة الضباب عن الزجاج الأمامي بسرعة أعلى.

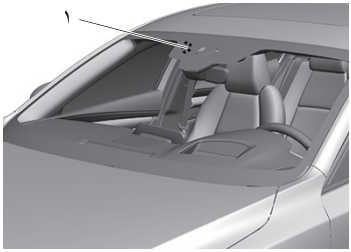
▼ حساس ضوء الشمس/الحرارة

يقوم نظام مكيف الهواء بقياس درجتي الحرارة الداخلية والخارجية ونسبة الرطوبة وضوء الشمس باستعمال مستشعر ضوء الشمس/ درجة الحرارة. يقوم بضبط درجات الحرارة داخل كابينة الركاب وفقًا لذلك.

⚠ تنبيه

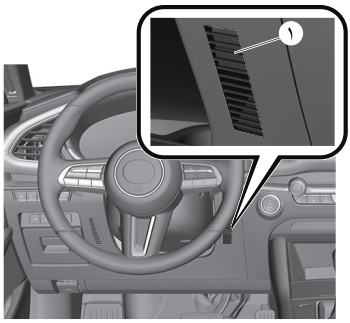
لا تعمد إلى إعاقة جهازي الاستشعار، وإلّا فإن نظام مكيف الهواء لن يعمل بصورة طبيعية.

جهاز الإحساس بضوء الشمس



١. جهاز الإحساس بضوء الشمس

جهاز الإحساس بدرجة الحرارة الداخلية

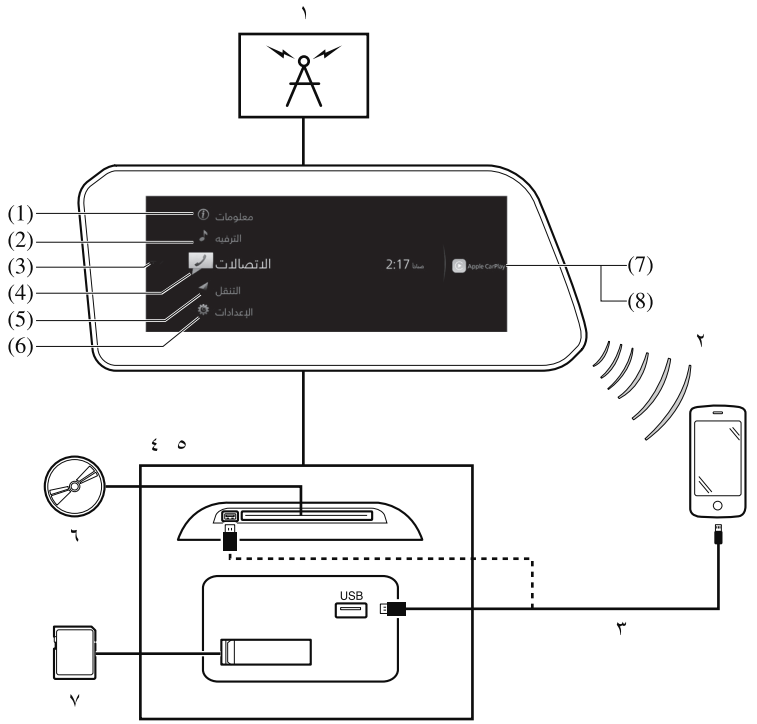


١. جهاز الإحساس بدرجة الحرارة الداخلية

ما هو Mazda Connect؟

▼ ما هو Mazda Connect؟

هذا الدليل يشير فقط إلى جزء من معلومات Mazda Connect. لمزيد من التفاصيل، راجع دليل المالك المتوفر عبر الإنترنت في موقع مازدا الخاص بكل بلد ومنطقة.



١. الراديو
٢. صوت Bluetooth®/ مكالمات باستخدام نظام اللايدوي/ SMS (خدمة الرسائل القصيرة)
٣. صوت USB/ فيديو USB
٤. منفذ [1]*USB/ منفذ بطاقة SD*[٢]
٥. مشغل CD /DVD*
٦. CD /DVD
٧. بطاقة SD (نظام التنقل)*

*١ يختلف مكان منفذ USB وفقاً للمواصفات.

*٢ فتحة بطاقة الذاكرة الرقمية الآمنة SD لنظام الملاحة فقط. بالنسبة للسيارات المزودة بنظام الملاحة، يتم إدخال بطاقة SD (الأصلية من مازدا) المخزن عليها بيانات الخريطة في فتحة بطاقة SD وتستخدم.

*متوفر في بعض الموديلات.

الإصلاح	القائمة	التفسير
(1)	معلومات	**شاشة كفاءة الوقود:** راقب كفاءة الوقود في الوقت الفعلي وقم بمعاينة سجل كفاءة الوقود. **شاشة متابعة حالة السيارة:** قم بمعاينة الرسائل والمعلومات والفواصل الزمنية المهمة الخاصة بصيانة السيارة. **دليل المالك:** قم بالتعرف على الميزات ومعلومات الأمان والصيانة ومزيد من الأمور عن سيارة Mazda.
(2)	الترفيه	FM AM *DAB Bluetooth صوت USB1/ صوت USB2 فيديو USB1*/ فيديو USB2* القرص*/ DVD/ *CD
(3)	الإشعارات	يعرض الرسائل النصية التي يتلقاها الجهاز المحمول المقترن بـ Mazda Connect والإشعارات الصادرة عن السيارة.
(4)	الاتصالات	بتوصيل جهازك المحمول، مثلاً الهاتف الذكي، بـ Mazda Connect عن طريق Bluetooth®، يمكنك استعمال وظائف المكالمات باستخدام نظام اللايدوي والرسائل القصيرة.
(5)	التنقل	يمكن استخدام نظام التنقل (في السيارات المزودة بنظام التنقل) عندما يتم إدخال بطاقة SD لنظام التنقل. إذا لم يتم إدخال البطاقة الرقمية الآمنة SD الخاصة بنظام الملاحة، يتم عرض البوصلة التي توضح الاتجاه الذي تسير فيه السيارة. قد لا توضح البوصلة الاتجاه الصحيح عندما تتوقف السيارة أو تيسر بسرعة منخفضة. لتشغيل نظام التنقل يرجى الرجوع إلى دليل تعليمات نظام التنقل.

*متوفر في بعض الموديلات.

الإصلاح	القائمة	التفسير
(6)	الإعدادات	يمكنك تغيير الإعدادات لشاشة Mazda Connect، وإعدادات الصوت ووظائف السيارة. **الشاشات داخل السيارة:** يقوم بتهيئة الإعدادات والمحتوى لكل شاشات العرض في السيارة. **إعدادات الصوت:** يقوم بتهيئة تجربة الاستماع في السيارة. **إعدادات الأمان:** يقوم بتهيئة مميزات نظام مساعدة السائق ومميزات الأمان. **إعدادات السيارة:** يقوم بتهيئة مميزات الراحة في السيارة. **إعدادات الاتصال:** لتهيئة إعدادات Bluetooth وإعدادات الاتصال للجهاز الآخر. **إعدادات النظام:** يقوم بتهيئة إعدادات اللغة و الوقت والإعدادات الأخرى العامة.
(7)	Apple CarPlay	يمكنك استخدام Apple CarPlay بتوصيل iPhone متوافق مع Apple CarPlay إلى منفذ USB.
(8)	Android Auto	يمكنك استخدام ™Android Auto بتوصيل الهاتف الذكي ™Android المتوافق مع ™Android Auto إلى منفذ USB.

⚠ تحذير

احرص دائماً على ضبط Mazda Connect عندما تكون السيارة متوقفة:
لا تقم بضبط Mazda Connect بواسطة مفتاح التحكم أثناء قيادة السيارة. من الخطورة ضبط Mazda Connect بواسطة مفتاح التحكم أثناء قيادة السيارة لأن ذلك من شانه أن يصرف انتباهك عن قيادة السيارة مما قد يعرضك لحوادث خطيرة. حتى وإن كانت مفاتيح التحكم في الصوت عن بعد مجهزة على عجلة القيادة، تعلم استعمال المفاتيح بدون النظر إليها لأسفل حتى يمكنك التركيز لأقصى درجة على الطريق وأنت تقود السيارة.

لا تسمح لسلك قابس التوصيل بالتشابك مع ذراع ناقل الحركة (ناقل الحركة اليدوي)/ذراع الاختيار (ناقل الحركة التلقائي):
من الخطورة أن تسمح لسلك القابس أن يتشابك مع ذراع ناقل الحركة (ناقل الحركة اليدوي)/ ذراع الاختيار (ناقل الحركة التلقائي) لأنه قد يتداخل مع عملية القيادة، مما يتسبب في وقوع حادث.

لا تضبط جهاز محمول أو أي منتج مماثل أثناء قيادة السيارة:
من الخطورة ضبط جهاز محمول أثناء قيادة السيارة لأن ذلك من شانه أن يصرف انتباهك عن قيادة السيارة مما قد يعرضك لحوادث خطيرة. دائماً اضبط جهاز محمول أو أي منتج مماثل أثناء إيقاف السيارة.

تنبيه

لضمان القيادة الآمنة، قم بضبط مستوى الصوت على القيمة التي تسمح لك بسماع الأصوات خارج سيارتك بما فيها أجراس السيارة وأجراس الإنذار بشكل خاص.

ملاحظة

- لا تستخدم Mazda Connect لفترة طويلة أثناء توقف المحرك. وإلا، فقد يؤدي ذلك إلى نفاد شحنة البطارية.
- إذا قمت باستعمال هاتف محمول أو جهاز استقبال/ إرسال الإشارات اللاسلكية في السيارة أو بالقرب منها، فقد يتسبب ذلك في صدور ضوضاء من الجهاز الصوتي. إلا أن ذلك لا يشير إلى وجود مشكلة.

عمليات التشغيل الأساسية لـ Mazda Connect

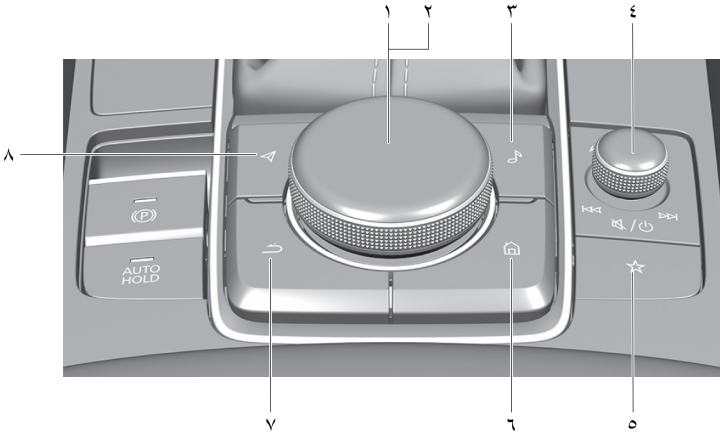
▼ عمليات التشغيل الأساسية لـ Mazda Connect

ملاحظة
وصف الوظائف الوارد في هذا الدليل قد يختلف عن التشغيل الفعلي، كما أن أشكال الشاشات والأزرار والحروف والأرقام المعروضة قد تختلف أيضاً عن المظهر الفعلي.
كما أن تحديثات البرامج الحاسوبية مستقبلاً قد تؤدي إلى تغيّر المحتوي بصورة متتالية دون أي إشعار.

▼ تشغيل مفتاح التحكم

يمكن استخدام مفتاح التحكم للتحويل إلى كل وظيفة ولتشغيلها.
ضع راحة كف يدك على مقبض التحكم بحيث تستطيع أصابعك لمس جميع المفاتيح.
يمكنك الانتقال بين الشاشات بدون النظر للأسفل على يدك.

ملاحظة
لدواعي السلامة، يتم إبطال بعض الوظائف أثناء قيادة السيارة.



يختلف شكل المفاتيح وفقاً للمواصفات.

الإصلاح	العنصر	التفسير
١		**مقبض التحكم (الاختيار):** قم بتدوير او زلق مقبض التحكم لاختيار/ تمييز الوظائف التي تريد استخدامها.
٢		**مقبض التحكم (اختر):** قم بالضغط على مقبض التحكم لاختيار الوظائف التي تريد استخدامها.

الإصلاح	العنصر	التفسير
٣		**<u>زر الترفيه:</u>** يتم عرض آخر شاشة مصدر صوت تم استخدامه. **(أثناء تشغيل الموسيقى لـ Apple CarPlay أو Android Auto™)** يعرض شاشة Apple CarPlay أو Android Auto™ التي تعمل حالياً.

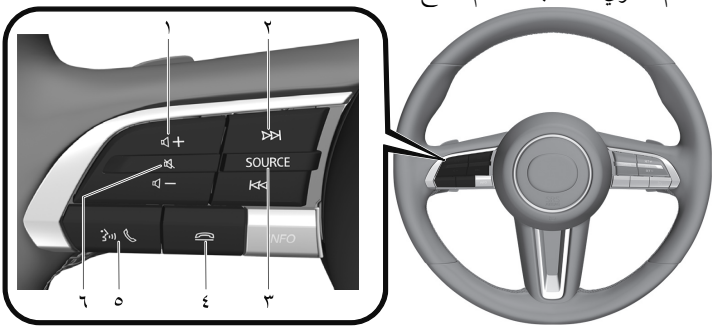
الإصلاح	العنصر	التفسير
٤		**مقبض مستوى الصوت:** **ضبط مستوى الصوت** قم بضبط مستوى الصوت بتدوير مقبض مستوى الصوت. إذا قمت بضبط مستوى الصوت أثناء الإرشاد الصوتي، يتغير مستوى الصوت للإرشاد الصوتي. إذا قمت بضبط مستوى الصوت أثناء إجراء مكالمة باستخدام النظام اللايدوي، يتغير مستوى صوت المحادثة. قم بالضغط على مقبض مستوى الصوت لكتم الصوت/ إيقافه مؤقتا. اضغط المقبض مرة أخرى للاستئناف. **التشغيل/إيقاف التشغيل** اضغط مع الاستمرار لإيقاف تشغيل Mazda Connect وإيقاف تشغيل الشاشة. اضغط مع الاستمرار مرة أخرى لتشغيل Mazda Connect. **ملاحظة** إذا قمت بالضغط على مقبض مستوى الصوت لكتم مصدر للصوت الذي يمكن إيقافه مؤقتاً، مثل Apple CarPlay، صوت USB، أو صوت Bluetooth®، حينما يكون قيد التشغيل، فإن تشغيل الموسيقى يتوقف مؤقتاً. قم بالضغط على مقبض مستوى الصوت مرة أخرى لإلغاء كتم وتوقف الصوت في نفس الوقت. **اختيار محطة راديو** **(راديو AM/FM)** يمكن اختيار محطات الراديو المحفوظة في مفضلتك عن طريق زلق مفتاح مستوى الصوت إلى اليسار (SEEK DOWN) / اليمين (SEEK UP) أثناء الاستماع إلى AM /FM. تتغير محطات الراديو في كل مرة تقوم فيها بزلق مقبض مستوى الصوت. إذا كنت ترغب في ضبط المحطة التالية المتاحة يدويًا قبل أو بعد المحطة المحددة حاليًا، فقم بزلق مقبض مستوى الصوت مع الاستمرار لليسار (SEEK DOWN) أو لليمين (SEEK UP) حتى تسمع صوتًا وسيختار الموالف المحطة التالية المتاحة. **(راديو DAB)*** يمكنك استدعاء محطات الراديو المسجلة في بنود التفضيلات الخاصة بك بزلق مقبض مستوى الصوت إلى اليمين/ اليسار أثناء الاستماع إلى راديو DAB. تتغير محطات الراديو في كل مرة تقوم فيها بزلق مقبض مستوى الصوت. بالإضافة لذلك، تنتقل الخدمة إلى الخدمة التالية عندما تستمر في زلق المقبض إلى اليمين حتى تسمع صوت صافرة، وتنتقل إلى الخدمة السابقة عندما تستمر في زلق المقبض إلى اليسار. إذا لم تكن هناك خدمة تالية أو سابقة في المجموعة المختارة، تتبدل المجموعة. **التحكم في التشغيل** يمكن تحديد نقطة بداية تشغيل ملفات الموسيقى والفيديو عند الاستماع إلى المحتوى المخزن عبر USB و Bluetooth® والصوت أو الفيديو. قم بزلق مقبض مستوى الصوت إلى اليمين لتجاوز المقطوعة التالية أو إلى اليسار للعودة إلى المقطوعة السابقة. يمكنك أيضًا زلق مقبض مستوى الصوت مع الاستمرار للتقديم السريع أو الإرجاع للمقطوعة.

*متوفر في بعض الموديلات.

الإصلاح	العنصر	التفسير
٥		**زر المفضلات:** يقوم بعرض شاشة المفضلات. اضغط مع الاستمرار لتسجيل محطات AM/ FM أو جهات الاتصال أو وجهات الملاحة أو أي بنود مميزة للقائمة لإنشاء اختصارات يمكن الوصول إليها بسهولة.
٦		**زر الشاشة الرئيسية:** يقوم بعرض الشاشة الرئيسية. **حينما يتم عرض Apple CarPlay أو Android Auto™)** يعرض الشاشة الرئيسية لـ Apple CarPlay أو Android Auto™. **(حينما يكون Apple CarPlay أو Android Auto™ موصولاً)** اضغط مع الاستمرار حينما يتم عرض شاشة Mazda Connect لتحويل الشاشة من Mazda Connect إلى Apple CarPlay أو Mazda Connect إلى Android Auto™. بالإضافة لذلك اضغط مع الاستمرار حينما يتم عرض شاشة Apple CarPlay أو شاشة Android Auto™ للانتقال إلى شاشة Mazda Connect.
٧		**زر الرجوع :** الرجوع إلى الشاشة السابقة.
٨		**زر الخريطة:** يعرض شاشة نظام التنقل (في السيارات المزودة بنظام التنقل). ليعمل نظام التنقل، يلزم وجود بطاقة SD الخاصة بنظام التنقل. إذا لم يتم إدخال البطاقة الرقمية الآمنة SD الخاصة بنظام الملاحة، يتم عرض البوصلة التي توضح الاتجاه الذي تسير فيه السيارة. لتشغيل نظام التنقل يرجى الرجوع إلى دليل تعليمات نظام التنقل. **(أثناء إرشاد المسار باستعمال Apple CarPlay أو Android Auto™)** يعرض شاشة خريطة Apple CarPlay أو Android Auto™. **ملاحظة** باستخدام مسار نظام ملاحة مازدا النشط، سيؤدي الضغط على زر الخريطة إلى تكرار التوجيه الصوتي للملاحة.

▼ تشغيل مفتاح التحكم الصوتي عن بعد

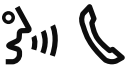
يكون مفتاح التحكم الصوتي عن بعد على الجانب الأيسر لعجلة القيادة. يمكن تشغيل وظائف الصوت الأساسية، استقبال/ إنهاء مكالمة أو تفعيل التحكم الصوتي النشط باستخدام المفتاح.



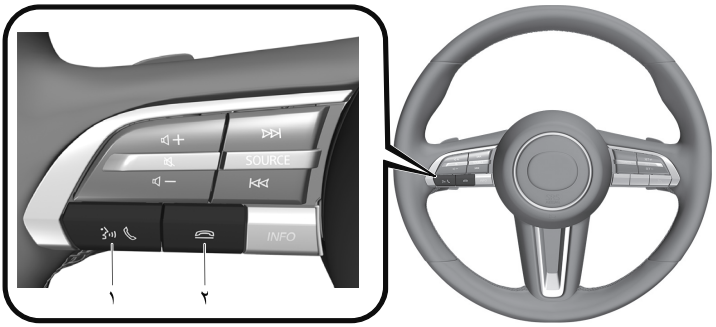
قد يختلف شكل المفاتيح وفقاً للمواصفات.

الإصلاح	العنصر	التفسير
١		**زر ضبط مستوى الصوت:** اضغط على زر (+) أو (−) لضبط مستوى الصوت. إذا قمت بضبط مستوى الصوت أثناء الإرشاد الصوتي، يتغير مستوى الصوت للإرشاد الصوتي. إذا قمت بضبط مستوى الصوت أثناء إجراء مكالمة باستخدام النظام اللايدوي، يتغير مستوى صوت المحادثة.
٢	 (SEEK UP)	**مفتاح البحث:** **اختيار محطة راديو** **(راديو AM/FM)** يمكن اختيار محطات الراديو المحفوظة في مفضلتك عن طريق ضغط مفتاح البحث أثناء الاستماع إلى AM/ FM. ستتغير المحطة إلى المحطة المفضلة السابقة أو التالية في كل مرة تضغط فيها على مفتاح البحث. إذا كنت ترغب في ضبط المحطة التالية المتاحة يدويًا قبل أو بعد المحطة المحددة حاليًا، فقم مفتاح البحث مع الاستمرار حتى تسمع صفارة وسيختار الموالف المحطة التالية المتاحة. **(راديو DAB)*** يمكنك استدعاء محطات الراديو المسجلة في المفضلات الخاصة بك بالضغط على زر مفتاح البحث أثناء الاستماع إلى راديو DAB. تتغير محطة الراديو في كل مرة تضغط فيها على مفتاح البحث. بالإضافة لذلك، إذا ضغطت مع الاستمرار مفتاح البحث حتى تسمع صوت صافرة، تتبدل الخدمة إلى الخدمة التالية أو السابقة. إذا لم تكن هناك خدمة تالية أو سابقة في المجموعة المختارة، تتبدل المجموعة.
	 (SEEK DOWN)	**التحكم في التشغيل** يمكن تحديد نقطة بداية تشغيل ملفات الموسيقى والفيديو عند الاستماع إلى المحتوى المخزن عبر USB و ® Bluetooth والصوت أو الفيديو. قم بزلق مقبض مستوى الصوت إلى اليمين لتجاوز المقطوعة التالية أو إلى اليسار للعودة إلى المقطوعة السابقة. يمكنك أيضًا زلق مقبض مستوى الصوت مع الاستمرار للتقديم السريع أو الإرجاع للمقطوعة.

*متوفر في بعض الموديلات.

الإصلاح	العنصر	التفسير
٣	SOURCE	**زر SOURCE:** يمكن تحويل مصدر الصوت في كل مرة يتم فيها ضغط الزر. بالإضافة لذلك، عند ضغط الزر مع الاستمرار، يتم إيقاف الصوت الذي يكون قيد التشغيل حالياً ويتم عرض شاشة اختيار مصدر الصوت. **(أثناء تشغيل Apple CarPlay أو Android Auto™)** اضغط مع الاستمرار على زر SOURCE لكتم مصدر الصوت الحالي.
٤		**زر الإنهاء:** **(أثناء مكالمة)** اضغط الزر لإنهاء المكالمة. **(أثناء استقبال مكالمة)** اضغط الزر لرفض استقبال مكالمة.
٥		**زر التحدث/استقبال المكالمات:** **(أثناء استقبال مكالمة)** اضغط الزر للرد على المكالمة.
٦		**زر كتم الصوت:** اضغط الزر لكتم الصوت. اضغطه مرة أخرى لإلغاء كتم الصوت. **ملاحظة** في حال ضغطت على زر كتم الصوت لكتم مصدر صوت من الممكن إيقافه مؤقتاً، مثل Apple CarPlay، صوت USB، أو صوت Bluetooth®، وهو قيد التشغيل، فإنه يتوقف تشغيل الأغنية. اضغط زر كتم الصوت مرة أخرى لإلغاء كتم الصوت والتوقف المؤقت في نفس الوقت.

▼ التشغيل باستخدام وظيفة التعرف على الصوت



قد يختلف شكل المفاتيح وفقاً للمواصفات.

الإصلاح	العنصر	التفسير
١		**زر التحدث/استقبال المكالمات:** عند ضغط الزر، يتم عرض الشاشة الرئيسية للتعرف على الصوت ويتم تفعيل التعرف على الصوت. **(حينما يكون الإرشاد الصوتي قيد الإذاعة)** اضغط الزر لتخطي الإرشاد الصوتي.
٢		**زر الإنهاء:** اضغط الزر لإنهاء التعرف على الصوت.

تفعيل التعرف على الصوت

عندما يتم ضغط زر التحدث/ استقبال المكالمات الموجود على مفتاح التحكم الصوتي عن بعد، يتم عرض الشاشة الرئيسية للتعرف على الصوت.

ملاحظة

عند توصيل جهاز متوافق مع Apple CarPlay أو Android Auto™، يتم تعطيل إمكانية نظام التعرف على الصوت لـ Mazda Connect للسماح باستخدام Siri أو التعرف على الصوت من Android Auto™ في أي وقت بواسطة زر التحدث/ استقبال المكالمات.

أوامر قابلة للاستخدام في أي وقت

"مساعدة" – يمكن استخدامها للإطلاع على الأوامر الصوتية الممكن استخدامها.
"رجوع" – يعود إلى الشاشة السابقة. عند إصدار أمر صوتي حينما تكون على شاشة إدخال رقم الهاتف، يتم مسح المحتوى الذي تم إدخاله مسبقاً.
"إلغاء" – يتم إنهاء التعرف على الصوت.

لمعرفة المزيد عن كيفية تشغيل Mazda Connect

"دليل المالك" – يتم عرض شاشة دليل التشغيل.

إنهاء التعرف على الصوت

قم بإجراء أي من العمليات التالية:

- اضغط زر الإنهاء.
- اضغط مع الاستمرار على زر التحدث/ استقبال المكالمات.
- قل كلمة "إلغاء".

نصائح لتشغيل سهل من أجل استخدام وظيفة التعرف على الصوت

يتم عرض أمثلة عن الأوامر الصوتية الفعالة في الفئات المختلفة على الشاشة الرئيسية للتعرف على الصوت.

ملاحظة

- أمثلة الأوامر الصوتية المبينة في الدليل هي فقط جزء من قائمة الأوامر المتاحة. بعض الأوامر الصوتية قد لا تكون مستخدمة وفقاً للمواصفات.
- بعض الأوامر لا يمكن استخدامها بحسب ظروف توصيل الجهاز وظروف الاستخدام.
- عند ضبط تدخل على التشغيل، يمكن إصدار الأوامر الصوتية حتى حينما يكون الإرشاد الصوتي قيد الإذاعة. للتفاصيل حول تدخل، راجع قسم إعدادات النظام في دليل مالك Mazda Connect.
- لمزيد من التفاصيل عن الأوامر الصوتية الممكن استخدامها على شاشة نظام التنقل، راجع دليل نظام التنقل.

لمنع سوء فهم الأوامر الصوتية، يجب مراعاة ما يلي:

- قم بتوصيل هاتفك الجوال إلى Bluetooth® قبل تشغيله باستخدام التعرف على الصوت.
- بعد ضغط زر التحدث/ استقبال المكالمات، انتظر صدور الصفارة قبل نطق أمر.
- يساعد التكلم بصوت مرتفع قليلاً التعرف على الصوت، لكن الصوت المتفع كثيراً ليس ضروري. حاول ان تتكلم بصوت مرتفع قليلاً عما هو الحال عند التحدث مع الركاب الآخرين في السيارة.
- لا تحتاج للتكلم ببطء. تكلم بسرعة طبيعية.
- عند إجراء اتصال مع شخص موجود في دفتر الهاتف في الجهاز، تزداد نسبة التعرف كلما كان الاسم أطول. قد تحدث أخطاء مع الأسماء التي تكون قصيرة مثل "ماما"، "البيت"، أو "الزوجة".
- تحدث بوضوح، دون توقف بين الكلمات أو الأرقام.
- يمكن التعرف على الأوامر الصوتية غير تلك المحددة. تحدث بنفس الصيغة التي تحددها الأوامر الصوتية.
- ليس من الضروري مواجهة الميكروفون أو الاقتراب منه. انطق الأوامر الصوتية بينما تحافظ على وضع آمن في القيادة.
- أغلق النوافذ وفتحة السقف* لتقليل تأثير الضوضاء الصاخبة الآتية من خارج السيارة و لمنع تدفق الهواء الصادر من نظام تكييف الهواء من التشويش أثناء استخدام Bluetooth® اللايدوي.
- احرص ألا يتدفق تيار الهواء الصادر من تكييف الهواء على الميكروفون.
- إذا كان التعرف على الصوت سيء مع ضبط مستوى صوت الإرشاد على المستوى المرتفع، قم بضبط تدخل على إيقاف التشغيل OFF.

أمثلة للأوامر الصوتية المتاحة

يتم وضع الاسم والرقم المحدد في {}.

*متوفر في بعض الموديلات.

الأوامر المشتركة

- رجوع
- مساعدة (يمكنك الاستماع إلى إرشاد المساعدة في كل شاشة.)
- {رقم السطر} (يمكنك اختيار رقم السطر من على الشاشة.)
- الصفحة التالية
- الصفحة السابقة
- إلغاء

القائمة

- الكل
- التنقل
- الترفيه
- الاتصالات
- دليل المالك (التعرف على الصوت لـ دليل المالك الرقمي داخل السيارة يمكن عرضه.)

الإعداد

- إعدادات التعرف الصوتي
- دليل المالك (التعرف على الصوت لـ دليل المالك الرقمي داخل السيارة يمكن عرضه.)
- إيقاف الشاشة

الموسيقى

- تشغيل أغاني الفنان (يمكنك أيضاً استخدام "تشغيل أغاني الفنان {اسم الفنان}".)
- تشغيل ألبوم (يمكنك أيضاً استخدام "تشغيل ألبوم {اسم الألبوم}".)
- تشغيل قائمة التشغيل (يمكنك أيضاً استخدام "تشغيل قائمة التشغيل {اسم قائمة التشغيل}".)
- تشغيل الأغنية (يمكنك أيضاً استخدام "تشغيل الأغنية {اسم الأغنية}".)
- تشغيل الكتاب الصوتي (يمكنك أيضاً استخدام "تشغيل الكتاب الصوتي {اسم الكتاب المسموع}".)
- تشغيل بودكاست (يمكنك أيضاً استخدام "تشغيل بودكاست {اسم البودكاست}".)

الراديو

- ضبط على {التردد} AM
- ضبط على {التردد} FM
- ضبط على DAB {اسم محطة}

المصدر

- تغيير المصدر (يمكنك أيضاً استخدام "تغيير المصدر إلى USB"*١ و "USB"*١.)
- إيقاف الصوت (يمكنك أيضاً استخدام "تغيير المصدر إلى إيقاف الصوت".)

الهاتف

- اطلب رقم الهاتف (يمكنك أيضاً استخدام "اطلب {رقم الهاتف}".)
- سجل المكالمات
- اتصل بـ جهة الاتصال (يمكنك أيضاً استخدام "اتصل بـ {اسم جهة الاتصال}" و "اتصل بـ {اسم جهة الاتصال} على {نوع الرقم}".)
- أعد الطلب

*١ : يمكن أيضاً استخدام أسماء مصادر صوت أخرى غير "USB" كالتالي: DAB/ FM/ AM/ Bluetooth/ القرص/ صوت USB1/ صوت USB2/ فيديو USB1/ فيديو USB2

▼ ملحق

قاعدة بيانات Gracenote®

عندما يتم تشغيل أقراص الصوت CD، تبحث الوحدة في قاعدة البيانات المخزنة في السيارة عن اسم الألبوم، اسم الفنان، نوع الموسيقى، العنوان، صورة الألبوم، وإذا كان هناك توافق بين تصنيف قاعدة بيانات السيارة والموسيقى قيد التشغيل، يتم إضافة كل نوع لمعلومات الموسيقى تلقائياً (صورة الألبوم فقط لأقراص CD AAC/ WMA/ MP3 وعند تشغيل صوت USB وصوت Bluetooth®). معلومات قاعدة البيانات المخزنة في هذا الجهاز تستخدم معلومات قاعدة البيانات الواردة في خدمة Gracenote® للتعرف على الموسيقى.

Apple CarPlay

تنبيه

- إنك تقر وتوافق صراحةً على أن استخدام APPLE CARPLAY ("التطبيق") هو على مسؤوليتك وحدك وأن جميع المخاطر فيما يتعلق بالجودة المرضية والأداء والدقة والجهد تكون على عاتقك إلى الحد الأقصى الذي يسمح به القانون المعمول به ، و أن يتم تقديم التطبيق والمعلومات المتعلقة بالتطبيق "كما هي" و "كما هو متاح" ، مع جميع العيوب وبدون ضمان من أي نوع ، وتخلي مازدا مسؤوليتها عن جميع الضمانات والشروط فيما يتعلق بالتطبيق والمعلومات المتعلقة بالتطبيق ، سواءً الصريحة أو الضمنية أو القانونية ، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الضمانات الضمنية و/ أو شروط للإتجار، والجودة المرضية، والملاءمة لغرض معين، والدقة، والاستمتاع الهادئ، وعدم انتهاك حقوق أطراف أخرى.
على سبيل المثال وبدون حصر، تخلي مازدا مسؤوليتها عن أي ضمانات بشأن دقة البيانات التي يوفرها التطبيق، مثل دقة الاتجاهات، أو زمن السير المقدر، أو حدود السرعة، أو شروط الطريق، أو الأخبار، أو الطقس، أو حركة المرور، أو محتوى آخر توفره أبل أو الشركات التابعة لها أو مزودين آخرين؛ مازدا لا تقدم ضماناً ضد فقدان بيانات التطبيق، والتي قد تُفقد في أي وقت؛ لا تضمن MAZDA أن يتم تقديم التطبيق أو أي خدمات مقدمة من خلالهم في جميع الأوقات أو أن أي أو جميع الخدمات سوف تكون متوفرة في أي وقت معين أو موقع معين. على سبيل المثال، قد يتم تعليق الخدمات أو انقطاعها دون إشعار للإصلاح، الصيانة، إصلاحات الأمان، التحديثات، وما إلى ذلك، قد تكون الخدمات غير متوفرة في منطقتك أو موقعك، وما إلى ذلك.
بالإضافة إلى ذلك ، تفهم أن التغييرات في تكنولوجيا الأطراف الأخرى أو اللوائح الحكومية قد يجعل الخدمات و/ أو التطبيقات ملغى و/ أو غير قابلة للاستخدام. إلى الحد الذي لا يحظره القانون، لا تتحمل شركة مازدا أو الشركات التابعة لها المسؤولية عن أي إصابة شخصية أو أية أضرار عرضية أو خاصة أو غير مباشرة أو لاحقة بأي شكل من الأشكال، بما في ذلك وبدون حصر، الأضرار الناجمة عن فقدان الأرباح أو الفساد أو فقدان البيانات، الفشل في نقل أو تلقي أي بيانات، أو انقطاع العمل أو أي أضرار أو خسائر تجارية أخرى، ناجمة عن أو مرتبطة بالتطبيق أو استخدامك له أو عدم القدرة على استخدامه أو المعلومات المتعلقة بالتطبيق.
- عند استخدام Apple CarPlay، يرجى تجنب تشتت التركيز واستخدم Apple CarPlay بمسؤولية.
حافظ على الانتباه الكامل لظروف القيادة والتزم دوماً بالقوانين المعمول بها.

ملاحظة

- يتم توفير Apple CarPlay من قبل أبل واستخدامه يخضع لموافقتك على شروط استخدام Apple CarPlay والتي تم تضمينها كجزء من شروط استخدام Apple iOS.
- عند استخدام Apple CarPlay، يتم نقل بيانات الموقع والسرعة وبيانات السيارة الأخرى إلى هاتفك iPhone. للمزيد من التفاصيل، راجع سياسة الخصوصية لأبل.

Android Auto™

تنبيه

- إنك تقر وتوافق صراحةً على أن استخدام ANDROID AUTO™ ("التطبيق") هو على مسؤوليتك وحدك وأن جميع المخاطر فيما يتعلق بالجودة المرضية والأداء والدقة والجهد تكون على عاتقك إلى الحد الأقصى الذي يسمح به القانون المعمول به ، و أن يتم تقديم التطبيق والمعلومات المتعلقة بالتطبيق "كما هي" و "كما هو متاح" ، مع جميع العيوب وبدون ضمان من أي نوع ، وتخلي مازدا مسؤوليتها عن جميع الضمانات والشروط فيما يتعلق بالتطبيق والمعلومات المتعلقة بالتطبيق ، سواءً الصريحة أو الضمنية أو القانونية ، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الضمانات الضمنية و/ أو شروط للإتجار، والجودة المرضية، والملاءمة لغرض معين، والدقة، والاستمتاع الهادئ، وعدم انتهاك حقوق أطراف أخرى.
على سبيل المثال وبدون حصر، تخلي مازدا مسؤوليتها عن أي ضمانات بشأن دقة البيانات التي يوفرها التطبيق، مثل دقة الاتجاهات، أو زمن السير المقدر، أو حدود السرعة، أو شروط الطريق، أو الأخبار، أو الطقس، أو حركة المرور، أو محتوى آخر توفره جوجل أو الشركات التابعة لها أو مزودين آخرين؛ مازدا لا تقدم ضماناً ضد فقدان بيانات التطبيق، والتي قد تُفقد في أي وقت؛ لا تضمن MAZDA أن يتم تقديم التطبيق أو أي خدمات مقدمة من خلالهم في جميع الأوقات أو أن أي أو جميع الخدمات سوف تكون متوفرة في أي وقت معين أو موقع معين. على سبيل المثال، قد يتم تعليق الخدمات أو انقطاعها دون إشعار للإصلاح، الصيانة، إصلاحات الأمان، التحديثات، وما إلى ذلك، قد تكون الخدمات غير متوفرة في منطقتك أو موقعك، وما إلى ذلك.
بالإضافة إلى ذلك ، تفهم أن التغييرات في تكنولوجيا الأطراف الأخرى أو اللوائح الحكومية قد يجعل الخدمات و/ أو التطبيقات ملغى و/ أو غير قابلة للاستخدام. إلى الحد الذي لا يحظره القانون، لا تتحمل شركة مازدا أو الشركات التابعة لها المسؤولية عن أي إصابة شخصية أو أية أضرار عرضية أو خاصة أو غير مباشرة أو لاحقة بأي شكل من الأشكال، بما في ذلك وبدون حصر، الأضرار الناجمة عن فقدان الأرباح أو الفساد أو فقدان البيانات، الفشل في نقل أو تلقي أي بيانات، أو انقطاع العمل أو أي أضرار أو خسائر تجارية أخرى، ناجمة عن أو مرتبطة بالتطبيق أو استخدامك له أو عدم القدرة على استخدامه أو المعلومات المتعلقة بالتطبيق.
- عند استخدام Android Auto™، يرجى تجنب تشتت التركيز واستخدم Android Auto™ بمسؤولية.
حافظ على الانتباه الكامل لظروف القيادة والتزم دوماً بالقوانين المعمول بها.

ملاحظة

- يتم توفير Android Auto™ من قبل جوجل واستخدامه يخضع لموافقتك على شروط استخدام Android Auto™.
- عند استخدام Android Auto™، يتم نقل بيانات الموقع والسرعة وبيانات السيارة الأخرى إلى هاتفك الذكي. للمزيد من التفاصيل، راجع سياسة الخصوصية لجوجل.

العلامة التجارية

- مصنعة بمقتضى ترخيص من شركة Dolby Laboratories Inc. . يعتبر رمز دولبي وD المزدوجة علامات تجارية خاصة بمؤسسة Dolby Laboratories.
- iPhone , iPod touch , iPod nano , Siri and Apple Music are trademarks of Apple Inc. , registered in the U.S. and other countries.
- Apple CarPlay is trademarks of Apple Inc.
- iOS هو علامة تجارية أو علامة تجارية مسجلة لشركة Cisco في الولايات المتحدة ودول أخرى ويتم استخدامه بمقتضى ترخيص.
- يعني "Made for iPhone" و "Made for iPod" أنه قد تم تصميم هذه القطعة من الكماليات ليتم وصلها تحديداً مع iPhone أو iPod وقد تم اعتمادها من قبل المطور لتوافق معايير الأداء لـ Apple. Apple ليست مسؤولة عن تشغيل هذه القطعة أو مطابقتها مع معايير السلامة والمعايير التنظيمية.
يرجى الانتباه إلى ان استخدام هذه القطعة من الكماليات مع iPhone أو iPod قد يؤثر على اداء الاتصال اللاسلكي.

مصنوع من أجل
iPhone 7 Plus
iPhone 7

iPhone SE
iPhone 6s Plus
iPhone 6s
iPhone 6 Plus
iPhone 6
iPhone 5s
iPhone 5c
iPhone 5
iPhone 4s
iPod touch (الجيل السادس)
iPod touch (الجيل الخامس)
iPod nano (الجيل السابع)

Made for
iPhone | iPod

- Google، Android، Android Auto والعلامات الأخرى ذات الصلة هي علامات تجارية لشركة Google المحدودة.
- AudioPilot هي علامة تجارية مسجلة لشركة Bose Corporation.
- Centerpoint هي علامة تجارية مسجلة لشركة Bose Corporation.
- Windows Media و Microsoft هي علامات تجارية مسجلة لشركة Microsoft Corporation U.S في الولايات المتحدة والدول الأخرى.
هذا المنتج محمي بحقوق ملكية فكرية محددة خاصة بشركة Microsoft Corporation والأطراف الأخرى.
يحظر استخدام هذه التكنولوجيا أو توزيعها خارج هذا المنتج بدون ترخيص من Microsoft أو شركة معتمدة تابعة لها والأطراف الأخرى.
- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth , Inc. and any use of such marks by Panasonic Corporation is under license. Other SIG .trademarks and trade names are those of their respective owners

Bluetooth®

- SD-3C, LLC SDHC Logo is a trademark of . .

SDHC™

• the Gracenote logo and logotype are either a registered trademark or a Gracenote trademark of Gracenote in the United States and /or other countries.

بخصوص الترخيص لمضخم الصوت (باستثناء السيارات المجهزة بنظام صوت Bose)

ترخيص لتطبيق CMSIS-RTOS RTX

حقوق الطبع والنشر (c) KEIL 1999-2009، ARM Germany GmbH 2009-2015، ARM 2013-2016
المحدودة جميع الحقوق محفوظة.
إعادة التوزيع والاستخدام في المصدر والنماذج الثنائية، مع أو بدون تعديل، مسموح بشرط تحقيق الشروط التالية:

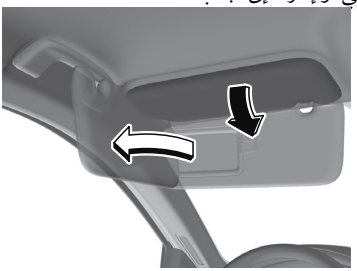
- يجب المحافظة على عمليات إعادة توزيع رمز المصدر بإشعار حقوق الطبع والنشر المذكورة أعلاه، قائمة الشروط هذه وإخلاء المسؤولية التالي
- يجب على عمليات إعادة التوزيع في نموذج ثنائي إعادة إستنساخ إشعار حقوق النشر المذكورة أعلاه، وقائمة الشروط هذه وإخلاء المسؤولية التالي في الوثائق و / أو المواد الأخرى المقدمة مع التوزيع.
- لا يجوز استخدام اسم ARM ولا أسماء المساهمين فيه للسماح بـ أو تطوير منتجات مشتقة من هذا البرنامج دون إذن كتابي مسبق محدد.

يتم توفير هذا البرنامج من قبل مالكي حقوق النشر والمساهمين "كما هو" ويعلنون إخلاء مسؤوليتهم عن أي ضمانات صريحة أو ضمنية، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، الضمانات الضمنية للإتجار والملائمة لغرض معين.
لا يجوز بأي حال من الأحوال لمالكي حقوق النشر والمساهمين أن يكونوا مسؤولين عن أي أضرار مباشرة أو غير مباشرة أو عرضية أو خاصة أو استثنائية أو لاحقة (بما في ذلك ، على سبيل المثال لا الحصر ، شراء السلع أو الخدمات البديلة ؛ أو خسارة الاستخدام أو البيانات أو الأرباح ؛ أو انقطاع العمل) بغض النظر عن السبب أو أي نظرية للمسؤولية ، سواء في العقد ، أو المسؤولية الصارمة ، أو الضرر (بما في ذلك الإهمال أو خلاف ذلك) الناتجة في أي شكل عن استخدام هذا البرنامج ، حتى لو نُصح بإمكانية حدوث مثل هذا الضرر.

حاجبات الشمس

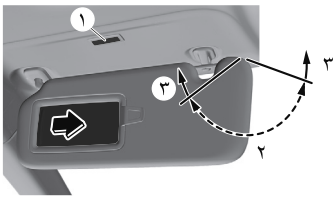
▼ حاجبات الشمس

عندما تحتاج إلى حاجب الشمس، قم بخفضه للاستخدام الأمامي أو إدارته إلى الجنب.



▼ مرايا الزينة

لاستخدام مرآة الزينة، اخفض حاجب الشمس.
سيارتك مجهزة بضوء لمرآة الزينة، يضاء عند فتح الغطاء.
مرآة الزينة سوف تضاء فقط في نطاق الإمالة الموضح في الشكل.



١. أضواء مرآة الزينة
٢. تشغيل
٣. إيقاف التشغيل

ملاحظة
إذا تُرك ضوء مرآة الزينة مضاءً بينما تم تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع OFF، يتم إطفاء الضوء تلقائياً لتفادي تفريغ شحنة البطارية.

يمكن إضاءة ضوء مرآة الزينة مرة أخرى بواسطة تنفيذ أي من العمليات التالية:

- فتح/ غلق أحد الأبواب.
- فتح قفل أحد الأبواب.
- تحويل مفتاح التشغيل إلى موضع تنشيط مفتاح التشغيل ACC أو إلى موضع التشغيل ON.
- إضاءة أحد أضواء السقف/ أضواء القراءة الأمامية.

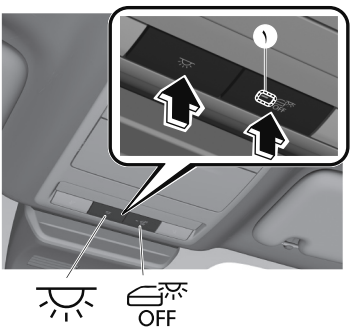
الأضواء الداخلية

▼ الأضواء الداخلية

ملاحظة
لا تترك الأضواء مضاءة لفترات طويلة أثناء إيقاف تشغيل المحرك. وإلا، فقد يؤدي ذلك إلى نفاد شحنة البطارية.

الأضواء العلوية

الأمامية

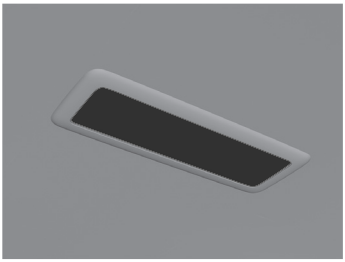


١. ضوء المؤشر

مفتاح	الأضواء العلوية
تشغيل/ إيقاف ON /OFF	اضغط المفتاح لتشغيله. اضغط المفتاح مرة ثانية لإطفاء الأضواء.

مفتاح	الأضواء العلوية
OFF DOOR OFF	يمكن ضبط قفل الباب مع التعشيق على تشغيل/ إيقاف ON /OFF. عندما يكون قفل الباب مع التعشيق مضبوطاً على وضع الإيقاف OFF، يضيء ضوء المؤشر في المفتاح. **ضبط قفل الباب مع التعشيق على وضع التشغيل ON (انطفاء ضوء المؤشر في المفتاح)** • تضيء الأضواء عندما يكون أي من الأبواب مفتوحاً. • تضيء وتنطفأ الأضواء بالتزامن مع نظام الدخول المضاء. **ضبط قفل الباب مع التعشيق على وضع الإيقاف OFF (إضاءة ضوء المؤشر في المفتاح)** • لا تضيء الأضواء حتى إذا كان أي من الأبواب مفتوحاً. • لا تضيء وتنطفأ الأضواء بالتزامن مع نظام الدخول المضاء.

الخلفية

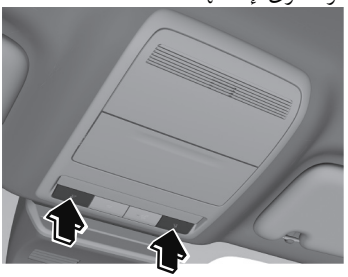


ملاحظة
الأضواء العلوية الخلفية تضاء وتنطفئ أيضاً عند تشغيل مفتاح الضوء العلوي الأمامي.

أضواء القراءة

الأمامية

اضغط المفتاح لإضاءة مصابيح القراءة الأمامية، ثم اضغط المفتاح مرة أخرى لإطفائها.



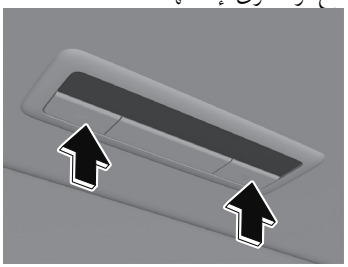
ملاحظة

مصابيح القراءة الأمامية لن تنطفئ حتى إذا تم الضغط على المفتاح في الحالات التالية:

- تضيء الأضواء العلوية بتشغيل مفتاح ON /OFF (تشغيل/ إيقاف) الضوء العلوي ( ).
- تعمل الأضواء العلوية بالتزامن مع فتح/ إغلاق أحد الأبواب.
- نظام الإضاءة عند الدخول في وضع التشغيل.

الخلفية*

عندما يكون مفتاح ON /OFF (تشغيل/ إيقاف) الضوء العلوي ( ) مضبوطاً على وضع الإيقاف، قم بالضغط على المفتاح لإضاءة مصابيح القراءة الخلفية، ثم قم بالضغط على المفتاح مرة أخرى لإطفائها.



ملاحظة

- عند إطفاء أضواء القراءة الخلفية، سوف تضاء وتنطفئ بالتزامن مع تشغيل الضوء العلوي.
- أضواء القراءة الخلفية لن تنطفئ حتى إذا تم الضغط على المفتاح في الحالات التالية:
- تضيء الأضواء العلوية بتشغيل مفتاح ON /OFF (تشغيل/ إيقاف) الضوء العلوي ( ).
- تعمل الأضواء العلوية بالتزامن مع فتح/ إغلاق أحد الأبواب.
- نظام الإضاءة عند الدخول في وضع التشغيل.

ضوء صندوق الأمتعة (صالون)

يضيء ضوء غطاء صندوق الأمتعة عندما يكون غطاء صندوق الأمتعة مفتوحاً وينطفئ عندما يكون مغلقاً.

ملاحظة

لا تترك غطاء صندوق الأمتعة مفتوحاً لفترات طويلة أثناء إيقاف تشغيل المحرك. وإلا، فقد يؤدي ذلك إلى نفاد شحنة البطارية.

ضوء صندوق الأمتعة (هاتشباك)

يضيء ضوء صندوق الأمتعة عندما يكون باب صندوق الأمتعة مفتوحاً وينطفئ عندما يكون مغلقاً.

ملاحظة

لا تترك باب صندوق الأمتعة مفتوحاً لفترات طويلة أثناء إيقاف تشغيل المحرك. وإلا، فقد يؤدي ذلك إلى نفاد شحنة البطارية.

*متوفر في بعض الموديلات.

▼ نظام الإضاءة عند الدخول

تضيء مصابيح السقف عند القيام بأي من العمليات التالية بينما يكون مفتاح تشغيل مصباح السقف في وضع DOOR.

- يتم فتح باب السائق بينما يكون مفتاح بدء التشغيل في وضع الإيقاف OFF.
- يتحول مفتاح بدء التشغيل إلى وضع الإيقاف OFF عندما يتم إغلاق جميع الأبواب.

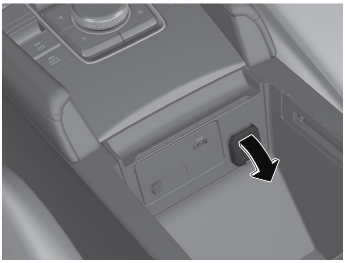
ملاحظة

- يختلف زمن الإضاءة بحسب التشغيل.
- إذا بقي أحد الأضواء الداخلية مضاءً بينما تم تحويل مفتاح الطاقة إلى وضع OFF، يتم إطفاء الضوء تلقائياً بعد نحو فترة زمنية معينة لمنع نفاد البطارية.
- يمكن تعيير تشغيل نظام الإضاءة عند الدخول. راجع قسم الإعدادات في دليل مالك Mazda Connect.
- لا يعمل نظام الدخول المضاء عند الدخول بالتزامن مع مصابيح السقف عندما يتم تشغيل مصابيح السقف باستخدام مفتاح تشغيل/ إيقاف مصباح السقف ON /OFF.

فتحات الكماليات

▼ فتحات الكماليات

لا تستخدم إلا كماليات مازدا أو ما يعادلها مما لا يحتاج إلى أكثر من ١٢٠ وات (تيار مستمر بجهد ١٢ فولت، ١٠ أمبير).
يجب تدوير مفتاح التشغيل إلى موضع تنشيط مفتاح التشغيل ACC أو مفتاح التشغيل ON.



تنبيه

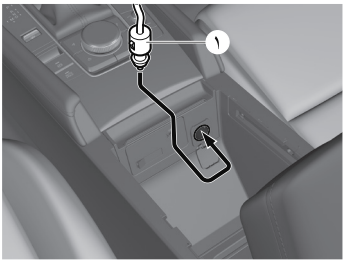
- لمنع تلف فتحة الملحقات أو حدوث عطل كهربائي، انتبه لما يلي:
  - لا تستخدم ملحقات تحتاج إلى أكثر من ١٢٠ وات (تيار مستمر بجهد ١٢ فولت، ١٠ أمبير).
  - لا تستخدم إلا كماليات مازدا الأصلية أو ما يعادلها.
  - أغلق الغطاء عندما يكون المقبس الإضافي غير مستعمل لمنع وصول الأجسام الغريبة والسوائل من الوصول إلى المقبس الإضافي.
  - أدخل القابس في فتحة الملحقات بطريقة صحيحة.
  - لا توصل قداحة السجائر بمقبس الكماليات.
- قد تصدر ضوضاء عند تشغيل الصوت حسب الجهاز الموصل بالمقبس الإضافي.
- قد يؤدي نوع الجهاز المتصل بمقبس الملحقات الإضافية إلى التأثير على النظام الكهربائي في السيارة، ما قد يؤدي إلى إضاءة ضوء التحذير. قم بفصل الجهاز المتصل وتأكد أن المشكلة قد انتهت. إذا تم حل المشكلة، قم بفصل الجهاز من المقبس وحول مفتاح التشغيل إلى وضع الإيقاف. إذا لم تحل المشكلة، استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

ملاحظة

لمنع تفريغ شحنة البطارية، لا تستخدم الفتحة لفترات طويلة عندما يكون المحرك متوقفا عن العمل أو يعمل بالدوران البطيء.

توصيل مقبس الملحقات

١. افتح الغطاء.
٢. قم بتمرير سلك قابس التوصيل من خلال قطع الكونسول ثم أدخل القابس في المقبس الاحتياطي.



١. المقبس

حامل الأكواب

▼ حامل الأكواب

تحذير

لا تستخدم حامل الأكواب أبدا لوضع السوائل الساخنة أثناء تحرك السيارة:

استخدام حامل الأكواب لوضع السوائل الساخنة أثناء تحرك السيارة يعتبر خطرا. إذا انسكبت محتوياته، فقد تصاب بحروق.

لا تضع أي شيء في حوامل الأكواب سوى الأكواب أو علب المشروبات:

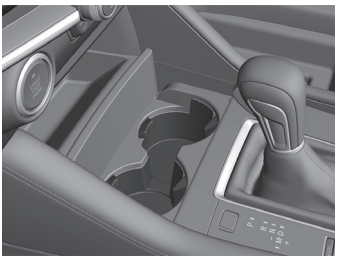
وضع الأشياء الأخرى غير الأكواب أو علب المشروبات في أحد حوامل الأكواب يعتبر خطرا.
عند الضغط المفاجئ على الفرامل أو المناورة المفاجئة، قد ترتطم الأغراض بالركاب فيصابون، أو تتطاير الأغراض في أنحاء السيارة، مما يسبب تشتت انتباه السائق واحتمال وقوع حادث. لا تستعمل حامل الأكواب سوى للأكواب أو علب المشروبات.

الأمامية

النوع أ

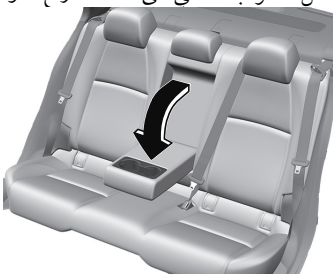
النوع ب

لاستخدام حامل الأكواب، ادفع زر التحرير.



الخلفية*

يوجد حامل الأكواب الخلفي على مسند الذراع الأوسط.

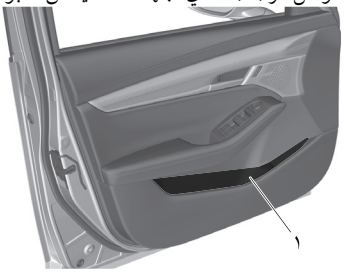


*متوفر في بعض الموديلات.

حامل الزجاجات

▼ حامل الزجاجات

توجد حوامل الزجاجات في الجهة الداخلية من الأبواب.



١. حامل الزجاجات

تنبيه

لا تستخدم حوامل الزجاجات لوضع الأوعية التي ليس لها أغطية. قد تنسكب المحتويات عند فتح/ إغلاق الباب أو أثناء قيادة السيارة.

مقابض الدعم

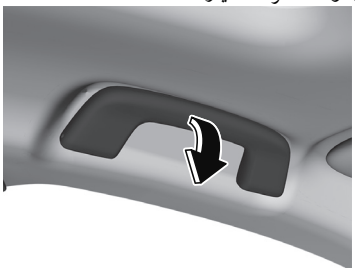
▼ مقابض الدعم

تحذير

لا تعلق أي أشياء ثقيلة أو حادة على مقابض الدعم وخطاطيف الملابس:
يعد تعليق المواد الثقيلة أو ذات الأطراف الحادة مثل خطاف الملابس في مقابض الدعم أو خطاطيف الملابس من الخطورة بمكان فقد يتسبب ذلك في تطايرها وإصابة أحد الركاب في الكابينة في حالة انتفاخ إحدى الوسائل الهوائية، الأمر الذي يتسبب في حدوث إصابة خطيرة أو الوفاة.

لا تستخدم مقابض الدعم عند الدخول والخروج من السيارة أو عند النهوض من المقعد:
قد ينكسر مقبض الدعم بفعل الحمولة الثقيلة مما يؤدي إلى الإصابة.

استخدم مقابض الدعم لدعم جسمك أثناء الجلوس في السيارة وأثناء تحرك السيارة.



خطاطيف الملابس الخلفية

▼ خطاطيف الملابس الخلفية

تحذير

لا تعلق أي أشياء ثقيلة أو حادة على مقابض الدعم وخطاطيف الملابس:
يعد تعليق المواد الثقيلة أو ذات الأطراف الحادة مثل خطاف الملابس قي مقابض الدعم أو خطاطيف الملابس من الخطورة بمكان فقد يتسبب ذلك في تطايرها وإصابة أحد الركاب في الكابينة في حالة انتفاخ إحدى الوسائل الهوائية، الأمر الذي يتسبب في حدوث إصابة خطيرة أو الوفاة.

احرص على تعليق الملابس في خطاطيف الملابس والمقابض المساعدة بدون شماعات تعليق.

صناديق التخزين

▼ صناديق التخزين

تحذير

يجب غلق صناديق التخزين أثناء القيادة:
تعتبر القيادة أثناء وجود صناديق التخزين مفتوحة شيء خطر. لتقليل احتمالية الإصابة في حادث أو عند التوقف المفاجئ، احتفظ بصناديق التخزين مقفولة أثناء القيادة.

عند تحميل البضائع ، تأكد من أنها مثبتة تمامًا:
إذا لم تكن البضاعة مثبتة بالكامل، فقد تتحرك أو تنهار أثناء القيادة أو أثناء الفرملة المفاجئة، مما يؤدي إلى حدوث إصابة أو وقوع حادث.

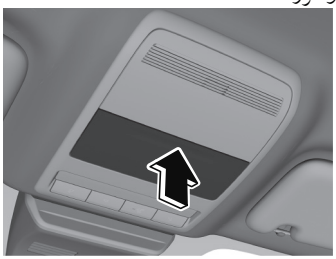
لا تضع أي مواد في أماكن التخزين بدون غطاء:
وضع مواد في أماكن التخزين بدون غطاء يشكل خطورة كبيرة لأنها قد تتناثر حول الكابينة أثناء الفرملة الفجائية أو المناورة أو التسارع، وقد تتسبب في وقوع حادث وفقاً لطريقة تخزين المادة.

تنبيه

لا تترك النظارات أو الولاعات في صناديق التخزين أثناء ترك السيارة متوقفة تحت أشعة الشمس. فقد تنفجر الولاعة أو قد تتشوه المادة البلاستيكية للنظارات وتتشقق بسبب الحرارة المرتفعة.

▼ الكونسول العلوي*

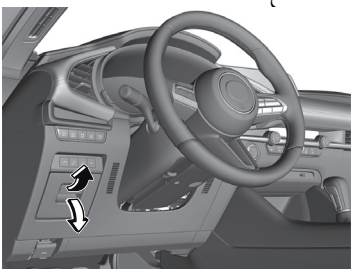
صندوق الكونسول هذا مُصمم لتخزين النظارات أو الملحقات الأخرى.
اضغط وحرر لفتحه.



*متوفر في بعض الموديلات.

▼ جيب التخزين

لاستخدامه، افتح الغطاء.



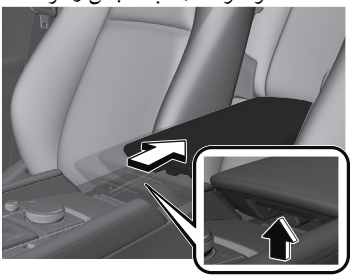
▼ صندوق الأدوات

لفتح صندوق الأدوات، اجذب السقاطة تجاهك.

لغلق صندوق الأدوات، اضغط بشدة على غطاء صندوق الأدوات من الوسط.

▼ الكونسول المتوسط

لتحريك غطاء الكونسول، اجذب المقبض وحركه للخلف.



لفتح الغطاء، اجذب المقبض، حرّك الغطاء للخلف، ثم ارفع الغطاء.

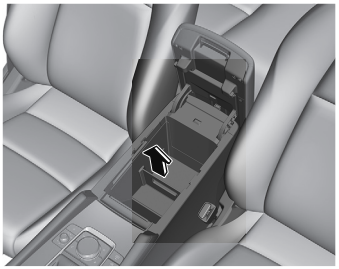
تنبيه

لا تضع يداك أو أصابعك بجوار الأجزاء المتحركة للغطاء عند استخدام الغطاء. وإلا قد تنحشر يدك أو إصبعك، ما يؤدي إلى حصول إصابة.

ملاحظة

يمكن فتح/ غلق الغطاء أثناء تحريكه إلى المرحلتين الأولى والثانية، ولكن إذا كان ظهر المقعد الخلفي مطوياً، فلن يمكن فتح/ إغلاق الغطاء أثناء تحريكه إلى المرحلة الثانية لأن المقعد الخلفي (مسند الرأس) سوف يتلامس معه.

مقسم الكونسول الأوسط



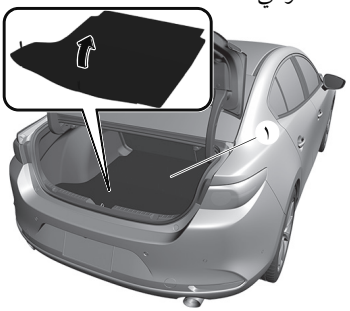
يمكن وضع الأغراض الصغيرة باستخدام مقسم الكونسول الأوسط.

▼ صندوق الأمتعة

صناديق الحمولة الفرعية*

(صالون)

ارفع الغطاء الواقي.



١. دواسة صندوق الأمتعة

(هاتشباك)

١. ارفع فرش مقصورة الأمتعة.

١. فرش صندوق الأمتعة

ملاحظة

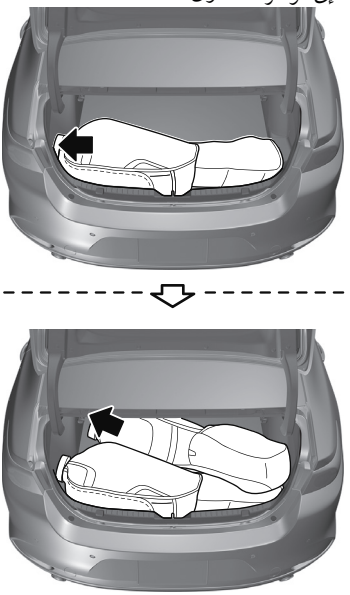
تحميل حقائب الجولف (الصالون)

(قد لا تتناسب بعض حقائب الجولف مع طرق الاستخدام التالية حسب أحجامها.)

يمكن حمل عدد يصل إلى حقيبتي جولف في صندوق الأمتعة.

حقيبة الجولف الأولى: ضع حقيبة الجولف في صندوق الأمتعة على أن يكون أسفل الحقيبة موجه ناحية اليسار ثم قم بإدخالها إلى مقدمة صندوق الأمتعة.

حقيبة الجولف الثانية: ضع حقيبة الجولف في صندوق الأمتعة على أن يكون أسفل الحقيبة موجه ناحية اليسار ثم قم بإدخالها إلى مؤخرة صندوق الأمتعة.



تشير الأسهم إلى أسفل حقائب الجولف.

*متوفر في بعض الموديلات.

طفاية السجائر التي يمكن خلعها*

▼ طفاية السجائر التي يمكن خلعها

يمكن تثبيت طفاية السجائر التي يمكن فكها في أيٍ من حوامل الأكواب الأمامية.

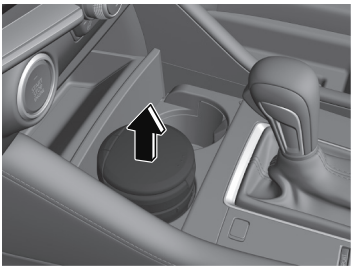
⚠ تحذير

لا تستخدم طفاية السجائر القابلة للنزع إلا في موضعها الثابت، وتأكد من أنها مثبتة فيه تماما:
يعتبر استخدام ولاعة السجائر بعد نزعها من موضعها الثابت أو عندما تكون غير مثبتة جيدا خطراً. يمكن أن تتدحرج السجائر أو تقع من طفاية السجائر إلى السيارة وتتسبب في اندلاع حريق. وفضلا عن ذلك، فإن أعقاب السجائر لن تنطفئ من تلقاء ذاتها تماما حتى إذا كان غطاء طفاية السجائر مغلقا.

⚠ تنبيه

لا تستخدم طفاية السجائر في التخلص من المهملات. فقد يتسبب ذلك في حدوث حريق.

لاستخدام طفاية السجائر، ضعها في وضع مستقيم داخل حامل الأكواب.
لفك طفاية السجائر، اسحبها لأعلى.



*متوفر في بعض الموديلات.

٦ الصيانة والعناية

كيفية الحفاظ على سيارة مازدا الخاصة بك في حالة جيدة.

معلومات ضرورية.....٦-٢
مقدمة..... ٦-٢

الصيانة المنتظمة وفق جدول زمني.....٦-٣
الصيانة المنتظمة وفق جدول زمني.....٦-٣
جدول الصيانة.....٦-٤

الصيانة من جانب المالك..... ٦-١٧
احتياطات الصيانة من جانب المالك..... ٦-١٧
غطاء المحرك.....٦-١٨
استعراض عام لصندوق المحرك.....٦-٢٠
زيت المحرك..... ٦-٢٥
سائل تبريد المحرك.....٦-٣٠
سائل الفرامل/ القابض..... ٦-٣٢
سائل رشاشات غسيل النوافذ والمصباح الأمامي....
.....٦-٣٣
تشحيم الجسم..... ٦-٣٣
شفرات المساحة.....٦-٣٤
البطارية.....٦-٣٨
استبدال بطارية المفتاح..... ٦-٤٠
الإطارات.....٦-٤٢
مصابيح الإضاءة.....٦-٤٥
المصاهر.....٦-٤٨

العناية بمظهر السيارة.....٦-٥٥
العناية بالسيارة من الخارج..... ٦-٥٥
العناية بالسيارة من الداخل.....٦-٥٩

مقدمة

▼ مقدمة

توخى الحذر حتى لا تتعرض للأذى أثناء فحص سيارتك أو تغيير أحد الإطارات أو القيام بأيّ من أعمال الصيانة مثال غسل السيارة.
وبصفة خاصة، عليك بارتداء قفازات سميكة خاصة بالعمل مثال القفازات القطنية عندما تقوم بلمس مناطق تصعب رؤيتها أثناء فحص السيارة أو القيام بعمل صيانة. فالقيام بفحص السيارة أو إجراء أي أعمال فيها باستخدام يديك المكشوفتين يمكن أن يتسبب في حدوث إصابة.

إن كنت غير واثق من إلمامك بأي من الإجراءات المبينة في هذا الدليل، فإننا نحثك بشدة على الاستعانة بفني مؤهل وموثوق به للقيام بهذا العمل، ونوصي بالاستعانة بفني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

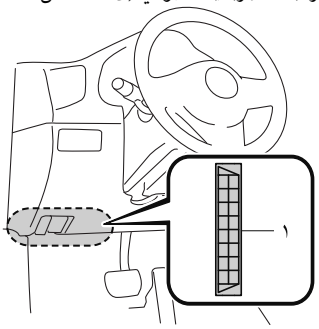
فالفنيون المعتمدون لدى شركة مازدا وقطع غيار مازدا الأصلية كلها من أجل خدمة سيارتك. ومن غير تلك الخبرة وقطع الغيار التي صممت وصنعت خصيصًا لسيارة مازدا، فقد تتسبب الصيانة غير الملائمة، وغير الكاملة، وغير الكافية في حدوث مشكلات. الأمر الذي قد يؤدي إلى إتلاف السيارة أو وقوع حوادث وإصابات.

وللحصول على مشورة نابعة من خبراء متخصصين وخدمة عالية الجودة، استشر فني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا.

يجب على المالك الاحتفاظ بما يدل على إجرائه الصيانة الصحيحة كما ينبغي.

تعد أية مطالبة استنادًا إلى الضمان غير مقبولة إن كانت ناتجة عن نقص الصيانة وليست نتيجة لعيوب المادة أو الصناعة المعتمدة.

موصل تشخص الأعطال مصمم تصميمًا خاصًا لتوصيل الجهاز المصمم خصيصًا للقيام بالتشخيص على متن المركبة. لا توصل أي أجهزة غير أجهزة تشخيص الأعطال المصممة خصيصًا لذلك عند القيام بعملية الصيانة. في حالة توصل أي جهاز غير أجهزة تشخيص الأعطال، قد يؤثر ذلك على أجهزة المركبة الكهربائية أو يؤدي إلى تلف مثل نفاد البطارية.



١. موصل تشخيص الأعطال

الصيانة المنتظمة وفق جدول زمني

▼ الصيانة المنتظمة وفق جدول زمني

ملاحظة
بعد انتهاء الفترة المحددة، استمر في الالتزام بالصيانة المبينة وفي الفترات الموصى بها.

التحكم في الانبعاث والأنظمة ذات الصلة
تعد أنظمة الإشعال والوقود مهمة للغاية لنظام التحكم في الانبعاث والتشغيل الفعال للمحرك على حد سواء. فلا تعبث بها.
يجب أن تجرى جميع الفحوصات والتعديلات على يد فني إصلاح متخصص، ونحن نوصي بفنيي الإصلاح المعتمدين لدى شركة مازدا للقيام بذلك.

جدول الصيانة

▼ جدول الصيانة

يعتمد كل جدول صيانة على الظروف البيئية لكل بلد ومنطقة.
قم بإجراء الصيانة المناسبة وفقًا لجدول الصيانة لبلدك أو منطقتك.
للحصول على جدول الصيانة الذي ينطبق على بلدك أو منطقتك ، راجع الدليل التالي.

▼ دليل جدول الصيانة للبلد/المنطقة

البلد/المنطقة	جدول الصيانة	البلد/المنطقة	جدول الصيانة	البلد/المنطقة	جدول الصيانة
ALBANIA	١	ALGERIA	٤	ANDORRA	١
ANGOLA	٤	ANTIGUA	٤	ARMENIA	٢
ARUBA	٤	AUSTRIA	١	AZERBAIJAN	٢
B.VIRGIN	٤	BAHRAIN	٤	BARBADOS	٤
BELARUS	٢	BELGIUM	١	BERMUDA	٤
BOLIVIA	٤	BOSNIA AND HERZEGOVINA	١	BOTSWANA	٤
BRUNEI	٤	BULGARIA	١	BURUNDI	٤
CAMBODIA	٤	CAMEROON	٤	CANARY ISLANDS	٤
CHILE	٤	COLOMBIA	٤	COMMONWEALTH OF DOMINICA	٤
COSTA RICA	٤	CROATIA	١	CURACAO	٤
CYPRUS	٤	CZECH	١	DENMARK	١
DOMINICAN REPUBLIC (LHD)	٤	ECUADOR	٤	EGYPT	٤
EL SALVADOR	٤	ESTONIA	١	F.GUIANA	٤
FAEROE	٤	FIJI	٤	FINLAND	١
FRANCE	١	GABON	٤	GEORGIA	٤
GERMANY	١	GHANA	٤	GREECE	١
GRENADA	٤	GUADELOUPE	٤	GUATEMALA	٤
HAITI	٤	HONDURAS	٤	HONG KONG	٤
HUNGARY	١	ICELAND	١	INDONESIA	٤
IRAN	٤	IRAQ	٤	IRELAND	١
ISRAEL	٣	ITALY	١	IVORY COAST	٤
JAMAICA	٤	JORDAN	٤	KAZAKHSTAN	٢
KENYA	٤	KUWAIT	٤	LAOS	٤
LATVIA	١	LEBANON	٤	LESOTHO	٤
LIBYA	٤	LIECHTENSTEIN	١	LITHUANIA	١

البلد/المنطقة	جدول الصيانة	البلد/المنطقة	جدول الصيانة	البلد/المنطقة	جدول الصيانة
LUXEMBOURG	١	MACAU	٤	MACEDONIA	١
MADAGASCAR	٤	MALAYSIA	٤	MALTA	٤
MARSHALL IS-LANDS	٤	MARTINIQUE	٤	MAURITIUS	٤
MOLDOVA	١	MONACO	١	MONGOLIA	٤
MONTENEGRO	١	MOROCCO	٤	MOZAMBIQUE	٤
MYANMAR	٤	NAMIBIA	٤	NEPAL	٤
NEW CALEDONIA	٤	NICARAGUA	٤	NIGERIA	٤
NORWAY	١	OMAN	٤	PANAMA	٤
PAPUA NEW GUIN-EA	٤	PERU	٤	POLAND	١
PORTUGAL	١	QATAR	٤	REUNION	٤
ROMANIA	١	RUSSIA	٢	SAN MARINO	١
SAUDI ARABIA	٤	SERBIA	١	SEYCHELLES	٤
SINGAPORE	٤	SLOVAKIA	١	SLOVENIA	١
SOUTH AFRICA	٤	SPAIN	١	SRI LANKA	٤
ST.LUCIA	٤	ST.MARTIN	٤	ST.VINCENT	٤
SURINAM	٤	SWAZILAND	٤	SWEDEN	١
SWITZERLAND	١	SYRIA	٤	TAHITI	٤
TAIWAN	٤	TANZANIA	٤	THAILAND	٤
THE NETHERLANDS	١	THE PHILIPPINES	٤	TRINIDAD AND TO-BAGO	٤
TUNISIA	٤	TURKEY	٤	UAE	٤
UK	١	UKRAINE	١	URUGUAY	٤
USTT	٤	VANUATU	٤	VATICAN	١
VIETNAM	٤	ZIMBABWE	٤	Country /Region , not listed in the chart	٤

▼ **الجدول 1**

السيارات التي تستخدم ميزة شاشة مراقبة حالة السيارة (صيانة سيارتي المازدا):
ميزة شاشة مراقبة حالة السيارة تنبهك لاحتياجات الصيانة بتشغيل ضوء مؤشر مفتاح الربط أو عرض رسالة على لوحة أجهزة القياس، أو كليهما.

<u>للسيارات في الدول/المناطق المناسبة، باستثناء SKYACTIV-D 1.8 في أوكرانيا</u>

يجب إجراء كل صيانة عند ظهور الشاشة/ مؤشر مفتاح الربط. سوف تظهر إشارة العرض/ مفتاح الربط قبل الوصول إلى الحد الأقصى للفاصل الزمني ، وهو 20000 كم (12500 ميل) أو 12 شهرًا ، أيهما أقرب. (بعد الصيانة السابقة)

الصيانة المنتظمة وفق جدول زمني

للسيارات ذات SKYACTIV-D 1.8 في أوكرانيا

يجب إجراء كل صيانة عند ظهور الشاشة/ مؤشر مفتاح الربط. سوف تظهر إشارة العرض/ مفتاح الربط قبل الوصول إلى الحد الأقصى للفاصل الزمني ، وهو 10 , 000 كم (6 , 250 ميل) أو 12 شهرًا ، أيهما أقرب. (بعد الصيانة السابقة)

بند صيانة		الأولى	الثانية	الثالثة	الرابعة	الخامسة	السادسة	السابعة	الثامنة	التاسعة	العاشرة	الحادية عشرة	الثانية عشرة
SKYACTIV-G 1.5 و SKYACTIV-G 2.0 و SKYACTIV-X 2.0													
زيت المحرك والفلتر *١*٢		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
شمعات الإشعال (البوجيهات) *٤	SKYACTIV-G 1.5 / SKYACTIV-G 2.0	استبدلها كل ١٢٠٠٠٠ كم (٧٥٠٠٠ ميل).											
	SKYACTIV-X 2.0	استبدلها كل 000 , 64 كم (000 , 40 ميل).											
مرشح الهواء *٥				R			R			R			R
أنابيب وخراطيم الوقود			I		I		I		I		I		I
خراطيم وأنابيب الانبعاث				I			I			I			I
SKYACTIV-D 1.8													
زيت المحرك والفلتر *١*٣		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
مرشح الهواء *٥		C	C	R	C	C	R	C	C	R	C	C	R
مرشح الوقود				R			R			R			R
أنابيب وخراطيم الوقود	عدا أوكرانيا		I		I		I		I		I		I
	أوكرانيا	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
SKYACTIV-G 1.5 و SKYACTIV-G 2.0 و SKYACTIV-X 2.0 و SKYACTIV-D 1.8													
سيور الإدارة *٦				I			I			I			I
منسوب سائل تبريد المحرك		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
سائل تبريد المحرك *٧		استبدله كل ٢٠٠٠٠٠ كم (١٢٥٠٠٠ ميل) أو بعد ١٠ سنوات؛ وبعد ذلك كل ١٠٠٠٠٠ كم (٦٢٥٠٠ ميل) أو بعد ٥ سنوات.											
البطارية *٨*٩		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
أنابيب، وخراطيم، ووصلات الفرامل		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
خرطوم ومعزز الفرملة التخلخلية	مع معزز الفراغ		I		I		I		I		I		I
سائل الفرامل *١٠			R		R		R		R		R		R
الفرامل القرصية		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
زيت ناقل الحركة اليدوي		استبدلها كل ١٨٠٠٠٠ كم (١١٢٥٠٠ ميل).											
تشغيل التوجيه ووصلاته			I		I		I		I		I		I
نظام تعليق أمامي وخلفي، وصلات كروية، محور كرسي تحميل العجلات			I		I		I		I		I		I

الصيانة المنتظمة وفق جدول زمني

بند صيانة		الأولى	الثانية	الثالثة	الرابعة	الخامسة	السادسة	السابعة	الثامنة	التاسعة	العاشرة	الحادية عشرة	الثانية عشرة
أغطية عمود الإدارة الواقية من الأتربة			I		I		I		I		I		I
نظام العادم والواقيات الحرارية		افحصها كل 100,000 كم (62,500 ميل) أو 8 أعوام.											
المسامير والصواميل الموجودة بشاسيه السيارة وجسمها			T		T		T		T		T		T
حالة جسم السيارة (من حيث الصدأ، والتآكل، أو الخرق)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
فلتر هواء الكابينة (إذا كان مركباً)			R		R		R		R		R		R
ضغط الإطار وبلي الإطار *١١*١٢		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
طقم أدوات إصلاح الإطارات المفرغة الهواء في حالات الطوارئ (إذا كانت مزودة) *١٣		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
الاختبار الذاتي مع نظام التشخيص المعياري من مازدا (M-MDS)*١٤*١٥ SKYACTIV-G و SKYACTIV-X	أوكرانيا	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I

رموز الجدول:

I: افحص: افحصها ثم نظفها، أو أصلحها واضبطها ثم قم بملئها، أو استبدلها إذا لزم الأمر.
C: نظف
T: احكم الربط
R: استبدل

ملاحظات:

*١ أعد ضبط بيانات زيت المحرك أينما يتم تغيير زيت المحرك بغض النظر عن عرض الرسالة/ ضوء مفتاح الربط.

*٢ باستثناء محرك الديزل في أوكرانيا، إذا كنت تقوم بالقيادة في أي من الظروف التالية، قم بتغيير زيت المحرك والمرشح كل 10,000 كم (6,250 ميل) أو أقل.
أ) ترك السيارة في حالة دوران بطيء لفترات طويلة أو قيادتها بسرعات منخفضة، مثل سيارات الشرطة أو سيارات الأجرة أو السيارة الخاصة بمدرسة تعليم القيادة.
ب) القيادة في أجواء مغبرة.
ج) القيادة لفترات طويلة في درجات حرارة منخفضة أو القيادة لمسافات قصيرة فقط بصورة منتظمة.
د) القيادة في درجات حرارة شديدة الارتفاع.
ه) القيادة في المناطق الجبلية باستمرار.

*٣ بالنسبة لمحرك الديزل في أوكرانيا، إذا كنت تقوم بالقيادة في أي من الظروف التالية، قم بتغيير زيت المحرك والمرشح كل 5,000 كم (3,125 ميل) أو أقل.
أ) ترك السيارة في حالة دوران بطيء لفترات طويلة أو قيادتها بسرعات منخفضة، مثل سيارات الشرطة أو سيارات الأجرة أو السيارة الخاصة بمدرسة تعليم القيادة.
ب) القيادة في أجواء مغبرة.
ج) القيادة لفترات طويلة في درجات حرارة منخفضة أو القيادة لمسافات قصيرة فقط بصورة منتظمة.
د) القيادة في درجات حرارة شديدة الارتفاع.
ه) القيادة في المناطق الجبلية باستمرار.

*٤ في الدول المذكورة أدناه، قم بفحص شمعات الإشعال كل ١٠٠٠٠ كم (٦٢٥٠ ميل) أو كل ١٢ شهر قبل تغييرها في الفترات المحددة.
البانيا، البوسنة والهرسك، بلغاريا،كرواتيا، لاتفيا، مقدونيا، مولدوفا، الجبل الأسود، رومانيا، صربيا، سلوفاكيا، أوكرانيا

*٥ عند تشغيل السيارة في مناطق مترية أو رملية، نظف مرشح الهواء، وإذا اقتضى الأمر، استبدل المرشح على فترات أقصر من الفترات الموصى بها.

*٦ كذلك قم بفحص سيور الحركة لمكيف الهواء، إن وجد.
إذا قمت بتشغيل السيارة في البداية في أي من الظروف التالية، قم بفحص سيور الحركة كل ٢٠٠٠٠ كم (١٢٥٠٠ ميل) أو كل ١٢ شهراً.

أ) القيادة في أجواء مغبرة.
ب) ترك السيارة في حالة دوران بطيء لفترات طويلة أو قيادتها بسرعات منخفضة.
ج) القيادة لفترات طويلة في درجات حرارة منخفضة أو القيادة لمسافات قصيرة فقط بصورة منتظمة.
د) القيادة في درجات حرارة شديدة الارتفاع.
ه) القيادة في المناطق الجبلية باستمرار.
و) القيادة لفترة طويلة في حالة المطر الشديد أو التبلل الشديد.

*٧ يوصى باستخدام FL-22 عند استبدال سائل تبريد المحرك. استخدام نوع آخر من سائل تبريد المحرك بخلاف FL-22 قد يؤدي إلى تلف بالغ بالمحرك ونظام التبريد.
*٨ افحص مستوى إلكتروليت البطارية، الثقل النوعي والمظهر الخارجي. البطارية المغلقة تتطلب فقط فحص المظهر الخارجي.
*٩ يخضع الفحص فقط لبطارية الرصاص الحمضية.
*١٠ إذا كانت الفرامل تستعمل بكثرة (على سبيل المثال، عند القيادة المستمرة في الطرق الوعرة أو القيادة في المناطق الجبلية) أو يتم تشغيل السيارة في مناخات رطبة للغاية، قم بتغيير زيت الفرامل سنويًا.
*١١ يوصى بتدوير الإطارات كل ١٠٠٠٠ كم (٦٢٥٠ ميل).
*١٢ افحص الإطار الاحتياطي إذا كان مزوداً.
*١٣ تحقق من تاريخ انتهاء صلاحية سائل إصلاح الإطارات كل عام عند إجراء الصيانة الدورية. استبدل زجاجة سائل إصلاح الإطارات بأخرى جديدة قبل تاريخ انتهاء الصلاحية.
*١٤ إذا تم تخزين DTC P1200، قم بتنظيف نظام الوقود بواسطة مزيل الرواسب الأصلي من مازدا.
إذا لم تكن الأداة المطلوبة (M-MDS) متوفرة، قم بتنظيف نظام الوقود بواسطة مزيل الرواسب الأصلي من مازدا دون إجراء الاختبار الذاتي.
قد يؤدي استخدام مزيل رواسب غير أصلي إلى حدوث عطل داخلي بنظام الوقود.
*١٥ إذا كنت تقوم بتشغيل السيارة بشكل رئيسي في أي من الحالات التالية، قم بإجراء "الاختبار الذاتي مع نظام التشخيص المعياري من مازدا (M-MDS)" كل 10,000 كم (6,250 ميل).
أ) ترك السيارة في حالة دوران بطيء لفترات طويلة أو قيادتها بسرعات منخفضة، مثل سيارات الشرطة أو سيارات الأجرة أو السيارة الخاصة بمدرسة تعليم القيادة.
ب) القيادة في درجات حرارة شديدة الارتفاع.

▼ الجدول 2

السيارات التي تستخدم ميزة شاشة مراقبة حالة السيارة:

روسيا/روسيا البيضاء/كازاخستان

ميزة شاشة مراقبة حالة السيارة تنبهك لاحتياجات الصيانة بتشغيل ضوء مؤشر مفتاح الربط أو عرض رسالة على لوحة أجهزة القياس، أو كليهما.
يجب إجراء كل صيانة عند ظهور الشاشة/ مؤشر مفتاح الربط. ستظهر الشاشة/ مؤشر مفتاح الربط قبل الوصول إلى الحد الأقصى للفاصل الزمني حسب المسافة المقطوعة أو الأيام المنقضية منذ آخر صيانة، أو إذا كان زيت المحرك قد تلف. اعتمادًا على طريقة القيادة و/ أو الظروف، قد يتلف زيت المحرك قبل الوصول إلى الحد الأقصى للفاصل الزمني.
راجع جدول أ لتحديد عناصر الصيانة المطلوبة.

الحد الأقصى للفاصل الزمني هو 15,000 كم أو 12 شهراً، أيهما أقرب

قم بضبط المسافة حتى الصيانة القادمة وتاريخها من شاشة مراقبة حالة السيارة على 7,500 كم أو 6 أشهر إذا كنت تقود السيارة بشكل رئيسي في أي من الحالات التالية:
راجع قسم المعلومات في دليل مالك Mazda Connect عن إجراء الضبط اليدوي.
١. ترك السيارة في حالة دوران بطيء لفترات طويلة أو قيادتها بسرعات منخفضة، مثل سيارات الشرطة أو سيارات الأجرة أو السيارة الخاصة بمدرسة تعليم القيادة.
٢. القيادة في أجواء مغبرة.
٣. القيادة لفترات طويلة في درجات حرارة باردة أو القيادة بانتظام لمسافات قصيرة للغاية لاكتمال تسخين المحرك.

٤. القيادة في درجات حرارة شديدة الارتفاع.
٥. القيادة في المناطق الجبلية باستمرار.
راجع جدول ب لتحديد عناصر الصيانة المطلوبة.

أذربيجان/أرمينيا

ميزة شاشة مراقبة حالة السيارة تنبهك لاحتياجات الصيانة بتشغيل ضوء مؤشر مفتاح الربط أو عرض رسالة على لوحة أجهزة القياس، أو كليهما.
يجب إجراء كل صيانة عند ظهور الشاشة/ مؤشر مفتاح الربط. ستظهر الشاشة/ مؤشر مفتاح الربط قبل الوصول إلى الحد الأقصى للفاصل الزمني حسب المسافة المقطوعة أو الأيام المنقضية منذ آخر صيانة، أو إذا كان زيت المحرك قد تلف. اعتمادًا على طريقة القيادة و/ أو الظروف، قد يتلف زيت المحرك قبل الوصول إلى الحد الأقصى للفاصل الزمني.
راجع جدول ب لتحديد عناصر الصيانة المطلوبة.

الحد الأقصى للفاصل الزمني هو 5,000 كم أو 6 شهور، أيهما أقرب

قم بضبط المسافة حتى الصيانة القادمة من شاشة مراقبة حالة السيارة على عدد أميال أقل من 5,000 كم إذا كنت تقود السيارة بشكل رئيسي في أي من الحالات التالية:
راجع قسم المعلومات في دليل مالك Mazda Connect عن إجراء الضبط اليدوي.
١. ترك السيارة في حالة دوران بطيء لفترات طويلة أو قيادتها بسرعات منخفضة، مثل سيارات الشرطة أو سيارات الأجرة أو السيارة الخاصة بمدرسة تعليم القيادة.
٢. القيادة في أجواء مغبرة.
٣. القيادة لفترات طويلة في درجات حرارة باردة أو القيادة بانتظام لمسافات قصيرة للغاية لاكتمال تسخين المحرك.
٤. القيادة في درجات حرارة شديدة الارتفاع.
٥. القيادة في المناطق الجبلية باستمرار.
راجع جدول ب لتحديد عناصر الصيانة المطلوبة.

جدول أ

بند صيانة		الأولى	الثانية	الثالثة	الرابعة	الخامسة	السادسة	السابعة	الثامنة	التاسعة	العاشرة	الحادية عشرة	الثانية عشرة
زيت المحرك والفلتر *١		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
شمعات الإشعال (البوجيهات)		I	I	I	I	I	I	I	R	I	I	I	I
سيور الإدارة *٢		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
منسوب سائل تبريد المحرك		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
البطارية *٣*٤		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
خرطوم ومعزز الفرملة التخلخلية	مع معزز الفراغ		I		I		I		I		I		I
أنابيب، وخراطيم، ووصلات الفرامل		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
الفرامل القرصية		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
تشغيل التوجيه ووصلاته		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
المسامير والصواميل الموجودة بشاسيه السيارة وجسمها		T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T
نظام تعليق أمامي وخلفي، وصلات كروية، محور كرسي تحميل العجلات		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
غطاء عمود الإدارة الواقي من الأتربة		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I

الصيانة المنتظمة وفق جدول زمني

بند صيانة		الأولى	الثانية	الثالثة	الرابعة	الخامسة	السادسة	السابعة	الثامنة	التاسعة	العاشرة	الحادية عشرة	الثانية عشرة
نظام العادم والواقيات الحرارية		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
وظائف جميع الأضواء		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
حالة جسم السيارة (من حيث الصدأ، والتآكل، أو الخرق)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
ضغط الإطار وبلي الإطار *٥*٦		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
طقم أدوات إصلاح الإطارات المفرغة الهواء في حالات الطوارئ (إذا كانت مزودة) *٧		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
أنابيب وخراطيم الوقود			I		I		I		I		I		I
سائل الفرامل *٨			R		R		R		R		R		R
فلتر هواء الكابينة (إذا كان مركباً)			R		R		R		R		R		R
خراطيم وأنابيب الانبعاث					I				I				I
مرشح الهواء *٩				R			R			R			R
زيت ناقل الحركة اليدوي						R					R		
مرشح الوقود	ما عدا الدول المذكورة أدناه	استبدلها كل ١٢٠٠٠٠ كم.											
	أذربيجان/ أرمينيا	استبدلها كل ٦٠٠٠٠ كم.											
سائل تبريد المحرك *١٠		في البداية استبدله كل 195 , 000 كم أو 120 شهرًا، وبعد ذلك كل 90 , 000 كم أو 60 شهرًا.											

رموز الجدول:

I: افحص: افحصها ثم نظفها، أو أصلحها واضبطها ثم قم بملئها، أو استبدلها إذا لزم الأمر.
T: احكم الربط
R: استبدل

ملاحظات:

*١ أعد ضبط بيانات زيت المحرك أينما يتم تغيير زيت المحرك بغض النظر عن عرض الرسالة/ ضوء مفتاح الربط.
*٢ كذلك قم بفحص سيور الحركة لمكيف الهواء، إن وجد.
إذا كنت تقود السيارة بشكل رئيسي في أي من الحالات التالية، قم بفحص سيور الحركة كل ٧٥٠٠ كم أو كل ٦ شهراً.
أ) القيادة لفترة طويلة في حالة المطر الشديد أو التبلل الشديد.
*٣ افحص مستوى إلكتروليت البطارية، الثقل النوعي والمظهر الخارجي. البطارية المغلقة تتطلب فقط فحص المظهر الخارجي.
*٤ يخضع الفحص فقط لبطارية الرصاص الحمضية.
*٥ يوصى بتدوير الإطارات كل 15000 كم.
*٦ افحص الإطار الاحتياطي إذا كان مزوداً.
*٧ تحقق من تاريخ انتهاء صلاحية سائل إصلاح الإطارات كل عام عند إجراء الصيانة الدورية. استبدل زجاجة سائل إصلاح الإطارات بأخرى جديدة قبل تاريخ انتهاء الصلاحية.
*٨ إذا كانت الفرامل تستعمل بكثرة (على سبيل المثال، عند القيادة المستمرة في الطرق الوعرة أو القيادة في المناطق الجبلية) أو يتم تشغيل السيارة في مناخات رطبة للغاية، قم بتغيير زيت الفرامل سنويًا.
*٩ عند تشغيل السيارة في مناطق مترية أو رملية، نظف مرشح الهواء، وإذا اقتضى الأمر، استبدل المرشح على فترات أقصر من الفترات الموصى بها.

*١٠ يوصى باستخدام FL-22 عند استبدال سائل تبريد المحرك. استخدام نوع آخر من سائل تبريد المحرك بخلاف FL-22 قد يؤدي إلى تلف بالغ بالمحرك ونظام التبريد.

جدول ب

بند صيانة		الأولى	الثانية	الثالثة	الرابعة	الخامسة	الساد سة	الساب عة	الثامنة	التاسعة	العاشرة	الحادية عشرة	الثانية عشرة
زيت المحرك والفلتر *١		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
سيور الإدارة	روسيا/ روسيا البيضاء/ كازاخستان	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
	أذربيجان/ أرمينيا		I		I		I		I		I		I
بنود الصيانة بخلاف المذكورة أعلاه*٢			الأولى		الثانية		الثالثة		الرابعة		الخامسة		السادسة

رموز الجدول:

I: افحص: افحصها ثم نظفها، أو أصلحها واضبطها ثم قم بملئها، أو استبدلها إذا لزم الأمر.
R: استبدل

ملاحظات:

*١ أعد ضبط بيانات زيت المحرك أينما يتم تغيير زيت المحرك بغض النظر عن عرض الرسالة/ ضوء مفتاح الربط.
*٢ راجع جدول أ لتحديد عناصر الصيانة المطلوبة.

▼ الجدول 3

السيارات التي تستخدم ميزة شاشة مراقبة حالة السيارة:
ميزة شاشة مراقبة حالة السيارة تنبهك لاحتياجات الصيانة بتشغيل ضوء مؤشر مفتاح الربط أو عرض رسالة على لوحة أجهزة القياس، أو كليهما.
يجب إجراء كل صيانة عند ظهور الشاشة/ مؤشر مفتاح الربط. ستظهر الشاشة/ مؤشر مفتاح الربط قبل الوصول إلى الحد الأقصى للفاصل الزمني.

الحد الأقصى للفاصل الزمني هو 15,000 كم أو 12 شهراً، أيهما أقرب

قم بضبط المسافة حتى الصيانة القادمة من شاشة مراقبة حالة السيارة على 10,000 كم أو أقل إذا كنت تقود السيارة بشكل رئيسي في أي من الحالات التالية:
راجع قسم المعلومات في دليل مالك Mazda Connect عن إجراء الضبط اليدوي.
١. ترك السيارة في حالة دوران بطيء لفترات طويلة أو قيادتها بسرعات منخفضة، مثل سيارات الشرطة أو سيارات الأجرة أو السيارة الخاصة بمدرسة تعليم القيادة.
٢. القيادة في أجواء مغبرة.
٣. القيادة لفترات طويلة في درجات حرارة منخفضة أو القيادة لمسافات قصيرة فقط بصورة منتظمة.
٤. القيادة في درجات حرارة شديدة الارتفاع.
٥. القيادة في المناطق الجبلية باستمرار.

الصيانة المنتظمة وفق جدول زمني

بند صيانة		الأولى	الثانية	الثالثة	الرابعة	الخامسة	السادسة	السابعة	الثامنة	التاسعة	العاشرة	الحادية عشرة	الثانية عشرة
زيت المحرك و زيت الفلتر *١		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
سيور الإدارة *٢		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
منسوب سائل تبريد المحرك		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
البطارية *٣*٤		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
خرطوم ومعزز الفرملة التخلخلية	مع معزز الفراغ	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
منسوب زيت الفرامل والقابض		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
أنابيب، وخراطيم، ووصلات الفرامل		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
الفرامل القرصية		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
المسامير والصواميل الموجودة بشاسيه السيارة وجسمها		T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T
نظام تعليق أمامي وخلفي، وصلات كروية، محور كرسي تحميل العجلات		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
حالة جسم السيارة (من حيث الصدأ، والتآكل، أو الخرق)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
ضغط الإطار وبلي الإطار *٥*٦		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
طقم أدوات إصلاح الإطارات المفرغة الهواء في حالات الطوارئ (إذا كانت مزودة) *٧		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
أنابيب وخراطيم الوقود			I		I		I		I		I		I
تشغيل التوجيه ووصلاته			I		I		I		I		I		I
سائل الفرامل *٨			R		R		R		R		R		R
فلتر هواء الكابينة (إذا كان مركباً)			R		R		R		R		R		R
خراطيم وأنابيب الانبعاث					I				I				I
أغطية عمود الإدارة الواقية من الأتربة				I			I			I			I
مرشح الهواء *٩					R				R				R
نظام العادم والواقيات الحرارية						I					I		
زيت ناقل الحركة اليدوي		استبدله كل ١٠٠٠٠٠ كم أو كل ٥ سنوات.											
شمعات الإشعال (البوجيهات)	SKYACTIV-G 2.0 /SKYACTIV-G 1.5	استبدلها كل ١٢٠٠٠٠ كم.											
	SKYACTIV-X 2.0	استبدلها كل 64,000 كم.											
مرشح الوقود		استبدلها كل ١٣٥٠٠٠ كم.											
سائل تبريد المحرك *١٠		استبدله في أول ١٩٥٠٠٠ كم أو بعد ١٠ سنوات؛ وبعد ذلك كل ٩٠٠٠٠ كم أو بعد ٥ سنوات.											

رموز الجدول:

I: افحص: افحصها ثم نظفها، أو أصلحها واضبطها ثم قم بملئها، أو استبدلها إذا لزم الأمر.
T: احكم الربط
R: استبدل

ملاحظات:

*١ أعد ضبط بيانات زيت المحرك أينما يتم تغيير زيت المحرك بغض النظر عن عرض الرسالة/ ضوء مفتاح الربط.
*٢ كذلك قم بفحص سيور الحركة لمكيف الهواء، إن وجد.
إذا تمت قيادة السيارة بصورة أساسية في أي من الظروف التالية، قم بفحص سيور الحركة كل ١٠٠٠٠ كم أو أقل.
أ) القيادة لفترة طويلة في حالة المطر الشديد أو التبلل الشديد.
*٣ افحص مستوى إلكتروليت البطارية، الثقل النوعي والمظهر الخارجي. البطارية المغلقة تتطلب فقط فحص المظهر الخارجي.
*٤ يخضع الفحص فقط لبطارية الرصاص الحمضية.
*٥ يوصى بتدوير الإطارات كل 15000 كم.
*٦ افحص الإطار الاحتياطي إذا كان مزوداً.
*٧ تحقق من تاريخ انتهاء صلاحية سائل إصلاح الإطارات كل عام عند إجراء الصيانة الدورية. استبدل زجاجة سائل إصلاح الإطارات بأخرى جديدة قبل تاريخ انتهاء الصلاحية.
*٨ إذا كانت الفرامل تستعمل بكثرة (على سبيل المثال، عند القيادة المستمرة في الطرق الوعرة أو القيادة في المناطق الجبلية) أو تتم قيادة السيارة في مناخات رطبة للغاية، قم بتغيير زيت الفرامل سنويًا.
*٩ عند قيادة السيارة في مناطق مترية أو رملية، نظف مرشح الهواء، وإذا اقتضى الأمر، استبدل المرشح على فترات أقصر من الفترات الموصى بها.
*١٠ يوصى باستخدام FL-22 عند استبدال سائل تبريد المحرك. استخدام نوع آخر من سائل تبريد المحرك بخلاف FL-22 قد يؤدي إلى تلف بالغ بالمحرك ونظام التبريد.

▼ الجدول 4

السيارات التي تستخدم ميزة شاشة مراقبة حالة السيارة
ميزة شاشة مراقبة حالة السيارة تنبهك لاحتياجات الصيانة بتشغيل ضوء مؤشر مفتاح الربط أو عرض رسالة على لوحة أجهزة القياس، أو كليهما.
يجب إجراء كل صيانة عند ظهور الشاشة/ مؤشر مفتاح الربط. ستظهر الشاشة/ مؤشر مفتاح الربط قبل الوصول إلى الحد الأقصى للفاصل الزمني.

بالنسبة للسيارات في بوروندي، كمبوديا، الكاميرون، الغابون، جورجيا، غانا، منغوليا، موزمبيق، تنزانيا.

الحد الأقصى للفاصل الزمني هو 5,000 كم (3,250 ميل) أو 6 شهور، أيهما أقرب.

بالنسبة للسيارات في الدول/المناطق المناسبة، باستثناء بوروندي، كمبوديا، الكاميرون، الغابون، جورجيا، غانا، منغوليا، موزمبيق، تنزانيا.

الحد الأقصى للفاصل الزمني هو 10,000 كم (6,250 ميل) أو 6 شهور، أيهما أقرب.

قم بضبط المسافة حتى الصيانة القادمة من شاشة مراقبة حالة السيارة على عدد أميال أقل من الحد الأقصى للفاصل الزمني (يوصى بنسبة 50٪ من الحد الأقصى لعدد الأميال) إذا كنت تقود السيارة بشكل رئيسي في أي من الحالات التالية:
راجع قسم المعلومات في دليل مالك Mazda Connect عن إجراء الضبط اليدوي.
١. تركَ السيارة في حالة دوران بطيء لفترات طويلة أو قيادتها بسرعات منخفضة، مثل سيارات الشرطة أو سيارات الأجرة أو السيارة الخاصة بمدرسة تعليم القيادة.
٢. القيادة في أجواء مغبرة.
٣. القيادة لفترات طويلة في درجات حرارة منخفضة أو القيادة لمسافات قصيرة فقط بصورة منتظمة.
٤. القيادة في درجات حرارة شديدة الارتفاع.

٥. القيادة في المناطق الجبلية باستمرار.

بند صيانة		الأولى	الثانية	الثالثة	الرابعة	الخامسة	السادسة	السابعة	الثامنة	التاسعة	العاشرة	الحادية عشرة	الثانية عشرة	13th	14th	15th	16th
SKYACTIV-G 1.5 و SKYACTIV-G 2.0 و SKYACTIV-G 2.5 و SKYACTIV-X 2.0																	
زيت المحرك والفلتر *١		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
مرشح الهواء *٢													R				
مرشح الوقود	باستثناء تايوان	استبدلها كل ٦٠٠٠٠ كم (٣٧٥٠٠ ميل).															
	تايوان	استبدلها كل 80 , 000 كم (50 , 000 ميل).															
شمعات الإشعال (البوجيهات) *٣	SKYAC-TIV-X 2.0	استبدلها كل 64 , 000 كم (40 , 000 ميل).															
	SKYAC-TIV-G 1.5 / SKYAC-TIV-G 2.0 / SKYAC-TIV-G 2.5	استبدلها كل ١٢٠٠٠٠ كم (٧٥٠٠٠ ميل).															
SKYACTIV-D 1.8																	
زيت المحرك والفلتر *١		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
مرشح الهواء *٢			C		C		R		C		C		R		C		C
مرشح الوقود					R				R				R				R
SKYACTIV-G 1.5 و SKYACTIV-G 2.0 و SKYACTIV-G 2.5 و SKYACTIV-X 2.0 و SKYACTIV-D 1.8																	
سيور الإدارة*٤		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
منسوب سائل تبريد المحرك		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
منسوب زيت الفرامل والقابض		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
الفرامل القرصية		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
مشبك غطاء المحرك		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
وظائف جميع الأضواء		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
أنابيب وخراطيم الوقود			I		I		I		I		I		I		I		I
البطارية*٥*٦			I		I		I		I		I		I		I		I
خرطوم ومعزز الفرملة التخلخلية	مع معزز الفراغ		I		I		I		I		I		I		I		I
أنابيب، وخراطيم، ووصلات الفرامل			I		I		I		I		I		I		I		I
تشغيل التوجيه ووصلاته			I		I		I		I		I		I		I		I
نظام تعليق أمامي وخلفي، وصلات كروية، محور كرسي تحميل العجلات			I		I		I		I		I		I		I		I

الصيانة المنتظمة وفق جدول زمني

بند صيانة		الأولى	الثانية	الثالثة	الرابعة	الخامسة	السادسة	السابعة	الثامنة	التاسعة	العاشرة	الحادية عشرة	الثانية عشرة	13th	14th	15th	16th
المسامير والصواميل الموجودة بشاسيه السيارة وجسمها			T		T		T		T		T		T		T		T
حالة جسم السيارة (من حيث الصدأ، والتآكل، أو الخرق)			I		I		I		I		I		I		I		I
ضغط الإطار وبلي الإطار *٧		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
تدوير العجلات		يتم التدوير كل ١٠٠٠٠ كم (٦٢٥٠ ميل).															
طقم أدوات إصلاح الإطارات المفرغة الهواء في حالات الطوارئ (إذا كانت مزودة) *٨			I		I		I		I		I		I		I		I
فلتر هواء الكابينة (إذا كان مركباً)			R		R		R		R		R		R		R		R
خراطيم وأنابيب الانبعاث					I				I				I				I
أغطية عمود الإدارة الواقية من الأتربة					I				I				I				I
سائل الفرامل *٩					R				R				R				R
نظام العادم والواقيات الحرارية		افحصها كل ٨٠٠٠٠ كم (٥٠٠٠٠ ميل).															
زيت ناقل الحركة اليدوي		استبدلها كل 000 , 100 كم أو 60 شهرًا.															
سائل تبريد المحرك *١٠		استبدله كل ٢٠٠٠٠٠ كم (١٢٥٠٠٠ ميل) أو بعد ١٠ سنوات؛ وبعد ذلك كل ١٠٠٠٠٠ كم (٦٢٥٠٠ ميل) أو بعد ٥ سنوات.															
الاختبار الذاتي مع نظام التشخيص المعياري من مازدا (M-MDS)*١١*١٢*١٣ و SKYACTIV-G و SKYACTIV-X	ما عدا الدول المذكورة أدناه	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
	بوروندي/ كمبوديا/ الكاميرون/ الجابون/ غانا/ منغوليا/ تنزانيا		I		I		I		I		I		I		I		I
نظام الوقود*١٤*١٥ SKYACTIV-G	تايلاند	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C

رموز الجدول:

I: افحص: افحصها ثم نظفها، أو أصلحها واضبطها ثم قم بملئها، أو استبدلها إذا لزم الأمر.
C: نظف
T: احكم الربط
R: استبدل

الصيانة المنتظمة وفق جدول زمني

ملاحظات:

*١ أعد ضبط بيانات زيت المحرك أينما يتم تغيير زيت المحرك بغض النظر عن عرض الرسالة/ ضوء مفتاح الربط.

*٢ عند قيادة السيارة في مناطق مترية أو رملية، نظف مرشح الهواء، وإذا اقتضى الأمر، استبدل المرشح على فترات أقصر من الفترات الموصى بها.

*٣ في الدول المذكورة أدناه، قم بفحص شمعات الإشعال كل ١٠٠٠٠ كم (٦٢٥٠ ميل) أو كل ١ سنة قبل تغييرها في الفترات المذكورة.
الجزائر، أنجولا، البحرين، بوليفيا، بوروندي، جزر العذراء البريطانية، كمبوديا، الكاميرون، شيلي، كوستاريكا، ساحل العاج، كوراساو، السلفادور، الجابون، جورجيا، غانا، جواتيمالا، هايتي، هندوراس، هونغ كونغ، الأردن، كينيا، ماكاو، مدغشقر، ماليزيا، منغوليا، موزمبيق، ميانمار، نيجيريا، نيكاراجوا، عُمان، بنما، بابوا غينيا الجديدة، بيرو، الفلبين، السنغال، سيشيل، سوريا، تنزانيا، الإمارات العربية المتحدة، فيتنام، زائير، زيمبابوي

*٤ كذلك قم بفحص سيور الحركة لمكيف الهواء، إن وجد.
إذا كنت تقود السيارة بشكل رئيسي في أي من الحالات التالية، افحص سيور الحركة على فترات أقل من الفترات الموصى بها.
أ) القيادة لفترة طويلة في حالة المطر الشديد أو التبلل الشديد.

*٥ افحص مستوى إلكتروليت البطارية، الثقل النوعي والمظهر الخارجي. البطارية المغلقة تتطلب فقط فحص المظهر الخارجي.

*٦ يخضع الفحص فقط لبطارية الرصاص الحمضية.

*٧ افحص الإطار الاحتياطي إذا كان مزوداً.

*٨ تحقق من تاريخ انتهاء صلاحية سائل إصلاح الإطارات كل عام عند إجراء الصيانة الدورية. استبدل زجاجة سائل إصلاح الإطارات بأخرى جديدة قبل تاريخ انتهاء الصلاحية.

*٩ إذا كانت الفرامل تستعمل بكثرة (على سبيل المثال، عند القيادة المستمرة في الطرق الوعرة أو القيادة في المناطق الجبلية) أو تتم قيادة السيارة في مناخات رطبة للغاية، قم بتغيير زيت الفرامل سنويًا.

*١٠ يوصى باستخدام FL-22 عند استبدال سائل تبريد المحرك. استخدام نوع آخر من سائل تبريد المحرك بخلاف FL-22 قد يؤدي إلى تلف بالغ بالمحرك ونظام التبريد.

*١١ إذا تم تخزين DTC P1200، قم بتنظيف نظام الوقود بواسطة مزيل الرواسب الأصلي من مازدا.
إذا لم تكن الأداة المطلوبة (M-MDS) متوفرة، قم بتنظيف نظام الوقود بواسطة مزيل الرواسب الأصلي من مازدا دون إجراء الاختبار الذاتي.
قد يؤدي استخدام مزيل رواسب غير أصلي إلى حدوث عطل داخلي بنظام الوقود.

*١٢ إذا كنت تقود السيارة بشكل رئيسي في أي من الحالات التالية، قم بإجراء "الاختبار الذاتي مع نظام التشخيص المعياري من مازدا (M-MDS)" كل 5,000 كم.
أ) ترك السيارة في حالة دوران بطيء لفترات طويلة أو قيادتها بسرعات منخفضة، مثل سيارات الشرطة أو سيارات الأجرة أو السيارة الخاصة بمدرسة تعليم القيادة.
ب) القيادة في درجات حرارة شديدة الارتفاع.

*١٣ الدول المعمول بها هي كالتالي:
SKYACTIV-G: الجزائر، أنجولا، أنتيغوا، أروبا، البحرين، باربادوس، برمودا، بوليفيا، بوتسوانا، بروناي، بوروندي، كمبوديا، الكاميرون، كولومبيا، دومينيكا، كوراساو، إكوادور، السلفادور، الجابون، غانا، غرينادا، هايتي، هندوراس، إندونيسيا، إيران، العراق، ساحل العاج، الأردن، كينيا، الكويت، لاوس، ليسوتو، ليبيا، ماكاو، مدغشقر، ماليزيا، جزر مارشال، منغوليا، المغرب، ميانمار، ناميبيا، نيكاراغوا، نيجيريا، عُمان، بيرو، قطر، سيشيل، جنوب إفريقيا، سيريلانكا، سانت لوسيا، سانت مارتن، سانت فنسنت، سوريا، تنزانيا، الفلبين، ترينيداد وتوباجو، تونس، إقليم جزر المحيط الهادئ المشمول بالوصاية (USTT)، فانواتو، فيتنام، زيمبابوي
SKYACTIV-X: شيلي، هونغ كونغ، إيران، ماكاو، موريشيوس، كاليدونيا الجديدة، بابوا غينيا الجديدة، المملكة العربية السعودية، سنغافورة، تايلاند، ترينيداد وتوباجو، الإمارات العربية المتحدة

*١٤ استخدم مزيل الرواسب الأصلي من مازدا. قد يؤدي استخدام مزيل رواسب غير أصلي إلى حدوث عطل داخلي بنظام الوقود.

*١٥ إذا تم تشغيل السيارة بصورة أساسية في أي من الظروف التالية، قم بتنظيف نظام الوقود كل 5,000 كم (3,125 ميل).
أ) إذا كانت السيارة تستخدم كسيارة شرطة، سيارة أجرة، أو في مدرسة تعليم قيادة السيارات.
ب) التشغيل في وضع التوقف أو على سرعة منخفضة لفترات ممتدة
ج) القيادة في الجو شديد الحرارة

احتياطات الصيانة من جانب المالك

▼ احتياطات الصيانة من جانب المالك

الصيانة الدورية

نوصي بشدة أن يتم فحص هذه العناصر يومياً، أو على الأقل مرة كل أسبوع.

- منسوب زيت المحرك (صفحة ٦-٢٩)
- منسوب سائل تبريد المحرك (صفحة ٦-٣٠)
- منسوب زيت الفرامل والقابض (صفحة ٦-٣٢)
- منسوب سائل الغاسلة (صفحة ٦-٣٣)
- صيانة البطارية (صفحة ٦-٣٩)
- ضغط نفخ الإطار (صفحة ٦-٤٢)

قد تتسبب الصيانة غير السليمة أو غير المكتملة في حدوث مشاكل. يقدم هذا القسم إرشادات عن بعض الأمور التي يسهل القيام بها.

وكما سبق بيان ذلك في المقدمة (صفحة ٦-٢)، فإن العديد من الإجراءات لا يمكن أن يقوم بها سوى فني صيانة مؤهل وباستخدام أدوات خاصة.

قد يؤثر قيامك بنفسك بعمل الصيانة بطريقة غير سليمة أثناء فترة الضمان على تغطية الضمان. لمزيد من التفاصيل، يرجى قراءة البيان المستقل بشأن ضمان مازدا المرفق مع السيارة. إن كان هناك شيء غير واضح فيما يخص إجراءات الخدمة أو الصيانة، استعن بفني إصلاح متخصص للقيام بها (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

توجد قوانين بيئية صارمة بشأن التخلص من مخلفات الزيوت والسوائل. يرجى التخلص من المخلفات بطريقة سليمة وإيلاء البيئة ما تستحق من عناية.

نوصي بأن تعهد بعملية تغيير زيوت وسوائل سيارتك إلى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

⚠ تحذير

لا تقم بإجراء أعمال الصيانة إذا لم يكن لديك المعرفة الكافية والخبرة أو الأدوات والمعدات المناسبة للقيام بالعمل. يجب أن يقوم بأعمال الصيانة فني مؤهل:
يخلف القيام بأعمال الصيانة للسيارة نتائج خطيرة إذا لم يتم بطريقة صحيحة. فقد تصاب بجروح بالغة أثناء قيامك بعمل بعض إجراءات الصيانة.

فإذا كان من اللازم تشغيل المحرك أثناء العمل تحت الغطاء، فتأكد من إزالتك للحلي (خاصة الخواتم، والأساور، والساعات، والقلائد) وجميع أربطة العنق، والأوشحة، وغيرها من الثياب الفضفاضة قبل التعامل عن قرب مع المحرك أو مروحة التبريد التي قد تدور بصورة مفاجئة:
من الخطر العمل تحت غطاء المحرك أثناء تشغيله. مما يزيد الوضع خطورة ارتداء الحلي أو الثياب الفضفاضة أو إطالة الشعر أو اللحية.
فأي منهما قد يشتبك بالأجزاء المتحركة مما يسفر عن حدوث إصابة.

قم بإيقاف السيارة في مكان آمن على جانب الطريق ثم قم بإطفاء مفتاح التشغيل وتأكد من أن المروحة لا تدور قبل محاولة العمل بالقرب من مروحة التبريد:
من الخطر العمل بالقرب من مروحة التبريد أثناء تشغيلها. من الممكن أن تستمر المروحة لوقت غير محدد حتى في حالة توقف المحرك وارتفاع درجة حرارة غرفة المحرك. ويمكن أن تتسبب المروحة في إصابتك بإصابة خطيرة.

لا تترك أي أشياء في غرفة المحرك:
بعد أن تنتهي من أعمال الفحص والصيانة في غرفة المحرك، لا تنسى وتترك أي أشياء مثل أدوات أو خِرق في غرفة المحرك.
فقد يتسبب ترك الأدوات أو أي عناصر أخرى في تلف المحرك أو اندلاع حريق الأمر الذي قد يتسبب بدوره في وقوع حادث.

غطاء المحرك

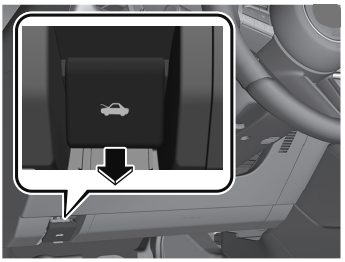
▼ غطاء المحرك

تحذير

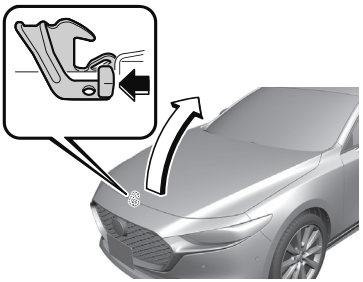
تأكد دائماً من إغلاق غطاء المحرك وتأمينه بإحكام:
يشكل غطاء المحرك غير المغلق وغير المؤمن بإحكام، خطورة لأنه قد ينفتح فجأة لأعلى أثناء قيادة السيارة، ويحجب الرؤية عن السائق، الأمر الذي قد يسفر عنه وقوع حادث خطير.

▼ فتح غطاء المحرك

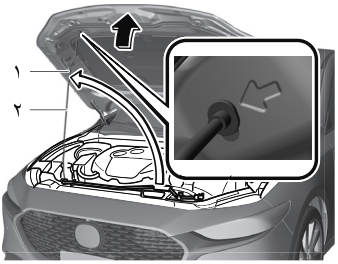
١. عندما تكون السيارة في وضع انتظار، اسحب المقبض لتحرير تأمين غطاء المحرك.



٢. أدخل يدك في فتحة غطاء المحرك وأمِل ذراع السقاطة جهة اليسار وارفع غطاء المحرك.



٣. امسك عصا الارتكاز في الجزء المبطن وقم بتثبيته بالثقب الخاص به المشار إليه بعلامة السهم لإبقاء غطاء المحرك مفتوحا.



١. بطانة
٢. عصا الارتكاز

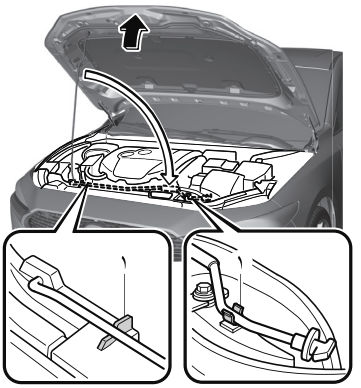
▼ غلق غطاء المحرك

تنبيه

(SKYACTIV-X 2.0)
لا تغلق غطاء السيارة وغطاء المحرك مفتوح. وإلا قد يسقط غطاء المحرك ويسبب وقوع إصابة.
لفتح/ إغلاق غطاء المحرك، راجع "نظرة عامة على حجرة المحرك" ٦-٢٠.

١. افحص أسفل غطاء المحرك بعناية للتأكد من أن جميع أغطية فتحات التعبئة في مواضعها وجميع القطع السائبة (مثل العدة وعلب الزيت وغيرها) تم أبعادها.
٢. ارفع غطاء المحرك، امسك المنطقة المبطنة الموجودة على عصا الارتكاز، وقم بربط عصا الارتكاز في المشبك.

تأكد من أن عصا الارتكاز مثبتة في المشبك بإحكام قبل إغلاق غطاء المحرك.



١. المشبك

٣. قم بخفض غطاء المحرك ببطء من ارتفاع نحو ٢٠ سم (٩ , ٧ بوصة) أعلى موضع غلقه ثم دعه يهبط.

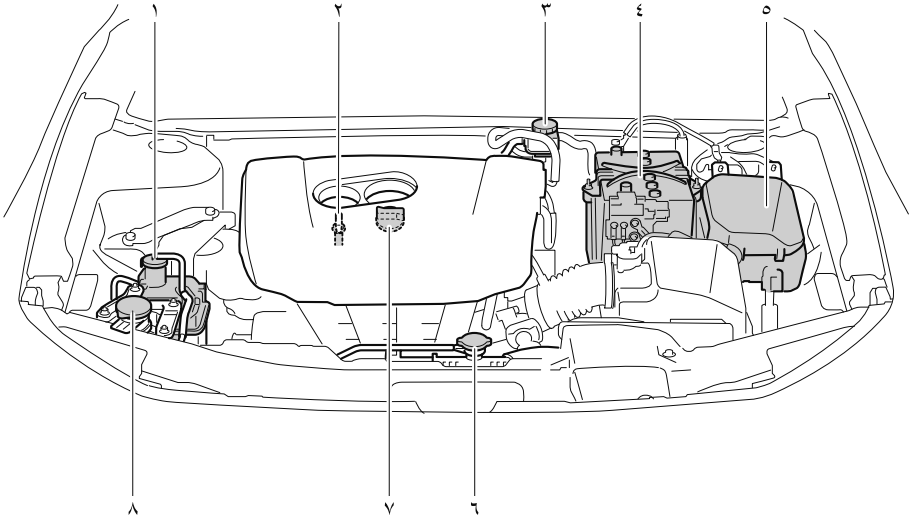
تنبيه

عندما تقوم بغلق غطاء المحرك، لا تدفعه بقوة مثال بالجلوس عليه. وإلا، فقد يتعرض للتشوه.

استعراض عام لصندوق المحرك

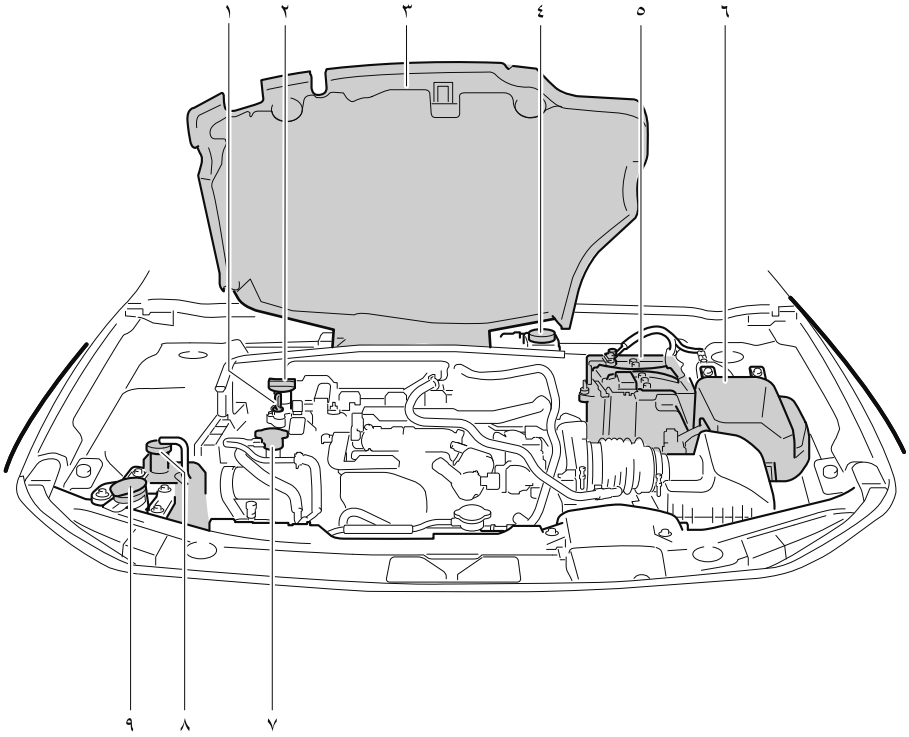
▼ استعراض عام لصندوق المحرك

SKYACTIV-G 2.0، SKYACTIV-G 1.5 و SKYACTIV-G 2.5



١. خزان سائل تبريد المحرك
٢. عصا قياس الزيت بالمحرك
٣. خزان سائل الفرامل/ القابض
٤. البطارية
٥. علبة الفيوزات
٦. غطاء نظام التبريد
٧. غطاء فتحة التزود بالزيت بالمحرك
٨. خزان سائل رشاشات غسيل الزجاج الأمامي

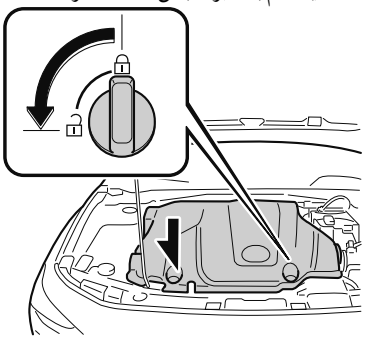
SKYACTIV-X 2.0



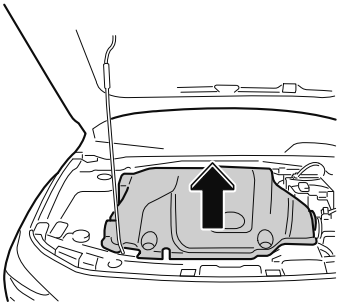
١. عصا قياس الزيت بالمحرك
٢. غطاء فتحة التزود بالزيت بالمحرك
٣. غطاء المحرك
٤. خزان سائل الفرامل/ القابض
٥. البطارية
٦. علبة الفيوزات
٧. غطاء نظام التبريد
٨. خزان سائل تبريد المحرك
٩. خزان سائل رشاشات غسيل الزجاج الأمامي

فتح غطاء المحرك

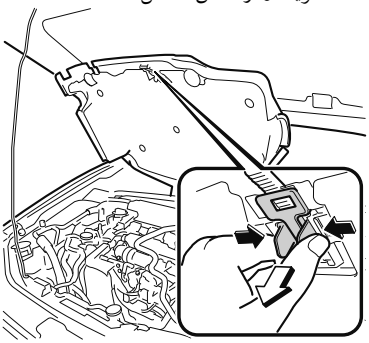
١. لفك التأمين، قم بتدوير مقبض غطاء المحرك.



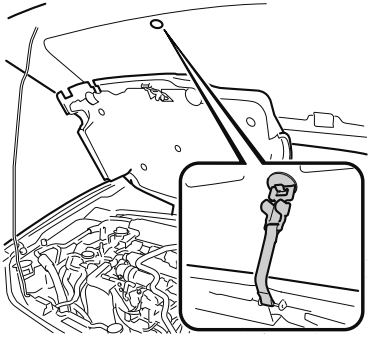
٢. ارفع غطاء المحرك.



٣. اضغط الشريط وانزعه من الحامل.

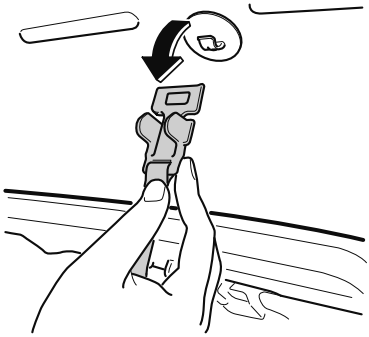


٤. اشبك الشريط على خطاف غطاء المحرك لتأمين الغطاء.

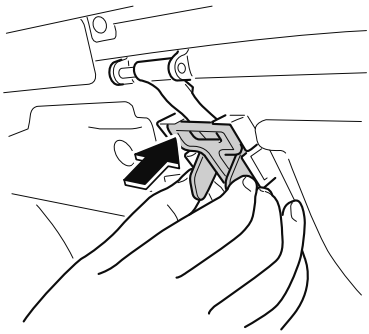


غلق غطاء المحرك

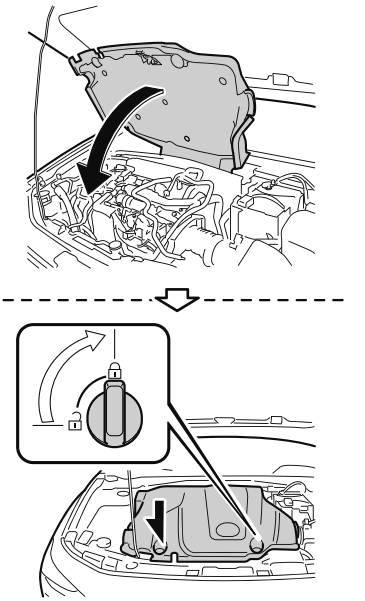
١. قم بفك الشريط من خطاف غطاء المحرك.



٢. اضغط الشريط وشدّه حتى تسمع صوت طقطقة، وقم بالتخزين.

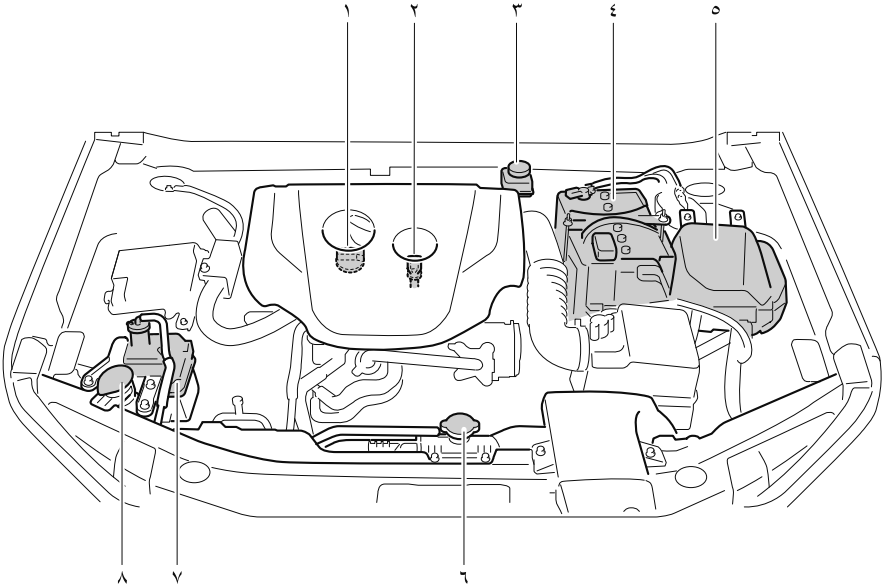


٣. أغلق غطاء المحرك وقم بتدوير المقبض، ثم قم بتأمين الغطاء.



٤. تأكد من أن غطاء المحرك مغلق بإحكام.

SKYACTIV-D 1.8



١. غطاء فتحة التزود بالزيت بالمحرك
٢. عصا قياس الزيت بالمحرك
٣. خزان سائل الفرامل/ القابض
٤. البطارية
٥. علبة الفيوزات
٦. غطاء نظام التبريد
٧. خزان سائل تبريد المحرك
٨. خزان سائل رشاشات غسيل الزجاج الأمامي

زيت المحرك

▼ زيت المحرك

ملاحظة
يجب أن يتم تغيير زيت المحرك من جانب فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

▼ الزيت الموصى باستخدامه

من أجل الحفاظ على الفاصل الزمني للصيانة (صفحة ٦-٣) ولحماية المحرك من التلف بسبب قلة التشحيم، من المهم بمكان استخدام زيت المحرِّك ذي المواصفات الصحيحة. لا تستخدم زيوت لا تطابق المواصفات أو المتطلبات أعلاه. استخدام زيت غير مناسب قد يؤدي إلى تلف المحرك وهذا النوع من التلف لا يغطيه ضمان مازدا.

SKYACTIV-G 1.5، SKYACTIV-G 2.0 و SKYACTIV-G 2.5

(أوروبا وتايوان)

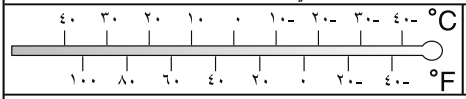
مدى درجات الحرارة لأرقام اللزوجة الموضوعة من قِبل جمعية مهندسي السيارات الأمريكية SAE		
الدرجة	°C ٤٠ ٣٠ ٢٠ ١٠ ٠ ١٠- ٢٠- ٣٠- ٤٠- °F ١٠٠ ٨٠ ٦٠ ٤٠ ٢٠ ٠ ٢٠- ٤٠-	
الزيوت الموصى باستخدامها		
زيت Supra-X 0W-20 الأصلي من مازدا	0W-20	
زيت Ultra 5W-30 الأصلي من مازدا	5W-30	
جودة الزيت البديل		
*١ API **SN** أو أعلى، أو ACEA **A5/B5**	**0W-20**	0W-20
	5W-30	5W-30

*١ استخدم API SM أو أعلى في كازاخستان.

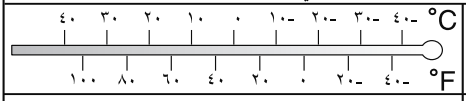
(فيما عدا أوروبا وتايوان)

مدى درجات الحرارة لأرقام اللزوجة الموضوعة من قِبل جمعية مهندسي السيارات الأمريكية SAE	
الدرجة	°C ٤٠ ٣٠ ٢٠ ١٠ ٠ ١٠- ٢٠- ٣٠- ٤٠- °F ١٠٠ ٨٠ ٦٠ ٤٠ ٢٠ ٠ ٢٠- ٤٠-
API **SL** أو أعلى، أو ILSAC **GF-III** أو أعلى	10W-30 5W-20 5W-30 0W-20 0W-30

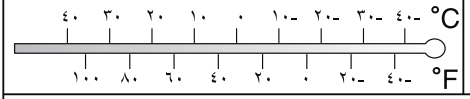
SKYACTIV-X 2.0
(أوروبا وتايوان)

مدى درجات الحرارة لأرقام اللزوجة الموضوعة من قبل جمعية مهندسي السيارات الأمريكية SAE		
	الدرجة	
الزيوت الموصى باستخدامها		
0W-20	زيت 0W-20 Supra-X الأصلي من مازدا	
جودة الزيت البديل		
0W-20	0W-20	API SN أو أعلى

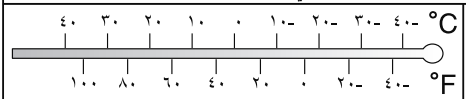
(فيما عدا أوروبا وتايوان)

مدى درجات الحرارة لأرقام اللزوجة الموضوعة من قبل جمعية مهندسي السيارات الأمريكية SAE	
	الدرجة
0W-20 5W-30	API SN أو أعلى

SKYACTIV-D 1.8
(أوروبا وتايوان)

مدى درجات الحرارة لمعدلات اللزوجة الموضوعة من قبل جمعية مهندسي السيارات الأمريكية SAE	
	الدرجة
الزيوت الموصى باستخدامها	
0W-30	زيت 0W-30 Supra DPF الأصلي من مازدا
5W-30	زيت 5W-30 Ultra DPF الأصلي من مازدا
جودة الزيت البديل	
0W-30	ACEA C3
5W-30	

(فيما عدا أوروبا وتايوان)

مدى درجات الحرارة لمعدلات اللزوجة الموضوعة من قبل جمعية مهندسي السيارات الأمريكية SAE	
	الدرجة
0W-30 5W-30	ACEA C3

تؤثر لزوجة زيت المحرك، أو كثافته، على استهلاك الوقود والتشغيل في الجو البارد (بدء التشغيل وتدفق الزيت).
يمكن لزيوت المحرك منخفضة اللزوجة أن تحد من استهلاك المحرك للوقود وتحسن الأداء في الجو البارد.

عند اختيارك للزيت، ضع في اعتبارك نطاق درجات الحرارة الذي ستعمل فيه السيارة قبل تغيير الزيت في المرة القادمة.
ثم قم بتحديد اللزوجة الموصى بها في الجدول.

تنبيه

- قد يؤدي استخدام زيوت ذات لزوجة غير تلك الموصى بها لنطاق درجة حرارة معينة إلى تلف المحرك.
- **(SKYACTIV-D 1.8)**
المحرك SKYACTIV-D 1.8 يستخدم زيت مطابق للمواصفات. يرجى مطابقة المواصفات الواردة في دليل المالك. **عند استعمال زيت محرك آخر خلاف الزيت المحدد تنخفض الفترة الفعالة لفلتر دقائق الديزل أو قد يؤدي ذلك إلى إتلافه.**

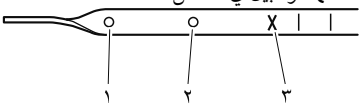
ملاحظة

(SKYACTIV-G 1.5 و SKYACTIV-G 2.0 و SKYACTIV-G 2.5 و SKYACTIV-X 2.0)

- ومن العادي بالنسبة لجميع المحركات أن يتم استهلاك زيت المحرك في ظروف القيادة العادية.
قد يكون استهلاك زيت المحرك مرتفعاً بحيث يصل إلى ٠,٨ لتر/ ١٠٠٠ كم (١ لتر/ ٨٠٠ ميل). قد يكون ذلك نتيجة البخر أو التهوية الداخلية أواحتراق زيت التزليق في المحرك أثناء عمله. قد يكون استهلاك الزيت أكثر ارتفاعاً عندما يكون المحرك جديداً بسبب عملية التليين. كما يعتمد استهلاك الزيت أيضاً على سرعة المحرك وحمولته. ومن الممكن أن يزيد استهلاك الزيت في ظروف القيادة غير العادية.

(SKYACTIV-D 1.8)

- افحص مستوى زيت المحرك بشكل دوري. عند فحص زيت المحرك، إذا كان منسوب زيت المحرك يتعدى العلامة "X" على عصا مقياس الزيت، قم بتغيير زيت المحرك.
عند تغيير زيت المحرك، افحص منسوب الزيت باستخدام عصا مقياس الزيت وأعد الملء بحيث يكون منسوب الزيت في حدود المسافة بين نقطتي MIN و MAX كما هو مبين في الشكل.



١. الحد الأدنى
٢. الحد الأقصى
٣. علامة X

- عندما تقوم بتغيير زيت المحرك، فإن وحدة التحكم في المحرك بالسيارة يجب أن يعاد ضبطها بأسرع ما يمكن. فإن لم تفعل، قد يضيء ضوء مؤشر مفتاح الربط أو ضوء تحذير زيت المحرك. استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) لإعادة ضبط وحدة التحكم في المحرك أو راجع قسم شاشة مراقبة حالة السيارة في دليل مالك Mazda Connect.

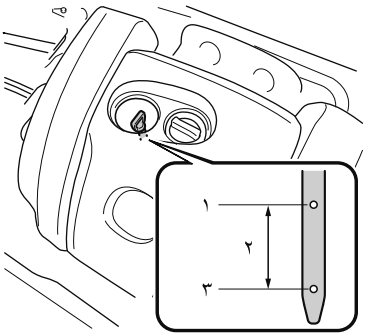
▼ فحص منسوب الزيت في المحرك

ملاحظة

- إذا أضاءت إشارة تحذير/ ضوء تحذير منسوب زيت المحرك، قم بإضافة 1 ليتر (0.26 جالون أمريكي، 0.22 جالون إمبراطوري) من زيت المحرك.
- **(SKYACTIV-D 1.8)**
  إذا تم عرض "مستوى الزيت زائد. افحص السيارة" على شاشة عرض المعلومات المتعددة في مجموعة العدادات، عليك بفحص سيارتك بواسطة فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قِبل شركة مازدا).

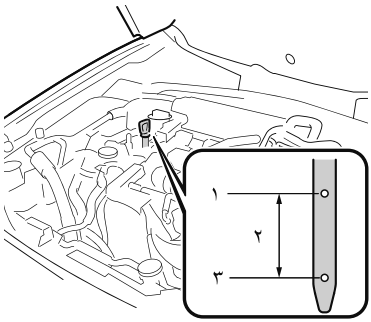
١. تأكد من وقوف السيارة على سطح مستو.
٢. قم بتسخين المحرك إلى درجة الحرارة العادية.
٣. قم بإيقاف تشغيل المحرك وانتظر ٥ دقائق على الأقل حتى يعود الزيت إلى الكارتير (حوض الزيت).
٤. **(SKYACTIV-X 2.0)**
افتح غطاء المحرك (صفحة ٦-٢٠).
٥. اسحب عصا القياس ونظفها، ثم أعد إدخالها بالكامل.

SKYACTIV-G 2.0، SKYACTIV-G 1.5 و SKYACTIV-G 2.5



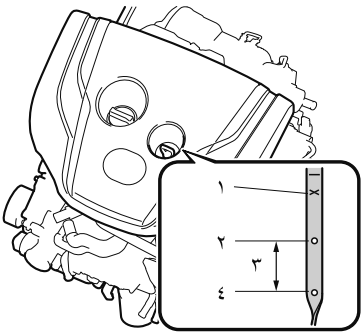
١. الحد الأقصى
٢. مناسب
٣. الحد الأدنى

SKYACTIV-X 2.0



١. الحد الأقصى
٢. مناسب
٣. الحد الأدنى

SKYACTIV-D 1.8



١. علامة X
٢. الحد الأقصى
٣. مناسب
٤. الحد الأدنى

ملاحظة

(SKYACTIV-D 1.8)

عندما تقوم بفحص مستوى زيت المحرك، عليك بجذب عصا قياس مستوى الزيت للخارج وهو مستقيماً دون إمالته. بالإضافة إلى ذلك، عندما تقوم بإدخال عصا قياس مستوى الزيت، عليك دوماً بإدخالها دون إمالتها بحيث تكون علامة "X" متجهة نحو مقدمة السيارة.

٦. اسحبها مرة أخرى وافحص منسوب الزيت.
يكون المستوى طبيعياً إذا كان بين علامتي الحد الأدنى MIN والحد الأقصى MAX.
أما إذا كان المستوى بالقرب من علامة الحد الأدنى MIN أو تحتها أضف مزيدًا من الزيت لإعادته لمستوى الحد الأقصى MAX.

تنبيه

لا تفرط في ملء زيت المحرك. يمكن أن يؤدي ذلك إلى تلف المحرك.

٧. تأكد من أن حلقة منع التسرب موجودة بمكانها الصحيح على عصا المقياس قبل إعادة إدخاله.
٨. أعد إدخال عصا مقياس الزيت بالكامل.

سائل تبريد المحرك

▼ فحص منسوب سائل التبريد

تحذير

لا تستخدم ثقابًا أو شعلة من النار في صندوق المحرك. لا تقم بإضافة سائل التبريد عندما يكون المحرك ساخناً:
يشكل المحرك الساخن خطورة. عندما يكون المحرك دائرًا، قد تسخن أجزاء من صندوق المحرك سخونة شديدة. مما يعرضك للإصابة بالاحتراق بسبب ذلك. ومن ثم فلتتوخَ الحذر عند فحص سائل التبريد في خزان المبرد ولكن دون أن تفتحه.

قم بإيقاف السيارة في مكان آمن على جانب الطريق ثم قم بإطفاء مفتاح التشغيل وتأكد من أن المروحة لا تدور قبل محاولة العمل بالقرب من مروحة التبريد:
من الخطر العمل بالقرب من مروحة التبريد أثناء تشغيلها. من الممكن أن تستمر المروحة لوقت غير محدد حتى في حالة توقف المحرك وارتفاع درجة حرارة غرفة المحرك. ويمكن أن تتسبب المروحة في إصابتك بإصابة خطيرة.

احذر فك أي من غطاء نظام التبريد عندما يكون المحرك والراديياتير ساخنين.
عندما يكون المحرك والراديياتير ساخنين، يمكن أن ينطلق منهما سائل التبريد الحار والبخار الساخن وذلك بفعل الضغط مما يتسبب في إصابة خطيرة.

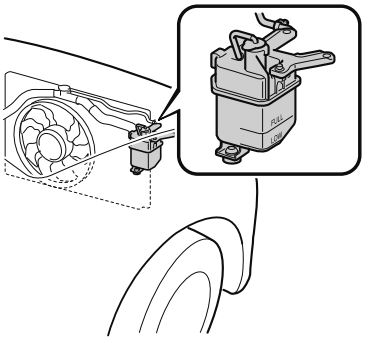
ملاحظة
إذا لم يتم الاستبدال باستخدام الإجراء الصحيح الموضح في دليل الخدمة، فقد يؤدي هذا إلى حدوث خلل في المحرك. استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) للحصول على مزيد من التفاصيل.

افحص مانع التجمد ومنسوب سائل التبريد الموجود في خزان سائل التبريد مرة واحدة في العام على الأقل—في بداية

فصل الشتاء—وقبل السفر إلى أماكن تنخفض فيها درجات الحرارة إلى ما دون مستوى التجمد.

افحص حالة نظام التبريد بجميع وصلاته وخراطيم التدفئة المتصلة به.
استبدل المنتفخ منها أو التالف.

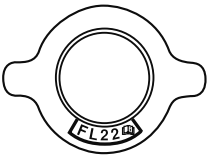
يجب أن يكون سائل التبريد عند الحد الأقصى في الراديياتير وبين علامتي FULL و LOW في خزان سائل التبريد عندما يكون المحرك باردًا.



فإن كان عند مستوى LOW أو قريباً منه، أضف كمية مناسبة من سائل التبريد إلى الخزان لتوفير الحماية ضد التجمد والتآكل وإعادة منسوبه إلى المستوى FULL.
قم بغلق غطاء خزان المبرد بإحكام بعد تزويد المبرد.

تنبيه

- يقوم سائل تبريد الراديياتير بإتلاف الدهان.
  وعلى ذلك فلتقم بشطفه بسرعة في حالة انسكابه.
- في حالة وجود علامة FL22 على غطاء نظام التبريد أو قريبًا منه، يوصى باستخدام FL-22 عند تغيير سائل تبريد المحرك. استخدام نوع آخر من سائل تبريد المحرك بخلاف FL-22 قد يؤدي إلى تلف بالغ بالمحرك ونظام التبريد.



FL22

إذا كان خزان سائل التبريد فارغًا، أو يلزم إضافة سائل تبريد جديد في فترات قصيرة، قم باستشارة فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

سائل الفرامل/القابض

▼ فحص منسوب سائل الفرامل/القابض

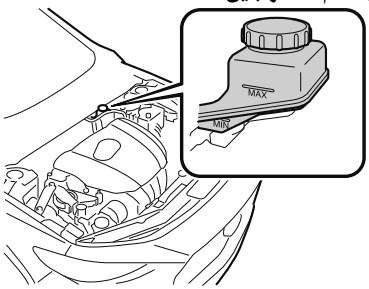
تحذير

في حالة انخفاض مستوى سائل الفرامل/القابض، أطلب من شخص متخصص فحص الفرامل:
يعد انخفاض مستوى سائل الفرامل/ القابض أمرًا خطيرًا. إن انخفاض مستوى السائل قد يشير إلى بلي بطانة الفرامل أو تسرب في نظام الفرامل ما يمكن أن يؤدي إلى تعطل الفرامل ويؤدي إلى وقوع حادث.

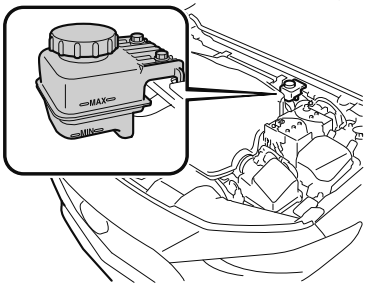
تقوم كل من الفرامل والقابض باستخدام وسحب السائل الموجود بنفس الخزان.
ومن ثم فلتقم بفحص منسوب السائل في الخزان بصفة منتظمة. يجب الحفاظ على المنسوب بين علامتي MAX وMIN.
وعادة ما يتناقص المستوى بتزايد المسافات التي تقطعها السيارة، وهي حالة مصحوبة بحدوث بلي في بطانتي الفرامل والقابض. فإن كان المستوى منخفضًا للغاية، يجب فحص نظام الفرامل/ القابض من قبل فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

طراز القيادة من اليسار

بدون نظام M الهجين

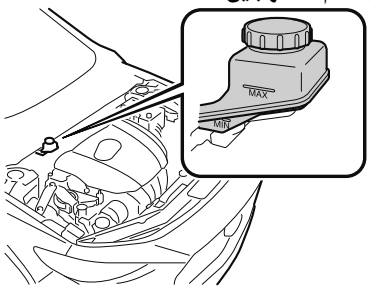


مع نظام M الهجين

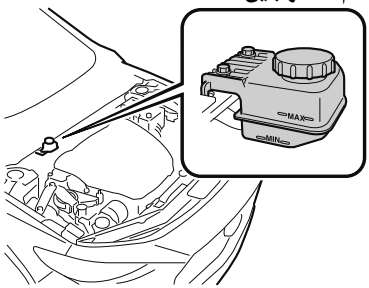


طراز القيادة من اليمين

بدون نظام M الهجين



مع نظام M الهجين



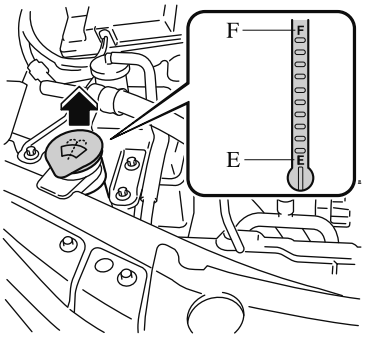
سائل رشاشات غسيل النوافذ والمصباح الأمامي

▼ فحص منسوب سائل رشاشات الغسيل

تحذير

أضف إلى الخزان سائلاً لغسل الزجاج الأمامي أو مياه عادية فقط:
من الخطر استخدام السائل المضاد لتجمد الراديياتير كسائل للغسل. عند رشه على الزجاج الأمامي، سوف يؤدي إلى اتساخ الزجاج، ويؤثر على مدى الرؤية، وقد يؤدي إلى وقوع حادث.

افحص منسوب السائل في خزان سائل رشاشات الغسيل، أضف مزيدا من السائل إذا لزم الأمر.



يجب أن يكون مستوى الجزء العلوي من العوامة بين F وE.

استعمل الماء العادي إذا لم يتوفر سائل للغسل.
ولكن عليك استعمال سائل رشاشات الغسيل فقط في الجو البارد لمنع تجمده.

ملاحظة
يتم التزويد بسائل رشاشات الغسيل الأمامية والخلفية من نفس الخزان.

تشحيم الجسم

▼ تشحيم الجسم

يجب تشحيم جميع الأجزاء المتحركة في الجسم مثل الباب ومفصلات وأقفال غطاء المحرك في كل مرة يتم فيها تغيير زيت المحرك. بالنسبة للأقفال استخدم سائل تشحيم غير قابل للتجمد خلال الطقس البارد.

تأكد من أن سقاطة غطاء المحرك الثانوية تحكم إغلاق غطاء المحرك عند تحرير السقاطة الابتدائية.

شفرات المساحة

▼ شفرات المساحة

تنبيه

- من المعروف أن الشمع الساخن المنبعث من رشاشات غسيل السيارة التلقائية يؤثر على قدرة المساحات على تنظيف النوافذ.
- لتفادي تلف شفرات المساحة احذر تسرب البنزين أو شمع البرافين أو الثنر أو المذيبات الأخرى إليها أو استخدامها بالقرب منها.
- عندما يكون ذراع المسّاحات في الوضع AUTO، ومفتاح التشغيل في موضع التشغيل ON، قد تعمل المسّاحات تلقائياً في الحالات التالية:
  - إذا تم لمس الزجاج الأمامي الواقع أعلى حساس المطر.
  - إذا تم مسح الزجاج الأمامي الواقع أعلى حساس المطر بقطعة من القماش.
  - إذا كان الزجاج الأمامي قد تأثر ببد أو أي شيء آخر.
  - إذا كان جهاز الإحساس بالمطر قد تأثر بيد أو أي شيء آخر من داخل السيارة.

احرص على عدم احتباس يديك أو أصابعك بالمساحات، فقد يؤدي ذلك إلى وقوع إصابات أو تلف بالمساحات.
عند غسل أو صيانة السيارة، تأكد من ضبط ذراع المساحة على الموضع OFF.

- قبل رفع شفرات ماسحة الزجاج الأمامي عن الزجاج الأمامي، اتبع دائمًا الإجراء لتحريك شفرات ماسحة الزجاج الأمامي. وإلا قد تتلف شفرة ماسحة أو ذراع ماسحة أو غطاء المحرك.
ارجع إلى قسم استبدال شفرات ماسحة الزجاج الأمامي (صفحة ٦-٣٤) لمعرفة الإجراء الخاص بكيفية تحريك شفرات ماسحة الزجاج الأمامي إلى موقع الخدمة.

عند تعرض الزجاج الأمامي أو الشفرات للاتساخ وتراكم الشوائب تنخفض فعالية المساحات. والمصادر الشائعة التي تتسبب في ذلك هي الحشرات والسوائل العصارية للأشجار والمعالجات الكيميائية للشمع الساخن المستخدمة في بعض مراكز تنظيف السيارات.

وإذا لم تقم الشفرات بالمسح على النحو الملائم فلتقم بتنظيف النافذة والشفرات بمنظف جيد أو سائل تنظيف خفيف ثم قم بشطفها جيداً بماء نظيف. كرر ذلك إذا لزم الأمر.

▼ استبدال شفرات مساحة الزجاج الأمامي

إذا انخفضت كفاءة المساحات في التنظيف فقد تكون الشفرات قد تآكلت أو تشققت.
قم باستبدالها.

تنبيه

- لتفادي إتلاف شفرات ماسحة الزجاج الأمامي أو ذراع الماسحة أو غطاء المحرك، قم بتنفيذ الإجراء التالي.
- قبل رفع شفرات ماسحة الزجاج الأمامي عن الزجاج الأمامي، انقلها دائماً إلى موضع الخدمة.
- عند إعادة شفرات ماسحة الزجاج الأمامي على الزجاج الأمامي مرة أخرى، تأكد من أنها في موضع الخدمة قبل تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع التشغيل ON وتشغيل ماسحات الزجاج الأمامي.
- استبدلها بشفرات الماسحة الأصلية من مازدا. إذا تم استبدالها بشفرات ماسحة من نوع آخر بخلاف منتج مازدا الأصلي، فقد لا تكون لديها القدرة على مسح الزجاج بنفس كفاءة المنتج الأصلي.
- لمنع تلف أذرعة المساحة وغيرها من المكونات لا تحاول تحريك ذراع المساحة بيديك.
- لا تقم بثني شفرة المطاط دون داع عندما تقوم باستبدالها. وإلّا، فإن الدعامة المعدنية الموجوّدة في الشفرة قد تتشوه وقد يتأثر عمل مسّاحة الزجاج الأمامي بصورة سلبية.
- عند رفع ذراع الماسحة، لا تمسك شفرة الماسحة من طرفها. وإلا فقد يتشوه الجزء وقد ينخفض أداء المسح.

ملاحظة

- يمكنك استبدال شفرات الماسحة بنفسك، لكن لا يمكنك استبدال أذرع الماسحة.
إذا كنت تريد استبدال أذرع الماسحة، قم باستشارة فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).
- خفض أذرع المساحة بالقوة بمكن أن يتلف ذراع المساحة وشفرتها، وقد يؤدي إلى خدش الزجاج الأمامي أو تشققه.

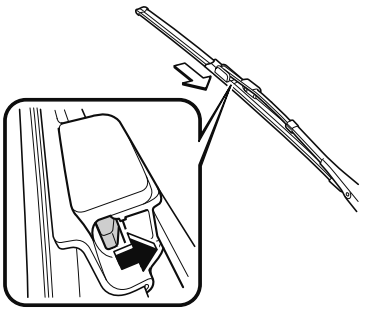
استبدل شفرات الماسحة بالطريقة التالية.

١. قم بتحريك المساحات إلى مواضع الخدمة باستخدام الإجراء التالي.
   أ) قم بتدوير مفتاح التشغيل على موضع التشغيل ON.
   ب)أدر مفتاح التشغيل إلى موضع إيقاف التشغيل OFF.
   ج) اضغط مفتاح الماسحة لأعلى إلى الموضع MIST مرتين في غضون 30 ثانية بعد تحويل مفتاح التشغيل إلى وضع الإيقاف OFF.
   بعد إكمال الإجراء، تعمل المساحات وتتوقف عند مواضع الخدمة.
٢. ارفع أذرع المسَّاحة.

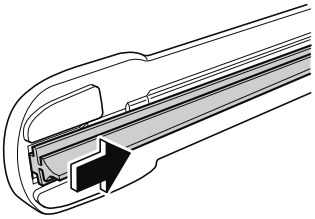
تنبيه

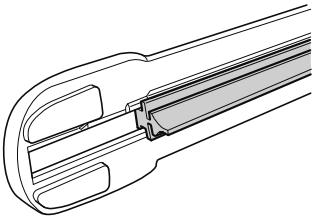
لمنع تلف الزجاج الأمامي ضع ذراع المساحة على الزجاج بخفة. لا تضربه بقوة على الزجاج.

٣. قم بزلق جزء الشفرة في اتجاه السهم أثناء الضغط على مقبض ذراع المساحة لإزالة جزء الشفرة من ذراع المساحة.

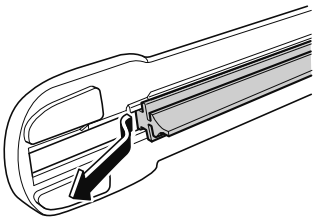


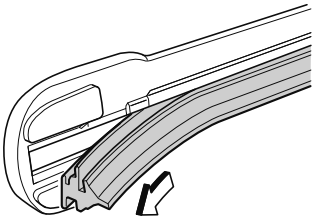
٤. اجذب مطاط الشفرة في اتجاه السهم وقم بزلقه إلى موضع حيث يمكن تفقد تجويف حامل المساحة.



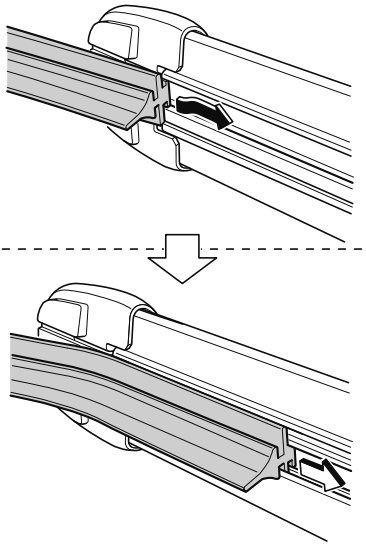


٥. اجذب طرف مطاط الشفرة من تجويف حامل الشفرة في اتجاه السهم وقم بإزالة مطاط الشفرة من حامل الشفرة.

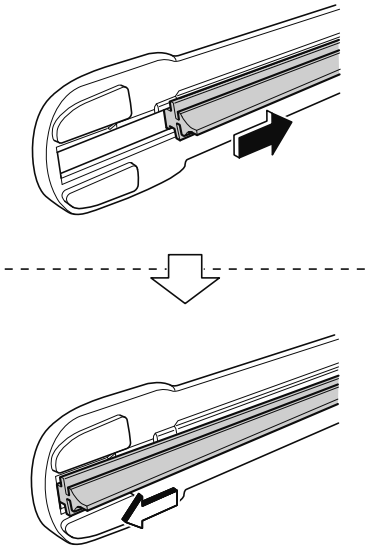




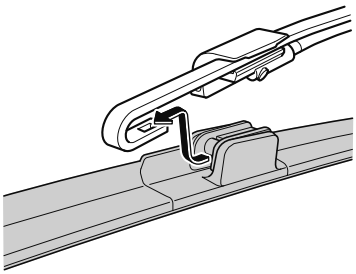
٦. ادخل طرف مطاط الشفرة الجديد في تجويف حامل الشفرة حتى يتصل بطرف حامل الشفرة.



٧. بعد جذب مطاط الشفرة في اتجاه السهم وانزلاق مطاط الشفرة إلى موضع حيث يمكن تفقد تجويف حامل الشفرة، قم بزلق طرف مطاط الشفرة في الاتجاه المعاكس.



٨. تأكد من أن مطاط الشفرة مثبت بالطريقة الصحيحة في حامل الشفرة.
٩. قم بزلق جزء الشفرة وثبته في ذراع المساحة.



١٠. قم بإنزال أذرع المساحة على الزجاج الأمامي.

١١. قم بتحريك المساحات إلى مواضعها الأولى باستخدام الإجراء التالي.
أ) تأكد من أن المساحات مضبوطة على الزجاج الأمامي.
ب)قم بتدوير مفتاح التشغيل على موضع التشغيل ON.
ج) اضغط مفتاح الماسحة لأعلى إلى الموضع MIST مرة واحدة.
بعد إكمال الإجراء، تعمل المساحات وتتوقف عند المواضع الأولى.

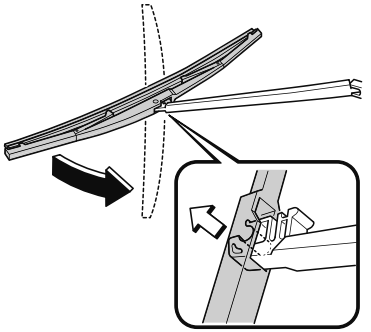
▼ استبدال شفرة مساحة النافذة الخلفية (هاتشباك)

إذا انخفضت كفاءة المساحة في التنظيف فقد تكون الشفرة قد تآكلت أو تشققت.
استبدلها.

تنبيه

لمنع تلف ذراع المساحة وغيرها من المكونات لا تقم بتحريك المساحة بيديك.

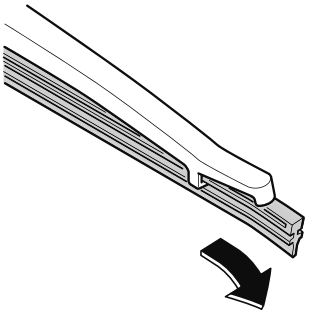
١. قم برفع ذراع المساحة وأدر شفرة وأدر شفرة المساحة جهة اليمين إلى أن ينفتح ثم قم بإخراج الشفرة.



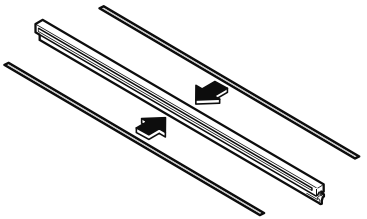
تنبيه

لمنع تعرض زجاج النافذة الخلفية للشروخ والكسر توخَ الحذر من سقوط ذراع المساحة عليه.

٢. اسحب كاوتش الشفرة وأزلقه لإخراج حامل الشفرة.



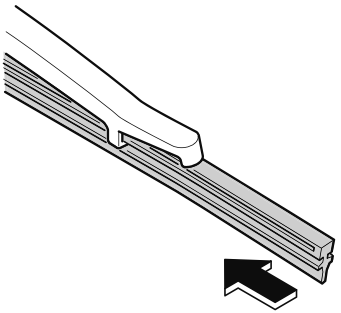
٣. قم بإخراج شريحة التقوية المعدنية من كاوتش الشفرة وقم بتركيبها في شفرات جديدة.



تنبيه

لا تقم بثني شرائح التقوية أو التخلص منها. فسوف تعاود استعمالها.

٤. توخَ الحذر عند إدخال كاوتش الشفرة الجديدة.
ثم قم بتركيب مجموعة الشفرات بحيث تكون في وضع عكسي لطريقة الإخراج.



البطارية

▼ **البطارية**

تحذير

اقرأ الاحتياطات التالية بدقة قبل استخدام البطارية أو فحصها لضمان التعامل الآمن والصحيح مع البطارية:

احرص دائماً على ارتداء واقٍ للعينين عند العمل بالقرب من البطارية:
العمل بدون حماية العينين محفوف بالمخاطر. يحتوي سائل البطارية على حمض الكبريتيك والذي قد يؤدي إلى الإصابة بالعمى إذا تناثر في عينيك. وكذلك فإن غاز الهيدروجين المنبعث خلال التشغيل العادي للبطارية قد يشتعل ويتسبب في انفجار البطارية.

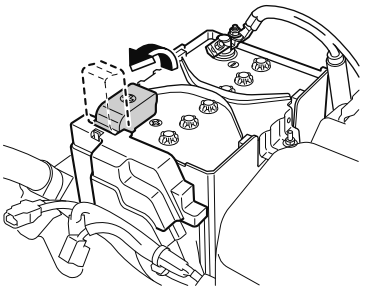
قم بارتداء واقٍ للعينين وقفازات واقية لمنع وصول سائل البطارية إليك:
يتسم سائل البطارية المنسكب بالخطورة.
إذ يحتوي سائل البطارية على حمض الكبريتيك الذي يمكن أن يسبب إصابات خطيرة إذا دخل في العينين أو لامس الجلد أو الملابس. وإذا ما حدث ذلك فاغسل عينيك على الفور بالماء لمدة ١٥ دقيقة أو اغسل المنطقة المتأثرة من جلدك بدقة وإحكام وأسرع لإجراء إسعاف طبي.

احرص دائماً على أن تكون البطاريات بعيدة عن متناول الأطفال:
يجب منع الأطفال من اللعب بالقرب من البطاريات لأن ذلك فيه خطورة عليهم. يمكن أن يتسبب سائل البطارية في إصابات خطيرة إذا دخل في العينين أو لامس الجلد.

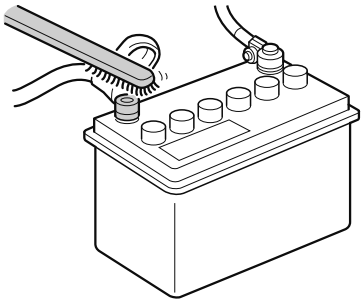
قم بإبعاد اللهب والشرر عن خلايا البطارية المفتوحة، ولا تسمح للأدوات المعدنية بملامسة الطرف الموجب (+) أو الطرف السالب (-) للبطارية عند العمل بالقرب من البطارية. لا تسمح بملامسة الطرف الموجب (+) للبطارية لجسم السيارة:
يعد وجود اللهب والشرر بالقرب من البطارية المفتوحة أمراً باعثاً على الخطر. وكذلك فإن غاز الهيدروجين المنبعث خلال التشغيل العادي للبطارية قد يشتعل ويتسبب في انفجار البطارية. ومن شأن انفجار البطارية أن يتسبب في حدوث حروق وجروح خطيرة. ومن ثم فلتبعد جميع مصادر اللهب والنيران بما في ذلك السجائر والشرر عن البطاريات المفتوحة.

احرص على إبعاد جميع مصادر اللهب والشرر عن خلايا البطاريات المفتوحة لأن غاز الهيدروجين يتم إنتاجه من خلايا البطاريات المفتوحة أثناء شحن البطارية أو إضافة سائل البطارية.
يعد وجود اللهب والشرر بالقرب من البطارية المفتوحة أمراً باعثاً على الخطر. وكذلك فإن غاز الهيدروجين المنبعث خلال التشغيل العادي للبطارية قد يشتعل ويتسبب في انفجار البطارية. ومن شأن انفجار البطارية أن يتسبب في حدوث حروق وجروح خطيرة. ومن ثم فلتبعد جميع مصادر اللهب والنيران بما في ذلك السجائر والشرر عن البطاريات المفتوحة.

ملاحظة
قبل القيام بصيانة البطارية، قم بنزع غطاء البطارية.



▼ صيانة البطارية

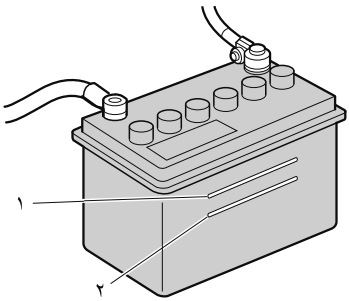


للحصول على أفضل أداء للبطارية:

- احرص على أن يتم تركيبها بإحكام.
- أحرص على المحافظة على أن يكون الجزء العلوي نظيفاً وجافاً.
- احرص على أن تكون أطراف التوصيل والتوصيلات نظيفة ومحكمة ومغطاة بطبقة الفازلين أو الشحم الطرفي.
- قم بشطف السائل الإلكتروليتي المنسكب على الفور بمحلول من الماء وبيكربونات الصودا.
- وإذا كانت السيارة ستترك بدون استخدام لفترة طويلة، قم بفصل أطراف البطارية وشحن البطارية كل ستة أسابيع.

▼ فحص منسوب السائل الإلكتروليتي

يتسبب انخفاض منسوب السائل الإلكتروليتي في التفريغ السريع لشحنة البطارية.



١. المستوى الأعلى
٢. المستوى الأقل

افحص منسوب السائل الإلكتروليتي مرة كل أسبوع على الأقل. إذا كان الشحن منخفض اخلع الغطاء وأضف مقداراً كافياً من الماء المقطر بحيث يصل المنسوب إلى أن يكون بين المنسوبين العلوي والسفلي (الشكل التوضيحي).

لا تفرط في الملء.

افحص الثقل النوعي للإلكتروليت بمقياس ثقل السوائل وخصوصاً في الطقس البارد. إذا كان منخفضاً قم بإعادة شحن البطارية.

▼ إعادة شحن البطارية

ملاحظة

- قبل القيام بصيانة البطارية أو إعادة شحنها قم بإغلاق جميع الكماليات وإيقاف المحرك.
- لفصل البطارية قم بإخراج الطرف السالب أولاً. وقم بتركيبه في النهاية عند توصيل البطارية.
- تأكد من خلع الغطاء قبل إعادة شحن البطارية.
- **(مع نظام i-stop)**
  لا تستخدم خاصية الشحن السريع لشحن البطارية.
- إذا كانت البطارية تقوم بتفريغ الشحن بسرعة لسبب يرجع، على سبيل المثال إلى نسيان الكشافات مضاءة لفترة طويلة مع إطفاء المحرك، فلتقم بشحنها تدريجياً تبعاً لحجم البطارية وسعة الشاحن.
- إذا كانت البطارية تقوم بالتفريغ تدريجياً بسبب الحمل الكهربائي العالي أثناء استخدام السيارة فلتقم بإعادة شحنها تبعاً لحجم البطارية وسعة الشاحن.

▼ تغيير البطارية

اتصل بفني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) لشراء بطارية بديلة.

استبدال بطارية المفتاح

▼ استبدال بطارية المفتاح

إذا كانت الأزرار التي على المرسل لا تعمل وضوء مؤشر التشغيل لا يومض فهذا يعني أن البطارية فارغة.
استبدل تلك البطارية بأخرى جديدة قبل أن يتوقف المرسل عن العمل.

⚠ تنبيه

- تأكيد من تركيب البطارية على نحو سليم. قد يحدث تسرب لمحتويات البطارية إذا لم يتم تركيبها بالوضع الصحيح.
- عندما تقوم بتغيير البطارية، احذر من ملامسة أي من الدوائر الكهربائية الداخلية وأطراف التوصيل الكهربائية، وثني أطراف التوصيل الكهربائية، وتسرب الأتربة داخل المرسل فقد يؤدي هذا إلى تلف المرسل.
- قد تنفجر البطارية في حالة عدم استبدالها بشكل صحيح.
- يتم التخلص من البطاريات المستعملة، طبقًا للتعليمات التالية.

- اعزل طرفي التوصيل الموجب والسالب باستعمال ورق سيلوفان أو شريط لاصق مماثل.
- يحظر تفكيكها.
- يحظر التخلص من البطارية بإلقائها في النار أو الماء.
- يحظر تشويه البطارية أو شقها.
- لا تستبدل البطارية، إلا بأخرى من نفس النوع (CR2032 أو ما يكافئها).

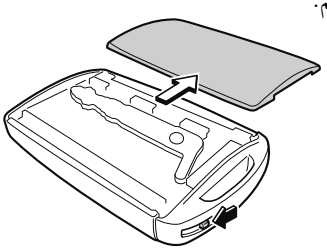
تشير المؤشرات التالية إلى انخفاض شحنة البطارية:

- يتم عرض الرسالة "بطارية المفتاح اللاسلكي منخفضة. استبدل البطارية" على شاشة عرض المعلومات المتعددة عندما يكون مفتاح التشغيل في وضع إيقاف التشغيل.
- النظام لا يعمل وضوء مؤشر التشغيل بجهاز الإرسال لا يومض عند الضغط على الأزرار.
- يقل مدى تشغيل النظام.

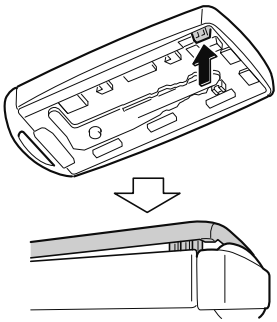
قد تؤدي عملية الاستبدال غير الصحيح للبطارية بتلف المفتاح. ينصح باستبدال البطارية لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا). في حالة قيامك باستبدال البطارية بنفسك، اتبع التعليمات.

استبدال بطارية المفتاح

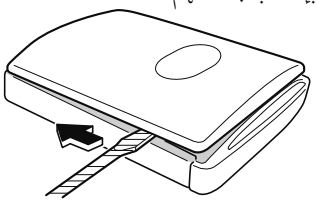
١. قم بإزالة الغطاء السفلي أثناء ضغط المقبض في اتجاه السهم.



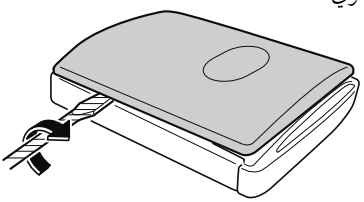
٢. اضغط العروة للداخل من أجل فك تأمين الغطاء العلوي.



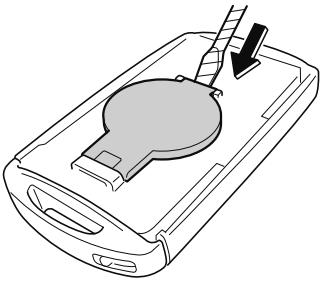
٣. أدخل مفك ذا رأس عريض مكسو بشريط في الفجوة ثم قم بإمالته باتجاه السهم.



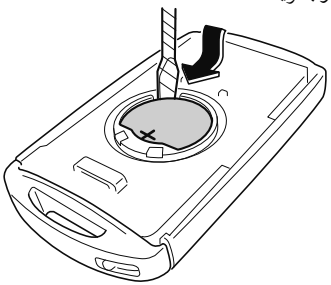
٤. أدر المفك ذا الرأس المسطح باتجاه السهم ثم انزع الغطاء العلوي.



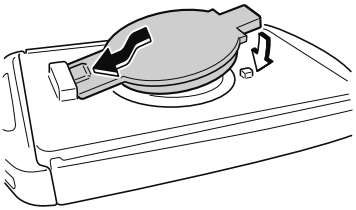
٥. انزع الغطاء باستعمال المفك ذي الرأس العريض المكسو بشريط.



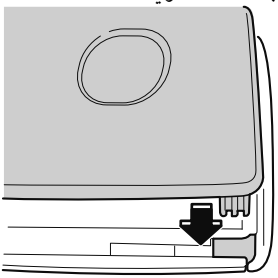
٦. انزع البطارية باستعمال المفك ذي الرأس العريض المكسو بشريط.



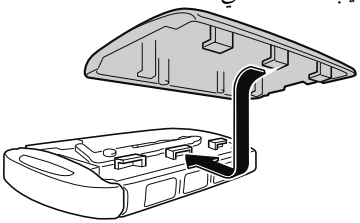
٧. أدخل بطارية جديدة في المرسل بحيث يتجه القطب الموجب لأعلى.
٨. قم بتركيب الغطاء.



٩. قم بتركيب الغطاء العلوي.



١٠. أدخل عروات الغطاء السفلي في فتحات المرسل وقم بتركيب الغطاء السفلي.



الإطارات

▼ الإطارات

احرص دائماً على الحفاظ على الضغوط الموصى بها لنفخ الإطار واحرص أيضاً على الالتزام بحدود التحميل وتوزيع الوزن الموصى بها وذلك لأسباب تتعلق بالأداء السليم والأمان والسلامة والاقتصاد في استهلاك الوقود.

⚠ تحذير

استخدام أنواع مختلفة من الإطارات:
من الخطورة قيادة سيارتك وهي مزودة بإطارات ذات أنواع مختلفة. فقد يتسبب ذلك في حدوث خلل في توجيه السيارة وتسييرها وخلل في أداء الفرامل مما يؤدي إلى فقدان السيطرة على السيارة.
وباستثناء الاستخدام المحدود لإطار احتياطي بديل فلتقتصر في استعمالك للإطارات على أنواع مماثلة للنوع الموجود في السيارة (قطري ورقائقي مقوى وذو طيات متعارضة) وذلك في العجلات الأربع.

استخدام إطارات ذات مقاس خاطئ:
من الخطورة استخدام إطارات ذات مقاسات أخرى خلاف المقاسات المحددة للسيارة (صفحة ٩-١٣). فقد تؤثر تأثيراً خطيراً على خلوص التعليق وخلوص التسيير والخلوص الأرضي ومعايرة مقياس السرعة. فقد يعرضك ذلك لحادثة. احرص على استخدام الإطارات ذات المقاس الصحيح المحدد للسيارة.

▼ ضغط نفخ الإطار

⚠ تحذير

احرص على نفخ الإطارات بالضغط الصحيح:
من الخطورة أن يتم زيادة أو نقص ضغط الهواء في الإطارات. قد يتسبب التسيير غير الملائم أو الخلل المفاجئ للإطارات في التعرض لحادث خطير.
راجع الإطارات في صفحة ٩-١٣.

لا تستخدم سوى غطاء صمام الإطار الأصلي من مازدا:
فاستخدام قطعة غير أصلية يشكل خطورة حيث لا يمكن الحفاظ على ضغط الهواء الصحيح داخل الإطار إذا ما أصيب صمام الإطار بالتلف. إذا ما تمت قيادة السيارة على هذا الحال، فسوف ينخفض ضغط الهواء داخل الإطار وهو ما قد يؤدي إلى وقوع حادث خطير. لا تستخدم أي قطعة من غطاء صمام الإطار سوى القطع الأصلية من مازدا.

قم بفحص ضغط الهواء في جميع الإطارات شهرياً (بما في ذلك الإطار الإضافي*) عندما تكون الإطارات باردة.
احرص على أن تحافظ على الضغوط الموصى بها لتحقيق أفضل قدر من السيطرة على السيارة والتحكم فيها أثناء قيادتها والتقليل من تآكل الإطارات.
راجع جداول المواصفات (صفحة ٩-١٣).

ملاحظة

- احرص دائماً على أن تفحص ضغط الإطارات عندما تكون باردة.
- الإطارات الساخنة عادة ما يتجاوز ضغطها القيم الموصى بها للضغوط. لا تقم بتفريغ الهواء من الإطارات الساخنة لضبط ضغط الهواء.
- ويمكن أن يؤدي ضغط الهواء المنخفض إلى زيادة استهلاك الوقود وضعف إحكام شفة الإطار مما يتسبب في تشوه العجلة والذي يؤدي بدوره إلى انفصال العجلة عن الحافة.
- ويمكن أن يتسبب ضغط الهواء الزائد في صعوبة التحكم في السيارة وزيادة احتمال التلف الناجم عن مخاطر الطريق.

احرص على أن يكون ضغط الهواء في الإطارات عند المستوى الصحيح. وإذا ما احتاج أحد الإطارات للنفخ بصفة متكررة فلتقم بعرضه على فني متخصص لفحصه.

*متوفر في بعض الموديلات.

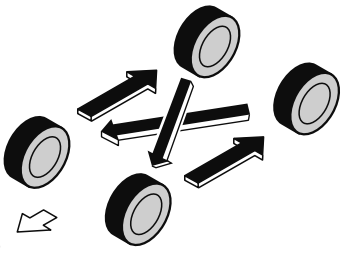
▼ تدوير العجلات

تحذير

قم بتدوير الإطارات بصفة دورية:
من الخطورة حدوث تلف غير منتظم للإطار. لكي يتساوى البلي الذي تتعرض له خطوط الإطار من أجل الحفاظ على الأداء الجيد في التحكم والفرامل، قم بتدوير الإطارات بشكل دوري أو إذا ما ظهر البلي بشكل غير منتظم.
يرجى مراجعة جدول الصيانة لمعرفة الفواصل الزمنية لتدوير الإطارات.

وقم بفحصها خلال التدوير لكي تحقق التوازن الصحيح.

ملاحظة
(بدون إطار احتياطي مؤقت)
نظرًا لعدم تجهيز سيارتك بإطار احتياطي، فإنه لا يمكنك تدوير أي إطار بأمان باستخدام المرفاع الذي يأتي مع السيارة. اطلب من فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) القيام بتدوير الإطارات.



١. الأمام

لا تستخدم الإطار الاحتياطي (المخصص للاستعمال المؤقت فقط) ضمن الإطارات التي يتم تدويرها.

وكذلك قم بفحصها لتحديد المواضع غير المتساوية من حيث البلي والتلف. وعادة ما ينتج البلي غير العادي عن أحد الأسباب التالية أو أكثر:

- عدم ملاءمة ضغط الهواء في الإطار
- خطأ في ضبط استقامة العجلات
- اختلال توازن العجلات
- الفرملة الشديدة

وبعد التدوير، قم بنفخ جميع الإطارات بحيث يكون الضغط بها تبعاً للمواصفات (صفحة ٩-١٣) وقم بفحص صواميل العجلات للتأكد من إحكام ربطها.

تنبيه

قم بتدوير الإطارات أحادية الاتجاه والإطارات القطرية ذات النقوش أو الجوايط غير المتماثلة من الأمام للخلف فقط وليس من جانب لآخر. سينخفض أداء الإطارات إذا ما تم تدويرها من جانب لآخر.

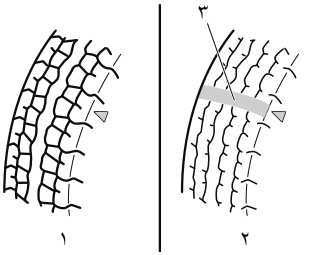
▼ استبدال الإطار

تحذير

احرص دائماً على استخدام إطارات ذات حالة جيدة:
من الخطورة قيادة السيارة ذات الإطارات المتهرئة. ويؤدي انخفاض كفاءة الفرامل والتوجيه والجر إلى التعرض للحوادث.

استبدل كل الإطارات الأربعة في نفس الوقت:
من الخطير استبدال إطار واحد فقط. قد يتسبب ذلك في حدوث خلل في توجيه السيارة وتسييرها وخلل في أداء الفرامل مما يؤدي إلى فقدان السيطرة على السيارة. توصي مازدا بشدة باستبدال كل الإطارات الأربعة في نفس الوقت.

إذا ما تآكل الإطار بانتظام سيظهر مؤشر التآكل وجود نطاق متصل في خطوط الإطار.
قم باستبدال الإطار عند حدوث ذلك.



١. الإطار الجديد
٢. الإطارات ذات الخطوط المتهرئة
٣. مبين التهرؤ الذي يصيب خطوط الإطارات

يجب عليك استبدال الإطار قبل انتشار النطاق في خطوط الإطار بأكملها.

▼ الإطار الاحتياطي البديل*

قم بفحص الإطار الاحتياطي البديل بصفة شهرية على الأقل للتأكد من صحة ضغط الهواء به وصحة تخزينه.

ملاحظة
حالة الإطار الاحتياطي المؤقت تتدهور تدريجياً حتى في حالة عدم استخدامه.

الإطار الاحتياطي المؤقت يسهل التعامل معه بسبب تركيبه الأخف وزناً والأصغر حجماً من أي إطار تقليدي. هذا الإطار يجب استخدامه فقط في حالة الطوارئ، ولمسافة قصيرة فقط.

استخدم الإطار الاحتياطي البديل بصفة مؤقتة فقط إلى أن يتم إصلاح الإطار المعتاد في أسرع وقت ممكن.

راجع الإطار في صفحة ٩-١٣.

تنبيه

- لا تستخدم حافة الإطار الاحتياطي البديل مع إطار الجليد أو الإطار المعتاد. إذا أنها لن تتطابق على النحو الصحيح وقد تتسبب في تلف الإطار والحافة معاً.
- عمر خطوط الإطار الاحتياطي لخطوط الإطار يقل عن ٥٠٠٠ كم (٣٠٠٠ مل). قد يكون عمر خطوط الإطار أقصر من ذلك حسب ظروف القيادة.
- ويستخدم الإطار البديل الاحتياطي فترة محدودة، ومع ذلك فإذا ما ظهر مؤشر النطاق المتصل لبلي خطوط الإطار فلتستبدل الإطار بإطار بديل احتياطي من نفس النوع (صفحة ٦-٤٤).

▼ استبدال العجلة

تحذير

احرص دائماً على استخدام عجلات ذات مقاس صحيح في سيارتك:
يؤدي استخدام عجلات ذات مقاس خاطئ إلى التعرض للخطورة. فقد تتأثر كفاءة الفرملة والتوجيه مما يؤدي إلى فقدان السيطرة على السيارة والتعرض للحوادث.

تنبيه

العجلة ذات المقاس الخاطئ قد تؤثر تأثيراً ضاراً على:

- تطابق الإطارات
- عمر العجلات وكراسي التحميل
- الخلوص الأرضي
- خلوص سلاسل الثلج
- معايرة مقياس السرعة
- توجيه الضوء الصادر عن الكشافات الأمامية
- ارتفاع مصد الصدمات
- نظام مراقبة ضغط الإطارات*

*متوفر في بعض الموديلات.

ملاحظة

- عند استبدال إحدى العجلات تأكد أن العجلة الجديدة مماثلة للعجلة الأصلية للمصنع من حيث القطر وعرض الحافة والبروز (للداخل/ للخارج).
- للمزيد من التفاصيل، اتصل بفني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قِبل شركة مازدا).

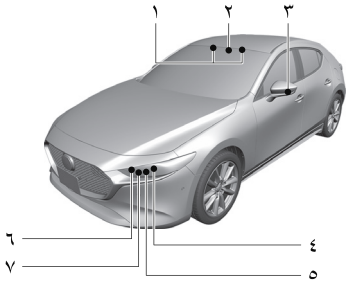
يؤدي التوازن الصحيح للإطارات إلى إضفاء أكبر قدر من الراحة أثناء قيادة وركوب السيارة ويساعد على الحد من بلي الإطارات واهترائها. ويمكن للإطارات غير المتزنة أن تتسبب في الاهتزاز والبلي غير المنتظم مثل التقبب وظهور مناطق مسطحة.

مصابيح الإضاءة

▼ مصابيح الإضاءة

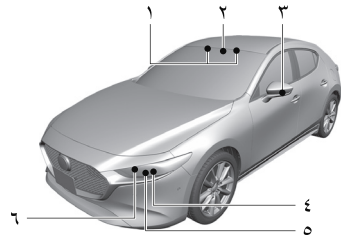
الأمامية

النوع أ



١. أضواء مرآة الزينة*
٢. أضواء السقف الأمامية/ أضواء القراءة الأمامية
٣. كشافات إشارة الانعطاف الجانبية
٤. المصابيح الأمامية (الضوء العالي/ المنخفض)
٥. الأضواء المستمرة/ أضواء تحديد الموضع
٦. المصابيح الأمامية (ضوء منخفض يغطي نطاق واسع)
٧. كشافات إشارة الانعطاف الأمامية

النوع ب

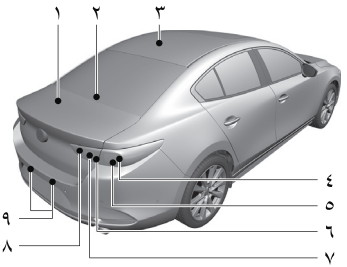


١. أضواء مرآة الزينة*
٢. أضواء السقف الأمامية/ أضواء القراءة الأمامية
٣. كشافات إشارة الانعطاف الجانبية
٤. المصابيح الأمامية (الضوء العالي/ المنخفض)
٥. الأضواء المستمرة/ أضواء تحديد الموضع
٦. كشافات إشارة الانعطاف الأمامية

*متوفر في بعض الموديلات.

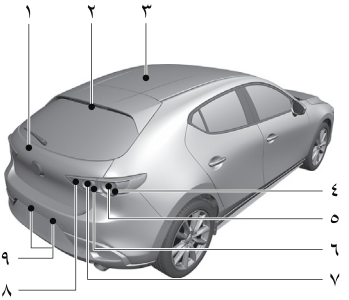
الخلفية

صالون



١. ضوء صندوق الأمتعة
٢. كشاف الفرامل المثبت بأعلى صندوق الأمتعة بالسيارة
٣. ضوء السقف الخلفي
٤. أضواء الفرامل/ الأضواء الخلفية
٥. أضواء إشارة الانعطاف الخلفية
٦. الأضواء الخلفية*
٧. أضواء الرجوع للخلف
٨. كشاف الضباب الخلفي*
٩. أضواء لوحة أرقام السيارة

هاتشباك



١. ضوء صندوق الأمتعة
٢. كشاف الفرامل المثبت بأعلى صندوق الأمتعة بالسيارة
٣. ضوء السقف الخلفي
٤. أضواء الفرامل/ الأضواء الخلفية
٥. أضواء إشارة الانعطاف الخلفية
٦. الأضواء الخلفية*
٧. أضواء الرجوع للخلف
٨. كشاف الضباب الخلفي*
٩. أضواء لوحة أرقام السيارة

تنبيه

عندما تقوم بنزع العدسات أو وحدة المصباح باستخدام مفك ذو رأس عريض، عليك بالتأكد من أن المفك ذو الرأس العريض لا يلامس طرف التوصيل الداخلي. إذا لامس المفك ذو الرأس العريض طرف التوصيل، قد تحدث دارة قصيرة.

ملاحظة

- عند استبدال مصباح، اتصل بفني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).
- استخدام الغطاء الواقي والعلبة الخاصة بالمصباح البديل للتخلص من المصباح القديم على الفور بحث تكون بعيدة عن متناول الأطفال.
- للتفاصيل حول مواضع تثبيت الأضواء الداخلية، راجع ما يلي:
  - أضواء مرآة الزينة
    راجع مرايا الزينة في صفحة ٥-٣٠.
  - أضواء السقف الأمامية/ أضواء القراءة الأمامية وضوء السقف الخلفي وضوء صندوق الأمتعة
    يرجى مراجعة الأضواء الداخلية في صفحة ٥-٣١.

▼ استبدال مصابيح الكشافات الخارجية

يكون للأضواء الخارجية إما مصابيح LED أو مصابيح عادية.
يمكن فقط استبدال مصباح لأحد الأضواء النهارية المستمرة/ أضواء تحديد الموضع (النوع ب).

نوع مصباح البيان LED

- الكشافات الأمامية
- الأضواء المستمرة (النوع أ)
- أضواء تحديد الموضع (النوع أ)
- كشافات إشارة الانعطاف الأمامية
- كشافات إشارة الانعطاف الجانبية
- كشاف الفرامل المثبت بأعلى صندوق الأمتعة بالسيارة
- أضواء إشارة الانعطاف الخلفية
- أضواء الفرامل
- الأضواء الخلفية
- أضواء الرجوع للخلف
- ضوء الضباب الخلفي
- أضواء لوحة أرقام السيارة

لا يمكن استبدال مصباح LED كوحدة منفصلة لأنها وحدة موحدة.

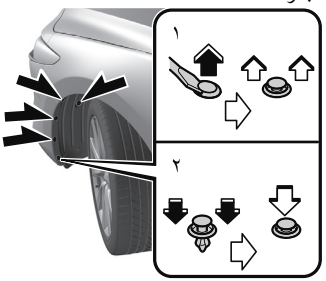
*متوفر في بعض الموديلات.

يجب استبدال مصباح LED مع الوحدة. إذا كان الإصلاح ضروريًا، استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

نوع المصباح

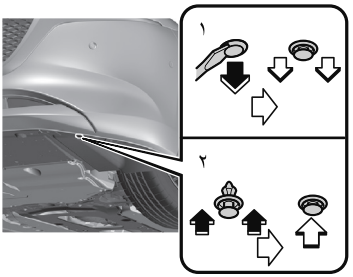
الأضواء المستمرة/أضواء تحديد الموضع (النوع ب)

١. احرص على أن يكون مفتاح بدء التشغيل ومفتاح الكشافات الأمامية في وضع إيقاف التشغيل.
٢. إذا كنت تقوم بتغيير المصباح الأيسر، قم بتشغيل المحرك ولف عجلة القيادة إلى اليمين حتى آخرها، ثم قم بإيقاف المحرك. إذا كنت تقوم بتغيير المصباح الأيمن لف عجلة القيادة جهة اليسار.
٣. اسحب مركز كل حلقة بلاستيكية وانزع كل حلقات الاحتجاز.



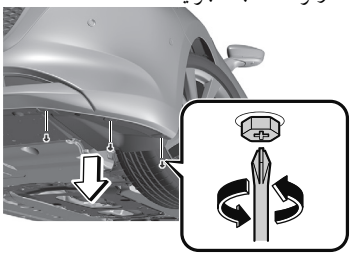
١. الإخراج
٢. التركيب

٤. اسحب مركز كل حلقة بلاستيكية وانزع كل حلقات الاحتجاز.

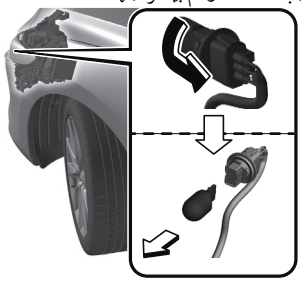


١. الإخراج
٢. التركيب

٥. لف المسمار اللولبي عكس اتجاه عقارب الساعة وانزعه ثم لف رفرف العجلة جزئياً للخلف.



٦. قم بتدوير مجموعة المقبس والمصباح عكس اتجاه دوران عقارب الساعة وقم بإخراجها.



٧. افصل المصباح عن المقبس.
٨. قم بتركيب المصباح الجديد بالترتيب العكسي لإجراء الإخراج.

▼ استبدال مصابيح الإضاءة الداخلية

نوع مصباح البيان LED

- أضواء السقف الأمامية/ أضواء القراءة الأمامية
- ضوء السقف الخلفي
- أضواء مرآة الزينة*
- ضوء صندوق الأمتعة

لا يمكن استبدال مصباح LED كوحدة منفصلة لأنها وحدة موحدة.
يجب استبدال مصباح LED مع الوحدة. إذا كان الإصلاح ضروريًا، استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

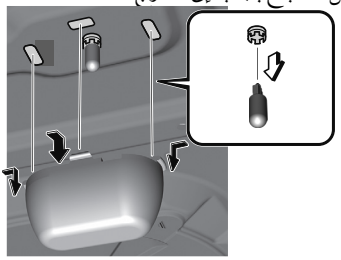
نوع المصباح

ضوء صندوق الأمتعة (صالون)

١. اضغط على جانبي غطاء العدسة لخلعه.

*متوفر في بعض الموديلات.

٢. افصل المصباح بجذبه إلى الخارج.



٣. قم بتركيب المصباح الجديد بالترتيب العكسي لإجراء الإخراج.

المصاهر

▼ المصاهر

تتم حماية النظام الكهربائي في سيارتك بواسطة فيوزات.

عند توقف أي مصابيح، أو ملحقات، أو مفاتيح تحكم عن العمل، افحص أداة الوقاية الملائمة بالدائرة. إذا كان الفيوز قد احترق، ينصهر العنصر الداخلي.

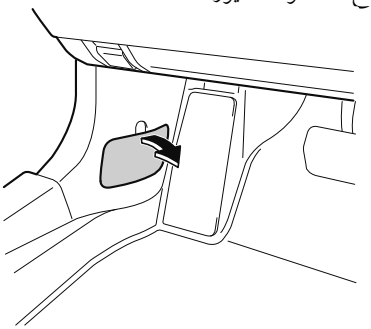
إذا احترق نفس الفيوز مرة أخرى، تجنب استعمال ذلك النظام واستشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) في أقرب وقت ممكن.

▼ استبدال المصاهر

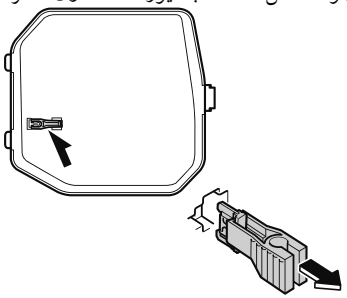
استبدال الفيوزات الموجودة في الجانب الأيسر من السيارة

إذا توقف النظام الكهربائي عن العمل، افحص الفيوزات الموجودة في الجانب الأيسر من السيارة أولاً.

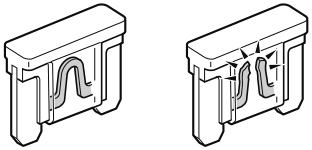
١. تأكد من إيقاف مفتاح التشغيل، وكذلك إيقاف كل المفاتيح الأخرى.
٢. افتح غطاء لوحة الفيوزات.



٣. اسحب الفيوز للخارج بواسطة كلابة سحب الفيوزات الموجودة داخل غطاء علبة فيوزات صندوق المحرك.



٤. افحص الفيوز واستبدله إذا كان محترقاً.



١ ٢

١. عادي
٢. احتراق عضو المصهر

٥. استبدله بفيوز جديد له نفس تقنين شدة التيار، وتأكد من أنه مبيت بإحكام. إذا لم يثبت بإحكام اطلب من شخص ذي خبرة أن يقوم بتركيبه. استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).
إذا لم يكن لديك فيوزات احتياطية، فقم بنقل فيوز له نفس التقنين من دائرة غير أساسية في تشغيل السيارة، مثل دائرة الصوت أو دائرة مقبس الكماليات.

تنبيه

احرص دائماً على استبدال الفيوز بآخر أصلي من مازدا أو نوع مماثل من نفس المعدل. وإلا فقد تتسبب في تلف النظام الكهربائي.

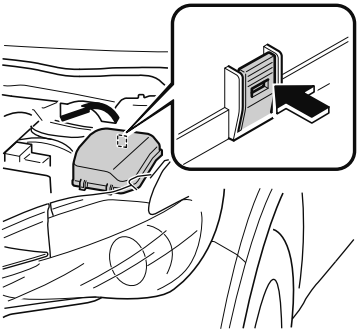
٦. قم بإعادة تركيب الغطاء وتحقق من أنه مركب بإحكام.

استبدال الفيوزات الموجودة تحت غطاء المحرك

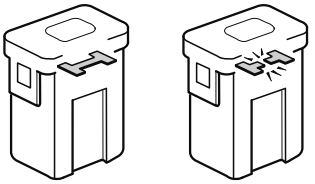
إذا كانت الكشافات الأمامية أو المكونات الكهربائية الأخرى لا تعمل بينما الفيوزات التي بداخل المقصورة سليمة، افحص علبة الفيوزات الموجودة تحت غطاء المحرك.

يجب استبدال الفيوز، إن كان محترقا. اتبع الخطوات الآتية:

١. تأكد من إيقاف مفتاح التشغيل، وكذلك إيقاف كل المفاتيح الأخرى.
٢. قم بإخراج غطاء علبة الفيوزات.



٣. إذا كان أي مصهر بخلاف المصهر الرئيسي محترقاً، فاستبدله بآخر جديد **له نفس تقنين شدة التيار**.



١ ٢

١. عادي
٢. احتراق عضو المصهر

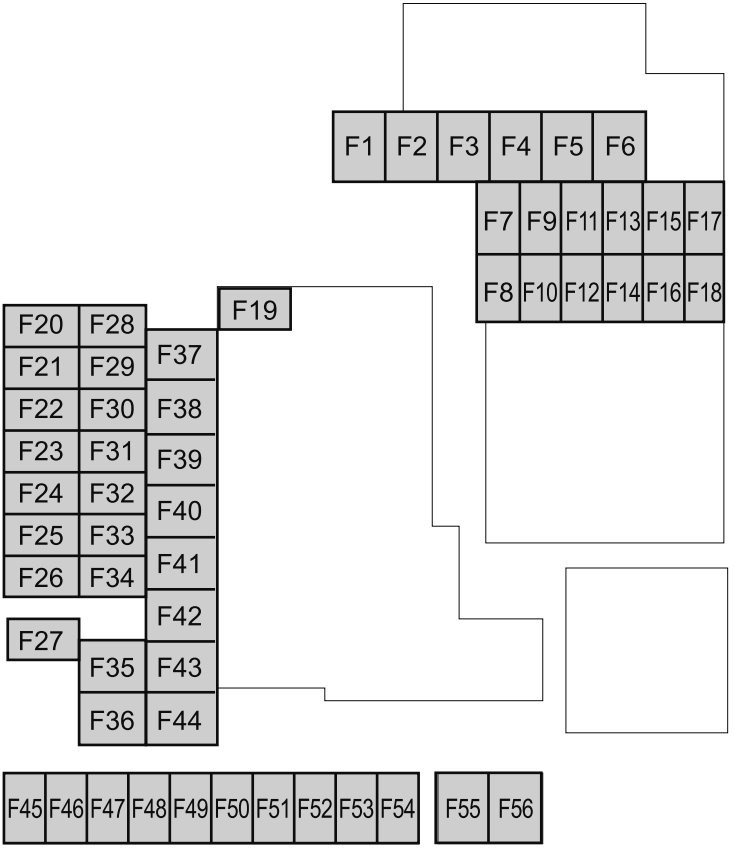
تحذير

لا تستبدل الفيوز الرئيسي بنفسك. اطلب من فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) القيام بالاستبدال:
من الخطورة استبدال الفيوز بنفسك لأن الفيوز الرئيسي هو فيوز التيار العالي. قد يتسبب استبداله بطريقة خاطئة في حدوث صدمة كهربائية أو تقصير الدائرة الكهربائية مما قد يتسبب في حدوث حريق.

٤. قم بإعادة تركيب الغطاء وتحقق من أنه مركب بإحكام.

▼ وصف لوحة المصاهر

علبة الفيوزات (حجرة المحرك)



الإصلاح	تقنين الفيوز	المكون المحمي
F1	—	—
F2	٢٠ أمبير	مزيل الجليد عن مساحة الزجاج الأمامي*
F3	٣٠ أمبير	نظام التحكم في المحرك*
	٢٠ أمبير	الحاقن*
F4	٢٠ أمبير	S-VT*
F5	٤٠ أمبير	نظام التحكم في المحرك
F6	٢٠ أمبير	S-VT*

*متوفر في بعض الموديلات.

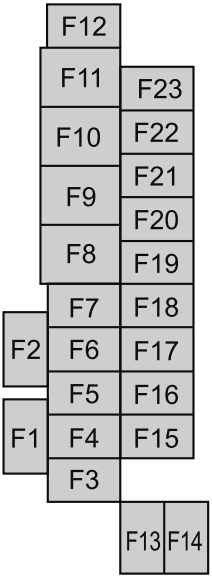
الإصلاح	تقنين الفيوز	المكون المحمي
F7	١٥ أمبير	جهاز تدفئة الوقود*
	٢٠ أمبير	مضخة الوقود*
F8	١٥ أمبير	نظام التحكم في المحرك
F9	١٥ أمبير	نظام التحكم في ناقل الحركة*
F10	١٥ أمبير	نظام التحكم في المحرك
F11	٧,٥ أمبير	مكيف الهواء
F12	١٥ أمبير	نظام التحكم في المحرك
F13	١٥ أمبير	مستشعر NOx*
F14	٢٠ أمبير	جهاز تدفئة المقعد الأمامي*
F15	٢٠ أمبير	غاسلة الكشافات الأمامية*
F16	١٥ أمبير	لحماية العديد من الدوائر
F17	—	—
F18	١٥ أمبير	مقبس الكماليات
F19	٦٠ أمبير	نظام القيادة المؤازرة
F20	١٥ أمبير	الكشافات الأمامية (يسار) 1
F21	١٥ أمبير	الكشافات الأمامية (يمين) 1
F22	١٥ أمبير	نظام الدخول بدون مفتاح
F23	٣٠ أمبير	نظام الفرامل المانعة للانغلاق ABS، نظام التحكم الديناميكي في الثبات
F24	١٥ أمبير	الكشافات الأمامية (يسار) 2
F25	١٥ أمبير	الكشافات الأمامية (يمين) 2
F26	٧,٥ أمبير	التشخيص الداخلي للسيارة
F27	٢٥ أمبير	لحماية العديد من الدوائر
F28	٢٥ أمبير	لحماية العديد من الدوائر
F29	١٥ أمبير	رشاشات غسيل الزجاج الأمامي
F30	—	—
F31	١٥ أمبير	البوق
F32	—	—
F33	—	—
F34	—	—
F35	٥٠ أمبير	نظام الفرامل المانعة للانغلاق ABS، نظام التحكم الديناميكي في الثبات
F36	—	—
F37	٤٠ أمبير	مزيل الضباب عن النافذة الخلفية
F38	٥٠ أمبير	لحماية العديد من الدوائر

*متوفر في بعض الموديلات.

الإصلاح	تقنين الفيوز	المكون المحمي
F39	—	—
F40	٤٠ أمبير	مكيف الهواء
F41	—	—
F42	٢٠ أمبير	مساحة الزجاج الأمامي
F43	٣٠ أمبير	مروحة التبريد*
F44	٣٠ أمبير	لحماية العديد من الدوائر
F45	١٠ أمبير	نظام التحكم في المحرك
F46	١٥ أمبير	الصوت
F47	١٥ أمبير	لحماية العديد من الدوائر
F48	٧,٥ أمبير	الأكياس الهوائية
F49	١٥ أمبير	مجموعة أجهزة البيان والعدادات
F50	١٥ أمبير	ضوء الغرفة
F51	٢٥ أمبير	النظام الصوتي
F52	١٠ أمبير	فتحة السقف*
F53	١٥ أمبير	نظام التحكم في المحرك
F54	١٥ أمبير	i-ACTIVSENSE
F55	٥٠ أمبير	لحماية العديد من الدوائر*
F56	٥٠ أمبير	جهاز التدفئة PTC*

*متوفر في بعض الموديلات.

علبة الفيوزات (الجانب الأيسر)



الإصلاح	تقنين الفيوز	المكون المحمي
F1	—	—
F2	—	—
F3	—	—
F4	١٥ أمبير	أقفال الأبواب الكهربائية (السائق)
F5	١٥ أمبير	أقفال الأبواب الكهربائية (الراكب)
F6	—	—
F7	—	—
F8	—	—
F9	٣٠ أمبير	النوافذ الكهربائية (السائق)
F10	٣٠ أمبير	النوافذ الكهربائية (الراكب)
F11	٣٠ أمبير	المقعد الكهربائي (السائق)*
F12	—	—
F13	١٥ أمبير	الصوت
F14	—	—
F15	١٥ أمبير	قفل باب صندوق الأمتعة
F16	١٥ أمبير	الإنارة

*متوفر في بعض الموديلات.

الإصلاح	تقنين الفيوز	المكون المحمي
F17	١٠ أمبير	أضواء الفرامل
F18	١٠ أمبير	أضواء الرجوع للخلف
F19	١٠ أمبير	أضواء إشارة الانعطاف الخلفية
F20	١٠ أمبير	الأضواء الخلفية
F21	١٠ أمبير	الأضواء الخلفية
F22	٧,٥ أمبير	قفل عجلة القيادة لإلكترونية
F23	—	—

العناية بالسيارة من الخارج

▼ العناية بالسيارة من الخارج

تمثل أشغال الدهان في سيارة مازدا الخاصة بك أحدث ما توصلت إليه التطورات التكنولوجية في تركيب وطرق تنفيذ الدهان.

إلا أن المخاطر البيئية، قد تضر بالخصائص الوقائية للدهان، لو لم يتم اتخاذ العناية المناسبة.

فيما يلي أمثلة على بعض التلفيات المحتملة، مع نصائح عن كيفية منع حدوثها.

الخدش الناتج عن المطر الحمضي أو الأتربة والغبار الناتج عن الصناعة

كيفية حدوثه

تتصاعد الملوثات الصناعية والانبعاثات الصادرة من السيارات إلى الهواء وتختلط بالأمطار أو الندى مكونة أحماضاً. وقد تستقر هذه الأحماض على طبقة الدهان النهائية للسيارة. وعندما يتبخر الماء، يزيد تركيز الحمض ومن ثم قد يسبب تلفا لطبقة الدهان النهائية.
وكلما زادت مدة بقاء الحمض على السطح، زاد احتمال حدوث التلف.

الوقاية

من الضروري غسل سيارتك ودهانها بالشمع للمحافظة على طبقة الدهان النهائية، وذلك وفقا للإرشادات الواردة في هذا القسم. يجب اتخاذ تلك الخطوات فور التشكك في ترسب المطر الحمضي على طبقة الدهان النهائية لسيارتك.

التلف الناتج عن فضلات الطيور، أو الحشرات، أو السوائل العصارية للأشجار

كيفية حدوثه

تحتوي فضلات الطيور على أحماض. وإذا لم يتم إزالتها فمن الممكن أن تتسبب في تآكل الطبقة الأساسية الشفافة والملونة لطلاء سيارتك.

كذلك، عند التصاق الحشرات بسطح الدهان وتحللها، تتكون مركبات أكالة. ويمكن لهذا المركبات أن تحُت الطبقة الأساسية الشفافة والملونة لطلاء سيارتك، إن لم يتم إزالتها.

أما عصارة الأشجار فإنها تتصلب وتلتصق بصورة دائمة بطبقة الدهان النهائية. وإذا حاولت إزالتها وهي لا تزال صلبة فقد تزيل معها بعضاً من دهان السيارة.

الوقاية

من الضروري غسل سيارة مازدا ودهانها بالشمع للمحافظة على طبقة الدهان النهائية، وذلك وفقا للإرشادات الواردة في هذا القسم. ويجب أن يتم ذلك في أقرب وقت ممكن.

يمكن إزالة فضلات الطيور بواسطة قطعة إسفنجية ناعمة وماء. إن كنت مسافرا ولم تتوفر لديك هذه الأشياء، فمن الممكن أن يؤدي منديل مبلل نفس الغرض. ويجب دهان الجزء المنظف بالشمع وفقا للإرشادات الواردة في هذا القسم.
من الأفضل إزالة الحشرات وعصارة الأشجار بواسطة قطعة إسفنجية ناعمة وماء أو أي منظف كيميائي متوفر بالأسواق.

كما توجد طريقة أخرى لإزالتها، وذلك عن طريق تغطية المنطقة المتضررة بورق صحف مندى بالماء لمدة ساعة أو ساعتين. بعد إزالة ورق الصحف، اشطف البقايا المتحللة بالماء.

العلامات المائية

كيفية حدوثه

قد يحتوي المطر، والضباب، والندى، وحتى ماء الصنبور على معادن ضارة مثل الملح وأكسيد الكالسيوم. عند ترسب رذاذ يحتوي على تلك المعادن على السيارة وتبخره، فإن المعادن تتركز وتتصلب مكونة حلقات بيضاء. قد تؤدي تلك الحلقات إلى تلف طبقة الدهان النهائية لسيارتك.

الوقاية

من الضروري غسل سيارتك ودهانها بالشمع للمحافظة على طبقة الدهان النهائية، وذلك وفقا للإرشادات الواردة في هذا القسم. يجب القيام بتلك الخطوات فور اكتشافك للعلامات المائية على طبقة الدهان النهائية لسيارتك.

تقشير الدهان

كيفية حدوثه

يحدث تقشير الدهان نتيجة لتطاير الحصى بفعل عجلات سيارة أخرى وارتطامه بسيارتك.

كيفية تجنب تقشير الدهان

عند التزامك بترك مسافة آمنة بينك وبين السيارة التي أمامك فإن ذلك يحد من احتمالات تعرض دهان سيارتك للتقشر الناجم عن لحصى المتطاير.

ملاحظة

- يتفاوت نطاق تقشر الدهان تبعا لسرعة السيارة. فعلى سبيل المثال، عند التحرك بسرعة ٩٠ كم/ ساعة (٥٦ ميل/ ساعة)، يكون نطاق تقشر الدهان ٥٠ مترًا (١٦٤ قدمًا).
- تتصلب الطبقة النهائية لدهان السيارة في درجات الحرارة المنخفضة. ويزيد ذلك من احتمال تقشر الدهان.
- ويؤدي تقشر الدهان إلى تكون الصدأ على سيارة مازدا الخاصة بك. قبل أن يحدث ذلك، بادر بإصلاح التلف باستعمال دهان الإصلاح من شركة مازدا تبعاً للإرشادات الواردة في هذا القسم. ويؤدي عدم إصلاح المنطقة المصابة إلى حدوث صدأ شديد ومن ثم تتكبد نفقات باهظة في الإصلاحات.

اتبع **جميع** التعليمات الواردة على الملصق والعبوة عند استعمال المنظف أو الملمع الكيميائي. اقرأ جميع التحذيرات والتنبيهات.

▼ الحفاظ على طبقة الدهان النهائية

الغسل

تنبيه

- قبل رفع شفرات ماسحة الزجاج الأمامي عن الزجاج الأمامي، اتبع دائمًا الإجراء لتحريك شفرات ماسحة الزجاج الأمامي. وإلا قد تتلف شفرة ماسحة أو ذراع ماسحة أو غطاء المحرك.
ارجع إلى قسم استبدال شفرات ماسحة الزجاج الأمامي (صفحة ٦-٣٤) لمعرفة الإجراء الخاص بكيفية تحريك شفرات ماسحة الزجاج الأمامي إلى موقع الخدمة.
- عندما يكون ذراع المسّاحات في الوضع AUTO، ومفتاح التشغيل في موضع التشغيل ON، قد تعمل المسّاحات تلقائياً في الحالات التالية:
  - إذا تم لمس الزجاج الأمامي الواقع أعلى حساس المطر أو مسحه بقطعة من القماش.
  - إذا كان الزجاج الأمامي قد ارتطم بيد أو أي شيء آخر من خارج أو داخل السيارة.

أبعد يديك وأي عناصر خادشة عن الزجاج الأمامي عندما يكون ذراع الماسحة في الوضع AUTO ومفتاح التشغيل في وضع التشغيل ON وإلا قد تتضرر أصابعك أو تتلف شفرات الماسحة عندما تنشط الماسحة تلقائيًا.

إذا كنت تريد تنظيف الزجاج الأمامي تأكد أن المسّاحات في وضع إيقاف التشغيل بالكامل (عندما يكون الاحتمال الأكبر أن المحرك قد تم تركه وهو يعمل) ويعد هذا هاماً على وجه الخصوص عند إزالة الثلج والجليد.

- لا تقم برش المياه في غرفة المحرك. وإلا، فقد يؤدي ذلك إلى حدوث مشاكل في بدء تشغيل المحرك أو تلف الأجزاء الكهربائية.
- عندما تقوم بغسيل وتشميع سيارتك، احترس من استخدام القوة المفرطة مع أي جزء من سقف السيارة. وإلا فقد تتعرض السيارة للانبعاج.
- تأكد من أن قلاب فتحة التزود بالوقود مغلق وقم بقفل الأبواب. وإلا، فقد ينفتح قلاب فتحة التزود بالوقود بالقوة بواسطة ضغط الماء مما يسبب تلفاً للسيارة أو قلاب فتحة التزود بالوقود.

للمساعدة في المحافظة على طبقة الدهان النهائية من الأتربة والتلف التدريجي، اغسل سيارة مازدا الخاصة بك بانتظام، مرة واحدة في الشهر على الأقل، بالماء الفاتر أو البارد.

في حالة غسيل السيارة بشكل غير ملائم، يمكن أن يتعرض سطح الطلاء للخدش. وإليك أمثلة للأشياء التي قد تؤدي إلى تعريض الطلاء للخدش.

يتعرض سطح الطلاء للخدش عندما:

- يتم غسيل السيارة دون نفض الأتربة وغيرها من الأجسام الغريبة عنها أولاً.
- غسل السيارة باستخدام قطعة خشنة أو جافة أو متسخة من القماش.
- غسل السيارة في مغسلة للسيارات تستخدم فرش متسخة أو خشنة بشكل زائد.
- استخدام المنظفات أو الشموع التي تحتوي على مواد كاشطة.

ملاحظة

- ولا تعد شركة مازدا مسؤولة عن الخدوش التي تحدث نتيجة التنظيف الآلي للسيارة أو التنظيف غير الصحيح.
- تكون الخدوش أكثر وضوحاً في السيارات ذات الطلاء الداكن.

لتقليل الخدوش التي يمكن أن يتعرض لها طلاء السيارة:

- انفض أية أتربة أو أجسام غريبة من على السيارة باستخدام الماء الفاتر أو البارد قبل الغسيل.
- استخدم كمية كبيرة من الماء الفاتر أو البارد وقطعة ناعمة من القماش عند غسيل السيارة. لا تستخدم قطعة من قماش النايلون.

• امسح برفق عند غسيل السيارة أو تجفيفها.
• قم بغسيل سيارتك فقط في المغاسل التي تقوم بصيانة فرشات التنظيف جيداً.
• لا تستخدم منظفات كاشطة أو شمع يحتوي على مواد كاشطة.

⚠ تنبيه

➢ لا تستخدم الألياف السلكية أو المنظفات الكاشطة أو المنظفات القوية التي تحتوي على عوامل عالية القلوية أو مواد كاوية على الأجزاء المطلية بالكروم أو الأجزاء المصنوعة من الألمونيوم والمعالجة بالأنودة. فقد يتلف ذلك الطبقة الواقية، كما يمكن أيضاً للمنظفات أو مساحيق الغسيل أن تتسبب في إزالة الألوان وإتلاف الطلاء.

امنح اهتماماً خاصاً لإزالة الملح والأتربة والوحل وغيرها من المواد الغريبة من تحت الرفارف، وتأكد من نظافة فتحات الصرف الموجودة في الحواف السفلية من الأبواب وعتبات الأبواب.

قد تتسبب الحشرات والقار والعصارات النباتية للأشجار وفضلات الطيور وتساقط الغبار الناتج عن المصانع وغيرها من المواد المترسبة في إتلاف الطلاء إذا لم يتم إزالتها فوراً. في حالة تعذر إزالتها من خلال الغسيل بالماء فقط، استخدم صابون غير قوي مصنوع خصيصاً للاستخدام في غسيل السيارات.

اشطف الصابون جيداً بالماء الفاتر أو البارد. لا تترك الصابون يجف على الطلاء.

بعد غسيل السيارة، جففها بقطعة نظيفة من قماش الشمواه لمنع حدوث تجمعات للماء على سطح الطلاء.

⚠ تحذير

قم بتجفيف الفرامل التي تعرضت للبلل ويتم ذلك عن طريق قيادة السيارة ببطء، وتحرير دواسة الوقود واستخدام الفرامل بخفة عدة مرات حتى يعود أداء الفرامل لحالته الطبيعية:
من الخطورة القيادة بالفرامل وهي مبتلة. ففي هذه الحالة، تزيد المسافة اللازمة لإيقاف السيارة أو تنحرف السيارة إلى أحد الجانبين عند الضغط على الفرامل، مما قد يؤدي الى وقوع حوادث خطيرة. يبين ضغط الفرامل برفق ما إذا كانت الفرامل قد تأثرت بالبلل أم لا.

عند استخدام الغسيل الآلي للسيارة

• قم بإرجاع مرايا الأبواب إلى الخلف.
• إن الفُرش المستخدمة في الغسيل الآلي للسيارة يمكن أن تخفض من لمعان الطلاء أو تسرع من تلف الطلاء.

عند استخدام مغسلة سيارات تعمل بضغط مياه عالٍ

مغسلات السيارات ذات حرارة المياه المرتفعة وضغط المياه العالي متوفرة اعتمادا على نوع ماكينة غسل السيارة. إذا وضعت فوهة مغسلة السيارة في وضع قريب جدا من السيارة فإن قوة الرشاش يمكن أن تتلف أو تشوه هيكل السيارة وتؤثر على إحكام إنسداد أجزاء السيارة وتسمح للمياه باختراق السيارة. اترك مسافة كافية (٣٠ سم (١٢ بوصة) أو أكثر) بين الفوهة والسيارة. وكذلك لا تقضي كثيرا من الوقت في رش نفس المنطقة من السيارة وتوخى الحذر الشديد عندما تقوم برش المناطق ما بين الفجوات في الأبواب وحول النوافذ.

دهان طلاء السيارة بالشمع

يجب إلى دهان طلاء السيارة بطبقة من الشمع بعد إزالة الماء من على سطح الطلاء.
احرص دائماً على غسل السيارة وتجفيفها قبل دهانها بالشمع. علاوة على جسم السيارة، قم بدهن الأجزاء المعدنية التي تزين السيارة للحفاظ على بريقها ورونقها.

١. استخدم شمع لا يحتوي على مواد كاشطة. حيث أن الشموع التي تحتوي على مواد كاشطة ستزيل الطلاء، كما أنها قد تتلف الأجزاء المعدنية اللامعة.
٢. استخدم درجة جيدة من الشمع الطبيعي للألوان المعدنية والميكا والألوان الخالصة.
٣. عند الطلاء بالشمع، ضع طبقة منتظمة باستخدام قطعة الإسفنج الموجودة مع الشمع أو باستخدام قطعة ناعمة من القماش.
٤. امسح الشمع باستخدام قطعة ناعمة من القماش.

ملاحظة
عادةً ما يؤدي مزيل البقع المستخدم لإزالة الزيت والقار وغيرها من المواد إلى إزالة الشمع. أعد وضع طبقة من الشمع على هذه المناطق حتى إذا كانت الأجزاء الأخرى من السيارة لا تحتاج إليها.

▼ إصلاح الخدوش الطفيفة التي تصيب الدهان

يجب إصلاح الأجزاء التالفة من الطلاء الناتجة عن الأحجار الصغيرة، والاحتكاك أثناء الانتظار وغيرها، باستخدام دهان الإصلاح الذي تنتجه شركة مازدا قبل ظهور الصدأ

وانتشاره. قم أولاً بإزالة الأوساخ والشحم باستخدام قطعة نظيفة وناعمة من القماش.

إذا كان الصدأ قد بدأ بالفعل في التكون:

١. قم بإزالة الصدأ كليةً باستخدام قطعة من السنفرة.
٢. وامسحها بقطعة نظيفة و ناعمة من القماش.
٣. ضع طبقة أولية من المادة المانعة للصدأ.
٤. بعد جفافها تماماً، ضع طبقة علوية ملائمة على المنطقة التي ترغب في حمايتها.

وبالطبع لن يكون هناك مشكلة في إيكال هذه المهمة إلى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

▼ حماية الفجوات الموجودة في الجسم

يتم معالجة التجاويف في المصنع، إلا أن المعالجة الوقائية الإضافية للسيارة بعد استخدامها سيزيد من العمر الافتراضي لجسم السيارة.
استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) بخصوص الوقاية الإضافية.

▼ صيانة الأسطح المعدنية المصقولة

- استخدم مادة مزيلة للقار للتخلص من القار الناجم عن الطريق ومخلفات الحشرات. احذر القيام بذلك باستخدام سكين أو ما شابه.
- لمنع تآكل الأسطح المعدنية اللامعة، ضع الشمع أو مادة واقية للكروم واصقلها للحصول على بريق شديد.
- أثناء الطقس البارد أو في المناطق الساحلية، قم بتغطية الأجزاء المعدنية اللامعة بطبقة أسمك من المعتاد من الشمع أو مادة واقية. كما يفيد أيضاً في تغطيتها بطبقة من الفازلين المانع للصدأ أو غيرها من المركبات الواقية.

تنبيه

لا تستخدم الألياف السلكية أو المنظفات الكاشطة أو المنظفات القوية التي تحتوي على عوامل عالية القلوية أو مواد كاوية على الأجزاء المطلية بالكروم أو الأجزاء المصنوعة من الألمونيوم والمعالجة بالأنودة. فقد يتلف ذلك الطبقة الواقية، كما يمكن أيضاً التسبب في إزالة الألوان وتلف الطلاء.

▼ طلاء الجزء السفلي

يتم وضع هذا الطلاء الخاص على الأجزاء المهمة من باطن السيارة لحمايتها من التلف الذي تتسبب فيه المواد الكيماوية أو الأحجار. تكون هذه الطبقة عرضة للتلف بمرور الوقت. تحقق من سلامة هذه الطبقة بشكل دوري.

إذا كان الإصلاح ضروريًا، استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).. فهم على علم تام بكيفية القيام بهذه الإصلاحات.

▼ صيانة الجنط*

توجد طبقة واقية على الجنوط. ويجب إيلاء عناية خاصة بحماية هذه الطبقة.

تنبيه

لا تستخدم أي منظفات سوى المنظفات الخفيفة. قبل استخدام أي منظف، قم بالتحقق من المكونات. ففي حالة عدم قيامك بهذا، فإن المنتج قد يؤدي إلى إزالة اللون أو تبقع العجلات الالومنيوم.

ملاحظة

- يحظر استخدام فرشاة سلكية أو أي منظف كاشط أو مركب كيميائي للتلميع أو مذيب على الجنوط. فقد تؤدي إلى تعرض الطبقة الواقية للتلف.
- استخدم دوماً قطعة من الأسفنج أو قطعة قماش ناعمة لتنظيف العجلات.
اشطف العجلات جيداً بالماء الفاتر أو البارد. تأكد أيضاً من تنظيف العجلات بعد القيادة على طرق ترابية أو ملحية لكي تساعد في الحماية من التآكل.
- تجنب غسل السيارة في مغسلة سيارات آلية تستخدم فرشات صلبة عالية السرعة.

▼ صيانة الأجزاء المصنوعة من البلاستيك

- عند تنظيف العدسات البلاستيكية للأضواء، لا تستخدم البنزين أو البارافين أو الكحول المنقي أو الطلاء أو مخفف الطلاء أو المنظفات عالية الحموضة أو المنظفات شديدة القلوية. ففي حال استخدامك أي من هذه المواد الكيمائية فإنها قد تؤدي إلى إزالة اللون أو تلف الأسطح مما يؤدي إلى ضرر بالغ في الأداء. إذا تعرضت الأجزاء البلاستيكية سهوا إلى أي من هذه المواد الكيمائية اغسلها بماء دافق فورا.
- إذا تعرضت القطع البلاستيكية مثل ممتص الصدمات سهواً إلى مواد كيمائية أو مواد سائلة مثل البنزين، الزيت، مبرد المحرك، أو سائل البطارية، فقد يتسبب هذا في تغييراللون، أو البقع أو تقشير الطلاء. قم فوراً بإزالة أي من هذه المواد الكيمائية أو السوائل باستخدام قطعة قماش ناعمة.

*متوفر في بعض الموديلات.

- مغسلات السيارات ذات حرارة المياه المرتفعة وضغط المياه العالي متوفرة اعتماداً على نوع ماكينة غسل السيارة بالضغط العالي. إذا وضعت فوهة مغسلة السيارة في وضع قريب جداً من السيارة أو تم توجيهها في منطقة معينة لفترة زمنية طويلة فإنها يمكن أن تشوه القطع البلاستيكية أو تتلف الطلاء.
- لا تستخدم الشمع الذي يحتوي على مركبات كيمائية (ملمع). فقد يتسبب في تلف الطلاء.
- بالإضافة إلى ذلك، لا تستخدم أداة هوائية أو كهربائية لوضع الشمع. ففي هذه الحالة، يمكن أن تتسبب حرارة الاحتكاك في تشويه الأجزاء البلاستيكية أو تتلف الطلاء.

العناية بالسيارة من الداخل

▼ العناية بالسيارة من الداخل

⚠ تحذير

لا تقم برش المياه داخل كابينة السيارة:
فمن الخطورة رش المياه داخل كابينة السيارة إذ يمكن أن تتعرض الأجهزة الكهربائية مثال وحدة الصوت ومفاتيح التشغيل للبلل مما يؤدي لحدوث عطل أو حريق السيارة.

ملاحظة

- لا تقم بمسح السيارة من الداخل باستخدام كحول أو مبيض الكلور أو المذيبات العضوية مثال المخففات و البنزين و النفط. فاستخدام هذه المواد قد يؤدي إلى إزالة اللون أو البقع.
- الفرك العنيف باستخدام فرشاة صلبة أو قطعة قماش قد يتسبب في التلف.

إذا تعرضت السيارة من الداخل للاتساخ بفعل أي من المواد التالية، قم بمسحها فوراً باستخدام قطعة قماش ناعمة.
فتركها دون تنظيف يمكن أن يسبب إزالة اللون، أو البقع أو التشقق أو تقشر الطبقة الخارجية، وسوف يكون من الصعب إزالتها فيما بعد.

- مشروبات أو عطور
- شحم أو زيت
- الأوساخ

▼ صيانة أحزمة المقاعد

١. قم بتنظيف المنطقة المتسخة بمسحها برفق بقطعة قماش مشبعة بمنظف معتدل (تقريباً ٥٪) مخفف بالماء.
٢. قم بإزالة المنظف المتبقى باستخدام قطعة من القماش مبللة بماء نظيف ومعصورة جيداً.
٣. قبل إعادة أحزمة المقاعد التي تم جذبها بهدف التنظيف، عليك بتجفيفها جيداً والتأكد من عدم بقاء أي بلل عليها.

تحذير

إذا كان يبدو على أحد أحزمة المقاعد أنه متنسل أو تعرض للبلى، اطلب من فني إصلاح متخصص القيام باستبداله (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا):
في حالة استخدام أحزمة المقاعد في مثل هذه الحالة، فلا يمكن أن يعمل بكامل طاقته ما يمكن أن يؤدي إلى وقوع إصابة خطيرة أو الوفاة.

استخدم منظف لطيف لإزالة الأوساخ عن حزام المقعد:
في حالة استخدام مذيبات عضوية لتنظيف أحزمة المقاعد أو إذا تعرضت للبقع أو إذا بهت اللون، فقد تصبح ضعيفة، ومن ثم قد لا تعمل بكامل طاقتها مما يؤدي إلى إصابة خطيرة أو الموت.

ملاحظة
واظب على تنظيف أحزمة المقاعد إذا ما تعرضت للاتساخ. فتركها غير نظيفة يجعل من الصعوبة بمكان تنظيفها لاحقاً، وقد يؤثر على إعادة حزام المقعد إلى موضعه بسلاسة.

▼ صيانة الكسوة الفينيل

عليك بإزالة الأتربة والقاذورات من الكسوة الفينيل باستخدام فرشاة أو مكنسة كهربائية.
قم بإزالة الأوساخ من الكسوة الفينيل باستخدام منظف خاص بكسوة الفينيل والجلد.

▼ صيانة الكسوة

١. قم بتنظيف المنطقة المتسخة بمسحها برفق بقطعة قماش مشبعة بمنظف معتدل (تقريباً ٥٪) مخفف بالماء.
٢. قم بإزالة المنظف المتبقى باستخدام قطعة من القماش مبللة بماء نظيف ومعصورة جيداً.

▼ صيانة الكسوة الجلدية*

١. قم بإزالة الأتربة والرمال باستخدام مكنسة كهربائية.
٢. امسح المنطقة المتسخة باستخدام قطعة قماش ناعمة ومنظف ملائم خاص أو قطعة قماش ناعمة مشبعة بمنظف لطيف (تقريباً ٥٪) مخفف بالماء.
٣. قم بإزالة المنظف المتبقى باستخدام قطعة من القماش مبللة بماء نظيف ومعصورة جيداً.
٤. قم بإزالة البلل باستخدام قطعة قماش ناعمة وجافة واترك الجلد لكي يجف تماماً في منطقة جيدة التهوية ومظللة. إذا تعرض الجلد للبلل من الأمطار على سبيل المثال، قم بإزالة البلل وجففه بأسرع وقت ممكن.

ملاحظة
- بما أن الجلد الأصلي هو جلد طبيعي فإن سطحه يكون غير منتظم، وقد يوجد به علامات وخدوش وتجعدات.
- لكي تحافظ على الجودة أطول فترة ممكنة، يوصى بالقيام بصيانة دورية، مرتين تقريباً سنوياً.
- إذا لامست الكسوة الجلدية أي من المواد التالية، عليك بتنظيفها فوراً.
فتركها متسخة قد يؤدي إلى بلي مبكر أو التعفن أو البقع.
  - تراب أو أوساخ
  - شحم أو زيت مثال كريم اليدين
  - كحول مثال أدوات التجميل أو دهانات الشعر
- إذا تعرضت الكسوة الجلدية للبلل، قم فوراً بإزالة البلل باستخدام قطعة قماش جافة. وجود بلل متبقي على السطح قد يؤدي إلى التلف مثال التعرض للتصلب والانكماش.
- التعرض لضوء الشمس المباشر لفترات طويلة قد يؤدي إلى التلف أو الانكماش. في حالة انتظار السيارة في ضوء الشمس المباشر لفترات طويلة، قم بتظليل السيارة من الداخل باستخدام مظلة شمسية.
- لا تترك منتجات الفينيل على الكسوة الجلدية لفترات طويلة. فقد تؤثر على جودة الجلد ولونه. إذا ما ارتفعت درجة الحرارة داخل مقصورة السيارة، فقد يفسد الفينيل ويلتصق بالجلد الأصلي.

▼ صيانة الأجزاء المصنوعة من البلاستيك

تنبيه

لا تستخدم مواد تلميع.
فبحسب مكونات المنتج، قد تتسبب في إزالة اللون، أو بقع أو تشققات أو تقشر الطبقة الخارجية.

▼ صيانة أعلى لوحة العدادات (حشوة ناعمة)

تستخدم مواد بالغة النعومة لعمل سطح الوسادة الناعمة. في حالة فرك الحشوة الناعمة بقوة باستخدام قطعة قماش جافة، قد يتسبب ذلك في تلف السطح وترك علامات احتكاك بيضاء.
١. قم بمسح المنطقة المتسخة بقطعة قماش ناعمة مشبعة بمنظف لطيف (تقريباً ٥٪) مخفف بالماء.
٢. قم بإزالة المنظف المتبقى باستخدام قطعة من القماش مبللة بماء نظيف ومعصورة جيداً.

▼ صيانة شاشة عرض القيادة التفاعلية*

الغطاء المضاد للغبار مغطى بطبقة طلاء. عندما تقوم بتنظيفها، لا تستخدم قماش خشن، ولا تستخدم منظف.

*متوفر في بعض الموديلات.

بالإضافة إلى ذلك، إذا تسرب مذيب كيميائي إلى شاشة القيادة التفاعلية، عليك بمسحه فوراً. قد يتعرض الغطاء المضاد للغبار للتلف ويمكن أن يتعرض طلاء السطح للخدش.
استخدم قماش ناعم ورقيق كالقماش المستخدم لتنظيف النظارات الطبية.

ملاحظة
يوصى باستخدام الهواء المضغوط لتنظيف الغطاء المضاد للغبار.

▼ صيانة اللوحة

إذا تعرضت اللوحة للاتساخ، عليك بمسحها بقطعة قماش ناعمة مبللة بماء نظيف ومعصورة جيداً.
إذا كانت بعض المناطق في حاجة إلى مزيد من التنظيف، عليك باتباع الخطوات التالية:

١. قم بمسح المنطقة المتسخة بقطعة قماش ناعمة مشبعة بمنظف لطيف (تقريباً ٥٪) مخفف بالماء.
٢. قم بإزالة المنظف المتبقى باستخدام قطعة من القماش مبللة بماء نظيف ومعصورة جيداً.

ملاحظة
توخى الحذر الشديد عند القيام بتنظيف الأجزاء المعدنية والألواح ذات الأسطح اللامعة مثال طبقة الطلاء حيث يمكن أن تتعرض للخدش بسهولة.

▼ تنظيف النوافذ من الداخل

إذا تراكمت أية طبقات من الزيوت أو الدهون أو الشمع على النوافذ، فلتقم بتنظيفها باستخدام منظف زجاج. اتبع التعليمات الموجودة على العبوة.

⚠ تنبيه

- لا تكشط أو تخدش زجاج النافذة من الداخل. قد يتسبب ذلك في تلف الأسلاك الحرارية وخطوط الهوائي.
- عند غسيل زجاج النافذة من الداخل، استخدم قطعة قماش ناعمة مبللة في ماء دافئ وامسح الأسلاك الحرارية وخطوط الهوائي بخفة.
  استخدام المنظفات الخاصة بالزجاج قد يتسبب في تلف الأسلاك الحرارية وخطوط الهوائي.

مذكرة

٧ في حالة ظهور مشاكل

معلومات مفيدة عن كيفية التصرف في حالة ظهور مشكلة في السيارة.

نظام مكالمات الطوارئ..... ٧-٢
نظام مكالمات الطوارئ*..... ٧-٢

نظام Mazda ERA-GLONASS..... ٧-١١
نظام Mazda ERA-GLONASS*.....
.....٧-١١

إيقاف السيارة في حالة الطوارئ..... ٧-٢١
إيقاف السيارة في حالة الطوارئ..... ٧-٢١
حزام احتجاز مثلث طوارئ الطريق*.....٧-٢١

الإطار المفرغ من الهواء..... ٧-٢٢
تخزين الإطار الإضافي والأدوات..... ٧-٢٢
طقم أدوات إصلاح الإطارات المفرغة الهواء في حالات الطوارئ*..... ٧-٢٧
تغيير الإطار المفرغ من الهواء (مع إطار احتياطي) ...
.....٧-٣٣

نفاذ شحن البطارية..... ٧-٣٩
بدء التشغيل بكبل توصيل.....٧-٣٩

بدء التشغيل في حالة الطوارئ..... ٧-٤٢
بدء المحرك المغمور بالوقود (SKYACTIV-G 1.5، SKYACTIV-G 2.0، SKYACTIV-X 2.0، و SKYACTIV-G 2.5).....٧-٤٢
بدء التشغيل بالدفع..... ٧-٤٢
نفاد الوقود (SKYACTIV-D 1.8).....٧-٤٣

السخونة الزائدة..... ٧-٤٤
السخونة الزائدة.....٧-٤٤

القطر في حالة الطوارئ..... ٧-٤٦
وصف القطر.....٧-٤٦
خطاطيف القطر..... ٧-٤٧

أضواء التحذير/المؤشرات وأصوات التحذير ٧-٥٠
إذا أضاء أو أومض ضوء تحذير..... ٧-٥٠
الرسالة المعروضة على شاشة عرض المعلومات المتعددة..... ٧-٦١
تم تنشيط صفارة التحذير..... ٧-٦٤

إذا تعذر فتح باب صندوق الأمتعة/باب حقيبة الأمتعة..... ٧-٦٩
إذا تعذر فتح باب صندوق الأمتعة/ باب حقيبة الأمتعة..... ٧-٦٩

شاشة عرض القيادة التفاعلية لا تعمل..... ٧-٧١
إذا كانت شاشة عرض القيادة التفاعلية لا تعمل ....
.....٧-٧١

مسّاحات الزجاج الأمامي تعمل بسرعة فائقة..... ٧-٧٢
مسّاحات الزجاج الأمامي تعمل بسرعة فائقة.....
.....٧-٧٢

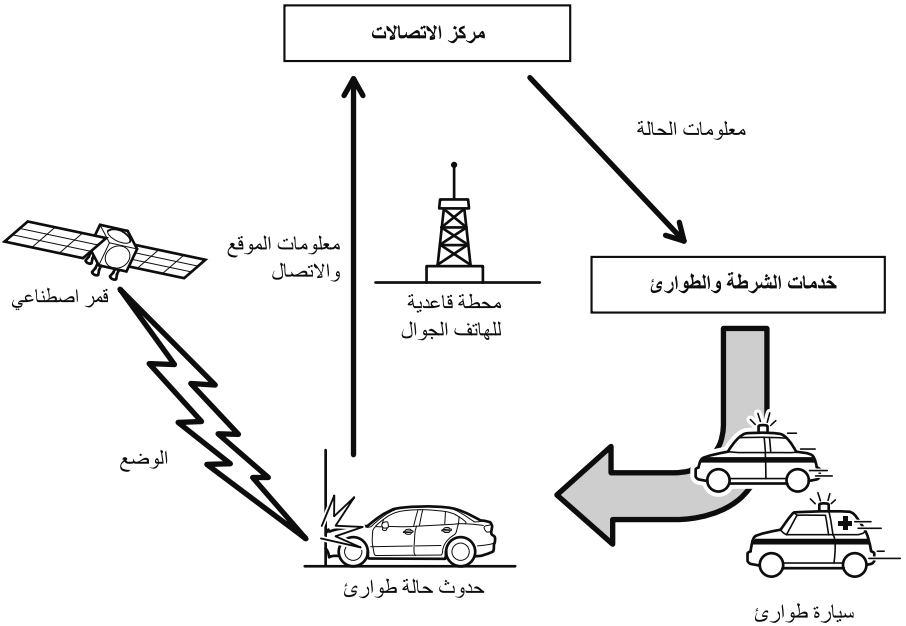
*متوفر في بعض الموديلات.

نظام مكالمات الطوارئ*

▼ نظام مكالمات الطوارئ

في حالات الطوارئ مثال وقوع حادث أو مرض مفاجئ، يقوم نظام مكالمات الطوارئ بالاتصال بمركز الاتصالات تلقائياً أو يمكن للمستخدم إجراء مكالمة لمركز الاتصالات يدوياً لتفعيل مكالمة صوتية.
يعمل النظام تلقائياً عندما تتلقى السيارة صدمة بقوة معينة أو أعلى منها في حالة وقوع تصادم، أو يمكن تشغيله يدوياً باستخدام مفتاح مكالمات الطوارئ في الحالات الطارئة مثل المرض المفاجئ.
يقوم العامل في مركز الاتصالات بتأكيد الحالة بواسطة المكالمة الصوتية، ويتأكد من معلومات موقع السيارة باستخدام القمر الاصطناعي GNSS*١، ثم يتصل بالشرطة أو خدمات الطوارئ.

*١ GNSS هي اختصار العبارة الإنجليزية "Global Navigation Satellite System" والتي تعني نظام القمر الصناعي للملاحة العالمية وهو نظام يحصل على الموقع الحالي للسيارة بواسطة استقبال موجات الراديو التي تبثها الأقمار الاصطناعية لنظام GNSS إلى الأرض.



▼ التعامل مع البيانات وفقاً للقوانين واللوائح

وصف نظام السيارة الداخلي لإجراء مكالمات الطوارئ

- إن خدمة نظام السيارة الداخلي لإجراء مكالمات الطوارئ القائم على 112 هي خدمة عامة ذات مصلحة عامة ويمكن الوصول إليها مجاناً.
- يتم تفعيل نظام السيارة الداخلي لإجراء مكالمات الطوارئ القائم على 112 افتراضيا. يتم تفعيله تلقائيا عن طريق أجهزة الاستشعار الموجودة داخل السيارة في حالة وقوع حادث خطير.
- كما يمكن أيضاً تفعيل نظام السيارة الداخلي لإجراء مكالمات الطوارئ القائم على 112 يدوياً.

*متوفر في بعض الموديلات.

- في حالة حدوث عطل خطير من شأنه تعطيل نظام السيارة الداخلي لإجراء مكالمات الطوارئ القائم على 112، سيتم إعطاء الإنذار التالي إلى الركاب الموجودين في السيارة:
- إذا حدثت مشكلة في نظام مكالمات الطوارئ، يضيء ضوء المؤشر على مفتاح مكالمات الطوارئ باللون الأحمر وينطلق صوت صفارة 3 مرات.

بعد ذلك إذا بقي ضوء المؤشر مضيئاً بالأحمر، لن يعمل النظام بصورة طبيعية في حالة الطوارئ. اطلب فحص السيارة لدى فني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا بأسرع ما يمكن.

معلومات حول معالجة البيانات

- إن أية معالجة للبيانات الشخصية من خلال نظام السيارة الداخلي لإجراء مكالمات الطوارئ القائم على 112 يجب أن تتوافق مع قواعد حماية البيانات الشخصية المنصوص عليها في التوجيهات EC(46/ 95/ 1) و EC(58/ 2002/ 2) الخاصة بالبرلمان الأوروبي والمجلس، وعلى وجه الخصوص سوف تكون قائمة على أساس ضرورة حماية المصالح الحيوية للأفراد وفقا للمادة 7 (د) من التوجيه EC(46/ 95/ 3).
- إن معالجة مثل هذه البيانات تقتصر فقط على مقصد التعامل مع نظام مكالمات الطوارئ الواردة إلى رقم الطوارئ الأوروبي الوحيد 112.

أنواع البيانات ومتلقيها

- قد يقوم نظام السيارة الداخلي لإجراء مكالمات الطوارئ القائم على 112 بجمع ومعالجة البيانات التالية فقط:
- رقم تعريف السيارة
- نوع السيارة (سيارة ركاب أو سيارة تجارية خفيفة)
- نوع تخزين الدفع الخاص بالسيارة (بنزين/ ديزل/ غاز طبيعي مضغوط/ غاز نفطي مسال/ كهربائي/ هيدروجيني)
- آخر ثلاثة مواقع للسيارة واتجاه السفر
- سجل ملف التفعيل التلقائي للنظام وطابعه الزمني
- مستلمو البيانات التي تتم معالجتها بواسطة نظام السيارة الداخلي لإجراء مكالمات الطوارئ القائم على 112 هي نقاط استجابة الأمن العام ذات الصلة التي تحددها السلطات العامة المعنية في البلد الذي توجد فيه الأرض التي هم عليها، لتلقي مكالمات الطوارئ (نظام مكالمات الطوارئ) الواردة إلى رقم الطوارئ الأوروبي الوحيد 112 والتعامل معها أولاً.

ترتيبات لمعالجة البيانات

- لقد تم تصميم نظام السيارة الداخلي لإجراء مكالمات الطوارئ القائم على 112 بطريقة تضمن عدم جعل البيانات الموجودة في ذاكرة النظام متاحة خارج نطاق النظام قبل تشغيل نظام مكالمات الطوارئ.
- لقد تم تصميم نظام السيارة الداخلي لإجراء مكالمات الطوارئ القائم على 112 بطريقة تضمن عدم إمكانية تتبعه وعدم خضوعه لأي عملية تعقب مستمر في حالة التشغيل العادية.
- لقد تم تصميم نظام السيارة الداخلي لإجراء مكالمات الطوارئ القائم على 112 بطريقة تضمن حذف البيانات الموجودة في ذاكرة النظام الداخلية تلقائيًا وبصورة مستمرة.
- يتم باستمرار استبدال بيانات موقع السيارة في الذاكرة الداخلية للنظام من أجل الحفاظ دائماً على آخر وأحدث ثلاثة مواقع للسيارة، والتي تعد لازمة لتشغيل النظام بشكل طبيعي.
- إن سجل بيانات النشاط في نظام السيارة الداخلي لإجراء مكالمات الطوارئ القائم على 112 يتم الاحتفاظ به للمدة الزمنية المعينة التي تلزم لتحقيق الغرض الخاص بمعالجة نظام مكالمات الطوارئ، وفي جميع الأحوال فإن هذه المدة لا تتجاوز 13 ساعة من اللحظة التي تم فيها بدء نظام مكالمات الطوارئ.

أشكال ممارسة حقوق موضوع البيانات

- يحق لموضوع البيانات (مالك السيارة) الوصول إلى البيانات وطلب التصحيح حسب ما تقتضيه الحاجة أو حذف أو حجب البيانات المتعلقة به أو بها التي لا تتوافق معالجتها مع أحكام التوجيه EC/ 95/ 46. أي أطراف ثالثة تم إطلاعها على البيانات، يجب أن يتم إخطارها بمثل هذا التصحيح أو الحذف أو الحجب الذي تم تنفيذه وفقًا لهذا التوجيه، ما لم تثبت استحالة القيام بذلك أو كون ذلك ينطوي على جهد غير متناسب.

• يحق لموضوع البيانات تقديم شكوى إلى الجهة المختصة بحماية البيانات إذا رأى هو (أو رأت هي) أن حقوقه (أو حقوقها) قد تعرضت للانتهاك نتيجة لمعالجة بياناته (أو بياناتها) الشخصية.

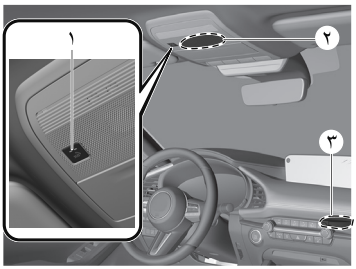
(لأوروبا)

خدمة الاتصال المسؤولة عن التعامل مع طلبات الوصول:

لطلبات حماية البيانات، يرجى الاتصال بمؤسسة مازدا المحلية. كذلك، فإن تفاصيل جهة الاتصال المتعلقة مدرجة في بيان الخصوصية الذي تجده في صفحة الويب الخاصة ببلدك.

يرجى زيارة "https: / /www.mazdamotors.eu" للعثور على صفحة الويب الخاصة ببلدك.

▼ الأجزاء المكونة لنظام مكالمات الطوارئ

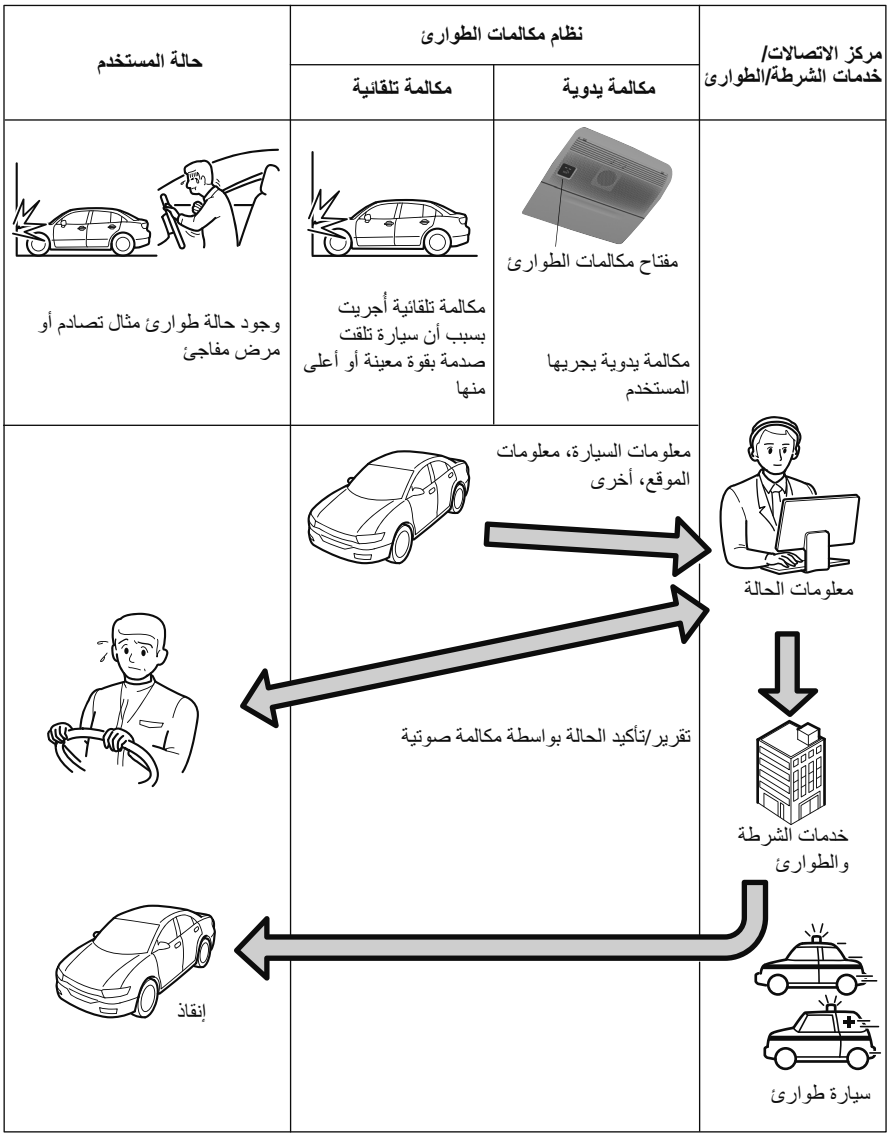


١. مفتاح مكالمات الطوارئ
٢. الميكروفون، السماعة
٣. الهوائي

تحذير

عندما تستخدم نظام مكالمات الطوارئ، احتفظ بالأجهزة الطبية مثل منظم ضربات القلب أو جهاز إزالة رجفان القلب المزروعين على مسافة حوالي ٢٢ سم (٨,٧ بوصة) أو أكثر بعيدة عن هوائي السيارة:
وإلا فقد يتأثر تشغيل الجهاز الطبي بموجات الراديو.

▼ تسلسل نظام مكالمات الطوارئ



تنبيه

- لا تقم بتفكيك نظام مكالمات الطوارئ. وإلّا فقد يتعرض للتلف وقد لا يعمل إذا حدث أمر طارئ.
- يحتوي نظام مكالمات الطوارئ على بطارية مدمجة حتى يتسنى له العمل حتى إذا توقف إمداد الطاقة من السيارة مثال عند وقوع حادث.

عليك بمراعاة الاحتياطات التالية. إذا لم يُستخدم نظام مكالمات الطوارئ بالطريقة الصحيحة فقد لا يعمل.

- البطارية المدمجة ليست قابلة لإعادة الشحن. لا تحاول شحن البطارية.
- عمر البطارية المدمجة 3 سنوات. قم باستبدال البطارية المدمجة لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) بشكل دوري.
- إذا كانت طاقة البطارية المدمجة منخفضة نتيجة الفقدان الطبيعي للطاقة وقرر النظام أن هناك مشكلة، لا يمكن استخدام نظام مكالمات الطوارئ. إذا قرر النظام أن هناك مشكلة، يضيء ضوء المؤشر (أحمر) الموجود على مفتاح تشغيل نظام مكالمات الطوارئ لإخبار السائق. افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا). يرجى مراجعة ضوء المؤشر/ صوت صفارة في صفحة ٧-١٠.

ملاحظة

- يمكن استخدام نظام مكالمات الطوارئ عندما يكون مفتاح التشغيل في وضع التشغيل ON.
- يقوم نظام مكالمات الطوارئ بإجراء المكالمات بطريقتين، إما تلقائياً أو يدوياً.
- قد لا يجري نظام مكالمات الطوارئ اتصالاً في الظروف التالية أو حسب بيئة الاستخدام. إذا لم يتصل نظام مكالمات الطوارئ، فعليك إجراء مكالمة من هاتف آخر مثل أقرب هاتف عمومي متاح.
  - إذا كانت السيارة في منطقة خارج نطاق شبكة الهاتف الجوال
  - إذا كانت السيارة في محيط تكون موجات الراديو فيه ضعيفة (مثال داخل الأنفاق، ومناطق صف السيارات تحت الأرض، والمناطق التي تحجبها المباني والمناطق الجبلية)
  - إذا لم تتلق السيارة صدمة بقوة معينة أو أعلى منها حتى إذا وقع حادث.
  - إذا وقع تصادم خطير وتسبب في تلف نظام مكالمات الطوارئ.
  - يتعذر الحصول على معلومات الوضع عندما يتعذر الحصول على إشارات من الأقمار الصناعية لنظام GNSS (نظام القمر الصناعي للملاحة العالمية)، ومع ذلك تكون المكالمات الصوتية متاحة.
- إذا قام نظام مكالمات الطوارئ بإجراء مكالمة صوتية، يتم كتم صوت النظام الصوتي حتى لا يتعارض مع المكالمة.
- قد يتطلب الأمر بعض الوقت حتى يستجيب مركز الاتصالات بعد أن يبدأ نظام مكالمات الطوارئ في العمل للمرة الأولى.
- إذا لم تتمكن من الإجابة على أسئلة العامل بعد بدء المكالمة الصوتية، قد يواصل العامل القيام بإجراءات الطوارئ حسب تقديره.
- حتى إذا وجدت صعوبة في سماع صوت العامل، فربما يتمكن مركز الاتصالات من سماع صوتك. واصل شرح حالتك.
- إذا قام نظام مكالمات الطوارئ بالعمل أثناء إجرائك مكالمة من هاتفك الجوال باستخدام Bluetooth® اللايدوي، فقد يتم قطع المكالمة.
- قد يتعذر استقبال مكالمة باستخدام Bluetooth® اللايدوي بالطريقة الطبيعية عندما يكون نظام مكالمات الطوارئ قيد الاستخدام.
- قد يتعذر إجراء مكالمة صوتية مع عامل إذا كان مكبر الصوت أو الميكروفو ن مكسورين. إذا كانت السماعة أو الميكروفون مكسورين، عليك دوماً بفحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).
- قد لا يعمل نظام مكالمات الطوارئ بالطريقة الطبيعية خارج نطاق درجات الحرارة التالية: إذا لم يعمل نظام مكالمات الطوارئ بطريقة طبيعية، فعليك إجراء مكالمة من هاتف آخر مثل أقرب هاتف عمومي متاح.
  نطاق درجات الحرارة لتشغيل النظام: -٤٠° مئوية (-٤٠° فهرنهايت) إلى ٨٥° مئوية (١٨٥° فهرنهايت)
- قد يكون هناك اختلاف بين معلومات موقع السيارة التي تُرسل إلى مركز الاتصالات والموقع الفعلي للسيارة الذي أجريت منه المكالمة. حدد علامات مميزة بجوار موقع السيارة الذي أجريت منه المكالمة للعامل أثناء المكالمة الصوتية.

مكالمات الطوارئ التلقائية

عندما تتلقى السيارة صدمة بقوة معينة أو أعلى منها في حالة وقوع تصادم، تُرسل معلومات السيارة تلقائياً إلى مركز الاتصالات. عندما يكتمل نقل معلومات السيارة أو بعد انقضاء نحو ٢٠ ثانية منذ بدء عملية نقل المعلومات، تبدأ المكالمة الصوتية مع مركز الاتصالات.

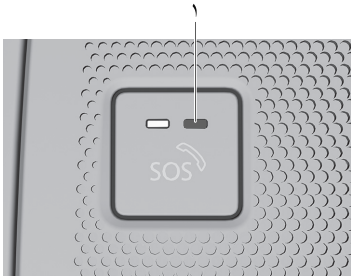
تنبيه

في حالة إجراء مكالمة تلقائية قد تنفد طاقة البطارية المدمجة وقد يتعذر القيام بمكالمات طوارئ إذا حدث أمر طارئ مجدداً. بعد إجراء مكالمة طوارئ تلقائية، عليك باستبدال البطارية المدمجة بواسطة فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

ملاحظة

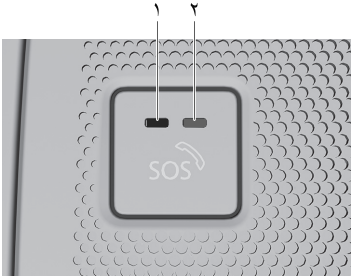
- مكالمات الطوارئ التلقائية لا يمكن إلغائها بواسطة المستخدم.
- قوم مركز الاتصالات بإنهاء مكالمة الطوارئ. لا يمكن للمستخدم إنهاء مكالمة الطوارئ.
- عندما تتلقى السيارة صدمة بقوة معينة أو أعلى منها في حالة وقوع تصادم، تُجرى مكالمة تلقائية حتى إذا لم تنتفخ الوسائد الهوائية.
- إذا تم فصل مكالمة أو تعذر إجراء مكالمة إلى مركز المكالمات بشكل صحيح، فسيتم إجراء مكالمة تلقائية مرة أخرى إلى مركز المكالمات. لا يمكن إلغاء إعادة الاتصال.

١. عندما تتلقى السيارة صدمة بقوة معينة أو أعلى منها في حالة وقوع تصادم، يبدأ نظام مكالمات الطوارئ في العمل تلقائياً.
٢. يومض ضوء مؤشر (أخضر) مفتاح مكالمات الطوارئ ببطء (يفصل بين كل ومضة وأخرى ٠,٥ ثانية) وتُجرى المكالمة إلى مركز الاتصالات.



١. أخضر
٣. عندما يتم الاتصال مع مركز الاتصالات، يومض ضوء المؤشر (أخضر) سريعاً إلى حد ما(يفصل بين كل ومضة وأخرى ٠,٣ ثانية) ويبدأ نقل معلومات السيارة.
٤. عندما يكتمل نقل معلومات السيارة أو بعد انقضاء نحو ٢٠ ثانية منذ بدء عملية نقل المعلومات، ينطلق صوت الصفارة وتبدأ المكالمة الصوتية مع مركز الاتصالات.
٥. إذا فشل الاتصال، يضيء ضوء المؤشر (أحمر) ويومض ضوء المؤشر (أخضر) بسرعة (يفصل بين ومضة وأخرى ٠,١٥ ثانية) وينطلق صوت الصفارة في نفس الوقت.

وفي هذه الحالة، عليك بإجراء مكالمة يدوياً باستخدام مفتاح مكالمات الطوارئ لأن إجراء اتصال تلقائي ليس ممكناً.



١. أحمر (يضيئ)
٢. أخضر (يومض)

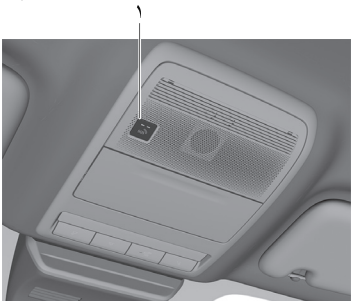
مكالمات الطوارئ اليدوية

بينما يكون مفتاح بدء التشغيل في وضع التشغيل ON، اضغط على مفتاح مكالمات الطوارئ ضغطة طويلة وبعد تحرير إصبعك من مفتاح التشغيل تُنقل معلومات السيارة تلقائياً إلى مركز الاتصالات.
عندما يكتمل نقل معلومات السيارة أو بعد انقضاء نحو ٢٠ ثانية منذ بدء عملية نقل المعلومات، تبدأ المكالمة الصوتية مع مركز الاتصالات.

ملاحظة

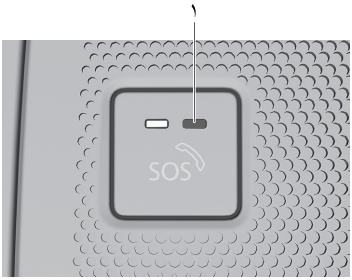
- لا تُجري المكالمات يدوياً إلا في الحالات التي تتطلب التدخل العاجل مثال المرض أو الإصابة الخطيرة.
- عندما تقوم بإجراء مكالمات طوارئ يدوياً، عليك بإيقاف السيارة في مكان آمن قبل إجراء المكالمة.
- قوم مركز الاتصالات بإنهاء مكالمة الطوارئ. لا يمكن للمستخدم إنهاء مكالمة الطوارئ.
- إذا تم فصل مكالمة أو تعذر إجراء مكالمة إلى مركز المكالمات بشكل صحيح، فسيتم إجراء مكالمة تلقائية مرة أخرى إلى مركز المكالمات.

١. تأكد من تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع التشغيل ON.
٢. اضغط على مفتاح مكالمات الطوارئ الموجود في الكونسول العلوي ضغطة طويلة ثم حرر إصبعك من على مفتاح التشغيل.



١. مفتاح مكالمات الطوارئ

٣. يومض ضوء مؤشر (أخضر) مفتاح مكالمات الطوارئ ببطء (يفصل بين كل ومضة وأخرى ٠,٥ ثانية) وتُجرى المكالمة إلى مركز الاتصالات.

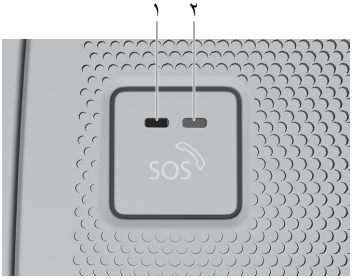


١. أخضر

٤. عندما يتم الاتصال مع مركز الاتصالات، يومض ضوء المؤشر (أخضر) سريعاً إلى حد ما(يفصل بين كل ومضة وأخرى ٠,٣ ثانية) ويبدأ نقل معلومات السيارة.

٥. عندما يكتمل نقل معلومات السيارة أو بعد انقضاء نحو ٢٠ ثانية منذ بدء عملية نقل المعلومات، ينطلق صوت الصفارة وتبدأ المكالمة الصوتية مع مركز الاتصالات.

٦. إذا فشل الاتصال، يضيء ضوء المؤشر (أحمر) ويومض ضوء المؤشر (أخضر) بسرعة (يفصل بين ومضة وأخرى ٠,١٥ ثانية) وينطلق صوت الصفارة في نفس الوقت.
قم بإجراء مكالمة طوارئ يدوياً مجدداً.



١. أحمر (يضيئ)
٢. أخضر (يومض)

ملاحظة
إذا لم يتم توصيل المكالمة إلى مركز الاتصالات رغم أن ضوء المؤشر يوضح أنه يمكن إجراء مكالمة، قم بإجراء مكالمة إلى الشرطة أو أي سلطة أخرى باستخدام وسيلة أخرى بخلاف نظام مكالمات الطوارئ.

▼ ضوء المؤشر/صوت صفارة

يضيء/ يومض ضوء المؤشر وتنطلق أصوات صفارة لإبلاغ السائق بحالة تشغيل النظام أو إذا كانت هناك مشكلة في النظام.

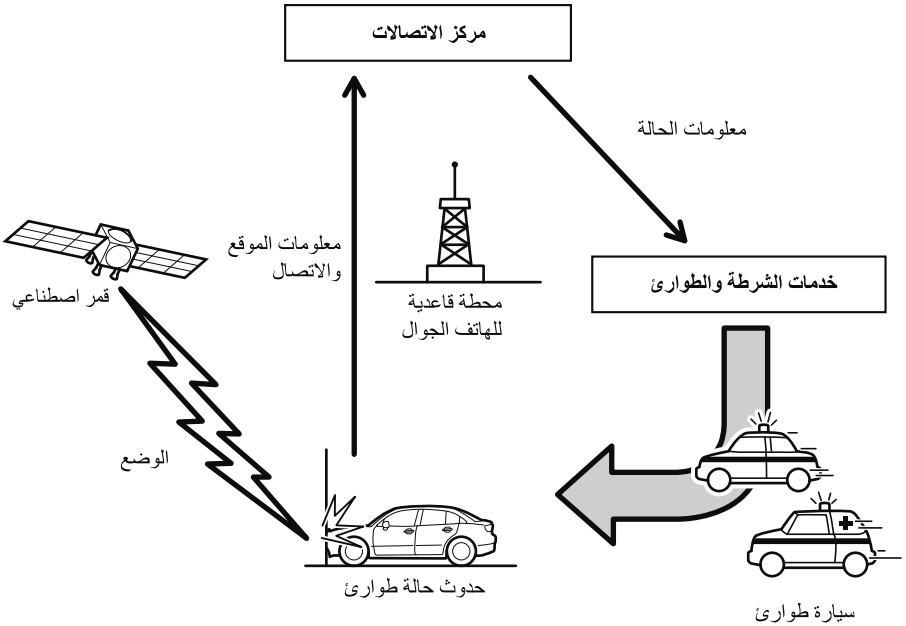
الحالة	ضوء المؤشر			حالة صوت الصفارة	حالات التشغيل/الوميض
	أخضر	أحمر	الفترة الفاصلة بين الوميض		
التشخيص	يضيئ	يضيئ	—	—	عند تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع التشغيل ON، يضيء ثم ينطفئ بعد ثوان قليلة. **ملاحظة** لا يمكن إجراء مكالمة طوارئ يدوياً أثناء التشخيص.
عادي	يتوقف التشغيل	يتوقف التشغيل	—	—	النظام يعمل بصورة طبيعية.
الاعطال	يتوقف التشغيل	يضيئ	—	٣ صفارات (صوت الحركة المتقطعة البطيء)	• إذا تم رصد عطل في النظام. • الطاقة المتبقية في البطارية المدمجة منخفضة. **تنبيه** إذا بقي ضوء المؤشر (أحمر) مضاءاً باستمرار، لن يعمل النظام بصورة طبيعية. في هذه الحالة، يتعين عليك فحص السيارة لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) في أسرع وقت ممكن.
جاري إجراء مكالمة لمركز الاتصالات	يصدر ضوء متقطع	يتوقف التشغيل	بطيء (بين الواحدة والأخرى ٠,٥ ثانية)	لا ينطلق صوت الصفارة، ولكن يمكن سماع نغمة المتصل.	جاري إجراء مكالمة طوارئ بواسطة نظام مكالمات الطوارئ.
جاري نقل معلومات السيارة	يصدر ضوء متقطع	يتوقف التشغيل	سريع إلى حد ما (بين الواحدة والأخرى ٠,٣ ثانية)	—	جاري نقل معلومات السيارة إلى مركز الاتصالات.
بدء المكالمة الصوتية	يضيئ	يتوقف التشغيل	—	١ صفارة	أثناء المكالمة الصوتية مع مركز الاتصالات.
أثناء المكالمة الصوتية	يضيئ	يتوقف التشغيل	—	—	
فشل التوصيل	يصدر ضوء متقطع	يضيئ	سريع (بين الواحدة والأخرى ٠,١٥ ثانية)	٣ صفارات (صوت الحركة المتقطعة السريع)	عندما يفشل توصيل مكالمة طوارئ.

Mazda ERA-GLONASS* نظام

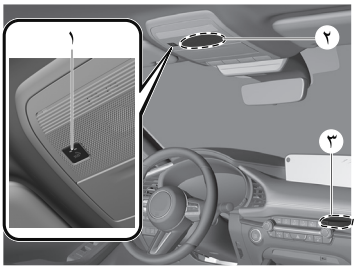
▼ Mazda ERA-GLONASS نظام

في حالات الطوارئ مثال وقوع حادث أو مرض مفاجئ، يقوم نظام Mazda ERA-GLONASS بالاتصال بمركز الاتصالات تلقائياً أو يمكن للمستخدم إجراء مكالمة لمركز الاتصالات يدوياً لتفعيل مكالمة صوتية.
يعمل النظام تلقائياً عندما تتلقى السيارة صدمة بقوة معينة أو أعلى منها في حالة وقوع تصادم، أو يمكن تشغيله يدوياً باستخدام مفتاح مكالمات الطوارئ في الحالات الطارئة مثل المرض المفاجئ.
يقوم العامل في مركز الاتصالات بتأكيد الحالة بواسطة المكالمة الصوتية، ويتأكد من معلومات موقع السيارة باستخدام القمر الاصطناعي GNSS*١، ثم يتصل بالشرطة أو خدمات الطوارئ.

*١ GNSS هي اختصار العبارة الإنجليزية "Global Navigation Satellite System" والتي تعني نظام القمر الصناعي للملاحة العالمية وهو نظام يحصل على الموقع الحالي للسيارة بواسطة استقبال موجات الراديو التي تبثها الأقمار الاصطناعية لنظام GNSS إلى الأرض.



▼ الأجزاء المكونة لنظام Mazda ERA-GLONASS

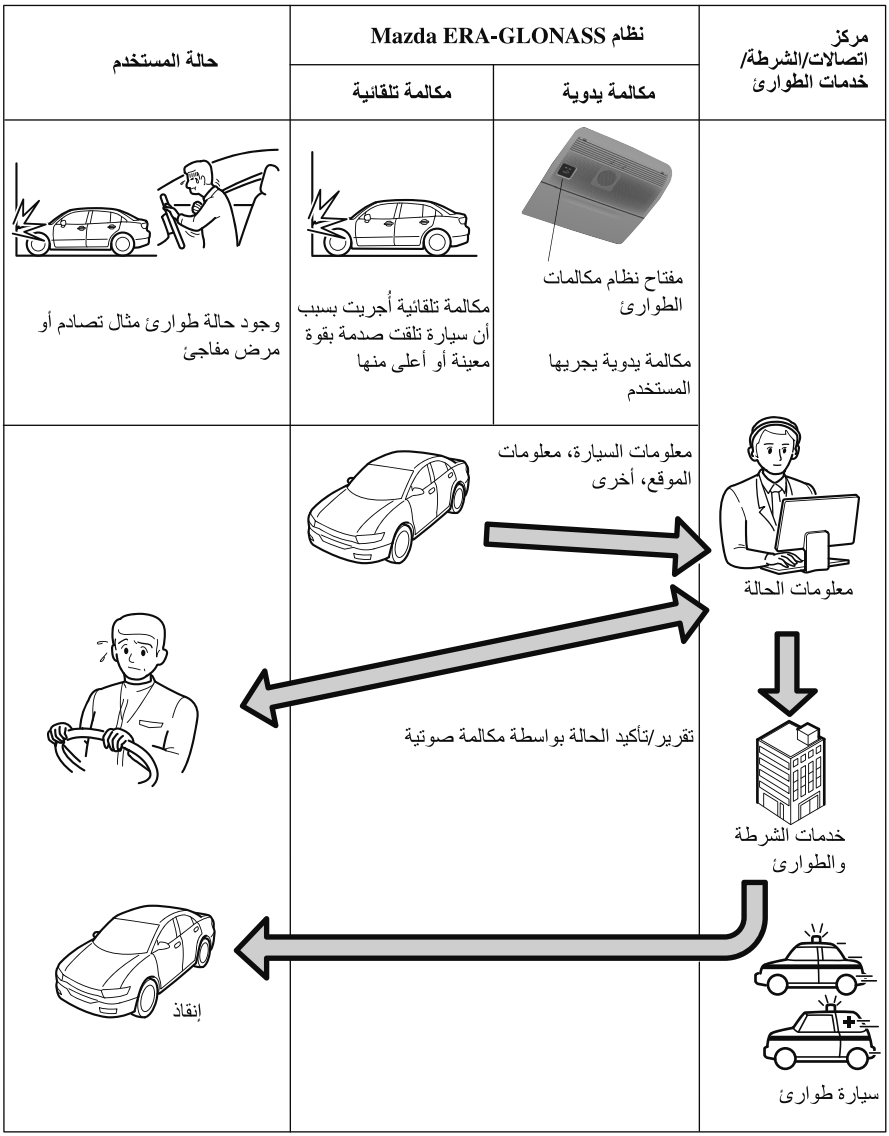


١. مفتاح مكالمات الطوارئ
٢. الميكروفون، السماعة
٣. الهوائي

تحذير

عندما تستخدم نظام Mazda ERA-GLONASS إبقي الأجهزة الطبية مثال منظم ضربات القلب أو جهاز إزالة رجفان القلب المزروعين على مسافة ٢٢ سم (٨,٧ بوصة) أو أكثر بعيداً عن هوائي السيارة:
وإلّا فقد يتأثر تشغيل الجهاز الطبي بموجات الراديو.

▼ خطوات عمل نظام Mazda ERA-GLONASS



تنبيه

- لا تقم بفك أجزاء نظام Mazda ERA-GLONASS. وإلّا فقد يتعرض للتلف وقد لا يعمل إذا حدث أمر طارئ.

- يحتوي نظام Mazda ERA-GLONASS على بطارية مدمجة حتى يتسنى له العمل حتى إذا توقف إمداد الطاقة من السيارة مثال عند وقوع حادث.
عليك بمراعاة الاحتياطات التالية. إذا لم يُستخدم نظام Mazda ERA-GLONASS بالطريقة الصحيحة فقد لا يعمل
- البطارية المدمجة ليست قابلة لإعادة الشحن. لا تحاول شحن البطارية.
- عمر البطارية المدمجة 3 سنوات. عليك باستبدال البطارية المدمجة لدى فني إصلاح معتمد من مازدا بشكل دوري.
- إذا كانت طاقة البطارية المدمجة منخفضة نتيجة الفقدان الطبيعي للطاقة وقرر النظام أن هناك مشكلة، لا يمكن استخدام نظام Mazda ERA-GLONASS. إذا قرر النظام أن هناك مشكلة، يضيء ضوء المؤشر (أحمر) الموجود على مفتاح تشغيل نظام مكالمات الطوارئ لإخبار السائق. قم بفحص السيارة لدى أحد فنيي صيانة مازدا المعتمدين. يرجى مراجعة ضوء المؤشر/ صوت صفارة في صفحة ٧-١٨.

ملاحظة

- يمكن استخدام نظام Mazda ERA-GLONASS عندما يكون مفتاح بدء التشغيل في وضع التشغيل ON.
- يقوم نظام Mazda ERA-GLONASS بإجراء المكالمات بطريقتين، إما تلقائياً أو يدوياً.
- قد لا يجري نظام Mazda ERA-GLONASS اتصالاً في الظروف التالية أو حسب بيئة الاستخدام. إذا لم يتصل نظام Mazda ERA-GLONASS، فعليك إجراء مكالمة من هاتف آخر مثل أقرب هاتف عمومي متاح.

- إذا كانت السيارة في منطقة خارج نطاق شبكة الهاتف الجوال
- إذا كانت السيارة في محيط تكون موجات الراديو فيه ضعيفة (مثال داخل الأنفاق، ومناطق صف السيارات تحت الأرض، والمناطق التي تحجبها المباني والمناطق الجبلية)
- إذا لم تتلق السيارة صدمة بقوة معينة أو أعلى منها حتى إذا وقع حادث.
- إذا وقع تصادم خطير وتسبب في تلف نظام Mazda ERA-GLONASS.
- يتعذر الحصول على معلومات الوضع عندما يتعذر الحصول على إشارات من الأقمار الصناعية لنظام GNSS (نظام القمر الصناعي للملاحة العالمية)، ومع ذلك تكون المكالمات الصوتية متاحة.
- إذا قام نظام Mazda ERA-GLONASS بإجراء مكالمة صوتية، يتم كتم صوت النظام الصوتي حتى لا يتعارض مع المكالمة.
- قد يتطلب الأمر بعض الوقت حتى يستجيب مركز الاتصالات بعد أن يبدأ نظام Mazda ERA-GLONASS في العمل للمرة الأولى.
- إذا لم تتمكن من الإجابة على أسئلة العامل بعد بدء المكالمة الصوتية، قد يواصل العامل القيام بإجراءات الطوارئ حسب تقديره.
- حتى إذا وجدت صعوبة في سماع صوت العامل، فربما يتمكن مركز الاتصالات من سماع صوتك. واصل شرح حالتك.
- إذا قام نظام Mazda ERA-GLONASS بالعمل أثناء إجرائك مكالمة من هاتفك الجوال باستخدام Bluetooth® اللايدوي، فقد يتم قطع المكالمة.
- قد يتعذر استقبال مكالمة باستخدام Bluetooth® اللايدوي بالطريقة الطبيعية عندما يكون نظام Mazda ERA-GLONASS قيد الاستخدام.
- قد يتعذر إجراء مكالمة صوتية مع عامل إذا كان مكبر الصوت أو الميكروفو ن مكسورين. إذا كانت السماعة أو الميكروفون مكسورين، عليك دوماً بفحص سيارتك لدى فني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا.
- قد لا يعمل نظام Mazda ERA-GLONASS بالطريقة الطبيعية خارج نطاق درجات الحرارة التالية: إذا لم يعمل نظام Mazda ERA-GLONASS بالطريقة الطبيعية، عليك بإجراء مكالمة من هاتف آخر مثل أقرب هاتف عمومي متاح.
نطاق درجات الحرارة لتشغيل النظام: -٤٠° مئوية (-٤٠° فهرنهايت) إلى ٨٥° مئوية (١٨٥° فهرنهايت)
- قد يكون هناك اختلاف بين معلومات موقع السيارة التي تُرسل إلى مركز الاتصالات والموقع الفعلي للسيارة الذي أجريت منه المكالمة. حدد علامات مميزة بجوار موقع السيارة الذي أجريت منه المكالمة للعامل أثناء المكالمة الصوتية.

مكالمات الطوارئ التلقائية

عندما تتلقى السيارة صدمة بقوة معينة أو أعلى منها في حالة وقوع تصادم، تُرسل معلومات السيارة تلقائياً إلى مركز الاتصالات. عندما يكتمل نقل معلومات السيارة أو بعد انقضاء نحو ٢٠ ثانية منذ بدء عملية نقل المعلومات، تبدأ المكالمة الصوتية مع مركز الاتصالات.

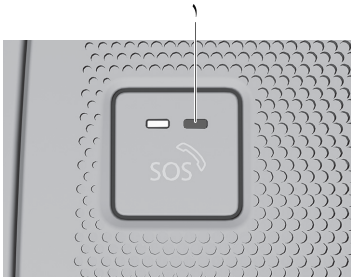
تنبيه

في حالة إجراء مكالمة تلقائية قد تنفد طاقة البطارية المدمجة وقد يتعذر القيام بمكالمات طوارئ إذا حدث أمر طارئ مجدداً. بعد إجراء مكالمة طوارئ تلقائية، عليك باستبدال البطارية المدمجة بواسطة فني إصلاح معتمد من مازدا.

ملاحظة

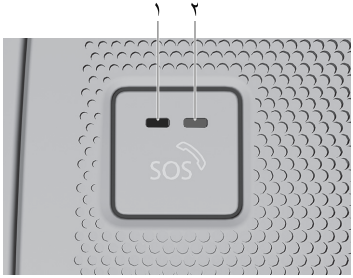
- مكالمات الطوارئ التلقائية لا يمكن إلغائها بواسطة المستخدم.
- قوم مركز الاتصالات بإنهاء مكالمة الطوارئ. لا يمكن للمستخدم إنهاء مكالمة الطوارئ.
- عندما تتلقى السيارة صدمة بقوة معينة أو أعلى منها في حالة وقوع تصادم، تُجرى مكالمة تلقائية حتى إذا لم تنتفخ الوسائد الهوائية.
- إذا تم فصل مكالمة أو تعذر إجراء مكالمة إلى مركز المكالمات بشكل صحيح، فسيتم إجراء مكالمة تلقائية مرة أخرى إلى مركز المكالمات. لا يمكن إلغاء إعادة الاتصال.

١. عندما تتلقى السيارة صدمة بقوة معينة أو أعلى منها في حالة وقوع تصادم، يبدأ نظام Mazda ERA-GLONASS في العمل تلقائياً.
٢. يومض ضوء مؤشر (أخضر) مفتاح مكالمات الطوارئ ببطء (يفصل بين كل ومضة وأخرى ٠,٥ ثانية) وتُجرى المكالمة إلى مركز الاتصالات.



١. أخضر

٣. عندما يتم الاتصال مع مركز الاتصالات، يومض ضوء المؤشر (أخضر) سريعاً إلى حد ما(يفصل بين كل ومضة وأخرى ٠,٣ ثانية) وينطلق صوت صفارة في نفس الوقت، ويبدأ نقل معلومات السيارة.
٤. عندما يكتمل نقل معلومات السيارة أو بعد انقضاء نحو ٢٠ ثانية منذ بدء عملية نقل المعلومات، ينطلق صوت الصفارة وتبدأ المكالمة الصوتية مع مركز الاتصالات.
٥. إذا فشل الاتصال، يضيء ضوء المؤشر (أحمر) ويومض ضوء المؤشر (أخضر) بسرعة (يفصل بين ومضة وأخرى ١٥,٠ ثانية) وينطلق صوت الصفارة في نفس الوقت.
وفي هذه الحالة، عليك بإجراء مكالمة يدوياً باستخدام مفتاح مكالمات الطوارئ لأن إجراء اتصال تلقائي ليس ممكناً.



١. أحمر (يضيئ)
٢. أخضر (يومض)

مكالمات الطوارئ اليدوية

بينما يكون مفتاح بدء التشغيل في وضع التشغيل ON، اضغط على مفتاح مكالمات الطوارئ ضغطة طويلة وبعد تحرير إصبعك من مفتاح التشغيل تُنقل معلومات السيارة تلقائياً إلى مركز الاتصالات.
عندما يكتمل نقل معلومات السيارة أو بعد انقضاء نحو ٢٠ ثانية منذ بدء عملية نقل المعلومات، تبدأ المكالمة الصوتية مع مركز الاتصالات.

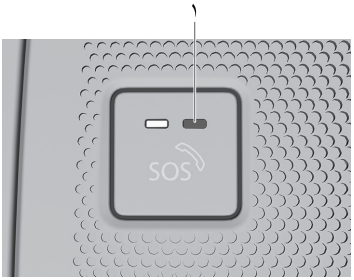
ملاحظة

- لا تُجري المكالمات يدوياً إلا في الحالات التي تتطلب التدخل العاجل مثال المرض أو الإصابة الخطيرة.
- عندما تقوم بإجراء مكالمات طوارئ يدوياً، عليك بإيقاف السيارة في مكان آمن قبل إجراء المكالمة.
- قوم مركز الاتصالات بإنهاء مكالمة الطوارئ. لا يمكن للمستخدم إنهاء مكالمة الطوارئ.
- إذا تم فصل مكالمة أو تعذر إجراء مكالمة إلى مركز المكالمات بشكل صحيح، فسيتم إجراء مكالمة تلقائية مرة أخرى إلى مركز المكالمات. لإلغاء إعادة الاتصال، راجع إلغاء مكالمات الطوارئ يدويًا.

١. تأكد من تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع التشغيل ON.
٢. اضغط على مفتاح مكالمات الطوارئ الموجود في الكونسول العلوي ضغطة طويلة ثم حرر إصبعك من على مفتاح التشغيل.

١. مفتاح مكالمات الطوارئ

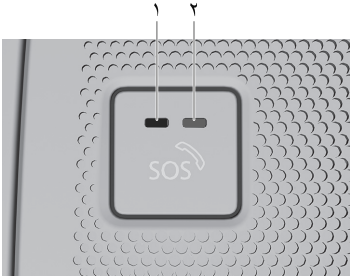
٣. يومض ضوء مؤشر (أخضر) مفتاح مكالمات الطوارئ ببطء (يفصل بين كل ومضة وأخرى ٠,٥ ثانية) وتُجرى المكالمة إلى مركز الاتصالات.



١. أخضر

٤. عندما يتم الاتصال مع مركز الاتصالات، يومض ضوء المؤشر (أخضر) سريعاً إلى حد ما(يفصل بين كل ومضة وأخرى ٠,٣ ثانية) وينطلق صوت صفارة في نفس الوقت، ويبدأ نقل معلومات السيارة.
٥. عندما يكتمل نقل معلومات السيارة أو بعد انقضاء نحو ٢٠ ثانية منذ بدء عملية نقل المعلومات، ينطلق صوت الصفارة وتبدأ المكالمة الصوتية مع مركز الاتصالات.
٦. إذا فشل الاتصال، يضيء ضوء المؤشر (أحمر) ويومض ضوء المؤشر (أخضر) بسرعة (يفصل بين ومضة وأخرى ٠,١٥ ثانية) وينطلق صوت الصفارة في نفس الوقت.

قم بإجراء مكالمة طوارئ يدوياً مجدداً.



١. أحمر (يضيئ)
٢. أخضر (يومض)

ملاحظة
إذا لم يتم توصيل المكالمة إلى مركز الاتصالات رغم أن ضوء المؤشر يوضح أنه يمكن إجراء مكالمة، قم بإجراء مكالمة إلى الشرطة أو أي سلطة أخرى باستخدام وسيلة أخرى بخلاف Mazda ERA-GLONASS.

إلغاء مكالمات الطوارئ يدويّا

يمكن إلغاء مكالمة الطوارئ اليدوية حتى بعد الضغط على مفتاح نظام مكالمات الطوارئ وذلك بالضغط على مفتاح التشغيل مجدداً، طالما لم تبدأ بعد المكالمة مع مركز الاتصالات. إذا تعذر إلغاء المكالمة وبدأت بالفعل المكالمة مع مركز الاتصالات، أخبر العامل أن المكالمة أُجريت بطريق الخطأ.

▼ ضوء المؤشر/صوت صفارة

يضيء/ يومض ضوء المؤشر وتنطلق أصوات صفارة لإبلاغ السائق بحالة تشغيل النظام أو إذا كانت هناك مشكلة في النظام.

الحالة	ضوء المؤشر			حالة صوت الصفارة	حالات التشغيل/الوميض
	أخضر	أحمر	الفترة الفاصلة بين الوميض		
التشخيص	يضيئ	يضيئ	—	—	عند تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع التشغيل ON، يضيء ثم ينطفئ بعد ثوان قليلة. **ملاحظة** لا يمكن إجراء مكالمة طوارئ يدوياً أثناء التشخيص.
عادي	يتوقف التشغيل	يتوقف التشغيل	—	—	النظام يعمل بصورة طبيعية.
الاعطال	يتوقف التشغيل	يضيئ	—	٣ صفارات (صوت الحركة المتقطعة البطيء)	• إذا تم رصد عطل في النظام. • الطاقة المتبقية في البطارية المدمجة منخفضة. **⚠ تنبيه** إذا بقي ضوء المؤشر (أحمر) مضاءاً باستمرار، لن يعمل النظام بصورة طبيعية. في هذه الحالة، يتعين عليك فحص السيارة لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) في أسرع وقت ممكن.
جاري إجراء مكالمة لمركز الاتصالات	يصدر ضوء متقطع	يتوقف التشغيل	بطيء (بين الواحدة والأخرى ٠,٥ ثانية)	لا ينطلق صوت الصفارة، ولكن يمكن سماع نغمة المتصل.	جاري إجراء مكالمة طوارئ بواسطة Mazda ERA-GLONASS.
جاري نقل معلومات السيارة	يصدر ضوء متقطع	يتوقف التشغيل	سريع إلى حد ما (بين الواحدة والأخرى ٠,٣ ثانية)	صوت الحركة المتقطعة المستمر	جاري نقل معلومات السيارة إلى مركز الاتصالات.
بدء المكالمة الصوتية	يضيئ	يتوقف التشغيل	—	١ صفارة	أثناء المكالمة الصوتية مع مركز الاتصالات.
أثناء المكالمة الصوتية	يضيئ	يتوقف التشغيل	—	—	
فشل التوصيل	يصدر ضوء متقطع	يضيئ	سريع (بين الواحدة والأخرى ٠,١٥ ثانية)	٣ صفارات (صوت الحركة المتقطعة السريع)	عندما يفشل توصيل مكالمة طوارئ.

▼ وضع الاختبار

تتأكد وظيفة وضع الاختبار من أن نظام Mazda ERA-GLONASS يعمل بطريقة طبيعية.
اختبر سيارتك بواسطة فني إصلاح معتمد من قِبل شركة مازدا عند إجراء وضع الاختبار.

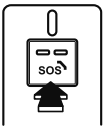
طريقة بدء وضع الاختبار

قم بتحويل مفتاح التشغيل إلى الوضع تشغيل "ON" مع تعشيق فرامل الانتظار، وانتظر دقيقتين أثناء توقف السيارة.
ثم بعد ذلك، قم بتنفيذ الإجراء التالي.

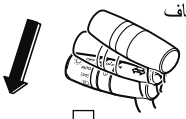
خلال ٥ ثوان
قم بإطفاء أضواء التحذير من الخطر.

تضيء أضواء مؤشر مفتاح مكالمات الطوارئ بلونيها الأحمر والأخضر.

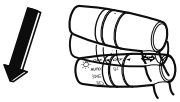
خلال ٥ ثوان
اضغط مفتاح مكالمات الطوارئ لمدة ثانية واحدة أو أكثر ثم قم بتحريره.



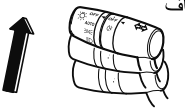
خلال ١ ثانية
قم بإعادة ذراع الإشارات إلى وضع الإيقاف



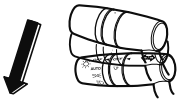
خلال ١ ثانية
قم بتحريك ذراع الإشارات إلى الأسفل للانعطاف ناحية اليسار



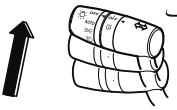
خلال ١ ثانية
قم بإعادة ذراع الإشارات إلى وضع الإيقاف



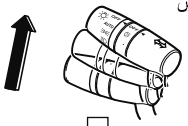
خلال ١ ثانية
قم بتحريك ذراع الإشارات إلى الأسفل للانعطاف ناحية اليسار



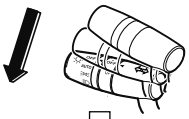
خلال ١ ثانية
قم بإعادة ذراع الإشارات إلى وضع الإيقاف



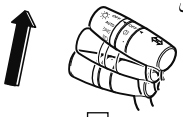
خلال ١ ثانية
قم بتحريك ذراع الإشارات إلى الأعلى للانعطاف ناحية اليمين



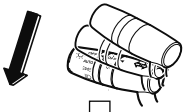
خلال ١ ثانية
قم بإعادة ذراع الإشارات إلى وضع الإيقاف



خلال ١ ثانية
قم بتحريك ذراع الإشارات إلى الأعلى للانعطاف ناحية اليمين



خلال ١ ثانية
قم بإعادة ذراع الإشارات إلى وضع الإيقاف



خلال ١ ثانية
قم بتحريك ذراع الإشارات إلى الأعلى للانعطاف ناحية اليمين

قم بإضاءة أضواء التحذير من الخطر.

بعد إكمال الإجراء، يتم تنفيذ وضع الاختبار بالترتيب التالي تلقائيًا.

١. انتهت العملية
٢. التبديل إلى وضع الاختبار
٣. تم تحويل المكالمة إلى مركز الاتصالات
٤. تم إرسال معلومات السيارة
٥. بدء المكالمة الصوتية
٦. تم تشغيل الإرشاد الصوتي من مركز الاتصالات

ملاحظة

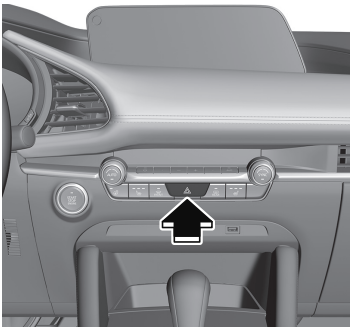
قد يفشل الاتصال بمركز الاتصال إذا كان الاستقبال ضعيفًا. قم بتنفيذ وضع الاختبار في موقع جيد الاستقبال.

ينتهي وضع الاختبار تلقائيًا.

إيقاف السيارة في حالة الطوارئ

▼ إيقاف السيارة في حالة الطوارئ

ينبغي دائما استعمال إشارات التحذير من الخطر عند إيقاف السيارة على طريق أو بالقرب منه في حالات الطوارئ.



تنبه إشارات التحذير من الخطر السائقين الآخرين من أن سيارتك تمثل خطرًا مروريًا، ولذلك يجب عليهم توخي الحذر الشديد عند الاقتراب منها.

اضغط ومّاض تحذير الخطر، وستومض مؤشرات الاتجاه جميعها. وفي نفس الوقت يومض مؤشر التحذير بالخطر الموجود في مجموعة العدادات.

ملاحظة

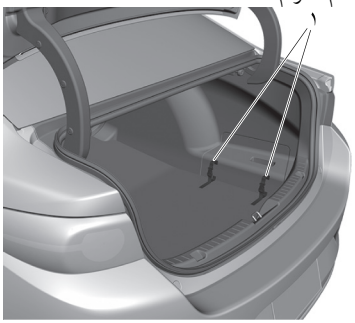
- لا تعمل مؤشرات الاتجاه أثناء إشارات التحذير من الخطر.
- راجع اللوائح المحلية الخاصة باستخدام أضواء التحذير من الخطر عند سحب السيارة للتحقق من عدم مخالفة القانون.

حزام احتجاز مثلث طوارئ الطريق*

▼ حزام احتجاز مثلث طوارئ الطريق

صالون

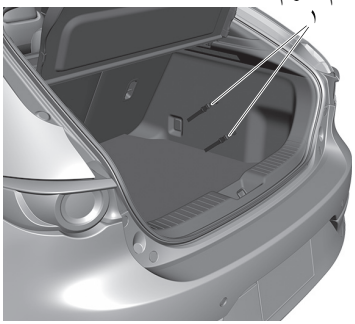
ضع مثلث طوارئ الطريق على الجانب الأيمن وثبته باستخدام الحزام.



١. الحزام

هاتشباك

ضع مثلث طوارئ الطريق على الجانب الأيمن وثبته باستخدام الحزام.



١. الحزام

*متوفر في بعض الموديلات.

تخزين الإطار الإضافي والأدوات

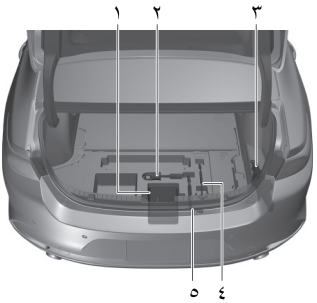
▼ تخزين الإطار الإضافي والأدوات

ملاحظة
قد تكون سيارتك مزودة بإطار احتياطي ورافعة وحمالة العجلة وحقيبة الأدوات وقد لا تكون مزودة بهما. للحصول على مزيد من التفاصيل، استشر فني إصلاح معتمدًا لدى شركة مازدا.

يخزن الإطار الإضافي والأدوات في المواضع الموضحة بالرسم.

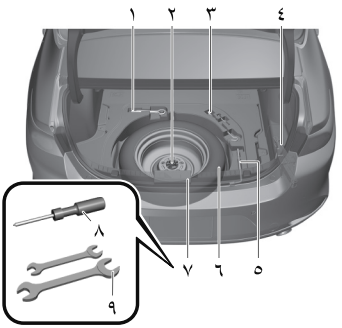
صالون

النوع أ



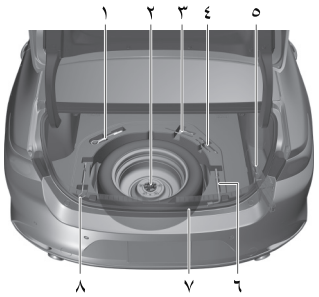
١. طقم أدوات إصلاح الإطارات المفرغة الهواء في حالات الطوارئ
٢. عروة القطر
٣. المرفاع*
٤. ذراع المرفاع
٥. مفتاح فك العجلات*

النوع ب



١. عروة القطر
٢. مسمار تثبيت الإطار الاحتياطي
٣. ذراع المرفاع
٤. المرفاع
٥. مفتاح فك العجلات
٦. إطار احتياطي
٧. حقيبة الأدوات*
٨. المفك*
٩. مفتاح الربط*

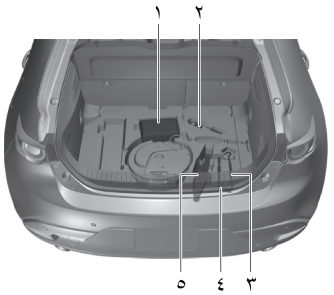
النوع ج



١. عروة القطر
٢. مسمار تثبيت الإطار الاحتياطي
٣. المفك
٤. مفتاح الربط
٥. المرفاع
٦. مفتاح فك العجلات
٧. إطار احتياطي
٨. ذراع المرفاع

هاتشباك

النوع أ

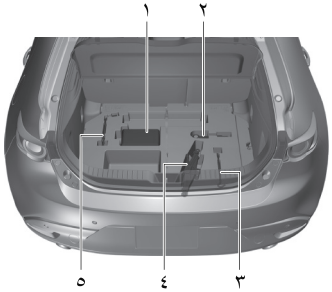


١. طقم أدوات إصلاح الإطارات المفرغة الهواء في حالات الطوارئ

*متوفر في بعض الموديلات.

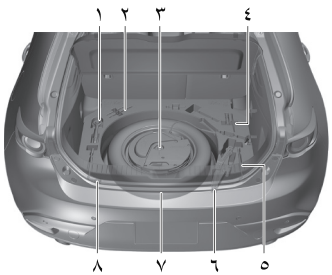
٢. عروة القطر
٣. ذراع المرفاع
٤. مفتاح فك العجلات*
٥. المرفاع*

النوع ب



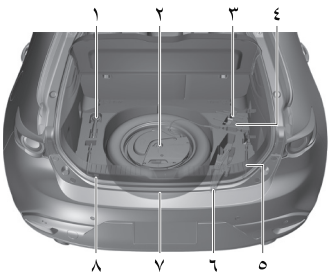
١. طقم أدوات إصلاح الإطارات المفرغة الهواء في حالات الطوارئ
٢. عروة القطر
٣. ذراع المرفاع
٤. المرفاع*
٥. مفتاح فك العجلات*

النوع ج



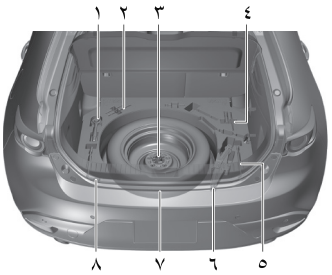
١. عروة القطر
٢. مفتاح الربط*
٣. مسمار تثبيت الإطار الاحتياطي
٤. المفك*
٥. ذراع المرفاع
٦. المرفاع
٧. إطار احتياطي
٨. مفتاح فك العجلات

النوع د



١. عروة القطر
٢. مسمار تثبيت الإطار الاحتياطي
٣. مفتاح الربط
٤. المفك
٥. ذراع المرفاع
٦. المرفاع
٧. إطار احتياطي
٨. مفتاح فك العجلات

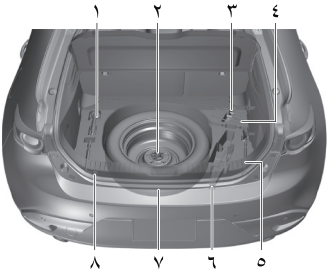
النوع هـ



١. عروة القطر
٢. مفتاح الربط*
٣. مسمار تثبيت الإطار الاحتياطي
٤. المفك*
٥. ذراع المرفاع
٦. المرفاع
٧. إطار احتياطي
٨. مفتاح فك العجلات

*متوفر في بعض الموديلات.

النوع و



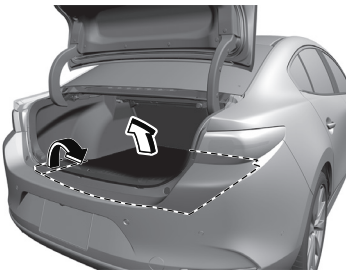
١. عروة القطر
٢. مسمار تثبيت الإطار الاحتياطي
٣. مفتاح الربط
٤. المفك
٥. ذراع المرفاع
٦. المرفاع
٧. إطار احتياطي
٨. مفتاح فك العجلات

▼ المرفاع*

لإخراج المرفاع

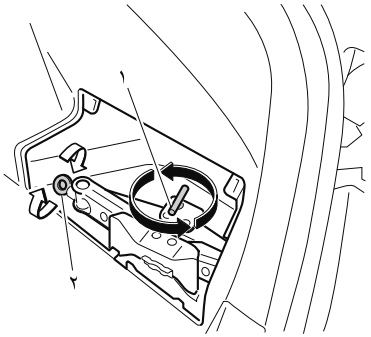
صالون

١. ازال الغطاء الواقي.



٢. قم بإخراج الغطاء.

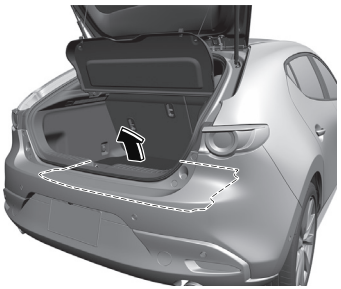
٣. قم بتدوير المسمار اللولبي للمرفاع والصامولة الجناحية عكس اتجاه عقارب الساعة.



١. صامولة جناحية
٢. المسمار اللولبي

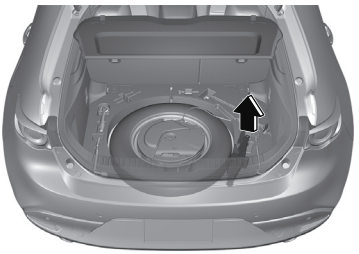
هاتشباك

١. انزع فرش مقصورة الأمتعة.



*متوفر في بعض الموديلات.

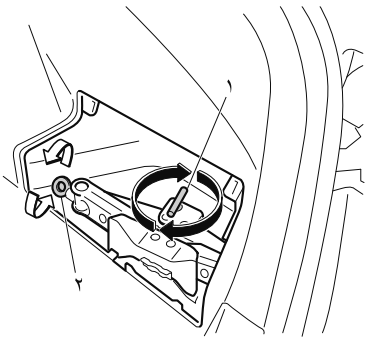
٢. قم بإخراج المرفاع.



لتأمين المرفاع

صالون

١. أدخل الصامولة المجنحة في المقبس مع جعل المسمار اللولبي للمرفاع مشيراً للأمام ولف الصامولة المجنحة في اتجاه عقارب الساعة لربطها مؤقتاً.
٢. قم بتدوير المسمار اللولبي للمرفاع باتجاه عقارب الساعة.



١. صامولة جناحية
٢. المسمار اللولبي

٣. لف الصامولة المجنحة بالكامل لتأمين المرفاع.

ملاحظة

إذا لم يكن المرفاع مثبتاً بالكامل فقد يتحرك أثناء القيادة. تأكد أن المسمار اللولبي للمرفاع قد تم تثبيته بشكل كافٍ.

هاتشباك

قم بعكس خطوات إخراج المرفاع.

Maintenance

- حافظ على المرفاع نظيفا دائما.
- تأكد من أن الأجزاء المتحركة خالية من الاتساخ أو الصدأ.
- تأكد من أن سن اللولب مشحم بصورة كافية.

▼ الإطار الاحتياطي*

سيارة مازدا الخاصة بك بها إطار احتياطي مؤقت. الإطار الاحتياطي المؤقت أخف وأصغر من الإطار المعتاد، وهو مصمم فقط للاستخدام في الحالات الطارئة ويجب عدم استخدامه إلا لفترات قصيرة جدا. يجب عدم استخدام الإطارات الاحتياطية المؤقتة إطلاقاً لمسافات طويلة أو لفترات ممتدة.

⚠ تحذير

لا تقم بتركيب إطار احتياطي مؤقت في العجلات الأمامية (عجلات الجر):

من الخطر القيادة باستخدام إطار احتياطي مؤقت في العجلات الأمامية. ستتأثر القدرة على التحكم في السيارة. قد تفقد السيطرة على السيارة، خاصة على الطرق المغطاة بالثلج أو الجليد، مما قد يؤدي إلى وقوع حادث. قم بنقل إطار عادي إلى العجلة الأمامية وثبت الإطار الاحتياطي في الخلف.

⚠ تنبيه

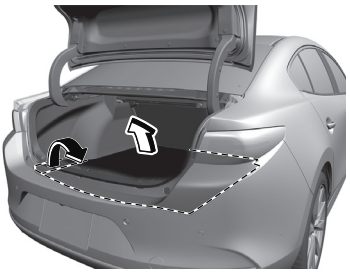
- عند استخدام الإطار الاحتياطي المؤقت قد يقل ثبات القيادة بالمقارنة باستخدام الإطار التقليدي فقط. يجب توخي الحذر في القيادة.
- لتجنب حدوث تلف للإطار الاحتياطي المؤقت أو للسيارة، اتبع الاحتياطات التالية:
- لا تتجاوز سرعة ٨٠ كم/ ساعة (٥٠ ميل/ ساعة) في القيادة.
- تجنب القيادة فوق الأرض الوعرة. لا تدخل في أماكن الغسيل الآلي للسيارة. فقطر هذا النوع من الإطارات أصغر من النوع المعتاد، لذا فإن الخلوص الأرضي يقل.
- احذر استخدام سلسلة إطارات على هذا النوع من الإطارات لأنها لن تلاءم حجم الإطار ولن تكون محكمة.
- واحذر استخدام الإطار الاحتياطي المؤقت في أي سيارة أخرى، حيث إن هذا الإطار مصمم خصيصاً لسيارة مازدا.
- لا تستخدم أكثر من إطار احتياطي مؤقت واحد في سيارتك في نفس الوقت.

*متوفر في بعض الموديلات.

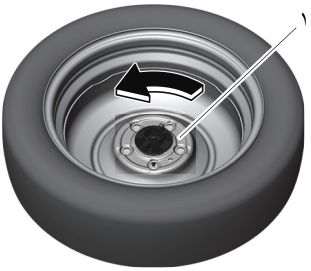
لفك الإطار الاحتياطي

صالون

١. ازال الغطاء الواقي.



٢. قم بتدوير مسمار تثبيت الإطار الاحتياطي في اتجاه عكس عقارب الساعة وانزع الإطار الإضافي.

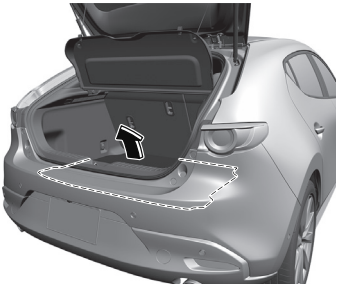


١. مسمار تثبيت الإطار الاحتياطي

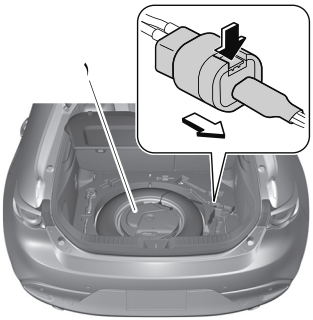
ملاحظة
إذا تعذر إرخاء مسمار تثبيت الإطار الاحتياطي، أمسك حافة الإطار وقم بتدويرها بعكس عقارب الساعة إلى أن يدور مسمار تثبيت الإطار الاحتياطي.

هاتشباك

١. انزع فرش مقصورة الأمتعة.



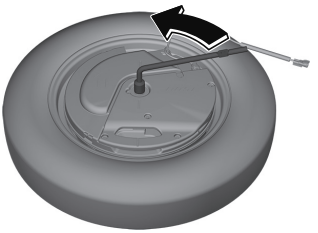
٢. **(السيارات المزودة بمكبر صوت فرعي)**
قم بفصل سلك توصيل مكبر الصوت الفرعي.



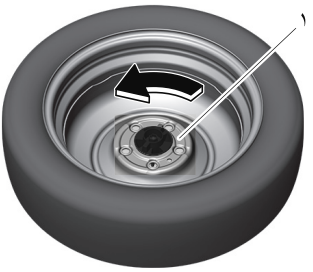
١. بساعة منخفضة التردد

ملاحظة
قد تكون القوة الزائدة مطلوبة لفصل الموصل. تأكد من الضغط على العروة بشدة.

٣. **(السيارات المزودة بمكبر صوت فرعي)**
قم بتدوير مسمار تثبيت الإطار الاحتياطي في اتجاه عكس عقارب الساعة وانزع مكبر الصوت الفرعي والإطار الإضافي.



(السيارات غير المزودة بمكبر صوت فرعي)
قم بتدوير مسمار تثبيت الإطار الاحتياطي في اتجاه عكس عقارب الساعة وانزع الإطار الإضافي.



١. مسمار تثبيت الإطار الاحتياطي

ملاحظة
إذا تعذر إرخاء مسمار تثبيت الإطار الاحتياطي، أمسك حافة الإطار وقم بتدويرها بعكس عقارب الساعة إلى أن يدور مسمار تثبيت الإطار الاحتياطي.

لتأمين تثبيت الإطار الاحتياطي

قم بتخزين الإطار الاحتياطي بعكس ترتيب إجراء الفك. بعد التخزين، تأكد من تخزين الإطار الاحتياطي بشكل صحيح.

طقم أدوات إصلاح الإطارات المفرغة الهواء في حالات الطوارئ*

▼ طقم أدوات إصلاح الإطارات المفرغة الهواء في حالات الطوارئ

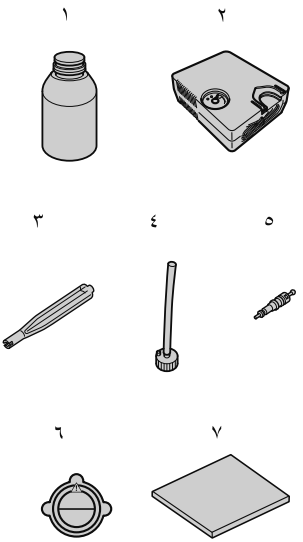
يستخدم طقم أدوات إصلاح الإطارات المفرغة الهواء في حالات الطوارئ المرفق بالسيارة مازدا في الإصلاح المؤقت للإطارات المفرغة الهواء التي تعرضت لتلف بسيط جراء السير فوق مسامير أو ما شابه من الأجسام الحادة على سطح الطريق.
قم بعملية الإصلاح الطارئ للإطار الفارغ دون القيام بإزالة المسمار أو الجسم الحاد المشابه الذي ثقب الإطار.

ملاحظة
السيارة غير مجهزة بإطار احتياطي. في حالة ثقب أحد الإطارات، استخدم طقم أدوات إصلاح الإطارات المفرغة الهواء في حالات الطوارئ لإصلاح الإطار مؤقتًا. عند إجراء الإصلاح، راجع التعليمات المرفقة بطقم أدوات إصلاح الإطارات المفرغة من الهواء في حالات الطوارئ. إذا جرى إصلاح طارئ لإطار مُفرّغ باستخدام طقم أدوات إصلاح الإطارات المُفرّغة في حالات الطوارئ، اصطحب السيارة لأحد فنيي الصيانة حتى يقوم بإصلاح أو استبدال الإطار بأسرع ما يمكن، ونوصي بالاستعانة بفني صيانة معتمد من شركة مازدا.

*متوفر في بعض الموديلات.

▼ حول طقم أدوات إصلاح الإطارات المفرغة الهواء في حالات الطوارئ

يتضمن طقم أدوات إصلاح الإطارات المفرغة الهواء في حالات الطوارئ الأدوات التالية.



١. المادة المانعة للتسرب الخاصة بالإطارات
٢. وحدة ضغط الهواء
٣. أداة فك وتركيب قلب الصمام
٤. خرطوم الحقن
٥. قلب الصمام الاحتياطي
٦. ملصق حدود السرعة
٧. تعليمات

⚠ تحذير

ضع المادة المانعة للتسرب الخاصة بالإطارات بعيدًا عن متناول الأطفال:

- إذ يعد تناول هذه المادة أمرًا خطيرًا. في حالة بلع هذه المادة دون قصد، اشرب كمية كبيرة من الماء في الحال واطلب المساعدة الطبية.
- تشكل هذه المادة خطورة عند ملامستها للعين والجلد. في حالة دخول هذه المادة إلى العين أو لمسها للجلد، اغسلها في الحال بكمية كبيرة من الماء واطلب المساعدة الطبية.

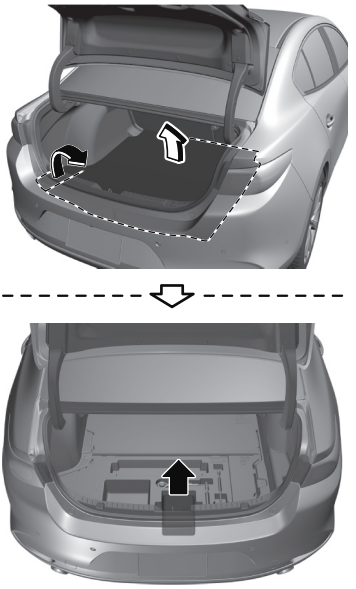
ملاحظة

- هذه المادة غير قابلة لإعادة الاستخدام. اشتر مادة مانعة للتسرب جديدة للإطارات من فني إصلاح معتمد لدى مازدا.
- لا يمكن استخدام طقم أدوات إصلاح الإطارات المفرغة الهواء عند الطوارئ في الحالات التالية.
  استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).
  - انتهاء فترة الاستخدام الفعال للمادة المانعة للتسرب الخاصة بالإطارات. (هذه الفترة موضحة على بطاقة المعلومات الملصقة على الزجاجة.)
  - زيادة مساحة التمزق أو الثقب عن حوالي ٤ مليمترات (٠,١٦ بوصة).
  - حدوث تلف بأي جزء من الإطار عدا خطوطه.
  - قيادة السيارة وإطارها خالٍ تقريبًا من الهواء.
  - خروج الإطار عن حافة العجلة.
  - تعرض حافة العجلة للتلف.
  - احتواء الإطار على ثقبين أو أكثر.

▼ استخدام طقم أدوات إصلاح الإطارات المفرغة الهواء في حالات الطوارئ

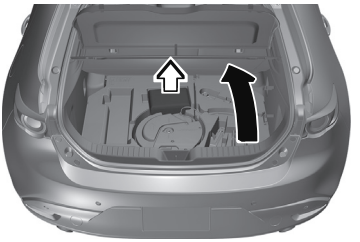
١. قف بالسيارة على سطح مستو بعيدا عن يمين الطريق وقم بتأمين فرملة الانتظار بإحكام.
٢. قم بتشغيل السيارة المزودة بناقل حركة تلقائي في موضع الانتظار (P) وبالنسبة لناقل الحركة اليدوي يتم الانتقال إلى موضع الرجوع للخلف (R) أو ١ وقم بإيقاف تشغيل المحرك.
٣. قم بتشغيل وماض التحذير من الخطر.
٤. أفرغ السيارة من الركاب والأمتعة وأخرج طقم أدوات إصلاح الإطارات المفرغة الهواء في حالات الطوارئ.

صالون

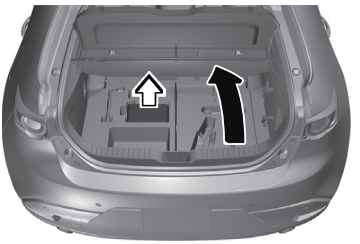


هاتشباك

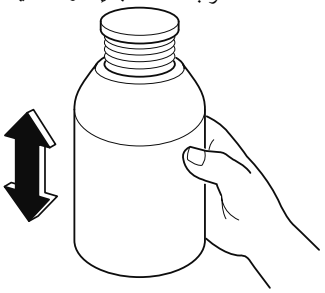
النوع أ



النوع ب



٥. رُجّ المادة المانعة للتسرب الخاصة بالإطارات جيدًا.



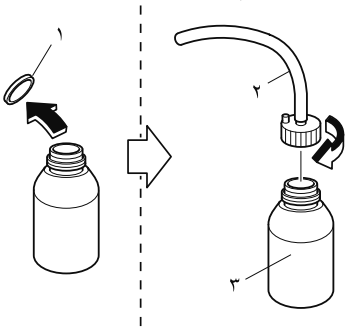
تنبيه

إذا تم رَجّ الزجاجة بعد ربط خرطوم الحقن، فمن الممكن أن تتناثر المادة المانعة للتسرب من الخرطوم. قد يتعذر إزالة هذه المادة من الملابس أو الأشياء الأخرى إذا لمستها. احرص على رَجّ الزجاجة قبل ربط خرطوم الحقن.

ملاحظة

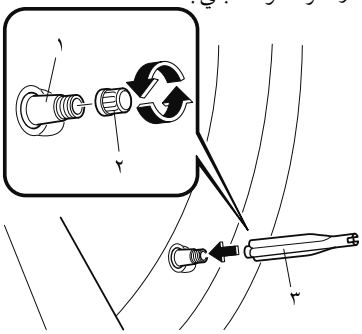
يمكن استخدام هذه المادة في درجة حرارة خارجية تقل عن — ٣٠ درجة مئوية (— ٢٢ درجة فهرنهايت). تتصلب هذه المادة بسهولة في درجات الحرارة المنخفضة للغاية (٠ درجة مئوية (٣٢ درجة فهرنهايت) أو أقل) مما يؤدي إلى صعوبة حقنها. اترك المادة المانعة للتسرب تسخن داخل السيارة قبل إجراء الحقن.

٦. قم بإزالة الغطاء من الزجاجة. اربط خرطوم الحقن مع ترك الغطاء الداخلي للزجاجة لكسره.



١. الغطاء
٢. خرطوم الحقن
٣. المادة المانعة للتسرب الخاصة بالإطارات

٧. قم بإزالة غطاء الصمام من الإطار المفرغ الهواء. اضغط على أداة فك وتركيب قلب الصمام تجاه قلب صمام الإطار لطرد الهواء المتبقي بأكمله.

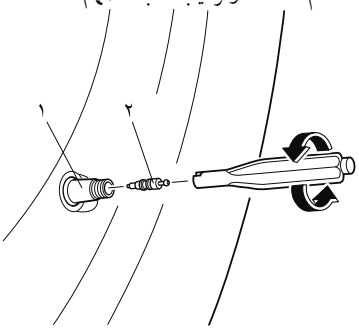


١. الصمام
٢. غطاء الصمام
٣. أداة فك وتركيب قلب الصمام

تنبيه

قد يندفع قلب الصمام بقوة عند فكه إذا كان هناك هواء متبقٍ في الإطار. فك قلب الصمام بحرص.

٨. فكّ قلب الصمام بإدارته عكس اتجاه عقارب الساعة باستخدام أداة فك وتركيب قلب الصمام.

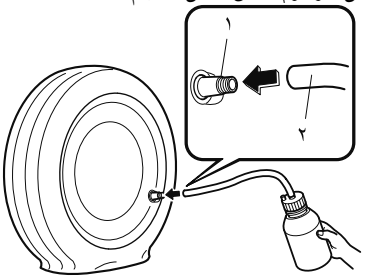


١. الصمام
٢. قلب الصمام

ملاحظة

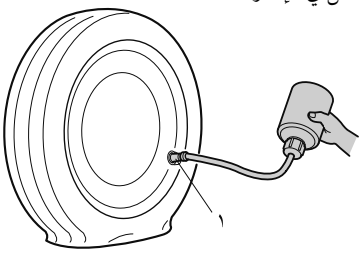
خزّن قلب الصمام في مكان لا يتعرض فيه للاتساخ.

٩. أدخل خرطوم الحقن داخل الصمام.



١. الصمام
٢. خرطوم الحقن

١٠. أمسك بأسفل الزجاجة بحيث تكون في وضع رأسي واضغط عليها بيديك ثم احقن المادة المانعة للتسرب بالكامل في الإطار.



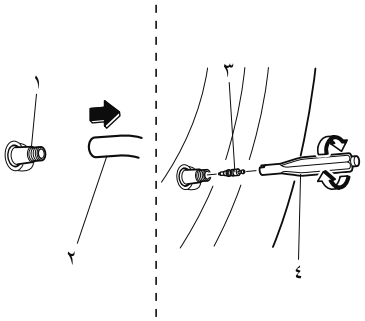
١. الصمام

١١. اسحب خرطوم الحقن من الصمام.

ملاحظة

هذه المادة غير قابلة لإعادة الاستخدام. اشتر طقم جديد من المواد المانعة للتسرب الخاصة بالإطار من أحد فنيي صيانة مازدا المعتمدين.

١٢. أعد إدخال قلب الصمام في الصمام وأدره في اتجاه عقارب الساعة لربطه.



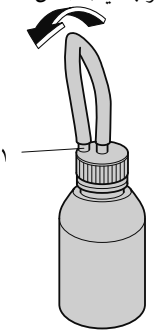
١. الصمام

٢. خرطوم الحقن
٣. قلب الصمام
٤. أداة فك وتركيب قلب الصمام

ملاحظة

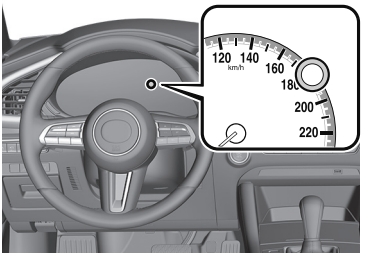
لا تتخلص من زجاجة المادة المانعة للتسرب الفارغة بعد الاستخدام. أعد هذه الزجاجة الفارغة إلى أحد فنيي صيانة مازدا المعتمدين عند استبدال الإطار. سوف تكون هناك حاجة لهذه الزجاجة الفارغة لاستخلاص المادة المانعة للتسرب من الإطار والتخلص منها.

١٣. وبعد ذلك، قم بتركيب خرطوم الحقن في لسان الزجاجة لمنع تسرب أي بقايا من المادة المانعة للتسرب.



١. العروة

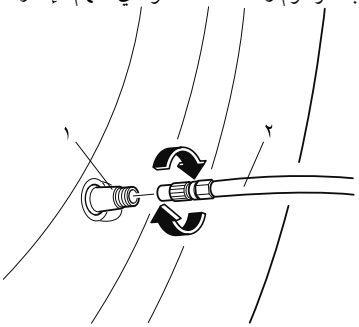
١٤. ارفق ملصق حدود سرعة السيارة في مكان يسهل على السائق رؤيته.



تحذير

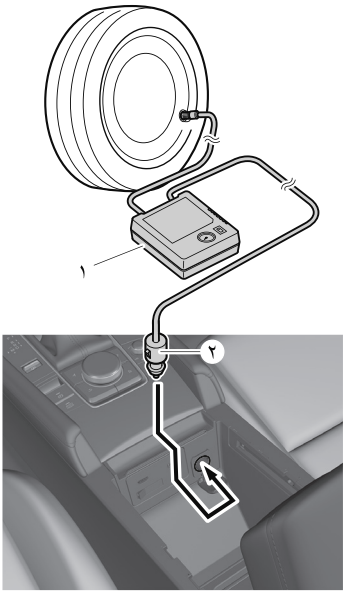
لا ترفق ملصق حدود سرعة السيارة بلوحة العدادات؛ إذ قد تعيق رؤية مناطق مثل مؤشرات أضواء التحذير أو مقياس السرعة:
من الخطورة إرفاق هذا الملصق ببطانة عجلة القيادة. قد يتداخل الملص مع انتفاخ الأكياس الهوائية، مما يتسبب في إصابات جسيمة.

١٥. ركّب خرطوم وحدة ضغط الهواء في صمام الإطار.



١. الصمام
٢. خرطوم وحدة ضغط الهواء

١٦. أدخل قابس وحدة الضغط في مقبس الكماليات الداخلي وأدر مفتاح بدء التشغيل على وضع تنشيط مفتاح التشغيل ACC.



١. وحدة ضغط الهواء
٢. قابس وحدة ضغط الهواء

تنبيه

➢ قبل إخراج مقبس وحدة ضغط الهواء من المقبس الكهربائي، تأكد من فصل الطاقة عن الوحدة.

➢ يتم تشغيل وحدة ضغط الهواء وإيقاف تشغيلها بإدارة مفتاح الزر الدفعي.

١٧. أدر مفتاح وحدة ضغط الهواء على وضع التشغيل وقم بنفخ الإطار بحرص حتى يصل إلى الضغط الصحيح.

تحذير

لا تشغل الوحدة مطلقًا بضغط أعلى من 300 كيلو باسكال (3.1 كجم قوة/سم²، 3 بار، 43.5 رطل لكل بوصة مربعة):

فتشغيل الوحدة بضغط أعلى من 300 كيلو باسكال (3.1 كجم قوة/ سم²، 3 بار، 43.5 رطل لكل بوصة مربعة) ينطوي على خطورة. عندما يزيد ضغط الإطار عن 300 كيلو باسكال (3.1 كجم قوة/ سم²، 3 بار، 43.5 رطل لكل بوصة مربعة)، ينطلق الهواء الساخن من الجزء الخلفي من وحدة ضغط الهواء؛ مما قد يعرض للحرق.

ملاحظة

- افحص بطاقة ضغط الإطار (المثبتة بإطار باب السائق) حتى يمكنك معرفة الضغط الصحيح لنفخ الإطار.
- لا تستخدم الوحدة لأكثر من ١٠ دقائق؛ إذ يؤدي استخدامها لفترات أطول إلى تعرضها للتلف.
- إذا تعذر نفخ الإطار، فقد يكون بحاجة إلى الإصلاح. إذا لم يصل الإطار إلى الضغط الصحيح في غضون ١٠ دقائق، فمن المحتمل أن يكون قد تعرض مستوى أكبر من التلف.

في هذه الحالة لا يمكن إصلاحه باستخدام طقم أدوات إصلاح الإطارات المفرغة الهواء عند الطوارئ. استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

- في حالة نفخ الإطار بكمية زائدة من الهواء، قم برخي السدادة اللولبية الموجودة بالوحدة وأخرج بعض من الهواء.

١٨. عند وصول الهواء داخل الإطار إلى المستوى المناسب، أوقف تشغيل الوحدة وإخراج خرطومها من صمام الإطار.

١٩. ركّب غطاء صمام الإطار.

٢٠. ضع طقم أدوات إصلاح الإطارات المفرغة الهواء في حالات الطوارئ في غطاء صندوق الأمتعة/ صندوق الأمتعة واستمر في القيادة.

تنبيه

➢ قد السيارة بعناية إلى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) واحرص على القيادة بسرعة أقل من ٨٠ كم/ ساعة (٥٠ ميل/ ساعة).

➢ إذا تم قيادة السيارة بسرعة ٨٠ كم/ ساعة (٥٠ ميل/ ساعة) أو أكثر، فقد تبدأ في الاهتزاز.

ملاحظة

في حالة عدم نفخ الإطار بالشكل المناسب، يضيء ضوء تحذير نظام مراقبة ضغط الإطار.

٢١. بعد قيادة السيارة لمدة ١٠ دقائق أو لمسافة ٥ كم (٣ أميال)، تفقد ضغط الإطار باستخدام مقياس ضغط الإطارات المجهز في وحدة ضغط الهواء. إذا انخفض ضغط الإطار عن مستوى الضغط الصحيح، فانفخ الإطار حتى يصل إلى المستوى الصحيح ثانية باتباع الخطوات بدءًا من الخطوة ١٦.

تنبيه

➢ إذا انخفض ضغط الإطار عن 130 كيلو باسكال (1.3 كجم قوة/ سم²، 3 بار، 18.9 رطل لكل بوصة مربعة)، فلا يمكن إجراء الإصلاح باستخدام طقم أدوات الإصلاح. أوقف السيارة على سطح مستوٍ بعيدًا عن حركة المرور واتصل بفني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

➢ إذا استمر ضغط الإطار منخفضًا بعد تكرار الخطوات من ١٥ إلى ٢١، أوقف السيارة على سطح مستوٍ بعيدًا عن حركة المرور واتصل بفني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

ملاحظة

عند تفقد ضغط الهواء في الإطار باستخدام مقياس ضغط الإطارات الموجود بوحدة ضغط الهواء، تأكد من أن الوحدة في وضع إيقاف التشغيل.

٢٢. إذا ظل ضغط الإطار ثابتًا، فهذا يعني إتمام عملية إصلاح الإطار. قد السيارة بعناية إلى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) لاستبدال الإطار.

تنبيه

- لا يمكن إعادة استخدام الإطار الذي تم إصلاحه مؤقتًا باستخدام المادة المانعة للتسرب الخاصة بالإطارات. توصى مازدا باستبدال الإطار بآخر جديد.
- يمكن إعادة استخدام العجلة بعد إزالة المادة المانعة للتسرب من منها وبعد فحصها بعناية. غير أنه يوصى باستبدال الإطار بآخر جديد.

▼ فحص طقم أدوات إصلاح الإطارات المفرغة الهواء في حالات الطوارئ

احرص على فحص طقم أدوات إصلاح الإطارات المفرغة الهواء في حالات الطوارئ على فترات منتظمة.

- تحقق من فترة الاستخدام الفعال للمادة المانعة للتسرب الخاصة بالإطارات.
- تحقق من عمل وحدة ضغط الهواء الخاصة بالإطارات.

ملاحظة

تعمل المادة المانعة للتسرب الخاصة بالإطارات لفترة استخدام فعال. تحقق من فترة الاستخدام الفعال لهذه المادة الموضحة على بطاقة المعلومات الملصقة على الزجاجة ولا تستخدمها بعد انتهاء هذه الفترة. اطلب من فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) القيام باستبدال المادة المانعة للتسرب الخاصة بالإطارات قبل انتهاء فترة صلاحيتها للاستخدام الفعال.

تغيير الإطار المفرغ من الهواء (مع إطار احتياطي)

▼ تغيير الإطار المفرغ من الهواء

ملاحظة

إذا حدث أي من التالي أثناء القيادة، فقد يشير إلى أن الإطار مفرغ من الهواء.

- يصعب توجيه السيارة.
- تبدأ السيارة في الاهتزاز بشكل زائد.
- تتجه العجلات في اتجاه واحد.

إذا كان لديك إطار مفرغ من الهواء، فقم بالقيادة ببطء إلى مكان مستو حائدا عن الطريق وخارج مسار المرور لتغيير الإطار.
حيث إن من الخطورة الوقوف بالسيارة في مسار المرور أو في وسط طريق مزدحم.

تحذير

تأكد من اتباع تعليمات تغيير الإطار:
يعتبر تغيير الإطار إذا لم يتم ذلك على نحو صحيح شيئاً خطيراً. فقد يمكن أن تنزلق السيارة من فوق المرفاع وتتسبب في إصابة خطيرة لأي شخص.
يجب أن لا يقوم أي شخص بوضع أي جزء من جسده تحت سيارة مرفوعة باستخدام رافعة.

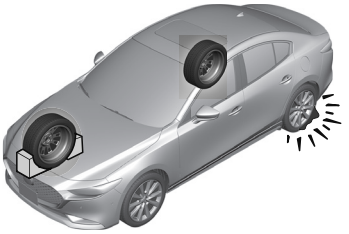
لا تدع أحداً مطلقاً داخل السيارة التي ترتكز على مرفاع:
من الخطورة السماح لأي شخص بالمكوث في السيارة التي ترتكز على مرفاع. حيث يمكن أن يتسبب الراكب في انزلاق السيارة من على المرفاع مما ينتج عنه إصابة خطيرة.

ملاحظة

تأكد من أن المرفاع مشحم جيداً قبل استخدامه.

١. قف بالسيارة على سطح مستو وصلب بعيدا عن يمين الطريق وقم بتأمين فرملة الانتظار بإحكام.
٢. قم بتشغيل السيارة المزودة بناقل حركة تلقائي في موضع الانتظار (P) وبالنسبة لناقل الحركة اليدوي يتم الانتقال إلى موضع الرجوع للخلف (R) أو ١ وقم بإيقاف تشغيل المحرك.
٣. قم بتشغيل وماض التحذير من الخطر.
٤. اطلب من الركاب داخل السيارة الخروج منها والابتعاد عنها وعن حركة المرور.

٥. قم بإزالة أي أمتعة والمرفاع والأدوات والإطار الاحتياطي (صفحة ٧-٢٢).
٦. احجز العجلة بشكل مائل في عكس اتجاه الإطار المفرغ من الهواء. عند إجراء حجز العجلة ضع كتلة أمام الإطار وخلفه.



ملاحظة
عند حجز الإطار، استخدم صخوراً أو كتلاً خشبية بحجم كاف، إن أمكن، لتثبيت الإطار في مكانه.

▼ فكّ الإطار المفرغ من الهواء

تحذير

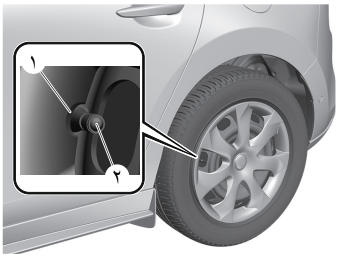
عند رفع سيارة لأعلى باستخدام المرفاع، حرّك ذراع ناقل الحركة دائمًا إلى الترس الأول أو الوضع R (بالنسبة للسيارات ذات ناقل الحركة اليدوي) أو انقل ذراع الاختيار إلى الوضع P (بالنسبة للسيارات ذات ناقل الحركة التلقائي)، وعشق فرامل الانتظار، ثم ضع حواجز العجلات بطريقة مائلة في مقابل المرفاع:
ينطوي تغيير إطار فارغ دون استخدام حواجز العجلات على خطورة نظرًا لأن السيارة قد تتحرك وينقط المرفاع حتى مع نقل ذراع ناقل الحركة إلى الترس الأول أو الوضع R، أو ذراع الاختيار إلى الوضع P، ما قد يتسبب في التعرض لحادث.

١. إذا كانت سيارتك مجهزة بغطاء للعجلة، فاخلع غطاء العجلة بالطرف المائل لذراع المرفاع (الكوريك).

ملاحظة
ادفع طرف ذراع المرفاع بقوة بين العجلة والغطاء، وإلا فسيصعب عليك فكه.

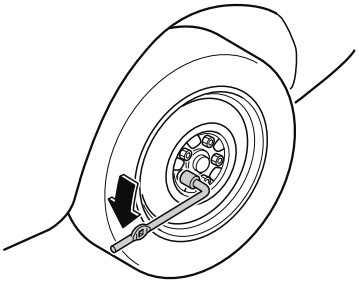
تنبيه

قم بمحاذاة الحز الموجود على غطاء العجلة بساق الصمام عند التركيب.



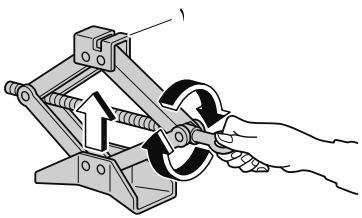
١. الحز
٢. صمام الإطار

فقد يحدث تلف أثناء تركيب غطاء العجلة إذا لم تتم محاذاته بشكل صحيح.
٢. فك صواميل العجلة بلفها عكس اتجاه عقارب الساعة لفة واحدة لكل صامولة، ولكن لا تفك أي صامولة للعجلة حتى تقوم برفع الإطار من على الأرض.



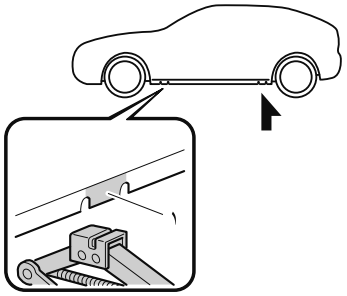
٣. ضع الرافعة على الأرض.

٤. قم بإدارة الرافعة اللولبية في الاتجاه المبين في الشكل واضبط وضع رأس الرافعة حتى تكون قريبة من نقطة رفع السيارة لأعلى.



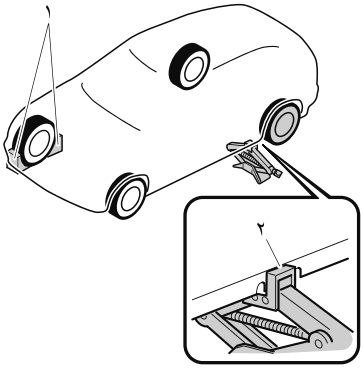
١. رأس الرافعة

٥. ضع الرافعة تحت موضع الرفع الأقرب إلى مكان الإطار المراد تغييره على أن تقوم بإدخال رأس الرافعة بالكامل تحت نقطة الرفع.



١. موضع الرفع

٦. استمر في رفع رأس الرافعة بالتدريج بتدوير البرغي بيديك إلى أن يدخل رأس الرافعة في موضع الرفع.



١. كتلة الإطار المطاطية
٢. موضع الرفع

⚠ تحذير

استخدم وضعي الرفع الأمامي والخلفي فقط الموصى بهما في هذا الدليل:
من الخطورة أن تحاول رفع السيارة في أوضاع غير الأوضاع التي يوصى بها في هذا الدليل. يمكن أن تنزلق السيارة من فوق المرفاع وتتسبب في إصابة أي شخص إصابة خطيرة أو حتى تودي بحياته. استخدم وضعي الرفع الأمامي والخلفي فقط الموصى بهما في هذا الدليل.

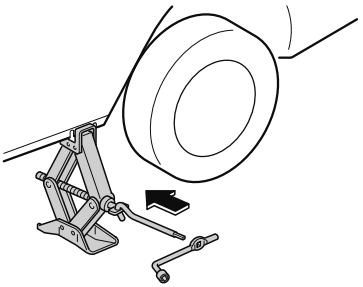
لا تقم برفع السيارة في موضع آخر بخلاف نقطة الرفع المحددة ولا تضع أي شيء على الرافعة أو تحتها:
من الخطورة رفع السيارة من نقطة آخرى بخلاف نقطة الرفع المحددة أو وضع أشياء على الرافعة أو تحتها حيث أن ذلك قد يؤدي إلى تشويه بدن السيارة أو قد تسقط السيارة عن الرافعة ويتسبب ذلك في وقوع حادث.

استخدم المرفاع المرفق مع سيارة مازدا:
كذلك من الخطورة استخدام مرفاع غير مصمم للاستخدام في سيارة مازدا. يمكن أن تنزلق السيارة من فوق المرفاع وتصيب أي إصابة خطيرة.

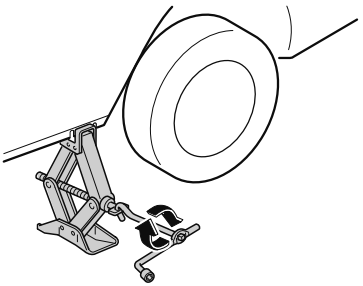
يحظر وضع أي أجسام أسفل المرفاع:
يشكل رفع السيارة خطورة بالغة عندما يكون هناك جسم ما أسفل المرفاع. يمكن أن ينزلق المرفاع ويصيب أي شخص إصابة خطيرة أو من جراء انقلاب السيارة.

ملاحظة
عند رفع رأس المرفاع إلى موضع الرفع ومحاذاة التجويف في رأس المرفاع مع كون القضيب تحت جسم السيارة، فإن الجزء العلوي من رأس المرفاع يتلامس مع الجسم السفلي للسيارة دون أن يتلامس القضيب مع قاع التجويف.

٧. أدخل ذراع المرفاع وثبت مفتاح العجلات في مرفاع الإطار.



٨. أدر يد المرفاع في اتجاه عقارب الساعة وارفع السيارة لأعلى بدرجة كافية بحيث يمكنك تركيب الإطار الاحتياطي. قبل فك صواميل العجلة، تأكد من أن سيارة مازدا الخاصة بك ثابتة في مكانها وأنها لا يمكن أن تنزلق أو تتحرك.



تحذير

لا تقم برفع السيارة إلى مستوى أعلى من اللازم:
من الخطورة رفع السيارة إلى مستوى أعلى من اللازم فقد يؤدي هذا إلى ترنح السيارة ويتسبب في وقوع حادث.

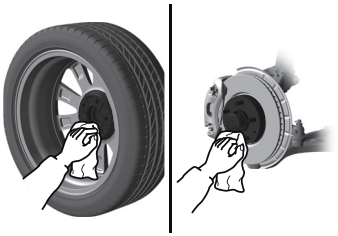
لا تبدأ تشغيل المحرك ولا تهز السيارة أثناء رفعها:
من الخطورة تشغيل محرك السيارة أو هز السيارة أثناء رفعها فقد يؤدي هذا إلى وقوع السيارة عن الرافعة و يؤدي إلى وقوع حادث.

لا تنزل تحت السيارة على الإطلاق أثناء رفعها:
من الخطورة نزولك تحت السيارة أثناء رفعها فقد يؤدي هذا إلى الوفاة أو وقوع إصابة خطيرة في حالة سقوط السيارة عن الرافعة.

٩. فك صواميل العجلة بإدارتها عكس اتجاه عقارب الساعة، ثم فك العجلة والغطاء الأوسط.

▼ تركيب الإطار الاحتياطي

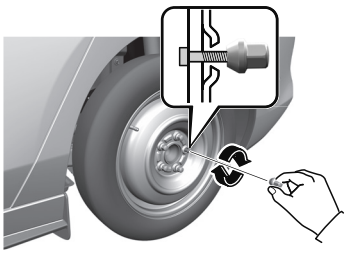
١. استخدم قطعة قماش لإزالة الأتربة والأوساخ من على أسطح تركيب العجلة ومحور العجلة (الصرة)، بما في ذلك مسامير محور العجلة (الصرة).



تحذير

تأكد من أن أسطح تركيب العجلة، ومحور العجلة (الصرة) وصواميل العجلة نظيفة قبل تغيير الإطارات أو استبدالها:
من الخطورة، عند تغيير أو استبدال الإطار، ألا تزيل الأتربة والأوساخ من على أسطح تركيب العجلة، ومحور العجلة (الصرة) ومسامير محور العجلة (الصرة). يمكن أن تنفك الصواميل أثناء القيادة وتسبب انفلات الإطار، مما ينتج عنه وقوع حادث.

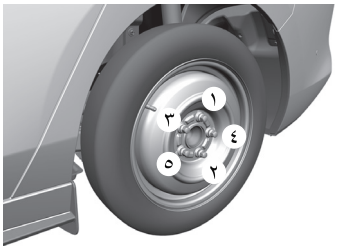
٢. تركيب الإطار الاحتياطي.
٣. احرص عند تركيب صواميل العجلة أن تكون الحافة المشطوفة للداخل، وأحكم ربطها يدوياً.



تحذير

لا تضع زيتاً أو شحم على صواميل ومسامير العجلة ولا تحكم ربط صواميل العجلة أكثر من عزم الربط الموصى به:
فمن الخطورة وضع الزيت أو الشحم على صواميل ومسامير العجلة. يمكن أن تنفك الصواميل أثناء القيادة وتسبب انفلات الإطار، مما ينتج عنه وقوع حادث. علاوة على ذلك، يمكن أن تتلف صواميل ومسامير العجلة إذا أحكم ربطها أكثر من اللازم.

٤. أدر يد المرفاع عكس اتجاه عقارب الساعة باستخدام مفتاح العجلات واخفض السيارة.
٥. استخدم مفتاح العجلات لإحكام ربط الصواميل بالترتيب المبين.



إذا كنت غير متأكد من مدى الإحكام الذي ينبغي ربط الصواميل به، اطلب من فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) أن يفحصها.

عزم إحكام ربط الصامولة	
نيوتن متر (كجم قوة متر، قدم رطل قوة)	108—147 (12—14، 80—108)

تحذير

احرص دائماً على إحكام ربط صواميل العجلة بشكل ثابت أو على نحو صحيح:
من الخطورة أن تكون صواميل العجلة غير محكمة الربط على النحو الصحيح أو سائبة. فقد تتأرجح العجلة أو تنفصل من مكانها. قد يؤدي ذلك إلى فقدان السيطرة على السيارة، مما يتسبب في وقوع حادث خطير.

تأكد من إعادة تركيب نفس الصواميل التي قمت بفكها أو استبدلها بصواميل مترية من نفس التهيئة:
نظراً لأن تسنين مسامير وصواميل العجلة الموجودة في سيارة مازدا الخاصة بك يقاس بالنظام المتري، فمن الخطورة أن تستخدم صواميل لا تخضع للقياس المتري. إذا استخدمت مسمار غير مقاس بالنظام المتري، لن يثبت العجلة ويمكن أن يتلف المسمار، مما قد يسبب انزلاق العجلة وينتج عنه وقوع حادث.

٦. قم بإزاحة الكتل من تحت العجلات وضع الأدوات والمرفاع.
٧. قم بتخزين الإطار التالف في غطاء صندوق الأمتعة/ صندوق الأمتعة.
٨. تحقق من ضغط الهواء في الإطار. راجع الإطارات في صفحة ٩-١٣.
٩. قم بإصلاح الإطار المفرغ من الهواء أو استبداله بأسرع ما يمكن.

تحذير

احذر السير بالسيارة على إطارات ذات ضغط هواء غير مضبوط:
من الخطورة القيادة عندما يكون ضغط الهواء في الإطارات غير مضبوط. يمكن أن تؤثر الإطارات ذات الضغط غير المضبوط على القيادة وتسبب وقوع حادث. وعند إجراء الفحص الدوري لضغط هواء الإطارات، افحص الإطار الاحتياطي أيضاً.

ملاحظة
لمنع صدور صوت قعقعة من المرفاع والأدوات، قم بتخزينهم في موضعهم بشكل صحيح.

بدء التشغيل بكبل توصيل

▼ بدء التشغيل بكبل توصيل

من الخطورة بدء التشغيل بكبل توصيل، إذا تم ذلك بشكل غير صحيح. لذا اتبع الإجراء التالي بحرص. إذا كنت غير واثق من قدرتك على بدء التشغيل بكبل توصيل، نوصيك بشدة أن تستعين بفني صيانة كفء لأداء هذه الوظيفة.

⚠ تحذير

اتبع تلك الاحتياطات بعناية:
لضمان التعامل الآمن والصحيح مع البطارية قم بقراءة الاحتياطات التالية بدقة قبل استخدام البطارية أو فحصها.

قم بإبعاد اللهب والشرر عن خلايا البطارية المفتوحة، ولا تسمح للأدوات المعدنية بملامسة الطرف الموجب (+) أو الطرف السالب (−) للبطارية عند العمل بالقرب من البطارية. لا تسمح بملامسة الطرف الموجب (+) للبطارية لجسم السيارة:
يعد وجود اللهب والشرر بالقرب من البطارية المفتوحة أمراً باعثاً على الخطر. وكذلك فإن غاز الهيدروجين المنبعث خلال التشغيل العادي للبطارية قد يشتعل ويتسبب في انفجار البطارية. ومن شأن انفجار البطارية أن يتسبب في حدوث حروق وجروح خطيرة. ومن ثم فلتبعد جميع مصادر اللهب والنيران بما في ذلك السجائر والشرر عن البطاريات المفتوحة.

احرص على إبعاد جميع مصادر اللهب والشرر عن خلايا البطاريات المفتوحة لأن غاز الهيدروجين يتم إنتاجه من خلايا البطاريات المفتوحة أثناء شحن البطارية أو إضافة سائل البطارية:
يعد وجود اللهب والشرر بالقرب من البطارية المفتوحة أمراً باعثاً على الخطر. وكذلك فإن غاز الهيدروجين المنبعث خلال التشغيل العادي للبطارية قد يشتعل ويتسبب في انفجار البطارية. ومن شأن انفجار البطارية أن يتسبب في حدوث حروق وجروح خطيرة. ومن ثم فلتبعد جميع مصادر اللهب والنيران بما في ذلك السجائر والشرر عن البطاريات المفتوحة.

فاحذر بدء التشغيل بكبل توصيل لبطارية أثناء تجمد سائلها أو انخفاض مستواه:
من الخطورة بدء التشغيل بكبل توصيل عندما يكون سائل البطارية متجمدا أو عند انخفاض مستوى سائل البطارية. فقد تنشق أو تنفجر محدثة إصابة خطيرة.

أوصل طرف التوصيل السالب إلى نقطة تأريض مناسبة بعيدا عن البطارية:
من الخطورة بمكان أن تقوم بتوصيل كبل التوصيل الثاني بالطرف السالب (−) للبطارية فارغة الشحن.
فقد يسبب الشرر المنبعث حول البطارية انفجارها وإصابة أي شخص.

أبعد كبلات التوصيلات بعيداً عن الأجزاء المتحركة:
من الخطر توصيل كبل توصيل بالقرب من أجزاء متحركة أو إليها (مثل مراوح التبريد والسيور). فقد يتشابك كبل التوصيل عندما يبدأ المحرك في التشغيل وينتج عنه إصابة خطيرة.

نفاذ شحن البطارية

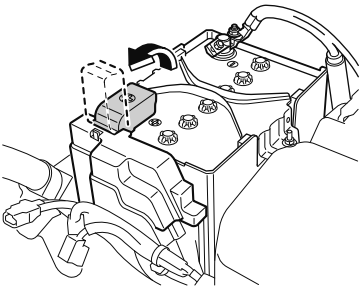
تنبيه

استخدم نظام معزز ١٢ فولت فقط. يمكن أن يتلف بادئ التشغيل قدرة ١٢ فولت، ومجموعة مفتاح التشغيل، والأجزاء الكهربائية الأخرى بشكل لا يمكن إصلاحه إذا تم توصيله بمصدر كهرباء ٢٤ فولت (بطاريتان قدرة ١٢ فولت لكل موصلة على التوازي أو مجموعة مولد بموتور ٢٤ فولت).

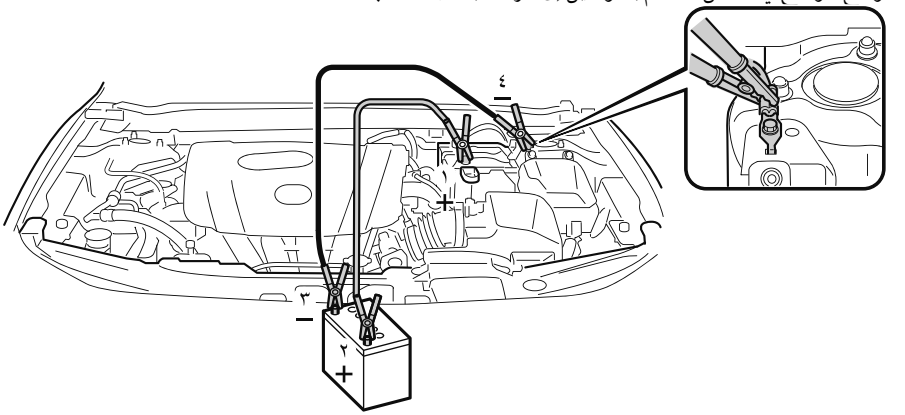
ملاحظة

لا تستخدم السيارة المزودة بنظام M الهجين كسيارة معززة.

١. قم بتحريك السيارة المعززة بحيث تكون بطاريتها أقرب ما يكون إلى بطارية سيارتك.
٢. تأكد من إيقاف تشغيل الطاقة مثل طاقة الكشافات الأمامية ومكيف الهواء.
٣. انزع غطاء البطارية.



٤. قم بإيقاف تشغيل محرك السيارة المعززة وتوصيل أطراف التوصيل بالترتيب التالي.
تأكد من توصيل أطراف التوصيل بشكل آمن بحيث لا تتسبب اهتزازات المحرك في فصلها.
الطرف الأول
١ الطرف الموجب (+) الموجود في البطارية فارغة الشحن
٢ الطرف الموجب (+) الموجود في بطارية السيارة المعززة
الطرف الثاني
٣ الطرف السالب (−) الموجود في بطارية السيارة المعززة
٤ الموضع الموضح في الشكل (لا تقم بالتوصيل إلى طرف البطارية السالب (−))



٥. قم ببدء تشغيل محرك السيارة المعززة وتدوير المحرك.
٦. قم ببدء تشغيل محرك سيارتك. قم بتشغيل المحركات لمدة 3 دقائق تقريبًا لشحن بطارية سيارتك مؤقتًا.
٧. افصل أطراف التوصيل بالترتيب العكسي لخطوات توصيلها.
٨. قم بتركيب غطاء البطارية.
٩. يتعين عليك فحص السيارة لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) بأسرع ما يمكن.

بدء المحرك المغمور بالوقود (SKYACTIV-G 1.5، SKYACTIV-G 2.0، SKYACTIV-X 2.0، و SKYACTIV-G 2.5)

▼ بدء تشغيل المحرك المغمور بالوقود

إذا تعذر بدء تشغيل المحرك، فقد ينغمر المحرك بالوقود (وجود وقود زائد في المحرك).

اتبع الإجراء التالي:

١. في حالة عدم بدء المحرك في العمل في غضون خمس ثوان من المحاولة الأولى، انتظر لمدة عشر ثوان ثم حاول مرة أخرى.
٢. تأكد من تعشيق ذراع فرملة الانتظار.
٣. اضغط على دواسة الوقود إلى آخر مداها واستمر بالضغط عليها.
٤. اضغط على دواسة القابض (ناقل الحركة اليدوي) أو دواسة الفرامل (ناقل الحركة التلقائي)، ثم اضغط على زر التشغيل بالدفع. إذا بدأ المحرك بالتشغيل، ارفع قدمك من على دواسة الوقود على الفور لأن المحرك سوف يتسارع في الدوران فجأة.
٥. إذا تعذر بدء تشغيل المحرك، أدر المحرك بدون الضغط على دواسة الوقود.

وإذا تعذر بدء تشغيل المحرك بإتباع الإجراء السابق، يجب فحص السيارة بواسطة فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

بدء التشغيل بالدفع

▼ بدء التشغيل بالدفع

لا تدفع سيارتك المازدا لبدء تشغيلها.

⚠ تحذير

يُحظر قطر السيارة لبدء تشغيلها:
يشكل قطر السيارة لبدء تشغيلها خطورة. فقد تندفع السيارة التي يتم قطرها للأمام عندما يبدأ محركها في العمل، مما يسبب اصطدام السيارتين. وبالتالي يمكن أن يصاب الركاب.

⚠ تنبيه

لا تدفع السيارة التي تحتوي على ناقل حركة يدوي لبدء تشغيلها. إذ يمكن أن تتلف نظام التحكم في الانبعاث.

ملاحظة
لا يمكنك بدء تشغيل السيارة بناقل الحركة الاوتوماتيكي من خلال دفعها.

نفاد الوقود (SKYACTIV-D 1.8)

▼ نفاد الوقود

تنبيه

لا تحاول تشغيل بادئ تشغيل المحرك أكثر من ١٠ ثانية في المرة الواحدة. حيث أن القيام بذلك من شأنه إلحاق الضرر ببادئ تشغيل المحرك. إذا تعذر بدء تشغيل المحرك من المحاولة الأولى فلتنتظر لما يقرب من ٢٠ ثانية قبل إعادة المحاولة.

إذا نفد الوقود من سيارتك، قم بإضافة ما لا يقل عن 10لتر (2.6 جالون أمريكي، 2.2 جالون إمبراطوري) من وقود الديزل وحاول إعادة تشغيل المحرك. ونظراً لأن الهواء يمكنه التسرب داخل أنابيب الوقود عندما ينفد الوقود من السيارة فقد يستغرق المحرك وقتاً أطول لبدء التشغيل. إذا تعذر تشغيل المحرك من أول مرة لبدء تشغيله فلتحاول تشغيله عدة مرات أخرى. إذا تعذر تشغيله على الرغم من القيام بكل ما سبق، اتصل بفني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

السخونة الزائدة

▼ السخونة الزائدة

إذا أشار مقياس درجة حرارة سائل تبريد المحرك إلى سخونة مفرطة وتم عرض إشارة التحذير من ارتفاع درجة حرارة سائل تبريد المحرك أو إذا كانت السيارة تفقد الطاقة أو إذا كنت تسمع ضوضاء أو طرق أو خبط عالي، فمن المحتمل أن تكون درجة حرارة المحرك مرتفعة أكثر من اللازم.

⚠ تحذير

قم بإيقاف السيارة في مكان آمن على جانب الطريق ثم قم بإطفاء مفتاح التشغيل وتأكد من أن المروحة لا تدور قبل محاولة العمل بالقرب من مروحة التبريد:
من الخطر العمل بالقرب من مروحة التبريد أثناء تشغيلها. من الممكن أن تستمر المروحة لوقت غير محدد حتى في حالة توقف المحرك وارتفاع درجة حرارة غرفة المحرك. ويمكن أن تتسبب المروحة في إصابتك بإصابة خطيرة.

احذر فك أي من غطاء نظام التبريد عندما يكون المحرك والرادياتير ساخنين:
عندما يكون المحرك والرادياتير ساخنين، يمكن أن ينطلق منهما سائل التبريد الحار والبخار الساخن وذلك بفعل الضغط مما يتسبب في إصابة خطيرة.

لا تفتح غطاء المحرك إلا بعد أن يزول البخار من المحرك:
يمثل البخار المنبعث من المحرك زائد السخونة خطورة بالغة. ومن الممكن أن يصيبك البخار المنبعث بحروق خطيرة.

إذا أشار مقياس درجة حرارة سائل تبريد المحرك إلى سخونة مفرطة وتم عرض إشارة التحذير من ارتفاع درجة حرارة سائل تبريد المحرك:

١. عليك بقيادة السيارة بشكل آمن إلى جانب الطريق وأوقفها في مكان بعيد عن حركة المرور.
٢. قم بتشغيل السيارة المزودة بناقل حركة تلقائي في موضع الانتظار (P) وبالنسبة لناقل الحركة اليدوي يتم الانتقال إلى الموضع المحايد.
٣. تعشيق ذراع فرملة الانتظار.
٤. أطفئ مكيف الهواء.
٥. افحص السيارة للتأكد من أن سائل التبريد أو البخار يتدفق من صندوق المحرك.

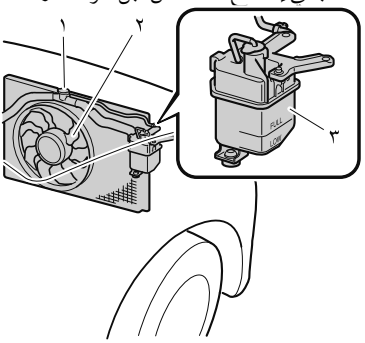
إذا كان البخار يصدر من صندوق المحرك:
لا تتواجد بالقرب من مقدمة السيارة. وأوقف المحرك. انتظر حتى يتلاشى البخار، ثم افتح غطاء المحرك وابدأ تشغيل المحرك.

في حالة عدم وجود تدفق لسائل التبريد أو البخار:
افتح غطاء المحرك وقم بإبطاء المحرك حتى يبرد.

⚠ تنبيه

إذا لم تكن مروحة التبريد تعمل أثناء تشغيل المحرك، فسترتفع درجة حرارة المحرك. أوقف المحرك واستدع فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).
٦. تأكد من أن مروحة التبريد تعمل، ثم أوقف المحرك بعد انخفاض درجة حرارة المحرك.
٧. عندما يبرد سائل التبريد، تحقق من مستواه.
إذا كان مستوى سائل التبريد منخفضاً، افحص العلامات التي تشير إلي وجود تسرب لسائل التبريد من الراديتير والخراطيم.

في حالة وجود تسرب أو تلف من نوع آخر، أو إذا كان لا يزال هناك تسريب لسائل التبريد:
أوقف المحرك واستدع فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).



١. غطاء نظام التبريد
٢. مروحة التبريد
٣. خزان سائل التبريد

في حالة عدم وجود أي مشاكل، وكانت درجة المحرك معتادة، ولم يكن هناك أي تسرب ظاهر:
أضف سائل التبريد بحذر حسب الحاجة (صفحة ٦-٣٠).

تنبيه

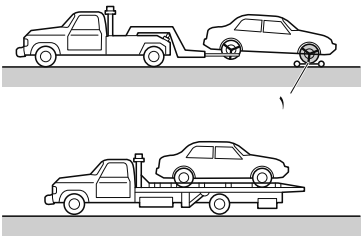
في حالة استمرار حالة السخونة الزائدة أو تكرارها من حين لآخر بالمحرك، اطلب فحص نظام التبريد. فقد يؤدي ذلك إلي تلف المحرك بدرجة شديدة ما لم يتم إجراء الإصلاحات به. استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

وصف القطر

▼ وصف القطر

نوصي بإجراء القطر بواسطة فني إصلاح متخصص فقط (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) أو الاستعانة بخدمة تجارية خاصة لقطر السيارات.

من الضروري مراعاة الرفع والقطر الصحيحين لمنع حدوث التلف للسيارة. يعد النقل الصحيح للسيارة ضرورياً للغاية لتجنب إتلاف نظام الدفع، لاسيما عند جر سيارة ذات دفع بجميع العجلات (AWD)، حيث تكون جميع العجلات متصلة بتروس التدوير. ويجب اتباع القوانين الحكومية والمحلية.



١. المنصات ذات العجلات

يجب رفع عجلات سيارات الدفع الأمامي (العجلات الأمامية) عن الأرض. إذا حالت نسبة التلفيات المفرطة أو الظروف الأخرى دون ذلك، فقم باستخدام منصات ذات عجلات.

في حالة قطر السيارة ذات دفع أمامي مع وجود العجلات الخلفية على الأرض يجب تحرير فرامل الانتظار.
يرجى مراجعة فرامل الانتظار الكهربائية (EPB) في صفحة ٤-٦٣.

السيارة ذات الدفع بجميع العجلات (AWD) التي يتم قطرها عن الأرض يجب رفع جميع عجلاتها عن الأرض.

⚠ تحذير

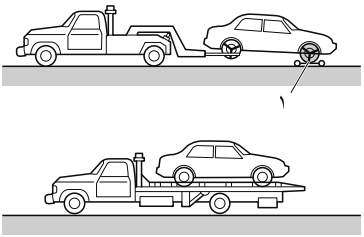
يجب دائماً قطر السيارة ذات الدفع بجميع العجلات (AWD) وجميع عجلاتها الأربع مرفوعة عن الأرض:
من الخطورة أن يتم قطر السيارة ذات الدفع بجميع العجلات (AWD) والعجلات الأمامية أو الخلفية على الأرض لأن ذلك قد يؤدي إلى تلف تروس التدوير، أو قد يؤدي إلى انجراف السيارة بعيداً عن الشاحنة القاطرة، مما يتسبب في وقوع حادث. إذا كان تروس التدوير قد تعرضت للتلف قم بنقل السيارة على شاحنة ذات سطح مستوٍ.

⚠ تنبيه

- احذر قطر السيارة ومقدمتها للخلف بينما تتحرك عجلات الدفع على الأرض. فقد ينتج عن هذا تلف لأجزاء ناقل الحركة الداخلية.

- احذر قطر السيارة بوسائل من نوع حبل التعليق. فقد يتلف ذلك السيارة. استخدم مرفاع عجلات أو معدات رفع ذات سطح منبسط.

➢ إذا تعذر تحرير فرامل الانتظار عند قطر السيارة، قم بنقل السيارة مع رفع العجلات الأمامية والخلفية عن الأرض كما هو موضح في الصورة. إذا تم قطر السيارة دون رفع العجلات عن الأرض، فقد يتعرض نظام الفرامل للتلف.



١. المنصات ذات العجلات

في حالة عدم توفر خدمة القطر أثناء الطوارئ، يمكن قطر السيارة وجميع عجلاتها الأربع على الأرض باستخدام خطاف القطر الموجود في مقدمة السيارة.
عند القيام بقطر السيارة، يشترط أن يتم ذلك على طرق مرصوفة لمسافات قصيرة بسرعات منخفضة.

تنبيه

اتبع الإرشادات التالية عند قطر السيارة وجميع عجلاتها على الأرض.

١. قم بتحويل ذراع نقل السرعة إلى الوضع المحايد (نقل يدوي)، أو الوضع N (النقل الآلي).
٢. قم بتدوير مفتاح التشغيل إلى موضع التشغيل ON.
٣. تحرير فرامل الانتظار.
يرجى مراجعة فرامل الانتظار الكهربائية (EPB) في صفحة ٤-٦٣.

تذكر أنه يتعذر وجود مؤازرة بالطاقة للفرامل والتوجيه أثناء عدم تدوير المحرك.

خطاطيف القطر

▼ خطاطيف القطر

تنبيه

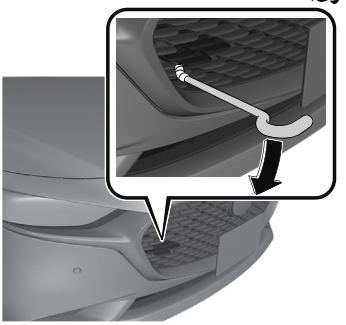
➢ يجب استعمال عروة القطر في حالات الطوارئ (لإخراج السيارة من حفرة أو جرف جليدي، على سبيل المثال).
➢ عند استعمال عروات القطر، اجذب السلك أو السلسلة في اتجاه مستقيم بالنسبة للعروة. لا تستخدم القوة الجانبية.

ملاحظة

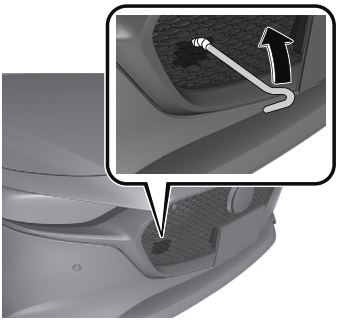
عند القطر بسلسلة أو سلك، قم بلف السلسلة أو السلك بقطعة قماش ناعمة بالقرب من المصد لمنع إتلافه.

١. أخرج عروة القطر ومفتاح فك العجلات وذراع الرافعة أو ما يماثله من غطاء صندوق الأمتعة/ صندوق الأمتعة (صفحة ٧-٢٢).
٢. قم بلف مفك ذي رأس عريض أو ذراع الرافعة أو أداة مماثلة بقطعة قماش ناعمة لمنع إتلاف دهان المصد وافتح الغطاء الموجود على المصد الأمامي أو الخلفي.

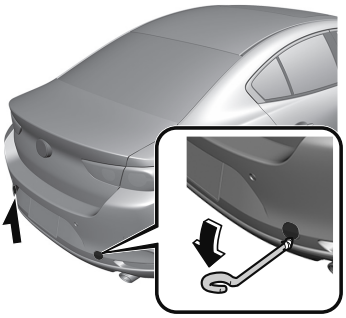
الأمامية
(صالون)



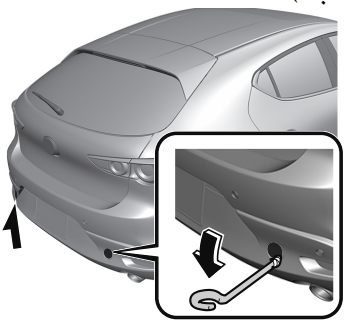
(هاتشباك)



الخلفية
(صالون)



(هاتشباك)



تنبيه

لا تستخدم القوة المفرطة حتى لا تسبب تلفًا للغطاء أو خدشًا لسطح المصد المدهون.

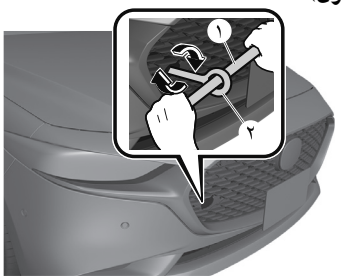
ملاحظة

قم بفك الغطاء بالكامل وقم بتخزينه حتى لا تفقده.

٣. قم بتركيب عروة القطر بإحكام باستخدام مفتاح العجلات أو أداة مماثلة.

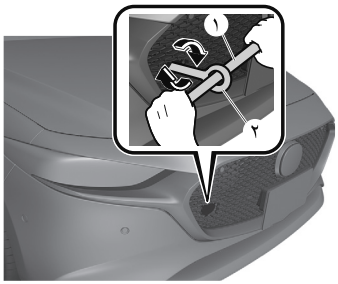
استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

الأمامية
(صالون)



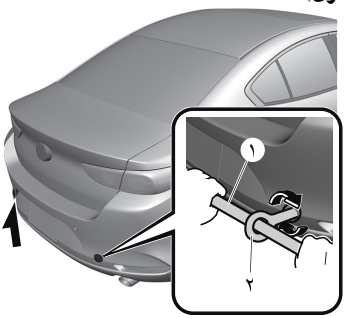
١. مفتاح فك العجلات
٢. عروة القطر

(هاتشباك)



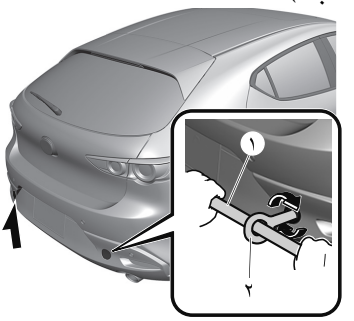
١. مفتاح فك العجلات
٢. عروة القطر

الخلفية
(صالون)



١. مفتاح فك العجلات
٢. عروة القطر

(هاتشباك)



١. مفتاح فك العجلات
٢. عروة القطر

٤. ثبت حبل القطر في العروة.

تنبيه

- إذا لم تكن عروة القطر مربوطة بإحكام، فقد تنفلت أو تنفصل عن المصد عند قطر السيارة. تأكد من أن عروة القطر مربوطة بإحكام بالمصد.
- توخى الحذر حتى لا تتلف عروة القطر وخطاف القطر، أو هيكل السيارة، أو نظام ناقل الحركة عندما تقوم بالقطر في ظل الظروف الآتية:
  - لا تقطر سيارة أثقل من سيارتك.
  - لا تقم بزيادة سرعة سيارتك بصورة مفاجئة فسوف يؤدي هذا إلى جذب شديد لعروة القطر وخطاف القطر أو الحبل.
  - لا تقم بربط الحبل إلا في عروة القطر وخطاف القطر.

إذا أضاء أو أومض ضوء تحذير

▼ إذا أضاء أو أومض ضوء تحذير

إذا أضاء/ أومض أي من أضواء التحذير، عليك بالقيام بالإجراء المناسب لكل منها. لا توجد مشكلة في حالة إطفاء الضوء، ولكن إذا لم يطفأ الضوء أو إذا أضاء/ أومض مرة أخرى، عليك باستشارة فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).
يمكن مشاهدة التفاصيل لبعض التحذيرات على شاشة العرض الوسطى أو شاشة المعلومات المتعددة في مجموعة العدادات.

شاشة العرض الوسطى

١. اختر معلومات الموجودة على الشاشة الرئيسية
٢. اختر "شاشة متابعة حالة السيارة".
٣. اختر التحذير ذو الصلة لمشاهدة تفاصيل التحذير.

ملاحظة

يمكنك أيضًا عرض التحذير الجاري حاليًا عن طريق تحريك مقبض التحكم إلى اليسار بينما على الشاشة الرئيسية للشاشة الوسطى.

شاشة عرض المعلومات المتعددة

١. قم بالضغط على مفتاح INFO الموجود على مفتاح التوجيه لعرض شاشة مؤشر التحذير.
راجع شاشة عرض المعلومات المتعددة في الصفحة ٤-٢٠.

▼ إشارة التحذير بشأن نظام الفرامل/ضوء التحذير (أحمر)

يتميز هذا التحذير بالوظائف التالية:

فحص ضوء التحذير

لفحص العملية، تأكد من إضاءة الضوء عند تحويل مفتاح التشغيل إلى موضع التشغيل، وينطفئ بعد ثوانٍ قليلة أو عند بدء تشغيل المحرك.

عندما يكون الضوء مضاء

إذا ظل ضوء تحذير نظام الفرامل مضاءً فقد يكون سائل الفرامل منخفضاً أو قد تكون ثمة مشكلة في نظام الفرامل. أوقف السيارة في مكان آمن فوراً واتصل بفني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).
راجع فحص منسوب سائل الفرامل/ القابض في صفحة ٦-٣٢.

⚠ تحذير

احذر قيادة السيارة إذا ضوء تحذير نظام الفرمل مضاء. اتصل بفني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) لفحص الفرامل بأسرع ما يمكن:
من الخطورة القيادة أثناء إضاءة ضوء تحذير نظام الفرامل. فهي تشير إلى أن فرامل سيارتك قد لا تعمل على الإطلاق أو أنها قد تتعطل تماماً في أي وقت. إذا ظلت هذا الضوء مضاءً حتى بعد التحقق من تحرير فرملة الانتظار بالكامل، اطلب فحص الفرامل على الفور.

⚠ تنبيه

- كما أن فاعلية الفرملة قد تنخفض وبالتالي فقد تكون في حاجة إلى الضغط على دواسة الفرامل بقوة أكبر من المعتاد لكي توقف السيارة.
- (مع نظام M الهجين)
  عند بدء تشغيل المحرك قد يضيء ضوء تحذير نظام الفرامل وقد يتم عرض إشارة التحذير. في هذه الحالة، قم بصف السيارة في مكان آمن وتحرير دواسة الفرامل. إذا لم ينطفئ ضوء تحذير/ إشارة تحذير نظام الفرامل حتى بعد صف السيارة، افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

▼ تحذير نظام توزيع قوة الفرامل الإلكترونية

إذا كشفت وحدة التحكم في توزيع قوة الفرامل الإلكترونية أن بعض المكونات لا تعمل بالشكل الملائم، قد تقوم وحدة التحكم بإضاءة ضوء تحذير نظام الفرامل وضوء نظام الفرامل المانع للانغلاق ABS في نفس الوقت. من المحتمل أن تكون المشكلة هي نظام توزيع قوة الفرامل الإلكترونية.

⚠ تحذير

لا تعمد إلى قيادة السيارة إذا كان ضوء تحذير نظام الفرامل وضوء تحذير نظام الفرامل المانعة للانغلاق ABS مضاءً. يجب قطر السيارة إلى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) لفحص الفرامل بأسرع ما يمكن:
من الخطورة القيادة أثناء إضاءة ضوء تحذير نظام الفرامل وضوء تحذير نظام الفرامل المانع للانغلاق ABS في نفس الوقت.
عندما يضاء هذان الضوءان، يمكن للعجلات الخلفية أن تنغلق عند الإيقاف المفاجئ في وقت أسرع مما هو في الظروف العادية.

▼ ضوء التحذير/إشارة التحذير بشأن نظام شحن البطارية

إذا أضيء ضوء التحذير أثناء القيادة، دل ذلك على وجود خلل في مولد التيار أو في نظام الشحن.
عليك قيادة السيارة إلى جانب الطريق وأوقفها في مكان بعيد عن حركة المرور. استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

⚠ تنبيه

يحظر مواصلة القيادة أثناء إضاءة ضوء تحذير نظام الشحن لأن المحرك قد يتوقف فجأة.

▼ ضوء التحذير/إشارة التحذير بشأن زيت المحرك

يشير ضوء التحذير هذا إلى انخفاض مستوى ضغط زيت المحرك.

⚠ تنبيه

لا تقم بإدارة المحرك إذا كان مستوى ضغط الزيت منخفضاً. فإن لم تقم بذلك، فقد يؤدي ذلك إلى تلف بالغ للمحرك.

إذا أضيء الضوء أو تم عرض إشارة التحذير أثناء القيادة:

١. قم بقيادة السيارة إلى جانب الطريق وأوقفها على أرض مستوية في مكان بعيد عن حركة المرور.
٢. أطفئ المحرك وانتظر ٥ دقائق حتى يتم يعود الزيت إلى حوض الزيت.
٣. التحقق من مستوى زيت المحرك (صفحة ٦-٢٩). إذا كان مستوى الزيت منخفضًا، أضف كمية مناسبة من زيت المحرك مع الحرص على عدم ارتفاع مستوى الزيت.

⚠ تنبيه

لا تقم بإدارة المحرك إذا كان مستوى الزيت منخفضاً. فإن لم تقم بذلك، فقد يؤدي ذلك إلى تلف بالغ للمحرك.

٤. ابدأ المحرك وتحقق من ضوء التحذير.

إذا ظل الضوء مضاءً حتى إذا كان مستوى الزيت عادي أو بعد إضافة الزيت، قم بإيقاف المحرك في الحال واطلب قطر سيارتك إلى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

▼ إشارة تحذير ارتفاع درجة حرارة سائل تبريد المحرك

تعرض إذا ارتفعت درجة حرارة سائل تبريد المحرك بصورة مفرطة.

تظهر رسالة "درجة حرارة سائل تبريد المحرك مرتفعة. قم بالقيادة ببطء"

عليك بالقيادة ببطء لتقليل حمل المحرك حتى تجد مكان آمن لإيقاف السيارة وانتظر حتى يبرد المحرك.

تظهر رسالة "درجة حرارة سائل تبريد المحرك مفرطة. أوقف السيارة في مكان امن"

يشير ذلك إلى احتمالية ارتفاع درجة حرارة المحرك بشكل زائد. أوقف السيارة في مكان آمن على الفور وأوقف المحرك.
راجع السخونة الزائدة في صفحة ٧-٤٤.

تنبيه

لا تقود السيارة إذا كان مؤشر التحذير من ارتفاع درجة حرارة سائل تبريد المحرك يضيء. وإلا، فقد يؤدي ذلك إلى تلف المحرك.

▼ إشارة/ضوء مؤشر حدوث خلل في التوجيه المؤازر

تُعرض الرسالة إذا ظهر عطل في التوجيه المؤازر الكهربائي. إذا عُرضت الرسالة، أوقف السيارة في مكان آمن ولا تحرك عجلة القيادة. لا يوجد مشكلة إذا انطفئت الإشارة عند إعادة بدء تشغيل المحرك بعد مرور بعض الوقت. إذا ظهرت الإشارة حتى بعد إعادة بدء تشغيل المحرك، اتصل بفني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) إذا ظهرت الرسالة باستمرار.

ملاحظة

- إذا عُرضت الرسالة فإن آلية التوجيه المؤازر لن تعمل بصورة طبيعية. في هذه الحالة، فإن عجلة القيادة مازالت يمكن تشغيلها، ولكن قد تشعر بثقل في استخدامها مقارنة بالحالات العادية، كما يمكن أن تهتز عجلة القيادة أثناء الانعطاف.
- التحريك المتكرر لعجلة القيادة يمينًا ويسارًا أثناء توقف السيارة أو تحركها ببطء شديد سوف يتسبب في انتقال آلية التوجيه المؤازر إلى الوضع الوقائي الذي يجعل التوجيه يبدو ثقيلاً، ولكن هذا لا يشير إلى وجود مشكلة. في حالة حدوث ذلك، قم بركن السيارة في مكان آمن وانتظر بضع دقائق حتى يعود النظام إلى الوضع الطبيعي.

▼ إشارة تحذير/ضوء تحذير ABS

إذا ظل ضوء تحذير نظام الفرامل المانع للانغلاق ABS مضيئًا أثناء القيادة، فإن ذلك يدل على أن وحدة التحكم في نظام ABS قد اكتشفت خللاً في النظام. في حالة حدوث ذلك، تعمل الفرامل بصورة طبيعية كما لو كانت السيارة غير مجهزة بنظام الفرامل المانع للانغلاق ABS.

إذا حدث هذا، استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) بأسرع ما يمكن.

ملاحظة

- عند بدء تشغيل المحرك باستخدام كبل توصيل لشحن بطارية سيارتك، يحدث عدم انتظام في سرعة دورات المحرك يضاء مصباح تحذير نظام الفرامل المانع للانغلاق ABS. في حالة حدوث ذلك، فإنه يكون نتيجة لضعف طاقة البطارية ولا يشير ذلك بأي حال من الأحوال إلى وجود عطل في نظام الفرامل المانعة للانغلاق ABS. أعد شحن البطارية.
- لا يعمل نظام مساعدة الفرامل وضوء تحذير ABS مضاءً.

▼ إشارة التحذير الرئيسية

تعرض الإشارة إذا كان ثمة عطل في النظام.
تحقق من السبب وراء عرض الإشارة على شاشة العرض الوسطى أو شاشة المعلومات المتعددة.
راجع إذا أضاء أو أومض ضوء تحذير في صفحة ٧-٥٠.

▼ إشارة التحذير بشأن نظام التحكم في الفرامل/ضوء التحذير (كهرماني)

يضيء ضوء التحذير إذا كان ثمة عطل في النظام. افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

▼ ضوء مؤشر/إشارة فرامل الانتظار الكهربائية (EPB)

يتميز هذا التحذير بالوظائف التالية:

فحص ضوء المؤشر/تحذير فرامل الانتظار

يضيء الضوء عند تعشيق فرملة الانتظار بينما يكون مفتاح التشغيل في موضع بدء التشغيل START أو في موضع التشغيل ON. وتنطفئ عند تحرير فرامل الانتظار.

عندما يومض الضوء

يومض الضوء إذا كان ثمة عطل في فرامل الانتظار الكهربائية (EPB). إذا ظل الضوء يومض حتى بعد الضغط على مفتاح فرامل الانتظار الكهربائية (EPB)، فاستشر فنيإصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) بأسرع ما يمكن.

▼ إشارة تحذير الفرامل المهيمنة

تُعرض هذه الرسالة حين يتم ضغط دواسة الوقود ودواسة الفرامل في نفس الوقت أثناء القيادة.
حرر دواسة البنزين واضغط دواسة الفرامل.

▼ إشارة/ضوء فحص المحرك

إذا أضيء هذا الضوء أثناء القيادة، دل ذلك على احتمال وجود خلل في السيارة. من المهم ملاحظة ظروف القيادة وقت إضاءة الضوء واستشارة فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).
قد يضاء ضوء فحص المحرك في الظروف التالية:

- وجود خلل في النظام الكهربائي الخاص بالمحرك.
- وجود خلل في نظام التحكم في انبعاث العادم.
- **(ماعدا 1.8 D-SKYACTIV)**
- مستوى الوقود في الخزان منخفض جداً أو على وشك النفاد.

إذا ظل ضوء فحص المحرك مضيئاً أو في حالة وميضه باستمرار، تجنب القيادة بسرعات عالية واستشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) بأسرع ما يمكن.

⚠ تحذير

إذا أضاء ضوء فحص المحرك، لا تقم بفصل أطراف البطارية.
إذا تم فصل أطراف البطارية ثم إعادة توصيلها، فقد يؤدي هذا إلى الإضرار بالمحرك واشتعال النيران فيه.

▼ إشارة تحذير/ضوء تحذير i-stop (كهرماني اللون)*

عندما يكون الضوء مضاء

- قد تكون ثمة مشكلة في النظام في حالة حدوث أي مما يلي. افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).
- لا يضاء الضوء عندما يكون مفتاح بدء التشغيل في موضع التشغيل ON.
- **(عدا الطراز الأوروبي)**

إذا بقي ضوء تحذير i-stop (كهرماني) مضيئاً بينما يكون المحرك قيد التشغيل، قد ينخفض أداء البطارية. افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

عندما يومض الضوء

يستمر الضوء في الوميض إذا كان ثمة خلل بالنظام. افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

*متوفر في بعض الموديلات.

▼ إشارة تحذير/ضوء تحذير فلتر جزيئات البنزين (SKYACTIV-X 2.0)

يتم عرض "هناك مستويات عالية من السخام في الفلتر. قم بالقيادة حتى زوال ضوء التحذير" ويضيء الضوء

إذا كانت PM (المادة الدقائقية) التي تم جمعها بواسطة مرشح جزيئات الوقود هي الكمية المحددة أو أكثر، يتم عرض/تشغيل مؤشر تحذير/ضوء تحذير.
لإزالة PM ، قم بقيادة السيارة وقد تم تسخين المحرك إلى أن يختفي/ ينطفأ مؤشر التحذير/ضوء التحذير.

يتم عرض "هناك مستويات غير طبيعية من السخام في الفلتر. قم بأخذ المركبة للفحص" ويومض الضوء

استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

تنبيه

في حالة الاستمرار في قيادة السيارة كالمعتاد أثناء إضاءة ضوء تحذير فلتر دقائق البنزين، ستزيد المادة الدقائقية وقد يبدأ ضوء التحذير في الوميض. في حالة بدء ضوء تحذير فلتر دقائق البنزين في الوميض، يجب على الفور فحص السيارة بواسطة فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا). في حالة الاستمرار في قيادة السيارة بدون فحصها، فقد يحدث خلل في تشغيل المحرك.

▼ إشارة تحذير/ضوء تحذير فلتر جزيئات الديزل (SKYACTIV-D 1.8)

يتم عرض "مستويات عالية من السخام في الفلتر. قم بالقيادة حتى ينطفئ ضوء التحذير" عندما يكون الضوء مضاءً

لا يمكن إزالة الجزيئات الدقيقة تلقائياً وكذلك وصلت كمية الجزيئات الدقيقة المجمعة إلى مقدار محدد.
بعد أن تتم تدفئة المحرك بصورة كافية (درجة حرارة سائل تبريد المحرك 80 درجة مئوية (176 درجة فهرنهايت) أو أكثر)، اضغط دواسة الوقود وقم بقيادة السيارة على سرعة 15 كم/ ساعة (9.3 ميل/ ساعة) أو أكثر لمدة حوالي 15 إلى 20 دقيقة للتخلص من المادة الدقائقية PM.

يتم عرض "مستويات غير عادية من السخام في الفلتر. افحص السيارة" عندما يومض الضوء

استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

تنبيه

في حالة الاستمرار في قيادة السيارة كالمعتاد أثناء إضاءة ضوء تحذير فلتر دقائق الديزل، ستزيد المادة الدقائقية وقد يبدأ ضوء التحذير في الوميض. في حالة بدء ضوء تحذير فلتر دقائق الديزل في الوميض، يجب على الفور فحص السيارة بواسطة فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا). في حالة الاستمرار في قيادة السيارة بدون فحصها، فقد يحدث خلل في تشغيل المحرك.

ملاحظة

- عندما يومض ضوء تحذير فلتر دقائق الديزل، يقتصر خرج المحرك على حماية فلتر دقائق الديزل.
- من الممكن أن يتغير صوت المحرك ورائحة غاز العادم عندما يتم إزالة المادة الدقائقية أثناء القيادة.

▼ ضوء تحذير/إشارة تحذير ناقل الحركة التلقائي*

AT

كما يضيء الضوء/ الإشارة عند وجود مشكلة في ناقل الحركة.

تنبيه

عند إضاءة ضوء/ إشارة التحذير لناقل الحركة التلقائي، فهذا يعني وجود مشكلة كهربائية به. إذا واصلت قيادة سيارة مازدا الخاصة بك في هذه الحالة فقد يتلف ناقل الحركة. استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) بأسرع ما يمكن.

▼ إشارة/ضوء مؤشر أنظمة TCS/DSC (يضيء)

إذا ظل الضوء مضاءً، دل ذلك على احتمال وجود خلل في نظام التحكم في قوة السحب TCS أو نظام التحكم الديناميكي في الثبات DSC أو النظام المساعد للفرامل وقد لا تعمل هذه الأنظمة بصورة صحيحة. خذ سيارتك إلى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

▼ إشارة تحذير/ضوء تحذير نظام الأكياس الهوائية/نظام شدادات أحزمة المقاعد

وإذا أومض ضوء التحذير باستمرار، أو أضاء باستمرار أو لم يضيء على الإطلاق عند ضبط مفتاح التشغيل على موضع التشغيل ON، فإن ذلك يعني وجود خلل في النظام. في حالة حدوث شيء مما سبق، قم باستشارة فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) بأسرع ما يمكن. حيث قد لا يعمل النظام عند وقوع حادث.

تحذير

يحظر العبث بأنظمة الأكياس الهوائية/شدادات أحزمة المقاعد على الإطلاق، واحرص دائمًا على إجراء جميع عمليات الصيانة والإصلاح لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا):
من الخطر بمكان قيامك بصيانة هذه الأنظمة بنفسك أو العبث بها. من الممكن أن تقوم بتنشيط الأكياس الهوائية/ المشدات أو تعطيلها عن العمل بدون قصد، مما قد يتسبب في حدوث إصابة أو وفاة.

▼ ضوء تحذير المفتاح/إشارة تحذير KEY (أحمر)

يتم عرض "عطل في نظام الدخول بدون مفتاح. افحص السيارة".

يتم عرض هذه الرسالة إذا كان هناك مشكلة في نظام الدخول المتطور بدون مفتاح وزر التشغيل بالدفع. استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

*متوفر في بعض الموديلات.

تنبيه

إذا عُرضت الرسالة، أو إذا أومض ضوء مؤشر زر التشغيل بالدفع (كهرماني)، فقد يتعذر بدء تشغيل المحرك. في حالة تعذر بدء تشغيل المحرك، حاول بدء تشغيله باستخدام خطوات بدء تشغيل المحرك في حالات الطوارئ، وقم بفحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) بأسرع ما يمكن.
راجع بدء تشغيل المحرك في حالة الطوارئ صفحة ٤-٩.

يتم عرض "لم يتم اكتشاف المفتاح".

- إذا تعذر اكتشاف وجود المفتاح (نفاد شحن البطارية، عطل في البطارية، لا يوجد مفتاح)، فإن ذلك يُعرض حين يحاول السائق بدء تشغيل المحرك (تشغيل زر التشغيل بالدفع، الضغط على دواسة الفرامل).
- يتم العرض حين يتم تحديد أن المفتاح الذي كان في السيارة قد نُزع من السيارة. (التحذير الخاص بنزع المفتاح. بخلاف إيقاف مفتاح التشغيل IG-OFF)

▼ ضوء مؤشر الأمان

عند وميض ضوء مؤشر الأمان بصورة مستمرة أثناء قيادة السيارة، لا توقف تشغيل المحرك. اذهب بسيارتك إلى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) لفحصها. إذا تم إيقاف تشغيل المحرك أثناء وميض ضوء المؤشر، فلن تتمكن من إعادة تشغيله. تأكد من وجود المفتاح داخل مدى عمل إشارة الإرسال. قم بإيقاف مفتاح التشغيل، ثم أعد تشغيل المحرك. إذا لم تتمكن من بدء تشغيل المحرك بعد ٣ محاولات أو أكثر، استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

ملاحظة

تتم إعادة تهيئة الرموز الإلكترونية المسجلة في المفاتيح عند تصليح النظام المانع لتشغيل المحرك، لذا تحتاج هذه العملية إلى المفاتيح. تحقق من إحضار كافة المفاتيح إلى فني إصلاح معتمد من قبل مازدا حتى تتم برمجتها.

▼ إشارة تحذير/ضوء تحذير AWD

AWD

يتم عرض "عطل في نظام AWD. القيادة بالعجلات الأمامية فقط. افحص السيارة" عندما يكون الضوء مضاءً

يتم عرض الإشارة/ يضاء الضوء في الظروف التالية. فقد يشير ذلك إلى وجود خلل بالنظام. افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

- عندما يكون هناك عطل في نظام الدفع بجميع العجلات (AWD).

يتم عرض "حمل نظام AWD زائد. قم بالقيادة ببطء حتى ينطفئ ضوء التحذير. السيارة الآن في وضع القيادة بالعجلات الأمامية" عندما يومض الضوء

يتم عرض الإشارة/ يومض الضوء في الظروف التالية. قم بصف السيارة في مكان آمن وتحقق من إطفاء ضوء إشارة التحذير/ توقف ضوء التحذير عن الوميض، ثم قم بقيادة السيارة. اتصل بفني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) إذا عُرضت الرسالة بصورة مستمرة.

- عندما تكون درجة حرارة زيت الترس التفاضلي مرتفعة للغاية.
- عندما يكون هناك اختلاف كبير بين دوران العجلة الأمامية والخلفية، مثال عند تحريك السيارة وهي متوقفة في وحل.

يتم عرض "أقطار الإطارات غير متطابقة. السيارة في وضع القيادة بالعجلات الأمامية" عندما يكون الضوء مضاءً

يتم عرض الإشارة/ يضاء الضوء في الظروف التالية. قم بفحص مقاسات الإطارات أو ضغط الإطارات لكل العجلات الأربع. إذا استمر عرض الإشارة أو إذا ظل ضوء التحذير مضيئاً، اتصل بفني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

- عندما يكون قطر أي من الإطارات مختلفاً.
- عندما يكون ضغط أي من الإطارات غير صحيح.

▼ ضوء تحذير سرعة ١٢٠ كم/ساعة*

يضيء ضوء تحذير سرعة ١٢٠ كم/ ساعة عندما تتجاوز سرعة السيارة ١٢٠ كم/ ساعة.

الإجراء الذي يجب أن تقوم به

قم بتخفيض سرعة السيارة.

▼ ضوء تحذير/إشارة تحذير نظام مراقبة ضغط الإطارات (TPMS) (يومض)*

إذا كانت ثمة مشكلة في نظام مراقبة ضغط الإطارات TPMS أو إذا انخفض الجهد الخاص بوحدة استشعار ضغط الإطار، يومض ضوء تحذير نظام مراقبة ضغط الإطارات TPMS ويتم عرض رسالة على شاشة المعلومات المتعددة. افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

تحذير

لا تعمد إلى قيادة السيارة بسرعات عالية إذا كان ضوء تحذير نظام مراقبة ضغط الإطارات TPMS يضيء أو يومض:
من الخطر قيادة السيارة بسرعات عالية حين يكون ضوء تحذير نظام مراقبة ضغط الإطارات TPMS مضاءً أو يومض، نظراً لانخفاض أداء الفرامل وقدرة تشغيل عجلة القيادة. إذا تمت قيادة السيارة بسرعات عالية أو تعشيق الفرامل فجأة، فقد يؤدي ذلك إلى وقوع حادث. قم بتعشيق الفرامل تدريجياً لخفض سرعة السيارة.

لا تتجاهل ضوء تحذير نظام مراقبة ضغط الإطارات TPMS حين يكون مضاءً أو يومض:
إن تجاهل إضاءة أو وميض ضوء تحذير نظام مراقبة ضغط الإطارات TPMS ومواصلة قيادة السيارة يعد أمراً خطيراً لأن أحد الإطارات قد ينفجر مما قد يؤدي إلى وقوع حادث. اتخذ الإجراءات المناسبة بأسرع ما يمكن.

▼ ضوء تحذير/إشارة تحذير نظام التحكم في الضوء الأمامي العالي (HBC) (كهرماني)*

يظل الضوء مضاء إذا كان ثمة مشكلة في النظام. افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

▼ ضوء تحذير/إشارة تحذير مصابيح LED الأمامية المتكيفة (ALH) (كهرماني)*

يظل الضوء مضاء إذا كان ثمة مشكلة في النظام. افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

▼ ضوء تحذير/إشارة تحذير i-ACTIVSENSE*

تعرض الإشارة إذا كان ثمة عطل في النظام.
تحقق من السبب وراء عرض الإشارة على شاشة العرض الوسطى أو شاشة المعلومات المتعددة.
راجع إذا أضاء أو أومض ضوء تحذير في صفحة ٧-٥٠.

▼ ضوء التحذير/إشارة التحذير من الضوء الخارجي

يضيء الضوء في حالة وجود عطل في الأضواء الخارجية (ماعدا أضواء لوحة الأرقام). افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

*متوفر في بعض الموديلات.

تنبيه

لا تقود السيارة حينما تكون ضوء خارجي فيه عطل. الرؤية السيئة وعدم القدرة على إعطاء إشارة الفرامل أو الانعطاف قد تؤدي إلى وقوع حادث. بالإضافة لذلك، في حال تمت قيادة السيارة والأضواء مضيئة، قد يتعارض ذلك مع القوانين واللوائح بسبب الصيانة السيئة.

▼ ضوء تحذير/إشارة تحذير من انخفاض منسوب الوقود

يتم عرض/ تشغيل مؤشر التحذير/ ضوء التحذير عند تشغيل الإشعال والوقود المتبقي هو حوالي 9 لترات (2.3 جالون أمريكي، 1.9 جالون إمبراطوري) أو المسافة المتبقية ليفرغ 50 كيلومترًا (31 ميلًا) أو أقل. يومض المصباح التحذيري عند استمرار تحرك السيارة مع عرض مؤشر التحذير / ضوء التحذير / تشغيله والوقود المتبقي في الخزان تقريباً خاوٍ.

ملاحظة

قد يختلف زمن إضاءة الضوء لأن الوقود داخل خزان الوقود يتحرك بالداخل طبقاً لظروف القيادة ووضع السيارة.

الإجراء الذي يجب أن تقوم به

قم بإضافة الوقود. إذا كان الضوء يومض، عليك إعادة التزود بالوقود بأسرع ما يمكن.

▼ ضوء التحذير/إشارة التحذير بشأن مستوى زيت المحرك

يشير ضوء التحذير هذا إلى أن مستوى زيت المحرك قريب من علامة الحد الأدنى (الصفحة ٦-٢٩).

تنبيه

لا تستمر في قيادة السيارة بينما يتم عرض/ إضاءة مؤشر تحذير/ ضوء تحذير مستوى زيت المحرك. في حالة الاستمرار في قيادة السيارة مع كمية غير كافية من زيت المحرك، فقد يؤدي هذا إلى تلف المحرك.

الإجراء الذي يجب أن تقوم به

قم بإضافة 1 لتر (0.26 جالون أمريكي، 0.22 جالون إمبراطوري) من زيت المحرك (صفحة ٦-٢٦).

▼ ضوء التحذير/إشارة التحذير بشأن حزام المقعد (المقعد الأمامي)

يضيء ضوء تحذير حزام المقعد إذا كان هناك راكب يجلس في مقعد السائق أو مقعد الراكب الأمامي وكان حزام المقعد غير مربوط ومفتاح بدء التشغيل في وضع التشغيل ON. في حالة قيادة السيارة بسرعة تتجاوز ٢٠ كم/ ساعة (١٢ ميل/ ساعة) مع عدم ربط حزام مقعد السائق أو حزام مقعد الراكب الأمامي(فقط عندما يكون مقعد الراكب الأمامي مشغولاً)، يومض ضوء التحذير. وبعد فترة قصيرة، يتوقف ضوء التحذير عن الوميض، ولكنه يبقى مضاءً. إذا بقي حزام المقعد غير مربوط، يومض ضوء التحذير مرة أخرى لفترة معينة من الوقت.

ملاحظة

- إذا لم يتم ربط حزام مقعد السائق أو الراكب الأمامي بعد إضاءة ضوء التحذير، وتجاوزت سرعة السيارة ٢٠ كم/ ساعة (١٢ ميل/ ساعة)، يومض ضوء التحذير مرة أخرى.
- وضع أشياء ثقيلة على مقعد الراكب الأمامي قد يتسبب في تشغيل وظيفة التحذير لربط حزام مقعد الراكب الأمامي، ويتوقف ذلك على وزن الشيء نفسه.
- لضمان سلامة تشغيل حساس وزن مقعد الراكب الأمامي، يحظر وضع وسادة مقعد إضافية على مقعد الراكب الأمامي عند الجلوس عليه. فقد لا يعمل الحساس بصورة صحيحة لأن وسادة المقعد الإضافية قد تؤدي إلى تعطيله عن العمل.
- عند جلوس طفل صغير على مقعد الراكب الأمامي، من الممكن ألا يعمل ضوء التحذير.

الإجراء الذي يجب أن تقوم به

اربط أحزمة المقاعد.

▼ ضوء تحذير حزام المقعد (المقعد الخلفي) (أحمر)

REAR

إذا لم تكن أحزمة المقاعد الخلفية مربوطة عندما يكون مفتاح بدء التشغيل في وضع التشغيل ON، يتم تنبيه السائق والراكب بضوء التحذير.
يعمل ضوء التحذير حتى في حالة عدم وجود ركاب على المقعد الخلفي.

ملاحظة

إذا لم يتم ربط حزام المقعد الخلفي لفترة معينة بعد بدء المحرك ينطفئ ضوء التحذير.

الإجراء الذي يجب أن تقوم به

اربط أحزمة المقاعد.

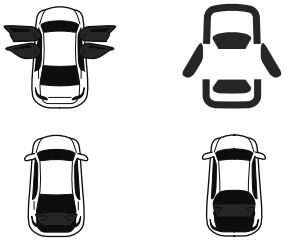
▼ إشارة التحذير/ضوء التحذير عند انخفاض مستوى سائل تنظيف الزجاج*

يشير ضوء التحذير هذا إلى نقص سائل غسل الزجاج.

الإجراء الذي يجب أن تقوم به

أضف سائل غسل الزجاج (صفحة ٦-٣٣).

▼ ضوء التحذير/إشارة التحذير عندما يكون الباب مفتوحاً جزئياً/باب صندوق الأمتعة مفتوحاً جزئياً/غطاء صندوق الأمتعة مفتوحاً جزئياً



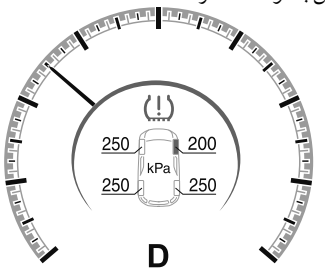
يضيء الضوء عندما يكون أحد الأبواب/ غطاء صندوق الأمتعة/ باب صندوق الأمتعة غير مغلق بإحكام.

الإجراء الذي يجب أن تقوم به

أغلق الباب/ غطاء صندوق الأمتعة/ باب صندوق الأمتعة بإحكام.

▼ ضوء تحذير/إشارة تحذير نظام مراقبة ضغط الإطارات (TPMS) (يضيء)*

إذا انخفض ضغط أحد الإطارات إلى أقل من ضغط الهواء المحدد، يضيء ضوء تحذير نظام مراقبة ضغط الإطارات TPMS.
وفي نفس الوقت، يتم بالتبادل عرض رسالة وضغط الهواء في كل إطار من الإطارات على شاشة المعلومات المتعددة.
بالإضافة إلى ذلك، يتم عرض الإطار ذي ضغط الهواء المنخفض باللون الأصفر.



⚠ تحذير

لا تعمد إلى قيادة السيارة بسرعات عالية إذا كان ضوء تحذير نظام مراقبة ضغط الإطارات TPMS يضيء أو يومض:
من الخطر قيادة السيارة بسرعات عالية حين يكون ضوء تحذير نظام مراقبة ضغط الإطارات TPMS مضاءً أو يومض، نظراً لانخفاض أداء الفرامل وقدرة تشغيل عجلة القيادة. إذا تمت قيادة السيارة بسرعات عالية أو تعشيق الفرامل فجأة، فقد يؤدي ذلك إلى وقوع حادث. قم بتعشيق الفرامل تدريجياً لخفض سرعة السيارة.

لا تتجاهل ضوء تحذير نظام مراقبة ضغط الإطارات TPMS حين يكون مضاءً أو يومض:
إن تجاهل إضاءة أو وميض ضوء تحذير نظام مراقبة ضغط الإطارات TPMS ومواصلة قيادة السيارة يعد أمراً خطيراً لأن أحد الإطارات قد ينفجر مما قد يؤدي إلى وقوع حادث. اتخذ الإجراءات المناسبة بأسرع ما يمكن.

*متوفر في بعض الموديلات.

ملاحظة

حينما يقوم نظام مراقبة ضغط الإطارات TPMS بعملية التعرف على مواضع الإطارات، مثلاً فوراً بعد إتمام تغيير موضع إطار، يتم عرض ضغط الإطار في موضع الإطار قبل أن يتم تغييره إلى أن يكمل النظام عملية التعرف. لهذا السبب، قد يختلف ضغط الإطارات المعروض الخاص بمواضع الإطارات عن ضغط الإطارات الفعلي في مواضع الإطارات.

الإجراء الذي يجب أن تقوم به

اضبط ضغط الإطارات على الضغط المناسب.
يرجى مراجعة ضغط نفخ الإطار في صفحة ٦-٤٢.

تنبيه

- اضبط ضغط الإطارات بينما تكون الإطارات باردة. نظرًا لأن ضغط الهواء في الإطارات يتراوح وفقًا لدرجة الحرارة، اترك السيارة ثابتة في مكانها لمدة ساعة أو قم بقيادتها ضمن مسافة 1.6 كم (1 ميل) فقط، وذلك قبل ضبط ضغط الإطارات. إذا تم ضبط ضغط الإطارات بينما تكون الإطارات دافئة، فقد ينخفض ضغط الإطارات بعد أن تبرد إلى أقل من ضغط الهواء المحدد، مما قد يؤدي إلى إضاءة ضوء التحذير. بالإضافة إلى ذلك، نظراً لأن ضغط الهواء في الإطارات ينخفض عندما تكون درجة الحرارة المحيطة منخفضة، فقد ينطفئ ضوء تحذير نظام مراقبة ضغط الإطارات TPMS إذا زادت درجة الحرارة المحيطة. تحت أي ظرف من الظروف، دائماً اضبط ضغط الإطارات بينما تكون الإطارات باردة.
- بعد أن تقوم بضبط ضغط الإطارات، ينطفئ ضوء تحذير نظام مراقبة ضغط الإطارات TPMS. إذا لم ينطفئ ضوء تحذير نظام مراقبة ضغط الإطارات TPMS، قم بقيادة السيارة بسرعة 25 كم (16 ميل/ ساعة) أو أسرع لمدة 3 دقائق أو أكثر وتأكد من انطفاء ضوء التحذير.

إذا ظل ضوء تحذير نظام مراقبة ضغط الإطارات TPMS مضاءً حتى بعد ضبط ضغط الإطارات، فقد يكون أحد الإطارات مثقوباً.

▼ ضوء مؤشر المفتاح KEY (أخضر) (يومض)

يتم عرض "بطارية المفتاح اللاسلكي منخفضة. استبدل البطارية" عندما يومض الضوء

حين تكون بطارية المفتاح منخفضة، يتم عرض الإشارة عندما يتم تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع الإيقاف OFF.

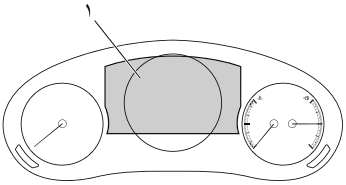
الإجراء الذي يجب أن تقوم به

استبدال بطارية المفتاح.

الرسالة المعروضة على شاشة عرض المعلومات المتعددة

▼ الرسالة المعروضة على شاشة عرض المعلومات المتعددة

إذا كان ثمة إشعار من السيارة، يتم عرض رسالة على شاشة عرض البيانات المتعددة. افحص المعلومات وقم بالإجراءات الضرورية.



١. شاشة عرض المعلومات المتعددة

إذا أضاء/ أومض ضوء التحذير في نفس الوقت أو تم عرض رمز على شاشة العرض، عليك بفحص المعلومات الخاصة بضوء التحذير أو الرمز المعروض.
راجع إذا أضاء أو أومض ضوء تحذير في صفحة ٧-٥٠.

شاشة*١*٢	المحتوى	الإجراء الذي يجب أن تقوم به
اضغط على دواسة الفرامل. تم تعطيل تثبيت الفرامل	تظهر هذه الرسالة عند وجود مشكلة في النظام المرتبط بالفرامل أثناء الاحتفاظ بالسيارة في موضع التوقف بواسطة وظيفة AUTOHOLD.	اضغط دواسة الفرامل. قم بإلغاء وظيفة AUTO-HOLD وفحص السيارة لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).
منحدر حاد. استمر في الضغط على دواسة الفرامل لتثبيت السيارة في مكان التوقف	تشير هذه الرسالة إلى احتمالية عدم تعليق السيارة في وضع التوقف بواسطة وظيفة AUTOHOLD، مثل المنحدرات شديدة الانحدار.	اضغط واستمر في الضغط بقدمك على دواسة الفرامل.
اضغط على دواسة الفرامل وشغّل المفتاح لتحرير Elec. Parking Brake	تظهر هذه الرسالة عند تشغيل مفتاح فرامل الانتظار الكهربائية (EPB) دون الضغط على دواسة الفرامل.	تشغل مفتاح فرامل الانتظار الكهربائية (EPB) أثناء الضغط على دواسة الفرامل.
اضغط على دواسة الفرامل وشغّل المفتاح للتحرير	تظهر هذه الرسالة عند القيام بعملية الإلغاء دون الضغط على دواسة الفرامل بينما تكون السيارة ثابتة في موضع التوقف بواسطة وظيفة AUTOHOLD.	قم بإلغاء التحكم المستمر في التوقف في وظيفة AUTO-HOLD مع الضغط على دواسة الفرامل.
Mazda Radar Cruise Control ملغى. قم بالقيادة بحذر	تظهر هذه الرسالة عندما يقوم شخص آخر بخلاف السائق بإلغاء نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC) ونظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير) ودعم السير وحركة المرور (CTS).	افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).
تم إلغاء تشغيل عملية Distance & Speed Alert قم بالقيادة بحذر	تظهر هذه الرسالة عندما يقوم شخص آخر بخلاف السائق بإلغاء إنذار المسافة والسرعة (DSA).	افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).
تم إلغاء تشغيل التحكم في تثبيت السرعة. قم بالقيادة بحذر	تظهر هذه الرسالة عندما يقوم شخص آخر بخلاف السائق بإلغاء نظام التحكم في السرعة.	افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

أضواء التحذير/المؤشرات وأصوات التحذير

شاشة*١*٢	المحتوى	الإجراء الذي يجب أن تقوم به
تم تنشيط الفرملة في حالة الطوارئ. اضغط على دواسة الفرامل للاستمرار في التوقف.	تظهر هذه الرسالة بعد تشغيل الفرامل الخاصة بنظام دعم الفرامل الذكي (SBS) وعندما يتم إلغاء دعم الفرامل الذكي (SBS).	اضغط دواسة الفرامل.
المحرك توقف. أعد تشغيل المحرك بشكل اعتيادي	تظهر هذه الرسالة في الحالات التالية بينما يتم تشغيل وظيفة i-stop. **(مع نظام M الهجين)** • **(ناقل الحركة اليدوي)** فتح باب السائق. • **(ناقل الحركة التلقائي)** يكون حزام مقعد السائق غير مربوط وباب السائق مفتوحاً. **(بدون نظام M الهجين)** • يكون حزام مقعد السائق غير مربوط وباب السائق مفتوحاً.	اضغط على زر التشغيل بالدفع مرة أخرى لتشغيل المحرك. بالنسبة للسيارات ذات ناقل الحركة التلقائي، قم بتحريك ذراع المحدد إلى الموضع P قبل بدء تشغيل المحرك.)
استمر في الضغط على دواسة الفرامل بينما يكون i-stop نشطا	تظهر هذه الرسالة عندما يكون باب السائق مفتوحاً بينما يتم تشغيل وظيفة i-stop.	اضغط دواسة الفرامل. أوقف المحرك قبل مغادرة السيارة.
قم بملامسة المفتاح اللاسلكي بـ Push Button Start	تظهر هذه الرسالة عندما تضعف بطارية المفتاح (نفد شحن البطارية أو المفتاح تالف).	لتشغيل المحرك، قم بملامسة المفتاح لزر التشغيل بالدفع. يرجى مراجعة "بدء تشغيل المحرك عندما تكون بطارية المفتاح فارغة" في صفحة ٤-٨.
اضغط على دواسة الفرامل لتشغيل المحرك	تظهر هذه الرسالة عند الضغط على زر التشغيل بالدفع دون الضغط على دواسة الفرامل.	عند تشغيل المحرك، قم بضغط زر التشغيل بالدفع مع الضغط على دواسة الفرامل.
اضغط على دواسة القابض لتشغيل المحرك	تظهر هذه الرسالة عند الضغط على زر التشغيل بالدفع دون الضغط على دواسة القابض.	عند تشغيل المحرك، قم بضغط زر التشغيل بالدفع مع الضغط على دواسة القابض.
اضغط زر Push Button Start مع تدوير عجلة القيادة لليسار أو اليمين	تظهر هذه الرسالة عندما تكون عجلة القيادة مقفلة.	قم بتحرير قفل عجلة القيادة بضغط زر بدء التشغيل مع تحريك عجلة القيادة إلى اليسار واليمين.
قم بالتحقق من موضع ذراع اختيار التروس	تظهر هذه الرسالة عند تحويل ذراع الاختيار إلى وضع الانتظار (P) أو وضع الرجوع للخلف (R) أثناء القيادة.	تحقق من موضع ذراع الاختيار.
أغلق الباب واربط حزام المقعد	تظهر هذه الرسالة عندما يتم فتح باب أو فك حزام مقعد حين يكون AUTOHOLD على وشك التشغيل.	قم بغلق الأبواب وشد أحزمة المقاعد حين يتم ضبط AUTOHOLD على وضع التشغيل.
يجب أن تكون شفرات الماسحة على الزجاج الأمامي قبل التشغيل	يتم عرض هذه الرسالة عند يكون مفتاح التشغيل مضبوط على وضع التشغيل ON وأذرع المسّاحات في مواضع الخدمة.	قم بإعادة أذرع المسّاحات إلى المواضع الأولى.
نطاق حركة ماسحة الزجاج الأمامي ضيق. قم بإزالة العائق (العوائق)	تظهر هذه الرسالة حين تكون هناك ثلوج أو أوساخ متراكمة على الزجاج الأمامي ويضيق نطاق تشغيل المسّاحة.	قم بإزالة الأجسام الغريبة عن الزجاج الأمامي.
تم إيقاف تشغيل مفتاح الإشعال	تظهر هذه الرسالة عندما يتم فتح باب السائق دون تحويل مفتاح التشغيل إلى وضع الإيقاف OFF.	قم بتحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع إيقاف التشغيل قبل مغادرة السيارة.

أضواء التحذير/المؤشرات وأصوات التحذير

شاشة*١*٢	المحتوى	الإجراء الذي يجب أن تقوم به
ذراع اختيار التروس ليس في وضع الانتظار	تظهر عند ضغط مفتاح التشغيل بالدفع حينما يكون ذراع الاختيار في موضع آخر غير الموضع P، ويكون مفتاح التشغيل مضبوطا إلى الوضع ACC.	قم بتحويل ذراع الاختيار إلى وضع الانتظار P ثم قم بإطفاء مفتاح التشغيل.
درجة حرارة ناقل الحركة مرتفعة. قم بالقيادة ببطء	تظهر هذه الرسالة عندما تكون درجة الحرارة الداخلية لناقل الحركة التلقائي مرتفعة.	قم بقيادة السيارة ببطء لتخفيف الحمل على ناقل الحركة التلقائي.
درجة حرارة ناقل الحركة مرتفعة. أوقف السيارة في مكان آمن	تظهر هذه الرسالة عندما تكون درجة حرارة سائل ناقل الحركة التلقائي مرتفعة بصورة غير طبيعية.	أوقف السيارة في مكان آمن فوراً واتصل بفني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).
الإحماء السريع لتنظيف المحرك. سرعة المحرك ستعود لطبيعتها بعد انتهاء التنظيف	تظهر هذه الرسالة عندما تزداد سرعة المحرك لأن المحرك يتم تنظيفه داخلياً.	ستزداد سرعة المحرك أثناء تشغيله لدورة تنظيف داخلية مع وجود ذراع الاختيار في الموضع P أو N (ناقل الحركة التلقائي) أو ذراع نقل الحركة في الموضع N (ناقل الحركة اليدوي). لا توقف المحرك وسرعته عالية. عند اكتمال دورة التنظيف، ستعود سرعة المحرك إلى السرعة الاعتيادية.
قم بالتحويل إلى وضع الانتظار قبل الخروج من السيارة	تظهر هذه الرسالة عندما يتم فتح باب السائق حين يكون ذراع نقل الحركة في وضع آخر غير وضع الانتظار P.	أغلق باب السائق أو قم بتحريك ذراع نقل الحركة إلى وضع الانتظار P.

*١ تُعرض صورة منبثقة إذا ظهر تحذير.

*٢ الشاشة الواحدة تعرض أربعة صفوف. إذا تعذر عرض الرسالة كاملة على الشاشة، فإنها تتحول إلى شاشة أخرى.

تم تنشيط صفارة التحذير

▼ دائرة التذكير عند نسيان إطفاء الكشافات

إذا تم ضبط مفتاح التشغيل على وضع الإيقاف OFF مع كون الأضواء الخارجية مضاءة وباب السائق مفتوح، يتم تفعيل صوت الصفارة.
قم بضبط مفتاح المصابيح الأمامية لإطفاء الأضواء الخارجية.

ملاحظة

- عندما يتم تحويل مفتاح التشغيل إلى وضع تنشيط ACC، فإن "صفارة التنبيه إلى أن الإشعال في غير وضع إيقاف التشغيل (الإيقاف STOP)" (صفحة ٧-٦٤) تنوب عن وظيفة التذكير بأن الأضواء مضاءة.
- تتوفر ميزة خاصة لتغيير مستوى صوت التنبيه بتشغيل الأضواء.
راجع قسم الإعدادات في دليل مالك Mazda Connect.

▼ صفارة التحذير الخاصة بحزام المقعد

المقعد الأمامي

إذا تخطت سرعة السيارة حوالي 20 كم/ساعة (12 ميل/الساعة) وكان حزام الأمان في مقعد السائق أو الراكب الأمامي غير مربوط، فستنطلق صفارة تحذير مستمرة. إذا بقي حزام الأمان غير مربوط، يتوقف صوت الصفارة مرة واحدة ثم يستمر لمدة ٩٠ ثانية تقريباً. يتوقف صوت الصفارة بعد ربط حزام مقعد السائق أو الراكب الأمامي.

ملاحظة

- وضع أشياء ثقيلة على مقعد الراكب الأمامي قد يتسبب في تشغيل وظيفة التحذير بحزام مقعد الراكب الأمامي، ويتوقف ذلك على وزن الشيء نفسه.
- لضمان سلامة تشغيل حساس وزن مقعد الراكب الأمامي، يحظر وضع وسادة مقعد إضافية على مقعد الراكب الأمامي عند الجلوس عليه. فقد لا يعمل الحساس بصورة صحيحة لأن وسادة المقعد الإضافية قد تؤدي إلى تعطيله عن العمل.
- عند جلوس طفل صغير على مقعد الراكب الأمامي، من الممكن أن لا تعمل صفارة التحذير.

المقعد الخلفي

لا تنطلق صفارة التحذير إلا في حالة فك حزام المقعد بعد أن كان مربوطاً.

▼ صفارة التنبيه إلى أن الإشعال في غير وضع إيقاف التشغيل (الإيقاف STOP)

الطرازات الأوروبية

إذا كان باب السائق مفتوحًا أثناء وجود مفتاح بدء التشغيل في وضع تنشيط مفتاح التشغيل ACC، يصدر صوت صفارة ٦ مرات في الكابينة لتنبيه السائق إلى أن مفتاح بدء التشغيل لم يتم تحويله إلى وضع إيقاف التشغيل OFF (الإيقاف STOP). وفي هذه الحالة لا يعمل نظام الدخول بدون مفتاح، ولا يمكن قفل السيارة، وسوف ينفذ فولط البطارية.

عدا الطرازات الأوروبية

إذا كان باب السائق مفتوحًا أثناء وجود مفتاح بدء التشغيل في وضع تنشيط مفتاح التشغيل ACC، يصدر صوت صفارة بصورة مستمرة في الكابينة لتنبيه السائق إلى أن مفتاح بدء التشغيل لم يتم تحويله إلى وضع إيقاف التشغيل OFF (الإيقاف STOP). وفي هذه الحالة لا يعمل نظام الدخول بدون مفتاح، ولا يمكن قفل السيارة، وسوف ينفذ فولط البطارية.

▼ صفارة التحذير عند إخراج المفتاح من السيارة

السيارات المزودة بوظيفة الدخول المتطور بدون استخدام المفتاح

إذا تم إخراج المفتاح من السيارة أثناء تشغيل الإشعال على ACC أو ON ، وكانت جميع الأبواب مغلقة، يتم تنشيط الصوت 6 مرات خارج السيارة ويتم تنشيط الصوت مرة واحدة في السيارة.

السيارات غير المزودة بوظيفة الدخول المتطور بدون استخدام المفتاح

في حالة إخراج المفتاح من السيارة بينما يكون مفتاح بدء التشغيل في وضع ACC أو ON، وكانت جميع الأبواب مغلقة، فإن صوت الصفارة سوف ينطلق مرة واحدة داخل السيارة.

ملاحظة
تأكد من مغادرة السيارة وأنت حاملاً المفتاح، أو قد قمت بضبط مفتاح التشغيل على وضع الإيقاف OFF.

▼ صفارة التحذير من أن مستشعر اللمس لا يعمل (مع وظيفة الدخول المتطور بدون مفتاح)

يتم تفعيل صفارة تحذير لإخطار السائق بأن الأبواب غير مؤمنة عند استيفاء جميع الشروط التالية:

- تدوير مفتاح بدء التشغيل إلى وضع الإيقاف OFF.

• كل الأبواب وباب صندوق الأمتعة غير مغلقة بالكامل.
• يتم تشغيل القفل 3 مرات خلال 5 ثوان.

تحقق من مفتاح التشغيل وما إذا كانت الأبواب وباب صندوق الأمتعة مفتوحة أو مغلقة، ثم قم بتشغيل القفل ثانية.

▼ صفارة التحذير بأن مفتاح قفل باب صندوق الأمتعة لا يعمل

عند ضغط مفتاح قفل الباب الموجود على باب صندوق الأمتعة، يتم تفعيل صوت تحذير.

• مفتاح بدء التشغيل في وضع آخر بخلاف الوضع OFF.
• أي باب مفتوح.

تأكد من أن أي من الحالات المذكورة أعلاه غير موجود، ومن ثم اضغط مفتاح قفل الباب مرة أخرى.

▼ صفارة التحذير عند ترك المفتاح في مقصورة/صندوق الأمتعة (إذا كانت وظيفة الدخول المتطور بدون مفتاح مزودة)

في حالة ترك المفتاح في مقصورة/ صندوق الأمتعة أثناء قفل جميع الأبواب وإغلاق باب صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة، تسمع صفارة في الخارج لمدة نحو ١٠ ثوانٍ لتنبيه السائق بأنه قد ترك المفتاح في مقصورة/ صندوق الأمتعة. إذا حدث ذلك، عليك بإخراج المفتاح عن طريق الضغط على مقبض فتح باب صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة الكهربائي وفتح باب صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة. قد لا يعمل المفتاح الذي تم إخراجه من مقصورة/ صندوق الأمتعة لأن وظائفه قد توقفت مؤقتاً. لاستعادة وظيفة المفتاح، قم بإجراء الطريقة المحددة لذلك (صفحة ٣-٧).

▼ صفارة التحذير عند ترك المفتاح في السيارة (مع وظيفة الدخول المتطور بدون مفتاح)

إذا تم قفل جميع الأبواب ومقصورة/ صندوق الأمتعة باستخدام مفتاح آخر بينما ترك المفتاح في الكابينة، فإن الصفارة التي تنطلق خارج السيارة سوف تنطلق لمدة نحو ١٠ ثوان لتنبيه السائق بأن المفتاح في الكابينة. إذا حدث ذلك، قم بإخراج المفتاح بواسطة فتح الباب. قد لا يعمل المفتاح الذي تم إخراجه من السيارة باستخدام هذه الطريقة لأن وظائفه قد توقفت مؤقتاً. لاستعادة وظيفة المفتاح، قم بإجراء الطريقة المحددة لذلك (صفحة ٣-٧).

▼ صفارة التحذير من انخفاض منسوب الوقود

عندما يومض ضوء التحذير من انخفاض مستوى الوقود، يتم تفعيل صفارة تحذير مرة واحدة في نفس الوقت.

▼ صفارة تنبيه قفل عجلة القيادة الإليكتروني

تعمل صفارة التنبيه في حالة عدم إلغاء قفل عجلة القيادة بعد الضغط على زر التشغيل بالدفع. (الصفحة ٤-٤)

▼ صفارة التحذير بشأن نظام الفرامل (مع نظام M الهجين)

يتم تفعيل صفارة تنبيه في حالة حدوث مشكلة في نظام الفرامل وقد لا تعمل الفرامل على النحو المراد. قم بخفض سرعة السيارة أثناء التحقق من سلامة المنطقة المحيطة، وقم بصف السيارة في مكان آمن. بعد إيقاف السيارة، اتصل بفني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

▼ صفارة التحذير بشأن الفرامل المهيمنة

يتم تفعيل صفارة التنبيه حين يتم ضغط دواسة الوقود ودواسة الفرامل في نفس الوقت أثناء القيادة. اضغط دواسة الفرامل فقط.

▼ صفارة التحذير من وجود مشكلة في السيارة

إذا حدث أي من المشاكل التالية، يتم تفعيل صفارة تنبيه. تحقق من المعلومات المتعلقة بإشارة التحذير في مجموعة العدادات أو على الشاشة الوسطى.

• مشكلة في ناقل الحركة التلقائي
• ارتفاع درجة الحرارة الداخلية لناقل الحركة التلقائي
• مشكلة في نظام M الهجين
• انخفاض كمية سائل الفرامل
• مشكلة في مستشعر منسوب زيت المحرك
• مشكلة في فرامل الانتظار الكهربائية (EPB)
• انخفاض الضغط الهيدروليكي للمحرك
• ارتفاع درجة حرارة سائل تبريد المحرك
• مشكلة في نظام المحرك

▼ صفارة التحذير بشأن وضع جهاز نقل الحركة

يتم تفعيل صوت الصفارة عند ضغط مفتاح التشغيل بالدفع حينما يكون ذراع الاختيار في موضع آخر غير الموضع P، ويكون مفتاح التشغيل مضبوطا إلى الوضع ACC. تحقق من موضع ذراع الاختيار.

▼ صفارة التحذير للتذكير بأن ذراع الاختيار ليس في الموضع P أو N (مع نظام M الهجين)

يتم تفعيل صفارة التنبيه بصورة مستمرة إذا كان باب السائق مفتوح بينما يكون ذراع الاختيار في وضع آخر غير وضع الانتظار P أو الوضع المحايد N حينما يكون المحرك دائراً. قم بتحويل ذراع الاختيار إلى وضع الانتظار P أو الوضع المحايد N أو أغلق باب السيارة.

▼ صفارة تنبيه i-stop*

- إذا تم فتح باب السائق أثناء توقف تباطؤ المحرك، ينطلق صوت صفارة لإبلاغ السائق أنه تم إيقاف المحرك عن العمل أثناء توقف السيارة. ويتوقف عندما يغلق باب السائق.
- يصدر صوت التحذير إذا تم القيام بالعمليات التالية أثناء توقف تشغيل المحرك أثناء توقف السيارة. في مثل هذه الحالات، لا يعاد تشغيل المحرك تلقائياً وذلك لضمان السلامة. ابدأ تشغيل المحرك باستخدام الطريقة العادية.

(مع نظام M الهجين)

- **(ناقل الحركة اليدوي)**
عندما يكون ذراع ناقل الحركة في موضع آخر بخلاف الوضع الحيادي، وباب السائق مفتوحا.
- **(ناقل الحركة التلقائي)**
عندما يكون ذراع ناقل الحركة في موضع D أو M (ليس وضع الترس الثاني الثابت)، وحزام مقعد السائق غير مربوط وباب السائق مفتوحا.

(بدون نظام M الهجين)

- **(ناقل الحركة اليدوي)**
عندما يكون ذراع ناقل الحركة في موضع آخر بخلاف الوضع الحيادي، وحزام مقعد السائق غير مربوط وباب السائق مفتوحا.
- **(ناقل الحركة التلقائي)**
عندما يكون ذراع ناقل الحركة في موضع D أو M (ليس وضع الترس الثاني الثابت)، وحزام مقعد السائق غير مربوط وباب السائق مفتوحا.

▼ صفارة تحذير فرامل الانتظار الكهربائية

ينطلق جرس تحذير في الحالات التالية:

- إذا تمت قيادة السيارة بينما كانت فرامل الانتظار مرفوعة.
- إذا تم جذب مفتاح فرامل الانتظار الكهربائية (EPB) أثناء قيادة السيارة.
- أنت تحاول الشروع في قيادة السيارة رغم عدم تلبية شروط تحرير فرامل الانتظار الكهربائية (EPB) تلقائيا.

▼ صفارة التحذير لنظام AUTOHOLD

يتم عرض رسالة ويصدر صوت صفارة في نفس الوقت لنحو خمس ثوانٍ عند استخدام وظيفة AUTOHOLD أو عند تشغيل مفتاح AUTOHOLD.

نظرًا لوقوع مشكلة في وظيفة AUTOHOLD، لا تعمل وظيفة AUTOHOLD حتى إذا تم تشغيل مفتاح AUTOHOLD.

في حالة عرض الرسالة وصدور صوت صفارة في نفس الوقت، عليك بفحص سيارتك بواسطة فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

▼ صفارة تنبيه درجة الحرارة الخارجية*

تنبه السائق إلى احتمالية الدخول إلى طرق مُغطاة بالثلوج عندما تكون درجة الحرارة الخارجية منخفضة.
إذا كانت درجة الحرارة الخارجية أقل من نحو 4 درجات مئوية (39 فهرنهايت) يصدر صوت صفارة مرة واحدة وتومض شاشة درجة الحرارة الخارجية لمدة عشر ثوانٍ تقريبًا.
راجع شاشة عرض درجة الحرارة الخارجية في صفحة ٤-٢٤.

▼ تنبيه سرعة السيارة*

صُممت وظيفة تنبيه سرعة السيارة بحيث تنبه السائق من خلال إصدار صفارة واحدة وضوء تحذير في مجموعة العدادات إلى تجاوز السرعة التي تم ضبطها مسبقًا.
يمكنك تغيير إعداد سرعة السيارة التي يصدر تنبيه عند تجاوزها.

▼ صفارة تنبيه سرعة ١٢٠ كم/ساعة*

إذا تجاوزت سرعة السيارة ١٢٠ كم/ ساعة، يصدر صوت صافرة لمدة ٥ ثوان.

▼ صفارة تحذير نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM)*

تعمل صفارة التحذير الخاصة بنظام مراقبة البقعة العمياء (BSM) في حالة رفع ذراع إشارة الانعطاف في الجانب الذي يضيء فيه ضوء تحذير نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM).

▼ صفارة التحذير الخاصة بإنذار قطع حركة المرور الأمامية (FCTA)*

يتم تنشيط صفارة تحذير نظام تنبيه حركة المرور الأمامية (FCTA) في حالة وجود احتمال حدوث تصادم مع سيارة تقترب من الأمام على جانبي السيارة الأيسر والأيمن.

*متوفر في بعض الموديلات.

▼ صفارة التحذير الخاصة بإنذار قطع حركة المرور الخلفية (RCTA)*

يتم تنشيط صفارة تحذير نظام تنبيه حركة المرور الخلفية (RCTA) في حالة وجود احتمال حدوث تصادم مع سيارة تقترب من الخلف على جانبي السيارة الأيسر والأيمن.

▼ صوت نظام التحذير من مغادرة المسار*

أثناء تشغيل النظام، إذا قرر النظام أن السيارة قد تغادر الحارة، فإنه يطلق صوت تحذير.

ملاحظة

يمكن تغيير مستوى صوت التحذير الخاص بنظام تحذير مغادرة المسار LDWS.
راجع قسم الإعدادات في دليل مالك Mazda Connect.

▼ تحذيرات نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC)*

التحذيرات الخاصة بنظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC) تقوم بإخبار السائق بأعطال النظام والتحذيرات عند استخدامه عندما يلزم الأمر.
عليك بتفقد الأمر اعتماداً على صوت الصفارة.

نوع صوت صفارة التحذير	محتوى الإشعار
يصدر صوت الصفارة مرة واحدة أثناء تشغيل نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC)	سرعة السيارة أقل من ٢٥ كم/ساعة (١٦ ميل/ساعة) وتم إلغاء نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC).
يصدر صوت الصفارة بشكل متقطع أثناء تشغيل نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC).	المسافة بين سيارتك والسيارة أمامك قصيرة للغاية. عليك بالتحقق من توافر الأمان في المنطقة المحيطة وتخفيض سرعة السيارة.

▼ تحذيرات نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف و السير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير)*

تخبر التحذيرات الخاصة بنظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير) السائق بأعطال النظام وتحذيرات استخدامه، إن لزم الأمر.
عليك بتفقد الأمر اعتماداً على صوت الصفارة.

نوع صوت صفارة التحذير	محتوى الإشعار
يصدر صوت الصفارة مرة واحدة أثناء تشغيل نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير).	في حالة حدوث عطل بالنظام، تأكد من إلغاء نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير).
يصدر صوت الصفارة بشكل متقطع أثناء تشغيل نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير).	المسافة بين سيارتك والسيارة أمامك قصيرة للغاية. عليك بالتحقق من توافر الأمان في المنطقة المحيطة وتخفيض سرعة السيارة.

▼ التحذير من السرعة المفرطة*

إذا تجاوزت السيارة لسرعة لافتة حد السرعة المعروضة على شاشة عرض القيادة التفاعلية/ مجموعة العدادات، فستومض المنطقة حول لافتة حد السرعة باللون الكهرماني وينشط صوت التحذير في الوقت نفسه. إذا استمر تجاوز السيارة لسرعة لافتة حد السرعة المعروضة، فسيتوقف المؤشر عن الوميض ويظل مضيئًا.

▼ صفارة تحذير محدد السرعة*

إذا تجاوزت سرعة السيارة السرعة التي تم ضبطها بنحو 5 كم/ ساعة (3 ميل/ ساعة) أو أكثر، تنطلق صفارة تحذير بصورة مستمرة. تعمل صفارة التحذير إلى أن تنخفض سرعة السيارة إلى السرعة التي تم ضبطها أو أقل.

تنبيه

إذا تم تعيين السرعة المضبوطة إلى أقل من سرعة السيارة الحالية بواسطة الضغط على المفتاح RES للأسفل (–SET)، فلن يتم تفعيل صفارة التحذير لحوالي 30 ثانية حتى إذا كانت سرعة السيارة أكبر من السرعة التي تم ضبطها حديثاً بواقع 5 كم/ ساعة (3 ميل/ ساعة). توخى الحذر حتى لا تتخطى السرعة المضبوطة.

ملاحظة

عندما يتم إلغاء النظام بصورة مؤقتة بواسطة الضغط على دواسة الوقود بالكامل، تقوم شاشة ASL/ ISA بعرض شاشة الإلغاء. حتى إذا تجاوزت سرعة السيارة السرعة التي تم ضبطها بنحو 5 كم/ ساعة (3 ميل/ ساعة) أو أكثر أثناء عرض شاشة الإلغاء، لا تنطلق صفارة التحذير.

*متوفر في بعض الموديلات.

▼ التحذير من وقوع تصادم*

إذا كان هناك احتمالية لحدوث تصادم مع سيارة أمامك أو وجود عائق في مؤخرة السيارة، يتم تفعيل صوت تحذير بصورة متقطعة وفي نفس الوقت تُعرض إشارات تحذير في مجموعة العدادات أو شاشة القيادة التفاعلية.

▼ صفارة التحذير عندما يكون الباب مفتوحاً جزئياً

يتم تفعيل صفارة تنبيه في حالة قيادة السيارة بينما يكون أحد الأبواب مفتوحاً جزئياً. قم بقيادة السيارة بعد غلق الأبواب وباب صندوق الأمتعة.

*متوفر في بعض الموديلات.

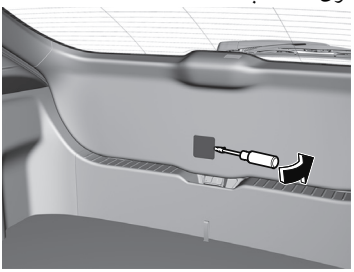
إذا تعذر فتح باب صندوق الأمتعة/ باب حقيبة الأمتعة

▼ إذا تعذر فتح باب صندوق الأمتعة/باب حقيبة الأمتعة

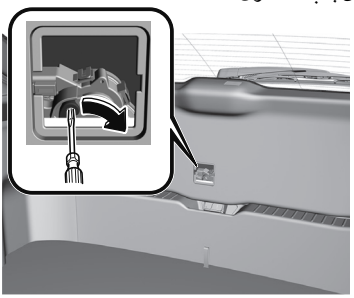
إذا نفد شحن البطارية، لا يمكن إلغاء قفل باب صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة وفتحه.
وفي هذه الحالة، يمكن إلغاء قفل باب صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة بحل مشكلة نفاد شحن البطارية.
راجع بدء التشغيل بكبل توصيل في صفحة ٧-٣٩.
إذا تعذر إلغاء قفل باب صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة حتى إذا تم حلّ مشكلة نفاد شحن البطارية، فقد يكون ثمة عطل في النظام الكهربائي.
وفي هذه الحالة، يمكن فتح باب صندوق الأمتعة باستخدام الخطوات التالية كإجراء طارئ.

(هاتشباك)

١. قم بلف طرف مفك براغي مسطح الرأس بقطعة قماش وأزل الغطاء الموجود على السطح الداخلي لباب صندوق الأمتعة باستخدامه.

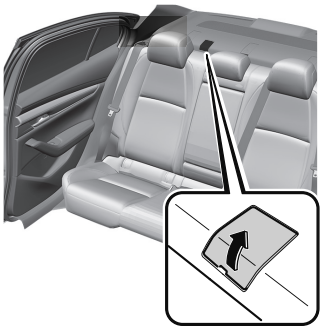


٢. قم بتدوير الذراع إلى اتجاه حركة عقارب الساعة لإلغاء تأمين باب صندوق الأمتعة.

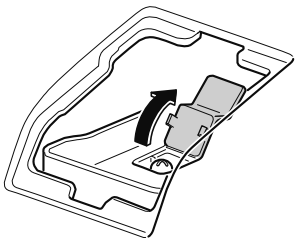


(صالون)

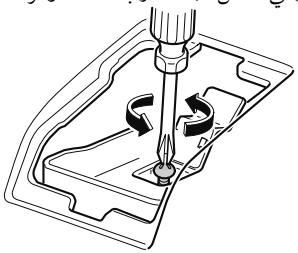
١. افتح الغطاء.



٢. **(مع غطاء مانع السرقة)**
افتح الغطاء.

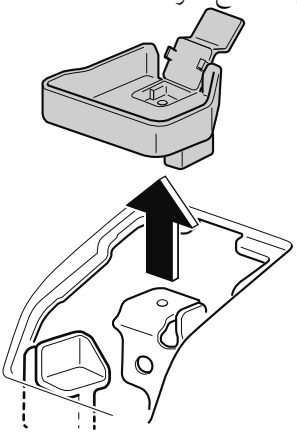


٣. **(مع غطاء مانع السرقة)**
لف البرغي عكس اتجاه عقارب الساعة وانزعه.

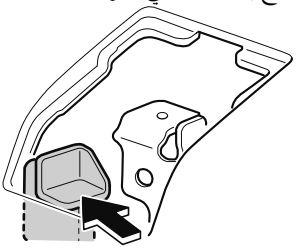


٤. **(مع غطاء مانع السرقة)**

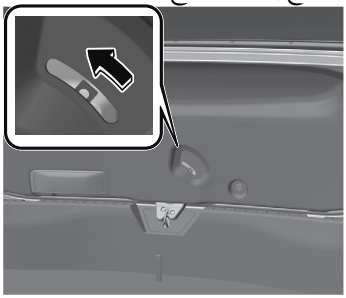
قم بنزع غطاء مانع السرقة.



٥. حرّك الذراع إلى اليسار لطي ظهر المقعد.



٦. حرّك الذراع إلى اليسار لفتح غطاء صندوق الأمتعة.



بعد تنفيذ هذا الإجراء عند الطوارئ، اطلب فحص السيارة بواسطة فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) بأسرع ما يمكن.

إذا كانت شاشة عرض القيادة التفاعلية لا تعمل

▼ إذا كانت شاشة عرض القيادة التفاعلية لا تعمل

إذا كانت شاشة القيادة التفاعلية لا تعمل، قم بإيقاف مفتاح التشغيل ثم قم بإعادة تشغيل المحرك. إذا كانت شاشة القيادة التفاعلية لا تعمل حتى بعد بدء تشغيل المحرك مرة أخرى، قم بفحص السيارة بواسطة فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

مسّاحات الزجاج الأمامي تعمل بسرعة فائقة

▼ مسّاحات الزجاج الأمامي تعمل بسرعة فائقة

قد تعمل مسّاحات الزجاج الأمامي بسرعة فائقة إذا كان ثمة مشكلة في التحكم بالماسحة. إذا كانت مسّاحات الزجاج الأمامي تعمل بسرعة فائقة بغض النظر عن تشغيل مفتاح المساحة، يجب فحص السيارة بواسطة فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

٨ معلومات للعميل

معلومات هامة للعميل بما فيها الضمانات والمعدات الإضافية.

الضمان..... ٨-٢
تسجيل سيارتك في دولة أجنبية..... ٨-٢
الأجزاء والملحقات الإضافية غير الأصلية .....
..... ٨-٢

الهواتف المحمولة.....٨-٣
التحذير من استخدام الهواتف المحمولة..... ٨-٣

إعلان مطابقة المواصفات..... ٨-٤
إعلان مطابقة المواصفات..... ٨-٤

التوافق الكهرومغناطيسي..... ٨-٥٧
التوافق الكهرومغناطيسي.....٨-٥٧

تجميع/التخلص من المعدات القديمة/البطاريات المستعملة..... ٨-٥٨
معلومات خاصة بالمستخدمين حول تجميع المعدات القديمة والبطاريات المستعملة والتخلص منها .....
.....٨-٥٨

تسجيل سيارتك في دولة أجنبية

▼ تسجيل سيارتك في دولة أجنبية

قد تواجهك مشاكل في تسجيل سيارتك في دولة أجنبية طبقاً لمطابقة مواصفات الانبعاث والسلامة للمعايير الخاصة بهذه الدولة التي ستقود السيارة فيها أو عدم مطابقتها. وبالتالي فقد تحتاج سيارتك إلى تعديلات على نفقتك الشخصية حتى تصبح مطابقة للقوانين.
بالإضافة إلى ذلك، يجب أن تدرك الأمور الآتية:
الصيانة المقبولة للسيارة قد يكون من الصعب أو يستحيل تحقيقها في دولة أخرى.

قد لا يكون الوقود المحدد لسيارتك متوفراً.

قد لا تتوفر قطع الغيار وأساليب الخدمة والأدوات اللازمة لصيانة السيارة وإصلاحها.

قد لا يكون هناك فني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا في البلد الذي تنوي أخذ السيارة إليه.

يسري ضمان مازدا في بلدان معينة.

الأجزاء والملحقات الإضافية غير الأصلية

▼ الأجزاء والملحقات الإضافية غير الأصلية

برجاء ملاحظة أن التغييرات الفنية في الحالة الأصلية لسيارة مازدا الخاصة بك يمكن أن تؤثر في سلامة السيارة. ولا تقتصر هذه التغييرات الفنية على استخدام قطع الغيار غير المناسبة فقط، بل تشمل أيضًا الكماليات أو التجهيزات أو الملحقات، بما في ذلك الإطارات وحوافها.

تم تصميم أجزاء مازدا الأصلية وكماليات مازدا الأصلية خصيصًا للسيارات المازدا.
لم يتم اختبار الأجزاء والملحقات الأخرى غير تلك المذكورة أعلاه ولم يتم اعتمادها من قِبَل شركة مازدا ما لم تعلن شركة مازدا عن ذلك صراحة. ولا يمكننا منح شهادة بمواءمة مثل هذه المنتجات. وشركة مازدا غير مسئولة عن أي تلف ينجم عن استخدام مثل هذه المنتجات.

⚠ تحذير

توخى الحذر البالغ عند اختيار وتركيب المعدات الإلكترونية الإضافية، مثل الهواتف الجوالة وأجهزة الإرسال ثنائية الاتجاه وأنظمة الستيريو وأنظمة إنذار السيارة:
يعد اختيار أو تركيب معدات إضافية غير مناسبة أو اختيار المثبت غير المناسب مصدراً للخطر. قد تتلف الأنظمة الأساسية أو تُسبب تباطؤ المحرك أو تنشيط نظام الأكياس الهوائية (أنظمة تقييد الحركة الإضافية)، أو توقف نظام الفرامل المانع للانغلاق ABS/ نظام التحكم في الجر TCS/ نظام التحكم الديناميكي في الثبات DSC أو نشوب حريق بالسيارة.

لا تتحمل شركة مازدا أية مسئولية ناشئة عن حدوث وفاة أو إصابة أو أية نفقات تنجم عن تركيب أجزاء أو ملحقات إضافية غير أصلية.

التحذير من استخدام الهواتف المحمولة

▼ **التحذير من استخدام الهواتف المحمولة**

تحذير

يرجى الالتزام باللوائح القانونية المعمول بها في بلدك بشأن استخدام معدات الاتصال في السيارة:
من الخطورة استخدام السائق لأية أجهزة كهربائية مثل الهواتف الخلوية أو أجهزة الكمبيوتر أو أجهزة الإرسال المحمولة أو أجهزة الملاحة بالسيارة أو أية أجهزة أخرى أثناء قيادة السيارة. حيث أن الاتصال عبر الهاتف الخلوي أثناء القيادة يقيد حركة يد السائق. كما أن استخدام تلك الأجهزة من شانه تشتيت انتباه السائق، وقد يؤدي إلى وقوع حادث خطير. وإذا تعذر على أحد الركاب استخدام الجهاز، انحرف بالسيارة إلى جانب الطريق حتى تصل إلى منطقة آمنة قبل استخدامه. بينما إذا كان من الضروري استخدام الهاتف الخلوي رغم هذا التحذير، فاستخدام سماعة للاتصال بدون استخدام اليدين لكي تتمكن على الأقل من تحرير يديك حتى يتسنى لك قيادة السيارة. احذر من استخدام الهاتف الخلوي أو أية أجهزة كهربائية أخرى أثناء قيادة السيارة وبدلاً من ذلك ركز انتباهك بالكامل على عملية القيادة.

إعلان مطابقة المواصفات

▼ نظام الدخول بدون مفاتيح/نظام منع تشغيل المحرك

[EN] English	Hereby, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, declares that the radio equipment type Keyless System (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) is in compliance with Directive 2014/53/EU.
[BG] Bulgarian	С настоящото MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS декларира, че този тип радиосъоръжение Keyless System (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) е в съответствие с Дир ектива 2014/53/ЕС.
[ES] Spanish	Por la presente, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS declara que el tipo de equipo radioeléctrico Keyless System (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) es conforme con la Directiva 2014/53/UE.
[CS] Czech	Tímto MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS prohlašuje, že typ rádiového zaří zení Keyless System (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.
[DA] Danish	Hermed erklærer MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, at radioudstyrstypen Keyless System (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
[DE] German	Hiermit erklärt MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, dass der Funkanlagentyp Keyless System (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
[ET] Estonian	Käesolevaga deklareerib MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, et käesolev raadioseadme tüüp Keyless System (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.
[EL] Greek	Με την παρούσα ο/η MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, δηλώνει ότι ο ραδι οεξοπλισμός Keyless System (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
[FR] French	Le soussigné, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, déclare que l'é quipement radioélectrique du type Keyless System (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) est conforme à la directive 2014/53/UE.
[HR] Croatian	MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa Keyless System (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) u skladu s Direktivom 2014/53/EU.
[IT] Italian	Il fabbricante, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Keyless System (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) è conforme alla direttiva 2014/53/UE.
[LV] Latvian	Ar šo MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS deklarē, ka radioiekārta Keyless System (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) atbilst Direktīvai 2014/53/ES.
[LT] Lithuanian	Aš, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas Keyless System (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) atitinka Direktyvą 2014/53/ES.
[HU] Hungarian	MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS igazolja, hogy a Keyless System (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.
[MT] Maltese	B'dan, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju Keyless System (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.
[NL] Dutch	Hierbij verklaar ik, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, dat het type radioapparatuur Keyless System (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) conform is met Richtlijn 2014/53/EU.
[PL] Polish	MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS niniejszym oświadcza, że typ urzą dzenia radiowego Keyless System (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.
[PT] Portuguese	O abaixo assinado MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS declara que o presente tipo de equipamento de rádio Keyless System (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.
[RO] Romanian	Prin prezenta, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS declară că tipul de echipamente radio Keyless System (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

[SK] Slovak	MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu Keyless System (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.
[SL] Slovenian	MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS potrjuje, da je tip radijske opreme Keyless System (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) skladen z Direktivo 2014/53/EU.
[FI] Finnish	MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS vakuuttaa, että radiolaitetyyppi Keyless System (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) on direktiivin 2014/53/EU mukainen.
[SV] Swedish	Härmed försäkrar MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS att denna typ av radioutrustning Keyless System (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html

Manufacturer:
MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS
840, Chiyoda-machi, Himeji, Hyogo 670-8677, Japan

Hand Unit: SKE11E-01
Frequency band in which the radio equipment operates: 433.92 MHz
Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band in which the radio equipment operates: 10mW
LFU: SKE114-01
Frequency band in which the radio equipment operates:125 kHz
Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band in which the radio equipment operates: 107dB μ V/m at. 10 meters
Receiver: SKE116-01
Frequency band in which the radio equipment operates: 433.92 MHz

CAUTION - Danger of explosion if battery is incorrectly replaced.
Replace only with the same or equivalent type.
CAUTION - Do not expose Hand Unit to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

WARNING

Do not ingest the battery, Chemical Burn Hazard

This product contains a coin/button cell battery. If the coin/button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death. Keep new and used batteries away from children. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

The caution mark of ISO 7000-0434 is located on the internal case.

This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

FCC CAUTION

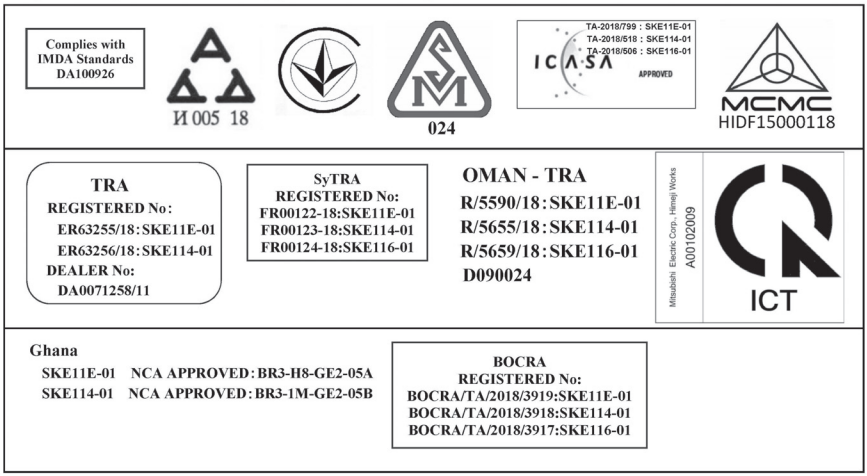
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

FCC

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This product has been Type Approved by Jamaica: SMA -SKE11D-01 / SKE114-01 / SKE115-01.

Keyless System Radio approval Marking



低功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Nigeria

Connection and use of this communications equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission

Israel

51-64114(SKE11E-01)/51-64113(SKE114-01)/51-64112(SKE116-01)
מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא
אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא
לעשות בו כל שינוי טכני אחר

Thailand

“This telecommunication equipment is in conpliance with NBTC requirements.”

▼ نظام مراقبة ضغط الإطارات

Continental

Interior

Continental Automotive GmbH, Siemensstraße 12, 93055 Regensburg, Deutschland

Adresse

Rene Spanel
I B&S RD CFRF WM
Tel: +49-941-790-8694
Fax: +49-941-79099-8694
Rene.Spanel@continental-corporation.com

Datum	Ihre Nachricht vom	Unser Zeichen	Ihr Zeichen
08.09.2017	Datum	TIS-15	Zeichen

EU Declaration of Conformity in accordance with Directive 2014/53/EU

Manufacturer: Address:	Continental Automotive GmbH Siemensstrasse 12 D-93055 Regensburg Germany
Product type designation:	TIS-15
Intended use:	Tire pressure monitoring sensor

The product mentioned above complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU, when used for its intended purpose:

Health and safety pursuant to Art. 3(1)(a):	*Applied standard(s):* EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011+A2:2013
Electromagnetic compatibility pursuant to Art. 3(1)(b):	*Applied standard(s):* DRAFT EN 301 489-3 V2.1.1
Efficient use of spectrum pursuant to Art. 3(2):	*Applied standard(s):* EN 300 220-2 V3.1.1

The following marking applies to the above mentioned product: CE

Continental Automotive GmbH
Regensburg, 08.09.2017

Andreas Wolf
Executive Vice President
Body & Security

Norbert Müller
Director Research & Development
Body & Security.

1/1

[Taiwan]

低功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或 變更原設計之特性及功能。

第十四條 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善 至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受 合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

[Moldova]

[Jordan]

Manufacturer Name : Continental Automotive GmbH
Model, Type Number : TIS-15
Serial Number
TRC type approval's number : TRC/LPD/2017/560

[UAE]

TRA
REGISTERED No:
ER59583/17
DEALER No:
DA36975/14

[Indonesia]

55266/SDPPI/2018
2684

[Russia]

EAC

Декларация о соответствии ТР ТС 020/2011 ЕАЭС № RU Д-DE.ЭМ03.В.00148 от 05.03.2018, действительна по 04.03.2023, зарегистрирована органом по сертификации продукции ФГУП Ордена Трудового Красного Знамени научно-исследовательский институт радио «Испытательный центр «Омега»

[Israel]

א. השימוש במכשיר הוא על בסיס "משני" ופטור מרישיון הפעלה אלחוטי.
כלומר - לא מוגן מהפרעות, וללא הפר למערכות אחרות.
ב. רק "בפעולות בזק" לשימוש עצמי של הלקוח בלבד, הציוד פטור מרישיון הפעלה אלחוטי.
מתן "שרות בזק" לצד ג' מחייב רישיון מיוחד ממשרד התקשורת
ג. אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר, ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר.

▼ نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC)

Date: 22/03/2017 Page 3 (9) DocID: RED_UserGuideReference_ARS4-B_v4.0.docx	User Guide Reference **ARS 4-B** Advanced Radar Sensor	Continental Advanced Driver Assistant Systems

A) Generic information:

Manufacturer Postal Address

	ADC Automotive Distance Control Systems GmbH Peter-Dornier-Strasse 10, 88131 Lindau, Germany

B) Language Text:

01_RED_BG_Bulgarian

ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	С настоящото ADC Automotive Distance Control Systems GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение ARS 4-B е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://continental.automotive-approvals.com/
	радиочестотната лента или ленти, в която или които работи радиосъоръжението: 76–77 GHz
	максималната радиочестотна мощност, излъчвана в радиочестотната лента или ленти, в която или които работи радиосъоръжението.: 3.16W (35dBm RMS EIRP)

02_RED_ES_Spanish

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA	Por la presente, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico ARS 4-B es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://continental.automotive-approvals.com/
	Banda o bandas de frecuencia en las que opera el equipo radioeléctrico: 76–77 GHz
	Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida en la banda o bandas de frecuencia en las que opera el equipo radioeléctrico: 3.16W (35dBm RMS EIRP)

03_RED_CS_Czech

ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	Tímto ADC Automotive Distance Control Systems GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení ARS 4-B je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://continental.automotive-approvals.com/
	Kmitočtové pásmo (kmitočtová pásma), v němž (v nichž) rádiové zařízení pracuje: 76–77 GHz
	Maximální radiofrekvenční výkon vysílaný v kmitočtovém pásmu (v kmitočtových pásmech), v němž (v nichž) je rádiové zařízení provozováno: 3.16W (35dBm RMS EIRP)

04_RED_DA_Dansih

FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSE SERKLÆRING	Hermed erklærer ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, at radioudstyrstypen ARS 4-B er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://continental.automotive-approvals.com/

A.D.C. Automotive Distance Control Systems GmbH, Sales Dept., Peter-Dornier-Straße 10, D-88131 Lindau, Germany
Tel: +49.8283.9699-0, Fax: +49.8382.9699-57; Internet: www.continental-corporation.com

	Frekvensbånd, som radioudstyret fungerer på: 76–77 GHz
	Maksimal radiofrekvenseffekt, der udsendes i de frekvensbånd, som radioudstyret fungerer på: 3.16W (35dBm RMS EIRP)

05_RED_DE_German

VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	Hiermit erklärt ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dass der Funkanlagentyp ARS 4-B der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://continental.automotive-approvals.com/
	Das Frequenzband oder die Frequenzbänder, in dem bzw. denen die Funkanlage betrieben wird: 76–77 GHz
	Die in dem Frequenzband oder den Frequenzbändern, in dem bzw. denen die Funkanlage betrieben wird, abgestrahlte maximale Sendeleistung: 3.16W (35dBm RMS EIRP)

06_RED_ET_Estonian

LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON	Käesolevaga deklareerib ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp ARS 4-B vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://continental.automotive-approvals.com/
	Sagedusriba(d), millel raadioseade töötab: 76–77 GHz
	Raadioseadme töösagedus(t)el edastatav maksimaalne saatevõimsus: 3.16W (35dBm RMS EIRP)

07_RED_EL_Greek

ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ	Με την παρούσα ο/η ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός ARS 4-B πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://continental.automotive-approvals.com/
	Οι ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοεξοπλισμός:: 76–77 GHz
	η μέγιστη ραδιοηλεκτρική ισχύς στις ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοεξοπλισμός: 3.16W (35dBm RMS EIRP)

08_RED_EN_English

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY	Hereby, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declares that the radio equipment type ARS 4-B is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://continental.automotive-approvals.com/
	Frequency band(s) in which the radio equipment operates: 76–77 GHz
	Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates: 3.16W (35dBm RMS EIRP)

A.D.C. Automotive Distance Control Systems GmbH, Sales Dept., Peter-Dornier-Straße 10, D-88131 Lindau, Germany
Tel: +49.8283.9699-0, Fax: +49.8382.9699-57; Internet: www.continental-corporation.com

09_RED_FR_French

DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE	Le soussigné, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ARS 4-B est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://continental.automotive-approvals.com/
	Bandes de fréquences utilisées par l'équipement radioélectrique: 76–77 GHz
	Puissance de radiofréquence maximale transmise sur les bandes de fréquences utilisées par l'équipement radioélectrique: 3.16W (35dBm RMS EIRP)

10_RED_GA_empty_no_text

Related RED Directive not released.

11_RED_HR_Croation

POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI	ADC Automotive Distance Control Systems GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa ARS 4-B u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:: http://continental.automotive-approvals.com/
	Frekvencijski pojas (frekvencijski pojasi) u kojem (kojima) radijska oprema radi: 76–77 GHz
	Najveća radiofrekvencijska snaga koja se prenosi u frekvencijskom pojasu (frekvencijskim pojasima) u kojem (kojima) radijska oprema radi: 3.16W (35dBm RMS EIRP)

12_RED_IT_Italian

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA	Il fabbricante, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio ARS 4-B è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://continental.automotive-approvals.com/
	Bande di frequenza di funzionamento dell'apparecchiatura radio: 76–77 GHz
	Massima potenza a radiofrequenza trasmessa nelle bande di frequenza in cui opera l'apparecchiatura radio: 3.16W (35dBm RMS EIRP)

13_RED_LV_Latvian

VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA	Ar šo ADC Automotive Distance Control Systems GmbH deklarē, ka radioiekārta ARS 4-B atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://continental.automotive-approvals.com/
	Frekvenču joslu(-as), kurā(-ās) radioiekārtas darbojas: 76–77 GHz
	Frekvenču joslā(-ās), kurā(-ās) darbojas radioiekārtas, maksimālo pārraidītā signāla jaudu.: 3.16W (35dBm RMS EIRP)

A.D.C. Automotive Distance Control Systems GmbH, Sales Dept., Peter-Dornier-Straße 10, D-88131 Lindau, Germany
Tel: +49.8283.9699-0, Fax: +49.8382.9699-57; Internet: www.continental-corporation.com

14_RED_LT_Lithunian

SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA	Aš, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas ARS 4-B atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://continental.automotive-approvals.com/
	Dažnių juosta (-os), kurioje (-iose) veikia radijo įrenginiai: 76–77 GHz
	Didžiausia radijo dažnių galia, perduodama toje (tose) dažnių juostoje (-ose), kurioje (-iose) veikia radijo įrenginiai: 3.16W (35dBm RMS EIRP)

15_RED_HU_Hungarian

EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	ADC Automotive Distance Control Systems GmbH igazolja, hogy a ARS 4-B típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:: http://continental.automotive-approvals.com/
	Az(ok) a frekvenciasáv(ok), amely(ek)en a rádióberendezés működik: 76–77 GHz
	Az abban a frekvenciasávban vagy azokban a frekvenciasávokban továbbított maximális jelerősség, amely(ek)ben a rádióberendezés üzemel: 3.16W (35dBm RMS EIRP)

16_RED_MT_Maltese

DIKJARAZZJONI SSIMPLIFIKATA TA' KONFORMITÀ TAL-UE	B'dan, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju ARS 4-B huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://continental.automotive-approvals.com/
	Il-medda/meded tal-frekwenza li jaħdem fihom it-tagħmir tar-radju: 76–77 GHz
	Il-potenza massima tal-frekwenza tar-radju trażmessa fil-medda/meded tal-frekwenza li jaħdem fihom it-tagħmir tar- radju: 3.16W (35dBm RMS EIRP)

17_RED_NL_Dutch

VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING	Hierbij verklaar ik, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dat het type radioapparatuur ARS 4-B conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://continental.automotive-approvals.com/
	Frequentieband(en) waarin de radioapparatuur functioneert: 76–77 GHz
	Maximaal radiofrequent vermogen uitgezonden in de frequentieband(en) waarin de radioapparatuur functioneert: 3.16W (35dBm RMS EIRP)

18_RED_PL_Polish

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE	ADC Automotive Distance Control Systems GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego ARS 4-B jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://continental.automotive-approvals.com/
	Zakresu(-ów) częstotliwości, w którym (których) pracuje urządzenie radiowe: 76–77 GHz

A.D.C. Automotive Distance Control Systems GmbH, Sales Dept., Peter-Dornier-Straße 10, D-88131 Lindau, Germany
Tel: +49.8283.9699-0, Fax: +49.8382.9699-57; Internet: www.continental-corporation.com

	Maksymalnej mocy częstotliwości radiowej emitowanej w zakresie(-ach) częstotliwości, w którym (których) pracuje urządzenie radiowe: 3.16W (35dBm RMS EIRP)

19_RED_PT_Portuguese

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA	O(a) abaixo assinado(a) ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio ARS 4-B está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://continental.automotive-approvals.com/
	A(s) banda(s) de frequências em que o equipamento de rádio funciona: 76–77 GHz
	A potência máxima de radiofrequências transmitida na(s) banda(s) de frequências em que o equipamento de rádio funciona: 3.16W (35dBm RMS EIRP)

20_RED_RO_Romanian

DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ	Prin prezenta, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declară că tipul de echipamente radio ARS 4-B este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://continental.automotive-approvals.com/
	Banda (benzile) de frecvențe în care funcționează echipamentul radio: 76–77 GHz
	Puterea maximă de radiofrecvență transmisă în banda (benzile) de frecvențe în care funcționează echipamentul radio: 3.16W (35dBm RMS EIRP)

21_RED_SK_Slovak

ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE	ADC Automotive Distance Control Systems GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu ARS 4-B je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://continental.automotive-approvals.com/
	Frekvenčné pásmo resp. pásma, v ktorých rádiové zariadenie pracuje: 76–77 GHz
	Maximálny vysokofrekvenčný výkon prenášaný vo frekvenčnom pásme, resp. pásmach, v ktorých rádiové zariadenie pracuje: 3.16W (35dBm RMS EIRP)

22_RED_SL_Slovenian

POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI	ADC Automotive Distance Control Systems GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme ARS 4-B skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://continental.automotive-approvals.com/
	Frekvenčni pas ali pasovi, na katerih deluje radijska oprema: 76–77 GHz
	Največja energija za radijsko frekvenco, preneseno po frekvenčnem pasu ali pasovih, na katerih radijska oprema deluje: 3.16W (35dBm RMS EIRP)

A.D.C. Automotive Distance Control Systems GmbH, Sales Dept., Peter-Dornier-Straße 10, D-88131 Lindau, Germany
Tel: +49.8283.9699-0, Fax: +49.8382.9699-57; Internet: www.continental-corporation.com

23_RED_FI_Finnish

YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS	ADC Automotive Distance Control Systems GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi ARS 4-B on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://continental.automotive-approvals.com/
	Radiotaajuudet, joilla radiolaite toimii: 76–77 GHz
	Suurin mahdollinen lähetysteho radiotaajuuksilla, joilla radiolaite toimii: 3.16W (35dBm RMS EIRP)

24_RED_SV_Swedish

FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE	Härmed försäkrar ADC Automotive Distance Control Systems GmbH att denna typ av radioutrustning ARS 4-B överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://continental.automotive-approvals.com/
	Det eller de frekvensband där radioutrustningen arbetar: 76–77 GHz
	Den maximala radiofrekvenseffekt som överförs inom det eller de frekvensband där radioutrustningen arbetar: 3.16W (35dBm RMS EIRP)

A.D.C. Automotive Distance Control Systems GmbH, Sales Dept., Peter-Dornier-Straße 10, D-88131 Lindau, Germany
Tel: +49.8283.9699-0, Fax: +49.8382.9699-57; Internet: www.continental-corporation.com

C) Language Text (EFTA Countries):

01_RED_IS_Icelandic

EINFÖLDUÐ ESB SAMRÆMISYFIRLÝSING	Hér með lýsir ADC Automotive Distance Control Systems GmbH því yfir, að fjarskiptabúnaðurinn að gerð ARS 4-B er í samræmi við tilskipun 2014/53/ ESB. Textinn í fullri lengd um Samræmisyfirlýsingu ESB er aðgengilegur á eftirfarandi veffangi: http://continental.automotive-approvals.com/
	Bandbreidd(ir), sem fjarskiptabúnaðurinn starfar í: 76–77 GHz
	Hámarks fjarskiptatíðni sendistyrkleika í bandbreiddinni/bandbreiddunum sem fjarskiptabúnaðurinn starfar í: 3.16W (35dBm RMS EIRP)

D) Language Text (Custom Union Agreement between EU and Turkey):

01_RED_TR_Turkish

BASİTLEŞTİRİLMİŞ AB UYGUNLUK BEYANI	Işbu belge ile, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH şirketi ARS 4-B tipi radyo ekipmanının 2014/53/AB sayılı direktife uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki İnternet adresinde mevcuttur: http://continental.automotive-approvals.com/
	Radyo cihazının çalıştığı frekans bandı/bantları: 76–77 GHz
	Radyo ekipmanının çalıştığı frekans bandında/bantlarında iletilen maksimum radyo frekansı gücü: 3.16W (35dBm RMS EIRP)

--- End of Document ---

A.D.C. Automotive Distance Control Systems GmbH, Sales Dept., Peter-Dornier-Straße 10, D-88131 Lindau, Germany
Tel: +49.8283.9699-0, Fax: +49.8382.9699-57; Internet: www.continental-corporation.com

RUSSIA,KAZAKHSTAN,BELARUS

Serbia

И011 14

Morocco

AGREE PAR L'ANRT MAROC
Numéro d'agrément : MR 9778 ANRT 2014
Date d'agrément : 2014-11-11

Bahrain

The Equipment Identified hereon is approved for use under the following rules

1- This equipment must not cause harmful interference to other services.

2- This equipment is subject to harmful interference, and the owner of this equipment must not claim for protection.

Indonesia

38132/I/SDPPI/2017

2130

Moldova

1024

Jordan

TRC No. TRC/LPD/2014/248

Nigeria

Connection and use of this communications equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission

Ukraine

справжнім (найменування виробника ADC Automotive Distance Control Systems GmbH) заявляє, що тип радіообладнання (позначення типу радіообладнання ARS4-B)
відповідає Технічному регламенту
радіообладнання;
повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: http://continental.automotive-approvals.com/

sDoC _RED_Ukrainian

найменування та адресу виробника	АДС Автомотів Дістанс Контрол Сістемс ГмбХ Пітер-Дорніер-Штрассе 10, 88131, Ліндау, Німеччина (ADC Automotive Distance Control Systems GmbH Peter-Dornier-Strasse 10, 88131, Lindau, Germany)
СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ ЄС ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ	Цим ADC Automotive Distance Control Systems GmbH заявляє, що радіообладнання типу ARS4-B відповідає вимогам Директиви 2014/53/ЕU. Повний текст декларації ЄС про відповідність доступний за наступною адресою в мережі Інтернет: http://continental.automotive-approvals.com/
	Частотний діапазон(-и), в якому працює радіообладнання: 76–77 ГГц
	Максимальна потужність радіочастотного сигналу, що передається у частотному діапазоні(-ах), в якому працює радіообладнання: 3.16 Вт (35 дБм середньоквадратична ефективна потужність випромінювання)

Register of Radio Electronic Equipment ARS4-B has been registered with : UA RF:1CONT 0001

Singapore

Complies with
IMDA Standards
DA100926

South Africa

TA-2014/1783

ICASA

APPROVED

UAE

TRA
REGISTERED No:
ER61136/18

DEALER No:
DA40068

Taiwan

CCAI15LP0220T0

›第十二條
經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。
›第十四條
低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。
前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。
低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Botswana

BTA
REGISTERED No:
BOCRA/TA/2018/2026

DOMINICAN REPUBLIC/EL SALVADOR/PALAU
Model: ARS4-B
IC: 4135A-ARS4B
FCC ID: OAYARS4B

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s).
Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.
L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:
(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi,
même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Radiofrequency radiation exposure Information:
This equipment complies with FCC and IC radiation exposure limits set forthfor an uncontrolled environment.
This equipment should be installed and operated with minimum distance
of 30 cm between the radiator and your body.
This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.
Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements IC établies pour un
environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec un minimum de 30 cm de
distance entre la source de rayonnement et votre corps.
FCC Notice
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for
compliance could void the user's authority to operate the equipment.

THAILAND

"เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์นี้ มีความสอดคล้องตามมาตรฐานหรือข้อกำหนดของ กสทช."

"เครื่องวิทยุคมนาคมนี้มีระดับการแผ่คลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าสอดคล้องตามมาตรฐานความปลอดภัยต่อสุขภาพของมนุษย์จากการใช้เ
ครื่องวิทยุคมนาคมที่คณะกรรมการกิจการโทรคมนาคมแห่งชาติประกาศกำหนด"

▼ نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM)

Date: 23/03/2017 Page 3 (9) DocID: RED_UserGuideReference_SRR3-A_v2.0.docx	User Guide Reference **SRR 3-A** Short Range Radar	Continental Advanced Driver Assistant Systems

A) Generic information:

Manufacturer Postal Address

	ADC Automotive Distance Control Systems GmbH Peter-Dornier-Strasse 10, 88131 Lindau, Germany

B) Language Text:

01_RED_BG_Bulgarian

ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	С настоящото ADC Automotive Distance Control Systems GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение SRR 3-A е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://continental.automotive-approvals.com/
	радиочестотната лента или ленти, в която или които работи радиосъоръжението: 24.05–24.25 GHz
	максималната радиочестотна мощност, излъчвана в радиочестотната лента или ленти, в която или които работи радиосъоръжението.: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

02_RED_ES_Spanish

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA	Por la presente, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico SRR 3-A es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://continental.automotive-approvals.com/
	Banda o bandas de frecuencia en las que opera el equipo radioeléctrico: 24.05–24.25 GHz
	Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida en la banda o bandas de frecuencia en las que opera el equipo radioeléctrico: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

03_RED_CS_Czech

ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	Tímto ADC Automotive Distance Control Systems GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení SRR 3-A je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://continental.automotive-approvals.com/
	Kmitočtové pásmo (kmitočtová pásma), v němž (v nichž) rádiové zařízení pracuje: 24.05–24.25 GHz
	Maximální radiofrekvenční výkon vysílaný v kmitočtovém pásmu (v kmitočtových pásmech), v němž (v nichž) je rádiové zařízení provozováno: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

04_RED_DA_Dansih

FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING	Hermed erklærer ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, at radioudstyrstypen SRR 3-A er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://continental.automotive-approvals.com/

A.D.C. Automotive Distance Control Systems GmbH, Sales Dept., Peter-Dornier-Straße 10, D-88131 Lindau, Germany
Tel: +49.8283.9699-0, Fax: +49.8382.9699-57; Internet: www.continental-corporation.com

	Frekvensbånd, som radioudstyret fungerer på: 24.05–24.25 GHz
	Maksimal radiofrekvenseffekt, der udsendes i de frekvensbånd, som radioudstyret fungerer på: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

05_RED_DE_German

VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	Hiermit erklärt ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dass der Funkanlagentyp SRR 3-A der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://continental.automotive-approvals.com/
	Das Frequenzband oder die Frequenzbänder, in dem bzw. denen die Funkanlage betrieben wird: 24.05–24.25 GHz
	Die in dem Frequenzband oder den Frequenzbändern, in dem bzw. denen die Funkanlage betrieben wird, abgestrahlte maximale Sendeleistung: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

06_RED_ET_Estonian

LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON	Käesolevaga deklareerib ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp SRR 3-A vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://continental.automotive-approvals.com/
	Sagedusriba(d), millel raadioseade töötab: 24.05–24.25 GHz
	Raadioseadme töösagedus(t)el edastatav maksimaalne saatevõimsus: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

07_RED_EL_Greek

ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ	Με την παρούσα ο/η ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός SRR 3-A πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://continental.automotive-approvals.com/
	Οι ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοεξοπλισμός: 24.05–24.25 GHz
	η μέγιστη ραδιοηλεκτρική ισχύς στις ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοεξοπλισμός: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

08_RED_EN_English

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY	Hereby, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declares that the radio equipment type SRR 3-A is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://continental.automotive-approvals.com/
	Frequency band(s) in which the radio equipment operates: 24.05–24.25 GHz
	Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

A.D.C. Automotive Distance Control Systems GmbH, Sales Dept., Peter-Dornier-Straße 10, D-88131 Lindau, Germany
Tel: +49.8283.9699-0, Fax: +49.8382.9699-57; Internet: www.continental-corporation.com

09_RED_FR_French

DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE	Le soussigné, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type SRR 3-A est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://continental.automotive-approvals.com/
	Bandes de fréquences utilisées par l'équipement radioélectrique: 24.05–24.25 GHz
	Puissance de radiofréquence maximale transmise sur les bandes de fréquences utilisées par l'équipement radioélectrique: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

10_RED_GA_empty_no_text

Related RED Directive not released.

11_RED_HR_Croation

POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI	ADC Automotive Distance Control Systems GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa SRR 3-A u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:: http://continental.automotive-approvals.com/
	Frekvencijski pojas (frekvencijski pojasi) u kojem (kojima) radijska oprema radi: 24.05–24.25 GHz
	Najveća radiofrekvencijska snaga koja se prenosi u frekvencijskom pojasu (frekvencijskim pojasima) u kojem (kojima) radijska oprema radi: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

12_RED_IT_Italian

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA	Il fabbricante, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio SRR 3-A è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://continental.automotive-approvals.com/
	Bande di frequenza di funzionamento dell'apparecchiatura radio: 24.05–24.25 GHz
	Massima potenza a radiofrequenza trasmessa nelle bande di frequenza in cui opera l'apparecchiatura radio: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

13_RED_LV_Latvian

VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA	Ar šo ADC Automotive Distance Control Systems GmbH deklarē, ka radioiekārta SRR 3-A atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://continental.automotive-approvals.com/
	Frekvenču joslu(-as), kurā(-ās) radioiekārtas darbojas: 24.05–24.25 GHz
	Frekvenču joslā(-ās), kurā(-ās) darbojas radioiekārtas, maksimālo pārraidītā signāla jaudu.: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

A.D.C. Automotive Distance Control Systems GmbH, Sales Dept., Peter-Dornier-Straße 10, D-88131 Lindau, Germany
Tel: +49.8283.9699-0, Fax: +49.8382.9699-57; Internet: www.continental-corporation.com

14_RED_LT_Lithunian

SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA	Aš, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas SRR 3-A atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://continental.automotive-approvals.com/
	Dažnių juosta (-os), kurioje (-iose) veikia radijo įrenginiai: 24.05–24.25 GHz
	Didžiausia radijo dažnių galia, perduodama toje (tose) dažnių juostoje (-ose), kurioje (-iose) veikia radijo įrenginiai: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

15_RED_HU_Hungarian

EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	ADC Automotive Distance Control Systems GmbH igazolja, hogy a SRR 3-A típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:: http://continental.automotive-approvals.com/
	Az(ok) a frekvenciasáv(ok), amely(ek)en a rádióberendezés működik: 24.05–24.25 GHz
	Az abban a frekvenciasávban vagy azokban a frekvenciasávokban továbbított maximális jelerősség, amely(ek)ben a rádióberendezés üzemel: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

16_RED_MT_Maltese

DIKJARAZZJONI SSIMPLIFIKATA TA' KONFORMITÀ TAL-UE	B'dan, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju SRR 3-A huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://continental.automotive-approvals.com/
	Il-medda/meded tal-frekwenza li jaħdem fihom it-tagħmir tar-radju: 24.05–24.25 GHz
	Il-potenza massima tal-frekwenza tar-radju trażmessa fil-medda/meded tal-frekwenza li jaħdem fihom it-tagħmir tar- radju: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

17_RED_NL_Dutch

VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING	Hierbij verklaar ik, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dat het type radioapparatuur SRR 3-A conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://continental.automotive-approvals.com/
	Frequentieband(en) waarin de radioapparatuur functioneert: 24.05–24.25 GHz
	Maximaal radiofrequent vermogen uitgezonden in de frequentieband(en) waarin de radioapparatuur functioneert: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

18_RED_PL_Polish

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE	ADC Automotive Distance Control Systems GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego SRR 3-A jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://continental.automotive-approvals.com/
	Zakresu(-ów) częstotliwości, w którym (których) pracuje urządzenie radiowe: 24.05–24.25 GHz

A.D.C. Automotive Distance Control Systems GmbH, Sales Dept., Peter-Dornier-Straße 10, D-88131 Lindau, Germany
Tel: +49.8283.9699-0, Fax: +49.8382.9699-57; Internet: www.continental-corporation.com

	Maksymalnej mocy częstotliwości radiowej emitowanej w zakresie(-ach) częstotliwości, w którym (których) pracuje urządzenie radiowe: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

19_RED_PT_Portuguese

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA	O(a) abaixo assinado(a) ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio SRR 3-A está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://continental.automotive-approvals.com/
	A(s) banda(s) de frequências em que o equipamento de rádio funciona: 24.05–24.25 GHz
	A potência máxima de radiofrequências transmitida na(s) banda(s) de frequências em que o equipamento de rádio funciona: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

20_RED_RO_Romanian

DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ	Prin prezenta, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declară că tipul de echipamente radio SRR 3-A este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://continental.automotive-approvals.com/
	Banda (benzile) de frecvențe în care funcționează echipamentul radio: 24.05–24.25 GHz
	Puterea maximă de radiofrecvență transmisă în banda (benzile) de frecvențe în care funcționează echipamentul radio: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

21_RED_SK_Slovak

ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE	ADC Automotive Distance Control Systems GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu SRR 3-A je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://continental.automotive-approvals.com/
	Frekvenčné pásmo resp. pásma, v ktorých rádiové zariadenie pracuje: 24.05–24.25 GHz
	Maximálny vysokofrekvenčný výkon prenášaný vo frekvenčnom pásme, resp. pásmach, v ktorých rádiové zariadenie pracuje: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

22_RED_SL_Slovenian

POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI	ADC Automotive Distance Control Systems GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme SRR 3-A skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://continental.automotive-approvals.com/
	Frekvenčni pas ali pasovi, na katerih deluje radijska oprema: 24.05–24.25 GHz
	Največja energija za radijsko frekvenco, preneseno po frekvenčnem pasu ali pasovih, na katerih radijska oprema deluje: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

23_RED_FI_Finnish

YKSINKERTAISTETTU EU-	ADC Automotive Distance Control Systems GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi SRR 3-A on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS	vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://continental.automotive-approvals.com/
	Radiotaajuudet, joilla radiolaite toimii: 24.05–24.25 GHz
	Suurin mahdollinen lähetysteho radiotaajuuksilla, joilla radiolaite toimii: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

24_RED_SV_Swedish

FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE	Härmed försäkrar ADC Automotive Distance Control Systems GmbH att denna typ av radioutrustning SRR 3-A överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://continental.automotive-approvals.com/
	Det eller de frekvensband där radioutrustningen arbetar: 24.05–24.25 GHz
	Den maximala radiofrekvenseffekt som överförs inom det eller de frekvensband där radioutrustningen arbetar: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

A.D.C. Automotive Distance Control Systems GmbH, Sales Dept., Peter-Dornier-Straße 10, D-88131 Lindau, Germany
Tel: +49.8283.9699-0, Fax: +49.8382.9699-57; Internet: www.continental-corporation.com

C) Language Text (EFTA Countries):

01_RED_IS_Icelandic

EINFÖLDUÐ ESB SAMRÆMISYFIRLÝSING	Hér með lýsir ADC Automotive Distance Control Systems GmbH því yfir, að fjarskiptabúnaðurinn að gerð SRR 3-A er í samræmi við tilskipun 2014/53/ ESB. Textinn í fullri lengd um Samræmisyfirlýsingu ESB er aðgengilegur á eftirfarandi veffangi: http://continental.automotive-approvals.com/
	Bandbreidd(ir), sem fjarskiptabúnaðurinn starfar í: 24.05–24.25 GHz
	Hámarks fjarskiptatíðni sendistyrkleika í bandbreiddinni/bandbreiddunum sem fjarskiptabúnaðurinn starfar í: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

D) Language Text (Custom Union Agreement between EU and Turkey):

01_RED_TR_Turkish

BASİTLEŞTİRİLMİŞ AB UYGUNLUK BEYANI	Işbu belge ile, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH şirketi SRR 3-A tipi radyo ekipmanının 2014/53/AB sayılı direktife uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki İnternet adresinde mevcuttur: http://continental.automotive-approvals.com/
	Radyo cihazının çalıştığı frekans bandı/bantları: 24.05–24.25 GHz
	Radyo ekipmanının çalıştığı frekans bandında/bantlarında iletilen maksimum radyo frekansı gücü: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

--- End of Document ---

RUSSIA,
KAZAKHSTAN,
BELARUS

EAC

Serbia

Moldova

Bahrain

The Equipment Identified hereon is approved for use under the following rules

1- This equipment must not cause harmful interference to other services.

2- This equipment is subject to harmful interference, and the owner of this equipment must not claim for protection.

Indonesia

37739/I/SDPPI/2017

2130

Jordan

TRC No. TRC/LPD/2014/254

Nigeria

Connection and use of this communications equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission

Singapore

Complies with
IMDA Standards
DA100926

South Africa

TA-2014/2260

ICASA

APPROVED

United Arab Emirates

TRA
REGISTERED No:
ER59360

DEALER No:
DA40068

UKRAINE

справжнім (найменування виробника ADC Automotive Distance Control Systems GmbH) заявляє, що тип радіообладнання (позначення типу радіообладнання SRR3-A) відповідає Технічному регламенту радіообладнання;

повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: http://continental.automotive-approvals.com/

sDoC_Ukrainian

найменування та адресу виробника	АДС Автомотів Дістанс Контрол Сістемс ГмбХ Пітер-Дорнієр-Штрассе 10, 88131, Ліндау, Німеччина (ADC Automotive Distance Control Systems GmbH Peter-Dornier-Strasse 10, 88131, Lindau, Germany)
СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ ЄС ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ	Цим ADC Automotive Distance Control Systems GmbH заявляє, що радіообладнання типу SRR3-A відповідає вимогам Директиви 2014/53/ЕU. Повний текст декларації ЄС про відповідність доступний за наступною адресою в мережі Інтернет: http://continental.automotive-approvals.com/
	Частотний діапазон(-и), в якому працює радіообладнання: 24.05–24.25 ГГц
	Максимальна потужність радіочастотного сигналу, що передається у частотному діапазоні(-ах), в якому працює радіообладнання: 100 мВт (20 дБм) Пікова ефективна потужність випромінювання

SRR3-A has been registered with: UA RF:1CONT 0006

Taiwan

CCAB14LP5730T6

第十二條
經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。
第十四條
低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。
前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。
低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

DOMINICAN REPUBLIC, EL SALVADOR, PALAU

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.
Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CAUTION TO USERS
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user`s authority to operate the equipment.

▼ النظام الصوتي

French Guiana, Guadeloupe, Virgin Islands, St. Martin, Martinique, Austria, Greece, Italy, Switzerland, Belgium, Denmark, Finland, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Hungary, Germany, Poland, Bulgaria, Croatia, Slovenia, Luxembourg, Slovakia, Latvia, Lithuania, France, Czech, Estonia, Faroe Islands, Iceland, Romania, Netherlands, Malta, Ireland, UK, Liechtenstein, Cyprus, Reunion, Canary Islands

[*] : CL-MM28E0JT、CL−MM29E0TT、CL-MM29E0GQ、CL-MM28A0JT、CL−MM29A0TT、CL-MM29Z0GQ

Manufacturer ・Name : Panasonic Corporation Automotive & Industrial Systems company ・Address : 4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan
Importer, Address : Mazda Motor Logistics Europe NV Blaasveldstraat 162, 2830 Willebroek,België
Model No.[*]
Specifications of Bluetooth Frequency band : 2402-2480MHz Maximum radio-frequency power : 100mW Max Specifications of WLAN Frequency band : 2412-2472MHz Maximum radio-frequency power : 100mW Max
Hereby, Panasonic Corporation declares that the radio equipment type Listed above is in compliance with Directive 2014/53/EU. Access to http://www.ptc.panasonic.eu/,click "Declaration of Conformity", enter the below Keyword into the keyword search box, you can download the latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC). Keyword:: [*]
Me anë të këtij dokumenti, "Panasonic Corporation" deklaron se radiopajisja e tipit të listuar më lart është në përputhshmëri me Direktivën 2014/53/BE. Hyni në http://www.ptc.panasonic.eu/, klikoni "Declaration of Conformity (Deklarata e përputhshmërisë)", shkruani termin kyç në kutinë e kërkimit të termave kyçe dhe mund të shkarkoni versionin e fundit të "DECLARATION of CONFORMITY (DEKLARATËN E PËRPUTHSHMËRISË)" (DoC). Termi kyç: [*]

إعلان مطابقة المواصفات

С настоящото Panasonic Corporation декларира, че радиообурдването от типа, посочен по-горе,
е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.
Отидете на http://www.ptc.panasonic.eu/, щракнете върху „Declaration of Conformity (Декларация за съответствие)“,
въведете ключовата дума, дадена по-долу, в полето за търсене по ключова дума и ще можете да изтеглите най-новата
„DECLARATION of CONFORMITY (ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ)“ (DoC).
Ключова дума: [*]

Tímto společnost Panasonic Corporation prohlašuje, že výše uvedené rádiové zařízení typu CQ-SM63F0JMA,CQ-SM63F0GXA
je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.
Když přejdete na stránky http://www.ptc.panasonic.eu/, kliknete na „Declaration of Conformity (Prohlášení o shodě)“ a zadáte
číslo modelu [*] do pole pro vyhledávání podle klíčového slova, budete si moci stáhnout nejnovější verzi „DECLARATION of
CONFORMITY (PROHLÁŠENÍ O SHODĚ)“ (DoC).

Hermed erklærer Panasonic Corporation, at radioudstyret af typen nævnt ovenfor
er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
Du kan hente den seneste "DECLARATION of CONFORMITY (OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING)" (DoC) ved at besøge
http://www.ptc.panasonic.eu/, klikke på "Declaration of Conformity (Overensstemmelseserklæring)" og indtaste nedenstående
nøgleord i feltet til nøgleordsøgning.
Nøgleord: [*]

Hiermit erklärt Panasonic Corporation, dass der obengenannte Funkanlagentyp
der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Klicken Sie unter http://www.ptc.panasonic.eu/ auf „Declaration of Conformity“ (Konformitätserklärung),
geben Sie das nachstehende Schlüsselwort in die Schlüsselwortsuche ein und laden Sie
die aktuelle „DECLARATION of CONFORMITY (Konformitätserklärung)“ (DoC) herunter.
Schlüsselwort: [*]

Με την παρούσα, η Panasonic Corporation δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός που παρατίθεται ανωτέρω
συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Επισκεφθείτε τον ιστότοπο http://www.ptc.panasonic.eu/, κάντε κλικ στο «Declaration of Conformity (Δήλωση συμμόρφωσης)»,
καταχωρίστε την παρακάτω λέξη-κλειδί στο πλαίσιο αναζήτησης λέξης-κλειδιού για να μπορέσετε να κατεβάσετε
την πιο πρόσφατη «DECLARATION of CONFORMITY (ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ)» (DoC).
Λέξη-κλειδί: [*]

Por la presente, Panasonic Corporation declara que el equipo de radio del tipo citado más arriba cumple con lo establecido en la Directiva 2014/53/UE. Acceda a http://www.ptc.panasonic.eu/, haga clic en "Declaration of Conformity (Declaración de conformidad)", introduzca la palabra clave indicada a continuación en el cuadro de búsqueda y podrá descargar la última "DECLARATION of CONFORMITY (Declaración de conformidad)" (DoC). Palabra clave: [*]
Käesolevaga deklareerib Panasonic Corporation, et eelmainitud raadioseadme tüüp vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. Minge veebilehele http://www.ptc.panasonic.eu/, klõpsake valikul „Declaration of Conformity“ (Vastavusdeklaratsioon), sisestage alltoodud märksõna spetsiaalsele otsinguväljale ning laadige alla dokumendi „DECLARATION of CONFORMITY“ (VASTAVUSDEKLARATSIOON) (DoC) viimane versioon. Märksõna: [*]
Panasonic Corporation vakuuttaa, että edellä lueteltu radiolaitetyyppi täyttää direktiivissä 2014/53/EU asetetut vaatimukset. Viimeisin "DECLARATION of CONFORMITY (VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS)" (DoC)on ladattavissa verkkosivulla http://www.ptc.panasonic.eu/ valitsemalla kohta "Declaration of Conformity (vaatimustenmukaisuusvakuutus)” ja syöttämällä alla mainittu hakusana hakukenttään. Hakusana: [*]
Par la présente, Panasonic Corporation déclare que le type d'équipement radio répertorié ci-dessus est en conformité avec la directive 2014/53/UE. Pour télécharger la dernière « DECLARATION of CONFORMITY (DÉCLARATION DE CONFORMITÉ) » (DoC), rendez-vous sur http://www.ptc.panasonic.eu/, cliquez sur « Declaration of Conformity (Déclaration de conformité) », puis saisissez le mot clé ci- dessous dans le champ de recherche par mots clés. Mot clé : [*]
Ovime Panasonic Corporation izjavljuje da je radijska oprema vrste navedene iznad u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Pristup za: http://www.ptc.panasonic.eu/, kliknite „Declaration of Conformity” (Izjava o sukladnosti), unesite ključnu riječ koja je navedena u nastavku, u okvir za pretraživanje ključne riječi, možete preuzeti najnoviju „DECLARATION of CONFORMITY (IZJAVU O SUKLADNOSTI)” (DoC). Ključna riječ: [*]

A Panasonic Corporation ezennel nyilatkozik arról, hogy a fent megadott típusú rádiós berendezés(ek) megfelel(nek) a 2014/53/EU irányelv előírásainak. Lépjen a http://www.ptc.panasonic.eu/, oldalra, kattintson a „Declaration of Conformity" (Megfelelőségi nyilatkozat) elemre, és írja be az alábbi Kulcsszót a kulcsszó keresőmezőjébe, ha szeretné letölteni a legújabb „DECLARATION OF CONFORMITY" (Megfelelőségi nyilatkozat) dokumentumot (.doc-fájl). Kulcsszó: [*]
Hér með lýsir Panasonic Corporation því yfir að ofangreindur útvarpsbúnaður er í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB. Farðu á http://www.ptc.panasonic.eu/,smelltu á „Declaration of Conformity (Samræmisyfirlýsing)", sláðu eftirfarandi tegundarnúmer inn í leitarreitinn og þá geturðu sótt nýjustu „DECLARATION of CONFORMITY (SAMRÆMISYFIRLÝSINGUNA)" (DoC). Tegundarnúmer: [*]
Il fabbricante, Panasonic Corporation, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio elencato sopra è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Accedere al sito http://www.ptc.panasonic.eu/, fare clic su "Declaration of Conformity (Dichiarazione di Conformità)" e inserire la parola chiave seguente nella casella di ricerca per parole chiave per poter scaricare la "DECLARATION of CONFORMITY (Dichiarazione di Conformità)" (DoC) più recente. Parola chiave: [*]
Šiuo dokumentu „Panasonic Corporation" pareiškia, kad pirmiau pateikta tipo radijo ryšio įranga atitinka direktyvą 2014/53/ES. Atverkite http://www.ptc.panasonic.eu/, spustelėkite „Declaration of Conformity" (atitikties deklaracija), į raktažodžio paieškos laukelį įveskite toliau pateiktą raktažodį ir galėsite atsisiųsti naujausią „DECLARATION of CONFORMITY" (ATITIKTIES DEKLARACIJĄ). Raktažodis: [*]
Ar šo Panasonic Corporation deklarē, ka iepriekš minētā radioiekārta atbilst Direktīvas 2014/53/ES prasībām. Dodieties uz vietni http://www.ptc.panasonic.eu/, noklikšķiniet uz sadaļas "Declaration of Conformity" (Atbilstības deklarācija) un atslēgvārdu meklēšanas laukā ievadiet turpmāk minēto atslēgvārdu, lai lejupielādētu jaunāko "DECLARATION of CONFORMITY (DoC)" (ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJU). Atslēgvārds: [*]
B'dan, Panasonic Corporation tiddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju elenkat hawn fuq huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. Aċċess għall-http://www.ptc.panasonic.eu/, ikklikkja "Declaration of Conformity (Dikjarazzjoni ta' Konformità)", daħħal il-Kelma Muftieħ t'hawn taħt fil-parti tar-riċerka tal-kliem muftieħ, tista' tniżżel id-"DECLARATION of CONFORMITY (DIKJARAZZJONI TA' KONFORMITÀ)" l-aktar riċenti (DoC). Kelma Muftieħ: [*]

Panasonic Corporation erklærer herved at radioutstyret av typen nevnt ovenfor
er i samsvar med direktiv 2014/53/EU.
Ved å gå til http://www.ptc.panasonic.eu/, klikke på "Declaration of Conformity (samsvarserklæring)" og taste inn nedenstående nøkkelord i nøkkelord-søkeboksen, kan du laste ned den nyeste "DECLARATION of CONFORMITY (SAMSVARSERKLÆRINGEN)" (DoC).
Nøkkelord: [*]

Hierbij verklaar ik, Panasonic Corporation, dat de radioapparatuur van het hierboven vermelde type
conform is met Richtlijn 2014/53/EU.
Ga naar http://www.ptc.panasonic.eu/, klik op "Declaration of Conformity (conformiteitsverklaring)",
vul in het vak Keyword Search de onderstaande code in en dan kunt u
de recentste "DECLARATION of CONFORMITY (conformiteitsverklaring)" (DoC) downloaden.
Code: [*]

Niniejszym firma Panasonic oświadcza, że podany powyżej typ urządzeń radiowych
jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.
Wejdź na stronę http://www.ptc.panasonic.eu/, kliknij „Declaration of Conformity (Deklaracja zgodności)”, w polu wyszukiwania słów kluczowych wprowadź podane poniżej słowo kluczowe i pobierz najnowszą wersję „DECLARATION of CONFORMITY (DEKLARACJI ZGODNOŚCI)” (DoC).
Słowo kluczowe: [*]

Pela presente, a Panasonic Corporation declara que o equipamento de rádio do tipo listado acima
se encontra em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.
Aceda a http://www.ptc.panasonic.eu/, clique em "Declaration of Conformity (Declaração de Conformidade)",
introduza a palavra-chave indicada abaixo na caixa de pesquisa de palavras-chave para descarregar a mais recente "DECLARATION of CONFORMITY (DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE)" (DoC).
Palavra-chave: [*]

Prin prezenta, Panasonic Corporation declară că echipamentul radio de tipul enumerat mai sus
este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.
Accesați http://www.ptc.panasonic.eu/, faceți clic pe „Declaration of Conformity (Declarația de conformitate)”, introduceți cuvântul cheie de mai jos în caseta de căutare după cuvinte cheie și puteți să descărcați cea mai recentă „DECLARATION of CONFORMITY (DECLARAŢIE DE CONFORMITATE)” (DoC).
Cuvânt cheie: [*]

Ovim kompanija Panasonic Corporation izjavljuje da je gorenavedena radio oprema u skladu sa odredbama direktive 2014/53/EU. Pristupite stranici http://www.ptc.panasonic.eu/, kliknite na „Declaration of Conformity (Izjava o usklađenosti)“, dolenavedenu ključnu reč unesite u polje za pretragu ključnih reči i onda možete da preuzmete najnoviji dokument „DECLARATION of CONFORMITY (Izjava o usklađenosti)“ (DoC - izjava o usklađenosti). Ključna reč: [*]
Spoločnosť Panasonic Corporation týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie vyššie uvedeného typu je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Na lokalite http://www.ptc.panasonic.eu/ môžete kliknúť na možnosť „Declaration of Conformity (Vyhlásenie o zhode)“ , zadať nižšie uvedené kľúčové slovo do vyhľadávacieho poľa a prevziať si najnovšie „DECLARATION of CONFORMITY (VYHLÁSENIE O ZHODE)“ (DoC). Kľúčové slovo: [*]
Panasonic Corporation potrjuje, da je zgoraj navedeni tip radijske opreme skladen z Direktivo 2014/53/EU. Obiščite http://www.ptc.panasonic.eu/, kliknite "Declaration of Conformity (Izjava o skladnosti)", v okence za iskanje vnesite spodnjo ključno besedo in prenesite najnovejšo Izjavo o skladnosti – "DECLARATION of CONFORMITY (IZJAVA O SKLADNOSTI)" (DoC). Ključna beseda: [*]
Härmed intygar Panasonic Corporation att radioutrustningen ovan uppfyller direktiv 2014/53/EU. Gå till http://www.ptc.panasonic.eu/, klicka på "Declaration of Conformity (försäkran om överensstämmelse)" och ange nyckelordet nedan i sökrutan. Sedan kan du ladda ned den senaste "DECLARATION of CONFORMITY (försäkran om överensstämmelse)" (DoC). Nyckelord: [*]
İşbu belge ile Panasonic Corporation, yukarıda listelenen radyo ekipmanı tipinin 2014/53/AB Direktifine uygun olduğunu beyan etmektedir. http://www.ptc.panasonic.eu/ adresinden "Declaration of Conformity (Uygunluk beyani)" başlığına tıkladıktan sonra, aşağıdaki anahtar kelimeyi arama kutusuna girerek en son "DECLARATION of CONFORMITY (UYGUNLUK BEYANI)"nı (DoC) indirebilirsiniz. Anahtar kelime: [*]

справжнім Panasonic Corporation заявляє, що тип радіообладнання [*] відповідає Технічному регламенту радіообладнання;
повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
https://service.panasonic.ua/
(розділ «Технічне регулювання»)
[*] CL-MM28E0JT、CL–MM29E0TT、CL-MM29E0GQ、
CL-MM28A0JT、CL–MM29A0TT、CL-MM29Z0GQ

Local representative
"Uniservis" Ltd.
1st Vladimirovskaya street, building 20A, 1st floor, premises 1, room 17,
Moscow 111123, Russia. OGRN 5107746076873.

ООО «Юнисервис»
Россия, 111123, г. Москва, ул. 1-ая Владимировска, д. 20А, этаж 1 пом. 1, комн. 17, ОГРН 5107746076873.

024

И005 18

This telecommunication equipment is in compliance with NBTC requirements.

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。
前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。
低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

TRA
REGISTERED No:
ER65894/18
DEALER No:
DA0052708/10

מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא51-65981
אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר

NCA APPROVED: BR3-1M-GE2-0C4

Complies with
IMDA Standards
DA107248

Connection and use of this communications equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission

BOCRA
REGISTERED No :
BOCRA/TA/2018/4117

TRC/LPD/2018/305

MCMC
HIDF15000118

▼ نظام الراديو

EAC

Model No. : CQ-TM28E04M / CQ-TM28E14M
Bland : Panasonic
Country of origin : Malaysia

No.355,2017(Ukraine)

Виробники
назву компанії: Panasonic Corporation Automotive & Industrial Systems company
адресу: 4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan

Імпортер
назву компанії: Auto Інтернаціональ
адресу: 04073, 22-а Stepana Bandery Ave., Kiev, Ukraine

справжнім Panasonic Corporation заявляє, що тип радіообладнання [*]
відповідає Технічному регламенту радіообладнання
повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою
адресою:
https://service.panasonic.ua/
(розділ «Технічне регулювання»)
[*] CQ-TM28E04M、CQ-TM28E14M

DAB مع راديو

Manufacturer, Address:
Panasonic Corporation.
4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-City Kanagawa-ken 224-8520, Japan

Importer, Address:
Mazda Motor Logistics Europe NV
Blaasveldstraat 162, 2830 Willebroek,België

Model.NO.:**CQ-TM28E04M**

Albania	Me anë të këtij dokumenti, "Panasonic Corporation" deklaron se radiopajisja e tipit të listuar më lart është në përputhshmëri me Direktivën 2014/53/BE. Hyni në http://www.ptc.panasonic.eu/, klikoni "Declaration of Conformity (Deklarata e përputhshmërisë)", shkruani termin kyç në kutinë e kërkimit të termave kyçe dhe mund të shkarkoni versionin e fundit të "DECLARATION of CONFORMITY (DEKLARATËN E PËRPUTHSHMËRISË)" (DoC). Termi kyç: CQ-TM28E04M
Bulgarian	С настоящото Panasonic Corporation декларира, че радиооборудването от типа, посочен по-горе, е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Отидете на http://www.ptc.panasonic.eu/, щракнете върху „Declaration of Conformity (Декларация за съответствие)", въведете ключовата дума, дадена по-долу, в полето за търсене по ключова дума и ще можете да изтеглите най-новата версия на DECLARATION of CONFORMITY (ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ)" (DoC). Ключова дума: **CQ-TM28E04M**
Czech	Tímto společnost Panasonic Corporation prohlašuje, že výše uvedené rádiové zařízení typu CQ-TM28E04M je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Když přejdete na stránky http://www.ptc.panasonic.eu/, kliknete na „Declaration of Conformity (Prohlášení o shodě)" a zadáte číslo modelu **CQ-TM28E04M** do pole pro vyhledávání podle klíčového slova, budete si moci stáhnout nejnovější verzi „DECLARATION of CONFORMITY (PROHLÁŠENÍ O SHODĚ)" (DoC).
Danish	Hermed erklærer Panasonic Corporation, at radioudstyret af typen nævnt ovenfor er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Du kan hente den seneste "DECLARATION of CONFORMITY (OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING)" (DoC) ved at besøge http://www.ptc.panasonic.eu/, klikke på "Declaration of Conformity (Overensstemmelseserklæring)" og indtaste nedenstående nøgleord i feltet til nøgleordsøgning. Nøgleord: CQ-TM28E04M
German	Hiermit erklärt Panasonic Corporation, dass der obengenannte Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Klicken Sie unter http://www.ptc.panasonic.eu/ auf „Declaration of Conformity" (Konformitätserklärung), geben Sie das nachstehende Schlüsselwort in die Schlüsselwortsuche ein und laden Sie die aktuelle „DECLARATION of CONFORMITY (Konformitätserklärung)" (DoC) herunter. Schlüsselwort: CQ-TM28E04M
Greek	Με την παρούσα η Panasonic Corporation δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός που παρατίθεται ανωτέρω συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Επισκεφθείτε τον ιστότοπο http://www.ptc.panasonic.eu/, πληκτρολογήστε «Declaration of Conformity (Δήλωση συμμόρφωσης)», καταχωρήστε την παραπάνω λέξη-κλειδί στο πλαίσιο αναζήτησης, λέξης-κλειδιού για να μπορέσετε να κατεβάσετε την πιο πρόσφατη «DECLARATION of CONFORMITY (ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ)» (DoC). *Λέξη-κλειδί*: CQ-TM28E04M
English	Hereby, Panasonic Corporation declares that the radio equipment type Listed above is in compliance with Directive 2014/53/EU. Access to http://www.ptc.panasonic.eu/,click "Declaration of Conformity", enter the below Keyword into the keyword search box, you can download the latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC). Keyword: CQ-TM28E04M
Spanish	Por la presente, Panasonic Corporation declara que el equipo de radio del tipo citado más arriba cumple con lo establecido en la Directiva 2014/53/UE. Acceda a http://www.ptc.panasonic.eu/, haga clic en "Declaration of Conformity (Declaración de conformidad)", introduzca la palabra clave indicada a continuación en el cuadro de búsqueda y podrá descargarla última "DECLARATION of CONFORMITY (Declaración de conformidad)" (DoC). Palabra clave: CQ-TM28E04M
Estonia	Käesolevaga deklareerib Panasonic Corporation, et eelmainitud raadioseadme tüüp vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. Minge veebilehele http://www.ptc.panasonic.eu/, klõpsake valikul „Declaration of Conformity" (Vastavusdeklaratsioon), sisestage otsingusõna spetsiaalsele otsingu väljale ning laadige alla dokumendi „DECLARATION of CONFORMITY" (Vastavusdeklaratsioon) (DoC) viimane versioon. Märksõna: CQ-TM28E04M

Finnish	Panasonic Corporation vakuuttaa, että edellä lueteltu radiolaitetyyppi täyttää direktiivissä 2014/53/EU asetetut vaatimukset. Viimeisin "DECLARATION of CONFORMITY (VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS)" (DoC)on ladattavissa verkkosivulla http://www.ptc.panasonic.eu/ valitsemalla kohta "Declaration of Conformity (vaatimustenmukaisuusvakuutus)" ja syöttämällä alla mainittu hakusana hakukenttään. Hakusana: CQ-TM28E04M
French	Par la présente, Panasonic Corporation déclare que le type d'équipement radio répertorié ci-dessous est en conformité avec la directive 2014/53/UE. Pour télécharger la dernière « DECLARATION of CONFORMITY (DÉCLARATION DE CONFORMITÉ) » (DoC), rendez-vous sur http://www.ptc.panasonic.eu/, cliquez sur « Declaration of Conformity (Déclaration de conformité) », puis saisissez le mot clé ci-dessous dans le champ de recherche par mots clés. Mot clé : CQ-TM28E04M
Croatian	Ovime Panasonic Corporation izjavljuje da je radijska oprema vrste navedene iznad u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Pristup za: http://www.ptc.panasonic.eu/, kliknite „Declaration of Conformity" (Izjava o sukladnosti), unesite ključnu riječ koja je navedena u nastavku, u okviru za pretraživanje ključne riječi, možete preuzeti najnoviju „DECLARATION of CONFORMITY (IZJAVU O SUKLADNOSTI)" (DoC). Ključna riječ: CQ-TM28E04M
Hungarian	A Panasonic Corporation ezennel nyilatkozik arról, hogy a fent megadott típusú rádiós berendezés(ek) megfelel(nek) a 2014/53/EU irányelv előírásainak. Lépjen a http://www.ptc.panasonic.eu/ oldalra, kattintson a „Declaration of Conformity" (Megfelelőségi nyilatkozat) elemre, és írja be az alábbi Kulcsszót a kulcsszó keresőmezőbe, ha szeretné letölteni a legújabb „DECLARATION of CONFORMITY" (Megfelelőségi nyilatkozat) dokumentumot (.doc-fájl). Kulcsszó: CQ-TM28E04M
Iceland	Hér með lýsir Panasonic Corporation því yfir að ofangreindur útvarpsbúnaður er í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB. Farðu á http://www.ptc.panasonic.eu/,smelltu á „Declaration of Conformity (Samræmisyfirlýsing)", sláðu eftirfarandi leitarorð inn í leitarreitinn og þá gæti verið sótt nýjustu „DECLARATION of CONFORMITY (SAMRÆMISYFIRLÝSINGUNA)" (DoC). Leitarorð: CQ-TM28E04M
Italian	Il fabbricante, Panasonic Corporation, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio elencato sopra è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Accedere al sito http://www.ptc.panasonic.eu/, fare clic su "Declaration of Conformity (Dichiarazione di Conformità)" e inserire la parola chiave seguente nella casella di ricerca per parole chiave per poter scaricare la "DECLARATION of CONFORMITY (Dichiarazione di Conformità)" (DoC) più recente. Parola chiave: CQ-TM28E04M
Lithuanian	Šiuo dokumentu „Panasonic Corporation" pareiškia, kad pirmiau pateikta tipo radijo ryšio įranga atitinka direktyvą 2014/53/ES. Atverkite http://www.ptc.panasonic.eu/, spustelėkite „Declaration of Conformity" (Atitikties deklaracija), įrašykite žodį ar paieškos raktažodį į teveskite toliau pateiktą raktažodį ir gausite atsisiųsti naujausią „DECLARATION of CONFORMITY" (ATITIKTIES DEKLARACIJĄ). Raktažodis: CQ-TM28E04M
Latvin	Ar šo Panasonic Corporation deklarē, ka iepriekš minētā radioiekārta atbilst Direktīvas 2014/53/ES prasībām. Dodieties uz vietni http://www.ptc.panasonic.eu/, noklikšķiniet uz sadaļas "Declaration of Conformity" (Atbilstības deklarācija) un atslēgvārdu meklēšanas laukā ievadiet turpmāk minēto atslēgvārdu, lai lejupielādētu jaunāko "DECLARATION of CONFORMITY (DoC)" (ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJU). Atslēgvārds: CQ-TM28E04M
Maltese	B'dan, Panasonic Corporation tiddikjara li t-tip ta' tagħmir tar-radju elenkat hawn fuq huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. Aċċessa għall-http://www.ptc.panasonic.eu/, ikklikkja "Dedaration of Conformity (Dikjarazzjoni ta' Konformità)", daħħal il-Kelma Muftieħ t'hawn taħt fil-parti tar-riċerka tal-kliem muftieħ, tista' tniżżel id-"DECLARATION of CONFORMITY (DIKJARAZZJONI TA' KONFORMITÀ)" l-aktar riċenti (DoC). Kelma Muftieħ: CQ-TM28E04M
Norway	Panasonic Corporation erklærer herved at radioutstyret av typen nevnt ovenfor er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Ved å gå til http://www.ptc.panasonic.eu/, klikke på "Declaration of Conformity (samsvarserklæring)" og taste inn nedenstående nøkkelord i nø kkelord-søkeboksen, kan du laste ned den nyeste "DECLARATION of CONFORMITY (SAMSVARSERKLÆRINGEN)" (DoC). Nøkkelord: CQ-TM28E04M
Dutch	Hierbij verklaart ik, Panasonic Corporation, dat radioapparatuur van het hierboven vermelde type conform is met Richtlijn 2014/53/EU. Ga naar http://www.ptc.panasonic.eu/, klik op "Declaration of Conformity (conformiteitsverklaring)", vul in het vak Keyword Search de onderstaande code in en dan kunt u de recentste "DECLARATION of CONFORMITY (conformiteitsverklaring)" (DoC) downloaden. Code: CQ-TM28E04M

إعلان مطابقة المواصفات

Polish	Niniejszym firma Panasonic oświadcza, że podany powyżej typ urządzeń radiowych jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Wejdź na stronę http://www.ptc.panasonic.eu/, kliknij „Declaration of Conformity (Deklaracja zgodności)", w polu wyszukiwania słów kluczowych wprowadź podane poniżej słowo kluczowe i pobierz najnowszą wersję „DECLARATION of CONFORMITY (DEKLARACJA ZGODNOŚCI)" (DoC). Słowo kluczowe: CQ-TM28E04M
Portuguese	Pela presente, a Panasonic Corporation declara que o equipamento de rádio do tipo listado acima se encontra em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. Aceda a http://www.ptc.panasonic.eu/, clique em "Declaration of Conformity (Declaração de Conformidade)", introduza a palavra-chave indicada abaixo na caixa de pesquisa de palavras-chave para descarreg ara mais recente "DECLARATION of CONFORMITY (DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE)" (DoC). Palavra-chave: CQ-TM28E04M
Romanian	Prin prezentul document, Panasonic Corporation declară că echipamentul radio de tipul enumerat mai sus este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Accesați http://www.ptc.panasonic.eu/, faceți clic pe „Declaration of Conformity (Declarația de conformitate)", introduceți cuvântul cheie de mai jos în caseta de căutare după cuvinte cheie și puteți să descărcați cea mai recentă „DECLARATION of CONFORMITY (DECLARAȚIE DE CONFORMITATE)" (DoC). Cuvânt cheie: CQ-TM28E04M
Serbia	Ovim kompanija Panasonic Corporation izjavljuje da je g ore navedena radio oprema tipa u skladu sa odredbama direktive 2014/53/EU. Pristupite stranici http://www.ptc.panasonic.eu/, kliknite na „Declaration of Conformity (Izjava o usklađenosti)", dolenavedenu ključnu reč unesite u polje za pretrag uključnih reči i onda možete da preuzmete najnoviji dokument „DECLARATION of CONFORMITY (Izjava o usklađenosti)" (DoC – izjava o usklađenosti). Ključna reč: CQ-TM28E04M
Slovak	Spoločnosť Panasonic Corporation týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie vyššie uvedeného typu je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Na lokalite http://www.ptc.panasonic.eu/ môžete kliknúť na možnosť „Declaration of Conformity (Vyhlásenie o zhode)", zadať nižšie uvedené kľúčové slovo do vyhľadávacieho poľa a prevziať si najnovšie „DECLARATION of CONFORMITY (VYHLÁSENIE O ZHODE)" (DoC). Kľúčové slovo: CQ-TM28E04M
Slovene	Panasonic Corporation potrjuje, da je zg oraj navedeni tip radijske opreme skladen z Direktivo 2014/53/EU. Obiščite http://www.ptc.panasonic.eu/, kliknite "Declaration of Conformity (Izjava o skladnosti)", v okence za iskanje vnesite spodnjo ključno besedo in prenesite najnovejšo Izjavo o skladnosti – "DECLARATION of CONFORMITY (IZJAVA O SKLADNOSTI)" (DoC). Ključna beseda: CQ-TM28E04M
Swedish	Härmed intyg ar Panasonic Corporation att radioutrustning erovan uppfyller direktiv 2014/53/EU. Gå till http://www.ptc.panasonic.eu/, klicka på "Declaration of Conformity (försäkran om överensstämmelse)" och ang enyckelordet nedan i sö krutan. Sedan kan du ladda ned den senaste "DECLARATION of CONFORMITY (försäkran om överensstämmelse)" (DoC). Nyckelord: CQ-TM28E04M
Turkey	İşbu belg eile Panasonic Corporation, yukarıda listelenen radyo ekipmanı tipinin 2014/53/AB Direktifine uyg unluğunu beyan etmektedir. http://www.ptc.panasonic.eu/adresinden "Declaration of Conformity (Uyg unluk beyanı)" başlığına tıkladıktan sonra, aşağıdaki anahtar kelimeyi arama kutusuna girerek en son "DECLARATION of CONFORMITY (UYGUNLUK BEYANI)"nı (DoC) indirebilirsiniz. Anahtar kelime: CQ-TM28E04M

DAB بدون راديو

Manufacturer, Address:
Panasonic Corporation.
4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-City Kanagawa-ken 224-8520, Japan
Importer, Address:
Mazda Motor Logistics Europe NV
Blaasveldstraat 162, 2830 Willebroek,België
Model.NO.:**CQ-TM28E14M**

Albenia	Me anë të këtij dokumenti, "Panasonic Corporation" deklaron se radiopajisja e tipit të listuar më lart është në përputhshmëri me Direktivën 2014/53/BE. Hyni në http://www.ptc.panasonic.eu/, klikoni "Declaration of Conformity (Deklarata e përputhshmërisë)", shkruani termin kyç në kutinë e kërkimit të termave kyçe dhe mund të shkarkoni versionin e fundit të "DECLARATION of CONFORMITY (DEKLARATËN E PËRPUTHSHMËRISË)" (DoC). Termi kyç: CQ-TM28E14M
Bulgarian	С настоящото Panasonic Corporation декларира, че радиообурдването от типа, посочен по-горе, е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Отидете на http://www.ptc.panasonic.eu/, щракнете върху „Declaration of Conformity (Декларация за съответствие)", въведете ключовата дума, дадена по-долу, в полето за търсене по ключова дума и ще можете да изтеглите най-новата „DECLARATION of CONFORMITY (ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ)" (DoC). Ключова дума **CQ-TM28E14M**
Czech	Tímto společnost Panasonic Corporation prohlašuje, že výše uvedené rádiové zařízení typu CQ-TM28E14M je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Když přejdete na stránky http://www.ptc.panasonic.eu/, kliknete na „Declaration of Conformity (Prohlášení o shodě)" a zadáte číslo modelu **CQ-TM28E14M** do pole pro vyhledávání podle klíčového slova, budete si moci stáhnout nejnovější verzi „DECLARATION of CONFORMITY (PROHLÁŠENÍ O SHODĚ)" (DoC).
Danish	Hermed erklærer Panasonic Corporation, at radioudstyret af typen nævnt ovenfor er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Du kan hente den seneste "DECLARATION of CONFORMITY (OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING)" (DoC) ved at besøge http://www.ptc.panasonic.eu/, klikke på "Declaration of Conformity (Overensstemmelseserklæring)" og indtaste nedenstående nøgleord i feltet til nøgleordsøgning. Nøgleord: CQ-TM28E14M
German	Hiermit erklärt Panasonic Corporation, dass der obengenannte Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Klicken Sie unter http://www.ptc.panasonic.eu/auf „Declaration of Conformity" (Konformitätserklärung), geben Sie das nachstehende Schlüsselwort in die Schlüsselwortsuche ein und laden Sie die aktuelle „DECLARATION of CONFORMITY (Konformitätserklärung)" (DoC) herunter. Schlüsselwort: CQ-TM28E14M
Greek	Με την παρούσα η Panasonic Corporation δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός που παραπέθηκε ωτ ρω συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Επισκεφθείτε τον ιστότοπο http://www.ptc.panasonic.eu/, κάντε κλικ στο «Declaration of Conformity (Δήλωση συμμόρφωσης)», καταχωρίστε την παρακάτω λέξη-κλειδί στο πλαίσιο αναζήτησης λέξης-κλειδιού για να μπορέσετε να κατεβάσετε την πιο πρόσφατη «DECLARATION of CONFORMITY (ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ)» (DoC). Λέξη-κλειδί: CQ-TM28E14M
English	Hereby, Panasonic Corporation declares that the radio equipment type Listed above is in compliance with Directive 2014/53/EU. Access to http://www.ptc.panasonic.eu/,click "Declaration of Conformity", enter the below Keyword into the keyword search box, you can download the latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC). Keyword: CQ-TM28E14M
Spanish	Por la presente, Panasonic Corporation declara que el equipo de radio del tipo citado más arriba cumple con lo establecido en la Directiva 2014/53/UE. Acceda a http://www.ptc.panasonic.eu/, haga clic en "Declaration of Conformity (Declaración de conformidad)", introduzca la palabra clave indicada a continuación en el cuadro de búsqueda y podrá descargar la última "DECLARATION of CONFORMITY (Declaración de conformidad)" (DoC). Palabra clave: CQ-TM28E14M
Estonia	Käesolevag adeklareerib Panasonic Corporation, et eelmainitud raadioseadme tüüp vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. Ming eveebilehele http://www.ptc.panasonic.eu/, klõpsake valikul „Declaration of Conformity" (Vastavusdeklaratsioon), sisestage esiltoodud märksõna spetsiaalsele otsing väljale ning laadige esilla dokumendi „DECLARATION of CONFORMITY" (Vastavusdeklaratsioon) (DoC) viimane versioon. Märksõna: CQ-TM28E14M

إعلان مطابقة المواصفات

Finnish	Panasonic Corporation vakuuttaa, että edellä lueteltu radiolaitetyyppi täyttää direktiivissä 2014/53/EU asetetut vaatimukset. Viimeisin "DECLARATION of CONFORMITY (VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS)" (DoC)on ladattavissa verkkosivulla http://www.ptc.panasonic.eu/ valitsemalla kohta "Declaration of Conformity (vaatimustenmukaisuusvakuutus)" ja syöttämällä alla mainittu hakusana hakukenttään. Hakusana: CQ-TM28E14M
French	Par la présente, Panasonic Corporation déclare que le type d'équipement radio répertorié ci-dessous est en conformité avec la directive 2014/53/UE. Pour télécharger la dernière « DECLARATION of CONFORMITY (DÉCLARATION DE CONFORMITÉ) » (DoC), rendez-vous sur http://www.ptc.panasonic.eu/, cliquez sur « Declaration of Conformity (Déclaration de conformité) », puis saisissez le mot clé ci-dessous dans le champ de recherche par mots clés. Mot clé: CQ-TM28E14M
Croatian	Ovime Panasonic Corporation izjavljuje da je radijska oprema vrste navedene iznad u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Pristup za: http://www.ptc.panasonic.eu/, kliknite „Declaration of Conformity" (Izjava o sukladnosti), unesite ključnu riječ koja je navedena u nastavku, u okviru pretraživanje ključne riječi, možete preuzeti najnoviju „DECLARATION of CONFORMITY (IZJAVU O SUKLADNOSTI)" (DoC). Ključna riječ: CQ-TM28E14M
Hungarian	A Panasonic Corporation ezennel nyilatkozik arról, hogy a fent meg adott típusú rádiós berendezés(ek) megfelel(nek) a 2014/53/EU irányelv előírásainak. Lépjen a http://www.ptc.panasonic.eu/ oldalra, kattintson a „Declaration of Conformity" (Megfelelőségi nyilatkozat) elemre, és írja be az alábbi Kulcsszót a kulcsszó keresőmezőbe, ha szeretné letölteni a legújabb „DECLARATION of CONFORMITY" (Megfelelőségi nyilatkozat) dokumentumot (.doc-fájl). Kulcsszó: CQ-TM28E14M
Iceland	Hér með lýsir Panasonic Corporation því yfir að ofangreindur útvarpsbúnaður er í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB. Farðu á http://www.ptc.panasonic.eu/, smelltu á „Declaration of Conformity (Samræmisyfirlýsing)", sláðu eftirfarandi teg. undarnúmer inn í leitarreitinn og þá g. ætirðu sótt nýjustu „DECLARATION of CONFORMITY (SAMRÆMISYFIRLÝSINGUNA)" (DoC). Teg. undarnúmer: CQ-TM28E14M
Italian	Il fabbricante, Panasonic Corporation, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio elencato sopra è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Accedere al sito http://www.ptc.panasonic.eu/, fare clic su "Declaration of Conformity (Dichiarazione di Conformità)" e inserire la parola chiave seguente nella casella di ricerca per parole chiave per poter scaricare la "DECLARATION of CONFORMITY (Dichiarazione di Conformità)" (DoC) più recente. Parola chiave: CQ-TM28E14M
Lithuanian	Šiuo dokumentu „Panasonic Corporation" pareiškia, kad pirmiau pateikta tipo radijo ryšio įranga atitinka direktyvą 2014/53/ES. Atverkite http://www.ptc.panasonic.eu/, spustelėkite „Declaration of Conformity" (Atitikties deklaracija), į raktažodžio paieškos laukelį įveskite toliau pateiktą raktažodį ir g. ėsite atsisiųsti naujausią „DECLARATION of CONFORMITY" (ATITIKTIES DEKLARACIJĄ). Raktažodis: CQ-TM28E14M
Latvin	Ar šo Panasonic Corporation deklarē, ka iepriekš minētā radioiekārta atbilst Direktīvas 2014/53/ES prasībām. Dodieties uz vietni http://www.ptc.panasonic.eu/, noklikšķiniet uz sadaļas "Declaration of Conformity" (Atbilstības deklarācija) un atslēgvārdu meklēšanas laukā ievadiet turpmāk minēto atslēgvārdu, lai lejupielādētu jaunāko "DECLARATION of CONFORMITY (DoC)" (ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJU). Atslēgvārds: CQ-TM28E14M
Maltese	B'dan, Panasonic Corporation tiddikjara li t-tip ta' tagħmir tar-radju elenkat hawn fuq huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. Aċċess għall-http://www.ptc.panasonic.eu/, ikklikkja "Declaration of Conformity (Dikjarazzjoni ta' Konformità)", daħħal il-Kelma Muftieħ thawn taħt fil-parti tat-riċerka tal-kliem muftieħ, tista' tniżżel id-"DECLARATION of CONFORMITY (DIKJARAZZJONI TA' KONFORMITÀ)" l-aktar riċenti (DoC). Kelma Muftieħ: CQ-TM28E14M
Norway	Panasonic Corporation erklærer herved at radioutstyret av typen nevnt ovenfor er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Ved å gå til http://www.ptc.panasonic.eu/, klikke på "Declaration of Conformity (samsvarserklæring)" og taste inn nedenstående nøkkelord i nø kkelord-søkeboksen, kan du laste ned den nyeste "DECLARATION of CONFORMITY (SAMSVARSERKLÆRINGEN)" (DoC). Nøkkelord: CQ-TM28E14M
Dutch	Hierbij verklaar ik, Panasonic Corporation, dat radioapparatuur van het hierboven vermelde type conform is met Richtlijn 2014/53/EU. Ga naar http://www.ptc.panasonic.eu/, klik op "Declaration of Conformity (conformiteitsverklaring)", vul in het vak Keyword Search de onderstaande code in en dan kunt u de recentste "DECLARATION of CONFORMITY (conformiteitsverklaring)" (DoC) downloaden. Code: CQ-TM28E14M

Polish	Niniejszym firma Panasonic oświadcza, że podany powyżej typ urządzeń radiowych jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Wejdź na stronę http://www.ptc.panasonic.eu/, kliknij „Declaration of Conformity (Deklaracja zgodności)", w polu wyszukiwania słów kluczowych wprowadź podane poniżej słowo kluczowe i pobierz najnowszą wersję „DECLARATION of CONFORMITY (DEKLARACJA ZGODNOŚCI)" (DoC). Słowo kluczowe: CQ-TM28E14M
Portuguese	Pela presente, a Panasonic Corporation declara que o equipamento de rádio do tipo listado acima se encontra em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. Aceda a http://www.ptc.panasonic.eu/, clique em "Declaration of Conformity (Declaração de Conformidade)", introduza a palavra-chave indicada abaixo na caixa de pesquisa de palavras-chave para descarregar a mais recente "DECLARATION of CONFORMITY (DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE)" (DoC). Palavra-chave: CQ-TM28E14M
Romanian	Prin prezentul document, Panasonic Corporation declară că echipamentul radio de tipul enumerat mai sus este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Accesați http://www.ptc.panasonic.eu/, faceți clic pe „Declaration of Conformity (Declarație de conformitate)", introduceți cuvântul cheie de mai jos în caseta de căutare după cuvinte cheie și puteți să descărcați cea mai recentă „DECLARATION of CONFORMITY (DECLARAȚIE DE CONFORMITATE)" (DoC). Cuvânt cheie: CQ-TM28E14M
Serbia	Ovim kompanija Panasonic Corporation izjavljuje da je gore navedena radio oprema tipa u skladu sa odredbama direktive 2014/53/EU. Pristupite stranici http://www.ptc.panasonic.eu/, kliknite na „Declaration of Conformity (Izjava o usklađenosti)", dolenavedenu ključnu reč unesite u polje za pretragu ključnih reči i onda možete da preuzmete najnoviji dokument „DECLARATION of CONFORMITY (Izjava o usklađenosti)" (DoC –izjava o usklađenosti). Ključna reč: CQ-TM28E14M
Slovak	Spoločnosť Panasonic Corporation týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie vyššie uvedeného typu je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Na lokalite http://www.ptc.panasonic.eu/ môžete kliknúť na možnosť „Declaration of Conformity (Vyhlásenie o zhode)", zadať nižšie uvedené kľúčové slovo do vyhľadávacieho poľa a prevziať si najnovšie „DECLARATION of CONFORMITY (VYHLÁSENIE O ZHODE)" (DoC). Kľúčové slovo: CQ-TM28E14M
Slovene	Panasonic Corporation potrjuje, da je zgoraj navedeni tip radijske opreme skladen z Direktivo 2014/53/EU. Obiščite http://www.ptc.panasonic.eu/, kliknite "Declaration of Conformity (Izjava o skladnosti)", v okence za iskanje vnesite spodnjo ključno besedo in prenesite najnovejšo Izjavo o skladnosti – "DECLARATION of CONFORMITY (IZJAVA O SKLADNOSTI)" (DoC). Ključna beseda: CQ-TM28E14M
Swedish	Härmed intygar Panasonic Corporation att radioutrustning ervovan uppfyller direktiv 2014/53/EU. Gå till http://www.ptc.panasonic.eu/, klicka på "Declaration of Conformity (försäkran om överensstämmelse)" och ang enyckelordet nedan i sökrutan. Sedan kan du ladda ned den senaste "DECLARATION of CONFORMITY (försäkran om överensstämmelse)" (DoC). Nyckelord: CQ-TM28E14M
Turkey	İşbu belge ile Panasonic Corporation, yukarıda listelenen radyo ekipmanı tipinin 2014/53/AB Direktifine uygunluğunu beyan etmektedir. http://www.ptc.panasonic.eu/adresinden "Declaration of Conformity (Uygunluk beyanı)" başlığına tıkladıktan sonra, aşağıdaki anahtar kelimeyi arama kutusuna girerek en son "DECLARATION of CONFORMITY (UYGUNLUK BEYANI)"nı (DoC) indirebilirsiniz. Anahtar kelime: CQ-TM28E14M

▼ نظام مكالمات الطوارئ

Iceland, Ireland, England, Italy, Estonia, Netherlands, Austria, Cyprus, Greece, Croatia, Switzerland, Sweden, Spain, Slovakia, Slovenia, Czech, Denmark, Germany, Norway, Hungary, Finland, France, Bulgaria, Belgium, Portugal, Poland, Malta, Latvia, Lithuania, Liechtenstein, Luxembourg, Romania, San Marino, Monaco, Albania, Andorra, Serbia, Bosnia-Herzegovina, Macedonia, Montenegro, Turkey, Canary Islands, Reunion, Guadeloupe Island, French Guiana, Martinique Island

Information of the radio device: Type FT0127A

1. Name and postal address of the manufacturer

   Name: DENSO TEN Limited
   Address: 2-28, Gosho-dori 1-chome, Hyogo-ku, Kobe, 652-8510 Japan

2. Simplified EU declaration of conformity

С настоящото DENSO TEN Limited декларира, че този тип радиосъоръжение FT0127A е в съответствие с Директива 2014/53/EC.
Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Функция	Работна честотна лента	Максимална радиочестотна мощност
GSM	880~915 MHz 1710~1785 MHz	35dBm e.i.r.p. 32dBm e.i.r.p.
UMTS	880~915 MHz 1710~1785 MHz 1920~1980 MHz	25dBm e.i.r.p. 25dBm e.i.r.p. 25dBm e.i.r.p.

Ovim putem, DENSO TEN Limited izjavljuje da je vrsta radio opreme FT0127A u saglasnosti s Direktivom 2014/53/EU.
Cijeli tekst EC deklaracije o usaglašenosti je dostupan na sljedećoj internetskoj adresi:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funkcija	Radni frekvencijski pojas	Maksimalna rediofrekvencijska snaga
GSM	880~915 MHz 1710~1785 MHz	35dBm e.i.r.p. 32dBm e.i.r.p.
UMTS	880~915 MHz 1710~1785 MHz 1920~1980 MHz	25dBm e.i.r.p. 25dBm e.i.r.p. 25dBm e.i.r.p.

Tímto DENSO TEN Limited prohlašuje, že typ rádiového zařízení FT0127A je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.
Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funkce	Provozní frekvenční pásmu	Maximální radiofrekvenční výkon
GSM	880~915 MHz 1710~1785 MHz	35dBm e.i.r.p. 32dBm e.i.r.p.
UMTS	880~915 MHz 1710~1785 MHz 1920~1980 MHz	25dBm e.i.r.p. 25dBm e.i.r.p. 25dBm e.i.r.p.

Hermed erklærer DENSO TEN Limited, at radioudstyrstypen FT0127A er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funktion	Driftsfrekvensbandet	Maksimal radio-frekvens effekt
GSM	880~915 MHz 1710~1785 MHz	35dBm e.i.r.p. 32dBm e.i.r.p.
UMTS	880~915 MHz 1710~1785 MHz 1920~1980 MHz	25dBm e.i.r.p. 25dBm e.i.r.p. 25dBm e.i.r.p.

Hiermit erklärt DENSO TEN Limited, dass der Funkanlagentyp FT0127A der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funktion	Betriebsfrequenzband	Maximale Hochfrequenzleistung
GSM	880~915 MHz 1710~1785 MHz	35dBm e.i.r.p. 32dBm e.i.r.p.
UMTS	880~915 MHz 1710~1785 MHz 1920~1980 MHz	25dBm e.i.r.p. 25dBm e.i.r.p. 25dBm e.i.r.p.

Με την παρούσα ο/η DENSO TEN Limited, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός FT0127A πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Λειτουργία	Ζώνη συχνοτήτων λειτουργίας	Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας
GSM	880~915 MHz 1710~1785 MHz	35dBm e.i.r.p. 32dBm e.i.r.p.
UMTS	880~915 MHz 1710~1785 MHz 1920~1980 MHz	25dBm e.i.r.p. 25dBm e.i.r.p. 25dBm e.i.r.p.

Hereby, DENSO TEN Limited declares that the radio equipment type FT0127A is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Function	Operating frequency band	Maximum radio-frequency power
GSM	880~915 MHz 1710~1785 MHz	35dBm e.i.r.p. 32dBm e.i.r.p.
UMTS	880~915 MHz 1710~1785 MHz 1920~1980 MHz	25dBm e.i.r.p. 25dBm e.i.r.p. 25dBm e.i.r.p.

Por la presente, DENSO TEN Limited declara que el tipo de equipo radioeléctrico FT0127A es conforme con la Directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Función	Banda de frecuencia operativa	Potencia máxima de la radiofrecuencia
GSM	880~915 MHz 1710~1785 MHz	35dBm e.i.r.p. 32dBm e.i.r.p.
UMTS	880~915 MHz 1710~1785 MHz 1920~1980 MHz	25dBm e.i.r.p. 25dBm e.i.r.p. 25dBm e.i.r.p.

Käesolevaga deklareerib DENSO TEN Limited, et käesolev raadioseadme tüüp FT0127A vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.
ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funktsioon	Töösageduse laineala	Maksimaalne raadiosageduslik võimsus
GSM	880~915 MHz 1710~1785 MHz	35dBm e.i.r.p. 32dBm e.i.r.p.
UMTS	880~915 MHz 1710~1785 MHz 1920~1980 MHz	25dBm e.i.r.p. 25dBm e.i.r.p. 25dBm e.i.r.p.

DENSO TEN Limited vakuuttaa, että radiolaitetyyppi FT0127A on direktiivin 2014/53/EU mukainen.
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Toiminto	Toimintataajuuskaista	Maksimi radiotaajuusteho
GSM	880~915 MHz 1710~1785 MHz	35dBm e.i.r.p. 32dBm e.i.r.p.
UMTS	880~915 MHz 1710~1785 MHz 1920~1980 MHz	25dBm e.i.r.p. 25dBm e.i.r.p. 25dBm e.i.r.p.

Le soussigné, DENSO TEN Limited, déclare que l'équipement radioélectrique du type FT0127A est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Fonction	Bande de fréquence de fonctionnement	Puissance maximale de la radiofréquence
GSM	880~915 MHz 1710~1785 MHz	35dBm e.i.r.p. 32dBm e.i.r.p.
UMTS	880~915 MHz 1710~1785 MHz 1920~1980 MHz	25dBm e.i.r.p. 25dBm e.i.r.p. 25dBm e.i.r.p.

Leis seo, dearbhaíonn DENSO TEN Limited go gcomhlíonann an cineál trealaimh raidió FT0127A Treoir 2014/53/EU.
Tá an téacs iomlán den dearbhú comhréireachta AE ar fáil ag an seoladh Idirlín seo a leanas:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Feidhm	Banda minicíochta oibriúcháin	Uaschumhacht radaimhinicíochta
GSM	880~915 MHz 1710~1785 MHz	35dBm e.i.r.p. 32dBm e.i.r.p.
UMTS	880~915 MHz 1710~1785 MHz 1920~1980 MHz	25dBm e.i.r.p. 25dBm e.i.r.p. 25dBm e.i.r.p.

DENSO TEN Limited ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa FT0127A u skladu s Direktivom 2014/53/EU.
Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funkcija	Radni frekvencijski pojas	Maksimalna rediofrekvencijska snaga
GSM	880~915 MHz 1710~1785 MHz	35dBm e.i.r.p. 32dBm e.i.r.p.
UMTS	880~915 MHz 1710~1785 MHz 1920~1980 MHz	25dBm e.i.r.p. 25dBm e.i.r.p. 25dBm e.i.r.p.

DENSO TEN Limited igazolja, hogy a FT0127A típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funkció	Üzemi frekvencia-tartomány	Maximális rádiófrekvenciás teljesítmény
GSM	880~915 MHz 1710~1785 MHz	35dBm e.i.r.p. 32dBm e.i.r.p.
UMTS	880~915 MHz 1710~1785 MHz 1920~1980 MHz	25dBm e.i.r.p. 25dBm e.i.r.p. 25dBm e.i.r.p.

Hér með, lýsir DENSO TEN Limited því yfir að gerð útvarpsbúnaðarins FT0127A samræmist tilskipun 2014/53/EU.
Allur texti ESB-samræmisyfirlýsingarinnar er aðgengilegur á eftirfarandi veffangi:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Aðgerð	Notkunartíðni hljómsveit	Hámarks útvarp-tíðni vald
GSM	880~915 MHz 1710~1785 MHz	35dBm e.i.r.p. 32dBm e.i.r.p.
UMTS	880~915 MHz 1710~1785 MHz 1920~1980 MHz	25dBm e.i.r.p. 25dBm e.i.r.p. 25dBm e.i.r.p.

Il fabbricante, DENSO TEN Limited, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio FT0127A è conforme alla direttiva 2014/53/UE.
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funzione	Frequenza operativa	Massima potenza a radiofrequenza
GSM	880~915 MHz 1710~1785 MHz	35dBm e.i.r.p. 32dBm e.i.r.p.
UMTS	880~915 MHz 1710~1785 MHz 1920~1980 MHz	25dBm e.i.r.p. 25dBm e.i.r.p. 25dBm e.i.r.p.

Aš, DENSO TEN Limited, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas FT0127A atitinka Direktyvą 2014/53/ES.
Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funkcija	Veikimo dažnių juosta	Maksimalus radijo dažnių galingumas
GSM	880~915 MHz 1710~1785 MHz	35dBm e.i.r.p. 32dBm e.i.r.p.
UMTS	880~915 MHz 1710~1785 MHz 1920~1980 MHz	25dBm e.i.r.p. 25dBm e.i.r.p. 25dBm e.i.r.p.

Ar šo DENSO TEN Limited deklarē, ka radioiekārta FT0127A atbilst Direktīvai 2014/53/ES.
Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funkcija	Darba frekvences josla	Maksimālā radiofrekvences jauda
GSM	880~915 MHz 1710~1785 MHz	35dBm e.i.r.p. 32dBm e.i.r.p.
UMTS	880~915 MHz 1710~1785 MHz 1920~1980 MHz	25dBm e.i.r.p. 25dBm e.i.r.p. 25dBm e.i.r.p.

Со ова, DENSO TEN Limited изјавува дека радио опремата од типот FT0127A е во согласност со Директивата 2014/53/EU.
Целиот текст на ЕУ изјавата за сообразност е достапен на следната интернет адреса:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Функција	Работен фреквенциски опсег	Максимална радио-фреквенциска моќ
GSM	880~915 MHz 1710~1785 MHz	35dBm e.i.r.p. 32dBm e.i.r.p.
UMTS	880~915 MHz 1710~1785 MHz 1920~1980 MHz	25dBm e.i.r.p. 25dBm e.i.r.p. 25dBm e.i.r.p.

Ovim, DENSO TEN Limited izjavljuje da je tip radio opreme FT0127A u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.
Cjelokupan tekst EU deklaracije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funkcija	Operativni frekvencijski opseg	Maksimalna jačina radio frekvencije
GSM	880~915 MHz 1710~1785 MHz	35dBm e.i.r.p. 32dBm e.i.r.p.
UMTS	880~915 MHz 1710~1785 MHz 1920~1980 MHz	25dBm e.i.r.p. 25dBm e.i.r.p. 25dBm e.i.r.p.

B'dan, DENSO TEN Limited, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju FT0127A huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.
It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funzjoni	Band tal-frekwenza operattiva	l-enerġija massima bi frekwenza tar-radju
GSM	880~915 MHz 1710~1785 MHz	35dBm e.i.r.p. 32dBm e.i.r.p.
UMTS	880~915 MHz 1710~1785 MHz 1920~1980 MHz	25dBm e.i.r.p. 25dBm e.i.r.p. 25dBm e.i.r.p.

Hierbij verklaar ik, DENSO TEN Limited, dat het type radioapparatuur FT0127A conform is met Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Functie	Actieve frequentieband	Maximale radiofrequentie
GSM	880~915 MHz 1710~1785 MHz	35dBm e.i.r.p. 32dBm e.i.r.p.
UMTS	880~915 MHz 1710~1785 MHz 1920~1980 MHz	25dBm e.i.r.p. 25dBm e.i.r.p. 25dBm e.i.r.p.

DENSO TEN Limited erklærer herved at radioutstyrstypen FT0127A er i samsvar med direktiv 2014/53/EU.
Den fullstendige teksten i EU-erklæringen er tilgjengelig på følgende internettadresse:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funksjon	Driftsfrekvensbånd	Maksimal radiofrekvent strøm
GSM	880~915 MHz 1710~1785 MHz	35dBm e.i.r.p. 32dBm e.i.r.p.
UMTS	880~915 MHz 1710~1785 MHz 1920~1980 MHz	25dBm e.i.r.p. 25dBm e.i.r.p. 25dBm e.i.r.p.

DENSO TEN Limited niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego FT0127A jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funkcja	Pasmo częstotliwości pracy	Maksymalna moc częstotliwości radiowej
GSM	880~915 MHz 1710~1785 MHz	35dBm e.i.r.p. 32dBm e.i.r.p.
UMTS	880~915 MHz 1710~1785 MHz 1920~1980 MHz	25dBm e.i.r.p. 25dBm e.i.r.p. 25dBm e.i.r.p.

O(a) abaixo assinado(a) DENSO TEN Limited declara que o presente tipo de equipamento de rádio FT0127A está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.
O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Função	Faixa de freqüência operacional	Potência máxima de radiofreqüência
GSM	880~915 MHz 1710~1785 MHz	35dBm e.i.r.p. 32dBm e.i.r.p.
UMTS	880~915 MHz 1710~1785 MHz 1920~1980 MHz	25dBm e.i.r.p. 25dBm e.i.r.p. 25dBm e.i.r.p.

Prin prezenta, DENSO TEN Limited declară că tipul de echipamente radio FT0127A este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.
Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funcție	Bandă de frecvență activă	Puterea maximă a radio-frecvenței
GSM	880~915 MHz 1710~1785 MHz	35dBm e.i.r.p. 32dBm e.i.r.p.
UMTS	880~915 MHz 1710~1785 MHz 1920~1980 MHz	25dBm e.i.r.p. 25dBm e.i.r.p. 25dBm e.i.r.p.

DENSO TEN Limited týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu FT0127A je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.
Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funkcia	Prevádzkové frekvenčné pásmo	Maximálny rádiofrekvenčný výkon
GSM	880~915 MHz 1710~1785 MHz	35dBm e.i.r.p. 32dBm e.i.r.p.
UMTS	880~915 MHz 1710~1785 MHz 1920~1980 MHz	25dBm e.i.r.p. 25dBm e.i.r.p. 25dBm e.i.r.p.

DENSO TEN Limited potrjuje, da je tip radijske opreme FT0127A skladen z Direktivo 2014/53/EU.
Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funkcija	Delovni frekvenčni pas	Maksimalna radiofrekvenčna moč
GSM	880~915 MHz 1710~1785 MHz	35dBm e.i.r.p. 32dBm e.i.r.p.
UMTS	880~915 MHz 1710~1785 MHz 1920~1980 MHz	25dBm e.i.r.p. 25dBm e.i.r.p. 25dBm e.i.r.p.

Nëpërmjet kësaj, DENSO TEN Limited deklaron se lloji i aparatit të radios FT0127A është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.
Teksti i plotë i deklaratës së BE-së mbi përputhshmërinë është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funksion	Banda e frekuencës së punës	Fuqia maksimale e frekuencave radio
GSM	880~915 MHz 1710~1785 MHz	35dBm e.i.r.p. 32dBm e.i.r.p.
UMTS	880~915 MHz 1710~1785 MHz 1920~1980 MHz	25dBm e.i.r.p. 25dBm e.i.r.p. 25dBm e.i.r.p.

Ovim, DENSO TEN Limited izjavljuje da je ovaj tip radijske opreme FT0127A u skladu sa odredbama Direktive 2014/53/EU.
Kompletan tekst EU deklaracije o konformitetu je dostupan na sledećoj internet adresi:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funkcija	Radni frekvencijski pojas	Maksimalna rediofrekvencijska snaga
GSM	880~915 MHz 1710~1785 MHz	35dBm e.i.r.p. 32dBm e.i.r.p.
UMTS	880~915 MHz 1710~1785 MHz 1920~1980 MHz	25dBm e.i.r.p. 25dBm e.i.r.p. 25dBm e.i.r.p.

Härmed försäkrar DENSO TEN Limited att denna typ av radioutrustning FT0127A överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.
Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funktion	Operationsfrekvensbandet	Maximal radiofrekvenseffekt
GSM	880~915 MHz 1710~1785 MHz	35dBm e.i.r.p. 32dBm e.i.r.p.
UMTS	880~915 MHz 1710~1785 MHz 1920~1980 MHz	25dBm e.i.r.p. 25dBm e.i.r.p. 25dBm e.i.r.p.

DENSO TEN Limited, FT0127A türü telsiz ekipmanının 2014/53/EU Direktifine uygun olduğunu beyan etmektedir.
AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşılabilir:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

İşlev	Çalışma frekans bandı	Maksimum radyo-frekans gücü
GSM	880~915 MHz 1710~1785 MHz	35dBm e.i.r.p. 32dBm e.i.r.p.
UMTS	880~915 MHz 1710~1785 MHz 1920~1980 MHz	25dBm e.i.r.p. 25dBm e.i.r.p. 25dBm e.i.r.p.

Ukraine

справжнім (DENSO TEN Limited) заявляє, що тип радіообладнання (GSM / UTMS) відповідає Технічному регламенту радіообладнання;

повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: https://www.denso-ten.com/support/regulation/ua_doc/.

типу радіообладнання	смузі радіочастот	максимальну потужність випромінювання
GSM	880~915 MHz 1710~1785 MHz	35dBm e.i.r.p. 32dBm e.i.r.p.
UMTS	880~915 MHz 1710~1785 MHz 1920~1980 MHz	25dBm e.i.r.p. 25dBm e.i.r.p. 25dBm e.i.r.p.

▼ نظام Mazda ERA-GLONASS

Нотификация ФСБ № RU0000038283 от 10.07.2018, действительна до 05.07.2023, зарегистрирована ФСБ РФ.

Декларация о соответствии средства связи № Д-МДРТ-11635 от 06.09.2018, действительна до 31.08.2023, зарегистрирована Федеральным агентством связи РФ.

Декларация о соответствии техническому регламенту Таможенного союза 020/2011 № ЕАЭС N RU Д-JP.МЛ26.В.00626 от 30.08.2018, действительна по 29.08.2023, зарегистрирована органом по сертификации продукции АНО «СЦ Связь-сертификат» (аттестат аккредитации RA.RU.11МЛ26, дата регистрации 10.02.2015).

Декларация о соответствии аккумуляторной батареи FT0098A № РОСС RU Д-JP.АД37.В.01289/18 от 24.10.2018, действительна до 23.10.2023, зарегистрирована органом по сертификации продукции «Красно Дар» ООО «ИД Контроль» (аттестат аккредитации RA.RU.11АД37, дата регистрации 03.11.2016).

التوافق الكهرومغناطيسي

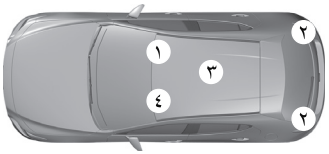
▼ التوافق الكهرومغناطيسي

سيارة مازدا الخاصة بك تم اختبارها واعتمادها وفقاً للائحة UN-R*١ 10المتعلقة بالتوافق الكهرومغناطيسي. أجهزة إرسال الترددات اللاسلكية (RF) (مثل الهواتف المحمولة، أجهزة إرسال الترددات اللاسلكية الخاصة بالهواة...الخ) لا يجوز تركيبها في سيارة مازدا الخاصة بك إلا إذا كانت متوافقة مع المعايير المبينة في الجدول التالي.
*١ ترمز UN-R إلى لوائح الأمم المتحدة.

أنت مسئول عن ضمان توافق أي جهاز تقوم بتركيبه مع اللوائح المحلية المعمول بها. اطلب من فنيين مدربين تدريباً جيداً تركيب أي أجهزة.

تنبيه

- لا تقم بتثبيت أي أجهزة استقبال أو ميكرفونات أو سماعات أو أي أجهزة أخرى في مسار نشر نظام الأكياس الهوائية.
- لا تثبت سلك الهوائي في أسلاك السيارة الأصلية أو أنابيب الوقود أو أنابيب الفرامل. تجنب تشغيل سلك الهوائي بشكل موازٍ للأسلاك الكهربائية بقدر المستطاع.
- يجب إبعاد أسلاك الهوائي وأسلاك الطاقة بمسافة ١٠٠ مم (٣,٩ بوصة) على الأقل عن أي وحدات إلكترونية وأكياس هوائية.
- تجنب استخدام ولاعة السجائر أو مقبس إضافي كمصدر طاقة لأجهزة إرسال الترددات اللاسلكية (RF).



مواضع الهوائي:
١. الجزء الأمامي الأيمن من السقف
٢. كلا جانبي باب صندوق الأمتعة
٣. مركز السقف
٤. الجزء الأمامي الأيسر من السقف

موجة الترددات اللاسلكية (MHz)	أقصى طاقة خرج (وات)	مواضع الهوائي
54 — 50	50	١ ٢ ٣ ٤

موجة الترددات اللاسلكية (MHz)	أقصى طاقة خرج (وات)	مواضع الهوائي
87.5 — 68	50	١ ٢ ٣ ٤
176 — 142	50	١ ٢ ٣ ٤
470 — 380	50	١ ٢ ٣ ٤
940 — 806	10	١ ٢ ٣ ٤
1300 — 1200	10	١ ٢ ٣ ٤
1885 — 1710	10	١ ٢ ٣ ٤
2025 — 1885	10	١ ٢ ٣ ٤
2500 — 2400	0.01*١	في مقصورة*١

*١ فقط لـ Bluetooth®

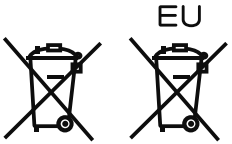
ملاحظة
بعد تثبيت مرسلات الترددات اللاسلكية (RF) تأكد من عدم وجود تشويش من وإلى جميع الأجهزة الكهربائية في السيارة، في وضع الانتظار ووضع الإرسال.
افحص جميع الأجهزة الكهربائية:
- ومفتاح بدء التشغيل في وضع ON
- أثناء دوران المحرك
- أثناء اختبار السيارة على الطريق عند سرعات مختلفة.

معلومات خاصة بالمستخدمين حول تجميع المعدات القديمة والبطاريات المستعملة والتخلص منها

▼ معلومات خاصة بالمستخدمين حول تجميع المعدات القديمة والبطاريات المستعملة والتخلص منها

عند التخلص من بطاريتك القديمة، الرجاء الرجوع إلى المعلومات التالية.

▼ المعلومات الخاصة بالتخلص من المعدات القديمة في دول الاتحاد الأوروبي



هذه الرموز التي شكل سلة مستديرة يقطعها صليب الموجودة على المنتجات، العبوات و/ أو المستندات المرفقة تعني أن المنتجات الإلكترونية والبطاريات المستخدمة يجب ألا يتم خلطها بالمخلفات المنزلية العادية. لمعالجة واستخلاص وتدوير المنتجات والبطاريات المستخدمة على النحو الأفضل، الرجاء نقلها إلى نقاط التجميع العاملة، بالتوافق مع التشريعات والتوجيهات القومية «2006/66/EC».

بالتخلص من هذه المنتجات والبطاريات بشكل صحيح، تساعد في الحفاظ على مصادر قيمة وتفادي أي آثار سلبية على صحة الإنسان والبيئة وهي الأمور التي تنتج عن المعالجة غير السليمة للمخلفات.

للحصول على مزيد من المعلومات حول تجميع وتدوير المنتجات والبطاريات، الرجاء الاتصال بمكتب البلدية المحلي، أو خدمة التخلص من المخلفات أو مراكز البيع التي اشتريت منها هذه المنتجات.

ملاحظة

قد يستخدم حرفين آخرين مع رمز السلة المستديرة التي يقطعها صليب. وفي هذه الحالة يتوافق هذا الأمر مع المتطلبات المحددة بالتوجيهات الخاصة بالمواد الكيميائية التي تشتمل عليها هذه المنتجات.
"Pb" و "Cd" تعني الرصاص والكادميوم على التوالي.

▼ المعلومات الخاصة بالتخلص من المعدات القديمة في الدول خارج الاتحاد الأوروبي

الرموز السابقة سارية فقط في دول الاتحاد الأوروبي. في حالة الرغبة في التخلص من المنتجات القديمة والبطاريات المستعملة، الرجاء الاتصال بالسلطات المحلية، أو خدمة التخلص من المخلفات أو نقاط البيع التي اشتريت منها هذه المنتجات، واسأل عن الطريقة الصحيحة للتخلص منها.

٩ المواصفات

معلومات فنية عن سيارة مازدا الخاصة بك.

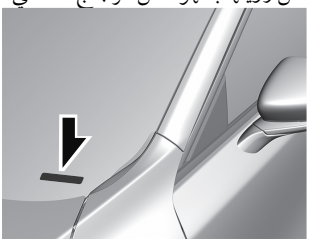
الأرقام التعريفية.....٩-٢
بطاقات معلومات السيارة..... ٩-٢

المواصفات..... ٩-٤
المواصفات..... ٩-٤

بطاقات معلومات السيارة

▼ رقم تعريف السيارة (جنوب أفريقيا، مجلس التعاون الخليجي العربي، العراق)

رقم تعريف السيارة هو أداة تعريف سيارتك من الناحية القانونية. يوجد الرقم على لوحة مثبتة على اللوحة الأمامية الموجودة في الزاوية اليسرى من لوحة العدادات. هذه اللوحة يمكن رؤيتها بسهولة من الزجاج الأمامي.

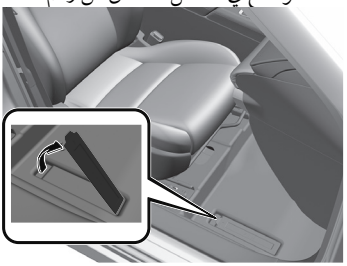


▼ لوحة الطراز

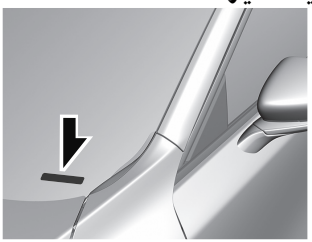
▼ رقم الشاسية/رقم تعريف السيارة (أيرلندا، المملكة المتحدة، سوازيلاند، ناميبيا، بوتسوانا، ليسوتو، الاتحاد الروسي)

رقم الشاسيه

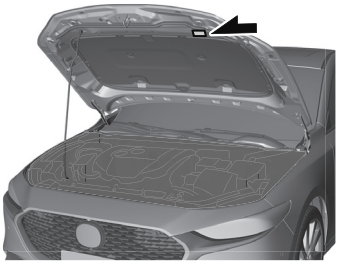
افتح الغطاء الموضح في الشكل للتحقق من رقم الشاسيه.



رقم تعريف السيارة



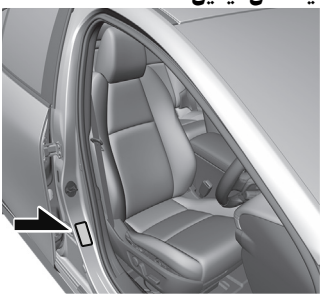
▼ بطاقة معلومات التحكم في انبعاثات السيارة (تايلاند، الفلبين)



▼ بطاقة ضغط الإطارات

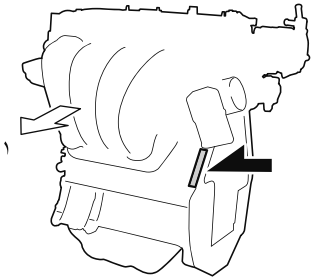
طراز القيادة من اليسار

طراز القيادة من اليمين



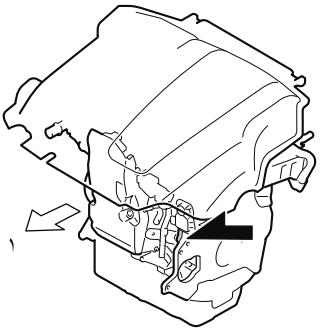
▼ رقم المحرك

SKYACTIV-G 2.5، SKYACTIV-G 2.0، SKYACTIV-G 1.5



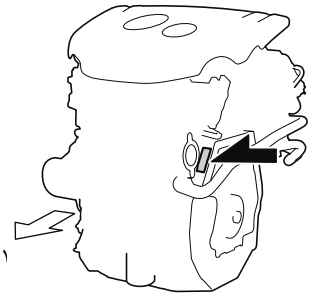
١. الأمام

SKYACTIV-X 2.0



١. الأمام

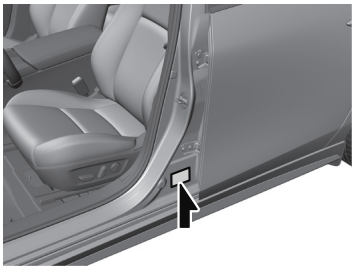
SKYACTIV-D 1.8



١. الأمام

▼ لوحة المطابقة (مجلس التعاون لدول الخليج العربي، العراق)

سنة وشهر الإنتاج مبينتان على هذه اللوحة.



المواصفات

▼ المحرك

محرك البنزين

العنصر	المواصفات			
	SKYACTIV-G 1.5	SKYACTIV-G 2.0	SKYACTIV-G 2.5	SKYACTIV-X 2.0
النوع	١٦ DOHC صمام خطي متعدد الاسطوانات، ٤ سلندر			
القطر × الشوط	74.5 × 85.8 مم (2.93 × 3.38 بوصة)	83.5 × 91.2 مم (3.29 × 3.59 بوصة)	89.0 × 100 مم (3.50 × 3.94 بوصة)	83.5 × 91.2 مم (3.29 × 3.59 بوصة)
الإزاحة	١٤٩٦ ملي لتر (١٤٩٦ سم مكعب)	١٩٩٨ ملي لتر (١٩٩٨ سم مكعب)	٢٤٨٨ ملي لتر (٢٤٨٨ سم مكعب)	١٩٩٨ ملي لتر (١٩٩٨ سم مكعب)
نسبة الانضغاط	13.0 /14.0	13.0	13.0	15.0 /16.3

مجلس التعاون لدول الخليج العربي

العنصر	المواصفات					
	SKYACTIV-G 1.5		SKYACTIV-G 2.0		SKYACTIV-X 2.0	
الحد الأقصى لقدرة/ دوران المحرك	82 كيلووات/ 6,000 دورة في الدقيقة		١١٤ كيلو واط/ ٦٠٠٠ لفة في الدقيقة		132 كيلووات/ 6,000 دورة في الدقيقة	
الحد الأقصى لقدرة/ عزم المحرك	146 نيوتن متر/ 3,500 دورة في الدقيقة		٢٠٠ نيوتن متر/ ٤٠٠٠ لفة في الدقيقة		224 نيوتن متر/ 4,000 دورة في الدقيقة	
السرعة القصوى	صالون	هاتشباك	صالون	هاتشباك	صالون	هاتشباك
	183 كم/ ساعة (114 ميل/ ساعة)	177 كم/ ساعة (110 ميل/ ساعة)	206 كم/ ساعة (128 ميل/ ساعة)	199 كم/ ساعة (124 ميل/ ساعة)	216 كم/ ساعة (134 ميل/ ساعة)	216 كم/ ساعة (134 ميل/ ساعة)

محرك ديزل

العنصر	المواصفات
	SKYACTIV-D 1.8
النوع	١٦ DOHC صمام خطي متعدد الاسطوانات، ٤ سلندر
القطر × الشوط	79.0 × 89.7 مم (3.11 × 3.53 بوصة)
الإزاحة	1,759 ملي لتر (1,759 سم مكعب)
نسبة الانضغاط	14.8

▼ النظام الكهربائي

البطارية*١

(مع نظام M الهجين)

التصنيف	المواصفات
SKYACTIV-X 2.0، SKYACTIV-G 2.0، SKYACTIV-G 1.5	«12V-65Ah/20HR» أو «12V-60Ah/20HR»

(بدون نظام M الهجين)

التصنيف		المواصفات
SKYACTIV-G 2.5، SKYACTIV-G 2.0، SKYACTIV-G 1.5	مع i-stop	Q-85*٢
	بدون i-stop	«12V-65Ah/20HR» أو «12V-60Ah/20HR»
SKYACTIV-D 1.8		S-95*٢

*١ تحقق من أن البطارية مثبتة في السيارة واستخدم بطارية مماثلة أو بأداء أعلى. إلا أن أداء البطارية قد يختلف حتى بين نفس أنواع البطارية، استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) من أجل الاستبدال.

*٢ تم تصميم Q-85 أو S-95 لنظام i-stop (FOR STOP & START). يجب أن يستخدم فقط Q-85 أو S-95 لضمان التشغيل الصحيح لنظام i-stop (FOR STOP & START). استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) للحصول على مزيد من التفاصيل.

شمعات الإشعال (البوجيهات)

التصنيف		المواصفات	
SKYACTIV-G 1.5، SKYACTIV-G 2.5		شمعة الإشعال (البوجيهات) الأصلية من مازدا*١	PE5R-18-110 أو PE5S-18-110
SKYACTIV-G 2.0	تايلاند	شمعة الإشعال (البوجيهات) الأصلية من مازدا*١	PEHW-18-110
	فيما عدا تايلاند	شمعة الإشعال (البوجيهات) الأصلية من مازدا*١	PE5R-18-110 أو PE5S-18-110
SKYACTIV-X 2.0		شمعة الإشعال (البوجيهات) الأصلية من مازدا*٢	HF01-18-110

*١ شمعات الإشعال هذه تمنح المحرك SKYACTIV-G الأداء الأمثل. استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) للحصول على مزيد من التفاصيل.

*٢ نظراً لكون SKYACTIV-X 2.0 هو محرك بمعدل ضغط عالي، فإن المكبس والشمعات قريبون من بعضهم البعض. إذا لم يتم الاستبدال باستخدام الإجراء الصحيح، أو إذا تم استعمال شمعة غير أصلية فقد يتعرض المحرك للتلف. استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) للحصول على مزيد من التفاصيل.

⚠ تنبيه

عند تنظيف شمعات الإيريديوم، لا تستخدم فرشاة سلكية. فقد تتلف الطبقة الرقيقة الموجودة على سبيكة الإيريديوم وأطراف البلاتين.

▼ جودة سائل التشحيم

زيت المحرك*١	أوروبا وتايوان		فيما عدا أوروبا وتايوان
SKYACTIV-G 1.5 SKYACTIV-G 2.0 SKYACTIV-G 2.5	الزيوت الموصى بها*٢		جودة الزيت
	زيت 0W-20 Supra-X الأصلي من مازدا		API SL أو أعلى، أو ILSAC GF-III أو أعلى
	زيت 5W-30 Ultra الأصلي من مازدا		
	جودة الزيت البديل*٣		
	0W-20	API SN*٤ أو أعلى، أو ACEA A5/B5	
	5W-30		
SKYACTIV-X 2.0	الزيوت الموصى بها*٢		جودة الزيت
	زيت 0W-20 Supra-X الأصلي من مازدا		API SN أو أعلى
	جودة الزيت البديل*٣		
	0W-20	API SN أو أعلى	
SKYACTIV-D 1.8	الزيوت الموصى بها*٢		جودة الزيت
	زيت 0W-30 Supra DPF الأصلي من مازدا		ACEA C3 0W-30/5W-30
	زيت 5W-30 Ultra DPF الأصلي من مازدا		
	جودة الزيت البديل*٣		
	0W-30	ACEA C3	
	5W-30		

*١ راجع الزيت الموصى به في صفحة ٦-٢٦.

*٢ الزيوت الأصلية من مازدا مصممة/ تم اختبارها خصيصاً من أجل المحرك المعين لكل منها. للحصول على الأداء الأمثل نوصي باستخدام زيوت مازدا الأصلية في كل الأوقات.

*٣ إذا لم تستطع العثور على زيت مازدا الأصلي، يمكن أيضاً استخدام زيوت بديلة تطابق المواصفات المذكورة.

*٤ استخدم API SM أو أعلى في كازاخستان.

لا تستخدم زيوت لا تطابق المواصفات أو المتطلبات أعلاه. استخدام زيت غير مناسب قد يؤدي إلى تلف المحرك وهذا النوع من التلف لا يغطيه ضمان مازدا.

سائل التشحيم	التصنيف	
سائل التبريد	النوع FL-22	
زيت ناقل الحركة اليدوي	زيت التروس G7*[1] طويل الأجل من مازدا	
سائل ناقل الحركة التلقائي	SKYACTIV-G 1.5، SKYACTIV-G 2.0، SKYACTIV-G 2.5، SKYACTIV-D 1.8	زيت «ATF-FZ» الأصلي من مازدا
	SKYACTIV-X 2.0	زيت ATF-A7 الأصلي من مازدا
زيت علبة النقل	زيت التروس الهيبودي SG1 طويل العمر من مازدا	
زيت الترس التفاضلي الخلفي	زيت التروس الهيبودي SG1 طويل العمر من مازدا	
سائل الفرامل/ القابض	مع نظام M الهجين	سائل الفرامل الأصلي من مازدا أو نوع مماثل
	بدون نظام M الهجين	SAE J1703 أو DOT-3 FMVSS116 أو DOT-4

*[1] زيت التروس G7 طويل الأجل من مازدا هو زيت فائق الجودة لتقليل تكلفة الوقود والحفاظ على إحساس بالراحة المثلى في نقل الحركة. ينصح باستخدام زيت التروس G7 طويل الأجل من مازدا.
إذا تعذر الحصول على زيت التروس G7 طويل الأجل من مازدا، استخدم الزيت القياسي (SAE 75W-80) API Service GL-4.

▼ مزيل

مزيل	التصنيف
مزيل الرواسب*[1]	مزيل الرواسب الأصلي من مازدا (K002 W0 001A)

*[1] استخدم مزيل الرواسب الأصلي من مازدا. قد يؤدي استخدام مزيل رواسب غير أصلي إلى حدوث عطل داخلي بنظام الوقود. ارجع إلى ٣-٢٣، ٦-٥، ٦-١٣ للحصول على تفاصيل.

▼ السعات

(المقادير التقريبية)

العنصر			السعة
زيت المحرك	SKYAC-TIV-G 1.5	مع استبدال مرشح الزيت	4.2 لتر (4.4 كوارت أمريكي، 3.7 كوارت إمبراطوري)
		بدون استبدال مرشح الزيت	3.9 لتر (4.1 كوارت أمريكي، 3.4 كوارت إمبراطوري)
	SKYAC-TIV-G 2.0	مع استبدال مرشح الزيت	4.2 لتر (4.4 كوارت أمريكي، 3.7 كوارت إمبراطوري)
		بدون استبدال مرشح الزيت	4.0 لتر (4.2 كوارت أمريكي، 3.5 كوارت إمبراطوري)
	SKYAC-TIV-G 2.5	مع استبدال مرشح الزيت	4.5 لتر (4.8 كوارت أمريكي، 4.0 كوارت إمبراطوري)
		بدون استبدال مرشح الزيت	4.3 لتر (4.5 كوارت أمريكي، 3.8 كوارت إمبراطوري)
	SKYACTIV-X 2.0	مع استبدال مرشح الزيت	4.6 لتر (4.9 كوارت أمريكي، 4.0 كوارت إمبراطوري)
		بدون استبدال مرشح الزيت	4.4 لتر (4.6 كوارت أمريكي، 3.9 كوارت إمبراطوري)
	SKYAC-TIV-D 1.8	مع استبدال مرشح الزيت	5.1 لتر (5.4 كوارت أمريكي، 4.5 كوارت إمبراطوري)
		بدون استبدال مرشح الزيت	4.7 لتر (5.0 كوارت أمريكي، 4.1 كوارت إمبراطوري)

العنصر					السعة
سائل التبريد	SKYAC-TIV-G 1.5	ناقل الحركة اليدوي	طراز القيادة من اليسار		5.7 لتر (6.0 كوارت أمريكي، 5.0 كوارت إمبراطوري)
			طراز القيادة من اليمين		5.6 لتر (5.9 كوارت أمريكي، 4.9 كوارت إمبراطوري)
		ناقل الحركة التلقائي	طراز القيادة من اليسار		6.0 لتر (6.3 كوارت أمريكي، 5.3 كوارت إمبراطوري)
			طراز القيادة من اليمين		5.9 لتر (6.2 كوارت أمريكي، 5.2 كوارت إمبراطوري)
	SKYAC-TIV-G 2.0	ناقل الحركة اليدوي	طراز القيادة من اليسار		6.3 لتر (6.7 كوارت أمريكي، 5.5 كوارت إمبراطوري)
			طراز القيادة من اليمين		6.2 لتر (6.6 كوارت أمريكي، 5.5 كوارت إمبراطوري)
		ناقل الحركة التلقائي	طراز القيادة من اليسار		6.5 لتر (6.9 كوارت أمريكي، 5.7 كوارت إمبراطوري)
			طراز القيادة من اليمين		6.4 لتر (6.8 كوارت أمريكي، 5.6 كوارت إمبراطوري)
	SKYAC-TIV-G 2.5	ناقل الحركة اليدوي			6.3 لتر (6.7 كوارت أمريكي، 5.5 كوارت إمبراطوري)
		ناقل الحركة التلقائي			6.6 لتر (7.0 كوارت أمريكي، 5.8 كوارت إمبراطوري)
	SKYACTIV-X 2.0	للمحرك	ناقل الحركة اليدوي	طراز القيادة من اليسار	7.0 لتر (7.4 كوارت أمريكي، 6.2 كوارت إمبراطوري)
				طراز القيادة من اليمين	6.9 لتر (7.3 كوارت أمريكي، 6.1 كوارت إمبراطوري)
			ناقل الحركة التلقائي	طراز القيادة من اليسار	7.2 لتر (7.6 كوارت أمريكي، 6.3 كوارت إمبراطوري)
				طراز القيادة من اليمين	7.1 لتر (7.5 كوارت أمريكي، 6.2 كوارت إمبراطوري)
		لمبرد هواء بشحنة الهواء المبرد			1.6 لتر (1.7 كوارت أمريكي، 1.4 كوارت إمبراطوري)
	SKYAC-TIV-D 1.8	للمحرك	ناقل الحركة اليدوي	طراز القيادة من اليسار	7.0 لتر (7.4 كوارت أمريكي، 6.2 كوارت إمبراطوري)
				طراز القيادة من اليمين	6.9 لتر (7.3 كوارت أمريكي، 6.1 كوارت إمبراطوري)
			ناقل الحركة التلقائي	طراز القيادة من اليسار	7.1 لتر (7.5 كوارت أمريكي، 6.2 كوارت إمبراطوري)
				طراز القيادة من اليمين	7.0 لتر (7.4 كوارت أمريكي، 6.2 كوارت إمبراطوري)
		لمبرد هواء بشحنة الهواء المبرد			1.6 لتر (1.7 كوارت أمريكي، 1.4 كوارت إمبراطوري)

العنصر			السعة
زيت ناقل الحركة اليدوي	SKYACTIV-G 1.5		1.59 لتر (1.68 كوارت أمريكي، 1.40 كوارت إمبراطوري)
	SKYACTIV-X 2.0 أو SKYACTIV-G 2.0		1.70 لتر (1.80 كوارت أمريكي، 1.50 كوارت إمبراطوري)
	SKYACTIV-G 2.5، SKYACTIV-D 1.8		1.65 لتر (1.74 كوارت أمريكي، 1.45 كوارت إمبراطوري)
سائل ناقل الحركة التلقائي	SKYACTIV-G 1.5		7.2 لتر (7.6 كوارت أمريكي، 6.3 كوارت إمبراطوري)
	SKYACTIV-G 2.5، SKYACTIV-G 2.0	مع إبطال تشغيل الأسطوانة	7.9 لتر (8.3 كوارت أمريكي، 7.0 كوارت إمبراطوري)
		بدون إبطال تشغيل الأسطوانة	7.6 لتر (8.0 كوارت أمريكي، 6.7 كوارت إمبراطوري)
	SKYACTIV-D 1.8 أو SKYACTIV-X 2.0		7.6 لتر (8.0 كوارت أمريكي، 6.7 كوارت إمبراطوري)
زيت علبة النقل			0.35 لتر (0.37 كوارت أمريكي، 0.31 كوارت إمبراطوري)
زيت الترس التفاضلي الخلفي			0.35 لتر (0.37 كوارت أمريكي، 0.31 كوارت إمبراطوري)
خزان الوقود	FWD		51.0 لتر (13.5 جالون أمريكي، 11.2 جالون إمبراطوري)
	الدفع بجميع العجلات		48.0لتر (12.7جالون أمريكي، 10.6جالون إمبراطوري)

افحص منسوب الزيت وسائل الفرامل باستخدام عصا مقياس الزيت أو عدادات الخزان.

▼ الأبعاد

صالون

العنصر		مواصفات السيارة
الطول الكلي		4,660 مم (183.5 بوصة)
العرض الكلي		1,795 مم (70.7 بوصة)
الارتفاع الكلي	ماعدا كولومبيا، إكوادور، أورجواي	1,440 مم (57.6 بوصة)
	كولومبيا، إكوادور، أورجواي	1,445 مم (56.9 بوصة)
الإطار الأمامي		1,570 مم (61.8 بوصة)
الإطار الخلفي		1,580 مم (62.2 بوصة)
قاعدة العجلات		2,725 مم (107.3 بوصة)

هاتشباك

العنصر		مواصفات السيارة
الطول الكلي		4,460 مم (175.6 بوصة)
العرض الكلي		1,795 مم (70.7 بوصة)
الارتفاع الكلي	ماعدا كولومبيا، إكوادور، أورجواي	١٤٣٥ مم (٥٦,٥ بوصة)
	كولومبيا، إكوادور، أورجواي	1,440 مم (57.6 بوصة)
الإطار الأمامي		1,570 مم (61.8 بوصة)
الإطار الخلفي		1,580 مم (62.2 بوصة)
قاعدة العجلات		2,725 مم (107.3 بوصة)

▼ مصابيح الإضاءة

الكشاف الخارجي

مصباح الإضاءة		الفتلة	
		القدرة بالوات	UN-R*١ (SAE)
الكشافات الأمامية		LED	—(—)
الأضواء المستمرة*/ أضواء تحديد الموضع	نوع مصباح البيان LED	LED	—(—)
	نوع المصباح	21/5	W21/5W (7444)
• كشافات إشارة الانعطاف الأمامية • كشافات إشارة الانعطاف الجانبية • كشاف الفرامل المثبت بأعلى صندوق الأمتعة بالسيارة • أضواء إشارة الانعطاف الخلفية • أضواء الفرامل • الأضواء الخلفية • أضواء الرجوع للخلف • ضوء الضباب الخلفي* • أضواء لوحة أرقام السيارة		LED	—(—)

*١ ترمز UN-R إلى لوائح الأمم المتحدة.

الإضاءة الداخلية

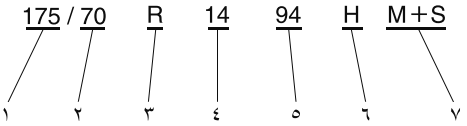
مصباح الإضاءة	الفتلة	
	القدرة بالوات	UN-R*١
• الضوء العلوي (الأمامية)/ أضواء القراءة (الأمامية) • الضوء العلوي (الخلفية)/ أضواء القراءة (الخلفية)* • الضوء العلوي (الخلفي)* • أضواء مرآة الزينة*	LED	—
ضوء صندوق الأمتعة (صالون)	٥	—
ضوء صندوق الأمتعة (هاتشباك)	LED	—

*١ ترمز UN-R إلى لوائح الأمم المتحدة.

*متوفر في بعض الموديلات.

▼ الإطارات

نموذج لعلامة الإطار ومعناها



١. عرض المقطع الاسمي
٢. النسبة الباعية الاسمية ٪
٣. رمز التركيب
٤. قطر الحافة الاسمية بالبوصة
٥. مؤشر الحمل (غير المذكورة في إطارات ZR)
٦. رمز السرعة
٧. الوحل والثلج

معلومات علامة الإطار

اختر الإطارات المناسبة لسيارتك باستخدام معلومات علامة الإطار التالية.

رمز السرعة	السرعة القصوى المسموح بها
Q	حتى ١٦٠ كم/ ساعة (٩٩ ميل/ ساعة)
R	حتى ١٧٠ كم/ ساعة (١٠٥ ميل/ ساعة)
S	حتى ١٨٠ كم/ ساعة (١١١ ميل/ ساعة)
T	حتى ١٩٠ كم/ ساعة (١١٨ ميل/ ساعة)
U	حتى ٢٠٠ كم/ ساعة (١٢٤ ميل/ ساعة)
H	حتى ٢١٠ كم/ ساعة (١٣٠ ميل/ ساعة)
V	حتى ٢٤٠ كم/ ساعة (١٤٩ ميل/ ساعة)
W	حتى ٢٧٠ كم/ ساعة (١٦٧ ميل/ ساعة)
Y	حتى ٣٠٠ كم/ ساعة (١٨٦ ميل/ ساعة)
ZR	تزيد عن ٢٤٠ كم/ ساعة (١٤٩ ميل/ ساعة)

ضغط ونفخ الإطار

ملاحظة
تتلاءم الإطارات بشكل أمثل مع شاسيه سيارتك.
عند استبدال الإطارات، توصي شركة مازدا باستبدال الإطارات بنفس النوع الأصلي المثبت بسيارتك. للمزيد من التفاصيل، اتصل بفني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قِبل شركة مازدا).

افحص بطاقة ضغط الإطار لمعرفة حجم الإطار وضغط نفخ الإطار.

• يرجى مراجعة ضغط نفخ الإطار في صفحة ٦-٤٢.
• يرجى مراجعة بطاقة ضغط الإطار في الصفحة ٩-٢.

إطار أساسي

حجم الإطار			ضغط نفخ الإطار	
			حتى ٣ أشخاص	—تحميل كامل
205/60R16 92V	النوع أ*١	الأمامية	٢٥٠ ك باسكال (٢,٥ بار، ٣٦ رطلاً لكل بوصة مربعة)	٢٦٠ ك باسكال (٢,٦ بار، ٣٨ رطلاً لكل بوصة مربعة)
		الخلفية	٢٥٠ ك باسكال (٢,٥ بار، ٣٦ رطلاً لكل بوصة مربعة)	٢٩٠ ك باسكال (٢,٩ بار، ٤٢ رطلاً لكل بوصة مربعة)
	النوع ب*١	الأمامية	٢٦٠ ك باسكال (٢,٦ بار، ٣٨ رطلاً لكل بوصة مربعة)	٢٦٠ ك باسكال (٢,٦ بار، ٣٨ رطلاً لكل بوصة مربعة)
		الخلفية	٢٥٠ ك باسكال (٢,٥ بار، ٣٦ رطلاً لكل بوصة مربعة)	٢٩٠ ك باسكال (٢,٩ بار، ٤٢ رطلاً لكل بوصة مربعة)
215/45R18 89W	النوع أ*١	الأمامية	٢٥٠ ك باسكال (٢,٥ بار، ٣٦ رطلاً لكل بوصة مربعة)	٢٧٠ ك باسكال (٢,٧ بار، ٣٩ رطلاً لكل بوصة مربعة)
		الخلفية	٢٥٠ ك باسكال (٢,٥ بار، ٣٦ رطلاً لكل بوصة مربعة)	٢٩٠ ك باسكال (٢,٩ بار، ٤٢ رطلاً لكل بوصة مربعة)
	النوع ب*١	الأمامية	٢٦٠ ك باسكال (٢,٦ بار، ٣٨ رطلاً لكل بوصة مربعة)	٢٧٠ ك باسكال (٢,٧ بار، ٣٩ رطلاً لكل بوصة مربعة)
		الخلفية	٢٥٠ ك باسكال (٢,٥ بار، ٣٦ رطلاً لكل بوصة مربعة)	٢٩٠ ك باسكال (٢,٩ بار، ٤٢ رطلاً لكل بوصة مربعة)

وزن الشخص الواحد: ٧٥ كجم تقريبًا

*١ افحص بطاقة ضغط نفخ الإطار (المثبتة بإطار باب السائق) حتى يمكنك معرفة الضغط الصحيح لنفخ الإطار.
يرجى مراجعة بطاقة ضغط الإطار في الصفحة ٩-٢.

الإطار الاحتياطي البديل*

حجم الإطار	ضغط نفخ الإطار
T125/70D16 96M	٤٢٠ ك باسكال (٤,٢ بار، ٦٠ رطلاً لكل بوصة مربعة)
T125/80D16 97M	٤٢٠ ك باسكال (٤,٢ بار، ٦٠ رطلاً لكل بوصة مربعة)
185/55R16 87M	٣٢٠ ك باسكال (٣,٢ بار، ٤٦ رطلاً لكل بوصة مربعة)

إطارات فصل الشتاء

حجم الإطار		ضغط نفخ الإطار	
		حتى ٣ أشخاص	—تحميل كامل
M+S *١205/60R16	الأمامية	250 كيلوباسكال (2.5 بار، 36 رطلاً لكل بوصة مربعة)*٣/ 260 كيلوباسكال (2.6 بار، 38 رطلاً لكل بوصة مربعة)*٤/	٢٦٠ ك باسكال (٢,٦ بار، ٣٨ رطلاً لكل بوصة مربعة)
	الخلفية	٢٧٠ ك باسكال (٢,٧ بار، ٣٩ رطلاً لكل بوصة مربعة)	٣١٠ ك باسكال (٣,١ بار، ٤٥ رطلاً لكل بوصة مربعة)

*متوفر في بعض الموديلات.

حجم الإطار		ضغط نفخ الإطار	
		حتى ٣ أشخاص	—تحميل كامل
M+S ٢*215 /45R18	الأمامية	250 كيلوباسكال (2.5 بار، 36 رطلاً لكل بوصة مربعة)*٣/ 260 كيلوباسكال (2.6 بار، 38 رطلاً لكل بوصة مربعة)*٤/	٢٧٠ ك باسكال (٢,٧ بار، ٣٩ رطلاً لكل بوصة مربعة)
	الخلفية	٢٧٠ ك باسكال (٢,٧ بار، ٣٩ رطلاً لكل بوصة مربعة)	٣١٠ ك باسكال (٣,١ بار، ٤٥ رطلاً لكل بوصة مربعة)

وزن الشخص الواحد: ٧٥ كجم تقريبًا

*١ فهرس الحمل ورمز السرعة: 92V/92H/92S/92Q

*٢ فهرس الحمل ورمز السرعة: 89W/89V/89H/89S/89Q

*٣ SKYACTIV-G 1.5، SKYACTIV-G 2.0، SKYACTIV-G 2.5

*٤ SKYACTIV-X 2.0 SKYACTIV-D 1.8,

عزم إحكام ربط صامولة العجلة

عندما تقوم بتركيب أحدى الإطارات، عليك بإحكام ربط صامولة العجلة إلى العزم التالي.
١٠٨—١٤٧ نيوتن متر (١٢—١٤ كجم قوة متر، ٨٠—١٠٨ قدم رطل قوة)

▼ المصاهر

راجع المصاهر في صفحة ٦-٤٨.

▼ الفرامل

عند الحاجة إلى معلومات بخصوص خصائص حدود تآكل ألواح قرص الفرامل وطريقة القياس، الرجاء الاتصال بفني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا). المعلومات متوفرة مجانًا.

مذكرة

۱۰ فهرس

فهرس

A

AUTOHOLD..... ٤-٦٨

I

i-ACTIVSENSE..... ٤-٨٣
إنذار المسافة والسرعة (DSA)..... ٤-١٠٤
إنذار انتباه السائق (DAA)..... ٤-١٠٥
الكاميرا الأمامية/ الكاميرات الجانبية/ الكاميرا الخلفية..... ٤-١٩٩
الكاميرا وأجهزة الاستشعار..... ٤-٨٣
المساعدة الذكية للسرعة (ISA)..... ٤-١٤٩
تقنية السلامة الفعالة..... ٤-٨٣
تقنية تفادي الحوادث..... ٤-٨٣
جهاز استشعار الرادار الأمامي..... ٤-١٩٤
جهاز استشعار الرادار الجانبي الأمامي..... ٤-١٩٦
جهاز استشعار الرادار الجانبي الخلفي..... ٤-١٩٧
جهاز استشعار يعمل بالموجات فوق الصوتية ٤-١٩٨
دعم السير وحركة المرور (CTS)..... ٤-١٣٠
رمز حالة i-ACTIVSENSE (تحذير/ نظام الدعم لتجنب المخاطر)..... ٤-٨٥
شاشة الرؤية 360°..... ٤-١٦٢
كاميرا مراقبة السائق..... ٤-٢٠٠
محدد السرعة القابل للضبط (ASL)..... ٤-١٤٥
مراقبة السائق (DM)..... ٤-١٠٧
مصابيح LED أمامية متكيفة (ALH)..... ٤-٨٨
مفتاح نظام i-ACTIVSENSE..... ٤-٨٦
نظام التحكم في الضوء الأمامي العالي..... ٤-٨٧
نظام التعرف على لافتة المرور (TSR)..... ٤-٩٨
نظام المساعدة على الالتزام بالمسار (LAS).. ٤-١٤٢
نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير)..... ٤-١٢١
نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC)..... ٤-١١٤
نظام تحذير مغادرة المسار (LDWS)..... ٤-٩٠
نظام تنبيه حركة المرور الأمامية (FCTA)... ٤-١٠٨
نظام تنبيه حركة المرور الخلفية (RCTA)... ٤-١١١
نظام دعم الفرامل الذكي (SBS)..... ٤-١٥٤
نظام دعم الفرامل الذكي [حركة المرور الخلفية] (SBS-RC)..... ٤-١٥٩
نظام دعم الفرامل الذكي [خلفي] (SBS-R)..... ٤-١٥٦
نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM)..... ٤-٩٣
كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC)..... ٤-١٩١
i-stop..... ٤-١٠
مصباح التحذير (كهرماني)..... ٤-١٦
مصباح المؤشر (أخضر)..... ٤-١٦
مفتاح إيقاف وظيفة i-stop..... ٤-١٥
وظيفة منع انحدار السيارة ٤-١٥

M

Mazda Connect..... ٥-١٣
الملحق..... ٥-٢٦
عمليات Mazda Connect الرئيسية.... ٥-١٧

أ

أرجحة السيارة..... ٣-٤٤
أضواء القراءة..... ٥-٣١
أقفال الأبواب..... ٣-١٠
أقفال الباب الخلفي لتأمين سلامة الأطفال..... ٣-١٧
أول أكسيد الكربون..... ٣-٢٥

إ

إبطال تشغيل الأسطوانة..... ٤-١٧
إذا أضاء أو أومض ضوء تحذير..... ٧-٥٠
إذا كانت شاشة عرض القيادة التفاعلية لا تعمل... ٧-٧١
إشارات الانعطاف وتغيير حارة المرور..... ٤-٥٤
إشارات تغيير حارة المرور..... ٤-٥٤
إنذار المسافة والسرعة (DSA)..... ٤-١٠٤
الإشارة التي تظهر على شاشة العرض..... ٤-١٠٥
إنذار انتباه السائق (DAA)..... ٤-١٠٥

ا

اختيار وضع القيادة..... ٤-٨٠
الأبعاد..... ٩-١١
الأجزاء والملحقات الإضافية غير الأصلية..... ٨-٢
الأضواء الداخلية..... ٥-٣١

فهرس

أضواء القراءة..... ٥-٣١
الأضواء العلوية..... ٥-٣١
ضوء صندوق الأمتعة..... ٥-٣١
الأضواء العلوية..... ٥-٣١
الأكياس الهوائية المزودة بنظام تقييد الحركة الإضافي Srs
احتياطات تتعلق بنظام تقييد الحركة الإضافي (SRS)..... ٢-٤٠
المراقبة..... ٢-٥٥
حدود الكيس الهوائي الذي يعمل بنظام تقييد الحركة الإضافي SRS..... ٢-٥٣
كيفية عمل الأكياس الهوائية التي تعمل بنظام تقييد الحركة الإضافي SRS..... ٢-٤٨
معايير انفتاح الأكياس الهوائية المزودة بنظام تقييد الحركة الإضافي SRS..... ٢-٥١
مفتاح إلغاء تنشيط الأكياس الهوائية لمقعد الراكب الأمامي..... ٢-٤٤
مكونات نظام تقييد الحركة الإضافي..... ٢-٤٧
الإطارات..... ٦-٤٢
إطارات الجليد..... ٣-٤٥
إطار احتياطي مؤقت..... ٦-٤٤
استبدال إطار..... ٦-٤٤
استبدال عجلة..... ٦-٤٤
الإطار الفارغ..... ٧-٢٢
المواصفات..... ٩-١٣
تدوير الإطار..... ٦-٤٣
سلاسل الإطارات..... ٣-٤٦
ضغط نفخ الإطار..... ٦-٤٢
الإطار الاحتياطي..... ٧-٢٥
الإطار الفارغ..... ٧-٢٢
تركيب الإطار الاحتياطي..... ٧-٣٧
تغيير الإطار المفرغ من الهواء..... ٧-٣٣
فكّ الإطار المفرغ من الهواء..... ٧-٣٤
البديل
الإطارات..... ٦-٤٤
العجلة..... ٦-٤٤
المساحة..... ٦-٣٤
المصهر..... ٦-٤٨
بطارية المفتاح..... ٦-٤٠
مصابيح الإضاءة..... ٦-٤٥
البطارية..... ٦-٣٨
إعادة الشحن..... ٦-٣٩
البديل..... ٦-٣٩
الصيانة ٦-٣٩
المواصفات..... ٩-٥
فحص مستوى الإلكتروليت..... ٦-٣٩
البوق..... ٤-٦١
التحذير من التصادم..... ٧-٦٨
التحذير من السرعة المفرطة..... ٧-٦٧
التحكم الديناميكي في الثبات (DSC)..... ٤-٧٤
المفتاح DSC OFF..... ٤-٧٥
ضوء بيان إيقاف التحكم الديناميكي في الثبات DSC OFF..... ٤-٧٥
ضوء بيان نظام التحكم في قوة الجر/ نظام التحكم الديناميكي في الثبات DSC/ TCS..... ٤-٧٥
التليين..... ٣-٤٢
التوجيه المؤازر..... ٤-٨٢
الرسالة المعروضة على شاشة المعلومات المتعددة... ٧-٦١
الزجاج الخلفي
مزيل ضباب النافذة الخلفية..... ٤-٥٩
الزيت الموصى باستخدامه..... ٦-٢٦
السخونة الزائدة..... ٧-٤٤
السعات..... ٩-٨
السوائل
التصنيف..... ٩-٦
الفرامل/ القابض..... ٦-٣٢
رشاش غسيل..... ٦-٣٣
الشاشة الخلفية..... ٤-٢٠٩
الاختلاف بين حالات الطرق الفعلية والصورة المعروضة..... ٤-٢٢٠
الانتقال إلى كامير شاشة العرض الخلفية.... ٤-٢١٠
المدى القابل للعرض على الشاشة..... ٤-٢١١
تشغيل الشاشة الخلفية..... ٤-٢١٤
مشاهدة العرض..... ٤-٢١٢
موضع شاشة الرؤية الخلفية..... ٤-٢٠٩
الصيانة
مجدولة..... ٦-٣
معلومات ٦-٢
الصيانة المجدولة..... ٦-٣
الضمان
تسجيل سيارتك في دولة أجنبية..... ٨-٢
العدادات..... ٤-١٨
العناية بالسيارة من الخارج..... ٦-٥٥

فهرس

إصلاح الخدوش الطفيفة التي تصيب الدهان ٦-٥٧
الحفاظ على طبقة الدهان النهائية..... ٦-٥٦
حماية الفجوات الموجودة في الجسم..... ٦-٥٨
صيانة الأجزاء المصنوعة من البلاستيك..... ٦-٥٨
صيانة الأسطح المعدنية المصقولة..... ٦-٥٨
صيانة الجنط..... ٦-٥٨
طلاء الجزء السفلي..... ٦-٥٨
العناية بالسيارة من الداخل..... ٦-٥٩
تنظيف النوافذ من الداخل..... ٦-٦١
صيانة أحزمة المقاعد..... ٦-٥٩
صيانة أعلى لوحة العدادات (حشوة ناعمة)... ٦-٦٠
صيانة الأجزاء المصنوعة من البلاستيك..... ٦-٦٠
صيانة الكسوة..... ٦-٦٠
صيانة الكسوة الجلدية..... ٦-٦٠
صيانة الكسوة الفينيل..... ٦-٦٠
صيانة اللوحة..... ٦-٦١
صيانة شاشة عرض القيادة التفاعلية..... ٦-٦٠
الفرامل
الفرامل المساعدة..... ٤-٦٧
ضوء التحذير..... ٤-٦٦
فرامل الانتظار..... ٤-٦٣
فرامل الانتظار الكهربائية (EPB)..... ٤-٦٣
فرملة القدم..... ٤-٦٣
مؤشر تآكل البطانة..... ٤-٦٦
نظام الفرامل المهيمنة..... ٤-٦٧
القطر
الخطاف..... ٧-٤٧
قطر عربات الكارافان والمقطورات (أوروبا/ روسيا/ تركيا/ إسرائيل/ جنوب إفريقيا)..... ٣-٤٩
القطر في حالة الطوارئ
خطاطيف القطر..... ٧-٤٧
وصف القطر..... ٧-٤٦
القيادة الخطرة..... ٣-٤٣
القيادة في الشتاء..... ٣-٤٥
القيادة في المناطق الطينية..... ٣-٤٧
الكاميرا الأمامية/ الكاميرات الجانبية/ الكاميرا الخلفية ٤-١٩٩
الكشافات الأمامية
الأضواء المستمرة..... ٤-٥٣
الضبط..... ٤-٥٣
الضوء العالي/ المنخفض..... ٤-٥١
الوميض..... ٤-٥١
رشاش غسيل..... ٤-٥٩
ضوء العودة للمنزل..... ٤-٥٢
ضوء مغادرة المنزل..... ٤-٥٢
الكونسول العلوي..... ٥-٣٧
الكونسول المتوسط..... ٥-٣٨
المحرك
البدء..... ٤-٥
الزيت..... ٦-٢٥
تحرير غطاء المحرك..... ٦-١٨
سائل التبريد..... ٦-٣٠
غاز العادم..... ٣-٢٥
نظرة عامة على حجرة المحرك..... ٦-٢٠
المرايا
المرايا الخارجية..... ٣-٢٨
مرآة للرؤية الخلفية..... ٣-٣١
المرايا الخارجية..... ٣-٢٨
المرسل..... ٣-٤
المرفاع..... ٧-٢٤
المساحة
استبدال شفرة مسّاحة النافذة الخلفية..... ٦-٣٧
استبدال شفرات مسّاحة الزجاج الأمامي..... ٦-٣٤
المساعدة الذكية للسرعة (ISA)..... ٤-١٤٩
إشارة الاستعداد لوظيفة المساعدة الذكية للسرعة (ISA) (أبيض)..... ٤-١٥١
إلغاء النظام بصورة مؤقتة..... ٤-١٥٣
التنشيط/ إلغاء التنشيط..... ٤-١٥٢
شاشة عرض المساعدة الذكية للسرعة (ISA)..... ٤-١٥٢
ضبط النظام..... ٤-١٥٢
مؤشر ضبط المساعدة الذكية للسرعة (ISA) (أخضر)..... ٤-١٥١
المشكلة
إذا تعذر فتح باب صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة..... ٧-٦٩
إيقاف السيارة في حالة الطوارئ..... ٧-٢١
الإطار الفارغ..... ٧-٢٢
السخونة الزائدة..... ٧-٤٤
بدء التشغيل في حالة الطوارئ..... ٧-٤٢
نفاد شحن البطارية..... ٧-٣٩

المصاهر..... ٦-٤٨
البديل..... ٦-٤٨
وصف اللوحة..... ٦-٥٠
المفاتيح..... ٣-٢
المرسل..... ٣-٤
وظيفة إيقاف المفتاح..... ٣-٧
المفتاح المتطور
النطاق التشغيلي..... ٣-٩
نظام الدخول المتطور بدون مفتاح..... ٣-٨
المقاعد
المقعد الأمامي..... ٢-٤
المقعد الخلفي..... ٢-١١
جهاز تدفئة المقعد..... ٢-١٦
ذاكرة وضع القيادة..... ٢-٩
مسند الرأس..... ٢-١٤
مقعد الراكب الأمامي..... ٢-١١
مقعد السائق..... ٢-٤
المقاييس..... ٤-١٨
المواصفات
الأبعاد..... ٩-١١
الإطارات..... ٩-١٣
السعات..... ٩-٨
الفرامل..... ٩-١٥
المحرك ٩-٤
النظام الكهربائي..... ٩-٥
جودة سائل التشحيم..... ٩-٦
مزيل..... ٩-٧
مصابيح الإضاءة..... ٩-١٢
النظام المانع لبدء تشغيل المحرك..... ٣-٣٧
النوافذ
النوافذ الكهربائية..... ٣-٣٣
النوافذ الكهربائية..... ٣-٣٣
الهواتف المحمولة..... ٨-٣
الوقود
الشروط الواجب توافرها (SKYACTIV-D 1.8)..... ٣-٢٤
سعة الخزان..... ٩-٨
قلاب وغطاء فتحة التزود..... ٣-٢٦
متطلبات (SKYACTIV-G 1.5،
SKYACTIV-G 2.0، SKYACTIV-G 2.5،
SKYACTIV-X 2.0)..... ٣-٢٢
الومّاض
التحذير من الخطر..... ٤-٦١
الكشافات الأمامية..... ٤-٤٩

ب

بدء التشغيل بكبل توصيل..... ٧-٣٩
بدء التشغيل في حالة الطوارئ
بدء التشغيل بالدفع..... ٧-٤٢
بدء المحرك المغمور بالوقود (SKYACTIV-G 1.5 و 2.0 SKYACTIV-G و SKYACTIV-X 2.0 و 2.5 SKYACTIV-G)..... ٧-٤٢
نفاد الوقود (SKYACTIV-D 1.8)..... ٧-٤٣
بدء تشغيل المحرك..... ٤-٥
بطاقات معلومات السيارة
بطاقة ضغط الإطار..... ٩-٢
بطاقة معلومات التحكم في انبعاثات السيارة... ٩-٢
رقم الشاسيه..... ٩-٢
رقم المحرك..... ٩-٣
رقم تعريف السيارة..... ٩-٢
لوحة الطراز..... ٩-٢
لوحة المطابقة..... ٩-٣

ت

تحذيرات نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير)..... ٧-٦٧
تحذيرات نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC)..... ٧-٦٧
تحرير غطاء المحرك..... ٦-١٨
تخزين الإطار الإضافي والأدوات..... ٧-٢٢
تسجيل سيارتك في دولة أجنبية..... ٨-٢
تشحيم الجسم..... ٦-٣٣
تشغيل نظام i-ACTIV AWD..... ٤-٨١
تم تنشيط صفارة التحذير
التحذير من التصادم..... ٧-٦٨
التحذير من السرعة المفرطة..... ٧-٦٧
تحذيرات نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير)..... ٧-٦٧

فهرس

تحذيرات نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC)..... ٧-٦٧
تنبيه سرعة السيارة..... ٧-٦٦
دائرة التذكير عند نسيان إطفاء الكشافات..... ٧-٦٤
صفارة التحذير الخاصة بحزام المقعد..... ٧-٦٤
صفارة التحذير بأن مفتاح قفل باب صندوق الأمتعة لا يعمل..... ٧-٦٥
صفارة التحذير بشأن الفرامل المهيمنة..... ٧-٦٥
صفارة التحذير بشأن نظام الفرامل..... ٧-٦٥
صفارة التحذير بشأن وضع جهاز نقل الحركة..... ٧-٦٥
صفارة التحذير عندما يكون الباب مفتوحاً جزئياً ٧-٦٨
صفارة التحذير عند إخراج المفتاح من السيارة ٧-٦٤
صفارة التحذير عند ترك المفتاح في السيارة (مع وظيفة الدخول المتطور بدون مفتاح)..... ٧-٦٥
صفارة التحذير عند ترك المفتاح في صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة (مع وظيفة الدخول المتطور بدون مفتاح)..... ٧-٦٥
صفارة التحذير لنظام AUTOHOLD..... ٧-٦٦
صفارة التحذير من أن مستشعر اللمس لا يعمل (مع وظيفة الدخول المتطور بدون مفتاح)..... ٧-٦٤
صفارة التحذير من انخفاض منسوب الوقود ٧-٦٥
صفارة التحذير من وجود مشكلة في السيارة ٧-٦٥
صفارة التنبيه إلى أن الإشعال في غير وضع إيقاف التشغيل (الإيقاف STOP)..... ٧-٦٤
صفارة التنبيه إلى أن مفتاح التشغيل في غير وضع إيقاف التشغيل..... ٧-٦٥
صفارة تحذير فرامل الانتظار الكهربائية..... ٧-٦٦
صفارة تحذير نظام تنبيه حركة المرور الأمامية (FCTA)..... ٧-٦٦
صفارة تحذير نظام تنبيه حركة المرور الخلفية (RCTA)..... ٧-٦٧
صفارة تحذير نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM)..... ٧-٦٦
صفارة تنبيه درجة الحرارة الخارجية..... ٧-٦٦
صفارة تنبيه سرعة i-stop..... ٧-٦٦
صفارة تنبيه سرعة 120 كم/ ساعة..... ٧-٦٦
صفارة تنبيه قفل عجلة القيادة الإليكتروني.... ٧-٦٥
صوت التحذير من مغادرة المسار..... ٧-٦٧
صوت تحذير محدد السرعة..... ٧-٦٧
تنبيه سرعة السيارة..... ٧-٦٦
توفير الوقود وحماية البيئة..... ٣-٤٢

ج

جهاز استشعار الرادار الأمامي..... ٤-١٩٤
جهاز استشعار الرادار الجانبي الأمامي..... ٤-١٩٦
جهاز استشعار الرادار الجانبي الخلفي..... ٤-١٩٧
جهاز استشعار يعمل بالموجات فوق الصوتية.... ٤-١٩٨
جودة سائل التشحيم..... ٩-٦
جيب التخزين..... ٥-٣٨

ح

حاجبات الشمس..... ٥-٣٠
حاجز الشمس..... ٣-٣٦
حامل الأكواب..... ٥-٣٤
حامل الزجاجات..... ٥-٣٦
حزام احتجاز مثلث طوارئ الطريق..... ٧-٢١

خ

خطاطيف الملابس الخلفية..... ٥-٣٧

د

دائرة التذكير عند نسيان إطفاء الكشافات..... ٧-٦٤
دعم السير وحركة المرور (CTS)..... ٤-١٣٠
الإشارة المعروضة..... ٤-١٣٣
التحذير من التقارب الشديد مع السيارة أمامك..... ٤-١٣٤
التحكم المستمر في التوقف..... ٤-١٤١
ضبط النظام..... ٤-١٣٥
عرض طلب التحويل لترس سرعة أعلى/ ترس سرعة أقل..... ٤-١٤١

ر

رشاش غسيل الكشافات الأمامية..... ٤-٥٩

ش

شاشة الرؤية 360°..... ٤-١٦٢
أنواع الصور المعروضة على الشاشة..... ٤-١٦٦
الرؤية الجانبية..... ٤-١٧٨
الرؤية العلوية/ الرؤية الأمامية..... ٤-١٧٢
الرؤية العلوية/ الرؤية الأمامية الواسعة..... ٤-١٧٦
الرؤية العلوية/ الرؤية الخلفية..... ٤-١٨٠
الرؤية العلوية/ الرؤية الخلفية الواسعة..... ٤-١٨٣
كيفية استخدام النظام..... ٤-١٦٩
هامش الخطأ بين سطح الطريق على الشاشة وسطح الطريق الفعلي..... ٤-١٨٥
شاشة عرض القيادة الفعالة..... ٤-٣٥
شاشة عرض المعلومات المتعددة..... ٤-٢٠

ص

صفارة التحذير الخاصة بحزام المقعد..... ٧-٦٤
صفارة التحذير بأن مفتاح قفل باب صندوق الأمتعة لا يعمل..... ٧-٦٥
صفارة التحذير بشأن الفرامل المهيمنة..... ٧-٦٥
صفارة التحذير بشأن نظام الفرامل..... ٧-٦٥
صفارة التحذير بشأن وضع جهاز نقل الحركة..... ٧-٦٥
صفارة التحذير عندما يكون الباب مفتوحاً جزئياً ٧-٦٨
صفارة التحذير عند إخراج المفتاح من السيارة..... ٧-٦٤
صفارة التحذير عند ترك المفتاح في السيارة (مع وظيفة الدخول المتطور بدون مفتاح)..... ٧-٦٥
صفارة التحذير عند ترك المفتاح في صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة (مع وظيفة الدخول المتطور بدون مفتاح)..... ٧-٦٥
صفارة التحذير لنظام AUTOHOLD..... ٧-٦٦
صفارة التحذير من أن مستشعر اللمس لا يعمل (مع وظيفة الدخول المتطور بدون مفتاح)..... ٧-٦٤
صفارة التحذير من انخفاض منسوب الوقود..... ٧-٦٥
صفارة التحذير من وجود مشكلة في السيارة..... ٧-٦٥
صفارة التنبيه إلى أن الإشعال في غير وضع إيقاف التشغيل (الإيقاف STOP)..... ٧-٦٤
صفارة التنبيه إلى أن مفتاح التشغيل في غير وضع إيقاف التشغيل..... ٧-٦٥
صفارة تحذير فرامل الانتظار الكهربائية..... ٧-٦٦
صفارة تحذير محدد السرعة..... ٧-٦٧
صفارة تحذير نظام تنبيه حركة المرور الأمامية (FCTA)..... ٧-٦٦
صفارة تحذير نظام تنبيه حركة المرور الخلفية (RCTA)..... ٧-٦٧
صفارة تحذير نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM)..... ٧-٦٦
صفارة تنبيه درجة الحرارة الخارجية..... ٧-٦٦
صفارة تنبيه سرعة i-stop..... ٧-٦٦
صفارة تنبيه سرعة 120 كم/ ساعة..... ٧-٦٦
صفارة تنبيه قفل عجلة القيادة الإليكتروني..... ٧-٦٥
صناديق التخزين..... ٥-٣٧
الكونسول العلوي..... ٥-٣٧
الكونسول المتوسط..... ٥-٣٨
جيب التخزين..... ٥-٣٨
صندوق الأدوات..... ٥-٣٨
صندوق الأمتعة..... ٥-٣٩
صندوق الأدوات..... ٥-٣٨
صندوق الأمتعة..... ٣-١٨
إذا تعذر فتح باب صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة..... ٧-٦٩
صناديق الحمولة الفرعية..... ٥-٣٩
صندوق الأمتعة..... ٣-٢١
صوت التحذير من مغادرة المسار..... ٧-٦٧
صيانة المالك
احتياطات صيانة المالك..... ٦-١٧
استبدال بطارية المفتاح..... ٦-٤٠
غلق غطاء المحرك..... ٦-١٨
فتح غطاء المحرك..... ٦-١٨
نظرة عامة على حجرة المحرك..... ٦-٢٠

ض

ضوء العودة للمنزل..... ٤-٥٢
ضوء صندوق الأمتعة..... ٥-٣١
ضوء مغادرة المنزل..... ٤-٥٢

ط

طفاية السجائر..... ٥-٤٠

فهرس

ع

عجلة القيادة
البوق..... ٤-٦١
عجلة القيادة المدفأة..... ٢-١٧
عرض..... ٤-١٨

غ

غاز العادم..... ٣-٢٥
غاسلة الزجاج الأمامي..... ٤-٥٧
غاسلة الزجاج الخلفي..... ٤-٥٨
غطاء صندوق الأمتعة..... ٣-١٨
إذا تعذر فتح باب صندوق الأمتعة/ غطاء صندوق الأمتعة..... ٧-٦٩

ف

فتحة السقف..... ٣-٣٥
فتحات الكماليات..... ٥-٣٣
فحص مستوى سائل التبريد..... ٦-٣٠
فحص منسوب الزيت في المحرك..... ٦-٢٩
فحص منسوب سائل الفرامل/ القابض..... ٦-٣٢
فحص منسوب سائل رشاشات الغسيل..... ٦-٣٣
فرامل الانتظار..... ٤-٦٣
فرامل الانتظار الكهربائية (EPB)..... ٤-٦٣
فرش الأرضية..... ٣-٤٣
فرملة القدم..... ٤-٦٣
فلتر دقائق البنزين..... ٤-٢٠٧
فلتر دقائق الديزل..... ٤-٢٠٨

ك

كاميرا مراقبة السائق..... ٤-٢٠٠
كشافات الضباب
الخلفية..... ٤-٥٣
كشافات الضباب الخلفية..... ٤-٥٣

م

مؤشر الاتجاه..... ٤-٥٤
مؤشر انعطاف ثلاثي الوميض..... ٤-٥٤
مجموعة العدادات..... ٤-١٨
أضواء الإشارة/ المؤشر..... ٤-٣٠
أضواء التحذير/ إشارة التحذير..... ٤-٢٨
إضاءة لوحة العدادات..... ٤-٢٣
الرسالة المعروضة على شاشة المعلومات المتعددة..... ٧-٦١
المسافة المتبقية على نفاد الوقود..... ٤-٢٥
تنبيه سرعة السيارة..... ٤-٢٦
شاشة عرض المعلومات المتعددة..... ٤-٢٠
شاشة عرض درجة الحرارة الخارجية..... ٤-٢٤
شاشة عرض نظام i-ACTIVSENSE..... ٤-٢٦
عداد السرعة..... ٤-١٨
عداد المسافات..... ٤-٢٢
عداد دورات المحرك..... ٤-١٨
عرض الرسائل..... ٤-٢٧
عرض شحن الطاقة المتولدة عن تباطؤ السيارة..... ٤-٢٦
معدل استهلاك الوقود..... ٤-٢٥
استهلاك الوقود الحالي..... ٤-٢٥
مقياس الرحلات..... ٤-٢٢
مقياس الوقود..... ٤-٢٣
مقياس درجة حرارة سائل تبريد المحرك..... ٤-٢٢
محدد السرعة القابل للضبط (ASL)..... ٤-١٤٥
إشارة الاستعداد لمحدد السرعة القابل للضبط (ASL) (أبيض)..... ٤-١٤٦
إلغاء النظام بصورة مؤقتة..... ٤-١٤٩
التنشيط/ إلغاء التنشيط..... ٤-١٤٨
شاشة عرض محدد السرعة القابل للضبط... ٤-١٤٧
ضبط النظام..... ٤-١٤٨
مؤشر ضبط محدد السرعة القابل للضبط (أخضر)..... ٤-١٤٦
مراقبة السائق (DM)..... ٤-١٠٧
مرايا الزينة..... ٥-٣٠
مرآة للرؤية الخلفية..... ٣-٣١
مزيل الجليد عن مسّاحة الزجاج الأمامي..... ٤-٦٠
مزيل الرواسب..... ٣-٢٣
مزيل الضباب..... ٤-٥٩
الزجاج الخلفي..... ٤-٥٩
المرآة..... ٤-٦٠
مزيل الضباب عن المرآة..... ٤-٦٠
مزيل ضباب النافذة الخلفية..... ٤-٥٩
مسّاحة الزجاج الخلفي..... ٤-٥٨

مسّاحات الزجاج الأمامي..... ٤-٥٥
مسّاحات الزجاج الأمامي تعمل بسرعة فائقة..... ٧-٧٢
مساعد الانطلاق في الطرق الصاعدة..... ٤-٧٢
مسند الرأس..... ٢-١٤
مصابيح LED أمامية متكيفة (ALH)..... ٤-٨٨
مصابيح الإضاءة
البديل..... ٦-٤٥
المواصفات..... ٩-١٢
معلومات البطاقة
بطاقة ضغط الإطار..... ٩-٢
بطاقة معلومات التحكم في انبعاثات السيارة... ٩-٢
رقم الشاسيه..... ٩-٢
رقم المحرك..... ٩-٣
رقم تعريف السيارة..... ٩-٢
لوحة الطراز..... ٩-٢
لوحة المطابقة..... ٩-٣
معلومات ضرورية..... ٦-٢
مفتاح بدء التشغيل..... ٤-٤
مقابض الدعم..... ٥-٣٦
مقعد تأمين الأطفال
احتياطات مقاعد تأمين الأطفال..... ٢-٢٥
تركيب أنظمة تأمين الأطفال..... ٢-٣٧
جدول ملاءمة نظام تأمين الأطفال لأوضاع المقاعد
المختلفة..... ٢-٣٣
فئات أنظمة تأمين الأطفال..... ٢-٢٨
وضع تثبيت مقعد تأمين الأطفال..... ٢-٢٨

ن

ناقل الحركة التلقائي
النقل التكيفي النشط (AAS)..... ٤-٤٢
الوضع المباشر..... ٤-٤٧
مفاتيح التحكم في ناقل الحركة التلقائي..... ٤-٣٩
نصائح متعلقة بالقيادة..... ٤-٤٧
نطاقات تحرك ناقل الحركة..... ٤-٤١
نظام قفل النقل..... ٤-٤٠
وضع النقل اليدوي..... ٤-٤٢
نصائح متعلقة بالقيادة
أرجحة السيارة..... ٣-٤٤
التليين..... ٣-٤٢
القيادة الخطرة..... ٣-٤٣
القيادة في الشتاء..... ٣-٤٥
القيادة في المناطق الطينية..... ٣-٤٧
توفير الوقود وحماية البيئة..... ٣-٤٢
فرش الأرضية..... ٣-٤٣
معلومات خاصة بالسيارات المزودة بشاحن توربيني
(SKYACTIV-D 1.8)..... ٣-٤٨
ناقل الحركة التلقائي..... ٤-٤٧
نظام Mazda ERA-GLONASS..... ٧-١١
نظام M الهجين..... ٤-٧٧
نظام أحزمة المقاعد
احتياطات بشأن أحزمة المقاعد..... ٢-١٩
الإغلاق في حالة الطوارئ..... ٢-٢٠
السيدات الحوامل..... ٢-٢٠
نظام إشارة الإيقاف المفاجئ..... ٤-٧١
نظام الأمان
النظام المانع لبدء تشغيل المحرك..... ٣-٣٧
نظام منع السرقة ٣-٣٩
نظام الإضاءة عند الدخول..... ٥-٣٣
نظام التحكم في الانبعاث (SKYACTIV-D
1.8)..... ٣-٢٥
نظام التحكم في الانبعاث (SKYACTIV-G 1.5،
SKYACTIV-G 2.0، SKYACTIV-G 2.5،
SKYACTIV-X 2.0)..... ٣-٢٤
نظام التحكم في الجر (TCS)..... ٤-٧٣
ضوء بيان نظام التحكم في قوة الجر/ نظام التحكم
الديناميكي في الثبات TCS/DSC..... ٤-٧٤
نظام التحكم في الضوء الأمامي العالي..... ٤-٨٧
ضوء مؤشر نظام التحكم في الضوء الأمامي العالي
(أخضر)..... ٤-٨٧
نظام التعرف على لافتة المرور (TSR)..... ٤-٩٨
نظام الدخول المتطور بدون مفتاح..... ٣-٨
نظام الدخول بدون مفاتيح..... ٣-٤
نظام الفرامل المانع للانغلاق (ABS)..... ٤-٧٣
نظام الفرامل المهيمنة..... ٤-٦٧
نظام المساعدة على الالتزام بالمسار (LAS)..... ٤-١٤٢
نظام تثبيت السرعة..... ٤-٢٠١
إشارة استعداد نظام تثبيت السرعة (أبيض)/ إشارة
ضبط نظام تثبيت السرعة (أخضر)..... ٤-٢٠١
مفتاح نظام تثبيت السرعة..... ٤-٢٠١

فهرس

نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير) ... ٤-١٢١
الإشارة المعروضة..... ٤-١٢٣
التحذير من التقارب الشديد مع السيارة أمامك..... ٤-١٢٤
التحكم المستمر في التوقف..... ٤-١٢٩
ضبط النظام..... ٤-١٢٥
نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC)..... ٤-١١٤
الإشارة المعروضة..... ٤-١١٥
التحذير من التقارب الشديد مع السيارة أمامك..... ٤-١١٦
ضبط النظام..... ٤-١١٧
عرض طلب التحويل لترس سرعة أعلى/ ترس سرعة أقل..... ٤-١٢١
نظام تحذير مغادرة المسار (LDWS)..... ٤-٩٠
نظام تكييف الهواء
النوع التلقائي بالكامل..... ٥-٩
النوع اليدوي..... ٥-٦
تشغيل فتحات التهوية..... ٥-٣
نصائح عن التشغيل..... ٥-٢
نظام تنبيه حركة المرور الأمامية (FCTA)..... ٤-١٠٨
نظام تنبيه حركة المرور الخلفية (RCTA)..... ٤-١١١
نظام حساس الانتظار..... ٤-٢٢٣
تشغيل نظام جهاز استشعار المساعدة في صف السيارة..... ٤-٢٢٧
نطاق اكتشاف جهاز الاستشعار..... ٤-٢٢٥
نظام دعم الفرامل الذكي (SBS)..... ٤-١٥٤
إيقاف تشغيل نظام دعم الفرامل الذكي (SBS)..... ٤-١٥٥
التحذير من التصادم..... ٤-١٥٥
نظام دعم الفرامل الذكي [حركة المرور الخلفية] (SBS-RC)..... ٤-١٥٩
إيقاف تشغيل نظام دعم الفرامل الذكي [حركة المرور الخلفية] (SBS-RC)..... ٤-١٦٢
التحذير من التصادم..... ٤-١٦١
نظام دعم الفرامل الذكي [خلفي] (SBS-R)... ٤-١٥٦
إيقاف تشغيل نظام دعم الفرامل الذكي [خلفي] (SBS-R)..... ٤-١٥٩
التحذير من التصادم..... ٤-١٥٨
نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM)..... ٤-٩٣
إلغاء تشغيل مراقبة البقعة العمياء (BSM)... ٤-٩٧
نظام مراقبة ضغط الإطارات..... ٤-٢٠٤
نظام مكالمات الطوارئ..... ٧-٢
نظام منع السرقة ٣-٣٩
نفاد شحن البطارية..... ٧-٣٩
بدء التشغيل بكبل توصيل..... ٧-٣٩
نمط التبديل لناقل الحركة اليدوي..... ٤-٣٧

و

وصف القطر..... ٧-٤٦
وظيفة إيقاف المفتاح..... ٣-٧
ومّاض التحذير من الخطر..... ٤-٦١

الرموز

كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC)..... ٤-١٩١